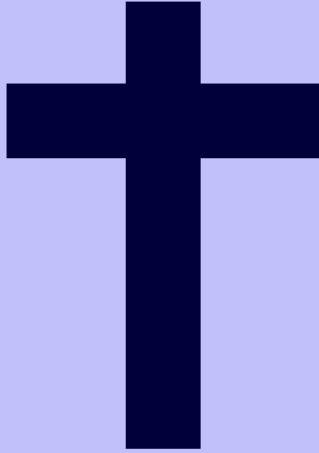


# JINI WEN BA T'AN



The New Testament and portions of the Old Testament in the  
Tila dialect of the Chol language of Mexico

**JINI WEN BA T'AN**  
**The New Testament and portions of the Old Testament in the Tila**  
**dialect of the Chol language of Mexico**  
**La Santa Biblia en el Chol de Tila**

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023  
bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17

## Contents

Salmos . . . . .	1
MATEO . . . . .	15
MARCOS . . . . .	60
LUCAS . . . . .	85
JUAN . . . . .	129
HECHOS . . . . .	160
ROMANOS . . . . .	202
1 CORINTIOS . . . . .	222
2 CORINTIOS . . . . .	240
GÁLATAS . . . . .	253
EFESIOS . . . . .	261
FILIPENSES . . . . .	268
COLOSENSES . . . . .	273
1 TESALONICENSES . . . . .	277
2 TESALONICENSES . . . . .	281
1 TIMOTEO . . . . .	283
2 TIMOTEO . . . . .	288
TITO . . . . .	292
FILEMÓN . . . . .	294
HEBREOS . . . . .	295
SANTIAGO . . . . .	311
1 PEDRO . . . . .	316
2 PEDRO . . . . .	321
1 JUAN . . . . .	324
2 JUAN . . . . .	329
3 JUAN . . . . .	330
JUDAS . . . . .	331
APOCALIPSIS . . . . .	333

## Salmos

### 1

*Jini tyoj ba yic'ot simarño' ba*

<sup>1</sup> Tijicña jini quixtyañu mach'la ba'an mi' cha'len xambal yic'ot simarño' ba cha'an mi' jac'beñob i t'an,

Jini mach'la ba'an mi' wa'tyal ti' bijlel xmulilob,

Jini mach'la ba'an mi' buchtyal yic'ot xwajleyajob.

<sup>2</sup> Ili quixtyañu mi' tyaj i tijicñayel ti' mandar lac Yum.

Mi' bej ña'tyan cha ba yom lac Yum ti' q'uiñil yic'ot ti' ac'ba'lel.

<sup>3</sup> Lajalach jini quixtyañu bajche' tye' p'ac'al ba ti' ti' cuxul ba pa' mu' ba i yac' i wut che' ti' yorojlel.

I yopol jini tye' mach yujil p'ajtyel. Pejtyel cha ba mi' mel jini quixtyañu weñach mi yujtyel.

<sup>4</sup> Mach che'ic jini simaron ba quixtyañu. Lajalobach bajche' i sujl trigo mu' ba i wejlan majlel ic'.

<sup>5</sup> Jin cha'an mach'an mi' quej i q'uejlelob ti' tyoj ti' yorojlel melojel. Jini xmulilob mach'an mi' quej i yochelob ya' ba' mi' much'quiñob i ba jini tyojo' ba.

<sup>6</sup> Como lac Yum mi' cañalyan jini tyojo' ba ti' bijlel.

Pero i bijlel jini simarño' ba mi' yac'ob ti' jilel.

### 2

*Yumalach jini yajcabil ba ti' lac Yum*

<sup>1</sup> ¿Chucoch mi' cha'leñob mich'lel quixtyañujob?

¿Chucoch lolon jach ba pensal muc'ob ti' bajñel pusic'al?

<sup>2</sup> Jini yumalob ti' pañimil mi' chajpañob i ba. Jini yumalob mi' lajob i t'an

Cha'an mi' contrañob lac Yum, Yic'ot jini Rey yajcabil ba i cha'an.

<sup>3</sup> Mi yalob: La' lac ts'ocben i lazojlel mu' ba i c'an i caxonla yubil.

La' lac junyajlel choc jini lazo tyac cha'an mi' laj cojlel ti' p'atyalel Dios, che'ob.

<sup>4</sup> Pero muc' ti' tse'ñal lac Yum ya' ti' panchan. Chancol i wajleñob.

<sup>5</sup> Mich'icña mi' quejel i yal'eñob.

Mi' quejel i bac'tisañob cha'an cabal i mich'lel.

<sup>6</sup> Lac Yum mi' quejeli yal: Ya' ti' Jerusalén, jini ch'ujul ba c lum,

Tsa'ix c wa'choco c Rey, jini yajcabil ba c cha'an, che'en.

<sup>7</sup> Jini Yajcabil ba chancol i sub cha ba albil ti' lac Yum:

C Yum ti' subon: Calobileyach.

Wale ti' ili ba q'uin chancol c tsictisan cha'an calobileyach.

<sup>8</sup> C'ajtibañon. Mi' quejel caq'ueñet quixtyañujob ch'oyolo' ba ti' pejtyelel mulawil.

A cha'añobix mi' majlelob.

<sup>9</sup> Mi' quejel a jisan quixtyañujob yubil ti' bara me'lel ba ti' tsucul tyaq'uin.

Mi' quejel a bic'tisan lajal bajche' mi' tyojp'el p'ejt me'lel ba ti' lum.

Che' ti' subeyon c Yum, che'en.

<sup>10</sup> Jin cha'an la' oc'ac la' ña'tyalba, reyet ba la.

Yom mi' la' jac' la' cantisantyel, jatyetla am ba la' we'tyel ti' mulawil.

<sup>11</sup> Yom mi' la' bac'ñan lac Yum che' mi' la' ch'ujutisan.

Yom tijicñayetla. Q'uele ti' ñuc lac Yum.

<sup>12</sup> Cha' uts q'uelela i Yalobil lac Yum ame mich'ac.

Ame jiliquetla ya' ti' la' bijlel che' mi' wa' mich'an Dios.

C'ajacñayob i yoj ti' pejtyelel mu' ba i ch'ujbin lac Yum.

### 8

*I ñucel Dios yic'ot i ñucel quixtyañu*

<sup>1</sup> Lojon c Yum Dios, ñoj ñuc a c'aba' ti' pejtyelel mulawil.

Tsa'ix a pasla a ñucel ti' chan.

<sup>2</sup> Ma' c'amben i t'an alp'eñalob cha'an ma' tsictisan a ñucel.

Cha'an mi' ñach'elob a contrajob yic'ot jini yomo' ba i q'uextyan simaronlel.

<sup>3</sup> Che' mij q'uel jini chan tsa' ba a mele ti' yal a c'ab

Yic'ot jini uw yic'ot ec' tyac tsa' ba a mele,

<sup>4</sup> Mic pensalin: ¿Chutyoquies quixtyañu cha'an ma' c'ajtisañon lojon como quixtyañujon jach lojon?

¿Chutyoquies quixtyañu cha'an ma' pensaliñon lojon como quixtyañujon jach lojon?

<sup>5</sup> Poj jumuc' jach yubil ti' a waq'ue quixtyañujob cha'an mach'an mi' tyajob i p'isol i ñucel ajtroñelob a cha'an ch'oyol ba ti' panchan.

Pero wale tsa'ix a wac'a ti' tsictiyel i ñucel quixtyañujob. Tsa'ix a subeyob i ñucel.

Tsa'ix a waq'ue ti' wenta quixtyañujob ti' pejtyelel cha ba tyac jach ti' a mele.

<sup>6</sup> Tsa'ix a waq'ueyob ti' wenta quixtyañu ti' pejtyelel cha ba an tyac.

Ti a waq'ueyob i yumintyel ti' tyojlel pejtyelel a melbal.

<sup>7</sup> Pejtyel tiñame' yic'ot wacax yic'ot ma'tye'l'el animal tyac.

<sup>8</sup> Yic'ot xma'tye' mut yic'ot chay, yic'ot pejtyelel cha ba tyac mu' ba ti' xambal ti' colem ja'.

9 Lojon c Yum Dios, ñoj ñuc a c'aba' ti pej-  
tyelel mulawil.

## 19

### *Imelbal Dios yic'ot i t'an*

1 Jini chan mi' tsictisan i ñuclel Dios,  
Mi' tsictisan i melbal i c'ab.

2 Che' bajche' mu' ti t'an jini chan ti ju-  
jump'ej q'uin.

Ti jujump'ej ac'balal mi' pas i ñatyabal Dios.

3 Aunque ma'ix cha ba mi yal, ma'ix i t'an  
Pero mi' tsictisan i ñuclel Dios.

4 Ti pejtylel mulawil chancol i pujquel ma-  
jlel cha ba mi' pas.

Chancol i pujquel majlel cha ba mi' sub c'ala  
ti junxejlel mulawil.

Dios ti' wa'chocobe i yajrib q'uin ya' ti chan.

5 Lajal i c'otyajlel che' mi ts'ayel q'uin che'  
bajche' i c'otyajlel winic chancol ba i  
loq'uel majlel ti ñujpuñel.

Cha'ach i tijicñayel q'uin yubil che' bajche'  
x'alas mu' ba quej i cha'len wersa ba  
ajñel.

6 Mi pasel q'uin ti' junxejlel chan,  
Mi ñumel c'ala ti yamba junxejlel chan.

Ma'an majch ch'ujbi i puts'tyan i ticwalel.

7 Ñoj tyojach i cantisa lac Yum.

Mi' tyoj'isabeñonla lacUSIC'al.

Melelach i t'an lac Yum.

Mi' cantisan jini mach'la ba'an mi' ña'tyan.

8 Tyojach i cantisa lac Yum. Mi yaq'ueñonla  
c'ajacña ba la coj.

Tsiquil i sujmler i mandar lac Yum.

Mi yaq'ueñonla lac ch'amben i sujmler.

9 Sacach i t'an lac Yum.

Junyajlel tyoj. Mi yajñel ti bele' ora.

10 Yom más ma' mulan i t'an lac Yum bajche'  
oro.

Che' bajche' más tsaj bajche' i ya'lel chab  
ch'ayacña ba mi p'ajtyel.

11 Mic tyaj j cantisantyel ti a t'an como a  
wajtoñelon.

An cabal c tyojol yubil ti' jac'ol a t'an.

12 ¿Majchqui ch'ujbi i can pejtylel mach'la  
wen ba mi' cha'len?

Ñusabeñon c mul mach ba cambil c cha'an.

13 Tiq'uiyon ame mic cha'len mulil cha'an ti  
tsatslel cUSIC'al.

Mach com c yumin mulil.

Che' jini tyoj mi quejel cajñel. Mach'an mi  
quejel c tyaj c mul ti' tyojlel jini ñuc ba  
a mandar.

14 Q'uele ti wen jini t'an chancol ba c  
subeñet.

Yic'ot jini chancol ba c pensalin ticUSIC'al.  
C Yum, p'atyalel ba xajolel c cha'an, caj  
cotyayajet.

## 22

### *Iyorojlel wocol; c'ay cha'an i ñuclel Dios*

1 C Dios, c Dios, ¿chucoc ti a clyayon?

¿Chucoc ñajt añet cha'an mach'la ba'an ma'  
cotyañon?

¿Chucoc mach'la ba'an ma' wubiñon che'  
ajacñayon?

2 C Dios, c'am mic pejcañet ti q'uinil yic'ot ti  
ac'balal,

Mach'an ma' jac'beñon. Mach'an ñach'al c  
USIC'al.

3 Pero ch'ujulet. Buchulet ya' ba' ma'  
cha'len yumal,

Mi' subob a ñuclel jini israelob.

4 Lojon c yumob ti ñoj oniyix ti  
ch'ujbiyetyob;

Ti' ch'ujbiyetyob. Ti a cotyayob loq'uel ti i  
wocol.

5 C'am ti' pejcyetyob. Ti a cotyayob loq'uel  
ti' wocol.

Ti' ch'ujbiyetyob. Mach'an ti' quisni i  
ch'ujbiñetyob.

6 Pero tyeq'uelon che' bajche' motso'. Che'  
bajche' mach winicon.

Wajlebilon i cha'an quixtyañujob. Mi'  
ts'a'leñoñob.

7 Pejtyel mu' ba i q'uelon mi' tse'tyañon.

Mi' wajleñoñob, mi' pants'uñoñob i jol.

8 Mi yalob: Ti' ch'ujbi lac Yum cha'an mi  
quej i bej cotyan.

La' i cotyan wale iliyi, la' i col loq'uel ti  
wocol mi chancol i p'untyan, che'ob.

9 Jatyet ti a waq'ueyon ti ch'oc an che'  
cañatyabilon tyo i cha'an c ña'.

Jatyet ti a cañatyayon ya' ti tyajn c ña'.

10 Ti a lotyoyon che' ñac ti ch'oc'ayon.

C Dioset c'ala che' ñac cañatyabilon tyo tic  
ña'.

11 Ma' ma' jis a ba tic tyojlel

Como lac'al an wocol

Mach'an majch mi' cotyañon.

12 Joyolon ti balag'uen ba j contrajob lajalob  
bajche' p'atyal ba tyat wacax ch'oyol  
ba ti Basán.

13 Yomob i jisañon che' bajche' chac bajlam  
mu' ba i cawben i ti'.

Che' bajche' wen wi'ña ba chac bajlam  
chancol ba ti cacacñayel.

14 Chancol i jilel c wersa che' bajche' ja' mu'  
ba ti sajp'el.

Pejtyel c balquel tsa'ix loq'ui ti' p'ac.

Lajalach cUSIC'al yubil bajche' ñichim  
chancol ba yulmal.

15 Jilemix c p'atyalel che' bajche' i xejt'il p'ejt  
tsa'ix ba wen tyalqui.

Mi ñochtyal cac' cha'an tyalquin c ti'.

Chancol a tyots'chocoñon ti muconibal.

16 Mi' joyoñob simaron ba winicob che' ba-  
jche' ts'i'.

Ti' jec'boñoñob j c'ab yic'ot coc.

17 Ch'ujbi c tsic pejtyel c balquel tyac cha'an  
lu' loq'uem ti' p'ac.

Mi' ch'uj q'ueloñob, mi' tse'tyañoñob.

18 Mi' pucbeñoñob i ba c pislel.

Mi' cha'leñob yajcaya cha'an i ña'tyan ma-  
jchqui i cha'an mi majlel c bujc.

<sup>19</sup> C Yum, mach yom ma' clyon.

Jatyet, c p'atyalel, la' ti ora cha'an ma'  
cotyañon.

<sup>20</sup> Cotyañon cha'an mach'an mi' tyajon es-  
pada,

Ame i tsansañoñob simaron ba  
quixtyañujob.

<sup>21</sup> Cotyañon loq'uel ti' c'ab simaron ba wini-  
cob che' bajche' ti ti' ch'ac bajlam,

Che' bajche' ti' xulub simaron ba tyat wa-  
cax.

<sup>22</sup> Mi quej c subeñoñob c pi'lob cha'an  
p'atyalel.

Mi quej c sub a ñuclel ti' tyojlel jini mu' ba i  
much'quiñoñob i ba.

<sup>23</sup> Subula i ñuclel jatyetla mu' ba la' q'uel ti  
ñuc lac Yum,

Pejtyel i jiñajlelet ba la Jacob, subula i ñuclel.  
Q'uelela ti ñuc lac Yum, pejtyel israellet ba la.

<sup>24</sup> Mach'an ti' wajleyon cha'an ti caj c wocol.  
Mach'an ti' yal'eyon. Mach'an ti'  
mactyabeyon i wut.

Lac Yum ti yubi che' ñac c'am tic pejca.

<sup>25</sup> Jini cha'an mic sub i ñuclel c Yum ti' tyojlel  
jini mu' ba i much'quiñoñob i ba.

Mi quej c mel ti ts'acal bajche' tic wa subeyet  
ya' ti' tyojlel quixtyañujob mu' ba i  
ch'ujutisañoñob Dios.

<sup>26</sup> Jini p'ump'uño' ba mi quejelob ti uch'el.  
Mi quejel i ñaj'añoñob.

Jini mu' ba i sajcañoñob lac Yum, mi quejel i  
ch'ujutisañoñob.

La' ajnicob ti pejtyel ora jini mu' ba i saj-  
cañoñob.

<sup>27</sup> Mi quejel i c'ajtilan lac Yum ti pejtyel año'  
ba ti mulawil.

Mi quejel i sutquiñoñob i ba ba'an lac Yum.

Pejtyel quixtyañu ti mujch' ti mujch' mi que-  
jel i ch'ujutisañoñob ti' tyojel i wut.

<sup>28</sup> Como i cha'añlach lac Yum i yumintyel.

Mi yumintyel ti jujump'ej pañimil.

<sup>29</sup> Pejtyel quixtyañujob yujilo' ba sajtyel,  
jini wen chumulob ba yic'ot jini  
p'ump'uño' ba je'el,

Mi quejel i wersa ch'ujutisañoñob lac Yum.

<sup>30</sup> Lac jiñajlel mi quejel i yac'ob i ba cha'an i  
cha'liben i toñel lac Yum.

Mi quejel i subeñoñob i yalobilob i t'an lac Yum  
c'ala ti bele' ora.

<sup>31</sup> Mi quejel i subob tyoj ba i melbal lac Yum.  
Jini max tyo ba ti ch'oc'ayob mi quejel i  
subentyel i melbal lac Yum.

### 33

*Che' bajche' ajcañatya tiñame' lac Yum*

<sup>1</sup> Lac Yum mi' cañatyañon che' bajche'  
ajcañatya tiñame'.

Mach'an cha' ba tyo yom c cha'an.

<sup>2</sup> Mi yac'on ba' mij c'aj coj ti wen ba jamil.

Mi' p'ayon majlel ba' samacña ba ja'.

<sup>3</sup> Mi' cha' xuc'chocobeñoñob c pusic'al.

Mi' p'ayon majlel ti tyoj tyac ba bij cha'an mi  
ñuc isantyel i c'aba'.

<sup>4</sup> Che' mic ñumel ti ic't'ojñal ba yebal jajp wits  
ba' ba'baq'uen mic sajtyel

Ma'an cha' ba mic ba'c'ñan como wa' añet  
quic'ot.

Ma' cañatyañon ti a bara yic'ot locol ba a tye'.

<sup>5</sup> Ma' chajpabeñoñob i bal c ñac' ti' tyojel j  
contrajob.

Mi ñumel loq'uel i bal c taza.

Ma' mulbeñoñob c jol ti aceite cha'an i señajlel  
ti jump'ej a pusic'al ma' p'ayon ochel  
ti a wotyot

<sup>6</sup> Melel, mach'an mi quej a cly a p'untyañon.  
Mux a bej p'untyañon ti bele' ora che' cuxu-  
lon tyo.

Ya' ti a wotyot, c Yum, mi quejel c chumtyal  
ti bele' ora.

### 34

*Dios mi' cañatyañonla*

<sup>1</sup> Mi quejel c ch'ujutisan lac Yum ti bele' ora.  
Mi quejel c bej sub i ñuclel c Yum.

<sup>2</sup> Ti pejtyel c pusic'al mic mulan c bej sub i  
ñuclel lac Yum.

C'ajacña i yoj mi quej i yubiñoñob jini pec'o' ba  
i pusic'al.

<sup>3</sup> Conla c sub i ñuclel lac Yum.

La' lac motin ñuc isaben i c'aba'.

<sup>4</sup> Tic sajca lac Yum. Ti yubiyon.

Ti' lajmisañob pejtyel c baq'uen.

<sup>5</sup> Lac Yum ti' jac'beyob jini quixtyañujob.

Tsiquil ti' wutyob cha'an tijicñayob.

Mach'an ti' ajq'uiyob ti quisnil.

<sup>6</sup> Che' ñac ti uq'uiyob jini p'ump'uño' ba

Lac Yum ti yubibeyob. Ti' cotyayob loq'uel  
ti pejtyelel i wocol.

<sup>7</sup> I yajtroñel Dios ch'oyol ba ti panchan mi'  
joy mactyan jini mu' ba i q'uel ti ñuc  
lac Yum. Mi' cañatyañob.

<sup>8</sup> Ñopola cha'an weñlach lac Yum.

Ña'tyanla cha'an c'ajacña i yoj jini mu' ba i  
tyaj i cotyantyel ti lac Yum.

<sup>9</sup> Q'uelela ti ñuc lac Yum, jatyetla i cha'añet  
ba la,

Como ma'an cha' ba tyo yom i cha'añoñob mu'  
ba i q'uelob ti ñuc lac Yum.

<sup>10</sup> Jini yal bajlam mi yubin wi'ñal.

Pero mach che'ic jini mu' ba i sajcan lac  
Yum.

Mi quej i tyaj pejtyel cha' ba wen tyac.

<sup>11</sup> La'la, calobiletla, ubibeñoñob c t'an.

Mi quej j cantisañetla bajche' yom la' ba'c'ñan  
lac Yum.

<sup>12</sup> ¿Majchqui yom i jalejel wa' ti mulawil  
cha'an mi' tyaj

tijicña ba?

¿Mach ba jatyetyach?

13 Cañatyan a ti' ame ma' wal cha ba mach wen.

Cañatyan a wac' ame a cha'len lot.

14 Lac'Al an lac Yum ba'an jini ch'ajyemo' ba.

Jop'o a wajñel ti ñach'tyalel a pusic'al.

15 Lac Yum mi' q'uel jini tyojo' ba.

Mi' ñach'tyaben i yoración.

16 Pero mach yom i q'uel jini mu' ba i cha'leñob simaronlel.

Mi quej i jisañob cha'an mach'an mi' ch'ac ña'tyantyelob ti mulawil.

17 Jini tyojo' ba mi' c'ajtin i cotyantyel ti lac Yum.

Mi yubiñob. Mi yac' ti ñumel pejtyel i wocol.

18 Lac'Al an lac Yum ba'an jini ch'ajyemo' ba.

Mi' cotyan jini ñoj ch'ajyemo' ba cha'an ti caj ch'ancol ba i pensaliñob i mul.

19 Mi' tyaj cabal wocol jini tyojo' ba.

Pero lac Yum mi yac' ti cojlel ti pejtyelex i wocol.

20 Mi' cañatyaben pejtyel i baquel.

Mach'an mi xujlel mi junts'ijtic.

21 Jini simaron ba mi quej i yubin cabal wocol

Jini mu' ba i ts'a'leñob jini tyoj ba mi quej i xot'ob i mul.

22 Lac Yum mi quej i mañob loq'uel ti mulil i

yajtoñelob cha'an mi yac'ob ti cojlel, Mach'an mi quej i yajq'uelob ti xot' mulil

jini mu' ba i tyajob i cotyantyel ti lac Yum.

### 37

#### *Ijlilal simarño' ba*

1 Mach a cha'len pensal cha'an ti caj i mul jini mu' ba i cha'leñob simaronlel.

Mach a mulan a cha'len simaronlel bajche' mi' cha'len xmulilob.

2 Mach jal mi quej i jilelob che' bajche' mi' tyalquin jam yic'ot pimelex.

3 Ch'ujbin lac Yum ti a pusic'al, mele cha ba wen.

Che' jini jasal mi quejel la' wac'uentyel cha ba yom a cha'an che' mi quej a chumtyal ti jini lum.

4 Yom tijicñayet ti lac Yum.

Mi quej i yac'ueñet cha ba yom a pusic'al.

5 Ac'a ti' wenta lac Yum pejtyel a melbal.

Ch'ujbin lac Yum ti a pusic'al. Mi quej i cotyañet a jolontisan cha ba ma' ña'tyan a cha'len.

6 Mi quej i wen tsictiyel tyoj ba a pusic'al che' bajche' mi tsictiyel i saclex mulawil.

Dios mi quej i tsictisan che' bajche' i saclex mulawil ti xinq'uinil.

7 Ñach'chocon a ba ti lac Yum.

Pijtyan lac Yum ti' xuc'tyalel a pusic'al.

Mach a cha'len pensal che' mi yoc'an cha ba an i cha'an jini mu' ba i cha'len simaronlel.

8 La' lajmic a mich'lel.

Mach a pensalin a cha'len mach'la wen

9 Jini mu' ba i cha'len simaronlel mi quej i jisantyel.

Jini mu' ba i ch'ac pijtyañob lac Yum mi quej i yac'uentyelob jini lum.

10 Ma'ix jal mi quej i jilel jini mach ba ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

Che' mi quej a q'uel jini simaron ba ma'ix ya'an.

11 Jini utso' ba i pusic'al mi quej i yac'uentyel jini lum.

Tijicña mi quej i yubiñob che' ñach'lob i pusic'al.

12 Jini simarño' ba mi' pensalin bajche' mi quej i tyac'lan jini tyoj ba.

Mi' ñoj mich'an.

13 Lac Yum mi' tse'tyan jini quixtyañu.

Yujil ma'ix jal mi quej i jilel.

14 Jini simarño' ba mi' loc'sañob i yespada ti' yotyot.

Mi' sats'ob i wan tye',

Cha'an i jisañob jini p'ump'un ba,

Cha'an i tsansañob jini tyojo' ba.

15 I yespada jini simarño' ba mi quej i yochel ti bajñel ba i pusic'al.

Jini wan tye' tyac mi quej i xujlel.

16 Más wen aunque ts'itya' jach cha ba an i cha'an che' wen ba quixtyañu che'

bajche' mi an cabal cha ba an i cha'an che' simaron ba quixtyañujob.

17 Como mi quej i jisantyel i p'atyalel jini simarño' ba

Pero lac Yum mi' cañatyan jini tyojo' ba.

18 Lac Yum mi' q'uel bajche' mi' ñusañob q'uin jini tyojo' ba.

Mach jil ti bele' ora cha ba mi yac'ueñob.

19 Mach'an mi quej i yubin quisin ti' yorojlel wocol.

Jasal i yuch'el ti yorojlel wi'ñal.

20 Pero jini simarño' ba mi quej i jilelob.

I contrajob lac Yum mi quej i jilelob che' bajche' tyalquinix ba pimelex.

Mi quejelob ti pulel, mi qujelob ti jilel che' bajche' but's.

21 Jini simarñoob mi' c'ajtin ti bet.

Mach'an mi' cha' q'uejtyaben.

Pero an i yutsllel i pusic'al jini tyoj ba.

Mi yac' yañob ba loq'uem ti cha ba an i cha'an.

22 Jini p'untyalbilob ba ti lac Yum mi quej i yac'uentyelob jini lum.

Jini chocbilob ba ti lac Yum mi quej i jisantyelob.

23 Lac Yum mi' tyoj'isan majlel jini wen ba quixtyañu

Cha'an xuc'ul mi majlel ti' bijlel.

Tijicña mi q'uejlel ti lac Yum che' bajche' mi' mel.

24 Che' mi yajlel, mach'an mi junyajlel c'atyal.

Como lac Yum mi' chuchen i c'ab.

25 Alobon tyo wajali. Wale ñoxoñix.

C'Ala wale iliyi max tyo ba'an ba' ba ora ti  
quila juntiquil tyoj ba tsa' ba chojqui  
ti Dios ti junyajlel.

Mach'an mi' c'ajtin ñumel i yuch'el i yalo-  
bilob.

26 Bele' ora ti yutslel i pusic'al mi ya'  
loq'uem ba ti cha ba an i cha'an  
cha'an cotyaj.

Che' je'el yujilob cotya i yalobilob.

27 Caya jini mach'a wen. Mele cha ba wen.

Che' jini mi quej a wajñel cha'an ti bele' ora.

28 Como lac Yum mi' mulan cha ba tyoj.

Mach'an mi' c'ay i cha'año' ba.

Mi' cañatyaño' ti pejtyelel ora.

Pero i jiñajlel jini simaroño' ba mi quej i  
yajq'uel ti jilel.

29 Mi quej i yaq'uentyelob jini lum jini tyojo'  
ba.

Mi quej i yajñelob ya' i ti bele' ora.

30 Tsiquil i ña'tyalbal jini tyojo' ba che' mi'  
cha'len t'an.

Tyojach i t'an.

31 Mi' bele' pensalin ti' pusic'al cha ba yom  
Dios.

Xuc'ul mi majlel ti' bijlel.

32 Jini simaroño' ba mi wen q'uel jini tyoj ba  
Mi' saclan bajche' ch'ujbi i tsansan.

33 Lac Yum mach'an mi ya' jini tyoj ba ti'  
wenta simaron ba.

Mach'an mi yaq'uen i tyajtyal ti mulil jini  
tyoj ba che' ti yorojlel melojel.

34 Bej ch'ujbin lac Yum. Ch'ujbiben cha ba  
mi ya.

Mi quej i yaq'ueñet a ñucl. Mi quej a  
wlaq'uentyel jini lum.

Mi quej a q'uel che' mi jisantyelob jini  
simaroño' ba.

35 Ti quila juntiquil ñoj simaron ba  
quixtyaño.

Ti' chan'isa i ba che' bajche' tye' mu' ba i  
colet ti ñoj colem.

36 Q'uele awilan, majlemix. Ma'ix chac  
tsiquil.

Tic sacla jini winic, Mach'an tic tyaja.

37 Q'uele jini xuc'ul ba quixtyaño, jini tyoj  
ba.

Ñach'al mi quejel i yajñel jini tyoj ba  
quixtyaño.

Ñoj wen mi quejel i yujtyel yic'ot.

38 Mi quej i lu' jisantyelob mu' ba i ñusa'beño  
i t'an Dios.

Mi quej i jisantyelob jini simaroño' ba yic'ot  
je'el i jiñajlelob.

39 Tyalem ti lac Yum i cotyantyelob jini tyojo'  
ba.

Lac Yum i p'atyalelobach ti yorojlel wocol.

40 Lac Yum mi' cotyaño' jini tyojo' ba mu' ba  
i ch'ujbin.

Mi' loc'saño' ba' ba'baq'uen mi jilelob ti'  
p'atyalel jini simaroño' ba.

## 40

*Wocox i yala Dios cha'an laj cotyantyel*

1 Jal tic pijtya c Yum ti' xuc'tyalac c pusic'al.  
Ti' ñach'tyayon. Ti yubibeyon c t'an.

2 Ti' loc'sayon che' bajche' ti aban ba'  
ba'baq'uen mic jilel ti tyam ba oc'lel.

Ti' wa'chocoyon ti pam xajolel.

Ti' xuc'chocoyon ti xambal.

3 Ti yaq'ueyon tsiji' ba c'ay

Cha'an j c'ayiben i ñuclac lac Dios.

Cabal c pi'lob mi quej i q'uelob.

Mi quej i bac'ñaño' lac Yum. Mi quej i  
ch'ujbiñob.

4 Tijicña jini quixtyaño mu' ba i ch'ujbin lac  
Yum ti' pusic'al.

Mach'an mi' tsaclen majlel jini mu' ba i  
chan'isan i ba, mu' ba i c'ayob jini  
melel ba t'an.

5 C Yum Dios, wen cabal jini ñuc tyac ba a  
cha'libal tsa'ix ba a cha'le.

Chancol a chac ña'tyaño' lojon.

Ma'an yambal bajche'et.

Muq'uc c sub a cha'libal

Mach ch'ujbi tsicol a melbal.

6 Mach'an ma' mulan tsansabil ba a majtyan  
yic'ot ofrenda

Mach'an ti a c'ajtibeyon pulem ba a ma-  
jtyan yic'ot majtyaño' cha'an mulil  
mi mach'an mi lojon ch'ujbiñet ti  
jump'ej lojon c pusic'al.

Pero ti a waq'ueyon c ch'ujbibeñet a t'an.

7 Tic subeyet: Tyalon, cho'on.

Ts'ijbubil cha'año' ti a jun:

8 C Dios, c'ajacña coj mic mel cha ba jach a  
wom.

Lotyol a mandar tic pusic'al.

9 Tic subu jini wen ba t'an ba' much'quibilob  
cabal quixtyaño'ubob.

C Yum, mic wen sub a t'an. Wen a wujil ma'  
macal c ti'.

10 Tic tsictisayet ba' mi' much'quiño' i ba.

Mach'an tic mucuyet ti' tyojlelob.

Tic jamal subu cha'an xuc'ulet.

Weñach ma' cha'len cotyaya. Cabalach i  
yutslel a pusic'al. Melelach a t'an.

11 C Yum, ma' ma' cha'quibeño' a p'untyaya.  
Cañatyaño' cha'an ti a p'untyaya yic'ot ti  
melel ba a t'an.

12 Ti wen oc'a wocol tic tyojlel.

Jini c mul ti ya'c'ayon ti wocol. Mach cujilix  
cha ba yom c cha'len.

Más on c mul ti tsicol bajche' i tsutsel c jol.

Tsitsiña c pusic'al ti caj.

13 Awocolic c Yum, loc'saño' ti ili wocol ti  
yutslel a pusic'al.

C Yum, cotyaño' ti ora.

14 La' i cha'leño' quisin jini yomo' ba i  
jisaño.

La' sojquc i pensal.

La' yasanticob. La' i yubiño' quisin jini  
yomo' ba i yilan cubin wocol.



15 La' i yubin ñoj ba<sup>ba</sup>laq'uen ba ti' pusic'al mu' ba i subeñon:

Jajaja, che'ob, mi ya<sup>lo</sup>b ti caj c wocol.

La' i cha'leñob quisin cha'an i mul.

16 La' i yubiñob c'ajacña ba i yoj ti pejtye<sup>le</sup>l mu' ba i sajcañet.

La' i ya<sup>lo</sup>b ti bele' ora ti pejtye<sup>le</sup>l mu' ba i p'untyañetyob cha<sup>nc</sup>ol ba i pijtyañob i cotyantyel ti a tyojle: Ñoj ñucach lac Yum, che'ob.

17 Pero joñon, p'ump'uñon. An tyo yom c wenlel, pero lac Yum mi' c'ajtisañon:

C Yum, aja<sup>ca</sup>ñatyajet c cha'an, la' ba' añon ti ora.

Ajcotyayajet c cha'an,

C Dios, mach yom a jal pijtyan, cho'on.

## 46

### *Dios jiñach la cajcotyaya*

1 Dios lac p'atyale<sup>l</sup>ach ba' mi lac majlel ti puts'el.

Wa<sup>l</sup>'ach an la quic'ot cha'an i cotyañonla che' an wocol ba.

2 Jin cha'an aunque jini mulawil mi nijcayel ma'an lac ba<sup>q</sup>'uen.

Aunque mi nijcayel ochel wits ti xinil colem mar,

3 Aunque wen c'am mi' cha'len t'an jini wits'law ba ja',

Aunque mi nijcayel wits cha'an ti jini ja',

Mach'an mi quejel lac cha'len ba<sup>q</sup>'uen.

4 Jini río loq'uem ba ba'an Dios Mi ya<sup>q</sup>'uen c'ajacña ba i yoj jini año' ba ti lum i cha'an ba Dios,

Jini Ch'ujul ba Ajnibal i cha'añach jini Ñoj Ñuc ba.

5 Dios ya'an ti xinil jini lum. Jin cha'an mach'an mi quejel i nijcayel.

Dios mi quej i wa' cotyan jini año' ba ti i lum che' mi sac'an.

6 Ti ñoj mich'ayob yumalob ti mulawil.

Ti chilbentiyob i yumintyel.

Tyoj ba<sup>c</sup>'ñajel jini año' ba ti mulawil

Che' ñac ti' cha'le t'an Dios.

7 Lac Yum an la quic'ot. I Yum<sup>l</sup>ach panchan yic'ot mulawil.

I Dios Jacob jiñach la cajcotyaya i wenta chan ba ts'ajc cha'an laj cañatyantyel.

8 La'la. Q'uelbenla i melbal lac Yum. Q'uelela bajche' ti' cha'le jisaya wa' ti mulawil.

9 Mi' lajmisan guerra tyac c'ala ti pejtyel mulawil.

Mi' bic'ti xul jini wa<sup>n</sup> tye', mi' xul jini lanza tyac:

Mi' pulbeñob i carreta tyac mu' ba i c'añob ti guerra tyac.

10 Yom ñach'letla cha'an mi la' ña'tyan joñon Dioson.

Mi quej i q'ueloñob ti ñuc año' ba ti pañimil tyac.

Mi quej c ñuc isa<sup>nt</sup>tyel ti mulawil, che'en.

11 I Yum panchan yic'ot mulawil an la quic'ot.

I Dios Jacob jiñach la cajcotyaya i wenta chan ba ts'ajc cha'an laj cañatyantyel.

## 51

### *Mi' c'ajtiben Dios i ñusantyel i mul*

I t'an David che' ñac Natán, jini profeta ti' tiq'ui cha'an i mul che' ñac ti' cha'le mulil yic'ot Betsabé.

1 Dios, p'untyañon cha'an cabal i yutslel a pusic'al.

Tic ñusabe<sup>y</sup>et a mandar. Ñusabeñon c mul como wen a wujil p'untyaya.

2 Lu' pocbeñon loq'uel jini mach'a wen tsa' ba c cha'le.

Sac isa<sup>b</sup>eñon c pusic'al cha'an tic cha'le mulil.

3 Cujil isujm tic ñusabe<sup>y</sup>et a mandar.

Mic ña'tyan c mul ti pejtyel ora.

4 Tij contrajiyet a bajñel che' ñac tic cha'le jini leco ba ti a tyojlel.

Che' jini ti sac'a ti tsictiyel tyojach a t'an.

Weñach ma' cha'len melojel.

5 Xmulilon ti ch'oc'ayon. Añach c mul c'ala che' cañatyabilon tyo i cha'an c ña'.

6 A wom a tyaj cha ba melel ti' pusic'al quixtyañu.

Jin cha'an aq'ueñon c wen ch'amben i sujmel ch' ba yes a wom.

7 Sac isañon ti caj c mul

Cha'an wen sac mi cajñel.

Pocoyon cha'an más sac mi cajñel bajche' sasac ba tyocal.

8 Ti a xulbon c ba<sup>q</sup>uel yubil. La' lajmicon cha'an mi cubin c'ajacña ba coj.

9 Mac<sup>t</sup>yan a wut cha'an mach'an ma' ch'ac q'uelbeñon c mul.

Yapbeñon pejtyel c mul.

10 Dios, cha' melbeñon c pusic'al ti sac.

Cha' tsijibtisan c ch'ujlel ti tyoj.

11 Mach a chocon loq'uel ti a tyojlel.

Mach a chilbeñon loq'uel tic pusic'al Ch'ujul ba a Ch'ujlel.

12 Cha' aq'ueñon cubin c'ajacña ba coj cha'an j cotyantyel.

Aq'ueñon c wersa cha'an c mel ch' ba tyoj ti jump'ej c pusic'al.

13 Che' jini mi quej c pasbeñob a bijlel jini mu' ba i ñusabeñet a mandar.

Xmulilob mi quejel i sutquiñob i ba ba' añet.

14 Dios, ñusabeñon c mul como tic cha'le tsansa.

Dios, cajcotyaya, mi quej c'aybeñet a tyojlel.

15 C Yum, jambeñon c ti'

Cha'an mic sub a ñucel.

16 Mach'an ma' mulan tsansa<sup>b</sup>il ba a majtyan.

Muq'uc a mulan mi caq'ueñet pulem ba a majtyan

Mach tijicñayet ma' q'uelel.

<sup>17</sup> Jini mu' ba a mulan jiñlach che' mi lojon c pec' isan lojon c ba.

I wenta tsansabil ba a majtyan jini.

Dios, mach'an ma' ts'a'len jini pec' isabilix ba i pusic'al mu' ba i cay i mul.

<sup>18</sup> Pasbeñob i yutslel a pusic'al a cha'año' ba. Cha' melel i ts'ajquil tyac mu' ba i joy mactyan Jerusalén.

<sup>19</sup> Che' jini tijicña mi quej a q'uel tsansabil ba a majtyan che' tyojach lojon c pusic'al.

Tijicña mi quej a q'uel cotyol ba ofrenda yic'ot pulem ba.

Che' jini mi quej i yalq'ueñetyob tsansabil ba tyat wacax ya' ti yajnib pulem ba a majtyan.

### 73

*I jilibal jini simaroño' ba*

<sup>1</sup> Dios mi' wen pasbeñob i yutslel israelob.

Melel mi' pasbeñob i yutslel jini sac ba i pusic'al.

<sup>2</sup> Pero joñon tij colel caye' c ch'ujbin

Che' bajche' ma'ix xuc'ul coc, colel i tyajts'el.

<sup>3</sup> Tic lolon mulabe i wenlel jini mu' ba i chan'isaño' i ba

Che' ñac ti quila chancol i wen oc'an cha ba an i cha'an jini simaroño' ba.

<sup>4</sup> Mach'an mi yubiñob wocol.

Ch'ejlach i bac'tyal.

<sup>5</sup> Mach'an mi yubiñob wocol bajche' yaño' ba quixtyañujob.

Mach'an mi tyac'lantyelob che' bajche' i pi'alob.

<sup>6</sup> Jin cha'an ñoj weñlach mi' q'uelob i ba.

Mi' chajpañob i pusic'al i cha'len simaronlel che' bajche' x'ixicob mi' ch'alob i ba ti ujal yic'ot bujcal.

<sup>7</sup> Mach'an cha ba tyo yom i cha'año.

But'ulob i pusic'al ti lolon jach tyac ba.

<sup>8</sup> Mi' cha'leño' wajleya yic'ot al'eya. Mi' bac'tisaño' i p'alob.

Ch'ejlach i pusic'al mi' subob cha ba mi quej i melob.

<sup>9</sup> Mi' tyajob Dios ti mach'la wen ba t'an. Mi' pucob ti pejtye'el mulawil cha ba mi' lolon pensaliño.

<sup>10</sup> Jini i cha'año' ba Dios mi' lolon ch'ujbibeño' i t'an jini simaroño' ba.

Tsijc' che'ob i pusic'al.

Mi' lolon jac'beño' i t'an che' bajche' mi' japob ja' che' tyaquin i ti'.

<sup>11</sup> Mi lolon alob: Mach yujil Dios cha ba muc'ob.

¿Bacan mi' p'isonla ti' wenta jini ñoj ñuc ba? Che' mi' lolon alob.

<sup>12</sup> Q'uele awilan, jiñlach jini mach'la ba'an ochem ti' t'an Dios, mu' ba i wen oc'an cha ba an i cha'año.

Ma'an majch mi' tic'ob.

<sup>13</sup> Ti cala lolon jach chancol j cañatyan c pusic'al.

Lolon jach mij cañatyan c ba cha'an mi cajñel ti sac.

<sup>14</sup> C'ala mi sac'an c'ala mi yic'an añach c tyac'lantyel.

Mi cubin c tyoj'isantyel ti jujump'ej q'uin.

<sup>15</sup> Tsa'ic c yoque subeyob a cha'año' ba cha ba tic lolon ña'tya' tic pusic'al

Ti' satyayob i bijlel cha'an ti caj c t'an.

<sup>16</sup> Che' ñac tic pensali i sujmllel bajche' añob

Mach ch'ujbi c ñoj ch'am'en isujm.

<sup>17</sup> Jintyo ti ochiyon ti ch'ujul ba i templo Dios.

Ya' tic pensali cha ba mi quej i yalq'uentyel i ñusan jini simaroño' ba che' ti jilibal.

<sup>18</sup> Melel, ñoj babaq'uen mi yajlelob ya' ba' wa'alob.

Jatyet, Dios, mi quej a junyajlel jisaño.

<sup>19</sup> Ti ora jach mi jilelob.

Mi wa' tyalel jini babaq'uen tyac ba.

<sup>20</sup> Lajal i cuxtyalel bajche' ñajal mu' ba i wa' ñajayel lac cha'an che' tyejchemonla. Che' mi tyejchel mi quejel i ña'tyaño' i sujmllel.

<sup>21</sup> Che' ñac tic ch'ambe i sujmllel, ñoj ch'ajyem ti cubi.

Tic cha'le pensal.

<sup>22</sup> Ti queji c ña'tyan lajalon bajche' tonto ba quixtyañu.

Lajalon ti a tyojlel bajche' animal mach'la ba'an i ña'tyabal.

<sup>23</sup> Pero mach che'ic ma' q'uelon.

Bej añaon quic'otyet ti pejtye'el ora.

Chucul a cha'an jini ñoj ba j c'ab.

<sup>24</sup> Mi quej a bej tyoj'isaño' majlel ti a t'an che' wa' tyo añaon ti mulawil.

Ti wi'il mi quej a p'ayon majlel ti a panchan am ba i ñuclel.

<sup>25</sup> Mach'an yamba mu' ba c ch'ujbin ya' ti panchan.

Com jatyet jach wa' ti mulawil, mach com yamba.

<sup>26</sup> Mach'añix i p'atyalel c bac'tyal yic'ot c pusic'al.

Pero Dios i p'atyalel'ach c pusic'al.

C cha'añach ti pejtye'el ora.

<sup>27</sup> Q'uele bajche' mi jilelob jini mu' ba i jis i ba ba'añet.

Mi quejel a jisan pejtye'el mu' ba i cayetyob.

<sup>28</sup> Pero joñon mic tyaj c wenlel che' mic laq'uet c Dios

Tsa'ix c xuc'choco c ba ti jatyet

Cha'an ch'ujbi c sub pejtye'el a melbal.

### 90

*Dios mi yajñel ti pejtye'el ora*

<sup>1-2</sup> C Yum, lojon c chumlibet c'ala ti oniyi.

Che' ñac max tyo a mele colem wits tyac,

Che' ñac max tyo a mele jini lum yic'ot mulawil, Diosetyach.

C'ΛΛ oniyex c'ΛΛ ti bele' ora, Dioset.

<sup>3</sup> Mi sajtyel quixtyañu, mi sujtyel ti ts'ubejn che' ma' wac' a t'an.

<sup>4</sup> Lajal ma' q'uel jump'ej mil jabil che' bajche' jump'ej q'uin tsa'ix bΛ ñumi.

Lajal bajche' cha'p'ej uxp'ej ora ti ac'balel.

<sup>5</sup> Ma' pΛy majlel quixtyañujob che' bajche' ti but'ja'.

Ajñumelob jach che' bajche' lojon c ñajal.

<sup>6</sup> LajalobΛch bajche' jam mu' bΛ i pasel che' mi sac'an.

Che' mi yic'an tsepbilix, tyΛquinix.

<sup>7</sup> Como jisΛbiloniix lojon cha'an ti a mich'lel.

Tsitsiñayon lojon ti bΛq'uen cha'an a mich'lel.

<sup>8</sup> Tsa'ix a q'uelbeyon lojon c mul.

Tsa'ix a tsictisΛ jini mucul bΛ lojon c mul cha'an a bajñel q'uel.

<sup>9</sup> Jal mi ñumel j q'uin tyac cha'an mich'et.

Mi ñumel lojon c jabilel ti ajacñayel cha'an ti wocol.

<sup>10</sup> I ñajtyalel lojon c jabilel jiñach setenta.

Mi p'ΛtyalΛon lojon, mi lojon c tyaj ochenta jabil.

Mi lojon c ñusan tyats tyac bΛ troñel yic'ot wocol.

Mi jilel lojon c jabilel ti ora. Mi lojon c sajtyel.

<sup>11</sup> ¿Majchqui mi' lu' cΛn i p'Λtyalel a mich'lel?

¿Majchqui yujil i bΛc'ñañet bajche' yom cha'an ti caj cabal a mich'lel?

<sup>12</sup> CΛntisañon lojon cha'an mi lojon c ña'tyan ma'ix jal wΛ' añon lojon ti mulawil Cha'an mi lojon c pensalin bajche' yom mi lojon cajñel.

<sup>13</sup> La' c Yum. Cha' q'ueleyon lojon ti yutslal a pusic'al.

¿Jayp'ej tyo ora jintyo mi quej a cha' p'untyan a wajtroñelob?

<sup>14</sup> La' jastiyicon lojon a wutslal ti jujump'ej sac'an.

Che' jini mux lojon c cha'len c'ay.

C'ajacña lojon coj ti bele' q'uin c'ΛΛ mi lojon c ñox'an.

<sup>15</sup> Aq'ueñon lojon i tijicñayel lojon c pusic'al che' bajche' c'amel ti a wΛq'ueyon lojon c wocol.

Che' bajche' c'amel ti lojon cubi jini bΛbΛq'uen bΛ.

<sup>16</sup> PΛsbeñob a melbal a wajtroñelob.

La' tsictiyic a ñuclel ti' tyojlel i yalobilob.

<sup>17</sup> La' tsictiyic a c'otyajlel c Yum ti lojon c tyojlel.

Xuc'chocoñon lojon ti jini troñel chΛncol bΛ lojon c mel.

<sup>2</sup> Mi quej c sub: LajalΛch lac Yum bajche' ts'ajc mu' bΛ i joy mΛc otyot ba' mic puts'el.

C Diosach, chΛncol bΛ j ch'ujbin, cho'on.

<sup>3</sup> Dios mi quej i cΛñΛtyañet ame chujquiquet ti yac che' bajche' xma'tye' mut.

Mi quejel i loc'sañet ti c'am'an tyac mu' bΛ ti tsΛnsa.

<sup>4</sup> Dios mi quej i cΛñΛtyañet ti yebal i wich' yubil, che' bajche' juncojt ña' mut mi' luts' i yal.

I xuc'tyalel i pusic'al Dios, jiñach lac mΛctijib ba' mi laj cΛñΛtyΛntyel.

<sup>5</sup> Ma'an mi quej a bΛc'ñan jini bΛbΛq'uen tyac bΛ ti ac'balel. Mi jinic wΛn tye' mu' bΛ i julet ti q'uinil.

<sup>6</sup> Mi jinic wocol bΛ c'am'an tyac mu' bΛ i ñumel ti ac'balel, mi jinic mu' bΛ ti jisaya ti xinq'uinil.

<sup>7</sup> Aunque ti tsΛnsΛntiyob jump'ej mil ti a t'ejl Yic'ot diez mil ya' ti ñoj bΛ a c'Λb, ma'an mi quej i tyajet.

<sup>8</sup> Ti a wut mi quej a q'uel i xot'ob jini simarño' bΛ jini tsa' bΛ i ñiq'ui cha'leyob.

<sup>9</sup> Como lac Yum jiñach lac puts'ib. Jatyet je'el tsa'ix a wΛc'Λ a bΛ ti' wenta jini Ñoj Ñuc BΛ.

<sup>10</sup> Jin cha'an ma'an mi quej a wubin wocol. Ma'an mi quej i tyajet jini c'am'an tyac mu' bΛ ti tsΛnsa ya' ba' chumulet.

<sup>11</sup> Como jini Ñoj Nuc BΛ tsa'ix i yΛq'ue ajtroñel i cha'an ch'oyol bΛ ti panchan, cha'an i cΛñΛtyañet ba'ical jach ma' majlel.

<sup>12</sup> Mi quej i chuquet ame ma' jats' a woc ti xajolel.

<sup>13</sup> Jinic tyo jini bajlΛm yic'ot lucum ma'an mi quej i tyac'lañet.

Che' bajche' mi quej a tyec' jini simaron bΛ bajlΛm yic'ot lucum pero ma'ix chΛ bΛ mi tyumbeñet.

<sup>14</sup> Dios mi yal: Mi quej j cotyan loq'uel ti wocol jini ochem bΛ tic wenta como mi' p'untyañon.

Mi quej j cΛñΛtyan como mi' cΛñon. Mi' pejcañon tij c'aba'.

<sup>15</sup> Che' mi' c'ajtibeñon mi quej c jac'ben i t'an.

Mi quej cajñel yic'ot che' ti yorojlel wocol.

Mi quej cΛc' ti coled. Mi quej cΛq'uen i ñuclel.

<sup>16</sup> Mi quej c tijicñisan ti cabal i jabilel.

Mi quej j cotyan, che' mi yal Dios.

## 95

### *Mi sujbel i ñuclel Dios*

<sup>1</sup> Conla, la' lac cha'len c'ay ti' tyojlel lac Yum. La' lac pejcan Dios, tijicña lac pusic'al. Jiñach che' bajche' xajolel ba' ch'ujbi lac muc lac bΛ. Mux i cotyañonla.

## 91

### *Dios mi' cΛñΛtyañonla*

<sup>1</sup> Jini mu' bΛ i chumtyΛl yic'ot jini Ñoj Ñuc BΛ. Mi yajñel ti axñal jini Mach'Λ ba'an i P'isol i P'Λtyalel.

2 La' ochiconla ti' tyojlel cha'an mi lac suben wocox i yala.  
 Yom tijicña lac pusic'al mi laj c'ayin lac Yum ti salmo tyac.  
 3 Como ñucach Dios lac Yum.  
 Jiñach ñuc ba Rey ti' tyojlel pejtyelex diosob.  
 4 I tyalmel jini lum an ti' wenta.  
 I cha'añach i pam chan ba wits.  
 5 I cha'añach jini colem ja', como jini ti' mele.  
 Ti' mele jini lum ti' p'alyalel.  
 6 La' lac ch'ujutisan lac Yum.  
 La' ñocleconla ti' tyojlel jini tsa' ba i meleyonla.  
 7 Como lac Diosach. I quixtyañujonla.  
 Mi' cañayayonla che' bajche' ajcañayya tiñame'.  
 Weñach muq'tuic a wubiben i t'an Dios wale ba' mi yal:  
 8 Mach tsats'ac la' pusic'al che' bajche' ya' ti Meriba yic'ot ya' ti Masah ya' ti tyalquin ba joch lum.  
 Che' ñac tsi' subeyob Moisés: Mach wa'ic an Dios la quic'ot ti ili tyalquin ba joch lum, che'ob.  
 9 La' yumob ti ñoj oniyix ti yilpusic'leñon. Ma'an ti' ch'ujbiyoñob aunque cabal ti' q'ueleyob wen ba c melbal.  
 10 C'ala cuarenta jabil c'ux ti cubi tic pusic'al ti caj bajche' ti' cha'leyob.  
 Ti cala: Cabal mi' tyajob i ñajiyel tyac jini quixtyañujob.  
 Mach i cañayob c bijlel, cho'on.  
 11 Jin cha'an mich'on ti cac'ac c t'an cha'an ma'an mi quej calq'ueñob i c'ajob i yo. Che' ti yala Dios.

### 100

*Yom mi lac suben Dios wocox i yala*

1 Quixtyañujob ti pejtyelex mulawil, yom tijicña mi la' cha'len t'an che' mi lac tyaj ti t'an lac Yum.  
 2 Cha'libenla i troñel lac Yum ti' tijicñayel la' pusic'al.  
 Cha'lenla c'ay che' mi la' wochel ti' tyojlel lac Yum.  
 3 Ña'tyanla Diosach jini lac Yum.  
 Jini ti' meleyonla. I cha'añonla.  
 I quixtyañujonla. I tiñame'onla mu' ba i cañayyan.  
 4 Ochenla ti' ti' tyac i yotyot lac Yum.  
 Subenla wocox i yala.  
 Subenla i ñuclel che' mi la' c'otyel ti' pam i yotyot.  
 Subenla wocox i yala. Subula ti ñuc i c'aba'.  
 5 Como ñoj wen lac Yum. Mi quej i yajñel i yutslal i pusic'al ti pejtyelex ora.  
 Mi quej i pasbeñob i xuc'tyalel i pusic'al la calobilob, la quijob yic'ot i yijob la quijob c'ala ti bele' ora.

### 102

*Iyoración jini tyac'labil ba*

1 C Yum, ubibeñon coración. La' c'otie c t'an ya' ba' añet.  
 2 Mach a macbeñon a wut como chancel cubin wocol.  
 Ñach'tyabeñon c t'an.  
 Che' mic pejcañet yom ma' wa' jac'beñon.  
 3 Tyomocña mi' sac jilel j q'uin tyac che' bajche' but's.  
 Chancel i lejmel c balquel yubil, che' bajche' xutyuntye' chancel ba i pulel.  
 4 C'un pañimil mi cubin. Tsa'ix wen tyalqui c pusic'al che' bajche' tyalquin ba jam.  
 Mach bej comox uch'el ti caj i ch'ajyemlel c pusic'al.  
 5 Ma'añix c bac'tyal. Tyojo bac jachix, ti caj cabal c pensal.  
 6 Añon tic bajñelil che' bajche' xma'tye' mut mu' ba i yajñel ti tyalquin ba joch lum.  
 Lajalon bajche' xcuj t'uchul ba ti' jol jochol ba otyot.  
 7 Mach ch'ujbi c cha'len walyel.  
 Lajalon bajche' xpurwoc bajñelil t'uchul ba ti' jol otyot.  
 8 Ti jujump'ej q'uin mi' wajleñoñob jini j contrajob.  
 Mi' t'ojti'ñoñob jini mu' ba i mich' q'ueloñob.  
 9 Chancel j c'ux i tyañil c'ajc yubil, i wenta c waj,  
 Xabal chancel cap yic'ot i ya'lel c wut.  
 10 Cha'an ti caj wen mich'et,  
 Ti a tyejcheyon, ti a cha' chocoyon jubel.  
 11 Ora jach mi ñumel j q'uin tyac.  
 Mi tyam'an axñal tic pusic'al yubil, che' bajche' mi tyam'an ti och'an q'uin.  
 Ti tyalquiyon che' bajche' mi tyalquin jam.  
 12 Jatyet, c Yum, ma'an ba' ba ora mi quejel a jilel.  
 Mi quejel i bej sujbel a ñuclel ti pejtyelex ora.  
 13 Mi quejel a tyalel a p'untyan Sión, jini ch'ujul ba lum.  
 Come jiñach i yorojlel ti a wa' yajca a pas'eñob a wutslal.  
 14 Jini ajtroñelob a cha'an mi' p'untyañob jini i tyuñil tyac Sión.  
 Jinic tyo mi' mulan i ts'ubejñal jini jejmen tyac ba otyot.  
 15 Ti caj ma' p'untyan Sión, jini mach ba i cha'añoboc Dios mi quejel i bac'ñañob i c'aba' lac Yum.  
 Ti pejtyelex jini yumalob ti mulawil mi quej i bac'ñañetyob cha'an ti caj a ñuclel.  
 16 Lac Yum mi quejel i cha' mel Sión.  
 Mi quej i pas i ba ti i ñuclel.  
 17 Mi' jac'beñob i yoración jini p'ump'uño' ba,  
 Ma'an mi' p'ajbeñob i t'an.  
 18 La' ts'ijbuntic ti jun bajche' mi' cha'len lac Yum cha'an mi' q'uelob la calobilob,

la quijob yic'ot i yijob la quijob c'Ala ti bele' ora.

Jini max tyo ba ba'an ti' ch'ocayob mi quej i subob i ñuclel lac Yum.

<sup>19</sup> Lac Yum am ba ti ch'ujul ba i yajrib ya' ti panchan ti' q'uele quixtyañujob ti mulawil.

<sup>20</sup> Tsa'ix yubibeyob i aJacñiyel jini cAlchalo' ba yubil,

Tsa'ix i ña'tya i yac'ob ti libre jini chancol ba i sajtyelob.

<sup>21</sup> Quixtyañujob mi quejel i tsictisañob i ñuclel lac Yum ya' ti Sión.

Mi quejel i subob i ñuclel lac Yum ya' ti Jerusalén

<sup>22</sup> Che' ya' much'quibilob tyalel, jini loq'uemo' ba ti cabal lum tyac

Cha'an i ch'ujutisañob lac Yum.

<sup>23</sup> Lac Yum ti' jisá c p'atyalel ti xin bij yubil, Ti' com'isabeyon j q'uin tyac.

<sup>24</sup> Tic sube: C Dios, mach a palyon majlel che' max tyo ñoxoñix.

Cuxulet ti pejtyeel ora. Junlajalet ti' tyojlel calobilob,

quijob yic'ot i yijob quijob c'Ala ti bele' ora.

<sup>25</sup> Ti ñoj oniyix ti a wa'choco jini mulawil.

Jini chan i melbalach a c'Ab.

<sup>26</sup> Mi quej i jilel majlel, pero bej cuxulet.

Mi quej i lu' tsuculiyel che' bajche' bujcal.

Mi quej i q'uextiyel che' bajche' mi laj q'uextyan lac bujc.

Mi quej i yajñel.

<sup>27</sup> Pero mach che'iquet, mach a wujil ñox'an.

Mach jilet ti pejtyeel ora.

<sup>28</sup> Xuc'ul mi quejel i bej ajñelob ti yij ti yij, i jiñajlelob jini ajtroñelob a cha'an. Mi quej a cotyañob.

## 103

### *Cabal i yutslel i pusic'al Dios*

<sup>1</sup> La' c ch'ujutisan c Yum ti pejtyeel c pusic'al.

La' c ch'ujutisan jini ch'ujul ba i c'aba' ti pejtyeel c p'atyalel.

<sup>2</sup> La' c ch'ujutisan c Yum ti pejtyeel c pusic'al.

Mach'an mi saj ñajayel tic pusic'al cha ba yes mi yaq'ueñonla.

<sup>3</sup> Jiñlach mu' ba i ñusabeñon pejtyeel c mul.

Mi' lajmisañob pejtyeel j c'am'an tyac.

<sup>4</sup> Mi' mañon loq'uel ba' colel c sajtyel.

Mi' ñoj pas'eñon i p'untyaya yic'ot i yutslel.

<sup>5</sup> Mi' tijicñisañon ti wen tyac ba c majtyan wa' ti mulawil cha'an mic cha' p'atyaliyel che' bajche' xiye'.

<sup>6</sup> Lac Yum mi' mel ti tyoj jini tyac'labilo' ba.

Mi quej i q'uextyabeñob i mul jini simarño' ba.

<sup>7</sup> Ti' pas'e Moisés cha ba chancol i ña'tyan ti' pusic'al.

Ti' pas'eyob israelob i cha'libal.

<sup>8</sup> Lac yum mi' cha'len p'untyaya, uts i pusic'al.

Jal mi mich'an. Cabal mi' p'untyañonla.

<sup>9</sup> Mach ti pejtyeel ora mi quej i tic'onla.

Ma'ix mi quejel i mich'q'uelonla ti bele' ora.

<sup>10</sup> Ma'an ti yac'onla wocol che' bajche' c'amel an lac mul

Ma'an ti' q'uextya lac mul che' bajche' c'amel an.

<sup>11</sup> Como cabalach i yutslel i pusic'al che' bajche' i chañalel panchan

Ti' tyojlel jini mu' ba i bac'ñañob.

<sup>12</sup> Che' bajche' i ñajtlel mulawil c'Alal ti paso' q'uin c'Alal ti p'ajquib q'uin,

Chal'ach i ñajtlel ti' chobeyonla majlel lac mul.

<sup>13</sup> Che' bajche' tyatyalob mi' p'untyan i yalobilob,

Che' je'el lac Yum mi' p'untyan jini mu' ba i bac'ñañob.

<sup>14</sup> Como yujil c'uñonla, yujil melbilonla ti ts'ubejn.

<sup>15</sup> Poj jumuc' jach cuxulonla che' bajche' jam.

Jumuc' jach cuxulonla che' bajche' i ñich pimel.

<sup>16</sup> Che' mi ñumel ic' mi yajlel.

Mach bej tsiquilix.

<sup>17</sup> Pero an i yutslel lac Yum ti pejtyeel ora.

Lac Yum mi' pas'eñob i yutslel yic'ot i tyojlel jini mu' ba i bac'ñañob yic'ot je'el i yalobilob, i yijob, yic'ot i yijob i yijob c'Ala ti bele' ora.

<sup>18</sup> Mi' pas'eñob i yutslel lac Yum.

Che' bajche' jaytiqul mi' ch'ujbibeñob jini trato ba i t'an

Mu' ba i yac'ob ti' pusic'al i cha'len bajche' ts'ijbubil ti mandar tyac.

<sup>19</sup> Lac Yum tsa'ix i wa'choco i yumintyel ya' ti panchan

Mi' cha'len yumal ti pejtyeel mulawil.

<sup>20</sup> Ch'ujutisanla lac Yum, jatyetla ajtroñelet ba la i cha'an ch'oyolet ba la ti panchan. An cabal la' p'atyalel.

Ch'ujbibenla i t'an.

Melbenla cha ba mi xiq'uetla la' mel.

<sup>21</sup> Ch'ujutisanla lac Yum, jatyetla ajtroñelet ba la i cha'an

Mu' ba la' cha'len cha ba yom Dios.

<sup>22</sup> Ch'ujutisan lac Yum ti pejtyeel i melbal,

Ti jujump'ej lum am ba ti' wenta,

La' c ch'ujutisan c Yum ti pejtyeel c pusic'al.

## 117

### *Iyutslel i pusic'al lac Yum*

<sup>1</sup> Subula i ñuclel lac Yum añet ba la ti mojt ti mojt ti pejtyeel pañamil tyac, ti pejtyeel lum tyac.

Subula i ñuclel lac Yum pejtyeel quixtyañujob.

2 Como cabal mi' pas'eñonla i yutsllel i pusic'al.  
Xuc'ul i t'an cha'an ti bele' ora.  
Subula i ñuclel lac Yum.

## 118

*Wocox i yala lac Yum mu' ba i cotyañonla*

1 Subenla wocox i yala lac Yum, como ñoj wen lac Yum.

Ti bele' ora an i yutsllel i pusic'al.

2 La' i yalob jini israelob:

Ti pejtyelex ora an i yutsllel i pusic'al lac Yum, che'ob.

3 La' i yalob i jiñalob Aarón: Ti pejtyelex ora an i yutsllel i pusic'al lac Yum, che'ob.

4 La' i yalob jini mu' ba i ch'ujutisañob lac Yum: Ti pejtyelex ora an i yutsllel i pusic'al lac Yum, che'ob.

5 Che' ñac ti cubi wocol tic pejca lac Yum, Ti' jac'beyon, ti yal'ayon ti cojlel.

6 Lac Yum an quic'ot.

Mach'an mi quej c bac'ñan cha ba yes mi' tyumbefoñob quixtyañujob.

7 Lac Yum mi yajñel quic'ot. Mi yal'ueñon c p'alyalel.

Mi quej q'uel i jilibal jini mu' ba i ts'a'leñon.

8 Yom mi lac xuc'chocon lac pusic'al ti lac Yum.

Mach yom mi lac xuc'chocon ti quixtyañujob.

9 Yom mi lac xuc'chocon lac pusic'al ti lac Yum.

Mach yom mi lac xuc'chocon ti yumalob.

10 Jini simarofio' ba ti jujump'ej pañimil ti' joyoyoñob.

Ti' c'aba' lac Yum mi quejel c ganariñob.

Wocox i yala lac Yum mu' ba i cotyañonla.

11 Ti' joyoyoñob. Melel, joyolon i cha'añob.

Pero tic ganariyob ti' c'aba' lac Yum.

12 Jomjomñayob tic t'ejl che' bajche' i ña' chab,

Colel i pulon che' bajche' ch'ix mu' ba ti lejmel tic joytyalel

Ti' c'aba' c Yum tic ganariyob.

13 Wen ñet'elon, colel c yajlel,

Pero lac Yum ti' loc'sayon.

14 Lac Yum c p'alyalel. Jiñalch mu' ba j c'ayin.

Jiñalch ajcotyaya c cha'an.

15 Ubinla jini tijicña ba t'an ti' chumlib jini tyojo' ba.

Como ti lac ganari ti' p'alyalel lac Yum.

16 Wen ñuc i p'alyalel lac Yum.

Cha'an ti' p'alyalel lac Yum mi lac ganarin.

17 Mach'an mi quej c sajtyel. Cuxul mi quej cajñel.

Mi quej c sub i melbal lac Yum.

18 Lac Yum ti' wen tyoj'isabeyon c pusic'al ti wocol,

Pero ma'an mi yal'on ti sajtyel.

19 Jambeñon i puertajlel Templo ya' ba' mi yochelob jini tyojo' ba,  
Cha'an mi cochel calq'uen wocox i yala lac Yum.

20 Jiñalch i puertajlel lac Yum ba' mi quejelob ti ochel jini tyojo' ba.

21 Mic subeñet wocox a wala como ti a jac'beyon.

Ti ochiyet ti Ajcotyaya c cha'an.

22 Jini tyun tsa' ba i chocoyob jini ajmel tyun ba otyot ti ochi ti' wentyalel oy ti xuje' otyot.

23 Jiñalch i cha'libal lac Yum.

Tyob bac'ñajel mi laj q'uel jini tsa' ba i cha'le.

24 Ili ba q'uin i melbalalch lac Yum.

La' la cubin tijicña. Yom tijicña mi la cajñel.

25 C Yum, awocolic, cotyañon lojon.

Awocolic c Yum, la' loq'uec ti wen cha ba mi lojon cha'len.

26 C'ajacña i yoj jini mu' ba i tyalel ti' c'aba' lac Yum

Wa' ti a wotyot, c Yum, mi lojon c ch'ujutisañet.

27 Jiñalch Dios lac Yum. Ti yal' a i saclel mulawil ti lac pusic'al.

Calchala ti ch'ajan tsansabil ba i majtyan Dios ya' ti yajñib i majtyan.

28 Jatyet c Dioset, mi quej c subeñet wocox a wala.

C Dios, mi quej c pas a ñuclel.

29 Subenla wocox i yala lac Yum, como ñoj wen lac Yum.

Ti pejtyelex ora an i yutsllel i pusic'al.

## 121

*Lac Yum mi' calñatyañonla*

1 Mic letsan c wut cha'an mij q'uel wits. ¿Baqui tyalem j cotyantyel?

2 Ya' tyalem j cotyantyel ti lac Yum

Tsa' ba i mele panchan yic'ot mulawil.

3 Mi quej i wen calñatyañonla ame tyajts'ic la coc.

Mach yujil walyel jini mu' ba i calñatyañonla.

4 Awilan, mach'an mi' poj cha'len walyel jini mu' ba i calñatyan Israel. Mach yujil walyel.

5 Lac Yum jiñalch ajcalñatya a cha'an.

Lac Yum che' bajche' axñal cha'an mi' moset.

6 Jini q'uin ma'an mi quej i pulet ti q'uinil, Mi añic cha ba mi tyumbiñet uw ti ac'bal.

7 Lac Yum mi quej i calñatyañet ti pejtyelex a wocol cha'an ma' loq'uel ti wen.

Mi quej i calñatyan a cuxtyalel.

8 Lac Yum mi quej i calñatyañet che' ma' loq'uel majlel, che' ma' sujtyel tyalel.

Mi quej i calñatyañet wale yic'ot ti pejtyelex ora.

## 131

*Bajche' yom mi lac peq'uisan lac ba*

1 C Yum, mach'an mic chan isan c bΛ.  
 Mach'an mij q'uel c bΛ ti ñuc.  
 Mach'an mic cha'len pensal cha'an jini ñuc  
 tyac bΛ  
 Am bΛ ti a wenta, mach'Λ ba'an mic  
 ch'Λmben i sujmlel.  
 2 Pero tsa'ix c ñach'choco c pusic'al ti jatyet.  
 Tijicñayoñix che' bajche' alal mach bΛ bej  
 yomox i chu'.  
 Ñach'Alix c pusic'al.  
 3 Israel, ch'Λch yom ma' pijtyan lac Yum  
 wale iliyi yic'ot ti bele' ora.

## 135

*I ñuclel lac Yum. Lolom jach dios tye' tyac*

1 Subula i ñuclel lac Yum. Ajtroñelet bΛ la  
 i cha'an lac Yum, subula i ñuclel i  
 c'aba'.  
 2 Jatyetla mu' bΛ la' c'otyel ti wa'tyal ti yotyot  
 lac Yum, yic'ot ya' ti' pam i yotyot,  
 3 Subula i ñuclel lac Yum, como ñoj wen lac  
 Yum.  
 C'Λyibenla i c'aba', como ñoj wen mi laj  
 c'aye'.  
 4 Como lac Yum ti yajcΛ Jacob cha'an i cha'an  
 bΛ como che' yom i pusic'al,  
 Ti yajcΛ israelob cha'an mi yochel ti i cha'an  
 bΛ.  
 5 Cujil ñoj ñuc lac Yum.  
 Cujil mach'an yambΛ ñuc bΛ che' bajche' lac  
 Yum ti' tyojlel pejtyeylel jini diosob.  
 6 Lac Yum mi' mel pejtyeylel chΛ bΛ yom i  
 pusic'al ya' ti panchan yic'ot wΛ' ti  
 mulawil, ti colem ja' yic'ot ti aban.  
 7 Lac Yum mi' ch'uy letsel lumi tyocal c'ΛlΛl  
 ti junwejlel pañimil.  
 Mi' choc tyalel chajc yic'ot ja'al.  
 Mi' loc'san ic' ti' yotlel ba' lotyol.  
 8 Ti' jisΛ jini ascuñal bΛ ti jujump'ej tyotyot año'  
 bΛ ti Egipto.  
 Yic'ot ñaxan bΛ i yal alΛq'uil.  
 9 Ti' pasΛ seña tyac yic'ot ñuc tyac bΛ i  
 cha'libal ya' ti Egipto,  
 Ti' contra Faraón yic'ot pejtyeylel egiptojob.  
 10 Ti' jisΛ cabal pañimil tyac yic'ot i yumΛlob  
 año' bΛ cabal i wersajlel i t'an.  
 11 Jiñach Sehón, i rey amorreojob yic'ot Og,  
 jini rey am bΛ ti Basán,  
 Yic'ot pejtyeylel jini reyob año' bΛ ti Canaán.  
 12 Lac Yum ti yΛq'ueyob i lumal israelob  
 cha'an mi yochelob ti' yum ti pej-  
 tyeylel ora.  
 13 C Yum, mach jil a c'aba' ti pejtyeylel ora.  
 C Yum mi quej i subjel a ñuclel ti' tyojlel lojon  
 calobilob yic'ot lojon quijob yic'ot i  
 yijob lojon quijob c'ΛlΛ ti bele' ora.  
 14 Como lac Yum mi quej i melob ti tyoj i  
 cha'año' bΛ.  
 Mi quej i p'untyan jini mu' bΛ i tsΛclañob.

15 I diosob jini mach'Λ ba'an mi' ña'tyañob,  
 melbilob jach ti SASAC tyaq'uin yic'ot  
 ti oro.  
 I melbal tyac i c'Λb quixtyañujob.  
 16 Aunque an i ti', mach yujil i cha'len t'an  
 Aunque an i wut, mach'an chΛ bΛ mi' q'uel.  
 17 Aunque an i chiquin, mach'an mi yubin  
 t'an.  
 Aunque an i ñi', mach'an mi' jap ic'.  
 18 Lajalob jini winicob mu' bΛ i melob.  
 Ti pejtyeylel mu' bΛ i ch'ujbiñob junlajalob  
 yic'ot.  
 19 Israelob, ch'ujutisanla lac Yum.  
 Curajob, i jiñΛjelet bΛ la Aarón,  
 ch'ujutisanla lac Yum.  
 20 I jiñΛjelet bΛ la Leví, ch'ujutisanla lac  
 Yum.  
 Pejtyeyletla mu' bΛ la' q'uel ti ñuc lac Yum,  
 ch'ujutisanla lac Yum.  
 21 La' ch'ujutisantic lac Yum wΛ' ti Sión  
 Como wΛ' chumul ti Jerusalén. Subula i  
 ñuclel lac Yum.

## 138

*Wocox i yalΛ lac Yum cha'an i yutslel*

1 Ti pejtyeylel c pusic'al mic subeñet wocox a  
 wΛΛ, c Yum.  
 Mij c'Λybeñet a ñuclel ya' ti' tyojlel jini mu' bΛ  
 i ch'ujutisañob dios tye' tyac.  
 2 Mic ch'ujutisañet ti' tyojel ch'ujul bΛ a tem-  
 plo.  
 Mic subeñet wocox a wΛΛ cha'an ñuc a  
 c'aba'.  
 Ti' xuc'tyalel a pusic'al ma' p'untyañon lo-  
 jon.  
 Más ñuc a t'an bajche' pejtyeylel yan tyac bΛ  
 a melbal.  
 3 Ti a jac'beyon coración ti jini jach bΛ q'uin  
 che' ñac tic pejçayet.  
 Ti a ñuc isabeyon c pusic'al che' ñac ti a  
 p'Λtyalitisayon.  
 4 Ti pejtyeylel yumΛlob ti mulawil mi quej i  
 subob a ñuclel, c Yum, che' mi yubiñob  
 a t'an.  
 5 Melel, mi quej i c'Λyibñob a melbal, c Yum,  
 Como ñajt mi tsictiyel a ñuclel.  
 6 Aunque ñoj ñuc lac Yum ti panchan, mi'  
 ña'tyan jini mu' bΛ i peq'uisañob i bΛ,  
 Pero mi' ñajtyΛ q'uel jini mu' bΛ i chan isañob  
 i bΛ  
 7 Che' an c wocol ma' cΛñΛtyañon cha'an mic  
 ñusan ti wen,  
 Ma' pas a p'Λtyalel ti' contra jini mich'o' bΛ  
 mu' bΛ i contrajijñob.  
 Ma' cotyañon ti ñoj bΛ a c'Λb.  
 8 C Yum, mi quej a ts'actisabeñon chΛ bΛ yom  
 tic tyojlel che' bajche' wΛ ña'tyΛbil a  
 cha'an.  
 Ti bele' ora ma' p'untyañon.  
 Ma' ma' çayon como i melbalon a c'Λb.

## 139

*Ma'anic i p'isol i ña'tyabal Dios*

- 1 C Yum tsa'ix a wen q'ueleyon. Cãmbiloñach a cha'an.
- 2 A wujil che' mic buchtyal yic'ot che' mic wa'tyal.
- Ma' lu' cãmbañon c pusic'al che' wen ñajt añon.
- 3 Ma' q'uelon che' mic majlel ti bij yic'ot che' mij c'aj coj tic walyib.
- Cãñal a cha'an pejtyecl c melbal.
- 4 Che' max tyo loc' c t'an tic ti', a wujilix chuqui mi quej cal.
- 5 Joyolon a cha'an. Ma' tic'on, ma' cotyañon. Cãñatyablon ti a p'atyalel.
- 6 Ma'an i p'isol j cãñatyantyel. Mach ch'ujbi c lu' can.
- Wen ñuc, mach ch'ujbi c ch'amben isujm.
- 7 ¿Mejl ba c majlel ba' mach ch'ujbi i tyajon Ch'ujul ba a Ch'ujlel?
- ¿Mejl ba c puts'tyañet? Mach saj ch'ujbi.
- 8 Muq'uec c letsel majlel ti panchan, ya' añet. Ya'ic añon ti yajñib sajtyemo' ba, ya' añet je'el.
- 9 Muq'uec c wejlel majlel ti ñajtyal ba' mi' pasel q'uin
- Cha'an mic chumtyal ya' ti junwejl colem ja'
- 10 Jinic tyo ya' i mi quej a tyajon.
- Mi quej a cãñatyañon ti p'atyal ba a c'ab.
- 11 Mi tic lolon ala: Mi quej c muc c ba' ba' ic'jowan,
- Mach ch'ujbi i q'uelon ti ac'balal, cho'on. Pero mach che'iqui como ma' q'uelon aunque ti ac'balal.
- 12 Jini ic'jowan ba mulawil mach'an mi' mactyabeñet a wut.
- Lajal sac ma' q'uel ac'balal che' bajche' ma' q'uel q'uiñil
- Lajal mi c'otyel a wut ti ic't'ojñal che' bajche' ti q'uiñil.
- 13 Pejtyecl chã ba tyac an tic malil a mel-balach.
- Ti a meleyon che' cãñatyablon tyo i cha'an c ña'.
- 14 Mic sub a ñuclel como bac'ñabilet.
- Ñoj wen bajche' ti a meleyon.
- Ñoj wen a melbal. Cãñalach c cha'an iliyi.
- 15 Mach muculic c baquel ti a wut, che' cãñatyablon tyo i cha'an c ña'.
- Cha'an ti cabal a ña'tyabal ti a mucul tyecheyon ti coel.
- 16 Ti a wa' ña'tyal bajche' quilal, che' max tyo ba añon.
- Ts'ijbublix ti a jun jayp'ej tyo ora mi quejel cajñel ti mulawil.
- 17 Ñoj c'otyajax bajche' ma' bej ña'tyañon, c Dios.
- Mach ch'ujbi c tsic jayyajlel ma' ña'tyañon ti jujump'ej q'uin.
- 18 Muq'uec c jop c tsic, más on ti tsicol bajche' jini ji'.

Che' mic tyejechel ti wayel, añon tyo a wic'ot.

19 Muq'uec a tsansan jini simaroño' ba, Putstyanla tic tyojlel jatyetla la' wujil ba tsansa.

20 Jini mu' ba i contrañet ti leco jax ba t'an, Mi' lolon chan isaño' i ba.

21 ¿Mach ba yom c ts'a'len jini mu' ba i ts'a'leñet, c Yum?

¿Mach ba ch'ajyem c pusic'al che' mi' contra-ñiñetyob?

22 Mic ts'a'len ti pejtyecl c pusic'al.

J contrañobach je'el jini a contrañob.

23 Tsajñon, Dios. Wen q'uelbeñon c pusic'al. Cãmbañon c pensal.

24 Q'uele c pusic'al mi an chã ba mach'ã wen. Palyayon majlel ti' bijlel j cuxtyalel mach'ã yujil jilel.

## 146

*Dios mi' cotyan jini p'ump'uño' ba*

1 Subula i ñuclel lac Yum. Yom mic sub i ñuclel c Yum ti pejtyecl c pusic'al.

2 Mi quej c bej sub i ñuclel lac Yum che' cuxulon tyo.

Mi quej j c'ayben i ñuclel c Dios che' wa' tyo añon ti mulawil.

3 Mach yom mi la' xuc'chocon la' pusic'al ti yumalob wa' ti mulawil.

Como winicob jach. Mach ch'ujbi i cotyañonla.

4 Che' mi' cay i japob ic' mi sajtyelob. Mi sujtyelob ti lum.

Ti jini jach ba q'uin muc' jach i jilel chã ba ti' pensaliyob i cha'len.

5 C'ajacña i yoj jini mu' ba i tyaj i cotyantyel ti i Dios Jacob.

Ñach'al i pusic'al chancol i pijtyan lac Yum, como jiñlach i Dios je'el.

6 Jiñlach Dios ts'a' ba i mele panchan yic'ot mulawil.

Yic'ot colem ja' yic'ot ti pejtyecl i ba. Mach yujil lot. Ñoj melel i t'an.

7 Mi quej i mel ti tyoj jini tyac'lãbilo' ba che' mi' cha'len melojel.

Mi yaq'ueño' i yuch'el jini año' ba i wi'ñal.

Lac Yum mi' colob jini cachalo' ba yubil.

8 Lac Yum mi' jambeño' i wut jini xpots'ob.

Lac Yum mi' tijicñisabeño' i pusic'al jini ch'ajyemo' ba.

Lac Yum mi' p'untyañob jini tyojo' ba i pusic'al.

9 Lac Yum mi' cãñatyan jini tyalemo' ba ti ñajt ba lum.

Mi' cotyan meba' x'ixicob yic'ot meba' alp'eñalob.

Pero mi' jisabeño' i tijicñayel jini simaroño' ba.

Mi yaq'uentyel i ñusaño' wocol.

10 Mi yumintyel lac Yum ti pejtyel ora.

Jiñlach la' Dios je'el, añet ba la ti Siõn.



I Dios<sup>Λ</sup>ch la' walobilob yic'ot i cha'an la'  
wijob yic'ot i yijob la' wijob c'ΛΛ ti  
bele' ora.

Subula i ñuclél lac Yum.

## 150

*La' lac tsictisan i ñuclél Dios ti música*

<sup>1</sup>Subula i ñuclél lac Yum.

Subula i ñuclél Dios am b<sup>Λ</sup> ti ch'ujul b<sup>Λ</sup> i  
yajnib.

Subula i ñuclél jini p'ΛtyΛ b<sup>Λ</sup> am b<sup>Λ</sup> ti pan-  
chan.

<sup>2</sup>Subula i ñuclél como ñuc tyac i melbal.

Subula i ñuclél como cab<sup>Λ</sup> i p'ΛtyΛlél.

<sup>3</sup>Tsictisanla i ñuclél ti i t'an trompeta.

Tsictisanla i ñuclél ti guitarra yic'ot arpa.

<sup>4</sup>Cha'lenla son cha'an mi la' tsictisan i ñuclél.

Ñijcanla música am b<sup>Λ</sup> i ch'ajñel. Wusula  
bayil.

<sup>5</sup>Tsictisanla i ñuclél ti seel b<sup>Λ</sup> tsucul tyaq'uin  
mu' b<sup>Λ</sup> lac jats'.

Tsictisanla i ñuclél ti címbalo c'am b<sup>Λ</sup> mi'  
cha'len t'an.

<sup>6</sup>La' i subob i ñuclél lac Yum pejtyeél cux-  
ulo' b<sup>Λ</sup>.

Subula i ñuclél lac Yum.

## JINI WEN BA T'AN TSA' BA I TS'IJBU MATEO

*I c'aba'ob i yumob Jesucristo tsa' ba  
ñumiyob ti ñoj oniyix  
(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Jiñach i c'aba'ob i yumob ti ñoj oniyix jini Jesucristo. Jesucristo i jiñajlel David. David i jiñajlel Abraham.

<sup>2</sup> Abraham jiñach i tyat Isaac. Isaac i tyat Jacob. Jacob i tyat Judá yic'ot i yermañujob Judá.

<sup>3</sup> Judá jiñach i tyat Fares yic'ot Zara. I ña'ob ili cha'tiquil jiñach Tamar. Fares i tyat Esrom. Esrom jiñach i tyat Aram.

<sup>4</sup> Aram jiñach i tyat Aminadab. Aminadab i tyat Naasón. Naasón i tyat Salmón.

<sup>5</sup> Salmón i tyat Booz. I ña' Booz jiñach Rahab. Booz i tyat Obed. I ña' Obed jiñach Rut. Obed jiñach i tyat Isaí.

<sup>6</sup> Isaí jiñach i tyat jini ñuc ba yumal David ba i c'aba'. Jini ñuc ba yumal David jiñach i tyat Salomón. I ña' Salomón jiñach i meba' 'ixic Urias tsa' ba pajiyi cha'an i yijñam David.

<sup>7</sup> Salomón jiñach i tyat Roboam. Roboam i tyat Abías. Abías i tyat Asa.

<sup>8</sup> Asa jiñach i tyat Josafat. Josafat i tyat Joram. Joram i tyat Uzías.

<sup>9</sup> Uzías jiñach i tyat Jotam. Jotam i tyat Acaz. Acaz i tyat Ezequías.

<sup>10</sup> Ezequías jiñach i tyat Manasés. Manasés i tyat Amón. Amón i tyat Josías.

<sup>11</sup> Josías jiñach i tyat Jeconías yic'ot i yermañujob Jeconías. Jiñach che' ti yorojlel che' ñac ti' wesa payayob majlel ti cacchol pejtyelel israelob ya' ti colem pañimil Babilonia ba i c'aba'.

<sup>12</sup> Che' ñac ya'ix añob ya' ti Babilonia ti ch'ocla i yalobil Jeconías. Salatiel ba i c'aba' i yalobil Jeconías. Salatiel jiñach i tyat Zorobabel.

<sup>13</sup> Zorobabel jiñach i tyat Abiud. Abiud i tyat Eliaquim. Eliaquim i tyat Azor.

<sup>14</sup> Azor jiñach i tyat Sadoc. Sadoc i tyat Aquim. Aquim i tyat Eliud.

<sup>15</sup> Eliud jiñach i tyat Eleazar. Eleazar i tyat Matán. Matán i tyat Jacob.

<sup>16</sup> Jacob jiñach i tyat José. José jiñach i ñoxi'al María. María jiñach i ña' Jesús mu' ba i pejcantyel ti Cristo, jini tsa' ba yajcanti ti Dios cha'an i yumin quixtyañujob.

<sup>17</sup> Che' jini, c'ala che' ñac ba an Abraham c'ala che' ñac ba an David añob catorcejlel i yumob ti ñoj oniyix, c'ala che' ñac ba an David c'ala ti yorojlel che' ñac ti pajyiyob majlel ti cacchol israelob ti pañimil Babilonia añob catorcejlel i yumob ti ñoj oniyix, c'ala ti pajyiyob majlel ti Babilonia c'ala ti ch'ocla Cristo añob catorcejlel i yumob ti ñoj oniyix.

*Ti ch'ocla Jesucristo  
(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Jiñach bajche' ti ujtí che' ñac ti ch'ocla Jesucristo. C'ajtibilix i cha'an José jini María i ña' Jesús. Che' max tyo ti' tyajayob i ba cañatyabilix i yalobil María, jiñach i cha'an Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>19</sup> Ñoj tyoj i pusic'al José i ñoxi'al María. Mach yom i yac' ti quisiñil. Jín cha'an ti queje i ña'tyan mux quejel i cha' bajñel mucul caye'.

<sup>20</sup> Che' ñac chancol tyo i bajñel ña'tyan jini, ti ñajal José ti yila juntiquil ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol ba ti panchan. Ti' sube: José, i jiñajlelel ba David, mach yom a bac'ñan a paye' María cha'an a wijñam como jini cañatyabil ba i cha'an jiñach i cha'an Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>21</sup> Mi quejel i ch'oc an alo' ba i yalobil. Mi quejel a wotsaben i c'aba' JESÚS, como jini mi quejel i loc'slabebob i mul i cha'año' ba. Che' ti subenti José ti jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol ba ti panchan.

<sup>22</sup> Pejtyel iliyi ti lu' ujtí cha'an mi ts'actiyel tsa' ba i wa ala lac Yum che' ñac ti' c'ala i ti' juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Ti yala:

<sup>23</sup> Juntiquil yoque xc'alal tyo ba mi quejel i cañatyan i yalobil. Mi quejel i ch'oc an alo' ba i yalobil.

Mi quejel i yotsabebob i c'aba' Emanuel. Che' ti yala jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. I sujmllel jini Emanuel yom i yale' ti lac t'an: Dios la quic'ot. Ch'alach an i sujmllel.

<sup>24</sup> Che' ñac ti p'ixi José, ti' cha'le bajche' ti subenti ti ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol ba ti panchan. Ti' payal María cha'an i yijñam.

<sup>25</sup> Pero tsa' jax tyo i cañatya María jintyo ti ch'ocla jini ñaxan ba i yalobil. Ti' yotsabe i c'aba' JESÚS.

## 2

*Winicob año' ba cabal i ña'tyabal*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ch'ocla Jesús ti Belén ya' ti pañimil Judea ba i c'aba', che' ñac ti yorojlel an i ye'tyel ti ñuc ba yumal jini Herodes, ti tyaliyob ti Jerusalén winicob mu' ba i wen ña'tyañob i sujmllel tyac cha'an mi' q'uelob ec' tyac. Ya' ch'oyolob ti paso' q'uin.

<sup>2</sup> Chancol i yalob: ¿Baqui an jini mu' ba quejel i cha'len ñuc ba yumal i cha'an ba israelob tsa' ba ch'ocla? Ti lojon quila ya' ti paso' q'uin jump'ej ec' mu' ba i tsictisan. Ti tyaliyon lojon cha'an lojon c ch'ujutisan. Che' ti yaloyob.

<sup>3</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an Herodes ti wen queje ti pensal yic'ot ti pejtyelelob año' ba ti Jerusalén je'el.

<sup>4</sup> Ti' xiq'uiyob tyalel ti pejtyelel jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Ti' c'ajtibeyob baqui mi quejel i

ch'oc an jini Cristo, tsa' b<sub>Λ</sub> yajcanti ti Dios cha'an i yumin quixtyañujob.

<sup>5</sup> Jiñob ti' subeyob: Ya' ti Belén, ya' ti pañimil Judea b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Como jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix ti' tyaja ti t'an Belén che' ñac ti yal<sub>Λ</sub>:

<sup>6</sup> Más ñuc mi quejel i q'uejlel Belén ya' ti pañimil Judá b<sub>Λ</sub> i c'aba' che' bajche' ba'ical b<sub>Λ</sub> yamb<sub>Λ</sub> lum,

como ya' ti Belén mi quejel i loq'uel junti quil ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>.

Jini mi quejel i cañ<sub>Λ</sub>tyabeñoñob israelob jini c cha'año' b<sub>Λ</sub>.

Che' ti yal<sub>Λ</sub> Dios ti' ti' jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' ti ñoj oniyix.

<sup>7</sup> Che' jini, Herodes ti' mucu p<sub>Λ</sub>ayob tyal<sub>Λ</sub>el jini mu' b<sub>Λ</sub> i wen ña'tyañob i sujml<sub>Λ</sub>el tyac cha'an mi' q'uelob ec' tyac. Ti' wen c'ajtibeyob baqui b<sub>Λ</sub> mero ora ti ñaxan tsic-tiyi jini ec'.

<sup>8</sup> Che' ñac jini Herodes ti' ña'tya isujm, ti' xiq'uiyob majlel ya' ti Belén. Ti' subeyob: Cucula. Sajcan jini al<sub>Λ</sub>. Che' tsa'ix la' tyaja, yom mi la' subeñoñ cha'an mic majlel c ch'ujutisan je'el. Che' ti lolon al<sub>Λ</sub> Herodes.

<sup>9</sup> Che' ñac ti yubiyob i t'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>, ti majliyob. Jini ec' tsa' b<sub>Λ</sub> yilayob ya' ti paso' q'uin ti' pasbeyob majlel bij c'al<sub>Λ</sub> ti c'oti ti' chañelel ya' ba'an jini al<sub>Λ</sub>. Ya' ti c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> i xambal jini ec'.

<sup>10</sup> Che' ñac ti yilayob ba' ti pas'entiyob ti ec', wen c'ajacñayob i yoj ti yubiyob jini ch'oyolob b<sub>Λ</sub> ti paso' q'uin.

<sup>11</sup> Che' ñac ti ochiyob ya' ti mal otyot ya' ti' tyajayob jini al<sub>Λ</sub> yic'ot María i ña'. Ti ñocleyob ti lum. Ti' ch'ujutisayob al<sub>Λ</sub>. Ti' jamayob i caya tyac. Ti yalq'ueyob i majtyan tyac, oro, yic'ot pom yic'ot yowocña b<sub>Λ</sub> pimel i wentyalel perfume mirra b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>12</sup> Che' jini, ti' ñajleyob cha'an mach yom mi cha' sujtyelob ya' ba'an Herodes. Ti cha' sujtyob majlel ti' lumal ti yamb<sub>Λ</sub> bij.

### *Ti puts'iyob majlel ti Egipto*

<sup>13</sup> Che' ñac majlemobix jini winicob mu' b<sub>Λ</sub> i wen ña'tyañob i sujml<sub>Λ</sub>el tyac cha'an mi' q'uelob ec' tyac, ti ñajal jini José ti' q'uele junti quil ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Jini ti' sube José: Tyejchen. P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>x majlel jini al<sub>Λ</sub> yic'ot i ña'. P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel ti puts'el c'al<sub>Λ</sub> ti Egipto. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>len ya'ya'i jintyo mic cha' subeñet. Como Herodes mi quejel i saclan jini al<sub>Λ</sub> cha'an i tsansan. Che' ti subenti José.

<sup>14</sup> Che' jini, ti tyejchi José. Ti ac'balel ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel jini al<sub>Λ</sub> yic'ot i ña'. Ya' ti majliyob ti Egipto.

<sup>15</sup> Ya' ti poj chumleyob jintyo ti saji Herodes. Pejtyel iliyi ti lu' ujti cha'an mi ts'actiyel tsa' b<sub>Λ</sub> i yal<sub>Λ</sub> lac Yum che' ñac ti' c'al<sub>Λ</sub> i ti' junti quil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' Dios

ti ñoj oniyix. Ti yal<sub>Λ</sub>: Ya' ti Egipto tic p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> loq'uel calobil. Che' ti yal<sub>Λ</sub>.

### *Herodes ti yac'la ti sajtyel alobob*

<sup>16</sup> Jini Herodes ti' wen mich'la che' ñac ti' ña'tya cha'an mach cha' tyalob jini tsa' b<sub>Λ</sub> subenti i wen saclan jini al<sub>Λ</sub>. Ti' ña'tya cha'an ti lotinti. Che' jini ti yac'la mandar cha'an ya' ti Belén yic'ot ti pejtyel<sub>Λ</sub>el ajchumtyal tyac ti joytyal<sub>Λ</sub>el mi' tsansañoñ ti pejtyel<sub>Λ</sub>elob jini saj alob am b<sub>Λ</sub> cha'p'ej i jabilel yic'ot más i saj tyac. Ti' pensali jayp'ej i jabilel Jesús cha'an bajche' ti yalayob jini winicob mu' b<sub>Λ</sub> i wen ña'tyan i sujml<sub>Λ</sub>el tyac cha'an mi' q'uelob ec' tyac che' ñac ti' ñaxan subeyob Herodes.

<sup>17</sup> Ch'ach ti ts'actiyi ñoj cabal i ch'ajyemlel quixtyañu che' bajche' ti' w<sub>Λ</sub> ts'ijbu junti quil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, Jeremías b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>18</sup> Jini ti yal<sub>Λ</sub>:

Ya' ti Ramá ti ubinti c'am b<sub>Λ</sub> uq'uel, cabal uq'uel yic'ot wo'ocña b<sub>Λ</sub> uq'uel; chancox i yuc'tyañob i yalobilob jini israelo' b<sub>Λ</sub> x'ixicob.

Ma'an majch ch'ujbi i lajmisaben i ch'ajyemlel, como sajtyemobix i yalobilob.

Che' ti' w<sub>Λ</sub> ts'ijbu jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' Dios.

<sup>19</sup> Pero che' ñac sajtyemix Herodes, junti quil ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' pejca José ti' ñajal ya' ba' chumul ya' ti Egipto. Ti' sube:

<sup>20</sup> Tyejchen. P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel jini al<sub>Λ</sub> yic'ot i ña'. Cha' cucux ya' ti i lumal Israel. Como tsa'ix sajtyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i poj'oyob i tsansan jini al<sub>Λ</sub>. Che' ti subenti José.

<sup>21</sup> Ti p'ixi José. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> majlel jini al<sub>Λ</sub> yic'ot i ña' che' bajche' ti subenti. Ti c'otiyob ya' ti i lumal Israel.

<sup>22</sup> Pero José ti yubi t'an cha'an chancox ti yum<sub>Λ</sub> jini Arquelao ya' ti pañimil Judea, como jini ti' ch'ambe i ye'tyel i tyat. Herodes i tyat jini Arquelao. Jin cha'an ti' bac'ña majlel José ya'i. Ti' cha'le yamb<sub>Λ</sub> ñajal José. Ti subenti ti' ñajal cha'an mi majlel ya' ti Galilea b<sub>Λ</sub> i c'aba' b<sub>Λ</sub> pañimil.

<sup>23</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ti Galilea ti majliyob ti chumtyal ti jump'ej saj lum Nazaret b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Pejtyel iliyi ti lu' ujti cha'an mi ts'actiyel tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> alayob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, como ti yalayob cha'an mi quejel i pejcantyel Jesús ti nazareno.

## 3

*Juan tsa' b<sub>Λ</sub> yac'la ch'am ja' mi' cha'len subt'an*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Ti jim b<sub>Λ</sub> ora che' ñac ya' tyo an ti Nazaret Jesús, jini Juan tsa' b<sub>Λ</sub> i yac'la ch'am ja' ti c'oti

ti subt'an ya' ti tyalquin ba joch lum ya' ti Judea ba pañimil.

<sup>2</sup> Ti yala: Q'uexytan la' pensal, clyax la' mul como lac'alix i tyalel jini tsa' ba chojq'ui tyalel ti Dios, jini mu' ba i cha'len yumal ya' ti panchan. Che' ti yala Juan.

<sup>3</sup> Jini Juan, jiñach tsa' ba i tyaja ti t'an tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, Isaías ba i c'aba'. Ti' ts'ijbu:

Ti ubinti i t'anjuntiquil mu' ba i c'am ba t'an ya' ti tyalquin ba joch lum. Mi yal:

Tyoy isabenla majlel i bijlel lac Yum.

Palbenla majlel tyoj ba i bijlel.

Che' ti yala Dios. Che' ts'ijbubil i cha'an Isaías.

<sup>4</sup> Jini Juan melez i pislel ti i tsutsel ba camello yic'ot pachij ba i cinturón. Mi' c'uxe' che' ba bajche' colem xtyopi' yilal yic'ot ya'lel chab.

<sup>5</sup> Cabal ti c'otiyob ba'an Juan cha'an mi yubiñob t'an. Ti c'otiyob tyalemo' ba ti Jerusalén yic'ot ti pejtyelesh año' ba ti pañimil Judea ba i c'aba' yic'ot ti c'otiyob tyalemo' ba ti ajchumtyal tyac ya' lac'al jini colem ja' Jordán ba i c'aba'.

<sup>6</sup> Che' ñac ti' subuyob i mul, Juan ti yal'ayob ti ch'am ja' ya' ti Jordán.

<sup>7</sup> Pero che' ñac jini Juan ti yilal cha'an chanco i tyalelob cabal fariseojob\* yic'ot saduceojob\* cha'an mi yal'q'uentyesh ch'am ja' ti' subeyob: Jatyetla lajalela bajche' lucum tyac yom ba i puts'tyan c'ajc. ¿Majchqui ti' subeyetla cha'an mi la' puts'tyan jini ñoj tsats ba xot'mulil mach ba jal mi quejel i tsictiyel?

<sup>8</sup> Ajñenla ti wen cha'an mi tsictiyel tsa'ix la' q'uexyta la' pensal, tsa'ix la' clyal la' mul.

<sup>9</sup> Mach yom la' lon ña'tyan cha'an mach'an cha ba mi mejlel i tyumbefnetla. Joñonla i jiñajlelonla Abraham, che'etla. Mach yom mi la' bajñel lo'lon la' ba. Como mi subefnetla Dios ch'ujbi i pantisan ti jiñajlel Abraham jini tyun tyac mi yom. Che' ti yala Juan.

<sup>10</sup> Jatyetla che' bajche' tye' tyac mach'la ba'an mi yal' i wut. Pero wale i yorojlelix mi sejq'uel i wi' tye' tyac ti hacha. Mi mach'an ti yal'c'la wen ba i wut jini tye' mi quejel i lu' sejq'uel jubel. Mi quejel i pulel ti c'ajc.

<sup>11</sup> Melez, joñon mi cal'q'uen ch'am ja' ti ja' cha'an i señajlel ti' q'uexyta i pensal ti' clyal i mul quixtyañu. Pero más p'alyal bajche'on jini mu' tyo ba quejel i tyalel. Jini mi quejel i yal'q'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios yic'ot c'ajc yubil. Ma'ix ñucon cha'an mi jinic mi cotsan c ba i ajtroñel jach ba i cha'an yubil cha'an mic loc'saben i zapatos, che'en.

<sup>12</sup> Añach i wejlajib cha'an i wejlan loq'uel i sujl trigo. Mi quejel i much'quin jini trigo ti i yotyotlel cha'an mi' cañatyan, pero mi quejel i pulel i sujl ti c'ajc mach'la yujil yajpel.

Che' ti yala Juan. Cha'ach ti' cha'le lajoñel Juan cha'an i sujl trigo.

*Ti' ch'ama ja' Jesús*

*(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Che' jini ti loq'ui Jesús ti Galilea. Ti c'oti ya' ba'an Juan ya' ti Jordán ba ja' cha'an mi' ch'ame' ja' Jesús.

<sup>14</sup> Pero Juan ti' jop'o i tiq'ue' Jesús. Ti' sube: Jini yom ba, jiñach cha'an jatyet ma' wal'q'ueñon ch'am ja'. ¿Chucoch ma' tyalel ba'añon cha'an ma' ch'ame' ja'? Che' ti yala Juan.

<sup>15</sup> Jesús ti' jac'la: Pero wale, yom ma' wal'q'ueñon ch'am ja'. Como cha'ach yom cha'an mi lac cha'len pejtyelesh bajche' mi' xic'onla Dios, che'en. Che' jini Juan ti' jac'la i yal'q'uen ch'am ja' Jesús.

<sup>16</sup> Che' ñac ti' ujti i ch'ame' ja', Jesús ti loq'ui ti ja'. Che' jini, ti wa' jajmi ya' ti panchan. Jesús ti yilal Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios chancox i jubel tyalel ti chañelel i jol. Che' yilal bajche' x'ujcutsu'.

<sup>17</sup> Che' jini ti yubiyob ajt'an ya' ba loq'uem ti panchan. Ti yala: Jiñach calobil p'untyabil ba c cha'an. Tiñicñayon cha'an bajche' mi' cha'len. Che' ti yala jini ajt'an.

## 4

*Xiba ti' jop'o i yalan ti mulil Jesús*

*(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

<sup>1</sup> Ti ujti jini, jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti wa' palyal majlel Jesús ya' ti tyalquin ba joch lum cha'an mi' jop' i yotsaben i mul Jesús jini xiba.

<sup>2</sup> Ti ñumi cuarenta q'uin cuarenta ac'balal mach'an cha ba ti' saj c'uxu Jesús. Che' jini ti yubi wi'ñal.

<sup>3</sup> Che' jini, ti c'oti i laq'ue' Jesús jini xiba. Ti' sube: Mi melelach iyalobilet Dios, suben ili tyun tyac cha'an mi' pantiyel ti waj, che'en.

<sup>4</sup> Pero Jesús ti' jac'la: Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Mach ti waj jach cuxul quixtyañu pero cuxul je'el cha'an ti pejtyelesh t'an tsa' ba i yala Dios. Che' ti jac'la Jesús.

<sup>5</sup> Che' jini, xiba ti' palyal majlel Jesús ya' ti Jerusalén mu' ba i pejcantyel ti ch'ujul ba lum. Ti' palyal letsel ti' pam jini chan ba templo.

<sup>6</sup> Che' jini, xiba ti' sube: Mi melelach iyalobilet Dios choco jubel a ba c'ala ti lum, como ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Dios mi quejel i xiq'ue' tyalel ajtroñelob i cha'an ch'oyolo' ba ti panchan cha'an i cañatyañet.

Mi quejel i chuquetyob ti i c'ab cha'an mach'an ma' low a woc ti tyun. Che' ts'ijbubil, che' ti yala xiba.

<sup>7</sup> Jesús ti' jac'la: Mi yal je'el ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Mach yom a jop' a wil pusic'len la' Yum la' Dios. Che' ts'ijbubil, che'en.

<sup>8</sup> Che' jini, xiba ti' pɔɔɔ majlel Jesús ya' ti chan bɔ wits. Ya' ti' lu' pɔɔɔ Jesús ba' lu' tsiquilel pejtyelex pañimil tyac am bɔ ti mulawil yic'ot ti pejtyelex i c'otyajlel.

<sup>9</sup> Xiba ti' sube Jesús: Mux c' lu' aq'ueñet ti pejtyelex jini chɔncol bɔ a q'uel mi mux a ñocchocon a bɔ tic t'ejl a ch'ujutisañon. Che' ti subenti Jesús ti xiba.

<sup>10</sup> Che' jini Jesús ti' sube: Satanás, loq'uen wɔɔ tic t'ejl. Ti Ts'ijbubil bɔ i T'an Dios mi yɔɔ: Ch'ujutisan la' Yum la' Dios. Jin jach ma' yumin. Che' ti' jac'ɔ Jesús.

<sup>11</sup> Che' jini xiba ti loq'ui majlel ya' ba'an. Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol bɔ ti panchan ti tyɔɔyob i yɔɔq'uen Jesús chɔ bɔ yom i cha'an.

*Jesús ti' tyeche i toñela ya' ti Galilea  
(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)*

<sup>12</sup> Che' ñac ti yubi Jesús an ti cɔchol Juan, ti majli ti pañimil Galilea bɔ i c'aba'. Ya'an lum Nazaret bɔ i c'aba'.

<sup>13</sup> Pero mach'an ti jale ya'i. Ñumel jach ti ñumi ya' ti Nazaret. C'ɔɔɔ ti majli ti chumtyal ti jump'ej lum Capernaum bɔ i c'aba' ya' ti t'ejl colem joyol bɔ ja' ya' ba' tyac'ɔɔ Zabulón yic'ot Neftalí bɔ i c'aba' bɔ pañimil.

<sup>14</sup> Ch'ɔɔɔ ch ti ujtí cha'an an mi' ts'actiyel tsa' bɔ i yɔɔɔ jini tsa' bɔ i xiq'ui yɔɔɔ Dios Isaías bɔ i c'aba'. Jini ti yɔɔɔ:

<sup>15</sup> Quixtyañujob ya' bɔ chumulob ti pañimil tyac Zabulón yic'ot Neftalí bɔ i c'aba', yic'ot ya' ti' ti' colem ja', yic'ot ya' ti junxex Jordán ja',

yic'ot jini año' bɔ ti Galilea, i lumal jini mach bɔ israelo' bɔ quixtyañujob.

<sup>16</sup> Ili quixtyañujob ti' chumleyob ti ic'jowan bɔ pañimil yubil. Pero wale tsa'ix yilayob colem bɔ i saclel pañimil.

Ili quixtyañujob che' bajche' sajtyemob yubil, como mach'an ti' ña'tyayob bajche' yom i yajñelob.

Pero wale tsa'ix yilayob i saclel pañimil. Che' ti yɔɔɔ jini tsa' bɔ i xiq'ui yɔɔɔ Dios Isaías bɔ i c'aba'.

<sup>17</sup> Che' jini, ti jim bɔ ora Jesús ti queji ti subt'an. Ti yɔɔɔ: Q'uxetyan la' pensal. Cɔɔɔɔ la' mul como lac'ɔɔɔ i yorojlel mi quejel ti yumintyel Dios wɔɔ ba' añetla. Che' ti' cha'le subt'an Jesús.

*Jesús ti' pɔɔɔ chantiquilel ajchuc chɔɔɔ  
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)*

<sup>18</sup> Che' ñac chɔncol ti xɔmbal majlel Jesús ya' ti' ti' colem joyol bɔ ja' Galilea bɔ i c'aba', ti yilɔ cha'tiquilel winicob. I yijts'iñob i bɔ. Jiñach Simón yic'ot Andrés. Simón an i cha'chajplel bɔ i c'aba' Pedro. Ijts'iñal jini Andrés. Chɔncol i chocob ochel i chimol chɔɔ ti colem ja' como ajchuc chɔɔɔ.

<sup>19</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: La', tsacñeñon majlel. Che' bajche' ti la' sajɔɔɔ chɔɔ mi quejel cɔq'ueñetla la'

sajɔɔɔben quixtyañujob cha'an mi quejel i ch'ujbiñeñob c't'an. Che' ti yɔɔɔ Jesús.

<sup>20</sup> Ti wa' cɔɔɔɔyob i chimol chay Simón yic'ot Andrés. Ti' tsacleyob majlel Jesús.

<sup>21</sup> Ti' ts'tiya' cha' xañal majlel. Ti yilayob yambɔ cha'tiquilel i yijts'iñob i bɔ, jiñach Jacobo i yalobil Zebedeo yic'ot i yijts'in Juan bɔ i c'aba'. Ya' año ti barco yic'otyob i tyat. Chɔncol i lawob i chimol chɔɔ. Jesús ti' pɔɔɔɔyob cha'an i tsacñen majlel.

<sup>22</sup> Ti' wa' cɔɔɔɔyob i barco yic'ot i tyat. Ti' tsacleyob majlel Jesús.

*Jesús ti' cantisayob cabal quixtyañu  
(Lc. 6.17-19)*

<sup>23</sup> Jesús ti ñumi majlel ti pejtyelex Galilea. Ti ochi ti i templo\* israelob ti jujump'ej lum ba' ti ñumi. Ti' cantisayob ti jini wen t'an cha'an bajche' chɔncol ti yumintyel Dios. Ti' lajmisa pejtyelex chɔ bɔ tyac ti c'am'an mu' bɔ yubiñob quixtyañujob.

<sup>24</sup> Ti pejtyelex pañimil Siria bɔ i c'aba' ti' pam pujuqui i t'añal bajche' chɔncol i cha'len Jesús. Ti' pɔɔɔɔyob tyalɔ ti pejtyelex chɔncol bɔ i yubiñob chɔ bɔ tyac bɔ wocol ti' bac'tyal yic'ot xc'am'añob yic'ot chɔncol bɔ i yubin chɔ bɔ c'ux tyac yic'ot tyac'ɔɔɔ bɔ ti xiba yic'ot mu' bɔ i yubin jits'cuyel yic'ot mach'ɔ ba'an i c'ɔɔɔnibal i yoc i c'ɔɔ. Jesús ti' lu' lajmisa yob.

<sup>25</sup> Ti' tsacleyob majlel Jesús yonlel quixtyañu tyalɔmo' bɔ ti Galilea yic'ot ti diez lum tyac Decápolis bɔ i c'aba', yic'ot ya' ti Jerusalén, yic'ot ya' bɔ tyalɔmo' ti pañimil Judea yic'ot tyalɔmo' bɔ ya' ti junxex Jordán bɔ ja'.

## 5

*I cantisa Jesús ya' ti wits*

<sup>1</sup> Che' ñac ti yilɔ Jesús ya'an quixtyañujob ti letsí ya' ti wits. Ya' ti buchle ya'i. Che' ya' buchul Jesús, ti' joyoyob i bɔ ajcɔnt'añob i cha'an.

<sup>2</sup> Ti queji ti cantisa Jesús. Ti yɔɔɔ:

*Jini tijicñayob bɔ  
(Lc. 6.20-23)*

<sup>3</sup> Tijicñayob jini mu' bɔ i ña'tyañob cha'an mach'an i bajñel wenlel i pusic'al como jiñob mi quejel i yajñel ba' mi' cha'len yumal Dios ya' ti panchan.

<sup>4</sup> Tijicñayob jini ch'ajyemo' bɔ como mi quejel i ñuc isɔbentelob i pusic'al ti Dios.

<sup>5</sup> Tijicñayob jini mu' bɔ i ju'san i bɔ como mi quejel i yɔɔq'uentelob ti pejtyelex wen tyac bɔ i cha'an bɔ mulawil bajche' ti wɔ bɔ Dios mi quejel i yɔɔq'uentelob.

<sup>6</sup> Tijicñayob jini año' bɔ i wi'ñal yubil cha'an wersa yom ajnic ti tyoj bajche' yom Dios, como Dios mi quejel i cotyan cha'an mi yajñel ti tyoj.

<sup>7</sup> Tijicñayob jini mu' ba i p'untyañob i pi'alob cha'an yom i cotyañob, como mi quejel i p'untyantyelob ti Dios.

<sup>8</sup> Tijicñayob jini saco' ba i pusic'al como mi quejel i q'uelob Dios.

<sup>10</sup> Tijicñayob jini mu' ba i ñach'tisabeñob i pusic'al quixtyañujob cha'an mi lajmelob ti periyal, como Dios mi quejel i pejcañob ti iyalobil jini mu' ba i lajmisan periyal.

<sup>10</sup> Tijicñayob jini chancol ba i lolon tyac'lantyelob ti i pi'alob cha'an ti caj mi yajñelob ti tyoj, como mi quejel i yalq'uentyelob i yajñel ba' mi' cha'len yumal Dios ya' ti panchan.

<sup>11</sup> Yom tijicñayetla che' mi la' lolon al'entyel, che' mi la' ts'a'lentyel, che' an cabal lolon jop't'an ti la' tyojlel cha'an ti caj ti la' ch'ujbiyon.

<sup>12</sup> Mi cha'ach mi yuytyel, yom c'ajacña la' woj. La' ñach'lec la' pusic'al como mi quejel la' walq'uentyel ñuc ba la' majtyan ya' ti panchan. Cha'ach je'el ti tyac'lantiyob jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti yala Jesús.

*Iyats'mil yic'ot i saclel mulawil*  
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

<sup>13</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Jatyetla i yats'miletla mulawil yubil. Como cha'an ti la' caj an tsa' ba uts isabentiyob. Pero mi ti jili i tsajel mach'an cha ba i c'aña i cha' tsaj isantyel jini ats'am. Mach'an sajlic i c'ajñibal. Che' jach mi chojquel ya' ba' mi' pejchic'tyec' quixtyañu.

<sup>14</sup> Jatyetla i sacleletla mulawil yubil. Como che' bajche' colem ba lum ya' ti pam bujtyal mach ch'ujbi maclyantyel pero bej tsiquilach. Lajal bajche' jini yom bej tsiquil i yutslel la' pusic'al, che'en.

<sup>15</sup> Che' mi tsujq'uel cas mach'an mi yajq'uel ti yebal jump'ej caja. Pero mi yajq'uel ti joc'lib cha'an mi lu' tsictiyel i c'ac'al ba'an pejtyeel año' ba ti otyot, che'en.

<sup>16</sup> Che' je'el jatyetla yom mi la' pase' an i saclel la' pusic'al cha'an mi' q'uel quixtyañujob. Che' jini che' mi yilañob jini wen ba la' cha'libal mi quejel i subob i ñuclel lac Tyat am ba ti panchan, che'en.

*I cantisa Jesús cha'an mandar tyac*

<sup>17</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Mach yom la' lolon ch'ujbin cha'an ti tyaliyon c lajmisan i mandar Moisés mi jinic i cantisa jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Mach'an ti tyaliyon c lajmisan. Pero ti tyaliyon cha'an mic ts'actisan tsa' ba ñaxan ala Dios ti ñoj oniyix.

<sup>18</sup> Como melelach mic subeñetla. C'ala che' an tyo panchan yic'ot mulawil, mach'an mi quejel i yajpel mi jump'ejlic letra mi jump'ejlic punto ti jini mandar tsa' ba ts'ijbunti ti ñoj oniyix jintyo mi ts'actiyel ti pejtyeel bajche' ti wa ajli.

<sup>19</sup> Jin cha'an, majchical jach mi' ñusan ba'ical ba mandar aunque mach ñuc ba mandar mi' lolon ña'tyan yic'ot mi ti cantisa yamba quixtyañujob cha'an mi' ñusan jini mandar je'el, mi quejel i q'uejel che' bajche' ma'ix i c'ajñibal ba quixtyañu ya' ti panchan ba' mu' ti yumal Dios. Pero jini mu' ba i ch'ujbiñob jini mandar tyac yic'ot mi' cantisan quixtyañujob i ch'ujbiñob mi quejel i q'uejel ti ñuc ya' ti panchan ba' mu' ti yumal Dios.

<sup>20</sup> Como mic subeñetla: Mi mach'an mi la' wajñel ti más tyoj che' bajche' mi yajñelob jini junmujch' ajcantisajob cha'an i mandar israelob mi jinic quixtyañu fariseojo' ba i c'aba' mach'an mi quejel la' walq'uentyel la' wochel ya' ti panchan ba' mu' ti yumal Dios. Che' ti cha'le cantisa Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an mach yom mich'lel*  
(Lc. 12.57-59)

<sup>21</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Tsa'ix la' wubi bajche' ti subentiyob la' yumob ti ñoj oniyix: Mach la' cha'len tsansa. Majchical mu' ba i cha'len tsansa, wersa mi quejel i mel i ba, che'ob.

<sup>22</sup> Pero joñon mic subeñetla: Majchical jach mi' lolon mich'quel i pi'al wersa mi quejel i mel i ba. Jini mu' ba i wajlen junti quil i pi'al mi quejel i mel i ba ba'an año' ba ye'tyel. Jini mu' ba i suben i pi'al ti sojqquem i jol cha'an ti caj mich' yic'ot mi quejel i chojquel ochel ti xot'mulil ti c'ajc.

<sup>23</sup> Che' chancol a majlel a walq'uen i majtyan Dios ya' ti yajñib ba' mi pulbentyel i majtyan Dios mi ti c'ajtyi a cha'an mi an cha ba ti mulil ti a cha'le ti' contra junti quil a pi'al mi lolon ubin,

<sup>24</sup> poj caya jini i majtyan Dios ya' ti t'ejl i yajñib ba' mi pulbentyel i majtyan Dios. Cucu. Ñaxan pejan a wermañu cha'an mi lajmel jini contra. Che' jini ch'ujbi a cha' sujtyel ya' ba' ti a caya i majtyan Dios cha'an ma' walq'uen Dios.

<sup>25</sup> Mi an majch mi' contrajñet, yom i payet majlel cha'an mi la' mel la' ba ba'an am ba i ye'tyel yom mi la' wa' pejan ti ora cha'an mi' cha' uts an a wic'ot che' añet tyo la ti bij, che' max tyo c'otyetla ba'an jini am ba i ye'tyel. Como jini am ba i ye'tyel mi quejel i yalq'uet ti' c'ab policia. Jini policia mi quejel i yotsañet ti cachol.

<sup>26</sup> Melel mic subeñet che' ya'ix añet ti cachol ma' mi quejel a cha' loq'uel jintyo ma' lu' tyoj a mul. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an jini mu' ba i pejcan yamba x'ixic*

<sup>27</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Tsa'ix la' wubi tsa' ba ajli ti ñoj oniyix: Mach a pejcaben i yijñam a pi'al. Che' ti ajli.

<sup>28</sup> Pero joñon mic subeñetla: Mi an majch mi' q'uele' x'ixic cha'an ti' bajñel i pusic'al

mi' ña'tyan cha'an wersa yom i pejcan, tsa'ix i cha'le tsuculel yic'ot ti' pusic'al.

<sup>29</sup> Mi chancol i yaq'ueñet a wotsan a mul a ñoj ba a wut loc'san ti ora. Choco loq'uel. Más wen mi ti a satya jump'ej a wut che' bajche' mi ts'acal a bac'tyal ti chojquiyet ochel ti xot'mulil ti c'ajc.

<sup>30</sup> Mi chancol i yaq'ueñet a wotsan a mul a ñoj ba a c'ab wa' tsepe loq'uel. Choco ti ñajt. Más wen che' xmol c'abet che' mi ts'acal a bac'tyal ti chojquiyet ochel ti xot'mulil ti c'ajc. Cha'ach ti' cha'le cantisa Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an jini mu' ba i caye' yijñam*

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

<sup>31</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Yic'ot je'el ti ajli ti ñoj oniyix: Majchical mi' caye' i yijñam yom i yaq'uen i juñilel cha'an tsiquil c'ayalix i cha'an. Che' ti ajli ti ñoj oniyix.

<sup>32</sup> Pero joñon mic subeñetla: Mi juntiquil winic mi' caye' i yijñam cha'an i p'aye' yamba i yijñam, che' mach cha'anic ti' cha'le i tsuculel yic'ot yamba winic jini i yijñam, che' jach chancol i yaq'uen i cha'len i tsuculel. Jini mu' ba i p'aye' c'ayal ba x'ixic mi' cha'len i tsuculel je'el. Che' ti yala Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an jini mu' ba i lolon wa'chocon i t'an*

<sup>33</sup> Tsa'ix la' wubi bajche' ti subentiyob la' yumob ti ñoj oniyix: Mi ti a tyajbe i c'aba' Dios cha'an a wa'chocon a t'an mach yom ma' saj ñusan a cha'len ti pejtyelex tsa' ba a wala. Cha'ach ti subentiyob ti ñoj oniyix.

<sup>34</sup> Pero joñon mic subeñetla: Mach yom la' lolon tyaje' ti t'an cha ba tyac jach cha'an i wa'chocontyel la' t'an. Mach yom la' tyaje' ti t'an panchan como jiñach i buchlib Dios.

<sup>35</sup> Mach yom la' tyaje' ti t'an mulawil como i yumach mulawil Dios. Mach yom la' tyaje' ti t'an Jerusalén cha'an i wa'chocontyel a t'an como mu' ti yumal Dios ya' ti Jerusalén. Che' bajche' chancox a tyaj ti t'an i c'aba' Dios yubil, che' jini.

<sup>36</sup> Mach yom la' tyaje' ti t'an la' jol cha'an i wa'chocontyel la' t'an. Como mach ch'ujbi la' sac isan la' wiq'uisan mi junt'umic.

<sup>37</sup> Jin jach mi la' wal cha'achi mi cha'achi, mi mach che'iqui mach che'iqui, che'etla. Mi ti la' más ala yamba t'an cha'an i wa'chocontyel la' t'an tyalem ti xiba, che' jini. Che' ti yala Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an i quextyantyel simaronlel*

(Lc. 6.29-30)

<sup>38</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Tsa'ix la' wubi tsa' ba ajli ti ñoj oniyix: Mi an majch mi' tyomben i wut juntiquil i pi'al wersa mi tyombentyel i cha'an je'el. Mi an majch mi' c'ocben i yej juntiquil i pi'al, wersa mi

c'ocbentyel i cha'an je'el. Cha'ach ti ajli ti ñoj oniyix.

<sup>39</sup> Pero joñon mic subeñetla: Mach yom la' quextyan i simaronlel jini mu' ba i ts'aq'uelet. Pero jiñach bajche' yom: Mi an majch mi' jats'et ti junwey a choj, aq'uen i jats'et ti yamba junwey je'el.

<sup>40</sup> Mi an majch mi' contrajiñet, mi yom i yaq'uet ti melol cha'an i wersa ch'ame' a bujc, aq'uen i ch'ame' a bujc yic'ot a tsuts bujc je'el.

<sup>41</sup> Mi an majch mi' wersa xiq'uet ti cuchejel jump'ej legua, cucu a wic'ot cha'p'ej legua.

<sup>42</sup> Majchical jach mi niq'ui c'ajtibañet, aq'uen. Che' an cha ba mi' c'ajtibañet ti majan, aq'uen i majñan. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Yom mi lac p'untyan laj contrajob (Lc. 6.27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Tsa'ix la' wubi tsa' ba ajli ti ñoj oniyix. Ti ajli: P'untyan uts ba a wic'ot. Ts'aq'uel a contra. Cha'ach ti ajli ti ñoj oniyix.

<sup>44</sup> Pero joñon mic subeñetla: P'untyan la' contrajob. Aq'ueñob i yutslel la' t'an mu' ba i tyajetla ti mach'la wen ba t'an. Cha'liben wen ba mu' ba i ts'aleñetla. Pejcabenla Dios ti oración mu' ba i tyac'lañetla, che'en.

<sup>45</sup> Mi cha'ach mi la' cha'len, tsiquil che' jini, cha'an i yalobiletla Dios am ba ti panchan. Como Dios mi yaq'uen i pasel qu'un cha'an i wenlel simarño' ba lajal che' bajche' cha'an utso' ba. Lajal mi yaq'uen i ñumel ja'al ba'an utso' ba yic'ot simarño' ba.

<sup>46</sup> Pero mi jin jach mi la' p'untyan mu' ba i p'untyañetla ¿wen ba ma' qu'uejlel ti Dios ma' lolon al? Mach'an. Como jinic tyo jini xlot ba xch'am\* tyojoñel mi' p'untyañob jini utso' ba yic'otyob.

<sup>47</sup> Mi jin jach uts mi la' pejcan utso' ba la' wic'ot ¿chutyoqui wenlel chancol la' cha'len ma' lolon al? como jinic tyo jini mach'la ba'an mi' ch'ujbin Dios mi' uts pejcañob utso' ba yic'otyob.

<sup>48</sup> Jin cha'an yom ts'acal i yutslel la' pusic'al che' bajche' ts'acal i yutslel i pusic'al lac Tyat am ba ti panchan. Cha'ach ti' cha'le cantisa Jesús.

## 6

*I cantisa Jesús cha'an wen ba lac cha'libal*

<sup>1</sup> Q'uele la' ba cha'an mach'an mi la' cha'len wen ba la' cha'libal ti wut jach la' pi'llob cha'an jach la' wom i qu'ueletla ti wen. Como mi cha'ach mi la' cha'len ma' mi quejel i yaq'ueñetla i tyojol la' cha'libal lac Tyat am ba ti panchan.

<sup>2</sup> Jin cha'an che' ma' cotyan p'ump'uño' ba mach yom ma' sub a ba ba'an quixtyañjob cha'an i lu' ubiñob bajche' chancol a

cha'len. Como cha'ach mi' lolon cha'leñob cha'chajpo' ba i pensal che' mi' cotyañob jini mu' ba i tyajob ya' ti i templo israelob yic'ot ya' ti bij tyac. Cha'ach mi' cha'leñob cha'an mi' ya'jlel ti wen ti' tyojlel quixtyañujob. Pero melez mic subeñetla cha'an che' jach yom i ya'c'ob i ba ti q'uejlel ti wen ba'an quixtyañujob mach'an cha ba mi quejel i ya'q'uentyel ti Dios cha'an i tyojol yubil.

<sup>3</sup> Pero jatyetla che' mi la' wa'q'uen cha ba mi la' wa'q'uen cha'an i cotyantyel p'ump'uño' ba, aq'ueñob che' ma' majch mi yilan cha ba ti a cha'le, mi jinic más uts ba a wic'ot.

<sup>4</sup> Che' mi la' cotyañob p'ump'uño' ba, mucu aq'ueñob jini mu' ba a wa'q'ueñob. Che' jini, lac Tyat am ba ti panchan cha'ncol ba i lu' q'uel cha ba mi' mucu cha'len quixtyañujob mi quejel i ya'q'ueñetla i tyojol la' cha'libal. Che' ti ya'la Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an oración  
(Lc. 11.2-4)*

<sup>5</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti ya'la: Che' mi la' cha'len oración mach yom la' cha'len bajche' cha'chajpo' ba i pensal. Como jini mi' mulan i cha'leñob oración che' wa'alob ti i templo israelob yic'ot ti xujc tyac calle cha'an jach mi q'uejlel ti quixtyañujob. Pero melez mic subeñetla cha'an cha'ach mi ya'c'ob i ba ti q'uejlel ti wen ba'an quixtyañujob tsa'ix aq'uentiyob i tyojol yubil, che'en.

<sup>6</sup> Pero jatyetla, che' mi la' cha'len oración, ochen ti mal a wotyot. Ñup'u i ti' a wotyot. Pejcan lac Tyat am ba ti panchan como ya'ix an a wic'ot ti a pusic'al. Lac Tyat am ba ti panchan cha'ncol ba i lu' q'uel cha ba mi' mucu cha'len quixtyañujob mi quejel i ya'q'ueñetla i tyojol la' cha'libal, yubil.

<sup>7</sup> Che' mi la' cha'len oración, mach yom la' cha'c tyaj lajal ba t'an cha'an jach mi la' bajñel tyam'isan la' woración che' bajche' mi' lolon cha'leñob jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob Dios. Como mi' lolon ña'tyañob mi yubintyel i yoración cha'an cabal i t'an.

<sup>8</sup> Pero mach che'ic yom la' cha'len. Como jini lac Tyat am ba ti panchan yujil isujm cha ba yes yom la' cha'an che' max tyo la' c'ajtiben.

<sup>9</sup> Jin cha'an cha'ach yom mi la' cha'len oración. Yom mi la' wa'la:

C Tyat lojon, ya' ba añet ti panchan, la' ch'ujutis'antiquet.

<sup>10</sup> La' yumintiquet.

La' mejlic cha ba a wom wa' ti mulawil, che' bajche' mi mejlel cha ba a wom ya' ti panchan.

<sup>11</sup> Aq'ueñob lojon c waj i c'ajñibal ba lojon c cha'an ti ili ba q'uin.

<sup>12</sup> Ñusa'beñon lojon c mul che' bajche' mi lojon c ñusa'beñob i mul lojon c pi'alob je'el.

<sup>13</sup> Ca'ñatyañon lojon cha'an mach cac' lojon c p'ayol ti mulil, coloyon lojon ti i p'atyalal jini mach'la wen.

Como a cha'añach a yumintyel yic'ot a p'atyalal yic'ot a ñuel ti pejtyeel ora. Amén.

<sup>14</sup> Como che' mi la' ñusa'beñob i mul la' pi'alob, lac Tyat am ba ti panchan mi quejel i ñusa'beñetla la' mul je'el.

<sup>15</sup> Pero mi mach'an mi la' ñusa'beñob i mul la' pi'alob, mach'an mi quejel i ñusa'beñetla la' mul lac Tyat am ba ti panchan. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*I cantisa Jesús cha'an ch'ajb\**

<sup>16</sup> Che' mi la' poj ch'ajban ti pejtyeel mu' ba la' c'ux, mu' ba la' jap cha'an la' wom la' p'untyan Dios, mach yom la' pas ti ch'ajyem i ñi' la' wut che' bajche' mi' cha'leñob jini cha'chajpo' ba i pensal. Como mi' pasob ch'ajyem ba i ñi' i wut cha'an jach yom i tsicisabeñob quixtyañujob cha'an muc'ob ti ch'ajb. Pero melez mic subeñetla che' jach mi' cha'leñob cha'an mi' pasob i ba ti wen ti quixtyañujob. Che' jini, tsa'ix aq'uentiyob i tyojol yubil.

<sup>17</sup> Pero jatyetla, che' mi la' poj cha'len ch'ajb, mach yom la' pas la' ba che' bajche' ch'ajyemetla. Pero poco la' wut, xiban la' jol,

<sup>18</sup> cha'an mach'an mi' ña'tyan quixtyañujob cha'an mu'q'uet ti ch'ajb. Jin jach lac Tyat am ba ti panchan mi quejel i ña'tyan, como ya'ix an a wic'ot ti a pusic'al. Mi quejel i ya'q'ueñet a tyojol yubil.

*Lac ricojlel ti panchan  
(Lc. 12.33-34)*

<sup>19</sup> Mach yom la' much'quin cabal cha ba an la' cha'an wa' ti mulawil. Como an mu' ba quejel ti joch'. An mu' ba quejel ti tsuculiyel. An mu' ba quejel i yochel ajxujch' i xujch'ibeñetla.

<sup>20</sup> Yom ba yi, much'quin la' ricojlel ya' ti panchan ba' ma' mi joch'iñel, ba' ma' mi tsuculiyel, ba' ma' mi yochel ajxujch' i xujch'ibeñetla.

<sup>21</sup> Como jini mu' ba a q'uel ti más ñuc, mi jini am ba ti panchan mi jini am ba ti mulawil, jiñach jini mu' ba a bej pensalin.

*I c'ac'al lac bac'tyal  
(Lc. 11.34-36)*

<sup>22</sup> Che' wen la' wut mi la' wen q'uele' i saclel mulawil. Che' bajche' jini, che' wen la' pusic'al cha'an ti la' ch'ujbi i t'an Dios, mux la' ña'tyan bajche' yom mi la' wajñel ti wen ti mulawil.

<sup>23</sup> Pero mi ma' mi la' saj ch'ujbin i t'an Dios cha'an mi la' ña'tyan bajche' yom mi la' wajñel, añet tyo la ti ic't'oñal yubil. Ñoj



ic'jowan jini ic't'ojñal. Wocol añetla. Che' ti yalá Jesús.

*Dios yic'ot tyaq'uín  
(Lc. 16.13)*

<sup>24</sup> Mach'an ajtroñel ch'ujbi ba i yumin cha'tiquil i yum wa' ti mulawil. Mi quejel i ts'aq'uel juntuquíl. Mi quejel i p'untyan jini yamba. Xuc'ul mi' cha'liben i troñel juntuquíl. Mi' lu' ñusaben i t'an jini yamba. Cha'ach an lac pusic'al je'el. Mach ch'ujbi la' yumin Dios che' chancol la' yumin tyaq'uín. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Dios mi' cañatyan i yalobilob  
(Lc. 12.22-31)*

<sup>25</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yalá: Mic subeñetla mach yom la' lolon cabal pensalin cha ba mi quejel la' c'uxe', la' jape', mi cha'an la' pislel mu' ba quejel la' xoje'. Dios ti yaq'ueyetla cha'an cuxul mi la' wajñel. Che' jini, ¿mach'a ba'an mi quejel i yaq'ueñetla i bal la' ñac je'el? Muc'ach. Dios ti yaq'ueyetla la' bac'tyal. ¿Mach'a ba'an mi quejel i yaq'ueñetla la' pislel mi la' wal? Muc'ach.

<sup>26</sup> Ña'tyanla jini xma'tye'mut mu' ba ti wejlel ti chan. Mach'an mi' cha'len pac'. Mach'an mi' cha'len c'ajbal. Ma' mi yotsan i buc'bal ti' yotyotlel cha'an mi' cañatyan ti jal. Pero lac Tyat am ba ti panchan mi yaq'ueñob cha ba yes yom i buc'ob. Más ñuc mi' q'uelonla Dios che' bajche' xma'tye'mut.

<sup>27</sup> ¿Am ba mi junticlec ch'ujbi ba i coel xinil metro aunque mi' bej cha'len cabal pensal cha'an wersa yom chan'ac? Mach'an.

<sup>28</sup> ¿Chucoch mi la' lolon cha'len cabal pensal cha'an la' pislel? Ña'tyanla bajche' mi coel nich'pimel ti ma'tye'el. Ma' mi' cha'len toñel. Mach'an mi' jale' i pislel.

<sup>29</sup> Pero mic subeñetla: Mi jinic jini yumal ñoj cabal ba i ricojlel Salomón ba i c'aba' mach i tyaja i c'otyajlel jini ñoj wen ba i pislel che' bajche' nich'pimel tyac.

<sup>30</sup> Jiñach Dios mi yaq'uen i c'otyajlel pimel tyac mu' ba i coel wale iliyi pero ijc'al jach mi' pulelob ti yajñib c'ajc. Pero Dios mi' más pensalin i yaq'ueñetla cha ba yom la' cha'an che' bajche' mi' pensalin pimel tyac. Pero ts'itya' jach chancol la' ch'ujbin Dios che' bej an cabal la' pensal cha'an i bal la' ñac' yic'ot la' pislel.

<sup>31</sup> Jin cha'an mach yom la' cha'len cabal pensal. Mach yom la' wale': ¿Chuquiyes mi quejel laj c'uxe'? ¿Chuquiyes mi quejel la cape'? ¿Chuquiyes mi quejel lac xoje'? che'etla.

<sup>32</sup> Como quixtyañujob wa' ti mulawil che' jach mi' bej pensalin cha ba yes mi' c'ux, cha ba yes mi' xoj. Pero jatyetla mach che'ic yom mi la' cha'len. Como añach la' Tyat am ba ti

panchan yujil isujm pejtyel cha ba yes yom la' cha'an.

<sup>33</sup> Bej pensalinla cha ba yom Dios. Che' jini mi quejel la' waq'uentyel pejtyeñel cha ba tyac yom cha'añetla.

<sup>34</sup> Mach yom la' lolon cha'len cabal pensal cha'an jini mu' tyo ba quejel i yujtyel ijc'al. Como ti jujump'ej q'uín an wocol tyac mu' ba lac wersa cuch. Jasal jach mi la' ña'tyan bajche' mi la' cuche' la' wocol ti jin jach ba q'uín. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

## 7

*Mach yom la' lolon ale' mi an i mulyamba  
(Lc. 6.37-38, 41-42)*

<sup>1</sup> Mach yom la' lolon al mi an i mul juntuquíl che' max tyo ti yoque tsictyay mi an o mi mach'an. Che' jini ma'an mi yal Dios añach la' mul je'el cha'an ti caj a t'an.

<sup>2</sup> Lajalach bajche' mi la' lolon ale' an i mul la' pi'ñob, cha'ach je'el mi quejel i yal'etla an la' mul.

<sup>3</sup> ¿Bajche'qui isujm che' ch'ujbi a wilan i ts'ubil tye' ti' wut a wermañu che' mach'an ma' pensalin mi an colem xujc'u' tye' ti a wut, yubil?

<sup>4</sup> Che' an xujc'u' tye' ti a wut yubil, ¿bajche'qui ch'ujbi a suben a wermañu: Aq'ueñon c loc'sabeñet i ts'ubil tye' ti a wut? che'et.

<sup>5</sup> Cha'chajp la' pensal. Jini yom ba yí, ma' ñaxan loc'san jini colem xujc'u' tye' am ba ti a wut, yubil. Che' jini, ch'ujbi a wen q'uel cha'an ma' loc'saben i ts'ubil tye' am ba ti' wut a wermañu. Cha'ach ti' cha'le cantisa Jesús cha'an jini más an ba i mul mu' ba i lolon ale' an i mul i pi'ñal.

<sup>6</sup> Mach yom la' waq'uen ts'i' cha ba ch'ujul. Che' mich' jini ts'i' mi' c'uxetla. Mach yom mi la' waq'uen chityam cha ba ñoj lets ba i tyojol. Como che' jach mi' tyejq'ue' ti lum. Che' bajche' jini, mach yom la' suben i t'an Dios mu' ba laj q'uel ti ch'ujul jini mu' ba i junyajlel wajlen i t'an Dios.

*C'ajtinla, saclanla, pejcanla  
(Lc. 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> Bej c'ajtibenla Dios cha ba yom la' cha'an. Mi quejel i yaq'ueñetla. Bej saclanla. Mi quejel la' tyaje'. C'ajtibenla Dios, che' bajche' chancol la' jats'e' i ti' otyot yubil. Mi quejel i jambeñetla.

<sup>8</sup> Como jini mu' ba i c'ajtin mi quejel i yaq'uentyel. Jini mu' ba i saclan mi quejel i tyaje'. Jini mu' ba i jats'e' i ti' otyot mi quejel i jambentyel.

<sup>9</sup> ¿Am ba juntuquiletla tyatyalel ba la mu' ba quejel la' waq'uen la' walobil tyun che' mi c'ajtin waj?

<sup>10</sup> ¿Mu' ba quejel la' waq'uen lucum che' mi' c'ajtin chay?

<sup>11</sup> Che' jini, jatyetla, aunque simarofñetla, a wujila la' wlaq'uen la' walobil wen tyac ba. Lac Tyat am ba ti panchan más tyo mi quejel i yaq'uen wen tyac ba jini mu' ba i c'ajtin.

<sup>12</sup> Bele' cha'libenla wen ba la' pi'lob che' bajche' mi la' mulan i cha'libeñetla je'el. Como jiñach mu' ba i xic'onla lac cha'len i mandar Moisés yic'ot tsa' ba i ts'ijbuoy jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

*Saj ba i ti' bij*

(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> Che' wa' tyo añetla ti mulawil cha'lenla xambal ti bij saj ba i ti' yubil. Colem i pochtyalel, ñuc i ti' jini bij ba' mi' majlelob ti xot'mulil. An cabal mu' ba i yochelob ya'i.

<sup>14</sup> Pero saj i ti' jini saj ba' bij ba' mi' yochelob mu' ba i ylaq'uentyelob tsiji' ba i cuxtyalel. Mach'an cabal mu' ba i yochelob ya'i.

*Ti i wut mi cajñel tye'*

(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> Cañatyan la' ba cha'an jini xlot ba ajcantisajob mu' ba i lolon alob cha'an i t'añach Dios chancel i puc majlel. Mi' lolon pasob i ba che' bajche' ñoj uts ba tiñame' mi' lolon cha'len, pero ti' pusic'al an i simaron-lel che' bajche' ñoj simaron ba ma'tye'lel ts'i' yubil. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>16</sup> Pero ch'ujbi la' can jini quixtyañujob cha' ba mi' cha'leñob che' bajche' mi la' cañe' tye' ti i wut. Como mach'an mi la' tyuq'ue' i wut ts'ujsub ba' ch'ix jach mi coel, mi higo ba i wut tye' ba' ts'ujsub jach mi coel.

<sup>17</sup> Ti wen ba tye' mi yac' wen ba i wut. Jini mach'la wen ba tye' mi yac' mach'la wen ba i wut.

<sup>18</sup> Jini wen ba tye' mach'ch'ujbi i ylaq'ue' mach'la wen ba i wut. Jini mach'la wen ba tye' mach'ch'ujbi i ylaq'ue' wen ba i wut.

<sup>19</sup> Pejtyelel tye' tyac mach'la ba'an mi yac' wen ba i wut mi sejq'uel. Mi pulel ti c'ajc.

<sup>20</sup> Che' bajche' mi la' cañe' tye' ti i wut, che' je'el mi la' cañe' xlot ba ajcantischa' an ti cha'libal. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Mach ti pejtyelelob mi yochelob ti panchan*

(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> Ti' bej cha'le cantisa Jesús. Ti yala: Mach ti pejtyelelob mu' ba i pejcañon ti i yum mi quejel i yochel ti panchan ba' mi' cha'len yumal Dios. Jin jach mu' ba i cha'leñob bajche' yom i pusic'al c Tyat am ba ti panchan.

<sup>22</sup> Che' mi quejel i c'otyel i yorojlel melojel ya' ba'an Dios ti panchan cabalob mi quejel i subeñob: C Yum, joñon lojon ti lojon c subu majlel a t'an. Ti lojon j c'alñla a c'aba' cha'an ti lojon c choco loq'uel xiba ti' pusic'al quixtyañujob yic'ot ti a c'aba' ti lojon c pasal cabal ñuc tyac ba a p'atyalel. Cha'ach cabal mi quejel i yalob.

<sup>23</sup> Che' jini, mi quejel c subeñob: Mach'an ba' ba ora tij cañayetla. Mach c cha'añetla. Loq'uenla wa' ba'añon ti pejtyeletla tsa' ba la' cha'le mach'la wen. Cha'ach mi quej c subeñob, che' Jesús.

*Cha'chajb i ts'ajquil i yebal ba ototy*

(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

<sup>24</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Jini mu' ba i yubin c t'an, mu' ba i ch'ujbin bajche' mi ca'le jiñach che' bajche' juntiquil winic am ba i ña'tyalbal mu' ba mele' i yotyot. Pero ñaxan tyam mi' pique' lum cha'an mi' tyaje' tyun ba' mi' wa'chocon i ts'ajquil i ye'bal ototy.

<sup>25</sup> Ti tyali ja'al. Ti wen tyam'la ja'. P'atyal ba ic' ti' wen jats'a i yotyot. Pero mach'an ti bujchi como tsats chucul ti tyun.

<sup>26</sup> Pero jini mu' ba i yubin c t'an pero mach'an mi' ch'ujbin mu' ba i subentyel, jiñach che' bajche' juntiquil winic mach'la ba'an i ña'tyalbal mu' ba i mele' i yotyot ti pam ji'. Mach'an tyam ba i ts'ajquil i yebal ototy.

<sup>27</sup> Ti tyali ja'al. Ti wen tyam'la ja'. Ti ñumi p'atyal ba ic'. Ti bujchi i yotyot. Ñoj p'ump'un bajche' ti jili i yotyot. Cha'ach ti' cha'le lajoñel Jesús.

<sup>28</sup> Che' ñac ti ujti i sube' Jesús jini t'an, tyoj bac'ñajel ti yubiyob quixtyañujob cha'an i cantisa.

<sup>29</sup> Jesús mach'an ti' cantisayob bajche' yamba ajcantisajob. Como tsiquil an i p'atyalel i t'an Jesús.

## 8

*Jesús ti' lajmisa juntiquil lepra ba c'am'an*  
(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Che' ñac Jesús ti jubi tyalel ya' ti wits, yonlel quixtyañu ti' tsacleloy tyalel.

<sup>2</sup> Che' jini juntiquil c'am ba winic ti' lac'la Jesús. Lepra ba i c'aba' i c'am'an. An cha' ba yes pasem ti i pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal. Ti' ñocle ya' ti yebal yoc Jesús. Ti' sube: Mi a wom, ch'ujbiyach a lajmisañon, che' ti subenti Jesús.

<sup>3</sup> Che' jini, Jesús ti tyala jini c'am ba. Ti yala: Comach. La' lajmiqet. Che' ti subenti jini c'am ba. Che' ñac ti ujti i yale' Jesús, ti ora jach ti lajmi. C'oq'ux ti c'ayle.

<sup>4</sup> Che' jini, Jesús ti' sube: Q'uele a ba cha'an mach'an majch ma' saj suben. Cucu, pasal a ba ba'an cura. Ya' ma' wlaq'uen i majtyan Dios che' bajche' ti yala Moisés ti mandar cha'an mi yilañob ti pejtyelelob cha'an tsa'ix lajmiyet. Che' ti subenti jini winic.

*Jesús ti' lajmisa juntiquil ajtoñel*  
(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Ti c'oti Jesús ya' ti jump'ej lum Capernaum ba i c'aba'. Ya' ti c'oti ba'an Jesús juntiquil am ba ye'tyel ti capitán cha'an cien

soldado i cha'an ba romanojob. Ti' wersa c'ajitbe Jesús ti wocol t'an.

<sup>6</sup> Ti yala: C Yum, ya' ti cotyot an juntiquil ñoj c'am ba ajtoñel c cha'an. An ti walyib. Mach ch'ujbi i nijcanyel i yoc i c'ab. Ñoj cabal chancol i yubin wocol. Che' ti yala jini capitán.

<sup>7</sup> Jesús ti yala: Muc'ach c majlel c lajmisan, che'en.

<sup>8</sup> Jini capitán ti' jac'la: C Yum, ma'ix c ñuclel cha'an ma' wochel ti cotyot. Che' jach ma' wac' a t'an cha'an mi lajmel. Che' jini mux i lajmel jini ajtoñel c cha'an, che'en.

<sup>9</sup> Como joñon je'el mic xij'uel ti yamba más ñuc ba ye'tyel. Joñon je'el mic xiq'ue' soldadojob. Che' mic suben juntiquil: Cucux, cho'on. Mi majlel. Mic suben yamba: La', cho'on. Mi tyalel. Che' mic suben ajtoñel: Cha'len jini, cho'on. Mi' cha'len. Che' ti yala jini capitán.

<sup>10</sup> Che' ñac ti yubi Jesús i t'an jini capitán ñoj tijicña ti yubi. Jesús ti' sube quixtyañujob chancol ba i tsaclen majlel: Melel mic subeñetla, mach'an ba' tic tyaja ba'an pejtyel c pi'lob israelob juntiquil mu' ba i wen ch'ujbiñon bajche' ili capitán, che'en.

<sup>11</sup> Mic subeñetla ya' ba loq'uemob ti paso' q'uin yic'ot ba' mi p'ajquel q'uin mi quejel i tyalelob cabal mach'la israelob mu' ba i buchtymob ti uch'el yic'ot Abraham, yic'ot Isaac yic'ot Jacob ya' ti panchan ba' mi' cha'len yumal Dios.

<sup>12</sup> Pero jini israelob tsa' ba subentiyob i t'an Dios mach'la ba'an ti' ch'ujbiyob mi quejel i chojqelob majlel ya' ba' ic'jowan, ba' mi quejelob ti uq'uel yic'ot tsats mi quejel i c'uxob i yej. Che' ti' sube quixtyañujob Jesús.

<sup>13</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini capitán: Cucux ti a wotyot. Cha'an ti a ch'ujbiyob tsa'ix lajmi ajtroñel a cha'an. Che' ti yala Jesús. Ti jin jach ba ora ti wa' lajmi jini ajtroñel.

*Jesús ti' lamjisa i nij'aña Pedro*

*(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)*

<sup>14</sup> Jesús ti majli ti yotyot Pedro. Ya' ti yila i nij'aña Pedro. Mi wen ubin c'ajc. An ti walyib.

<sup>15</sup> Jesús ti' tyalbe i c'ab. Ti wa' lajmi c'ajc. Che' jini ti tyejchi. Ti' melbeyob i yuch'el.

*Jesús ti' lajmisyob cabalob*

*(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)*

<sup>16</sup> Che' yomox ic'an ti pajiyob tyalel ya' ba'an Jesús cabal tyac'labilo' ba ti xiba. Mach'an cha ba yamba ti c'ajni, ti' t'an jach, Jesús ti' wa' choco loq'uel xibajob. Ti' lu' lajmisyob i c'am'an quixtyañujob cha ba tyac jach ba c'am'an yic'otyob.

<sup>17</sup> Cha'ach ti ujtí cha'an mi ts'actiyel tsa' ba i wa ala juntiquil tsa' ba xiq'ui yale' Dios Isaias ba i c'aba'. Ti' tyaja ti t'an Jesús. Ti yala: Ti' cotyayonla laj cuhe' lac wocol tyac. Ti' choco loq'uel laj c'am'an tyac. Cha'ach ti

wa ala Isaias ti ñoj oniyix che' max tyo ajn ti mulawil Jesús.

*Jini yom ba i tsac'lan majlel Jesús*

*(Lc. 9.57-62)*

<sup>18</sup> Che' ñac ti yila Jesús joyol ti cabal quixtyañujob ti' xiq'uiyob ajc'ant'añob i cha'an cha'an mi' c'axelob ti junxejlel colem joyol ba ja'.

<sup>19</sup> Juntiquil ajc'antisa cha'an i mandar israelob ti' lac'la Jesús. Ti yala: Maestro, com c tsacleñet majlel ba'ical jach ma' majlel, che'en.

<sup>20</sup> Jesús ti' sube: Xwax an i met. Xma'tye'mut an i c'u'. Pero Joñon i Pi'lon\* Quixtyañujob mach'an c bajñel ajñib ba' mic tyots'tyal. Cha'ach ti yala Jesús.

<sup>21</sup> Che' jini, juntiquil ajc'ant'an i cha'an Jesús ti' sube: C Yum, aq'ueñon c pijtyan jintyo mi sajtyel c tyat cha'an mic ñaxan ch'ujñan. Che' jini, mux c tsacleñet majlel, che'en.

<sup>22</sup> Jesús ti' sube: La'. Tsacleñon majlel. Mu' tyo i ch'ujñan a tyat ya' ba mi sajtyel jini sajtyemo' ba yubil. Che' ti yala Jesús. Como cha'ach bajche' sajtyemo' ba yubil jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

*Jesús ti' lajmisa toñel ba ic' yic'ot wits'law ba ja'*

*(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)*

<sup>23</sup> Che' jini ti ochi Jesús ti barco. Ti ochiyob je'el ajc'ant'añob i cha'an.

<sup>24</sup> Che' jini ti queji toñel ba ic' ya' ti colem joyol ba ja'. Jini ic' ti queji i wets' ochel ja' ti mailil barco jintyo yomox bujt'el ti ja'. Pero walyal Jesús.

<sup>25</sup> Che' jini, jini ajc'ant'añob ti queji i p'ixtisañob Jesús. Ti' subeyob: C Yum, muq'uix quejel lac sujp'el ochel ti mal ja', che'ob.

<sup>26</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Chucoch muq'uetla ti baq'uen? Ts'itya' jach chancolla' ch'ujbiñon. Che' ti yala Jesús. Che' jini ti tyejchi. Ti' tiq'ui ic' yic'ot wits'law ba ja'. Ti wa' lajmi. Wen ñach'alix ti c'ayle.

<sup>27</sup> Tyoj bac'ñajel ajc'ant'añob i cha'an Jesús. Ti' c'ajtibeyob i ba, ¿majchqui wale jini winic mu' ba i ch'ujbibentyel i t'an ti ic' yic'ot ti ja'? Che' ti yalayob.

*Winic tyac'labil ba ti xiba*

*(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)*

<sup>28</sup> Jesús yic'ot ajc'ant'añob i cha'an ti' c'axiyob majlel ti junxej colem joyol ba ja'. Ya' ti c'otiyob ya' ti i lumal ajgadarenojob. Che' jini, cha'tiquil winicob ti loq'uiyob ya' ti ch'ujñajibal. Ti' lac'ayob Jesús. Tyac'labilo' ba ti xiba ti cha'ticlelob. Ñoj simaroñob. Pejtyel quixtyañujob mi' bac'ñañob ñumel ya' ti bij.

<sup>29</sup> Che' ñac ti yilayob Jesús ti quejyob ti oñel jini xibajob am ba ti' pusic'al jini

cha'tiquilob. Ti yalloyob: ¿Chuquiyes a wom a wic'otyon lojon, Jesús, jatyet i Yalobilet ba Dios? ¿Tsa'ix ba tyaliyet a walyac'lañon lojon che' max tyo c'ot i yorojlel ma' chocon lojon ochel ti xot'mulil? Che' ti yalloyob.

<sup>30</sup> Ya' chancol ti buc'bal yonlel chityam ya' lac'al.

<sup>31</sup> Jini xibajob ti' wersa c'ajtibe Jesús: Mi mux a chocon lojon loq'uel ti' pusic'al ili quixtyañujob, aq'ueñon lojon cochel ti chityam, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús ti' subeyob: Cucux. Ochen, che'en. Che' jini, jini xibajob ti loq'uiyob ti' pusic'al winicob. Ti ochiyob ti' pusic'al chityam. Che' jini, jini chityam ti lu' jubiyob majlel ti ajñel ya' ti queptyal. Ti' chocoyob ochel i ba ti malil colem joyol ba' ja'. Ya' ti lu' jic'tyalyob ja'.

<sup>33</sup> Che' ñac ti yila ajcañatya chityam cha' ba ti ujtí ti' bac'ñayob. Ti majliyob ti ajñel. Che' ñac ti c'oti'yob ya' ti lum ti' lu' subu pejtyel bajche' ti ujtí jini chityam yic'ot bajche' ti ujtí jini winicob tsa' ba loq'ui xiba ti' pusic'al.

<sup>34</sup> Che' jini, ti pejtyeal quixtyañujob ya' ba añob ti Gadara ti lu' majliyob ya' ba'an Jesús. Che' ñac ti' q'ueleyob ti' subeyob cha'an mi loq'uel majlel ya' ba' añob.

## 9

*Jesús ti' lajmisa winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab*

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Jesús ti ochi ti barco. Ti c'axi ti junxey colem joyol ba' ja'. Ya' ti c'oti ti i lumal.

<sup>2</sup> Ya' ti c'oti quixtyañujob tsa' ba i q'uecheyob tyalel juntiquil winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab. Tyots'ol ti yab ti' q'uecheyob tyalel. Che' ñac Jesús ti yila cha'an ti' ch'ujbi jini quixtyañujob cha'an an i p'atyalel i lajmisan jini c'am ba, ti' sube jini mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab: Pi'al, tijicñisan a pusic'al. Nusabilix a mul. Che' ti yala Jesús.

<sup>3</sup> Che' jini, ya'an cha'tiquil uxtiquil ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Ti queji i pensaliñob ti' pusic'al: Jini winic chancol jach i cuye' i ba ti Dios. Che' ti' pensaliyob ti' pusic'al.

<sup>4</sup> Pero yujil isujm Jesús cha' ba chancol i bajñel pensaliñob ti' pusic'al. Jin cha'an ti' subeyob: ¿Chucoch muq'uetla ti simaron ba pensal? che'en.

<sup>5</sup> ¿Baqui ba más wocol mic suben mi la' wala? ¿Más wocol ba mic suben ñusabilix a mul o más wocol ba mic suben, tyejchenix, cha'lenix xambal? cho'on, che'en.

<sup>6</sup> Wale mi quej c pas'eñetla cha'an an c p'atyalel cha'an mic ñusabeñob i mul año' ba ti mulawil, Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob. Che' jini, ti' sube mach'la ba'an i c'ajñibal

yoc i c'ab: Mic subeñet, tyejchen. Ch'amax majlel a wab. Cucux ti a wotyot. Che' ti yala Jesús.

<sup>7</sup> Jini tsa' ba lajmisan ti yoc i c'ab ti tyejchi. Ti majli ti yotyot.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yila quixtyañujob cha' ba ti ujtí, ti quejtyob ti baq'uen. Ti' subeyob i ñuclel Dios como tsiquil tsa'ix aq'uenti quixtyañu i p'atyalel Dios cha'an mi' lajmisan quixtyañujob.

*Jesús ti' palya Mateo cha'an i tsaclen majlel (Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)*

<sup>9</sup> Che' jini, ti loq'ui majlel Jesús ya'i. Ti yila juntiquil xch'am tyojoñel Mateo ba i c'aba'. Ya' buchul ba' mi' cha'leñob tyojoñel. Jesús ti' sube: Tsacleñon majlel, che'en. Che' jini Mateo ti tyejchi. Ti' tsacle majlel Jesús.

<sup>10</sup> Ti ujtí che' Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ti majliyob ti uch'el ya' ti yotyot Mateo. Ya'an je'el cabal xlot ba xch'am\* tyojoñelob yic'ot yamba quixtyañujob añob i mul. Motin muc'ob ti uch'el.

<sup>11</sup> Che' ñac jini fariseojob ti' q'ueleyob ti' c'ajtibeyob ajcant'añob i cha'an Jesús: ¿Bajche'qui isujm che' mi' pi'leñob ti uch'el la' maestro jini xlot ba xch'am tyojoñelob yic'ot yamba xmulilob? Che' ti yalloyob.

<sup>12</sup> Jesús ti yubi bajche' ti subenti ajcant'añob i cha'an. Jin cha'an ti' sube jini fariseojob: Jini c'oc'ob ba mach c'ajñibal mi ts'acantyel, jin jach jini c'am'o' ba, che'en.

<sup>13</sup> Cucuxla. Pensalinla i sujmler ili t'an ti' Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yale': Jini com ba, jinñach cha'an mi la' p'untyan la' pi'alob cha'an la' wom la' cotyañob. Más wen mij q'uele' che' bajche' mi la' walaq'ueñon pulem ba c majtjan. Che' ts'ijbubil ti' t'an Dios. Che' ti yala Jesús. Mach'an ti tyaliyon c p'aye' mu' ba i lolon ale' ma'ix i mul. Pero ti tyaliyon c p'aye' quixtyañujob año' ba i mul cha'an mi' q'uextyan i pensal i c'aye' i mul. Che' ti yala Jesús.

*Ti' c'ajtibeyob Jesús i sujmler cha'an i ch'ajbantyel uch'el*

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Jini ajcant'añob i cha'an Juan tsa' ba yal'la ch'am ja' ti tyaliyob ya' ba'an Jesús. Ti' c'ajtibe: ¿Bajche'qui isujm cha'an joñon lojon yic'ot fariseojob mi lojon cabal c cha'len ch'ajb\* cha'an mu' ba lojon j c'ux, mu' ba lojon cap pero mach'an ba' ba ora mi cha'leñob ch'ajb ajcant'añob a cha'an? che'ob.

<sup>15</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Mu' ba i cha'leñob ch'ajb cha'an mu' ba i c'uxob, mu' ba i japob p'ayalo' ba ti q'uiñejelel ñujpuñel che' ya' tyo an yic'otyob ajñujpuñel, ma' wala? Mach'an. Pero tyal tyo i yorojlel mi p'ajyel loq'uel ajñujpuñel ti tyojel quixtyañujob. Che' jini mi quejel i ch'ajbañob i ba. Che' ti yala Jesús.

<sup>16</sup> Ti' cha'le yambal lajoñel Jesús. Ti yalá: Mach'an mach mi' c'añe' ts'iji' ba' pisil cha'an mi lajwe' tsuculix ba' i pislel. Muc' jach i cha' tsijlel loq'uel jini tsijib tyo ba che' mi' com'an. Che' jini más colemix mi loq'uel i tsijlemal. Che' ti yalá Jesús.

<sup>17</sup> Ti' cha'le yambal lajoñel. Ti yalá: Mach yom cojlic ochel ti tsucul ba' rajchij ba' yajniñ che' chancol tyo i mejlel vino ba' lembal. Como jini vino ba' lembal mi yac' ti tyojmel tsucul ba' rajchij ba' yajniñ. Mi tyojmel yajniñ. Che' jini mi bejquel. Jin cha'an yom mi yotsañob tsiji' ba' vino ti tsiji' ba' yajniñ. Che' jini mi cañatyantel vino yic'ot yajniñ je'el cha'an mach jilic. Che' ti yalá Jesús.

*I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba' i tyalbe i pislel Jesús*

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Che' ñac mu' tyo ti t'an Jesús cha'an jini ujtvel ba' yale', ya' ti c'oti juntiquil ñuc ba' i ye'tyel ti templo israelob. Ti ñocle ti yebal yoc Jesús. Ti yalá: Ujtvel tyo i sajtyel quixic'añal. Pero muq'uaic a tyalel a wac' a c'ab' ti' pam i bac'tyal, mu' tyo i cha' cuxtiyel. Che' ti yalá jini ñuc ba' ye'tyel.

<sup>19</sup> Che' jini, Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ti loq'uyob majlel yic'ot jini ñuc ba' i ye'tyel.

<sup>20</sup> Che' ñac an ti bij Jesús ya' ti tyali juntiquil c'am ba' x'ixic. C'ala doce años ma' ti lajmi ti loq'uel i ch'ich'el. Ti tyali jini x'ixic ya' ti' pat Jesús. Ti' tyalbe i yoc i bujc Jesús.

<sup>21</sup> Como jini x'ixic ti' bajñel pensali: Mi jinic jach mij c'otyel c' tyalben i pislel Jesús mux c' lajmel. Che' ti' pensali.

<sup>22</sup> Jesús ti' sutqui i ba'. Ti' q'uele jini x'ixic. Ti' sube: Tijic'ñisan a pusic'al, calobil. Tsa'ix lajmiyet cha'an ti a ch'ujbi mi quejel a lajmel mi ti a tyalá c' bujc. Jin jach ba' ora ti wa' lajmi jini x'ixic.

<sup>23</sup> Che' ñac ti c'oti Jesús ya' ti yotyot ñuc ba' ye'tyel ti templo israelob, ti yila ya'an ajniñca músicajob. Chajrabilob cha'an i majlelob yic'otyob i ch'ujñan ch'ujlelal. Mu' ti' ñoj c'am ba' uq'uel quixtyañujob.

<sup>24</sup> Jesús ti' subeyob: Loq'uenla wa'i. Mach'an sajtyem ili xc'alal. Walyal jach. Che' ti yalá Jesús. Jini quixtyañujob ti' wajleyob Jesús como yujil isujm cha'an sajtyemix xc'alal.

<sup>25</sup> Pero Jesús ti' xiq'uyob loq'uel. Che' jini ti ochi ya' ba'an xc'alal. Ti' chucbe i c'ab. Ti' cha' cuxtiyi. Ti tyejchi jini xc'alal.

<sup>26</sup> Ti' pujqui majlel t'an ti pejtyelex pañimil ya' i cha'an jini tsa' ba' tsictiyi.

*Jesús ti' lajmisa cha'tiquil muts'ulo' ba' i wut*

<sup>27</sup> Che' ti loq'ui Jesús ya' ti' tsaclejob majlel cha'tiquil muts'ulo' ba' i wut. C'am ti quejyob ti t'an. Ti yaláyob: Jesús, i jiñajlelet ba' David, chocholet ba' tyalel ti Dios, q'ueleyon

lojon ti p'ump'un cha'an a cotyañon lojon. Che' ti yaláyob.

<sup>28</sup> Che' ñac ti ochi Jesús ti otyot ti lac'ayob jini muts'ulo' ba' i wut. Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Mu' ba' la' ch'ujbin cha'an ch'ujbi c' cha'libeñetla jini? Che' ti yalá Jesús. Ti' jac'ayob: Muc'ach, c' Yum, che'ob.

<sup>29</sup> Che' jini Jesús ti' tyalbeyob i wut. Ti yalá: La' lajmiquetla che' bajche' ti la' ch'ujbi. Che' ti yalá Jesús.

<sup>30</sup> Ti c'oti i wut ti' cha'ticlelob. Che' jini Jesús ti' wersa subeyob: Ma' mi la' sajsuben quixtyañujob bajche' tic lajmisa beyetla la' wut. Che' ti yalá Jesús.

<sup>31</sup> Pero ujtvel tyo i loq'uel ya' ba'an Jesús, ti quejyob i wa' puque' majlel t'an ti pejtyelex pañimil bajche' ti lajmisañtyob.

*Jesús ti' lajmisa juntiquil x'uma'*

<sup>32</sup> Che' ñac chancol tyo i loq'uelob jini tsa' ba' lajmisa bentiyob i wut, ti c'oti ba'an Jesús cha'tiquil uxtiquil chancol ba' i p'aye' tyalel juntiquil x'uma' am ba' i xibajlel ti' pusic'al.

<sup>33</sup> Ora jach ti queji ti t'an jini x'uma' che' ñac Jesús ti' choche loq'uel i xibajlel ti' pusic'al. Tyoj bac'ñajel ti yubi quixtyañujob. Ti yaláyob: Mach'an ba' ba' ora ti niq'ui ujti ñuc ba' ba'an lac'p'alob israelob bajche' ujtvel la quilan, che'ob.

<sup>34</sup> Pero jini fariseojob ti yaláyob: Ili winic mi' choque' loq'uel xibajob ti' p'atyalel jach i yajaw xiba. Che' ti lolon alayob.

*Jesús ti' p'untya quixtyañujob*

<sup>35</sup> Jesús ti' ñumi majlel ti pejtyelex lum tyac yic'ot ti ajchumtyal tyac. Ya' ti ochi ti jump'ej i templo israelob cha'an i cantisañob jini wen t'an bajche' chancol ti yumintyel Dios am ba' ti panchan. Ti' lajmisa beyob ba'ic jach ba' c'am'an yic'ot wocol tyac.

<sup>36</sup> Che' ñac ti yila Jesús bajche' mi' much'quiñob i ba' quixtyañujob ba'ical jach ti' ñumi majlel ti cantisa, ti' wen p'untyayob cha'an yom i cotyañob ti' wocol. Wen p'ump'uñob bajche' ti' ñusayob q'uin. Ch'ajyemob. C'uñob ti' bac'tyal. Ti yiláyob che' bajche' tiñame'ob mach'la ba'an ajcañatya i cha'an. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>37</sup> Ti' sube ajcant'añob i cha'an: Melel an cabal c'ajbal pero mach'an cabal xc'ajbalob, che'en. Jiñach yom i yal che' bajche' an cabal yom ba' i cotyantyel, cha'an jach ma'ix cabal ajsubt'añob.

<sup>38</sup> Jin cha'an c'ajtibenla Dios como jiñach i yum c'ajbal cha'an i choque' majlel ajtroñelob ti c'ajbal. Che' ti yalá Jesús.

## 10

*Jesús ti yajca docejob*

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Jesús ti' p'alya tyalel doce ajcant'añob i cha'an. Ti yaq'ueyob i p'atyalel cha'an mi'

chocob loq'uel xibajob yic'ot cha'an mi' la-jmisañoob ba'ical ba' c'am'an tyac yic'ot wocol tyac.

<sup>2</sup> Jiñoobach i c'aba' jini docejob tsa' ba' otsantiyob ti yajcabilo' ba' ajsubt'añoob ñumel. Ñaxan Simón mu' ba' i pejcantyel je'el ti Pedro, yic'ot Andrés i yijts'in Pedro, Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zebedeo.

<sup>3</sup> Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo jini xch'am tyojoñel, Jacobo i yalobil Alfeo yic'ot Lebeo mu' ba' i pejcantyel je'el ti Tadeo.

<sup>4</sup> Simón ch'oyol ba' ba'an junmujch'o' cananistajo\* ba' i c'aba', yic'ot Judas Iscariote mu' ba' quejel i yac' Jesús ti' c'ab i contra.

*Jesús ti' xiq'ui majlel ti sub't'an jini docejob*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Jesús ti' xiq'ui majlel ti sub't'an jini docejob. Ti' subeyob: Mach yom la' majlel ba'an mach'la' israelob. Ma' mi la' wochel ti i lum tyac ya' ti pañimil Samaria ba' i c'aba'.

<sup>6</sup> Pero yom mi la' majlel ya' ba'an israelob como jiñach che' ba' bajche' tiñame' tsa' ba' satya' i bijlel como max tyo i ch'ujbiyob i t'an Dios.

<sup>7</sup> Subula majlel t'an cha'an lac'alix i yorojlel mi quejel i yumintyel Dios am ba' ti panchan.

<sup>8</sup> Lajmisan c'am'o' ba'. Tyejchisan sajtyemo' ba'. Lajmisan am ba' ch'la' ba' pasem ti' pachalel mu' ba' i pac'misaben majlel i bac'tyal. Choco loq'uel xibajob am ba' ti pusic'al quixtyañujob. Ti a majtyan jach ti aq'uentiyetla ili la' p'atyal. Ma' mi la' c'ajtín la' tyojol che' mi la' c'añe'.

<sup>9</sup> Mach yom la' ch'am majlel tyaq'uin, mi oro mi plata mi cobre ba'.

<sup>10</sup> Mach yom la' ch'am majlel la' morral mi yanic ba' la' bujc mi yanic ba' la' zapatos mi la' ña'tye'ic. Como jini mu' ba' i cha'len toñel yom i yac'uentyel i yuch'el cha'an i tyojol yubil.

<sup>11</sup> Che' mi la' c'otyel ti lum mi ti ajchumtyal yom mi la' saclan juntiquil mu' ba' i q'uejlel ti ñuc. Mi la' c'ajtiben mi mux i yac'ueñetla la' wajñel ti yotyot. Ya' mi la' wajñel jintyo mi la' cha' loq'uel majlel.

<sup>12</sup> Che' mi la' wochel ti jump'ej otyot mi la' wlaq'uen saludos. Mi la' wale': La' tyalic i ñach'tyalel i pusic'al ili año' ba' ti ili otyot, che'etla. Che' ti yala Jesús.

<sup>13</sup> Mi ti' q'ueleyet ti wen jini am ba' ti otyot, mux i ch'ame' i yutslal a t'an. Mi ma'ix mi' q'uelet ti wen mach i cha'añoob i yutslal a t'an.

<sup>14</sup> Mi ma'ix mi' q'uelet ti wen mi mach yom i yubin a t'an ya' ti jump'ej lum mi ti jump'ej otyot, loq'uen, che' jini. Chij-cunla loq'uel i ts'ubejñal la' woc cha'an mi' ña'tyañoob mach wen bajche' mi' cha'leñoob.

<sup>15</sup> Melel mic subeñetla che' ti yorojlel melojel más wocol mi quejel i yajq'uelob ti xot'mulil jini mach'la' yom i yubin la' t'an che' bajche' jini año' ba' ti lum tyac Sodoma\* yic'ot Gomorra ba' i c'aba' ti ñoj oniyix.

*Tyac'lantyel cha'an ti caj i t'an Dios*

<sup>16</sup> Jesús ti' sube ajcant'añoob i cha'an: Wale chancel c choquetla majlel ti sub't'an ya' ba'an simaron ba' quixtyañujob. Balaq'uen mi quejel la' wubin. Mic choquetla majlel ti sub't'an che' bajche' tiñame'etla joyol ba' ti colem bajlam yubil. Wen pensalin bajche' yom mi la' wajñel. Yom bej listojetla che' bajche' lucum. Yom bej utsetla che' bajche' xmucuy.

<sup>17</sup> Cañatyan la' ba'. Mi quejel la' wajq'uel ti' wenta ñuc ba' ye'tyel. Mi quejel i jats'etla ti pachij ya' ti templo tyac israelob.

<sup>18</sup> Mi quejel la' p'alyel majlel jinic tyo ya' ti tyojlel ñuco' ba' ye'tyel yic'ot ñuc ba' yumalob cha'an tij caj joñon. Che' ya' añetla ch'ujbi la' sube' c't'an ti' tyojlelob yic'ot ya' ti' tyojlel mach'la' israelob je'el.

<sup>19</sup> Che' mi' payetla majlel ya' ba' año' ba' i ye'tyel mach yom la' ñaxan pensalin cha' ba' mi quejel la' wal mi jinic bajche' mi quej la' subeñoob como jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios mi quejel i yac'ueñetla la' wale' che' mi c'otyel i yorojlel la' cha'len t'an.

<sup>20</sup> Mach jatyetlicla muq'uetla ti t'an yubil como jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios lac Tyat mi quejel i c'añe' la' ti' cha'an yac'uetla ti t'an.

<sup>21</sup> Jini mach'la' ba'an mi' ch'ujbiñoob mi quejel i lolon jop'beñoob i mul i yijts'iñoob mu' ba' i ch'ujbiñoob cha'an mi yac'ob ti tsansantyel. Winicob am ba' i yalobil mu' ba' i ch'ujbiñoob mi quejel i cha'len t'an ti' contra cha'an mi yac' ti tsansantyel. Mi quejel i yujtyel je'el cha'an alpeñalob mi quejel i ts'aq'uelob i tyat i ña' mu' ba' i ch'ujbiñoob. An mu' ba' quejel i yac'ob ti sajtyel. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Ti pejtyelelob mi quejel i ts'aq'ueletla cha'an ti caj chancel la' tsacleñoob. Pero jini mu' ba' i cuche' ti wen i ts'aq'uelob cha' bayic jach ba' i tyac'lantyel mi quejel i cotyantyel cha'an mi yajñel ti yumintyel\* Dios.

<sup>23</sup> Che' mi' tyac'lañetla ya' ti jump'ej lum, puts'tyañla majlel ti yamba'. Melel mic subeñetla, ma'ix mi quejel la' ñumel majlel ya' ti pejtyel i lum tyac israelob jintyo mic cha' tyalel Joñon i Pi'lon ba' Quixtyañujob. Che' ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Mach'an más ñuc juntiquil ajcant'an bajche' i maestro. Mach'an más ñuc ajtroñel bajche' i yum.

<sup>25</sup> Jasal jach mi yajñel ajcant'an che' bajche' i maestro. Jasal jach mi yajñel jini ajtroñel che' bajche' i yum. Che' mi ts'aq'uelon, che' mi' pejcañon i Beelzebú i yajaw xiba, más tyo mi quejel i ts'aq'ueletla

jatyetla mu' ba la' tsacleñon. Che' ti yala Jesús.

*Jini yom ba mi lac bac'ñan  
(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> Jin cha'an mach yom mi la' bac'ñan quixtyañu chancel ba i tyac'lañetla como ma'ix cha ba mucul wale iliyi mach'la ba'an mi quejel i tsictisantyel. Ma'ix cha ba mucul mach'la ba'an mi quejel i lu' ña'tyantyel.

<sup>27</sup> Jini chancel ba c subeñetla che' lac bajñel jach, yom la' puc majlel ba'an pejtuel quixtyañujob. Jini chancel ba c mucul subeñetla yom la' sub ti c'am ba t'an ti pejtulel lum tyac.

<sup>28</sup> Mach yom la' lolon bac'ñan quixtyañu mu' ba i tsansañetla pero mach ch'ujbi i tsansan la' ch'ujlel. Jini yom ba la' bac'ñan jiñach jini am ba i p'atyalel i yaq'uetla ti sajtyel, yic'ot añach je'el i p'atyalel i choquet majlel ti xot'mulil ti c'ajc ba mi' ñusan wocol i bac'tyal yic'ot i ch'ujlel. Jin jach yom la' bac'ñan, che'en.

<sup>29</sup> Mi chojñel cha'cojt saj xma'tye'mut ti junwejch tyaq'uin, pero ma'ix mi juncojtic mi chamel mi ma'ix mi yac' i t'an lac Tyat am ba ti panchan.

<sup>30</sup> Jinic tyo i tsutsel la col tsa'ix i lu' tsiqui Dios ti jujunt'ujm.

<sup>31</sup> Mach yom la' cha'len bac'uen, che' jini. Como más an la' c'ajñibal che' bajche' cabal saj xma'tye'mut. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Jini mu' ba i tsictisaben Jesucristo ti' tyojlel quixtyañujob*

*(Lc. 12.8-9)*

<sup>32</sup> Jesús ti yala: Joñon mi quejel c tsictisan ti' tyojlel c Tyat am ba ti panchan cha'an mij cañob pejtyelelob mu' ba i tsictisan ti' tyojlel quixtyañujob mi chancel i ch'ujbiñon.

<sup>33</sup> Pero jini mu' ba i yale' ti' tyojlel quixtyañujob mach'la ba'an mi' cañon, joñon je'el mi quejel cale' ti' tyojlel c Tyat am ba ti panchan cha'an mach c cha'añob je'el. Che' ti yala Jesús.

*Ti caj Jesús mi' contrajñob i ba quixtyañujob*

*(Lc. 12.51-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> Jesús ti yala je'el: Mach yom la' lolon al ti tyaliyon cha'an mi cac'ob ti ajñel ti ñach'al wa' ba añob ti mulawil. Ma' ti tyaliyon cha'an mic ñach'chocoñob pero cha'an jach mi caq'ueñob i contrajñob i ba cha'an ti caj mi' ch'ujbiñob.

<sup>35</sup> Ti tyaliyon caq'uen jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñon i contrajñob jini mu' ba i ch'ujbiñon. Winic mi' contrajin i tyat, i yixic'al mi' contrajin i ña', i yal'lib mi' contrajin i nij'aña'.

<sup>36</sup> Jini mu' ba i ch'ujbiñon an i contrajintyel ti i pi'lob ya' ti yotyot mach'la ba'an mi' ch'ujbiñon.

<sup>37</sup> Jini mu' ba i más p'untyan i tyat o i ña' che' bajche' mi' p'untyañon mach ch'ujbi i yajñel tic cha'an. Jini mu' ba i más p'untyan alo' ba i yalobil mi xc'alal ba i yalobil che' bajche' mi' p'untyañon, mach ch'ujbi i yajñel tic cha'an.

<sup>38</sup> Jini mach ba yom i yac' i ba i tsansantyel cha'an ti caj mi' tsacleñon, mach ch'ujbi i yajñel tic cha'an.

<sup>39</sup> Jini yom ba i bajñel lolon cañatyan i ba mi quejel i satye' i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Pero jini mu' ba i yac' i ba cha'añon aunque mi sajtyel cha'an tij caj mi quejel i yaq'uentyel i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Che' ti yala Jesús.

*Lac tyojol tyac*

*(Mr. 9.41)*

<sup>40</sup> Jesús ti yala je'el: Jini mu' ba i payetla ochel ti yotyot mi' payon ochel yubil. Jini mu' ba i payon ochel mi' pay ochel je'el jini tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>41</sup> Jini mu' ba i paye' ochel ti yotyot juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios cha'an mi' ña'tyan mi' cha'len t'an bajche' ti xij'ui ti Dios junlajal mi quejel i yaq'uentyel i tyojol ti Dios che' bajche' mi yaq'uentyel jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Jini mu' ba i paye' ochel ti yotyot juntiquil mu' ba i cha'len mu' ba i mulan Dios cha'an mi' ña'tyan cha'an cha'ach mi' cha'len, junlajal mi quejel i yaq'uentyel i tyojol ti Dios che' bajche' mi yaq'uentyel mu' ba i cha'len mu' ba i mulan Dios.

<sup>42</sup> Majchical jach mu' ba i yaq'uen cha ba yom i cha'an aunque juntsimajic jachix tsawan ba ja' cha'an mi' ña'tyan ajcant'an c cha'an aunque ma'ix mi q'uejel ti ñuc ti quixtyañujob mi quejel i yaq'uentyel i tyojol ti Dios. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

## 11

*Winicob tsa' ba i chocoyob tyalel Juan*

*(Lc. 7.18-35)*

<sup>1</sup> Che' ñac ba ujtuel i cantisañob jini doce ajcant'añob i cha'an, Jesús ti loq'ui ya'i. Ti ñumi majlel cha'an mi' cha'len cantisa yic'ot subt'an ti lac'al tyac ba lum ya' ti jini pañimil.

<sup>2</sup> An ti cacchol Juan. Pero ya' ti queji yubin cha ba muc' Cristo. Che' jini ti' choco majlel cha'tiquil uxtiquil ajcant'añob i cha'an ba'an Jesús cha'an an cha ba yom i c'ajtiben.

<sup>3</sup> Ti c'otiyob. Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatyet ba Cristojet jini yajcabillet ba i cha'an Dios mu' ba quejel i tyalel o yom tyo mi lojon c bej pijtyan yamba? che'ob.

<sup>4</sup> Jesús ti' jac'beyob ajcant'añob i cha'an Juan. Cucula. Suben Juan chancel ba la' wilan, chancel ba la' wubin.

<sup>5</sup> Suben bajche' chancel i cha' c'otyel i wut jini muts'ulo' ba i wut, bajche' chancel ti cha' xambal mach'la ba'an i c'ajñibal yoc ti yamba ora, yic'ot cha'an tsa'ix lajmiyob jini

am ba chA ba yes pasem ti' pACHalel mu' ba i pAc' misaAhen majlel i bAc'tyal, yic'ot bajche' mi cha' ubin t'an xcojco' ba, yic'ot an mi cha' cuxtiyel sajtyemo' ba, yic'ot mi subentyel t'an cha'an i cotyAntyel jini p'ump'uño' ba, che'en.

<sup>6</sup> C'ajacña i yoj mi yubin jini mu' ba i ch'ujbin ajcotayajon i cha'an ti pejtyelex i pusic'al. Che' ti yAlA Jesús.

<sup>7</sup> Che' ñac ti cha' sujtiyob ba'an Juan jini ajcAnt'añob i cha'an, Jesús ti queji i suben quixtyañujob cha'an jini Juan. Ti yAlA: ¿Chuquiyes tsajni la' q'uele' ya' ti tyAlquin ba joch lum? ¿Tsajni ba la' q'uele' juntiquil c'un ba quixtyañu bajche' c'un saYan ba jalal mu' ba i nijcAyel ti ic'?

<sup>8</sup> Mi mach jiniqui, ¿chuquiyes tsajni la' q'uele' che' jini? ¿Tsajni ba la' q'uele' winic xojol ba i cha'an c'otyajax ba i pislel? La' wujil isujm jini am ba c'otyajax ba i pislel añob ti yotyot ñuco' ba yumalob.

<sup>9</sup> ¿Chuquiyes tsajni la' q'uele', che' jini? ¿Juntiquil ba tsa' ba i xiq'ui yAlA' Dios? Melelax pero yoque más ñuc Juan bajche' yaño' ba tsa' ba i xiq'ui yAlA' Dios.

<sup>10</sup> Jiñach Juan tsa' ba tyajle ti t'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yal: Mic ñaxan xiq'ue' majlel cajsutb'an cha'an i chajpAbeñet a bijlel.

ChA'ach an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios, che'en.

<sup>11</sup> Melel mic subeñetla, ti pejtyelex quixtyañujob am ba ti mulawil c'Ala ti ñoj oniyix, c'Ala wale iliyi, mach'an yambA lajal ñuc bajche' Juan tsa' ba yAlA' ch'Am ja'. Pero jini mach'la ba'an sajlic i ñucler ba quixtyañu mu' ba i yumin Dios am ba ti panchan, más ñuc bajche' Juan mi quejel i yajñel. Che' ti yAlA Jesús. ChA'ach an yubil como ti jim ba ora max tyo sajt Jesús che' ñac ba jini.

<sup>12</sup> Ti' bej cha'le t'an Jesús. Ti yAlA: C'Ala che' ñac ti queji i yAlA' ch'Am ja' Juan c'Ala wale iliyi, an cabal yom ba i wersa yumiñob Dios. Che' bajche' mi' ñet'ob i ba i tsacleñon cha'an wersa yom i tyajob wen tyac ba mu' ba i yAlA' uentyelob wA' ba' chAncol i pas i p'Atyalel Dios.

<sup>13</sup> C'Ala jintyo ti tyAlA Juan ti pejtyelex jini tsa' ba i xiq'ui yAlA' Dios ti ñoj oniyix yic'ot jini i mandar Moisés ti lu' wA alayob cha'an tyal i yorojel mi quejel i cha'len yumal Dios.

<sup>14</sup> Mi mux a ch'ujbin mu' ba c subeñetla, jini Juan jiñach Elías yubil tsa' ba ajli cha'an añach cha'an tyAlic.

<sup>15</sup> Jini yom ba i ch'Am ben isujm ili t'an, pensalin la.

<sup>16</sup> Jesús ti yAlA: ¿Chuquiyes yic'ot mi quejel c laje' ili quixtyañujob am ba ili ora? Ili quixtyañujob chA'ach añob bajche' alp'eñalob yubil buchulob ti alas ti parque. Ti oñel mi' subeñob i pi'lob ti alas:

<sup>17</sup> ChAncol lojon c lolon wuse' jalal pero ma' mi la' cha'len son. Mi lojon c cha'len

ch'ajyem ba c'ay pero ma' mi la' cha'len uq'uel, che'ob.

<sup>18</sup> Ti tyAlA Juan mu' ba i yAlA' ch'Am ja'. Mach'an mi cabal cha'len wen ba uch'el. Mach'an mi jape' i ya'lel ts'usub. Mi la' lolon ale' an i xibAñlel.

<sup>19</sup> Che' jini ti tyAliyon, i Pi'alon ba Quixtyañujob. Mic cha'len wen ba we'el uch'el, pero mi la' wAlon ti xwo'elon yic'ot cha'an mic niq'ui jape'. I pi'alon ti xAlmbal xmulilob yic'ot xlot ba xch'Am tyojoñelob che' mi la' wAl. Pero che' yoque ochemob ba ti' t'an Dios ba quixtyañu, Dios mi yaq'ueñob i ña'tyan bajche' yom i yajñelob. Che' jini mi' tsictiyel tyalem i ña'tyAlbal ti Dios.

*Jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob  
(Lc. 10.13-15)*

<sup>20</sup> Che' jini Jesús ti queji i tic'ob. Ti queji i tsAtsA pejcañob quixtyañujob ya' ti lum tyac ya' ba' ti' pasA cabal ñuc tyac ba i p'Atyalel como mach'an ti q'uextyayob i pensal i cAyob i mul.

<sup>21</sup> Ti' subeyob: P'ump'uñetla añet ba la ya' ti lum Corazin ba i c'aba'. P'ump'uñetla añet ba la ya' ti lum Betsaida ba i c'aba', cha'an mi quejel la' wubin wocol. Tsa'ic pas'entiyob ti ñoj oniyix ya' ba añob ti Tiro yic'ot Sidón ñuc tyac ba c p'Atyalel tsa' ba c cha'le wA' ba'añetla tsa'ix i q'uextyayob i pusic'al, tsa'ix i cAyayob i mul. Tsa'ix i xojoyob i'ic' ba i pislel. Tsa'ix i mujluyob i ba ti tyan cha'an i señañlel i ch'ajyemlel cha'an i mul.

<sup>22</sup> Pero mic subeñetla, che' ti yorojel melojel mi quejel la' más aq'uentyel la' ñusan más wocol ba xot' mulil bajche' ti' ñusayob jini año' ba ti Tiro yic'ot Sidón.

<sup>23</sup> Ixcu jatyetla ya' ti lum Capernaum ba i c'aba', ¿mu' ba la' lolon ña'tyan cha'an mi quejel la' q'uejlel ti ñuc ti pejtyelex año' ba ti mulawil? Mach'an. Muc' jach la' chojquel ya' ba' mi majlel i ñusañob wocol cha'an ti caj i mul. Como tsa'ic pas'entiyob ti ñoj oniyix ya' ba añob ti lum Sodoma ba i c'aba' jini ñuc tyac ba c p'Atyalel tsa' ba c cha'le wA' ba'añetla jini lum tsa' tyo jale i wentyalel c'Ala wale iliyi.

<sup>24</sup> Pero mic subeñetla, che' ti yorojel melojel mi quejel la' waq'uentyel la' ñusan más wocol ba xot' mulil bajche' ti aq'uentiyob i ñusañob wocol año' ba ti Sodoma i c'aba' ba lum.

*La' ba'añon cha'an la' c'aj la' woj  
(Lc. 10.21-22)*

<sup>25</sup> Ti jim ba ora Jesús ti yAlA: Mic subet a ñucler c Tyat. I yumet panchan yic'ot mulawil. Ti a mucbeyob i sujmler ili a t'an cha'an machic i ch'Ambeñob isujm a t'an año' ba i ña'tyAlbal yic'ot mu' ba i wen ch'Am ben isujm chA ba tyac i cha'an jach ba mulawil, pero ti a waq'ue i ch'Ambeñob i



sujmlel a t'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i yajñel bajche' al<sub>Λ</sub> mach'Λ ba'an mi' q'uelob i b<sub>Λ</sub> ti ñuc.

<sup>26</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach wen c Tyat, como cha'Λch yom a pusic'al.

<sup>27</sup> C Tyat ti panchan tsa'ix i lu' ac'on tic wenta ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an tyac. Che' je'el mach'an majch mi' c<sub>Λ</sub>n c Tyat, jin jach joñon. Mi' c<sub>Λ</sub>n c Tyat je'el majchical jach mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i c<sub>Λ</sub>ñe' cha'an ti joñon i Yalobil.

<sup>28</sup> La' ba'añon ti pejtyelexlela am b<sub>Λ</sub> al b<sub>Λ</sub> la' cuch yubil. Mi c<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' c'aj la' woj.

<sup>29</sup> La' lac motin cuch la' cuch. Cañ<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mic c<sub>Λ</sub>ntisañet como utson. Pec mic mel c b<sub>Λ</sub>. Mi quejel la' tyaje' la' c'aj oj cha'an la' pusic'al, che'en.

<sup>30</sup> Mach'an wocol la' cuch che' mi lac motin cuhe' jini la' cuch yubil. Mi c<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' cuhe' sejb b<sub>Λ</sub>. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

## 12

*Ajcant'añob i cha'an Jesús ti' tyuc'uyob trigo ti yorojlel c'aj oj*

(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Junyajlel che' i q'uinilel c'aj oj ti ñumi Jesús ti mal trigojol yic'ot ajcant'añob i cha'an. Añob i wi'ñal jini ajcant'añob. Che' jini ti queji i tyuc'ob trigo che' b<sub>Λ</sub> bajche' arroz yilal. Ti' c'uxuyob.

<sup>2</sup> Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> jini fariseojob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> nuc' ajcant'añob i cha'an Jesús, ti' subeyob Jesús: Q'uele ajcant'añob a cha'an chancol i cha'leñob toñel tic'bil b<sub>Λ</sub> che' ti q'uinilel c'aj\* oj. Che' ti y<sub>Λ</sub>ayob.

<sup>3</sup> Pero Jesús ti' subeyob: ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele ya' ti jun bajche' ti' cha'le David ti ñoj oniyix che' ñac ti yubi wi'ñal David yic'ot i pi'lob?

<sup>4</sup> Ti ochi ya' ti yotyot Dios. Ti' ch'ama waj tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ti mesa tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'ayob cha'an i majtyan Dios. Ti' c'uxu David. Ti y<sub>Λ</sub>q'ue i pi'lob je'el. Pero tic'bil cha'an ma' majch mi' c'uxe' jini waj. Jin jach curajob mi' c'uxob. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús.

<sup>5</sup> ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele bajche' ts'ijbubul ti i mandar Moisés cha'an jini curajob ma' muc'ob ti c'aj oj? Mi' cha'leñob toñel ti templo che' ti yorojlel c'aj oj. Pero ma'an majch mi y<sub>Λ</sub>lob cha'an xmulilob cha'an ti caj.

<sup>6</sup> Pero mic subeñetla wa' añon más ñucon bajche' jini templo.

<sup>7</sup> Mach'an ti la' ch'ambe isujm jini Ts'ijbubul b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ba' mi y<sub>Λ</sub>le': Jini com b<sub>Λ</sub> yi jiñ<sub>Λ</sub>ch cha'an mi la' p'untyan la' pi'lob cha'an la' wom la' cotyañob. Más wen mij q'uele' jini, che' bajche' che' mi la' wa<sub>Λ</sub>q'ueñon pulem b<sub>Λ</sub> c majtyan. Ch<sub>Λ</sub>'ach ts'ijbubul ti' t'an Dios, che'en. Mi tsa'ic la' ch'ambe i sujmllel ili t'an mach'an ti la' lolon

subu i mul quixtyañujob che' mach'an i mulob, che'en.

<sup>8</sup> Jesús ti' subeyob je'el. Joñoñ<sub>Λ</sub>ch i Pi'lon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob. An tic wenta c<sub>Λ</sub>le' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom ujtic ti q'uinilel c'aj oj. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús che' cu i y<sub>Λ</sub>c'bal.

*Juntiquil winic ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> junts'ijt i c'ab (Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)*

<sup>9</sup> Che' jini Jesús ti loq'ui majlel ya'i. Ti ochi ti i templo israelob.

<sup>10</sup> Ya'an juntiquil winic ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> junts'ijt i c'ab. Ya'an quixtyañujob yom b<sub>Λ</sub> i jop'beñob i mul Jesús. Jin cha'an ti' c'ajtibeyob: ¿Yom ba lajmisañtyel juntiquil xc'am'an ti q'uinilel c'aj oj, o mach yom? Che' ti' c'ajtibeyob Jesús.

<sup>11</sup> Jesús ti' jac'beyob: Mi an tsa' b<sub>Λ</sub> yajli juncojt la' tiñame' ti pozo, ¿mach'a ba'an mi la' majlel la' wa' loc'san ti ora aunque i q'uinilelic c'aj oj? che'en.

<sup>12</sup> Pero yoque más an i c'ajñibal quixtyañu che' bajche' tiñame'. Che' jini ma' tiq'uil cha'an i cha'lentyel wen b<sub>Λ</sub> che' ti q'uinilel c'aj oj, che'en.

<sup>13</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini winic ty<sub>Λ</sub>quin b<sub>Λ</sub> i c'ab: Sats'Λ a c'ab, che'en. Che' ñac ti' sats'Λ i c'ab ti wa' lajmi. Lajal wen ti c<sub>Λ</sub>yle bajche' yamb<sub>Λ</sub> i c'ab.

<sup>14</sup> Ti loq'uiyob majlel jini fariseojob. Ti queji i motin pensaliñob bajche' ch'ujbi i y<sub>Λ</sub>c' ti tsansanttyel Jesús.

*T'an tsa' b<sub>Λ</sub> ajli cha'an Jesús*

<sup>15</sup> Che' ñac ti' ña'ty<sub>Λ</sub> Jesús ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> chancol i pensaliñob ti loq'ui majlel. Yonlel quixtyañu ti' tsaclelyob majlel. Jesús ti' lajmisa ti pejtyelex xc'am'añob.

<sup>16</sup> Jesús ti' tiq'uiyob cha'an mach'an mi y<sub>Λ</sub>c'ob ti cajñel.

<sup>17</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach ti ujti cha'an mi' ts'actiyel tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios ti ñoj oniyix che' ti' c'ambe i ti' juntiquil tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios Isaías b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>:

<sup>18</sup> Jiñ<sub>Λ</sub>ch ili ajtroñel c cha'an tsa' b<sub>Λ</sub> c yajc<sub>Λ</sub>.

Mic wen p'untyan. Ñoj wen mij q'uele'.

Mi quej c bujt'isan i pusic'al ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> c Ch'ujel.

Mi quejel i suben mach'Λ israelob cha'an bajche' mi quejel y<sub>Λ</sub>c'ob ti tyoj b<sub>Λ</sub> melojel quixtyañujob.

<sup>19</sup> Ma' mi quejel ti periyal. Ma' mi quejel ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an cha'an i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> ti cajñel. Ma' mi quejel i yubintyel c'am b<sub>Λ</sub> i t'an ti calle tyac.

<sup>20</sup> Jini mi quejel i cuhe' ti wen i c'unlel quixtyañujob.

Mi quejel i p'atyalisañob

jintyo mi ty<sub>Λ</sub>lel i yorojlel i cha'len tyoj b<sub>Λ</sub> melojel.

<sup>21</sup> Ti pejtyelex mach'Λ israelob mi quejel i ña'tyañob cha'an jiñ<sub>Λ</sub>ch jini mu' b<sub>Λ</sub> i cotyan quixtyañujob.

Ch'a'ach an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios, che'en.

*Ti' subeyob an i p'atyalel xiba yic'ot Jesús (Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Ti' p'alyob tyalel ba'an Jesús juntuquul x'uma' yic'ot muts'ul i wut ba quixtyañu am ba i xiba ti' pusic'al. Che' ñac Jesús ti' lajmisa jini x'uma' yic'ot muts'ul i wut ti' wa' queji ti' t'an. Ti' c'oti i wut.

<sup>23</sup> Tyoj bac'ñajel quixtyañujob. Ti' queji i c'ajtibeñob i ba: ¿Jim ba i jiñajel David mu' ba choc tyalel Dios? che'ob.

<sup>24</sup> Pero che' ñac jini fariseojob ti' yubiyob cha ba chancol i pensaliñob ti' yalayob: Ili winic mi' choque' loq'uel xibajob ti' p'atyalel jach i yajaw xiba mu' ba i pejcantyel ti' Beelzebú. Che' ti' lolon alayob fariseojob.

<sup>25</sup> Jesús ti' ña'tya cha ba chancol i pensaliñob ti' pusic'al. Ti' subeyob: Mi ti' queji i t'oxob i ba año' ba ti' wenta ba'ic jach ba yumal, mi ti' queji i periyaliñob i ba mi quejel i lajmisantyel i ye'tyel. Ma'ix mi quejel i jalejel jump'ej lum mi jump'ej otyot ba' mi' t'oxob i ba ti' periyal.

<sup>26</sup> Ch'a'ach Satanás je'el mach ch'ujbi i bajñel choc loq'uel i ba. Mi ti' queji i periyalin i ba mi quejel i jilel i p'atyalel.

<sup>27</sup> Mi ti' i p'atyalel Beelzebú mic choque' loq'uel xibajob mi la' wal, ¿baqui mi' tyaje' i p'atyalel la' pi'alob i choque' loq'uel xibajob, mi la' wal? Jin cha'an la' pi'alob mi quejel i tsictisan la' ñajayel.

<sup>28</sup> Joñon ba yi ti' p'atyalel Dios mic choque' loq'uel xibajob. Jin cha'an tsiquil chancol i pas i p'atyalel Dios wa' ba' añetla.

<sup>29</sup> ¿Bajche' ch'ujbi i yochel juntuquul ti' yotyot p'atyal ba winic i chilben loq'uel cha ba an i cha'an mi ma' ti' ñaxan cacha jini p'atyal ba winic? Jin jach mi ti' ñaxan cacha ch'ujbi i chilben cha ba an i cha'an. Ch'a'ach ti' yala ti' lajoñel Jesús cha'an jini xiba che' bajche' p'atyal ba winic.

<sup>30</sup> Jini mach ba yom i q'uelon, mi' contra-jiñon. Jini mach'la ba'an mi' cha'len toñel quic'ot chancol jach i jisabeñon c toñel, yubil. Che' ti' yala Jesús.

<sup>31</sup> Jin cha'an mic subeñetla, ch'ujbiyach i lu' ñusabentyelob pejtyeiel i mul quixtyañujob yic'ot pejtyeiel mach'la wen ba i t'an mu' ba i cha'len ti' contra i pi'alob. Jin jach mach ñusabil i mul jini mu' ba i cha'len t'an ti' contra Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios che' mi' yal cha'an ti' p'atyalel xiba ti' cha'le jini tsa' ba i cha'le Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>32</sup> Ch'ujbi i ñusabentyel i mul majchical jach mi' cha'len t'an tij contra Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob pero jini mu' ba i cha'len mach'la wen ba t'an ti' contra Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ñusabil i mul mi ti' ili ba q'uin tyac wale iliyi mi ti' tyal tyo ba ora.

*Tye' mi cajñel cha'an ti' wut (Lc. 6.43-45)*

<sup>33</sup> Mi wen jini tye' mi yal' wen ba i wut. Mi mach wen jini tye' mi yal'ue' mach'la wen ba i wut. Mi cajñel tye' cha'an bajche' an i wut.

<sup>34</sup> Jatyetla lajaletla bajche' lucum tyac am ba venenajlel ti' ti'. ¿Bajche'qui ch'ujbi la' cha'len wen ba t'an che' ñoj simarofetla? Mach ch'ujbi. Como cha ba jach mi' but' ti' i pusic'al quixtyañu mi tsictiyel ti' i t'an.

<sup>35</sup> Jini wen ba quixtyañu mi yale' wen ba t'an cha'an jini wen am ba ti' pusic'al. Jini mach'la wen ba quixtyañu mi yale' mach'la wen ba t'an cha'an jini mach'la wen ba am ba ti' pusic'al.

<sup>36</sup> Pero mic subeñetla, che' ti' yorojlel melojel juntuquul mi quejel i yal'q'uentyel i mel i ba cha'an jujump'al lolom jach ba t'an tsa' ba loq'ui ti' ti'.

<sup>37</sup> Jiñach bajche' ti' la' cha'le t'an, ch'a'ach mi quejel i tsictisantyel la' mul. Mi weñach la' t'an, mi quejel la' sujbel ti' tyoj. Mi mach wen la' t'an mi quejel la' sujbel ti' xmulil.

*Yom i q'uelob i señajlel i p'atyalel Jesús (Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

<sup>38</sup> Che' jini ti' c'oti ba'an Jesús cha'tiquil uxtiquil fariseo yic'ot yamba ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Ti' yalayob: Maestro, com lojon j'q'uele' i señajlel ñuc tyac ba a p'atyalel, che'ob.

<sup>39</sup> Jesús ti' jac'la: Jini simaron ba quixtyañujob mach'la yom i ch'ujbin Dios mi' c'ajtibeñob cha'an yomob i pas'entyel i señajlel ñuc tyac ba c p'atyalel. Pero jini jach mi quejel i pas'entyelob bajche' ti' ajni cha'an seña ti' ñoj oniyix juntuquul tsa' ba xiq'ui yale' Dios Jonás ba i c'aba'.

<sup>40</sup> Como che' bajche' Jonás ti' ñusa upx'ej q'uin, upx'ej ac'balal ti' mal i ñac' colem chay, Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob mi quejel c ñusan upx'ej q'uin, upx'ej ac'balal ti' mal lum.

<sup>41</sup> Jini tsa' ba chumleyob ya' ti' Nínive, i lumal Jonás, mi quejel i wa'tyal ti' yorojlel melojel ti' tyojlel Dios che' mi' melob i ba quixtyañujob año' ba wale iliyi. Mi quejel i subob la' mul. Como jini año' ba ti' Nínive ti' q'uexyayob i pensal, ti' c'alyayob i mul che' ñac Jonás ti' subeyob i t'an Dios. Ti' ch'ujbiyob. Pero joñon wa' añoñ, más ñucon che' bajche' Jonás pero ma'ix mi' ch'ujbibeñon c t'an.

<sup>42</sup> Je'el jini x'ixic ba yumal ya' ti' sur mi quejel wa'tyal ti' yorojlel melojel ti' tyojlel Dios. Che' mi' melob i ba jini quixtyañujob año' ba wale mi quejel i subob i mul. Como jini x'ixic ch'oyol ba ti' más ñajt ba pañimil ti' tyali cha'an i ñach'tyan i ña'tyabal jini yumal Salomón ba i c'aba'. Pero más ñucon bajche' Salomón cha'an jach mach'an mi la' ch'ujbiñon. Che' ti' yala Jesús.

*Jini xibajob tsa' ba cha' c'oti (Lc. 11.24-26)*

<sup>43</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yalá: Che' mi loq'uel xiba ti' pusic'al quixtyañu mi' cha'len xambal jini xiba ti tyalquin ba lum tyac. Mi' bej sajcan majlel ba' mi' cha' ochel cha'an i c'aje' i yoj. Che' mach'an mi' tyaje' yamba yajni, mi' pensalin:

<sup>44</sup> Mi quejel c cha' majlel ti cajni ba' ti loq'uiyon, che'en. Che' mi cha' c'otyel xiba mi' tyaje' jini quixtyañu ba' ti loq'ui. Che' bajche' jocholix ba' otyot mi yilan i pusic'al jini quixtyañu. Wen misubil, tyoj isabil yubil.

<sup>45</sup> Che' jini mi majlel jini xiba i pay tyalel yamba siete xibajob más simaroño' ba. Mi lu' ochel ti chumtyal ti' pusic'al jini quixtyañu. Ti wi' il más p'ump'um mi quejel i yajñel jini quixtyañu che' bajche' ti ñaxan. Cha'ach lajal bajche' jini mi quejel i yujtyel yic'ot jini simaroño' ba quixtyañujob año' ba wale iliyi. Mi quejel i más asiye. Che' ti yalá Jesús.

*I ña' Jesús yic'ot i yijts'iñob  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Jesús chancelo tyo i cantisan quixtyañujob che' ñac ya' ti c'oti i ña' yic'ot i yijts'iñob. Ya' añob ti pañimil. Yomob i pejcan Jesús.

<sup>47</sup> An majch ti' sube Jesús: Ya'an ti pañimil a ña' yic'ot a wijts'iñob. Yom i pejcañetyob, che'en.

<sup>48</sup> Pero Jesús ti' sube jini tsa' ba tyali i paye': ¿Majchqui jini c ña' yic'ot quijts'iñob mi la' wala? che'en.

<sup>49</sup> Che' jini ti' sut q'uele jini chancelo ba i cambeño i t'an. Ti yalá: Jiñoob c ña'ob, quijts'iñob yubil, che'en.

<sup>50</sup> Como majchical jach mu' ba i cha'len bajche' yom i pusic'al c Tyat am ba ti panchan jiñach quijts'in, jiñach c ña' yubil. Che' ti yalá Jesús.

## 13

*Lajoñel cha'an ti coli pac'  
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Junyaj Jesús ti loq'ui majlel ti yotyot. Ti majli ti buchtyal ya' ti' ti' colem joyol ba ja'.

<sup>2</sup> Ya' ti' much'quiyob i ba' i yonlel quixtyañu. Che' jini ti ochi ti buchtyal Jesús ti mal jump'ej barco ya' ti ja'. Ya' ti lu' cayleyob ti' ti' ja' jini quixtyañu.

<sup>3</sup> Che' jini Jesús ti' cantisayob ti cabal lajoñel tyac. Ti' subeyob: Ti loq'ui majlel junti quil winic ti p'ujp'uya pac'.

<sup>4</sup> Che' ñac ti' p'ujp'u majlel jini pac' ti yajli ts'itya' ya' ti bij. Ti tyaliyob xmat'ye'mut. Ti lu' buc'u jini tsa' ba p'ajti ti bij.

<sup>5</sup> Ts'itya' yamba ti yajli ti pam xajolel ba' mach'an tyam i lumil. Saj ora jach ti pasi che' cu mach'an tyam i lumil.

<sup>6</sup> Che' ti pasi q'uin, ti puli ti q'uin. Cha'an ma'ix tyam ochem i wi' ti tyalquü.

<sup>7</sup> Ts'itya' yamba ti p'ajti ti mal ch'ixol. Ti wen coli ch'ixol. Ti ye' bali jini pac.

<sup>8</sup> Pero yamba pac' ti yajli ba' wen ba lum. Che' ñac ti coli ti yac'la wen ba i wut. An tsa' ba yac'la cien i wut, yamba sesenta, yamba treinta.

<sup>9</sup> Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalin la.

*Chucoch ti' pejcañob ti lajoñel tyac  
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Che' jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti' lac'ayob Jesús. Ti' c'ajtibeyob: ¿Chucoch chancelo a pejcan quixtyañu ti lajoñel tyac? Che' ti yalayob.

<sup>11</sup> Jesús ti' jac'la: Dios ti yalq'ueyeta la' ch'am'en isujm jini max ba tyo ba'an tsic'tiyem ti yamba ora bajche' mi' cha'len yumal Dios. Pero jini yaño' ba mach ch'ujbi i ch'amben isujm.

<sup>12</sup> Jini mu' ba i ch'amben i sujmllel i t'an Dios, mi quejel i yalq'ueyeta ti Dios i más ch'amben isujm. Pero jini mach'la yom yubin c t'an mi quejel i chilbentyel loq'uel ti' pusic'al jini ts'itya' tyac tsa' ba i cañla.

<sup>13</sup> Jin cha'an mic pejcañoob ti lajoñel tyac. Mi yilañoob cha' ba mic cha'len pero che' bajche' ma'ix mi c'otyelob i wut yubil mi' cha'len. Mi yubiñoob c t'an pero ma'ix mi' ch'ambeñoob isujm, che' bajche' ma'ix cha' ba ti yubiyob mi' cha'len.

<sup>14</sup> Cha'an bajche' mi yajñelob quixtyañujob mi' ts'actiyel i t'an tsa' ba wa ala Dios che' ñac ti' c'ambe i ti' junti quil tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix Isaías ba i c'aba'. Ti yalá: Melelach mi quejel la' wubin t'an, pero ma'ix mi quejel la' ch'amben isujm.

Melelach mi quejel la' wilan pañimil, pero che' bajche' ma'ix mi c'otyel la' wut yubil.

<sup>15</sup> Che' bajche' tsatsob i pusic'al ili quixtyañu che' mach yom i ch'ambeñoob i sujmllel ili t'an.

Che' bajche' ti' macayob i chiquin cha'an ma'ix mi yubin t'an.

Che' bajche' ts'ix i muts'uyob i wut cha'an ma'ix mi yilan cha' ba mi yilan.

Ma'ix mi yubin cha' ba mi yubin como che' bajche' mach yom i ch'amben i sujmllel c t'an.

Mach yom i q'uextyan i pusic'al i caye' i mul cha'an mic ñusabeñoob i mul.

Che' ti yalá Dios ti i ti' jini Isaías.

<sup>16</sup> Pero jatyetla, c'ajacña la' woj como tsa'ix la' ch'ambe isujm jini chancelo ba la' wilan, jini chancelo ba la' wubin.

<sup>17</sup> Como mic subeñetla cabal jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix yic'ot cabalob wen ba quixtyañujob ti ñoj oniyix yomob i q'uelob jini chancelo ba la' wilan. Pero mach'an ti yalayob. Yom i yubiñoob jini

chancol ba' la' wubin, pero mach'an ti yu-biyob. Che' ti yala Jesús.

*I sujmllel jini lajoñel cha'an pac'*  
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

<sup>18</sup> Jesús ti' cha'le t'an. Ti yala: Jiñach i sujmllel jini lajoñel cha'an pac'.

<sup>19</sup> Jini mu' ba i yubin jini t'an bajche' mi quejel i cha'len yumal Dios, pero ma'ix mi yochel ti' pusic'al cha'an mi' ch'ambeñob isujm, ti lajoñel, jiñobach bajche' jini pac' tsa' ba p'ajti ti bij. Mi tyalel xiba mi' loc'san jini t'an tsa' ba p'ajq'ui ti' pusic'alob yubil.

<sup>20</sup> Ti lajoñel, jini pac' tsa' ba p'ajti ba'an xajolel tyac, jiñach quixtyañujob che' mi yubiñob i t'an Dios ñoj yomajax i ch'ujbiñob,

<sup>21</sup> pero cha'an ma' tyam an i wi' ti i pusic'al yubil, che' mi yubin wocol o che' mi yal'entyel cha'an ti caj ti' ch'ujbi jini i t'an Dios yom i wa' c'aye'.

<sup>22</sup> Jini pac' tsa' ba p'ajti ti mal ch'ixol jiñach che' bajche' jini mu' ba i yubin i t'an Dios pero mi' bej pensalin i cha'an jach ba mulawil. Bej yom yamba cha ba an i cha'an. Pejtyelex yamba i pensal mi' yebalin jini t'an yubil, cha'an ma' mi yac' i wut.

<sup>23</sup> Pero jini pac' tsa' ba p'ajq'ui ti wen ba lum, ti lajoñel, jiñach quixtyañu mu' ba i wen ubin i t'an Dios, mu' ba i ch'amben isujm, mu' ba i cabal cha'leñob bajche' yom i cha'leñob che' mi' wen ch'ujbiñob i t'an Dios. Mi' wen ac'ob i wut yubil. Mi yoc'an i wut ti cien, ti sesenta, ti treinta. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an trigo yic'ot mach'a wen ba pimmel*

<sup>24</sup> Jesús ti' subeyob yamba lajoñel. Ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios che' bajche' junti quil winic tsa' ba p'ujp'u wen ba pac' ya' ti lum.

<sup>25</sup> Pero che' lu' wayalob ti tyali junti quil mu' ba i contrajin i yum jini lum. Ti' mucul pac'a mach'a wen ba pimmel ya' ba'an wen ba pac'. Ti cha' majli.

<sup>26</sup> Ti pasi wen ba pac'. Ti queji i yac' i wut. Che' jini ti tsictiyi ya'an je'el cabal mach'a wen ba pimmel.

<sup>27</sup> Che' jini, jini ajtoñelob i cha'an ba i yum jini lum ti majliyob ya' ba'an i yum. Ti' subeyob: C yum, mi weñach jini pac' tsa' ba p'ajq'ui ya' ti a lum, ¿baqui tyalem jini mach'a wen ba pimmel? che'ob.

<sup>28</sup> I yum ti' jac'a: Jiñach i cha'libal junti quil ajcontra, che'en. Che' jini, jini ajtroñelob ti' c'ajti be: ¿A wom ba mi lojon c boque' loq'uel pejtyelex jini mach'a wen ba pimmel? che'ob.

<sup>29</sup> Pero i yum jini lum ti yala: Mach yom, che'en. Como mi ti la' boco loq'uel jini mach'a wen ba pimmel babalq'uen mi la' boque' loq'uel yic'ot jini wen ba je'el.

<sup>30</sup> La' ajnic cha'an lajal mi colel jintyo i yorojlel c'ajbal. Che' jini, mux c xiq'ue' jini ajc'ajbalob cha'an mi' ñaxan tsepe mach'a

wen ba pimmel, cha'an mi' set c'ache' cha'an mi' pule'. Che' mi yuytyel jini, mux i c'aje' wen ba cha'an mi yotsañob ti yotyotlel ba' mi lotye'. Che' ti yala.

*Lajoñel cha'an i bac' mostaza*  
(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Jesús ti' subeyob yamba lajoñel je'el. Ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot i bac' mostaza tsa' ba i p'ujp'u junti quil winic ti i lum.

<sup>32</sup> Jiñach yoque más i saj ba bac' che' bajche' pejtyelex cha ba tyac jach ba pac'. Pero che' mi colel, más colem mi majlel che' bajche' cha ba jach ba pimmel. Colem mi colel jintyo chanix bajche' juntyelex tye' yubil. Ya' mi' mele' i c'u' xma'tye' mut ti i c'ab tyac. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an levadura*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Jesús ti' subeyob yamba lajoñel. Ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' levadura mu' ba i yac' i wos i ba caxlan waj mu' ba i xac'tyun junti quil x'ixic ti uxp'is harina mu' ba i c'añob i mel caxlan waj. Jini mi yac' i lu' sijt'el caxlan waj, che'en.

*Bajche' ti' cha'le cantisa ti lajoñel tyac*  
(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Puro ti lajoñel jach ti' cantisa quixtyañujob Jesús.

<sup>35</sup> Cha'ach ti ujti cha'an mi ts'actiyel tsa' ba wala Dios ti ñoj oniyix che' ñac ti' c'ambe i ti' junti quil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Ti yala: Ti lajoñel tyac mi quej c cha'len cantisa.

Mi quej c subeñob mach'a ba'an tsiquil i sujmllel tyac c'ala che' ñac ti' mele mulawil Dios.

Che' ti wala junti quil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios.

*I sujmllel lajoñel cha'an mach'a wen ba pimmel*

<sup>36</sup> Che' jini, Jesús ti ujti i pejcan quixtyañujob. Ti ochi ti otyot. Che' jini, ti tyali ajcant'añob i cha'an. Ti yalayob: Subeñon lojon i sujmllel jini lajoñel cha'an jini mach'a wen ba pimmel tsa' ba p'ajq'ui ya' ba'an jini wen ba, che'ob.

<sup>37</sup> Jesús ti' subeyob: Ti lajoñel jini tsa' ba i pac'a wen ba pac' jiñach Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob, che'en.

<sup>38</sup> Jini lum ba' ti p'ajq'ui, jiñach mulawil. Ti lajoñel jini wen ba pac' jiñach jini mu' ba i yumin Dios, jini mach'a wen ba pimmel jiñach jini añob ba ti i p'atyalel xiba.

<sup>39</sup> Ti lajoñel jini tsa' ba i pac'a mach'a wen ba pimmel, jiñach xiba i bajñel. Ti lajoñel jini i yorojlel c'ajbal jiñach che' i yorojlel mi quejel i jlel mulawil. Ti lajoñel jini tsa' ba i cha'leyob c'ajbal jiñach jini ajtoñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan.

40 Che' bajche' ti' much'quiyob mach'la wen ba pimmel cha'an i pule' cha'ach mi quejel i yujtyel je'el cha'an mach'la wen ba quixtyañu che' ti yorojlel mi quejel i jilel mulawil.

41 Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel c xiq'ue' majlel ajtoñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan cha'an mi' c'aje' i wentyalel ti pejtyelex quixtyañujob tsa' ba yalq'ue i yotsañob i mul i pi'lob yic'ot mu' ba i cha'len mach'la wen.

42 Mi quejel i chocob ochel ti yajñib c'ajc ba' mi quejel i cha'leñob uq'uel yic'ot tsats mi quejel i c'uxob i yej.

43 Pero jini mu' ba i cha'leñob bajche' mi' xiq'ue' Dios mi quejel i yajñel ba' mu' ti yumal Dios wa' ti mulawil. Mi quejel i ts'ajyel bajche' q'uin. Jini yom i yale' mi quejel i q'uejlel ti tyoj. Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalin la. Che' ti yala Jesús.

#### *Lajoñel cha'an mucul ba cha ba tyac*

44 Jesús ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot yonlel tyaq'uin tsa' ba mujqui ti jamilol. Juntiquil winic ti' tyaja. Ya' ti cha' mucu ya' ba' ti' tyaja. Wen c'ajacña i yoj ti majli i choñe' ti pejtyelex cha ba an i cha'an cha'an i mañe' jini jamilol ba' mucul jini yonlel tyaq'uin. Jiñach yom i yale' che' mi lac yumin Dios, jini mu' ba i yalq'ueñonla Dios más an i c'ajñibal bajche' pejtyelex am ba lac cha'an.

#### *Lajoñel cha'an lets ba i tyojol ba tyun*

45 Jesús ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot juntiquil ajman lets ba i tyojol ba tyun perla ba i c'aba'.

46 Che' mi' tyaje' jump'ej ñoj lets ba i tyojol, mi majlel i choñe' pejtyelex cha ba an i cha'an cha'an i mañe' jini ñoj lets ba i tyojol ba tyun.

#### *Lajoñel cha'an chimol chaly*

47 Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot jump'ej chimol chaly tsa' ba chojqui ochel ti ja'. Ti ochi cabal chay ti chajp ti chajp.

48 Che' but'ul chimol chaly, jini ajchuc chalyob mi' tyujc'añob loq'uel ti ja'. Ya' mi buchtyalob ti' ti' ja'. Mi yajcan loq'uel chaly. Mi yotsan wen ba chaly ti chiquib. Mi' chocob mach'la wen ba chaly.

49 Cha'ach mi quejel i yujtyel che' ti yujtibal mulawil. Mi quejel i tyalelob ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan. Partejach mi quejel i yajcan loq'uel simaron ba quixtyañujob ya' ba'an jini tyoj ba quixtyañujob.

50 Mi quejel i chocob ochel simaron ba quixtyañujob ti c'ajc ba' mi quejel ti uq'uel yic'ot ba' mi quejel ti tsats c'uxob i yej.

#### *Tsiji' ba yic'ot oniyix ba cantisa*

51 Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob ajcant'añob i cha'an: ¿Tsa'ix ba la' ch'ambe isujm ti pejtyelex jini tsa' ba cala? che'en. Ti' jac'ayob: Tsa'ix cu, c Yum, che'ob.

52 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Che' juntiquil ajcantisa cha'an i mandar israelob mi quejel i ch'amben isujm jini c t'an cha'an bajche' mi quejel i cha'len yumal Dios lajalach bajche' juntiquil i yum otyot am ba cabal cha ba an i cha'an, tsijib tyo ba yic'ot oniyix tyac ba. Como yujil i yajcan i c'añe' am ba i c'ajñibal ti jini oniyix ba yic'ot tsiji' ba. Che' ti yala Jesús.

#### *Jesús ya'an ti Nazaret*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Che' ñac ti ujtí Jesús i subeñob ili lajoñel tyac ti loq'ui majlel ya'.

54 Ya' ti c'oti ti' lumal ba' ti coli Jesús. Ti queji ti cantisa ti i templo israelob ya' ti i lumal. Tyoj bac'ñaljel ti yubi quixtyañujob. Ti yalalyob: ¿Baqui ti' niq'ui tyaja i ña'tyalbal bajche' jini? che'ob. ¿Bajche'qui mi' tyaje' i p'atyalel i pas'e ñuc tyac ba i p'atyalel? che'ob.

55 Jiñach i yalobil ajmel buchlibal. María i c'aba' i ña'. Jiñach i yascun Jacobo, José, Simón yic'ot Judas, che'ob.

56 Yic'ot xc'alal ba i yijts'iñob Jesús wa' añob la quic'ot. ¿Baqui ti' cañal i cha'len bajche' jini? che'ob.

57 Jin cha'an mach yomob i yubiñob mi ñuc Jesús. Pero Jesús ti' subeyob: Mi q'uejlel ti ñuc tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Jin jach jini añob' ba ti yoque i lumal yic'ot jini añob' ba ti yotyot, ma' mi' q'uele' ti ñuc. Che' ti yala Jesús.

58 Jesús mach'an ti' pasal cabal ñuc tyac ba i p'atyalel ya' ti' lumal como ma' ti' ch'ujbiyob cha'an an i p'atyalel.

## 14

#### *Ti tsansanti Juan tsa' ba yal'la ch'am ja'*

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

1 Ti jim ba ora ñuc ba yumal Herodes ya' ti pañimil Galilea ti yubi t'an cha'an cha ba chancol i cha'len Jesús.

2 Jini Herodes ti' subeyob jini ya' ba añob yic'ot: Jiñach jini Juan tsa' ba yal'la ch'am ja'. Tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Jini cha'an mi tsictiyel i p'atyalel i pase' ñuc tyac ba i p'atyalel. Che' ti yala Herodes. Como cha'ach ti lolon pensali Herodes como ti yal'la ti tsansantyel jini Juan.

3 Como jini Herodes ti yal'la ti chucol jini Juan. Cachel i c'ab ti cadena ti yotsayob ti calchol. Cha'ach ti' cha'le cha'an ti caj jini Herodias, i yijñam Felipe. Jini Felipe jiñach i yijts'in Herodes.

4 Como jini Juan ti' sube Herodes: Mach yom che' ma' palyben i yijñam a wijts'in, che'en.

<sup>5</sup> Jini Herodes yom i yac' ti tsansantyel Juan pero ti' bac'ñal quixtyañujob como ti' pensaliyob cha'an jini Juan jiñlach juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios.

<sup>6</sup> Pero che' ñac ti ts'actiyi i q'uinilel i jabilel Herodes, ti tyali i yixic'al Herodías cha'an i bajñel cha'len son ya' ti tyojlel i wut palyalo' ba ti q'uinijel. Ñoj wen ti yil Herodes jini son.

<sup>7</sup> Jini Herodes ti' wa'choco i t'an cha'an wersa mi quejel i yal'q'uen jini xc'alal cha ba jach yes mi' c'ajtin.

<sup>8</sup> Jini xc'alal ti majli i c'ajtiben i ña' cha ba yom i c'ajtiben jini Herodes. Che' jini ti cha' majli ya' ba'an Herodes. Ti' sube: Com ma' pit aq'ueñon ti colem ch'ejew i jol jini Juan mu' ba i yac' ch'am ja', che'en.

<sup>9</sup> Ñoj ch'alyem ti queji i yubin jini Herodes pero cha'an ti' wa'choco i t'an ti' tyojlel jini palyalob ba ti q'uinijel ti' xiq'ui ti aq'uentyel jini xc'alal jini tsa' ba i c'ajti.

<sup>10</sup> Che' jini ti' xiq'ui majlel juntiquil cha'an mi' tyuc' tsephen loq'uel i jol Juan ya' ti c'achonibal.

<sup>11</sup> Ti jumuc' ti' pit ch'amal tyalel i jol ti mal ch'ejew. Ti yal'q'ue jini xc'alal. Ti majli i yal'q'uen i ña'.

<sup>12</sup> Che' jini, ti tyaliyob jini ajcant'añob i cha'an Juan. Ti' ch'amalyob majlel i bac'tyal. Ti' ch'ujñalyob. Che' jini ti majliyob i subeñob Jesús.

*Jesús ti' we'sayob cinco mil winicob  
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>13</sup> Che' ñac ti subenti Jesús bajche' ti tsansanti Juan, ti ochi ti barco cha'an mi bajñel majlel ya' ba' jochol jini lum. Pero ti' ña'tyalyob quixtyañujob ba' ti majli. Che' jini ti loq'uiyob ti lum tyac. Ti yoc ti' tsaclelyob majlel.

<sup>14</sup> Che' ñac ti loq'ui Jesús ti barco ti yil ya'an yonlelob quixtyañu. Ti' p'untyalyob cha'an yom i cotyañob. Ti' lajmisa jini xc'am'añob tsa' ba i palyalyob tyalel.

<sup>15</sup> Che' iq'uiquejel ti tyaliyob ba'an Jesús jini ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob: Chancox i p'ajquel q'uin. Mach'an cha ba yes an w'á. Subeñob majlel quixtyañujob cha'an mi majlelob ya' ti lac'al ba saj lum tyac cha'an i mañob cha ba mi' c'uxob, che'ob.

<sup>16</sup> Jesús ti' subeyob: Ma' cha ba och mi majlelob. Jatyetla yom mi la' w'alq'ueñob cha ba mi' c'uxob, che'en.

<sup>17</sup> Ti' jac'ayob: An jo'q'uej jach lojon c waj yic'ot cha'cojt chay, che'ob.

<sup>18</sup> Jesús ti' subeyob: Ch'amala tyalel w'al ba'añob, che'en.

<sup>19</sup> Che' jini ti' subeyob quixtyañujob cha'an mi buchtyalob ti jam. Che' jini Jesús ti' ch'amal jini jo'q'uej waj yic'ot cha'cojt chay. Ti' q'uele letsel ti panchan. Ti' sube

Dios wocox i yal. Che' jini ti' xet'e jini waj. Ti yal'q'ueyob jini ajcant'añob i cha'an. Ti' lu' puchbeyob ti pejtylel quixtyañujob.

<sup>20</sup> Ti' lu' c'uxuyob. Tsa'ix ñaj'ayob. Che' jini, che' ti ujtiyob ti uch'el ti lotyoyob doce chiquib i colojbal i xejt'il tyac.

<sup>21</sup> Che' bajche' jo'pej mil winicob ti' c'uxuyob jini waj yic'ot chay. An x'ixicob yic'ot alpe'ñalob je'el pero ma'an ti' tsiquiyob jaytiquilob.

*Jesús ti' cha'le xambal ti pam ja'  
(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)*

<sup>22</sup> Jesús ti' subeyob ochel ti barco jini ajcant'añob i cha'an, cha'an mi' ñaxan c'axelob ti junxey colem joyol ba ja'. Jesús tsa' tyo c'ayle cha'an mi' subeñob majlel quixtyañujob.

<sup>23</sup> Che' ti' ujt i subeñob sujtyel ti letsi majlel Jesús ya' ti wits cha'an mi' bajñel cha'len oración. C'alal ti ochi ac'balel i bajñel ya'an Jesús.

<sup>24</sup> Ya'an jini barco ti xinil ja'. An toñel ba ic'. Chancol i wets' ochel ja' ti barco jini ic'.

<sup>25</sup> Che' yomox sac'an ti tyali Jesús ya' ba'añob. Chancol ti xambal tyalel ti pam ja'.

<sup>26</sup> Che' ñac ti yilayob chancol ti xambal Jesús ti' pam ja', tyoj bac'ñajel ti yilayob jini ajcant'añob i cha'an. Ti' quejyob ti ofel cha'añob i baq'uen. Ti yalalyob: Q'uele ya'an i way quixtyañu. Che' ti lolon alayob.

<sup>27</sup> Jesús ti' pejclayob. Ti' subeyob: La' lajmíc la' baq'uen. Joñoñach. Mach la' bac'ñañon, che'en.

<sup>28</sup> Che' jini, Pedro ti' sube: C Yum, mi jatyetyach aq'ueñon c tyalel ya' ba'añet ti pam ja', che'en.

<sup>29</sup> Jesús ti' sube: La', che'en. Che' jini Pedro ti loq'ui ti barco. Ti queji ti xambal majlel ti pam ja' cha'an mi majlel ya' ba'an Jesús.

<sup>30</sup> Pero che' ñac ti yubi ñoj toñel ba ic' ti queji ti baq'uen Pedro. Ti queji i sujpejl majlel ti mal ja'. Ti c'am ba ofel ti yal: C Yum, cotyañon, che'en.

<sup>31</sup> Ti saj ora jach Jesús ti' chucbe i c'ab. Ti yal: Ts'itya' jach chancol a ch'ujbiñon. ¿Chucoch ma'an ma' ch'ujbiñon ti jump'ej jach a pusic'al? che'en.

<sup>32</sup> Che' ñac ti cha' ochi ti barco Jesús yic'ot Pedro ti wa' ñach'le jini toñel ba ic'.

<sup>33</sup> Jini añob ba ti barco ti' ñocchocoyob i ba ti yebal yoc Jesús. Ti yalalyob: Melel jatyet i Yalobiletach Dios, che'ob.

*Jesús ti' lajmisa xc'am'añob ya' ti Gene-saret  
(Mr. 6.53-56)*

<sup>34</sup> Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ti c'axiyob ti jini colem joyol ba ja'. Ti c'otiyob ya' ti pañimil Genesaret ba i c'aba'.

<sup>35</sup> Che' ñac jini ya' ba chumulob ya' i ti' ña'tyalyob cha'an ya'an Jesús, ti' pucuyob

majlel t'an ya' ti pejtjel pañimil. Ti' pɾɔɾɔyob tyɔlel ba'an Jesús pejtjelel xc'am'añob.

<sup>36</sup> Ti' c'ajtibeyob Jesús ti' wocol t'an cha'an mi yɔq'uen i tyalben i yoquic jachix i bujc cha'an mi lajmel. Ti lu' lajmiyob ti pejtjelelob tsa' bɔ tyalbe i bujc.

## 15

*Jini mu' bɔ i bibi'san quixtyañujob  
(Mr. 7.1-23)*

<sup>1</sup> Cha'tiquil uxtiquil ajcɔntisa cha'an i mandar israelob yic'ot fariseojob ch'oyolo' bɔ ti Jerusalén ti tyaliyob ya' ba'an Jesús. Ti yɔɔɔyob:

<sup>2</sup> ¿Chucoc mi' ñusañob t'an jini ajcɔnt'añob a cha'an? Ma' mi' pocob i c'ab che' mi quejel ti uch'el che' bajche' mi xij'uelob cha'an jini tsa' bɔ i ch'ujbiyob lac yumob ti ñoj oniyix. Che' ti yɔɔɔyob.

<sup>3</sup> Jesús ti' jac'ɔ: Ixcu jatyetla, ¿chucoc mi la' ñusan i xic'ojel Dios cha'an jach la' wom la' ch'ujbin t'an cha'an bajche' ti' bajñel xiq'uiyob i bɔ i cha'len lac yumob ti ñoj oniyix?

<sup>4</sup> Como Dios ti yɔɔɔ: Ac'ɔ ti ñuc la' tyat la' ña'. Jini mu' bɔ i yɔɔɔ'en i tyat i ña', la' sajtic. Che' an ti mandar.

<sup>5</sup> Pero jatyetla, weñach mi la' lolon ale' che' an winic mu' bɔ i suben i tyat i ña': Mach ch'ujbi j c'otyañetla como ti pejtjelel chɔ bɔ jach an c' cha'an tsa'ix cɔq'ue Dios, che'etla.

<sup>6</sup> Mi la' wɔle' cha'an majchical jach mi yɔɔ che' bajche' jini mach wersa mi' cotyan i tyat i ña', che'etla. Mi la' cha'len che' bajche' ma'ix i c'ajñibal i xic'ojel Dios cha'an jach la' wom la' jac'ben bajche' ti' bajñel xiq'uiyob i bɔ lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>7</sup> Cha'chajp la' pensal. Weñach bajche' ti' tyajayetla ti t'an Isaías, jini tsa' bɔ i xiq'ui yɔle' Dios ti ñoj oniyix. Dios ti' c'ɔambe i ti'. Ti yɔɔɔ:

<sup>8</sup> Ti i ti' jach mi' q'uelon ti ñuc ili quixtyañujob.

Pero ma' mi' ch'ujbiñon ti' pusic'al.

<sup>9</sup> Ma'ix i c'ajñibal mi' lolon cha'len che' bajche' chɔcox i ch'ujutisañon, como mi' cantisan i xic'ojel jach quixtyañu. Che' ti yɔɔɔ Dios ti i ti' Isaías, che' Jesús.

<sup>10</sup> Che' jini Jesús ti' cha' pɾɔɾɔyob tyɔlel jini quixtyañujob. Ti' subeyob. Ñach'tyaña. Wen ch'ambenla isujm.

<sup>11</sup> Jini mu' bɔ i yochel ti i ti' quixtyañujob mach'an mi' bibi'tisañob. Mi' bibi'tisan quixtyañujob mu' bɔ i loq'uel ti' pusic'al. Jiñach mach'ɔ yom i yilan Dios. Che' ti yɔɔɔ Jesús.

<sup>12</sup> Che' jini, jini ajcɔnt'añob i cha'an ti' lac'ɔyob Jesús. Ti' subeyob: ¿A wujil ba che' ti wen mich'ɔ fariseojob che' ñac ti yubiyob tsa' bɔ a wɔɔɔ? Che' ti yɔɔɔyob.

<sup>13</sup> Jesús ti' jac'ɔ: Chɔ bɔ jach bɔ cɔntisa mach'ɔ tyalem ya' ba'an c' Tyat ti panchan mi quejel i jilel.

<sup>14</sup> La' ajnic. Muts'ulob i wut jini chɔncol bɔ i pas'en bij yambɔ muts'ulo' bɔ i wut, yubil. Che' jini che' junti quil muts'ul bɔ i wut mi' pas'en bij yambɔ muts'ul bɔ i wut, ti cha'ticlelob mi yajlelob ochel ti jowol bɔ lum. Che' ti yɔɔɔ Jesús.

<sup>15</sup> Che' jini, Pedro ti' sube Jesús: Subeñon lojon i sujmllel jini lajoñel, che'en.

<sup>16</sup> Jesús ti' jac'ɔ: ¿Mach'ɔ ba'an ti la' ña'tyɔ i sujmllel jatyetla je'el? che'en.

<sup>17</sup> ¿Mach'ɔ ba'an mi la' ña'tyan cha'an chɔ bɔ jach mi yochel ti lac ti' ti lac ñac' jach mi majlel? Che' jach mi ñumel ti lac ñac'.

<sup>18</sup> Pero tyalem ti i pusic'al mu' bɔ i loq'uel ti i ti' quixtyañu. Jiñach mu' bɔ i bibi'tisan quixtyañu. Jiñach jini mach'ɔ yom i yilan Dios, che'en.

<sup>19</sup> Como ti' pusic'al quixtyañu mi loq'uel mach'ɔ wen bɔ i pensal, yic'ot tsansa, yic'ot che' mi' pejcan yambɔ x'ixic, yic'ot che' mi' cha'len i tontojlel quixtyañu, yic'ot xujch', yic'ot lot, yic'ot jop't'an, che'en.

<sup>20</sup> Jiñach mu' bɔ i bibi'tisan quixtyañujob, jiñach mach'ɔ yom i yilan Dios. Ma' mi' bibi'tisan quixtyañu che' mi' cha'len uch'el che' ma' mi' pocob i c'ab bajche' ti' bajñel xiq'uiyob i bɔ i cha'len lac yumob ti ñoj oniyix. Che' ti yɔɔɔ Jesús.

*X'ixic ch'oyol bɔ ti Canaán ti' ch'ujbi Jesús  
(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Jesús ti loq'ui majlel. Ti majli ya' ti lum tyac Tiro yic'ot Sidón bɔ i c'aba'.

<sup>22</sup> Ya' an junti quil x'ixic ch'oyol bɔ ti pañimil Canaán pero ya' chumul ya' ti lum ba' ti c'oti Jesús. Ti tyali ya' ba'an Jesús. Ti c'am bɔ t'an ti yɔɔɔ: C' Yum, i jiñajlelet bɔ David tsa' bɔ i choco tyalel Dios, p'untyañon cha'an ma' cotyañon, che'en. Ñoj wocol chɔncol i ñusan quixic'al cha'an an xiba ti' pusic'al, che'en.

<sup>23</sup> Pero Jesús ma' ti' saj jac'be i t'an jini x'ixic. Che' jini, ajcɔnt'añob i cha'an Jesús ti' sube Jesús: Suben cha'an sujtic jini x'ixic como ti c'am bɔ t'an chɔncol i tsacñeñonla majlel, che'ob.

<sup>24</sup> Che' jini ti yɔɔɔ Jesús: Dios ti' chocoyon tyalel cha'an mij cotyan jini israelob jach bɔ max tyo bɔ ba'an mi' ch'ujbiben i t'an, como jiñach che' bajche' tiñame' tsa' bɔ sɔtyɔ i bijlel yubil, che'en. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>25</sup> Pero jini x'ixic ti bej tyali i laq'ue' Jesús. Ti' ñocchoco i bɔ ti yebal i yoc. Ti yɔɔɔ: C' Yum, cotyañon, che'en.

<sup>26</sup> Jesús ti' sube: Mach yom mi chilbentyel i waj alp'eñalob cha'an jach mi chocbentyel yal ts'i' yubil, che'en. Ch'ach ti yɔɔɔ Jesús cha'an ñaxan yom cotyanticoob israelob.

<sup>27</sup> Pero jini x'ixic ti' jac'Λ: Melech bajche' ma' wal, c Yum. Pero jini i yal ts'i' am ba ti ye' mesa mi' c'uxe' i xejt'il waj mu' ba i p'atsañob alp'eñalob, che'en.

<sup>28</sup> Jesús ti' sube jini x'ixic: X'ixic, ti jump'ej a pusic'al tsa'ix a ch'ujbi cha'an ch'ujbi c cha'len bajche' ma' c'ajtibañob. La aq'uentiquet che' bajche' a wom, che'en. Ti saj ora jach ti lajmi i yalobil.

*Jesús mi' lajmisan yonlel xc'am'añob*

<sup>29</sup> Jesús ti loq'ui majlel. Ti ñumi majlel ya' ti' ti' colem joyol ba ja' Galilea ba i c'aba'. Ya' ti letsi ti wits. Ti buchle.

<sup>30</sup> Cabal quixtyañujob ti c'oti ya' ba'an Jesús. Ti' p'ayayob tyalel mach'Λ ba'an i c'ajñibal i yoc yic'ot muts'ulob i wut, yic'ot x'uma'ob, yic'ot mach'Λ ts'acal yoc i c'ab, yic'ot cabal yaño' ba. Ti' p'ayayob tyalel ti yebal yoc Jesús. Ti' lajmisayob.

<sup>31</sup> Tyoj bac'ñajel ti yubi quixtyañujob che' ñac ti yilΛ bajche' ti lajmisan ti yob. Como x'uma'ob ti cha' quejiyob ti t'an. Cha' wenix i yoc i c'ab jini mach'Λ ts'acal yoc i c'ab. Ti cha' queji ti xambal jini mach'Λ ba'an i c'ajñibal i yoc. Ti cha' c'oti i wut jini muts'ulo' ba i wut. Ti queji i subob i ñuelcl Dios mu' ba i ch'ujtisañob israelob.

*Jesús ti' we'sayob cuatro mil winicob*

(Mr. 8.1-10)

<sup>32</sup> Che' jini Jesús ti' p'ayΛ tyalel jini ajcant'añob i cha'an. Ti yalΛ: P'ump'un mij q'uelob quixtyañujob como c'ala xup'ej q'uin wΛ' añob la quic'ot. Ma' cha' ba ti' c'uxuyob. Mach com xic'ob sujtyel ti yotyot che' wi'ñayobix ame mi c'un'añob ti bij. Che' ti yalΛ Jesús.

<sup>33</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti yalΛ: ¿Bajche' qui ch'ujbi c lojon tyaje' waj wΛ' ti joch lum cha'an ñaj'acob ñoj cabal quixtyañu? che'ob.

<sup>34</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Jayq'uej waj an la' cha'an? che'en. Ti yalΛyob: An siete yic'ot an cha'cojt uxcojt saj chay, che'ob.

<sup>35</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob quixtyañujob cha'an mi buchtyalob ti lum.

<sup>36</sup> Che' jini ti' ch'ama jini waj yic'ot chay. Ti' sube Dios wocox i yalΛ. Che' jini ti' xet'e. Ti' ac'yob ajcant'añob i cha'an. Ti' lu' pucheyob majlel ba'an pejtyelel quixtyañu.

<sup>37</sup> Ti' lu' c'uxuyob. Ti lu' ñaj'ayob. Che' jini, che' ti' ujtuyob ti uch'el ti' lotyoyob siete colem chiquib but'ul i colojbal xejt'il tyac.

<sup>38</sup> Cuatro mil winicob tsa' ba i c'uxu jini waj yic'ot chay. An x'ixicob yic'ot alp'eñalob je'el pero ma' ti' tsiquiyob jaytiquil.

<sup>39</sup> Jesús ti' subeyob sujtyel quixtyañujob. Che' jini ti' majli ti barco ti pañimil Magdala ba i c'aba'.

## 16

*Yom pas'enticob i p'atyalel Jesús*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Cha'tiquil uxtiquil fariseo yic'ot saduceojob ti majliyob ya' ba'an Jesús cha'an jach yom i yil pusic'leñob cha'an yom i contrajiñob ti t'an. Jin cha'an ti' subeyob cha'an yom i pas'entelob i p'atyalel tyalem ba ba'an Dios.

<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob: Che' ti och an q'uin mi la' wale': Utsil ijc'Λ como chachac ya' ti chan, che'etla.

<sup>3</sup> Yic'ot ti sac'an mi la' wal: Tyal ja'al wale como chachac ya' ti chan yic'ot an tyocal, che'etla. Cha'chajp la' pensal. Mi la' ña'tyan mi tyal ja'al o mi utsil quejel, pero mach'an mi la' ña'tyan cha' ba yes chancol i yujtyel wΛ' ti mulawil aunque mi la' q'uel cha' ba tyac chancol c cha'len.

<sup>4</sup> Jini simaron ba quixtyañujob mach'Λ yom i ch'ujbin Dios mi' c'ajtibañob cha'an yomob i pas'entelob i seña'lel c p'atyalel. Pero jini jach mi quejel i pas'entelob bajche' ti ajni cha'an jump'ej seña ti ñoj oniyix juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios Jonás ba i c'aba'. Che' ti yalΛ Jesús. Ma'an cha' ba yamba ti yalΛyob fariseojob yic'ot saduceojob. Ti sujti Jesús.

*I cantisa fariseojob*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Che' ñac ti' c'axiyob ti colem joyol ba ja', mach'an c'ajal i cha'an i ch'amob majlel waj jini ajcant'añob i cha'an Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Tsajibiletla yom. Cañatyan la' ba cha'an jini levadura mu' ba i yalq'uen i wos i ba caxlan waj i cha'an ba fariseojob yic'ot saduceojob, che'en.

<sup>7</sup> Ti queji i pejcañob i ba jini ajcant'añob i cha'an Jesús. Ti yalΛyob: Ch'ach chancol i yale' cha'an mach'an ti lac ch'ama tyalel lac caxlan waj, che'ob.

<sup>8</sup> Jesús ti' ña'tya' cha' ba chancol i yalob. Ti' subeyob: ¿Chucoch chancox la' lolon al che' mach'an la' caxlan waj? Max tyo ba'an chancol la' ch'ujbiñon ti jump'ej la' pusic'al cha'an an c p'atyalel.

<sup>9</sup> ¿Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an jini joq'uej waj tsa' ba c xet'beyob cha'an i c'uxob cinco mil winicob? ¿Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an jayp'ej chiquib tsa' ba la' lotyo i colojbal i xejt'il tyac?

<sup>10</sup> ¿Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an jini siete waj tsa' ba c xet'beyob cha'an i c'uxob cuatro mil winicob? ¿Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an jayp'ej chiquib ti la' lotyo i colojbal i xejt'il tyac?

<sup>11</sup> ¿Chucoch mach'an ti la' ch'ambe isujm cha'an mach caxlan wajic chancol c tyaje' ti t'an che' mic subeñetla cha'an mi la' cañatyan la' ba cha'an levadura mu' ba i



yaq'uen i wos i ba jini caxlan waj i cha'an ba fariseojob yic'ot saduceojob? che'en.

<sup>12</sup> Che' jini, ti' ch'ambeyob isujm cha'an ti' subeyob cha'an i cañatyañob i ba cha'an i cantisa fariseojob yic'ot saduceojob, mach cha'an ic levadura mu' ba i yaq'uen i wos i ba caxlan waj.

*Pedro ti' subu Jesús ti yajcabil ba i cha'an Dios*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Che' ñac ti c'oti Jesús lac'al ti lum Cesarea Filipino ba i c'aba' ti' c'ajtibe ajcant'añob i cha'an: ¿Chuqui mi yal quixtyañujob? ¿Majchonqui ba i Pi'al Quixtyañujob mi yalob? che'en.

<sup>14</sup> Ti yalayob: Cha'tiquil uxtiquil mi yalob jatyet Juañet tsa ba i yac'a ch'am ja', che'ob. Yaño' ba mi yalob Elíasjet, che'ob. Yic'ot yaño' ba mi yalob Jeremíasjet o mi yamb'a tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, che'ob. Che' ti' jac'a ajcant'añob i cha'an Jesús.

<sup>15</sup> Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob: Jixcu jatyetla, ¿majchonqui mi la' wal? che'en.

<sup>16</sup> Che' jini ti' jac'a Pedro: Jatyet jini yajcabil ba i cha'an cuxul ba Dios mu' ba a pejcantyel ti Cristo, che'en.

<sup>17</sup> Che' jini ti yal Jesús: Tijicña a pusic'al Simón, iyalobilet ba Jonás como mi junticlec quixtyañu ti yaq'ueyet a ña'tyan bajche' jini. Pero jini c' Tyat am ba ti panchan ti yaq'uet a ña'tyan majchonqui, che'en.

<sup>18</sup> Mic subeñet cha'an a c'aba' Pedro yom i yal tyun. Mach'la ba'an majch ch'ujbi i nijcan colem ba tyun, cha'ach bajche' jini ma' majch ch'ujbi i nijcabeñet a pusic'al cha'an ma' c'ay a ch'ujbiñon. Mach'an mi quejel i jotyob jini yom ba i yac'ob ti sajtyel mu' tyo ba quejel i yoque ch'ujbiñon ti tyal tyo ba ora.

<sup>19</sup> Mi quej caq'ueñet a we'tyel cha'an jini mu' ba i yochelob ya' ba' mu' ti yumal Dios. Jini mu' ba a waq'uen a t'an cha'an mi' cha'len quixtyañu ch'ujbi i cha'len. Cha'ach Dios je'el mi yac' i t'an i cha'len. Mi mach'an ma' waq'uen a t'an cha'an ch'ujbi i cha'len, mach ch'ujbi i cha'len, che' jini. Cha'ach Dios je'el mach'an mi yac' i t'an i cha'len. Che' ti subenti Pedro ti Jesús.

<sup>20</sup> Che' jini Jesús ti' wera tiq'ui ajcant'añob i cha'an cha'an mach'an mi' subeñob mi junticlec cha'an jiñach Cristo, jini yajcabil ba i cha'an Dios.

*Jesús ti wa ala mi quejel i sajtyel*

(Mr. 8.31-9.1; Lc. 9.22-27)

<sup>21</sup> Ti jim ba ora Jesús ti queji i wen suben ajcant'añob i cha'an cha' ba yes mi quejel i yujtyel tyac. Ti' wa subeyob cha'an wera mi majlel ya' ti Jerusalén. Cha'an ya' i jini xñoxob año' ba i ye'tyel yic'ot ñuco' ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an mandar i cha'an israelob mi quejel i yaq'uen i ñusan

cabal wocol. Mi quejel i tsansantye pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Che' ti wa subeyob.

<sup>22</sup> Che' jini, Pedro ti' bajñel p'ayal majlel Jesús ti jumpat. Ti queji i tiq'ue'. Ti yal: C Yum, la' i p'untyañet Dios. Mach che'ic mi quejel a wujtyel, che'en.

<sup>23</sup> Pero Jesús ti' sutqui i ba i q'uel Pedro. Ti' sube: Loq'uen wa' ba' añon como chancol a ña'tyan che' bajche' mi' ña'tyan Satanás. Chancol a jop' a maactyabeñon c cha'len cha' ba yom i pusic'al Dios. Mach'an ma' ña'tyan bajche' yom Dios, jin jach bajche' mi' mulan quixtyañujob. Che' ti' subenti Pedro.

<sup>24</sup> Che' jini Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Mi an majch yom i tsacleñon, la' i c'ay mu' ba i bajñel mulan i niq'ui cha'len. La' i ñusan wocol ti jujump'ej q'uin cha'an ti caj chancol i ch'ujbiñon. Aunque mi sajtyel tij caj, la' i tsacleñon majlel, che'en.

<sup>25</sup> Jini yom ba i lolon bajñel cañatyan i ba mi quejel i satye' i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Pero jini mu' ba i yac' i ba cha'añon mi quejel i cotyantyel. Che' ti yal Jesús.

<sup>26</sup> ¿Chutyoqui i c'ajñibal i cha'an quixtyañu mi' lolon ganarin pejtyel cha' ba tyac am ba ti ili mulawil mi mach'an ti' tyaja i cuxtyalel mach'la yujil jilel? Como mach'an bajche' ch'ujbi i saj mañe' i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

<sup>27</sup> Como Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mic majlel ti panchan. Che' jini mi quejel c cha' tyalel ti' ñuclec c Tyat am ba ti panchan yic'ot ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan. Ti jim ba ora mi quejel caq'uen jujuntiquil i tyojol i cha'libal yubil mi weñach o mi mach wen, che'en.

<sup>28</sup> Melel mic subeñetla, wa' añob mach'la ba'an mi quejel i sajtyelob jintyo mi yilañob, Joñon i Pi'alon ba Quixtyañu, che' mic cha' tyalel c cha'len yumal. Che' ti yal Jesús.

## 17

*Ti yajni Jesús*

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ñumi wacp'ej q'uin Jesús ti' p'ayayob majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot i yijts'in Jacobo, Juan ba i c'aba'. Ti' p'ayayob majlel ti chan ba wits.

<sup>2</sup> Che' ñac ya' añob ti yajni i ñi' i wut Jesús ti yilayob. Lemlaw ti majli i ñi' i wut lajal bajche' q'uin. Wen sasac ti majli i pislel lajal bajche' i saclel pañimil.

<sup>3</sup> Ti ora jach ti yilayob ya'an Moisés yic'ot Elías. Chancolob ti t'an yic'ot Jesús.

<sup>4</sup> Che' jini, Pedro ti' sube Jesús: C Yum, c'otyajax che' wa' añonla wa' wa'i. La' c' mele' lojon uxp'ej lechi'pat. Jump'ej a cha'an,

jump'ej i cha'an Moisés yic'ot jump'ej i cha'an Elías. Che' ti yALA Pedro.

<sup>5</sup> Che' mu' tyo ti t'an Pedro, ti tyALI jump'ej lemlaw bA tyocal tsa' bA mosoyob. Che' jini ti yubiyob ajt'an ya' ti mal tyocal tsa' bA yALA: Jiñach p'untyabil bA calobil. Ñoj uts'at mij q'uel. Ñach'tyabenla i t'an. Che' ti yALA jini ajt'an.

<sup>6</sup> Che' ñac ti yubiyob ajt'an jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti' ñocchocoyob i bA ti lum. BAbAq'uen ti yubiyob.

<sup>7</sup> Che' jini Jesús ti majli ya' ba'añob. Ti tyalbeyob i quejlop. Ti' subeyob: Tyejchenla. Mach la' cha'len baq'uen, che'en.

<sup>8</sup> Che' ñac ti' q'ueleyob ti suttyalel, ma'ix tsiquil yaño' bA. Jin jachix Jesús ya'an.

<sup>9</sup> Che' ñac chancol i jubelob tyalel ti wits Jesús ti' tiq'uiyob. Ti' subeyob: Ma'an majch mi la' saj suben jini tsa' bA la' wilá jintyo mic tyejchel loq'uel ba'an sajtymo' bA, Joñon i Pi'alón bA Quixtyañujob, che'en.

<sup>10</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an Jesús ti' c'ajtibe: ¿Chuquiyes i sujmelel che' mi yalob jini ajcantisajob cha'an mandar i cha'an israelob cha'an ñaxan wersa mi tyalel Elías? che'ob.

<sup>11</sup> Jesús ti' jac'beyob: Melelach ñaxan mi tyalel Elías cha'an mi' tyoj'isan pejtyelel cha bA an. Ti wi'il mi tyalel jini mu' bA i choc tyalel Dios, che'en.

<sup>12</sup> Pero mic subeñetla cha'an tsajni Elías pero ma'an majch ti' ña'tya mi jiñachi. Ti' lu' tyac'layob. Ti' tsansayob. Cha'ach joñon je'el i Pi'alón bA Quixtyañujob mi quejel quilan wocol ti' c'Abob.

<sup>13</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an Jesús ti' ch'ambeyob isujm cha'an jini tsa' bA i yALA Jesús cha'an Elías jiñach Juan tsa' bA yAL'cA ch'am ja' chancol bA i tyaj ti t'an.

*Ti' lajmisa juntiquil mu' bA i jits'cuyel*  
(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ti' c'otiyob Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ya' ba'an quixtyañujob. Che' jini junti-  
tiquil winic ti tyALI ya' ba'an Jesús. Ti' ñocle ti yebal yoc Jesús.

<sup>15</sup> Ti' yALA: C Yum, p'untyan cha'an a wom a cotyan jini alo' bA calobil. An q'uinil mi yAL'q'uen jits'cuyel. Ñoj cabal mi' ñusan wocol. Cabal mi yajlel ochel ti c'ajc. Cabal mi yajlel ochel ti ja', che'en.

<sup>16</sup> Tic p'aya tyalel wA' ba'an ajcant'añob a cha'an cha'an mi' lajmisan, pero mach'an ti mejliyob. Che' ti yALA jini winic.

<sup>17</sup> Che' jini Jesús ti yALA: Max tyo ba'an majch mi' ch'ujbin wA' bA an ti mulawil, yubil. ¿Jayp'ej tyo q'uin wersa yom wA' añon quic'otyeta? ¿Jayp'ej tyo q'uin ch'ujbi j cuch-beñetla i tsatslel la' pusic'al? P'aya tyalel a walobil wA' ba'añon. Che' ti yALA Jesús.

<sup>18</sup> Che' jini Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti' choco loq'uel ti' pusic'al alob. Ti' saj ora jach ti lajmi jini alob.

<sup>19</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti' bajñel pejçayob Jesús. Ti yALayob: ¿Chucoch mach'an ti mejli lojon c choque' loq'uel jini xiba? che'ob.

<sup>20</sup> Jesús ti yALA: Cha'an mach'an mi la' ch'ujbin ti jump'ej jach la' pusic'al. Como mel el mic subeñetla: Mi muq'uc la' ch'ujbiñon ti jump'ej la' pusic'al aunque ya' ts'itya' jach che' bajche' yoque ts'intyal i bAC' mostaza, ch'ujbi la' suben jini wits cha'an i ch'uye' loq'uel i bA wA' i cha'an mi majlel ti ochel ti colem ja'. Che' jini ya' mi majlel jini wits. Muq'uc la' ch'ujbin ti jump'ej jach la' pusic'al mach'an cha bA mach'A ch'ujbi la' cha'len, che'en.

<sup>21</sup> Pero jini xiba tsa' bA tyac'la jini alob, jin jach ti oración yic'ot ti ch'ajb ch'ujbi i chojquel loq'uel. Che' ti yALA Jesús.

*Jesús ti cha' ala bajche' mi quejel i tsansantyel*

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

<sup>22</sup> Che' motin muc'ob ti xambal majlel Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ya' ti pañimil Galilea bA i c'aba' ti queji i subeñob. Joñon i Pi'alón bA Quixtyañujob mi quejel c'ajq'uel ti' c'Ab quixtyañujob.

<sup>23</sup> Mi quejel i tsansañoñob. Che' tsa'ix tsansantiyon, ti yuxpejlel q'uin mi quejel c cha' loq'uel ba'an sajtymo' bA. Che' ti yALA Jesús. Wen ch'ajyem ti yubiyob jini ajcant'añob i cha'an, cha'an jini tsa' bA yALA Jesús.

*Tyojoñel cha'an i templo israelob*

<sup>24</sup> Che' ñac Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ti c'otiyob ya' ti lum Capernaum bA i c'aba', jini xch'am tyojoñel cha'an templo ti majliyob i pejcan jini Pedro. Ti yALA: Ixcu jini la' maestro, ¿mach'a ba'an mi' tyoje' tyojoñel cha'an templo? Che' ti yALA.

<sup>25</sup> Pedro ti' jac'A: Mu' cu i tyoje', che'en. Che' jini, che' ñac ti ochi Pedro ti otyot che' max tyo ba'an cha bA ti yALA, Jesús ti queji i yale': ¿Bajche' ma' pensalin, Simón? ¿Majchqui mi yAL'q'ueñob tyojoñel jini yumalob wA' ti mulawil? ¿Jim ba jini año' bA ti yotyot? ¿Jim ba yaño' bA? Che' ti yALA Jesús.

<sup>26</sup> Pedro ti' jac'A: Jini yaño' bA, che'en. Jesús ti yALA: Che' jini, mach i wenta i wersa tyoje' jini am bA ti yotyot, che'en.

<sup>27</sup> Pero cha'an ma'an majch mi' mich'q'uelet ti caj mach'an ti a tyojo, cucu ya' ti colem joyol bA ja'. Choco ochel a mascalp. Jini ñaxan bA chay mu' bA i chuque' a mascalp, loc'san. Che' ma' cawben i ti' ya' mi quejel a tyaje' junwejch tyaq'uin jasal bA cha'an ma' tyoje' a tyojoñel yic'ot c cha'an. Ch'amal majlel jini tyaq'uin. Tyojo jini tyojoñel. Che' ti yALA Jesús.

## 18

*¿Majchqui mi quejel i q'uejlel ti más ñuc?*  
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

<sup>1</sup> Ti jin jach ba ora jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti tyali ya' ba'an. Ti yala: ¿Majchqui mi q'uejlel ti más ñuc ya' ba' mu' ti yumal Dios? che'ob.

<sup>2</sup> Che' jini Jesús ti' palya tyalel juntiquil alal. Ti yac'a ti wa'tyal ya' ti xinilob.

<sup>3</sup> Ti yala: Melelach mic subeñetla, mi mach'an mi la' q'uexyan la' pensal cha'an mi la' ju'san la' ba che' bajche' alp'eñalob mach ch'ujbi i yumín Dios, che'en.

<sup>4</sup> Como jini mu' ba q'uejlel ti más ñuc ya' ba' mi' cha'len yumal Dios, jiñach tsa' ba q'uexya i pensal cha'an i ju'san i ba cha'an mi yajñel che' bajche' ili alal, che'en.

<sup>5</sup> Jini mu' ba i palye' ochel juntiquil alal che' bajche' jini cha'an mi' ña'tyañon, chancox i payon ochel yubil, che'en.

*Baq'uentic mi la cotsan lac mul*  
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> Majchical jach mi yal'uen i yotsan i mul juntiquil i saj ba mu' ba i ch'ujbiñon más wen tsa'ic caji'chi ti bic' yic'ot jump'ej ña'tyuan cha'an chojq'uc ochel ti tyam ba ja'.

<sup>7</sup> Wocol ajñel ti mulawil como bej an quixtyañu mu' ba i yaq'uen i yotsañob i mul yaño' ba. Pero p'ump'um che' bajche' mi quejel i ñusan wocol jini tsa' ba yaq'ue i yotsan i mul yamba.

<sup>8</sup> Mi ti a wotsa a mul cha'an ti caj a c'ab mi a woc, wa' tsepe loq'uel. Choco ti ñajt. Más wen che' xmol c'abet, xmol oquet ma' tyaj a cuxtyalel mach'a yujil jilel che' bajche' mi an cha'ts'ijt a cab, cha'ts'ijt a woc ti chojq'uyet ochel ti c'ajc mach'a ba'an mi yajpel, che'en.

<sup>9</sup> Mi ti a wotsa a mul ti caj a wut, wa' loc'san. Más wen ma' tyaje' a cuxtyalel mach'a yujil jilel che' jump'ej jach a wut che' bajche' mi an cha'p'ej a wut ti chojq'uyet ochel ti xot'mulil ti c'ajc, che'en.

*Lajoñel cha'an tiñame' tsa' ba satya i bijlel*  
(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> Mach yom la' q'uel che' bajche' ma'ix i c'ajñibal mi junticlec alp'eñal chancox ba i ch'ujbiñon. Como chancox ti cañatyantyel ti ajtroñelob i cha'an ba Dios bele' ya' ba an ti panchan ya' ba'an c Tyat.

<sup>11</sup> Como Joñon i Pi'al ba Quixtyañujob ti tyaliyon wa' ti mulawil cha'an mi cotyan xmulilob.

<sup>12</sup> ¿Bajche' mi la' pensalin? Mi an juntiquil an ba cien tiñame' pero ti' satya i bijlel juncojt, ¿mach'a ba'an mi quejel i poj c'alye' jini noventa y nueve ya' ti wits cha'an mi majlel i saclan jini tsa' ba i satya i bijlel?

<sup>13</sup> Mi ti' tyaja, melel más tijicña mi yubin cha'an jini juncojt tsa' ba i cha' tyaja bajche'

jini noventa y nueve mach'a ba'an ti' satya i bijlel.

<sup>14</sup> Che' bajche' lac Tyat am ba ti panchan mach yom mi' sat i ba mi junticlec jini saj alp'eñal, che'en.

*Cha'an bajche' yom lac ñusaben i mul la quermañu*

(Lc. 17.3)

<sup>15</sup> Mi ti' cha'le mulil ti a contra a wermañu, cucu bajñel suben i mul. Mi ti jac'bet a t'an weñach mi ujtyel.

<sup>16</sup> Pero mi mach yom i jac'beñet, palya majlel juntiquil mi cha'tiquil yaño' ba a wic'ot cha'an cha'tiquil mi uxtiquil mi' ña'tyañob jujump'al t'an tsa' ba ajli.

<sup>17</sup> Mi mach yom i jac'beñob, subeñob ochemo' ba ti' t'an Dios. Mi mach yom i jac'beñob jini ochemo' ba, la' ajnic che' jini. Yom la' q'uele' che' bajche' ma'ix ochem ti' t'an Dios jini winic, o che' bajche' juntiquil xmulil, che'en.

<sup>18</sup> Mic subeñetla, jatyetla ajtroñetla i cha'an Dios wa' ti mulawil. Jini mu' ba la' waq'uen i cha'len quixtyañu wa' ti mulawil ch'ujbi i cha'leñob. Cha'ach Dios je'el mi yaq'uen i cha'len. Cha ba jach mach'a ba'an mi la' waq'uen i cha'len wa' ti mulawil mach yom i cha'len. Cha'ach Dios je'el mach'an mi yaq'uen i cha'len, che'en.

<sup>19</sup> Mic subeñetla je'el. Mi añetla cha'tiquil wa' ti mulawil mu' ba la' lajal pensalin cha ba yom mi la' c'ajtiben Dios ti oración, mi quejel la' waq'uentyel ti c Tyat am ba ti panchan.

<sup>20</sup> Como ba'ical jach mi' much'quiñob i ba cha'tiquil mi uxtiquil mu' ba i ch'ujbiñon, ya'ach añon quic'otyob. Che' ti yala Jesús.

<sup>21</sup> Che' jini ti tyali Pedro ya' ba'an Jesús. Ti yala: C Yum, ¿jayyajlel yom c ñusaben i mul quermañu che' an cha' ba yes mi' cha'len tij contra? ¿Yom ba c'ala siete yajlel mic ñusaben i mul? che'en.

<sup>22</sup> Jesús ti' sube: Mic subeñet, mach jasal che' siete yajlel jach. Pero yom c'ala setenta yajlel siete, che'en.

*Lajoñel cha'an juntiquil mach'a yom i ñusaben i bet i pi'al*

<sup>23</sup> Jesús ti' subeyob yamba lajoñel. Ti yala: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' juntiquil yumal tsa' ba queji i ña'tyan cha'an mi' wera tyojob i bet jini ajtroñelob i cha'an.

<sup>24</sup> Ti queji i palyob tyalel jini año' ba i bet. Che' jini ti' palya tyalel juntiquil yajtroñel ñoj on ba i bet. Ti mil ti mil pesos an i bet.

<sup>25</sup> Pero mach'an i tyaq'uin cha'an i tyoje'. Jin cha'an i yum ti' xiq'ui ti chojñel jini winic cha'an mi yajñel ti lolom ajtroñel yic'ot i yijñam yic'ot i yalobilob yic'ot ti pejtyelel cha ba an i cha'an cha'an i q'uexol i bet.

<sup>26</sup> Che' jini, jini yajtroñel ti ñocle ya' ti yebal yoc i yum. Ti wocol t'an ti yala: C yum,

pijtyan tyo. Mu' tyo c tyojbeñet ti pejtyeal c bet, che'en.

<sup>27</sup> Jini i yum ti' q'uele ti p'ump'un cha'an yom i cotyan. Ti' ñusabe i bet. Ti' colo.

<sup>28</sup> Pero che' ñac jini tsa' ba ñusabenti i bet ti loq'ui majlel ya' ba'an i yum, ti ora jach ti' tyaja juntuquíl i pi'al ti toñel ts'itya' jach ba i bet yic'ot. Ti' chucu ti' bic'. Ti queji i yats'e'. Ti yalá: Tyojbeñon a bet, che'en.

<sup>29</sup> Che' jini, jini ts'itya' jach ba i bet ba ajtroñel ti ñocle ya' ti yebal i yoc jini i pi'al ti toñel. Ti wocol t'an ti yalá: Pijtyan tyo. Mu' tyo c tyojbeñet ti pejtyeal, che'en.

<sup>30</sup> Pero jini ajtroñel mach yom i jac'ben i t'an i pi'al ti toñel. Ti yotsa ti cacchol jintyo mi' lu' tyoje' i bet.

<sup>31</sup> Che' ñac jini yamba ajtroñelob ti yilá cha ba ti ujti, ch'ajyem ti yubiyob cha'an jini i pi'al tsa' ba otsanti ti cacchol yic'ot ti queji i mich'q'uelob jini yamba. Ti majli i subeñob i yum pejtyeal cha ba ti ujti.

<sup>32</sup> Che' jini, i yum ti' cha' p'ayá tyalel jini tsa' ba ñusabe i bet. Ti' sube: Simaroñet ba ajtroñel. Tic lu' ñusabeyet a bet cha'an ti wocol t'an ti a c'ajtibon.

<sup>33</sup> Pero jatyet je'el yom a q'uel ti p'ump'un a pi'al ti toñel cha'an ma' ñusaben i bet che' bajche' ti q'ueleyet ti p'ump'un che' tic ñusabet a bet, che'en.

<sup>34</sup> Ti wen mich'á jini i yum. Jin cha'an ti' xiq'ui ti otsantyel ti cacchol jini i yajtroñel jintyo mi' lu' tyoj i bet. Che' ti yalá Jesús.

<sup>35</sup> Che' ñac ti ujti i subeñob jini lajoñel Jesús ti yalá: Jini c Tyat am ba ti panchan, cha'ach mi quejei i cha'leñetla je'el ti juntuquíl mi mach'an mi la' ñusaben i mul la' wermañu ti jump'ej la' pusic'al. Che' ti yalá Jesús.

## 19

*I cantisa Jesús cha'an jini mu' ba i c'ay'e' i yijñam*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujti Jesús i subeñob ili t'an ti loq'ui majlel ti Galilea. Ti majli ya' ti pañimil Judea ba i c'aba' ya' ti junxejlel ja' Jordán ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Cabal quixtyañu ti' tsaclelyob majlel. Ya' ti' lajmisayob.

<sup>3</sup> Che' jini cha'tiquil uxtiquil fariseo ti tyali ba'an Jesús cha'an jach yom i yilpusic'len Jesús cha'an yom i contrajiñob ti t'an. Jin cha'an ti' c'ajtibeyob: ¿Ch'ujbi ba i c'ay' i yijñam winic che' mi yaq'uentyel i juñilel cha'an tsiquil c'ayalix i cha'an cha'an che' jach yom? che'ob.

<sup>4</sup> Jesús ti' jac'á: ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an jini tsa' ba i mele quixtyañujob ti' mele winic yic'ot x'ixic? che'en.

<sup>5</sup> Ya' mi yal'e' je'el: Jin cha'an jini winic mi' c'ay' i tyat i ña' cha'an mi yajñel yic'ot i yijñam.

Che' bajche' juntuquíl jach ba quixtyañu mi yajñel.

<sup>6</sup> Che' bajche' mach bej cha'tiquilob pero juntuquíl jach ba quixtyañu yubil. Jin cha'an mach yom i cha' t'oxe' winic jini tsa' ba i much'qui Dios. Che' ti yalá Jesús.

<sup>7</sup> Jini fariseojob ti' sube Jesús: Mi cha'ach yom, ¿chucococh che' jini ti' xiq'uiyob Moisés winicob cha'an i melben i juñilel ba' mi yal c'ayalix x'ixic? Che' jini ch'ujbiyix i c'ay'e', che' ti yalá Moisés, che'ob.

<sup>8</sup> Jesús ti' sube: Cha'an tsats la' pusic'al jin cha'an ti yaq'ueyetla Moisés jini t'an cha'an ch'ujbiyix i c'ay'e' i yijñam winic che' mi yaq'uen i juñilel. Pero mach che'iqui ti tyejchibal mulawil, che'en.

<sup>9</sup> Pero joñon mic subeñetla mi juntuquíl winic mi' c'ay' i yijñam cha'an i p'ay'e' yamba x'ixic che' mach cha'anic ti' cha'e' i tsuculel yic'ot yamba winic jini i yijñam, che' jach chancol i cha'len i tsuculel jini winic. Yic'ot majchical jach mi' p'ay'e' c'ayal ba x'ixic mi' cha'len i tsuculel je'el, che'en.

<sup>10</sup> Che' jini, jini ajcant'añob i cha'an ti quejei i subeñob Jesús. Mi cha'ach wersa yom i yajñel winic yic'ot i yijñam c'o'ojl más wen mach'an mi' p'ay'e' i yijñam winic, che'ob.

<sup>11</sup> Jesús ti' jac'á: Mach ti pejtyeal ch'ujbi i yajñel ti i bajñelil. Jini jach jini mu' ba yalq'uentyelob ti Dios i yajñel ti i bajñelil.

<sup>12</sup> An ti chajp ti chajp cha ba och mach'an mi' p'ayob i yijñam winicob. An winic mach'á ba'an ts'acal i bac'tyal ti ch'ocayob. An yaño' ba ti tsepbentiyob i bac'tyal. An yaño' ba cha'an yalol jach i cha'an mach yom i p'ay' i yijñam cha'an mach'an cha ba mi' mactyalben cha'an ti caj mi yumin Dios am ba ti panchan. Jin cha'an majchical jach mach yom i p'ay'e' i yijñam cha'an ti caj i troñel Dios, weñach mi bajñel ajñel. Che' ti yalá Jesús.

*Jesús mi' p'untyan alp'eñalob*

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Che' jini, quixtyañujob ti' p'ayayob tyalel alp'eñalob ya' ba'an Jesús cha'an mi yac' i c'ab ti' pam i jol yic'ot cha'an mi' tyajob ti oración jini alp'eñalob. Pero jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti quejei i tic'ob jini tsa' ba i p'ayob tyalel.

<sup>14</sup> Pero Jesús ti' subeyob jini ajcant'añob i cha'an: Ac'ála tyalel ba'añon jini alp'eñalob. Mach la' tic'ob. Como jini mu' ba i yumifob Dios mi yajñel bajche' alp'eñalob. Che' ti yalá Jesús.

<sup>15</sup> Ti yal'á i c'ab ti' pam i jol alp'eñalob. Che' jini ti loq'ui majlel Jesús ya'.

*Rico ba alob ba winic ti' pejca Jesús*

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

<sup>16</sup> Juntuquíl colem alob ti majli i pejcan Jesús. Ti yalá: Weñet ba maestro, ¿chuquiyes

wen b<sub>Λ</sub> yom c cha'len cha'an c tyaje' j cuxtyalel mach'Λ yujil jilel? che'en.

<sup>17</sup> Jesús ti' sube: ¿Chucoch ma pejcañon ti weñon? An jach juntiquil wen b<sub>Λ</sub>, jiñach Dios. Pero mi a wom a tyaje' a cuxtyalel mach'Λ yujil jilel, jac'ben jini mandar tyac, che'en.

<sup>18</sup> Jini alob ti y<sub>Λ</sub>Λ: ¿Baqui b<sub>Λ</sub> mandar tyac? che'en. Jesús ti' sube: Mach a cha'len tsansa, mach a pejcan yamb<sub>Λ</sub> x'ixic, mach a cha'len xujch', mach a jop'ben i mul a pi'Λ,

<sup>19</sup> ac'Λ ti ñuc a tyat a ña', p'untyan a pi'lob ti chumtyal che' bajche' ma' bajñel p'untyan a b<sub>Λ</sub>. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>20</sup> Jini alob ti y<sub>Λ</sub>Λ: Tsa'ach c lu' ch'ujbi ti pejtyelex jini c'ΛΛ che' ñac alalon tyo, che'en. ¿Chutyoqui yamb<sub>Λ</sub> yom c cha'len? che'en.

<sup>21</sup> Jesús ti' sube: Mi a wom ts'acal b<sub>Λ</sub> i yutslal a pusic'al, cucu, choño ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an a cha'an, aq'ueño b<sub>Λ</sub> jini p'ump'uño' b<sub>Λ</sub>. Mi ch<sub>Λ</sub>'ach ma' cha'len, mi quejel a waq'uentyel cabal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an a cha'an ya' ti panchan. Che' jini, la'. Tsacleñon majlel. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>22</sup> Pero che' ñac ti yubi ili t'an, ñoj ch'ajjem ti cha' sujti jini alob como an cabal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an.

<sup>23</sup> Che' jini Jesús ti' sube ajcantaño b<sub>Λ</sub> i cha'an: Melel mic subeñetla, ñoj wocol mi yochelob ti yumintyel Dios am b<sub>Λ</sub> ti panchan jini ricojo' b<sub>Λ</sub>, che'en.

<sup>24</sup> Mic cha' ale': Más wocol mi yochel rico b<sub>Λ</sub> quixtyañu ti yumintyel Dios bajche' mi ñumel juncojt colem animal camello b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti i ch'ub junts'ijt acuxan. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

<sup>25</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'an, tyoj bac'ñajelob jini ajcantaño b<sub>Λ</sub> i cha'an Jesús. Ti queji i c'ajtibebob i b<sub>Λ</sub>: ¿Majchqui ch'ujbi i tyaje' i cotyantyel, che' jini? che'ob.

<sup>26</sup> Jesús ti' ch'uj q'ueleyob. Ti' sube: Wini-cob mach ch'ujbi i cha'leñob. Pero Dios, mach'an mach b<sub>Λ</sub> ch'ujbi i cha'len, che'en.

<sup>27</sup> Pedro ti' sube Jesús: C Yum, joñon lojon tsa'ix c lu' c<sub>Λ</sub>Λ lojon ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an lojon c cha'an cha'an lojon c tsacleñet majlel. ¿Chuqui mi quejel lojon caq'uentyel? che'en.

<sup>28</sup> Jesús ti' y<sub>Λ</sub>Λ: Melel mic subeñetla, che' ti jim b<sub>Λ</sub> ora che' mi quejel i tsijibtisantyel pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an, che' ya' buchulon Joñon i Pi'alon b<sub>Λ</sub> Quixtyañujob ya' tic buchlib cha'an tsiquil c ñucel, che' jini jatyetla tsa' b<sub>Λ</sub> la' tsacleyon mi quejel la' cha'len buchtyal je'el ya' ti doce la' buchlib tyac cha'an mi la' melob jini docemujch'ob i jiñajlel Israel.

<sup>29</sup> Ti pejtyelex tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>Λ yob i yotyot, mi yascuñob, mi i chichob, mi yijts'iñob, mi i tyat, mi i ña', mi yijñam, mi yalobilob, mi i lumal cha'an ti caj mi yumifion, mi quejel i yaq'uentyel yamb<sub>Λ</sub> cien i ñumenlel che' bajche' tsa' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>Λ. Yic'ot je'el ti tyal

tyo b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i yaq'uentyel i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>30</sup> Pero cabal mach'Λ ba'an mi q'uejlel ti ñuc wa' ti mulawil wale mi quejel i q'uejlel ti ñuc ya' ti panchan. Cabal mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti ñuc wale, mach'an mi quejel i q'uejlel ti ñuc che' mi' cha'len yumal Dios, che' mi quejel i lu' tsijibtisantyel pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

## 20

### *Lajoñel cha'an ajtroñelob*

<sup>1</sup> Jesús ti' subeyob yamb<sub>Λ</sub> lajoñel. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Ch'ujbi lac laje' bajche' mi' cha'len yumal Dios yic'ot bajche' mi' cha'len yumal juntiquil i yum ts'ujsubol. Ti wen sac'an ti majli i saclan ajtroñelob cha'an i tyuc'ob ts'ujsub.

<sup>2</sup> Ti' lajayob i t'an cha'an mi' tyojob jump'ej tyaq'uin denario\* b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti jump'ej q'uin. Che' jini ti' chocoyob majlel ti toñel ti ts'ujsubol.

<sup>3</sup> Che' bajche' ti las nueve ti cha' majli i yum ts'ujsubol ya' ba' mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> winicob mach'Λ ba'añob i toñel. Ya' ti c'oti i tyaj cha'tiquil uxtiquil mach'Λ ba'an i toñel.

<sup>4</sup> Ti' subeyob: Cucula je'el ti tyuc' ts'ujsub. Mux c tyojetla bajche' yom cha'an la' toñel, che'en. Ti majliyob.

<sup>5</sup> Jini i yum ti cha' majli i suben yamb<sub>Λ</sub> mach'Λ ba'añobix i toñel ti xing'uinil yic'ot ti las tres ti och an q'uin. Lajal ti' subeyob bajche' ti subenti jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui majlel ti toñel ti las nueve.

<sup>6</sup> Yic'ot ti las cinco ti och an q'uin ti cha' majli ya' ba' mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> jini mach'Λ ba'añob i toñel. Ya' ti c'oti i tyaj yamb<sub>Λ</sub> cha'tiquil uxtiquil mach'Λ ba'añob i troñel. Ti' subeyob: ¿Chucoch wa' tyo wa'aletla c'ΛΛ mi ñumel q'uin? che'en.

<sup>7</sup> Ti' jac'ayob: Cha'an ma' majch ti' subeyon lojon toñel, che'ob. Che' jini, jini i yum ts'ujsubol ti' subeyob: Cucula je'el ti toñel ya' tic ts'ujsubol. Muq'uix c tyojetla bajche' yom cha'an la' troñel, che'en.

<sup>8</sup> Che' iq'uix i yum ts'ujsubol ti' sube jini ajcañatya troñel: Payala tyalel jini ajtroñelob. Aq'ueñobix i tyojol. Ma' ñaxan tyoje' jini wi'ilix b<sub>Λ</sub> ti c'otiyob. Ti wi'il ma' tyoje' jini ñaxan b<sub>Λ</sub> ti c'otiyob, che'en.

<sup>9</sup> Che' jini, ti tyaliyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> quejyob ti troñel ti las cinco ti och an q'uin. Ti aq'uentiyob jujuntiquil jump'ej denario, jiñach i tyojol jump'ej q'uin toñel.

<sup>10</sup> Ti wi'il tyo che' ñac ti tyaliyob i ch'am i tyojol jini tsa' b<sub>Λ</sub> ñaxan quejyob ti troñel c'ΛΛ ti sac'Λ, ti' lolon ña'tyayob cha'an más on mi quejel i yaq'uentyelob. Pero ti aq'uentiyob jujump'ej denario i tyojol ti jujuntiquil je'el.

<sup>11</sup> Che' ñac ti' ch'alamayob i tyojol ti quejiyob i mich'an. Ti queji i tyaje' ti t'an jini i yum ts'ujsubol.

<sup>12</sup> Ti yalayob: Jini wi'ilobix ti juli ti cha'leyob troñel jump'ej jach ora. Junlajal ti a walaq'ueyob i tyojol che' bajche' ti a tyojoyon lojon tsa' ba lojon c cha'le wersa ba toñel. Ti lojon j cuchu ticwal c'ala ti ñumi q'uin, che'ob.

<sup>13</sup> Jini i yum ts'ujsubol ti' sube juntuquíl: C pi'al, mach'an cha' ba tic cha'le ti a contra. ¿Mach'a ba'an ti lac laja lac t'an cha'an mi caq'ueñet jump'ej denario\* cha'an jump'ej q'uin toñel? che'en.

<sup>14</sup> Ch'ama a tyojol. Cucux. Com c tyoje' jini wi'ilix ba ti c'otiyob lajal bajche' mic tyojeta.

<sup>15</sup> ¿Mach'a ch'ujbi c cha'len cha' ba jach com yic'ot c bajñel tyaq'uin? ¿Jim ba jini wen ba tsa' ba c cha'le ti' tyejchbe i mich'lel la' pusic'al yic'ot la' pi'alob ti troñel cha'an jach la' wom cha' ba ñiq'ui an i cha'an? Che' ti yala i yum ts'ujsubol.

<sup>16</sup> Jesús ti yala: Che' bajche' jini, an mach'a ba'an mi q'uejlel ti ñuc wa' ti mulawil mi quejel i q'uejlel ti ñuc ya' ba' mu' ti yumal Dios. An jini mu' ba i q'uejlel ti ñuc wa' ti mulawil mach'an mi quejel i q'uejlel ti ñuc ya' ba' mu' ti yumal Dios. Como an cabal p'ayalo' ba cha'an mi yochel ya' ba' mu' ti yumal Dios, pero mach'an cabalob yajcabilo' ba ti Dios cha'an mi yochelob.

*Jesús mi' cha' al mi quejel i tsansantyel  
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

<sup>17</sup> Che' ñac mu' ti xambal majlel Jesús ti bijlel Jerusalén an cha' ba ti queji i bajñel subeñoob ajcant'añoob i cha'an.

<sup>18</sup> Ti yala: Che' bajche' mi la' wilan chancol lac letsel majlel ya' ti Jerusalén. Ya' i Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel cajq'uel ti' c'ab ñuco' ba curajob yic'ot jini yamba ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Mi quejel i meloñoob cha'an i yac'on ti sajtyel.

<sup>19</sup> Mi quejel i yac'on ti' c'ab jini mach'a israelo' ba quixtyañujob cha'an i wajeñoñoob, cha'an i jats'oñoob, cha'an i yac'on ti sajtyel ti cruz. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel c tyejchel loq'uel ya' ba'an sajtyemo' ba. Che' ti yala Jesús.

*I c'ajtibal i ña' Jacobo yic'ot Juan  
(Mr. 10.35-45)*

<sup>20</sup> Che' jini, i yijñam Zebedeo ti c'oti ba'an Jesús yic'ot cha'tiquil i yalobilob, jiñach Jacobo yic'ot Juan. Ti ñocle ti yebal yoc Jesús cha'an an cha' ba yom i c'ajtiben.

<sup>21</sup> Jesús ti yala: ¿Chuquiyes a wom? che'en. Jini i ña' Jacobo yic'ot Juan ti' jac'a: Ac'a a t'an cha'an mi buchtyalob jini cha'tiquil calobilob juntuquíl ti a ñoj, juntuquíl ti a ts'ej che' mi quejel a cha'len yumal, che'en.

<sup>22</sup> Jesús ti' subeyob: Mach'an mi la' ña'tyan cha' ba yes chancol la' c'ajtin. ¿Ch'ujbi ba la' ñusan jini wocol mu' ba quejel c ñusan? como ñoj calax ba wocol mi quejel c ñusan, che'en. Ti' jac'ayob: Ch'ujbiyalch, che'ob.

<sup>23</sup> Jesús ti' subeyob: Melelach mi quejel la' ñusan ñoj calax ba wocol mu' ba c ñusan. Pero mach c wenta cale' majchqui mi quejel i buchtyal tic ñoj yic'ot tic ts'ej. Ya' i mi quejel i buchtyalob jini tsa' ba chajpantiyob tic Tyat am ba ti panchan. Che' ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'an jini yaño' ba diez ti queji i mich'q'uelob Jacobo yic'ot Juan.

<sup>25</sup> Jesús ti' p'ayalob tyalel jini docejob. Ti' subeyob: La' wujil bajche' mi' pasob i ba ti ñuc jini yumalob wa' ti mulawil. Yic'ot jini am ba i ye'tyel ti' tyojlel más ñuc ba yumalob, ñoj tsats' mi' xic'ob quixtyañujob.

<sup>26</sup> Pero jatyetla mach che'ic yom mi la' cha'len. Pero jini yom ba ajñel ti ñuc ti la' tyojlel la' i cha'len cotyaj ti tyojlel i pi'alob.

<sup>27</sup> Pero majchical jach yom ajñel ti jini más ñuc ba yom i yotsan i ba che' bajche' lolom ajtroñel jach la' cha'an.

<sup>28</sup> Ch'ach joñon je'el i Pi'alon ba Quixtyañujob ma' ti tyaliyon ti mulawil cha'an mic tyaj j cotyantyel ti quixtyañujob. Pero ti tyaliyon cha'an mij cotyañoob, cha'an mi cac' c ba ti sajtyel cha'an i loq'uib ti mulil cabalob. Che' ti yala Jesús.

*Jesús mi' lajmisan cha'tiquil muts'ulo' ba i wut*

*(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)*

<sup>29</sup> Che' ñac chancol i loq'uelob majlel ya' ti lum Jericó ba i c'aba', cabal quixtyañu' ti' tsacleyob majlel Jesús.

<sup>30</sup> Ya'an cha'tiquil muts'ul ba i wut buchulob ti i ti' bij. Che' ñac ti subentiyob cha'an chancol i ñumel majlel Jesús ti quejiyob ti c'am ba t'an. Ti yalayob: C Yum, i jiñajlelet ba David tsa' ba i choco tyalel Dios, p'untyañon lojon cha'an ma' cotyañoob lojon, che'ob.

<sup>31</sup> Jini quixtyañujob ti' tiq'uiyob cha'an mi' lajmelob ti t'an. Pero más c'am ti quejiyob ti t'an. Ti yalayob: C Yum, i jiñajlelet ba David tsa' ba i choco tyalel Dios, p'untyañon lojon cha'an ma' cotyañoob lojon, che'ob.

<sup>32</sup> Che' jini Jesús ti' c'ayla xambal. Ti' p'ayal tyalel jini muts'ulo' ba i wut. Ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes a wom mic melbeñeta? che'en.

<sup>33</sup> Ti' jac'ayob: C Yum, com lojon cha'an mi c'otyel lojon c wut, che'ob.

<sup>34</sup> Che' jini, Jesús ti' p'untyalob. Ti' tyalbeyob i wut. Ti jin jach ba ora ti wa' c'oti i wut. Ti' tsacleyob majlel Jesús.

## 21

*Jesús ti ochi ti Jerusalén*

*(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Che' ñac lac'alix añob ti Jerusalén ya' ti c'otiyob ti lum Betfagé ba i c'aba' ya' ti lac'lal wits Olivajol ba i c'aba'. Che' jini Jesús ti' xiq'ui majlel cha'tiquil ajcant'añob i cha'an.

<sup>2</sup> Ti' subeyob jini cha'tiquil: Cucula ya' ti jini lum ya' ti tyojel la' wut. Ya' i mi quejel la' tyaje' cot cachal juncojt burra. Ya'an yic'ot i yal. Tiquila. Palyala tyalel.

<sup>3</sup> Mi an majch cha' ba mi' subeñetla cha'an chancol la' tique' yom la' subeñob: Yom i c'añe' lojon c yum. Mu' tyo lojon c wa' cha' paye' tyalel, che'etla, che' Jesús.

<sup>4</sup> Cha'ach ti ujt cha'an mi ts'actiyel jini tsa' ba ajli ti Dios ti ñoj oniyix che' ñac ti' c'añā i ti' junti quil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Ti yala:

<sup>5</sup> Ma' subeñob jini quixtyañujob ya' ti lum Sión ba i c'aba':

Q'uelela chancol i tyalel wa' ba' añetla ñuc ba yumal la' cha'an. Pec' mi' mel i ba. C'achal ti burro mi tyalel.

Jiñach saj burro, i yal jini yujil ba cuhejel. Che' mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios, che'en Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti majliyob. Ti' cha'leyob bajche' ti suben-tyob.

<sup>7</sup> Ti' palyayob tyalel jini ña' burra yic'ot i yal ya' ba'an Jesús. Ti' tyasibeyob i pat i yal burro ti i pislelob. Jesús ti' c'achtya majlel jini burro.

<sup>8</sup> Ya'an cabal quixtyañu. Ti' tyasbeyob majlel i pislelob ya' ti bij. Yaño' ba ti' tsepeyob jubel i c'ab tyac tye'. Ti' lin ac'ayob majlel yopol tye' ti bij.

<sup>9</sup> Jini ñaxaño' ba majlelob ba quixtyañujob yic'ot jini chancol ba i tyalelob ti' pat Jesús c'am ti' cha'leyob t'an. Ti yalayob: La' subjic a ñucel i jiñajlelet ba ñuc ba yumal David. Tijicñayet jatyet chancol ba a tyalel cha'an che' yom lac Yum Dios. La' subjic i ñucel Dios. Che' ti yalayob ti c'am ba t'an.

<sup>10</sup> Che' ñac ti ochi ti Jerusalén Jesús, lu' muc'ob ti t'an quixtyañujob. Lu' yom i q'uelob. Cablob ti queji i yalob: ¿Majchqui jini? che'ob.

<sup>11</sup> An tsa' ba i jac'ayob: Jiñach Jesús, junti quil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios, ch'oyol ba ti Nazaret ya' ti pañimil Galilea ba i c'aba', che'ob.

*Jesús ti' xiq'uiyob loq'uel ajchoñoñel mañoñel ya' ti templo*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Che' jini, Jesús ti ochi ya' ti templo ba' mi' ch'ujutisañob Dios. Ya' ti pat templo an cabal mu' ba i man mu' ba i chon animal tyac. Ti' lu' chocoyob loq'uel. Ti' ch'a' chocbeyob i mesa tyac jini ajq'uex tyaq'uiñob yic'ot i buchlib tyac jini mu' ba i choñob x'ujcutsu'.

<sup>13</sup> Ti' subeyob: Ya' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Jini cotyot mi quejel i pejcantyel ti yotyotlel oración, che'en. Pero jatyetla tsa'ix la' sutqui ti yotyotlel ajxujch'ob. Che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> Ti c'otiyob jini muts'ulo' ba i wut yic'ot jini mach'ā ba'an i c'ajñibal i yoc i c'ab ya' ba'an Jesús ya' ti templo. Jesús ti' lajmisayob.

<sup>15</sup> Pero jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob, ti quejiyob ti mich'an che' ñac ti yila i señañlel ñuc tyac ba i p'atyalel Jesús yic'ot che' ñac ti yubiyob i t'an alp'eñalob ya' ti templo che' ti c'am ba t'an ti yalayob: La' subjic a ñucel, i jiñajlelet ba ñuc ba yumal David tsa' ba i choco tyalel Dios, che'ob.

<sup>16</sup> Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chancol ba a wubin cha' ba chancol i yalob alp'eñalob? che'ob. Jesús ti' jac'ā: Chancol cubin. ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi' wa' tyaje' ti t'an bajche' mi' sub i ñucel Dios alp'eñalob. Mi yale':

Tsa'ix caq'ue cha'an jinic tyo saj alp'eñalob yic'ot jini mu' tyo ba ti chu'

mi' sub i ñucel Dios.

Ch'ach ts'ijbubil ti' t'an Dios, che' ti yala Jesús.

<sup>17</sup> Che' jini Jesús ti' clyayob. Ti loq'ui majlel ti Jerusalén. Ti majli ya' ti saj lum Betania ba i c'aba' ba' ti' ñusa ac'ba'lel.

*Jesús ti' t'ojti' tye' mach'ā ba'an i wut*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Ti yij'alel che' ñac chancol i sujtyel majlel ti Jerusalén, Jesús ti yubi wi'ñal.

<sup>19</sup> Ya' ti i' tal' bij ti yila junteyjc tye' higuera ba i c'aba'. Pero che' ñac ti' lac'ā jini tye' mach'an ti saj tyajbe i wut. I yopol jach an. Che' jini Jesús ti' sube cha'an ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' ac' i wut. Ti jini jach ba ora ti wa' queji i tyalquin jini tye'.

<sup>20</sup> Tyoj bac'ñajel ajcant'añob i cha'an che' ñac ti yila bajche' ti ujt. Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Bajche'qui isujm che' saj ora jach ti tyalqui jini tye'? che'ob.

<sup>21</sup> Jesús ti' subeyob: Melel mic subeñetla mi muc'ach la' ch'ujbin ti jump'ej jach la' pusic'al cha'an ch'ach mi quejel i yujtyel, mi ma'an cha'p'ej la' pensal, mach jinic jach ch'ujbi la' cha'len bajche' ti la' wila ti ujt yic'ot jini tye', pero ch'ujbi la' suben jini wits je'el cha'an i ch'uye' loq'uel i ba wa'wā'i, cha'an mi majlel ti ochel ya' ti colem ja'. Mi muq'uec la' ch'ujbin ch'ach mi quejel i yujtyel.

<sup>22</sup> Mi muq'uec la' ch'ujbin ti jump'ej la' pusic'al mi quejel la' waq'uentyel cha' ba jach yes mi la' c'ajtin ti oración. Che' ti yala Jesús.

*I p'atyalel i t'an Jesús*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Ti ochi ti templo Jesús. Che' mu' tyot ti cantisa ya' ti c'otiyob jini ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel cha'an israelob. Ti yalayob: ¿Baqui tyalem a we'tyel cha'an ma' niq'ui cha'len jini mu' ba a cha'len? ¿Majchqui ti yaq'uet ili a we'tyel cha'an ma' niq'ui mele'? che'ob.

<sup>24</sup> Jesús ti' jac'á: Joñon je'el an cha ba com j c'ajtibeñetla. Mi ti la' jac'á, che' jini mi quejel c subeñetla baqui tyalem que'tyel, che'en.

<sup>25</sup> ¿Majchqui ti' xiq'ui jini Juan tsa' ba i yaq'á ch'am ja'? ¿Jim ba Dios o jim ba quixtyañujob? Che' ti yala Jesús. Che' jini ti queji i bajñel subeñob i ba: ¿Bajche'qui yom mi lac jaq'ue'? Mi ti la cala Dios ti xiq'ui mi quejel i cha' c'ajtibeñonla, ¿chucoch mach'an ti la' ch'ujbi? Che' mi quejel i yale', che'ob.

<sup>26</sup> Pero mi ti la cala winicob ti' xiq'ui, cho'onla, mux lac bac'ñan quixtyañujob como mi' lu' ña'tyañob jini Juan jiñach juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios, che'ob.

<sup>27</sup> Che' jini ti' subeyob Jesús: Mach cujil lojon isujm majchqui ti' xiq'ui cha'an i yaq'ue' ch'am ja' jini Juan, che'ob. Che' jini Jesús ti' subeyob: Cha'ach joñon je'el, mach'an mic subeñetla baqui ch'ooyol i p'atyalel c t'an cha'an mic cha'len ili tyac. Che' ti yala Jesús.

#### *Lajoñel cha'an cha'tiquil alobob*

<sup>28</sup> Jesús ti' bej cha'le t'an. Ti yala: ¿Bajche' mi la' pensalin jini mu' ba c subeñetla? An juntiquil winic an cha'tiquil alob' ba i yalobilob. Ti' sube juntiquil: Calobil, cucu ya' ti toñel tic ts'ujsubol che' mi ñumel ili q'u'in, che'en.

<sup>29</sup> Pero jini alob ti' jac'á: Mach com c majlel, che'en. Pero ti wi'il ti' q'uextya i pensal. Ti majli ti toñel bajche' ti subenti.

<sup>30</sup> Ti ñumi ts'itya' ora jini winic ti majli ya' ba'an yamba i yalobil. Ti' xiq'ui majlel ti toñel je'el. Jini cha'ticel ba i yalobil ti' jac'á: Muc'ach quejel c majlel, c tyat, che'en. Pero mach'an ti majli.

<sup>31</sup> Che' jini, ti jini cha'tiquil ba, ¿majchqui ti yoque cha'le bajche' yom i tyat? ¿Jim ba jini ñaxan ba? ¿Jim ba jini wi'ilix ba? che'en Jesús. Ti' jac'ayob: Jini ñaxan ba, che'ob. Che' jini Jesús ti' subeyob: Melel mic subeñetla cha'an jini xlot ba xch'am tyojoñel yic'ot x'ixicob mu' ba i choñob i ba mi quejel i yumiñob Dios che' mach'an mi la' yumin Dios jatyetla.

<sup>32</sup> Como jini Juan tsa' ba yaq'á ch'am ja' ti tyali i cantisañetla bajche' yom mi la' wajñel ti tyoj. Pero mach'an ti la' ch'ujbi cha'an melé i t'an. Pero jini xlot ba xch'am tyojoñelob yic'ot x'ixicob mu' ba i choñob i ba ti' ch'ujbiyob. Pero jatyetla aunque ti la' wilá bajche' ti' q'uextyayob i pensal, mach'an ti la' q'uextya la' pensal la' c'aye' la' mul cha'an la' ch'ujbin i t'an. Che' ti yala Jesús.

#### *Lajoñel cha'an jini simaron ba ajtroñelob (Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)*

<sup>33</sup> Jesús ti' subeyob: Ñach'tyanla jini yamba lajoñel. An juntiquil i yum otyot ti yaq'á ti pac'ol jumpejt ts'ujsubol. Ti' joy corrajli. Ti' chajpa i yajñib ba' mi' pets'beñob loq'uel i ya'lel. Ti' ts'apa chan ba i q'ueloñib, jiñach chan ba wa'lib cha'an i q'uintyan pañimil. Ti yaq'á ti majñantyel jini jumpejt ts'ujsubol. Che' jini ti majli ti ñajt ba pañimil.

<sup>34</sup> Che' ti yorojlel i tyuc'ob ts'ujsub ti' choco majlel i yajtoñel ya' ba'an jini ajcañatya ts'ujsubol cha'an mi' tox ch'amben i wut bajche' ti wa alayob.

<sup>35</sup> Pero jini ajcañatya ts'ujsubol ti' chucuyob jini ajtoñelob. Ti' jats'á juntiquil, ti' tsansá yamba, ti' julú ti tyun yamba.

<sup>36</sup> Jini i yum ts'ujsubol ti' cha' choco majlel yamba ajtroñelob. Pero más onix ti' choco majlel che' bajche' ti ñaxan. Pero jini ajcañatya ts'ujsubol lajal ti' tyac'layob.

<sup>37</sup> Ti wi'il ti' xiq'ui majlel i yalobil como ti' pensali: Muc'ach i wersa q'uelob ti ñuc calobil, che'en.

<sup>38</sup> Pero che' ñac jini ajcañatya ts'ujsubol ti yilayob jini i yalobil i yum ts'ujsubol ti' subuyob i ba: Jiñach mu' ba i quejel i yoche' l ti yum jini ts'ujsubol. La' lac tsansan. Che' jini mi quejel lac ch'ame' ili ts'ujsubol, che'ob.

<sup>39</sup> Cha'ach ti' chucuyob. Ti' loc'sayob ti ts'ujsubol. Ti' tsansayob. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

<sup>40</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob jini ñuc ba curajob yic'ot jini xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob: ¿Che' mi tyalel jini i yum ts'ujsubol chuquiyes mi quejel i tyumben jini ajcañatya ts'ujsubol mi la' wal? che'en.

<sup>41</sup> Ti' jac'ayob: Mi quejel i tsansañoob jini simaron ba ajcañatya ts'ujsubol. Ma'ix mi quejel i saj p'untantyel. Che' jini mi quejel i yaq'uen jini ts'ujsubol ti majñantyel yaño' ba ajcañatya ts'ujsubol mu' ba quejel i tox aq'uen i wut che' ti yorojlel, che'ob.

<sup>42</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios? An ba' mi yal:

Jini tyun tsa' ba i chocoyob jini ajmel tyun ba otyot

ti ochi ti' wentyalel oy ti xujc' otyot.

Jiñach i cha'libal lac Yum.

Tyoy bac'ñajel mi laj q'uele' jini tsa' ba i cha'le.

Cha'ach an i Ts'ijbubil ba i T'an Dios. Che' ti yala Jesús.

<sup>43</sup> Jesús ti' bej pejca'yob jini ñuc ba curajob yic'ot jini xñoxob ano' ba ye'tyel. Ti' subeyob: Jin cha'an mic subeñetla: Ma' mi quejel la' bej aq'uentyel la' cañatyan i t'an Dios jatyetla israelob ba la. Pero mi quejel i yaq'uentyelob jini mu' ba i ch'ujbiben bajche' ts'ijbubil, che'en.



<sup>44</sup> Yic'ot cha'an jini tyun ujtyel ba cale', majchical jach mi yajlel ti pam jini tyun mi quejel i bic'tiyel. Pero mi jini tyun mi yajlel ti pam quixtyañu mi quejel i juch'e' bajche' ts'ubejn. Che' ti yala Jesús.

<sup>45</sup> Che' ñac ti yubiyob jini lajoñel tyac, jini ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ti' ña'tyayob cha'an chancol i tyajtyalob ti t'an.

<sup>46</sup> Yomob i chuc Jesús cha'an mi yotsan ti cacchol pero ti' bac'ñayob ame mi mich'añob quixtyañujob. Como jini quixtyañujob ti' ña'tyayob cha'an Jesús jiñach juntiquil tsa' ba xiq'ui yale' Dios.

## 22

### *Lajoñel cha'an i q'uiñejel ñujpuñel*

<sup>1</sup> Jesús ti queji i suben quixtyañujob yamba lajoñel. Ti yala:

<sup>2</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot juntiquil ñuc ba yumal tsa' ba i mele i q'uiñejel ñujpuñel cha'an alo' ba i yalobil.

<sup>3</sup> Ti' xiq'ui majlel ajtroñelob i cha'an cha'an mi majlel i rayob tyalel pejtyelel tsa' ba wa subeyob tyalel. Pero mach yomobix tyalel.

<sup>4</sup> Che' jini ti' xiq'ui majlel yamba ajtroñelob. Ti yala: Subeñob jini tsa' ba wa subentiyob tyalel cha'an tsa'ix c chajpra uch'el. Tsa'ix c xiq'ui ti tsansantyel tyat wacax yic'ot jup'em ba ala'q'uil. Lu' chajprabilix. Yom tyalicob cha'an mi lac mele' i q'uiñejel ñujpuñel, che'etla ma' subeñob, che'en jini ñuc ba yumal.

<sup>5</sup> Pero mach'an ti' jac'ayob jini tsa' ba wa subentiyob. Juntiquil ti majli ya' ti' chol, yamba ti majli ti choñeñel.

<sup>6</sup> Año' ba ti' chucuyob jini ajtroñelob tsa' ba xiq'ui majlel jini ñuc ba yumal. Ti' wen tyac'layob jinic tyo ti' tsansayob.

<sup>7</sup> Che' jini, ti wen mich'la jini ñuc ba yumal. Ti' xiq'ui majlel soldadojob cha'an i tsansañoob jini ajtsansajob yic'ot cha'an i pulbeñoob i lum.

<sup>8</sup> Che' jini, jini ñuc ba yumal ti' sube jini ajtroñelob: Lu' chajprabil i q'uiñejel ñujpuñel pero mach saj weñoob cha'an mi tyalellob jini wa subebilobix ba.

<sup>9</sup> Cucu ya' ti colem bij tyac. Subenla tyalel majchical jach mi la' tyaj ya' ti bij, che'en.

<sup>10</sup> Jini ajtroñelob ti majliyob ya' ti colem bij tyac. Ti' rayayob majlel ti' q'uiñejel ñujpuñel ti pejtyelelob tsa' ba i tyajayob, mi simarño' ba mi utso' ba. Cha'ach ti lu' bujt' i i yotyot jini ñuc ba yumal chancol ba i mele' q'uiñejel.

<sup>11</sup> Che' jini ti ochi ñuc ba yumal i q'uel jini rayalob ba ti q'uin. Ti' q'uele ya' an juntiquil winic mach'la ba'an xojol ba i bujc che' bajche' i tyalel ti' xojoyob che' yorojlel q'uiñejel.

<sup>12</sup> Ti' sube: Pi'al, ¿bajche'qui isujm ti ochiyet wa'i che' mach'an xojol a cha'an a bujc che' bajche' i tyalel mi' xojob che' chancol q'uiñejel? che'en. Pero mach'an ti' jac'la jini winic.

<sup>13</sup> Che' jini, jini ñuc ba yumal ti' sube yajtroñelob chancol ba i ñusan waj ya' ti mesa tyac: Cachala ti yoc ti' c'ab. Chocola ya' ba' ic'jowan, ba' mi quejel ti uq'uel yic'ot tsats mi quejel i c'uxob i yej cha'an ti' c'uxel, che'en. Cha'ach ti yala ti lajoñel Jesús.

<sup>14</sup> Ti yala je'el: Che' bajche' an cabal rayalo' ba cha'an mi yochelob ya' ba' mu' ti yumal Dios pero mach'an cabal yajcabilob ti Dios cha'an mi yochelob, che'en.

### *T'an cha'an tyojoñel*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Ti majli fariseojob. Ti' lajayob i t'an cha'an i jop' i yaq'uen i yale' Jesús cha'ba jach ba t'an ch'ujbi ba i contrajiñoob cha'an i yac' ti melol Jesús.

<sup>16</sup> Che' jini, jini fariseojob ti' choco majlel cha'tiquil uxtiquil i pi'lob yic'ot cha'tiquil uxtiquil loq'uemo' ba ti junmujch' quixtyañu herodianojo' ba i c'aba' cha'an mi motin majlelob i pejcan Jesús. Ti' subeyob: Maestro, cujil lojon isujm cha'an melelach cha'ba ma' wale' yic'ot tyojach ma' cantisan quixtyañu i t'an Dios ti ñoj melob ba t'an. Ma' majch ma' bac'ñan. Junlajal jach ma' q'uel winicob mi an i ye'tyel mi ma'an i ye'tyel, che'ob.

<sup>17</sup> Jin cha'an subeñoob lojon: ¿Bajche' ma' wal? ¿Yom ba mi la cac'uen tyojoñel ñoj ñuc ba yumal, o mach yom? che'ob.

<sup>18</sup> Pero Jesús yujil isujm cha'an yom jach i jop'ben i mul. Ti' subeyob: Cha'chajp la' pensal. ¿Chucoch mi la' jop' la' wac'on ti melojel?

<sup>19</sup> Pasa'eñoob jini tyaq'uin mu' ba la' c'aban la' tyoje' tyojoñel, che'en. Che' jini ti' ch'ama tyalel junwejch tyaq'uin denario\* ba i c'aba'.

<sup>20</sup> Che' ñac ti' q'uele Jesús jini tyaq'uin ti' c'ajtibeyob: ¿Majchqui i loc'om wa' ba an ti tyaq'uin? ¿Majchqui i c'aba' wa' ts'ijbubil? che'en.

<sup>21</sup> Ti' jac'ayob: I cha'an jini ñoj ñuc ba yumal, che'ob. Che' jini Jesús ti' subeyob: Aq'uenla ñoj ñuc ba yumal i cha'an ba yumal, aq'uenla Dios i cha'an ba Dios. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Che' ñac ti yubi bajche' ti' jac'la Jesús, tyoj bac'ñajel ti yubiyob. Ma' cha'ba yamba ti yalayob. Ti cha' sujtijob.

### *C'ajtibal cha'an bajche' mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Ti jin jach ba q'uin ti c'otiyob cha'tiquil uxtiquil saduceo\* ya' ba'an Jesús. Jiñach mu' ba i yalob cha'an mach'an mi lac cha'

tyejchel loq'uel ba'an sajtymo' ba. Ti' sube-yob Jesús.

<sup>24</sup> Maestro, Moisés ti' c'aybeyonla ts'ijbubil ba mandar cha'an bajche' mi' cha'len mi ti sajtí juntiquil winic mi ti bajñel c'ayle i yijñam che' max tyo ba'an i yalobil. Ti yala yom i wersa payben i yijñam i yascun jini ijs'iñal ba cha'an i yalobil mi' tyejchben i jñajlel jini tsa' ba sajtí. Che' ti yala Moisés, che'ob.

<sup>25</sup> Che' jini, wa' ba'añonla an siete winicob yoque i yijts'iñob i ba. Ti' p'ayla i yijñam jini ascuña ba. Ti sajtí. Cha'an ma' ti' c'ayla yalobil, jini ijs'iñal ba ti' paybe i yijñam i yascun.

<sup>26</sup> Cha'ach ti lu' ujtí. Ti sajtí jini cha'ticel ba yic'ot uxticel c'ala jintyo ti sajtí sieteyjel hermano.

<sup>27</sup> Ti wi'il che' tsa'ix sajtí ti sieteyjel ti sajtí je'el jini x'ixic.

<sup>28</sup> Che' jini, ti yorojlel i cha' tyejchelob jini sajtymo' ba. ¿majchqui i ñoxi'al jini x'ixic mi a wa' como ti sieteyjelob ti' p'ayayob cha'an i yijñam? Che' ti yaloyob.

<sup>29</sup> Jesús ti' subeyob: An la' ñajayel tyac como mach'an mi la' ch'amben isujm jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios, mi i p'atyalelic Dios.

<sup>30</sup> Como che' mi' cha' tyejchelob loq'uel ba'an sajtymo' ba, ma'ix mi' payob i yijñamob, ma'ix mi' sijintyeloeb je'el. Mi quejel i yajñelob che' bajche' mi yajñel ajtroñelob i cha'an Dios ya' ba añob ti panchan.

<sup>31</sup> Jiñach i sujmler cha'an melelach mi cha' tyejchel sajtymo' ba. ¿Mach'a ba'an q'uelel la' cha'an tsa' ba i sube Dios lac pi'alob israelo' ba? Dios ti yala.

<sup>32</sup> Joñon i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob, che'en. Dios mach i Diosic sajtymo' ba. I Diosach jini cuxulo' ba. Che' ti yala Jesús. Como aunque sajtym i bac'tyal pero cuxul i ch'ujlel.

<sup>33</sup> Che' ñac ti yubiyob bajche' ti' jac'la Jesús, tyoj bac'ñajelob quixtyañu cha'an i cantisa.

*Jini más ñuc ba mandar  
(Mr. 12.28-34)*

<sup>34</sup> Che' ñac jini fariseojob ti yubi bajche' ti' ñach'choco Jesús jini saduceojob, ti' much'quiyob i ba cha'an i pensalin cha' ba mi' cha'leñob.

<sup>35</sup> Juntiquil ajcantisajob cha'an mandar ti queji i pejcan Jesús cha'an jach yom i yilpusic'len cha'an yom i contrajin ti' t'an. Ti yala:

<sup>36</sup> Maestro, ¿baqui ba más ñuc ti pejtyeel mandar tyac? che'en.

<sup>37</sup> Jesús ti' jac'la: P'untyan la' Yum la' Dios ti pejtyeel la' pusic'al, ti pejtyeel la' ch'ujlel yic'ot ti pejtyeel la' ña'tyalbal, che'en.

<sup>38</sup> Jiñach jini más ñuc ba mandar.

<sup>39</sup> Lac'al lajal ba yic'ot cha'pejlel mandar. Mi yal: P'untyan a pi'alob ti chumtyal lajal bajche' mi a bajñel p'untyan la' ba, che'en.

<sup>40</sup> Cha'an ti jini cha'pejlel mandar ti mejli ti pejtyeel i mandar tyac Moisés yic'ot i cantisa tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti yala Jesús.

*¿Majchqui jini Cristo?  
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)*

<sup>41</sup> Che' ñac ya' tyo much'quibilob fariseojob Jesús ti' c'ajtibeyob:

<sup>42</sup> ¿Bajche' mi la' wale' jatyetla? ¿Majchqui jini Cristo? che'en. Ti' jac'ayob: Cristo i jiñajlel David, che'ob.

<sup>43</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Bajche' isujm che' Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yal'ue i yale' David Cristo ti yumal i cha'an? Como David ti yala:

<sup>44</sup> Jini lac Yum ti' sube jini c Yum: Buchi tic ñoj cha'an tsiquilach a ñuclel jintyo mic cal'queñet cha'an a jisaben i p'atyalel a contrajob.

Che' ti subenti Cristo ti Dios che' ti' tyaja ti t'an jini David.

<sup>45</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Bajche' isujm cha'an jini yajcabil ba i cha'an Dios i jiñajlel David che' je'el yumal i cha'an? che'en.

<sup>46</sup> Ma' majch ti mejli i cha' jac'ben i t'an Jesús. Ti jim ba q'uin ti tyejchi i bac'ñañob i jop' i cha' c'ajtibebob Jesús yan tyac ba.

## 23

*Jesús mi' tyaj ti t'an fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an mandar i cha'an israelob  
(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Che' jini Jesús ti' sube quixtyañujob yic'ot ajcant'añob i cha'an:

<sup>2</sup> Jini ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot jini fariseojob wen yujilob pejtyeel i sujmler ts'ijbubil ti i mandar Moisés.

<sup>3</sup> Yom mi la' jac'ben i t'an. Yom mi la' cha'len bajche' mi' subeñetla cha'an jini mandar tyac. Pero mach yom la' lolon cha'len bajche' mi la' wilan mi' cha'leñob. Como mi' bajñel ñusan i cha'len bajche' mi' cantisañetla la' cha'len.

<sup>4</sup> Ma'an majch ch'ujbi i lu' ts'actisan ti pejtyeel bajche' mi' cantisañob quixtyañujob i yajñelob. Como ti' lolon oc' isa jini mandar tsa' ba yal'ue Moisés. Che' bajche' ch'ancol i yal'uen i cuche' ñojal ba i cuch quixtyañujob yubil. Pero i bajñelob mach'an mi' saj cotyañob i cuche' tsa' ba i bajñel oc'asayob mi yic'ot junts'ijtic i yal c'ab mi' cotyañob, yubil.

<sup>5</sup> Ti pejtyeel cha' ba jach mi' cha'leñob che' jach mi' cha'len cha'an mi' q'uejlel ti wen ti quixtyañujob. Jini fariseojob yic'ot ajcantisajob mi' c'achob ti' pam yic'ot ti c'ab ts'itya' colem ba jun ba ts'ijbubil i t'an Dios.

Más on i ch'ajlil i yoc i bujc che' bajche' i tyalal mi' xojob yamb<sup>Λ</sup> quixtyañujob.

<sup>6</sup> Mi' mulañob jini más wen tyac b<sup>Λ</sup> buchlibal ya' ti q'uiñejele tyac. Yic'ot ti i templo israelob yom i buchytyal ya' ba' mi buchytyal jini quixtyañujob mu' b<sup>Λ</sup> i q'uejlele ti ñuc.

<sup>7</sup> Yomob cha'an quixtyañujob mi' saludaliñob ti calle tyac che' bajche' mi an i ñuclel. Che' ti' tyaja ti t'an fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an mandar i cha'an israelob Jesús.

<sup>8</sup> Pero jatyetla, mach yom mi la' chan isan la' b<sup>Λ</sup> cha'an mi la' w<sup>Λ</sup>q'uen quixtyañujob i pejcañetla ti maestro. Como ti la' pejtysel la' wermañujob la' b<sup>Λ</sup>. An juntiquil jach la' maestrojon.

<sup>9</sup> Mach la' pejcan ti la' tyat yamb<sup>Λ</sup> winicob w<sup>Λ</sup> ti mulawil. Como an juntiquil jach b<sup>Λ</sup> la' tyat, jiñach jini am b<sup>Λ</sup> ti panchan.

<sup>10</sup> Yic'ot mach la' w<sup>Λ</sup>q'uen quixtyañujob i pejcañetla ti i yum, como an juntiquil jach la' yumon, Cristojon yajcabil b<sup>Λ</sup> i cha'an Dios.

<sup>11</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i q'uejlele ti más ñuc ya' ti tyojlele Dios, jiñach jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len cotyaj ti tyojlele i pi'lob.

<sup>12</sup> Como majchical jach mi' lolon pat i b<sup>Λ</sup> ti ñuc mi quejele i ju'santysel. Pero jini pec'o' b<sup>Λ</sup> i pusic'al mi quejele i q'uejlele ti ñuc.

<sup>13</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla fariseojet b<sup>Λ</sup> la' yic'ot ajcantisajet b<sup>Λ</sup> la' cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Como che' bajche' mi la' cantisan quixtyañujob chancol la' mactyabeñob i yumiñob Dios. Jatyetla je'el ma'ix mi la' yumín Dios yic'ot ma'ix mi la' wac'ob i yumiñob Dios jini yomo' b<sup>Λ</sup>.

<sup>14</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla fariseojet b<sup>Λ</sup> la' yic'ot ajcantisajet b<sup>Λ</sup> la' cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Como mi la' lolon chilbeñob i yotyot tyac xmeba' ixicob cha'an bajche' mi la' lotiñob. Mi la' lolon mele' tyam ba' oración cha'an mi la' mactyabeñob quixtyañujob i ña'tyan bajche' mi la' cha'len. Cha'an cha'ach mi la' cha'len más tyo wocol mi quejele la' w<sup>Λ</sup>q'uentysel la' xot'e' la' mul.

<sup>15</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla fariseojet b<sup>Λ</sup> la' yic'ot ajcantisajet b<sup>Λ</sup> la' cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Mi la' majlele ti ñajit tyac b<sup>Λ</sup> pañimil. Mi la' c'axel ti junxejlele colem ja' cha'an la' sajcan juntiquil mu' b<sup>Λ</sup> la' w<sup>Λ</sup>q'uen i q'uextyan i pusic'al cha'an bajche' mi' ch'ujbin Dios cha'an mi' ch'ujbin bajche' mi la' lolon cantisañob. Pero che' tsa'ix i sutqui i b<sup>Λ</sup> quixtyañu cha'an ti la' caj, más leco bajche'etla mi quejele i yajñelob. Ti pejtyeletelela mi quejele la' ñusan wocol ti xot'mulil ti c'ajc.

<sup>16</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla ajcantisajetla, como che' bajche' muts'ul la' wut b<sup>Λ</sup> ajpas bijetla

yubil. Mi la' lolon ale' mi an majch mi' tyaje' ti t'an templo cha'an mi' wa'chocon i t'an, mach wersa mi' cha'len jini tsa' b<sup>Λ</sup> y<sup>Λ</sup>la. Pero mi ti' tyaja ti t'an jini oro am b<sup>Λ</sup> ti templo wersa mi' cha'len ch<sup>Λ</sup> ba yes ti y<sup>Λ</sup>la, lolon che'etla.

<sup>17</sup> Mach'an mi la' ña'tyan. Muts'ul la' wut. ¿Baqui b<sup>Λ</sup> más ñuc mi la' w<sup>Λ</sup>l? ¿Jim ba jini oro? ¿Mach'a ba jini templo ba' mi' tyaj i c'ajñibal oro cha'an Dios?

<sup>18</sup> Yic'ot je'el mi la' w<sup>Λ</sup>le': Mi an majch mi' tyaje' ti t'an i yajñib i majtyan Dios cha'an mi' wa'chocon i t'an, mach wersa mi' cha'len jini tsa' b<sup>Λ</sup> y<sup>Λ</sup>la. Pero mi ti' tyaja ti t'an i majtyan Dios am b<sup>Λ</sup> ti yajñib i majtyan Dios, mi la' w<sup>Λ</sup>le' cha'an wersa mi' cha'len jini tsa' b<sup>Λ</sup> y<sup>Λ</sup>la, lolon che'etla.

<sup>19</sup> Mach'an mi la' ña'tyan. Muts'ul la' wut. ¿Baqui b<sup>Λ</sup> más ñuc? ¿Jim ba i majtyan Dios o mach'a ba i yajñib i majtyan Dios ba' mi' tyaj i c'ajñibal i majtyan Dios?

<sup>20</sup> Como jini mu' b<sup>Λ</sup> i tyaje' ti t'an i yajñib i majtyan Dios cha'an mi' wa'chocon i t'an, mach jinic jach jini i yajñib i majtyan Dios mi' tyaje' ti t'an pero mi' tyaj ti t'an je'el ti pejtyejele ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> tyac an i pam i yajñib.

<sup>21</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i tyaj ti t'an templo cha'an i wa'chocon i t'an mach jinic jach jini templo mi' tyaje' ti t'an pero mi' tyaj ti t'an Dios je'el mu' b<sup>Λ</sup> i yajñel ya' ti templo.

<sup>22</sup> Yic'ot je'el mu' b<sup>Λ</sup> i tyaje' ti t'an jini panchan cha'an mi' wa'chocon i t'an mach jinic jach panchan mi' tyaj ti t'an pero mi' tyaje' ti t'an je'el jini ñuc b<sup>Λ</sup> i buchlib Dios yic'ot jini am b<sup>Λ</sup> ti buchlib.

<sup>23</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla fariseojet b<sup>Λ</sup> la' yic'ot ajcantisajet b<sup>Λ</sup> la' cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Mi la' w<sup>Λ</sup>q'uen Dios junchajp loq'uem b<sup>Λ</sup> ti diez tyac jini pimel tyac menta b<sup>Λ</sup> i c'aba' yic'ot anís yic'ot comino. Pero mach'an mi la' jac' la' cha'len jini más ñuc b<sup>Λ</sup> cantisa ts'ijbubil b<sup>Λ</sup> ti mandar tyac. Jini más ñuc b<sup>Λ</sup> jiñach jini tyoj b<sup>Λ</sup> melojel, yic'ot p'untyaya cha'an la' wom la' cotyan la' pi'lob yic'ot i xuc'tyalele la' pusic'al ti' tyojlele Dios. Yom mi la' w<sup>Λ</sup>q'uen junchajp loq'uem ti diez tyac ofrenda pero yom mi la' cha'len jini yamb<sup>Λ</sup> wen tyac b<sup>Λ</sup> je'el.

<sup>24</sup> Muts'ul la' wut b<sup>Λ</sup> ajpas bij yubil. Cha'an mach'an mi la' ña'tyan i sujmllele jini chancol b<sup>Λ</sup> la' cantisan mi la' pase' che' bajche' ñoj ñuc jini mach'la' ba'an ñoj ñuc i sujmllele tyac. Pero mi la' lolon ñusan la' cantisan jini ñoj ñuc b<sup>Λ</sup> i sujmllele tyac. Che' bajche' muq'uic la' chic loq'uel jini us yubil ti jini mu' b<sup>Λ</sup> la' jape', pero mi la' buq'ue más colem b<sup>Λ</sup> animal camello b<sup>Λ</sup> i c'aba' yubil.

<sup>25</sup> P'ump'uñetla cha'an bajche' mi quejele la' ñusan wocol jatyetla fariseojet b<sup>Λ</sup> la' yic'ot ajcantisajet b<sup>Λ</sup> la' cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Ti q'uolob che' bajche' wen b<sup>Λ</sup>

quixtyañujet ba la, pero ti la' pusic'al bele' la' wom xujch' yic'ot mi la' niq'ui mulan cha ba an i cha'an la' pi'lob. Che'ach bajche' mi la' wen poque' i pat vaso yic'ot ch'ejew pero ya' ti mal but'ul ti xujch' yic'ot yamba mach'la wen ba.

<sup>26</sup> Muts'ul la' wut ba fariseojet ba la yubil. Jini yom ba jiñach cha'an mi la' ñaxan sac isan la' pusic'al. Che' jini saquetixla ti mal yic'ot ti q'uelol. Che' bajche' mi la' ñaxan poc i mal vaso yic'ot ch'ejew yubil. Che' jini saquix ti mal yic'ot ti pat.

<sup>27</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol jatyetla fariseojet ba la yic'ot ajcantisajet ba la cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Como lajaletla che' bajche' tyun ba i yotyotlel tyac ch'ujlelal. C'otyajax sasac cha'an boñolix ti tyan, pero ya' ti mal bibajax cha'an but'ul ti baquel tyac yic'ot cha ba jach pa'c'benix.

<sup>28</sup> Cha'ach añetla yubil. Tyoj mi la' pas la' ba ti' wut quixtyañujob. Pero but'ul la' pusic'al ti lot yic'ot simaronlel.

<sup>29</sup> P'ump'uñet ba la cha'an bajche' mi quejel la' ñusan wocol jatyetla fariseojet ba la yic'ot ajcantisajet ba la cha'an mandar. Cha'chajp la' pensal. Mi la' mele' tyun ba i yotyotlel ti pam ba' ti mujqui ch'ujlelal cha'an la' c'ajtsan jini tsa' ba i xiq'ue yale' Dios ti ñoj oniyix. Mi la' ch'ale' i crusil i wentyalel ya' ba' ti ch'ujñantiyob jini quixtyañujob tsa' ba ajniyob ti tyoj ti ñoj oniyix.

<sup>30</sup> Mi la' wale': Mi wa'ic añon lojon wa' ti mulawil che' wa' ti ajniyob jini lac yumob ti ñoj oniyix ma'an ti lojon cotyayob i tsansan jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, lolon che'etla.

<sup>31</sup> Pero cha'an cha'ach mi la' wale' chancoc la' wac' ti tsictiyel cha'an i jiñajleletla jini tsa' ba i tsansayob jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>32</sup> Ts'actisan, che' jini, jini tsa' ba tyejchi i cha'len jini la' yumob ti ñoj oniyix. Cha'ach ti subeyob cha'an Jesús ti wa' ña'tya cha'an mi quejel i tsansantyel.

<sup>33</sup> Jesús ti yala je'el: Jatyetla lajaletla bajche' lucum tyac. ¿Bajche' mi quejel la' puts'tyan xot'mulil ti c'ajc mi la' wal? Mach saj ch'ujbi.

<sup>34</sup> Mi quej c xiq'ue' tyalel wa' ba' añetla jini mu' ba i xiq'ue' yale' Dios, yic'ot winicob am ba cabal i ña'tyabal yic'ot ajcantisajob. Pero an mu' ba quejel la' tsansaño. An mu' ba quejel la' joc'tyal ti cruz cha'an la' tsansaño. An mu' ba quejel la' jats' ti pachi ya' ti templo tyac. An mu' ba quejel la' wen tyac'lan. Che' mi majlelob ti yamba lum ya' mi quejel la' majlel la' tsaclaño majlel cha'an la' jej tyac'laño.

<sup>35</sup> Jin cha'an Dios mi quejel i yotsan ti la' wenta che' bajche' mi ti la' tsansayob yubil

ti pejtyelelob jini tyoj ba quixtyañujob tsa' ba tsansantiyob c'ala ti tsansanti jini tyoj ba Abel ti ñoj oniyix, c'ala ti tsansanti Zacarías i yalobil ba Berequías tsa' ba tsansayob ya' ti jajp templo ya' ti t'ejl ba' ti puluyob i majtyan Dios ti ñoj oniyix.

<sup>36</sup> Melelach mic subeñetla cha'an ti caj pejtyel jini tsa' ba ujti c'ala ti ñoj oniyix mi quejel i yal'quentyel i xot'e' che' bajche' mi i mulobach ili quixtyañujob año' ba ti mulawil wale iliyi. Che' ti' yala Jesús como mi quejel i tsansaño.

*Jesús ti yuc'tya Jerusalén*

*(Lc. 13.34-35)*

<sup>37</sup> Jatyetla añet ba la ti Jerusalén mu' ba la' tsansan jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios, mu' ba la' jule' ti tyun jintyo ti tsansanti jini ajsubt'año tsa' ba i choco tyalel Dios. Jayyajlel com c much'quiñetla yubil che' bajche' ña' mut mi luts i yal. Pero mach la' wom.

<sup>38</sup> Q'uele a wilan la' colem templo mi quejel i joch c'aytyal.

<sup>39</sup> Ma'ix mi quejel la' cha' ilañon jintyo ti yorojlel mi quejel la' wal: La' subjic a ñuelcel jatyet mu' ba a tyalel cha'an che' yom Dios. Cha'ach mi quejel la' wale'. Che' ti yala Jesús.

## 24

*Jesús ti wa'ala mi quejel i jisantyel templo*

*(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Jesús ti loq'ui ti templo\*. Ti queji i majlel. Ya' ti c'oti ajcant'año i cha'an. Ti queji i pasben Jesús i c'otyajlel jini templo.

<sup>2</sup> Pero Jesús ti yala: Q'uele bajche' yilal. Pero melel mic subeñetla ma'ix mi quejel i saj c'aytyal mi jump'ejlic tyun ti pam yamba. Mi quejel i lu' jisantyel. Che' ti wa'ala Jesús.

*Señajlel tyac cha'an i yujtibal mulawil*

*(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Ti majliyob ti jump'ej wits Olivajol ba i c'aba'. Che' ñac ya' buchul Jesús ti c'otiyob ajcant'año i cha'an, cha'an i bajñel pejcan. Ti yalayob: Com a subeñon lojon jalajqui mi quejel i ts'actiyel pejtyel jini. ¿Chuqui ti seña mi quejel i p'astyal che' i yorojlel mi quejel a cha' tyalel, che' i yorojlel mi quejel i jilel mulawil? che'ob.

<sup>4</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Yom wen xuc'uletlela cha'an ma' majch ch'ujbi i lotiñetla.

<sup>5</sup> Como cabalob mi quejel i tyalelob mu' ba i quejel i c'ambeñon j c'aba'. Mi quejel i lolon alob: Joñon Cristojon, yajcabilon ba i cha'an Dios, che'ob mi quejel i yalob. Cabal mi quejel i lotintyelob.

<sup>6</sup> Mi quejel la' wubin ti alol an guerra wa'i mi ya'i mi ba'ical. Pero mach yom mi la' cha'len baq'uen. Cha'ach mi quejel i wera yujtyel. Pero max tyo jinic i yujtibal mulawil.

<sup>7</sup> Junmujch' quixtyañu mi quejel i contra-jin yambλ junmujch'. Yumλlob yic'ot año' bλ ti' wenta mi quejel i cha'len guerra ti i contra yambλ yumλ. Ti cabλ pañimil tyac mi quejel wi'ñal yic'ot c'am'an tyac yic'ot uyjuel lum tyac.

<sup>8</sup> Pejtyelel iliyi i tyejchibal jax tyo wocol mu' bλ quejel i ñusañoob quixtyañujob.

<sup>9</sup> Che' jini mi quejel i chuquetla cha'an i yλq'uetla ti tyac'lantyel. Mi quejel i tsansañeta. Ti pejtyelelob año' bλ ti mulawil mi quejel i ts'a'q'ueletla cha'an tij caj.

<sup>10</sup> Ti jim bλ ora cabλ mi quejel i cay i ch'ujbiñon. Mi quejel i ts'a'q'uelob yic'ot mi quejel i yac'ob ti' c'ab i contrajob jini yaño' bλ mach'a ba'an ti' caya i ch'ujbiñon.

<sup>11</sup> Mi quejel i tyalel cabλ xlotyob mu' bλ i lolon yalob cha'an xiq'uulob tyalel i cha'an Dios. Cabλob mi quejel i lolon ch'ujbiñob.

<sup>12</sup> Mi quejel i ñoj oc'an simaronlel. Cha'an ti caj i simaronlel, cabλ mi quejel i cayob i p'untyañob i pi'alob.

<sup>13</sup> Pero majchical jach bej xuc'ul mi' cuche' i wocol c'alλ ti yujtibal wocol tyac mi quejel i cotyantyel.

<sup>14</sup> Mi quejel i subjel ti pejtyelel pañimil tyac jini wen bλ t'an cha'an i yumintyel Dios cha'an mi lu' ubiñoob ti pejtyelel quixtyañujob. Che' jini mi quejel i tyalel i yorojlel mi jilel mulawil.

<sup>15</sup> Mi quejel la' wilan mi yujtyel bajche' ti wλ alλ tsa' bλ xiq'ui yale' Dios Daniel bλ i c'aba'. Ti' ts'ijbu cha'an mi quejel la' wilan jini ñoj bibajax bλ mu' bλ i jisan cabλ chλ bλ yes tyac ya'ix wa'al ya' ba' mach yom ochic ti ch'ujul bλ ajnibal ti colem templo ya' ti Jerusalén. Jini mu' bλ i q'uele' ili jun yom i ch'amben isujm che' mi yilan bajche' jini, cha'an jifñach jini tsa' bλ wλ ajli.

<sup>16</sup> Che' jini, jini año' bλ ti Judea che' mi' q'uele' bajche' mi yujtyel yom puts'icob majlel ti wits.

<sup>17</sup> Ti jim bλ ora jini am bλ ti' pat i yotyot mach yom jalec cha'an i yochel i ch'ame' loq'uel chλ bλ an i cha'an ti i yotyot.

<sup>18</sup> Jini am bλ ti cholel mach yom cha' sujtic ti yotyot mi cha'anic i loc'san i pislel.

<sup>19</sup> Ñoj p'ump'uñoob che' bajche' mi quejel i ñusañoob wocol jini x'ixicob cañatyabil tyo bλ i cha'an i yalobil yic'ot jini chancol tyo bλ i tsu'san i yalobil.

<sup>20</sup> C'ajtibenla Dios ti oración cha'an mach ti yorojlel tsañal mi la' wersa majlel ti puts'el, mi ti i q'uiñelel c'aj oj, che'en.

<sup>21</sup> Ñoj wocol mi quejel i yujtyel ti ili bλ q'uin tyac. Más wocol che' bajche' ti pejtyelel wocol tyac c'alλ ti tyejchibal mulawil c'alλ ti yujtibal mulawil. Mach'an ba' bλ ora lajal bλ wocol mi quejel i ñumel.

<sup>22</sup> Mi mach'an mi' com isan ili q'uin tyac Dios, mach'an majch i cuchu. Pero mi quejel i com isantyel cha'an ti caj mi' p'untyan Dios jini tsa' bλ i wλ yajcλ cha'an i yajñel ti i cha'añach.

<sup>23</sup> Che' jini mi an majch mi' subeñetla: Q'uele wλ' an wλ'i jini Cristo, yajcabil bλ i cha'an Dios, che'en, o yambλ mi yale': Q'uele ya'an jini yajcabil bλ i cha'an Dios ya'i, che'en, mach yom mi la' ch'ujbin.

<sup>24</sup> Como mi quejel i tyalel cabλ xlotyob mu' bλ i lolon subob i bλ ti Cristo, jini yajcabil bλ i cha'an Dios. An mu' bλ i lolon yalob cha'an xiq'uulob tyalel i cha'an Dios. Mi quejel i pasob seña tyac yic'ot ñuc tyac bλ i p'atyalel cha'an yom i lotiñoob mi jinic yajcabilo' bλ i cha'an Dios mi ti mejlijob.

<sup>25</sup> Pero tsa'ix c wλ subetla bajche' mi quejel i yujtyel.

<sup>26</sup> Jin cha'an mi ti' subeyetla: Q'uele ya'an Cristo ya' ti tyλquin bλ joch lum, che'ob, mach yom majliquetla. O mi ti subeyetla: Q'uele wλ'an Cristo ti mali ili otgot, che'ob, mach yom la' ch'ujbin.

<sup>27</sup> Como che' lajal bajche' mi tsictiyel i c'ac'al chajc c'alλ ya' ba' mi' pasel q'uin c'alλ ya' ba' mi' p'ajquel q'uin cha'ach je'el mi quejel c tsictiyel ti' wut pejtyelel quixtyañujob che' mic cha' tyalel Joñon i Pi'alon bλ Quixtyañujob.

<sup>28</sup> Ba'ical jach an chλ bλ chλmen ya' mi quejel i much'quiñoob i bλ xtya'jol. Che' ti yalλ Jesús. Ti lajoñel yom i yale' che' but'ul mulawil ti i simaronlel quixtyañujob Jesús mi quejel i tyalel i melob.

*Bajche' yilal mi quejel i cha' tyalel Jesús*

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

<sup>29</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yalλ: Che' ti jin jach bλ ora che' ñumeñix i yorojlel wocol mu' bλ i wersa ñumel, mi quejel i yic'an jini q'uin. Mach'an mi quejel i lejmel i c'ac'al uw. Mi quejel i yajlel tyac jubel ec'. Jinic tyo chλ bλ an ti chan mi quejel i nijcayel.

<sup>30</sup> Che' jini ya' ti chan mi quejel i yilañoob seña che' mic tyalel Joñon i Pi'alon bλ Quixtyañujob. Ti pejtyelelob año' bλ ti mulawil mi quejel i lu' cha'leñob uq'uel. Mi quejel i yilañoob Joñon i Pi'alon bλ Quixtyañujob che' mi quejel c tyalel ti tyocal tic p'atyalel yic'ot ti ñoj c'otyajax bλ c ñucel.

<sup>31</sup> Ti c'am bλ i t'an trompeta mu' bλ i yuctisantyel mi quejel c xic' tyalel ajtrofelel i cha'an bλ Dios ch'oyolo' bλ ti panchan. Mi quejel i much'quiñoob jini yajcabilo' bλ i cha'an Dios ti chanwejelel mulawil c'alλ ba'ical jach añoob.

<sup>32</sup> Cañala jini lajoñel cha'an jini higuera tye'. Che' an i buts, che' chancol ch'oquijejel i yopol che' jini mi la' ña'tyan lac'alix i yorojlel q'uin tyunil.

<sup>33</sup> Che' je'el che' mi la' q'uel chancol i yujtyel tyac iliyi, lac'alix i yorojlel mi quejel c cha' tyalel. Mero más lac'alix mach tyalon, yubil.

<sup>34</sup> Melel mic subeñetla mi quejel i yujtyel tyac ti pejtyelex iliyi che' max tyo ti sajtyob ili quixtyañujob año' bA ti ili ora.

<sup>35</sup> Mi quejel i sac jilel majlel ti pejtyelex jini chan yic'ot mulawil, pero c t'an mach saj jil.

<sup>36</sup> Mach'an mach yujil baqui bA q'uin o baqui bA ora mi quejel i yujtyel jini, mi ajtroñelobic i cha'an Dios ch'oyolo' bA ti panchan. Jini jach c Tyat am bA ti panchan yujil isujm. Mi jinic joñon i yalobilon mach cujil isujm.

<sup>37</sup> Che' lajal che' bajche' ti ujtí che' ñac wA' an ti mulawil Noé bA i c'aba' chA'ach je'el mi quejel i yujtyel ti yorojlel che' mic cha' tyalel Joñon i Pi'alon bA Quixtyañujob.

<sup>38</sup> Che' ñac wA' an ti mulawil Noé, che' max tyo ti tyali jini but' ja', quixtyañujob ti cha'leyob uch'el, ti' cha'leyob ñujpuñel, ti' sijiyob i yalobilob c'AlA ti jim bA q'uin che' ñac ti ochi Noé ti barco bA otyot.

<sup>39</sup> Mach'an ti' ña'tyayob mi an chA bA yes mi quejel i yujtyel jintyo ti tyali but' ja'. Ti lu' jliiyob. ChA'ach bajche' jini mi quejel i yujtyel che' mic cha' tyalel Joñon i Pi'alon bA Quixtyañujob.

<sup>40</sup> Ti jim bA ora año cha'tiquil winic ti jumpejt cholel. Juntiquil mi quejel i pajyel majlel. YambA mi quejel i cAlytyal.

<sup>41</sup> Cha'tiquil x'ixicob chancolob ti motin juch'bal. Juntiquil mi quejel i pajyel majlel. YambA mi quejel i cAlytyal.

<sup>42</sup> Yom bej chajrabiletla como mach'an mi la' ña'tyan baqui bA ora mi quejel i cha' tyalel la' Yum.

<sup>43</sup> Ña'tyanla jini. Mi tsa'ic i ña'tya i yum otyot bajche' ora ti ac'balel mi quejel i c'otyel ajxuch', p'ixilach che' jini cha'an ma'an mi yac' ochel ti yotyot i ch'ame' chA bA an i cha'an.

<sup>44</sup> Jini cha'an yom bej chajrabiletla. Como che' ma'ix chancol la' saj pensalin cha'an mi quej c tyalel, Joñon i Pi'alon bA Quixtyañujob mi quejel c tyalel. Che' ti yAlA Jesús.

*Jini xuc'ul bA ajtroñel yic'ot jini mach'A xuc'ul*

*(Lc. 12.41-48)*

<sup>45</sup> Jesús ti' cha'le lajoñel bA t'an. Ti yAlA: Mic subeñetla machchui jini xuc'ul bA ajcAñatya troñel mu' bA i wen ña'tyan bajche' mi' cha'len i troñel i yum. I yum mi' cAye' ti' wenta ti pejtyelex am bA ti yotyot cha'an i lu' aq'ueñob i yuch'el ti yorojlel.

<sup>46</sup> C'ajacña i yoj jini ajcAñatya troñel che' mi quejel i c'otyel i yum i q'uele' ts'acal chancol i cha'len jini tsa' bA subenti i cha'len.

<sup>47</sup> Melel mic subeñetla: I yum mi quejel i yotsan ti' wenta jini xuc'ul bA ajcAñatya troñel ti pejtyelex chA bA tyac yes an i cha'an.

<sup>48</sup> Pero mi simaron jini ajcAñatya troñel, mi ti queji i bajñel pensalin cha'an mach wa' c'ot i yum,

<sup>49</sup> mi ti queji i jats'ob jini yambA ajtroñelob i pi'AlOb ti troñel, mi ti queji ti uch'el yic'ot ti jap lembal yic'ot xq'uixñijelob,

<sup>50</sup> che' jini mi quejel i c'otyel i yum ti jump'ej q'uin che' ma'an chancol i saj pi-jtyan i c'otyel, che' ti yorojlel che' mach yAlXal i yoj.

<sup>51</sup> Mi quejel i yAq'uen i ñusan jini más wocol bA xot'mulil. Che' jini mi quejel i choque' loq'uel cha'an ya' mi yajñel yic'ot jini cha'chajpo' bA i pensal. Ya' i mi quejelob ti uq'uel yic'ot tsats mi quejel i c'uxob i yej. Che' ti yAlA Jesús.

## 25

### *Lajoñel cha'an diezob xc'alalob*

<sup>1</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios yic'ot diez xc'alalob tsa' bA ch'Amayob majlel i cas. Ti majliyob ti i q'uiñelex ñujpuñel cha'an i tyajtyal tyalel ajñujpuñel.

<sup>2</sup> Cinco ma' ti' ñoj wen chajrablob i bA. Jini yambA cinco ti' wen chajrablob i bA.

<sup>3</sup> Jini mach'A ba'an ti' ñoj wen chajrablob i bA ti' ch'Amayob majlel i cas pero ma' ti' ch'Amayob majlel yambA i ya'lel i cas cha'an i cha' but'ob i pat cas.

<sup>4</sup> Pero jini tsa' bA wen chajrablob i bA ti' ch'Amayob majlel i pat cas yic'ot yambA i ya'lel cas.

<sup>5</sup> Cha'an ma' ti se' c'oti ajñujpuñel wera yomob wayel jini xc'alalob. Che' jini ti lu' ochiyob i wayel.

<sup>6</sup> Che' jini ti xin ac'balel ti queji i yubiñob c'am bA ajt'an. Ti yAlA: Tyalix jini ajñujpuñel. Con lac tyajob tyalel. Che' ti yAlA jini ajt'an.

<sup>7</sup> Che' jini, jini xc'alalob ti lu' tyejchiyob i ts'Abob i cas.

<sup>8</sup> Che' jini, jini mach'A ba'an wen chajrablob ti' subeyob jini chajrabilo' bA: Aq'ueñon lojon i sajlic i ya'lel a cas como chancox i yajpel lojon j c'ajc, che'ob.

<sup>9</sup> Pero jini xc'alalob wen chajrabilo' bA ti' jac'lyob: Mach ch'ujbi. Como mach jasal lojon c cha'an mi ti lojon caq'uetla. Yom bA yi, mi la' majlel la' man la' cha'an ya' ba' mi' chojñel, che'ob.

<sup>10</sup> Pero che' ñac bA majlemob i man cas, ti c'oti ajñujpuñel. Jini wen chajrablob cinco xc'alalob ti ochiyob ti q'uiñelex cha'an ñujpuñel. Che' jini ti ñujp'i i ti' otyot.

<sup>11</sup> Che' ti c'otiyob jini yambA cinco xc'alalob tsajniyo' bA ti man cas ti yAlayob: C yum, jameñon lojon i ti' otyot, che'ob.

12 Pero jini aŋñujpuñel ti' jac'la: Melel, mach j cañayetla, che'en. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

13 Che' jini, ti yala Jesús: Jin cha'an yom bej chajpabiletla como ma'an mi la' saj ña'tyan baqui ba q'uin baqui ba ora mi quejel c cha' tyalel Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob, che'en.

*Lajoñel cha'an laj c'ajñibal tyac*

14 Jesús ti yala ti lajoñel: Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' junti quil winic mu' ba quejel i majlel ti jula' ti ñajt ba pañimil. Che' jini ti' palya tyalel i yajtroñelob cha'an mi yaq'uen ti' wenta i tyaq'uin.

15 Ti jujunti quil ti aq'uentiyob che' bajche' añob i c'ajñibal. An junti quil tsa' ba yaq'ue che' bajche' jop'ej mil pesos. Yamba ti yaq'ue che' bajche' cha'p'ej mil, yamba ti yaq'ue jump'ej mil. Che' jini ti majli ti xambal ti ñajt jini i yum.

16 Jini junti quil yajtoñel tsa' ba yaq'ue jo'p'ej mil pesos ti' c'añla ti toñel jini tyaq'uin. Ti' ganari yamba jop'ej mil pesos.

17 Junlajal ti' cha'le jini tsa' ba yaq'ue cha'p'ej mil. Ti' c'añla ti toñel jini tyaq'uin. Ti' ganari yamba cha'p'ej mil pesos.

18 Pero jini yamba tsa' ba aq'uenti jump'ej mil tsa' jach i mucu jini tyaq'uin ti mal lum.

19 On q'uin ti majli. Ti cha' c'oti jini i yum. Ti' palya tyalel i yajtoñelob i subob i ba bajche' ti' cha'leyob.

20 Ñaxan ti c'oti jini tsa' ba aq'uenti jo'p'ej mil pesos. Ti yaq'ue i yum yamba jo'p'ej mil pesos. Ti yala: Ti a wac'on jo'p'ej mil. Umba'an yamba jo'p'ej mil pesos tsa' ba c ganari, che'en.

21 Jini i yum ti' sube: Weñach bajche' ti a cha'le. Wen xuc'ulet ba ajtoñel c cha'an. Cha'an xuc'ulet ti a cha'le toñel yic'ot ts'itya' tyaq'uin, más i yonlel mi quej caq'ueñet ti a wenta. Ochen. Tijicnisan a ba a wic'otyón. Che' ti yala i yum.

22 Che' jini ti c'oti yamba yajtoñel tsa' ba aq'uenti cha'p'ej mil pesos. Ti' sube i yum: C yum, ti a wac'on cha'p'ej mil. Umba'an yamba cha'p'ej mil tsa' ba c ganari, che'en.

23 Jini i yum ti' sube: Weñach bajche' ti a cha'le. Wen xuc'ulet ba ajtoñel c cha'an. Cha'an xuc'ulet ti a cha'le toñel yic'ot ts'itya' tyaq'uin, más i yonlel mi quej caq'ueñet ti a wenta. Ochen. Tijicnisan a ba a wic'otyón. Che' ti yala jini i yum.

24 Che' ñac ti c'oti i sub i ba ba'an i yum jini yajtoñel tsa' ba aq'uenti jump'ej mil pesos ti yala: Tsa'ix c wa ña'tya tsats a pusic'al ba winic mu' ba a mulan a bele' ch'ame' mach'la yoque a cha'an. Ma' ch'am mach'la ba'an ti a ganari. Che' ti yala.

25 Jin cha'an tic bac'ñal c'añe' jini a tyaq'uin tsa' ba a wac'on. Tsa' jach c mucu ti mal lum. Pero umba'an a cha'an ba, che'en.

26 Pero jini i yum ti' jac'la: Mach weñet ba ajtoñel. Ti' a lolon ña'tya cha'an mic ch'am mach'la ba'an tic ganari.

27 Jin cha'an tsa'ic a wotsa ti banco c tyaq'uin cha'an mic ch'amben i jol cha'an i yoq'uujib cha'an mic más ganarin, che'en.

28 Che' jini ti' subeyob jini ya' ba añob: Chilbenixla jini jump'ej mil peso. Aq'uenla jini tsa' ba aq'uenti diez mil pesos, che'en.

29 Como jini am ba i cha'an mi quejel i más aq'uentyel. Mi quejel i colojblyel. Pero jini mach'la ba'an i cha'an mi quejel i chilbentyel jinic tyo ts'itya' jach ba'an i cha'an.

30 Iiyi mach'la ba'an i c'ajñibal ba quixtyañu, chucula. Chocola majlel ba' ic'jowan ba' mi quejel i cha'len c'am ba uq'uel, ba' mi quejel i c'uxe' i yej, che'en. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Che' mi' melob i ba pejtye el quixtyañujob*

31 Jesús ti' bej cha'le t'an. Ti yala: Che' mic tyalel cha'an mic cha'len yumal Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob, tic joytyalel mi quejel i tyalel quic'ot ti pejtye el ajtoñelob c cha'an ch'oyolo' ba ti panchan. Ya' mi quejel c tyalel ti buchtyal ti c'otyajax ba c buchlib.

32 Ya' tic tyojlel mi quejel i much'quiñob i ba ti pejtye el quixtyañujob tyalemo' ba ti pejtye el mulawil. Mi quejel c t'ox ac' ti cha'mujch' che' bajche' junti quil ajcañatya tiñame' mi t'ox ac' tiñame' ti junwejl yic'ot chibu ya' ti yamba junwejl. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

33 Ya' mi quejel cac' jini tiñame' yubi tic ñoj yic'ot jini chibu ba yubi tic ts'ej.

34 Che' jini joñon ñuc ba yumalon mi quejel c suben quixtyañujob año' ba tic ñoj: La'ixla jatyetla tsa'ix ba aq'uentiyetla i yutlel i t'an c Tyat. Ochenla ba' mi quejel c cha'len yumal. Tsa'ix chajpabentiyetla cha'an la' wajñel ya' i c'ala' ñoj oniyix che' ñac ti' mele Dios ili mulawil.

35 Como che' ñac ti cubi wi'ñal ti la' wac'on cuch'el. Che' ñac tyaq'uin c ti' ti la' wac'on cha' ba ti capa. Che' ñac ya' añoñ ba' ma' majch ti' cañayon ti la' palyayon ochel ti la' wotot.

36 Che' ñac ma'ix c pislel ti la' wac'on. Che' ñac c'am'on ti la' jula'ayon. Che' ñac añoñ ti cac'hol ti tyali la' q'uelon la' cotyañon, che'en.

37 Che' jini, jini tyoj ba i pusic'al ba quixtyañujob mi quejel i yalob: C Yum, ¿baqui ora ti lojon quilayet che' wi'ñayet che' ti lojon caq'ueyet a wuch'el? ¿Baqui ora ti lojon quilayet che' an a tyalquin ti' che' ti lojon caq'ueyet cha' ba ti a japa?

38 ¿Baqui ora ti lojon quilayet che' ma'an majch ti cañayet che' ti lojon caq'ueyet ochel ti lojon cotyot o che' manch'an a pislel ti lojon caq'ueyet?

39 ¿Baqui ba ora ti lojon quilayet che' c'amet o che' añet ti cac'hol che' tsajniyon lojon j q'uelet cha'an lojon j cotyañet? che' ob.

<sup>40</sup> Che' jini, joñon ñuc ba yumalon mi quejel c subeñob: Melel mic subeñetla, che' cha ba jach yes ti la' cha'le cha'an la' cotyan juntiquil tsa' ba i ch'ujbiyon aunque ma' ti q'uejli ti ñuc, ti la' cotyayon yubil che' ti la' cotyala jini quixtyañu.

<sup>41</sup> Che' jini, joñon ñuc ba yumalon mi quejel c subeñob jini año' ba tic ts'ej: Loq'uenla wa' ba'añon, jatyetla chojquemetla loq'uel ti Dios. Cucuxla ya' ti c'ajc mach'la ba'an mi yajpel chajpabli cha'an xiba yic'ot yajtroñelob.

<sup>42</sup> Che' ñac ti cubi wi'ñal, mach'an ti la' wac'on cuch'el. Che' ñac ti cubi tyalquin ti mach'an ti la' wac'on cha ba mi cap.

<sup>43</sup> Che' ñac ya' añon ba' ma'an majch i cañayon, mach'an ti la' p'ayayon ochel ti la' wotyot. Che' ñac mach'an c pislel, ma'an cha ba ti la' wac'on. Che' ñac c'am'on, che' ñac añon ti cachol mach'an tsajniyetla la' jula'añon, che'en.

<sup>44</sup> Che' jini, mi quejel i yalob: ¿Baqui ora ti lojon quilyet che' wi'ñayet yic'ot che' tyalquin a ti', mi che' ya' añet ba' ma'an majch ti' cañayet, mi che' ma'ix a pislel, mi che' c'amet, mi che' añet ti cachol che' mach'an ti lojon j cotyayet? che'ob.

<sup>45</sup> Che' jini, joñon ñuc ba yumalon, mi quejel c subeñob: Melel mic subeñetla, che' mach'an ti la' cotyala juntiquil jini wa' ba an mach'la ba'an mi q'uejli ti ñuc, mach'an ti la' cotyayon yubil, che'en.

<sup>46</sup> Che' jini, jini mach'la ba'an ti' cotyayob i pi'lob mi quejel i majlelob ti xot'mulil mach'la ba'an mi saj jilel. Jini tyoj ba i pusic'al ba quixtyañujob mi quejel i majlelob ba' mi yalq'uentyelob i cuxtyalal mach'la yujil jilel. Che' ti yala Jesús.

## 26

*T'an cha'an bajche' mi quejel i chucob Jesús*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujti Jesús i sube' pejtyelex ili t'an, ti' subeyob jini ajcant'añob i cha'an:

<sup>2</sup> La' wujil uxi i q'uinilel pascua. [Jiñlach i q'uinilel che' ti' c'ajtisayob israelob bajche' ti loq'uiyob ti pañimil Egipto ba i c'aba' ti ñoj oniyix.] Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel ca'jq'uel ti' c'ab jini mu' ba i tsansañon ti cruz, che'en.

<sup>3</sup> Ti jim ba ora jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel cha'an israelob ti much'quiyob i ba ya' ti' pat i colem otyot Caifás. Ñoj ñuc ba cura jini Caifás.

<sup>4</sup> Ya' i ti' pejclayob i ba cha'an i sajcan bajche' mi' chucob Jesús cha'an ti lot ba t'an cha'an i tsansañob.

<sup>5</sup> Pero ti yalayob: Mach yom lac chuc che' chancol q'uiñejel ame nijquicob quixtyañu, che'ob.

*Ti' mulbe yowocña ba ts'ac ti' jol Jesús (Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)*

<sup>6</sup> Ya'an Jesús ti lum Betania ba i c'aba' ti yotyot Simón jini tsa' ba pejcanti ti Leproso, jiñlach yom yalle' juntiquil am ba cha ba yes pasesm ti' pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal.

<sup>7</sup> Buchul Jesús ya' ti mesa. Ti c'oti jintiquil x'ixic am ba i cha'an jump'ej yajñib melel ti wen ba tyun alabastro ba i c'aba'. But'ul yajñib ti ñoj lets ba i tyojol ba yowocña ba aceite. Ti' mulbe ti' jol Jesús jini yowocña ba aceite.

<sup>8</sup> Che' ñac jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti yilayob cha ba ti' cha'le jini x'ixic, ti mich'ayob. Ti queji yalob: ¿Chuquiyes i c'ajñibal ti' lolon jisa jini yowocña ba aceite?

<sup>9</sup> Mi tsa'ic chojni cha'an i cotyan p'ump'uño' ba como ñoj lets i tyojol, che'ob.

<sup>10</sup> Jesús ti yubi cha ba ti yalayob. Ti' subeyob: ¿Chucoc mi la' tique' jini x'ixic? Ñoj wen jini tsa' ba i cha'libeyon.

<sup>11</sup> Jini p'ump'uño' ba wa' bele' an la' wic'ot ti bele' q'uin. Pero joñon mach'an bele' q'uin wa' añon la' wic'ot.

<sup>12</sup> Como jini tsa' ba cha'libon jini x'ixic che' ti' mulu c bac'tyal ti yowocña ba aceite ti' cha'le cha'an i chajpabeñon c ch'ujñantyel.

<sup>13</sup> Melel mic subeñetla, ba'ical jach mi subel ili wen ba t'an c'ala ti pejtyelex mulawil, mi quejel i yajlel bajche' ti' cha'le jini x'ixic cha'an mi ña'tyantyel. Che' ti yala Jesús.

*Judas mi yac' i t'an cha'an mi quejel i yac' Jesús ti' c'ab i contra*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Che' jini juntiquil i docejlel ajcant'añob, Judas Iscariote ba i c'aba', ti majli i pejcan ñuc ba curajob\*.

<sup>15</sup> Ti' subeyob: ¿Jayp'ej peso mi quejel la' wa'q'ueñon mi ti cac'la ti la' c'ab Jesús? che'en. Che' jini ti yalq'ueyob treinta sasac tyaq'uin. [Jini treinta sasac tyaq'uin jiñlach che' bajche' i tyojol 120 q'uin toñel.]

<sup>16</sup> Che' jini, Judas ti queji i wa' sajcan bajche' mi yalq'ue' ti chucol Jesús.

*Cojix ba iyuch'el lac Yum*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Ti tyejchibal q'uiñejel che' mi' c'uxob caxlan waj mach'la ba'an yic'ot levadura mu' ba yalq'uen i wos i ba, ti cot'iyob ya' ba'an Jesús jini ajcant'añob i cha'an. Ti yalayob: ¿Baqui a wom mi lojon c chajpan cha'an ma' cha'len uch'el che' ti q'uiñel pascua? che'ob.

<sup>18</sup> Jesús ti' subeyob: Cucula ya' ti lum. Yom la' wochel ya' ti yotyot juntiquil winic. Subenla: Lac Maestro mi yal: Lac'alix i yorojlel mi quej c sajtyel. Ya' ti a wotyot com c ñusan pascua\* ba quiñejel quic'ot



ajcãnt'añob c cha'an, che'etla mi la' suben, che' Jesús.

<sup>19</sup> Jini ajcãnt'añob ti' cha'leyob bajche' ti subentiyob. Ya' ti' chajpãlyob uch'el cha'an pascua ba q'uin.

<sup>20</sup> Che' iq'uix quejel ya' buchul Jesús ti mesa yic'ot jini doce ajcãnt'añob i cha'an.

<sup>21</sup> Che' muc'ob ti uch'el ti' subeyob: Melel mic subeñetla juntiquiletla mi quejel a wac'on ti' c'ab j contrajob, che'en.

<sup>22</sup> Che' jini, ñoj ch'ajyem ti queji yubiyob. Quepecña ti queji i c'ajtibeñob: C Yum, ¿joñon ba? che' tyacob.

<sup>23</sup> Jesús ti' subeyob: Jini mu' ba i ts'aje' i caxlan waj ti jin jach ba che'jew quic'ot, jiñach mu' ba i yac'on ti' c'ab j contra.

<sup>24</sup> Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel c sajtyel bajche' mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios. Pero ñoj wocol mi quejel i ñusan jini mu' ba i yac'on ti' c'ab j contrajob. Más wen mach'ic ti ch'oca jini winic. Che' ti yala Jesús.

<sup>25</sup> Che' jini, Judas, jini mu' ba i yac' Jesús ti' c'ab i contra, ti' sube: Maestro, ¿joñon ba? che'en. Jesús ti yala: Jatyetyach, che'en.

<sup>26</sup> Che' ñac muc'ob ti uch'el Jesús ti' ch'amla caxlan waj. Ti' sube Dios wocox i yala. Ti' xet'e jini caxlan waj. Ti yac'ueyob ajcãnt'añob i cha'an. Ti' subeyob: C'uxula. Jiñach c bac'tyal, che'en.

<sup>27</sup> Che' jini ti' ch'amla vaso ti' c'ab. Ti' sube Dios wocox i yala. Che' jini ti' ñusa vaso i ya'lel uva ya' ba'añob cha'an jujuntiquil mi jape' ts'itya'. Ti yala: Ti jujuntiquiletla japla jini am ba ti vaso, che'en.

<sup>28</sup> Como jiñach c ch'ich'el. Jiñach i señajlel tsiji' ba trato ba t'an mu' ba i wa'chocontyel cha'an tic ch'ich'el mu' ba quejel c beque' cha'an i ñusantyelob i mul cabalob.

<sup>29</sup> Pero mic subeñetla mach'an mi quejel c cha' jape' i ya'lel uva jintyo ti jim ba q'uin che' mi lac motin jape' jini tsiji' ba ya' ba' mu' ti yumal c Tyat ya' ti panchan. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' wa sube Pedro mi quejel i yal mach i cañla Jesús*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Che' ñac ti ujt i c'ayob jump'ej c'ay ti loq'uuyob majlel ya' ba' ti' cha'leyob uch'el cha'an mi majlelob ya' ti wits Olivajol ba i c'aba'.

<sup>31</sup> Jesús ti' sube: Ti pejtyletla mi quejel la' quisiñet ti ili ba ac'balal come mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Mi quejel c tsansan jini ajcañatya tiñame'. Che' jini mi quejel i pam pujquelob tiñame'. Cha'ach wa ts'ijbubil che' Jesús. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>32</sup> Pero ti wi'il che' mic tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba mi quejel c majlel c pijtyañetla ya' ti Galilea. Che' ti wa ala Jesús.

<sup>33</sup> Pedro ti yala: Aunque mi' lu' quisiñetyob ti pejtye'el yaño' ba pero joñon ma' mi quej c quisiñet. Che' ti yala Pedro.

<sup>34</sup> Che' jini Jesús ti' sube: Melel mic subeñet, ti ili ba ac'balal che' max tyo i cha'le uq'uel tyat mut, uxyajlel mi quejel a wale' mach a cañayot, che'en.

<sup>35</sup> Pedro ti yala: Aunque mic sajtyel quic'otyot, mach'an mi quejel cal mi mach j cañayet, che'en. Lajal ti' lu' yalayob ti pejtye'el ajcãnt'añob i cha'an Jesús.

*Jesús ti' cha'le oración ya' ti Getsemani*  
(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Jesús yic'ot ajcãnt'añob i cha'an ti majliyob ya' ti jumpejt lum Getsemani ba i c'aba' ba' pac'al tye' tyac. Che' ti c'otiyob ti' subeyob: Buchi'la wa'wa' i che' mic majlel c cha'len oración, che'en.

<sup>37</sup> Che' jini Jesús ti' palya majlel Pedro yic'ot cha'tiquil i yalobil Zebedeo, jiñach Jacobo yic'ot Juan. Ts'itya' ñajt ti bej majliyob. Che' jini, ñoj ch'ajyem ti queji yubin Jesús. Ñoj c'uxucña i pusic'al.

<sup>38</sup> Jesús ti' subeyob: Che' bajche' comox sajtyel ti i ch'ajyemlel c pusic'al mi cubin. Pijtyanla wa'wa'i. Yom ch'uj p'ixiletla la' wic'otyon, che'en.

<sup>39</sup> Tsa' tyo i cha'le xambal che' ñajtyel majlel. Ti' ñuc choco i ba ti lum cha'an i cha'len oración. Ti oración ti yala: C Tyat, mi cha'ach wen ma' wubin, cotyañon cha'an mach'an mic wera sajtyel. Pero mele mach jinic bajche' com joñon, pero mele bajche' a wom. Che' ti yala ti oración Jesús.

<sup>40</sup> Che' jini ya' ti sujti Jesús ya' ba' ti c'ayle jini uxtiquil ajcãnt'añob i cha'an. Walyalobix ti' tyajayob. Ti' sube Pedro: ¿Mach'a ba'an ti mejli la' tic' la' wayel la' wic'otyon, mi jump'ejlic ora?

<sup>41</sup> Tiq'uila la' wayel. Cha'lenla oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil. Ti la' pusic'al la' wom la' cha'len wen ba pero wocol mi la' mele' como quixtyañujetla, che'en Jesús.

<sup>42</sup> Ti cha'yajlel ti majli Jesús i cha'len oración. Ti yala: C Tyat, mi mach wen ma' wubin ti a pusic'al cha'an ma' loc'sañon c ñusan jini ñoj wocol ba, la' mejlic bajche' yom a pusic'al che' jini, che'en.

<sup>43</sup> Che' jini, ti cha' sujti Jesús ya' ba'an jini uxtiquil ajcãnt'añob i cha'an. Cha' walyalob ti' tyajayob. Bej yom i muts'ob i wut cha'an wera yomob wayel.

<sup>44</sup> Ya' ti c'ayayob. Ti cha' bej majli i cha'len oración ti uxyajlel. Ti' cha' ala jin jach ba t'an che' bajche' ujttyel yale'.

<sup>45</sup> Che' jini ti cha' sujti ya' ba'an ajcãnt'añob i cha'an. Ti' subeyob: ¿Walyalet tyo ba la? ¿Muq'uet tyo ba la ti bej c'aj oj? Tsa'ix c'oti i yorojlel che' Joñon i Pi'alon

ba Quixtyañujob mi quejel c'ajq'uel ti' c'ab xmulilob.

<sup>46</sup> Tyejchenla. Coxla. Lac'alix i ty'alel jini mu' ba i yac'on ti' c'ab j contrajob, che'en.

*Ti' chucuyob Jesús*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Mu' tyo ti' t'an Jesús che' ñac ti' c'oti Judas jiñach junti quil i pi'al jini yamba oncejob. Ti' c'oti yic'ot i yonlel año' ba i machit tyac yic'ot an tyacob ba i tye'. Xiq'uilob ty'alel ti' ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob.

<sup>48</sup> Jini Judas, jini mu' ba i yac' Jesús ti' c'ab i contra, ti' wa subeyob bajche' mi quejel i pas'eñob baqui ba jini Jesús. Ti' yala: Jini mu' ba c ñup, jiñach jini chancol ba la' saclan. Chucula, che'en.

<sup>49</sup> Che' jini Judas ti' tyali ya' ba'an Jesús. Ti' yala: Buenas noches, maestro, che'en. Che' jini, ti' ñupu.

<sup>50</sup> Jesús ti' sube Judas: Pi'al, ¿chucoch ti' tyaliyet? Che' jini ti' saj ora jach ti' tyaliyob mu' ba i chucob Jesús. Ti' chucuyob. Ti' c'achayob cha'an mi' p'ayob majlel.

<sup>51</sup> Che' chancol i chucob Jesús junti quil ya' ba an yic'ot ti' bots'o i machit. Ti' tsepbe loq'uel i chiquin yajtroñel ñuc ba cura i cha'an ba israelob.

<sup>52</sup> Jesús ti' sube: Cha' otsan a machit ti' yotyot como jini mu' ba i cha'len periyal ti' machit mi quejel i sajtyel ti' machit.

<sup>53</sup> ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan cha'an mi tij c'ajtibe c' Tyat am ba ti' panchan mux i chocbeñon ty'alel ti' saj ora jach más ti' docemujch' ajtroñelob i cha'an ch'oyolo' ba ti' panchan cha'an i wa' cota'yan?

<sup>54</sup> Pero mi cha'ic mij c'ajtin, ¿bajche' mi quejel i ts'actiyel jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios? como ya' mi yale' mux i wersa ujtyel bajche' chancol kujtyel, che'en.

<sup>55</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob jini tsa' ba tyaliyob i chuc: ¿Tsa'ix ba tyaliyetla a wic'ot la' machit la' tye' che' bajche' ajxujch'on? Ti' jujump'ej q'uin buchulon ti' cantisa ya' ba' añetla ti' templo pero mach'an ti' la' saj chucuyon.

<sup>56</sup> Pero cha'ach chancol i yujtyel wale iliyi cha'an mi' ts'actiyel Ts'ijbubil ba i T'an Dios tsa' ba wa ala jini tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti' ñoj oniyix. Che' ti' yala Jesús. Che' jini, ti' pejtyelel ajcant'añob i cha'an Jesús ti' puts'iyob. I bajñel ti' c'ayle Jesús.

*Jesús ya' ba'an jini año' ba i ye'tyel*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Jini tsa' ba i chucuyob Jesús ti' p'ayayob majlel ya' ba'an Caifás jini ñoj ñuc ba cura. Ya' much'quibilob ajcantisa cha'an i mandar israelob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob.

<sup>58</sup> Pedro ti' ñajtya tsacle majlel Jesús. C'ala ti' c'oti ya' ti' pat i yotyot jini ñoj ñuc ba cura. Ya' ti' ochi ti' buchtyal yic'ot policiajob como yom i yilan bajche' mi quejel i yujtyel yic'ot Jesús.

<sup>59</sup> Jini ñuc ba cura job yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob yic'ot am ba i ye'tyel ti' comite Junta\* Suprema ba i c'aba' ti' sac'ayob mu' ba i cha'len jop't'an ti' contra Jesús cha'an i yac'ob ti' sajtyel.

<sup>60</sup> Pero mach'an ti' tyajayob. Aunque cabalob ti' jop'oyob t'an ti' contra Jesús, mach lajal ti' loq'uuyob i t'an. Ti' wi'il ti' c'oti yamba cha'tiquilob cha'an mi' jop'beñob i mul Jesús.

<sup>61</sup> Ti' yalayob: Jini winic ti' yala: Ch'ujbi quisan jini templo i cha'an ba Dios. Ti' uxp'ej q'uin mic cha' wa'chocon. Che' ti' yala, che'ob.

<sup>62</sup> Che' jini ti' wa'le ñuc ba cura. Ti' sube Jesús: ¿Mach'a ba'an cha' ba ma' ja'ue? ¿Chuquiyes i sujmllel jini chancol ba i yalob ti' a contra? che'en.

<sup>63</sup> Jesús mach'an ti' saj jac'a. Che' jini, jini ñuc ba cura ti' sube: Mic subeñet: Wa'chocon a t'an ti' c'aba' cuxul ba Dios cha'an chancol a subeñon lojon ñoj melel ba t'an. ¿Jatyet ba yajcabilet ba i cha'an Dios? ¿I yalobilet ba Dios? che'en.

<sup>64</sup> Jesús ti' yala: Joñoch. Mic subeñetla je'el mi quejel a wilañon Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob ya' buchulon ti' i ñoj Dios mach'a ba'an i p'isol i p'atyalel. Mi quejel la' wilañon che' mi quejel c' ty'alel ya' ti' mal tyocal ya' ti' panchan. Che' ti' yala Jesús.

<sup>65</sup> Che' jini ti' tsili i pislel jini ñuc ba cura cha'an i seña'lel cha'an ti' ñoj mich'a. Ti' yala: Jini winic ti' cha'le bibajax ba t'an ti' contra Dios cha'an chancol jach i cuy i ba ti' Dios. ¿Chuquiyes i c'ajñibal mi lac saclan yamba mu' ba i yale' tsa' ba i yila tsa' ba i cha'le Jesús? Como tsa'ix la' wubi bajche' ti' cuyu i ba ti' Dios.

<sup>66</sup> ¿Bajche' mi la' pensalin? ¿Cha' ba yom lac cha'len? che'en. Ti' yalayob: Añach i mul. Yom ajq'uel ti' sajtyel, che'ob.

<sup>67</sup> Che' jini ti' tyujbayob i ñi' i wut Jesús. Ti' jats'ayob. Año' ba ti' jats'ayob ti' i choj.

<sup>68</sup> Ti' yalayob: Mi jatyetyach jini yajcabil ba i cha'an Dios, subeñon lojon majchqui ti' jats'ayet, che'ob.

*Mach i caña Jesús ti' yala Pedro*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Che' chancol i melob Jesús, ya' buchul Pedro ti' pat i yotyot Caifás. Ya' ti' lac'al c'oti junti quil xc'alal ba ajtroñel. Ti' yala: Jatyet je'el ti' a pi'le ti' xambal ñumel Jesús ch'oyol ba i Galilea, che'en.

<sup>70</sup> Ya' ti' tyojlelob ti pejtyelelob Pedro ti yala cha'an mach cha'ic. Mach'an mic ña'tyan cha ba chancol a wal, che'en.

<sup>71</sup> Che' ñac chancol i loq'uel majlel ti pat otyot Pedro, yamba xc'alal ba ajtroñel ti yila Pedro. Ti' subeyob ya' ba añob: Jini winic je'el ti' pi'le ti xambal ñumel Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, che'en.

<sup>72</sup> Pedro ti cha'ala cha'an mach cha'ic. Ti' tyaja ti t'an Dios cha'an mi' wa'chocon i t'an. Ti yala: Mach j cala jini winic, che'en.

<sup>73</sup> Che' ti ts'itya' ñumi ora jini ya' ba añob yic'ot ti lac'al c'otiyob. Ti' subeyob: Melelach jatyet je'el i pi'let jini winic como tsiquil jinic tyo bajche' ma' cha'len t'an, che'ob.

<sup>74</sup> Che' jini Pedro ti' t'ojti'i i ba yic'ot ti' wersa cha' wa'choco i t'an. Ti yala: Melelach c t'an, Dios mi' q'uelon. Mach j cala jini winic, che'en. Ti jin jach ba ora ti' cha'le uq'uel tyat mut.

<sup>75</sup> Che' jini ti' c'ajtiyi i cha'an Pedro jini tsa' ba yala Jesús che' ñac ti' sube: Che' max tyo i cha'len uq'uel tyat mut uxayjlel mi quejel a wal mach a calayon, che'en. Che' jini Pedro ti loq'ui majlel. Ti wen queji ti uq'uel.

## 27

### *Ti ajq'ui Jesús ti' wenta Pilato*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Che' ti sac'a ti pejtyelel ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob ti' lajayob i t'an bajche' mi mejlel i yac' ti sajtyel Jesús.

<sup>2</sup> Cacha' ti' palayob majlel. Ti yac'ayob ti' wenta ñuc ba yumal Poncio Pilato ba i c'aba'.

### *Ti' tsansa i ba Judas*

<sup>3</sup> Che' ñac jini Judas, jini tsa' ba yac'a Jesús ti' c'ab i contrajob, ti yila cha'an mi quejel i yac'ob ti sajtyel Jesús, ñoj ch'ajyem ti queji yubin. Ti' q'uextya i pensal cha'an jini tsa' ba i cha'le. Ti' jop'o i sutquibeño jini treinta sasac tyaq'uin tsa' ba i yac'ue ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel.

<sup>4</sup> Ti' subeyob: Tic tyaja c mul cha'an ti cac'a ti sajtyel juntuquil mach'a ba'an i mul, che'en. Pero ti' jac'ayob: ¿Chucoch lojon c cha'an ma' wal? A bajñel a wenta jach a ba, che'ob.

<sup>5</sup> Che' jini, Judas ti' choco jini tyaq'uin ti lum ya' ti' mal templo. Ti loq'ui majlel. Ti' jich' cacha i ba. Ti sajti.

<sup>6</sup> Jini ñuc ba curajob ti' lotyoyob jini tyaq'uin. Ti yalayob: Mach wen mi la cotsan ti yajnib ofrenda como jiñach i tyojol winic cha'an ti ajq'ui ti sajtyel, che'ob.

<sup>7</sup> Ti wi'il ti' lajayob i t'an cha'an i c'añe' jini tyaq'uin cha'an i mañe' lum ba' ch'ujbi i ch'ujñantyel ñumel jach ba muc' ba quixtyañujob tsa' ba sajti ya' ba añob. Mi pejcantyel jini lum ti Campo del Alfarero. Jini yom i yal i lum ajmel p'ejt.

<sup>8</sup> Pero c'ala wale iliyi mi pejcantyel jini lum ti lum mañal ba ti tyaq'uin i tyojol winic.

<sup>9</sup> Cha'ach ti ts'actiyi i t'an jini tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix Jeremías ba i c'aba'. Ti yala: Ti' cha' ch'amayob jini treinta sasac tyaq'uin, jiñach i tyojol tsa' ba i wa alyob israelob mu' ba i yac'ob cha'an i tyojol juntuquil winic.

<sup>10</sup> Ti' c'añayob cha'an i man lum mu' ba i pejcantyel ti' lum ajmel p'ejt, che' bajche' ti' subeyon lac Yum. Che' ti yala Jeremías.

### *Jesús ti i tyojlel Pilato*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Ti palji majlel Jesús ti i tyojlel Pilato. Ti' c'ajtibe Jesús: ¿Jatyet ba ñuc ba yumalel i cha'an israelob? che'en. Jesús ti' jac'a: Melelach bajche' ma' wal, che'en.

<sup>12</sup> Che' ñac jini ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob ti' jop'beyob i mul Jesús, mach'an cha ba yes ti' saj jac'a Jesús.

<sup>13</sup> Che' jini, ti yala Pilato: ¿Mach'a ba'an ma' wubin pejtyel cha ba yes chancol i yalob ti a contra? che'en.

<sup>14</sup> Pero ch'uj ñach'al Jesús. Ma' cha ba ti yala. Tyoj bac'ñajel ti queji yubin jini ñuc ba yumal.

*Mi yalob cha'an mi quejel i tsansantyel Jesús*

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> I tyalelach che' ti yorojlel i q'uiñelel pascua jini ñuc ba yumal mi yac' ti colel juntuquil cacha' ba winic. Mi yac'uen quixtyañujob i yajcan majchqui mi cojlel.

<sup>16</sup> Ya' cacha' juntuquil Barrabás ba i c'aba'. Wen cala' cha'an ti i simaronel.

<sup>17</sup> Che' ya' much'quibilib quixtyañu Pilato ti' c'ajtibeyob: ¿Majchqui la' wom mij colbeñeta? ¿Jim ba Barrabás o jim ba Jesús mu' ba i pejcantyel ti Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios? che'en.

<sup>18</sup> Cha'ach ti yala jini Pilato como yujil isujm tsa' jach i yac'ayob Jesús ti' c'ab cha'an ti' mich' q'ueleyob Jesús jini ñuc ba curajob cha'an i ñuclel.

<sup>19</sup> Che' ñac ya' tyo buchul Pilato ya' ba' mi' cha'len melojel i yijñam ti' choco tyalel t'an. Ti yala: Mach yom cha ba ma' tyumben jini tyoj ba winic como sajmal tic ñajal an cha ba babach'uen ba ti quila cha'an ti caj jini winic, che'en.

<sup>20</sup> Pero jini ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob ti' wersa xiq'uiyob quixtyañujob cha'an i c'ajtin i colel Barrabás, cha'an mi yajq'uel ti tsansantyel Jesús.

<sup>21</sup> Jini ñuc ba yumal ti' cha' c'ajtibeyob quixtyañujob: Ti jini cha'tiquil, ¿majchqui la' wom mi cac' ti colel? che'en. Ti' jac'ayob: Barrabás, che'ob.

<sup>22</sup> Pilato ti' subeyob: ¿Chuquiyes la' wom mic tyumben jini Jesús mu' ba i pejcantyel ti Cristo? che'en. Ti' lu' jac'ayob: La' tsansantic ti cruz, che'ob.

<sup>23</sup> Che' jini, Pilato ti' subeyob: ¿Chucoch? ¿Chuqui ti simaronel ti cha'le? che'en. Pero ti cha' quejiyob ti c'am ba t'an. Ti yalayob: La' tsansantic ti cruz, che'ob.

<sup>24</sup> Pilato ti' ña'tya ma' cha ba yamba ch'ujbi i cha'en como ti utsi quejiyob ti más c'am ba t'an. Che' jini Pilato ti' xiq'ui juntiquil i ch'amben tyalel ja'. Ti' poco i c'ab ti' tyojlel pejtyelel quixtyañu. Ti yala: Mach c wentajic mi ti la' tsansa jini winic mach'a ba'an i mul. Ch'amala ti la' bajñel wenta, che'en.

<sup>25</sup> Quixtyañujob ti' lu' jac'ayob: An ti lojon c wenta yic'ot i wenta lojon c jiñajlel cha'an mi sajtyel jini winic, che'ob.

<sup>26</sup> Che' jini Pilato ti yac'a ti colel Barrabás. Ti' xiq'ui ti jats'ol Jesús ti pachij am ba yic'ot tsucu tyaq'uin. Ti yac'a ti c'ab soldadojob cha'an i tsansañoob ti cruz.

<sup>27</sup> Che' jini i soldadojob ñoj ñuc ba yumal ti' palyayob majlel Jesús ya' ti pat i yotyot. Ya' ti' much'quiyob i ba junmujch' soldadojob. Ya'an Jesús ti xiñil.

<sup>28</sup> Ti' jochbeyob i pislel Jesús. Ti' xojbeyob chachac ba.

<sup>29</sup> Ti yaq'ueyob i corona ti' jol jalal ba ti ch'ix yic'ot i tye'el jam ti ñoj ba i c'ab. Che' jini ti lolon ñocleyob ti yebal yoc Jesús che' bajche' ñuc i ye'tyel ti' p'isiyob. Ti' wen wajleyob. Ti yalayob: Ñoj ñuquet ba Yumal i cha'an israelob, che'ob.

<sup>30</sup> Ti' tyujbalayob. Ti' chucuyob i tye'el jam am ba ti i c'ab. Ti' c'añla i jats'beyob i jol Jesús.

<sup>31</sup> Che' ti ujti i wen wajleñoob ti' cha' jochbeyob jini chachac ba pislel. Ti' cha' xojbeyob i pislel. Che' jini ti' palyayob majlel cha'an i tsansan ti cruz.

*Bajche' ti sajti ti cruz Jesús*

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>32</sup> Che' chancol i payob majlel Jesús ya' ti bij cha'an i tsansañoob ti cruz, ya' ti' tyajayob juntiquil winic Simón ba i c'aba' ch'oyol ba ti Cirene. Ti' xiq'uiyob cha'an i q'uechben majlel i cruzil Jesús.

<sup>33</sup> Ya' ti c'otiyob ti jump'ej bujtyal Gólgota ba i c'aba'. An i sujmllel i c'aba' mi yal ti lac t'an, che' yilal bajche' i baquel jolal.

<sup>34</sup> Ti' jop'o i yaq'ueñoob Jesús i jape' vino xac'tyabil yic'ot ts'ac hiel ba i c'aba' cha'an i lamben ñoj wocol ba mu' ba quejel yubin che' mi sajtyel ti cruz. Che' ñac Jesús ti' mits'ti'i, mach'an ti' japa.

<sup>35</sup> Che' ñac ti ujti i joc'chocoñoob ti cruz Jesús, jini soldadojob ti' puchbeyob i ba i pislel. Ti' cha'leyob yajcaya cha'an i ña'tyañoob majchqui i cha'an mi majlel. Cha'ach ti' ts'actiyi i t'an tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Ti wa ala: Mi quejel i

cha'leñoob yajcaya cha'an i puchbeyob i ba c pislel. Che' ti' tyaja ti t'an Jesús jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>36</sup> Ya' ti buchleyob soldadojob cha'an i q'uelob Jesús.

<sup>37</sup> Ya' ts'ijbubil t'an ti cruz ti chañelel i jol chuquiyes i mul. Ti yala: Jiñach Jesús ñuc ba Yumal i cha'an israelob. Cha'ach ts'ijbubil.

<sup>38</sup> Ya' ti' joc'chocoyob cha'tiquil ajxujch'ob je'el. Juntiquil ti' ñoj Jesús, juntiquil ti' ts'ej.

<sup>39</sup> Jini tsa' ba ñumiyob ti' wajleyob. Ti' pants'uyob i jol.

<sup>40</sup> Ti yalayob: Jatyet mu' ba a jeme' templo, mu' ba a cha' wa'chocon ti uxp'ej q'uin, cotyan a ba. Mi i yalobilet Dios, juben ti cruz, che'ob.

<sup>41</sup> Cha'ach je'el jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob, yic'ot fariseojob, yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel ba'an israelob ti' lu' wajleyob. Ti' subuyob i ba:

<sup>42</sup> Jini ti' cotyayob yaño' ba pero i bajñel mach mejl i cotyan i ba. Jiñach ñuc ba Yumal cha'an israelob mi yal. Mi jiñach, la' jubic ti cruz. Che' jini mux lac ch'ujbin je'el.

<sup>43</sup> Jini ti' subeyonla cha'an i yalobilach Dios. Ti yala cha'an Dios mi' bej cotyan, che'en. Mi cha'achi, la' i cotyan wale iliyi mi yom, che'ob. Cha'ach ti' lolon wajleyob Jesús.

<sup>44</sup> Jinic tyo jini ajxujch'ob ya' ba joc'olob ti cruz yic'ot ti' wajleyob je'el.

*I sajtibal Jesús*

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>45</sup> Che' jini ti ic'a pejtyelel mulawil c'ala xinq'uinil c'ala ti och an q'uin ti las tres.

<sup>46</sup> Che' yomox tyaj och an q'uin, wen c'am ti' cha'le t'an Jesús. Ti yala: Elí, Elí, ¿lama sabactani? che'en. Mi yal ti lac t'an: C Dios, c Dios, ¿chucoch ti a calyayon? Che' mi yale' ti lac t'an.

<sup>47</sup> Che' ñac ti yubiyob cha'tiquil uxtiquil ya' ba añoob, ti yalayob: Ubinla, chancox i paye' tyalel Elías, jini tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, che'ob.

<sup>48</sup> Juntiquil jini ya' ba añoob ti wa' majli ti ajñel cha'an i ch'am tyalel chayoj'a'. Ti' ts'aja ti paj ba vino. Che' jini ti' cacha ti ni' tye. Ti letsi ba'an Jesús cha'an i ts'u'e'.

<sup>49</sup> Pero jini yaño' ba ti yalayob: La' ajnic. La' lac pijyan la quilan mi tyal Elías cha'an i cotyan, che'ob.

<sup>50</sup> Wen c'am ti' cha' cha'le t'an Jesús. Che' jini ti sajti.

<sup>51</sup> Ti jin jach ba ora jini colem ba pisl joc'ol ba ti templo ti tsijli ti xinil c'ala ti chan c'ala ti yebal. Ti ñumi yujquel lum. Ti jejmi colem tyun tyac.

<sup>52</sup> Ti jajmi muconibal tyac ba' ch'ujñabil sajtyemo' ba. Cabal ti cha' cuxtiyi i bac'tyal

tsa' b<sub>Λ</sub> sajt<sub>Λ</sub>yob tsa' b<sub>Λ</sub> ch'ujbiyob Dios che' max tyo ti sajt<sub>Λ</sub>yob.

<sup>53</sup> Ti loq'uiyob majlel ba' ch'ujñabil che' ñac ti tyejchi loq'uel ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub> Jesús. Ti majliyob ya' ti Jerusalén mu' b<sub>Λ</sub> i pejcant<sub>Λ</sub>yel ti ch'ujul b<sub>Λ</sub> lum, ba' cabal ti' q'ueleyob.

<sup>54</sup> Ya' wa'alob cha'an i q'uelob Jesús jini soldadojob yic'ot i capitán soldadojob. Cha'an ti' q'ueleyob yujquel lum yic'ot pejt<sub>Λ</sub>yel cha b<sub>Λ</sub> ti ujt<sub>Λ</sub> che' ti sajt<sub>Λ</sub> Jesús ti wen quej<sub>Λ</sub>yob ti b<sub>Λ</sub>q'uen. Ti y<sub>Λ</sub>layob: Melelach i Yalobil Dios jini winic, che'ob.

<sup>55</sup> Ya'an cabal x'ixic chancol b<sub>Λ</sub> i ñajtya q'uelob cha b<sub>Λ</sub> mi yujtyel. C'ala Galilea ti' tsaclejob tyalel Jesús. Ti' we'sayob. Ti' cotyayob.

<sup>56</sup> Ya'an yic'otyob je'el jini María ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Magdala yic'ot María i ña' Jacobo yic'ot José yic'ot yamb<sub>Λ</sub> x'ixic i ña' i yalobilob Zebedeo.

### *Ti ch'ujñanti Jesús*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Che' iq'uij quejel ti c'oti juntiquil rico b<sub>Λ</sub> winic ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Arimatea, José b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini ti' tsacle majlel Jesús je'el.

<sup>58</sup> Jini ti majli ya' ba'an Pilato cha'an i c'ajtiben i b<sub>Λ</sub>c'tyal Jesús. Pilato ti' xiq'ui soldadojob cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ue'.

<sup>59</sup> José ti' ju'sa Jesús ti cruz. Ti' b<sub>Λ</sub>c'la ti sac b<sub>Λ</sub> bajq'uil.

<sup>60</sup> Ti' ch'ujñal ya' ti tsiji' b<sub>Λ</sub> muconibal piq'uil b<sub>Λ</sub> ti mal colem tyun. I bajñel i cha'an José jini muconibal. Max tyo ba'an majch ti ch'ujñanti ya'i. Che' jini ti' ñolq'ui majlel colem tyun cha'an i majquil i ti' ba' ti ch'ujñanti. Che' jini ti' majli José.

<sup>61</sup> Ya'añob María ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Magdala yic'ot jini yamb<sub>Λ</sub> María buchulob ya' ti tyojel muconibal.

### *Ajcañalya muconibal*

<sup>62</sup> Ti yijc'alel che' tsa'ix ñumi i q'uinilel che' i tyalel ti lu' chajrayob cha b<sub>Λ</sub> yes jach mi quejel i c'añob che' ti q'uinilel c'aj oj, jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot fariseojob ti majliyob i pejcañob Pilato.

<sup>63</sup> Ti y<sub>Λ</sub>layob: Ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>let, chancol lojon c cha' c'ajtisan cha b<sub>Λ</sub> ti yala jini ajlot b<sub>Λ</sub> winic che' ñac cuxul tyo. Ti yala che' mi ñumel uxp'ej q'uin mi quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub>. Che' ti yala.

<sup>64</sup> Jin cha'an com lojon ma' xiq'ue' majlel soldadojob cha'an c'ala uxp'ej q'uin mi' wen cañalyañob i muconibal Jesús ame majlicob ajcant'añob i cha'an ti ac'balel i xujch'iñob loq'uel i b<sub>Λ</sub>c'tyal. Che' jini ti wi'il mi quejel i subeñob quixtyañujob cha'an ti tyejchi loq'uel ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub>. Che' jini más tyo leco mi majlel jini lot che' bajche' ti ñaxan, che'ob.

<sup>65</sup> Pilato ti' subeyob: Umba'an soldadojob bajche' ti la' c'ajti. Cucula. Wen cañalyanla jini muconibal bajche' jach la' wom, che'en.

<sup>66</sup> Ti majliyob. Ti' wen ñup'uyob i ti' muconibal cha'an ñoj tsiquil mi an majch mi' tyale'. Che' jini, ya' ti' c<sub>Λ</sub>yayob jini soldadojob cha'an i cañalyan je'el.

## 28

*Ti tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub>*  
(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Tsa'ix ñumi i q'uinilel c'aj oj. Ti yijc'alel jñlach jini ñaxan\* b<sub>Λ</sub> q'uin ti semana, che' yomox sac'an jini María ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Magdala yic'ot jini yamb<sub>Λ</sub> María ti majli i q'uelob muconibal ba' ti ch'ujñanti Jesús.

<sup>2</sup> Ti saj ora jach ti ñumi ñoj toñel b<sub>Λ</sub> i yujquel lum. Juntiquil ajtoñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti jubi tyalel wa' ti mulawil. Ti c'oti ya' ba' ti ch'ujñanti Jesús. Ti' loc'sa jini wechel b<sub>Λ</sub> colem tyun tsa' b<sub>Λ</sub> m<sub>Λ</sub>ca i ti' muconibal. Ya' ti buchle ti' pam colem tyun.

<sup>3</sup> Jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ñoj lemlaw ti q'uelol che' bajche' i c'ac'al chajc. Ñoj sasac i pislel che' bajche' i ña'al tsañal.

<sup>4</sup> Tsiltiñña ti b<sub>Λ</sub>q'uen jini soldadojob che' ñac ti yilayob jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ti poj sajt<sub>Λ</sub>yob ti b<sub>Λ</sub>q'uen.

<sup>5</sup> Jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' subeyob jini x'ixicob: Mach la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Cujil isujm chancol la' saclan Jesús tsa' b<sub>Λ</sub> tsansanti ti cruz.

<sup>6</sup> Pero ma'ix wa'an. Tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub> bajche' ti wa' al<sub>Λ</sub>. La'. Q'uelela ba' ti' sats' chocoyob.

<sup>7</sup> Cucula ti saj ora jach. Subenla ajcant'añob i cha'an: Jini tsa' b<sub>Λ</sub> sajt<sub>Λ</sub> ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajt<sub>Λ</sub>yemo' b<sub>Λ</sub>. Mi quejel i majlel ti Galilea i pijtyañetla. Ya' i mi quejel la' cha' q'uele', che'etla. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla jñlach bajche' yom la' subeñob, che'en. Che' ti subentiyob jini x'ixicob.

<sup>8</sup> Che' jini ti wa' majliyob x'ixicob. Añob i b<sub>Λ</sub>q'uen pero c'ajacñayob i yoj je'el. Ajñel ti majli i suben ajcant'añob i cha'an Jesús jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> subentiyob.

<sup>9</sup> Che' ñac añob ti bij ti saj ora jach ti' tsiqtiyi Jesús yic'otyob. Jesús ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob saludos. Che' jini, jini x'ixicob ti' lac'ayob Jesús. Ti ñocleyob ti yebal yoc Jesús. Ti' ch'ujutisayob.

<sup>10</sup> Jesús ti' subeyob: Mach yom la' cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen. Cucula. Suben quermañujob cha'an yom i majlelob ya' ti Galilea. Ya' i mi quejel i q'ueloñob, che'etla mi la' subeñob. Che' ti yala Jesús.

*Jini tsa' b<sub>Λ</sub> yala soldadojob*

<sup>11</sup> Che' chancol tyo i majlel x'ixicob ya' ti majliyob ti lum Jerusalén cha'tiquil uxtiquil

jini soldadojob año' b<sub>Λ</sub> ti' wenta i c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>tyan muconibal cha'an i lu' subeñoob jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ti ujti.

<sup>12</sup> Jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob ti majliyob ba'an xñoob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ba'an israelob cha'an i lajob i t'an cha'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes yom i cha'leñoob. Che' jini ti y<sub>Λ</sub>q'ueyob soldadojob i yonlex tyaq'uin.

<sup>13</sup> Ti' subeyob: Yom la' w<sub>Λ</sub>le' ti ac'b<sub>Λ</sub>lelex che' w<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lelex ti c'oti ajc<sub>Λ</sub>nt'añoob i cha'an Jesús. Ti' xujch'ibeyob loq'uel i b<sub>Λ</sub>c'tyal Jesús, che'etla. Che' yom la' w<sub>Λ</sub>le', che'ob.

<sup>14</sup> Mi ti yubi ili t'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> yum<sub>Λ</sub>l mux lojon c majlex c wen pejc<sub>Λ</sub>n cha'an mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi' tyumbeñoetla, che'ob. Che' ti subenti soldadojob ti jini ñuc b<sub>Λ</sub> curajob yic'ot xñoob año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ba'an israelob.

<sup>15</sup> Che' jini, jini soldadojob ti' ch'<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>yob tyaq'uin. Ti majliyob i y<sub>Λ</sub>le' bajche' ti subentiyob. C'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>le' iliyi an ch'<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>lob jini israelo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob.

*Jesús ti' xiq'uiyob majlex ti subt'an yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Che' jini, jini oncejob ajc<sub>Λ</sub>nt'añoob i cha'an Jesús ti majliyob ti Galilea. Ti letsiyob ti wits bajche' ti w<sub>Λ</sub> subentiyob.

<sup>17</sup> Che' ñac ti' q'ueleyob Jesús ti' ch'ujutisayob aunq<sub>Λ</sub>e cha'tiquil uxtiquil mach'an ti yoq<sub>Λ</sub>e ña'ty<sub>Λ</sub>yob mi Jesús<sub>Λ</sub>ch.

<sup>18</sup> Jesús ti' l<sub>Λ</sub>c'ayob: Ti' subeyob: Tsa'ix aq'uentiyon tic wenta pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an ti panchan yic'ot ti mulawil.

<sup>19</sup> Cucuxla ti pejtyelex pañimil tyac. C<sub>Λ</sub>ntisañoob ti pejtyelex quixtyañujob cha'an mi' q'uxetyañob i pusic'al i ts<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>leñoñoob majlex. Aq'uenla ch'<sub>Λ</sub>m ja' ti' c'aba' lac Tyat, ti' c'aba' i Yalobil, ti' c'aba' Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlex Dios.

<sup>20</sup> C<sub>Λ</sub>ntisañoob cha'an i jac' pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac tic xiq'uetla la' cha'lex. Ña'tyanla cha'an mi quejlex cajñel la' wic'ot ti bele' ora c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jintyo mi jilelex mulawil. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Jesús. Amén.

## JINI WEN BA T'AN TSA' BA I TS'IJBU MARCOS

*Juan tsa' ba i yac'la ch'am ja' ti' cha'le subt'an*

(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jiñach i tyejchibal jini wen ba t'an mu' ba i yac' ti cañel Jesucristo i Yalobil Dios.

<sup>2</sup> Jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios, Isaías ba i c'aba' ti' wa ts'ujbu:

Mic ñaxan xic' majle cajs subt'an cha'an i chajpabeñet a bijlel.

<sup>3</sup> Ti ubinti i t'an juntiquil mu' ba ti c'am ba t'an ya' ti tyalquin ba joch lum. Mi yal: Tyoj isanla majlel i bijlel lac Yum. Pañbenla majlel tyoj ba i bijlel.

Che' ti yala Dios. Che' ts'ijbubil i cha'an Isaías.

<sup>4</sup> Che' jini, cha'ach ti queji ti troñel Juan ya' ti tyalquin ba joch lum bajche' ti wa ajli. Ya' ti queji i subeñob cha'an yom i q'uextyan i pensal i cay i mul yic'ot i ch'ame' ja' cha'an mi ñusabentyelob i mul.

<sup>5</sup> Ti lu' tyaliyob ba'an Juan ch'oyolo' ba ti pañimil Judea ba i c'aba' yic'ot ti lum Jerusalén ba i c'aba' cha'an i ñach'tyabeñob i t'an. Che' ñac ti' subuyob i mul, Juan ti yaq'ueyob ch'am ja' ya' ti colem ja' Jordán ba i c'aba'.

<sup>6</sup> I pislel Juan melé ti' tsutselel camello yic'ot pachij ba i cinturón. Mu' ba i c'uxe' che' ba bajche' colem xtyopi' yilal yic'ot ya'lel chab.

<sup>7</sup> Ti' subu t'an. Ti yala: Tyal tyo tic pat juntiquil más p'atyal ba bajche'on. Mach saj jasal c'ñuel mi cubin cha'an mic wutstyal c' tic'ben i ch'ajñel i zapatos.

<sup>8</sup> Joñon mi caq'uetla ti ch'am ja'. Tyal tyo mu' ba i yaq'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' ti yala Juan.

*Ti' ch'ama ja' Jesús*

(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)

<sup>9</sup> Ti jim ba ora ti tyali Jesús ya' ba loq'uem tyalel ti lum Nazaret ba i c'aba' ya' ti Galilea. Ti' ch'am la ja' Jesús ti' c'ab Juan ya' ti Jordán ja'.

<sup>10</sup> Che' ti loq'ui ti ja' ti yil Jesús ti jajmi ya' ti panchan. Ti jubi tyalel ti Jesús che' bajche' juncojt x'ujcutsu' yilal. Jiñach jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>11</sup> Ti ubinti t'an loq'uem ba ti panchan tsa' ba yala: Calobileyach. Mic p'untyañet. C'ajacña coj cha'an ti jatyet. Che' ti subenti Jesús.

*Xiba ti' jop'o i yasan ti mulil Jesús*

(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)

<sup>12</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' wa palya majlel Jesús ti tyalquin ba joch lum.

<sup>13</sup> I bajñel ya'an Jesús yic'ot matye'lel animal. Cuarenta quin ti jale ya'i. Satanás ti' jop'o i yasan ti mulil. Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan ti tyali i cotyan Jesús.

*Ti tyejchi i toñel Jesús ya' ti Galilea*

(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)

<sup>14</sup> Che' tsa'ix cajchi Juan ti cha' majli Jesús ya' ti Galilea. Chancol i sube' ñumel wen ba t'an cha'an i yumintyel Dios.

<sup>15</sup> Ti yala: Tsa'ix ts'actiyi i yorojlel. Lac'alix i yorojlel mi quejeli i yumintyel Dios. Q'uextyan la' pensal, caya la' mul. Ch'ujbinla jini wen ba t'an cha'an la' cotyantyel, che'en.

*Jesús ti' palya chantiquil ajchuc chayob*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Che' ñac chancol ti xambal majlel Jesús ya' ti ti' colem joyol ba ja' Galilea ba i c'aba' ti yila Simón yic'ot i yijts'in Andrés. Chancol i chocoyob ohel i chimol chay ya' ti colem ja' como ajchuc chayob.

<sup>17</sup> Jesús ti' subeyob: La', tsacleñon majlel. Che' bajche' ti la' sajca chay mi quej caq'ueñetla la' sajcan quixtyañujob cha'an mi quej i ch'ujbiñob c't'an. Che' ti yala Jesús.

<sup>18</sup> Ti' wa' caya yob i chimol chay Simón yic'ot Andrés. Ti' tsacle yob majlel Jesús.

<sup>19</sup> Tsa' tyo i ts'itya' cha'le xambal majlel. Ti queji i yilan Jacobo i yalobil Zebedeo yic'ot yijts'in Juan ba i c'aba'. Chancol i lawob i chimol chay ya' ti mal barco.

<sup>20</sup> Che' jini, ti' palyayob. Ti' caya yob i tyat Zebedeo ba i c'aba' yic'ot i barco yic'ot i yaj toñelob. Ti' tsacle yob majlel Jesús.

*Winic tyac'labil ba ti xiba*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Ti majli yob ti lum Capernaum ba i c'aba'. Ti i quinilel c'aj oj Jesús ti' cha'le cantisa ti i templo\* israelob.

<sup>22</sup> Tyoj bac'ñajel ti yilayob quixtyañujob bajche' ti' cha'le cantisa Jesús como tsiquil añach i p'atyalé i t'an. Mach cha'ic muc' ti cantisa bajche' ajcantisajob cha'an i mandar israelob.

<sup>23</sup> Ya'an juntiquil winic ti' templo israelob tyac'labil ba ti xiba. Ti oñel ti yala:

<sup>24</sup> ¿Chucoch ma' tyalel wa' ba'añon lojon, Jesús ch'oyolet ba ti Nazaret? ¿Tsa' ba tyaliyet a jisañon lojon? Much j cañet majchetqui. Cujil isujm jatyet jini ch'ujulet ba i cha'an Dios. Che' ti yala jini xiba.

<sup>25</sup> Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti yala: Lajmen ti t'an. Loq'uenix wa' ti ili winic, che'en.

<sup>26</sup> Jini xiba ti yac'la ti jits'cuyel jini winic. Ti' cha'le c'am ba oñel. Che' jini ti loq'ui xiba ti' pusic'al.

<sup>27</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yila quixtyañujob. Ti queji i c'ajtibañob i ba: ¿Chuquiyes ti t'an iliyi? ¿Chuqui ti tsiji' ba cantisa? che'ob. An I

p'atyaleti i t'an jini winic, como jinic tyo mi' xiq'ue' xibajob. Mux i jac'ben i t'an je'el, che'ob.

<sup>28</sup> Ti wa' puijqui i t'añalel i cantisa Jesús ti' pettyalel Galilea.

*Jesús ti' lajmisa i nij'aña' Pedro*  
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Che' ti loq'ui Jesús ti' templo israelob ti majli ti yotyot Simón yic'ot Andrés tyap'al yic'ot Jacobo yic'ot Juan.

<sup>30</sup> Ya'an i nij'aña' Simón. Wen muc' ti c'ajc. Tyots'ol ti walyib. Ti' wa' subeyob Jesús cha'an c'am.

<sup>31</sup> Che' jini, Jesús ti majli i chucben i c'ab cha'an i tyejche'. Tsa'ix wa' lajmi ti c'ajc. Ti queji i we'sañob.

*Cabal ti' cha'le lajmisa Jesús*  
(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Che' ti p'ajqui q'uin, ac'balelix quejel ti queji i p'ayob majlel ya' ba'an Jesús pejtyel c'amo' tyac ba yic'ot tyac'labilo' ba ti xiba.

<sup>33</sup> Pejtyel quixtyañu ti' much'quiyob i ba ya' ti' otyot.

<sup>34</sup> Ti' lajmisa cabal c'amo' ba an leco tyac ba i c'am'an. Ti' choco loq'uel cabal xibajob. Pero mach'an ti yac'ayob ti t'an como tsa'ix i cañayob majchqui Jesús.

*Ti' cha'le subt'an Jesús ya' ti Galilea*  
(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Che' jal tyo mach sac'a ti tyejchi Jesús. Ti bajñel loq'ui majlel ti lum cha'an mi' cha'len oración.

<sup>36</sup> Simón yic'ot i pi'alob ti majli i sac'lañob.  
<sup>37</sup> Ya' ti' tyajayob. Ti' subeyob: Pejtyel mi' pijtyañetyob, che'ob.

<sup>38</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Conla ti yambal lum, ya' ti lac'al tyac cha'an mic cha'len subt'an je'el. Jin cha'an ti tyaliyon, che' ti yala Jesús.

<sup>39</sup> Ti ñumi ti subt'an ti' templo tyac israelob ya' ti' pettyalel Galilea. Ti' choco loq'uel cabal xibajob.

*Jesús ti' lajmisa junti quil am ba cha ba yes pasesm ti' pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Ti' lac'al Jesús junti quil am ba cha ba yes pasesm ti' pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal. Ti ñocle ti yebal yoc Jesús cha'an mi' c'ajtiben. Ti' sube: Mi a wom ch'ujbiyalch a lajmisañon, che' ti subenti Jesús.

<sup>41</sup> Jesús ti' p'untya cha'an yom i cotyan. Ti' tyala. Ti yala: Comach. La lajmiquet, che' yalol jini winic.

<sup>42</sup> Saj ora ti lajmi. Wenix ti cayle.

<sup>43</sup> Jesús ti' sube cha'an majlic jini winic.

<sup>44</sup> Ti' wen sube: Q'uele ma' majch ma' saj suben. Cucu, pas'en a ba cura. Ya' ma' wlaq'uen i majtyan Dios che' bajche' ti yala

Moisés ti mandar cha'an mi yilañob tsa'ach lajmiyet. Che' jini, mi' tsictiyel ti wutyob cha'an tsa'ix lajmiyet, che' ti yala Jesús.

<sup>45</sup> Pero jini winic ti majli. Ti queji i yale' ñumel tsa' ba ujt. Jin cha'an ma'ix ti mejli ti ochel Jesús ya' ti lum tyac che' mi' q'uelob. Ti ajni ya' ba' mach'an quixtyañu. Ti tyaliyob ba'an Jesús tyalemo' ba ti pejtyel yambal lum tyac.

## 2

*Jesús ti' lajmisa winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab*  
(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Jesús ti cha' ochi ya' ti Capernaum. Ti queji i yubiñob quixtyañu che' ya'an ti otyot.

<sup>2</sup> Ti queji i wa' much'quiñob i ba. Ma' ti lu' ochiyob mi jinic tyo ti' ti' otyot. Che' jini, Jesús ti queji i subeñob i t'an Dios.

<sup>3</sup> Che' jini, chantiquil winic ti' p'ayayob tyalel ya' ba'an Jesús junti quil winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab.

<sup>4</sup> Pero ma' ti mejliyob ti ochel yic'otyob ti' mal como calax an quixtyañu. Pamacña i jol jini otyot. Ti letsiyob i loc'sabeñob i xañil jini otyot cha'an tyocol ba' mi yotsañob jini c'am ba. Che' jini, ti' ju'sabeyob i yab jini c'am ba.

<sup>5</sup> Che' ti yila Jesús chancol i ch'ujbin ti' pusic'al, ti queji ti t'an. Ti' sube jini c'am ba: Calobil, ñusabilix a mul, che'en.

<sup>6</sup> Ya' buchul cha'tiquil uxtiquil ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Chancol i yalob ti' pusic'al:

<sup>7</sup> ¿Chucoch che' mu' ti t'an ili winic? Chancol jach i cuy i ba ti Dios. Ma'an majch ch'ujbi i ñusabeñonla lac mul, sólo jin jach Dios che'ob ti' pusic'al jini ajcantisajob.

<sup>8</sup> Pero Jesús ti' ña'tya cha ba yes chancol yalob ti' pusic'al. Ti' subeyob: ¿Chucoch che' chancolela ti t'an ti la' pusic'al bajche' jini?

<sup>9</sup> ¿Baqui ba más wocol mic suben mi la' wal jini c'am ba? ¿Más wocol ba mic suben ñusabilix a mul? ¿Más wocol ba mic suben, tyejchenix, ch'amax majlel a wab, cha'lenix xambal? Che' ti yala Jesús.

<sup>10</sup> Ya'ach mi la' wilan añach c p'atyalel cha'an mic ñusabeñob i mul año' ba ti mulawil Joñon i Pi'alon Quixtyañujob, che' ti yala Jesús. Jesús ti' sube jini winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab:

<sup>11</sup> Mic subeñet: Tyejchen, ch'amax majlel a wab, cucux ti a wotyot, che'en.

<sup>12</sup> Ti wa' tyejchi. Ti' ch'amax majlel i yab. Ti loq'ui ya' ba'añob. Che' jini, tsijc' che'ob i pusic'al quixtyañujob. Ti' subeyob i ñucel Dios. Ti yalayob: Ma' ba' la quila che' bajche' iliyi, che'ob.

*Jesús ti' p'aya majlel Levi*  
(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)



<sup>13</sup> Jesús ti cha' majli ti' ti' colem joyol ba' ja'. Che' ñac ti' much'quiyob i ba' ba'an Jesús ti pejtyelel quixtyañujob, ti' cantisayob.

<sup>14</sup> Che' ñac ti' ñumi Jesús ti' yila ya' an winic Leví ba' i c'aba' i yalobil Alfeo. Buchul ti' ye'tyel i ch'am tyojoñel. Jesús ti' sube: Tsacleñon majlel, che'en. Che' jini ti' tyejchi. Ti' tsacle majlel Jesús.

<sup>15</sup> Ti' cha'le uch'el Jesús ti' tyotyot Leví. Ya' buchulob je'el yic'ot Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an cabal año' ba' ye'tyel cha'an i ch'amol tyojoñel yic'ot yamba xmulilob. Como cabal tsa' ba' i tsacle yob tyalel.

<sup>16</sup> Jini ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot fariseojob\* ti' yilayob chancol ti' we'el Jesús yic'otyob tsa' ba' i lolon alayob más año' ba' i mul yic'ot xch'am tyojoñelob. Che' jini, ti' queji i subeñob ajcant'añob i cha'an Jesús: ¿Bajche'qui isujm che' mi' pi'len ti' we'el xch'amob tyojoñel yic'ot yamba xmulilob? che'ob.

<sup>17</sup> Che' ñac ti' yubi Jesús, ti' subeyob: Jini c'oc'o' ba' mach i c'ajñibal ts'acantyel, jin jach c'amo' ba' yom ts'acantyel. Mach'an ti' tyaliyon c'payob jini mu' ba' i lolon alob mach'an i mul. Ti' tyaliyon c'payob jini mu' ba' i ña'tyan an i mul. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Ti' c'ajtibeyob Jesús i sujmler cha'an i ch'ajbantyel uch'el*

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Ti' cha'leyob ch'ajb\* cha'an mu' ba' i c'uxob jini tsa' ba' i cambeyob i t'an Juan yic'ot fariseojob\*. Junyaj che' muc'ob ti' ch'ajb cha'tiquil uxtyiquil ti' tyaliyob ba'an Jesús. Ti' c'ajtibeyob: ¿Chucoch mi' cha'leñob ch'ajb jini tsa' ba' i cambeyob i t'an Juan yic'ot tsa' ba' i cambeyob i t'an fariseojob pero mach'an mi' cha'leñob ch'ajb jini ajcant'añob a cha'an? che'ob.

<sup>19</sup> Jesús ti' jac'a': ¿Mu' ba' i cha'leñob ch'ajb cha'an mu' ba' i c'uxob, mu' ba' i japob jini mu' ba' i tyalelob i q'uel q'uiñejelel che' mi' uyjtyel ñujpuñel che' ya' tyo an yic'otyob ajñujpuñel? Mach'an mi' poj cayob uch'el che' ya' tyo an ajñujpuñel.

<sup>20</sup> Pero tyal tyo i yorojlel mi' pajyel loq'uel ajñujpuñel ti' tyojlel quixtyañujob. Che' jini, mi' quejelel i ch'ajbañob i ba' ti' yan tyo ba' q'uin, che' ti' yala Jesús.

<sup>21</sup> Ti' yamba lajoñel ti' yala: Mach yom c'ajñel tsiji' ba' pislil cha'an i lajwe' tsuculix ba' i pislil. Muc' jach i cha' tsijlel loq'uel jini tsijib tyo ba' che' mi' com'an. Che' jini más colemix mi' loq'uel i tsijlemal. Che' ti' yala Jesús.

<sup>22</sup> Ti' yamba lajoñel ti' yala: Mach yom cojlic ochel ti' tsucul pachij ba' yajñib vino che' chancol tyo i mejlel jini vino ba' lembal. Como jini vino mi' yac' ti' tyojmel jini tsucul pachij ba' yajñib. Che' jini, mi' bejquel. Mi'

tyojmel yajñib. Mi' yotsañob tsijib vino ti' tsijib tyo ba' yajñib. Che' ti' yala Jesús.

*Jini ajcant'añob ti' tyuc'beyob trigo che' ti' yorojlel c'aj oj*

(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Ti' jump'ej i q'uinilel c'aj\* oj ti' ñumi majlel Jesús ti' mal trigojol yic'ot ajcant'añob i cha'an. Jini ajcant'añob ti' tyuc'uyob i wut jini trigo che' ba' bajche' arroz yilal che' ti' ñumiyob.

<sup>24</sup> Che' jini, fariseojob ti' queji i subeñob Jesús: ¿Chucoch mi' cha'len tiq'uul ba' che' ti' q'uinilel c'aj oj? che'ob.

<sup>25</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Mach'a ba'an ti' la' q'uele ya' ti' jun bajche' ti' cha'le David ti' ñoj oniyix che' ñac ti' yubiyob wi'ñal David yic'ot i pi'lob?

<sup>26</sup> Che' ñac ñuc ba' cura i cha'an israelob jini Abiatar ba' i c'aba', David ti' ochi ti' templo Dios. Ti' c'uxu jini waj tsa' ba' ajq'ui ti' mesa tsa' ba' i yac'ueyob ti' majtyan Dios. Tiq'uul cha'an ma' majch mi' c'uxe' jini waj, jin jach am ba' i ye'tyel ti' templo Dios mi' c'uxe'. David ti' c'uxu. Ti' yac'ue i pi'lob. Che' ti' yala Jesús.

<sup>27</sup> Che' je'el ti' subeyob: Cha'añobach i wenlel quixtyañujob ti' ajq'ui i q'uinilel c'aj oj. Mach'an ti' ajq'ui quixtyañujob ti' mulawil cha'an i más ac'ob ti' ñuc i q'uinilel c'aj oj.

<sup>28</sup> Jin cha'an joñoñach i Pi'lon Quixtyañujob an tic wenta cale' cha' ba' yom ujtic ti' i q'uinilel c'aj oj. Che' ti' yala Jesús como i yac'bal.

### 3

*Juntiquil winic tyaquin ba' junts'ijt i c'ab*

(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Ti' cha' ochi Jesús ti' templo israelob. Ya'an juntiquil winic tyaquin ba' junts'ijt i c'ab.

<sup>2</sup> Jini quixtyañujob yom i jop'beñob i mul Jesús. Jin cha'an ti' queji i wen q'uelob mi' muc'ach i lajmisan che' ti' q'uinilel c'aj oj.

<sup>3</sup> Che' jini, Jesús ti' sube jini winic tyaquin ba' i c'ab: La' ti' wa'tyal ti' tyojel lojon c'wut, che'en.

<sup>4</sup> Che' jini, ti' queji i subeñob jini año' ba': ¿Baqui ba' yom lac cha'len ti' q'uinilel c'aj oj? ¿Yom ba' wen mi' lac cha'len o mach wen? ¿Yom ba' mi' laj cotyan juntiquil cha'an mach sajtic, o yom lac tsansan? Che' ti' yala Jesús. Ch'uj ñach'al ti' cayleyob.

<sup>5</sup> Jesús mich' ti' yila jini ya' ba' jomolob. Ñoj ch'ajjem ti' yubi como ti' ña'tya tsatsob i pusic'al. Ti' sube jini winic: Sats'a a c'ab, che'en. Che' jini, ti' sats'a i c'ab. Wenix ti' cayle.

<sup>6</sup> Jini fariseojob\* ti' loq'uiyob majlel. Ti' much'quiyob i ba' yic'ot yamba junmujch' herodianojob\* ba' i c'aba'. Ti' queji i motin ña'tyañob bajche' ch'ujbi i tsansañob Jesús.

*Yonlel quixtyañujob ti' ti' ja'*

<sup>7</sup> Che' jini, Jesús ti loq'ui majlel. Ti majli ti' ti' colem joyol ba ja' yic'ot ajcǎnt'añob i cha'an. Cabal quixtyañu ya' ba chumulob ti Galilea ti' tsǎcleyou majlel.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yubiyob ñuc tyac ba chǎncol i cha'len Jesús cabal ti tyǎliyob i q'uele'. Ti tyǎliyob ya' ba loq'uemob ti pañimil Judea ba i c'aba', ti lum Jerusalén ba i c'aba', ti pañimil Idumea ba i c'aba', ti junxex ja' Jordán ba i c'aba' yic'ot ti yalo' lum tyac ya' ti' t'ejl lum Tiro yic'ot Sidón ba i c'aba'.

<sup>9</sup> Che' jini, Jesús ti' sube ajcǎnt'añob i cha'an cha'an i cǎybentysel jump'ej barco ba' mi quejel i yochel como cabal quixtyañu mi' pets'ob.

<sup>10</sup> Como Jesús ti' lajmisa cabalob. Jin cha'an pejtyel año' ba i c'am'an yomob i wersa jajp'iñob ochel i ba ba'an Jesús cha'an yomob i tyale'.

<sup>11</sup> Che' ñac ti yilayob Jesús, jini tyac'labilo' ba ti xiba ti ñocleyob ti' t'ejl. Ti c'am ba t'an ti yǎlayob: Jatyet i Yalobilet ba Dios, che'ob.

<sup>12</sup> Pero Jesús tsats ti' tiq'ui jini xibajob cha'an mach yom i yubin Jesús che' xibajob mi yac' ti cǎñel.

*Jesús ti yajca docejob*  
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Ti wi'il Jesús ti letsi majlel ti wits. Ti' pǎya jini yom ba i yajcan cha'an majlic yic'ot. Ti tyǎliyob.

<sup>14</sup> Ti yajca doce winicob cha'an i pi'leñob ti xambal cha'an i wa'chocoñob ti ye'tyel cha'an mi majlelob ti subt'an.

<sup>15</sup> Ti yaq'ueyob i p'atyalel cha'an mi' lajmisan xc'am'añob yic'ot cha'an mi' chocob loq'uel xibajob.

<sup>16</sup> Jiñobach i c'aba' jini docejob: Simón jini cha'chajp ba i c'aba' Pedro ba mi yǎjlel je'el.

<sup>17</sup> Jacobo i yalobil Zebedeo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo tsa' ba i yotsabeyob i yalas c'aba' Boanerges, i sujmllel ti lac t'an che' bajche' i t'an chajc ba winic,

<sup>18</sup> yic'ot Andrés yic'ot Felipe yic'ot Bartolomé yic'ot Mateo yic'ot Tomás yic'ot Jacobo i yalobil Alfeo, yic'ot Tadeo yic'ot Simón ch'oyol ba ba'an junmujch' cananistajob\* ba i c'aba',

<sup>19</sup> yic'ot Judas Iscariote, jini mu' ba quejel i yac' ti cǎchol Jesús.

*Ti' subeyob Jesús an i p'atyalel xiba yic'ot*  
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Wi'il ti ochiyob ti jump'ej otyot Jesús yic'ot ajcǎnt'añob i cha'an.

<sup>20</sup> Ti' cha' much'quiyob i ba yonlel quixtyañujob mi jinic tyo ma'ix ti mejliyob ti uch'el Jesús yic'ot jini docejob.

<sup>21</sup> Che' ñac ti yubiyob i pi'lob Jesús ti tyǎliyob cha'an i pǎyob loq'uel cha'an i cotyan como ti yǎlayob: Sojquemix i jol, che'ob.

<sup>22</sup> Jini ajcǎntisajob cha'an i mandar israelob ch'oyolo' ba ti Jerusalén ti lolon alayob: An i yajaw xiba mu' ba i pejcǎntyel ti Beelzebú ba i c'aba' ti' pusic'al Jesús, che'ob. Ti' p'atyalel jach Beelzebú mi' choc loq'uel xibajob. Mach ch'ujbi.

<sup>23</sup> Jin cha'an Jesús ti' pǎya tyalel jini quixtyañujob. Ti' cǎntisayob ti lajoñel tyac. Ti yǎla: ¿Ch'ujbi ba i bajñel choc loq'uel i ba Satanás? Mach ch'ujbi.

<sup>24</sup> Mi ti queji i t'oxob i ba año' ba ti' wenta juntiquil yumal mi ti queji i periyalin i ba mi quejel i lajmisantyel i ye'tyel.

<sup>25</sup> Mi ti quejiyob ti periyal año' ba ti jump'ej otyot, mach jaleyob.

<sup>26</sup> Cha'ach Satanás je'el mach ch'ujbi i bajñel choc loq'uel i ba. Mi tsa'qui queji i periyalin i ba mach jale. Mi quejel i jilel i p'atyalel.

<sup>27</sup> Ma' majch ch'ujbi i yochel ti yotyot p'atyal ba winic i chilben cha ba an i cha'an. Jin jach mi ti' ñaxan cǎcha, ch'ujbi i yochel i chilben cha ba an i cha'an i yotyot.

<sup>28</sup> Melel mic subeñetla, ch'ujbiyach i lu' ñusabentysel pejtyel i mul quixtyañu yic'ot pejtyel mach'a wen ba t'an mu' ba i cha'len ti' contra i pi'lob.

<sup>29</sup> Pero mi an majch mi' cha'len leco ba t'an ti' contra Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, che' mi yal cha'an ti' p'atyalel xiba ti' cha'le jini tsa' ba i cha'le Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ch'ujbi i ñusabentysel i mul. Ti bele' q'uin añach i mul. Che' ti yǎla Jesús.

<sup>30</sup> Cha'ach ti yǎla Jesús cha'an ti lolon alayob an xiba yic'ot.

*I ña Jesús yic'ot i yijts'iñob*  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Ti jumuc'lel ti c'oti i ña' yic'ot i yijts'iñob Jesús. Ya' ti cǎleyob ti pañimil. Ti' xiq'uiyob ti pǎyol Jesús.

<sup>32</sup> Quixtyañujob ya' ba buchulob ti' suttyalel Jesús ti' subeyob: Ya' año' ti pañimil a ña' yic'ot a wijts'iñob. Chancol i saclañetyob. Che' ti subentiyob.

<sup>33</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Majchqui jini c' ña', quijs'iñob mi la' wal? che'en.

<sup>34</sup> Ti' lu' sut q'uele jini ya' ba buchulob. Ti yǎla: Q'uelela ilayi c' ña'etla, quijs'iñetla yubil.

<sup>35</sup> Como majchical jach mu' ba i cha'len bajche' yom i pusic'al Dios, jiñach quijs'in, jiñach c' ña' yubil. Che' ti yǎla Jesús.

## 4

*Lajoñel cha'an ajp'ujp'ujya pac'*  
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Ti cha' queji ti cǎntisa Jesús ya' ti' ti' colem joyol ba ja'. Yonlel quixtyañu ti' much'quiyob i ba ya' ba'an Jesús. Cha'an yonlel quixtyañu Jesús ti ochi ti buchtyal

ti barco am ba ti ja'. Pejtyel quixtyañu ti cayleyob ya' ti' ti' ja'.

<sup>2</sup> Ti' cantisayob ti cabal lajoñel tyac. Ti' subeyob:

<sup>3</sup> Ubinla. Ti loq'ui majlel juntiquil winic ti p'ujp'ujya pac'.

<sup>4</sup> Che' ñac ti' p'ujp'uj majlel jini pac' ti yajli ts'itya' ya' ti bij. Ti tyaliyob xma'tye'mut. Ti' lu' buc'u tsa' ba p'ajti ti bij.

<sup>5</sup> Yamba ti yajli ti pam xajolel ba' ma' tyam i lumil. Saj ora ti pasi, che' cu mach'an tyam i lumil.

<sup>6</sup> Che' ti pasi q'uin i ticwalel q'uin ti yubi. Ti tyalqui che' cu mach'an tyam ochem i wi'.

<sup>7</sup> Yamba ti p'ajti caytyal ti mal ch'ixol. Che' ti wen coli jini ch'ixol ti' yebajli jini pac'. Mach'an ti yac'la i wut.

<sup>8</sup> Yamba ti yajli ba' wen ba lum. Ti pasi. Tsa'ach coli. Tsa'ach wen yac'la i wut. Jump'ej i bac' ti yac'la treinta i wut, yamba sesenta, yamba cien. Che' ti yala Jesús.

<sup>9</sup> Ti yala: Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti yala Jesús.

*I c'ajñibal jini lajoñel tyac  
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Che' ñac ti bajñel cayleyob, ti queji i c'ajtibebob Jesús i sujmllel jini lajoñel tyac jini ya' ba jomolob, yic'ot jini mu' ba i pejcantyelob ti docejob.

<sup>11</sup> Jesús ti' subeyob: Ti aq'uentiyetla la' ch'amben i sujmllel bajche' mi' cha'len yumal Dios mach'la ba an tsictiyem ti yamba ora. Pero jini mach'la ba'an ochemob mi cantiantyelob ti lajoñel tyac.

<sup>12</sup> Che' mic subebob aunque mi' ch'uj ilañob pero che' bajche' ma' mi' c'otyelob i wut mi' cha'len. Aunque mi' yubin c' t'an pero ma'ix mi' ch'ambebob isujm. Che' bajche' ma' cha' ba ti yubiyob mi' cha'len ame i cayobic i mul ame ñusabenticob i mul. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' subeyob i sujmllel jini lajoñel cha'an pac'*

*(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)*

<sup>13</sup> Ti' c'ajtibeyob: ¿Mach'a ba'an mi la' ch'amben isujm jini lajoñel? ¿Bajche'qui mi quej la' ch'amben isujm pejtyel yamba lajoñel che' jini? Che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> Jini tsa' ba majli ti p'ujp'ujya pac' ti lajoñel jiñach che' an majch mi' cha'len subt'an.

<sup>15</sup> Jini tsa' ba p'ajti ti bij jiñach bajche' quixtyañu mu' ba i subentyelob jini wen ba t'an. Che' ubibilob i cha'an jini t'an, mi' wa' tyalale Satanás. Mi' loc'saben ti' pusic'al.

<sup>16</sup> Cha'ach je'el tsa' ba yajli ti xajolel. Che' mi yubiñob jini wen ba t'an ñoj yomajax i ch'ujbiñob.

<sup>17</sup> Pero mach'an i wi' ti' pusic'al. Jin cha'an ma' mi jalejel. Pero che' mi ts'itya' ubin

wocol o che' mi yal'entyel cha'an ti' ch'ujbi jini wen ba t'an, mi cha' ñajayel ti' pusic'al.

<sup>18</sup> Jini yamba pac' tsa' ba p'ujp'uyi ti mal ch'ixol jiñach che' bajche' mu' ba i yubiñob jini wen ba t'an,

<sup>19</sup> pero mi' bej pensalin i cha'an jach ba mulawil. Yic'ot tijicña mi lolon yubin che' an cabal cha' ba an i cha'an, yic'ot bej niq'ui yom tyo cabal yan tyac ba. Pejtyel jini mi' yebajlin jini wen ba t'an cha'an ma' mi yac' i wut.

<sup>20</sup> Jini p'ujp'ubil ba ti wen ba lum, jiñobach che' bajche' mu' ba i wen ubiñob jini t'an. Mi' wen ch'ujbiñob. Mi' wen ac'ob i wut. An mu' ba i yac' i wut ti treinta, ti sesenta, o ti cien. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an i pat cas  
(Lc. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Jesús ti' subeyob yamba t'an. Ti yala: ¿Mu' ba la' ts'abe' pat cas cha'an la' ñup' ti chiquib o mi la' wac' ti yebal walyibal? Mach'an. Mi la' joc'chocon ti' joc'lib cha'an mi tsictiyel i c'ac'al.

<sup>22</sup> Mach'an cha' ba mucul tyac mach'la ba'an mi wi' il tsictiyel. Pejtyel mach'la ba'an tsictisabil muc'ach i quejel i lu' tsictiantyel.

<sup>23</sup> Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Jesús ti' subeyob yamba t'an. Ti yala: Wen ña'tyanla mu' ba la' wubin. Cha'ach yonlel bajche' mi la' wac'uen la' pi'lob, cha'ach yonlel mi quejel i yac'ueñetla Dios. Más on mi quej la' wac'uentyel jatyetla mu' ba la' wubin ili t'an.

<sup>25</sup> Jini mu' ba i ch'amben i sujmllel i t'an Dios, mi quejel i yac'uentyel ti Dios i más ch'amben isujm. Pero jini mach'la yom yubin c' t'an mi quejel i chilbentyel loq'uel ti' pusic'al jini ts'itya' tyac tsa' ba i caña. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an bajche' ti coli pac'*

<sup>26</sup> Jesús ti yala: Ti lajoñel cha'ach an i yumintyel Dios bajche' winic tsa' ba i p'ujp'uj pac' ti lum.

<sup>27</sup> Che' jini mi walayel, mi cha' p'ixel. Cha'ach mi ñusan q'uin yic'ot ac'blalel. Jini pac'alix ba ti bots'la, ti coli. Jini winic mach'an mi' ña'tyan bajche' chancol i colel majlel.

<sup>28</sup> Jiñach jini lum mi yac' ti colel pac'abla. Ñaxan mi pasel i yopol. Che' jini mi colel i tye'el, wi'ilix mi yac' t'uñul ba i wut ya' ti nich.

<sup>29</sup> Che' c'anix i wut, jini winic mi majlel i c'aje' como i yorojlelix i lojtyel. Che' ti' cha'le cantisa Jesús cha'an i yumintyel Dios.

*Lajoñel cha'an i bac' mostaza  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)*

<sup>30</sup> Jesús ti' subu yamba t'an je'el. Ti yala: ¿Chuquiyes yic'ot mi lac laje' i yumintyel Dios? ¿Bajche'qui yom lac laje'?

<sup>31</sup> Ch'ujbi lac laje' yic'ot i bac' mostaza. Che' mi p'ujp'untyel ti lum, jin'ach más i saj ba bajche' pejtyel i bac' pimel.

<sup>32</sup> Che' p'ujp'ubilib, más colem mi colem bajche' yan tyac ba pimel c'uxbil tyac ba i yopol. Colem mi yac' i xac' tyac. Ch'ujbi i mel i c'u' xma'tye'mut ya' ti' c'ab. Che' ti' yala Jesús.

*Bajche' ti' cha'le cantisa Jesús ti lajoñel tyac*

(Mt. 13.34-35)

<sup>33</sup> Cha'ach bajche' iliyi, Jesús ti' subeyob t'an ti cabal lajoñel tyac, i p'isol jach bajche' ti mejli i ña'tyañob.

<sup>34</sup> Puro ti lajoñel jach ti' cantisayob quixtyañujob. Che' i bajñel jach ya' añob yic'ot ajcant'añob i cha'an ti' wen tsictisabeyob i sujmllel.

*Ti lajmisa Jesús toñel ba ic' yic'ot wits'law ba ja'*

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Ti jim ba q'uin ti ic'an ti queji i subeñob ajcant'añob i cha'an: La' c'axiconla ti junwejjá', che'en.

<sup>36</sup> Jesús ti' subeyob majlel jini quixtyañujob. Che' jini, jini ajcant'añob i cha'an ti' wa' p'ayayob majlel Jesús ti barco. Ti majli yic'otyob yamba yalo' barco tyac.

<sup>37</sup> Che' jini ti queji toñel ba ic' ya' ti ja'. Ti queji i wets' ochel ja' ya' ti' mal barco jini ic' jintyo yomox bujt'el ti ja'.

<sup>38</sup> W'ayal Jesús. Tyots'ol ti' c'anjol ya' ti' xujc'barco. Ti queji i p'ixtisañob. Ti quejiyob i subeñob: Maestro, ¿bajche'qui a wala mi ti jiliyonla? che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini ti tyejchi Jesús. Ti queji i tiq'ue' jini ic'. Ti' sube jini ja': Ch'abix, ñach'lejen, che' ti' sube. Ti wa' lajmi ic'. Ñoj ñach'alix ti c'yle.

<sup>40</sup> Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: ¿Chucoch muq'uetla ti baq'uen? ¿Chucoch ma' mi la' ch'ujbin? che'en.

<sup>41</sup> Wen chancolob ti baq'uen. Ti queji i subeñob i ba: ¿Majchqui wale jini che' mi ch'ujbiben i t'an jinic tyo ic' yic'ot ja'? Che' ti yalayob jini ajcant'añob i cha'an Jesús.

## 5

*Winic tyac'labil ba ti xiba*

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Ti ñumiyob majlel ti junwejjá'. Ti c'otiyob ti lum Gadara ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Che' ñac ti loq'ui ti barco Jesús, jun-tiquil winic tyac'labil ti xiba ti loq'ui ya' ti ch'ujñajibal.

<sup>3</sup> Jini winic ya' jachix chumul ti ch'ujñajibal. Ma' majch ch'ujbi i cac'he'. Mi yic'otic cadena ch'ujbi i cac'hob.

<sup>4</sup> Cabal ti' jop'o i cac'hob ti cadena ti yoc ti' c'ab. Tsa'ach i tyac'u jini am ba ti c'ab, ti' tyop'o jini am ba ti yoc. Mach'an majch ch'ujbi i yutsbin.

<sup>5</sup> Ti bele' q'uin ti q'uinil ti ac'balel mu' ti oñel ñumel ti wits yic'ot ya' ba' mi yujtyel mucoñel. Mi' low i ba ti tyun.

<sup>6</sup> Che' ti' ñajtya' la Jesús ti tyali ti ajñel. Ti c'oti ti ñoctyal ti' tyojlel Jesús.

<sup>7</sup> C'am ti queji i pejcan. Ti yala: ¿Chuqui a wom awic'otyon Jesús, jatyet i Yalobilet jini ñoj ñuc ba Dios? Mic wersa c'ajtibañel ti Dios cha'an mach a tyac'lañon, che'en.

<sup>8</sup> Cha'ach ti yala como poj ujtyel i suben Jesús jini xiba: Xiba, loq'uen wa' ti' pusic'al ili winic, che'en.

<sup>9</sup> Jesús ti' c'ajtibe: ¿Chuquiyes a c'aba' che' yic'ot? Jini xiba ti' jac'a: Legión j c'aba' joñon como yonlelon lojon, che'en.

<sup>10</sup> Chancol i wersa c'ajtiben Jesús cha'an mach i choc loq'uel ya' ti' lumal gadarenob.

<sup>11</sup> Ya' ti yebal wits chancol ti buc'bal yonlel chityam.

<sup>12</sup> Jini xibajob ti' c'ajtibe Jesús: Xiq'uiyon lojon majlel ya' ba'an chityam. Ac'ayon lojon ochel ti chityam, che' ti yala jini xibajob.

<sup>13</sup> Che' jini, Jesús tsa'ach i yac'a yochel. Ti wa' loq'uiyob jini xibajob ti ili winic. Ti wa' ochiyob ti chityam. I yonlelob jini chityam. Che' bajche' dos mil ya' añob. Che' jini ti jubiyob majlel ti ajñel ti queptyal. Ti' chocoyob ochel i ba ti mal ja'. Che' jini ya' ti' jic'tyayob ja'.

<sup>14</sup> Jini tsa' ba i cañatya chityam ti puts'iyob. Ti queji i yalob ñumel ya' ti lum, yic'ot ya' ti otyotyel tyac. Che' jini, jini quixtyañujob ti majli i q'uelob chuqui ti ujtí.

<sup>15</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Jesús ti yilayob jini tsa' ba tyac'lanti ti xibajob ch'uj buchul, anix i pislel, tyojix i pusic'al. Ti wen quejiyob ti baq'uen quixtyañujob.

<sup>16</sup> Jini tsa' ba i yilayob ti queji i cha' alob bajche' ti tyoj'a jini tsa' ba tyac'lanti ti xibajob yic'ot bajche' ti ujtí jini chityam.

<sup>17</sup> Che' jini ti queji i wersa subeñob Jesús cha'an loq'uiquix majlel ya' ti' lum.

<sup>18</sup> Che' ñac ti ochi ti mali barco Jesús, jini tsa' ba tyac'lanti ti xibajob ti' sube Jesús mi mux i yaq'uen i majlel yic'ot je'el.

<sup>19</sup> Jesús mach'an ti yaq'ue i majlel. Pero ti' sube: Cucux ti a wotyot ya' ba'an a pi'alob. Subeñob pejtyel bajche' ti cha'libeyet ñuc tyac ba a Yum Dios yic'ot bajche' ti' p'untyayet. Che' ti yala Jesús.

<sup>20</sup> Ti majli jini winic. Ti queji i puc majlel t'an ya' ti lum tyac Decápolis ba i c'aba'. Ti queji i sube' pejtyel bajche' ti cotyanti

ti Jesús. Tsijc' che'ob i pusic'al ti pejtyeal quixtyañujob.

*Iyalobil ba Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba tyalbe i pislel Jesús*

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

<sup>21</sup> Che' ñac ti cha' c'axi tyalbe ti barco Jesús ya' ti junwejja' ti wen c'otiyob quixtyañu. Ti cayle Jesús ya' ti' ja'.

<sup>22</sup> Ti tyali juntiquil ñuc ba ye'tyel ti' templo israelob Jairo ba i c'aba'. Che' ñac ti yila Jesús ti wa' ñocle ti yebal yoc.

<sup>23</sup> Ti queji i wersa suben: Jini xc'alal ba calobil yomox sajtyel. La'. Ac'la a c'ab ti' pam i bac'tyal cha'an c'oc'ac. Che' ti yala Jairo.

<sup>24</sup> Jesús ti majli yic'ot. Che' jini ti tsaclebyob majlel yonlel quixtyañu. Motin much'ch'uc'ñayob majlel.

<sup>25</sup> Ya'an yic'otyob juntiquil c'am ba x'ixic. C'ala doce años ma' mi lajmel ti loq'uel i ch'ich'el.

<sup>26</sup> Cabal ti' jop'o i ts'acan yujilo' ba ts'acojel. Ti' lu' jili pejtyel cha ba an i cha'an cha'an i c'an i tyoje' i ts'acantyel. Mach'an ti saj lajmi. Ti más nijli.

<sup>27</sup> Ti queji i yubin bajche' chancol i cha'len Jesús. Che' jini ti tyali ti' pat Jesús ya' ba' much'quibil quixtyañujob. Ti' tyalbe i pislel Jesús.

<sup>28</sup> Ti' bajñel ña'tya: Mi jin jach i pislel mic tyalben, jasal mic lajmel. Che' ti' ña'tya jini c'am ba x'ixic.

<sup>29</sup> Ti wa' lajmi ti loq'uel i ch'ich'el. Ti yubi lajmenix i bac'tyal.

<sup>30</sup> Ti' wa' ña'tya Jesús cha'an ti c'ajni i p'atyalel cha'an i lajmisan c'am ba. Ti' wa' sutqui i ba' ya' ba' jomol quixtyañujob. Ti yala: ¿Majchqui ti' tyalbon c pislel? che'en.

<sup>31</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti' sube: Ma' wilan cabal wa' añonla. Cabal mi' pets'etyob. ¿Chucoch mi a c'ajtin majchqui tsa' ba i tyalayet? che'ob.

<sup>32</sup> Jesús ti' sut q'uele majchqui tsa' ba i tyalbe i pislel.

<sup>33</sup> Jini x'ixic tsitsiña ti baq'uen. Tsa'ix i ña'tya cha ba ti yubi ti' bac'tyal. Ti ñocle ti yebal yoc Jesús. Ti' lu' tsictisa cha ba yes ti yubi.

<sup>34</sup> Jesús ti' sube: Calobil, ti lajmiyet cha'an ti a ch'ujbyon ti a pusic'al. Cucux ti ñach'tyalbe i pusic'al. C'oq'uet mi quejel a caytyal. Che' ti yala Jesús.

<sup>35</sup> Che' chancol tyo ti t'an Jesús ti tyali ch'oyol ba ti yotyot am ba ye'tyel ti' templo israelob. Ti' subeyob i tyat jini xc'alal: Sajtyemix a walobil. ¿Chutyoyoch ma' chac mactyalben i q'uin jini Maestro? Che' yalol Jairo.

<sup>36</sup> Pero Jesús che' bajche' mach'an ti yubi chancol ba i yalob ti' cha'le. Ti' sube jini am ba ye'tyel ti templo: Mach a cha'len baq'uen. Ch'ujbiñon ti a pusic'al, che' Jesús.

<sup>37</sup> Che' jini, jin jach Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan i yijts'in Jacobo ti yac'la majlel.

<sup>38</sup> Ya' ti c'otiyob ti yotyot am ba ye'tyel ti' templo israelob. Ti wa'le i q'uele' ya' ba' ju'upojob quixtyañu. Muc'ob ti uq'uel, ti oñel.

<sup>39</sup> Ti ochi Jesús. Ti' c'ajtibeyob: ¿Chucoch ju'upojoleta? ¿Chucoch muq'uetla ti uq'uel? Mach'an sajtyem. Walyal jach ili xc'alal. Che' ti yala Jesús.

<sup>40</sup> Che' jini ti' wajleyob. Jesús ti' xiq'uiyob cha'an i loq'uelob ti pañimil. Che' jini ti ochi ti yamba saj mal ya' ba'an jini xc'alal. Ti' palyayob ochel i tyat i ña' jini xc'alal yic'ot jini tsa' ba i palya majlel uxtiquil i pi'alob ti xambal.

<sup>41</sup> Ti' chucbe i c'ab jini xc'alal. Ti' sube ti' t'an: Talita cumi. I sujmler ti lac t'an: Xc'alal, mic subeñet, tyejchenix. Che' ti' sube.

<sup>42</sup> Ti wa' tyejchi. Ti queji ti xambal. An doce años i cha'an. Tyoj bac'ñajel quixtyañujob.

<sup>43</sup> Jesús ti' wen tiq'uiyob cha'an mach quejic i subeñob yañob' ba. Ti' subeyob cha'an i we'sañob jini xc'alal.

## 6

*Ya'an Jesús ti Nazaret*

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Jesús ti loq'ui ya'i. Ti cha' sujti majlel ti' lumal ba' ti coli. Jini ajcant'añob i cha'an ti majliyob yic'ot.

<sup>2</sup> Che' ti' q'uinilel c'aj oj ti queji ti cantisa ya' ti i templo israelob. Yonlel quixtyañu tsa' ba yubibeyob i cantisa tsijc' che'ob i pusic'al. Ti yalayob: ¿Bajche'qui mi' niq'ui ña'tyan jini? ¿Majchqui ti yaq'ue cha'an ch'ujbiyic i niq'ui ña'tyan? ¿Bajche'qui mi' tyaj i p'atyalel cha'an i niq'ui pase' ñuc tyac ba i p'atyalel?

<sup>3</sup> Jiñach jini xmel buchlibal. Jiñach i yalobil María i yascun Jacobo yic'ot José yic'ot Judas yic'ot Simón. Jiñach i yascun jini xc'alalob wa' ba an la quic'ot. Che' ti yalayob. Jin cha'an ma' ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>4</sup> Jesús ti' subeyob: Jini mu' ba i xiq'ue' yale' Dios ma' mi q'uejlel ti ñuc ti' lumal ya' ba'an i pi'alob, ya' ti yotyot. Ti yan tyac jach ba lum mi q'uejlel ti ñuc. Che' ti yala Jesús.

<sup>5</sup> Mach'an ti mejli i pase' mi jump'ejlic ñuc ba i p'atyalel Jesús ya'i. Jin jach ti' tyalbeyob i bac'tyal cha'tiquil uxtiquil c'amo' ba. Ti' c'oq'uisayob.

<sup>6</sup> Ch'ajjem ti yubi Jesús cha'an mach'an ti' ch'ujbibeyob mi melel i t'an. Che' jini ti ñumi majlel ti cantisa ti yan tyac ba lum ya' ti' t'ejl tyac i lumal.

*Jesús ti' xiq'ui majlel ti subt'an docejob*

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Jesús ti' palya jini doce ajcant'añob i cha'an. Cha'cha'tiquil ti' xiq'ui majlel. Ti

yalq'ueyob i p'alyalal cha'an i choc tyacob loq'uel xibajob.

<sup>8</sup> Ti' subeyob cha'an mach'ic i niq'ui ch'amob majlel ya' ti bij. Jin jach mi' ch'amob majlel i ña' tye'. Mach yom i ch'amob majlel i morral mi wajobic, mi tyaq'uiñobic.

<sup>9</sup> Yom mi' lapob i cacti'. [Cacti' yom i yale' pats'.] Jump'och jach i bujc yom i lapob. Mach yom cha'p'ojch. Che' ti' subeyob.

<sup>10</sup> Ti cha' queji ti t'an Jesús. Ti' subeyob: Che' mi la' wochel ti jump'ej otyot ya' mi la' wajñel jintyo mi la' cha' loq'uel majlel.

<sup>11</sup> Ya' ba' ma' mi yotsañetla ti yotyot ba' mach yom i yubibeñetyob la' t'an mi la' wa' cha' loq'uel majlel. Che' mi la' loq'uel majlel mi la' chijcun loq'uel i ts'ujbeñal la' woc cha'an i ña'tyañob mach wen bajche' mi' melob. Melel mic subeñetla, che' ti yorojlel melojel más wocol mi quej i yubiñob jini mach'la ban ti yotsayetla che' bajche' ya' ba añob ti Sodoma\* yic'ot ti Gomorra. Che' ti yala Jesús.

<sup>12</sup> Che' jini ti majliyob i sub ñumel t'an jini docejob cha'an i q'uextyan i pensal i cay i mul quixtyañujob.

<sup>13</sup> Ti' chocoyob loq'uel cabal xibajob je'el. Ti yulbeyob aceite cabal c'am'o' ba. Ti' lajmisayob.

*Ti tsansanti Juan tsa' ba i yac'la ch'am ja' (Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Jini ñuc ba yumal Herodes ba i c'aba' ti yubi cha' ba ti' cha'le Jesús, como pejtyelel ti' wen cambeyob bajche' ti' cha'le. Jin cha'an Herodes ti lolon ala: Jiñach jini Juan tsa' ba i yac'la ch'am ja' ti cha' tyejchi loq'uel ya' ba'an sajtyemo' ba. Jin cha'an mi tsictiyel i p'alyalal ti toñel, che' ti lolon ala Herodes.

<sup>15</sup> Yaño' ba ti yalayob: Jiñach Elías juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, che'ob. Yaño' ba ti yalayob: Jiñach juntiquil mu' ba xiq'ue' yale' Dios che' bajche' juntiquil tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, che'ob.

<sup>16</sup> Che' ñac ti yubi Herodes cha' ba ti' cha'le Jesús ti queji yale': Tic xiq'ui ti tsepol loq'uel i jol jini Juan pero wale ti' cha' tyejchi loq'uel ya' ba'an sajtyemo' ba, che'en.

<sup>17</sup> Ti caj Herodías, Herodes ti yotsa ti cacchol Juan. Ti' caccha yic'ot cadena ya' ti cacchonibal. Jini Herodías i yijñam i yijts'in Herodes, Felipe ba i c'aba'. Pero Herodes ti chilbe i yijñam i yijts'in.

<sup>18</sup> Che' jini, Juan ti' sube Herodes: Mach wen che' ma' payben i yijñam a wijts'in, che' ti' sube.

<sup>19</sup> Ts'a' ti yubi Herodías. Yom i yac' ti tsansantyelel Juan pero mach ch'ujbi i tsansan,

<sup>20</sup> como Herodes ti' bac'ña Juan. Ti' ña'tya wen mi' cha'len Juan. Juan ti yoque ac'la i

ba' ti Dios. Jin cha'an ti' wen cañatya cha'an ma' cha' ba mi tyumbentyel ti Herodías. Che' mi yubiben i t'an Juan, Herodes ma' ti' ña'tya chuqui ti yala pero ti' mula i ñach'tyalben.

<sup>21</sup> Herodías ti' tyajbe i yorojlel i ña'tyan bajche' mi quej i yac' ti tsansantyelel Juan che' mi' ts'actiyel i q'uinilel i jabilel Herodes. Herodes ti' paya tyalel ti q'uiñejel ñuco' ba i ye'tyel yic'ot capitañob yic'ot wen ricojo' ba ya' ti Galilea.

<sup>22</sup> Ti tyali i yixic'al Herodías. Ti' bajñel cha'le son. C'ajacña i voj Herodes yic'ot jini ya' ba añob. Herodes ti' sube jini xc'alal: C'ajibeñon jiñach cha' ba a wom mi caq'ueñet, che' ti yala.

<sup>23</sup> Ti' wa'choco i t'an Herodes cha'an wersa mi quej i yalq'en jini xc'alal cha' bayic jach yes mi' c'ajtin mi jinic tyo mi ti t'ox ch'ama pañimil mu' ba ye'tyelin Herodes.

<sup>24</sup> Jini xc'alal ti majli ba'an i ña'. Ti' c'ajibe: ¿Chuquiyes yom j c'ajtin wale? Che' ti yala. I ña' ti' jac'a: C'ajiben i jol Juan, jini mu' ba i yac' ch'am ja'. Che' ti' sube.

<sup>25</sup> Jini xc'alal ti wa' majli ba'an Herodes. Ti' sube: Com ma' pit aq'ueñon ti ora jach ti colem ch'ejew i jol Juan mu' ba i yac' ch'am ja', che'en.

<sup>26</sup> Wen ch'ajyem ti yubi Herodes pero mi' quisnin i ñusaben i t'an ili xc'alal como ti' wa'choco i t'an ti' tyojlel payalo' ba ti q'uiñejel.

<sup>27</sup> Ti' wa' xiq'ui majlel juntiquil soldado cha'an i ch'ame' tyalel i jol Juan.

<sup>28</sup> Che' jini ti majli. Ti' tyuc' tsepbe loq'uel i jol Juan ya' ti mal cacchonibal. Ti' pit ch'ama tyalel ti ch'ejew. Ti yalq'ue jini xc'alal. Che' jini, ti majli i yalq'uen i ña'.

<sup>29</sup> Che' ñac ti yubiyob jini tsa' ba i cambeyob i t'an Juan ti tyali i ch'am'eñob majlel i bac'tyal. Che' jini ti' mucuyob.

*Ti' we'sayob cinco mil winicob (Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

<sup>30</sup> Ti' cha' much'quiyob i ba' ba'an Jesús jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti' subeyob Jesús pejtyel tsa' ba i cha'leyob yic'ot tsa' ba i cantisayob.

<sup>31</sup> Jesús ti' subeyob: Conla ya' ba' jochol lum cha'an la' ts'itya' c'aj la' woj, che'en. Como chancol i bele' tyalel i majlel quixtyañujob jinic tyo mach ujtyob i cha'an uch'el.

<sup>32</sup> Che' jini ti majliyob ti barco. Ti bajñel c'otiyob ya' ba' jochol lum.

<sup>33</sup> Cabal ti yilayob che' ñac ti majliyob. Ti' ña'tyalob Jesúsach. Ti majliyob ti ajñel ch'oyolob tyac ba ti pejtyel lum. Ñaxan ti c'otiyob.

<sup>34</sup> Che' ñac ti loq'ui Jesús ti barco ti yila ya'an yonlel quixtyañu. Ti' p'untyayob cha'an yom i cotyañob como cha'lach añob che' bajche' tiñame' mach'la ba'an majch mi'

cañalyan. Che' jini, an cabal cha ba ti queji i cantisañob.

<sup>35</sup> Che' iq'uix quejel ti tyaliyob ba'an Jesús ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob Jesús: Iq'uix quejel. Ma' majch chumul wa'wa'i.

<sup>36</sup> Subeñob majlel cha'an mi majlelob ya' ti ototyel yic'ot ya' ti lac'al tyac ba lum cha'an i mañob cha ba mi' c'uxob como ma' cha ba añob i cha'an, cha'an i c'uxob, che'ob.

<sup>37</sup> Jesús ti' subeyob: Jatyetla yom mi la' waq'uen cha ba mi' c'uxob, che'en. Jini ajcant'añob ti' jac'ayob: ¿Yom ba majlicon lojon quisan doscientos denarios\* c mañe' lojon waj cha'an i c'uxob? che'ob.

<sup>38</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Jayq'uejqui waj an la' cha'an? Cucu, q'uelela, che'en. Che' ñac ti queji i ña'tyañob ti' subeyob Jesús: Añach jo'q'uej waj yic'ot cha'cojt chay, che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini, Jesús ti' sube quixtyañujob cha'an mi' buchtyalob ti jujunmujch' ya' ti yalax ba jam.

<sup>40</sup> Ti jujunmujch' ti buchleyob ti cien tyac yic'ot cincuenta tyac.

<sup>41</sup> Che' jini Jesús ti' ch'amla jini jo'q'uej waj yic'ot cha'cojt chay. Ti' q'uele letsel ti panchan. Ti' sube Dios wocox i yala. Ti' xet'e jini waj. Ti yalq'ueyob ajcant'añob i cha'an cha'an i lu' pucbeñob quixtyañujob. Yic'ot cha'cojt chay ti' lu' xet'beyob.

<sup>42</sup> Ti' lu' c'uxuyob ti pejtyelelob. Ti lu' ñaj'ayob.

<sup>43</sup> Tsa' tyo i lotyoyob doce chiquib i colobal i xejt'il waj yic'ot chay.

<sup>44</sup> Cinco mil winicob tsa' ba i c'uxuyob jini waj yic'ot chay.

*Ti' cha'le xambal Jesús ti' pam ja'*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

<sup>45</sup> Jesús ti' wa' subeyob ochel ti barco jini ajcant'añob i cha'an, cha'an mi ñaxan majlelob ti junxey ja' ya' ti lum Betsaida ba i c'aba'. Jesús tsa' tyo cayle cha'an i subeñob sujtyel quixtyañujob.

<sup>46</sup> Che' ñac ujtyel i subeñob sujtyel ti letsi majlel Jesús ya' ti wits i cha'en oración.

<sup>47</sup> Che' ñac ti ochi ac'balal ya' añob ti barco ti xinil ja' ajcant'añob i cha'an. Ya' bajñel an Jesús ti wits.

<sup>48</sup> Jesús ti yil cha'an wocol chancol i nicañob majlel barco jini ajcant'añob como chancol i chojquel ti ic'. Che' yomox sac'an ti tyali Jesús ya' ba'añob. Chancox ti xambal tyalel ti' pam ja'. Che' bajche' mi quej i pits' ñumel Jesús ti yilayob.

<sup>49</sup> Che' ñac ti yilayob chancol ti xambal ti' pam ja' ti' lolon ña'tyayob i way jach quixtyañu ya' majlel ti yilayob. Ti quejyob ti oñel.

<sup>50</sup> Como ti pejtyelelob ti yila. Ti wen quejyob ti baq'uen. Che' jini Jesús ti queji i pejcañob. Ti' subeyob: Lajmenla ti baq'uen. Joñoñach. Mach la' bac'ñañon, che'en.

<sup>51</sup> Ti ochi ti barco ya' ba' añob. Ti ñach'le jini ic'. Tsijc' che'ob i pusic'al, tyoj bac'ñajelob.

<sup>52</sup> Como mach'an ti ña'tyayob bajche' i sumlel cha'an jini waj che' ti' we'sayob cinco milob como tsatsob i pusic'al.

*Ti' lajmisa xc'am'añob ya' ti Genesaret*  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Che' tsa'ix c'axiyob ti junxey colem joyol ba ja' ti c'otiyob ti lomtyal Genesaret ba i c'aba'. Ya' ti' ti' ja' ti' c'achayob caytyal barco.

<sup>54</sup> Che' ñac ti loq'uiyob ti barco jini quixtyañujob ti' wa' cañayob Jesús

<sup>55</sup> Ajñel ti tyaliyob ba'an Jesús tyalemo' ba ti pejtyel lum tyac. Ti' ch'uyuyob tyalel xc'am'añob tyots'olo' ba ba'ic jach ti yubiyob ya'an Jesús.

<sup>56</sup> Ya' ba' ti ochi majlel Jesús ti ba'ic jach ba lum yic'ot ti yalo' lum tyac yic'ot ti ototyel tyacob ti' palyayob majlel xc'am'añob ya' ti calle tyac. Ti' wersa c'ajtibeyob i tyalbeñob mi jinic jachix i yoc i pislel Jesús. Jini tsa' ba i tyalbeyob ti lajmiyob.

## 7

*Jini mu' ba i bibi'tisan quixtyañujob*  
(Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Jini fariseojob\* yic'ot cha'tiquil uxtiquil yamba ajcantisajob ya' ba tyalemob ti Jerusalén ti' much'quiyob i ba ya' ba'an Jesús.

<sup>2</sup> Jini ti yilayob che' ma' ti' pocoyob i c'ab che' ti quejyob ti we'el cha'tiquil uxtiquil ajcant'añob i cha'an Jesús bajche' mi xijq'uelob cha'an tsa' ba i ch'ujbiyob ti ñoj oniyix. Jin cha'an ti' tyajayob ti t'an.

<sup>3</sup> (I tyalel jini fariseojob yic'ot pejtyel yañob' ba israelob mi' wen pocob i c'ab. Che' ma' jal mi' pocob i c'ab mach'an mi' we'ejelob, cha'an i ch'ujbibeñob i t'an tyac i yumob ti ñoj oniyix.)

<sup>4</sup> Che' mi sujtyelob ti mañoñel mi ma' mi' pocob i c'ab ti caj bajche' mi' ch'ujbiñob ma' mi we'ejelob. Ti' bej cañayob majlel cabal i t'an tyac i yumob ti ñoj oniyix cha'an wen mi' ch'ujbibeñob jini t'an cha'an bajche' yom pocol jini we'ib tyac yic'ot i p'ejt tyac yic'ot i yajnib tyac melel tyac ba ti tsucu tyaqu'in yic'ot wayibal tyac.)

<sup>5</sup> Jin cha'an jini fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chucoch ma' mi' ch'ujbiñob i t'an tyac lac yumob ti ñoj oniyix jini ajcant'añob a cha'an? Ma' mi' pocob i c'ab che' mi we'ejelob bajche' ti xijq'uiyonla, che'ob.

<sup>6</sup> Jesús ti' jac'beyob: Melelach i t'an Isaías tsa' ba i ts'ijbu ti ñoj oniyix cha'an bajche' mi la' wajñel. Cha'chajp la' pensal. Isaías ti' ts'ijbu:

Jini quixtyañujob ti' ti'ob jach mi' ch'ujbiñon

pero i pusic'al ñajt an tic tyojlel.

<sup>7</sup> Ma' i c'ajñibal che' bajche' mi' ch'ujutisañon

che' muc'ob ti cantisa ti t'an jach winicob. Che' ti' ts'ijbu Isaías.

<sup>8</sup> Como jatyetla mi la' c'ay i xic'ojel Dios cha'an la' ch'ujbiben i t'an oño't'anix ba quixtyañujob cha'an bajche' mi la' poc la' p'ejt tyac yic'ot la' wuch'ib tyac yic'ot cha' ba mi la' niq'ui cha'len tyac. Che' ti' subeyob Jesús.

<sup>9</sup> Ti' subeyob je'el: Melelach, che' jach bajche' alas jach i t'an Dios mi la' cha'len, cha'an jach la' wom la' ch'ujbiben i t'an tyac la' yumob ti ñoj oniyix.

<sup>10</sup> Como Moisés ti yala: Ac'la ti ñuc la' tyat la' ña'. Jini mu' ba i yal'en i tyat i ña' la' sajtic. Che' an ti mandar Moisés.

<sup>11</sup> Pero jatyetla weñach mi la' lolon ale' che' an winic mu' ba i suben i tyat i ña': Mach ch'ujbix j cotyañetla como ti pejtylel cha' ba jach an c' cha'an jiñach Corbán che'etla. (Corbán yom i yal i majtyan Dios tsa' ba i yal'que.)

<sup>12</sup> Mi cha'ach mi yal bajche' jini, che' jini mach wersa mi' cotyan i tyat i ña' mi la' wal.

<sup>13</sup> Che' mi la' cha'len bajche' jini, ma' i c'ajñibal i xic'ojel Dios mi la' cha'len cha'an jach i subal la' yumob ti ñoj oniyix. Jiñach mi la' cha' c'an la' cantisan la' walobilob. Cha'ach mi la' bej oc' isan cha' ba tyac bajche' iliyi. Che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> Jesús ti' cha' p'ayayob tyalel quixtyañujob. Ti' subeyob: Lu' ñach'tyanla ti la' pejtylel. Ña'tyanla.

<sup>15</sup> Jini an tyac ba ti mulawil mach'an mi' bibi'tisañob quixtyañujob che' mi yochel ti' ñac'. Mi' bibi'tisañob quixtyañu mu' ba i loq'uel ti' pusic'al. Jiñach jini mach'la yom i yilan Dios.

<sup>16</sup> Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti yala Jesús.

<sup>17</sup> Che' ñac ti loq'ui Jesús ya' ba'an quixtyañujob ti ochi ti otyot. Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti queji i c'ajtibebñob chuqui i sujmler jini lajoñel.

<sup>18</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan jatyetla je'el? ¿Mach'a ba'an mi la' ch'amben isujm jini mu' ba i yochel ti mal quixtyañu mach'an mi' bibi'tisañob? Ma'an bajche' yilal mi yilan Dios.

<sup>19</sup> Como mach ya'ic ti' pusic'al mi yochel, ti' ñac' jach mi majlel. Muc' jach i ñumel, che' ti' yala Jesús. Cha'ach ti' cantisayob pejtylel i bal lac ñac' lu' weñach.

<sup>20</sup> Jesús ti' subeyob je'el: Jini mu' ba i loq'uel ti' pusic'al quixtyañujob jiñach mu' ba i bibi'tisañob, jiñach mach ba yom i yilan Dios.

<sup>21</sup> Como loq'uem ti' pusic'al quixtyañujob mi tyalel bibajax ba i pensal, yic'ot che' an i

tontojlel yic'ot che' mi' pejcan yamba winic yamba x'ixic, yic'ot tsansa,

<sup>22</sup> yic'ot xujch', yic'ot che' mi' mich'q'uel cha' ba an i cha'an i pi'al ti chumtyal, yic'ot simaronlel, yic'ot lot, yic'ot che' bibajax mi' cha'len, yic'ot che' bajñel jin jach yom cha' ba niq'ui an i cha'an, yic'ot jop't'an yic'ot che' yom i chan isan i ba yic'ot ma'ix tyoj mi yajñel.

<sup>23</sup> Ya' jach lu' loq'uem ti' pusic'al quixtyañujob pejtylel jini mach ba wen. Jiñach mu' ba i bibi'tisañob quixtyañujob, jiñach mach ba yom i yilan Dios. Che' ti yala Jesús.

#### *X'ixic ch'oyol ba ti Sirofenicia*

(Mt. 15.21-28)

<sup>24</sup> Jesús ti loq'ui majlel. Ti majli c'alal ti lac'alal jini lum tyac Tiro yic'ot Sidón ba i c'aba'. Ya' ti ochi ti jump'ej otyot. Jesús mach yom ubintic che' ya' an. Pero mach'an ti mejli ti mucul ajñel.

<sup>25</sup> Ya'an juntiquil x'ixic tsa' ba wa' ubi che' ya'an Jesús. An juntiquil xc'alal ba i yalobil tyac'labil ba ti xiba. Che' ñac ti yubi che' ya'an Jesús ti wa' tyali ba'an Jesús. Ti ñocle ti yebal yoc.

<sup>26</sup> Ch'oyol ti yamba pañimil Sirofenicia ba i c'aba'. Ti tyali i c'ajtiben Jesús cha'an i choc loq'uel jini xiba' am ba ti' pusic'al yalobil.

<sup>27</sup> Jesús ti' sube: La' ñaxan we'icob alp'eñalob. Como mach yom lac chilben i waj alp'eñal cha'an jach lac choquen yal ts'i', che'en. Cha'ach ti yala cha'an ñaxan yom cotyanticoob israelob.

<sup>28</sup> Jini x'ixic ti' jac'la: Melelach bajche' ma' wal, c' yum. Pero jini i yal ts'i' am ba ti yebal mesa mi' c'uxe' i xejt' i waj mu' ba i p'atsañob alp'eñalob, che'en.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'la: Cha'an weñach bajche' ti a jac'la, cucux. Tsa'ix loq'ui xiba ti' pusic'al a walobil, che'en.

<sup>30</sup> Che' ñac ti c'oti jini x'ixic ti yotyot ti' tyaja yalobil tyots'ol ti w'ayib como loq'uemix jini xiba.

#### *Ti' lajmisa Jesús xcojc ba x'uma'*

<sup>31</sup> Jesús ti' cha' loq'ui majlel ya' ti lac'alal lum Tiro ba i c'aba'. Ti ñumi majlel ti Sidón yic'ot ti lum tyac Decápolis ba i c'aba'. C'ala ti c'oti ya' ti colem joyol ba ja' Galilea ba i c'aba'.

<sup>32</sup> Ti' p'ayayob tyalel ba'an Jesús juntiquil xcojc. Wocol mi' cha'len t'an je'el. Ti' c'ajtibeyob Jesús cha'an yac' i c'ab ti jini winic.

<sup>33</sup> Jesús ti' cha' p'ayal majlel jini winic ya' ba' jochol. Ti yotsabe i yal c'ab ti' chiquin. Ti' tyujba. Ti' tyalbe yac' jini xcojc.

<sup>34</sup> Ti' q'uele letsel ti panchan Jesús. C'am ti' jap'la ic'. Ti' sube jini xcojc: Efata, che'en. Yom yal ti lac t'an: La' jajmic, che'en.



<sup>35</sup> Ti wa' jajmi i chiquin jini winic. Ti tyoj'Λ yac'. Tyojix ti queji ti t'an.

<sup>36</sup> Jesús ti' wen tiq'ui jini tsa' bΛ i pΛyΛ tyalel jini xcojc cha'an machic i subeñoob mi juntiquilic. Che' ñac ti' subeyob Jesús cha'an mach i yalob, che' jini ti bej queji i yutsi pucob majlel t'an.

<sup>37</sup> CabΛ tsijc' che'ob bΛ i pusic'al quixtyañu. Ti yΛAyob: Ñoj wen pejtyel chΛ bΛ yes mi' cha'len. Wen yujil i yΛq'uen i yubin t'an xcojcb, yujil i yΛq'uen i cha'len t'an x'uma'ob, che'ob.

## 8

*Jesús ti' we'sAyob cuarto mil quixtyañu  
(Mt. 15.32-39)*

<sup>1</sup> Ti yambΛ q'uin ti' much'quiyob i bΛ yonlel quixtyañu. Mach'an chΛ bΛ an cha'an i c'uxob. Che' jini Jesús ti' pΛyΛyob tyalel ajcant'añoob i cha'an. Ti' subeyob:

<sup>2</sup> P'ump'un mij q'uel ili quixtyañujob cha'an com j cotyañob. Uxp'elix q'uin wΛ'an quic'otyob. Ma'ix chΛ bΛ ti' c'uxuyob.

<sup>3</sup> Mi tic chocoyob majlel ti yotyot che' wi'ñayobix, c'o'ojl mi quejel i c'un añoob ti bij. An ñajt bΛ ch'oyolob. Che' ti yΛΛ Jesús.

<sup>4</sup> Jini ajcant'añoob ti' jac'Λyob: ¿Baqui ch'ujbi lac tyaje' waj cha'an i c'uxob wΛ' ba' jochol lum? che'ob.

<sup>5</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Jayq'uejqui waj an la' cha'an? che'en. Ti' jac'Λyob: Siete, che'ob.

<sup>6</sup> Che' jini ti' lu' xiq'uyiob buchtyal ti lum pejtyel jini quixtyañu. Ti' ch'ama jini siete waj. Ti' sube wocox i yΛΛ Dios. Che' jini, ti queji i xet'e tyac. Ti queji i yΛq'uen jini ajcant'añoob cha'an i pucbeñoob i bΛ. Ti queji i pucbeñoob quixtyañujob.

<sup>7</sup> An i cha'añoob je'el cha'cojt uxcojt biq'uit bΛ chay. Che' jini ti' cha'le oración Jesús. Ti' subeyob ajcant'añoob i cha'an cha'an i pucbeñoob.

<sup>8</sup> Ti lu' we'iyob. Ti lu' ñaj'ayob. Che' jini ti' lotyoyob siete ñuqui chiquib but'ul tyac i colojbal i xejt'il tyac chΛy yic'ot waj.

<sup>9</sup> Lac'al cuatro mil jini tsa' bΛ i c'uxuyob waj yic'ot chΛy. Che' jini Jesús ti' subeyob i lu' sujtyel.

<sup>10</sup> Ti ochiyob ti barco Jesús yic'ot ajcant'añoob i cha'an. Ti majliyob ti lac'alel saj lum Dalmanuta bΛ i c'aba'.

*Fariseojob ti' c'ajtiyob i pΛs'entyel i p'Λtyalel Jesús*

*(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>11</sup> Ti tyaliyob junmujch' fariseojob\* bΛ i c'aba'. Ti queji i contrajibeñoob i t'an Jesús. Yom pΛs'enticob i p'Λtyalel Jesús tyalem bΛ ti panchan cha'an mi' q'uelob mi melelach bajche' mi' cha'len Jesús.

<sup>12</sup> Jesús c'am ti' japΛ ic' cha'an mach yom yubin. Ti yΛΛ: ¿Chucoch mi' c'ajtin i

q'uelbeñoob c p'Λtyalel wΛ' bΛ añoob ti mulawil? Melel mic subeñetla mach'an mi quej la' pΛs'entyel c p'Λtyalel. Che' ti yΛΛ Jesús.

<sup>13</sup> Jesús ti' cΛyAyob jini quixtyañujob. Ti cha' ochi ti barco. Ti majli ti junxej ja'.

*Jini mu' bΛ i yac' i wos i bΛ caxlan waj  
(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Ti ñajayi i cha'an i ch'Λmob majlel chΛ bΛ yes mi' c'uxob jini ajcant'añoob i cha'an Jesús. Jump'ej jach caxlan waj ya'an yic'otyob ti barco.

<sup>15</sup> Che' jini Jesús ti' wersa subeyob: Tsajibiletla yom. CΛñAtyan la' bΛ cha'an jini levadura mu' bΛ yΛq'uen i wos i bΛ caxlan waj i cha'an bΛ fariseojob yic'ot i cha'an bΛ Herodes. Che' ti yΛΛ Jesús.

<sup>16</sup> Ti queji i motin pejcañoob i bΛ ajcant'añoob i cha'an Jesús. Ti yΛAyob: ChΛ'ach chancel i yΛle' cha'an mach'an ti lac ch'ΛmΛ tyalel laj caxlan waj, che'ob.

<sup>17</sup> Jesús ti' ña'tyΛ chuqui ti yΛAyob. Ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' lolon ale' che' mach'an la' caxlan waj? ¿Mach'a ba'an mi la' ch'Λmben isujm? ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan che' mi la' wubin jini lajoñel? ¿Tsats tyo ba la' pusic'al?

<sup>18</sup> Lolon an la' wut. ¿Mach'a ba'an mi la' wilan pañimil? Lolon an la' chiquin. ¿Mach'a ba'an mi la' wubin? ¿Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an chΛ bΛ ti ujt?

<sup>19</sup> Che' ñac tic xet'beyob jo'q'uej waj jini cinco mil quixtyañu, ¿jayp'ejqui chiquib ti la' lotyo i colojbal i xejt'il tyac? che' Jesús. Jini ajcant'añoob ti' jac'Λyob: Doce, che'ob.

<sup>20</sup> Jesús ti queji i cha' ale': Che' ñac an siete waj cha'an cuatro mil quixtyañu, ¿jayp'ejqui ñuqui chiquib ti la' lotyo i colojbal i xejt'il tyac? che'en. Ti' jac'Λyob: Siete, che'ob.

<sup>21</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Max tyo ba'an mi la' ch'Λmben isujm? che' Jesús.

*Jesús ti' lajmisa muts'ul bΛ i wut bΛ quixtyañu*

<sup>22</sup> Ya' ti c'otiyob ti lum Betsaida bΛ i c'aba'. Ti' pΛyΛyob tyalel juntiquil muts'ul bΛ i wut ya' ba'an Jesús. Ti' subeyob Jesús cha'an i tyale'.

<sup>23</sup> Jesús ti' chucbe i c'Ab jini muts'ul bΛ i wut. Ti' pΛyΛ loq'uel ya' ti lum. Ti' bombe i ya'lel i ti' ti i wut. Ti yac'Λ i c'Ab ti' wut jini muts'ul bΛ i wut. Ti' c'ajtibe: ¿Am ba chΛ bΛ ma' wilan? Che' ti' c'ajtibe jini winic.

<sup>24</sup> Ti queji i yilan pañimil jini winic. Ti yΛΛ: Mi quilan winicob. Pero che' bajche' tye' mi quilan muc' bΛ ti xΛmbal. Che' ti yΛΛ.

<sup>25</sup> Jesús ti' cha' ac'Λ i c'Ab ti' wut jini muts'ul bΛ i wut. Ti lajmi i wut. Ti' ch'uj q'uele pañimil.

<sup>26</sup> Jesús ti' xiq'ui majlel ti yotyot. Ti' sube: Mach ochet ti lum. Ma' majch ma' saj suben ya' ti lum. Che' ti yΛΛ Jesús.

*Pedro ti' subu Jesús ti yajcabil ba i cha'an Dios*

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

<sup>27</sup> Ti loq'ui majlel Jesús yic'ot ajcánt'añob i cha'an. Ti majliyob ya' ti saj tyac ba lum ya' ti Cesarea Filipino ba i c'aba'. Che' ñac ya' tyo añob ti bij Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Majchonqui mi yal quixtyañujob? che'en.

<sup>28</sup> Ti' jac'ayob: Mi yalob jatyet Juan tsa' ba yac'a ch'am ja'. An mu' ba yalob Eliaset. Yañob' ba mi yalob jatyet juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Che' ti yalayob jini ajcánt'añob.

<sup>29</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: Ixcu jatyetla, ¿majchonqui mi la' wal? che'en. Pedro ti' jac'be: Jatyet jini yajcabil ba i cha'an Dios mu' ba i pejcantyel ti Cristo, che'en.

<sup>30</sup> Jesús ti' wersa tiq'uiyob cha'an mach'an majch mi' subeñob.

*Jesús ti wa ala mi quejel i sajtyel*

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Jesús ti queji i cantisañob añlach cha'an i wersa ñusan wocol. Ti yala: Joñon i Pi'lon\* Quixtyañujob mi quejel i mich' q'uelon xñoxob añob' ba ye'tyel yic'ot ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob, che'en. Ti' subeyob mi quejel i tsansantyel yic'ot mi quejel i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba ti yuxp'ejlelel q'uin.

<sup>32</sup> Ñojtsiquilach bajche' ti' subeyob. Pedro ti' bajñel payal majlel Jesús ti jumpat. Ti queji i tiq'ue'.

<sup>33</sup> Pero Jesús ti' sutqui i ba i q'uel jini ajcánt'añob. Ti queji i tiq'ue' Pedro. Ti yala: Loq'uen wa' ba' añon como chancel a ña'tyan che' bajche' mi' ña'tyan Satanás. Mach'an ma' ña'tyan bajche' yom Dios, jin jach bajche' mi' mulan quixtyañujob. Che' ti yala Jesús.

<sup>34</sup> Jesús ti' cha' payayob tyalel jini much'quibilo' ba quixtyañu yic'ot ajcánt'añob i cha'an. Ti' subeyob: Mi an majch yom i tsacleñon majlel la' i c'aye' mu' ba i bajñel niq'ui cha'len. La' i ñusan wocol aunque mi sajtyel ti cruz ti caj mi' tsacleñon majlel.

<sup>35</sup> Jini yom ba i bajñel cañatyan i ba mi quejel i sat'e i cuxtyalel mach'ayujil jilel. Jini mu' ba i yac' i ba cha'añon, cha'an jini wen ba t'an mi quejel i cañatyantyel.

<sup>36</sup> Anic winic mu' ba i lu' ganarin pejtye-el am ba ti mulawil, ¿chutyoqui i c'ajñibal i cha'an mi mach'an ti tyaja i cuxtyalel mach'ayujil jilel?

<sup>37</sup> Como ma'an bajche' ch'ujbi i saj mañe' i cuxtyalel mach'ayujil jilel.

<sup>38</sup> Mi an majch mi' quisniñon yic'ot che' mi' quisnibeñon ili c' t'an wa' ti mulawil ba'an jini mu' ba i c'ayob Dios yic'ot jini año' ba i mul, che' jini mi quej j quisnin je'el ili quixtyañujob Joñon i Pi'lon Quixtyañujob

ya' ba mic tyalel ti' ñucler c Tyat yic'ot ch'ujul ba ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

## 9

<sup>1</sup> Jesús ti' subeyob: Melel mic subeñetla, cha'tiquil uxtiquil wa' ba añob mach'an mi quej i sajtyelob jintyo mi' ñaxan ilañob che' mi quej i yumintyel Dios ti' p'alyalel. Che' ti yala Jesús.

*Ti yajni Jesús*

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Che' ñac ti ñumi wacp'ej q'uin, Jesús ti' payayob majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan. Ti' bajñel payayob majlel ti chan ba wits. Ti yajni Jesús ti yilayob.

<sup>3</sup> Lemlaw ti majli i pislel, ñoj sasac bajche i ña'al tsañal. Mach'an majch ti mulawil ch'ujbi ba i sac isan i pislel bajche' ti majli i pislel Jesús.

<sup>4</sup> Ya' ti yilayob Elías yic'ot Moisés. Chancelob ti t'an yic'ot Jesús.

<sup>5</sup> Pedro ti' sube Jesús: Maestro, c'otyajax che' wa' añonla wa'wa'i. Wa' yom c mel lojon uxp'ej lechi'pat, jump'ej a cha'an, jump'ej i cha'an Moisés yic'ot jump'ej i cha'an Elías. Che' ti yala Pedro.

<sup>6</sup> Ma' mi' ña'tyan cha ba yom yale' che' cu wen chancelob ti baq'uen.

<sup>7</sup> Ti wa' tyali tyocal tsa' ba mosoyob. Ya' ti malil tyocal ti yubiyob ajt'an. Ti yala: Jiñlach p'untyalbil ba calobil. Ñach'tyabenla i t'an. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>8</sup> Che' jini ti' wa' q'ueleyob ti suttyalel jini uxtiquil ajcánt'añob i cha'an Jesús. Ma' majch tsiquil ya' ba'añob. Jin jach Jesús ya'an.

<sup>9</sup> Che' ñac chancel i jubelob tyalel ti wits, Jesús ti' tiq'uiyob. Ti' subeyob: Mach'an majch mi la' saj suben jini tsa' ba la' wil jintyo mic cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba, Joñon i Pi'lon Quixtyañujob, che'en.

<sup>10</sup> Jin cha'an mach'an ti' saj tsictisayob yañob' ba. Ti' c'ajtibeyob i ba chuquiyes i sujmler che' mi cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

<sup>11</sup> Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chuquiyes i sujmler che' mi yalob jini ajcantisajob cha'an i mandar israelob cha'an wersa mi tyalel Elías? che'ob. Che' ti' c'ajtibeyob Jesús.

<sup>12</sup> Jesús ti' subeyob: Melelch che' ñaxan mi tyalel Elías cha'an mi' tyoj isan pejtyel cha ba an. ¿Chuqui mi yal Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an Joñon i Pi'lon ba Quixtyañujob? Mi yal cha'an mi quejel c ñusan cabal wocol yic'ot mi quejel c mich' q'uejlel.

<sup>13</sup> Mic subeñet, tsa'ix tyali Elías. Ti' tyac'layob jini quixtyañujob jin jach bajche yomob cha'ach bajche' wa' ts'ijbubil. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' lajmisa junti quil alob tyac'labil ba ti xiba*

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Che' ñac Jesús yic'ot uxtiquil ajcant'añoob ti c'otiyob ba'an jini yamba ajcant'añoob i cha'an Jesús, ti yilayob ya' suttyalob yonlel quixtyañu ti' joytyalelob. Ya' añoob je'el ajcantisajob cha'an i mandar israelob chancol i calax pejcañoob i ba yic'ot.

<sup>15</sup> Che' ñac ti yilayob Jesús tsijc' che' i pusic'alob ti pejtye'el jini quixtyañu. Ti majliyob ti añel i pejcañoob Jesús.

<sup>16</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti t'an muq'uetla la' wic'otyob? che'en.

<sup>17</sup> Junti quil ya' ba'an ti' jac'la: Maestro, tic palya tyalel junti quil calobil wa' ba'añet. Ti sujti ti x'uma' cha'an tyac'labil ti xiba, che'en.

<sup>18</sup> Che' mi' tyac'lan mi' choc jubel i ba ti lum, mi' loq'uel i lojc i ti', mi' c'ux i yej. Chancox i bej más c'un an. Tic subeyob ajcant'añoob a cha'an cha'an i chocob loq'uel jini xiba pero mach'an ti mejliyob. Che' ti yala jini winic.

<sup>19</sup> Jesús ti' jac'beyob: Max tyo ba'an majch mi' ch'ujbin wa' ba'an ti mulawil yubil. ¿Jayp'ej tyoqui q'uin wa' añoob jic'otyetla? ¿Jayp'ej tyoqui q'uin ch'ujbi j' cuchbeñetla i tsatslel la' pusic'al? Palya tyalel wa' ba'añoob, che'en.

<sup>20</sup> Ti' palyob tyalel jini alob ya' ba'an Jesús. Che' ñac ti yila Jesús, jini xiba ti wa' yac'la ti jits'cuyel jini alob. Ti yajli ti lum, ti' pajch'i i ba. Ti loq'ui i lojc i ti'.

<sup>21</sup> Jesús ti' c'ajtibe i tyat: ¿Jalixqui i quejel che' bajche' iliyi? che'en. Jini winic ti' jac'la: C'ala che' ñac alal tyo ti queji.

<sup>22</sup> Jini xiba cabal mi' choc ochel ti' c'ajc yic'ot ti ja' cha'an yom i tsansan. Mi an bajche' ch'ujbi a cha'len, p'untyañon lojon, cotyañon lojon. Che' ti yala jini winic.

<sup>23</sup> Jesús ti' sube: Cha'an jini mu' ba i ch'ujbin, lu' mejlach i melbentyel. Che' ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Tyat jini alob ti c'am ba't'an ti queji i wa' ale': Chancox ch'ujbiñet. Cotyañon cha'an mic más ch'ujbiñet, che'en.

<sup>25</sup> Che' ñac ti yila Jesús chancol i wa' much'quiñoob i ba yonlel quixtyañu ti' tiq'ui jini xiba. Ti yala: Mic subeñet x'uma'et ba xiba xcojquet ba xiba loq'uen wa' ti alob. Mach cha' sujti quet ochel wa' ti' pusic'al. Che' ti yala Jesús.

<sup>26</sup> Ti queji ti oñel jini xiba. Ti cha' yac'la ti jits'cuyel jini alob. Ti loq'ui. Che' bajche' sajtyemix ti c'ayle jini alob. Jin cha'an ti queji i yalob: Sajtyemix, che'ob.

<sup>27</sup> Pero Jesús ti' chucbe i c'ab cha'an tyejchic. Jini alob ti wa' wa'le.

<sup>28</sup> Che' ñac ti ochi ti otyot Jesús, jini ajcant'añoob i cha'an ti' bajñel c'ajtibeyob:

¿Chucoch ma' ti mejli lojon c choc loq'uel jini xiba? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'beyob: Mach ch'ujbi i chojquel loq'uel jini xiba. Jin jach ti oración yic'ot ti ch'ajb ch'ujbi chocol loq'uel. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti cha' ala bajche' mi quej i tsansantyel*

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Che' ñac ti loq'uiyob ya'ya'i ti ñumiyob majlel ti Galilea. Jesús mach yom ubintic che' ya'an.

<sup>31</sup> Como chancol i cantisañoob ajcant'añoob i cha'an. Ti' subeyob: Joñon i Pi'lon Quixtyañujob mi quej cajq'uel ti' c'ab quixtyañujob. Mi quejel i tsansañoob. Che' tsa'ix tsansantiyon, ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel c cha' cuxtiyel. Che' ti yala Jesús.

<sup>32</sup> Pero jini ajcant'añoob mach'an ti' ña'tyabeyob chuqui ti yala. Ti' bac'ña i c'ajtibeñoob Jesús cha' ba yes i sujmler.

*¿Majchqui mi yajñel ti más ñuc?*

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Ti c'otiyob ti lum Capernaum ba i c'aba'. Che' ñac ya' añoob ti otyot, Jesús ti' c'ajtibeyob. ¿Chuquiyes chancol la' calax ale' ya' ti bij? che'en.

<sup>34</sup> Jini ajcant'añoob ti ñach'leyob como che' ñac ya' tyo añoob ti' bij ti calax pejca'yob i ba. Chancol i c'ajtibeñoob i ba majchqui más ñuc mi quej i q'uejlel.

<sup>35</sup> Che' jini, ti buchle Jesús. Ti' palyob tyalel ti docejlel. Ti' subeyob: Jini yom ba añel ti ñuc ti la' tyojlel la' i más ju'san i ba bajche' ti pejtyel jini yaño' ba. La' i cha'len cotyaj ti' tyojlel i pi'alob. Che' ti yala Jesús.

<sup>36</sup> Che' jini Jesús ti' palya tyalel junti quil alal. Ti' wa'choco ya' ti' xinilob. Ti' meq'ue. Ti queji i subeñoob.

<sup>37</sup> Jini mu' ba i paly ochel junti quil alal cha'an i ña'tyañon chancol i palyon ochel yubi. Jini mu' ba i palyon ochel mach joñon jach mi' palyon. Chancol i paly ochel je'el jini tsa' ba i chocoyon tyalel. Che' ti yala Jesús.

*Jini mach'la ba'an mi' contrajñonla chancox i cotyañonla*

(Lc. 9.49-50; Mt. 10.42)

<sup>38</sup> Che' jini, Juan ti' sube Jesús: Maestro, ti quil lojon junti quil winic mu' ba i choc loq'uel xibajob ti a c'aba' ba mi' c'an. Tic tiq'ui lojon como ma' mi' tsacleño'la ti xambal, che' ti yala Juan.

<sup>39</sup> Pero Jesús ti' sube: Mach la' tiq'ue'. Ma' majch mu' ba i c'an j c'aba' cha'an i pas ñuc ba i p'atyalel mi quej i yotsan i ba tij contra.

<sup>40</sup> Jini mach'la ba'an mi' contrajñonla chancox i cotyañonla.

<sup>41</sup> Jini mu' ba i yalq'ueñetla cha' ba yom la' cha'an aunque juntsimajic jachix ja' cha'an chancox i ña'tyan mi ajcant'añetla i cha'an ba

Cristo, melem mi quej i yalq'uentyel i tyojol. Che' ti yalal Jesús.

*Jini mu' ba i yalq'ueñonla la cotsan lac mul (Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*

42 Majchical jach mi yalq'uen yotsan i mul juntiquil i saj ba mu' ba i ch'ujbiñon más wen tsal'iquix caljchi ti' bic' yic'ot jump'ej ña'tyuan cha'an chojq'uc ochel ti tyam ba ja'.

43 Mi ti a wotsal a mul ti caj a c'ab, wa' tsepe loq'uel. Más wen che' xmol c'abet ma' tyaj a cuxtyalal mach'la yujil jilel. Mach jinic cha'ts'ijt a c'ab ma' majlel ti c'ajc mach'la ch'ujbi yajpic,

44 ba' mach'an mi chamel i motso'lel, ba' mach'an mi saj yajpel i c'ac'al.

45 Mi ti a wotsal a mul ti caj a woc, wa' tsepe loq'uel. Más wen che' xmol oquet ma' tyaj a cuxtyalal mach'la yujil jilel. Mach jinic cha'ts'ijt a woc ma' majlel ti c'ajc mach'la ch'ujbi yajpic,

46 ba' mach'an mi chamel i motso'lel, ba' mach'an mi saj yajpel i c'ac'al.

47 Mi ti a wotsal a mul ti caj a wut wa' loc'san. Más wen che' jump'ej jach a wut ma' wochel ti yumintyel Dios. Mach jinic cha'p'ej a wut ma' majlel ti c'ajc

48 ba' mach'an mi chamel i motso'lel, ba' mach'an mi saj yajpel i c'ac'al.

49 Como ti ñoj oniyix c'alal wale pejtyel tsansabil ba i majtyan Dios mi' lu' chajpantyel ti ats'am. Wale iliyi ti pejtyelex mi quej i chajpantyel ti c'ajc yubil cha'an tyoj'ac.

50 Weñach jini ats'am. Pero mi ti jili i tsajel mach'an cha ba i c'añal i cha' tsaj isantyel jini ats'am. Yom an la' wats'mil yubil cha'an mi la' cotyan yaño' ba cha'an mach asiycob. Tyem ñach'al mi la' wajñel. Che' ti yalal Jesús.

### 10

*Cantisa cha'an jini mu' ba i c'aye' i yijñam (Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

1 Jesús ti loq'ui majlel ti Capernaum. Ya' c'oti ti pañimil Judea ba i c'aba' ya' ti junxejlel Jordán ja'. Ya' ti cha' much'quiyob i ba quixtyañu. Jesús ti' cantisayob bajche' i tyalal mi' cha'len.

2 Che' jini ti tyaliyob ba'an Jesús cha'tiquil uxtiquil fariseojob cha'an i jop' i yotsabeñob i mul Jesús. Jin cha'an ti' c'ajtibeyob Jesús mi weñach mi' caly i yijñam winic.

3 Jesús ti' jac'beyob: ¿Chuqui ti' subetla Moisés ti mandar? che'en.

4 Jini fariseojob ti yalalyob: Moisés ti yalq'ue winicob i melben i juñilel ba' mi yal calylix i yijñam. Che' jini ch'ujbix i c'aye'. Che' ti yalal Moisés, che'ob.

5 Jesús ti' cha' jac'beyob: Pero cha'an tsalts la' pusic'al cha'ach ti' ts'ijubeyetla Moisés.

6 Pero ti tyejchibal che' ñac ti' mele mulawil Dios, ti' mele winic yic'ot x'ixic.

7 Jin cha'an winic mi' caly i tyat i ña' cha'an ajnic yic'ot i yijñam.

8 Juntiquil jach mi majlelob yubil jini cha'tiquil. Jin cha'an mach cha'tiquilobix. Juntiquil jachix yubil.

9 Jin cha'an mach yom i cha' t'oxe' winic tsa' ba i much'gui Dios. Che' ti yalal Jesús.

10 Che' ya'año' ti otyot, jini ajcant'año' ti' cha' c'ajtibeyob Jesús chuquiyes isujm ili t'an.

11 Jesús ti' subeyob: Jini mu' ba i c'aye' i yijñam mu' ba i cha' tyaje' yambal yijñam, chancol jach i cha'len i tsuculel ti' contra jini ñaxan ba' yijñam.

12 Che' je'el, mi ti' caly i ñoxi'al jini x'ixic, mi ti' tyaja yambal i ñoxi'al, mi' cha'len i tsuculel je'el. Che' ti yalal Jesús.

*Jesús mi' p'untyan alp'eñalob (Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

13 Che' jini, quixtyañujob ti' palayob tyalal alp'eñalob ba'an Jesús cha'an Jesús mi' tyal jini alp'eñalob. Pero ajcant'año' ti queji i tic' jini tsa' ba i palayob tyalal.

14 Jesús ma'an ti' saj mulal che' ñac ti' q'uele. Ti' subeyob: La' tyallicob ba'año' jini alp'eñalob. Mach la' tic'ob como i cha'año'bach che'ob ba bajche' alp'eñal mi yajñel ti yumintyel Dios.

15 Ubinla bajche' mic subeñetla. Jini yom ba i yochel ti yumintyel Dios la' i mel i ba bajche' juntiquil alal. Machqui ba'an mach ch'ujbi ochic. Che' ti yalal Jesús.

16 Che' jini, ti' meq'ue jini alp'eñalob. Jesús ti yal'ca i c'ab ti' pam i jolob jini alp'eñalob. Ti yalq'ueyob i yutslal i t'an.

*Rico ba' colem alob ti' pejca Jesús (Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)*

17 Jesús ti queji ti cha' xalmbal majlel ti bij. Ti tyali ti ajñel juntiquil colem alob. Ti ñocle ti' t'ejl Jesús. Ti' sube: Weñet ba mae-stro, ¿chuqui yom c cha'len cha'an c tyaje' j cuxtyalal mach'la yujil jilel? che'en.

18 Jesús ti' sube: ¿Chucoch mi a wale' mi weño' An juntiquil jach wen ba, jiñach Dios.

19 A wujilach isujm jini mandar tyac: Mach la' pejcan yambal x'ixic, mach la' cha'len tsansa, mach la' cha'len xujch', mach la' jop'en i mul la' pi'al, mach la' lo'lon la' pi'al, ac'al ti ñuc la' tyat, la' ña'. Che' ti yalal Jesús.

20 Jini alob ti yalal: Maestro, tsal'ach c lu' ch'ujbi ti pejtyelex c'alal che' ñac alalon tyo, che'en.

21 Jesús ti' ch'uj q'uele jini alob. Ti' p'untyal. Ti' sube: Yom tyo a cha'len yambal junchajp. Cucu, lu' choño pejtyel cha ba yes an a cha'an. Aq'ueño' p'ump'uño' ba. Mi cha'ach ma' cha'len mi quej a walq'uentyel cabal cha ba an a cha'an ti panchan. La', aunque ma'

tsansantyel tij caj. Tsacleñon majlel. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Che' ñac ti yubi jini alob i t'an Jesús, tyoj bac'ñajel ti yubi. Ñoj ch'ajyem ti cha' sujtij majlel como an cabal cha ba an i cha'an.

<sup>23</sup> Jesús ti' q'uele ti' suttyalal. Ti' sube ajcant'añob i cha'an: Ñoj wocol mi yochel ti yumintyel Dios jini añob ba cabal cha ba an i cha'an. Che' ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Che' ñac ti yubiyob jini t'an, tyoj bac'ñajelob jini ajcant'añob. Jesús ti i cha' subeyob: Calobilob, ñoj wocol mi yochel ti yumintyel Dios jini mu' ba i p'untyan cha ba an i cha'an.

<sup>25</sup> Más wocol mi yochel rico ba quixtyañu ti yumintyel Dios bajche' mi ñumel juncojt colem animal camello ba i c'aba' ti' ch'ub junts'ijt acuxan. Che' ti yala Jesús.

<sup>26</sup> Ti utsi quejiyob ti baq'uen. Ti' subeyob i ba: ¿Majchqui ch'ujbi i tyaj i cotyantyel, che' jini? che'ob.

<sup>27</sup> Jesús ti queji i ch'uj q'uelob. Ti' subeyob: Winicob mach ch'ujbi i cha'leñob. Pero Dios ba yi ch'ujbiyach i cha'len. Como Dios ba yi ch'ujbiyach i lu' cha'len cha ba yes yom, che'en.

<sup>28</sup> Pedro ti queji i suben: Pero joñon lojon tsa'ix c lu' caya lojon pejtyelex cha ba an lojon c cha'an. Chancolix lojon c tsacleñet majlel, che'en.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'be: Melel mic subeñetla, che' majchical jach mi' caye' i yotot, mi yascuñob, mi i chichob, mi yijts'iñob, mi i tyat, mi i ña', mi yijñam, mi yalobil, mi i lum, cha'an ti caj i tsacleñon cha'an ti caj ili wen ba t'an cha'an la' cotyantyel,

<sup>30</sup> mi quejel i tyaje' más i yoñel ba. Ñumen ti cien mi quejel i tyaje' yubil wa' ti mulawil i yotyot, i yascuñob, i chichob, i yijts'iñob, i ña'ob, i yalobilob, i lum tyac. Aunque mi quejel i tyac'lantyel. Ti tyal tyo ba ora mi quej i tyaj i cuxtyalal mach'aj yujil jilel.

<sup>31</sup> Cabal ñuco' ba ti mulawil ti wi'il mach'an mi quejel i q'uejlel ti ñuc. Cabal jini mach'aj ñuc wa' ti mulawil, ti wi'il mi quej i yajñel ti ñuc. Che' ti yala Jesús.

*Jesús mi cha' al mi quej i tsansantyel  
(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)*

<sup>32</sup> Añob ti bij cha'an i letselob majlel ti Jerusalén. Jesús ñaxan ti majli. Pensaltic ti yubiyob ajcant'añob i cha'an. Chancolob jach i baq'uen tsacleñob jini quixtyañujob tsa' ba i tsaclejob majlel. Jesús ti' cha' bajñel palyob tyalel ti' docejlel. Ti queji i subeñob cha ba mi quejel i tyumbentyel.

<sup>33</sup> Ti yala: Q'uele la' wilan, chancoc lac letsel majlel ti Jerusalén. Ya' i Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel cajq'uel ti' c'ab jini ñuco' ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Mi quejel i yac'on ti

tsansantyel. Mi quejel i yac'oñob ti' c'ab mach'aj israelob.

<sup>34</sup> Mi quejel i wajleñoñob, mi quejel i jats'oñob ti pachi mi quejel i tyujbañoñob, mi quejel i tsansañoñob. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel c cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Che' ti yala Jesús.

*I c'ajtibal Jacobo yic'ot Juan  
(Mt. 20.20-28)*

<sup>35</sup> Che' jini, ti' lac'ayob Jesús Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zebedeo. Ti yalayob: Maestro, comach a waq'ueñon lojon mu' ba quejel lojon j c'ajtibañet, che'ob.

<sup>36</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Chuquiyes la' wom mic melbeñetla? che'en.

<sup>37</sup> Ti' jac'ayob: Com motin buchlecon lojon junti quil ti a ñoj yic'ot junti quil ti a ts'ej che' ya' añet ti a ñuclel, che'ob.

<sup>38</sup> Jesús ti' cha' jac'aj: Mach'an mi la' ña'tyan cha ba yes chancol la' c'ajtin. ¿Ch'ujbi ba la' ñusan jini wocol mu' ba quej c ñusan? Como ñoj calax wocol bajche' mi quej c ñusan. Che' ti yala Jesús.

<sup>39</sup> Ti' jac'ayob: Ch'ujbiyach, che'ob. Jesús ti' subeyob: Melel ach mi quejel la' ñusan jini wocol mu' ba quej c ñusan. Ñoj calax mi quejel la' ñusan.

<sup>40</sup> Pero mach c wenta cale' majchqui mi quejel i buchtyal tic ñoj yic'ot tic ts'ej. Ya' mi buchtyalob jini tsa' ba chajpabentiyob. Che' ti yala Jesús.

<sup>41</sup> Che' ñac ti yubiyob, jini yaño' ba diez ti queji i mich'q'uelob Jacobo yic'ot Juan.

<sup>42</sup> Che' jini Jesús ti' palyob tyalel jini docejob. Ti' subeyob: La' wujil bajche' mi' pasob i ba ti ñuc yumalo' ba wa' ti mulawil. Ñoj tsats mi' xic' quixtyañujob.

<sup>43</sup> Pero jatyetla mach cha'ic yom la' cha'len. Pero jini yom ba ajñel ti ñuc ti la' tyojlel, la' i cha'len cotyaj ti' tyojlel i pi'alob.

<sup>44</sup> Jini más ñuc ba yom ajñel ti la' tyojlel, yom i yotsan i ba che' bajche' lolon ajtroñel jach la' cha'an.

<sup>45</sup> Mach'an ti tyaliyon i Pi'alon ba Quixtyañujob cha'an cha'libenticon c troñel ti quixtyañujob. Pero ti tyaliyon j cotyajob. Ti tyaliyon cac' c ba ti sajtyel cha'an i tyojol i loq'uib cabalob. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' lajmisa muts'ul ba i wut Bartimeo  
ba i c'aba'*

*(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)*

<sup>46</sup> Ya' ti c'otiyob ti Jericó. Che' ñac ti loq'ui majlel ya' ti Jericó Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an, yic'ot cabal quixtyañu, ya' ti' tyajayob ti bij junti quil muts'ul ba i wut Bartimeo ba i c'aba'. Yalobil Timeo. Buchul ti bij i c'ajtin majtyan tyaq'uin.

<sup>47</sup> Che' ñac ti yubi lac'al i tyalel Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, c'am ti queji ti t'an. Ti yala: Jesús, i jijnajlelet ba David tsa' ba i choco

tyalél Dios, p'untyañon cha'an a cotyañon, che'en.

<sup>48</sup> Cabal ti queji i tic'ob cha'an lajmic ti t'an. Más c'am ti queji ti t'an. Ti yala: I jin'ajlelet ba David tsa' ba i choco tyalél Dios, p'untyañon cha'an a cotyañon, che'en.

<sup>49</sup> Jesús ti' poj clyal xambal. Ti yala: Palyala tyalél, che'en. Ti' palyalob jini muts'ul ba i wut. Ti queji i subeñob: Tijicñisan a pusic'al. Tyejchen. Chancox i p'ayet, che'ob.

<sup>50</sup> Che' jini ti' wel choco clytyal i mosil. Ti wa' tyejchi. Ti c'oti ba'an Jesús.

<sup>51</sup> Jesús ti' sube: ¿Chuquies a wom mic melbeñet? che'en. Jini muts'ul ba i wut ti' jac'a: Maestro, com j q'uele' pañimil, che'en.

<sup>52</sup> Jesús ti' sube: Cucux, tsa'ix cotyantiyet cha'an ti a ch'ujbiyon ti a pusic'al, che'en. Ti queji i wa' ilan pañimil. Ti' tsacle majlel Jesús ti bij.

## 11

*Ya' ti ochi Jesús ti Jerusalén*

*(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)*

<sup>1</sup> Che' ñac lac'Alix añob ti Jerusalén, ya' ti lum tyac Betfagé yic'ot Betania ba i c'aba', ya' ti lac'alél wits Olivajol ba i c'aba', Jesús ti' xiq'uiyob majlel cha'tiquil ajcant'añob i cha'an.

<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob: Cucula ya' ti jump'ej saj lum ya' ba'an ti la' tyojel. Ya' ti' ti' lum che' ochel muq'uetla ya' cot calchal mi quej la' tyaj juncojt tsijib burro. Max tyo ba'an majch ti c'achtya. Tiquila. Palyala tyalél, che'en.

<sup>3</sup> Anqui majch ti' subetla: ¿Chucoch che' mi la' cha'len bajche' jini? che'qui ti' subetla. Subenla: Yom i c'añe' lojon c'Yum, che' mi la' suben. Saj ora mi quej i choque' tyalél. Che' ti yala Jesús.

<sup>4</sup> Che' jini ti' majliyob. Ya' ti' tyajayob jini burro ya' cot calchal ti' ti' otyot ya' ti calle. Ti' tiquiyob.

<sup>5</sup> Jini ya' ba wa'alob ti queji i yalob: ¿Chuqui muq'uetla? ¿Chucoch mi a tique'la jini burro? che'ob.

<sup>6</sup> Che' jini, ti' jac'ayob bajche' ti wa ala Jesús. Che' jini tsa'ach yac'ayob i p'aye' majlel.

<sup>7</sup> Ti' palyalob majlel jini burro ya' ba'an Jesús. Ti' tyasibeyob i pat jini burro ti' pislelob. Jesús ti' c'achtya majlel.

<sup>8</sup> Cabalob ti' tyasayob majlel i pislel ya' ti bij. Yañob ba' ti lin ac'ayob majlel yopol tye' ti bij tsa' ba i seq'ueyob ya'.

<sup>9</sup> Jini ñaxañob ba majlel yic'ot wi'ipat ba majlel c'am ba t'an chancolob majlel. Chancol yalob: La' subjic i ñuclel Dios. Tijicñayet jatyet mu' ba a tyalél cha'an che' yom lac yum Dios.

<sup>10</sup> Tijicñayob jini mu' ba i yumiñob Dios che' bajche' ti wa subenti lac yum David ti

ñoj oniyix. La' subjic i ñuclel Dios. Che' ti yalyob jini quixtyañujob.

<sup>11</sup> Ya' ti ochi Jesús ti Jerusalén, ya' ti pat templo. Ti' lu' yojch'o ochel ti' mali. Che' yomox ic'an ya' ti majli ti Betania ba i c'aba' yic'ot ti docejlelob.

*Jesús ti' t'ojti' tye' mach'a ba'an i wut*

*(Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Ti yijc'alél che' ñac ti loq'uiyob ya' ti Betania anix i wi'ñal Jesús.

<sup>13</sup> Ti' ñajtya ila juntyejc tye' higuera ba i c'aba'. Ti majli i q'uele' mi an i wut. Che' ñac ti c'oti, i yopol jach ti' tyajbe. Como max tyo i yorojlel i wut.

<sup>14</sup> Che' jini, Jesús ti' sube cha'an ma'ix majch mi quej i saj c'uxben i wut ti bele' q'uin. Jini ajcant'añob ti yubiyob.

*Jesús ti' xiq'uiyob loq'uel ajchoñoñel mañoñel ya' ti templo*

*(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)*

<sup>15</sup> Che' jini ti c'otiyob ti Jerusalén. Che' ñac ti c'oti ti pat templo Jesús ti queji i chocob loq'uel mu' ba i chon mu' ba i man ya'i. Ti' ch'a' chocbeyob i mesa tyac ajq'uex tyaq'uiñob, yic'ot i buchlib tyac chancolo' ba i choñob x'ujcutsu'.

<sup>16</sup> Jesús ti' tiq'uiyob cha'an mach i ch'amob majlel i cuch ya' ti' pat templo.

<sup>17</sup> Ti queji i cantisañob. Ti yala: Ya' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Jini cotyot mi pejcantyel ti i yotyotlel oración cha'an pejtyelel quixtyañujob. Pero jatyetla tsa'ix la' sutqui ti yotyotlel ajxujch'ob. Che' ti yala Jesús.

<sup>18</sup> Che' jini ti yubiyob jini ñuco' ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Ti' sac'ayob bajche' ch'ujbi i tsansañob como chancol i bac'ñan como ti pejtyel quixtyañu tsijc' che'ob i pusic'al cha'an i cantisa Jesús.

<sup>19</sup> Che' yomox ic'an tsa'ix loq'ui majlel ti lum Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an.

*Ti tyalqui jini higuera ba tye'*

*(Mt. 21.20-22)*

<sup>20</sup> Ti sac'an ti yijc'alél ti cha' ñumiyob ya' ba'an jini higuera ba tye'. Ti yilayob yoque tyalquinix ti pejtyelel yic'ot i wi'.

<sup>21</sup> Ti c'ajtiyi i cha'an Pedro. Ti yala: Maestro, q'uele, ñoj tyalquinix ili tye' tsa' ba a t'ojti'i, che'en.

<sup>22</sup> Jesús ti' jac'a: Ch'ujbinla Dios.

<sup>23</sup> Melel bajche' mic subeñetla. Majchical jach mi' suben ili wits cha'an i ch'uye' loq'uel i ba cha'an ochic ti colem joyol ba ja', mi muc'ach i ch'ujbin ti jump'ej i pusic'al ch'ach mi quej i uyjtyel. Mi ma'an cha'pej i pensal, ch'ach mi quejel uyjtyel bajche' ti yala.

<sup>24</sup> Jin cha'an mic subeñetla pejtyel cha ba mi la' c'ajtin ti oración, ch'ujbinla ti la' pusic'al mi muq'uix quej la' walaq'uentyel. Che'

jini melelach mi quejel la' wlaq'uentyel tsa' ba la' c'ajti.

<sup>25</sup> Che' muq'uetla ti oración, mi an majch ma' contrajin, ñusabenla i mul, che' jini mi quej i ñusabeñetla la' mul la' Tyat am ba ti panchan.

<sup>26</sup> Como che' mach'an mi la' ñusaben la' ba la' mul, che' jini, mach'an mi' ñusabeñetla la' mul la' Tyat am ba ti panchan. Che' ti yala Jesús.

*Ip'alyalel i t'an Jesús*

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Ya' ti cha' c'otiyob ti Jerusalén. Chancol ti xambal ti pat templo Jesús. Ti quejii lac'ob Jesús jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel.

<sup>28</sup> Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui tyalem a we'tyel che' mi a niq'ui cha'len jini mu' ba a cha'len? ¿Majchqui ti yalq'uet ili a we'tyel cha'an mi a niq'ui cha'len? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'beyob: Añach com ba j c'ajtibebetla je'el. Mi ti la' jac'la mi quejel c subebetla baqui tyalem que'tyel, che'en.

<sup>30</sup> ¿Majchqui ti' xiq'ui jini Juan tsa' ba i yac'la ch'am ja'? ¿Jim ba Dios o jim ba winicob? Jac'la. Che' ti yala Jesús.

<sup>31</sup> Jiñob ti queji i bajñel subebob i ba. Ti yalayob: Mi ti la' c'ala tyalem ti panchan mi quejel i cha' c'ajtibebonla, ¿chucoch ma'an ti la' ch'ujbibe?

<sup>32</sup> ¿Ch'ujbi ba la' cale tyalem ti winicob? Como ti' bac'ñayob quixtyañujob como ti' ña'tyayob cha'an ti pejtyelel quixtyañu ti' ch'ujbiyob cha'an Dios ti' xiq'ui yale' jini Juan.

<sup>33</sup> Jin cha'an ti' subeyob Jesús: Mach cujil lojon, che'ob. Jesús ti' subeyob: Ch'ach joñon mach'an mic subebetla baqui tyalem que'tyel, che'en.

## 12

*Lajoñel cha'an simaron ba ajtoñelob*

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

<sup>1</sup> Jesús ti queji i pejcañob ti lajoñel tyac. Ti yala: An juntiquil winic tsa' ba pac'la ts'ujsub. Ti' joy corrajli. Ti' chajpa i yajñib ba' mi' pets'beñob loq'uel i y'alye. Ti' ts'apa chan ba i wa'lib cha'an i q'uintan pañimil. Che' jini ti' yac'la ti' majñantyel ajcañatya ts'ujsubob. Ti majli ti ñajt ba pañimil.

<sup>2</sup> Che' ti yorojlel i tyuc'ob ts'ujsub ti' xiq'ui majlel i yajtoñel ya' ba'an ajcañatya ts'ujsubol cha'an i t'ox ch'amben i wut.

<sup>3</sup> Pero jini ajcañatya ts'ujsubol ti' chucuyob. Ti' jats'ayob. Ma' cha' ba ti yalq'ueyob. Ti' cha' xiq'uiyob sujtyel.

<sup>4</sup> Che' jini i yum ts'ujsubol ti' cha' xiq'ui majlel yamba ajtoñel. Che' jini ya' ti yac'beyob ti tyun. Ti' lowbeyob i jol. Ti' wen wajleyob che' ñac ti yajñisa sujtyel.

<sup>5</sup> Che' jini i yum ti cha' xiq'ui majlel yamba. Jini ti' tsansayob. Che' je'el ti' xiq'ui majlel cabal año' ba. An tsa' ba i jats'ayob. An tsa' ba i tsansayob.

<sup>6</sup> Ya' tyo ti c'ayle ti yotyot i yum ts'ujsubol juntiquil yalobil p'untyabil ba i cha'an. Che' jini, ti' xiq'ui majlel jini i yalobil ya' ba'añob. Ti' ña'tya: Muq'ui x i wersa q'uelob ti ñuc calobil. Che' ti' lolon pensali.

<sup>7</sup> Che' jini, jini ajcañatya ts'ujsubol ti' subeyob i ba: Jiñach mu' ba i quejel i yochel ti' yum ili ts'ujsubol. La' lac tsansan. Che' jini, mi quej lac ch'ame' ili ts'ujsubol, che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini, ti' chucuyob. Ti' tsansayob. Ti' jap chocoyob loq'uel i bac'tyal ya' ti ts'ujsubol.

<sup>9</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes mi quej i cha'len mi la' wal i yum ts'ujsubol? che'en. Mi quejel i tyalel i tsansañob jini ajcañatya ts'ujsubol. Mi quejel i yalq'ueñob ili ts'ujsubol ti' wenta año' ba.

<sup>10</sup> ¿Mach'a ba'an ba' ti la' q'uele jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios? Mi yal: Jini tyun tsa' ba i chocoyob ajmel tyuni otyot ti ochi ti' wentyalel oy ti' xujc' otyot.

<sup>11</sup> Jiñach i cha'libal lac Yum. Tyoj bac'ñajel mi laj q'uele' jini tsa' ba i cha'le. Che' ts'ijbubil. Che' ti yala Jesús.

<sup>12</sup> Jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob, yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel, ti queji i ña'tyañob bajche' ch'ujbi i chucob Jesús como ti' ña'tyayob añach isujmlel ili lajoñel ti' contrajob. Pero cha'an ti' bac'ñayob quixtyañu ti' c'ayayob Jesús. Ti majliyob.

*T'an cha'an tyojoñel*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Che' jini ti' chocoyob majlel cha'tiquil uxtiquil fariseojob yic'ot junmujch' herodi-anojob cha'an mi' ñach'tyabeñob i t'an Jesús cha'an mi' jop'beñob i mul.

<sup>14</sup> Che' ti c'otiyob ti yalayob: Maestro, cujil lojon isujm cha'an melelach cha' ba ma' wale'. Ma'an ma' pensalin cha' ba jach mi yalob. Junlajal jach ma' q'uel winicob mi an i ye'tyel mi ma'an i ye'tyel. Junsujm jach ma' cha'len cantisa cha'an i bijlel Dios. Jin cha'an com j c'ajtibebet: ¿Bajche' ma' wale? ¿Yom ba mi la' calq'uen tyojoñel ñoj ñuc ba yumal o mach yom? ¿Yom ba mi lac tyoj o mach yom? Che' ti' c'ajtibenti Jesús.

<sup>15</sup> Jesús ti' ña'tya cha'chajp i pensal jini ya' ba añob. Jin cha'an ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' sac'la'beñon c mul? Ch'ambeñon tyalel junwejch tyaq'uin cha'an j q'uele'. Che' ti yala Jesús.

<sup>16</sup> Che' jini ti' ch'amayob tyalel tyaq'uin. Jesús ti' subeyob: ¿Majchqui i loc'om wa' ba an ti tyaq'uin? ¿Majchqui i c'aba' wa' ts'ijbubil? che'en. Ti' jac'ayob: I cha'an jini ñoj ñuc ba yumal, che'ob.

<sup>17</sup> Jesús ti' subeyob: Che' jini, aq'uenała ñoj ñuc ba yumal i cha'an ba yumal. Aq'uenała Dios i cha'an ba Dios, che'en. Tyoj bałc'ñajelob che' ti yubiyob.

*C'ajtibal cha'an bajche' mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Ti' lac'ayob Jesús cha'tiquil uxtiquil saduceojob. Jiñlach mu' ba i yalob cha'an sach'an mi lac cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Ti' c'ajtibeyob Jesús:

<sup>19</sup> Maestro, Moisés ti yaq'ueyonla mandar cha ba yom i cha'len mi ti sajti juntiquil winic mi ti' bajñel caya yijñam che' max tyo ba'an yalobil. Ti yala yom i wersa palyben yijñam yascun jini ijts'iñal ba cha'an mi' tyejchben i jiñajlel jini tsa' ba sajti. Che' ti yala Moisés, che'ob.

<sup>20</sup> Che' jini, an siete winicob yoque yijts'iñob i ba. Ti' palya yijñam jini ascuñał ba. Ti sajti che' max tyo ba'an i yalobil.

<sup>21</sup> Che' jini, i cha'ticlel ba yijts'in ti' palybe i yijñam i yascun. Ti sajti je'el che' max tyo ba'an i yalobil. Cha'ach je'el ti yuxticel.

<sup>22</sup> Ti lu' sajtiyob c'ala ti' sietejlelob. Ma'an ti' caya i yalobil mi junticlec. Che' jini ti sajti jini x'ixic je'el.

<sup>23</sup> Che' ti yorojlel mi cha' tyejchelob jini sajtyemo' ba, ¿majchqui i ñoxi'al jini x'ixic ma' wal? Como ti' sietejlelob ti' palyob cha'an i yijñam. Che' ti yaloyob saduceojob.

<sup>24</sup> Jesús ti' subeyob: Mi la' wotsan la' ñajayel tyac como mach'an mi la' ch'am'en isujm Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi i p'atyalelic Dios.

<sup>25</sup> Como che' mi' cha' tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' ba, ma'ix mi' palyob i yijñam, ma'ix mi sijintyelob je'el. Mi quejel i yajñelob che' bajche' mi yajñel ajtroñelob i cha'an Dios am ba ti panchan.

<sup>26</sup> Cha'an i sujmllel bajche' mi cha' tyejchel sajtyemo' ba, ¿mach'a ba'an q'uelel la' cha'an ya' ti' jun tsa' ba i ts'ijbu Moisés ba' Dios ti' pejac Moisés che' loq'uem i t'an Dios ti' pimel mu' ba ti lejmel? Ti yala: Joñon i Dioson Abraham, i Dioson Isaac, i Dioson Jacob. Che' ti yala Dios.

<sup>27</sup> Tsiquil che' jini, Dios ba yi i Diosach cuxulo' ba. Aunque sajtyem i bałtyal pero cuxul i ch'ujlel. Jin cha'an an cabal la' ñajayel. Che' ti yala Jesús.

*Jini más ñuc ba tyumbiya*

(Mt. 22.34-40)

<sup>28</sup> Ti c'oti ba'an Jesús juntiquil ajcantisa cha'an i mandar israelob ts'a' ba yubi che' ñac muc'ob ti t'an. C'otyajax ti yubi bajche' ti' jac'la Jesús. Ti' c'ajtibe: ¿Baqui ba más ñuc ti pejtyełel jini mandar tyac? che'en.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'la: Jini más ñuc ba mandar jiñlach mu' ba yale': Ñach'tyanla israelob ba

la. Jini lac Yum, lac Dios, jiñlach juntiquil jach ba lac Yum.

<sup>30</sup> P'untyan la' Yum la' Dios ti pejtyełel la' pusic'al, ti pejtyełel la' ch'ujlel, ti pejtyełel la' ña'tyabal yic'ot ti pejtyełel la' p'atyalel. Jiñlach jini más ñuc ba mandar:

<sup>31</sup> Lac'al lajal ba yic'ot i cha'pejlel ba mandar ba' mi yal: P'untyan a pi'allobi chumtyal lajal bajche' mi a bajñel p'untyan a ba. Che' mi yale' jini mandar tyac. Mach'an yamba mandar más ñuc ba bajche' iliyi. Che' ti yala Jesús.

<sup>32</sup> Che' jini, jini ajcantisa ti' sube Jesús: Ñoj melel, Maestro. Melelach bajche' ma' wale' che' juntiquil jach jini Dios, mach'an yamba Dios.

<sup>33</sup> Melelach, che' mi lac p'untyan Dios ti pejtyełel lac pusic'al, ti pejtyełel lac ña'tyabal, ti pejtyełel lac ch'ujlel, ti pejtyełel lac p'atyalel yic'ot che' mi lac p'untyan lac pi'al ti chumtyal lajal bajche' mi lac bajñel p'untyan lac ba, melelach más wen bajche' pejtyełel ba'ic jach ba i majtyan Dios. Che' ti yala jini winic.

<sup>34</sup> Che' ñac ti yubi Jesús che' weñach mu' ti t'an jini winic ti queji i suben: Ts'itya' jachix ma' ma' ñoj ña'tyan, cha'an ma' wochel ti yumintyel Dios, che'en. Che' jini mach'anix majch ti queji i cha' c'ajtiben tyac.

*¿Majchqui jini Cristo?*

(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

<sup>35</sup> Che' ñac muc' ti cantisa Jesús ya' ti pat templo ti queji i yale': ¿Bajche'qui isujm che' mi yalob ajcantisa cha'an i mandar israelob mi i jiñajlel David jini Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios?

<sup>36</sup> Como ti' p'atyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios David ti yala:

Jini lac Yum ti' sube jini c Yum: Buchi' tic ñoj cha'an tsiquilach a ñuclel, jintyo mi caq'ueñet cha'an a jisaben i p'atyalel a contrajob.

Che' ti wa subenti Jesús ti Dios, che' David.

<sup>37</sup> ¿Bajche'qui ch'ujbi che' i jiñajlelon David jini Cristo che' David ti yala Cristo ti Yum? Che' ti yala Jesús. Jini much'quibilo' ba quixtyañu c'ajacñayob i yoj che' ti yubiyob.

*Jesús ti' tyaja ti t'an ajcantisajob i cha'an israelob*

(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>38</sup> Che' ñac muc' ti cantisa Jesús ti yala: Cañatyan la' ba cha'an ajcantisajob cha'an i mandar israelob mu' ba i mulañob i wen ch'lob i ba che' mi majlelob ti xambal. Mi' mulañob che' cabal mi' pejacntyelob ya' ti calle tyac.

<sup>39</sup> Mi' mulañob más wen tyac ba buchlibal ya' ti templo tyac israelob yic'ot jini más wen ba buchlibal ti q'uiñełel.

<sup>40</sup> Mi' chilbeñob i lum jini meba' ixicob. Mi' melob tyam ba oración cha'an wen mi



yilantyel. Jiñobach más balaq'uen ba mi quej i yaq'uentyel i xot'ob i mul. Che' ti yala Jesús.

*I yofrenda juntiquil p'ump'um ba meba' ixic*

(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Ya' buchul Jesús ti' tyojel ba' mi yot-sañob ofrenda. Chancel i yilan che' mi yot-sañob tyaq'uin ti yajrib. Cabal ricjob ba ti yal'ayob i yonlel tyaq'uin.

<sup>42</sup> Ya' ti c'oti juntiquil meba' ixic mach'la ba'an cha ba an i cha'an. Ti yotsa cha'wejch tyaq'uin. Jini cha'wejch tyaquin lajalach bajche' diez centavos.

<sup>43</sup> Jesús ti' p'ayal ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob: Melel mic subeñetla, ili p'ump'um ba meba' ixic más on ti yotsa ya' ti yajrib ofrenda bajche' ti pejtyelel jini yaño' ba yubil.

<sup>44</sup> Como jini yaño' ba, an tyo yonlel cha ba an i cha'an ti c'ayle. Jini x'ixic ma'ix cha ba an i cha'an ti c'ayle. Che' ti yala Jesús.

## 13

*Jesús ti wala mi quejel i jisantyel ñuc ba i templo israelob*

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Che' ñac ti loq'ui Jesús ya' ti pat colem templo i cha'an israelob juntiquil ajcant'an i cha'an ti queji i suben: Maestro, q'uele c'otya tyacjax ili tyun. Ñoj wen melel ili templo, che'en.

<sup>2</sup> Jesús ti' c'ajtube: ¿Chancel ba a q'uele' che' ñoj wen melel tyac ili otyot? Pero mach'an mi quejel i saj c'aytyal mi jump'ejlic tyun ti' pam yamba. Mi quejel i lu' jejmél jubel. Che' ti yala Jesús.

*Señajlel tyac cha'an i yujtibal mulawil*

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Che' jini ti majliyob ti wits Olivajol ba i c'aba' ya' ti' tyojel jini templo. Che' ñac ya' buchul Jesús yic'ot Pedro, Jacobo, Juan yic'ot Andrés ti queji i bajñel c'ajtubeñob tyac.

<sup>4</sup> Subeñon lojon, ¿jalajqui mi quej i yujtyel pejtyel jini? ¿Chuqui ti seña mi quejel che' mi lu' ts'actiyel pejtyel jini? che'ob.

<sup>5</sup> Jesús ti' subeyob: Yom wen xuc'uletle cha'an mach'an majch ch'ujbi i lotiñetla.

<sup>6</sup> Cabal mi quej i tyalelob mu' ba i quejel i c'ambeñon j c'aba'. Mi quejel i yalob: Joñon Cristojon yajcabilon ba i cha'an Dios, che'ob. Cabal mi quejel i lotintyob.

<sup>7</sup> Che' mi quej la' wubin an cabal guerra yic'ot cabal t'an tyac cha'an guerra, mach quejiquetla ti balaq'uen. Ch'alach mi quej i wera yujtyel pero max tyo me jinic i yujtibal mulawil.

<sup>8</sup> Mi quejelob ti guerra jump'ej pañimil yic'ot yamba pañimil. Yumalob yic'ot año' ba ti wenta mi quejel i cha'len guerra ti' contra

yamba yumal. Mi quejel yujtyel tyac lum ti cabal pañimil tyac. Mi quejel wi'ñal yic'ot wocol. Jiñlach i tyejchibal jax tyo wocol mu' ba quej i ñusan quixtyañujob.

<sup>9</sup> Cañatyan la' ba. Mi quejel la' wajq'uel ti' c'ab ñuc ba ye'tyel. Mi quej i jats'etla ya' ti templo tyac israelob. Mi quejel la' pajyel majlel ya' ti' tyojlel año' ba i ye'tyel yic'ot ñuc ba yumalob cha'an tij caj joñon, cha'an mi la' subon ti' tyojlelob.

<sup>10</sup> Che' max tyo i yujtibal añach cha'an subentic quixtyañujob jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel ti pejtyel pañimil tyac.

<sup>11</sup> Che' mi' p'ayetyob majlel ba'an año' ba i ye'tyel mach la' ñaxan pensalin cha ba mi quej la' subeñob. Subenla jini mu' ba i yaq'ueñetla a sube' Dios ti jim ba ora. Che' jini mach jatyeticla muq'uet ba ti t'an pero jiñlach Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mu' ti t'an.

<sup>12</sup> Jini i yijts'iñob i ba mi quejel i yal'ob i ba ti' c'ab jini yom ba i tsansañob. Winic mi quejel i yaq'ue' ti tsansaantyel i yalobil. I yalobilob mi quejel i contrajiñob i tyat i ña'. Mi quej i yal'ob ti tsansaantyel.

<sup>13</sup> Ti pejtyelelob mi quejel i mich'q'ueletla cha'an ti caj chancel la' tsacleñon. Che' jini, jini mu' ba i cuche' i wocol c'alal ti jilibal mi quejel i cotyantyel.

<sup>14</sup> Mi quejel la' wilan mi yujtyel bajche' ti wala tsa' ba xijq'ui yale' Daniel ba i c'aba'. Ti' ts'ijbu cha'an mi quejel la' wilan jini ñoj bibajax ba mu' ba i jisan cabal cha ba yes tyac ya'ix wa'al ya' ba' mach yom ochic. Jini mu' ba i q'uele' ili jun yom i ch'amben isujm che' mi yilan bajche' ti wala ajli. Che' jini, jini año' ba ti Judea che' mi' q'uele' bajche' mi yujtyel yom puts'icob majlel ti wits.

<sup>15</sup> Ti jim ba ora jini am ba ti' pat i yotyot mach yom jalec cha'an i yochel i ch'ame' loq'uel cha ba an i cha'an ti yotyot.

<sup>16</sup> Jini mu' ba i majlel ti' cholel mach yom cha' sujtic ti yotyot mi cha'anic i loc'san i pislel.

<sup>17</sup> Ñoj p'ump'uñob che' bajche' mi quejel i ñusañob wocol jini cañatyabil tyo ba i cha'an i yalobil, yic'ot chancel tyo ba i tsu'san i yalobil.

<sup>18</sup> Cha'lenla oración cha'an mach ti yorojlel tsañal mi la' wera majlel ti puts'el.

<sup>19</sup> Ñoj wocol mi quejel ili q'uin tyac. Más wocol bajche' pejtyel wocol tyac ba c'alal ti' tyejchibal ili mulawil tsa' ba i mele Dios c'alal wale iliyi. Mach'an ba' ba ora mi quejel i ñumel lajal ba wocol.

<sup>20</sup> Mi mach'an mi' com'isan Dios ili q'uin tyac, mach'an majch mi' cuche'. Pero mi quej i com'isan ili q'uin tyac cha'an ti caj mi' p'untyan Dios jini tsa' ba i wala yajca.

<sup>21</sup> Che' jini mi an majch mi' subeñetla: Q'uele wala' an wala' jini Cristo yajcabil ba i cha'an Dios, che'en, o yamba mi yal: Cucu,

q'uelela ya'an Cristo, jini yajcabil bA i cha'an Dios ya'ya'i, che'en. Mach yom la' ch'ujbin.

<sup>22</sup> Como cabal mi quejel i lolon subob i bA ti Cristo yic'ot mi quej i lolon yalob xiq'uil tyalel i cha'an Dios. Mi quej i pasob tyac i señañel yic'ot ñuc tyac bA i p'atyalel cha'an yom i lotiñob jinic tyo yajcabilo' bA i cha'an Dios mi ti mejliyob.

<sup>23</sup> Pero jatyetla yom tsajibiletla. Joñon tic wA subetla pejtyel jini. Che' ti wA alA Jesús.

*Bajche' yilal mi quejel i cha' tyalel Jesús*  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> Jim bA ora che' ujtyemix ili wocol tyac bA mi quejel i yic'an q'uin. Mach'an mi quej i lejmel i c'ac'al uw.

<sup>25</sup> Mi quejel i yajlel tyac jubel ec' am bA ti chan yic'ot pejtyel chA bA an ti chan mi quejel i nijcayel.

<sup>26</sup> Mi quejel i yilañoñob Joñon i Pi'alon bA Quixtyañujob che' mi quejel c tyalel ti tyocal tic p'atyalel yic'ot c ñucel.

<sup>27</sup> Che' mic tyalel mi quejel c choc tyalel ajtroñelob c cha'an ch'oyol bA ti panchan. Mi quejel i much'ajñob jini yajcabilo' bA i cha'an Dios ti chanwejel mulawil c'alal ti junxjelel mulawil c'alal ti ñajtlel chan.

<sup>28</sup> Cañala jini lajoñel cha'an higuera bA i c'aba' bA tye'. Che' an i buts che' chancol i ch'ojquijñel i yopol, che' jini mi la' ña'tyan lac'alix i yorojlel q'uin tyunil.

<sup>29</sup> Che' je'el, che' mi la' q'uele' chancol i uyjtyel tyac iliyi, mi la' ña'tyan lac'alix i yorojlel mi quej c cha' tyalel. Mero más lac'alix mach tyalon, yubil.

<sup>30</sup> Melel mic subeñetla mi quejel i uyjtyel tyac ti pejtyel iliyi che' max tyo ti sajtiyob ili quixtyañujob wA' tyo bA añoñ ti ili ora.

<sup>31</sup> Mi quejel i sac jilel majlel chan yic'ot mulawil pero c t'an mach saj jil. Mux i lu' ts'actiyel. Che' ti yalA Jesús.

<sup>32</sup> Mach'an mach yujil baqui bA q'uin o baqui bA ora mi uyjtyel jini, mi ajtroñelobc ya' ti panchan, mi jinic joñon i Yalobilon mach kujil isujm. Jin jach c Tyat am bA ti panchan yujil isujm. Che' ti yalA Jesús.

<sup>33</sup> Jin cha'an yom yalal la' woj. Wen ña'tyanla. Cha'lenla oración. Como mach'an mi la' ña'tyan baqui bA ora mi quej i c'otyel yorojlel.

<sup>34</sup> ChA'ach mi quejel i uyjtyel bajche' junti quil winic tsa' bA majli ti ñajt bA lum. Che' ñac ti loq'ui ti yotyot ti lu' aq'ue ti' wenta ajtroñelob i cha'an. Juntiquil ti yaq'ueyob i toñel. Ti' sube junti quil cha'an i wen cañatyaben i ti' i yotyot.

<sup>35</sup> Yom yalal la' woj como mach la' wujil baqui bA ora mi quejel i tyalel i yum otyot mi ti pat xinq'uinil o mi ti xin ac'balel o mi ti jun uq'uel mut, o mi ti sac an.

<sup>36</sup> Yom yalal la' woj ame wa' tyalic che' walyaletla.

<sup>37</sup> Jini mu' bA c subeñetla mic subeñob ti pejtyelelob. Yom wen yalal la' woj. Che' ti yalA Jesús.

## 14

*Ti' ña'tyayob bajche' yom i chuc Jesús*  
(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> An tyo yom cha'pej q'uin i q'uiñejel pascua\* che' mi' c'uxob caxlan waj mach'A ba'an yic'ot levadura mu' bA yaq'uen i wos i bA. Jini ñuc bA curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob chancol i sajcañob bajche' mi' chucob Jesús cha'an ti lot bA t'an cha'an i tsansañoñob.

<sup>2</sup> Pero ti yalayob: Mach yom che' chancol q'uiñejel, ame nijquicob quixtyañu, che'ob.

*Ti' mulbe yowocña bA aceite ti' jol Jesús*  
(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Ya'an Jesús ti lum Betania bA i c'aba' ti yotyot Simón jini tsa' bA pejcanti ti Leproso, jiñach yom yale' junti quil am bA chA bA yes pasem ti' pachalel tsa' bA yac'A i pac'misabon majlel i bac'tyal. Ya'an ti' tejl mesa Jesús. Ti tyali junti quil x'ixic yic'ot yowocña bA aceite nardo bA i c'aba' ñoj lets bA i tyojol. Melel i yajñib ti tyun alabastro bA i c'aba'. Ti' xut'be i bic' i yajñib jini yowocña bA aceite. Ti' mulbe ti' jol Jesús.

<sup>4</sup> Cha'tiquil uxtiquil ya' bA añoñ ti mich'ayob. Ti yalayob: ¿Chucoch ti lolon yasi jini yowocña bA aceite?

<sup>5</sup> Ñumen ti trescientos denarios\* i tyojol. Yom tsa'ic chojni cha'an i yaq'ueñoñ jini p'ump'uño' bA yI, che'ob. Ti' mich'q'ueleyob jini x'ixic.

<sup>6</sup> Jesús ti' subeyob: Chach ajni. ¿Chucoch mi la' tyac'lan? Ñoj wen ti' cha'libon ili x'ixic.

<sup>7</sup> Jini p'ump'uño' bA wach bele' an la' wic'ot ti bele' q'uin. Ba' bA ora la' wom mi mejlel la' cotyañoñ. Pero joñon mach'an bele' q'uin wA' añoñ quic'otyetla.

<sup>8</sup> Jini x'ixic ti' mele ch'ujbi bA i mele'. Ti' ñaxan wA muluyon tic bac'tyal cha'an i chajpabeñoñ c ch'ujñantyel.

<sup>9</sup> Melel mic subeñetla, ba'ical jach mi' subjel ili wen t'an cha'an la' cotyantyel, mi quejel i yajlel bajche' ti' cha'le jini x'ixic cha'an mi ña'tyantyel. Che' ti yalA Jesús.

*Judas mi yac' i t'an cha'an mi quejel i yac' Jesús ti' c'ab i contra*  
(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Che' jini, Judas Iscariote, junti quil jini docejlelob ti majli ya' ba'an ñuc bA curajob cha'an i lajob i t'an cha'an bajche' ch'ujbi i yac' Jesús ti' c'ab i contra.

<sup>11</sup> Wen c'ajacñayob i yoj che' ñac ti yubiyob. Ti yalayob i t'an cha'an mi yac'ob tyaq'uin. Che' jini Judas ti queji i saclan bajche' mi yac' ti cacchol Jesús.

*Cojix ba i yuch'el lac Yum*

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>12</sup> Ti tyejchibal q'uiñejel che' mi' c'uxob caxlan waj mach'a' ba'an yic'ot i levadura mu' ba yag'u'en i wos i ba, che' mi' ts'ansañob tiñame' cha'an pascua\* ba q'uin, jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti queji i c'ajtiben: ¿Baqui a wom mi lojon c majlel c chajpabeñet cha'an ma' cha'len we'el che' ti q'uiñejel pascua? che'ob.

<sup>13</sup> Che' jini ti' xiq'ui majlel cha'tiquil ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob: Cucula ya' ti lum. Mi quej la' tyaj juntiquirel winic chancol ba i q'ueche' majlel jump'ej uc'un ja'. Tsaclenla majlel.

<sup>14</sup> Ya' ba' mi yochel subenla i yum otyot: Jini Maestro mi yal: ¿Baqui an jini saj mal cha'an we'icon quic'ot ajcant'añob c cha'an che' ti pascua ba q'uiñejel? che'etla mi la' suben.

<sup>15</sup> Che' jini mi quejel i pas'eñetla jump'ej saj mal ya' ti cha'lajmlel otyot, colem chajpabilix i mal. Ya'i mi la' chajpan mu' ba quejel laj c'uxe'. Che' ti yala Jesús.

<sup>16</sup> Ti majliyob jini ajcant'añob. Ya' ti c'otiyob ti lum. Ti' tyajayob che' bajche' ti wa' alba Jesús. Ti' chajpayob ili uch'el cha'an pascua.

<sup>17</sup> Che' iq'uix quejel ti tyali Jesús yic'ot doce ajcant'añob i cha'an.

<sup>18</sup> Che' ñac chancolob ti we'el ya' ti mesa, ti queji i yale' Jesús: Melel mic subeñetla, an juntiquirel wa' ba chancol ti we'el quic'ot mi quejel i yac'on ti cacchol. Che' ti yala Jesús.

<sup>19</sup> Ñoj ch'ajyem ti queji yubiniñob. Ti queji i c'ajtibeñob Jesús. ¿Joñon ba ti? Yamba ti yala: ¿Joñon ba ti? che' tyacob.

<sup>20</sup> Jesús ti' subeyob: Juntiquil wa' ba an la quic'ot mu' ba i ts'aje' i waj ti che'jew quic'ot, che'en.

<sup>21</sup> Mi quejel c sajtyel Joñon i Pi'alon ba Quixyañujob che' bajche' wa' ts'ijbubil. Pero ñoj wocol mi quejel i yubin jini mu' ba i yac'on ti cacchol. Más wen machic ba'an ti ch'ocla ili winic. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Che' ñac muc'ob ti we'el Jesús ti' ch'amla waj. Ti' cha'le oración. Ti' xet'e. Ti yaq'ueyob. Ti yala: C'uxula. Jiñach c bac'tyal, che'en.

<sup>23</sup> Che' jini ti' ch'amla jump'ej but'ul ba vaso, ti' sube wocox i yala Dios. Ti yaq'ueyob. Che' jini ti' pejtye'el ti' motin japayob.

<sup>24</sup> Jesús ti' subeyob: Jiñach c ch'ich'el mu' ba quejel c bejquel cha'an cabalob cha'an tsiquil mi quejel tsijibtrato ba t'an, che'en.

<sup>25</sup> Melel mic subeñetla, mach'anix mi quej c cha' jape' jini ya'lel uva jintyo mi cape' ya' ba' lu' tsijib tyac ya' ba' mu' ti yumal Dios. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' wa' sube Pedro mi quej i yal mach i caña Jesús*

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Che' ti ujti i c'ayob jump'ej c'ay ti loq'uiyob majlel ti wits Olivajol ba i c'aba'.

<sup>27</sup> Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Ti la' pejtye'el mi quejel la' quisniñon ti ili ba ac'balel como ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Mi quej c ts'ansan jini ajcañatya tiñame'. Che' jini mi quej i pam pujquelob tiñame'ob. Cha'ach wa' ts'ijbubil, che' Jesús. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>28</sup> Pero ti wi'ti che' mi quejel c cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba mi quej c majlel c pijtyañetla ya' ti Galilea. Che' ti yala Jesús.

<sup>29</sup> Pero Pedro ti' sube: Aunque ti pejtye'el mi' quisniñetyob pero mach joñonic. Che' ti yala Pedro.

<sup>30</sup> Jesús ti' jac'be: Melel mic subeñet, wale ti ili ba ac'balel che' max tyo i cha'le cha' uq'uel tyat mut, jatyet uxyajlel mi quejel a wale' mach a cañayon. Che' ti yala Jesús.

<sup>31</sup> Pedro ti' wera cha' ala: Aunque an cha'an sajtyon quic'otyot, mach'an mi quej j cal mach cañayet, che'en. Che' ti yalayob ti pejtye'el.

*Ti' cha'le oración Jesús ti Getsemani*

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Ya' ti c'otiyob ba'an jumpejt lum Getsemani ba i c'aba' ba'an pac'al ba tye' tyac. Jesús ti queji i subeñob ajcant'añob i cha'an: Buchi'la wa'i che' mic majlel c cha'len oración, che'en.

<sup>33</sup> Ti' p'alya majlel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan. Ñoj ch'ajyem ti queji i yubin Jesús. Ñoj c'uxucña i pusic'al.

<sup>34</sup> Ti' subeyob: Ñoj ch'ajyem c pusic'al. Comox sajtyel tic ch'ajyemlel. Wa' mi la' c'aytyal wa'i. Yom ch'uj p'ixiletla, che'en.

<sup>35</sup> Tsa' tyo i cha'le xambal che' lactyal majlel. Ti' ñuc choco i ba ti oración. Ti' c'ajtibe Dios cha'an mach'an mi c'otyel i yorojlel i calax ñusan wocol mi ti mejli i tijq'uel.

<sup>36</sup> Ti yala: C Tyat, lu' ch'ujbiyach a mele'. Mach a wac'on cochel ti ili wocol. Pero mele jiñach bajche' a wom mach jinic bajche' com joñon. Che' ti yala Jesús.

<sup>37</sup> Ti cha' c'oti ba'an ajcant'añob i cha'an. W'alyalobix ti tyajayob. Ti' sube Pedro: Simón, ¿wayaletix ba? ¿Mach'a ba'an ti mejli a tic' a wayel mi jump'ejlic ora?

<sup>38</sup> Tiq'uila la' wayel. Cha'lenla oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil. Ti la' pusic'al la' wom la' mel cha' ba wen pero wocol mi la' cha'len como quixyañujetla.

<sup>39</sup> Ti cha' majli. Lajal ti' cha'le oración.

<sup>40</sup> Ti cha' c'oti ya' ba'añob. Cha' wayalobix ti' cha' tyajayob como bej yom i muts'ob i wut. Mach'an ti saj mejli i jac'ob.

<sup>41</sup> Ti yuxyajlel ti cha' c'oti ba'añob. Ti' subeyob: W'ayenixla, c'ajax la' woj. Ya jaxal.

Tsa'ix c'oti i yorojlel cha'an la' wilan Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob muq'uix quejel cajq'uel ti' c'ab xmulilob.

<sup>42</sup> Tyejchenla. Cox lac tyaj tyalel. Lac'alix an jini mu' ba quej i yac'on ti cacchol, che'en.

*Ti' chucuyob Jesús*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Che' chancol tyo ti t'an Jesús, ti c'oti Judas, jiñach juntiquil i docejlelob. Ti tyali yic'ot i yonlel am ba i machit tyac yic'ot an tyaco' ba i tye'. Ya' loqu'emob tyalel ya' ba'an jini ñuc ba curajob yic'ot ba'an ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot ba'añob xñoxob año' ba ye'tyel.

<sup>44</sup> Jini Judas tsa' ba i yac'la Jesús ti cacchol ti' ñaxan subeyob i ba bajche' mi quejel i pasbeñob baqui ba jini Jesús. Ti yala: Jini mu' ba c'ñup, jiñach jini chancol ba la' saclan. Chucula. Wen cacchal mi la' pay majlel. Che' ti yala Judas.

<sup>45</sup> Che' ñac ti c'oti ti' wa' lac'la Jesús. Ti' sube: Maestro, che'en. Che' jini ti' ñupu.

<sup>46</sup> Ti' chucuyob. Ti' cacchayob.

<sup>47</sup> Juntiquil ya' ba an yic'ot ti' bots'o i machit. Ti' tsepbe loq'uel i chiquin yajtoñel ñoj ñuc ba cura.

<sup>48</sup> Jesús ti' sube: ¿Tsa'ix ba tyaliyetla a wic'ot la' machit yic'ot la' tye' cha'an mi la' cacchon che' bajche' ajxujch'on? che'en.

<sup>49</sup> Ti jujump'ej q'uin ya' añoñ quic'otyetta ti cantisa ya' ti templo. Mach'an ti la' saj chucuyon. Pero cha'ach chancol i yuytyel wale iliyi cha'an mi ts'actiyel Ts'ijbubil ba i T'an Dios. Che' ti yala Jesús.

<sup>50</sup> Ti pejtyelelob ajcant'añob ti' c'ayayob Jesús. Ti puts'iyob.

*Juntiquil alob tsa' ba puts'i*

<sup>51</sup> Ya'an juntiquil alob bac'al ba i wewel pisil. Chancol i tsaclen majlel Jesús. Ti' jop'o i chucob.

<sup>52</sup> Che' jini ti' colo jini wewel pisil. Chacalix ti' cotya i ba.

*Jesús ba'an jini año' ba i ye'tyel*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ya' ti' p'ayayob majlel Jesús ya' ba'an jini ñoj ñuc ba cura. Che' jini, ti' lu' much'quiyob i ba pejtyelel yamba ñuc ba curajob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel yic'ot ajcantisa cha'an i mandar israelob.

<sup>54</sup> Pedro ti' ñajtya tsacle majlel Jesús. C'alal ti c'oti ya' ti pam i yotyot ñoj ñuc ba cura. Ya' ti buchle yic'ot policiajob. Chancolob ti q'uix.

<sup>55</sup> Jini ñuc ba curajob yic'ot pejtyelel año' ba ye'tyel ti comité Junta\* Suprema ba i c'aba' ti' sajayob mu' ba i cha'leñob jop't'an ti' contra Jesús cha'an i yac'ob ti sajtyel. Pero mach'an ti' tyajayob.

<sup>56</sup> Cabal ti' jop'oyob t'an ti' contra Jesús pero mach'an lajal ti loq'uuyob i t'an.

<sup>57</sup> Ti wa'leyob cha'tiquil uxtiquil cha'an i jop'eñob i mul Jesús. Ti yalayob:

<sup>58</sup> Ti lojon cubi ti yala Jesús: Mi quejel quisan jini templo melel ba ti c'ab'al. Ti yuxp'ejlelel q'uin mi quej c'cha' wa'chocon yamba mach'la ti c'ab'al ti mejli, che'en, che'ob.

<sup>59</sup> Pero jini tsa' ba yalayob mach'an junlajal ti loq'uuyob i t'an.

<sup>60</sup> Che' jini, ti wa'le ti' tyojlelob jini ñoj ñuc ba cura cha'an i c'ajtiben Jesús: ¿Mach'a ba'an cha'ba ma' jaq'ue'? ¿Chucuyies i sujmllel chancol ba i yalob ti a contra? che'en.

<sup>61</sup> Jesús ch'uj ñach'al ti c'ayle, mach'an ti' saj jac'la. Jini ñoj ñuc ba cura ti' cha' c'ajtibe: ¿Jatyet ba Cristojet, jini yajc'abilet ba i cha'an Dios? ¿Yalobilet ba jini ñoj uts'at ba Dios? che'en.

<sup>62</sup> Jesús ti' jac'la: Joñoñach, che'en. Mi quejel la' wilan Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob ya' buchul ti i ñoj jini p'atyal ba Dios. Mi quej la' wilan che' mi quejel c' tyalel ya' ti mal tyocal ya' ti panchan. Che' ti yala Jesús.

<sup>63</sup> Che' jini, ti' tsili i pislel jini ñoj ñuc ba cura como chancol jach i cuye' i ba ti Dios Jesús ti' lolon ña'tya. Ti yala: ¿Chucuyies i c'ajñibal mi lac saclan yamba t'an? che'en.

<sup>64</sup> Tsa'ix la' wubi chancol i cha'len bibajax ba t'an ti' contra Dios. ¿Bajche' la' wa'le'? che'en. Che' jini ti lu' yac'ayob i t'an cha'an yom tsansantic, che'ob.

<sup>65</sup> Jini ya' ba añoñ ti queji i tyujbañob Jesús. Ti' machbeyob i wut. Ti' tyum jajs'iyob. Ti' subeyob: Subeñon lojon majchqui ti' jats'ayet, che'ob. Jini policiajob ti' lec' jajs'iyob.

*Mach i caña Jesús ti yala Pedro*

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.54-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>66</sup> Ya'an Pedro ti' pat i yotyot jini ñuc ba cura. Ti tyali juntiquil xc'alal ba yajtoñel jini ñuc ba cura.

<sup>67</sup> Che' ñac ti yila Pedro ya' chancol ti q'uix, ti' ch'uj q'uele, ti' sube: Jatyet je'el ti a pi'le ti xambal Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, che'en.

<sup>68</sup> Pero Pedro ti yala mach cha'ic. Ti yala: Mach j caña. Mach'an mic ña'tyan cha'ba ma' wa'le', che'en. Ti loq'ui majlel ti corredor. Che' jini ti' cha'le jun uq'uel tyat mut.

<sup>69</sup> Jini xc'alal ti' cha' q'uele Pedro. Ti queji i suben jini ya' ba añoñ: Iliyi jiñach juntiquil i pi'lob, che'en.

<sup>70</sup> Pedro ti cha'ala mach melelic. Che' jini ti jumuc'lel ti' cha' subeyob Pedro jini ya' ba añoñ: Melelach, jatyet i pi'let che' cu ya' tyalemet ti Galilea je'el como tsiquilach je'el bajche' muq'uet ti t'an, che'ob.

<sup>71</sup> Che' jini Pedro ti queji ti al'iya. Ti yala: Melelach c' t'an, Dios mi' q'uelon. Mach j caña ili winic chancol ba la' wa'le', che'en.

<sup>72</sup> Ti wa' queji ti uq'uel tyat mut. Che' jini ti c'ajtiyi i cha'an Pedro tsa' ba i wa ala Jesús che' ñac ti' sube: Che' max tyo i cha'le cha' uq'uel tyat mut uxayjalelel mi quejel a wale' mach a cañayon, che'en. Che' ti' wa sube. Che' jini che' ti' ña'tya Pedro ti wen queji ti uq'uel.

## 15

### *Jesús ti' tyojel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Che' ñac ti' sac'a, ti' much'quiyob i ba ñuc ba curajob\* yic'ot xñoxob año' ba ye'tyel ti Junta Suprema. Ti' xiq'uiyob ti cac'hol majlel Jesús. Ti yotsabeyob ti' wenta juntiquil yumal Pilato ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Jini Pilato ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatyet ba ñuc ba yumal i cha'an israelob? che'en. Jesús ti' jac'a: Melelach bajche' ma' wale', che'en.

<sup>3</sup> Jini curajob cabal ti' jop'beyob i mul Jesús.

<sup>4</sup> Jini Pilato ti' cha' c'ajtibeyob: ¿Mach'a ba'an cha' ba ma' jaq'ue'? Ubin cabal cha' ba tyac mi yalob ti a contra, che'en.

<sup>5</sup> Jesús mach'an ti' saj jac'a. Pilato mach yujil isujm cha' ba och ma' ti' saj jac'a.

*Mi yalob cha'an mi quej i tsansantyelel Jesús*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> I tyalelach che' i yorojlel q'uiñejelel pascua Pilato mi yag'ue' ti cojlel juntiquil cac'hal ba, majchical jach mu' ba i c'ajtin jini quixtyañujob.

<sup>7</sup> Ya'an ti cac'honibal yic'ot stsansajob tsa' ba i contrajiyob gobierno, juntiquil Barrabás ba i c'aba'.

<sup>8</sup> Ti tyali quixtyañujob i c'ajtibeyob Pilato i cha'len bajche' i tyalel mi' cha'len.

<sup>9</sup> Pilato ti' c'ajtibeyob: ¿La' wom ba mic colbeñetla jini mu' ba la' wal ti ñuc ba yumal i cha'an israelob? che'en.

<sup>10</sup> Como Pilato yujil isujm tsa' jach i yac'ayob Jesús ti' c'ab cha'an jach ti' mich'leyob jini ñuc ba curajob cha'an i ñucel Jesús.

<sup>11</sup> Pero jini ñuc ba curajob ti' wera xiq'ui quixtyañujob cha'an mi c'ajtibeyob Barrabás cha'an mi cojlel.

<sup>12</sup> Pilato ti' cha' subeyob: ¿Che' jini chuqui la' wom c' tyumben iliyi mu' ba la' wal ti ñuc ba yumal cha'an israelob? che'en.

<sup>13</sup> C'am ti' cha' alayob: La' tsansantyelel ti cruz, che'ob.

<sup>14</sup> Pilato ti' subeyob: ¿Chucoch? ¿Chuquiyes ti simaronlel ti cha'le? che'en. Ti cha' quejiyob ti c'am ba t'an: La' tsansantyelel ti cruz, che'ob.

<sup>15</sup> Pilato yom i cha'len bajche' mi' mulan quixtyañujob. Jin cha'an tsa'ach i yac'a ti

cojel Barrabás. Che' ti ujti i yac' ti jats'ol Jesús ti pachij ti yag'ueyob ti' c'ab soldadojob cha'an i tsansañoob ti cruz.

<sup>16</sup> Jini soldadojob ya' ti' palyayob majlel Jesús ti' pat i yotyot ñuc ba yumal. Ti' palyayob tyalel ti junmujch'lelob jini soldadojob.

<sup>17</sup> Ti' xojbeyob ic'puc'an ba i pislel Jesús che' bajche' ti' xojoyob ñuc ba yumalob ti ñoj oniyix. Ti yag'ueyob i corona ti' jol jalal ba ti ch'ix.

<sup>18</sup> Jini soldadojob ti queji i wajleñoob. C'am ti yalayob: Ñoj ñuquet ba Yumal i cha'an israelob, che'ob.

<sup>19</sup> Ti' jats'beyob i jol ti i tye'el jam. Ti' tyujbalyob. Ti' ñocleyob che' bajche' colem i ye'tyel ti' p'isiyob.

<sup>20</sup> Che' ti ujti i wen wajleñoob ti' cha' jochbeyob pislel ic'puc'an ba i ts'ijbal. Ti' cha' xojbeyob i pislel. Ti' palyayob majlel cha'an i tsansañoob ti cruz.

### *Bajche' ti sajti ti cruz Jesús*

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Ti' tsatsa subeyob juntiquil ya' ba an ya' i cha'an i q'ueche' majlel i cruzil Jesús. Jiñach Simón ba i c'aba', ya' ch'oyol ti yamba pañimil Cirene ba i c'aba', c'otyel muc' ti matye'el. Jiñach i tyat Alejandro yic'ot Rufo.

<sup>22</sup> Ya' ti' palyayob majlel Jesús ti jump'ej bujtyal Gólgota ba i c'aba'. An i sujmllel i c'aba' mi yal ti lac t'an, che' yilal bajche' i baquel jolal.

<sup>23</sup> Ti' jop'o i yag'ueñoob Jesús i jape' vino xac'tyabil yic'ot ts'ac mirra ba i c'aba'. Pero mach'an ti' japa.

<sup>24</sup> Ya' ti' joc'chocoyob ti cruz. Ti' pucbeyob i ba i pislel. Ti' cha'leyob yajcaya cha'an i ña'tyañoob majchqui i cha'añoob mi majlel.

<sup>25</sup> Ti las nueve ti sac'an ti' joc'chocoyob ti cruz.

<sup>26</sup> Ya' ts'ijbubul ti chañe'el i jol chuquiyes i mul. Ti yala: Jiñach ñuc ba yumal i cha'an israelob, che' ts'ijbubul.

<sup>27</sup> Ya' ti' joc'chocoyob cha'tiquil ajxujch'ob yic'ot. Juntiquil an ti' ñoj Jesús, juntiquil an ti' ts'ej.

<sup>28</sup> Che' jini, ti ts'actiyi Ts'ijbubul ba i T'an Dios ba' mi yale': Ti tsijqui yic'otyob jini simarñoob' ba. Che' wa ts'ijbubul.

<sup>29</sup> Jini ya' ba ti ñumiyob ti' wajleyob. Ti' pants'ayob i jol. Ti yalayob: Aja che'i, jini mu' ba i jeme' templo mu' ba i cha' wa'choon ti uxpe'ej jach q'uin:

<sup>30</sup> Cotyan a ba. Juben ti cruz, che'ob.

<sup>31</sup> Cha'ach je'el jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob ti' wajleyob. Ti' subeyob i ba: Jini ti' cotyalañoob' ba pero i bajñel mach mejl i cotyan i ba, che'ob.

<sup>32</sup> Mi jiñach Cristo jini yajcabil ba, mi jiñach ñuc ba yumal i cha'an israelob, la' jubic ti cruz wale iliyi, che' jini mux lac

ch'ujbin. Che' ti yal'ayob. Jinic tyo jini ya' ba' joc'olob ti cruz ti' wajleyob Jesús je'el.

*I sajtibal Jesús*

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup> Ti xinq'uinil ti ic'la mulawil c'la'la ti och an q'uin ti las tres.

<sup>34</sup> Che' ti och an q'uin Jesús wen c'am ti' cha'le t'an. Ti yala: Eloi, Eloi, ¿lama sabac-tani? che'en. Mi yal ti lac t'an: C Dios, c Dios, ¿chucocoh ti a c'ayayon? che' mi yal ti lac t'an.

<sup>35</sup> Che' ñac ti yubiyob cha'tiquil uxtiquil ya' ba' wa'alob ti yal'ayob: Ubinla, chancox i p'aye' tyalel Elías tsa' ba' xiq'ui i yale' Dios, che'ob.

<sup>36</sup> Juntiquil ti majli ti ajnel cha'an i yotsan vinagre ya' ti ch'ayo' ja'. Ti' cacha ti ñi' tyam ba' tye'. Ti yal'ue Jesús cha'an i tsu'e'. Ti yala: Pijtyanla. La' la quilan mi tyal Elías cha'an i ju'san ti cruz, che'en.

<sup>37</sup> Wen c'am ti' cha'le t'an. Che' jini ti sajti.

<sup>38</sup> Jini colem pisil joc'ol ba' ti templo ti tsiji ti xinil c'la'la ti chan c'la'la ti yebal.

<sup>39</sup> Ya' wa'al ti' tyojel i wut Jesús juntiquil capitán am ba' ti' wenta cien soldadojob i cha'an romanojob. Che' ñac ti yubi bajche' ti' cha'le c'am ba' t'an Jesús yic'ot ti yila bajche' ti' sajti Jesús, ti yala: Melelach ili winic i Yalobilach Dios. Che' ti yala jini capitán.

<sup>40</sup> Ya' a'ñob je'el cha'tiquil uxtiquil x'ixicob chancel i ñajtya q'uelob cha' ba' mi yujtyel. Ya'an María ch'oyol ba' ti Magdala yic'ot María i ña' Jacobo mu' ba' i pejcantyel ti ijts'iñal ba'; jiñach i ña' José yic'ot Salomé.

<sup>41</sup> Che' ñac ya' tyo a'ñob ti Galilea jini x'ixicob, ti' tsaclejob majlel Jesús. Ti' we'sayob. Ya' a'ñob je'el yamba cabal x'ixicob tsa' ba' i tsaclejob tyalel Jesús c'la'la ti Jerusalén.

*Bajche' ti ch'ujñanti Jesús*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Tsa'ix p'ajqui q'uin, i q'uinilel ba' che' mi' chajpañob cha' ba' yes jach mi quejel i c'a'ñob che' ti yijc'alel che' ti q'uinilel c'aj oj.

<sup>43</sup> Ti tyali José ch'oyol ba' ti lum Arimatea ba' i c'aba'. Jiñach juntiquil am ba' ñuc ba' ye'tyel ti comité Junta Suprema ba' i c'aba'. Jini José chancel i pijtyan i yumintyel Dios je'el. Ti' ch'ejlisa i ba' cha'an i majlel ba'an Pilato i c'ajtiben i bac'tyal Jesús.

<sup>44</sup> Tsajc' che' i pusic'al Pilato che' ñac ti yubi sajtyemix Jesús. Ti' p'alya tyalel i capitán soldadojob cha'an i c'ajtiben mi melelach.

<sup>45</sup> Jini capitán ti yala cha'an melelach. Che' jini, Pilato ti yal'ue i ch'ame' majlel i bac'tyal Jesús jini José.

<sup>46</sup> Che' jini José ti' maña jump'ojch i bajq'uil. Ti' ju'sa Jesús ya' ti cruz. Ti' bac'la ti bajq'uil. Ya' ti' ch'ujñal ya' ti muconibal melel ba' ti malil colem tyun. Che' jini, ti ñolq'ui majlel wechel ba' colem tyun cha'an i majquil i ti' muconibal.

<sup>47</sup> Jini María ch'oyol ba' ti Magdala yic'ot María i ña' José ti' q'ueleyob ba' ti ch'ujñanti Jesús.

## 16

*Ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba'*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ñumi i yorojlel c'aj\* oj jini María ch'oyol ba' ti Magdala yic'ot María i ña' Jacobo yic'ot Salomé ti' mañayob yowocña ba' pimel perfume i wentyalel cha'an mi majlel i yal'cob ti' bac'tyal Jesús tsa' ba' sajti. I tyalelach che' ti' cha'leyob muquejel israejob.

<sup>2</sup> Che' ti wen sac'an ti ñaxan ba' q'uin ti semana ti majlijob ti muconibal. Chancel i pasel q'uin ti c'otiyob.

<sup>3</sup> Che' ñac ya' tyo a'ñob ti bij chancel i subeñob i ba': ¿Majchqui mi quejel i loc'sabeñola jini wechel ba' colem tyun ya' ba' an ti' ti' muconibal? che'ob.

<sup>4</sup> Ti queji i yilañob tsa'ix loc'santi jini tyun. Yoque colem jini tyun.

<sup>5</sup> Ti ochiyob ya' ti mali ba' ch'ujñalib Jesús. Ti yilayob ya' buchul juntiquil alob ya' ti' ñoj. Xojol i cha'an pal ba' i bujc, yoque sasac ba'. Tyoj bac'ñajelob ti yilayob.

<sup>6</sup> Jini alob ti' subeyob: Mach la' cha'len ba'q'uen. Chancel la' saclan Jesús ch'oyol ba' ti Nazaret jini tsa' ba' i tsansayob ti cruz. Tsa'ix cha' tyejchi. Mach'anix wa' ani. Q'uelela wa' i ba' ti' sats' chocoyob.

<sup>7</sup> Cucula. Suben ajcant'añob i cha'an Jesús yic'ot Pedro. Ya' mi queji i ñaxan majlel Jesús i pijtyañetla ya' ti Galilea. Ya' mi queji la' wilan cha'ach bajche' ti' subetla wajali, che' ti yala jini alob.

<sup>8</sup> Che' jini ti loq'uiyob ti ajñel ya' ti muconibal. Tsitsiñayob ti ba'q'uen. Mach'an majch ti' subeyob como muc'ob ti wen ba'q'uen.

*Jesús ti' pasa i ba' ba'an María ch'oyol ba' ti Magdala*

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Che' ñac ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba' Jesús ti ñaxan\* ba' q'uin ti semana che' yomox sac'an, ñaxan ti yila María ch'oyol ba' ti Magdala. Jiñach tsa' ba' i choche loq'uel Jesús siete xibajob.

<sup>10</sup> Jini María ch'oyol ba' ti Magdala ti majli i subeñob jini tsa' ba' i tsaclejob ti xambal Jesús. Ch'ajyemob. Chancelob ti uq'uel jini tsa' ba' i tsaclejob Jesús, ti c'oti i tyajob María.

<sup>11</sup> Che' ñac ti yubiyob tsa'ix cha' cuxtiyi Jesús, che' ñac tsa'ix i yila María ch'oyol ba' ti Magdala mach'an ti' ch'ujbiyob.

*Jesús ti' pasa i ba' ba'an ajcant'añob i cha'an*  
(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Ti wi'il Jesús ti tsictiyi ya' ti bij che' ñac chancol i majlelob cha'tiquilob. Mero yañalix i wut ti yilayob.

<sup>13</sup> Jini cha'tiquil ti cha' sujti i subeñob yañob' bΛ i pi'lob. ChΛ'ach je'el mach'an ti' ch'ujbibeyob i t'an.

*Ti' xiq'uiyob majlel ti subt'an yajcΛbilo' bΛ  
ajsubt'añob ñumel*

*(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>14</sup> Wi'il tyo ti' pΛsΛ i bΛ Jesús ba'an jini oncejob. Ya' chancolob ti we'el. Ti' wen subeyob chΛ bΛ och mach'an ti ch'ujbiyob. Tsatsob i pusic'al como mach'an ti' ch'ujbiyob mi melel i t'an jini tsa' bΛ i yilayob che' ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' bΛ.

<sup>15</sup> Ti' subeyob: Cucula ti' pejtyeel mu-lawil. Subenla ti pejtyeel quixtyañujob jini wen bΛ t'an cha'an la' cotyΛntyel.

<sup>16</sup> Jini mu' bΛ i ch'ujbin, mu' bΛ i ch'Λm ja' mi quejel i cotyΛntyel. Pero jini mach bΛ ba'an mi' ch'ujbin wΛ alalix mi quejel i majlel i xot' i mul.

<sup>17</sup> Mi quej i tsictiyel ñuc bΛ c p'ΛyΛlel ti' tyojlel mu' bΛ i ch'ujbiñon. Jini mu' bΛ i c'Λn j c'aba' mi quejel i chocob loq'uel xibajob. Mi quejel i cha'leñob t'an ti yan tyac bΛ t'an.

<sup>18</sup> Mi ti' chucuyob lucum ti' c'Λb, mi ti' japΛyob am bΛ i venenojlel mach'an chΛ bΛ mi quejel i tyumbentyel. Mi quejel i yΛc'ob i c'Λb ti' pam i bac'tyal jini ajc'am'añob, che' jini mi lajmelob. Che' ti yΛΛ Jesús.

*Ti letsi majlel ti panchan Jesús*

*(Lc. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Che' ti ujti i pejcan ajcΛnt'añob i cha'an, tsa'ix pΛjyi letsel lac Yum Jesús ti panchan. Ya' ti buchle ti' ñoj Dios cha'an tsiquil añach i ñuclel.

<sup>20</sup> Che' jini, ti loq'uiyob majlel ya'i. Ti' sub-uyob jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel ti pejtyeel lum tyac. Lac Yum ti' tyem cha'le toñel yic'otyob ti i Ch'ujlel. Ti' pΛsΛ melelΛch ili t'an che' ñac ti' tsictisΛ ñuc bΛ i p'ΛtyΛlel Jesús yic'otyob. Amén.

## JINI WEN BA T'AN TSA' BA I TS'IJBU LUCAS

### *Chucoch ti ts'ijbunt jini jun*

<sup>1</sup> Lucas mi yale': P'untyabilet ba Teófilo, cabal quixtyañujob tsa'ix queji i ts'ijbun ti jun jini tsa' ba ts'actiyi wa' ba añonla.

<sup>2</sup> Lajal ti' ts'ijbuyob bajche' ti cantisantiyonla ti jini tsa' ba i yilayob tsa' ba uji t'ala ti tyejchibal yic'ot tsa' ba i yalayob ti i subt'an.

<sup>3</sup> Ñaxan tic wen j c'ajtibeyob pejtyeel bajche' ti uji t'ala ti tyejchibal. Tic pensali wenañch belecña mic ts'ijbuben cha ba ti uji

<sup>4</sup> cha'an ma' wen ña'tyan isujmach tsa' ba i cantisyetyob.

### *Ti ajli mi queji i ch'oc an Juan*

<sup>5</sup> Che' ñac chancol tyo i cha'len ye'tyel ti yumal Herodes ya' ti Judea an juntiquil cura\* i cha'an israelob Zacarías ba i c'aba'. Jini Zacarías ti lajal ba ora ti' cha'le troñel ti cura yic'ot junmujch' curajob mu' ba i pejcantyel ti Abías. I yijñam Zacarías i c'aba' Elisabet. Jini Elisabet ya' tyalem ti jiñajlelob cura je'el i c'aba' ba Aarón.

<sup>6</sup> Tyoj añob ti' q'uele Dios jini Zacarías yic'ot Elisabet. Ti' wen jac'ayob i tyumbintyel yic'ot i xic'ol lac Yum. Mach ch'ujbi i yalob an i mul.

<sup>7</sup> Pero ma'añobix i yalobilob como i tyamelach ma'an yalobil jini Elisabet yic'ot je'el lajal wen ñoxobix ti cha'ticlelob.

<sup>8</sup> Junyaj che' añach ti' wenta jini junmujch' curajob mu' ba i cha'len troñel yic'ot Zacarías,

<sup>9</sup> ti c'oti yorojlel ti yajcanti Zacarías, che' bajche' i tyalel mi yajcantlyelob cha'an ochic ti i templo lac Yum cha'an i pule' pom.

<sup>10</sup> Che' chancox i pulel pom ya' ti templo pejteyelel quixtyañujob chancol ti oración ya' ti pat templo.

<sup>11</sup> Ya'i, ti tsictiyi yajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol ba ti panchan ti tyojlel Zacarías. Ya' wa'al ti ts'ejtyalel i yajñib ba' mi' pulob pom.

<sup>12</sup> Che' ñac ti yila jini ajtroñel i cha'an lac Yum ch'oyol ba ti panchan mach'an ti' ña'tya Zacarías cha ba yom i cha'len. Wen an i baq'uen.

<sup>13</sup> Pero jini ajtronel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti yala: Zacarías mach yom a cha'len baq'uen. Como Dios tsa'ix i yubibet a woración. Mi quejel i ch'oc an yalobil a wijñam Elisabet. Mi quejel a wotsaben i c'aba' Juan.

<sup>14</sup> Wen c'ajacña a woj mi quejel a wubin. Cabal tijicñayob mi quejel i yubiñob che' mi ch'oc an a walobil.

<sup>15</sup> Como mi quejel i q'uejel ti ñuc ti' wut Dios. Ma'ix mi quejel i jape' vino melel ti

ts'ujsub mi lembalic. Mi quejel i bujt'el i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios che' max tyo ch'oca.

<sup>16</sup> Cha'an ti i troñel jini a walobil mi quejel i sutquin i ba cabal israelob cha'an i t'un majlel lac Yum Dios.

<sup>17</sup> Jini Juan mi quejel i ñaxan ñumel ti subt'an. Ti wi'il mi quejel ti troñel lac Yum. An i ch'ejlel yic'ot i p'alyalel ti subt'an Juan che' bajche' i cha'an Elías cha'an mi yac' i yajñelob ti junchajb i pensalob tyatyalob yic'ot yalobilob. Jini ñun t'año' ba mi quejel i ña'tyañob i jac'ben t'an. Che' jini mi' chajpabeñob i pusic'al quixtyañujob cha'an i ch'ujbiñob lac Yum. Che' ti yala.

<sup>18</sup> Zacarías ti' c'ajtibe jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan: ¿Bajche' qui ch'ujbi c'ña'tyan mi yoque melel jini tsa' ba a subon? Jin che' ñoxonix. Xñejep'ix quijñam je'el, che'en.

<sup>19</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' jac'a: Joñon Gabrielon. Mic cha'liben i troñel Dios ya' ti tyojlel. Ti ch'juiyon tyalel cha'an c subeñet wen ba t'an.

<sup>20</sup> Pero cha'an mach'an ti a ch'ujbi tsa' ba c subet mi quejel a wa' sujtyel ti x'uma'. Ma'ix mi quejel a cha'len t'an c'ala jintyo mi' ch'oc an alo' ba a walobil. Jiñach mi quejel i ts'actiyel che' ti yorojlel. Che' ti yala.

<sup>21</sup> Che' chancol tyo i pejcantyel Zacarías ti ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan jini quixtyañujob ya' wa'alob ti pat templo chancol i pijtyañob Zacarías cha'an mi loq'uel tyalel. Tyoj bac'ñajelob ti yubiyob cha'an chancol i wen jajlel Zacarías ya' ti mal templo.

<sup>22</sup> Che' ñac ti loq'ui tyalel Zacarías ya' ti templo mach ch'ujbi i cha'len t'an. Che' jini ti queji i ña'tyañob jini quixtyañujob an cha ba ti yila Zacarías che' bajche' ti' ñajal ya' ti mal templo. Cha'an ma'an ti loq'ui i t'an ti' pas'eyob i c'ab cha'an che' bajche' ti' c'ab jach ti' cha'le t'an.

<sup>23</sup> Che' ñac ti ts'actiyi jini q'uin tyac che' ti' cha'le che' bajche' i tyalel mi' cha'leñob troñel ti cura ya' ti templo, Zacarías ti cha' suji ti yotyot.

<sup>24</sup> Che' jini, Elisabet ti queji i cañatyan i yalobil. Mach'an ti loq'ui ti yotyot jop'ej uw. Ti' ña'tya Elisabet:

<sup>25</sup> Ña'tya tsa'ix i yac'on calobil lac Yum cha'an ma'ix mi' bej q'uelon ti ma'ix i c'ajñibal ba x'ixic quixtyañujob. Cha'ach ti' ña'tya Elisabet.

### *Ti ajli mi quejel i ch'oc an Jesús*

<sup>26</sup> Ti wacp'ejlel ba uw Dios ti' choco majlel ya' ti lum Nazaret ba i c'aba' ti Galilea ba pañimil juntiquil ajtronel i cha'an ch'oyol ba ti panchan Gabriel ba i c'aba'.

<sup>27</sup> Ti c'oti Gabriel ya' i cha'an i suben juntiquil yoque xc'alal tyo ba María ba i c'aba'.



Jini xc'alal c'ajtibilix i cha'an juntiquil winic José b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jini José tyalem ti i jiniñjlel juntiquil ñuc b<sub>Λ</sub> yumal David b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>28</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti ochi ya' ba'an María. Ti' sube: Mi caq'ueñet saludos. An i yutslel Dios a wic'ot. Lac Yum wach'an a wic'ot. Más mi yaq'ueñet Dios i yutslel i t'an bajche' pejtyelex yamb<sub>Λ</sub> x'ixicob, che'en.

<sup>29</sup> Pero che' ñac María ti yil<sub>Λ</sub> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan tsijc' che' i pusic'al. Ti' bajnel pensali ti' pusic'al ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes i sujmllel tsa' b<sub>Λ</sub> subenti che' ñac ti yubibe i t'an.

<sup>30</sup> Che' jini, ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' sube: María, mach yom a cha'len baq'uen. Weñach mi' q'uelet Dios.

<sup>31</sup> Wale mi quejel a cañatyan a walobil. Mi quejel i ch'oc an alo' b<sub>Λ</sub> a walobil. Mi quejel a wotsaben i c'aba' Jesús.

<sup>32</sup> Mi quejel i yajñel ti ñuc. Mi quejel i pejcantyel ti Yalobil Dios mach'Λ ba'an i p'isol i ñuclel. Dios lac Yum mi quejel i yotsan ti yumal che' bajche' i yum David ti ñoj oniyix.

<sup>33</sup> Pejtyel loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti tyojlel Israel mi quejel i yumiñob ti bele' ora. Ma'ix ba' b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i lajmel i cha'len yumal. Che' ti yal<sub>Λ</sub> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

<sup>34</sup> Che' jini María ti' c'ajtibe jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan: ¿Bajche'qui ch'ujbi i yujtyel bajche' chancol a wale'? Como max tyo ba'an tyaja c cha'an winic. Che' ti yal<sub>Λ</sub> María.

<sup>35</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' jac'Λ: Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi quejel i tyalel ba'anet. Mi quejel i moset ti i p'atyalel Dios mach'Λ ba'an i p'isol i ñuclel. Jin cha'an jini alob mu' b<sub>Λ</sub> quejel i ch'oc an i cha'añach Dios. Mi quejel i yalob ti' Yalobil Dios.

<sup>36</sup> Che' je'el, Elisabet b<sub>Λ</sub> a pi'al aunque ñejep'ix pero chancoc i cañatyan alo' b<sub>Λ</sub> i yalobil je'el. Anix wacp'ej uw chancol i cañatyan i yalobil tsa' b<sub>Λ</sub> pejcanti ti i tyalelach ma'an yalobil b<sub>Λ</sub> x'ixic.

<sup>37</sup> Dios mach'an mach'Λ ba'an ch'ujbi i mele'. Lu' ch'ujbiyach i mele'. Che' ti yal<sub>Λ</sub> jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

<sup>38</sup> Che' jini María ti yal<sub>Λ</sub>: Lach'añoni ajtroñelon i cha'an lac Yum. La' i melbeñon bajche' ti a subon, che'en. Che' jini ti loq'ui majlel ya' ba'an María jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan.

*María ti majli i jula'an Elisabet*

<sup>39</sup> Che' tsa'ix ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin, ti ora jach ti majli María ti jump'ej lum ya' ti wits ti Judea b<sub>Λ</sub> pañimil i c'aba'.

<sup>40</sup> Ti ochi María ti' yotyot Zacarías. Ti yaq'ue saludo Elisabet.

<sup>41</sup> Che' ñac Elisabet ti yubi i saludo María, ti' nijca i b<sub>Λ</sub> yalobil Elisabet max tyo ba'an ch'ocajem.

<sup>42</sup> Ti bujt'i ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios i pusic'al Elisabet. Che' jini, cha'an c'ajacña yoj ti c'am b<sub>Λ</sub> t'an ti queji ti t'an Elisabet. Ti yal<sub>Λ</sub>: Dios ti más aq'ueyet i yutslel i t'an bajche' pejtyelex yaño' b<sub>Λ</sub> x'ixicob. Tsa'ix i más yaq'ue i yutslel i t'an jini alal chancol b<sub>Λ</sub> a cañatyan.

<sup>43</sup> Añach c ñuclel yubil cha'an tyalic i ña' c Yum i jula' añon.

<sup>44</sup> Ora jach ti' nijca i b<sub>Λ</sub> jini alal max tyo b<sub>Λ</sub> ch'oca che' ñac ti cubi a saludo.

<sup>45</sup> Ñoj c'ajacña a woj ma' wubin cha'an chancol a ch'ujbin i t'an lac Yum. Como mi quejel i ts'actiyel bajche' ti yal<sub>Λ</sub> lac Yum. Che' ti yal<sub>Λ</sub> Elisabet ti subenti María.

<sup>46</sup> Che' jini María ti yal<sub>Λ</sub>:

Ti pejtyelex c pusic'al mic sube' i ñuclel lac Yum.

<sup>47</sup> Tijicña c pusic'al cha'an ti Dios Ajcotyaya lac cha'an.

<sup>48</sup> Como Dios ti' c'ajtisayon p'ump'uñon b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an.

C'ala bele' ora quixtyañujob mi quejel i yalob ti c'ajacña b<sub>Λ</sub> coj b<sub>Λ</sub> x'ixic.

<sup>49</sup> Como Dios jini am b<sub>Λ</sub> i p'atyalel ti' melbeyon cha b<sub>Λ</sub> ñuc.

Ch'ujulach i c'aba' Dios.

<sup>50</sup> Dios mi' bele' p'untyan cha'an yom i cotyan jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uelob ti ñuc Dios mu' b<sub>Λ</sub> i bac'ñan cha'an chancoc i q'uelob ti ñuc Dios.

<sup>51</sup> Tsa'ix i cha'le p'atyal b<sub>Λ</sub> i cha'libal Dios.

Tsa'ix i pucuyob majlel jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon chan isañob i b<sub>Λ</sub>.

<sup>52</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uelob i b<sub>Λ</sub> ti p'atyalo' b<sub>Λ</sub> mi quejel i ju'santyel.

Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ju'san i b<sub>Λ</sub> mi quejel i chan isantyel ti Dios.

<sup>53</sup> Dios mi yaq'ueñob i ñaj'añob jini am b<sub>Λ</sub> i wi'ñal.

Mi yaq'uen i jilel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an jini am b<sub>Λ</sub> cabal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an.

<sup>54</sup> Dios ti' cotya' israelob jini ajtroñelob i cha'an b<sub>Λ</sub>.

Mach'an ti' cay<sub>Λ</sub> i p'untyañob.

<sup>55</sup> Dios ti' bele' p'untyayob ch'ach bajche' ti w<sub>Λ</sub> ac'Λ i t'an lac yumob ti ñoj oniyix.

Jiñach Abraham yic'ot jiñajlel i cha'año' b<sub>Λ</sub> Abraham.

Che' ti yal<sub>Λ</sub> María.

<sup>56</sup> Ya' ti cayle María yic'ot Elisabet che' bajche' uxp'ej uw. Che' jini, ti cha' sujti ti yotyot María.

*Ti ch'oca jini Juan tsa' b<sub>Λ</sub> queji i yaq'uen ch'amja'*

<sup>57</sup> Ti c'oti yorojlel cha'an mi ch'oc an i yalobil Elisabet. Ti ch'ocla alo' ba yalobil.

<sup>58</sup> I pi'lob ti chumtyal Elisabet yic'ot i pi'lob ti c'otiyob i suben cha'an tijicña mi yubin je'el che' ñac ti yubiyob cha'an Dios ti' p'untyal Elisabet cha'an ti yaq'ue ti ch'oc an i yalobil.

<sup>59</sup> Che' ocho días i ch'oc an i yalobil, ti c'otiyob i tsephen i palchalel jini alal che' bajche' i tyalel mi' cha'leñob israelob. I pi'lob yom i yotsabeñob i c'aba' Zacarías jini alal che' bajche' i c'aba' i tyat.

<sup>60</sup> Pero i ña' ti' jac'la: Mach yom i yochel i c'aba' ti Zacarías pero wersa yom mi yochel i c'aba' ti Juan, che'en.

<sup>61</sup> I pi'lob ti' jac'ayob: ¿Chucoch jini? Ma'an a pi'lob jim ba i c'aba', che'ob.

<sup>62</sup> Che' jini ti' pejcyob ti' c'ab i wentyalel. Ti' pasayob ti' c'ab i tyat bajche' yom i yotsaben i c'aba'.

<sup>63</sup> I tyat alal ti' c'ajti jun cha'an i ts'ijbuben i jac'bal. Ti' ts'ijbu: Jiñach Juan i c'aba', che' ti' ts'ijbu. Lu' tyoj bac'ñajelob ti yubiyob.

<sup>64</sup> Ti mismo jini jach ba ora ti cha' queji ti t'an Zacarías. Ti queji i sube' i ñuclel Dios.

<sup>65</sup> Che' jini pejtyelex i pi'lob ti chumtyal tyoj bac'ñajelob ti yubiyob. Ti pejtyelex pañimil ya' ti wits tyac ti Judea ti ajli cha' ba ti ujtí.

<sup>66</sup> Pejtyelex tsa' ba i yubiyob ti' pensaliyob. Ti' c'ajtibeyob i ba i pi'lob: ¿Chuqui mi quejel i cha'len jini alob che' ñuquix? che'ob. Como melelach Dios ti' tsictisabeyob an i yutlel Dios yic'ot jini alal.

#### *Zacarías ti' subu i ñuclel Dios*

<sup>67</sup> But'ul i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios jini Zacarías i tyat alal. Ti queji i yale' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios. Ti yala:

<sup>68</sup> La' lac sube' i ñuclel lac Yum i Dios israelon ba la

como ti tyali i cotyañonla i cha'añon ba la.

<sup>69</sup> Mux quejel i yaq'ueñonla p'atyal ba Aj-cotyaya lac cha'an

loq'uem ba ti jiñajlel David ajtroñel i cha'an Dios.

<sup>70</sup> Ch'alch ti' wala subeyob Dios jini i cha'an ba tsa' ba i xiq'ui Dios c'ala ti ñoj oniyix cha'an i subeñob lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>71</sup> Tsa'ix i wala Dios cha'an mi quejel i cotyañonla loq'uel ti' p'atyalaj lej contrajob pejtyelex jini mu' ba i ts'aq'uelonla.

<sup>72</sup> Dios ti' wala sube lac yumob ti ñoj oniyix mi quejel i p'untyañob cha'an yom i cotyañob.

Mach'an mi quejel i ñajlayel i cha'an Dios i t'an tsa' ba i wa'choco ti ñoj oniyix.

<sup>73</sup> Jiñach jini tsa' ba i wala Dios che' ñac ti' xuc'choco i t'an yic'ot lac yumob

ti oño'tan Abraham ba i c'aba' cha'an jini mu' ba quejel i yaq'ueñonla.

<sup>74</sup> Ti yala: Mi quejel i loc'onla ti' p'atyalaj lej contrajob

cha'an ma'ix lac baq'uen mi lac melben i troñel Dios

<sup>75</sup> cha'an tyojach añonla yic'ot i cha'añonixla Dios c'ala che' cuxulon tyo la wala ti mulawil.

<sup>76</sup> Zacarías ti bej ala:

Jixcu jatyet, alal calobilet, mi quejel a pejcantyel ti mu' ba i xiq'ue' a wale' Dios, jiñach jini Dios mach'la ba'an i p'isol i ñuclel.

Como mi quejel a chajraben i bijlel lac Yum yubil mu' tyo ba quejel i tyalel.

<sup>77</sup> Mi quejel a walaq'ueñob i ch'ameñob isujm i cha'año' ba israelob cha'an añach i cotyantyel

yic'ot cha'an mi yubiñob añach i ñusantyel i mul.

<sup>78</sup> Zacarías ti bej ala:

Como lac Dios ti' wen p'untyayonla israelon ba la. Ti' q'uele ti p'ump'un cha'an yom i cotyañob.

Ti loq'ui tyalel ti panchan wala ba' añonla cha'an lac tyaje' lej cotyantyel.

<sup>79</sup> Cha'an i yaq'ueñob i q'uele' i saclel yubil jini chumulo' ba ti ic't'ojñal chancol ba i sajtyelob yubil

yic'ot cha'an i pas'eñonla bajche' ch'ujbi la cajñel ti ñach'al.

Che' ti yala Zacarías.

<sup>80</sup> Ti bej coli majlel jini Juan. Ti' xuc'choco i pusic'al ti lac Yum. Che' jini ti ajni ti tyalaquin ba joch lum c'ala jintyo ti queji i cha'liben i troñel lac Yum ya' ba'an israelob.

## 2

### *Che' ñac ti ch'ocla Jesús (Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora jini ñuc ba yumal Augusto ba i c'aba' ti' xiq'uiyob quixtyañujob cha'an mi lu' majlel i yotsañob i c'aba' ti jun.

<sup>2</sup> Jini ñaxan ba tsic quixtyañu ti ujtí che' ñac yumal jini Cirenio ya' ti Siria ba pañimil.

<sup>3</sup> Ti pejtyelex quixtañu an cha'an lu' majlicob ti yoque i lumal ba cha'an mi yotsañob i c'aba' ti jun.

<sup>4</sup> Jin cha'an ti loq'ui majlel José ya' ti lum Nazaret ba i c'aba' ya' ti Galilea ba pañimil cha'an mi majlel ti lum Belén ba i c'aba' ya' ti Juda ba pañimil ba' ti ch'ocla David ti ñoj oniyix. Como José i jiñajlel David.

<sup>5</sup> José ti majli i yotsan i c'aba' yic'ot María tsa'ix ba i c'ajti. Chancol i calñatyan yalobil jini María.

<sup>6</sup> Che' jini che' ya' añob ti Belén, ti c'oti yorojlel cha'an mi quej i ch'oc an yalobil.

<sup>7</sup> Ti ch'ocla ñaxan ba yalobil i cha'an María. Alob. Ti' bac'la ti bajq'uul. Ti tyots' choco

ti buq'ujib alaq'uil. Como mach'an ba' ti tyajayob ba' mi yochelob ti walyel.

*Ajcañatya ovejajob*

<sup>8</sup> Ya' ti jump'ej jamilob lac'al ya' ti Belén an ajcañatya tiñame'. Mi' cañatyan i tiñame' ti ac'balet. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>9</sup> Ti ora jach ti c'oti juntiquil ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan ya' ba'añob. Sacjaman ti sutyalal ya' ba'añob cha'an ti' ñuclel lac Yum. Ti' wen bac'ñayob jini ajcañatya tiñame'.

<sup>10</sup> Pero jini ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan ti' subeyob: Mach yom mi la' cha'len baq'uen. Como mic ch'ambeñetla tyalel wen ba' t'an mu' ba' i yaq'uen c'ajacña ba' i yoj pejtyelex quixtyañujob.

<sup>11</sup> Como sajmal ti ch'ocla cha'añetla ya' ti lumal i cha'an ba' David Ajcotyaya la' cha'an. Jiñach CRISTO lac Yum.

<sup>12</sup> Jiñach i tsictisantylel cha'an mi quej la' cañe'. Mi quej la' c'otylel la' tyaj jini ch'oc alal bac'al ti bajq'uil. Tyots'ol ti buq'ujib alaq'uil. Che' ti yala' ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan.

<sup>13</sup> Che' jini, ti saj ora jach ti tsictiyi ba'an ajtoñel i cha'an Dios cabal yamba ajtoñelob i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan tsa' ba' i subeyob i wenlel Dios.

<sup>14</sup> Ti yalayob:

Wen ñuc Dios am ba' ti panchan. La' ñach'lec jini mu' ba' i mele' cha' ba' mi' mulan Dios wa' ti mulawil. Che' ti yala'.

<sup>15</sup> Ti cha' sujtiyob majlel ti panchan jini ajtoñelob i cha'an Dios. Che' jini, jini ajcañatya tiñame' ti queji i subeñob i ba': Coxla. La' lac majlel ti Belén cha'an la' quilan cha' ba' ti ujti yic'ot cha' ba' ti' subeyonla lac Yum. Che' ti yalayob.

<sup>16</sup> Ora jach ti wa' majliyob. Ti c'oti i tyajob María yic'ot José yic'ot ch'oc alal tyots'ol ba' ti buq'ujib alaq'uil.

<sup>17</sup> Che' ñac ti yilayob jini ch'oc alal ti queji i subeñob yaño' ba' je'el cha' ba' yes ti subentiyob ti jini ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan.

<sup>18</sup> Tyoj bac'ñajel ti yubiyob ti pejtyelex tsa' ba' i yubibeyob i t'an jini ajcañatya tiñame'.

<sup>19</sup> Pero María ti' bajñel ña'tya' ti' pusic'al pejtyelex jini tsa' ba' ujti. Ti' bej pensali i sujmlal ti' pusic'al.

<sup>20</sup> Ti cha' sujtiyob jini ajcañatya tiñame'. Ti' bej subeyob ti pejtyelexob cha'an ñucach Dios cha'an jini tsa' ba' subentiyob yic'ot tsa' ba' i yilayob. Como cha'ach ti ujti bajche' ti subentiyob ti ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan.

*Ti' meq'ue majlel Jesús ti templo*

<sup>21</sup> Che' tsa'ix ts'actiyi ocho o waxac q'uin i cha'an Jesús ti' tsepeyob\* i pachalel che' bajche' i tyalel mi' cha'leñob israelob. Ti

yotsabeyob i c'aba' Jesús. Jiñach i c'aba' tsa' ba' wa' subenti María ti ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan che' max tyo ba'an ti' cañatya yalobil.

<sup>22</sup> Che' ñac ti ts'actiyi i yorojlel cha'an mi' wen cañatyan i ba' María che' bajche' ti xijq'uiyob ti Moisés ti ñoj oniyix, ti' palyayob majlel ya' ti templo jini alal ya' ti lum Jerusalén ba' i c'aba' cha'an mi yalq'uen Dios.

<sup>23</sup> Cha'ach ti' cha'leyob cha'an ts'ijbubul ti' t'an lac Yum ti ñoj oniyix ba' mi yale': Pejtyelex yalal ba' alob mu' ba' i ch'oc an i cha'añach lac Yum. Cha'ach ts'ijbubul.

<sup>24</sup> Ti majli ya' ti templo cha'an i yalq'ueñob lac Yum Dios tsansabil ba' i majtan che' bajche' i tyalel ti' cha'leyob che' bajche' mi yale' ti mandar i cha'an lac Yum ti ñoj oniyix. Mi yal: Aq'uen Dios cha'cojt xmuco o mi cha'cojt x'ujcutsu', che' yom mi yalq'uentylel lac Yum. Che' ts'ijbubul ti' mandar lac Yum ti ñoj oniyix.

<sup>25</sup> Ti jim ba' ora ya' chumul ti Jerusalén juntiquil winic Simeón ba' i c'aba'. Uts i pusic'al. Ti' bele' ch'ujutisa Dios. Ti' bej pijtya' cha'an i tyaje' i librejlel i pi'lob jini israelo' ba'. An Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios ti' pusic'al Simeón.

<sup>26</sup> Ti subenti Simeón ti Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios mach'an mi quej i sajtyel jintyo ba' ba' ora tsa'ix i yila' Cristo jini yajcabal ba' mu' ba' quej i choque' tyalel lac Yum.

<sup>27</sup> Jini winic ti majli ti jini ñuc ba' i templo israelob. Jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios ti' nijcabe i pusic'al i majlel. Che' ñac ti c'oti i ña' i tyat alal Jesús ti c'otiyob ti templo cha'an i mele' bajche' xiq'uilob cha'an jini oniyix ba' mandar.

<sup>28</sup> Simeón ti' meq'ue jini alal. Ti' subu i ñuclel Dios. Ti yala':

<sup>29</sup> C Yum, wale ch'ujbi c' sajtel ti ñach'tyalel c' pusic'al

como tsa'ix a ts'actisa a t'an tsa' ba' a wa' subeyon ajtoñelon ba' a cha'an.

<sup>30</sup> Tsa'ix quila' tic wut Ajcotyaya lojon c' cha'an

<sup>31</sup> tsa' ba' a wac'la ti tsictiyel ti' tyojlel pejtyelex quixtyañujob.

<sup>32</sup> Jini Ajcotyaya jiñach i saclel yubil mu' ba' quej i pastyal ba'an jini mach'la israelo' ba' cha'an mi quej i ña'tyañob. Cha'an ti' caj jini alal mi quej i yalq'uentylel i ñuclel a cha'año' ba' israelob.

Che' ti' sube Dios Simeón.

<sup>33</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yubiyob José yic'ot María i ña' Jesús che' ti yubiyob jini tsa' ba' i yala' Simeón cha'an jini mu' tyo ba' quejel i cha'len jini ch'oc alal.

<sup>34</sup> Che' jini Simeón ti' subeyob cha'an tijicña mi quej yajñelob. Pero ti' sube jini María i ña' ba' Jesús: Quele awilan cabal israelo' ba' mi quej i yajlel yubil cha'an ti' caj ma'an mi' yac' ti ñuc ili alal. Yic'ot cabal mi

quejel i wa'chocontyel che' mi' yac'ob ti ñuc. Cabalob mach'a ba'an mi quej i yac'ob ti ñuc mi quej i cha'leñob t'an ti' contra jini mu' ba quejel i p'ase' a walobil.

<sup>35</sup> Che' jini, ti caj i melbal mi quejel i tsic-tiyel cha' ba mi' bajñel pensaliñob ti' pusic'al ti jujuntiquil. Ñoj ch'ajyem mi quej a wubin ti a pusic'al pejtyelel i contrajintyel. C'ux mi quej a wubin ti a pusic'al. Che' ti subenti María ti Simeón.

<sup>36</sup> Ya'an je'el juntiquil x'ixic mu' ba yale' cha' ba mi' xiq'ue' yale' Dios i c'aba' Ana. I yalobil Fanuel loq'uem ti junmujch' quixtyañujob i jiñajlel Aser. Wen ñejep'ix. Ti' tyaja i ñoxi'al che' ñac wen xc'alal tyo. Che' anix siete jabil i tyajbal i ñoxi'al ti sajti i ñoxi'al.

<sup>37</sup> Pero c'alal meba'ix ochenta y cuatro jabil. Mach'an ti' c'ayal templo. Ti' bej cha'libe i toñel lac Yum ti ch'ajb yic'ot ti oración ti q'uinil ti ac'balal. Ti' poj c'ayal tyac we'el uch'el.

<sup>38</sup> Ti jini jach ba' ora ti ochi Ana ya' ba'añob. Ñaxan ti' sube Dios wocox i yala. Che' jini ti queji i suben ti pejtyelel jini mu' ba i pijtyañob cha'an mi' tyajob i librejlel año' ba ti Jerusalén cha'an jini alal Jesús.

#### *Ti cha' sujtiyob ti Nazaret*

<sup>39</sup> Jini José yic'ot María ti lu' ujti i cha'leñob bajche' mi' xiq'uelob ti mandar i cha'an lac Yum tsa' ba i ts'ijbu Moisés ti ñoj oniyix. Che' jini ti cha' sujtiyob ya' ti lumal Nazaret ba i c'aba' ya' ti Galilea ba pañimil.

<sup>40</sup> Jini alob Jesús ti bej coli majlel. Ti más p'alyaliyi majlel. Ti más oca i ña'tyalbal. Wen an i yutsllel Dios yic'ot.

#### *Jesús ti c'oti ti templo che' alob tyo*

<sup>41</sup> I tyat i ña' Jesús ti jajabil ti majliyob ti Jerusalén cha'an i q'uiñejel pascua\* ba i c'aba'.

<sup>42</sup> Che' ñac añach doce jabil i cha'an Jesús, ti lu' majliyob ti Jerusalén che' bajche' i tyalel mi' bej cha'leñob. Ti majli Jesús yic'otyob je'el.

<sup>43</sup> Ti cha' lu' sujtiyob yaño' ba che' ñac ti ujti q'uin pero Jesús ti bajñel c'ayle ti Jerusalén. Mach'an ti' ña'tyal i ña' yic'ot José mi ti c'ayle.

<sup>44</sup> Ti' lolon ña'tyalob lajal chancol i sujtyel Jesús je'el yic'ot i pi'lob ti xambal. Jump'ej q'uin ti' cha'leyob xambal. Che' jini ti queji i wen saclan Jesús ya' ba'an i pi'alo' ba yic'ot cañalo' ba i cha'an.

<sup>45</sup> Mach'anix ti' tyajayob. Che' jini ti cha' sujtiyob majlel c'alal ti Jerusalén cha'an i saclan Jesús ya'ya'i.

<sup>46</sup> Che' ñac ñumenix uxp'ej q'uin ti' cha' tyajayob Jesús ya' ti templo. Ya' buchul ba'an ajc'antisajob tsa' ba i cantisayob jini mandar tsa' ba i sube Moisés. Jesús ti' ñach'tyal. Ti' c'ajtibeyob tyac je'el.

<sup>47</sup> Tyoj bac'ñajel ti yubiyob ti pejtyelelob tsa' ba i yubibeyob i t'an Jesús cha'an bajche' ti' jac'beyob yic'ot cha'an wen yujil.

<sup>48</sup> Tsijc' che'ob i pusic'al che' ñac ti yilayob Jesús i ña' i tyat. I ña' ti' sube: Calobil, çchucoch ti a cha'le che' bajche' jini? A tyat quic'ot ti lojon c wen cha'le pensal che' chancol lojon c saclañet. Che' ti yala María.

<sup>49</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: çchucoch ti la' saclayon? çMach'a ba'an la' wujil isujm an cha'an mic cha'liben i toñel c Tyat? che'en.

<sup>50</sup> Pero mach'an ti' ch'ambeyob i sujmllel cha' ba ti yala.

<sup>51</sup> Che' jini Jesús ti' sujti ti Nazaret yic'otyob. Ti' bej jac'beyob i t'an. I ña' ti' lu' lotyo ti i pusic'al pejtyelel tsa' ba i cha'le.

<sup>52</sup> Jesús ti' bej más ña'tyal majlel yic'ot ti bej más coli majlel. Dios ti' bej más q'uele ti más wen yic'ot cha'ach je'el pejtyelel quixtyañujob.

## 3

*Juan tsa' ba yac'a ch'am ja' ti' cha'le subt'an*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Che' añach quince jabil ti' cha'le yumal jini ñuc ba yumal Tiberio ba i c'aba', Poncio Pilato ti' cha'le yumal ya' ti Judea ba pañimil. Herodes ti' cha'le yumal ya' ti Galilea ba pañimil. I yijts'in Felipe ti' cha'le yumal ti Iturea yic'ot Tracónite ba pañimil. Lisánias ti' cha'le yumal ti Abilinia ba pañimil.

<sup>2</sup> Ti jim ba' ora an ti ye'tyel jini ñoj ñuc'o' ba cura i cha'an ba israelob Anás yic'ot Caifás. Ti jim ba' ora Dios ti' nijc'abe i pusic'al Juan i yalobil Zacarías cha'an i cha'len subt'an ya' ti tyalquin ba' joch lum.

<sup>3</sup> Juan ti' ñumi majlel ti subt'an ya' lac'al ti rio Jordán ya' ti pejtyelel pañimil tyac ti cha'wejlel jini rio Jordán ba i c'aba'. Ti' sube quixtyañujob cha'an yom mi' q'uextyan i pensal i c'ayob i mul cha'an mi ñusabentiyelob i mul. Yom i ch'amob ja'.

<sup>4</sup> Ti ts'actiyi bajche' ti yala jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti' ñoj oniyix Isaías ba i c'aba'. Ts'ijbuil:

Ti ubinti i t'an junti quil chancol ba ti c'am ba' t'an ya' ti tyalquin ba' joch lum. Mi yale':

Tyoy islabenla majlel i bijlel lac Yum.

Pa'tbenla majlel tyoj ba i bijlel.

<sup>5</sup> Yom buj'ti'untic pejtyel lomtyal.

Yom jembentic pejtyel wits yic'ot bujtyal tyac.

Yom tyoj mi majlel jini xotyol ba' bij.

Yom pamacña mi majlel jini tselelbolol ba' bij.

<sup>6</sup> Ti pejtyelel año' ba ti mulawil mi quej i yilan bajche' mi' cha'len cotyaya Dios. Che' ti yala Isaías. Ch'ach ti wa' tyajle ti t'an Juan.

7 Ti c'otiyob cabal quixtyañu cha'an i ch'amob ja' ti' c'ab Juan. Juan ti' subeyob: Lajaletla che'etla bajche' lucum yom ba i puts'tyan c'ajc. ¿Majchqui ti' subeyetla cha'an mi la' puts'tyan jini ñoj tsats ba xot'mulil mu' ba quej i yujtyel? che'en.

8 Ñaxan yom mi tsictiyel ti la' cha'liya cha'an yoque melelach tsa'ix la' qu'uxtya la' pensal la' c'aye' la' mul. Wi'il mi la' ch'amme' ja'. Mach yom mi la' lolon ña'tyan wen añetla cha'an jach i jiñajleletla Abraham jini lac yum ti ñoj oniyix. Mach jasal che' i pi'letla Abraham. Como mic subeñetla, Dios ch'ujbi i pantisan ili tyun tyac ti' jiñajlelob Abraham mi yom.

9 Che' bajche' ya'ix an hacha ti yebal tye' yubil. Pejtye'el tye' tyac mach'la ba'an mi yac' wen ba i wut mi quejel i sejq'uel jubel c'alal ya' ti wi'. Mi quej i pule' ti c'ajc. Che' ti yala Juan ti lajoñel.

10 Che' jini quixtyañujob ti queji i subeñob Juan: ¿Chuqui yom mi lojon c cha'len, che' jini? che'ob.

11 Juan ti' jac'beyob: Jini am ba i cha'an cha'pojch' i bujc yom i yac'uen jumpojch' jini mach'la ba'an i cha'an. Jini am ba i cha'an i yuch'el yom i yac'uen jini mach'la ba'an cha'ba mi' c'uxe'. Che' ti' jac'la Juan.

12 Ti c'oti je'el cha'tiquil uxtiquil xch'am tyojoñelob cha'an mi' ch'amob ja'. Ti' subeyob Juan: Maestro, ¿chuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob.

13 Juan ti' subeyob: Mach yom mi la' más on c'ajtin tyojoñel bajche' mi la' xiq'uel ti yumal, che'en.

14 Che' je'el ti c'oti cha'tiquil uxtiquil soldadojob. Ti' c'ajtibeyob Juan je'el: Jixcu joñon lojon, ¿chuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob. Ti' jac'beyob Juan: Mach yom mi la' chilben i cha'an yamba, mi cha'anic tsats ba la' t'an mi cha'anic mi la' jop'ben i mul. Yom tijicñayetla yic'ot i tyojol la' toñel, che'en.

15 Jini quixtyañujob chancol i pijtyañob jini yajcabil ba i cha'an Dios mu' ba quejel i tyalel. Che' jini, ti queji i pensaliñob mi jin Cristo jini Juan jini yajcabil ba i cha'an Dios.

16 Pero Juan ti' lu' subeyob: Melel joñon mi caq'uetla ti ch'am ja' pero tyal más p'atyal ba mu' ba i yac'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios yic'ot c'ajc yubil. Más an i ñuclel bajche'on. Ma'ix ñucon mi cha'anic mic tic'ben i zapatos.

17 Añach i wejlajib cha'an i wejlan loq'uel i sujl trigo yubil. Mi quejel i muchq'uin jini trigo ti i yotyotlel pero mi quejel i pule' i sujl ti c'ajc mach'am yujl yajpel. Che' ti yala Juan.

18 Cha'ach ti' subeyob quixtyañujob jini wen ba t'an yic'ot ti' xiq'uiyob i cha'len wen tyac ba.

19 Che' je'el Juan ti' tiq'ui gobernador Herodes ba i c'aba' como ti' ch'ambe yijñam i

yijts'in Felipe yic'ot ti' tiq'ui cha'an yan tyac mach'la wen tsa' ba i cha'le.

20 Pero Herodes mach'an ti' ch'ujbibe. Tsa' jach i cha'le yamba mach'la wen. Ti yotsa ti cacchol jini Juan.

*Ti' ch'am ja' Jesús*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

21 Che' max tyo cajch Juan ti yac'la ti ch'am ja' cabal quixtyañu. Juan ti yac'la ti ch'am ja' Jesús je'el. Che' chancox ti oración Jesús ti jajmi panchan.

22 Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti jubi tyalel che' bajche' x'ujcutsu' yilal. Ti jubi ti Jesús. Tsiquil ti i wutyob. Ti ubinti t'an loq'uem ti panchan tsa' ba yala: Calobilityach. Mic p'untyañet. C'ajacña coj cha'an ti jatyet. Che' ti yala ajt'an.

*Iyumbob Jesús ti ñoj oniyix yubil*

*(Mt. 1.1-17)*

23 Che' bajche' treinta jabil an i cha'an Jesús che' ñac ti queji i cha'len i toñel. Jesús i yalobil José ti' pensaliyob quixtyañujob. José i yalobil jini Elí.

24 Elí yalobil Matat. Matat yalobil Leví. Leví yalobil Melqui. Melqui yalobil Jana. Jana yalobil yamba José.

25 José yalobil Matatías. Matatías yalobil Amós. Amós yalobil Nahum. Nahum yalobil Esli. Esli yalobil Nagai.

26 Nagai yalobil Maat. Maat yalobil yamba Matatías. Matatías yalobil Semei. Semei yalobil yamba José. José yalobil yamba Judá.

27 Judá yalobil Joana. Joana yalobil Resa. Resa yalobil Zorababel. Zorababel yalobil Salatiel. Salatiel yalobil Neri.

28 Neri yalobil Melqui. Melqui yalobil Adi. Adi yalobil Cosam. Cosam yalobil Elmodam. Elmodam yalobil Er.

29 Er yalobil Josué. Josué yalobil Eliezer. Eliezer yalobil Jorim. Jorim yalobil yamba Matat.

30 Matat yalobil yamba Leví. Leví yalobil Simeón. Simeón yalobil yamba Judá. Judá yalobil yamba José. José yalobil Jonán. Jonán yalobil Eliaquim.

31 Eliaquim yalobil Melea. Melea yalobil Mainán. Mainán yalobil Matata. Matata yalobil Natán.

32 Natán yalobil David. David yalobil Isaí. Isaí yalobil Obed. Obed yalobil Booz. Booz yalobil Salmón. Salmón yalobil Naasón.

33 Naasón yalobil Aminadab. Aminadab yalobil Aram. Aram yalobil Esrom. Esrom yalobil Fares. Fares yalobil yamba Judá.

34 Judá yalobil Jacob. Jacob yalobil Isaac. Isaac yalobil Abraham. Abraham yalobil Taré. Taré yalobil Nacor.

35 Nacor yalobil Serug. Serug yalobil Ragau. Ragau yalobil Peleg. Peleg yalobil Heber. Heber yalobil Sala.

<sup>36</sup> Sala i yalobil Cainán. Cainán yalobil Arfaxad. Arfaxad yalobil Sem. Sem yalobil Noé. Noé yalobil Lamec.

<sup>37</sup> Lamec i yalobil Matusalén. Matusalén i yalobil jini Enoc. Enoc i yalobil Jared. Jared i yalobil Mahalaleel. Mahalaleel i yalobil yambá Cainán.

<sup>38</sup> Cainán i yalobil Enós. Enós i yalobil Set. Set i yalobil Adán. Adán i yalobil Dios como Dios ti yac'á.

## 4

*Xiba ti' jop'o i yasan ti mulil Jesús*  
(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> But'ul i pusic'al Jesús ti Ch'ujul b<sub>A</sub> i Ch'ujlel. Ti loq'ui majlel ya' ti río Jordan. Ch'ujul b<sub>A</sub> i Ch'ujlel ti' p<sub>A</sub>ya majlel ti ty<sub>A</sub>quin b<sub>A</sub> joch lum.

<sup>2</sup> Ya' ti' ñ<sub>U</sub>sá cuarenta q'uin. Jini xiba ti' jop'o i yotsaben i mul. Mach'an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> ti' c'uxu Jesús c'á<sub>A</sub> cuarenta q'uin. Ti wi'il ti yubi wi'ñal.

<sup>3</sup> Che' jini, xiba ti' sube Jesús: Mi melel yalobilet Dios suben jini tyun cha'an mi p<sub>A</sub>ntyayel ti waj, che'en.

<sup>4</sup> Jesús ti' jac'á: Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios mi yal: Mach ti waj jach cuxul quixtyañu pero cuxul je'el cha'an ti pejtylel t'an tsa' b<sub>A</sub> i yalá Dios, che' ts'ijbubil, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini, Jesús ti p<sub>A</sub>y<sub>i</sub> majlel ti xiba ti chan b<sub>A</sub> wits. Ti' lu' p<sub>A</sub>s'e' Jesús ti ora jach pejtylel pañimil tyac am b<sub>A</sub> ti mulawil.

<sup>6</sup> Xiba ti' sube: Mi quej c lu' caq'ueñet pejtylel i p'atyalel yic'ot i ñ<sub>U</sub>clél jini yumalob w<sub>A</sub>' ti pañimil tyac. Como c cha'añach ti pejtylel. Ti aq'uentiyon. Ch'ujbi caq'uen majchical com caq'uen, che'en.

<sup>7</sup> Mi ti a ñocchoco a b<sub>A</sub> tic tyojlel cha'an a ch'ujutisañon, lu' a cha'añach mi caq'ueñet, che' ti yalá xiba.

<sup>8</sup> Pero Jesús ti' jac'á: Satanás, loq'uen w<sub>A</sub>' tic tyojlel, che' cu ti Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios mi yal: Ch'ujutisan la' Yum la' Dios. Jin jach yom ma' yumin, che'en.

<sup>9</sup> Che' jini, xiba ti' p<sub>A</sub>ya majlel Jesús ti lum Jerusalén b<sub>A</sub> i c'aba'. Ti' wa'choco ya' ti pam templo. Ti subenti Jesús: Mi melel i yalobilet Dios choco jubel a b<sub>A</sub> c'á<sub>A</sub> ya' ti lum.

<sup>10</sup> Como jini Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios mi yal: Dios mi quejel i xiq'ue' tyalel ajtroñelob i cha'an ch'oyolo' b<sub>A</sub> ti panchan cha'an i cañ<sub>A</sub>tyañetyob.

<sup>11</sup> Mi quejel i chuqetyob ti i c'á<sub>B</sub> cha'an mach'an ma' low a woc ti tyum. Che' ti yalá xiba.

<sup>12</sup> Jesús ti' jac'á: Mi yal je'el ti Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios: Mach yom a jop' a wilpusic'len la' Yum la' Dios, che'en.

<sup>13</sup> Jini xiba mach'an ti' tyaja yambá b<sub>A</sub> jche' yom cha'an i yotsan i mul Jesús. Che' jini ti' cha' c<sub>A</sub>ya Jesús cha'pej uxp'ej q'uin.

*Jesús ti tyechi i troñel ya' ti Galilea*  
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Jesús ti cha' sujti majlel ti Galilea b<sub>A</sub> pañimil. But'ul i pusic'al ti' p'atyalel Ch'ujul b<sub>A</sub> i Ch'ujlel Dios. Cabal ti' pucuyob majlel t'an cha'an Jesús ya' ti lum ti' joutyalel.

<sup>15</sup> Ti' bej cantisayob ti i templo israelob ti jujump'ej lum tyac. Ti pejtylel ti' subuyob i ñ<sub>U</sub>clél Jesús.

*Jesús ya' ti lum Nazaret b<sub>A</sub> i c'aba'*  
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Che' jini, Jesús tsajni ti Nazaret jini lum ya' ba' ti coli. Ti q'uinilel c'aj\* oj ti ochi ti i templo israelob che' bajche' i tyalel ti' cha'le. Ti wa'le Jesús cha'an i q'uele' Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios.

<sup>17</sup> Ti yalq'ueyob Jesús jini jun tsa' b<sub>A</sub> ts'ijbu jini tsa' b<sub>A</sub> i xiq'ui yale' Dios Isaías b<sub>A</sub> i c'aba'. Che' ñac ti' jamá jini b<sub>A</sub>al b<sub>A</sub> jun ti' tyaja ba' mi yale' cha'ach bajche' iliyi:

<sup>18</sup> I Ch'ujlel lac Yum an quic'ot como tsa'ix i yajcayon cha'an mic suben wen b<sub>A</sub> t'an p'ump'uño' b<sub>A</sub>.

Ti xijq'uiyon c lajmisan jini ch'ajyem b<sub>A</sub> i pusic'al.

Ti aq'uentiyon c subeño b' t'an cha'an i tyajob i librejlel jini c<sub>A</sub>ch<sub>A</sub>lo' b<sub>A</sub> yubil cha'an mi c'otyel i wut jini muts'ulo' b<sub>A</sub> i wut cha'an mi lajmel i tyac'lantyel jini tyac'labilo' b<sub>A</sub>.

<sup>19</sup> Ti aq'uentiyon c sube' i yorojlel wale che' mi p<sub>A</sub>styal i yutslel lac Yum.

Ch<sub>A</sub>'ach ti' q'uele ba' ti wa tyajlel ti' t'an Jesús.

<sup>20</sup> Che' jini ti' ñ<sub>U</sub>p' u jini jun Jesús. Ti' cha' aq'ue jini am b<sub>A</sub> ti' wenta ya' ti i templo israelob. Ti buchle Jesús. Ti pejtylelob chancol i bej q'uelob Jesús.

<sup>21</sup> Che' jini ti queje ti' t'an Jesús. Ti yalá: Wale iliyi chancox i ts'actiyel w<sub>A</sub>' ti la' tyojlel tsa' b<sub>A</sub> uji j q'uele' b<sub>A</sub> t'an, che'en.

<sup>22</sup> Ti pejtylelob weñach ti' tyajayob ti' t'an Jesús. Tyoj bac'ñ<sub>A</sub>jelob cha'an ti c'otyajax b<sub>A</sub> t'an tsa' b<sub>A</sub> subentiyob ti Jesús. Ti' c'ajtibeyob i b<sub>A</sub>: ¿Mach ba jin i yalobil José? che'ob.

<sup>23</sup> Jesús ti' subeyob: Cujil isujm mi quejel la' subeño jini albil b<sub>A</sub> t'an i cha'año b<sub>A</sub> mi yal: Ajts'acaya, ts'acan a b<sub>A</sub>. Mi quejel la' subeño je'el: Jini tsa' b<sub>A</sub> lojon cubi ti a cha'le ñ<sub>U</sub>c b<sub>A</sub> ya' ti Capernaum, mele je'el w<sub>A</sub>' ti a lumal. Che' mi quejel la' subeño, che' ti yalá Jesús.

<sup>24</sup> Che' jini Jesús ti' bej subeyob. Ti yalá: Melel mic subeñetla, ma'ix mi junticlec mu' b<sub>A</sub> i xiq'ue' i yale' Dios mu' b<sub>A</sub> i q'uejlel ti wen ti i lumal ba' ti i pi'alo' b<sub>A</sub>, che'en.

<sup>25</sup> Mic subeñetla, melel ya'an cabal meba' x'ixicob ya' ti lumal israelob che' cuxul jini Elías tsa' b<sub>A</sub> i xiq'ui i yale' Dios ti ñ<sub>U</sub>j oniyix che' ma'ix ti ñumi ja'al uxp'ej jab tyalel i xiñil

jabil. An cabal wi'ñal ti jim ba ora ti pejtyelex jini pañimil.

<sup>26</sup> Pero mach'an ti chojqui majlel Elías ba'an mi junticlec meba' x'ixic ya' ba añob ti lumal israelob cha'an i cotyañob. Ya' jach ti chojqui majlel ya' ba'an juntiquil meba' x'ixic chumul ya' ti Sarepta lac'al ti lum Sidón.

<sup>27</sup> Che' je'el che' ñac cuxul tyo Eliseo tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios an cabalob jini am ba cha ba yes pasem ti' pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal. Pero ma'an ti lajmisan'ti mi junticlec. Jini jach ti lajmisan'ti juntiquil Naamán ba i c'aba' ch'oyol ba ti Siria ba pañimil. Che' ti yala Jesús.

<sup>28</sup> Che' ñac ti yubiyob i t'an Jesús ti wen mich'ayob ti pejtyelelob ya' ba añob ti i templo israelob.

<sup>29</sup> Ti wa'leyob. Ti' palyayob loq'uel Jesús ti lum. Ti' palyayob majlel ya' ti bujtyal cha'an yom i xit chocob jubel ya' ti lomtyal como wa'chocobil lum ti pam wits.

<sup>30</sup> Pero Jesús ti ñumi ti xinil ba'añob. Ti majli.

*Juntiquil winic am ba i xibajlel*  
(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Che' jini, Jesús ti majli ti Capernaum jump'ej lum ya' ti Galilea ba pañimil. Ya' i ti' cha'le cantisa ya' ti i templo israelob ti q'uinilel c'aj oj.

<sup>32</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yubiyob cha'an bache' ti' cha'le cantisa como an i p'atyalel i t'an Jesús.

<sup>33</sup> Ya'an juntiquil winic ti i templo israelob tyac'labil ba ti xiba. Ti' cha'le oñel jini xiba. Ti oñel ti yala:

<sup>34</sup> Cucux. ¿Chucoc ma' tyalel ba'añon lojon, Jesús ch'oyolet ba ti Nazaret? ¿Tsa' ba tyaliyet a jisañon lojon? Much j cañet majchetqui. Cujil isujm jatyet jini ch'ujulet ba i cha'an Dios, che' ti yala jini xiba.

<sup>35</sup> Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti yala: Lajmenix ti t'an. Loq'uen wa' ti winic. Che' ti yala Jesús. Che' jini, jini xiba ti' choco jubel ti lum jini winic ti' tyojelob. Ti loq'ui jini xiba. Mach'an ti saj lojwi jini winic.

<sup>36</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yilayob quixtyañujob. Ti' subeyob i ba: ¿Chuqui ti t'an iliyi? An i p'atyalel i t'an. Mi' cha'len xic' ti cabal i p'atyalel i t'an. Mi' xic' loq'uel xibajob. Mi wa' loq'uelob, che'ob.

<sup>37</sup> Ti wa' lu' pujqui t'an cha'an Jesús ya' ti joytyalelob cha'an ti caj jini tsa' ba i cha'le.

*Jesús ti' lajmisa i nij'aña' Pedro*  
(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Che' jini Jesús ti loq'ui majlel ya' ti i templo israelob. Ti ochi majlel ti yotyot Simón. C'am i nij'aña' Simón. Mi' wen ubin c'ajc. Ti' subeyob cha'an i lajmisaben.

<sup>39</sup> Jesús ti tinle i q'uel jini x'ixic, ti' tiq'ui jini c'ajc. Ti wa' lajmi ti c'ajc. Ora jach ti tyechi jini x'ixic. Ti queji i we'sañob.

*Cabal ti' cha'le lajmisa Jesús*  
(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Che' ñac ti p'ajqui q'uin, ti queji i p'ayob majlel ba'an Jesús pejtyelex añob' ba cha ba yes jach ba i c'am'an. Jesús ti yac'la i c'ab ti jujuntiquil. Cha'ach ti' lajmisayob.

<sup>41</sup> Ti loq'ui je'el xibajob ti' pusic'al cabal xc'am'añob. Ti' cha'leyob oñel. Ti yalayob: I Yalobileytyach Dios, che'ob. Pero Jesús ti' tiq'ui jini xibajob. Mach'an ti yac'ayob ti t'an che' cu yujil isujm Cristojach jini yajcabil ba.

*Jesús ti' cha'le subt'an ya' ti Galilea*  
(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Che' ti cha' sac'la ti loq'ui majlel Jesús ya' ti lum cha'an mi poj bajñel ajñel. Pero quixtyañujob ti' sajayob. Ti c'otiyob ya' ba'an Jesús. Ti' jop'o i jalitisan ya' i cha'an mach'an mi majlel.

<sup>43</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Añach cha'an majlicon ti yamba lum tyac je'el cha'an c subeñob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios como jini cha'an ti' chocoyon tyalel, che'en.

<sup>44</sup> Che' jini, ti ñumi majlel Jesús ti subt'an ti i templo tyac israelob ya' ti Galilea ba pañimil.

## 5

*Ti' chucuyob yonlel chay*  
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Junyaj che' ya'an Jesús ti ti' colem joyol ba ja' Genesaret\* ba i c'aba' ti c'oti wen cabal quixtyañu. Jinic tyo ti wen jajp'iyob ochel i ba che' cu yomob i ñach'tyabeñob i t'an Dios.

<sup>2</sup> Jesús ti yila cha'pej jucub ya' ti i ti' jini colem joyol ba ja'. Tsa'ix loq'uyob ajchuc chayob ti i jucub como chancox i wutsob i chim.

<sup>3</sup> Jesús ti ochi ti jump'ej jucub i cha'an ba Simón. Ti' sube cha'an mi' ts'itya nijcan majlel jucub cha'an mero i c'ayob i ba. Che' jini Jesús ti buchle ti jucub. Ti queji i cantisan quixtyañujob che' ya'an ti jucub. Quixtyañujob añob ti ti' ja'.

<sup>4</sup> Che' ñac ti ujt i cantisa Jesús ti' sube Simón: Nijcan majlel jucub ya' ba tyam ba ja'. Choco ochel la' chim ya' ya' i cha'an la' chuque' chay, che'en.

<sup>5</sup> Simón ti' jac'la: Maestro, ti lojon c cha'le troñel c'ala ti ñumi ac'balel pero ma'ix cha ba ti lojon c tyaja. Pero cha'an ti a xiq'uiyon lojon mux c choque' ochel c chim, che' ti yala Simón.

<sup>6</sup> Che' ñac ti' chocoyob ochel i chim ti' chucuyob yonlel chay jintyo ti queji i tyujquel jini chimol chay.

<sup>7</sup> Che' jini ti' pas'eyob ti' c'ab i pi'alob ti troñel ti yamba jucub cha'an mi c'otyel i

cotyañob. Ti c'otiyob. Ti' but'uyob cha'p'ej jucub ti chay. Yomox suj'el ti ja' jini jucub.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yil<sup>Λ</sup> Simón Pedro bajche' ti ujtí ti' ñocchoco i ba' ti yebal yoc Jesús. Ti yal<sup>Λ</sup>: Loq'uen tic tyojlel c Yum como xmulilon, che' Pedro.

<sup>9</sup> Como tyoj ba'c'ñajel Pedro yic'ot ti pejtylel ya' ba' añob yic'otyob cha'an wen yonlel chay tsa' ba' i chucuyob.

<sup>10</sup> Che' je'el Jacobo yic'ot Juan i yalobilob Zabedeo i pi'lob ti troñel jini Simón tyoj ba'c'ñajel je'el. Pero Jesús ti' sube Simón: Mach yom a cha'len ba'q'uen. Wale jach mi cotsañet cha'an a sajcañeñon quixtyañu mu' ba' i quejel i ch'ujbiñon, che'en.

<sup>11</sup> Che' jini che' tsa'ix c'oti yic'ot i jucub ti ti' lum ti' lu' c'ayayob cha' ba' an i cha'an. Ti' tsacleyo majlel Jesús.

*Jesús ti' lajmisa junti quil winic  
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)*

<sup>12</sup> Che' ñac ya'an Jesús ti jump'ej lum ti c'oti junti quil winic am ba' cha' ba' yes pasem ti pachalel mu' ba' i pac'misaben majlel i ba'c'tyal. Che' ñac ti yil<sup>Λ</sup> Jesús ti' pachchoco i ba' ti yebal yoc Jesús. Ti' c'ajti: C Yum, mi a wom ch'ujbiyach a lajmisañon. Che' ti subenti Jesús.

<sup>13</sup> Che' jini Jesús ti' tyalbe i c'ab che' chancoli yale': Comach. Mic lajmisañet, che' yalol jini winic. Che' chancol tyo ti t'an Jesús ti wa' lajmi jini pasem ba' ti pachalel.

<sup>14</sup> Che' jini Jesús ti' xiq'ui cha'an ma'an majch mi' suben mi junticlec. Ti' sube: Cucux, che' jach ma' majlel a pas'en a ba' cura. Ya' i ma' wla'q'uen i majtan Dios cha'ach bajche' ti yal<sup>Λ</sup> Moisés ti mandar cha'an mi yilañob ts'ach lajmiyet. Che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>15</sup> Pero ti bej más ajli cha'an i ñuclel Jesús. Cabal quixtyañujob ti' much'quiyob i ba' cha'an i yubibeñob i t'an yic'ot cha'an i lajmisañentel i c'am'an.

<sup>16</sup> Pero Jesús ti bajñel majli ba' mach'an quixtyañujob. Ya' ti' mele oración.

*Jesús ti' lajmisa winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab*

*(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)*

<sup>17</sup> Junyaj che' chancol ti cantisa Jesús ya' buchulob cha'tiquil uxtiquil fariseojob\* yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob. Ch'oyolob ti pejtylel saj lum tyac ti pañimil Galilea ba' i c'aba' yic'ot loq'uem ti Judea ba' pañimil yic'ot ti Jerusalén ba' lum. Ti tsictiyi an i p'atyalel Dios yic'ot Jesús che' ti' lajmisa ajc'am'añob.

<sup>18</sup> Che' jini ti c'oti cha'tiquil uxtiquil winicob. Ti' chucuyob tyalel ti ab junti quil winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab. Yom i yotsañob ti otyot ya' ba'an Jesús.

<sup>19</sup> Pero mach'an ti' tyaja bajche' mi yotsañob cha'an clax an quixtyañu. Che' jini ti letsiyob ti pam jini otyot. Ti' loc'sabeyob

i xañil como pamaña i jol jini otyot. Ya'an ti ab jini quixtyañu ti' ju'sabeyob ya' ti mal otyot. Ti c'oti ti xiñil ya' ba' wa' al Jesús.

<sup>20</sup> Che' ti yil<sup>Λ</sup> chancol i ch'ujbiñob ti' pusic'al, ti queji ti t'an Jesús. Ti' sube jini xc'am'an: Pi'ál, ñusañbilix a mul, che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>21</sup> Che' jini, ajcantisajob cha'an i mandar israelob yic'ot jini junmujch' fariseojob\* ti queji i pensaliñob: ¿Majchqui jini winic chancol jach ba' i cuye' i ba' ti Dios ti i t'an? Ma'an majch ch'ujbi i ñusan mulil. Jini jach Dios, che'ob ti i pusic'al.

<sup>22</sup> Pero Jesús yujil isujm cha' ba' chancol i bajñel alob ti i pusic'al. Ti' subeyob: ¿Chucoch cha'ach mi la' wale' ti la' pusic'al?

<sup>23</sup> ¿Baqui ba' más wocol mic suben mi la' wala? ¿Wocol ba' mic suben ñusañbilix a mul? ¿Wocol ba' mic suben tyejchenix, cha'lenix xambal? Che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>24</sup> Wa'ach mi la' wilan añach c p'atyalel cha'an mic ñusañeñob i mul jini wa' ba' añob ti mulawil Joñon i Pi'alon\* Quixtyañujob, che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús. Che' jini ti' sube jini winic mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab: Mic subeñet, tyejchen. Ch'amax majlel a wab. Cucux ti a wotyot, che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús.

<sup>25</sup> Ti ora jach jini mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab ti wa' tyejchi ya' ti' tyojlelob. Ti' ch'amax majlel i yab. Ti sujtí majlel ti yotyot. Chancol i sub i ñuclel lac Yum.

<sup>26</sup> Ti pejtylel tyoj ba'c'ñajelob ti yilayob quixtyañu. Ti yalayob ñucach Dios. Añob cabal i ba'q'uen. Ti yalayob: Sajmal ti la quila tyoj ba'ñajelonla yubil, che'ob.

*Jesús ti' paya Leví cha'an i tsaclel majlel  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)*

<sup>27</sup> Ti wi'il ti loq'ui majlel Jesús ya'ya'i. Ti yil<sup>Λ</sup> junti quil xch'am tyojoñel Leví ba' i c'aba'. Ya' buchulob ba' mi' cha'leñob tyojoñel. Jesús ti' sube: Tsacleñon majlel, che'en.

<sup>28</sup> Che' jini Leví ti tyejchi. Ti' lu' c'aya cha' ba' an i cha'an. Ti' tsaclel majlel Jesús.

<sup>29</sup> Che' jini Leví ti' mele colem q'uin ti i yotyot cha'an Jesús. Ya'añob je'el cabal año' ba' i ye'tyel cha'an i ch'amob tyojoñel yic'ot yaño' ba'. Ya' buchulob ti mesa yic'otyob.

<sup>30</sup> Pero jini fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar israelob ti queji i tyajob ti t'an jini ajcant'añob i cha'an Jesús. Ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' cha'len uch'el la' wic'ot mu' ba' i ch'amob tyojoñel yic'ot yamba xmulilob? che'ob.

<sup>31</sup> Jesús ti' subeyob: Mach i c'ajñibal ts'acantyel jini c'oc'o' ba'. Jini jach jini c'amo' ba' yom ts'acantyel.

<sup>32</sup> Ma'an ti tyaliyon c p'ayob jini mu' ba' i lolon alob mach'la ba'an i mul. Ti tyaliyon c p'ayob jini mu' ba' i ñatyan i mul cha'an i q'uextyan i pensal i c'ayob i mul, che' ti yal<sup>Λ</sup> Jesús.



*Ti' c'ajtiyob Jesús i sujmler cha'an ch'ajb\**  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> An quixtyañujob chancol ba i poj cayob uch'el cha'an ti caj tsa' ba i ch'ujbiyob. Jini ti queji i c'ajtiñeñob Jesús: ¿Chuchoch cabal mi' cañatyañob i ba yic'ot cabal mi' cha'leñob oración jini mu' ba i cambeñob i t'an Juan yic'otyob mu' ba i cambeñob i t'an fariseojob? Pero jini ajcant'añob a cha'an mi' bele' cha'leñob uch'el. Che' ti' c'ajtibeyob Jesús.

<sup>34</sup> Jesús ti' jac'a: ¿Mu' ba i cha'leñob ch'ajb jini mu' ba i tyalelob i q'uelob che' an q'uiñejel che' mi yujtyel ñujpuñel che' ya' tyo an yic'otyob ili añujpuñel? Mach'an mi' poj cayob uch'el che' ya' tyo an jini añujpuñel.

<sup>35</sup> Pero tyal tyo i yorojlel mi pajyel loq'uel añujpuñel ti' tyojel quixtyañujob. Che' jini mi quejel i ch'ajbañob i ba ti yan tyo ba q'uin, che' ti yala Jesús.

<sup>36</sup> Che' je'el ti yala yamba lajoñel: Ma'an majch mi tsile' loq'uel ts'itya' pisil am ba ti tsiji' ba i pislel cha'an i lawe' i tsucul pislel. Mi cha'ach mi' cha'len mi yac' ti jilel jini tsiji' ba i pislel yic'ot je'el mach wen mi yajñel jini tsiji' ba yic'ot tsucul ba i pislel como mi quejel i com'an, che'en.

<sup>37</sup> Che' je'el mach yom cojlic ochel ti tsucul pachij ba yajñib vino che' chancol tyo i mejlel jini vino ba lembal. Como jini vino ba lembal mi yac' ti tyojmel jini tsucul pachij ba yajñib. Che' jini mi bejquel jini vino. Mi tyojmel yajñib.

<sup>38</sup> Jin cha'an yom mi yotsañob tsijib vino ti tsijib tyo ba yajñib. Che' jini mi cañatyañtyel vino che' yic'ot yajñib je'el cha'an mach jilic, che' ti yala Jesús.

<sup>39</sup> Ma'an majch yom i jape' tsijib vino mi tsa'ix i ñaxan japa wajalix ba mejli ba vino como mi yale' más sumuc jini wajalix ba, che'ob. Che' ti yala Jesús.

## 6

*Jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti' tyuc'uyob trigo che' ti yorojlel c'aj oj*  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Jump'ej i q'uinilel c'aj\* oj ti ñumi majlel Jesús ti mal trigojol yic'ot jini chancol ba i cambeñob i t'an. Jini ajcant'añob i cha'an ti' tyuc'uyob i wut jini trigo che' ba bajche' arroz yilal che' chancol i ñumel majlel ya' ti trigojol. Ti' c'oc'be i wut ti i c'ab. Ti' c'uxuyob jini trigo.

<sup>2</sup> Che' jini cha'tiquil uxtiquil fariseojob ti queji i c'ajtiñeñob jini ajcant'añob i cha'an Jesús: ¿Chuchoch mi la' cha'len tic'bil ba che' ti q'uinilel c'aj oj? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Mach'a ba'an ti la' q'uele ya' ti jun bajche' ti' cha'le David ti ñoj oniyix che' ñac ti yubiyob wi'ñal David yic'ot i pi'lob?

<sup>4</sup> Ti ochi ya' ti yotyot Dios David. Ti' ch'ama waj tsa' ba ajq'ui ti mesa tsa' ba i yac'ayob cha'an i majtyan Dios. Ti' c'uxu David. Ti yac'ue i pi'lob je'el. Pero tic'bil cha'an ma'an majch mi' c'uxe' jini waj. Jin jach curajob mi' c'uxob, che' ti yala Jesús.

<sup>5</sup> Ti' subeyob je'el: Joñoñlach i Pi'lon Quixtyañujob. An tic wenta cale' cha' ba yom ujtic ti q'uinilel c'aj oj che' ti yala Jesús che' cu i yac'bal.

*Juntiquil winic tyaquin ba junts'ijt i c'ab*  
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Ti yamba i q'uinilel c'aj oj ti ochi Jesús ti i templo israelob. Ti queji ti cantisa. Ya'an juntiquil winic tyaquin ñoj ba i c'ab.

<sup>7</sup> Jini ajcantisajob i cha'an israelob yic'ot fariseojob ti' wen q'ueleyob Jesús mi muc'ach i lajmisan che' ti q'uinilel c'aj oj cha'an yomob i jop'ben i mul Jesús.

<sup>8</sup> Pero Jesús yujil isujm cha' ba ti pensaliyob ti' pusic'al. Che' jini ti' sube jini winic tyaquin ba i c'ab: Tyejchen. La' ti wa'tyal wa' ti' tyojel lojon c wut, che'en. Jini winic tsa'ach tyejchi. Ti wa'le ti' tyojelob.

<sup>9</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini yaño' ba. Mi quej j c'ajtiñeñetla junchajb: ¿Baqui ba yom lac mele' ti q'uinilel c'aj oj? ¿Wen ba yom mi lac cha'len o mach wen yom mi lac cha'len? ¿Yom ba mi laj cotyan juntiquil cha'an mach sajtic, o mach yom mi laj cotyan? che' ti yala Jesús.

<sup>10</sup> Che' jini Jesús ti' lu' q'uele pejtye'el ya' ba añob ti joytyalel. Ti' sube jini winic: Sats'a a c'ab, che' Jesús. Che' jini, jini winic ti' sats'a i c'ab. Ti wa' lajmi.

<sup>11</sup> Pero jini yaño' ba ti wen mich'ayob. Ti queji i c'ajtiñeñob i ba cha' ba mi quejel i tyumbeñob Jesús.

*Jesús ti yajca jini docejob*  
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Ti jim ba q'uin tyac ti majli Jesús ti wits cha'an i cha'len oración. C'ala ti ñumi ac'balal ti' pejca Dios ti oración.

<sup>13</sup> Che' ti sac'a, Jesús ti' paya tyalel jini ajcant'añob i cha'an. Ti yajca loq'uel docejob tsa' ba i pejca je'el ti yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>14</sup> Jiñob i c'aba'ob tsa' ba i yajca Jesús: Simón tsa' ba yotsabe i cha'chajplel i c'aba' Pedro, Andrés i yijts'in Simón; Jacobo yic'ot Juan, Felipe yic'ot Bartolomé,

<sup>15</sup> Mateo yic'ot Tomás, Jacobo i yalobil Alfeo; Simón ch'oyol ba ba'an junmujch' cananista\* ba i c'aba';

<sup>16</sup> Judas i yijts'in Jacobo yic'ot Judas Iscariote jini tsa' ba i yac'a ti cac'chol Jesús ti yan tyo ba ora.

*Jesús ti' cantisa cabal quixtyañu*  
(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Jesús ti jubi tyalel ti wits yic'ot ajcant'añob i cha'an. Ya' ti cayle yic'otyob ya' ti joctyal. Ya'an cabal quixtyañu tsa' ba c'otiyob ch'oyolob ti pejtyelex pañimil Judea ba i c'aba' yic'ot Jerusalén ba lum yic'ot lum Tiro yic'ot Sidón ya' ba an ti' ti' colem ja'. Ti c'otiyob cha'an i yubibeñob i t'an Jesús yic'ot cha'an mi lajmisantyel.

<sup>18</sup> Jini tyac'labilo' ba ti xibajob ti lajmisantiyob je'el.

<sup>19</sup> Ti pejtyelex quixtyañujob yom i tyalob Jesús como cha'an ti i p'atyalel ti' lajmisyob ti pejtyelelob.

*Cha'an tijicñayel yic'ot ch'ajyemlel  
(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Che' jini Jesús ti' q'uele jini ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob: Tijicñayetla mach'a ba'an cha ba yes an la' cha'an como mi' cha'len yumal Dios ti la' pusic'al.

<sup>21</sup> Tijicñayetla am ba la' wi'ñal wale iliyi como mi' quejel la' ñaj'an. Tijicñayetla mu' ba la' cha'len uq'uel cha'an ch'ajyemlel como mu' tyo quejel la' cha'le tse'ñal.

<sup>22</sup> Tijicñayetla che' mi' mich'q'ueletla quixtyañujob che' mi' choquetla loq'uel ti i tyojlelob, che' mi' la' w'al'entyel, che' mi' p'ajetla, che' bajche' mi' mach weñetla cha'an tij caj Joñon i Pi'alon Quixtyañujob, che' ti yala Jesús.

<sup>23</sup> Wen tijicñisan la' ba ti jim ba ora. La' ñuc'ac la' pusic'al como mi' quejel la' w'al'quentyel ñuc ba la' majtan ya' ti panchan. Che' je'el ti ñoj oniyix ti tyac'layob jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios i yumob jini quixtyañujob wa' ba'an wale.

<sup>24</sup> Pero p'ump'uñetla am ba cabal cha ba an la' cha'an como tsa'ix la' wa ubin c'ajacña ba la' woj.

<sup>25</sup> P'ump'uñetla ñajetix ba la' wale che' an cabal cha ba yes an la' cha'an como mi' quejel la' wubin wi'ñal. P'ump'uñetla muq'uet ba la' ti tse'ñal cha'an wen añetla mi' la' lolon ubin wale. Mi' quejel la' cha'len uq'uel cha'an ti la' ch'ajyemlel.

<sup>26</sup> P'ump'uñetla che' pejtyelex quixtyañujob mi' tyajetla ti wen ba t'an. Cha'ach ti' lolon tyajbeyob ti wen ba t'an je'el jini xlot tsa' ba lolon ala ti xijq'ui i yale' Dios jini i yumob ti ñoj oniyix. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Yom mi lac p'untyan laj contrajob  
(Mt. 5.38-48; 7.12)*

<sup>27</sup> Jesús ti bej ala: Pero jatyetla mu' ba la' ñach'tyañon, mic subeñetla: P'untyan la' contrajob. Cha'liben wen ba jini mu' ba i ts'a'leñetla.

<sup>28</sup> Subenla wen ba mu' ba i ch'aquetla. Pejcabenla Dios ti oración jini mu' ba i tyac'lañetla.

<sup>29</sup> Mi an majch mi' jats'et ti jump'ej a choj, aq'uen i cha' jats'et ti junwejl a choj je'el. Mi

an majch wersa yom i ch'ame' a tsuts buj aq'uen i ch'ame' a buj je'el.

<sup>30</sup> Majchical mi' c'ajtibeñet, aq'uen. Jini mu' ba i wersa ch'ame' cha ba an a cha'an mach a pensalin a cha' suben i sutquibeñet.

<sup>31</sup> Che' bajche' a wom a melbentyel wen ba cha'ach yom a melben yamba a pi'al je'el.

<sup>32</sup> Mi chancel jach la' p'untyan jini mu' ba i p'untyañetla, ¿wen ba mi la' cha'len, ma' wal? Como cha'ach mi' p'untyañob i pi'alob jini mach'a ba'an ochemob. Che' jini lajal jach mi la' cha'len p'untyaya bajche' mi' p'untyan i ba simaroño' ba je'el.

<sup>33</sup> Mi chancel jach la' cha'libenla wen ba jini mu' ba i cha'libeñetla wen ba je'el, ¿wen ba mi la' cha'len, che' jini? Mach'an, como cha'ach mi' cha'len xmullilob je'el.

<sup>34</sup> Mi chancel jach la' w'al' ti q'uex jini ch'ujbi ba i cha' aq'ueñetla, ¿wen ba mi la' cha'len? Como lajalet jach la' yic'ot simaroño' ba, che' jini.

<sup>35</sup> Pero jatyetla wersa yom mi la' p'untyan la' contrajob. Yom mi la' cha'liben wen ba. Yom mi la' w'al'quenyel cha ba mi' c'ajtibeñetla ti q'uex che' mach'an mi la' pijtan i jol. Mi quejel la' w'al'quentyel cabal la' tyojol yubil. Mi quejel la' wajñel ti yalobil Dios mach'a ba'an i p'isol i ñuel. Como uts Dios je'el yic'ot jini mach'a ba'an wocox i yalayob ti' pusic'al yic'ot simaroño' ba.

<sup>36</sup> P'untyanla la' pi'alob che' bajche' mi' p'untyañetla la' Tyat am ba ti panchan je'el. Che' ti yala Jesús.

*Mach yom mi la' lolon al mi an i mul che' max tyo tsictyay  
(Mt. 7.1-5)*

<sup>37</sup> Jesús ti bej ala: Mach yom la' lolon al mi an i mul che' max tyo ti yoque tsictyay mi an o mi mach'an. Che' jini, ma'an mi yal Dios mi añach la' mul. Mach yom mi la' lolon al ti xmullil yaño' ba che' max tyo tsictyay. Che' jini mach'an mi yal Dios mi xmulliletla. Ñusabeñob i mul. Che' jini Dios mi' ñusabeñetla la' mul je'el.

<sup>38</sup> Aq'uenla yañob' ba. Dios mi quej i yal'queñetla je'el. Dios mi quej i yal'queñetla wen ba i p'isol che' bajche' mi tsats tejnibil cha'an chejpaibil chancel ti wejtyajel mi quejel i yal'queñetyob. Como che' bajche' mi la' p'isben quixtyañujob cha'ach mi quejel la' w'al'quentyel je'el. Che' ti yala Jesús.

<sup>39</sup> Jesús ti' sube ili lajoñel: ¿Ch'ujbi ba i pas'en majel bij muts'ul ba i wut yamba muts'ul ba i wut? Mach'an. Mu' jach i yajlel ti cha'ticel ti jowol ba lum.

<sup>40</sup> Ma'an ajcant'an mu' ba i más cañe' bajche' mi cantiantyel ti ajcantisa. Pero an ajcant'an mu' ba i tyaje' i ña'tyabal ajcantisa i cha'an che' tsa'ix ujt i cañe'.

<sup>41</sup> ¿Bajche'qui isujm che' ch'ujbi a wilan i ts'ubil tye' ti wut a wermañu che' mach'an

ma' pensalin mi an colem xujc'u' tye' ti a wut yubil?

<sup>42</sup> ¿Bajche' qui ch'ujbi a suben a wermañu: Quermañu, aq'ueñon loc' s'abeñet jini ts'ubil tye' am ba ti a wut, che'et, che' mach'an ma' pensalin mi an colem xujc'u' tye' ti a wut? Cha'chajb a pensal. Ñaxan loc'san jini colem xujc'u' tye' am ba ti a wut. Che' jini ch'ujbi a más q'uele' cha'an a loc'saben i ts'ubil tye' am ba ti i wut a wermañu yubil. Che' ti' cha'le cantisa Jesús cha'an jini más on ba i mul mu' ba i lolon ale' an i mul i pi'al.

*Mi caññel mi wen mi mach wen jini tye' cha'an ti' wut*

(Mt. 7.17-20; 12.34-35)

<sup>43</sup> Ma'ix wen ba tye' mu' ba i yac' mach'a wen ba i wut. Jini mach'a wen ba tye' mach ch'ujbi i yac' wen ba i wut.

<sup>44</sup> Mi caññel jujuntye' tye' cha'an ti i wut. Mach'an mi lac tyuc' higo ba wut tye' ti ts'ababol. Che' je'el ma'ix mi lac tyuq'ue' ts'ujsub ti ch'ixol.

<sup>45</sup> Jini wen ba quixtyañu mi yale' wen ba t'an cha'an wen ba am ba ti' pusic'al. Jini mach'a wen ba quixtyañu mi yale' mach'a wen cha'an mach wen am ba ti' pusic'al. Como cha ba jach mi' but'e' i pusic'al quixtyañu mi tsictiyel ti i t'an.

*Cha'chajb i ts'ajquil i yebal ba' otyot*

(Mt. 7.24-27)

<sup>46</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: ¿Chucoch mi la' lolon subeñon: C Yum, che'etla, pero mach'an mi la' jac' mu' ba c subeñetla?

<sup>47</sup> Mi quejel c subeñetla bajche' an jini mu' ba i tyalel ba'añon, mu' ba i yubibeñon c t'an mu' ba i ch'ujbiben c t'an.

<sup>48</sup> Lajalch bajche' junti quil winic tsa' ba i mele i yotyot. Pero ñaxan tyam ti' pi qui lum cha'an mi' tyaje' tyun ba' mi' wa'chocon i ts'ajquil i yebal yotyot. Che' ñac ti wen tyam'a ja' c'ala ti ochi ti ma'tye'el. Wen tsats ti' jats'a otyot jini ja' pero mach'an ti nijcayi otyot como tsats ti ts'uyle ti' pam tyun.

<sup>49</sup> Pero jini mu' ba i yubibeñon c t'an pero mach'an mi' ch'ujbibebon mu' ba c tyumbin lajal bajche' winic tsa' ba i mele i yotyot ti pam jach lum. Mach'an tyam ba i ts'ajquil i yebal otyot. Che' ñac ti wen tyam'a ja' wen tsats ti' jats'a otyot jini ja'. Ti ora ti lu' jejmi jini otyot. Che' ti yala Jesús ti lajoñel.

## 7

*Jesús ti' c'oq'uisabe yajtroñel am ba ye'tyel*  
(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujt i suben quixtyañujob pejtyelel ili t'an tyac, Jesús ti majli ya' ti lum Capernaum ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Ya'an junti quil am ba ye'tyel ti capitán cha'an cien soldadojob i cha'an romanojob.

An ajtroñel i cha'an jini capitán tsa' ba i wen p'untya. Wen c'am. Yomox sajtyel.

<sup>3</sup> Che' ñac ti yubi jini capitán mi ya'an Jesús, ti' xiq'ui majlel cha'ti quil uxti quil xñoxob año' ba i ye'tyel cha'an israelob cha'an i c'ajiben Jesús cha'an i c'otyel i lajmisan ajtroñel i cha'an.

<sup>4</sup> Ti c'otiyob ba'an Jesús. Ti queji i wen suben. C'ajñibalach a cotyan i capitán soldadojob.

<sup>5</sup> Como mi' p'untyañon lojon. I bajñel ti yac'a ti' melol lojon c templo, che'ob.

<sup>6</sup> Che' jini ti queji i majlel Jesús yic'otyob. Pero che' lac'alix i c'otyel ti yotyot, jini capitán ti xiq'ui majlel junti quil i pi'lob ya' ba'an Jesús cha'an i suben: C Yum, mach a tyac'lan a ba como ma'ix c ñuclel cha'an ma' wochel ti cotyot, che'en. Cha'ach ti' ju'sa i ba.

<sup>7</sup> Ti yala je'el jini capitán: Mi joñonic ti tyaliyon ba'añet c bajñel pero tic choco tyalel yamba i subeñet. Jin jach yom ma' wac' a t'an cha'an mi lajmel ajtroñel c cha'an.

<sup>8</sup> Como joñon je'el mic xiq'uel ti yamba más ñuc ba i ye'tyel. Che' je'el mic xiq'ue' soldadojob. Che' mic suben junti quil: Cucux, cho'on, mi majlel. Mic suben yamba: La', cho'on, mi tyalel. Che' mic suben ajtroñel: Cha'len jini, cho'on, mi' cha'len. Che' ti yala jini capitán.

<sup>9</sup> Che' ñac ti yubi Jesús ñoj tijicña ti yubibe i t'an jini capitán. Ti sutqui i ba i q'uele' jini quixtyañujob chancol ba i tsac'len majlel. Ti' subeyob: Melel, mach'an ba' tic tyaja mi' ba'anic c pi'lob jini israelo' ba junti quil mu' ba i wen ch'ujbiben bajche' ili winic, che'en.

<sup>10</sup> Che' ñac ti cha' c'otiyob ti otyot jini tsa' ba chojquiyob majlel ba'an Jesús ti' tyajayob cha' c'oq'uix jini ajtroñel tsa' ba c'am'a.

*Jesús ti' cha' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' ba i yalobil meba' ixic*

<sup>11</sup> Ti wi'il Jesús ti majli ti jump'ej lum Nain ba i c'aba'. Ti pi'le majlel ajcant'añob i cha'an yic'ot cabal quixtyañu.

<sup>12</sup> Che' ñac lac'alix i c'otyelob ti jini lum ti queji i yilan chancol i payob majlel ch'ujlelal cha'an i ch'ujñañob. Jin jach ba i yalobil junti quil meba' ixic. Cabal quixtyañu chancol i pi'leñob majlel ti xalmbal.

<sup>13</sup> Che' ñac lac Yum ti yila ti' p'untya jini meba' x'ixic. Ti' sube: Mach yom ma' cha'len uq'uel. Che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> Che' jini Jesús ti c'oti ya' ba'añob. Ti' tyalbe i cajonlel ch'ujlelal. Ti' caya i xalmbal jini chancol ba i q'uechob majlel. Jesús ti' sube jini tsa'ix ba sajti: Alob, mic subeñet: Tyejchen, che'en.

<sup>15</sup> Che' jini tsa' ba sajti ti buchle. Ti queji ti t'an. Jesús ti yala: Umba'an a walobil. Che' ti' sube i ña.

<sup>16</sup> Che' ñac ti yilayob ti lu' quejiyob ti baq'uen. Ti queji i subeñob i ñuclel Dios.

Ti yalʼayob: Wʼaʼach an la quicʼot ñuc ba quixtyañu tsaʼ ba i xiqʼui i yaleʼ Dios. Ti yalʼayob jeʼel: Tsaʼix tyali Dios i cotyan i chaʼañoʼ ba, cheʼob.

<sup>17</sup> Yaʼ ti Judea ba pañimil yicʼot ti joytyalal ti puqqui tʼan chaʼan chaʼ ba ti chaʼle Jesús.

*Winnicob tsaʼ ba chojqui tyalal baʼan Jesús ti Juan*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Jini ajcʼantʼañob i chaʼan Juan tiʼ luʼ subeyob pejtyeal tsaʼ ba ujtʼi tsaʼ ba i chaʼle Jesús. Cheʼ jini, Juan tiʼ pʼaya tyalal chaʼtiqwil ajcʼantʼañob i chaʼan.

<sup>19</sup> Tiʼ choco majlel chaʼtiqwil baʼan Jesús chaʼan i cʼajtiben mi melelʼach Cristo jini yajcabil ba muʼ ba quejel i tyalal o mi yom tyo i bej pijtyan yamba.

<sup>20</sup> Jini tsaʼ ba i choco majlel Juan ti cʼotiyob baʼan Jesús. Tiʼ subeyob: Jini Juan muʼ ba i yacʼob ti chʼam jaʼ quixtyañujob tiʼ chocoyon lojon tyalal chaʼan mi lojon j cʼajtibeñet: Jatyet ba jini Cristo jini yajcabil ba muʼ ba quejel i tyalal o yom tyo mi lojon c bej pityan yamba? cheʼen. Cheʼ miʼ cʼajtin Juan cheʼ ti yala ajcʼantʼañob i chaʼan.

<sup>21</sup> Ti jin jach ba ora cheʼ ti cʼotiyob jini chaʼtiqwil chocol ba tyalal ti Juan, Jesús chancol i lajmisan cabal quixtyañu am ba i cʼamʼan yicʼot tyacʼlabiloʼ ba ti xiba. Tiʼ lajmisaʼbeyob jeʼel i wut cabal mutsʼuloʼ ba i wut.

<sup>22</sup> Jesús tiʼ jacʼbeyob jini ajcʼantʼañob i chaʼan Juan: Cucuxla. Subenla Juan jini tsaʼ ba laʼ wila, tsaʼ ba laʼ wubi. Suben bajcheʼ chancol i chaʼ cʼotyel i wut mutsʼuloʼ ba i wut. Chancol ti chaʼ xambal jini machʼa baʼan i cʼajñibal yoc ti yamba ora. Lajmeñobix jini am ba chaʼ ba pasem ti pachalel muʼ ba i pacʼmisaben majlel i bacʼtyal. Mi chaʼ ubin tʼan jini xcojcob. An muʼ ba i chaʼ cuxtiyel tsaʼ ba sajti. Mi subentyel tʼan chaʼan i cotyʼantyel jini pʼumpʼuñoʼ ba.

<sup>23</sup> Cʼajacña i yoj mi yubin jini machʼa baʼan miʼ cʼayeʼ i bej chʼujbiñon. Cheʼ ti yala Jesús.

<sup>24</sup> Cheʼ ñac ti chaʼ sujtiyob baʼan Juan tsaʼ ba chojqui majlel baʼan Jesús, Jesús ti queji i suben quixtyañujob chaʼan jini Juan. Ti yala: ¿Chuqui tsajni laʼ qʼueleʼ yaʼ ti tyalʼan ba joch lum? ¿Tsajni ba laʼ qʼueleʼ juntiqaquil cʼun ba bajcheʼ cʼun sayan ba jalal muʼ ba i nijcayel ti icʼ?

<sup>25</sup> Mi mach jiniqui, ¿chuqui tsajni laʼ qʼueleʼ cheʼ jini? ¿Tsajni ba laʼ qʼueleʼ winic xojol i chaʼan cʼotyajax ba i pislel? Laʼ wujil isujm jini am ba wen cʼotyajax ba i pislel yicʼot muʼ ba yajñel ti ricollel, yaʼ añob ti yotyot ñuc ba yumllob.

<sup>26</sup> ¿Chuqui tsajni laʼ qʼueleʼ, cheʼ jini? ¿Juntiquil ba tsaʼ ba i xiqʼui i yaleʼ Dios? Melelʼach, pero más ñuc jini Juan bajcheʼ yañoʼ ba tsaʼ ba i xiqʼui i yaleʼ Dios.

<sup>27</sup> Jini Juan jiñach tsaʼ ba ñaʼtyanti ti tʼan ti Tsʼijbubil ba i Tʼan Dios baʼ Dios mi yaleʼ chaʼan jini ajsubtʼan. Mi yaleʼ:

Mic xiqʼueʼ majlel cajsutʼan

muʼ ba i ñaxan chajpabeñet a bijlel,

cheʼen. Cheʼ ti waʼ ñaʼtyanti Juan ti Tsʼijbubil ba i Tʼan Dios.

<sup>28</sup> Mic subeñetla ti pejtyeal jini tsaʼ ba i xiqʼui i yaleʼ Dios machʼan más ñuc ba bajcheʼ Juan tsaʼ ba i yacʼa chʼam jaʼ. Pero jini machʼa baʼan sajlic i ñuclal muʼ ba i yumín Dios más ñuc bajcheʼ jini Juan.

<sup>29</sup> Ti pejtyeal quixtyañu yicʼot am ba yeʼtyel ti chʼam tyojoñel ti yubiyob i tʼan Jesús. Tiʼ chʼamlayob jaʼ ti i cʼab Juan. Tiʼ ñaʼtyayob tiʼ pusicʼal tyoalch bajcheʼ ti chaʼle Dios cheʼ ti subentyob bajcheʼ yom i cʼayob i mul.

<sup>30</sup> Pero jini fariseojob yicʼot jini ajcʼantisa i chaʼan israelob machʼa baʼan ti yacʼayob i ba i chʼam jaʼ ti i cʼab Juan tiʼ pʼajayob jini yom ba i yalqʼueñob Dios.

<sup>31</sup> Lac Yum ti yala: ¿Chuqui yicʼot mi quejel c lajeʼ ili quixtyañujob am ba ti ili oraji? ¿Bajcheʼ yilalob? cheʼen.

<sup>32</sup> Ili quixtyañujob chaʼaʼch añob bajcheʼ alpʼeñalob buchulob ti alas ti parque. Ti oñel miʼ subeñob i piʼalob ti alas: Chancol lojon c lolon wuseʼ jalal pero maʼix mi laʼ chaʼlen son. Mi lojon c lolon chaʼlen chʼajjem ba cʼay pero maʼix mi laʼ chaʼlen uqʼuel, cheʼob.

<sup>33</sup> Como ti tyali jini Juan muʼ ba i yacʼ chʼam jaʼ. Machʼan miʼ cabal chaʼlen wen ba uchʼel. Machʼan miʼ japeʼ vino i yaʼlel tsʼujsub. Mi laʼ lolon waleʼ an i xibajlel.

<sup>34</sup> Cheʼ jini ti tyaliyon i Piʼalon ba Quixtyañujob. Mic chaʼlen wen ba weʼel uchʼel. Mi laʼ wal xwoʼlelon yicʼot chaʼan mic niqʼui japeʼ. I piʼalon ti xambal xmulilob yicʼot xlot ba xchʼam tyojoñelob cheʼ mi laʼ waleʼ. Cheʼ ti yala Jesús ti subenti fariseojob yicʼot ajcʼantisajob.

<sup>35</sup> Pero Dios miʼ tsictisan i ñaʼtyabal ti jini añob ba i ñaʼtyabal.

*Jesús ti cʼoti ti julaʼ ti yotyot Simón*

<sup>36</sup> Juntiquil fariseo ba winic tiʼ pʼaya majlel Jesús ti uchʼel ti yotyot. Ti majli Jesús. Yaʼ ti buchle ti mesa chaʼan miʼ chaʼlen uchʼel.

<sup>37</sup> Cheʼ jini ti cʼoti juntiquil xʼixic tsaʼ ba chaʼle mulil yicʼot winic. Chumul jini xʼixic ti jin jach ba lum. Cheʼ ñac ti queji i yubin yaʼan Jesús ti yotyot fariseo, ti cʼoti jini xʼixic jeʼel. Tiʼ chʼama majlel jumpʼej frasco melel ti wen ba tyun alabastro ba i cʼabaʼ. Butʼul ti yowocña ba aceite.

<sup>38</sup> Ti cʼoti lacʼal ti yoc Jesús. Chancol ti uqʼuel. Ti queji i mulʼen i yoc ti yaʼlel i wut. Cheʼ jini ti queji i tyalquisaben ti tsutsel i jol. Tiʼ ñupbe i yoc. Ti yulbe i yoc ti jini yowocña ba aceite.

<sup>39</sup> Che' ñac ti yilá jini fariseo tsa' ba i palya ochel Jesús ti yotyot ti' pensali: Tsa'ic i xiq'ui i yale' Dios jini Jesús tsa'ach i wá ña'tya Jesús majchqui jini x'ixic como mach wen ba x'ixic jini, che' ti lolon pensali ti' pusic'al.

<sup>40</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini fariseo ba winic: Simón, an cha ba com c subeñet, che'en. Jini fariseo ti' jac'á: Subeñon, Maestro, che'en.

<sup>41</sup> Jesús ti' sube: An cha'tiquil winic año' ba i bet ba'an juntiquil mu' ba i yac' tyaq'uin ti q'uex. Juntiquil an i bet che' bajche' i tyojol mi yaq'uentyel i tyojol quinientos q'uin tofel. Jini yamba an i bet che' bajche' i tyojol mi yaq'uentyel i tyojol cincuenta q'uin tofel.

<sup>42</sup> Pero cha'an mach ch'ujbi i tyojob ti' yapbeyob i bet ti cha'ticlelob. Wale subeyon: ¿Majchqui jini cha'tiquilob mi quejel i más p'untyan jini tsa' ba i yapbeyob i bet, ma' wal? che'en.

<sup>43</sup> Simón ti' jac'á: C'o'ojl jini tsa' ba yabpenti más on ba i bet, che'en. Jesús ti' jac'á: Jiñachi, che'en.

<sup>44</sup> Che' jini, che' chancol i q'uele' jini x'ixic Jesús ti' sube Simón: ¿Mu' ba a q'uele' ili x'ixiqui? Ti ochiyon ti a wotyot. Mach'an ti a waq'ueyon ja' cha'an c poque' loq'uel i ts'ujbeñal coc. Pero ili x'ixic ti' pocbeyon coc ti i ya'lel i wut. Ti' sujubeyon coc ti i tsusel i jol.

<sup>45</sup> Mach'an ti a ñupuyon che' bajche' costumbre ba saludo mi lac cha'len pero ili x'ixic mach'an ti' caya i ñupbeñon coc c'ala ti ochiyon ti a wotyot.

<sup>46</sup> Mach'an ti a yulbon aceite tic jol che' bajche' costumbre pero ili x'ixic ti yulbe yowocña ba aceite ti coc.

<sup>47</sup> Jin cha'an mic subeñet: Ti cabal p'untyaya chancol ba i cha'len mi tsictiyel tsa'ix cabal ñusabenti i mul. Pero jini i saj jach ba i mul mu' ba i ñusabentyel, i saj jach mi' cha'len p'untyaya je'el.

<sup>48</sup> Che' jini ti' sube jini x'ixic: Ñusabilix a mul. Che' ti yalá Jesús.

<sup>49</sup> Jini palybilo' ba ti uch'el ya' ba buchulob yic'ot Jesús ti queji i subeñob i ba: ¿Majchqui jini quixtyañu mu' ba i ñusan mulil? Che' ti yalayob ya' ba an yic'ot Jesús.

<sup>50</sup> Pero Jesús ti' sube jini x'ixic: Tsa'ix cotyantiyet cha'an ti a ch'ujbiyon. Cucux ti i ñach'tyalal a pusic'al, che'en.

## 8

### *X'ixicob tsa' ba i cotyayob Jesús*

<sup>1</sup> Che' jini Jesús ti ñumi majlel ti cabal lum yic'ot saj lum tyac. Ti' subeyob jini wen ba t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios. Jini doce yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti majli yic'otyob.

<sup>2</sup> Ti' tsaclebyob majlel Jesús je'el cha'tiquil uxtiquil x'ixicob tsa' ba lajmisantiyob

tyac'labilo' ba ti xiba yic'ot xc'am'an tyac. Ya'an yic'otyob je'el María mu' ba i pejcantyel ti Magdalena cha'an ch'oyol ti Magdala. Jiñach tsa' ba loc'sabenti siete xibajob.

<sup>3</sup> Ya'an yic'ot Jesús je'el jini Juana i yijñam ba Chuza. Jini Chuza an ti' wenta cha'an i q'uel ajtroñelob ya' ti yotyot ñuc ba yumal Herodes ba i c'aba'. Ti' tsacle majlel Jesús je'el Susana yic'ot cabal yamba x'ixicob tsa' ba i cotyayob Jesús cha'an ti cha' ba yes yom i cha'an Jesús.

### *Lajoñel cha'an ajp'ujp'ujya pac'* (Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

<sup>4</sup> Cabal quixtyañu ti loq'uiyob majlel ti lum tyac cha'an yom i q'uelob Jesús. Che' tsa'ix i much'quiyob i ba cabal quixtyañu, Jesús ti queji i pejcañob ti lajoñel tyac. Ti' subeyob:

<sup>5</sup> Ti loq'ui majlel juntiquil winic ti p'ujp'ujya pac'. Che' ñac ti' p'ujp'u majlel jini pac' ti yajli ts'itya' ya' ti bij. Ti' pejchic' tyeq'uiyob jini pac' ti bij. Jini xma'tye'mut ti' buc'uyob jini pac'.

<sup>6</sup> Yamba ts'itya' ti yajli ti pam xajolel. Che' ñac ti pasi jini pac' ti wa' tyalqui como mach'an ach' i lumil.

<sup>7</sup> Yamba ts'itya' ti p'ajti ti mal ch'ixol. Che' ti coli ti yebali jini tsa' ba pasi yic'ot jini pac'.

<sup>8</sup> Pero yamba pac' ti yajli ba' wen ba lum. Che' ñac ti coli ti yac'á wen ba i wut. Jujump'ej i bac' ti yac'á jintyo cien i wut. Che' ti ujt i yale' jini lajoñel Jesús ti yalá ti c'am ba t'an: Jini yom ba i ch'amben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti yalá Jesús.

### *I c'ajñibal jini lajoñel tyac* (Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

<sup>9</sup> Che' jini, jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti queji i c'ajtiben i sujmler jini lajoñel.

<sup>10</sup> Jesús ti' subeyob: Dios ti yalq'uetla la' ch'am'en isujm jini max tyo ba' ba'an tsictiyem ti yamba ora bajche' mi' cha'len yumal Dios. Pero jini mach'á ba'an ochem mij cantisañob ti lajoñel tyac cha'an che' mic subeñob che' bajche' ma'ix mi yilañob mi' cha'len. Aunque mi yubiñob c t'an mach'an mi' ch'am'eñob isujm.

### *I sujmler jini lajoñel cha'an pac'* (Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

<sup>11</sup> Jiñach yom i yale' jini lajoñel: Lajalach bajche' i t'an Dios jini pac'.

<sup>12</sup> Jini pac' tsa' ba p'ajti ti bij jiñach che' bajche' mu' ba i yubiñob i t'an Dios. Pero mi tyalal xiba. Mi' loc'sabeñob jini t'an Dios am ba ti' pusic'al cha'an mach'an mi' ch'ujbin, cha'an mach'an mi cotyantiyelob.

<sup>13</sup> Ti lajoñel jini pac' tsa' ba p'ajti ti xajolel jiñach che' bajche' jini mu' ba i yubin i t'an Dios. Mi' wen mulan. Pero mach'an tyam i

wi' ti i pusic'al yubil. Mi' poj ch'ujbin pero che' mi yubin wocol mi cha' actyan.

<sup>14</sup> Ti lajoñel jini pac' tsa' ba' p'ajti ti mal ch'ixol jiñach che' bajche' mu' ba' i yubin i t'an Dios. Mach'la ba'an mi' c'ay i pensalin i cha'an jach ba' mulawil yic'ot jin jach che' an pejtyelel cha' ba' an i cha'an yic'ot cha' ba' jach mi' mulan i cha'len. Mi' yebalin jini t'an yubil cha'an mach yaq'ueic i wut.

<sup>15</sup> Pero jini pac' tsa' ba' p'ajti ti wen ba' lum, jiñach che' bajche' mu' ba' i wen yubiñob i t'an Dios. Weñach i pusic'al. Mi' mulan i ñach'tyan jini t'an. Mi' ch'ujbin jini t'an. Xuc'ulob mi' yajñel. Jiñach mi' wen ac' i wut yubil.

*Lajoñel cha'an i pat cas  
(Mt. 4.21-25)*

<sup>16</sup> Mach'an majch mi' ts'abe' pat cas cha'an mi' ñup' ti cha' ba' yes o cha'an mi' yac' ti yebal walyibal. Pero mi' joc'chocon ti chan cha'an mi' tsictiyel i c'ac'al jini mu' ba' ochel.

<sup>17</sup> Mach'an cha' ba' mucul tyac mi' quejel yajñel mach'la ba'an mi' quejel i tsictiyel. Mach'an mach ba' tsictyay. Lu' muc'ach i tsictiyel.

<sup>18</sup> Wen xuc'uletla che' mi' la' ñach'tyan i t'an Dios. Como jini am ba' i cha'an mi' quejel tyo i bej yaq'uentyel. Pero jini mach'la ba'an i cha'an mu' tyo i chilbentyel mu' ba' i lolon pensalin i cha'añach. Che' ti yala Jesús ti lajoñel.

*I ña' Jesús yic'ot i yijts'iñob  
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)*

<sup>19</sup> Che' jini ti c'oti i ña' Jesús yic'ot i yijts'iñob ya' ba'an Jesús. Pero mach ch'ujbi i laq'ue' Jesús como an cabal quixtyañu.

<sup>20</sup> An majch ti' sube Jesús: Ya' añob ti pañimil a ña' a wijts'iñob. Yom i q'ueletyob, che'en.

<sup>21</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Jini mu' ba' i yubiñob i t'an Dios, jini mu' ba' i ch'ujbiben jiñobach c' ña' yubil, quijts'iñob, yubil, che'en.

*Ti' lama toñel ba' ic' ti colem ja'  
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)*

<sup>22</sup> Junyaj che' ti ochi ti barco Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an, Jesús ti' subeyob: La' c'axiconla majlel ti junwej ja', che'en. Che' jini ti majliyob.

<sup>23</sup> Che' chancolix i c'axelob ti ja' ti walyi Jesús. Ti queji wen toñel ba' ic' ya' ti colem joyol ba' ja'. Che' jini ti queji i bujt'el jini barco ti ja' jintyo babaq'uen mi' sup'el ochel ti mal ja'.

<sup>24</sup> Che' jini ti queji i p'ixitsañob Jesús. Ti' subeyob: Maestro, muq'uix quejel lac sup'el ochel ti mal ja', che'ob. Che' jini Jesús ti tyechi. Ti' tiq'ui jini ic' yic'ot jini wits'law ba' ja'. Che' jini ti lajmi. Ñoj ñach'alix ti c'ayle.

<sup>25</sup> Che' jini Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: ¿Mach'a ba'an mi' la' ch'ujbin? Pero wen chancolob ti balaq'uen. Tyoj bala'ñajel ti yubiyob. Ti' c'ajtibeyob i ba': ¿Majchqui wale jini winic mu' ba' i ñach'tisan jini ic' yic'ot ja'? Mi' ch'ujbibentyel i t'an, che'ob.

*Jini winic tyac'labil ti xiba  
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

<sup>26</sup> Che' jini ti c'otiyob ti' lum Gadara ba' i c'aba' ya' ba' an ti junxey colem joyol ba' ja' Galilea ba' i c'aba'. An ti tyojel jini ja'.

<sup>27</sup> Che' ñac ti loq'ui ti barco Jesús, ti c'oti juntiquil winic loq'uem ba' ya' ti lum tyac'labil ba' ti xiba. Anix cabal ora ti tyac'lantti ti xibajob. Ma'ix mi' xoje' i pislel. Ma'ix mi' chumtyal ti yotyot. Ya' chumul jachix ti ch'ujnijibal.

<sup>28</sup> Che' ñac ti yila Jesús ti' ñocchoco i ba' ti yebal i yoc Jesús. Jini xiba ti yac'la ti c'am ba' t'an ti oñel. Ti yala: ¿Chuquiyes a wom a wic'otyon Jesús jatyet i Yalobilet ba' Dios mach'la ba'an i p'isol i ñuclel? Mic' c'ajtibeneñet ti wocol t'an cha'an mach a tyac'lañon, che'en.

<sup>29</sup> Como cha'ach ti yala cha'an poj ujtuel i suben jini xiba cha'an mi' loq'uel ti' pusic'al jini winic. Como cabal chucul i cha'an jini xiba. Jini quixtyañujob ti' lolon c'achayob ti i yoc ti' c'ab ti cadena cha'an i cañatyan jini winic. Pero jini cadena tyac ti' tyuc'u. Jini xiba ti' wersa xiq'ui majlel ti puts'el ti tyalaquin ba' joch lum.

<sup>30</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes a c'aba' che' yic'ot. Jini ti' jac'la: J' c'aba' Legión, che'en. Cha'ach ti' jac'la como yonlelob jini xibajob am ba' yic'ot jini winic.

<sup>31</sup> Jini xibajob ti' c'ajtibeyob Jesús cha'an mach xijq'ueic ochel ya' ti ch'en mach'la lac tyajben i yebal i cha'an ba' xibajob.

<sup>32</sup> Ya'an cabal chityam chancol ba' ti buc'bal ya' ti wits. Jini xibajob ti' wersa c'ajtibeyob Jesús cha'an i yaq'uen ochel ti chityam. Jesús tsal'ach i yaq'ue cha'an mi' yochebob.

<sup>33</sup> Che' jini, jini xibajob ti loq'uiyob ti i pusic'al winic. Ti ochiyob ti chityam. Che' jini, jini chityam ti majliyob ti ajñel jubel ya' ti queptyal. Ti' chocoyob ochel i ba' ti mal colem joyol ba' ja'. Ya' i ti' jic'tyayob ja'.

<sup>34</sup> Che' ñac ti yila jini ajcañatya chityam cha' ba' ti ujtí, ti majliyob ti ajñel ti balaq'uen. Ti yalayob ñumel ya' ti lum yic'ot ti otyotyel tyac.

<sup>35</sup> Che' jini, jini quixtyañujob ti loq'uiyob majlel i q'uelob cha' ba' ti ujtí. Che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Jesús ya' ti' tyajayob jini winic loq'uemix ba' i cha'an jini xibajob ti' pusic'al. Ya' buchul ya' ti yebal i yoc Jesús. Xojolix i pislel. Tyojix i pusic'al. Ti' wen quejiyob ti balaq'uen jini quixtyañujob.

<sup>36</sup> Jini tsa' ba yilayob ti' cha' subeyob bajche' ti lajmisan ti che' ñac tyac'labil ti xiba-job.

<sup>37</sup> Jin cha'an ti pejtyelex quixtyañu ya' ba añob ti Gadara ti queji i wersa c'ajtibex Jesús cha'an mi loq'uel majlex Jesús ya' baañob. Como wen añob i baq'uen. Che' jini Jesús ti ochi ti barco, ti cha' majli.

<sup>38</sup> Jini winic tyac'labil ba ti xiba tsa' ba lajmisan ti wersa c'ajtibex Jesús cha'an mi majlex yic'ot. Pero Jesús ti wersa sube cha'an mi c'aytyal. Ti' sube:

<sup>39</sup> Sujtyen ti a wotyot. Yom ma' lu' subeñob cha ba ñuc tyac ti' cha'lebeyet Dios, che' ti yala Jesús. Ti majli jini winic. Che' jini ts'ach queji i lu' subeñob ti pejtyelex bajche' ti cotyanti ti Jesús.

*I yalobil Jairo yic'ot jini x'ixic tsa' ba i tyalbe i pislex Jesús*

(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Che' ñac ti' cha' c'axi tyallex Jesús ti junwey colem joyol ba ja' tijicña ti yubiyob jini quixtyañujob cha'an ti cha' c'oti Jesús. Como ti pejtyelex chancol i pijtyañob.

<sup>41</sup> Che' jini ti c'oti juntiquil winic Jairo ba i c'aba'. An i ye'tyel ya' ti jump'ej templo i cha'an israelob. Ti' nocchoco i ba ti yebal yoc Jesús. Ti queji i c'ajtibex Jesús cha'an mi majlex ti yotyot.

<sup>42</sup> Como an cojach ba i yixicp'eñal. Doce jabil i cha'an. Yomox sajtyel. Che' chancol i majlex Jesús ya' ti i yotyot ti' ts'acleyob majlex cabal quixtyañu. Mux i pets'ob majlex.

<sup>43</sup> Ya'an yic'otyob yonlex quixtyañu juntiquil x'ixic. Anix doce jab i quejlex ti loq'uel i ch'ich'el. Mach'an mi lajlex ti loq'uel. Ti lu' jili pejtyelex cha ba an i cha'an i c'an i tyoje' i ts'acantyel ba'an yujilo' ba ts'acojlex. Pero ma'an ti mejli i lajmisañob.

<sup>44</sup> Ti' lac' Jesús ya' ti pat jini x'ixic. Ti' tyalbe i yoc i pislex. Ti jini jach ba ora ti wa' lajmi ti loq'uel i ch'ich'el.

<sup>45</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibex: ¿Majchqui ti' tyalayon? che'en. Pero ti pejtyelex ti yala: Mach'an majch ti' tyalayet, che'ob. Che' jini Pedro yic'ot i pi'lob ti yalayob: Maestro, jini quixtyañujob mi' pets'etyob. ¿Chucoch ma' c'ajtin: ¿Majchqui ti' tyalayon? che'et.

<sup>46</sup> Pero Jesús ti yala: An majch ti' tyalayon como cujil isujm tic lajmisa juntiquil tic p'atyallex, che' ti yala Jesús.

<sup>47</sup> Che' ñac ti' ña'tya jini x'ixic tsa'ach tsic-tiyi cha ba ti ujti, tsitsiña ti c'oti ya' ba'an Jesús. Ti' ñocchoco i ba ya' ti yebal i yoc Jesús. Ti' lu' subu ti tyojlex quixtyañujob cha ba och ti' tyala Jesús yic'ot bajche' ti wa' lajmi ti ora jach.

<sup>48</sup> Che' jini Jesús ti' sube: Calobil, ti lajmiyet cha'an ti a ch'ujbiyon ti a pusic'al. Cucux ti ñach'tyallex a pusic'al, che' ti yala Jesús.

<sup>49</sup> Chancol tyo ti t'an Jesús che' ñac ti c'oti juntiquil ch'oyol ba ya' ti yotyot Jairo jini am ba i ye'tyel ti i templo israelob. Ti subenti Jairo: Tsa'ix sajti a walobil. Mach a bej ma'ctyaben q'uin jini Maestro, che'en.

<sup>50</sup> Pero che' ñac ti yubi Jesús jini t'an. Ti' sube: Mach a cha'len baq'uen. Jin jach ma' ch'ujbiñon ti a pusic'al. Mi quejlex i lajmel a walobil, che' yalol Jairo.

<sup>51</sup> Che' ñac ti c'oti Jesús ya' ti i yotyot Jairo jin jach ti yalq'ueyob ochel Pedro yic'ot Jacobo yic'ot Juan yic'ot i tyat i ña' jini xc'alal.

<sup>52</sup> Pejtyelex ya' ba añob chancolob ti uq'uel. Chancol i tyajbeñob i c'aba' xc'alal ti uq'uel como sajtyemix. Pero Jesús ti' subeyob: Mach yom mi la' cha'len uq'uel. Mach'an sajtyem ili xc'alal. W'ayal jach, che' ti yala Jesús.

<sup>53</sup> Pero ti' wajleyob Jesús. Como yujilob isujm sajtyemix jini xc'alal.

<sup>54</sup> Che' jini Jesús ti' chucbe i c'ab jini xc'alal. Ti' sube ti c'am ba t'an: Xc'alal, tyejchenix, che'en.

<sup>55</sup> Ti' cha' cuxtiyi jini xc'alal. Ti wa' tyejchi. Jesús ti' subeyob cha'an i yalq'ueñob i yuch'el jini xc'alal.

<sup>56</sup> Tyoj ba'c'ñajelob i tyat i ña' xc'alal. Pero Jesús ti' subeyob cha'an ma'an majch mi' saj subeñob jini tsa' ba ujti.

## 9

*Ti' xiq'ui majlex ti subt'an Jesús jini doce-job*

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Jesús ti' p'ayal tyallex ti docejlex ajcantañob i cha'an. Ti yalq'ueyob i p'atyallex cha'an mi' choc tyacob loq'uel cha ba tyac ba xibajob yic'ot cha'an i lajmisan c'am'an tyac.

<sup>2</sup> Ti' xiq'ui i subeñob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios. Ti' subeyob je'el cha'an mi' lajmisañob ajc'amañob.

<sup>3</sup> Jesús ti' subeyob: Mach yom cha ba mi la' ch'ame' majlex cha'an ya' ti bij, mi ña'tye'ic, mi la' morralic, mi la' wajic, mi la' tyaq'unic. Mach yom mi la' ch'ame' majlex yamba la' bujcx, che'en.

<sup>4</sup> Ti' ba'ic jach ba otyot mi la' c'otyel ya' mi la' w'ayel jintyo che' mi la' cha' tyejchel majlex.

<sup>5</sup> Ya' ti jini lum ba' mach yom i yot-sañetla, loq'uenla majlex ya' ti jini lum. Chijcunla loq'uel i ts'ubeñal la' woc cha'an mi' ña'tyañob mach wen bajche' mi' cha'leñob.

<sup>6</sup> Ti' loq'uyob majlex jini docejob. Ti' ñumiyob majlex ti pejtyel saj lum tyac. Ti' subeyob t'an cha'an laj cotyantyel. Ti' lajmisayob ajc'amañob ti pejtyelex lum tyac ba' ti ñumiyob.

*Ti tsansanti Juan tsa' ba yalac' ch'am ja'*  
(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

7 Jini yumal Herodes ba i c'aba' ti yubi cha ba ti' cha'le Jesús. Mach yujil isujm Herodes cha ba yom i pensalin cha'an Jesús. Como an tsa' ba i yal'ayob ti cha' tyejchi loq'uel Juan ba'an sajtyemo' ba.

8 An yaño' ba tsa' ba i yal'ayob cha'an Jesús: Jiñ'ach Elías. Tsa'ix cha' tyali Elías tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios, che'ob. Yaño' ba ti yal'ayob: Tsa'ix cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba juntiquil tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix, che'ob.

9 Pero Herodes ti yal'a: Joñon ti cac'la ti tsepol loq'uel i jol jini Juan. ¿Majchqui che' jini, mu' ba i cha'len ñuc tyac ba i troñel mi cubin? che'en. Herodes bej yom i q'uele' Jesús.

*Jesús ti' we'sayob cinco mil winicob*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

10 Che' ñac ti cha' c'oti ba'an Jesús jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' subeyob Jesús cha ba tyac ti' cha'leyob. Che' jini Jesús ti' p'ayob majlel ya' ti tyalquin ba joch lum lac'al ti lum Betsaida ba i c'aba'.

11 Pero che' ñac ti' ña'tyayob quixtyañujob baqui ti majliyob, ti' tsacleyob majlel. Jesús ti' p'ayob ba'an. Ti' subeyob t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios. Ti' lajmisa ajc'am'añob.

12 Che' iq'uix quejel ti c'oti jini doce yajcabil ba ajsubt'añob ñumel ba'an Jesús. Ti' subeyob Jesús: Subeñob majlel quixtyañujob cha'an mi majlel ti c'aj oj yic'ot cha'an mi majlel i saclan cha ba mi' c'uxob ya' ti saj lum tyac yic'ot ba' mi' tyajob ti lac'al. Como wa' i mach'an cha ba yes an, che'ob.

13 Pero Jesús ti' subeyob: Jatyetla, yom mi la' wa'q'uen cha ba mi' c'uxob, che'en. Ti' jac'ayob: An jach jo'q'uej lojon c waj yic'ot cha'cojt chay. Jin jach mi muq'ueic lojon c majlel c mambeñob waj cha'an pejtyelex ili quixtyañujob, che'ob.

14 Como añach che' bajche' cinco mil winicob. Pero Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Subeñob buchtyal ti jujunmujch' ti cincuenta tyac, che'en.

15 Cha'ach ti' cha'leyob bajche' ti subentiyob. Ti pejtyelex ti buchleyob.

16 Che' jini Jesús ti' ch'ama jini jo'q'uej waj yic'ot jini cha'cojt chay. Ti' q'uele letsel ti panchan. Ti' sube Dios wocox i yal'a. Che' jini ti' xet'e jini waj. Ti yal'queyob jini ajcant'añob i cha'an cha'an mi' lu' pucheñob ti pejtyelex quixtyañujob.

17 Ti' lu' c'uxuyob ti pejtyelex. Tsa'ix ñaj'ayob. Tsa' tyo i lotyoyob doce chiquib i colobal i xejt' il tyac.

*Pedro ti' subu Jesús ti yajcabil ba i cha'an Dios*

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Junyaj che' lac'al an ajcant'añob i cha'an che' chancol ti oración Jesús ti bajñel, Jesús

ti queji i c'ajtibeyob: ¿Majchonqui mi yalob quixtyañujob? che'en.

19 Ti' jac'ayob: An jini chancol ba i yalob: Juañet tsa' ba i yac'la ch'am ja', che'ob. Yaño' ba mi yalob: Elías, che'ob. Yaño' ba mi yalob jatyet juntiquil tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix tsa' ba cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba, che'ob. Che' ti' jac'ayob ajcant'añob i cha'an Jesús.

20 Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: Jixcu jatyetla, ¿majchonqui mi la' wale'? che'en. Pedro ti' sube: Jatyet yajcabilet ba i cha'an Dios mu' ba i pejcantyel ti Cristo, che'en.

*Jesús ti wa'ala mi quejel i sajtyel*

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30-9.1)

21 Pero Jesús ti' wesa tiq'uuyob cha'an mach'an majch mi' subeñob.

22 Jesús ti' subeyob: Wesa mi quejel c ñusan wocol Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob, che'en. Ti yal'a je'el cha'an wesa mi quejel i mich'q'uejlel cha'an xñoxob año' ba i ye'tyel yic'ot ñucob' ba curajob i cha'an israelob yic'ot jini ajcantisajob i cha'an oniyix ba mandar. Mi quejel i tsansantyel pero ti yuxpejlel q'uin mi quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

23 Ti wi'il Jesús ti' subeyob: Mi an majch yom i tsacleñon la' i c'aye' mu' ba i bajñel mulan i niq'ui cha'len. La' i ñusan wocol ti jujump'ej q'uin cha'an ti caj chancol i ch'ujbiñon aunque mi wesa sajtyel. La' i tsacleñon majlel.

24 Como jini yom ba i bajñel lolon cañatyan i ba mi quejel i sat'e i cuxtyalel mach'la yujil jilel pero jini mu' ba i yac' i ba cha'añon mi quejel i cañatyantyel, che' ti yal'a Jesús.

25 ¿Chutyocani i c'ajñibal i cha'an quixtyañu mi' lolon ganarin pejtyelex am ba ti ili mulawil pero mi mach'an ti' tyaja i cuxtyalel mach'la yujil jilel?

26 Mi an majch mi' quisniñon yic'ot che' mi' quisnibeñon ili c t'an, joñon je'el i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quej c quisnin ili quixtyañu ya' ba mic tyalel ti i ñuclel c Tyat yic'ot ch'ujul ba ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan cha'an c cha'len yumal.

27 Mic subeñetla, melex wa' añob mach'la ba'an mi quejel i sajtyelob jintyo mi' ñaxan ilañob che' mi' cha'len yumal Dios, che' ti yal'a Jesús.

*Ti yajni Jesús*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Che' tsa'ix ñumi che' bajche' ocho q'uin i yalbal pejtyelex jini t'an, ti letsi majlel Jesús ti jump'ej wits cha'an mi' cha'len oración. Ti' p'ayal majlel Pedro, Jacobo yic'ot Juan.

29 Che' chancol ti oración Jesús, ti yajni i ñi' i wut Jesús ti yilayob. Ñoj sasac i pisil. Lemlaw ti majli.



<sup>30</sup> Che' jini ti tsictiyi cha'tiquil winic. Chancolob ti t'an yic'ot Jesús. Jiñach Moisés yic'ot Elías jini cha'tiquil.

<sup>31</sup> Ti tsictiyi ti sutyalé jini uxtiquilob wen c'otyajax lemlaw. Chancolob ti t'an bajche' mi quejel i sajtyel Jesús ya' ti Jerusalén.

<sup>32</sup> Aunque wen yom wayel Pedro yic'ot i pi'alob, p'ixilob ti c'ayleyob. Ti yilayob lemlaw ba i c'ac'al Jesús. Ti yila je'el jini cha'tiquil ya' ba an yic'ot Jesús.

<sup>33</sup> Che' ñac ñajtxi i majlelob ba'an Jesús jini winicob, Pedro ti yala: Maestro, wen c'otyajax wa' añonla wa'wa'i. La' c' mele' lojon uxp'ej lechi'pat. Jump'ej a cha'an. Jump'ej i cha'an Moisés yic'ot jump'ej i cha'an Elías. Che' ti yala Pedro. Pero mach yoque yujil isujm Pedro cha ba chancol i yale'.

<sup>34</sup> Che' chancol tyo ti t'an Pedro ti wa' tyali tyocal tsa' ba i mosoyob. Añoob i baq'uen cha'an añoob ti mal tyocal.

<sup>35</sup> Che' jini ti yubiyob ajt'an ya' ti mal tyocal tsa' ba i yala: Jiñach p'untyabil ba calobil. Ñach'tyabenla i t'an, che'en.

<sup>36</sup> Che' ñac ti ujtí jini ajt'an ti yilayob i bajñel jach ya'an Jesús. Ñach'al ti c'ayleyob ajcant'añoob i cha'an Jesús. Mach'an majch ti' subeyob jini tsa' ba i yilayob.

*Jesús ti' lajmisa alob tyac'labil ba ti xiba  
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

<sup>37</sup> Ti yijc'alel che' ñac ti jubiyob tyalel ti wits cabal quixtyañu ti majliyob i tyaje' tyalel Jesús.

<sup>38</sup> Che' jini, juntiquil winic ya' ba an yic'otyob ti yala ti c'am ba t'an: Maestro, awocolic q'uelbeñon calobil como cojach ba calobil.

<sup>39</sup> Jini xiba mi' chuque'. Mi yaq'uen i cha'len oñel. Mi yaq'uen ti jits'cuyel. Mi loq'uel i lojc i ti'. Jini xiba mi' tyac'lan. Mach yom i cha' c'aye'.

<sup>40</sup> Tic wersa c'ajtibeyob jini mu' ba i cambeñetyob a t'an cha'an mi' choque' loq'uel pero mach'an ti mejli i chocob loq'uel, che' ti yala jini winic.

<sup>41</sup> Jesús ti' subeyob jini quixtyañujob ya' ba añoob: Max tyo ba'an majch wa' ba an ti mulawil mi' ch'ujbiñon yubil cha'an tyalemon ti Dios. Max tyo wen mi' cha'len. ¿Jayp'ej tyoqui q'uin wersa yom wa' añon quic'otyetla? ¿Jayp'ej tyoqui q'uin ch'ujbi j cuchbeñetla i tsatslel la' pusic'al? P'ayal tyalel a walobil wa' ba'añoob, che'en.

<sup>42</sup> Che' ñac ti' lac'la Jesús jini alob, jini xiba ti' choco jubel ti lum. Ti yac'la ti cha' jits'cuyel. Pero Jesús ti' tiq'ui jini xiba. Ti' lajmisa jini alob. Ti' cha' sube i pay i tyat.

*Jesús ti cha' queji i yale' bajche' mi quejel i tsansantyel  
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

<sup>43</sup> Che' ñac lu' tsijc' che'ob i pusic'al ti pejtyelex cha'an bajche' ti' cha'le lajmisa Jesús, ti' sube ajcant'añoob i cha'an:

<sup>44</sup> Wen ñach'tyanla iliyi: Mach yom ñajayic la' cha'an. Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel cajq'uel ti i c'ab winicob, che'en.

<sup>45</sup> Pero jini ajcant'añoob i cha'an mach'an ti' ña'tyayob cha ba chancol i yale'. Mach'an ti aq'uenti i ña'tyañoob. Ti' bac'ñayob i c'ajtibebob Jesús cha ba yes i sujmlé jini tsa' ba i yala.

*¿Majchqui mi yajñel ti más ñuc?  
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Che' jini, jini ajcant'añoob i cha'an Jesús ti queji i calax pejañoob i ba cha'an majchqui más ñuc mi quejel i q'uejlel.

<sup>47</sup> Pero Jesús yujil isujm cha ba chancol i pensaliñoob. Che' jini ti' p'ayal tyalel ti i t'ejl juntiquil alob ya' ba'an.

<sup>48</sup> Jesús ti' subeyob: Jini mu' ba i paye' ochel ala cha'an mi' ña'tyañoob chancox i payon ochel yubil. Jini mu' ba i payon ochel chancol i pay ochel je'el jini tsa' ba i chocoyon tyalel, che' ti yala Jesús. Jini mu' ba i más ju'san i ba ti la' tyojlel jiñach más am ba i ñuclel, che'en.

*Jini mach'la ba'an mi' contrajñonla chancox i cotyañoona  
(Mr. 9.38-40)*

<sup>49</sup> Juan ti yala: Maestro, ti lojon quila juntiquil winic mu' ba i choque' loq'uel xibajob. A c'aba' mi' c'lan. Ti lojon c' tiq'ui como mach'an mi' tsacleñoona ti xambal, che' ti yala Juan.

<sup>50</sup> Pero Jesús ti' sube: Mach la' tiq'ue'. Jini mach'la ba'an mi' contrajñonla chancox i cotyañoona, che'en.

*Jesús ti' tiq'ui Jacobo yic'ot Juan*

<sup>51</sup> Che' lac'alix i yorojlel che' mi quejel i pajyel letsel ti panxan Jesús ti jump'ej jach i pusic'al ti queji i majlel ti Jerusalén.

<sup>52</sup> Jesús ti' choco majlel winicob che' max tyo ti c'oti Jesús ti jump'ej saj lum ya' ti pañimil Samaria ba i c'aba' cha'an mi' sajcabeñoob ba' mi quejel ti jilje Jesús.

<sup>53</sup> Pero jini añoob ba ti Samaria mach yom i payob ochel Jesús como tsiquil majlel muc' Jesús ti Jerusalén.

<sup>54</sup> Che' ñac ti' ña'tyala Jacobo yic'ot Juan jini ajcant'añoob ba i cha'an Jesús cha'an mach'an ti' p'ayayob ochel Jesús jini añoob ba ti Samaria ti yalayob: C Yum, ¿awom ba mic xiq'ue' lojon cha'an mi jubel c'ajc ti chan cha'an mi jillelob che' bajche' ti' cha'le Elías tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix? che'ob.

<sup>55</sup> Che' jini Jesús ti' ch'uj q'ueleyob. Ti' tiq'uiyob. Ti' subeyob: Mach'an mi la' ña'tyan bajche' añetla ti la' pusic'al.

<sup>56</sup> Como Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mach'an ti tyaliyon cha'an quisan

quixtyañujob pero ti tyaliyon cha'an j cotyañob, che'en. Che' jini ti majliyob ti yambal saj lum.

*Jini yom ba i tsacleñet majlel Jesús*  
(Mt. 8.19-22)

<sup>57</sup> Che' chancol ti xambal majlel ya' ti bij ya'an junti quil winic tsa' ba i sube Jesús: C Yum, com c tsacleñet majlel ba'ic jach ma' majlel, che'en.

<sup>58</sup> Jesús ti' jac'la: An i met xwax. An i c'u' xma'tye'mut. Pero ma'ix c bajñel ajnib ba' mic tyots'tyal Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob, che' ti yala Jesús.

<sup>59</sup> Jesús ti' sube junti quil yambal: Tsacleñon majlel, che'en. Pero ti' jac'la: C Yum, la' tyo c ñaxan pijtyan jintyo ba' ba ora mic ch'ujñan c tyat, che'en.

<sup>60</sup> Jesús ti' jac'la: La' i ch'ujñan sajtyemo' ba jini mach'la ba'an mi' ña'tyañob. Pero cucux ti subt'an. Subu majlel jini t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios, che' ti yala Jesús.

<sup>61</sup> Che' jini yambal ti queji i suben Jesús: C Yum, com c tsacleñet majlel. Pero la' tyo c ñaxan majlel c sub c ba ba'an c pi'lob ti cotyot, che'en.

<sup>62</sup> Pero Jesús ti' sube: Jini mu' ba i lolon otsan i c'ab ti pic'o' lum cha'an i tyop'e' majlel lum yubil pero ti wi'il mi' cha' bej q'uele' ti i pat ma'ix i c'ajñibal cha'an i cha'liben i troñel Dios, che'en.

## 10

*Jesús ti' choco majlel setenta ajsubt'añob*

<sup>1</sup> Che' ñac ujtyem i yal tyac iliyi lac Yum ti yajca yambal setentajob. Ti' xiq'uiyob majlel ti pejtyeñel jini lum tyac yic'ot ajchumtyal tyac ba' mi quejel i c'otyel Jesús je'el.

<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob jini ajcant'añob i cha'an: Melelach an cabal c'ajbal yubil pero ma'ix cabal ajtroñel, che'en. Che' ti yala ti lajoñel che' an cabal yom ba i cotyantyel. Pero ma'ix cabal ajsubt'añob. Jesús ti yala: Jin cha'an c'ajtibenla i Yum c'ajbal cha'an i choque' majlel ajtroñelob ti c'ajbal, che' ti yala Jesús.

<sup>3</sup> Jesús ti yala: Cucucla. Mic choquetla majlel ti subt'an che' bajche' ovejajetla joyol ba i simaron ba animal, che'en.

<sup>4</sup> Mach yom mi la' ch'ame' majlel mi la' morralic, mi yajñibic la' tyaq'uin, mi yanib ba la' zapatos. Mach yom mi juntilec cabal jalijel la' wlaq'uen saludo tyac ti bij.

<sup>5</sup> Che' mi la' wochel ti jump'ej otyot mi la' wlaq'uen saludos. Mi la' wale': La' tyalic i ñach'tyalel i pusic'al ili añob ti ili otyot, che'etla, che' ti yala Jesús.

<sup>6</sup> Jesús ti yala: Mi ya'an quixtyañu yom ba i q'ueletla mi quejel i tyaje' i ñach'tyalel i pusic'al. Pero mi mach yom i yubin la' t'an ma'ix mi yaq'uentyel i ñach'tyalel i pusic'al.

<sup>7</sup> Caylenla ya' ti otyot. C'uxula, japala cha' ba jach yes mi la' pas'entyel. Jini ajtroñel añach cha'an i yalq'uentyel i yuch'el cha'an i tyojol yubil. Mach yom mi la' c'axel ti yambal otyot cha'an jijliquetla.

<sup>8</sup> Che' mi la' c'otyel ti jump'ej lum ba' mi' payetla ochel, c'uxula cha' ba mi yaq'ueñetla.

<sup>9</sup> Lajmisanla jini ajc'am'añob ya' ba añob ti jini lum. Subenla: I yorojlelix wale che' yom i cha'len yumal Dios wa' ba' añetla, che'etla.

<sup>10</sup> Pero mi ti c'otiyetla ti jump'ej lum ba' mach yom i q'ueletla loq'uenla ya' ti calle. Subenla:

<sup>11</sup> Jinic tyo i lumil lojon coc i cha'an ili lum mic chijcun lojon loq'uel cha'an mi la' ña'tyan mach wen bajche' ti la' cha'le. Pero ña'tyanla yomox i cha'len yumal Dios wa' ba'añetla, che'etla.

<sup>12</sup> Mic subeñetla che' ti yorojlel melojel más wocol mi quejel i yalq'uel ti xot'mulil ili quixtyañujob che' bajche' jini año' ba ti lum Sodoma ba i c'aba', che' ti yala Jesús.

*Jini mach'la ba'an ti' ch'ujbiyob*  
(Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> P'ump'uñetla ya' añet ba la ya' ti lum Corazim ba i c'aba'. P'ump'uñetla ya' añet ba la ya' ti lum Betsaida ba i c'aba' cha'an wocol mi quejel la' wubin. Tsa'ic pas'entiyob ti ñoj oniyix ya' ba añob ti lum Tiro yic'ot Sidón jini ñuc ba c p'atyalel tsa' ba c cha'le wa' ba' añetla tsa'ix i q'uxetyayob i pusic'al i cayob i mul. Tsa'ix i xojoyob i'ic' ba pislel. Tsa'ix i mujluyob i ba ti tyan cha'an i señañel i ch'ajyemlel cha'an i mul, che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> Pero ti i yorojlel melojel mi quejel la' más aq'uentyel más wocol ba xot'mulil bajche' ti' ñusayob jini año' ba ti Tiro yic'ot Sidón\*.

<sup>15</sup> Jixcu añet ba la ti lum Capernaum ba i c'aba' chancol la' lolon ña'tyan mi quejel la' q'uejel ti ñuc c'ala' ti chan. Mi quejel la' majlel ba' mi majlel i ñusan wocol cha'an ti caj i mul.

<sup>16</sup> Jini mu' ba i ñach'tyabeñetla la' t'an mi ñach'tyabeñon c t'an je'el. Jini mu' ba i p'ajetla, mi' p'ajon je'el. Jini mu' ba i p'ajon, mi' p'aje' Dios tsa' ba i chocoyon tyalel, che' ti yala Jesús.

*Ti cha' c'oti ba'an Jesús jini setentajob*

<sup>17</sup> Tijicñayob ti cha' c'otiyob ba'an Jesús jini setenta ajsubt'añob. Ti yalayob: C Yum, cha'an ti caj a c'aba' jinic tyo xibajob ti' ch'ujbibeyon lojon c t'an, che'ob.

<sup>18</sup> Jesús ti yala: Cha'achi. Ti quila bajche' ti yajli Satanás che' bajche' i c'ac'al chajc.

<sup>19</sup> Tsa'ix calq'ueyetla la' p'atyalel cha'an la' pets' tyeq'ue' lucum yic'ot tya' chab yic'ot cha'an mi la' jotben i p'atyalel laj contra. Mach'an cha' ba mi quejel i tyumbefñetla.

<sup>20</sup> Pero mach jin jach yom c'ajacña la' woj cha'an mi' ch'ujbibeñetla la' t'an jini xibajob pero yom c'ajacña la' woj je'el cha'an ts'ijbubil la' c'aba' ya' ti panchan, che' ti yala Jesús.

*C'ajacña i yoj Jesús*

(Mt. 11.25-27; 13.16-17)

<sup>21</sup> Ti jim ba' ora wen c'ajacña yoj ti yubi Jesús cha'an ti Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios. Ti yala: Mic subeñet a ñucel c' Tyat, i yumet panchan yic'ot mulawil como ti a waq'ue i ch'am'eñob i sujmllel jini mu' ba' yajñel bajche' alal mach'la' ba'an mi' q'uel i ba' ti ñuc. Pero mach'an ti a waq'ue i ch'am'en i sujmllel jini am ba' cabal i ña'tyabal i cha'an jach ba' mulawil yic'ot wen yujilo' ba' mi' lolon ña'tyañob. Cha'ach wen, c' Tyat, como cha'ach yom a pusic'al. Che' ti' cha'le oración Jesús.

<sup>22</sup> Jesús ti yala: Tsa'ix lu' aq'uentiyon tic wenta tic Tyat pejtyelex ch'la' ba' tyac an. Ma'an majch mi' yoque cañon mi i Yalobilon Dios. Jini jach i bajñel Dios mi' yoque cañon cha'an i Yalobiloñach. Mach'an majch mi' cañe' majchqui jini c' Tyat, joñon c' bajñel jach mij cañe' c' Tyat yic'ot pejtyelex com ba' caq'uen i cañe', che'en.

<sup>23</sup> Che' jini ti' q'uele jini ajcant'añob i cha'an. Che' jini ti' bajñel subeyob: C'ajacñayob i yoj jini mu' ba' yoque ilañob jini mu' ba' la' wilan.

<sup>24</sup> Como mic subeñetla cabal jini tsa' ba' i xiq'ui i yale' Dios yic'ot yumalob ti ñoj oniyix yomob i q'uelob jini chancol ba' la' wilan. Pero mach'an ti yilayob. Yom i yubiñob jini chancol ba' la' wubin pero mach'an ti yubiyob. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an jini ch'oyol ba' ti Samaria*

<sup>25</sup> Che' jini juntiquil ajcantisa cha'an mandar i cha'an israelob ti majli i pejcan Jesús cha'an i yilpusic'len Jesús. Ti' c'ajtib: Maestro, ¿chuyoi yom mic cha'len cha'an mic tyaje' j' cuxtyalel mach'la' yujil jilel? che'en.

<sup>26</sup> Jesús ti' jac'la: ¿Bajche' ts'ijbubil ti' mandar Dios? che'en.

<sup>27</sup> Jini ajcantisa cha'an i mandar israelob ti' jac'la: P'untyan la' Yum jini la' Dios ti pejtyelex la' pusic'al, yic'ot ti pejtyelex la' ch'ujlel yic'ot ti pejtyelex la' p'alyalel yic'ot ti pejtyelex la' ña'tyabal. P'untyan la' pi'lob che' lajal bajche' mi la' bajñel p'untyan la' ba'. Che' ti' jac'la jini ajcantisa.

<sup>28</sup> Che' jini Jesús ti' sube: Weñach bajche' ti a jac'la. Mi cha'ach ma' cha'len mi quejel a tyaje' a cuxtyalel mach'la' yujil jilel.

<sup>29</sup> Pero jini ajcantisa cha'an mandar yom weñach mi yubintyel ti Jesús cha'an jini tsa' ba' i lolon c'ajtib. Jin cha'an ti' sube Jesús: ¿Majchqui jini c' pi'lob? che'en.

<sup>30</sup> Che' jini Jesús ti' sube ti lajoñel: An juntiquil israel ba' winic tsa' ba' loq'ui majlel ti Jerusalén cha'an i jubel majlel ti Jericó. Ti

chuyoi ti ajxujch'ob. Ti' lu' chilbeyob cha' ba' an i cha'an. Jinic tyo i pislel ti' chilbeyob. Ti' lowoyob. Ti majliyob jini ajxujch'ob. Yomox sajtyel ti' c'alyayob jini winic ya' ti bij.

<sup>31</sup> Che' jini ti queji i ñumel majlel juntiquil cura i cha'an israelob ya' ti bij. Pero che' ñac ti yala jini lojwen ba' ti ñumi majlel ti junxex bij.

<sup>32</sup> Che' je'el ti ñumi juntiquil levita mu' ba' i cotyan curajob ti troñel ti i colem templo israelob ti ñoj oniyix. Che' ñac ti c'oti ba'an jini lojwen ba' ti bij tsa' jach ñumi ti junxex bij je'el.

<sup>33</sup> Pero juntiquil winic ch'oyol ti Samaria ya' majlel je'el ya' ti bij. Che' ñac ti yala jini lojwen ba' ti' wen p'untya.

<sup>34</sup> Che' jini ti' lac'la jini lojwen ba'. Ti' ts'acabe i lojwel tyac ti aceite yic'ot vino. Ti' tyep'e i lojwel tyac. Che' jini ti' c'achchoco. Ti' p'alya majlel ba' mi c'aj i yoj. Ya' ti' cañatyala ya'ya'i.

<sup>35</sup> Ti yije'lel che' muq'uix quejel i majlel jini winic ch'oyol ba' ti Samaria ti' loc'sa cha'wejch i tyaq'uin. Ti yaq'ue i yum jini otyot. Ti' sube: Cañatyabeñon ili winic. Mi más yom tyo i tyojo'lu' tyo c' cha' tyojbeñet che' mic cha' tyalel, che'en.

<sup>36</sup> Jesús ti yala: ¿Bajche' ma' wal, che' jini, majchqui ili uxtiquil tsa' ba' i pas'a i ba' ti i pi'al tsa' ba' tyac'lenti ti ajxujch'ob? che' ti' c'ajtib Jesús.

<sup>37</sup> Jini ajcantisa cha'an i mandar cha'an israelob ti yala: Jini tsa' ba' i cha'le p'untyaya, che'en. Che' jini Jesús ti' sube: Cucux, cha'ach ma' cha'len p'untyaya je'el. Che' ti subanti.

*Jesús ti yotyot Marta yic'ot María*

<sup>38</sup> Jesús ti bej majli ti bij. Ti c'oti ti jump'ej saj lum. Ya'an juntiquil x'ixic Marta ba' i c'aba' tsa' ba' i p'alya ochel ti yotyot.

<sup>39</sup> An i yijts'in Marta, María ba' i c'aba'. María ti buchle ti yebal yoc Jesús cha'an i ñach'tyaben i t'an.

<sup>40</sup> Pero an cabal i pensal Marta cha'an i troñel ti yotyot. Ti tyali ba'an Jesús. Ti yala: C Yum, ¿mach'a ba'an ma' q'uele' bajche' mi' bajñel c'ayon tic troñel quijs'in? Suben cha'an i cotyañon, che'en.

<sup>41</sup> Pero Jesús ti' jac'la: Marta, an cabal a pensal cha'an jach a troñel.

<sup>42</sup> An jach junchajb más c'ajnbil ba'. María ti yajxa jini más wen ba'. Mach'an mi quejel i chilbentyel, che'en.

## 11

*Jesús ti' cha'le cantisa cha'an oración*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Junyajlel che' ujtyel i cha'len oración Jesús juntiquil ajcant'an i cha'an ti' sube:

C Yum, cantisañon lojon ti oración che' bajche' Juan ti' cantisa ti oración ajcant'añoñ i cha'an, che'en.

<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob: Che' mi la' pejcan Dios subenla:

C Tyat lojon ya' ba añet ti panchan, la' ch'ujutisañtiquet.

La' yumintiquet.

La' mejlic cha ba a wom wa' ti mulawil che' bajche' mi mejlel cha ba a wom ya' ti panchan.

<sup>3</sup> Aq'ueñon lojon c waj wale jasal ba ili q'uin.

<sup>4</sup> Ñusabeñon lojon c mul como mi lojon c ñusaben i mul lojon c pi'alob je'el.

Cañatyañon lojon cha'an mach cac' lojon c palyol ti mulil, coloyon lojon ti i p'atyalel jini mach ba wen.

Che' ti' cantisañon Jesús ti oración.

<sup>5</sup> Jesús ti' subeyob je'el. La' lac poj al: An juntiquil la' pi'al mu' ba i c'otyel ti xin ac'balel ti la' wotyot. Mi yale': Pi'al, poj aq'ueñon ti q'uex uxq'uej wot.

<sup>6</sup> Como ujtuel i julel ti cotyot cañal ba c pi'al. Pero ma'an cha ba mi caq'uen i c'uxe', che'en.

<sup>7</sup> Mi lac poj al: Jini am ba ti mal otyot mi quejel i jaq'ue': Mach com a tyac'lañon. Ñup'ulix i ti' cotyot. Walyal quic'ot calobilob. Mach ch'ujbi c tyejchel caq'ueñet, che'en.

<sup>8</sup> Mic subeñetla aunque mach yom tyejchel i yaq'uen waj cha'an ti caj i pi'alach pero muc'ach i wersa tyejchel i yaq'uen cha'an mach i chac pejcan. Mi quejel i lu' yaq'uen bajche' c'amel yom.

<sup>9</sup> Jin cha'an mic subeñetla: Bej c'ajtibenla Dios cha ba yom la' cha'an. Mi quejel i yaq'ueñetla. Bejsaclanla. Mi quejel la' tyaje'. Bej pejcanla Dios. Mi quejel la' jam'entyel.

<sup>10</sup> Como jini mu' ba i c'ajtin mi quejel i yaq'uentyel. Jini mu' ba i saclan mi quejel i tyaje'. Jini mu' ba i pejcan Dios che' bajche' mi i yum otyot mi quejel i jam'entyel.

<sup>11</sup> ¿Am ba juntiquilela tyatyalel ba la mu' ba quejel la' waq'uen la' walobil tyun che' mi i c'ajtin waj? ¿Mu' ba quejel la' waq'uen lumum che' mi' c'ajtin chaly?

<sup>12</sup> ¿O mu' ba la' waq'uen la' walobil tya'chab mi ti' c'ajti tyumut?

<sup>13</sup> Aunque simaroneñetla pero la' wujil la' waq'uen la' walobil wen tyac ba. Más tyo la' Tyat am ba ti panchan más yaj i yaq'uen Ch'ujul ba i Ch'ujlel jini mu' ba i c'ajtin.

*Ti' subeyob an i p'atyalel xiba yic'ot Jesús (Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)*

<sup>14</sup> Jesús ti' choco loq'uel xiba ti juntiquil winic tsa' ba yac'a ti uma'iyel xiba. Che' ñac tsa'ix chojqui loq'uel jini xiba ti cha' queji ti t'an jini winic. Tyoj bac'ñajel ti yila jini quixtyañujob.

<sup>15</sup> Pero an jini tsa' ba i yalayob: Ili winic mi' choque' loq'uel xibajob ti' p'atyalel jach

i yajaw xiba mu' ba i pejcantyel ti Beelzebú. Che' ti lolon alayob jini quixtyañujob.

<sup>16</sup> Yaño' ba cha'an yom i yilpusic'len Jesús ti' lolon c'ajtibeyob cha'an mi' pase' Jesús i señajlel i p'atyalel loq'uem ti panchan.

<sup>17</sup> Pero Jesús ti' ña'atya cha ba chancol i pensaliñob ti' pusic'al. Ti' subeyob: Mi ti queji i t'oxob i ba año' ba ti wenta ba'ic jach ba yumal mi ti queji i periyaliñob i ba mi quej i lajmisantyel ye'tyel yumal. Mi ti queji i periyaliñob i ba año' ba ti jump'ej otyot mi' t'oxob i ba.

<sup>18</sup> Cha'ach je'el Satanás mi ti bajñel periyaliyob i ba ¿bajche'qui ch'ujbi i yajñel ti p'atyal mi la' wal? Cha'ach chancol cale' cha'an chancol la' lolon ale' ti' p'atyalel Beelzebú mic choque' loq'uel xibajob, che' ti yala Jesús.

<sup>19</sup> Jesús ti yala je'el: Mi ti' p'atyalel xiba mic choque' loq'uel xibajob mi la' wal, ¿baqui mi' tyaje' i p'atyalel la' pi'alob i choque' loq'uel xibajob, mi la' wal? Jin cha'an la' pi'alob mi quejel i tsictisan la' ñajayel.

<sup>20</sup> Pero cha'an ti' p'atyalel Dios mic choque' loq'uel xibajob. Jin cha'an tsiquil chancol ti yumintyel Dios wa' ba' añetla.

<sup>21</sup> Che' mi' wen cañatyan i yotyot juntiquil p'atyal ba am ba i julonib mach'an mi tyac'labentyel cha ba an i cha'an.

<sup>22</sup> Pero mi ti tyali juntiquil winic más p'atyal ba mi ti' chucu i yum otyot muc'ach i lu' chilben i julonib tyac tsa' ba i lolon pensali i c'an i cotyan i ba. Mi chilbentyel cha ba an i cha'an. Mi lu' puque' jini tsa' ba i ch'ama, che'en. Cha'ach ti laja Jesús i p'atyalel ti' contra Satanás.

<sup>23</sup> Jini mach ba yom i q'uelon mi' contraññon. Jini mach'la ba'an mi' cha'len troñel quic'ot chancol jach i pucxibeñon c troñel. Che' ti yala Jesús.

*Jini xibajob tsa' ba i cha' c'oti (Mt. 12.43-45)*

<sup>24</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yala: Che' mi loq'uel xiba ti' pusic'al quixtyañu mi' cha'len xambal ti tyalquin lum tyac. Mi' bej sajan majlel ba' mi' cha' ochel cha'an i c'aje' i yoj. Che' mach'an mi' tyaje' yamba yajnib mi' pensalin: Mi quejel c cha' majlel ti cajñib ba' ti loq'uiyon, che'en.

<sup>25</sup> Che' mi' cha' c'otyel xiba mi' tyaje' jini quixtyañu ba' ti loq'ui. Che' bajche' wen misubil ba otyot i pusic'al. Jocholix. Tyojix an yilal jini quixtyañu.

<sup>26</sup> Che' jini mi majlel jini xiba i p'aye' tyalel yamba siete xibajob más simaron ba. Mi lu' ochel ti chumtyal ti' pusic'al jini quixtyañu. Ti wi'il más p'ump'um mi quejel i yajñel jini quixtyañu bajche' ti ñaxan. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Jini yoque tijicñayo' ba*

<sup>27</sup> Che' chancol tyo i yale' tyac ili t'an Jesús ya' ba'an junmujch' quixtyañujob ya'an juntiquil x'ixic tsa' ba' queji ti c'am ba' t'an. Ti yala: C'ajcaña i yoj jini x'ixic tsa' ba' i cañalyet che' max tyo ti ch'oclayet yic'ot tsa' ba' i tsu'sayet, che'en.

<sup>28</sup> Jesús ti' sube: Pero más c'ajacñayob i yoj jini mu' ba' i ñach'tyabeñob i t'an Dios mu' ba' i ch'ujbiben i t'an, che' ti yala Jesús.

*Jini simaron ba' quixtyañujob ti' c'ajtibeyob i q'uele' i seña'lele i p'alyalele Jesús (Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

<sup>29</sup> Ti' much'quiyob i ba' quixtyañujob ya' ba'an Jesús. Jesús ti queji i pejañob. Ti' subeyob: Jini quixtyañujob año' ba' wale tsatsob i pusic'al. Mi' lolon c'ajtin i q'uelob i seña'lele c' p'alyalele; pero mach'an mi quejel i pas'entyel yamba seña. Jini jach mi pas'entyel seña che' bajche' ti pas'a Jonás tsa' ba' i xiq'ui i yale' Dios, che'en.

<sup>30</sup> Che' bajche' ti ajni Jonás ti jump'ej seña ba'an jini quixtyañujob año' ba' ti Nínive ti ñoj oniyix cha'an bajche' ti ujtí yic'ot Jonás. Cha'ach je'el Joñon i Pi'alon Quixtyañujob mi quejel cajñel ti jump'ej seña ba'an ili quixtyañujob año' ba' wale cha'an bajche' mi quejel cujtyel je'el.

<sup>31</sup> Ti yorojlel melojel ti' tyojlel Dios mi quejel i melob i ba' quixtyañujob año' ba' wale. Jini x'ixic ba' yumal ya' ti Sur mi quejel i tsictisan añobach i mul. Como jini x'ixic ti tyali ti wen ñajt ba' pañimil cha'an i ñach'tyan i ña'tyabal jini yumal Salomón ba' i c'aba'. Ti' ch'ujbi. Pero más ñucon bajche' Salomón. Pero ma'ix mi' c'ayob i mul quixtyañujob año' ba' wale. Che' ti yala Jesús.

<sup>32</sup> Jini tsa' ba' chumleyob ti Nínive mi quejel ti wa'tyal ti yorojlel melojel ti' tyojlel Dios che' mi' melob i ba' quixtyañujob año' ba' wale iliyi. Mi quejel i subob i mul. Como jini año' ba' ti Nínive ti' qu'uxtyayob i pensal i c'ayob i mul che' ñac Jonás ti' subeyob i t'an Dios. Ti' ch'ujbibeyob. Pero wa' añon más ñucon bajche' Jonás pero ma'ix mi' c'ayob i mul ili quixtyañujob, che' ti yala Jesús.

*I c'ac'al lac bac'tyal (Mt. 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> Mach'an majch mi' ts'ape' cas cha'an jach i muque' ba' mach tsiquil i c'ac'al. Mach'an mi yac' ti yebal caja pero mi' joc'chocon ti chan cha'an tsiquil i c'ac'al jini mu' ba' ochel ti otot.

<sup>34</sup> Jini mu' ba' i ch'am'en isujm mu' ba' j cantisan cha'ach an bajche' am ba' wen ba' i wut yubil. Weñach mi yajñel como weñach i wut cha'an i q'uele' i saclel. Pero jini mach'a wen i wut mi yajñel ti ic't'ojñal che' bajche' mach'an mi yilan i saclel.

<sup>35</sup> Xuc'ulet cha'an a wajñel ti uts a wic'ot Dios como mi mach utset a wic'ot Dios, che' bajche' chancol a wajñel ti ic't'ojñal yubil.

<sup>36</sup> Mi chancol la' wen ch'am'en isujm jini j cantisa mi mach i sajlic i yic'lel la' pusic'al chancol la' wajñel ti saclel che' bajche' mi chancol la' wajñel ti i saclel cas, yubil.

*Jesús ti' tyaja ti t'an fariseojob yic'ot ajcantisajob i cha'an israelob*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Che' ñac ti ujtí ti t'an Jesús juntiquil israel mu' ba' i pejcantyel ti fariseo\* cha'an bajche' mi' ch'ujbin, ti' p'alya Jesús ti uch'el ti yotyot. Ti ochi Jesús ti yotyot. Ti buchle ya' ba'an mesa.

<sup>38</sup> Tyoj bac'ñajel ti yila jini fariseo che' ñac ti yila mach'an ti ñaxan wen poco i c'lab Jesús che' bajche' mi' cha'leñob israelob che' mi quejel i cha'leñob uch'el cha'an ti caj bajche' mi' lolon ch'ujbiñob.

<sup>39</sup> Pero lac Yum ti yala: Fariseojet ba' la mi la' wen poque' i pat vaso yic'ot ch'ejew cha'an ti caj bajche' mi' la' lolon ch'ujbin. Pero la' pusic'al but'ul ti mach'a wen tyac cha'an ti caj la' xujch' yic'ot cha'an ti la' simaronlel.

<sup>40</sup> Mach'an mi la' ña'tyan. ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan jini tsa' i mele i bac'tyal quixtyañu ti' mele je'el i pusic'al?

<sup>41</sup> Pero yom mi la' ts'itya' aq'uen p'ump'uño' ba' ti cha' ba' an la' cha'an. Che' jini sac cha'añetla pejtyecl cha' ba' tyac an.

<sup>42</sup> P'ump'uñetla fariseojet ba' la che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol. Mi la' aq'uen Dios junchajp loq'uem ba' ti diez jini pimel menta ba' i c'aba' yic'ot ruda yic'ot yan tyac ba' pimel. Pero mach'an mi la' cha'len tyoj ba' melojel. Mach'an mi la' p'untyan Dios. Yom mi la' w'aq'uen junchajp loq'uem ba' ti diez tyac ofrenda pero yom mi la' cha'len cha' ba' wen je'el.

<sup>43</sup> P'ump'uñetla fariseojet ba' la che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol. Mi la' mulan la' yajcan buchlibal ba' mi buchtyal año' ba' i ye'tyel cha'an mi' q'ueletla ti ñuc ti templo tyac i cha'an israelob. La' wom mi la' saludalintyel ti calle tyac che' bajche' mi an la' ñuclel.

<sup>44</sup> P'ump'uñetla ajcantisajet ba' la cha'an mandar yic'ot fariseojet ba' la che' bajche' wocol mi quejel la' ñusan. Cha'chajp la' pensal. Che' jini ma'ix mi' pensalin quixtyañujob bajche' yoque añetla. Cha'ach añetla bajche' muconibal yubil mach'a ba'an tsiquil tyac. Quixtyañujob mi ñumel ti pam como mach'an mi' ña'tyan mi ya'an, che' ti yala Jesús.

<sup>45</sup> Che' jini juntiquil ajcantisa cha'an mandar ti yala: Maestro, che' ma' wale' che' bajche' jini ma' tyajon lojon ti t'an je'el, che'en.

<sup>46</sup> Pero Jesús ti' sube: P'ump'uñetla ajcantisajet ba' la cha'an mandar je'el che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol. Como mi la' lolon oc isan jini mandar tsa' ba' i

yAQ'uetla Moisés che' bajche' chAncol la' wAc'uen i cuChe' ñoj on bA i cuch quixtyañu yubil mach'Λ ch'ujbi i cuChe'. Pero la' bajñel mach la' wom la' tyale' jini cuchul mi ti la' yal c'Abic yubil. Che' ti yAlΛ Jesús.

<sup>47</sup> P'ump'uñetla che' bajche' mi quej la' ñusan wocol como mi la' lolon melben tyun bA i yotyotlel ti pam ba' ti mujqui ch'ujlelΛ cha'an la' c'ajtsan jini tsa' bA i xiq'ui i yAlΛ Dios tsa' bA i tsAnsAyob la' yumob ti ñoj oniyix.

<sup>48</sup> ChAncol la' wAc' ti tsictiyel lajal la' pensal la' wic'ot la' yumob ti ñoj oniyix. Como ti' tsAnsAyob jini tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix, jatyetla mi la' lolon melben i yotyot ti' pam ba' ti mujqui ch'ujlelΛ.

<sup>49</sup> Jin cha'an Dios ti i ña'tyAbal ti yAlΛ: Mi quejel c choque' majlel jini mu' bA c xiq'ue' i yale' yic'ot ajsubt'añob ñumel tsa' bA c yajcA. An mu' bA quejel i tsAnsantyeL. YambA mi quejel i tyAc'lantyeL. Che' ti wAl alΛ Dios.

<sup>50</sup> Jin cha'an Dios mi yAQ'uen ti i wenta ili quixtyañujob año' bA wale iliyi cha'an i xot'e' i mul pejtyeLeL jini tsa' bA xijq'uiyob i yAlΛ cha'an Dios tsa' bA tsAnsantiyob c'AlΛ ti mejli mulawil.

<sup>51</sup> C'AlΛ ti tsAnsanti Abel ti ñaxan bA ajtsansa c'AlΛ ti tsAnsanti Zacarías tsa' bA i tsAnsAyob ya' ti xiñil jini yajñib ba' ti puluyob i majtyan Dios yic'ot jini colem templo mi lu' otsantyeL ti i wenta che' bajche' mi i mulach jini quixtyañujob wAl bA año' wale iliyi cha'an i xot'e'.

<sup>52</sup> P'ump'uñetla ajcantisajet bA la cha'an mandar. Che' bajche' mi quejel la' ñusan wocol cha'an bajche' ti la' lolon cantisAyob. Ti la' maCtyAbeyob jini yom bA i ña'tyañob. Jixcu jatyetla la' bajñel mach la' wom la' yoque ch'Am'en isujm cha'an la' cotyAntyeL, che' ti yAlΛ Jesús.

<sup>53</sup> Che' ñac Jesús ti yAlΛ ili t'an tyac jini ajcantisA cha'an mandar yic'ot fariseojob ti' wen mich'q'ueleyob Jesús. Ti queji i wen tyAc'lan Jesús ti cabal c'ajtibal tyac.

<sup>54</sup> Ti' wen ñach'tyayob i t'an cha'an jach yomob i jop'ben i mul Jesús cha'an i t'an.

## 12

*Jesús ti' cha'le cantisa ti' contra cha'chajp bA i pensal*

<sup>1</sup> Che' chAncol tyo ti t'an Jesús ti queji i much'quiñob i bA ti mil tyac quixtyañujob jintyo mux i pepets tyec'ob i yocob. Jesús ti queji i ñaxan suben jini ajcAnt'añob i cha'an: Wen cAlAtyan la' bA cha'an i cha'chajple bA i pensal jini fariseojob mu' bA i lolon pas i bA ti wen pero mach weñobic. Jiñach che' bajche' levadura mu' bA i yAQ'uen i wos i bA caxlan waj.

<sup>2</sup> Como ma'ix chA bA mucul bA wale iliyi mach'Λ ba'an mi quejel i tsictiyel. Mach'an

chA bA mucul mach'Λ ba'an mi quejel i lu' ña'tyAntyeL.

<sup>3</sup> Jin cha'an pejtyeLeL tsa' bA la' subu ti mucul mi quejel i jamAl sujbel che' bajche' mi ti q'uinil. Jini tsa' bA la' mucu subu la' bA che' ñup'ul i ti' ototyot yubil mi quejel i jamAl sujbel ti pejtyeLeL ototyot tyac che' bajche' mi ti pam ototyotyeL. Che' ti yAlΛ Jesús.

*Jini yom bA bAc'ñAntyeL  
(Mt. 10.28-31)*

<sup>4</sup> Mic subeñetla p'untyAbilet bA c pi'AlOb. Mach yom la' lolon bAc'ñan jini mu' bA i tsAnsañetla pero ma'ix chA bA ch'ujbi i más tyumbeñetla.

<sup>5</sup> Pero mic subeñetla jini yom bA la' bAc'ñan. BAc'ñanla am bA i p'AtyaleL i yAQ'uetla ti sajtyel. Pero añach i p'AtyaleL je'el i choque' majleL quixtyañu ti xot'e' mulil ti c'ajc. Jiñach jini yom bA mi la' bAc'ñan.

<sup>6</sup> ¿Mach'a ba'an mi chojñel jo'cojt saj xma'tye'mut ti cha'weych tyaq'uin? Pero ma'an mi ñajAyel i cha'an Dios mi juncojtic.

<sup>7</sup> Como jinic tyo tsijquil i cha'an Dios jujunt'ujm i tsusel la col. Mach yom la' cha'len baq'uen che' jini. Como más an la' c'ajñibal bajche' cabal saj xma'tye'mut.

*Jini mu' bA i tsictisAben Cristo ti' tyojleL quixtyañujob*

*(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)*

<sup>8</sup> Che' je'el mic subeñetla: Joñon i Pi'Alon Quixtyañujob mi quejel c tsictisan ti' tyojleL ajtroñel i cha'an Dios ch'oyolo' bA ti panchan mij cañe' pejtyelelob mu' bA i tsictisan ti' tyojleL quixtyañujob mi chAncol i ch'ujbiñon.

<sup>9</sup> Pero jini mu' bA i yal ti' tyojleL quixtyañujob cha'an mach i cañon, joñon je'el mi quejel cale' ti' tyojleL ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' bA ti panchan mach'an mij cañe'.

<sup>10</sup> Ch'ujbi i ñusAbentyel i mul majchical jach mi' cha'len t'an tij contra Joñon i Pi'Alon bA Quixtyañujob. Pero mach ñusanti i mul jini mu' bA i cha'len mach'Λ wen bA t'an ti' contra Ch'ujul bA i Ch'ujleL Dios.

<sup>11</sup> Che' mi quejel i pAyetla majleL ti melojel ti templo i cha'an bA israeLob mi ti tyojleL juez o mi ba'an am bA ye'tyel mach yom mi la' pensalin bajche' mi quejel la' jaq'ue' mi chA bA mi quejel la' wale'.

<sup>12</sup> Como jini Ch'ujul bA i ChujleL Dios mi quejel i cantisañetla chA bA mi quejel la' wale' che' mi c'otyeL i yorojel la' cha'len t'an. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Baq'uentic che' an cabal chA bA an lac cha'an*

<sup>13</sup> Juntiquil ya' bA an ti' t'ejl Jesús ti' sube: Maestro, suben cAscun cha'an mi' t'oxbeñon jini tsa' bA i cAybon lojon c tyat.

14 Pero Jesús ti' sube: Pero ubin ma'ix que'tyel cha'an c' t'oxbeñet chΛ bΛ an la' cha'an.

15 Ti yΛΛa je'el: Bej q'uele la' bΛ cha'an mach'an mi la' mich'q'uel chΛ bΛ an i cha'an la' pi'Λ. Como mach'an cuxul quixtyañu cha'an ti cabΛ chΛ bΛ an i cha'an, che' ti yΛΛa Jesús.

16 Che' jini Jesús ti' subeyob ili lajoñel: An juntiquil winic am bΛ cabΛ chΛ bΛ an i cha'an. Pejtyeñel chΛ bΛ yes ti' pac'Λ, ti wen yac'Λ i wut.

17 Che' jini, jini winic ti queji i bajñel pensalin: ¿Chuqui mi quejel c cha'len? Mach jasal i yajñib ba' mic lotye' i wut c pac'Λb, che'en.

18 Ti' pensali: Cujil chΛ bΛ mi quejel c cha'len. Mi quejel cheje' jubel i yajñib chΛ bΛ an c cha'an. Mi quejel c mele' más colem bΛ. Ya'i mi quejel c lu' lotye' i wut c pac'Λb tyac yic'ot pejtyeñel chΛ bΛ yes an c cha'an, che'en.

19 Che' jini, mi quejel i bajñel pensalin: An cabΛ chΛ bΛ lotyol c cha'an wale iliyi. Jasal cha'an j c'Λn cabΛ jabil. Mi quejel c wen c'aj coj. Mi quejel c wen cha'len uch'el. Mi quejel c wen tijicnisan c bΛ. Che' ti' bajñel pensali ti' pusic'al jini winic.

20 Pero Dios ti' sube jini winic: Pero ubin. Mach'an ma' ña'tyan. Wale iliyi bΛ ac'ba'lel mi quejel a sajtyel. Ixcu tsa' bΛ a lotyo, ¿majchqui i cha'an mi quejel i majle? Che' ti' sube Dios.

21 ChΛ'ach mi yujtyel mu' bΛ i niq'ui lotye' cha'an bΛ i bajñel cha'an. Pero p'ump'unjax ti' tyojel Dios como mach'an mi' pensalin chΛ bΛ mi' mulan Dios. ChΛ'ach ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Dios mi' cañatyan i cha'año' ba  
(Mt. 6.25-34)*

22 Ti wi'ñ Jesús ti' sube ajcant'año' b i cha'an: Mic subeñetla mach yom mi la' lolon cabΛ pensalin chΛ bΛ mi quejel la' c'uxe' cha'an bej cuxul mi la' wajñel. Mach yom mi la' lolon cabΛ pensalin la' pislel mu' bΛ quejel la' xoje'.

23 Dios ti yΛq'ueyeta cha'an cuxul mi la' wajñel. ¿Mach'a ba'an mi yΛq'uetla i bΛ la' ñac' mi la' wal je'el? Dios ti yΛq'ueyeta la' bac'tyal, ¿mach'a ba'an mi quejel i yΛq'ueñetla la' pislel je'el, mi la' wal?

24 Ña'tyanla jini xma'tye'mut bajche' an. Mach'an mi' cha'len pac'. Mach'an mi' cha'len c'ajbal. Ma'ix i yotyotiel ba' mi lotye' i buc'bal. Pero Dios mi' bej aq'uen i buc'bal. Más an tyo la' c'ajñibal bajche' jini xma'tye'mut.

25 ¿An ba majch ya' ba' añetla mu' bΛ i coles i xinil metro cha'an ti caj cabΛ pensal mi la' wal?

26 Mi mach ch'ujbi la' bej coles xinil metro cha'an ti cabΛ pensal, ¿chucoc mi la' lolon cha'len cabΛ pensal cha'an yan tyac bΛ?

27 Ña'tyanla bajche' mi coles jini nich' pimel tyac. Mach an mi' cha'len troñel. Mach'an mi' jale' i pislel. Pero mic subeñetla mi jinic jini yumal Salomón am bΛ cabΛ i ricojlel ma'ix ñoj c'otyajax i pislel bajche' i c'otyajlel jini nich' pimel.

28 Como Dios mi yΛq'uen i c'otyajlel jini pimel mu' bΛ ti coles wale iliyi pero ijc'al jach mi' pulelob ti yajñib c'ajc. Más mi' pensaliñetla Dios bajche' jini pimel. Pero ts'itya' jach mi la' ch'ujbin Dios che' an tyo cabΛ la' pensal.

29 Jin cha'an mach yom mi la' lolon cabΛ pensalin bajche' mi quejel la' tyaje' chΛ bΛ mi quejel la' c'uxe' chΛ bΛ mi quejel la' jape'.

30 Como jini quixtyañu i cha'an jach mulawil mi' lolon cabΛ niq'ui pensalin che' bajche' jini. Pero jatyetla añach la' Tyat ti panchan mu' bΛ i lu' ña'tyan chΛ bΛ yom la' cha'an.

31 Más i c'ajñibal mi la' pensalin chΛ bΛ yom Dios. Che' jini mi quejel la' wΛq'uentyel pejtyeñel chΛ bΛ tyac yom cha'añetla. Che' ti yΛΛa Jesús.

*CabΛ chΛ bΛ an lac cha'an ti panchan  
(Mt. 6.19-21)*

32 C ovejajet bΛ la mach yom mi la' lolon cha'len baq'uen. Ma'ix cabΛetla pero Dios mi yΛq'ueñetla la' ajñel la' wic'ot ba' mi quej i cha'len yumal cha'an chΛ'ach mi mulan i cha'len Dios.

33 Choñola chΛ bΛ yes an la' cha'an, cha'an la' cotyan mach'Λ ba'an i cha'año' b. Che' jini chΛncol la' chajpan i yajñib chΛ bΛ an la' cha'an mach'Λ ba'an mi tsuculiyel. Añach la' ricojlel yubil mach'Λ yujil jilel ti panchan ba' mach och ajxujch' i xujch'ibeñetla la' cha'an. Mach'an mi yochel animal mu' bΛ i jisan chΛ bΛ yes lotyol ya'i.

34 Jini la' cha'an mu' bΛ la' más q'uele' ti ñuc jin'ach mu' bΛ la' bej pensalin. Che' ti yΛΛa Jesús.

*Yom chajpabilonla*

35 Jesús ti' bej cha'le t'an. Ti yΛΛa: Yom chajpabileta yic'ot yom ts'Λbal la' cas, yubil.

36 Yom añetla che' bajche' ajtroñelob chΛncol bΛ i wen pijtyan cha'an i julel i yum tsa' bΛ maji ti q'uiñeñel cha'an ñujpuñel cha'an i wa' jamben i ti' otyot che' mi c'otyel che' mi' sub i ba.

37 C'ajacña i yoj jini ajtroñelob che' p'ixil tyo mi c'otyel i yum. Mic subeñetla melelach jini i yum mi quejel i chajpan i bΛ cha'an i cha'len troñel. Mi quejel i subeño' buchtyal jini ajtroñelob cha'an i yΛq'ueño' b i cha'len uch'el.

<sup>38</sup> Aunque mi c'otyel ti xin ac'balél mi ti sac'an pero c'ajacña i yoj jini ajtroñelob mi ti tyajle che' bej p'ixil tyo i pijtyan i yum.

<sup>39</sup> Ña'tyanla jini. Mi ti pensali i yum jump'ej otyot bajche' ora mi quejel i c'otyel ajxujch' bej p'ixil c'ala mi c'otyel ajxujch'. Mach'an mi yal' ochel i xujch'iben majlel cha ba yes an i cha'an. Che' ti yala Jesús ti lajoñel.

<sup>40</sup> Yom bej chajpabiletla je'el como mi quejel c tyalél Joñon i Pi'alon Quixtyañujob che' mach'an mi la' pensalin la' pijtyañon. Che' ti yala Jesús.

*Jini xuc'ul ba ajtroñel yic'ot mach ba xuc'ulic*

(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Che' jini Pedro ti' c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿tsa' ba a wala jini lajoñel cha'añon jach lojon o cha'an ti pejtyelol quixtyañujob? che'en.

<sup>42</sup> Lac Yum ti' sube: ¿Majchqi jini xuc'ul ba ajcañatyaya troñelob mu' ba i ña'tyan bajche' mi' cha'len i troñel i yum? I yum mi' caye' ti i wenta pejtyelol am ba ti yotyot cha'an i lu' aq'ueñob i yuch'el ti i yorojlel.

<sup>43</sup> C'ajacña i yoj jini ajcañatyaya troñel che' mi' quejel i c'otyel i yum i q'uele' ts'alal chancol i cha'len jini tsa' ba subenti i cha'len.

<sup>44</sup> Melel mic subeñetla: I yum mi quejel i yotsan ti' wenta jini xuc'ul ba ajcañatyaya troñel ti pejtyelol cha ba yes an i cha'an.

<sup>45</sup> Pero mi ti' lolon pensali jini ajcañatyaya troñel max tyo ba'an mi quejel i wa' c'otyel i yum mi quejel i tyech i jats' yic'ot i niq'ui suben yamba ajtroñelob yic'ot x'ixicob. Mi quejel i wen bajñel cha'len uch'el. Mi quejel ti q'uixnijel.

<sup>46</sup> Che' jini i yum mi quejel i cha' c'otyel che' mach'an mi' saj pensalin i pijtyan i yum. Más tsats mi quejel i yal'uen i xot'e' i mul. Mi quejel i yal'uen i yajñel yic'ot jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob.

<sup>47</sup> Más mi quejel i yal'uentyel i xot'e' i mul jini ajtroñel yujil ba isujm cha ba yom i yum pero mach'an ti' chajpabe. Mach'an ti' ch'ujbibe i t'an. Wen cabal mi quejel i yal'c'bentyel.

<sup>48</sup> Pero jini ajtroñel mach'la yujil isujm cha ba yom i yum aunque mach wen mi' cha'len pero ma'ix wen cabal mi quejel i yal'c'bentyel. Jini cabal ba cha ba mi yal'uentyel ti i wenta, cabal cha ba an ti i wenta cha'an mi' c'añe' ti wen. Jini cabal ba cha ba mi poj aq'uentyel cha'an mi' cañatyan más an ti' wenta cha'an mi' cañatyan ti wen. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Mi t'oxob i ba quixtyañu cha'an ti caj Jesús*

(Mt. 10.34-36)

<sup>49</sup> Jesús ti yala: Ti tyaliyon cha'an tij caj mi quejel i ñusan wocol che' bajche' mi ti

ts'abla c'ajc yubil wa' ti mulawil. Comach muq'uiquix i wa' lejmel, che'en.

<sup>50</sup> Ti yala je'el: Ñoj wocol mi quejel c ñusan. Cha'ach mi quejel c ñusan c'ala jintyo mi yujtyel, che'en.

<sup>51</sup> ¿Mu' ba la' lolon ña'tyan ti tyaliyon cha'an mi yajñelob ti ñach'al jini wa' ba añob ti mulawil? Mach'an. Ti tyaliyon cha'an mi' t'oxob i ba quixtyañujob.

<sup>52</sup> Como wale iliyi mi quejel i t'oxob i ba quixtyañu ti jump'ej otyot. Mi an jo'tiquil ti jump'ej otyot, uxtiquil mi' contrajin cha'tiquil yic'ot cha'tiquil mi' contrajin uxtiquil.

<sup>53</sup> Tyatyal mi quejel i contrajin alo' ba i yalobil. I yalobil mi quejel i contrajin i tyat. I ña' mi' contrajin i yixic'al. I yixic'al mi' contrajin i ña'. I nij'aña' mi' contrajin i yal'lib. I ya'lib mi' contrajin i nij'aña'. Che' ti yala Jesús.

*I seña'lel tyac bajche' mi quejel i yujtyel*

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

<sup>54</sup> Jesús ti' sube quixtyañujob je'el: Che' mi la' wilan mi tyejchel tyalél tyocal ba' mi p'ajquel q'uin mi la' wala: Tyalix ja'al, che'etla. Cha'ach mi yujtyel che' bajche' mi la' ña'tyan.

<sup>55</sup> Che' mi tyalél ic' ti sur mi quejel ticwal, che'etla. Cha'ach mi yujtyel bajche' mi la' wale'.

<sup>56</sup> Cha'chajp la' pensal. Mi la' ña'tyan che' mi quejel ja'al yic'ot ticwal pero mach'an mi la' ña'tyan cha ba yes mi quejel i yujtyel wa' ti mulawil aunque mi la' q'uel seña tyac.

*Jop'ox a wajñel ti ñach'al yic'ot a contra*

(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> ¿Chucoch mach'an mi la' bajñel ña'tyan cha ba yom mi la' cha'len?

<sup>58</sup> Mi an majch mi quejel i playet cha'an ma' majlel ba'an am ba ye'tyel jop'ox a lajmisan periyal che' max tyo ti c'otiyetla ba'an am ba ye'tyel cha'an mach'an mi' wera bej playet majlel ti melojel. Como mi ti c'otiyet ba'an am ba i ye'tyel mi quejel i yal'ueñet ti' wenta policia. Jini policia mi yotsañet ti calchol.

<sup>59</sup> Mic subeñet ma'ix mi quejel a cha' loq'uel jintyo tsa'ix a lu' ts'actisa a tyoj a mul, che' ti yala Jesús.

## 13

*Yom mi' q'uexob i pensal i cayob i mul*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora ti c'oti cha'tiquil uxtiquil ya' ba'an Jesús. Ti' subeyob Jesús bajche' jini yumal Pilato ba i c'aba' ti yac'a ti tsansantyel winicob ya' ti pañimil Galilea ba i c'aba'. Pilato ti yac'a ti xac'tyuntyel i ch'ich'el jini quixtyañujob yic'ot i ch'ich'el animal tyac tsa' ba i tsansayob cha'an i majtyan Dios.



<sup>2</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Chancol ba la' lolon pensalin cha'ach ti' tyac'lan'tiyob jini winicob loq'uem ba ti Galilea cha'an más an i mul bajche' yaño' ba ti lumal?

<sup>3</sup> Mic subeñetla: Mach che'iqui pero mi mach'an mi la' q'uextyan la' pensal la' caye' la' mul mi quejel la' jilel je'el, che'en.

<sup>4</sup> ¿O mu' ba la' lolon pensalin más añob i mul jini dieciocho tsa' ba jiliyob che' ñac ti yajli jini chan ba ts'ajc ya' ti Siloé bajche' jini yaño' ba chumulo' ba ti Jerusalén?

<sup>5</sup> Mic subeñetla: Mach che'iqui. Mi mach'an mi la' q'uextyan la' pensal la' caye' la' mul, ti pejtyeletla mi quejel la' jilel je'el, che' ti yala Jesús.

*Cha'an higuera ba tye' mach'la ba'an i wut*

<sup>6</sup> Jesús ti' subeyob ili lajoñel: An juntiquil winic am ba i higuera tye' tsa' ba i pac'la ya' ti i lum. Ti majli i q'uel mi an i wut. Pero mach'an ti' tyajbe i wut.

<sup>7</sup> Che' jini ti' sube jini ajtroñel i cha'an chancol ba i cañatyalben i lum. Q'uele awilan uxp'ej jab chancol c bebebijn. Pero mach'an mic saj tyajben i wut. Seq'ue, ¿chuchoch tyo mi' bej lolon mactyan lum? che'en.

<sup>8</sup> Pero jini ajtroñel i cha'an ti' sube: C yum, la' tyo colic jump'ej tyo jab. Mu' tyo c wen joy picben i yebal. Mi quejel cotsan i tya' ala'q'uil cha'an i yac' i wut.

<sup>9</sup> C'o'ojl mu' tyo quejel i yac' i wut, che' jini. Pero mi mach'an mi yac' i wut mu' tyo c seq'ue' jubel, che' ti yala jini ajtroñel.

*Jesús ti' lajmisa juntiquil cotcoña ba x'ixic che' ti q'uinilel c'aj oj*

<sup>10</sup> Ti jump'ej i q'uinilel c'aj\* oj Jesús ti' cha'le cantisa ti i templo israelob.

<sup>11</sup> Ya'an juntiquil x'ixic. Anix ba dieciocho jabil i quejel ti c'am'an. Tyac'labil ti xiba. Xiba ti yac'la ti cotcot xalmbal. Mach ch'ujbi i saj tyoj isan i ba jini x'ixic.

<sup>12</sup> Che' ñac Jesús ti yila, ti' p'ayal tyalel. Ti' sube: X'ixic, lajmeñetix ti a c'am'an, che'en.

<sup>13</sup> Che' jini Jesús ti yac'la i c'ab ti jini x'ixic. Ti jim ba ora ti' wa' tyoj isa i ba. Ti queje i suben i ñucl Dios.

<sup>14</sup> Pero i yum i templo israelob ti mich'la como Jesús ti' lajmisa ti q'uinilel c'aj\* oj. Ti' sube quixtyañujob: An wacp'ej q'uin cha'an lac cha'len troñel. Yom la' tyalel ti joch q'uin tyac cha'an mi la' lajmel. Mach yom ti i q'uinilel c'aj oj, che'en.

<sup>15</sup> Che' jini lac Yum ti' jac'be: Cha'chajp la' pensal. ¿An ba majch mach'la ba'an mi tile' i tyat waxac o mi i burro cha'an i yac'u'en ja' che' ti q'uinilel c'aj oj?

<sup>16</sup> Jixcu ili x'ixic i jiñajlel ba Abraham cac'hal yubil ti i p'atyalel xiba jini Satanás c'ala dieciocho jabil. ¿Mach ba yom mic tique' yubil che' ti yorojlel c'aj oj ma' w'al? Che' ti yala Jesús.

<sup>17</sup> Che' ñac ti yala Jesús jini, pejtyelex i contrajob quisintic ti yubiyob. Pero ti pejtyelex yambal quixtyañujob c'ajacña i yoj ti yubiyob che' ñac ti yila cha' ba ñuc tyac ti' cha'le Jesús.

*Lajoñel cha'an i bac' mostaza*

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Che' jini, Jesús ti yala: ¿Bajche' yillal i yumintyel Dios? ¿Bajche' ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios? che'en.

<sup>19</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' i bac' mostaza tsa' ba i p'ujp'u juntiquil winic ti i lum. Colem mi colex jintyo chanix bajche' juntyejc tye' yubil. Ya' mi' mel i c'u' xma'tye'mut ya' ti' c'ab tyac. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

*Lajoñel cha'an levadura*

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Jesús ti yala je'el: ¿Chuquiyes yic'ot mic laje' i yumintyel Dios? che'en.

<sup>21</sup> Ch'ujbi lac laje' i yumintyel Dios bajche' levadura mu' ba i yac'u'en i wos i ba caxlan waj mu' ba i xac'tyuan juntiquil x'ixic ti uxp'is harina mu' ba i c'añob i mel caxlan waj. Jini mi yac' i lu' wose' i ba caxlan waj, che'en.

*Jini sajjach ba i ti' otyot yubil*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Jesús ti bej majli cha'an mi c'otyel ti Jerusalén. Ti' cha'le cantisa ya' ti lum tyac yic'ot saj xchumtyal tyac ba' ti ñumi majlel.

<sup>23</sup> An majch ti' c'ajibe Jesús: C Yum, ¿cha'tiquil uxtiquil jach ba mu' ba quejel i cotyantyel? che'en. Jesús ti' jac'be:

<sup>24</sup> Jop'ox la' wochel ti jini saj ba i ti' otyot yubil como mic subeñetla cabal yom ochel ti tyal tyo ba ora pero mach ch'ujbi.

<sup>25</sup> Che' mi tyejchel i yum otyot mi quej i ñupe' i ti' otyot. Jatyetla añet ba la ti pañimil mi quej la' jats'e' i ti' otyot. Mi quej la' wale': C Yum, jambeñon lojon i ti' a wotyot. Pero mi quej la' subentyel: Mach cujil isujm baqui ch'oyoletla jatyetla, che'en.

<sup>26</sup> Che' jini mi quejel la' wale': Tic cha'le lojon uch'el a wic'ot. Ti a cantisayon lojon ti bij tyac. Che' mi quejel la' wale',

<sup>27</sup> pero jini mi quejel i jac'beñetla: Tsa'ix cala mach j cañal baqui ch'oyoletla. Loq'uenixla pejtyeletla mach'la wen ti la' cha'le. Che' mi quejel i jac'ue'.

<sup>28</sup> Ya' i mi quejel la' cha'len uq'uel yic'ot tsats mi quejel la' c'uxe' la' wej che' mi la' q'uele' ya' ba' mi' cha'len yumal Dios ya'an Abraham, Isaac, Jacob yic'ot ti pejtyelex jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios. Pero jatyetla mach'an ti otsantiyetla.

<sup>29</sup> Como mi quejel i c'otyel quixtyañujob ch'oyolo' ba ti paso' q'uin yic'ot ba' mi p'ajquel q'uin yic'ot ti norte yic'ot ti sur. Mi quejel i buchtyal ti uch'el ya' ba' mi' cha'len yumal Dios.

<sup>30</sup> Che' jini an jini mu' bA i q'uejlel ti mach'Λ ñuc wale iliyi mi quejel i q'uejlel ti ñuc yic'ot an jini mu' bA i q'uejlel ti ñuc wale mi quejel i q'uejlel ti mach'Λ ñuc ba' mi' cha'len yumΛ Dios. Che' ti' cha'le cAntisa Jesús.

*Jesús ti' cha'le uq'uel ya' ti t'ejl Jerusalén (Mt. 23.37-39)*

<sup>31</sup> Ti jim bA q'uin ti c'oti cha'tiquil uxtiquil israelob mu' bA i pejcAntyel ti fariseojob cha'an ti caj bajche' mi' ch'ujbin. Ti' subeyob Jesús: Loq'uen wa'wA' como Herodes yom i tsansañet, che'ob.

<sup>32</sup> Pero Jesús ti' jac'beyob: Cucu suben jini simaron bA yumΛ: Q'uele awilan, wale iliyi yic'ot ijc'Al mic choque' loq'uel xibajob. Mic lajmisan xc'am'an. Uxi tyo mic jolontisan c troñel, che'en.

<sup>33</sup> Pero wersa mic bej majlel wale iliyi, ijc'Al, cha'bi, jinto mij c'otyel ti Jerusalén como mach ch'ujbi i tsansAntyel jini tsa' bA i xiq'ui i yAlē Dios ti yambΛ lum. Jin jach ti Jerusalén mi tsansAntyel. Che' ti yAlΛ Jesús.

<sup>34</sup> Jatyetla añet ba la ti Jerusalén mu' bA la' tsansan jini tsa' bA i xiq'ui i yAlē Dios mu' bA la' jul ti tyun jintyo mi la' tsansan jini ajsubt'an tsa' bA i choco tyalel Dios. Jayyajlel bej c much'quiñetla yubil che' bajche' ña' mut mi luts i yal. Pero mach la' wom.

<sup>35</sup> Q'uele awilan la' colem templo mi quejel i joch cAlytyAl. Ma'ix mi quejel la' cha' ilañon jintyo ti yorojlel mi quejel la' wale': Tijicñayet jatyet YumΛlet mu' bA a tyalel cha'an che' yom Dios. Ch'Λch mi quejel la' wale', che' ti yAlΛ Jesús.

## 14

*Jesús ti' lajmisa juntiquil si't'il bA winic*

<sup>1</sup> Ti jump'ej i q'uinilel c'aj oj ti ochi ti uch'el Jesús ya' ti yotyot juntiquil am bA i ye'tyel cha'an fariseojob. Jini yambΛ fariseojob\* chancox i chAc chijtyan bajche' mi' cha'len Jesús.

<sup>2</sup> Ya'an je'el ti i tyojel Jesús juntiquil c'am bA winic si't'il bA.

<sup>3</sup> Che' jini, Jesús ti' c'ajtibē jini ajcAntisajob i cha'an israelob yic'ot jini fariseojob: ζYom ba mi lajmisanAntyel juntiquil xc'am'an che' ti q'uinilel c'aj oj o mach yom? che'en.

<sup>4</sup> Che' jini, ñach'Al ti cAyleyob. Che' jini Jesús ti yAc'Λ i c'Ab ti xc'am'an. Ti' lajmisa. Ti' xiq'ui majlel.

<sup>5</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini fariseojob: Pero jatyetla, anic la' burro mi la' tyat wacax tsa' bA yajli ochel ti pozo, ζmach'a ba'an mi quejel la' wa' loc'san ti ora jach aunque i q'uinilelΛch c'aj oj? Che' ti yAlΛ Jesús.

<sup>6</sup> Pero jini fariseojob mach'an ti mejli i saj jac'beñob i t'an.

*Jini pAyallo' bA cha'an i q'uiñejel ñujpuñel*

<sup>7</sup> Che' ñac Jesús ti' q'uele jini pAyallo' bA ti q'uiñejel chAncol i yajcan jini más wen bA buchlibAl. Ti' subeyob ili t'an:

<sup>8</sup> Mi an juntiquil mi' pAyet ti q'uiñejel cha'an ñujpuñel, mach yom ma' buchtyAl ti más wen bA buchlibAl ame mi c'otyel yambΛ pAyal bA mu' bA i q'uejlel ti más ñuc bajche'et.

<sup>9</sup> Ame jini tsa' bA i pAlyayetla mi tyalel i subeñet: La' buchlec jini yambΛ winic wa' ba' buchulet, che'en. Che' jini, quisintic mi quejel a wubin cha'an ma' majlel ti buchtyAl ti mach'Λ lajal wen bA buchlibAl.

<sup>10</sup> Pero che' pAlyalet ti q'uiñejel yom ma' majlel ti buchtyAl ya' ba'an jini mach'Λ lajal wen bA buchlibAl. Che' jini, che' mi c'otyel jini tsa' bA i pAlyayet mi quejel i subeñet: Pi'Al, yom wa' ma' tyalel ti jini más wen bA buchlibAl, che'en. Che' jini, ñuc mi quejel i q'uelet ti pejtyeal yañō' bA pAyallo' bA ya' bA buchulob ti q'uin a wic'ot.

<sup>11</sup> Como majchical jach mi' lolon chan isan i bA mi quejel i ju'sAntyel. Pero jini jubem bA i pusic'al mi quejel i q'uejlel ti ñuc. Che' ti yAlΛ Jesús.

<sup>12</sup> Jesús ti' pejca jini winic tsa' bA i pAyal ti uch'el. Ti' sube: Che' ma' pAy ti uch'el ti q'uinil o mi ti ic'an mach yom jin jach ma' bej pAye' jini utso' bA a wic'ot, mi a wijts iñob a wAscuñob, mi a pi'Allob, mi jini ricojo' bA lac'Allo' bA ti chumtyAl. Como jini mi' cha' pAyet cha'an mi' q'uexyAbēñet jini tsa' bA a cha'le.

<sup>13</sup> Pero che' ma' mele' q'uiñejel, ma' pAye' jini mach'Λ ba'an chΛ ba an i cha'añob, jini mach bA weñob i c'Ab i yoc, jini mach bA wen mi' cha'len xAlmbal yic'ot jini muts'ulo' bA i wut.

<sup>14</sup> C'ajacña a woj mi quejel a wubin mi chΛ'ach ma' cha'len. Como jini mach ch'ujbi i cha' q'uexyAbēñetyob. Pero cha'an wen ti a cha'le mi quejel a q'uexyAbentyel ya' ti panchan che' mi quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' bA jini tsa' bA i cha'le wen bA che' ñac cuxulob tyo. Che' ti yAlΛ Jesús.

*Lajoñel cha'an ñuc bA q'uiñejel*

<sup>15</sup> Che' ñac juntiquil ya' bA an ti q'uiñejel yic'ot Jesús ti yubi tsa' bA ujt i yAlē Jesús ti yAlΛ: C'ajacña i yoj jini mu' bA i ochel ti q'uiñejel ya' ba' mu' ti yumΛ Dios, che'en.

<sup>16</sup> Che' jini Jesús ti yAlΛ: Juntiquil winic ti queji i mele' colem bA q'uiñejel. Ti' pAyal cabal quixtyañujob cha'an mi c'otyelob.

<sup>17</sup> Che' ti c'oti mero i yorojlel q'uiñejel ti' xiq'ui majlel juntiquil ajtroñel i cha'an, cha'an mi majlel i suben pejtyeal jini pAyallo' bA: La'ixla. Lu' listojix cha'an q'uiñejel, che' ti subentiyob.

<sup>18</sup> Pero ti jujuntiquil jini pAyallo' bA ti queji i yAlē chΛ bA och mach ch'ujbi i majlel. Jini ñaxan bA tsa' bA i pejca ti yAlΛ: A wocolic

ñusabeñon. Ujtyel c mañe' jumpejt lum. Wersa mic majlel j q'uele'. Che' ti yala.

<sup>19</sup> Yamba ti yala: A wocolic ñusabeñon. Tsa'ix c mañal diez tyat wacax. Chancel c majlel j q'uel mi yujil troñel. Che' ti yala jini cha'ticlel.

<sup>20</sup> Yamba ti yala: Ujtyel c ñujpuñel. Jin cha'an mach ch'ujbi c majlel, che'en.

<sup>21</sup> I yajtroñel jini winic chancel bala i mele' q'uiñejejl ti sujti i suben i yum bajche' ti' lu' jac'ayob. Che' jini ti mich'ala i yum. Ti' sube i yajtroñel: Cucu ti ora jach ya' ti lum yic'ot ti pejtyecl calle tyac. Wala' ma' pay tyalel jini mach'ala ba'an chala bala an i cha'añoñ yic'ot mach weñoñ i c'ab yic'ot jini mach'ala wen mi' cha'len xambal yic'ot muts'ulo' bala i wut. Che' ti yala jini xmel q'uin.

<sup>22</sup> Che' ñac ujtyem i mele' bajche' ti subenti, jini ajtroñel ti cha' sujti ya' ba'an i yum. Ti yala: Cyum, tsa'ix clu' cha'le bajche' ti a xiq'uyon. Pero max tyo but'ul a wotyot, che'en.

<sup>23</sup> Che' jini i yum otyot ti' cha' xiq'ui jini ajtroñel i cha'an. Cucu ya' ti bij tyac yic'ot ti mucu bij tyac. Ma' wersa subeñoñ quixtyañujob cha'an mi yochelob cha'an mi bujt'el cotyot, che'en.

<sup>24</sup> Como mic subeñet mi junticlec jini tsa' bala c ñaxan paya mi quejel i saj c'uxe' jini tsa' bala c chajpa. Che' ti yala i yum q'uiñejejl, che' Jesús.

*Jiñach bajche' yom mi lac tsaclen majlel Jesús*

<sup>25</sup> Cabal quixtyañu ti' tsaclelyob majlel Jesús. Che' jini ti' sutqui i bala cha'an i pejcañoñ. Ti' subeyob:

<sup>26</sup> Jini mu' bala i tsacleñoñ majlel yom i más p'untyañon che' bajche' mi' p'untyan i tyat mi i ña', mi i yijñam mi i yalobilob, mi i yasuñoñ, mi i chichob mi i yijts'inoñ. Yom i más p'untyañon che' bajche' mi' bajñel p'untyan i bala. Mi mach che'ic mi' p'untyañon mach ch'ujbi i yochel ti ajcant'an c cha'an.

<sup>27</sup> Jini mach bala yom i tsacleñoñ aunque mi tsansantyel cha'añoñ mach ch'ujbi i yochel ti ajcant'an c cha'an. Che' ti yala Jesús.

<sup>28</sup> Pero mi an junti quil mu' bala la pensalin la' mele' colem bala la' wotyot, ¿mach bala ñaxan mi la' wen pensalin mi an ba' ma' tyaje' pejtyecl chala bala yes yom cha'an mi mejlel i ujtyel troñel?

<sup>29</sup> Ame che' ujtyem la' mele' i c'aclib i yebal otyot, ma'ix mi la' tyaje' chala bala yes yom cha'an mi ujtyel la' mele'. Che' jini pejtyecl mu' bala i q'uele' mi wajeñetyob.

<sup>30</sup> Mi quej i yalob: Jini winic ti queji i mele' colem bala i yotyot pero mach'an ti mejli i jolontisan. Cha'ach mi quejel i yalob.

<sup>31</sup> Che' je'el mi an junti quil rey mu' bala i majlel ti guerra ti' contra yamba rey, ¿mach

ba mux i wala pensalin mi jasal diez mil i soldado cha'an mi' ganarin i contra mu' bala i tyalel yic'ot veinte mil soldado?

<sup>32</sup> Mi mach ch'ujbi i ganarin mi yubin, che' ñajt tyo an jini yamba rey mux i wala choque' majlel winicob cha'an mi' wersa c'ajtuben cha'an lajmich contrajiya.

<sup>33</sup> Che' bajche' jini, majchical jach ya' ba' añetla mach bala yom i c'aye' i wen p'untyan chala bala an i cha'an mach ch'ujbi i yochel ti ajcant'an c cha'an. Che' ti yala Jesús.

*Che' ma'ix bej i c'ajñibal ats'am (Mt. 5.13; Mr. 9.50)*

<sup>34</sup> C'ajñibal ats'am. Pero mi ti jili i tsajel ma'ix bajche' ch'ujbi i cha' tsaj'isantyel.

<sup>35</sup> Che' ma'ix i tsajel ats'am, jilemix i c'ajñibal. Mach saj wenix mi cha'anic lac lum mi cha'anic mi lac xac'tyuan yic'ot jini mu' bala laj c'an cha'an wen'ac lac lum. Che' jach mi chojquel. Jini yom bala i ch'amben isujm ili t'an, pensalinla. Che' ti' cha'le cantisala Jesús.

## 15

*Lajoñel cha'an tiñame' tsa' bala satya i bijlel (Mt. 18.10-14)*

<sup>1</sup> Ti pejtyecl jini xch'am tyojoñelob yic'ot jini mu' bala i q'uejlel ti xmullilob ti queji i lac'ob Jesús cha'an mi' ñachtyaben i t'an.

<sup>2</sup> Jin cha'an jini fariseojob yic'ot ajcantisajob cha'an israelob ti queji i tyaje' ti t'an Jesús. Ti yalayob: Ili winic mi' paye' ochel xmullilob. Mi' cha'len uch'el yic'otyob. Che' ti queji i yalob.

<sup>3</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob ti lajoñel bala t'an.

<sup>4</sup> Ti yala: La' lac poj al che' bajche' jini. An junti quileta an la' cha'an cien tiñame'. Pero ti' satya i bala juncojt. ¿Chuqui mi quejel a wa' cha'len che' jini? ¿Mach bala ba'an ma' c'aye' jini noventa y nueve ya' ti jamilol cha'an majliquet a saclan jini tsa' bala satya i bijlel jintyo ma' tyaje'?

<sup>5</sup> Che' ma' tyaje' ma' q'ueche' tyalel ti a quejlop. C'ajacña a woj ma' wubin, che' jini.

<sup>6</sup> Che' ma' c'otyel ti a wotyot ma' paye' tyalel ti pejtyecl utso' bala a wic'ot yic'ot jini lac'alo' bala ti chumtyal. Ma' subeñoñ: Yom lu' c'ajacña la coj como tic tyaja c tiñame' tsa' bala i satya i bijlel. Che' ti yala Jesús ti lajoñel bala t'an.

<sup>7</sup> Ti yala je'el: Mic subeñetla cha'an más c'ajacñayob i yoj mi quejel i yubiñoñ jini año' bala ti panchan che' an junti quil xmullil mu' bala i quextyan i pensal i c'aye' i mul che' bajche' che' an noventa y nueve tyojo' bala quixtyañujob mach'ala ba'an ti yotsayob i mul. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an tyaq'uin tsa' bala sajti*

<sup>8</sup> Ti yamba lajoñel bala t'an Jesús ti yala: La' lac poj al: An junti quil x'ixic am bala diez

plata b<sub>Λ</sub> tyaq'uin. Ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> jump'ej. ¿Mach'a ba'an mi quejel i tsuq'ue' cas, mi' wen misun i yotyot? Mi' ch<sub>Λ</sub>c bej saclan c'λλ jintyo mi' tyaje'.

<sup>9</sup> Che' mi' tyaje' mi' p<sub>Λ</sub>ye' ty<sub>Λ</sub>lel jini utso' b<sub>Λ</sub> yic'ot, yic'ot lac'allo' b<sub>Λ</sub> ti chumty<sub>Λ</sub>. Mi' subeñob: Yom lu' c'ajacña la coj como tsa'ix c tyaja c tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> c s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>. Che' mi' quejel i y<sub>Λ</sub>le' jini x'ixic. Che' ti' cha'le lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an Jesús.

<sup>10</sup> Ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> je'el: Mic subeñetla cha'an cha'ach mi quejel i yubin c'ajacña b<sub>Λ</sub> i yoj jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan che' mi' q'uexytan i pensal i c<sub>Λ</sub>ye' i mul juntiquil xmulil. Che' ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> Jesús.

*Lajoñel cha'an tsa' b<sub>Λ</sub> i s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> alob*

<sup>11</sup> Jesús ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> je'el: An juntiquil winic an cha'tiquil alo' b<sub>Λ</sub> i yalobil.

<sup>12</sup> Jini ijts'iñal b<sub>Λ</sub> ti' sube i tyat: C tyat, t'oxbeñon pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an a cha'an bajche' c'amel mi' tyajon, che'en. Che' jini i tyat ti' t'ox y<sub>Λ</sub>q'ueyob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an bajche' c'amel mi' tyajob ti jujuntiquil.

<sup>13</sup> Che' ti ñumi cha'pej uxp'ej q'uin jini ijts'iñal b<sub>Λ</sub> ti' lu' choño ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an. Che' jini yic'ot pejtyelex i tyaq'uin ti majli ti ñajt b<sub>Λ</sub> pañimil b<sub>Λ</sub> ti lu' c'añ<sub>Λ</sub> i pejtyelex tyaq'uin cha'an bibajax bajche' ti' cha'le.

<sup>14</sup> Pero che' tsa'ix lu' jili ti pejtyelex i tyaq'uin, ti queji ti s<sub>Λ</sub>jlel ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi' c'uxob quixtyañujob ya' ti jini pañimil. Che' jini, jini alob ti queji i yubin wi'ñal.

<sup>15</sup> Che' jini ti majli i saclan toñel ya' ba'an juntiquil winic. Jini ti' xiq'ui majlel ti jamilol cha'an i cañ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>aben i chityam.

<sup>16</sup> Cha'an ñoj wi'ñal ti yubi yom i c'uxe' jini che' b<sub>Λ</sub> bajche' bits' yilal mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i c'uxe' chityam. Pero ma'an majch mi' ts'in aq'uen.

<sup>17</sup> Che' jini ti queji i pensalin: Ya' ba'an c tyat an cabal i yajtoñelob. Wen mi y<sub>Λ</sub>q'uentyex i yuch'el. Ma'ix mi jillel i yuch'el pero w<sub>Λ</sub>'i chancel c sajtyel ti wi'ñal.

<sup>18</sup> Mi quejel c cha' sujtyel ba'an c tyat. Mi quejel c suben: C tyat, tsa'ix c cha'le mulil ti' tyojlel Dios yic'ot ti a tyojlel.

<sup>19</sup> Mach bej weñon cha'an ma' pejcañon ti a walobil. Otsañon che' bajche' a wajtoñel jach. Ch<sub>Λ</sub>'ach ti' pensali jini alob.

<sup>20</sup> Che' jini ti loq'ui majlel cha'an mi cha' c'otyel ti yotyot i tyat. Pero i tyat ti' q'uelex che' ñajt tyo i ty<sub>Λ</sub>lel. Ti' wen p'unty<sub>Λ</sub>. Ti majli ti ajñel i tyaj ty<sub>Λ</sub>lel. Ti' wa' meq'ue. Ti' ñupu.

<sup>21</sup> Che' jini, jini alob ti' sube i tyat: C tyat, tsa'ix c cha'le mulil ti' tyojlel Dios yic'ot ti a tyojlel. Mach bej weñon cha'an ma' pejcañon ti a walobil. Che' ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> jini alob.

<sup>22</sup> Pero i tyat ti' sube i yajtoñelob: Ch'ama ty<sub>Λ</sub>lel ti saj ora jach jini más wen b<sub>Λ</sub> pislel. Wa' xojbenla i pislel. Aq'uenla i sortija.

Aq'uenla i zapatos, che'en. [Sortija yom i y<sub>Λ</sub>le' ma<sub>Λ</sub>p'c'a.]

<sup>23</sup> P<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>la ty<sub>Λ</sub>lel jini sejel b<sub>Λ</sub> wacax jini jujp'em b<sub>Λ</sub>. Tsansanla, mi quejel lac cha'len uch'el. Mi quejel lac mele' q'uiñelex, che'en.

<sup>24</sup> Como jini calobil che' bajche' sajtyemix pero tsa'ix cha' cuxtiyi yubil. Che' bajche' ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i bijlel pero tsa'ix lac cha' tyaja. Che' ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> i tyat jini alob. Ti' wen quejyob ti q'uiñelex.

<sup>25</sup> Che' ñac ti c'oti ti yotyot i tyat jini ijts'iñal ya' tyo an ti cholel jini ascuña<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>. Che' ñac chancox i sujtyel ti toñel che' lac'alix i c'otyel ti yotyot ti yubi i t'an música yic'ot son.

<sup>26</sup> Che' jini ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> juntiquil ajtroñel ya' b<sub>Λ</sub>'an. Ti' c'ajtibex: ¿Chuqui muc'ob? che'en.

<sup>27</sup> Jini ajtroñel ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub>: Tsa'ix juli jini a wijts'in. A tyat ti' xiq'ui ti tsansantyel jini sejel wacax jini jujp'em b<sub>Λ</sub>. Como c'oc' ti cha' juli a wijts'in, che'en.

<sup>28</sup> Pero jini ascuña<sub>Λ</sub> ti mich'a. Pero cha'an mach yom i yochel ti yotyot i tyat ti majli i wera suben cha'an mi yochel majlel.

<sup>29</sup> Pero jini ascuña<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub>: A wujil jayp'ej jab tic wen cha'libeyet a troñel. Mach'an ba' b<sub>Λ</sub> ora tic saj ñusabeyet a t'an. Pero mach'an ti a w<sub>Λ</sub>c'on mi juncojtic saj chibu cha'an mic mele' q'uiñelex yic'ot jini amigojo' b<sub>Λ</sub> c cha'an, che'en.

<sup>30</sup> Pero wale cha'an ti cha' c'oti jini a walobil tsa' b<sub>Λ</sub> lu' c'añ<sub>Λ</sub> a tyaq'uin ti pejtyelex mach'a wen tsa'ix a wa' tsansabe sejel wacax jini jujp'em b<sub>Λ</sub>, che'en.

<sup>31</sup> Che' jini i tyat ti' sube: Pero calobil, bele' w<sub>Λ</sub>ch an quic'otyet. Ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an c cha'an lu' a cha'añ<sub>Λ</sub>ch je'el, che'en.

<sup>32</sup> Pero wale yomach lac mele' q'uiñelex. Yom c'ajaña la coj. Como jini a wijts'in che' bajche' sajtyemix pero ti cha' cuxtiyi yubil. Che' bajche' ti' s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> i bijlel pero tsa'ix lac cha' tyaja. Che' ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub> i tyat.

## 16

*Ajtroñel tsa' b<sub>Λ</sub> i lolon jisabe ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an iyum*

<sup>1</sup> Jesús ti' sube jini ajcant'añob i cha'an: An juntiquil wen rico b<sub>Λ</sub> winic. An i yajchoñel cha'an i cha'liben ganar. Yamba quixtyañujob ti c'otiyob ya' ba'an jini rico b<sub>Λ</sub>. Ti' sube jini i yajchoñel chancox i lolon jisaben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i yum.

<sup>2</sup> Che' jini, jini rico b<sub>Λ</sub> winic ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> jini i yajchoñel. Ti y<sub>Λ</sub>ll<sub>Λ</sub>: ¿Chuquiyex i sujmllel iliyi chancel b<sub>Λ</sub> i subeñoñob? Subeñoñob bajche' ti a c'añ<sub>Λ</sub> i pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac ti caq'ueyex ti a wenta. Ma'ix mi quejel c bej aq'ueñet a cha'len troñel. Che' ti subenti.

<sup>3</sup> Che' jini, jini ajchoñel ti wen queji ti pensal: ¿Chuquiyex mi quejel c cha'len wale mi ti' chilbon c troñel jini c yum? Ma'ix c

wersa cha'an mic cha'len tsats bA troñel. Mic quisnin j' c'ajtin majtyan tyaq'uin.

<sup>4</sup> Cujil isujm chA bA yes mi quejel c cha'len cha'an añach amigojob c cha'an mu' bA i pɔyon ochel ti yotyot che' tsa'ix i chilbon c troñel c yum, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini ti queji i pɔye' ti jujuntiquil ti pejtyelex año' bA i bet yic'ot jini rico bA. Ti' c'ajtibe jini ñaxan bA: ¿Jɔy'ejqui a bet a wic'ot? che'en.

<sup>6</sup> Jini ñaxan bA ti' jac'A: Añach c bet cien colem yajnib lew, che'en. Che' jini, jini yajchoñoñel ti' sube: Umba'an i junilel a bet. Buchi', ti saj ora jach yom ma' cha' ts'ijbun yambA jun cha'an cincuenta jach mi yA, che'en.

<sup>7</sup> Che' jini, jini yajchoñoñel ti' c'ajtibe yambA quixtyañu. Ixcu jatyet, ¿Jɔy'ejqui a bet? che'en. Jini ti' jac'A: Añach c bet trigo joc'al p'is, che'en. Jini yajchoñoñel ti yA: Umba'an i junilel a bet. Wa' ts'ijbun yambA cha'an ochenta p'is jach. Che' ti subenti.

<sup>8</sup> Jini rico bA winic ti' subu i ñuclel jini i yajchoñoñel cha'an wen yujil bajche' mi' cha'len. I tyalalach quixtyañujob mach bA ba'an mi' ch'ujbin Dios mi' más ña'tyan bajche' mi' cha'libeño bA.

<sup>9</sup> Jesús ti yA je'el: Mic subeñetla yom mi la' c'añe' chA bA an a cha'an cha'an i cotyantyl yaño' bA wA' ti mulawil. Mi quejel i uts an a wic'ot quixtyañu. Che' jini che' jilemix ti pejtyelex a ricoljel che' mi la' c'otyel ya' ti panchan mi quejel a wAq'uentyel a tyojol yubil cha'an jini wen bA tsa' bA a cha'le.

<sup>10</sup> Jini mu' bA i c'añe' ti xuc'ul i saj jach am bA ti' wenta xuc'ul je'el mi quejel i c'añe' che' an cabal ti i wenta. Jini mach'A ba'an mi' c'añe' ti xuc'ul ts'itya' tyac jach am bA ti i wenta ma'ix mi quejel i c'añe' ti xuc'ul anic cabal ti i wenta.

<sup>11</sup> Mi ma'ix xuc'ulet ti c'añoł ti troñel Dios jini am bA ti mulawil am bA ti a wenta mach'an mi quejel a wAq'uentyel ti a wenta la' cha'len jini yoque melel bA, jiñach i troñel Dios.

<sup>12</sup> Mi ma'ix xuc'ulet ti c'añoł chA bA yes i cha'an yambA quixtyañu am bA ti a wenta, che' jini mach'an mi yAq'ueñetla Dios jini ñoj wen bA cha'an i yajñel ti yoque a cha'an bA.

<sup>13</sup> Mach'an ajtroñel ch'ujbi bA i yumin cha'tiquil i yum wA' ti mulawil. Mi quejel i mich'q'uel juntiquil, mi quejel i p'untyan jini yambA. Xuc'ul mi' cha'liben i troñel juntiquil, mi' lu' ñusAben i t'an jini yambA. Cha'ach an lac pusic'al je'el. Mach ch'ujbi la' yumin Dios che' chancel la' yumin tyaq'uin, che' ti yA Jesús.

<sup>14</sup> I tyalal jini fariseojob ti' wen mulA tyaq'uin. Chancox i lu' yubiño bA bajche' chancel i yA Jesús. Che' jini, ti' wajleyob Jesús.

<sup>15</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Jatyetla chancox la' lolon pas la' bA ti i tyojlel quixtyañujob che' bajche' mi weñetla. Pero Dios mi' lu' can la' pusic'al. Dios mi' ts'a'q'uel jini mu' bA i lolon q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu.

*Jini mandar tyac yic'ot i yumintyel Dios*

<sup>16</sup> C'AlA jintyo ti tyali Juan jin jach ti sujbi i mandar Moisés yic'ot i t'an jini tsa' bA i xiq'ui yA'le Dios. Pero che' ti jim bA ora che' ñac ti tyali Juan ti queji i sujbel jini wen bA t'an cha'an bajche' mi' cha'len yumal Dios. Ti pejtyelex quixtyañujob mu' bA i yochel mi' cha'leño bA wersa cha'an ochicob ti jini tsiji' bA t'an.

<sup>17</sup> Ch'ujbi i sac jilel majlel pejtyelex mulawil yic'ot chan pero mach ch'ujbi i saj jilel i c'ajñibal mi jump'ejlic saj t'an ti i t'an Dios.

*Cantisa cha'an jini mu' bA i c'ay'e' i yijñam (Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup> Jesús ti yA mi ti' c'ayA i yijñam juntiquil winic cha'an i cha' tyaje' yambA yijñam chancel jach i cha'len i tsuculel jini winic. Jini mu' bA i pɔye' c'ayA bA x'ixic mi' cha'len i tsuculel je'el. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Juntiquil rico bA winic yic'ot Lázaro*

<sup>19</sup> Jesús ti' bej cha'le cantisa. Ti yA: An juntiquil rico bA winic am bA cabal chA bA an i cha'an. Ti' bej xoyo wen bA i pislel. C'otyajax i pislel. Ti' cha'le colem bA q'uiñejeł ti jujump'ej q'uin.

<sup>20</sup> An je'el juntiquil p'ump'um bA winic Lázaro bA i c'aba'. Cabal chA bA pasem ti pachalel. Ti buchle ya' ti lum ya' ti ti' yotyot jini rico bA winic.

<sup>21</sup> Jini p'ump'un bA winic yom i c'uxe' mu' bA i p'ajtyel ti mesa che' mu' ti uch'el jini rico bA winic. Jinic tyo ts'i' ti tyali i lemben jini pasem bA ti pachalel.

<sup>22</sup> Ti sajti jini p'ump'um bA winic. Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' bA ti panchan ti' pɔyayob majlel ya' ti paraíso\* ya' ba'an Abraham. Ti sajti je'el jini rico bA. Ti ch'ujñanti.

<sup>23</sup> Che' ñac chancel i yilan wocol jini wen rico bA winic ya' ba' mi majlel jini sajtyemo' bA ti' letsA i wut. Ti' ñajtya q'uele Abraham yic'ot Lázaro ya' an yic'ot je'el.

<sup>24</sup> Che' jini ti' cha'le oñel: C tyat Abraham, q'ueleyon ti p'ump'un cha'an ma' cotyañon. Xiq'ui jini Lázaro cha'an mi' ts'aje' i yal c'Ab ti ja' cha'an tyalic i tsan isabeñoñ cac' como ñoj wocol chancel c ñusan wA' ti c'ajc, che'en.

<sup>25</sup> Pero Abraham ti' sube: Calobil, ña'tyan ñoj wen añet che' ñac cuxulel tyo. Lázaro ti yilA wocol. Wale iliyi mi ñuc isantyel i pusic'al. Jatyet ma' wilan wocol.

<sup>26</sup> Che' je'el an colem jajp ch'en mu' bA i t'oxonla. Aniqui majch yom c'otyel ya' ba' añet mach ch'ujbi. Mach ch'ujbi c'axic wA'wA'i jini ya' bA año bA ya' ya' je'el.

<sup>27</sup> Che' jini, jini rico ba winic ti yala: Mic wera c'ajtibeñet c tyat, Abraham, cha'an a xiq'ue' majlel Lázaro ya' ti yotyot c tyat.

<sup>28</sup> Ya'an jo'tiquil quijts'iñob. La' i subeñob cha'an mach'an mi tyalel i ñusan wocol je'el wa' ba'añon. Che' ti yala jini wen rico ba winic.

<sup>29</sup> Pero Abraham ti yala: Añob i jun tsa' ba i ts'ijbu Moisés yic'ot tsa' ba xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. La' i ch'ujbiben i t'an, che'en.

<sup>30</sup> Jini wen rico ba winic ti' jac'a: Cha'achi, c tyat Abraham, pero muqu'uc i majlel ya' ba' añob juntiquil loqu'em ba' ba'an sajtyemo' ba mi quejel i q'uexत्याañob i pusic'al i cayob i mul, che'en.

<sup>31</sup> Pero Abraham ti' sube: Mi mach yomob i ch'ujbiben i t'an Moisés yic'ot i t'an tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios mach'an mi quejel i ch'ujbin i t'an juntiquil aunque ti tyechi loq'uel ba'an sajtyemo' ba mi c'otyel i subeñob i t'an Dios, che' Abraham ti yala Jesús.

## 17

*Jini mu' ba i yaq'ueñon la cotsan lac mul (Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)*

<sup>1</sup> Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Bej añach quixtyañu mu' ba i yaq'uen i yotsañob i mul yañob' ba. Pero p'ump'un che' bajche' mi quej i ñusan wocol jini quixtyañu mu' ba i yaq'uen i yotsan i mul yamba.

<sup>2</sup> Más wen ts'a'ic c'ajchi ti' bic' yic'ot jump'ej ña'tyun cha'an chojq'ic ochel ti ja' jini mu' ba i yaq'uen i yotsan i mul juntiquil saj ba chancol ba i ch'ujbiñon.

<sup>3</sup> Q'uele la' ba. Mi ti' cha'le mulil a pi'al ti a tyojlel, yom ma' tiq'ue'. Mi ti' q'uexत्या i pensal i c'ave' i mul, yom ma' ñusaben i mul.

<sup>4</sup> Aunque c'alal siete veces mi' cha'len mulil ti a tyojlel ti jump'ej q'uin, mi ti jujun-yaj mi tyalel ba'añet i sub i ba i c'ajtibeñet ma' ñusaben i mul, cha'ach yom ma' ñusaben i mul, che' jini. Che' ti yala Jesús.

*I c'ajñibal lac ch'ujbin Dios*

<sup>5</sup> Jini yajc'abilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' subeyob lac Yum: C Yum, cotyañon lojon cha'an más xuc'ul mi lojon c ch'ujbin. Che' ti yalayob.

<sup>6</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Mi ti la' ch'ujbizaon cha'cach ts'intyal bajche' i bac' mostaza i wentyalel, ch'ujbi la' suben ili sicómoro ba tye': La' bojquiquet. La' p'ajquiquet ya' ti colem ja', che'etla. Mi quejel i ch'ujbibeñetla la' t'an ili tye', che' ti yala Jesús.

*Jini yom ba i cha'len ajtroñel*

<sup>7</sup> Mi an juntiquil an ajtroñel i cha'an, mi ti juli ti troñel ti pic lum o mi ti' cañatya animal mach'an mi quejel la' wa' suben: Ochen, buchi' cha'len uch'el, che'etla.

<sup>8</sup> Mach che'iqui. Pero mi quejel la' ñaxan suben: Chajpabeñon i bal c ñac'. Chajpan a ba a waq'ueñon cuch'el. Ti wi'il ch'ujbi a cha'len uch'el je'el, che'etla.

<sup>9</sup> ¿Mu' ba i subentyel wocox i yala che' tsa'ix i ch'ujbibeñet a t'an? Mach'an, como jiñach i troñel.

<sup>10</sup> Cha'ach je'el jatyetla. Che' mi yujtyel la' lu' mele' cha' ba mi' xiq'uetla a cha'len Dios yom mi la' wale': Ma'ix c ñuclel, ajtroñelon jach. Tsa' jach c cha'le am ba tic wenta cha'an mic cha'len. Che' yom mi la' wale'. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' lajmisa diez am ba cha' ba pasem ti pachalel*

<sup>11</sup> Che' chancol tyo i bej majlel cha'an mi c'otyel ti Jerusalén, Jesús ti ñumi ya' ti xinil pañimil Samaria yic'ot Galilea ba i c'aba'.

<sup>12</sup> Che' chancol i c'otyel Jesús ti jump'ej saj lum ti' tyajayob ti bij diez winicob año' ba i c'am'an lu' pasem ba ti pachalel mu' ba i pac'misaben majlel i bac'tyal. Pero ñajt ti waleyob.

<sup>13</sup> Ti' c'am ba t'an ti yalayob: Jesús, Maestro, q'ueleyon ti p'ump'un cha'an a cotyañon lojon, che'ob.

<sup>14</sup> Che' ñac ti yila Jesús, ti' subeyob: Cucuxla, pasala' ba ya' ba'an cura, che'en. Che' chancol tyo i majlelob ti wa' lajmiyob.

<sup>15</sup> Che' jini juntiquil tsa' ba i yala lajmenix ti cha' sujti ya' ba'an Jesús. Ti c'am ba t'an ti' sube i ñuclel Dios.

<sup>16</sup> Ti' pac' choco i ba ya' ba'an Jesús c'ala ti' tyaja lum i ñi' i wut cha'an i suben wocox i yala. Ch'oyol ti Samaria jini winic.

<sup>17</sup> Che' jini Jesús ti yala: ¿Mach'a ba'an diez ti lajmisanti? ¿Baqui an jini yamba nueve? che'en.

<sup>18</sup> ¿Jin jach ba jini ñajt ba ch'oyol ba winic ti cha' sujti tyalel cha'an i sube' i ñuclel Dios? che'en.

<sup>19</sup> Che' jini Jesús ti' sube jini winic. Tyejchen. Cucux. Tsa'ix lajmiyet cha'an ti a ch'ujbiyon ti a pusic'al. Che' ti yala Jesús.

*Cha'an la cochel ba' mi' cha'len yumal Dios*

*(Mt. 24.23-28, 36-41)*

<sup>20</sup> Jini fariseojob ti' c'ajtibeñob Jesús baqui ba ora mi quejel i cha'len yumal Dios. Jesús ti' subeyob: Mach tsiquil ti la' wut mi quejel i cha'len yumal Dios.

<sup>21</sup> Mach'an mi quejel i yale': Wa'an wa'wa'i o mi ya'an ya'ya'i. Como chancol ti yumal Dios wa' ba' añetla, che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Che' jini Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Tyal i yorojlel che' la' wom la' wera q'uelon i Pi'alon ba Quixtyañujob aunque jump'ej jach q'uin. Pero mach'an mi quejel la' wa' ilañon, che'en.

<sup>23</sup> Mi quejel la' subentyel: Wa'an wa'wa'i o mi ya'an ya'ya'i, che'ob. Pero mach yom mi

la' lolon majlel la' q'uele'. Mach yom mi la' lolon tsaclen majlel.

<sup>24</sup> Como che' bajche' ñoj tsiquil mi lejmel i c'ac'al chajc c'ala ti junwejl chan c'ala ti yamba junwejl cha'ach wen tsiquil che' mic cha' tyalel Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob che' ti jini q'uin che' mic cha' tyalel.

<sup>25</sup> Pero ñaxan wersa mic wen ñusan wocol yic'ot mi quejel i mich'q'ueloñob quixtyañujob año' ba wale iliyi.

<sup>26</sup> Che' lajal bajche' ti ujtí che' ñac wa'an ti mulawil Noé ba i c'aba', cha'ach je'el mi quejel i yujtyel ti yorojlel che' mic cha' tyalel Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob.

<sup>27</sup> Ti' cha'leyob uch'el. Ti' palyayob i yijñamob. Ti' sijiñob yalobilob c'ala jintyo ti ochi Noé ti barco ba ototyot. Ti queji but' ja'. Ti lu' jiliyob ti ja'.

<sup>28</sup> Cha'ach je'el ti ujtí che' ñac wa'an ti mulawil jini winic Lot ba i c'aba'. Ti' cha'leyob uch'el. Ti' cha'leyob mañoñel choñoñel. Ti' cha'leyob pac'. Ti' meleyob i yotyot tyac.

<sup>29</sup> Pero che' ñac ti loq'ui majlel Lot ti jini lum Sodoma ba i c'aba' ti yajli c'ajc yic'ot azufre ti chan. Ti lu' tsansantiyob.

<sup>30</sup> Cha'ach mi quejel i yujtyel je'el che' mi quejel c tyalel Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob, che'en.

<sup>31</sup> Ti jim ba q'uin mi an majch ya'an ti pam pamacña ba i jol ototyot mach yom jubic cha'an i ch'ame' loq'uel cha ba an i cha'an. Mi an majch an ti cholel mach yom i cha' sujtyel ti yotyot cha'an i ch'ame' loq'uel cha ba an i cha'an ya' ti yotyot.

<sup>32</sup> C'ajtisanla bajche' ti ujtí yic'ot yijñam Lot bajche' ti wa' aq'uenti i xote' i mul.

<sup>33</sup> Jini yom ba i cha'len cha ba bajñel yom i pusic'al cha'an chancol i bajñel p'untyan i ba mi quejel i sat i ba. Jini mach'a ba'an mi' bajñel p'untyan i ba mu' ba i yac' i ba cha'an i mele' cha ba yom Dios mi quejel i cañatyantyel.

<sup>34</sup> Mic subeñetla: Ti jim ba ac'ba'lel che' mic cha' tyalel an cha'tiquil ti jump'ej wayibal. Juntiquil mi quejel i pajyel majlel. Yamba mi quejel i cattyal.

<sup>35</sup> Ti jim ba ora an cha'tiquil x'ixicob chancol ba i motin cha'leñob juch'bal. Juntiquil mi quejel i pajyel majlel. Yamba mi quejel i cattyal.

<sup>36</sup> Cha'tiquil winicob añob ti jump'ej cholel. Juntiquil mi quejel i pajyel majlel. Yamba mi quejel i cattyal.

<sup>37</sup> Che' ñac ti yubiyob jini t'an ti' c'ajtibeyob: C Yum, zbaqui ora mi quejel i yujtyel jini? che'ob. Jesús ti' jac'beyob: Ya' ba'an bac'tyalal ya' i mi quejel i much'quiñob i ba xtya'jol. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús.

## 18

*Lajoñel cha'an juez yic'ot meba' ixic*

<sup>1</sup> Jesús ti' subeyob ajcant'añob i cha'an jump'ej lajoñel cha'an i cantisañob cha'an yom i chac cha'leñob oración. Mach yom lujb'acob ti oración.

<sup>2</sup> Ti' subeyob: An ti jump'ej lum juntiquil juez mach'a ba'an ti' bac'ña Dios yic'ot mach'an ti' q'uele ti ñuc quixtyañujob.

<sup>3</sup> Ya'an je'el ti jini jach ba lum juntiquil meba' ixic tsa' ba bele' majli ba'an jini juez cha'an i c'ajtin i cotyantel cha'an i mele' jini chancol ba i contrajin.

<sup>4</sup> Ti ñumi cabal ora che' mach yom i cotyan jini meba' ixic jini juez. Pero ti wi'il ti queji i pensalin: Aunque mach'an mic bac'ñan Dios aunque mach'an mic q'uel ti ñuc quixtyañujob,

<sup>5</sup> pero cha'an mach'an mi' bej tyac'lañon jini meba' ixic mi quejel j cotyan cha'an mach'an mi bej tyalel yic'ot mach'an mic bo'yel, che' ti yala jini juez.

<sup>6</sup> Lac Yum ti yala: Jiñach tsa' ba i yala jini simaron ba juez.

<sup>7</sup> ¿Mach'a ba'an mi quejel i más cotyan Dios jini yajcabilo' ba i cha'an mu' ba i pejcan Dios ti q'uinil ti ac'ba'lel? ¿Jal tyo ba mi quejel i pijtyan Dios i cotyañob?

<sup>8</sup> Mic subeñetla: Dios mi quejel i wa' cotyañob i cha'añob. Pero che' mi quejel c cha' tyalel Joñon i Pi'alón ba Quixtyañujob, ¿mu' tyo ba c tyaje' jini mu' ba i bej ch'ujbiñon? che' ti yala Jesús.

*Fariseo yic'ot juntiquil xch'am tyojoñel*

<sup>9</sup> Jesús ti' subeyob yamba lajoñel cha'an jini tsa' ba i lolon q'uele i ba ti wen ba quixtyañu pero ti mich'q'uele año' ba.

<sup>10</sup> Jesús ti yala: Cha'tiquil winicob ti majliyob ti oración ti colem templo. Juntiquil fariseo ba. Jini yamba juntiquil xch'am tyojoñel.

<sup>11</sup> Jini fariseo ba winic ti wa'le ya' ti templo. Ti oración ti yala: Dios, mic subeñet wocox a wala como mach che'ic añoñob bajche' año' ba mu' ba i cha'leñob xujch', simaronlel yic'ot mu' ba i pejcan yamba x'ixic mi añonic bajche' ili xch'am tyojoñel, che'en.

<sup>12</sup> Cha'yajlel ti jujump'ej semana mic ch'ajban mu' ba j c'ux mu' ba cap. Mi caq'ueñet jump'ej loq'uem ba ti diez tyac mu' ba c ganarin, che'en.

<sup>13</sup> Pero jini xch'am tyojoñel ñajti wa'al mach'a ba'an ti letsa i wut ti chan pero ti' jats'a i tyajin. Ti yala: Dios, p'untyañon, xmulilon, che'en.

<sup>14</sup> Mic subeñetla: Jini xch'am tyojoñel ti q'uejli ti tyoj ti Dios che' ñac ti sujti majlel ti yotyot. Pero mach che'ic jini fariseo. Como jini mu' ba i pat i ba ti ñuc mi quejel i ju'santyel. Pero jini mu' ba i ju'san i ba mi quejel i ñuc isantyel. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

*Jesús mi' p'untyan alp'eñalob*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Quixtyañujob ti' palyayob majlel je'el alp'eñalob ya' ba'an Jesús cha'an mi yac' i c'lab ti' pam i bac'tyal. Pero che' ñac ti yilajini ajcant'añob i cha'an Jesús ti queji i tic'ob jini tsa' ba' i palyayob tyalel.

<sup>16</sup> Pero Jesús ti' palya ajcant'añob i cha'an. Ti' subeyob: La' tyallicob ba' añon jini alp'eñalob. Mach la' tic'ob como jiñobach mu' ba' i yumin Dios mi yajñel bajche' iliyi, che'en.

<sup>17</sup> Ubinla bajche' mic subeñetla: Jini yom ba' i yochel ti yumintyel Dios la' i mel i ba bajche' junti quil alal. Jini mach'a ba'an mi cha'len bajche' jini mach ch'ujbi ochic, che' ti yalal Jesús.

*Rico ba' alo' ba' winic ti' pejca Jesús*

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Junti quil am ba' i ye'tyel ti' c'ajtibeyob Jesús: Weñet ba' Maestro, ¿chuqui yom c cha'len cha'an c tyaje' j cuxtyalal mach'a yujil jilel? che'en.

<sup>19</sup> Jesús ti' sube: ¿Chucoch mi a wale' mi weñon? An jach junti quil wen ba' jiñach Dios, che'en.

<sup>20</sup> A wujil jini mandar tyac: Mach a pejcan yamba x'ixic. Mach a cha'len tsansa. Mach a cha'len xujch'. Mach a jop'en i mul a pi'al. Ac'a ti ñuc a tyat, a ña', che' ti yalal Jesús.

<sup>21</sup> Jini winic ti' sube Jesús: Tsa'ach c lu' ch'ujbi c'alal che' ñac alalon tyo, che'en.

<sup>22</sup> Che' ñac ti yubi Jesús i t'an ti' sube: An tyo yom a mele' yamba junchajp. Lu' choño pejtyelel cha' ba' yes an a cha'an. Aq'ueñob jini p'ump'uña' ba'. Mi cha'ach ma' cha'len mi quejel a tyaje' cabal cha' ba' an a cha'an ya' ti panchan. Che' jini, la', tsacleñon majlel, che' ti yalal Jesús.

<sup>23</sup> Pero che' ñac ti yubi ili t'an jini winic wen ch'ajyem ti yubi como an cabal cha' ba' an a cha'an.

<sup>24</sup> Che' ñac ti yilal Jesús che' ch'ajyem jini winic ti yalal: Wen wocol mi yochel ti yumintyel Dios jini rico ba', che'en.

<sup>25</sup> Más wocol mi yochel jini rico ba' quixtyañu ba' mi' cha'len yumal Dios bajche' mi ñumel juncojt colem animal camello ba' i c'aba' ti i ch'ub junts'ijt acuxan, che' ti yalal Jesús.

<sup>26</sup> Che' jini, jini tsa' ba' yubiyob i t'an Jesús ti yalalyob: ¿Majchqui ch'ujbi i tyaje' i cotyantyel, che' jini? che'ob.

<sup>27</sup> Jesús ti' subeyob: Winicob mach ch'ujbi i cha'leñob. Pero Dios ch'ujbiyach i lu' cha'len. Che' ti yalal Jesús.

<sup>28</sup> Pedro ti' sube Jesús: Joñon lojon tsa'ix c lu' caya lojon ti pejtyelel cha' ba' an lojon c cha'an cha'an lojon c tsacleñet majlel, che'en.

<sup>29</sup> Che' jini, Jesús ti' jac'beyob: Melel mic subeñetla, che' an majch mi' c'aye' i yotyot, mi i tyat i ña', mi i yascuñob, i chichob, mi yijts'iñob, mi yijñam, mi i yalobilob cha'an ti caj mi yumin Dios

<sup>30</sup> Más ñumen tyo mi quejel i yaq'uentyel w'a' ti ili mulawil, che' bajche' tsa' ba' i caya. Ti tyal tyo ba' ora mi yaq'uentyel i cuxtyalal mach'a yujil jilel. Che' ti yalal Jesús.

*Jesús mi cha' al mi quejel i tsansantyel*

(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Jesús ti' bajñel palya majlel jini doce ajcant'añob i cha'an: Ti' subeyob: Wale mi quejel lac majlel ti Jerusalén ba' mi quejel i lu' ts'actisantyel tsa' ba' w'a alalyob jini tsa' ba' i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix. Ti' w'a ts'ijbuyob bajche' mi quej cujtyel Joñon i Pi'alon ba' Quixtyañujob.

<sup>32</sup> Mi quejel c'ajq'uel ti i c'lab jini mach'a israelob. Mi quejel i wajleñoñob. Mi quejel i p'ajoñob. Mi quejel i tyujbañoñob.

<sup>33</sup> Mi quejel i jats'oñob. Ti wi'il mi quejel i tsansañoñob. Pero ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel c cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba'. Che' ti yalal Jesús.

<sup>34</sup> Pero mach'an ti' ch'ambeyob isujm cha' ba' yes chancel i yale' Jesús. Mach'an ti' saj ña'tyayob cha' ba' ti' tyaja ti i t'an Jesús. Como che' bajche' mach ch'ujbi i ch'am'eñob isujm.

*Jesús ti' lajmisa junti quil muts'ul ba' i wut*

(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Che' ñac muq'uix i quejel i c'otyel Jesús ti lum Jericob ba' i c'aba' ya' ti' tyaja junti quil muts'ul ba' i wut. Ya' buchul ya' ti bij. Chancel i c'ajtin majtyan tyaq'uin.

<sup>36</sup> Che' ñac ti yubi jini muts'ul ba' i wut chancel i ñumel cabal quixtyañu ti' c'ajtibeyob cha' ba' chancel i yujtyel.

<sup>37</sup> Ti' subeyob cha'an chancel i ñumel Jesús ch'oyol ba' ti Nazaret.

<sup>38</sup> Che' jini ti' cha'le c'am ba' t'an jini muts'ul ba' i wut: Jesús i jiñajlelet ba' David, p'untyañon cha'an ma' cotyañon, che'en.

<sup>39</sup> Jini chancel ba' i ñaxan ñumelob ti' tiq'uiyob jini muts'ul ba' i wut cha'an mi lajmel ti t'an. Pero más c'am ti queji ti t'an. I jiñajlelet ba' David, p'untyañon cha'an ma' cotyañon, che'en.

<sup>40</sup> Che' jini ti' caya xambal Jesús. Ti' xiq'uiyob cha'an i p'aye' tyalel jini muts'ul ba' i wut. Che' ñac lac'al i c'otyel, Jesús ti' c'ajtibeyob:

<sup>41</sup> ¿Chuquiyes a wom mic melbeñet? Che' ti yalal Jesús. Jini muts'ul ba' i wut ti' jac'a: C Yum, com j q'uele' pañimil, che'en.

<sup>42</sup> Jesús ti' sube: Q'uele pañimil. Tilajmiyet cha'an ti a ch'ujbi cha'an an c p'alyalal cha'an mic lajmisañet, che'en.

<sup>43</sup> Ti jin jach ba' ora ti wa' c'oti i wut jini winic. Ti' tsacle majlel Jesús. Ti' subu i



ñuclel Dios. Ti pejtयेyel quixtyañujob tsa' ba' an i yilayob jini ti' subeyob i ñuclel Dios je'el.

## 19

### *Jesús yic'ot Zaqueo*

<sup>1</sup> Che' jini, ti ochi majlel Jesús ti lum Jericó ba' i c'aba'. Ti bej ñumi majlel.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil rico ba' winic Zaqueo i c'aba'. An i ye'tyel cha'an ch'am tyojoñel.

<sup>3</sup> Jini Zaqueo yom i q'uele' Jesús cha'an i cañe'. Pero mach ch'ujbi i yilan como ya'an cabal quixtyañu. Pec' jach jini Zaqueo.

<sup>4</sup> Che' jini, ajñel ti majli Zaqueo. Ti letsi ti juntye'c tye' sicómoro ba' i c'aba' cha'an i q'uele' Jesús como mi quejel i ñumel Jesús ya' ti bij.

<sup>5</sup> Che' ñac Jesús ti ñumi ya' ba'an jini tye' ti' q'uele letsel. Ti yil Zaqueo. Ti' sube: Zaqueo, juben ti ora como wale iliyi an cha'an poj ajnicon ti a wotyot, che' ti yalá Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, Zaqueo ti wa' jubi. C'ajacña yo' j' p'ayal majlel Jesús.

<sup>7</sup> Che' ñac ti yilayob ti pejtयेlelob ti queji i tyajob ti t'an Jesús. Ti yalayob: Tsa'ix majli ti jillel Jesús ya' ti yotyot juntiquil xmulil, che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini ti wa'le Zaqueo ba'an lac Yum. Ti' sube: Q'uele awilan, c Yum, mi quejel caq'uen p'ump'uño' ba' t'oxol ti pejtयेlel cha' ba' an c cha'an. Mi tic lolon chilbe i cha'an quixtyañu mi quejel c cha' sutquiben ch'anya' i ñumeñal, che' ti yalá Zaqueo.

<sup>9</sup> Jesús ti' sube: Wale iliyi tsa'ix cotyanti jini am ba' ti ili otyot. Como loq'uemet je'el ti jinajlel Abraham.

<sup>10</sup> Jin cha'an ti tyaliyon Joñon i Pi'alon ba' Quixtyañujob cha'an c saclan cha'an j cotyan xmulilob, che' ti yalá Jesús.

### *Lajoñel cha'an diez tyaq'uin*

<sup>11</sup> Che' chancol tyo i ñach'tyañob i t'an Jesús quixtyañujob che' chancol i yale' ili tyac ti' subeyob yamba lajoñel. Como lac'alix añob ti Jerusalén. Ti' pensali quixtyañujob cha'an i yorojlelix i cha'len yumal Dios ya' ti Jerusalén.

<sup>12</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: An juntiquil winic mu' ba' i q'uejlel ti ñuc. Ti majli i yaq'uentyel i ye'tyel ti yumal. Che' jini mi quejel i cha' julel.

<sup>13</sup> Che' ñac max tyo maj, ti' ñaxan p'ayal diez ajtroñelob i cha'an. Ti yaq'ue ti i wenta ti jujuntiquil junwe'ch tyaq'uin wen lets ba' i tyojol. Ti' subeyob: Cha'lenla ganar yic'ot ili tyaq'uin jintyo mic cha' tyalel, che'en.

<sup>14</sup> Pero jini quixtyañujob ti i lumal ti' mich'q'ueleyob jini winic mu' ba' quejel i yaq'uentyel i ye'tyel. Ti wi'il ti' chocoyob majlel t'an ya' ba' mi quejel i yaq'uentyel i ye'tyel. Ti yalayob: Mach com lojon ochic ili winic ti yumal lojon c cha'an, che'ob.

<sup>15</sup> Pero ti aq'uenti i ye'tyel. Ti cha' sujti majlel ti i lumal. Che' ñac ti cha' c'oti ti' xiq'ui ti p'ayol jini ajtroñelob i cha'an tsa' ba' aq'uentiyob tyaq'uin cha'an i yubin bajche' yonlel ti ganari ti jujuntiquil.

<sup>16</sup> Jini ñaxan ba' ti c'oti. Ti' sube i yum: C Yum, tij ganari yamba diez ti a tyaq'uin, che' ti yalá.

<sup>17</sup> Jini yumal ti' jac'a: Weñach bajche' ti a cha'le. Wen ba' ajtroñelet cha'an xuc'ulet ti a cha'le ti jini saj jach ba' tsa' ba' caq'uet. Wale mi quejel cotsañet cha'an a wentajin diez lum, che'en.

<sup>18</sup> Ti c'oti yamba. Ti yalá: C yum, tij ganari yamba jo'we'ch ti a tyaq'uin, che' ti yalá.

<sup>19</sup> Jini ajtroñel je'el ti subenti: Wale mi quejel cotsañet cha'an a wentajin jo'p'e' lum, che'en.

<sup>20</sup> Che' jini yamba ti c'oti ba'an i yum. Ti' sube: C yum, umba'an a tyaq'uin. Tic lotyo ti jump'och cajchilal.

<sup>21</sup> Tic bac'ñayet como bac'ñabilet ba' quixtyañu. Ma' ch'ame' mach ba' ba'an a cha'an. Ma' wac' ti c'ajol mach ba' ba'an ti a pac'a, che'en.

<sup>22</sup> Che' jini, jini yumal ti' sube: Simaron ba' ajtroñelet cha'an ti mismo jin'ach a bajñel t'an mi quejel c melet, che'en. Mi wa' awujil isujm bac'ñabilon ba' quixtyañu, ma' wa' ña'tyan mic ch'ame' mach'a' ba'an c cha'an, mij c'aje' mach'a' ba'an tic pac'a.

<sup>23</sup> ¿Chucoch, mach'an ti a wac'a c tyaq'uin ba' mi' cha'len ganar cha'an mic ch'ame' c tyaq'uin yic'ot i jol che' mic cha' julel? che'en.

<sup>24</sup> Jini yumal ti' subeyob jini ya' ba' añob: Ch'am'en jini tyaq'uin. Aq'uen jini am ba' diez i cha'an, che'en.

<sup>25</sup> Ti' cha' subeyob i yum: C yum, pero añach diez i tyaq'uin, che'ob.

<sup>26</sup> Jini yumal ti' jac'a: Mic subeñetla jini am ba' i cha'an mi yaq'uentyel yamba. Pero jini mach'a' ba'an i cha'an mi lu' chilbentyel jini i saj jach ba' i cha'an.

<sup>27</sup> P'ayala tyalel jini j contra mach'a' yom i q'uele' che' yumalon. Tsansañob wa' ba'añon, che'en, che' ti yalá jini yumal. Che' ti' cha'le cantisa Jesús.

### *Jesús c'achal ti ochi majlel ti Jerusalén* (Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Che' ti' ujt i yale' ili t'an Jesús, ti bej majli ti Jerusalén.

<sup>29</sup> Che' lac'al mach c'ot ti lum tyac Betfagé yic'ot Betania ba' i c'aba' lac'al ya' ti wits Olivajol ba' i c'aba' Jesús ti' choco majlel cha'tiquil ajcant'añob i cha'an.

<sup>30</sup> Jesús ti' subeyob jini cha'tiquil: Cucuxla ya' ti saj lum ya' ba' an lac'al. Che' mi la' c'otyel ti ti' lum mi quejel la' tyaje' cot cac'al juncojt ts'ijib burro. Tiquila. P'ayala tyalel.

<sup>31</sup> Mi an majch mi' subeñetla: ¿Chucocch mi la' tique'? che'qui. Subenla: Yom i c'añe' lojon c Yum, che' yom mi la' suben, che' ti yalal Jesús.

<sup>32</sup> Jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti majliyob. Ya' ti' tyajayob bajche' ti' wala subeyob Jesús.

<sup>33</sup> Che' ñac chancol i ticob jini burro i yum burro ti' c'ajtibeyob: ¿Chucocch mi la' tique'? che'ob.

<sup>34</sup> Jini ajcant'añob ti' jac'ayob: Yom i c'añe' lojon c Yum, che'ob.

<sup>35</sup> Ti' p'ayayob majlel jini burro ya' ba'an Jesús. Ti' tyasibeyob i pat ti i pislelob. Ti' c'achhocoyob Jesús.

<sup>36</sup> Che' ya' c'achal majlel Jesús ti' tyasayob majlel i pislel ya' ti bij.

<sup>37</sup> Che' chancol i laq'ue' majlel ya' ti ye' wits Olivajol ba i c'aba' ti pejtyecl chancol ba i ch'ujbiñob chancol ba i tsacleñob majlel Jesús ti yalayob ti c'am ba t'an cha'an c'ajacña i yoj. Ti' subeyob i ñuclel Dios cha'an pejtyecl jini ñuc tyac ba i p'alyalel tsa' ba i pasal Jesús tsa' ba i yilayob.

<sup>38</sup> Ti yalayob: Tijicñayet jatyet Yumalet ba mu' ba a tyalel cha'an che' yom lac Yum Dios. La' ñach'lec i pusic'al ya' ba añob ti panchan. La' subjic i ñuclel Dios, che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini ya'an fariseojob je'el. Ti yalayob: Maestro, tiq'ui jini chancol ba i tsacleñet majlel, che'ob.

<sup>40</sup> Pero Jesús ti' jac'beyob: Mic subeñetla, mi ti ñach'leyob ili quixtyañujob mi quejelob ti oñel jini tyun tyac, che' ti yala Jesús.

<sup>41</sup> Che' ñac lac'alix an i Jerusalén che' ñac ti yila Jesús jini lum ti yuc'tya jini año' ba ti Jerusalén.

<sup>42</sup> Ti yala Jesús: Tsa'iqui la' ch'ambe isujm mi jim ba q'uin iliyi bajche' ch'ujbi la' tyaje' i ñach'tyalel la' pusic'al. Pero wale ma'ix mi quejel la' saj aq'uentyel la' ña'tyan.

<sup>43</sup> Como tyal wocol tyac ba q'uin che' mi quejel i joy mejlel i ts'ajquil a lum cha'an ti la' contrajob cha'an mach ch'ujbi la' loq'uel majlel. Mi quejel i joy mactyañetla. Mi quejel i cha'len guerra ti la' contra.

<sup>44</sup> Mi quejel i jisantyel la' lum. Mi quejel i tsansantyel pejtyecl ajchumtyal. Ma'ix mi c'aytyal jump'ej tyun ti pam yamba tyun. Como mach'an ti la' ña'tya che' ñac yom i cotyañetla Dios, che' ti wala Jesús.

*Jesús ti' xiq'uiyob loq'uel ajchoñel mañoñel ya' ti templo*

(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Che' jini ti c'oti Jesús ti pat templo. Ti queji i chocob loq'uel jini mu' ba i chon mu' ba i man.

<sup>46</sup> Jesús ti' subeyob: Ti Ts'ijubil ba i T'an Dios mi yale': Jini cotyot i yotyotlel oración, che'en. Pero jatyetla tsa'ix la' sutqui ti yotyotlel ajxujch'ob, che' ti yala Jesús.

<sup>47</sup> Ti bele' q'uin ti' cha'le cantisa Jesús ya' ti templo pero jini ñuco' ba cura i cha'an ba israelob yic'ot jini ajcantisajob cha'an i mandar, yic'ot je'el jini año' ba i ye'tyel ti lum ti' sac'ayob bajche' ch'ujbi i tsansañob Jesús.

<sup>48</sup> Pero mach'an ti' tyajayob bajche' ch'ujbi i tsansañob como jini yamba quixtyañujob mi' wen ñach'tyabeñob i t'an Jesús.

## 20

*Ip'alyalel i t'an Jesús*

(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Junyajlel che' ñac ti' cantisa quixtyañujob Jesús ya' ti pat templo ti' subeyob jini t'an cha'an laj cotyantyel. Che' jini, ti c'oti ñuco' ba curajob i cha'an ba israelob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel.

<sup>2</sup> Ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Baqui tyalem a we'tyel cha'an ma' niq'ui cha'len jini mu' ba a cha'len? ¿Majchqui ti yalq'uet ili a we'tyel cha'an ma' niq'ui mele'? che'ob.

<sup>3</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Joñon je'el an cha'ba com j' c'ajtibetla. Subeñon:

<sup>4</sup> ¿Majchqui ti' xiq'ui Juan tsa' ba i yac'la ch'am ja', Dios ba o quixtyañujob? che' ti yala Jesús.

<sup>5</sup> Pero ti queji i bajñel subeñob i ba. ¿Chuqui yom la cale'? Mi ti la cala Dios ti' xiq'ui cho'onla, mi quejel i cha' c'ajtibetla: ¿Chucocch mach'an ti lac ch'ujbibe? Che' mi quej i yal.

<sup>6</sup> Mi ti la cala winicob ti' xiq'ui, mi cho'onla, pejtyecl quixtyañu mi quejel i julonla ti tyun jintyo mi lac sajtyel. Como mi lu' ña'tyañob Dios ti' xiq'ui tyalel jini Juan, che'ob.

<sup>7</sup> Jin cha'an ti' subeyob Jesús: Mach cujil lojon isujm majchqui ti' xiq'ui cha'an i yalq'ue' ch'am ja' jini Juan, che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Ch'alch joñon je'el mach c subetla ba' ch'oyol i p'alyalel c t'an cha'an c cha'len tyac iliyi. Che' ti yala Jesús.

*Lajoñel cha'an simaron ba ajcñatya ts'ujsub*

(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

<sup>9</sup> Ti wi'il Jesús ti queji i pejcan quixtyañujob. Ti' subeyob jini lajoñel: An juntiquil winic ti' pac'la ts'ujsubol. Ti wi'il ti yalq'ueyob ti majñantyel ti ajcñatya ts'ujsubol. Ti majli ti yamba pañimil. Ya' ti wen jale.

<sup>10</sup> Che' ñac i yorojlel i tyuc'ob ts'ujsub ti' choco majlel i yajtroñel ya' ba'an ajcñatya ts'ujsubol cha'an mi' t'ox ch'am'en i wut bajche' ti wala ayob. Pero jini ajcñatya ts'ujsubol ti' jats'ayob. Che' jach ti' tyoyo chocoyob sujtyel.

<sup>11</sup> Che' jini, i yum jini ts'ujsubol ti' cha' choco majlel yamba i yajtroñel. Pero cha'ach je'el ti' wajleyob. Ti' jats'ayob. Ti' cha' tyojo chocoyob sujtyel.

<sup>12</sup> Che' jini i yum ts'ujsubol ti' cha' choco majlel yamba i yajtroñel. Pero jini ajcañatya ts'ujsubol ti' lowoyob je'el. Ti' chocoyob loq'uel.

<sup>13</sup> Che' jini, i yum ts'ujsubol ti' yala: ¿Chuquiyes yom c cha'len? Mi quejel c choque' majlel calobil mu' ba c wen p'untyan. Che' mi yilañob mi quejel i q'uelob ti' ñuc, che'en.

<sup>14</sup> Pero che' ñac ti' yilayob jini i yalobil i yum ts'ujsubol, jini ajtroñelob ti' subeyob i ba: Jiñach mu' ba i quejel i yochel ti' yum ili ts'ujsubol. La' lac tsansan. Che' jini mi quejel lac ch'ame' ili ts'ujsubol, che'ob.

<sup>15</sup> Che' jini ti' loc'sayob ya' ti' ts'ujsubol. Ti' tsansayob. Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes mi quejel i cha'len i yum ts'ujsubol yic'otyob jini ajcañatya ts'ujsubol?

<sup>16</sup> Mi quejel i t'alel, mi quejel i tsansañoob ili ajcañatya ts'ujsubol. Mi quejel i yalq'uen ts'ujsubol ti' wenta yaño' ba. Che' ti' yubiyob ili t'an, ti' yalayob: Mach che'ic yom Dios.

<sup>17</sup> Pero Jesús ti' ch'uj q'ueleyob. Ti' yala: ¿Chuqui yom i yale' jini Ts'ijbubil ba i t'an Dios, che' jini? Mi yale':

Jini tyun tsa' ba i chocoyob ajmel tyun ba otyot

ti' ochi che' bajche' i yoyel ti' i xujc otyot.

<sup>18</sup> Majchical jach mi yajlel ti' pam jini tyun mi quejel i bic'tiyel yubil. Pero mi ti' yajli jini tyun ti' pam quixtyañu mi quejel i jujch'e' bajche' ts'ubejn yubil. Che' ti' yala Jesús ti' lajoñel.

*T'an cha'an tyojoñel*

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

<sup>19</sup> Jini ñuco' ba curajob i cha'an israelob yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar yom i chucob Jesús ti' jim ba ora como yujilob isujm Jesús ti' tyajayob ti' lajoñel ba t'an. Pero mi i bac'ñan jini quixtyañujob.

<sup>20</sup> Jin cha'an ti' chocoyob majlel ajñach'tya t'an ya' ba'an Jesús. Ti' lolon pasayob i ba ti' wen ba quixtyañu cha'an mi' tyajbeñoob i mul Jesús ti' i t'an cha'an mi' yac'ob ti' i c'ab jini am ba i ye'tyel.

<sup>21</sup> Jin cha'an ti' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, kujil lojon isujm ma' wale' ma' cantisan wen ba. Mach juntiquicil jach ma' más p'untyan. Ma' cantisan ti' melel ba t'an i t'an Dios.

<sup>22</sup> Subeñoob lojon: ¿Yom ba mi la caq'uen tyojoñel ñuc ba yumal o mach yom? che' ti' c'ajtibenti Jesús.

<sup>23</sup> Pero Jesús yujil isujm cha'an jach yom i jop'ben i mul. Che' jini, ti' subeyob: ¿Chucoch mi la' sac'abeñoob c mul?

<sup>24</sup> Pas'eñoob junwejch tyaq'uin. ¿Majchqui i loc'om wa' ba an ti' tyaq'uin? ¿Majchqui i

c'aba' wa' ba ts'ijbubil? Che' ti' yala Jesús. Ti' jac'ayob: I cha'an yumal, che'ob.

<sup>25</sup> Che' jini, ti' jac'ala Jesús: Aq'uenla ñuc ba yumal jini yom ba aq'uentic. Aq'uenla Dios jini yom ba aq'uentic Dios, che'en.

<sup>26</sup> Mach'an ti' mejli i tyajben i mul Jesús ti' tyojlel quixtyañujob. Pero tyoj bac'ñaljelob che' ti' yubiyob. Ti' ñach'leyob.

*C'ajtibal cha'an bajche' mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Ti' wi'il ti' c'oti cha'tiquil uxtiquil saduceojob\* ba'an Jesús. Jiñach mu' ba i yalob mach'an mi lac cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Ti' c'ajtibeyob Jesús:

<sup>28</sup> Maestro, Moisés ti' caybeyonla ts'ijbubil ba mandar cha'an bajche' mi' cha'len mi ti' sajti juntiquicil winic mi ti' bajñel cayle i yijñam che' max tyo ba'an i yalobil. Ti' yala yom mi' wera p'ayben i yijñam i yalacun jini ijts'iñal ba cha'an anic i yalobil cha'an i tyejch'en i jiñaljel jini tsa' ba sajti, che' ti' yalayob.

<sup>29</sup> Che' jini, an siete winicob yoque i yijts'iñoob i ba. Ti' p'ayal i yijñam jini ascañal ba. Ti' sajti che' max tyo ba'an i yalobil.

<sup>30</sup> Che' jini i cha'ticlel i yijts'in ti' p'aybe i yijñam yalacun. Jini winic ti' sajti je'el che' ñac max tyo ba'an i yalobil.

<sup>31</sup> Che' jini i uxticlel ba i yijts'in ti' p'aybe i yijñam i yalacun. Cha'ach je'el c'ala ti' si-etejlelob. Mach'an mi junticlec i yalobil, ti' sajtiyob ti' sietejlel jini winicob.

<sup>32</sup> Che' jini, ti' sajti jini x'ixic je'el.

<sup>33</sup> Che' ti' yorojlel mi cha' tyejchelob jini sajtyemo' ba, ¿majchqui i ñoxi'al jini x'ixic ma' wal? como ti' sietejlelob ti' p'ayayob cha'an i yijñam, che' ti' yalayob jini saduceojob.

<sup>34</sup> Che' jini Jesús ti' jac'beyob: Wa' ti' mulawil mi' p'ayob i ba winicob x'ixicob.

<sup>35</sup> Pero jini mu' ba q'uejel ti' wen cha'an xuc'ul mi yajñel ti' tyal tyo ba ora mi quejel i tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Ya' i mach'an mi quejel i tyajob i ba. Mach'an mi' sijiñoob i yalobil.

<sup>36</sup> Como mach ch'ujbi i cha' sajtyel. Mi quejel i yajñel bajche' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti' panchan. Cha'an ti' tyejchiyob loq'uel ba'an sajtyemo' ba mi yajñelob ti' i yalobil Dios.

<sup>37</sup> Jinic tyon Moisés i bajñel mi yalq'ueñoob lac ch'am'en isujm cha'an mi cha' tyejchel loq'uel sajtyemo' ba cha'an ti' jini t'an cha'an jini pimel tsa' ba i yila' ti' lejmi mach'a' ba'an ti' jili. Ya' i ti' jini t'an mi' tsictisan lac Yum i Dios Abraham, i Dios Isaac, yic'ot i Dios Jacob.

<sup>38</sup> Pero Dios mach i Diosic jini sajtyemo' ba. I Dios cuxulo' ba aunque sajtyem i bac'tyal pero cuxul i ch'ujlel. Lu' cuxulob mi yilan Dios.

<sup>39</sup> Che' jini, cha'tiquil uxtiquil ajcantisajob cha'an i mandar israelob ti' subeyob Jesús: Maestro, weñach bajche' ti a jac'la, che'ob.

<sup>40</sup> Ma'an majch ti' cha' jop'o i c'ajtiben Jesús.

*¿Majchqui jini Cristo?*

(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

<sup>41</sup> Jesús ti' subeyob: ¿Bajche'qui isujm che' mi yalob mi i jiñajlel David jini Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios?

<sup>42</sup> Como David i bajñel ti yala ti jun Salmos ba i c'aba':

Jini lac Yum ti' sube jini c yum:

Buchi' tic ñoj

<sup>43</sup> jintyo mi caq'ueñet a jisan i p'atyalel a contrajob.

Che' ti wa subenti Jesús ti Dios ti Salmos.

<sup>44</sup> ¿Bajche'qui ch'ujbi che' i jiñajlelon David jini Cristo che' David ti yala Cristo ti' yum? che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' tyaja ti t'an ajcantisajob cha'an i mandar israelob*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

<sup>45</sup> Ti pejtyelex quixtyañujob ti' ñach'tyabeyob i t'an Jesús che' ñac Jesús ti' subeyob ajcant'añob i cha'an:

<sup>46</sup> Cañatyan la' ba cha'an jini ajcantisajob cha'an mandar como mi' mulañob i wen ch'alob i ba ti tyam ba i pislel che' mi majlelob ti xambal. Mi' mulañob che' cabal mi pejcantyel ya' ti xinil lum. Mi yajcan jini más wen ba tyac buchlibal ya' ti i templo israelob yic'ot más wen ba buchlibal ti q'uiñejel.

<sup>47</sup> Che' je'el mi' chilbeñob i lum jini meba' ixicob. Mi' melob tyam tyac ba oración cha'an wen mi yilantyel. Jiñach más babaq'uen ba mi quejel i yalq'uentyelob i xot'ob i mul, che' ti yala Jesús.

## 21

*I yofrenda juntiquil p'ump'un ba meba' ixic*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Jesús ti yila bajche' ti yotsayob tyaq'uin jini ricojo' ba ya' ti yajñib ofrenda ya' ti colem templo.

<sup>2</sup> Ti yila je'el juntiquil meba' ixic mach'la ba'an cha ba an i cha'an. Ti yotsa cha'wejch tyaq'uin i saj jach ba.

<sup>3</sup> Jesús ti yala: Ubinla mic subeñetla, ili p'ump'un ba meba' ixic más on ti yotsa yubil bajche' ti pejtyelex jini año' ba.

<sup>4</sup> Como jini año' ba yoñel cha ba an i cha'an ti cayle. Pero jini x'ixic ma'ix cha ba an i cha'an ti cayle cha'an cha ba yom, che' ti yala Jesús.

*Jesús ti wa ala mi quejel i jejmeli jini colem templo i cha'an ba israelob*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Cha'tiquil uxtiquil ti quejiyob ti t'an cha'an jini colem templo\* i cha'an ba israelob. Ti yalayob cha'an c'otyajax yic'ot cha'an c'otyajax jini tyun tyac yic'ot cha'an i majtyan tsa' ba ajq'ui tyac cha'an i ch'ajlil. Che' jini Jesús ti yala:

<sup>6</sup> Tyal i yorojlel mi quejel i jisantyel ti pejtyelex iliya chancol ba la' wilan wale iliya. Ma'ix mi quejel i saj c'atyala mi jump'ejlic tyun ti pam yamba.

*Señajlel tyac cha'an i yujtibal mulawil*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Che' jini ti' c'ajtibeyob Jesús: Maestro, ¿jalajqui mi quejel i yujtyel pejtyelex jini? ¿Chuquiyes i señajlel che' mi quejel i lu' ts'actiyel pejtyelex jini? che'ob.

<sup>8</sup> Jesús ti' subeyob: Yom wen xuc'uletle cha'an mach'an majch ch'ujbi i lotiñetla. Como mi quejelob i tyalel mu' ba quejel i c'ambeñon j'c'aba'. Mi quejel i yalob: Joñon Cristojon, che'en. Wale iliya lac'alix mach tyal Cristo, che'en. Pero ma' mi la' lolon tsacleñob, che' ti yala Jesús.

<sup>9</sup> Che' mi la' wubin an cabal guerra yic'ot contrajiya mach yom mi la' cha'len balaq'uen. Como cha'ach mi quejel i lu' yujtyel iliya pero max tyo jinic i yujtibal mulawil.

<sup>10</sup> Che' jini ti bej ala Jesús: Junmujch' quixtyañujob mi quejel i contrajin yamba junmujch' quixtyañujob. Yumalob yic'ot año' ba ti i wenta mi quejel i cha'len guerra ti i contra yamba yumal.

<sup>11</sup> Mi quejel ñoj balaq'uentic ba yujquel lum tyac. Mi quejel wi'ñal yic'ot c'am'an tyac ti cabal pañimil tyac. Mi quejel i yilan balaq'uentic ba seña tyac ti chan yic'ot yan tyac ba ñuc ba seña tyac.

<sup>12</sup> Pero ñaxan tyo che' max tyo mi lu' yujtyel tyac ili mi quejel i chuquetla. Mi quejel i tyac'lañetla. Mi quejel i payetla ti melojel ti i templo israelob. Mi quejel la' cajchel. Mi quejel i payetla majlel ba'an ñuc ba yumalob yic'ot yamba ñuco' ba i ye'tyel cha'an tij caj.

<sup>13</sup> Mi quejel la' wac'on ti wen cajñel cha'an ti ili la' wocol tyac.

<sup>14</sup> Wa ña'tyanla cha'an ma'ix mi quejel la' chajpan bajche' mi quejel la' jaq'ue' cha'an la' cotyan la' ba che' ti i yorojlel melojel.

<sup>15</sup> Como mi quejel caq'ueñetla t'an yic'ot la' ña'tyalbal bajche' ch'ujbi la' jaq'ue'. Mi jinic la' contrajob mach mej i jac'ob.

<sup>16</sup> Pero mi quejel la' wajq'uel ti i c'ab la' contra. Jinic tyo la' tyat la' ña', la' wascuñob, la' chichob, la' wijts'iñob, la' pi'alob yic'ot cañallo' ba la' cha'an mi yaq'uetla ti i c'ab la' contrajob. An juntiquil cha'tiquileta mi quejel la' tsansantyel.

<sup>17</sup> Pejtyelex quixtyañujob mi quejel i ts'a'leñetla cha'an tij caj.

<sup>18</sup> Pero ma'ix mi quejel i sajtyel mi junt'umic i tsusel la' jol.

<sup>19</sup> Mi bej xuc'uletla che' mi la' ñusan wocol mi quejel la' cotyantyel.

<sup>20</sup> Che' mi quejel la' wilan joyol ti soldado-job jini lum Jerusalén ba i c'aba', ña'tyanla, che' jini, ma'ix jal mi quejel i jisantyel.

<sup>21</sup> Che' jini, jini año' ba ti pañimil Judea ba i c'aba' yom puts'ic majlel ti wits. Jini año' ba ti lum Jerusalén ba i c'aba' yom loq'uicob majlel. Jini mach'la ba'an aňob ti lum mach yom i cha' sujtyel majlel ti lum.

<sup>22</sup> Como tyal wen wocol tyac ba q'uin tyac cha'an ti caj i mul quixtyañujob. Mi quejel i ts'actiyel pejtyelex jini ts'ijbubil tyac ba.

<sup>23</sup> P'ump'uňob bajche' mi quejel i ñusan wocol jini x'ixicob chancol tyo ba i cañatyan i yalobil yic'ot chancol tyo ba i tsu'sañob i yalobil. Como mi quejel wen wocol ba wa' ti mulawil cha'an ti mich'lel Dios mi quejel i yalq'uentyel i xot'ob i mul.

<sup>24</sup> Juntiquil cha'tiquil mi quejel i tsansantyelob ti guerra, año' ba mi quejel i payob majlel ti calchol ti yamba pañimil tyac. Jini ñajt ba tyalemob mi quejel i ch'amben ti i wenta jini lum Jerusalén ba i c'aba' c'ala jintyo mi ts'actiyel i yorojlel i cha'leňob jijini. Che' ti yala Jesús.

*Bajche' yilal mi quejel i cha' tyalel Jesús  
(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*

<sup>25</sup> Che' jini mi quejel i tsictiyel i seña tyac ti q'uin, ti uw yic'ot ti ec' tyac. Wa' ti mulawil quixtyañujob mi quejel i lolon cha'len cabal pensal yic'ot mi' cha'len baj'uen cha'an wen bablaq'uen ba pujucña ba ti colem ja' yic'ot cha'an jini wits'law ba ja'.

<sup>26</sup> Jini quixtyañujob mi quejel i sajtyel ti baq'uen che' mi' pensalin cha ba mi quejel i yujtyel. Mi jinic tyo chan mi quejel i ñicayel.

<sup>27</sup> Che' jini mi quejel i yilan mic tyalel Joňon i Pi'alon Quixtyañujob ti tyocal tic p'atyalel yic'ot ti ñoj c'otyajax ba c'ñuclel.

<sup>28</sup> Che' mi quejel i yujtyel pejtyel ili, ti-jicnisan la' ba. Ñuc isan la' pusic'al como lac'alix i yorojlel la' cotyantyel.

<sup>29</sup> Che' je'el ti' subeyob ti lajoňel: Ña'tyanla jini higuera ba tye' o mi ba'ic jach ba yamba tye'.

<sup>30</sup> Che' mi la' wilan mi ch'oc an i yopol tye' mi la' wa' ña'tyan lac'alix i yorojlel q'uin tyunil.

<sup>31</sup> Che' je'el che' mi la' wilan chancolix i lu' ujtylel tyac iliyi ña'tyanla lac'alix i yorojlel i cha' tyalel lac Yum i cha'len yumal.

<sup>32</sup> Melel mic subeñetla mi quejel i yujtyel tyac ti pejtyelex iliyi che' max tyo ti sajtiyob ili quixtyañujob am ba ili ora.

<sup>33</sup> Mi quejl i sac jilel majlel jini chani yic'ot mulawil pero c' t'an ba mach saj jil, che' ti yala Jesús.

<sup>34</sup> Xuc'uletla cha'an mach'an mi la' wac' ti tsats' an la' pusic'al cha'an ti caj la' wo' yic'ot cha'an ti caj la' q'uixñejel yic'ot cabal pensal

cha'an cabal ch'la tyac an ti mulawil. Ame mi wa' c'otyel i yorojlel che' mach an mi la' saj pensalin.

<sup>35</sup> Che' ora jach mi tyalel jim ba q'uin i tyaje' pejtyelex quixtyañu ti petyelex mulawil che' bajche' mi wa' ñujp'el yac che' mach'an mi ña'tyantyel.

<sup>36</sup> Yom chajpabiletla. Yom mi la' ch'ac cha'len oración ti pejtyelex ora cha'an mi mejlel la' puts'tyan pejtyelex jini wocol tyac ba mu' ba quejel i yujtyel. Yic'ot cha'an mi la' c'otyel tic tyojlel Joňon i Pi'alon Quixtyañujob, che' ti yala Jesús.

<sup>37</sup> Ti q'uinil ti' cha'le cantisa Jesús ti templo. Ti ac'balé ti majli i ñusan ac'balé ya' ti wits Olivajol ba i c'aba'.

<sup>38</sup> Ti wen sac'an tyac ti jujump'ej q'uin ti c'oti pejtyelex quixtyañujob ti templo cha'an i ñach'tyaben i t'an Jesús.

## 22

*Ti' ña'tyayob bajche' ch'ujbi i chuc Jesús*

*(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

<sup>1</sup> Lac'alix i yorojlel i q'uinilel pascua\* ba i c'aba' che' mi' c'uxob caxlan waj mach'la ba'an mi yalq'uen i wos i ba.

<sup>2</sup> Jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot ajcantisajob i cha'an i mandar israelob chancol i pejcaňob i ba cha'an mi' saclan bajche' mi quejel i tsansan Jesús. Como mi' bac'ñan quixtyañujob.

<sup>3</sup> Che' jini, Satanás ti ochi ti' pusic'al Judas mu' ba i pejcañtyel ti Iscariote. Jiñach i pi'lob jini yamba oncejob yajcabilo' ba ajsubt'aňob ñumel.

<sup>4</sup> Ti majli Judas ba'an ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot ba'an am ba i ye'tyel ti colem templo\* i cha'an israelob. Ti' pejcañtyel cha'an bajche' ch'ujbi i yac' ti calchol Jesús.

<sup>5</sup> C'ajacñayob i yoj che' ñac ti yubiyob i t'an Judas. Ti yalcañob i t'an cha'an mi yalq'ueňob tyaq'uin jini Judas.

<sup>6</sup> Judas ti yac'la i t'an cha'an i yalq'ueňob ti i c'ab jini año' ba i ye'tyel. Ti queji i saclan bajche' mi yac' ti chucol Jesús che' mach'an tsiquil cabal quixtyañujob.

*Bajche' ti' cha'le cojachix ba uch'el lac Yum*

*(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>7</sup> Ti c'oti i yorojlel i q'uiñejel che' mi' c'uxob jini caxlan waj mach'la ba'an yic'ot levadura che' mi' wersa tsansaňob tiñame' che' ti pas-cua\*.

<sup>8</sup> Jesús ti' xiq'ui majlel Pedro yic'ot Juan. Ti' subeyob: Cucula. Chajpan la cuch'el cha'an q'uin pascua, che'en.

<sup>9</sup> Ti' jac'ayob: zBaqui awom mi lojon c' chajpan la cuch'el? che' ti' yalcañob.

<sup>10</sup> Jesús ti' jac'á: Che' ochel muq'uetla ti lum mi quejel la' tyaje' juntiquil winic chancol b<sub>A</sub> i q'ueche' majlel jump'ej uc'un ja'. Tsac'lenla majlel jintyo mi la' c'otyel ti yotyot ba' mi quejel i yochel.

<sup>11</sup> Ya' mi la' suben i yum otyot: Jini lojon c Maestro mi yá: ¿Baqui an jini saj mal ba' ch'ujbi lojon cuch'el quic'otyob ajc'ant'año' b<sub>A</sub> c cha'an? che'etla, mi la' suben.

<sup>12</sup> Che' jini mi quejl i pasbeñetla saj mal ya' ti cha'lajmlel otyot. Colem, chajpabil i mal. Ya' i yom la' chajpan mu' b<sub>A</sub> quejel laj c'uxe, che' ti yá<sub>A</sub> Jesús.

<sup>13</sup> Ti majliyob jini ajc'ant'año. Ti' tyajayob che' bajche' ti yá<sub>A</sub> Jesús. Ti' chajpalyob uch'el cha'an pascua.

<sup>14</sup> Che' ti c'oti i yorojlel, Jesús yic'ot jini yajcabil b<sub>A</sub> ajsubt'año ñumel ti c'oti. Ti buchleyob ya' ti mesa.

<sup>15</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Ti pejtye'el c pusic'al wersa com j c'ux jini uch'el cha'an pascua la' wic'ot che' max tyo mic sajtyel.

<sup>16</sup> Como mic subeñetla mach'an mi quejel c cha' c'ux jini uch'el cha'an pascua la' wic'ot jintyo ba' b<sub>A</sub> ora mi yujtyel ba' mi' cha'len yumal Dios, che'en.

<sup>17</sup> Che' jini ti' ch'ama vaso ti i c'ab. Ti' sube Dios wocox i yá<sub>A</sub>. Ti' subeyob ajc'ant'año i cha'an: Japala iliyi. Aq'uen la' b<sub>A</sub>.

<sup>18</sup> Como mic subeñetla mach'anix mi quejel c cha' jape' i ya'lel uva jintyo ti tyal b<sub>A</sub> ora che' mi' cha'len yumal Dios, che'en.

<sup>19</sup> Ti wi'il ti' ch'ama waj. Ti' cha'le oración. Che' jini ti' xet'e. Ti yaq'ueyob. Ti yá<sub>A</sub>: Jiñach c bac'tyal mu' b<sub>A</sub> quejel cac' cha'añetla. C'ajtisaño che' mi la' cha'len jini uch'el, che'en.

<sup>20</sup> Ch'ach ti' cha'le je'el yic'ot jini vaso che' ujtjel i cha'leño uch'el. Jesús ti' subeyob: Ili am b<sub>A</sub> ti vaso jiñach i seña tsijib trato b<sub>A</sub> t'an mu' b<sub>A</sub> i wa'chocontyel cha'an tic ch'ich'el mu' b<sub>A</sub> quejel c beque' cha'añetla, che'en.

<sup>21</sup> Pero wale iliyi wá'an i c'ab ti pam mesa quic'ot mu' b<sub>A</sub> i quejel i yac'on ti cac'hol.

<sup>22</sup> Joño i Pi'lon Quixtyañujob wersa mic sajtyel che' bajche' wá ña'tyabil. Pero p'ump'un che' bajche' mi quej i ñusan wocol jini quixtyañu mu' b<sub>A</sub> quejel i yac'on ti cac'hol. Wen wocol mi quejel i yubin.

<sup>23</sup> Che' jini ti queji i c'ajtibebño i b<sub>A</sub> majchqui jini mu' b<sub>A</sub> quejel i yac' ti cac'hol Jesús.

*Ti' pejçayob i b<sub>A</sub> cha'an majchqui más ñuc*

<sup>24</sup> Ti wi'il jini ajc'ant'año ti queji i calax pejcaño i b<sub>A</sub> cha'an majchqui mi quejel i q'uejlel ti más ñuc.

<sup>25</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Jini ñuc b<sub>A</sub> yumalob ti pañimil mi' cha'len yumal che' bajche' mi wen ñuc. Jini am b<sub>A</sub> i ye'tyel mi pejçantyel ti wen b<sub>A</sub> ajcañatyayajob.

<sup>26</sup> Pero jatyetla mach che'ic yom mi la' cha'len. Pero jini más ñuc b<sub>A</sub> ti la' tyojel yom

i mele' che' bajche' más alob tyo. Jini mu' b<sub>A</sub> ti xic' yom i cha'len che' bajche' yajtroñel jach.

<sup>27</sup> Jesús ti bej yá<sub>A</sub>: ¿Majchqui jini más ñuc b<sub>A</sub> yubil, jim ba jini buchul b<sub>A</sub> ti mesa ti uch'el o jim ba jini ajtroñel mu' b<sub>A</sub> i ñusan waj? ¿Mach ba más ñuc jini buchul b<sub>A</sub> ti uch'el? Pero wá' añoñ ti la' tyojel che' bajche' ajtroñelon la' cha'an, che' ti yá<sub>A</sub> Jesús.

<sup>28</sup> Jatyetla ti bej ajnyetla quic'ot tic wocol.

<sup>29</sup> Jin cha'an mi caq'ueñetla la' cha'len yumal che' bajche' c Tyat je'el ti yac'on c cha'len yumal

<sup>30</sup> cha'an mi la' cha'len uch'el tic mesa ya' ba' mic cha'len yumal. Mi quejel la' buchtyal ti ñuc b<sub>A</sub> buchlibal cha'an la' mele' jini docemojt i jiñajlel Israel. Che' ti yá<sub>A</sub> Jesús.

*Jesús ti' wá sube Pedro mi quejel i yá<sub>A</sub> mach i cañá Jesús*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Lac Yum ti yá<sub>A</sub> je'el: Simón, ubin tsa'ix i c'ajtibon cha'an caq'uetla ti i c'ab Satanás cha'an i nijcabeñetla la' pusic'al che' bajche' mi chijcuntyel trigo cha'an mi loq'uel i sujl.

<sup>32</sup> Pero tsa'ix c tyajayet ti oración cha'an mach'an mi quejel a çay a ch'ujbiño. Jixcu che' tsa'ix a cha' tyoj isá a b<sub>A</sub>, cotyan a wermañujob cha'an i p'alyaliyel. Che' ti subenti Simón.

<sup>33</sup> Simón ti' sube: C Yum, chajpabilonix cha'an mic majlel quic'otyot i cac'hol aunque mic sajtyel quic'otyot, che' ti yá<sub>A</sub> Simón.

<sup>34</sup> Jesús ti' sube: Pedro, mic subeñet wale che' max tyo cha'le uq'uel tyat mut uxayaj mi quejel a wale' mach a cañayon, che' ti yá<sub>A</sub> Jesús.

*Lac'alix i yorojlel i yilan wocol Jesús*

<sup>35</sup> Che' jini Jesús ti' c'ajtibeyob: Che' ñac tic xiq'uyetla majlel ti subt'an che' ñac mach'an ti la' ch'ama majlel la' morral mi yajnic'ib la' tyaq'uin mi yanic' b<sub>A</sub> la' zapatos, ¿an tyo ba ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yom la' cha'an ti la' wubi? che' ti yá<sub>A</sub> Jesús. Ti' jac'ayob: Ma'ix, che'ob.

<sup>36</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Pero wale iliyi mi an la' morral, ch'amaxla majlel yic'ot i yajnic'ib la' tyaq'uin. Yic'ot jini mach'a ba'an i machit, la' i choñe' i bujc cha'an i mañe' junts'ijt i machit.

<sup>37</sup> Como mic subeñetla: Mi wersa quejel i ts'actiyel jini wá Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios ba' mi' tyajon ti t'an. Mi yá<sub>A</sub>: Mi quejel i tsijquel yic'ot simaroño' b<sub>A</sub>, che' mi yá<sub>A</sub>. Como pejtye'el ts'ijbubil b<sub>A</sub> cha'añoñ mi quejel i wersa ts'actiyel, che' ti yá<sub>A</sub> Jesús.

<sup>38</sup> Che' jini ti yalayob: C Yum, umba'an cha'ts'ijt machit, che'ob. Jesús ti' jac'á: Jaslax jini, che'en.

*Jesús ti' cha'le oración ya' ti Getsemaní*  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Che' jini Jesús ti loq'ui majlel. Ti majli ti wits Olivajol ba i c'aba' che' bajche' i tyalel mi' cha'len. Jini ajcant'añob i cha'an ti tsaclejob majlel.

<sup>40</sup> Che' ñac ti c'oti ya' Jesús ti' subeyob: Pejcanla Dios ti oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil, che'en.

<sup>41</sup> Che' jini, Jesús ti bej majli che' ñajtyal bajche' mi chojqel jump'ej tyun. Ti ñocle cha'an i cha'len oración.

<sup>42</sup> Ti oración Jesús ti yala: C Tyat, mach a wac'on ti ochel ti ili wocol mu' ba quejel c ñusan. Pero mele mach jinic bajche' com joñon pero mele bajche' awom, che' ti yala Jesús.

<sup>43</sup> Che' jini ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan cha'an i yalq'uen i p'atyalel.

<sup>44</sup> Che' chancox i wen yilan wocol Jesús más wersa ti' pejca Dios ti oración. Ti loq'ui i bul'ich che' bajche' ch'ich' mi' t'uyt'uy yajlel ti lum.

<sup>45</sup> Che' ñac ti tyejchi ti oración, ti cha' majli ba'an ajcant'añob i cha'an. Wyallobix ti' tyaja cha'an i ch'ajyemlelob i pusic'la.

<sup>46</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Chucoc muq'uetla ti walyel? Tyejchenla. Cha'lenla oración cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil, che'en.

*Ti' chucuyob Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Che' chancox tyo ti t'an Jesús ti c'oti cabal quixtyañu. Ñaxan tyalel Judas. Judas jiñach i pi'al jini yamba once ajcant'añob i cha'an Jesús. Ti' lac'a Jesús cha'an i ñupe'.

<sup>48</sup> Che' jini Jesús ti' sube: Judas, ¿mu' ba' a wac'on ti' c'abob, Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob cha'an ma' ñuron? che'en.

<sup>49</sup> Jini ya' ba añob yic'ot Jesús che' ñac ti' ña'tyayob cha' ba chancox i yujtyel, ti' c'ajtibeyob Jesús: C Yum, ¿mu' ba lojon j c'amben machit? che'ob.

<sup>50</sup> Juntiquil ajcant'an i cha'an Jesús ti' lowo ajtroñel i cha'an jini ñoj ñuc ba cura i cha'an israelob. Ti' tsepe loq'uel i ñoj ba chiquin.

<sup>51</sup> Pero Jesús ti yala: La' ajnic. Cayaxla, che'en. Che' jini Jesús ti' tyalbe i chiquin jini ajtroñel. Ti lajmi.

<sup>52</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot jini año' ba i ye'tyel ti i templo israelob yic'ot xñoxob año' ba i ye'tyel tsa' ba c'oti i chucob majlel Jesús: ¿Tsa'ix ba tyaliyetla awic'ot la' machit la' tye' che' bajche' ajxuch'on? che'en.

<sup>53</sup> Che' ñac ya' añoñ quic'otyetla ya' ti templo ti jujump'ej q'uin mach'an ti la' saj chucuyon. Pero wale iliyi jiñach i yorojlel ti la' yajca. I yorojlelix mi tsictiyel i p'atyalel

jini am ba ti ic'jowan ba pañimil, che' ti yala Jesús.

*Mach i caña Jesús ti yala Pedro*

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>54</sup> Che' jini ti' sac'ayob Jesús. Ti' palyayob majlel ti yotyot jini ñoj ñuc ba cura i cha'an israelob. Pedro ti' ñajtyal tsacle majlel.

<sup>55</sup> Ya' i ti' ts'abayob c'ajc ti pat otyot. Ya' joy buchulob. Pedro ti buchle yic'otyot je'el.

<sup>56</sup> Che' jini juntiquil ajtroñel ba x'ixic ti yila ya' buchul Pedro je'el. Ti' ch'uj q'uele. Ti yala: Ili winic jiñach juntiquil i pi'alob Jesús je'el, che'en.

<sup>57</sup> Pedro ti yala mach jiniqui. Ti yala: Pero ubin, x'ixic, mach j caña jini winiqui, che'en.

<sup>58</sup> Che' jini ti ñajtyal jumuc' yamba ti yila. Ti' sube Pedro: Jatyet je'el i pi'let jini winic, che'en. Pero Pedro ti yala: Ubin, mach joñonic, che'en.

<sup>59</sup> Che' jini, ti ñumi jump'ej ora yamba ti yila. Ti' sube: Melel, ili winic i pi'alobach Jesús como loq'uem ti Galilea je'el, che'en.

<sup>60</sup> Che' jini Pedro ti yala: Ubin, mach cujil isujm cha' ba yes chancox a wale', che'en. Ti jim ba ora che' chancox tyo ti t'an Pedro, ti' wa' cha'le uq'uel tyat mut.

<sup>61</sup> Lac Yum ti' sutqui i ba i q'uel Pedro. Pedro ti' c'ajtiyi i cha'an tsa' ba i yala Jesús che' ñac ti' sube: Che' max tyo i cha'le uq'uel tyat mut uxyajlel mi quejel a wal mach a cañayob, che'en.

<sup>62</sup> Che' jini Pedro ti loq'ui majlel. Ti wen queji ti uq'uel.

*Ti' wajleyob Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Jini winicob tsa' ba i cañatyayob Jesús ti' wajleyob. Ti' jats'ayob.

<sup>64</sup> Ti' macbeyob i wut. Ti' tyum jajts'iyob. Ti' subeyob: Subeñoñ lojon majchqui ti' jats'ayet, che'ob.

<sup>65</sup> An tyo cabal yan tyac tsa' ba i yalayob cha'an i wajleñoñ.

*Jesús ya' ba'an jini año' ba i ye'tyel*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Che' saquix ti' much'quiyob i ba jini xñoxob año' ba i ye'tyel cha'an israelob, jini ñuc ba curajob yic'ot ajcantisajob cha'an mandar. Ti' palyayob majlel Jesús ya' ba'an ñuco' ba i ye'tyel ti Comité Junta\* Suprema ba i c'aba' mu' ba i cha'len melojel. Ya' i ti' c'ajtibeyob:

<sup>67</sup> Subeñoñ lojon mi jatyetyach jini Cristo yajcabil ba i cha'an Dios. Jesús ti' jac'a: Mi tic subeyetla mi cha'achi, mach'an mi quejel la' ch'ujbin cha'an melel c t'an.

<sup>68</sup> Mi an cha' ba tij c'ajtibeyetla mach'an mi quejel la' jac'beñoñ. Ma'ix mi quejel la' colon, che'en.

<sup>69</sup> Pero wale c'alla ti bele' ora Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob mi quejel c buchtyal ti' ñoj jini Dios mach'la ba'an i p'isol i p'alyalal, che' ti yalla Jesús.

<sup>70</sup> Che' jini, ti' lu' c'ajtibeyob Jesús: ¿Jatyet ba i Yalobil Dios, che' jini? che'ob. Jesús ti' jac'beyob: Joñoñlach che' bajche' ti la' wala, che' ti yalla Jesús.

<sup>71</sup> Che' jini ti yalloyob: ¿Chutyoqui c'ajñibal yambal testigo? Joñoñla lac bajñel tsa'ix la cubi ti lac chiquin tsa' ba i yalla ti ti', che'ob.

## 23

### *Jesús ti i tyojel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Che' jini, ti lu' tyejchiyob jini año' ba i ye'tyel. Ti' palyayob majlel Jesús ya' ti i tyojel Pilato.

<sup>2</sup> Ya' i ti queji i jop'eñob i mul Jesús. Ti yalloyob: Ili winiqui tsa'ix c tyaja lojon che' chancol i lolon cantisañob lojon c pi'lob ti i contra jini yumal. Mi yal mach yom mi lojon c cha'len tyojñel ti i tyojel jini ñuc ba yumal am ba ti Roma. Che' je'el mi yale' jiñlach Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios yic'ot ñuc ba yumal. Che' mi yale', che'ob.

<sup>3</sup> Che' jini Pilato ti' c'ajtibe Jesús: ¿Jatyet ba ñuc ba yumal i cha'an israelob? che'en. Jesús ti' jac'la: Melelach bajche' ma' wale', che'en.

<sup>4</sup> Che' jini Pilato ti' sube jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot año' ba quixtyañujob: Mach'an mic tyajben i mul ili winiqui, che' ti yalla Pilato.

<sup>5</sup> Pero más c'am ti queji i yallob: Chancox i cantisañob pejtyelel quixtyañujob ti i contra jini ñuc ba yumal lac cha'an cha'an ti i cantisa. Ya' ti tyechi i cantisa ya' ti Galilea. Wale c'ala wa' i mi' bej cha'len cantisa.

### *Jesús ba'an Herodes*

<sup>6</sup> Che' ñac ti yubi Pilato chancol i tyajob ti t'an Galilea ti' c'ajtibe mi ya' ch'oyol ti Galilea Jesús.

<sup>7</sup> Che' ñac ti yalloyob ya' ch'oyol ti Galilea Jesús, Pilato ti' choco majlel Jesús ya' ti tyojel Herodes. Jiñlach yumal ya' ti Galilea como ya'an Herodes ti Jerusalén ti jim ba ora je'el.

<sup>8</sup> C'ajacña i yoj Herodes che' ñac ti yila Jesús como wajalix yom i q'uele' Jesús. Como tsa'ix i yubi ti' tyajayob ti t'an Jesús. Yomox i q'uel ti yubi che' mi quejel i pas'e' ñuc ba i p'alyalal Jesús.

<sup>9</sup> Cabal cha ba ti' c'ajtibe Jesús, pero Jesús mach'an cha ba ti' jac'la.

<sup>10</sup> Ya' año' je'el jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot jini ajcantisajob cha'an mandar. Ti' wera jop'beyob i mul Jesús.

<sup>11</sup> Che' jini Herodes yic'ot i soldadojob ti' lolon q'uele che' bajche' ma'ix cha ba i

c'ajñibal Jesús ti' cha'leyob. Cha'an yom i wajleñob ti' xojbeyob Jesús wen c'otyajax ba i pislel che' bajche' ñuc ba yumal ti' cha'leyob. Ti wi'il Herodes ti' cha' choco sujtyel Jesús ya' ba'an Pilato.

<sup>12</sup> Ti jini jach ba q'uin Pilato yic'ot Herodes ti queji i cha' utsbiñob i ba como ti yambal ora ti' ts'a'q'ueleyob i ba.

### *Mi yallob mi quejel i tsansantyel Jesús*

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39-19.16)

<sup>13</sup> Che' jini Pilato ti' cha' much'quiyob jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot año' ba i ye'tyel yic'ot yambal quixtyañujob.

<sup>14</sup> Pilato ti' subeyob: Ti la' palya tyalal jini winic. Ti la' lolon subeyon chancol i cantisan quixtyañujob ti i contra jini ñuc ba yumal. Pero tsa'ix c wen c'ajtibe wa' ba' añaeta cha ba tyac ti' cha'le. Q'uele awilan, ma' mic saj tyajben i mul che' bajche' chancol la' wale'.

<sup>15</sup> Mi jinic Herodes je'el ma'ix ti' tyajbe i mul Jesús. Tsa'ix i cha' choco sujtyel. Q'uele awilan, ma'ix cha ba och yom ajq'ueic ti sajtyel.

<sup>16</sup> Mi quejel cac' ti' jajts'ol. Ti wi'il mi quejel j cole', che' ti yalla Pilato.

<sup>17</sup> I tyalalach che' ti i yorojlel pascua ba q'uin Pilato mi' cole' juntiquil quixtyañujob cac'al ba cha'an cha'ach mi' mulan quixtyañujob.

<sup>18</sup> Pero ti motin quejiyob ti oñel. La' sajtic ili winic. Colox Barrabás, che'ob.

<sup>19</sup> Ti cajchi jini Barrabás cha'an ti' nijca quixtyañujob ti' contra gobierno ti jini lum. Che' je'el ti' cha'le tsansa.

<sup>20</sup> Pilato ti' cha' pejclayob jini quixtyañujob como yom i cole' Jesús.

<sup>21</sup> Pero más ti quejiyob ti oñel. Ti yalloyob: La' tsansantic ti cruz, che'ob.

<sup>22</sup> Ti uxyajlel Pilato ti yalla: Pero, ¿chiqui ti simaronlel ti' cha'le? Mach'an tic tyajbe i mul cha'an mi tsansantyel. Mu' jach cac' ti' jajts'ol. Mi quejel j cole', che' ti yalla Pilato.

<sup>23</sup> Pero jini quixtyañujob ti quejiyob ti oñel cha'an i wera c'ajtibeñob cha'an mi tsansantyel ti cruz Jesús. Cha'ach je'el ti' cha'leyob oñel jini ñuc ba curajob. Jin cha'an ti aq'uentiyob bajche' yomob.

<sup>24</sup> Pilato ti yac'la i t'an cha'an mi uyjtyel bajche' ti' c'ajtibeyob.

<sup>25</sup> Che' jini ti yac'la ti cojlel jini winic tsa' ba i c'ajtiyob cha'an mi cojlel am ba ti cac'ol cha'an ti' ñijcayob ti i contra ñuc ba yumal yic'ot tsa' ba i cha'le tsansa. Ti yac'la Jesús ti i c'ab winicob cha'an mi' melob bajche' yomob.

### *Bajche' ti sajti ti cruz Jesús*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)



<sup>26</sup> Che' ñac chancol i p̄ayob majlel Jesús ya' ti bij cha'an i joc'chocoñob ti cruz ti' tyajayob juntiquil winic Simón ba i c'aba' ch'oyol ba ti Sirene. C'otyel muc' ti ma'tye'el. Ti' xiq'uyob cha'an i q'uechben majlel ti wi'il pat jini cruz.

<sup>27</sup> Cabal quixtyañujob ti' tsacle'yob majlel. Cabal x'ixicob chancolob ti uq'uel yic'ot oñel cha'an ti i ch'ajyemlel.

<sup>28</sup> Pero Jesús ti' q'ueleyob. Ti' subeyob: X'ixicob añet ba la ti Jerusalén mach yom mi la' wuc'tyañon. Pero yom mi la' wuc'tyan la' ba yic'ot la' walobilob.

<sup>29</sup> Como tyal i yorojlel che' mi quejel i yalob: C'ajacña i voj jini mach'la ba'an ti' cha'le albál yic'ot mach'la ba'an ti' tsu'sayob iyalobil, che'ob.

<sup>30</sup> Che' jini quixtyañujob mi quejel i suben jini wits: Yajlen wál ba'añon lojon. Mi quejel i suben bujtál tyac: Mujluñon lojon, che' mi quejel i yalob.

<sup>31</sup> Mi ch'alach mi' tyac'lañon joñon mach'la ba'an c mul, ¿chuqui mi quejel la' wic'ot che' xmuliletla? Wen wocol mi quejel la' ñusan, che' ti yala Jesús.

<sup>32</sup> Ti' p̄ayayob majlel je'el cha'tiquil xñusa mandar yic'ot Jesús cha'an i tsansaño yic'ot Jesús.

<sup>33</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti bujtyal Baquel Jolal ba i c'aba' ti' joc'chocoyob Jesús ti cruz yic'ot je'el jini cha'tiquil xñusa mandar. Juntiquil an ti i ñoj Jesús. Yamba ti i ts'ej.

<sup>34</sup> Che' ñac chancol tyo i joc'chocon Jesús ti cruz, Jesús ti yala: C Tyat, ñusa'beño b i mul como mach yujilob isujm cha ba muc'ob. Jini soldadojob ti' cha'leyob yajcaya cha'an i ña'tyañob majchqui mi quejel i ganarin i pislel Jesús.

<sup>35</sup> Ya'an quixtyañujob chancol i q'uelob. Jinic tyo año' ba i ye'tyel ti' wajleyob. Ti yalayob: Ti' cotya año' ba. Wale iliyi la' i cotyan i ba mi melelach Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios.

<sup>36</sup> Jini soldadojob je'el ti' wajleyob che' chancol i laque' Jesús cha'an i jop' i yal'uen paj ba vino.

<sup>37</sup> Ti' subeyob Jesús: Mi ñuc ba Yumalet i cha'an israelob, cotyan a ba.

<sup>38</sup> Ya' ts'ijbubul t'an ti chañelel i jol Jesús ti t'an griego, ti latin yic'ot ti i t'an hebreo. Mi yal: Jiñach ñuc ba Yumal i cha'an israelob, che' ts'ijbubul.

<sup>39</sup> Juntiquil ya' ba joc'ol ti cruz ti' wajle je'el. Ti yala: Mi Cristojet cotyan a ba. Cotyañon lojon je'el, che'en.

<sup>40</sup> Pero jini yamba ya' ba joc'ol yic'ot ti' tiq'ui i pi'al. Ti yala: ¿Mach'a ba'an ma' bac'ñan Dios lajal chancox a sajtyel ti cruz?

<sup>41</sup> Como joñonla añach lac mul. Chancol lac xot'e' lac mul che' bajche' yom. Pero ili winic ma'ix cha ba mach wen ti' cha'le, che'en.

<sup>42</sup> Che' jini ti' sube Jesús: Jesús, c'ajtisañon che' ma' c'otyel ba' mi quejel a cha'len yumal, che'en.

<sup>43</sup> Jesús ti' jac'be: Ubin, mic subeñet wale jach mi quejel a c'otyel quic'ot ti paraíso\*, che' ti yala Jesús.

#### *I sajtibal Jesús*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Che' bajche' xinq'uinil. Che' jini ti ic'la pejtyelel mulawil c'ala ti och an q'uin ti las tres.

<sup>45</sup> Ti majqui q'uin. Jini colem pisil joc'ol ba ti templo ti tsijli ti xinil.

<sup>46</sup> Che' jini Jesús wen c'am ti' cha'le t'an: C Tyat, mi caq'ueñet c ch'ujlel ti a wenta, che'en. Che' ti ujti i yale' jini, ti sajti Jesús.

<sup>47</sup> Che' ñac jini capitán am ba ti i wenta cien soldadojob i cha'an romanojob ti yila cha ba ti ujti ti' subu i ñucllel Dios. Ti yala: Melel ma'ix i mul jini winic, che'en.

<sup>48</sup> Pejtyelel quixtyañu ya' ba año' tsa' ba i yilayob cha ba ti ujti ti' jats'ayob i tyajn cha'an i ch'ajyemlel.

<sup>49</sup> Pero ya' ñajti wa'alob ti pejtyelel jini cañalo' ba i cha'an Jesús yic'ot jini x'ixicob tsa' ba i tsacle'yob majlel c'ala ya' ti Galilea. Chancol i q'uelob cha ba chancol i yujtyel.

#### *Ti' ch'ujñanti Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> An juntiquil winic José ba i c'aba'. Ch'oyol ti lum Arimatea ba i c'aba' ya' ti Judea ba pañimil. Weñach jini winic. Tyojach i pusic'al. An i ye'tyel ti Comité Junta Suprema ba i c'aba' i cha'an ba israelob.

<sup>51</sup> Jini José chancol i pijtyan i yorojlel mi quejel i yumintyel Dios. Pero che' ñac ti yac'ayob i t'an jini yamba cha'an i yac'ob ti sajtyel Jesús jini José mach'an ti yac'la i t'an.

<sup>52</sup> Che' jini, ti majli ya' ba'an Pilato cha'an i c'ajtiben i bac'tyal Jesús.

<sup>53</sup> Che' ujtye i ju'san ti cruz Jesús ti' bac'la ti wen ba bajjuil. Ti' ch'ujñan ya' ti muconibal melel ba ti mailil colem tyun. Max tyo ba'an majch ti ch'ujñanti ya'.

<sup>54</sup> Jiñach i q'uinilel che' mi' chajpañob cha ba jach mi quejel i c'año' che' ti q'uinilel c'aj oj ti yijc'alel. Yomox quejel i yorojlel c'aj oj.

<sup>55</sup> Jini x'ixicob ch'oyolo ba i Galilea ba pañimil tsa' ba i c'ala tsacle majlel Jesús ti majli i q'uele' ba' ti ch'ujñanti Jesús. Ti' wen q'uele bajche' ti' sats chocoyob Jesús.

<sup>56</sup> Che' ñac ti cha' sujtyob ba ti yotyot ti queji i chajpañob yowocña ba pimel i wentyalel perfume yic'ot yamba ts'ac. Che' jini ti' c'ajayob i voj ti q'uinilel c'aj oj che' bajche' mi tyumbintyel.

## 24

*Ti tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba (Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Jini ñaxan\* ba q'uin ti semana che' wen sac'an tyo jini x'ixicob ti cha' majliyob ba' ti ch'ujñanti Jesús. Ti' ch'amlayob majlel jini perfume tsa' ba i chajpalyob. Yamba x'ixicob ti' pi'leyob majlel.

<sup>2</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti' q'ueleyob loc'sabil jini wechel ba tyun i majquil muconibal.

<sup>3</sup> Ti ochiyob. Pero mach'an ti' tyajayob i bac'tyal lac Yum Jesús.

<sup>4</sup> Tyoj bac'ñajel ti yilayob. Mach yujil isujm cha' ba yom i cha'len che' ñac ti yilayob wa'alob ti t'ejlob cha'tiquil winic. Lemlaw i pislel.

<sup>5</sup> Nucul jubel i ñi' i wut como ñoj añob i baq'uen jini x'ixicob. Jini winicob lemlaw ba i pislel ti' subeyob: ¿Chucococh chancol la' saclan jini cuxul ba ba'an sajtyemo' ba?

<sup>6</sup> Ma'ix wa'an como tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Cha' c'ajtisan bajche' ti' wa subetla che' ya' tyo an ti Galilea la' wic'ot.

<sup>7</sup> Ti' wa subetla Jesús jini i Pi'al ba Quixyañujob wersa mi quejel i yajq'uel ti i c'ab xmulil cha'an wersa mi quejel i joc'chocontyel ti cruz yic'ot cha'an ti yuxp'ejlel q'uin mi quejel i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba, che'en, ti yala jini winicob lemlaw ba i pislel.

<sup>8</sup> Che' jini ti cha' c'ajtiyi i cha'an jini t'an tsa' ba i wa ala Jesús che' ñac ya' tyo an yic'otyob.

<sup>9</sup> Che' ñac tsa'ix sujtiyob jini x'ixicob ba' ti' mucuyob Jesús ti' lu' subeyob jini once yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel yic'ot yaño' ba.

<sup>10</sup> Jiñobach María ch'oyol ba ti Magdala, Juana, María i ña' ba Jacobo yic'ot yamba x'ixicob tsa' ba i subeyob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>11</sup> Pero che' bajche' mach'an i sujmllel ba t'an ti yubiyob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel tsa' ba subentiyob. Mach'an ti' ch'ujbiyob i t'an.

<sup>12</sup> Pero Pedro ti loq'ui majlel ti ajñel. Ti majli ti muconibal. Che' ñac ti' q'uele i mal ti yilabe i bajq'uul Jesús. Bajñel an. Ti cha' sujti Pedro ti yotyot. Tyoj bac'ñajel ti yubi cha'an jini tsa' ba ujti.

*Ti i bijlel Emaús (Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Ti jin jach ba q'uin ti majli cha'tiquil ajcant'añob i cha'an Jesús ti jump'ej lum Emaús ba i c'aba'. Che' bajche' once kilómetros i ñajtel ya' ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Chancolob ti t'an. Chancol i lu' alob tsa' ba ujti che' chancolob ti xambal majlel.

<sup>15</sup> Che' ñac chancolob ti t'an che' chancol i wen subeño i ba pejtyelex bajche' ti ujti,

ti c'oti Jesús ya' ba'añob. Ti queji ti xambal yic'otyob.

<sup>16</sup> Pero aunque ti yilayob Jesús che' bajche' an cha' ba ti' mactyabeyob i ña'tyan majchqui jini mu' ba ti xambal yic'otyob.

<sup>17</sup> Che' jini, Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Chuquiyes chancol la' tyaje' ti t'an che' chancoletla ti xambal majlel? ¿Chucococh ch'ajyemetla? che' ti yala Jesús.

<sup>18</sup> Jini juntiquil Cleofas ba i c'aba' ti' jac'a': Pejtyelex año' ba ti mulawil lu' yujil isujm cha' ba ti ujti ya' ti Jerusalén ti jini q'uin tyac tsa' ba ñumi. ¿A bajñel jatyet jach añet ti Jerusalén mach'a ba'an ti a wubi jini t'an? che' ti yala Cleofas.

<sup>19</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: ¿Chuqui ti ujti? che'en. Ti' subeyob: Jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret juntiquil tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti' pas'a i p'atyalel ti jini tsa' ba i cha'le yic'ot ti i t'an ti' tyojel Dios yic'ot ba'an pejtyelex quixyañujob.

<sup>20</sup> Jini ñuc ba curajob yic'ot jini yumalob lac cha'an ti yac'ayob i t'an cha'an sajtic yic'ot cha'an joc'lec ti cruz.

<sup>21</sup> Ti lojon c pijtya jñalch mu' ba quejel i cotyañoña israelon ba la cha'an loc'sañoña ti p'atyalel laj contra. Wale mach cojic jach jini pero wale yuxp'ejlelix ba q'uin ti sajti ti cruz.

<sup>22</sup> Che' je'el an cha'tiquil uxtiquil x'ixicob c pi'alob ti bac'tisayon lojon como ti sac'an tsajniyob ti muconibal.

<sup>23</sup> Mach'an ti' tyajayob i bac'tyal Jesús. Ti c'oti i subeñoñ lojon cha'an ti yilayob ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan tsa' ba i subeyob cha' cuxulix Jesús.

<sup>24</sup> Ti wi'il cha'tiquil uxtiquil lojon c pi'alob tsajniyob ti muconibal. Ti yilayob cha'ach bajche' ti yalayob jini x'ixicob. Pero mach'an ti yilayob Jesús. Che' ti' subeyob Jesús jini chancol ba ti xambal yic'otyob.

<sup>25</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Ma' mi la' saj ch'am'en isujm jini tsa' ba i yala jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>26</sup> ¿Mach'a ba'an ñaxan wersa mi quejel i yilan wocol Cristo jini yajcabil ba che' max tyo cha' aq'uenti i ñucllel? che' ti yala Jesús.

<sup>27</sup> Che' jini Jesús ti queji i suben i sujmllel ba' mi tyajtyal ti t'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios c'ala ya' ti jun tyac tsa' ba i ts'ijbu jini tsa' ba i xiq'uiyob i yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>28</sup> Che' ñac ti c'oti ti lum ba' chancol i majlel, Jesús ti' cha'le che' bajche' mu' tyo quejel i bej majlel.

<sup>29</sup> Pero jini cha'tiquil ti' wersa sube c'aytyal Jesús yic'otyob. Ti yalayob: Caylen quic'ot lojon como yomox yic'an. Che' jini Jesús ti ochi ti jijlel yic'otyob.

<sup>30</sup> Che' ñac buchul yic'otyob ba'an mesa ti' ch'am'a waj ti i c'ab Jesús. Ti' sube Dios wocox i yala. Ti' xet'e. Ti yalq'ueyob.

<sup>31</sup> Ti jim ba ora ti aq'uentiyob i ña'tyan. Ti queji i cañe' Jesúsach. Pero che' jini ti sac sajti ti i wutyob.

<sup>32</sup> Ti' subeyob i ba: ¿Mach ba ñoj wen ti la cubi ti lac pusic'al che' ñac ti tyali la quic'ot ti bij che' chancol i pejcañonla, che' chancol i subeñonla i sujmler jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios? che'ob.

<sup>33</sup> Che' jini mach'an ti' más pijtyayob. Ti queji i wa' cha' sujtyel majlel ti Jerusalén. Ya' ti' tyajayob jini once yajcabilo' ba aj-subt'añob tsa' ba i much'quiyob i ba yic'ot yamba i pi'alob.

<sup>34</sup> Ti' subenti jini cha'tiquil: Melelach che' tsa'ix cha' tyejchi loq'uel lac Yum ba'an sajtyemo' ba. Tsa'ix i yila Simón, che'ob.

<sup>35</sup> Che' jini, jini cha'tiquil ti' subeyob cha ba ti ujti ya' ti bij yic'ot bajche' ti' cañayob Jesús che' ñac ti' xet'beyob waj.

*Jesús ti' pasá i ba ba' an ajcant'añob i cha'an*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

<sup>36</sup> Chancol tyo ti t'an. Choncol i yalob cha ba ti ujti che' ñac Jesús ti c'oti ya' ti xinil ya' ba'añob. Ti yalq'ueyob saludo. Ti' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>37</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yubiyob. Wen añob i baq'uen. Ti' lolon ña'tyayob i ch'ujlel jach quixtyañu ti yilayob.

<sup>38</sup> Pero Jesús ti' subeyob: ¿Chucoch muq'uetla ti baq'uen? ¿Chucoch chancoletla ti pensal ti la' pusic'al?

<sup>39</sup> Q'uele j c'ab, q'uele coc. Joñoñach. Tyalayon. Q'ueleyon como ma'ix i bac'tyal i baquel i ch'ujlel jach ba quixtyañu che' bajche' chancol la' q'uelon, che'en.

<sup>40</sup> Che' ñac chancol i yale' jini, Jesús ti' pas'eyob yoc i c'ab.

<sup>41</sup> Pero che' max tyo ba'an ti' wa' ch'ujbiyob jini ajcant'añob i cha'an cha'an wen c'ajacña i yoj ti yubiyob yic'ot cha'an tyoj bac'ñajel ti yubiyob, Jesús ti' subeyob: ¿Am ba cha ba mi laj c'ux wa'wa'i? che'en.

<sup>42</sup> Che' jini ti yalq'ueyob Jesús i c'ux pojpbil ba chaly yic'ot chab.

<sup>43</sup> Jesús ti' ch'amá. Ti' c'uxu ti' tyojlelob.

<sup>44</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Jini tsa'ix ba ts'actiyi jiñach tsa' ba c subeyetla che' ñac wa' tyo añon quic'otyetla. Wersa yom mi ts'actiyel jini ts'ijbubil ba cha'añon ti mandar Moisés yic'ot ti jun tsa' ba i ts'ijbuyob jini tsa' ba i xiq'uiyob i yale' Dios yic'ot ti Salmo tyac.

<sup>45</sup> Che' jini, ti yalq'ueyob i ch'am'eñob i sujmler Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

<sup>46</sup> Ti' subeyob: Cha'ach ts'ijbubil. Jin cha'an wersa mi sajtyel Cristo jini yajcabil ba. Wersa je'el mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

<sup>47</sup> Ti i c'aba' Cristo mi wersa quejel i sub majlel t'an ba'an jujunmujch' quixtyañujob. Mi quejel i subob ñaxan wa' ti Jerusalén. Mi subentyel cha'an yom i q'uextyan i pensal i clyob i mul cha'an mi ñusabentyel i mul. Cha'ach ts'ijbubil ti ñoj oniyix. Che' ti' tyaja i ba ti t'an Jesús.

<sup>48</sup> Jatyetla mi quejel la' wale' cha ba tyac ti la' wila cha'añon.

<sup>49</sup> Q'uele awilan, mi quejel c chocheñetla tyalel jini tsa' ba i wa ala c Tyat mi quejel i yalq'ueñetla. Pero clyenla wa' ti Jerusalén jintyo mi la' walaq'uentyel jini la' p'atyalel ch'oyol ba ti panchan. Che' ti yala Jesús.

*Ti letsi majlel ti panchan Jesús*

(Mr. 16.19-20)

<sup>50</sup> Che' jini, Jesús ti' palyayob loq'uel majlel ti Jerusalén jini ajcant'añob i cha'an c'ala ya' ti Betania ba lum. Ti' letsá i c'ab. Ti yalq'ueyob i yutsler i t'an.

<sup>51</sup> Che' chancol tyo i yalq'ueñob i yutsler i t'an ti clyayob. Ti pajyi letsel ti panchan.

<sup>52</sup> Ti' ch'ujutiyob Jesús. Che' jini, ti sujtiyob majlel ti Jerusalén. Wen c'ajacña i yoj ti yubiyob.

<sup>53</sup> Bej ya' añob ti templo cha'an i sub i ñueler Dios. Amén.

## JINI WEN BA T'AN TSA' BA I TS'IJBU JUAN

*Jini T'an ti' ch'ama i bac'tyal*

<sup>1</sup> C'ala ti tyejchibal an junti quil mu' ba i tsictisan bajche' an Dios. An yic'ot Dios. Diosach.

<sup>2</sup> C'ala ti tyejchibal an yic'ot Dios.

<sup>3</sup> Cha'an ti jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios ti mejli pejtjel ch' ba an. Mach'an ch' ba yes tyac melel mach' ba ba'an ti mejli cha'an ti jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios.

<sup>4</sup> An i cuxtyalel jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios cha'an mi yal'uen quixtyañujob i cuxtyalel je'el. Jini junti quil jiñach i saclel mulawil.

<sup>5</sup> Ii i saclel mi yac' i c'ac'al ti ic'jowan ba mulawil. Pero jini i yic'jowanlel mulawil mach' ch'ujbi i yape' i saclel.

<sup>6</sup> Dios ti' choco tyalel junti quil winic Juan ba i c'aba'.

<sup>7</sup> Ti tyali cha'an i yac' ti caññel i saclel mulawil cha'an mi' lu' ch'ujbiñob cha'an ti' t'an tsa' ba i yala Juan.

<sup>8</sup> Mach i saclelic mulawil jini Juan. Tsa' jach chojqui tyalel cha'an i yac' ti caññel i saclel mulawil jini yajcabil ba i cha'an Dios.

<sup>9</sup> Ti wi'il tyo ti tyali ti mulawil jini yajcabil ba i cha'an Dios. Jiñach i saclel mulawil tsa' ba tyali cha'an mi' pas'en i saclel ti jujunti quil quixtyañujob.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios, ti ajni wa' ti mulawil. Jini mulawil i mel-balach. Pero jini año' ba ti mulawil mach'an ti' caññayob mi jin ti' mele ili mulawil.

<sup>11</sup> Ti tyali wa' ti' lumal pero i pi' alob mach yom i q'uelob.

<sup>12</sup> Pero an yom ba i q'uelob. Ti' ch'ujbiyob cha'an jiñach i Yalobil Dios. Ti pejtye lel mu' ba i ch'ujbin ti aq'uentiyob ti jujunti quil i yajñel ti' yalobilob Dios.

<sup>13</sup> Jini tsa' ba i ch'ujbiyob cha'an yajcabil i cha'an Dios jini tsa' ba tyali, ti cha' ch'oclayob yubil mach' cha'anic ti i tyat i ña' mi cha'anic che' yom quixtyañujob mi cha'anic che' ti' wa ña'tya winicob pero ti cha' ch'oclayob yubil cha'an che' yom Dios.

<sup>14</sup> Jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios ti' ch'ama i bac'tyal. Ti poj ajni wa' ti mulawil wa' ba'añon lojon. But'ul i pusic'al ti i yutslel. Ñoj melelach i t'an. Ti lojon quila i ñuclel, i ñuclel cojach ba i Yalobil tyalem ya' ba'an i Tyat ti panchan.

<sup>15</sup> Juan ti yac'la ti caññel jini yajcabil ba i cha'an Dios. Ti yala ti c'am ba sub'tan: Jiñach jini tsa' ba c' tyaja tic t'an che' ñac ti cala: Jini mu' ba i tyalel tic pat más an i ñuclel

como an ti ñaxan c'ala ti tyejchibal mulawil, che'en.

<sup>16</sup> Ti lac pejtye lel mu' ba lac ch'ujbin ti aq'uentiyonla loq'uem ba ti ñuc ba i yutslel. Jiñach i yutslel mu' ba i bej más aq'ueñonla.

<sup>17</sup> Ti ñoj oniyix ti aq'uentiyob jini mandar i cha'an Dios ti Moisés. Ti aq'uentiyonla i yutslel yic'ot jini ñoj melel ba i t'an Dios ti Jesucristo.

<sup>18</sup> Mach'an ba' ba ora an majch ti yila Dios. Pero jin jach ti yila cojach ba i Yalobil ya' ba an yic'ot i Tyat. Tsa'ix i pas'eyonla bajche' an Dios.

*Juan ti' tsictisa Jesucristo*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Jini i pi' alob israelob año' ba ye'tyel ya' ti Jerusalén ti' chocoyob majlel curajob i cha'añob yic'ot levitajob mu' ba i cotyan curajob cha'an i c'ajtiben Juan: ¿Majchetqui? che'ob.

<sup>20</sup> Ti' subu i ba ti wen tsiquil ba t'an. Mach'an ti' mucu Juan: Mach Cristojonc jini yajcabil ba, che'en.

<sup>21</sup> Che' jini, ti' cha' c'ajtibe: ¿Majchetqui che' jini? ¿Jatyet ba Eliaset, jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios? che'ob. Juan ti' subeyob: Mach joñonic, che'en. Che' jini, ti' cha' c'ajtibeyob: ¿Jatyet ba jini mu' ba quej i xiq'ue' i yale' Dios? che'ob. Juan ti' jac'la: Mach joñonic, che'en.

<sup>22</sup> Che' jini, ti' subeyob: ¿Majchetqui, che' jini? Subu a ba cha'an mic cha' suben tsa' ba i xiq'uiyon lojon tyalel. ¿Chuqui yom mi lojon c' subeñob? che'ob.

<sup>23</sup> Juan ti' jac'la: Joñon muc'on ba ti c'am ba sub'tan ti tyalaquin ba joch lum: Patbenla majlel tyoj ba i bijlel lac Yum, cho'on. Che'ach mic subeñob che' bajche' ti' tyajayon ti t'an tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios Isafas ba i c'aba' ti ñoj oniyix. Che' ti yala Juan.

<sup>24</sup> Jini tsa' ba i pejcyob Juan jiñach tsa' chojqui majlel ti fariseojob\*.

<sup>25</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob: Mi mach Cristojetic jini yacabil ba i cha'an Dios mi Eliasetic mi jinic tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios, ¿chucoch ma' wac' ti ch'am ja' quixtyañujob che' jini? che'ob.

<sup>26</sup> Juan ti' jac'la: Joñon mi cac' ch'am ja' ti ja' pero wa' ba' añonla an junti quil mach ba ba'an mi la' cañe'.

<sup>27</sup> Tyal tyo tic pat más ñuc ba. Joñon mach saj jasal c' ñuclel mi cubin cha'an mic tichen i ch'ajñal i zapatos. Che' ti yala Juan.

<sup>28</sup> Jiñach ti ujti ya' ti lum Betábara ba i c'aba' ya' ti jumpatlel colem ja' Jordán ba i c'aba'. Jiñach jini ja' ba' ti yac'la ch'am ja' Juan.

*Jesús i Tiñame'\* Dios yubil*

<sup>29</sup> Ti yijc'alel Juan ti yila Jesús che' chancol i laq'ue' tyalel. Juan ti' tyaja ti t'an Jesús. Ti yala: Q'uelela jiñach mu' ba i pejcantyel ti

i Tiñame' Dios como mi quejel i ñusaben i mul quixtyañujob, che'en. [Como i tyalel mi tsansantyel tiñame' yom ba yale' oveja ti ñoj oniyix cha'an i ñusabentyelob i mul.]

<sup>30</sup> Jiñlach jini tsa' ba c tyaja ti t'an che' ñac ti cala: Tyal tyo tic pat más ñuc ba bajche' joñon como an c'ala ti tyejchibal mulawil, che'en.

<sup>31</sup> Ti ñaxan max tyo tij caña pero ti tyaliyon cac' ch'am ja' cha'an mi cac' ti caññel ti' tyojel israelob, che'en.

<sup>32</sup> Juan ti yala je'el: Ti quilá ti jubi tyalel ti panchan Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios che' bajche' x'ujcuts'u' yilal. Ti c'yle ti' jol.

<sup>33</sup> Max tyo tij caña mi jiñlach tsa' ba i choco tyalel Dios. Pero Dios tsa' ba i xiq'uiyon cac' ch'am ja' ti' subon: Che' ma' wilan ya' jubel Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios, ti jini winic ba' mi c'lytyal ti' jol jiñach mu' ba quejel i yaq'ueñetla la' ch'am Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios, che'en. Che' ti yala Juan.

<sup>34</sup> Wale tsa'ix quilá. Jin cha'an mic subeñetla tsa' ba quilá cha'an jiñlach i Yalobil Dios. Che' ti yala Juan.

<sup>35</sup> Ti yijc'alel cha' ya'an Juan ti' ti' ja' yic'ot cha'tiquil ajcant'añob i cha'an.

<sup>36</sup> Che' ñac ti yila Juan chancol i ñumel Jesús, ti yala: Q'uelela jiñach i Tiñame' Dios yubil, che'en.

<sup>37</sup> Cha'tiquil ajcant'añob i cha'an Juan ti yubi tsa' ba i yala Juan. Ti queji i tsaclen majlel Jesús.

<sup>38</sup> Che' jini, Jesús ti' q'uele i pat. Ti' sube jini cha'tiquil chancol ba i tsaclen: ¿Chuqui chancol la' sajcan? che'en. Ti' jac'ayob: Maestro, ¿baqui chumulel? che'ob.

<sup>39</sup> Jesús ti' jac'la: Conla, q'uele, che'en. Che' jini ti majliyob yic'ot. Ti' q'ueleyob baqui chumul. Ya' ti c'lyleyob yic'ot Jesús cha'an ochix q'uin.

<sup>40</sup> Juntiquil tsa' ba i yubi i t'an Juan jiñlach Andrés. Ti queji i tsaclen Jesús. Jini Andrés i yijts'in Simón Pedro.

<sup>41</sup> Jini Andrés ñaxan ti majli i pay i yascun Simón ba i c'aba'. Ti' sube: Ti lojon c tyaja jini Mesías, che'en. Mesías yom i yal ti lac t'an Cristo yajcabil ba i cha'an Dios.

<sup>42</sup> Wi'il tyo Andrés ti' paya majlel Simón ya' ba'an Jesús. Che' ñac ti yila Jesús ti' sube: Jatyet Simón, i yalobilet Jonás. Pero mi quejel a pejcantyel ti Cefas, che'en. Cefas yom i yal ti lac t'an Pedro.

#### *Jesús ti' paya Felipe yic'ot Natanael*

<sup>43</sup> Ti yijc'alel yom majlel Jesús ya' ti pañimil Galilea ba i c'aba'. Ti' tyaja Felipe. Ti' sube: Tsacleñon majlel, che'en.

<sup>44</sup> Loq'uem ti lum Betsaida ba i c'aba' jini Felipe. Ya' chumul je'el jini Andrés yic'ot Pedro.

<sup>45</sup> Che' jini, Felipe ti majli i sajcan Natanael. Ti' sube: Ti lojon quilá jini winic tsa' ba i ña'tya Moisés che' ti' wa ts'ijbu jini

mandar ti ñoj oniyix yic'ot tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios. Jiñlach jini Jesús i yalobil ba José ch'oyol ti lum Nazaret ba i c'aba', che'en.

<sup>46</sup> Ti yala Natanael: ¿Am ba cha ba wen ch'oyol ba ti Nazaret? che'en. Felipe ti' jac'la: La', q'uele, che'en.

<sup>47</sup> Che' ñac ti yila Jesús chancol i laq'ue' tyalel jini Natanael ti' tyaja ti t'an Natanael. Ti yala: Q'uele awilan, wa' mi tyalel juntiquil yoque israel ba mach ba ba'an mi' cha'len lot. Che' ti subenti Natanael ti Jesús.

<sup>48</sup> Che' jini, Natanael ti' jac'be: ¿Bajche'qui ti a cañayon? che'en. Jesús ti' sube: Ti quilayet che' ñac max tyo i payayet Felipe che' ñac ya' tyo buchulet ti ye' tye' higuera ba i c'aba', che'en.

<sup>49</sup> Che' jini, Natanael ti' sube: Maestro, i yalobilet ba Dios. Ñuquet ba yumal i cha'an israelob, che'en.

<sup>50</sup> Jesús ti' jac'la: ¿Mu' jach ba a ch'ujbiñon cha'an jach tic subeyet ti quilayet ti ye' higuera ba tye'? Mi quejel a wilan más ñuc tyac bajche' iliyi, che'en.

<sup>51</sup> Jesús ti yala je'el: Melel mic subeñet: Mi quej la' q'uele' che' bajche' jamal jini panchan. Mi quej la' q'uele' ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan mi letsel mi jubel tic tyojel Joñon i Pi'alon\* ba Quixtyañujob, che'en.

## 2

### *Ñujpuñel ya' ti Caná*

<sup>1</sup> Ti yuxp'ejlel q'uin ti ujtí ñujpuñel ya' ti jump'ej lum Caná ba i c'aba' ya' ti pañimil Galilea ba i c'aba'. Ya'an i ña' Jesús je'el.

<sup>2</sup> Ti pajji Jesús je'el yic'ot ajcant'añob i cha'an cha'an mi majlel ba' chancol yujtyel ñujpuñel.

<sup>3</sup> Che' ñac ti jili i ya'lel ts'ujsub i ña' Jesús ti' sube: Tsa'ix jili i ya'lel ts'ujsub, che'en.

<sup>4</sup> Pero Jesús ti' jac'la: X'ixic, ¿chucoc'ha' subeñon jini? che'en. Max tyo yorojlel c pas c ñuclel, che'en.

<sup>5</sup> Pero i ña' ti' subeyob jini mu' ba i ñusan i ya'lel ts'ujsub: Lu' jac'ala cha ba jach mi' subeñetla la' cha'len, che'en.

<sup>6</sup> Ya'an wacp'ej i yajñib ja' melel ba ti tyun. Mi yochel che' bajche' ochenta o cien litros ja' ti jujump'ej i yajñib. Israelob mi' c'añob cha'an pocoñel\* cha'an bajche' mi' ch'ujbiñob.

<sup>7</sup> Jesús ti' sube mu' ba i ñusan i ya'lel ts'ujsub: Lu' but'ula ti ja' ili yajñib ja' tyac, che'en. Ti' lu' but'uyob jintyo ti pajmi.

<sup>8</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Wale luchula ts'itya'. Ch'amala majlel ba'an jini mu' ba ti xic'oñel cha'an q'uin, che'en. Cha'ach ti' cha'leyob.

<sup>9</sup> Jini mu' ba ti xic'oñel cha'an q'uin ti' japa che' ts'intyal jini ja' tsa' ba pantiyi ti i ya'lel ts'ujsub. Pero mach'an ti' ña'tya

baqui tyalem. Jin jach mu' ba i ñusan i ya'lel ts'ujsub ti' ña'tyayob bajche' ti mejli como jiñobach ti' luchuyob jini ja'. Che' jini, jini mu' ba ti xic'oñel cha'an q'uin ti' palya tyalel jini winic mu' ba ti ñujpuñel.

<sup>10</sup> Ti' sube: I tyalelach ñaxan mi luchbentyel jini más wen ba i ya'lel ts'ujsub. Che' tsa'ix i japayob mi pas'entyel jini mach ba ñoj wen. Pero jatyet ti a lotyo jini más wen ba cha'an mi yalq'uentyel ti wi'il.

<sup>11</sup> Che' ti pantiyi jini ja' ti ya'lel ts'ujsub jiñach ba' ti' ñaxan pasa ñuc ba i p'atyalel Jesús. Ti' pasa i ñuclél ya' ti Caná ti Galilea. Jini ajcant'añob i cha'an ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>12</sup> Che' ñac ti ujti jini q'uiñejel ti majli Jesús ti lum Capernaum ba i c'aba'. I ña' yic'ot i yijts'iñob yic'ot ajcant'añob i cha'an Jesús ti majli yic'otyob. Ti' ñusayob cha'p'ej uxp'ej q'uin ya'i.

*Jesús ti' xiq'uiyob loq'uel ti templo*

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Che' ñac lac'alix i yorojlel pascua\* ba q'uin i cha'an ba israelob ti majli Jesús ya' ti lum Jerusalén ba i c'aba'.

<sup>14</sup> Ya' i ti' pat colem templo Jesús ti' tyajayob jini mu' ba i chon tyat wacax, tiñame' yom ba i yale' oveja yic'ot x'ujcutsu'. Ya'an je'el buchulo' ba ti mesa cha'an i q'uexben i tyaq'uin quixtyañujob.

<sup>15</sup> Che' ñac ti yila Jesús cha ba muc'ob ti templo, ti' jala pachí. Ti' chocoyob loq'uel ti pejtyelelob. Ti' choco loq'uel tiñame' yic'ot tyat wacax je'el. Ti' lu' chocbeyob i mesa tyac.

<sup>16</sup> Jesús ti' subeyob jini ajchon x'ujcutsu': Loc'sanla pejtyelél cha ba yes an la' cha'an. Mach yom la' cha'len choñel wa' ti tyotyot c Tyat am ba ti panchan, che'en.

<sup>17</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti cha' c'ajtiyi i cha'añob Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yal: Mach com j q'uel jini mu' ba i cha'leñob bajche' jini como mij q'uel ti ñuc ili a wotyot, che'en. Che' ti' cha' pensaliyob jini ajcant'añob i cha'an Jesús bajche' wa ts'ijbubil ti ñoj oniyix cha'an bajche' ti' cha'le Jesús.

<sup>18</sup> Che' jini, jini israelob ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Chuqui ti i seña'jlel a p'atyalel ma' pas'eñon lojon cha'an mi tsictiyel mi a wenta a cha'len che' bajche' jini? che' yalol Jesús.

<sup>19</sup> Jesús ti' jac'la: Jisanla iliyi templo. Ti yuxp'ejlel q'uin mi quej c cha' wa'chocon, che'en.

<sup>20</sup> Che' jini, jini israelob ti' subeyob: Ti cuarenta y seis años ti mejli jini templo. ¿Bajche'qui isujm che' ma' wal ti uxp'ej q'uin jach mi quej a cha' wa'chocon? che'ob.

<sup>21</sup> Pero jini templo tsa' ba i tyaja ti t'an Jesús jiñach i bac'tyal.

<sup>22</sup> Jin cha'an che' ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba, ajcant'añob i cha'an ti cha' c'ajtiyi i cha'an bajche' ti ñaxan ala Jesús che' max tyo ti sajti. Che' jini ti' ch'ujbiyob cha'an melez jini t'an tsa' ba i wa subeyob Jesús yic'ot je'el ti' ch'ujbiyob Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi tyajtyal ti t'an cha'an jiñach mu' ba i chojquel tyalel.

*Jesús yujil isujm cha ba an ti' pusic'al quixtyañu*

<sup>23</sup> Che' ñac ya'an ti Jerusalén Jesús ti yorojlel pascua\* ba q'uin, cabal ti' ch'ujbiyob Jesús. Ti' ch'ujbiyob che' ñac ti yila ñuc tyac i p'atyalel tsa' ba i pasa Jesús.

<sup>24</sup> Pero Jesús yujil isujm cha'an ili quixtyañujob mach'an ti' ch'ujbiyob ti pejtyelel i pusic'al como ti' lu' ña'tya cha ba an ti' pusic'al quixtyañujob.

<sup>25</sup> Mach c'añla i subentyel Jesús chuqui an ti' pusic'al quixtyañu como mi' bajñel ña'tyan chuqui an ti' pusic'alob.

### 3

*Jesús yic'ot Nicodemo*

<sup>1</sup> An juntiquil fariseo\* ba winic Nicodemo ba i c'aba'. Jini juntiquil i yumob israelob.

<sup>2</sup> Nicodemo ti' c'oti ba'an Jesús ti ac'balél. Ti' sube Jesús: Maestro, cujilix lojon isujm cha'an tyalemetryach ti Dios bajche' ajcantisajet. Como mach'an majch ch'ujbi i pas ñuc tyac ba i p'atyalel mu' ba a cha'len mi mach'an Dios yic'otyob.

<sup>3</sup> Jesús ti' sube Nicodemo: Melez mic subeñet, jini mach ba ba'an mi' cha' ch'oc an mach ch'ujbi i yumin Dios.

<sup>4</sup> Nicodemo ti' sube: ¿Bajche'qui ch'ujbi i cha' ch'oc an winic che' winiquix? ¿Ch'ujbi ba i cha' ajñel ti i ña' cha'an mi cha' ch'oc an? che'en.

<sup>5</sup> Jesús ti yala: Melez mic subeñet: Jini mach ba ba'an mi ch'oc an cha'an ti ja' yic'ot cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ch'ujbi i yumin Dios.

<sup>6</sup> Che' mi lac ch'oc an wa' ti mulawil mi la lac'quentyel lac bac'tyal. Che' mi ch'oc an quixtyañu ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yalq'uentyel tsiji' ba i cuxtyalel.

<sup>7</sup> Mach yom tyoj bac'ñajel ma' wubin cha'an jini c t'an tsa' ba c subet. Wersa yom la' cha' ch'oc an, bajche' tic subet.

<sup>8</sup> Jiñach che' bajche' jini ic' mi ñumel ba'ic jach mi ñumel. Mi la' wubin ic' pero mach a wujil isujm baqui mi tyalel baqui mi majlel. Cha'ach bajche' jini ch'oc ejemo' ba ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>9</sup> Nicodemo ti' c'ajtibe Jesús: ¿Bajche'qui ch'ujbi yujtyel jini? che'en.

<sup>10</sup> Jesús ti' jac'la: Jatyet maestrojet i cha'an lac pi'lob israelob. ¿Mach'a ba'an ma' ña'tyan jini? che' ti yala Jesús.

<sup>11</sup> Melel mic subeñet, mi lojon c cha'len t'an cha'an chΛ ba tyac ti lojon quila. Mach'an mi la' ch'ujbin cha'an melel lojon c t'an.

<sup>12</sup> Tsa'ix c subeyetla i sujmler jini am ba ti panchan che' ñac mic laje' yic'ot wΛ an ti mulawil. Mi mach'an mi la' ch'ujbin che' mic subeñetla chΛ ba yes wΛ an ti mulawil, z'abajche' qui mi quej la' ch'ujbin che' mic subeñetla chΛ ba an ti panchan?

<sup>13</sup> Mach'an majch ti letsí majlel ti panchan, jin jach jini tsa' ba jubi tyalel ti panchan. Jin jach Joñon i Pi'alon\* ba Quixtyañujob. Ya' añon ti panchan.

<sup>14</sup> Che' bajche' Moisés ti' joc'choco lucum ti tye' ti tyaquin ba joch lum che' je'el mi quej c wersa letsantyl Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob.

<sup>15</sup> Cha'an majchical jach mi' ch'ujbin cha'an Ajcotyayajon i cha'an mach'an mi sajtyel cha'an ti bele' ora. Mi' tyaj i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Che' ti yalΛ Jesús.

<sup>16</sup> Como chΛ'ach ti' wen p'untyΛ Dios jini año' ba ti mulawil. Ti yac'Λ cojach ba i Yalobil. Majchical jach mu' ba i ch'ujbin ti i pusic'al i Yalobil Dios mach'an mi sajtyel. Mi' tyaj i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>17</sup> Como Dios mach'an ti' choco tyalel i Yalobil ti mulawil cha'an mi yotsan ti xot'mulil año' ba ti mulawil. Ti' choco tyalel cha'an mi' tyajob i cotyantyl ti Yalobil Dios jini año' ba ti mulawil.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i ch'ujbin cha'an ajcotyaya i cha'an i Yalobil Dios mach'an mi yoche' l ti xot'mulil. Jini mach ba ba'an mi' ch'ujbin wΛ alalix mi quej i xot' i mul como mach'an ti' ch'ujbi jini cojach ba Yalobil Dios.

<sup>19</sup> Jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujbin wΛ alalix mi quej i xot' i mul. Come ti tyali i sac'lel mulawil. Quixtyañujob ti' mula ic't'ojñal ba mulawil. Mach'an ti' mula i sac'lel mulawil come simaron mi' cha'leñob.

<sup>20</sup> Como pejtyel majchical mi' cha'len simaronlel mi' ts'a'q'uel i sac'lel mulawil. Mach'an mi' laq'ue' i sac'lel mulawil ame tsictiyic simaronlel muc'ob.

<sup>21</sup> Jini mu' ba i cha'len chΛ ba yes wen tyac ba mi' lac' i sac'lel mulawil cha'an mi tsictiyel mu' ba i cha'len como mi' cha'len ti' p'atyalel Dios.

<sup>22</sup> Che' ñac ti ujtí ti t'an, ti majli Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ya' ti pañimil Judea ba i c'aba'. Ya' ti jale yic'otyob. Ti yac'Λ ch'Λm ja'.

<sup>23</sup> Juan je'el chancol i yac' ti ch'Λm ja' ya' ti ja' Enón ba i c'aba' lac'al ti lum Salim ba i c'aba' como ya' an cabal ja'. Ti c'oti quixtyañujob. Ti' ch'ΛmΛyob ja'.

<sup>24</sup> Ti ujtí ili che' ñac max tyo och ti cachol Juan.

<sup>25</sup> Ti queji i subeñob i ba israelob yic'ot ajcant'añob i cha'an Juan cha'an bajche' yom i pocob i ba yic'ot yambΛ pocofel\* tyac.

<sup>26</sup> Ti c'otiyob ba'an Juan. Ti' subeyob: Maestro, chancol i yac' ti ch'Λm ja' jini am ba ti junxej ja' Jordán ba i c'aba'. Pejtyelel quixtyañu mi' t'uñob majlel tsa' ba a wac'Λ ti ña'tyantyl che' ñac ti a cha'le subt'an, che'ob.

<sup>27</sup> Juan ti' jac'Λ: Mach'an mi' tyaje' i ñuclel quixtyañujob, jin jach jini mu' ba i yac'uentyl i ñuclel ch'oyol ba ba'an Dios ti panchan.

<sup>28</sup> Jatyetla tsa'ix la' wubi c t'an. La' wujil tic subu mach Cristojonic, jini yajcabil ba. Tsa' jach ñaxan chojquiyon tyalel.

<sup>29</sup> Jini yajcabil ba che' bajche' añujpuñel tsa' ba i tyaja i yijñam. I pi'Λ mu' ba i majlel i yotsan añujpuñel, mu' ba i majlel i yubiben i t'an wen c'ajacña i yoj cha'an i t'an añujpuñel. Joñon, cho'on, bajche' jini i pi'Λ mu' ba majlel i yotsan añujpuñel yubi. Jin cha'an ts'acalix c'ajacña ba coj.

<sup>30</sup> Wersa mi' ñuc isantyl Cristo, wersa mic ju' santyl, che' ti yalΛ Juan.

<sup>31</sup> Jini ch'oyol ba ti panchan, i yumΛch pejtyelel chΛ ba an. Jini ch'oyol ba ti mulawil, i cha'añach mulawil, mu' jach i ña'tyañob chΛ ba yes an ti mulawil. Jini ch'oyol ba ti panchan i yumΛch ti pejtyelelob.

<sup>32</sup> Jini ch'oyol ti panchan mi' sub chΛ ba yes ti yilΛ yic'ot chΛ ba ti yubi. Mach'an majch mi' ch'ujbin cha'an melel mu' ba i yale'.

<sup>33</sup> Pero mi an majch mi' ch'ujbin mu' ba i yale' jini ch'oyol ba ti panchan mi' yal cha'an yoque melelΛch i t'an Dios.

<sup>34</sup> Como jini tsa' ba chojqui tyalel cha'an Dios, mi' sube' i t'an Dios. Dios mach'an i p'isol bajche' mi yac' Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

<sup>35</sup> Lac Tyat mi' p'untyan i Yalobil. Tsa'ix i yac'ue' ti' wenta i Yalobil pejtyelel chΛ ba an tyac.

<sup>36</sup> Jini mu' ba i ch'ujbin cha'an Ajcotyaya i cha'an i Yalobil Dios, anix i cha'an i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Jini mach ba ba'an mi' ch'ujbin i Yalobil Dios, mach ch'ujbi i yac'uentyl i cuxtyalel. Mi yajñel ti' mich'lel Dios.

## 4

### *Jini samaria ba x'ixic ti' ti' ja'*

<sup>1</sup> Jini fariseojob ti queji i yubin cha'an más on chancol ba i tsac'lentyl Jesús bajche' jini mu' ba i tsac'len Juan. Yic'ot más mi yac' ch'Λm ja'.

<sup>2</sup> Aunque mach'an ti yac'Λ ch'Λm ja' Jesús pero jini ajcant'añob i cha'an ti yac'Λyob ch'Λm ja'.

<sup>3</sup> Cha'an yujil isujm Jesús bajche' ti' pensaliyob jini fariseojob, ti loq'ui majlel Jesús ya' ti Judea cha'an mi cha' sujtyel ti pañimil Galilea ba i c'aba'.

<sup>4</sup> Wersa mi ñumel Jesús ti pañimil Samaria ba i c'aba' che' sujtyelix muc'.

<sup>5</sup> Che' jini ti c'oti ti jump'ej lum Sicar ba i c'aba' ya' ba an ti Samaria. Ti lac'alel Sicar an jumpejt lum i cha'an ba Jacob ti ñoj oniyix. Jini lum jiflach tsa' ba i yalq'ue José ba i c'aba' ba yalobil Jacob.

<sup>6</sup> Ya'an jump'ej pozo mu' ba i pejcantyel ti i cha'an Jacob como jin ti' piqui ti ñoj oniyix. Cha'an wen lujb Jesús ti xambal ti buchle ya' ti' ti' pozo. Yomox i tyaj xinq'uinil.

<sup>7-8</sup> Ti majli ajcantañob i cha'an Jesús ya' ti lum cha'an i man chla ba mi' c'uxob. Che' jini, ti c'oti juntiquil x'ixic ya' ba chumul ti Samaria ti luch ja'. Jesús ti' sube: Aq'ueñon ts'itya' ja' cha'an cape', che'en.

<sup>9</sup> Che' jini, jini x'ixic am ba ti Samaria ti' sube Jesús: ¿Bajche' isujm che' jatyet israelet ma' c'ajtibeñon ja' che' x'ixicon tyalemon ti Samaria? che'en. (Como i tyalel jini israelob ma' mi' pejcañob i ba yic'ot jini año' ba ti pañimil Samaria.)

<sup>10</sup> Che' jini, Jesús ti' jac'la: Muq'ueñon a ña'tyan chla ba yom i yalq'ueñetla Dios, muq'ueñon a ña'tyan majchonqui chancol ba j c'ajtibeñet ja', jatyetyach mi quejel a c'ajtibeñon ja'. Che' jini joñon mi quejel caq'ueñet jini ja' mu' ba yalq'ueñet a cuxtyalel, che'en.

<sup>11</sup> Jini x'ixic ti' sube: C yum, mi anic chla ba a c'añla a luch loq'uel jini ja'. Aro jini pozoj tyam. ¿Baqui ma' tyajbeñon ja' mu' ba i yalq'ueñon j cuxtyalel, ma' wal? che'en.

<sup>12</sup> Lac yumob ti ñoj oniyix ti' caybeyonla ili i pozo ba' ti' jarla ja' yic'ot pejtyelex i yalobilob yic'ot i yalac' je'el. ¿Más ñuquet ba bajche' Jacob? Che' ti yalla jini x'ixic.

<sup>13</sup> Jesús ti' jac'la: Ti pejtyelex mu' ba i jape' ili ja' mi cha' quejel i tyalquin i ti'.

<sup>14</sup> Pero jini mu' ba i jape' jini ja' mu' ba caq'ueñob ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' tyalquin i ti' yubil. Como jini ja' mu' ba caq'uen mi yajñel che' bajche' i loq'uib ja' ti' pusic'al cha'an bele' ora cha'an mi yalq'uentyel i cuxtyalel mach'a yujil jilel, che'en.

<sup>15</sup> Che' jini, jini x'ixic ti' sube: Aq'ueñon jini ja' cha'an machic ba'an ba' ba ora mic cha' ubin tyalquin ti', cha'an ma'ix mic bej cha' tyalel ti luch ja' wa' ti ili pozo, che'en.

<sup>16</sup> Jesús ti' sube: Cucu, palya tyalel a ñoxi'al. Che' jini, ma' cha' tyalel, che'en.

<sup>17</sup> Jini x'ixic ti' jac'la: Ma'an c ñoxi'al, che'en. Che' jini, Jesús ti' sube: Melelach che' ma' wal ma'ix a ñoxi'al, che'en.

<sup>18</sup> Como tsa'ix ajni a wic'ot jo'tiquil a ñoxi'al. Jini a wic'ot ba wale iliyi mach a ñoxi'alic. Tsiquil melelach bajche' ti a walla, che'en.

<sup>19</sup> Che' ñac jini x'ixic ti' yubi i t'an, ti' sube Jesús: Wale mic ña'tyan jatyet juntiquil tsa' ba i xiq'ui a wale' Dios, che'en.

<sup>20</sup> Lojon c yumob ti ñoj oniyix jini samaritanojob ti' ch'ujutisayob Dios wa' ti ili wits.

Pero jatyetla, israelet ba la mi la' wa' ya' ti Jerusalén yom lac ch'ujutisan Dios, che'en.

<sup>21</sup> Jesús ti' sube jini x'ixic: Ch'ujbin c t'an cha'an tyal i yorojlel mi quejel la' ch'ujutisan c Tyat ti' panchan che' mach cañla la' tyalel mi wa'ic ti ili wits mi ya'ic mi la' majlel ti Jerusalén cha'an la' ch'ujutisan, che'en.

<sup>22</sup> Jatyetla samaritanojob ba la, mach'an mi la' ña'tyan chla ba mi la' ch'ujutisan. Pero joñon lojon israeolon ba lojon mi lojon c ña'tyan. Como tyal i cotyantyel pejtyelex quixtyañujob ba'an israelob, che'en.

<sup>23</sup> Pero cha'an ti' tyalijon, tyal i yorojlel mi quejel i ch'ujutisan c Tyat ti' pusic'alob che' mach'an chla ba an che' mi yoque ch'ujutisan c Tyat am ba ti panchan cha'an ch'a'ach yom mi ch'ujutisantyel ti jini mu' ba i ch'ujutisan c Tyat, che'en.

<sup>24</sup> Como Dios mach'an tsiquil como ti' ch'ujlel jach an. Jini yom ba i ch'ujutisan Dios yom i yoque ch'ujutisan ti i pusic'al che' mach'an chla ba mi' q'uele', che'en.

<sup>25</sup> Jini x'ixic ti' sube: Cujil isujm mi quejel i tyalel Mesías mu' ba i pejcantyel ti Cristo. Che' mi tyalel mi quejel i lu' tsictisabeñonla i sujmllel, che'en.

<sup>26</sup> Jesús ti' sube: Joñoñlach jini Mesías chancolon ba ti t'an a wic'ot.

<sup>27</sup> Ti jim ba' ora ti cha' c'oti ajcantañob i cha'an. Tyoj bac'ñajel ti yubiyob cha'an ti yilayob muc' ti t'an Jesús yic'ot juntiquil x'ixic ch'oyol ba ti Samaria. Pero mach'an majch ti' c'ajtibe chla ba yom o chuqui chancol i yalob.

<sup>28</sup> Che' jini, jini x'ixic ti' c'aya i yuc'un. Ti majli ti lum ba' ti' sube quixtyañujob:

<sup>29</sup> La'la. Q'uelela juntiquil winic tsa' ba i lu' subon ti pejtyelex chla ba tyac tic cha'le. ¿Mach'a jinic jini Cristo mi la' wal? che'en.

<sup>30</sup> Che' jini, ti loq'uiyob majlel ti lum. Ti majlijob ya' ba'an Jesús.

<sup>31</sup> Che' max tyo ti c'oti jini quixtyañujob ajcantañob i cha'an ti' subeyob Jesús: Maestro, cha'len uch'el, che'ob.

<sup>32</sup> Pero Jesús ti' subeyob: An chla ba mij c'ux mach ba ba'an mi la' ña'tyan, che'en.

<sup>33</sup> Jini ajcantañob i cha'an ti' c'ajtibeyob i ba: ¿Am ba majch ti' ch'ambe tyalel chla ba mi' c'uxe'? che'ob.

<sup>34</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Che' bajche' cuch'el che' mic cha'len chla ba yom jini tsa' ba i chocoyon tyalel yic'ot che' mic jolontisan i toñel, che'en.

<sup>35</sup> Jatyetla mi la' wal: C'aya tyo champ'ej uw cha'an c'ajbal, che'etla. Pero joñon mic subeñetla: Q'uelela jini cholel. C'lanix. I yorojlelex c'ajbal yubil, che'en.

<sup>36</sup> Jini mu' ba ti c'ajbal mi' ch'am i tyojol ti' wut mu' ba i tyuc'ob. I wut mi quejel i yajñel ti bele' ora. Jini mu' ba ti pac' yic'ot jini mu' ba ti c'ajbal lajal c'ajacña i yoj mi



yubin, che'en. Como ti' laja jini c'ajbal che' bajche' quixtyañu mu' b<sub>A</sub> quejel i ch'ujbin Jesús.

<sup>37</sup> Melel<sub>A</sub>ch jini albil b<sub>A</sub> t'an mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>L: Juntiquil mi' cha'len pac'. Yañ<sub>A</sub>ch b<sub>A</sub> mi' cha'len c'ajbal. Che' mi' y<sub>A</sub>le' albil b<sub>A</sub> t'an, che'en.

<sup>38</sup> Joñon tic chocoyetla majlel ti c'ajbal yubil ba' mach'an ti la' cha'le pac'. Yaño' b<sub>A</sub> ti' cha'le toñel pero jatyetla mi la' cha'len c'ajbal, che'en.

<sup>39</sup> Cabal jini año' b<sub>A</sub> ti lum Sicar ya' ti Samaria ti' ch'ujbiyob Jesús cha'an ti caj jini tsa' b<sub>A</sub> i sube jini x'ixic che' ñac ti y<sub>A</sub>L: Ti' subon pejtye<sub>le</sub> ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> tyac tic cha'le, che'en.

<sup>40</sup> Che' ñac ti c'oti jini samaritanojob ti' c'ajtibeyob cha'an mi jalejel yic'otyob. Jesús ti jale cha'p'ej q'uin.

<sup>41</sup> Cabal yaño' b<sub>A</sub> ti' ch'ujbiyob Jesús je'el che' ñac ti yubibeyob i t'an Jesús.

<sup>42</sup> Che' jini, ti' subeyob jini x'ixic: Wale mi lojon c ch'ujbin. Mach cha'anic jach a t'an como tsa'ix lojon cubi i t'an Jesús je'el. Cujil lojon isujm cha'an melel jiñ<sub>A</sub>ch Cristo jini Ajcotyaya i cha'an pejtye<sub>le</sub> año' b<sub>A</sub> ti mulawil, che'ob.

*Jesús ti' lajmisa i yalobil juntiquil am ba ye'tyel*

<sup>43</sup> Che' tsa'ix ñumi cha'p'ej q'uin Jesús ti loq'ui majlel ti Samaria. Ti bej majli ti pañimil Galilea b<sub>A</sub> i c'aba'.

<sup>44</sup> Como Jesús ti w<sub>A</sub> al<sub>A</sub> cha'an ma'ix mi q'uejlel ti ñuc ti i lumal jini mu' b<sub>A</sub> i xiq'ue' i y<sub>A</sub>le' Dios.

<sup>45</sup> Che' ñac ti c'oti ti Galilea weñ<sub>A</sub>ch ti yilayob Jesús ya' i como an jini tsajniyobix b<sub>A</sub> je'el ti pascua\* b<sub>A</sub> q'uin ti Jerusalén. Tsa'ix i lu' ilayob pejtye<sub>le</sub> tsa' b<sub>A</sub> i cha'le Jesús ya' i.

<sup>46</sup> Che' jini, Jesús ti sujt<sub>i</sub> ti Caná ya' ti Galilea ba' ti p<sub>A</sub>ntisa<sub>A</sub> ti i ya'lel ts'usub jini ja' i. Ya' an juntiquil ñuc b<sub>A</sub> ajtroñel i cha'an yum<sub>A</sub>. C'am i yalobil ya' ti lum Capernaum b<sub>A</sub> i c'aba'.

<sup>47</sup> Che' ñac ti yubi jini ñuc b<sub>A</sub> ajtroñel i cha'an yum<sub>A</sub>l cha'an tsa'ix cha' loq'ui tyalel Jesús ti Judea ti cha' c'oti ti Galilea. Ti majli i q'uel Jesús cha'an i c'ajtin cha'an mi majlel ti yotyot cha'an mi' lajmisan alo' b<sub>A</sub> i yalobil yomox b<sub>A</sub> sajtyel.

<sup>48</sup> Che' jini, Jesús ti' sube: Jatyetla mach'an mi la' ch'ujbiñon che' ma' mi la' wilan i seña<sub>le</sub>l c' p<sub>A</sub>tyalel mi ma' mi la' p<sub>A</sub>s'entyel ñuc tyac b<sub>A</sub> c' p<sub>A</sub>tyalel, che'en.

<sup>49</sup> Pero jini ñuc b<sub>A</sub> ajtroñel ti y<sub>A</sub>L: La' ti ora, ame sajtic calobil, che'en.

<sup>50</sup> Che' jini, Jesús ti' sube: Sujtyen ti a wotyot. Mi quejel i lajmel a walobil. Ti' ch'ujbi cha'an melel i t'an Jesús jini winic. Ti sujt<sub>i</sub> majlel ti yotyot.

<sup>51</sup> Che' yomox c'otyel ti i yotyot, jini aj-toñelob i cha'an ti majli i tyaj tyalel. Ti' subeyob: Cuxul a walobil, che'ob.

<sup>52</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob bajche'qui ora ti queji i lajmel. Ti' subeyob: Ac'bi ti lajmi ti c'ajc che' ts'itya' ñumenix xinq'uinil, che'ob.

<sup>53</sup> Che' jini, i tyat jini ajc'am'an ti queji i ña'tyan jiñ<sub>A</sub>ch b<sub>A</sub> ora che' Jesús ti' sube: Mi quejel i lajmel a walobil, che'en. Jini winic yic'ot ti pejtye<sub>le</sub> am b<sub>A</sub> ti i yotyot ti queji i ch'ujbiñon cha'an Ajcotyaya i cha'añob Jesús.

<sup>54</sup> Jiñ<sub>A</sub>ch i cha'yajlelel ti' p<sub>A</sub>sa ñuc tyac b<sub>A</sub> i p<sub>A</sub>tyalel Jesús ya' ti Galilea. Jiñ<sub>A</sub>ch ti' cha'le Jesús ti Galilea che' cha' sujtyemix tyalel ti Judea.

## 5

*Jesús ti' lajmisa juntiquil mach<sub>A</sub> ba'an i c'ajni<sub>A</sub>bal yoc i c'ab*

<sup>1</sup> Ti w<sub>i</sub>l' ti' meleyob jump'ej q'uiñe<sub>le</sub>l jini israelob. Jesús ti cha' sujt<sub>i</sub> ti Jerusalén.

<sup>2</sup> Ya' ti ts'ajc tsa' b<sub>A</sub> i c'añ<sub>A</sub> i joy macob Jerusalén an jump'ej i ti' i c'aba' Ovejajob. Ya'an jump'ej colem b<sub>A</sub> i yajni<sub>b</sub> ja' Betesda b<sub>A</sub> i c'aba'. An jo'p'ej i corredor tyac ti' joytyalel.

<sup>3</sup> Ya' tsol tyots'olob cabal ajc'am'añob; muts'ulo' b<sub>A</sub> i wut yic'ot mach b<sub>A</sub> wen tyacob i yoc yic'ot mach<sub>A</sub> ba'an i c'ajni<sub>A</sub>bal yoc i c'ab. Ti lu' pi<sub>ij</sub>tyayob cha'an mi ñijc<sub>A</sub>ntyel ja'.

<sup>4</sup> Como an jach i yorojel mi jubel ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>A</sub> ti panchan. Mi jubel tyalel cha'an i nijcan jini ja'. Jini mu' b<sub>A</sub> i ñaxan ochel che' tsa'ix nijc<sub>A</sub>nti ja' ti lajmisanti ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> jach tyac ti chamel.

<sup>5</sup> Ya'an je'el juntiquil winic am b<sub>A</sub> i c'am'an c'ala treinta y ocho años.

<sup>6</sup> Che' ñac ti yil<sub>A</sub> Jesús ya' tyots'ol ti' ña'tya anix cabal jabilel ya' tyots'ol. Ti' sube jini ajc'am'an: ¿A wom ba lajmiquet? che'en.

<sup>7</sup> Jini ajc'am'an ti' jac<sub>A</sub>: Mach'an majch mi yotsañon ti ja' che' mi nijc<sub>A</sub>ntyel jini ja'. Jujunyaj che' com ochel an majch yamb<sub>A</sub> mi ñaxan ochel, che'en.

<sup>8</sup> Jesús ti' sube: Tyejchen. Lotyox a poj<sub>p</sub>. Cha'lenix xambal, che'en.

<sup>9</sup> Ti jin jach b<sub>A</sub> ora ti lajmisanti jini winic. Ti' lotyo i poj<sub>p</sub>. Ti queji ti xambal. Pero i yorojel c'aj\* oj i cha'an israelob.

<sup>10</sup> Jini israelob ti' sube tsa' b<sub>A</sub> lajmisanti: I yorojelix c'aj oj. Tiq'uil cha'an a ch'ame' majlel a poj<sub>p</sub>, che'ob.

<sup>11</sup> Jini winic ti' jac<sub>A</sub>: Jini tsa' b<sub>A</sub> i lajmisayon ti' subon: Lotyox a poj<sub>p</sub>. Cha'lenix xambal. Che' ti' subon, che'en.

<sup>12</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob jini tsa' b<sub>A</sub> lajmisanti: ¿Majchqui jini tsa' b<sub>A</sub> i subet: Lotyox a poj<sub>p</sub>, cha'lenix xambal? che'ob.

13 Pero mach'an ti' ña'tya jini winic machqui jini tsa' ba i lajmisa como an ñoj cabal quixtyañu. Jesús ti loq'ui majlel ti xinilob.

14 Ti wi'il Jesús ti' tyaja jini winic ti templo. Ti' sube: Q'uele awilan, wale lajmeñetix. Mach yom ma' cha' cha'len mulil ame an cha ba yes más tsats ba wocol mi quejel a wlaq'uentyel a ñusan, che'en.

15 Jini winic ti majli i suben israelob cha'an jiñach Jesús tsa' ba i lajmisa.

16 Jin cha'an israelob ti' tyac'layob Jesús. Ti queji i pensalin i tsansañoob Jesús cha'an jach ti' cha'le lajmisaya ti yorojlel c'aj oj.

17 Pero Jesús ti' subeyob: C'ala wale iliyi c Tyat ti panchan mi' cha'len wen ba toñel. Joñon je'el mic cha'len wen ba, che'en.

18 Jin cha'an más yomox i tsansañoob Jesús jini israelob. Como mach jinic jach ti' cha'le lajmisaya ti yorojlel c'aj oj, pero cha'an ti caj je'el ti' laja i ba yic'ot Dios. Como ti yala i Tyatyach Dios.

*I p'atyalel i t'an Jesús*

19 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Melel mic subeñetla: Joñon i Yalobilon Dios. Mach'an cha ba ch'ujbi c cha'len tic bajñelil. Jin jach mu' ba quilan i cha'len c Tyat mic cha'len je'el. Ti pejtyeel cha ba jach mi' cha'len c Tyat ti panchan mic cha'len je'el.

20 Como c Tyat ti panchan mi' p'untyañon. Mi' pas'eñon ti pejtyeel cha ba jach mi' cha'len. Mu' tyo quejel c pas'eñetla más ñuc tyac ba. Tyoj bac'ñaajetla ba la mi quej la' wubin.

21 Como che' bajche' c Tyat ti panchan mi' tyech loq'uel quixtyañuob ba'an sajtyemo' ba cha'ach bajche' mi yac'uen i cha' cuxtiyel cha'ach joñon je'el i Yalobilon mi cac' ti cuxtiyel majchical jach com ba calq'uen i cuxtyalel.

22-23 C Tyat ti panchan tsa'ix i yac'ueyon tic wenta cha'an mic cha'len melojel. Ma'ix majch mi' mele'. Cha'an ti pejtyeel quixtyañuob mi lajal q'uelon ti ñuc bajche' mi' q'uelob ti ñuc c Tyat ti panchan. Jini mach'la ba'an mi' q'uelon ti ñuc ma'ix mi' q'uel ti ñuc c Tyat je'el tsa' ba i chocoyon tyalel.

24 Melel mic subeñetla: Jini mu' ba i yoque ñach'tyan c t'an yic'ot mu' ba i ch'ujbin Dios tsa' ba i chocoyon tyalel anix i cha'an i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Ma'ix mi yac'uentyel i xot'e' mulil como tsa'ix aq'uenti i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

25 Melel mic subeñetla: Cha'an ti tyaliyon, tyal i yorojlel che' mi quejel i yubin c t'an i Yalobilon Dios jini sajtyemo' ba. Jini mu' ba i jac'beñon c t'an mi yac'uentyel i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

26 Como c Tyat an i p'atyalel cha'an mi yac'uen quixtyañuob i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Che' je'el tsa'ix i yac'on i p'atyalel

como i Yalobilon cha'an calq'uen i cuxtyalel quixtyañu mach'la yujil jilel.

27 Tsa'ix i yac'on tic wenta c cha'len melojel cha'an Joñon i Pi'alon\* ba Quixtyañuob.

28 Mach yom tyoj bac'ñaajetla mi la' wubin como tyal i yorojlel jini sajtyemo' ba mi quejel i yubibeñon c t'an Joñon i Pi'alon ba Quixtyañuob, che'en.

29 Mi quejel i loq'uel tyalel ba' ch'ujñabilob. Jini tsa' ba i cha'le wen ba mi quejel i cuxtiyel cha'an ti bele' ora. Pero jini tsa' ba i cha'leyob mach'la wen mi quejel i tyejchel loq'uel cha'an i xot'e' i mul.

*Jini mu' ba i yac' ti cajñel i p'atyalel i t'an Jesús*

30 Mach'an cha ba ch'ujbi c cha'len cha'an jach com tic bajñel c pusic'al. Mic cha'len melojel jiñach bajche' mic subentyel tic Tyat. Tyojach mic cha'len melojel como mic cha'len bajche' yom c Tyat ti panchan tsa' ba i chocoyon tyalel. Ma'ix mic cha'len bajche' bajñel com tic pusic'al.

31 Mi tic bajñel subu cha'an chocolon tyalel, mach yom ch'ujbinticon.

32 Pero an yamba mu' ba i sub cha'an chocolon tyalel. C'ajñibalach mi ch'ujbintyel i t'an.

33 Jatyetla ti' la' choco majlel winicob ba'an Juan cha'an la' c'ajtiben majchqui jini Juan. Jini ti yac'ayon ti cajñel cha'an chocolon tyalel ti Dios.

34 Pero mach wersa i yac'on ti cajñel quixtyañu. Chalncol jach c subeñetla cha'an melelach i t'an Juan cha'an ch'ujbi la' tyaj la' cotyantyel.

35 Jini Juan che' bajche' ts'abal ba pat cas mu' ba i wen pas i c'ac'al. Jatyetla poj ti-jicñayetla che' ñac ti la' ñach'tya cha ba ti yala.

36 Pero an cha ba más ñuc tyac ba bajche' i t'an Juan mu' ba i yac' ti cajñel majchonqui. Jini ñuc tyac ba c p'atyalel mi yac'on ti cajñel cha'an chocolon tyalel ti Dios. Jini mi' tsic-tisan cha'an c Tyat ti panchan ti' chocoyon tyalel.

37 Che' je'el aunque mach'an ba' ba ora ti la' wubibe i t'an c Tyat mach'an ba' ba ora ti la' wila. Pero c Tyat ti panchan tsa' ba i chocoyon tyalel mi yac'on ti cajñel cha'an chocolon tyalel i cha'an.

38 Pero mach'an ti la' ñoj ch'ujbi cha'an melel i t'an jini tsa' ba i yac'ayon ti cajñel cha'an chocolon tyalel ti Dios. Como ma' ti la' ch'ujbiyon tsa' ba chojquiyon tyalel tic Tyat ti panchan.

39 Jatyetla mi la' wen q'uele' jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an la' wom la' tyaj la' cuxtyalel mach'la yujil jilel. Pero jiñach jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yac'on ti cajñel.

40 Jatyetla mach la' wom la' ch'ujbin cha'an chocolon tyalel cha'an mi la' wlaq'uentyel la' cuxtyalel mach'la yujil jilel.

41 Ma' mic sajcan i sujbel c ñucel ti quixtyañujob.

42 Pero mij cañetla. Cujil isujm cha'an mach'an mi la' p'untyan Dios.

43 C Tyat ti panchan ti' chocoyon tyalel pero mach'an mi la' ch'ujbiñon. Pero mi an machj mi bajñel tyalel mi quejel la' lolon ch'ujbin.

44 ¿Bajche'qui ch'ujbi la' ch'ujbiñon che' mi la' bej sajcan la' ñucel ti' tyojlel la' pi'alob? Pero ma'ix mi la' jop' la' tyaj la' ñucel ti' tyojlel Dios.

45 Mach yom mi la' lolon pensalin cha'an joñon mi quejel c sub la' mul ti' tyojlel c Tyat ti panchan. Pero añach juntiquil mu' ba i sub la' mul. Jiñach Moisés mu' ba la' ch'ujbin cha'an meel i t'an mi la' lolon al.

46 Como mi muq'uc la' ch'ujbin cha'an meel i t'an Moisés mi la' ch'ujbin je'el cha'an Dios ti' chocoyon tyalel. Como Moisés ti' ts'ijbu cha'añon.

47 Pero mi ma' mi la' ch'ujbin cha'an meel jini tsa' ba i ts'ijbu Moisés ti' ñoj oniyix, ¿bajche'qui mi quejel la' ch'ujbin cha'an meel jini mu' ba c subeñetla? Che' ti yala Jesús.

## 6

*Jop'ej milob ti' cha'leyob uch'el*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)*

1 Ti wi'il Jesús ti majli ti junxej colem joyol ba ja' Galilea ba i c'aba'. Cha'chajplel ba i c'aba' jini ja' Tiberias.

2 Cabal quixtyañu ti' tsacleyob majlel Jesús como tsa'ix i yilayob ti' pasá ñuc tyac ba i p'atyalel che' ñac ti' lajmisá ajc'am'añob.

3 Che' jini, Jesús ti letsi ti jump'ej bujtyal. Ya'i ti buchle yic'ot ajcant'añob i cha'an.

4 Lac'alix i yorojlel pascua\* ba q'uin i cha'an israelob.

5 Che' ñac ti yilá Jesús ñoj cabal quixtyañu chancol i tsacleñob ti' sube Felipe: ¿Baqui mi quejel lac mañe' waj cha'an pejtyeel ili quixtyañujob? che'en.

6 Cha'ach ti yalá Jesús cha'an jach mi' tsic-tisan bajche' mi quejel i jaq'ue' Felipe. Come Jesús wa yujil isujm cha ba yes mi quejel i cha'len.

7 Che' jini, Felipe ti' jac'a: Mach jastyay mi ti laj c'añá doscientos denarios cha'an mi lac mambeñob waj cha'an i c'uxob ya' ts'itya' jach ti jujuntiquil, che'en. [Doscientos denarios i tyojol doscientos días toñel.]

8 Che' jini, Andrés, juntiquil ajcant'an i cha'an Jesús i yijts'in Simón Pedro ti yalá:

9 Umba'an juntiquil alob am ba joq'uej i waj meel ba ti cebada. An cha'cojt i chay je'el. ¿Pero cha ba yes i c'anjibal jini che' ñoj cabal quixtyañu? Che' ti yalá Andrés.

10 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Subenla ti pejtyeel cha'an mi buchtyalob, che'en.

Ya'an cabal jam. Che' bajche' jo'pej mil winicob ti buchleyob.

11 Che' jini, Jesús ti' ch'amá jini waj. Ti' sube Dios wocox i yalá. Ti yaq'ue ajcant'añob i cha'an. Ti' pucbeyob ti pejtyeel ya' ba buchulob. Cha'ach ti' pucbeyob je'el jini ch'ay. Ti aq'uentiyob che' bajche' c'amel yom i c'uxob.

12 Che' ñac tsa'ix ñaj'ayob, Jesús ti' sube ajcant'añob i cha'an: Lotyola ti pejtyeel i xejt'il tyac waj tsa' ba colojbayi cha'an ma' mi lolon jilel, che'en.

13 Ti' lotyoyob jini tsa' ba colojbayi. Ti' but'uyob doce chiquib i xejt'il tyac jini cebada ba waj.

14 Che' jini, che' ñac ti yilá jini quixtyañujob jini ñuc ba i p'atyalel tsa' ba i pasá Jesús, ti yaláyob: Melelch jiñach juntiquil ñuc ba tsa' ba i xiq'ui i yalá Dios wera ba yom mi tyalel ti mulawil, che'ob.

15 Pero Jesús yujil isujm cha'an wera yom i yotsañob ti ñuc ba yumal i cha'añob. Jin cha'an ti cha' bajñel majli ti chan ba wits.

*Jesús ti' cha'le xambal ti' pam ja'*

*(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)*

16 Che' ba ac'balélix jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti jubi majlel ti' ti' colem joyol ba ja'.

17 Ti ochiyob ti barco. Ti queji i c'axelob ti jini colem joyol ba ja' cha'an mi majlel ti lum Capernaum ba i c'aba'. Iq'uix. Pero Jesús max tyo ti jubi tyalel ti bujtyal.

18 Ti queji ti ñumel p'atyal ba ic'. Ti queji i wen letsel jini ja'.

19 Che' ñac tsa'ix i bej ñijcayob majlel barco che' bajche' jump'ej legua, ti yilayob Jesús chancol i laq'ue' tyalel barco. Chancol ti xambal tyalel ti' pam ja'. Ti' cha'leyob baq'uen.

20 Pero Jesús ti' subeyob: Joñoñach. Mach yom la' cha'len baq'uen, che'en.

21 Che' jini, c'ajacña i yoj ti queji i yubiñob. Ti' p'ayayob ochel Jesús ti barco. Ora jach ti c'otiyob ti' ti' ja' ba' yomob majlel.

*Ti' sajcyob Jesús*

22 Ti yijc'alel ti queji i ña'tyañob quixtyañujob tsa' ba c'ayle ti junxej colem joyol ba ja' cha'an tsa'ix majliyob ajcant'añob i cha'an Jesús ti jini cojach ba barco ya' ba an. Ti' ña'tyañob ma'ix ti sujti Jesús yic'otyob.

23 Pero ti jumuc' ti c'oti yamba barco tyac ya' ti lum Tiberias ba i c'aba' lac'al ba' ti' c'uxuyob jini waj che' ñac lac Yum ti' sube Dios wocox i yalá.

24 Che' ñac jini quixtyañujob ti queji i ña'tyan mach bej ya'ic an Jesús mi ajcant'añobic i cha'an je'el, ti ochiyob ti barco tyac. Ti majliyob ti Capernaum cha'an i sajcañob.

Waj mu' ba i yal'queñonla tsiji' ba laj  
cuxtyalel

<sup>25</sup> Che' ñac ti c'oti ti junxey colem joyol  
ba ja' jini quixtyañujob ti' tyajayob Jesús.  
Ti' c'ajtibeyob: Maestro, ¿bajche'qui ora ti  
juliyet?

<sup>26</sup> Pero Jesús ti' subeyob: Melel mic  
subeñetla: Mi la' sajcañon cha'an jach ti la'  
c'uxu jini waj jintyo ti ñaj'ayetla. Mach'an  
mi la' sajcañon cha'an ti caj ti la' ch'ame'  
isujm jini ñuc ba c p'alyalel.

<sup>27</sup> Mach yom mi jin jach mi la' cha'len  
toñel cha'an la' tyaj waj mu' jach ba i  
jilel. Pero yom mi la' cha'len wera je'el  
cha'an la' tyaje' mu' ba i jalijel mu' ba i  
yal'queñetla la' cuxtyalel mach'la yujil jilel.  
Jiñach jini waj mu' ba claq'ueñetla Joñon i  
Pi'alon\* ba Quixtyañujob como Dios c Tyat  
tsa'ix i yal'on tic wenta cha'an claq'ueñob i  
cuxtyalel mach'la yujil jilel, che'en.

<sup>28</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob Jesús: ¿Cha ba ti  
toñel yom mi lojon c cha'len cha'an mi lojon  
c cha'len jini yom ba Dios? che'ob.

<sup>29</sup> Jesús ti' jac'la: Jini yom ba Dios jiñach  
cha'an mi la' ch'ujbiñon tsa' ba chojquyion  
tyalel ti Dios, che'en.

<sup>30</sup> Che' jini, jini quixtyañujob ti' c'ajtibe  
Jesús: ¿Chuqui ti seña ch'ujbi a pas'eñon lojon  
cha'an mi lojon quilan cha'an mi lojon j  
ch'ujbin cha'an melel a t'an? ¿Chuqui ti ñuc  
tyac ba a p'alyalel ma' pas?

<sup>31</sup> Lac yumob ti ñoj oniyix ti' c'uxuyob  
maná ya' ti tyalquin ba joch lum che' bajche'  
mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Dios ti  
yal'queyob uch'el tyalem ba ti panchan. Che'  
ts'ijbubil, che'ob.

<sup>32</sup> Jesús ti' jac'la: Melel mic subeñetla:  
Mach jinic Moisés ti yal'queyob uch'el tyalem  
ba ti panchan. C Tyatyalach tsa' ba i choco  
tyalel jini uch'el. Jiñach mu' ba i yal'queñetla  
jini isujm ba uch'el tyalem ba ti panchan.

<sup>33</sup> Como jini uch'el yubil mu' ba i  
yal'queñetla Dios jiñach junti quil tsa' ba jubi  
tyalel ti panchan. Jiñach mi yal'queñob tsiji'  
ba i cuxtyalel jini año' ba ti mulawil, che'en.

<sup>34</sup> Che' jini, ti' subeyob Jesús: C Yum, bej  
aq'ueñon lojon jini uch'el che'ob.

<sup>35</sup> Jesús ti' subeyob: Joñon jini uch'el mu'  
ba yal'queñetla la' cuxtyalel mach'la yujil jilel.  
Jini mu' ba i yochel tic cha'an ma'ix ba' ba  
ora mi quejel i yubin wi'ñal yubil. Jini mu'  
ba ch'ujbiñon cha'an melel c t'an ma'ix ba'  
ba ora mi quejel i yubin tyalquin ti' yubil.

<sup>36</sup> Pero che' bajche' tic subeyetla mach'an  
mi la' ch'ujbiñon aunque ti la' wilayon.

<sup>37</sup> Ti pejtyeel mu' ba i yal'queñon c Tyat  
mi yochel tic cha'an. Jini mu' ba i yochel tic  
cha'an ma' mic cha' choc sujtyel.

<sup>38</sup> Como ma' ti jubiyon tyalel ti panchan  
cha'an mic cha'len cha ba bajñel com. Pero ti  
tyaliyon cha'an c cha'len cha ba yom jini  
tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>39</sup> Jini yom ba c Tyat ti panchan tsa' ba i  
chocoyon tyalel jiñach cha'an ma' mic sal mi  
junticlec jini tsa' ba i yal'queyon. Pero yom  
cha'an mic tyechob loq'uel ba'an sajtyemo'  
ba che' mic cha' tyalel ti cojix ba q'uín.

<sup>40</sup> Jini yom ba tsa' ba i chocoyon tyalel  
jiñach cha'an ti pejtyeel mu' ba i ña'tyan  
cha'an i Yalobilon Dios, mu' ba i ch'ujbin  
cha'an melel c t'an mi yal'quentyel i  
cuxtyalel mach'la yujil jilel. Dios yom cha'an  
mic cha' tyechisan loq'uel ba'an sajtyemo'  
ba che' mic cha' tyalel ti cojix ba q'uín,  
che'en.

<sup>41</sup> Jin cha'an jini israelob año' ba ye'tyel  
ti queji i tyajob ti mach'la wen ba t'an Jesús  
cha'an ti caj ti yala: Che' joñon uch'elalon tsa'  
ba jubi tyalel ti panchan, che'en.

<sup>42</sup> Ti yalayob: ¿Mach'la jinic jini Jesús i  
yalobil José? Mi laj camben i tyat, i ña'.  
¿Bajche'qui isujm che' mi yal i ba ti jubi tyalel  
ti panchan? che'ob.

<sup>43</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Caya la'  
tyajon ti mach'la wen ba t'an.

<sup>44</sup> Ma' majch ch'ujbi i yochel tic cha'an mi  
ma' mi ñaxan nijc'antiyel i music'al cha'an  
tic Tyat tsa' ba i chocoyon tyalel. Joñon mi  
quejel c tyech loq'uel ba'an sajtyemo' ba ti  
cojix ba q'uín.

<sup>45</sup> Ti jun tyac tsa' ba i ts'ijbuyob jini tsa'  
ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix mi yale':  
Mi quejel i lu' cantisantyel ti Dios, che'ob. Ti  
pejtyeel mu' ba i ñach'tyaten i t'an c Tyat  
mu' ba i cantisantyel tic Tyat mi quejel i  
yochel tic cha'an.

<sup>46</sup> Ma' majch ti yila c Tyat. Joñon jach tsa'  
ba quila como ya'ach tyalemon ti Dios.

<sup>47</sup> Melel mic subeñetla: Jini mu' ba i  
ch'ujbiñon anix i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

<sup>48</sup> Joñon uch'elalon mu' ba claq'ueñob i  
cuxtyalel.

<sup>49</sup> Aunque la' yumob ti ñoj oniyix ti'  
c'uxuyob jini uch'el tyalem ba ti panchan  
maná ba i c'aba' ya' ti tyalquin ba joch lum  
pero ti pejtyeel ti sajtyob.

<sup>50</sup> Pero jini uch'el tsa' ba jubi tyalel ti pan-  
chan chancol ba cal, jini mu' i c'ux jini uch'el  
ma'ix mi quejel i sajtyelob.

<sup>51</sup> Joñoñach jini cuxul ba uch'el tsa' ba jubi  
tyalel ti panchan. Jini mu' ba i c'ux ili uch'el  
mi quejel i yajñel ti bele' ora. Jini uch'el  
mu' ba claq'ueñob jiñach c bac'tyal. Mi cac' c  
bac'tyal cha'an bele' cuxul mi yajñel jini año'  
ba ti mulawil, che'en.

<sup>52</sup> Jini israelob año' ba ye'tyel ti queji i  
tyajob ti' t'an. Ti yalayob: ¿Bajche'qui ch'ujbi  
i yal'queñonla laj c'ux i bac'tyal? che'ob.

<sup>53</sup> Jin cha'an Jesús ti' subeyob: Melel mic  
subeñetla mi ma' mi la' c'ux c bac'tyal Joñon  
i Pi'alon ba Quixtyañujob, mi ma' mi la' jap c  
ch'ich'el ma'ix la' cuxtyalel mach'la yujil jilel.

<sup>54</sup> Jini mu' ba i c'ux c bac'tyal mu' ba i jap  
c ch'ich'el anix i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

Joñon mic tyechisan loq'uel ba'an sajtyemo' ba ti jini cojix ba q'uin che' mic cha' tyalel.

<sup>55</sup> Como jini c bac'tyal mi' lajmisan wi'ñal. Jinic ch'ich'el mi' lajmisan tyaquin ti' yubil.

<sup>56</sup> Jini mu' ba i c'ux c bac'tyal, mu' ba i jap c ch'ich'el mi' yajñel quic'ot. Joñon mi cajñel quic'ot je'el.

<sup>57</sup> An i cuxtyalel c Tyat tsa' ba i chocoyon tyalel. Cuxul mi cajñel cha'an tic Tyat. Cha'ach je'el, jini mu' ba i c'ux c bac'tyal cuxul mi yajñel cha'an ti joñon.

<sup>58</sup> Jini mu' ba i c'ux chancel ba cal tsa' ba jubi tyalel ti panchan mach lajal yic'ot tsa' ba i c'uxuyob la' yumob ti ñoj oniyix maná ba i c'aba' pero ti lu' sajtyyob. Jini mu' ba i c'ux mu' ba cal, bej cuxul mi yajñel ti bele' ora. Joñoñach jini uch'el. Che' ti yala Jesús.

<sup>59</sup> Jesús ti' cantisayob ili tyac ya' ba' much'quibilob ti templo i cha'an israelob ya' ti lum Capernaum ba i c'aba'.

*T'an cha'an laj cuxtyalel mach'ayujil jilel*

<sup>60</sup> Che' ñac ti yubiyob jini cantisa cabal tsa' ba tsacleiyob Jesús ti yalloyob: Leco iliyi cantisa. ¿Majchqui yom i bej ñach'tyan? che'ob.

<sup>61</sup> Yujil isujm Jesús cha'an chancelob ti t'an ti caj jini tsa' ba i yala. Ti' c'ajtibeyob: ¿Tyoj bac'ñajlet ba la cha'an ti caj ili c t'an?

<sup>62</sup> ¿Chuqui mi quejel la' wal muq'uc la' wilan mic letsel majlel ti panchan Joñon i Pi'alon ba Quixtyañujob ba' añon ti ñaxan?

<sup>63</sup> Jini Ch'ujul ba c Ch'ujlel mi yaq'ueñoob i cuxtyalel mach'ayujil jilel. Che' i bajñel c bac'tyal jach ma'ix mi yaq'ueñoob i cuxtyalel. Jini t'an tsa' ba c subeyetla i cha'añach Ch'ujul ba c Ch'ujlel. Jini t'an mi yaq'ueñoob i cuxtyalel mach'ayujil jilel.

<sup>64</sup> Pero an cha'tiquil uxtiquil mach'ayujil ba'an mi' ch'ujbin cha'an ch'ujbi caq'ueñetla la' cuxtyalel, che'en. Como Jesús yujil isujm majchqui jini mach'ayujil ba'an ti' ch'ujbi. Yujil isujm majchqui jini mu' ba quejel i yac' ti' c'ab i contra.

<sup>65</sup> Jesús ti yala: Jin cha'an tic subeyetla ma' majch ch'ujbi i yochel tic cha'an mi ma' mi ñijcábentyel i pusic'al tic Tyat ti panchan, che'en.

<sup>66</sup> Ti jim ba ora cabal tsa' ba i tsacleiyob Jesús ti' cayayob. Mach'an ti' bej tsacleiyob ti xambal.

<sup>67</sup> Che' jini, Jesús ti' c'ajtibe jini doce ajcant'añob i cha'an: ¿La' wom ba la' cayon je'el? che'en.

<sup>68</sup> Pero Simón Pedro ti' jac'la: C Yum, ¿majchqui ch'ujbi lojon c tsaclen? Jatyet a bajñel ma' subeñon lojon t'an cha'an mi lojon c tyaje' j cuxtyalel mach'ayujil jilel.

<sup>69</sup> Ti lojon c ch'ujbi cha'an ch'ujbi a walaq'ueñon lojon j cuxtyalel. Cujil lojon isujm jatyet jini yajcábilet ba i Yalobil jini cuxul ba Dios, che' ti yala Pedro.

<sup>70</sup> Jesús ti' jac'la: ¿Mach'a doce tic yajcayetla? Pero juntiquil i cha'an xiba. Che' ti yala Jesús.

<sup>71</sup> Che' ñac ti yala Jesús che' bajche' jini, ti' tyaja ti t'an Judas Iscariote, i yalobil ba Simón. Como jini Judas mi quejel i yac' Jesús ti' c'ab i contra aunque i pi'al jini yamba once ajcant'añob i cha'an Jesús.

**7**

*Iyijts'iñob Jesús mach'an ti' ch'ujbiyob*

<sup>1</sup> Ti wi'il Jesús ti ajni ya' ti pañimil Galilea ba i c'aba'. Mach yom i bej cha'len xambal ya' ti pañimil Judea. Come an i pi'alob israelob año' ba ye'tyel yom ba i tsansañoob.

<sup>2</sup> Lac'alix i yorojlel q'uin i cha'an israelob che' mi' melob lejchi' pat tyac cha'an i c'ajtisañoob bajche' ti ajniyob ti tyalquin ba joch lum che' ñac ti loq'uyob tyalel ti Egipto ti ñoj oniyix.

<sup>3</sup> Iyijts'iñob Jesús ti' sube: Cucu ti q'uiñejel ya' ti pañimil Judea cha'an jini mu' ba i tsacleñetyob ya' ba añoob ya' i mi' q'uelob je'el cha ba ma' cha'len. Mach yom a clytyal wa'wa'i.

<sup>4</sup> Mi an majch yom i yac' i ba ti cajñel mach cha'ic jach mi' mucu ñiq'ui pas ñuc tyac ba i p'atyalel. Che' mi chancelach a pas ñuc tyac ba a p'atyalel yom a pas ti' tyojlel cabal quixtyañu. Che' ti yala i yijts'iñob Jesús.

<sup>5</sup> Cha'ach ti yalayob como mi jinic i yijts'iñob ti' ch'ujbiyob cha'an yajcabil i cha'an Dios Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Max tyo c'ot i yorojlel cha'an mic majlel ya'i. Pero cha'an ba jatyetla bajche'ical ora lu' weñach cha'an mi la' majlel.

<sup>7</sup> Jini año' ba ti mulawil mach'an mi' ts'aq'ueletla. Pero joñon ba yi mi' ts'aq'ueloñoob como mic tsictisan cha'an mu' ba i cha'leñoob mulilach.

<sup>8</sup> Cucuxla ti q'uin. Max tyo ba'an mi quejel c majlel. Como max tyo ts'actyay i yorojlel c majlel, che'en.

<sup>9</sup> Che' ñac ti ujti i suben i yijts'iñob, Jesús tsa' tyo clyle ti Galilea.

*Ti q'uiñejel cha'an lejchi' pat tyac*

<sup>10</sup> Pero che' ñac tsa'ix ujti i majlel i yijts'iñob Jesús, ti majli Jesús je'el ti q'uiñejel. Pero che' jach ti mucu majli. Ma' ti' pasal i ba ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>11</sup> Jini israelob año' ba i ye'tyel ti' sajclayob Jesús ya' ti q'uiñejel. Ti yalayob: ¿Baqui an jini winic wale iliyi? che'ob.

<sup>12</sup> Cabal ya' ba añoob ti q'uiñejel ti' tyajayob ti t'an Jesús.

<sup>13</sup> Pero ma' majch ti yala ti c'am ba t'an como ti' bac'ñal israelob año' ba ye'tyel.

<sup>14</sup> I xiñilix q'uiñejel cha'an lejchi' pat che' ñac ti ochi Jesús ti templo. Como c'ala ocho

q'uin ti' meleyob q'uiñejelel ti jajabil. Ti quejei ti cantisa Jesús.

<sup>15</sup> Tyoj bac'ñaljelob ti yubi jini israelob. Ti yalayob: ¿Bajche'qui isujm che' cabal cha ba yes yujil ili winic che' ma'ix ti' chajpa i ba cha'an mi yochel ti ajcantisa ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios? che'ob.

<sup>16</sup> Jesús ti' jac'la: J cantisa mach c bajñel ña'tyalbal. I cha'añlach jini tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>17</sup> Mi an majch yom i cha'liben yom ba Dios, mi quejel i ña'tyan mi tyalem ti Dios jini j cantisa mu' ba c'le' o mic bajñel ña'tyalbal jach.

<sup>18</sup> Jini mu' ba i bajñel sub i t'an yom jach i sujbel ti ñuc ti quixtyañujob. Pero jini yom ba i yac' ti tsictiyel i ñuclel Dios tsa' ba i choco tyalel mi' sube' melel ba t'an.

<sup>19</sup> ¿Mach'a ba an ti yal'q'uetla mandar Moisés pero mi junticleticla mi la' jac'ben i mandar? ¿Chucuch la' wom la' tsansañoñ? Che' ti yala Jesús.

<sup>20</sup> Cha'an ti caj che' ti yala Jesús jini quixtyañujob ti' jac'la: An xiba a wic'ot. ¿Majchqui yom i tsansañoñ? che'ob.

<sup>21</sup> Jesús ti' subeyob: Cha'an ti caj junchajb tsa' ba c cha'le ti q'uiñejelel c'aj oj, ti la' pejtyel tyoj bac'ñaljeletla ti la' wilá. Ti mich'ayetla.

<sup>22</sup> Pero Moisés ti' xiq'uiyetla jini i tyalel ba mi la' cha'len tsep\* pachalel ba i c'aba'. (Pero mach jinic Moisés ti' tyechbeyetla, jiñlach la' yumob tyo ti ñoj oniyix ti tyechbeyetla.) Jin cha'an mi la' poj aq'uen tsep pachalel ch'oc alal ba alob aunque ti yorojlel c'aj oj.

<sup>23</sup> Cha'an la' ts'actisan i mandar Moisés weñlach mi la' poj aq'uen tsep pachalel ch'oc alal ba alob aunque ti yorojlel c'aj oj. ¿Pero chucuch mi la' mich'q'uelon cha'an ti caj tic lajmisa juntiquirel winic che' ti yorojlel c'aj oj?

<sup>24</sup> Mach yom la' wa' alá mi an i mul quixtyañu mi max tyo tyictyay mi an i mul. Yom la' wen pensalin bajche' yom cha'an la' cha'len tyoj ba melojel. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' subu baqui tyalem*

<sup>25</sup> Che' jini, an ya' ba chumulob ti Jerusalén ti quejei i c'ajtin: ¿Mach ba jinic ili winic mu' ba i sajcañoñ cha'an i tsansañoñ? che'ob.

<sup>26</sup> Q'uele awilan ya' chancol ti cantisa ti cantyalel lac wut. Pero mach'an majch mi' niq'ui suben. ¿Jin cu jini añoñ ba i ye'tyel mu' ba i yoque ch'ujbin mi jiñlach Cristo yajcabil ba i cha'an Dios jini winic?

<sup>27</sup> Pero joñoñla mi lac ña'tyan baqui tyalem ili winic. Pero che' ya' ba mi tyalel jini yajcabil ba i cha'an Dios ma' majch yujil isujm baqui tyalem. Che' ti' lolon tyajayob ti t'an Jesús.

<sup>28</sup> Che' ñac ti yubi Jesús ili t'an che' mu' ti cantisa ti templo ti yala ti c'am ba t'an: Mi la' calñon. La' wujil baqui tyalemon mi

la' lolon ña'tyan. Ma' ti tyaliyon cha'an jach bajñel com tyalel. Pero ti tyaliyon cha'an ti' chocoyon tyalel juntiquirel melel ach ba i t'an. Mach la' calña jini tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>29</sup> Joñoñ mij calñe' como tyalemon ya' ba'an. Jini ti' chocoyon tyalel, che'en.

<sup>30</sup> Che' jini, yom i chucob Jesús cha'an i cachob. Pero mach'an ti' chucuyob como max tyo ts'actyay yorojlel cha'an mi quejel i chucob.

<sup>31</sup> Pero cabal ti' ch'ujbiyob Jesús. Ti yalayob: Che' mi tyalel jini yajcabil ba i cha'an Dios, ¿mu' ba i pas más ñuc ba i p'alyalel bajche' ili winic? che'ob.

*Fariseojob ti' xiq'ui i chucob Jesús*

<sup>32</sup> Jini fariseojob ti yubiyob cha ba ti yala quixtyañujob cha'an Jesús. Che' jini, jini fariseojob yic'ot ñuc ba curajob i cha'an israelob ti' chocoyob majlel policia i cha'an i templojob cha'an i chucob Jesús.

<sup>33</sup> Che' jini, ti yala Jesús: Ma'ix jal w'a'ñoñ quic'otyetla. Ti w'il mi quejel c cha' sujtyel ba'an tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>34</sup> Jatyetla mi quejel la' sajcañoñ pero mach'anix mi quejel la' tyajon. Como mach ch'ujbi la' majlel ba' mi quejel c majlel, che'en.

<sup>35</sup> Che' jini, jini israelob ti quejei i c'ajtibefoñ i ba: ¿Baqui mi quejel i majlel ba' mach ch'ujbi lac tyaje'? ¿Mu' ba ti quejel i majlel ba'an israelob ya' ba puculob ba'an jini griegojob cha'an i cantisañoñ jini mach ba israelobic? Che' ti yalayob.

<sup>36</sup> ¿Chuqui i sujmllel che' mi yal: Mi quejel la' sajcañoñ pero mach'an mi quejel la' tyajon como mach ch'ujbi la' majlel ba' mi quejel cajñel? che'en. Che' ti' cha' tyajayob ti t'an jini tsa' ba ujti i yale' Jesús jini israelob.

*Cuxul ba ja'*

<sup>37</sup> Ti yujtibal q'uiñejelel ti q'uejli ti más ñuc. Ti jim ba q'uin ti wa'le Jesús. Ti yala ti c'am ba t'an: Mi an majch an i tyacquín ti' la' tyalic ba'añoñ. La' i jape' ja'.

<sup>38</sup> Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Jini mu' ba i ch'ujbiñoñ che' bajche' mi quejel i loq'uel cuxul ba ja' ti' pusic'al, che'en.

<sup>39</sup> Cha'an ti yala cuxul ba ja' cha'ach ti' tsictisa Jesús cha'an mi quejel i yal'q'uentyel Ch'ujul ba i Ch'ujlel jini mu' ba i ch'ujbin cha'an Ajcotyaya i cha'an Jesús. Como max tyo tyalemic Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti jim ba ora como max tyo ti tsictiyi i ñuclel Jesús como max tyo sajt, max tyo lets majlel ti panchan.

*Cha'chajp i t'an quixtyañujob*

<sup>40</sup> Che' ñac ti yubibeyob i t'an Jesús cha'tiquil uxtiquil quixtyañu ya' ba an yic'otyob ti yalayob: Melel ili winic jiñlach jini ñuc ba mu' ba i tyalel mu' ba i xiq'ue' i yale' Dios, che'ob.

<sup>41</sup> Yaño' bA ti yAlAyob: JiñAch Cristo, yajcAbil bA i cha'an Dios, che'ob. Pero yaño' bA ti yAlAyob: ¿Loq'uem ba ti Galilea mi tyalel jini yajcAbil bA i cha'an Dios? che'ob.

<sup>42</sup> Como Ts'ijbubil bA i T'an Dios mi yAl jini Cristo an cha'an loq'uem ti i jiñAlel David jini ñuc bA yumAl ti ñoj oniyix. AñAch cha'an ya' ch'oyol ti lum Belén bA i c'aba' mismo jin jach bA lum ba' ch'oyol David mi quejel i tyalel jini yajcAbil bA i cha'an Dios, che'ob.

<sup>43</sup> Che' jini, cha'chajp ti' cha'leyob t'an quixtyañujob cha'an Jesús.

<sup>44</sup> An yom bA i cAchob Jesús pero mach'an majch ti' chucu.

*Mach'an ti' ch'ujbiyob año' bA i ye'tyel*

<sup>45</sup> Jini policiajob cha'an i templo israelob ti cha' c'oti ya' ba'an fariseojob yic'ot ba'an ñuc bA curajob. Ti' c'ajtibentiyob: ¿Chucoch ma' ti la' pAya tyalel Jesús? che'ob.

<sup>46</sup> Jini policia ti' jac'ayob: Mach'an ba' bA ora an majch ti' cha'le t'an bajche' muc' ti t'an ili winic, che' ti' jac'ayob.

<sup>47</sup> Che' jini, jini fariseojob ti' subeyob: ¿Tsa' ba la' wac'A la' bA ti lotintyel je'el?

<sup>48</sup> ¿Am ba junticlec am bA i ye'tyel lac cha'an o mi junticlec fariseojob tsa' bA i ch'ujbi?

<sup>49</sup> Pero jini quixtyañujob mach'A ba'an mi' cañob mandar lac cha'an mi' ch'ujbiñob. Mu' tyo quejel i xot'e' i mul, che' ti lolon alAyob.

<sup>50</sup> Jini Nicodemo tsajni bA i pejcan Jesús ti ac'balel jiñAch juntiquil fariseo bA je'el ti yAlA:

<sup>51</sup> Jini mandar mi yAl: Mach ch'ujbi lac wA sub mi an i mul quixtyañu che' max tyo ubibil i t'an jini winic, che' max tyo ña'tyabil chA bA ti' cha'le. Che' ti' subeyob bajche' ts'ijbubil ti mandar Moisés. Che' ti yAlA Nicodemo.

<sup>52</sup> Che' jini, ti' jac'ayob: ¿Ch'oyolet ba ti Galilea je'el? Wen q'uele Ts'ijbubil bA i T'an Dios. Mi quejel a ña'tyan cha'an mi junticlec ch'oyol bA ti Galilea tsa' bA i xiq'ui i yAl'e' Dios, che'ob.

*X'ixic tsa' bA i cha'le i tsuculel*

<sup>53</sup> Che' jini, ti jujuntiquil ti sujti ti i yotyot.

## 8

<sup>1</sup> Pero Jesús ti majli ti wits Olivajol bA i c'aba'. <sup>2</sup> Ti yijc'alel ti sac'an ti cha' majli ti templo. Ti pejtyelel quixtyañu ti' lac'ayob. Ti buchle Jesús. Ti queji i cantisañob.

<sup>3</sup> Che' jini, ajcantisajob cha'an mandar i cha'an israelob yic'ot fariseojob ti' pAya tyalel ba'an Jesús juntiquil x'ixic tsa' bA i tyajayob chAncol i cha'len i tsuculel yic'ot winic. Ti' pAya tyalel ti xinil ya' ba' añob.

<sup>4</sup> Ti' subeyob Jesús: Maestro, ti tyajle ili x'ixic chAncox i cha'len i tsuculel, che'ob.

<sup>5</sup> Ti mandar tsa' bA i yAc'onla Moisés mi' subeñonla lac tsansan ti tyun mu' bA i cha'len

i tsuculel. Jixcu jatyet, ¿chuqui ma' wAl? che'ob.

<sup>6</sup> Che' ti yAlAyob cha'an jach yom i yilan bajche' yAlA mi quejel i jac' Jesús cha'an yom i tyajben i mul. Pero Jesús ti wutsle ti lum. Ti queji i ts'ijbum lum ti' yal c'Ab.

<sup>7</sup> Pero che' ti queji i bej c'ajtibebob Jesús, che' jini, ti wa'le. Ti' subeyob: Majchical jach mach'A ba'an i mul la' i ñaxan jul ti tyun ili x'ixic, che'en.

<sup>8</sup> Ti cha' wutsle Jesús. Ti' bej ts'ijbu lum.

<sup>9</sup> Pero che' ñac ti yubiyob i t'an Jesús ti queji i bajñel ña'tyañob i mul. Belecña ti queji i loq'uelob majlel. Ñaxan ti loq'ui más ñoxobix bA. Che' ñac ti ujt i lu' loq'uelob ti bajñel cAyle Jesús yic'ot jini x'ixic am bA i mul.

<sup>10</sup> Che' jini, Jesús ti wa'le. Mach'anix majch ya'an ti yilA. Jini jachix ya'an jini x'ixic. Jin cha'an ti' sube: X'ixic, ¿baqui an tsa' bA i subuyob a mul? ¿Mach'a ba'an ti' juluyetyob? che'en.

<sup>11</sup> Jini x'ixic ti' jac'A: C Yum, mach'anix. Mi junticlec ti' juluyon, che'en. Che' jini, Jesús ti queji i suben: ChA'ach joñon je'el ma'ix mi cAq'ueñi a xot' a mul. Cuxuc. Mach yom a cha' cha'len mulil, che'en.

*Isacel mulawil Jesús*

<sup>12</sup> Jesús ti' cha' sube quixtyañujob: Joñon i saclelon mulawil. Jini mu' bA i tsacleñon anix i sacel mu' bA i yAc'uen tsiji' bA i cuxtyalel. Ma' ba' bA ora mi' cha' cha'len xAmbal ti ic'jowan bA pañimil yubil, che'en.

<sup>13</sup> Che' jini, fariseojob ti' sube Jesús: Jatyet bA yi, chAncol jach a bajñel sub a ba ti chocol tyalel ti Dios. Ma'ix i c'ajñibal jini, che'ob.

<sup>14</sup> Jesús ti' jac'A: Mu' bA cAl añach i c'ajñibal aunque mic bajñel sub c bA como joñon cujil isujm ba' ch'oyolon. Cujil baqui mi quejel c cha' majlel. Pero jatyetla mach la' wujil isujm baqui tyalemon mi jinic baqui mi quejel c majlel.

<sup>15</sup> Jatyetla mi la' cha'len melojel che' bajche' mi' cha'len pejtyel quixtyañu che' bajche' yilal mi la' pensalin. Pero joñon ma' majch mic mele' wale iliyi.

<sup>16</sup> Pero muq'uc c cha'len melojel, tyojach bA melojel mic cha'len como mach c bajñel mic cha'len melojel. Pero c Tyat ti panchan tsa' bA i chocoyon tyalel mi' motin cha'len melojel quic'ot.

<sup>17</sup> Ts'ijbubil ti mandar tyac la' cha'an mi yAl mi an cha'tiquil tsa' bA i yilA, yom ch'ujbintic i t'an, che' ts'ijbubil.

<sup>18</sup> ChA'ach je'el, mic cha'len t'an cha'an c sub c bA majchonqui. C Tyat mi' sub cha'an ti' chocoyon tyalel. Che' ti yAlA Jesús.

<sup>19</sup> Ti' c'ajtibeyob che' jini: ¿Baqui an a Tyat? che'ob. Jesús ti' jac'A: Ma' mi la' cAn majchonqui mi jinic majchqui jini c Tyat. Mi ti la' cAñayon mi la' cAn c Tyat je'el, che'en.

<sup>20</sup> Jesús ti yal tyac ili che' ñac ti' cha'le cantisa ya' ti colem templo i cha'an israelob ya' ba'an i yajñib tyac ba' mi yotsañob tyaq'uin. Pero mach'an majch ti' chucu como max tyo ts'actyay i yorojlel i wocol Jesús.

*Mach ch'ujbi i majlelob ba' mi quejel i majlel Jesús*

<sup>21</sup> Jesús ti' cha' subeyob: Mi quejel c majlel. Mi quej la' sajcañon pero mi quej la' sajtyel ti la' mul. Como ya' ba' mi quej c majlel mach ch'ujbi majliquevla, che'en.

<sup>22</sup> Che' jini, an israelob tsa' ba' i subeyob i ba': ¿Mu' ba' ti quejel i tsansan i ba'? ¿Jin ba' cha'an mi yal mach ch'ujbi lac majlel ba' mi quejel i majlel? che'ob.

<sup>23</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: La' lumalach ili mulawil. Joñon an c lumal ti panchan. La' wajñib ili mulawil pero joñon mach cajñibic ili mulawil.

<sup>24</sup> Jin cha'an tic subeyetla mi quejel la' sajtyel che' añet tyo la ti la' mul. Como mach'an mi la' ch'ujbiñon che' mic subeñetla majchonqui. Jin cha'an mi quejel la' sajtyel che' añet tyo la ti la' mul, che'en.

<sup>25</sup> Che' jini, jini israelob ti' c'ajtibeyob: ¿Majchetqui che' jini? che'ob. Jesús ti' jac'la: C'la ti tyejchibal tic subeyetla majchonqui, che'en.

<sup>26</sup> An tyo cabal cha' ba' com cal cha'añetla cha'an mic tsictisan mach'la wen ba' la' cha'libal. Pero jini tsa' ba' i chocoyon tyalel melelach i t'an. Jini mu' ba' c subeñetla ti cubi ti yala, che'en.

<sup>27</sup> Pero mach'an ti' ch'ambeyob isujm tsa' ba' i subeyob cha'an i Tyat ti panchan.

<sup>28</sup> Jin cha'an Jesús ti' subeyob: Che' mi quejel la' letsañon ti cruz Joñon i Pi'lon ba' Quixtyañujob mi quejel la' cañon cha'an joñoñach jini yajcabil ba' i cha'an Dios. Mi quejel la' ch'am'en isujm mach'anix mic cha'len cha' ba' yes bajñel com. Jin jach mic sube' tsa' ba' i cantisayon c Tyat ti panchan.

<sup>29</sup> Como tsa' ba' i chocoyon tyalel wa'an quic'ot. Mach'an ti' bajñel cayayon como mic bele' cha'len mu' ba' i mulan c Tyat ti panchan. Che' ti yala Jesús.

<sup>30</sup> Cabalob ti' ch'ujbi cha'an jiñach yajcabil ba' i cha'an Dios Jesús che' ñac ti' subu jini t'an.

*Iyalobilob Dios yic'ot yajtroñelob xiba*

<sup>31</sup> Che' jini, Jesús ti' sube jini israelob tsa' ba' i ch'ujbiyob: Mi xuc'ul mi la' bej ch'ujbin majlel tsa' ba' c subeyetla mi quejel la' wajñel ti yoque ajc'ant'an c cha'an.

<sup>32</sup> Mi quejel la' cañe' che' melel jini t'an. Jini melel ba' t'an mi quejel i yaq'uetla ti cojlel, che' ti yala Jesús.

<sup>33</sup> Che' jini, ti' jac'ayob: I jiñajlelon lojon Abraham. Mach'an ba' ba' ora ti ajniyon

lojon ti lolon ajtroñel jach. ¿Chucoch ma' wal mi quejel cajq'uel lojon ti cojlel? che'ob.

<sup>34</sup> Jesús ti' subeyob: Melel mic subeñetla, ti pejtyelel quixtyañu mu' ba' i cha'len mulil chuculob ti mulil che' bajche' lolon ajtroñelob jach i cha'an mulil.

<sup>35</sup> Mach ti bele' ora mi yajñel ti yotyot i yum jini lolon ajtroñel jach ba'. Pero jini yalobilach ba' mi yajñel ti' yalobil i tyat ti bele' ora, che'en.

<sup>36</sup> Jin cha'an mi ti cojliyeta ti' Yalobil ba' Dios yoque cojlemetla, che' jini.

<sup>37</sup> Cujil isujm i jiñajleletla Abraham pero la' wom la' tsansañon como mach'an mi la' ch'ujbin mu' ba' c subeñetla.

<sup>38</sup> Joñon mic subeñetla tsa' ba' i pas'on c Tyat. Jatyetla mi la' cha'len tsa' ba' i subetla la' tyat, che' ti yala Jesús.

<sup>39</sup> Jini israelob ti' jac'ayob: Lojon c tyat Abraham, che'ob. Pero Jesús ti' subeyob: Mi yoque melelach i jiñajleletyachla Abraham mi la' cha'len che' bajche' ti' cha'le Abraham.

<sup>40</sup> Pero cha'an tic subeyetla melel ba' t'an tsa' ba' i cantisayon Dios, la' wom la' tsansañon. Mach che'ic ti' cha'le Abraham.

<sup>41</sup> Mi' la' cha'len lajal ba' bajche' mi' cha'len la' tyat. Che' ti yala Jesús. Che' jini, ti' jac'ayob: Mach i yalobilon lojon quixtyañujob cha'an jach ti i tsuculel. An juntiqual jach lojon c tyat, jiñach Dios, che'ob.

<sup>42</sup> Jesús ti' subeyob: La' tyatic Dios mi la' p'untyañon. Como loq'uemom tyalel ya' ba'an Dios. Mach'an ti tyaliyon cha'an jach bajñel com c tyalel pero Dios ti' chocoyon tyalel.

<sup>43</sup> ¿Chuqui och mach ch'ujbi la' ch'am'en isujm mu' ba' cale'? Cha'an jach mach la' wom la' wubin c t'an, che' jini.

<sup>44</sup> La' tyat jiñach xiba. I cha'añetla xiba. La' wom la' cha'len jini yom ba' xiba. Ajtsansajach jini xiba c'la ti tyejchibal. Mach'an ba' yala melel ba' t'an. Ajlotiyajach. Mach'an melel ba' ti' pusic'al. Jiñach mu' ba' i tyeche' pejtyelel lot ba' t'an.

<sup>45</sup> Pero cha'an chancel c subeñetla melel ba' t'an mach'an mi la' ch'ujbiñon.

<sup>46</sup> ¿Am ba' juntiquiretla ch'ujbi ba' la' sub mi an c mul? Mic subeñetla melel ba' t'an. ¿Chucoch mach'an mi la' ch'ujbiñon?

<sup>47</sup> Jini i cha'año' ba' Dios mi' mulan i yubiben i t'an Dios. Pero mach i cha'añetla Dios. Jin cha'an mach la' wom la' ubin i t'an. Che' ti yala Jesús.

*An Cristo che' max tyo ti ajni Abraham*

<sup>48</sup> Che' jini, israelob ti' subeyob Jesús: An cha' ba' och ti lojon cala ch'oyolet ti pañimil Samaria ba' i c'aba' como an xiba ti a pusic'al, che'ob.



<sup>49</sup> Jesús ti' jac'á: Mach'an xiba tic pusic'al. Jini mu' bA c cha'len mi' tsictisan i ñuclel c Tyat. Jatyetla mach'an mi la' q'uelon ti ñuc.

<sup>50</sup> Mach'an tic sajca c bajñel ñuclel pero an juntiqual yom bA cha'an q'uejlicon ti ñuc. Jini mi quej i mele' jini mu' bA i ts'a'leñon.

<sup>51</sup> Melel mic subeñetla jini mu' bA i jac' mu' bA cAl, mach'an mi quejel i sajtyel, che'en.

<sup>52</sup> Che jini, israelob tsa' bA i contrajiyob Jesús, ti' jac'ayob: Wale cujil lojon isujm an xiba ti a pusic'al. Abraham yic'ot pejtye'el tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix ti lu' sajtiyob. Pero jatyet ma' wAl: Jini mu' bA i jac' mu' bA cAl mach'an mi quejel i sajtyel, che'et ti a wAlA, che'ob.

<sup>53</sup> ¿Más ñuquet ba bajche' lac yum Abraham ma' lolon al? Ti sajti yic'ot je'el jini tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix. ¿Majchetqui ma' wAl? che'ob.

<sup>54</sup> Jesús ti' jac'á: Mi c bajñel jach mic sub c ñuclel ma'ix i c'ajñibal. Pero jini mu' bA i tsictisabeñon c ñuclel jilach c Tyat ti panchan. Jiñach mu' bA la' sub ti la' Dios.

<sup>55</sup> Pero mach'an mi la' cañe' c Tyat. Muq'uc cAl mach j caña, lajal ajlotyon bajche'etla. Pero melelch joñon mij caña' c Tyat. Mic jac'ben i t'an.

<sup>56</sup> C'ajacña i yoj Abraham la' yum ti ñoj oniyix cha'an mi quejel i yilañon. Yujil isujm Abraham mi quejel c tyalel. Che'ach bajche' tsa'ix i yilayon. C'ajacña i yoj ti yubi.

<sup>57</sup> Che' jini, israelob ti' subeyob Jesús: Max tyo ba'an cincuenta a jabilel. ¿Tsa'ix ba a wilA Abraham, ma' wAl? che'ob.

<sup>58</sup> Jesús ti' jac'á: Melel mic subeñetla che' ñac max tyo i ch'ocA Abraham, añoñach, che'en.

<sup>59</sup> Che' jini, ti' lotyoyob tyun cha'an i julob Jesús. Pero ti' mujcu i ba. Ti loq'ui majlel ti templo ti xiñilob.

## 9

*Jesús ti' lajmisa juntiqual muts'ul bA i wut*

<sup>1</sup> Che' chancol i ñumel majlel Jesús ti yilA juntiqual winic muts'ul bA i wut c'AlA che' ñac ti ch'ocA.

<sup>2</sup> Jini ajcant'añob i cha'an Jesús ti' c'ajtibe: Maestro, ¿chucuch muts'ul i wut ti ch'ocA ili winic? ¿Cha'an ba ti i wut ti ch'ocA cha'an mi ba ti i bajñel i mul? che'ob.

<sup>3</sup> Jesús ti' subeyob: Mach cha'anic ti caj i mul mi cha'anic ti caj i mul i tyat i ña'. Pero i tyalelach muts'ul i wut ti ch'ocA cha'an mi tsictiyel chA bA ch'ujbi i cha'len Dios.

<sup>4</sup> Che' q'uinil tyo muc' tyo c wersa cha'liben i toñel jini tsa' bA i chocoyon tyalel. Como tyal ac'balel yubil che' ma'an majch ch'ujbi i cha'len toñel.

<sup>5</sup> Che' wAl tyo añon ti mulawil che' bajche' i saclelon cha'an jini año' bA ti mulawil, che'en.

<sup>6</sup> Che' ti ujti i yale' jini t'an, Jesús ti' tyujbA lum. Ti' mele oc'ol yic'ot i tyujb. Ti yulbe ti' wut jini muts'ul bA i wut.

<sup>7</sup> Jesús ti' sube: Cucu, poco a wut ti ja' Siloé bA i c'aba', che'en. Jini Siloé yom i yale' chocol bA majlel. Ti majli jini muts'ul bA i wut. Ti' poco i wut. Ti cha' sujti tyalel. Ch'ujbiyix i q'uele' pañimil.

<sup>8</sup> Che' jini, i pi'Allob lac'Al bA chumul yic'ot tsa' bA i yilayob che' ñac muts'ul tyo i wut ti yAlayob: ¿Mach'a jinic tsa' bA i c'ajti tyaq'uin ba' buchul? che'ob.

<sup>9</sup> An tsa' bA i yAlayob: Jiñach jini, che'ob. Año' bA ti yAlayob: Mach jiniqui pero chA'ach yilal, che'ob. Pero jini winic i bajñel ti yAlA: Joñoñach, che'en.

<sup>10</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob: ¿Bajche'qui isujm che' muq'uix a wilan pañimil wale iliyi? che'ob.

<sup>11</sup> Jini winic ti' jac'á: Jini winic Jesús bA i c'aba' ti' mele oc'ol. Ti yulu oc'ol tic wut. Che' jini, ti' subon: Cucu ya' ti ja' Siloé bA i c'aba'. Poco a wut, che' ti subon. Tsajniyon. Che' ujtymix c poque' c wut ch'ujbix quilan pañimil, che'en.

<sup>12</sup> Che' jini, ti' c'ajtibeyob: ¿Baqui an jini winic wale iliyi? che'ob. Jini winic ti' jac'á: Mach cujilic baqui an, che'en.

*Fariseojob ti' c'ajtibe bajche' ti c'oti i wut*

<sup>13</sup> Che' jini, ti' pAlayob majlel jini tsa' bA jajmi i wut ti' tyojlel fariseojob.

<sup>14</sup> Pero i q'uinilel c'aj oj che' ñac Jesús ti' mele oc'ol, che' ñac ti jajmi i wut jini muts'ul bA i wut.

<sup>15</sup> Jin cha'an fariseojob ti' cha' c'ajtibeyob je'el bajche' ti c'oti i wut. Jini winic ti' subeyob: Ti' yulbon oc'ol tic wut. Tic poco c wut. Wale ch'ujbix j'q'uele' pañimil, che'en.

<sup>16</sup> Che' jini, cha'tiquil uxtiqual fariseo ti yAlayob: Mach'an chocol tyalel ti Dios jini winic tsa' bA i jambe i wut como ma' mi' q'uel ti ñuc i q'uinilel c'aj oj, che'ob. Pero año' bA ti yAlayob: ¿Bajche'qui isujm che' ch'ujbi i pas ñuc tyac bA i p'atyalel Jesús mi xmulil? che'ob. Cha'chajp ti' cha'leyob t'an.

<sup>17</sup> Ti' cha' c'ajtibeyob jini tsa' bA jajmi i wut: Jixcu jatyet, ¿majchqui ma' wAl jini winic tsa' bA jambeyat a wut? che'ob. Ti' jac'á: Mi cAl jiñach juntiqual tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios, che'en.

<sup>18</sup> Pero jini israelob mach yom i ch'ujbin mi jiñach jini muts'ul bA i wut ti yambA ora chancol bA i q'uel pañimil wale iliyi jintyo ti' pAlayob tyalel i tyat i ña' jini tsa' bA jambenti i wut.

<sup>19</sup> Ti' c'ajtibeyob: ¿Jim ba la' walobil iliyi muts'ul bA i wut ti ch'ocA? ¿Bajche'qui ti queji i q'uele' pañimil, che' jini? che'ob.

<sup>20</sup> I tyat i ña' ti' jac'ayob: Cujil lojon isujm jiñach lojon calob muts'ul bA i wut ti ch'ocA.

<sup>21</sup> Pero mach kujil lojon isujm bajche' ti queji i yilan pañimil. Mach kujil lojon isujm majchqui ti' jambe i wut. C'ajtibenla. Winiquix. Ch'ujbi i bajñel sub, che'ob.

<sup>22</sup> Cha'ach ti' jac'ayob i tyat i ña' como añoob i baq'uen. Como tsa'ix i lajayob i t'an israelob año' ba ye'tyel cha'an mi quejel i junyajlel choc loq'uel ti i templojob majchical jach mi quejel i sub mi jiñach yajcabil ba i cha'an Dios jini Jesús.

<sup>23</sup> Jin cha'an i tyat i ña' ti yalayob: C'ajtibenla. Winiquix, che'ob.

<sup>24</sup> Che' jini, israelob año' ba ye'tyel ti' cha' paya jini tsa' ba jambenti i wut. Ti' subeyob: Subu ti melel ba a t'an como Dios mi' q'uelonla. Como kujil lojon isujm xmulilach jini Jesús, che'ob.

<sup>25</sup> Che' jini, ti' jac' a tsa' ba jambenti i wut: Mach kujil isujm mi xmulil. Pero kujil isujm muts'ul c wut ti yamba ora. Wale iliyi mi quilan pañimil, che'en.

<sup>26</sup> Ti' cha' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti' tyumbet? ¿Bajche'qui ti' cha'le cha'an ma' wilan pañimil? che'ob.

<sup>27</sup> Ti' jac' a jini winic: Tsa'ix c subeyetla. Mach'an ti la' ch'ujbi c t'an. ¿Chucoch la' wom mic cha' subeñetla? ¿La' wom ba la' tsaclen je'el? che'en.

<sup>28</sup> Che' jini, ti' wajleyob. Ti' subeyob jini tsa' ba jambenti i wut: Jatyet ma' tsaclen jini winic pero joñon lojon mi lojon c tsaclen Moisés.

<sup>29</sup> Lojon kujil isujm Dios ti' pejca Moisés. Pero ili winic mach kujil lojon isujm baqui ch'oyol, che'ob.

<sup>30</sup> Jini tsa' ba jambenti i wut ti' jac' a: ¿Bajche'qui isujm jini? Mach'an mi la' ña'tyan baqui ch'oyol. Pero ti yalq'ueyon j' quele' pañimil.

<sup>31</sup> La kujil isujm Dios mach'an mi' jac' ben i t'an xmulil. Jin jach mi jac' bentyel jini mu' ba i ch'ujutisan Dios mu' ba i mele' cha ba yom Dios.

<sup>32</sup> Mach'an ba' ba ora ti ubinti mi ti jambenti i wut i tyalel ba muts'ul i wut.

<sup>33</sup> Machic ti tyali ti Dios jini winic mach ch'ujbi i pas ñuc tyac ba i p'atyalel. Che' ti yala jini tsa' ba jambenti i wut.

<sup>34</sup> Che' jini, ti subenti: Jatyet an a mul ti ch'oclayet. ¿Mu' ba a cantisañon lojon je'el, ma' wal? che'ob. Ti' chocoyob loq'uel ti junyajlel ti i templo.

#### *Muts'ulob ti' pusic'al yubil*

<sup>35</sup> Jesús yujil isujm che' ti' chocoyob loq'uel ti' templojob jini tsa' ba jambe i wut. Jesús ti c'oti i tyaje'. Ti' sube: ¿Mu' ba a ch'ujbin i Yalobil Dios? che'en.

<sup>36</sup> Jini winic ti' jac' a: C Yum, subeñon majchqui cha'an mic ch'ujbin, che'en.

<sup>37</sup> Jesús ti' jac' a: Tsa'ix a wila. Joñoñach i Yalobilon Dios mu' ba a pejcañon, che'en.

<sup>38</sup> Che' jini, jini tsa' ba jambenti i wut ti' ñocle ti yebal yoc Jesús. Ti' ch'ujutisa. Ti' sube: C Yum, mic ch'ujbiñet, che'en.

<sup>39</sup> Ti' wi'il Jesús ti yala: Ti tyaliyon ti mulawil cha'an mi tsictiyel i mul quixtyañujob cha'an mi jambentyel i wut jini muts'ulo' ba i wut. Cha'an jini mu' ba i q'uelob pañimil mi' ña'tyan, mi yajñel che' bajche' mutsulo' ba i wut, che'en.

<sup>40</sup> Che' jini, cha'tiquil uxtiquil fariseo ya' ba añoob yic'ot Jesús che' ñac ti yubiyob ili t'an ti' c'ajtibeyob: ¿Muts'ul ba lojon c wut je'el ma' wal? che'ob.

<sup>41</sup> Jesús ti' jac' a: Muts'ulic la' wut ma'ix la' mul. Pero cha'an mi la' lolon al mi la' wilan pañimil an tyo la' mul, che'en.

## 10

### *Lajiya cha'an corral*

<sup>1</sup> Melel mic subeñetla: Jini mach' a ba'an mi yochel ti ti' i corral tiñame' pero mi che' jach mi mucu c'axel ochel ti pam ts'ajquil, ajxujch'ach yic'ot mu' ba i wersa chilben i cha'an ba yamba. [Jini tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>2</sup> Pero jini mu' ba i yochel ti ti' jiñach ajcañatya tiñame'.

<sup>3</sup> Jini ajcañatya ti' corral mi' jamben i ti' cha'an mi yochel jini ajcañatya tiñame'. Jini tiñame' mi' camben i t'an ajcañatya tiñame'. Mi' pejcan tiñame'ob ti i c'aba' tyac. Mi' paye' loq'uel ti corral.

<sup>4</sup> Che' tsa'ix i paya loq'uel tiñame' ti i corral ñaxan mi majlel ajcañatya tiñame'. Jini tiñame' mi' tsaclen majlel como mi' camben i t'an.

<sup>5</sup> Pero mach'an mi' tsaclen majlel yamba winic mach' a ba'an mi' camben i t'an. Mi' puts'ejel majlel como mach i cañla.

<sup>6</sup> Jesús ti' subeyob jini lajoñel pero mach'an ti' ch'ambeyob isujm tsa' ba i subeyob.

### *Jesús jini wen ba ajcañatya tiñame'*

<sup>7</sup> Jesús ti' cha' subeyob: Melel mic subeñetla: Joñon i t'on corral ba' mi yochel majlel tiñame'.

<sup>8</sup> Jini tsa' ba ñaxan tyaliyob ajxujch'obach yic'ot mu' ba i wersa chilben i cha'an yamba. Pero jini tiñame'ob mach'an ti' tsaclelyob.

<sup>9</sup> Joñon che' bajche' i t'on corral. Jini mu' ba i yochel ba'añon mi quejel i cotyantyel. Jini mu' ba cotyantyel cha'ach bajche' juncojt tiñame' mu' ba i yochel mu' ba i loq'uel ti corral. Mi' tyaje' i buc'bal.

<sup>10</sup> Muc' jach i tyalel ajxujch' cha'an i xujch'in, cha'an i tsansañoob, cha'an i jisañoob. Pero joñon ti tyaliyon cha'an mi' tyajob i cuxtyalel cha'an ñoj weñach mi yajñel.

<sup>11</sup> Joñon wen ba ajcañatya tiñame'. Jini wen ba ajcañatya tiñame' mi yac' i ba ti sajtyel cha'an tiñame'ob.

12 Pero jini mu' ba ti toñel ti cañlata tiñame' cha'an jach mi tyojtyal mi puts'ejel che' mi yilan simaron ba animal. Mi' caye' jini tiñame' como mach yoque ajcañlata tiñame'ic. Mach i cha'an jini tiñame'. Jini simaron ba animal mi' chuc jini tiñame'. Mi pam pujquel tiñame', che' jini.

13 Jini ajcañlata tiñame' mi puts'ijel como muc' jach ti toñel cha'an mi tyojtyal. Mach'an mi' p'untyan tiñame'.

14-15 Joñon jini wen ba ajcañlata tiñame'. Cha'ach bajche' c Tyat ti panchan mi' cañon mij cañe' c Tyat. Cha'ach je'el mij cañe' c tiñame'. Mi' cañonob je'el. Mi cac' c ba ti sajtyel cha'an jini tiñame'.

16 Añach yamba tiñame' je'el max tyo ba ochem ti jini corral. Wersa mic p'ayob tyalel je'el. Mi quejel i jac'beñon c t'an. Mi quejel i yajñel ti junmujch' ba'an juntiquil jach ajcañlata tiñame'.

17 Jin cha'an c Tyat ti panchan mi' p'untyañon. Como mi cac' c ba ti sajtyel cha'an mic cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

18 Mach'an majch ch'ujbi i tsansañon mi mach che'ic com. Pero mic bajñel ac' c ba ti sajtyel cha'an cha'ach bajñel com. Añach c bajñel p'atyalel cha'an mi cac' c ba ti sajtyel. Añach c bajñel p'atyalel cha'an mic cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Cha'ach ti aq'uentiyon c cha'len tic Tyat ti panchan. Che' ti yala Jesús.

19 Che' ñac ti yubiyob ili t'an tyac cha'chajp ti quejiyob ti t'an jini israelob.

20 Cabal ti yalayob: ¿Chucoch mi la' chac ch'ujbin i t'an? An xiba ti' pusic'al. Mach'an mi' ña'tyan pañimil, che'ob.

21 Pero yaño' ba ti yalayob: Mach che'ic mi' cha'len t'an winic am ba xiba ti' pusic'al che' bajche' jini. ¿Ch'ujbi ba i jamben i wut muts'ul ba i wut am ba xiba ti' pusic'al? che'ob.

### *Ti' mich'queleyob Jesús*

22 Ti' meleyob i c'ajtisantyel q'uiñejel templo mu' ba i melob ti jajabil ya' ti Jerusalén. I yorojlelix tsañal.

23 Jesús ti' cha'le xambal ya' ti templo ya' ti corredor Salomón ba i c'aba'.

24 Jini israelob ti' joy mactyayob Jesús. Ti' subeyob: ¿Jayp'ej tyo ora ma' wac'on lojon ti pensal? Mi Cristojetyach, jini yajcabil ba, subeñon lojon ti tsiquil ba t'an, che'ob.

25 Jesús ti' jac'A: Tsa'ix c subeyetla. Mach'an ti la' ch'ujbiyon. Jini mu' ba c cha'len tsa' ba i yac'on c cha'len c Tyat ti panchan mi yac'on ti cañel.

26 Pero jatyetla, mach'an mi la' ch'ujbiñon. Como mach c tiñame'etla cha'ach bajche' tic wa subetla.

27 C tiñame'ob mi' cambañon c t'an. Mij cañob. Mi' tsacleñoñob majlel.

28 Mi caq'uen i cuxtyalel mach'a yujil jilel. Mach'an ba' ba ora mi quejel i sajtyel. Mach'an majch mi quejel i chilben loq'uel tij c'ab.

29 Mach'an majch más ñuc bajche' c Tyat tsa' ba i yac'on. Mach'an majch ch'ujbi i loc'ben ti i c'ab c Tyat jini c tiñame'ob.

30 Joñon juntiquilon jach quic'ot c Tyat. Che' ti yala Jesús.

31 Che' jini, israelob mu' ba i contrajiñob ti' cha' lotyoyob tyun cha'an i julob Jesús.

32 Jesús ti' subeyob: Cabal wen tyac ba tic cha'le wa' ba' añetla cha'an ti i p'atyalel c Tyat ti panchan. ¿Jin cha'an baqui ba ti caj tsa' ba c cha'le che' mi quejel la' julon? che'en.

33 Jini israelob ti' jac'ayob: Mach'an mi quej lojon c julel cha'an ti caj wen ba tsa' ba a cha'le pero cha'an ma' cuy a ba ti Dios. Aunque winiquet jach pero chancel a cuy a ba ti Dios, che'ob.

34 Che' jini, Jesús ti' subeyob: Ti mandar la' cha'an ts'ijbubil cha'an Dios ti' sube jini año' ba ye'tyel: Jatyetla diosetla, che'en.

35 Ti ajli ti diosob jini año' ba ye'tyel ti ñoj oniyix cha'an ti caj ti' cantisayob i pi'alob bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios. Che' ti subentiyob ti Dios jini año' ba ye'tyel ti ñoj oniyix.

36 Dios ti yajcayon. Ti' chocoyon tyalel wa' ti mulawil. ¿Bajche'qui ch'ujbi la' wale' mi muc' jach cuye' c ba ti Dios che' ti cala i Yalobilon Dios?

37 Mi mach'an mic cha'len muc' ba i cha'len tyac c Tyat ti panchan, mach yom la' ch'ujbin cha'an ti' chocoyon tyalel Dios.

38 Pero che' mic cha'len ñuc tyac ba aunque mach la' wom la' ch'ujbin mu' ba c subeñetla, pero ch'ujbin cha'an Dios ti yac'on c p'atyalel cha'an jini ñuc tyac ba tsa' ba c cha'le cha'an mi la' junyajñel ñoj ña'tyan c Tyat an ti joñon yic'ot joñon añon tic Tyat, che'en.

39 Cha' yomob i cac'hob Jesús jini israelob año' ba ye'tyel pero Jesús ti puts'i loq'uel ya' ba'añob.

40 Jesús ti sujt i junxejlel colem ja' Jordán ba i c'aba'. Ti caye ya' ba' ti ñaxan ac'a ch'am ja' Juan.

41 Cabal quixtyañu ti majli ba'an Jesús. Ti yalayob: Aunque mach'an ti' p'asa ñuc tyac ba i p'atyalel jini Juan pero melelach pejtyelel i t'an tsa' ba i yala cha'an ili winic, che'ob.

42 Cabalob ti' ch'ujbi cha'an yajcabil i cha'an Dios jini Jesús ya'ya'.

## 11

### *Ti sajti Lázaro*

1 An juntiquil c'am ba winic Lázaro ba i c'aba'. Ya' an ti lum Betania ba i c'aba' ya'

ba' chummul je'el María yic'ot Marta i chich ba María.

<sup>2</sup> María i yijts'in Lázaro jini c'am ba. Jiñach jini María jiñach tsa' ba i yulbe aceite ba perfume ti i yoc lac Yum tsa' ba i sujcube ti' tsetsel i jol i yoc.

<sup>3</sup> Che' jini, jini cha'tiquil i yijts'in Lázaro ti' chocoyob majlel t'an ba'an Jesús cha'an i suben: C Yum, c'am jini mu' ba a p'untyan, che'ob.

<sup>4</sup> Che' ñac ti yubibe i t'an, ti yala Jesús: Iliyi i c'am'an mach cha'anic yoque sajtyel pero cha'an mi tsictiyel i ñucel Dios. Ti ili c'am'an mi tsictiyel c ñucel je'el i Yalobilon ba Dios, che'en.

<sup>5-6</sup> Aunque Jesús ti' wen p'untya Marta yic'ot i yijts'in yic'ot Lázaro pero che' ñac ti subenti Jesús cha'an c'am Lázaro tsa' tyo cayle cha'pej q'uin ya' ba' ti chojqui ti p'ayol.

<sup>7</sup> Ti wi'il ti' sube ajcant'añob i cha'an: Cha' coxla ti pañimil Judea ba i c'aba', che'en.

<sup>8</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti' sube: Maestro, max tyo jaliji yom i juletyob ti tyun jini israelob mu' ba i contrajñet cha'an i tsansañet. ¿A wom ba cha' majlel ya'i? che'ob.

<sup>9</sup> Jesús ti' subeyob ti jump'ej lajoñel cha'an an tyo i yorojlel cha'an mejlic i cha'len troñel Jesús. Ti yala: ¿Mach'a melel an doce ora ti jump'ej q'uin? Jini mu' ba i cha'len xambal ti q'uinil mach'an mi yajlel como mi yilan i saclel mulawil.

<sup>10</sup> Pero jini mu' ba i cha'len xambal ti ac'balel mi' jats' i yoc como mach'an i saclel mu' ba i pasben i bijlel, che'en.

<sup>11</sup> Che' ñac ti ujti i yale' jini t'an, Jesús ti' subeyob: Walylix lac pi'al Lázaro. Pero mi quej c majlel c p'ixtisan, che'en.

<sup>12</sup> Che' jini, jini ajcant'añob i cha'an ti' subeyob: C Yum, mi walyal yom yal cha'an mi quejel i lajmel, che'ob.

<sup>13</sup> Pero Jesús yom i yale' cha'an sajtyemix Lázaro. Jini ajcant'añob i cha'an ti' lolon ña'tya chancol yal cha'an i yoque walyel jach.

<sup>14</sup> Che' jini, Jesús ti' sube ti wen tsiquil ba t'an: Sajtyemix Lázaro.

<sup>15</sup> Tijicñayon cha'an mach'an ya' añon como más wen cha'añetla cha'an mi la' ch'ujbiñon. Pero con laj q'uele', che'en.

<sup>16</sup> Che' jini, Tomás mu' ba i pejcantyel ti Lut ti i pi'lob, ti' sube jini yamba ajcant'añob i cha'an Jesús: Conla je'el cha'an motin sajticonla yic'ot, che'en.

*Jesús ajtyech sajtyel yic'ot laj cuxtyalelach mach'a yujil jilel*

<sup>17</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti yubiyob cha'an añix champ'ej q'uin i ch'ujñantyel Lázaro.

<sup>18</sup> Lac'lix Betania ti Jerusalén che' bajche' jump'ej legua i ñajtlel.

<sup>19</sup> Cabal israelob ti majli i jula'an Marta yic'ot María cha'an i ñuc isabeñob i pusic'al cha'an ti sajti i yascun.

<sup>20</sup> Che' ñac ti' ña'tya Marta cha'an ya'ix c'otyel Jesús ti loq'ui ti yotyot cha'an i tyaj tyalel Jesús. Pero María ti cayle ti mal otyot.

<sup>21</sup> Marta ti' sube Jesús: C Yum, wa'ic añet mach'an ti sajti c'ascun, che'en.

<sup>22</sup> Pero cujil isujm wale iliyi, Dios mi lu' aq'ueñet mu' ba a c'ajtiben, che yalol Jesús.

<sup>23</sup> Jesús ti' sube: A wascun mi quej i cha' cuxtyel, che'en.

<sup>24</sup> Marta ti' sube: Muc'ach. Cujil isujm mi quejel i cha' cuxtyel che' ti yorojlel mi cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba ti jini cojix ba q'uin, che'en.

<sup>25</sup> Che' jini, Jesús ti' sube: Joñon ajtyech ch'ujlelalon. Mi caq'uen tsiji' ba i cuxtyalel. Jini mu' ba i ch'ujbiñon aunque ti sajti, mi quejel i cha' cuxtyel.

<sup>26</sup> Ti pejtyelex cuxulob tyo ba wale iliyi mu' ba i yochel tic cha'an, ma'ix mi quejel i sajtyel cha'an ti bele' ora. ¿Mu' ba a ch'ujbin jini? che'en.

<sup>27</sup> Marta ti' jac'a: Muc'ach c ch'ujbin, c Yum. Mic ch'ujbin cha'an jatyet Cristo jini Yalobilel Dios am ba cha'an tyalic wa' ti mulawil, che'en.

*Jesús ti' cha'le uq'uel*

<sup>28</sup> Che' ñac ti ujti i yale' jini t'an, Marta ti majli i p'aye' tyalel i yijts'in María ba i c'aba'. Ti' mucul sube: Wa'an lac Maestro. Mi' p'ayet, che'en.

<sup>29</sup> Ti ora jach che' ti yubi jini t'an María ti wa' tyechi ba' buchul. Ti majli ba'an Jesús.

<sup>30</sup> Max tyo och tyalel ti lum Jesús. Ya' tyo an ba' ti' ñaxan tyaja Marta.

<sup>31</sup> Che' ñac ti yil israelob ya' ba añob ti i yotyot cha'an i ñuc isabeñob i pusic'al, che' ti wa' tyejchi María, ti ora jach ti loq'ui majlel, ti' tsaclelyob majlel. Ti' ña'tyayob mi quej i majlel ti uq'uel ba' ti ch'ujñant' Lázaro.

<sup>32</sup> Che' jini, che' ti c'oti María ya' ba'an Jesús ti ñocle ti yebal yoc Jesús. Ti' sube: C Yum, wa'ic añet mach'an ti sajti c'ascun, che'en.

<sup>33</sup> Che' ñac Jesús ti yil muc' ti uq'uel María, yic'ot jini israelob ya' ba an yic'ot, wen ch'ajjem ti yubi. Wen c'ux ti' pusic'al.

<sup>34</sup> Jesús ti' c'ajtibeyob: ¿Baqui ti la' ch'ujñal? che'en. Ti' subeyob: La'. Q'uele, che'ob. Ya' ti c'otiyob ya' ba' ch'ujñabil Lázaro.

<sup>35</sup> Jesús ti' cha'le uq'uel.

<sup>36</sup> Che' jini, jini israelob ti yalayob: Q'uele, wen cabal ti' p'untya, che'ob.

<sup>37</sup> Pero an yamba tsa' ba yalayob: Jini Jesús ti yal'que i q'uele' pañimil muts'ulo' ba i wut. Wa'ic an Jesús, añach tyo ti caj bajche' ti' cha'le Jesús cha'an mach'an mi sajtyel jini Lázaro, che' ti yalayob.

*Ti tyejchi loq'uel Lázaro ba'an sajtyemo' ba*

<sup>38</sup> Jesús cha' wen c'ux ti' pusic'al. Ti lac'la ba' ch'ujñabil. An muconibal melel ba' ti mal tyun. An jump'ej wechel ba' colem tyun i maljquil.

<sup>39</sup> Jesús ti' subeyob: Loc'sanla jini tyun. Marta, i yijts'in jini tsa' ba' sajti ti yala: C Yum, tyuwix como anix ch'amp'ej q'uin i sajtyel, che'en.

<sup>40</sup> Pero Jesús ti' sube: ¿Mach'a ba'an tic subet mi mux a ch'ujbiñon mi quej a q'uele' i ñuclel Dios? che'en.

<sup>41</sup> Che' jini, ti' loc'sayob jini tyun. Jesús ti' q'uele letsel ti panchan. Ti yala: C Tyat, mic subeñet wocox a wala como tsa'ix a wubibon c t'an.

<sup>42</sup> Cujil isujm ma' bele' ubibeñon c t'an, pero mi cale' cha'an ti caj jini wala' ba' añob tic joytyalel cha'an mi' ch'ujbin cha'an jatyet ti a chocoyon tyalel, che'en.

<sup>43</sup> Che' ñac ti ujt i yale' jini, ti c'am ba' t'an ti yala: Lázaro, loq'uen ya'i, che'en.

<sup>44</sup> Ti loq'ui jini tsa' ba' sajti. Bac'al tyo i yoc i c'ab ti pisil. Mosol tyo i ñi' i wut ti pisil. Jesús ti' subeyob: Tiquila cha'an ch'ujbi i cha'len xambal. Lax cha' majlic, che'en.

*T'an cha'an i chucol Jesús (Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Che' ti yilayob cha' ba' ti' cha'le Jesús, cabal jini israelob tsa' ba' i pi'leyob ti xambal María, ti' ch'ujbibeyob cha'an yajcabil i cha'an Dios jini Jesús.

<sup>46</sup> Pero an yaño' ba' tsa' ba' majliyob i suben fariseojob tsa' ba' i cha'le Jesús.

<sup>47</sup> Che' jini, jini fariseojob yic'ot jini ñuc ba' curajob ti' much'quiyob i ba' yic'ot año' ba' ye'tyel ti Comité Junta\* Suprema ba' i c'aba'. Ti yalayob: ¿Chuqui yom lac tyumben? Ili winic mi' pase' cabal ñuc tyac ba' i p'atyalel.

<sup>48</sup> Mi mach'an cha' ba' mi lac tyumben, ti pejtyelelob mi quejel i ch'ujbiñob. Jini romanojobj año' ba' ye'tyel mi quejel i tyalel. Mi quejel i jisan lac templo yic'ot lac lumal. Che' ti yalayob.

<sup>49</sup> Pero juntiquil ñoj ñuc ba' cura ti jim ba' jabil, Caifás ba' i c'aba' ti yala: Mach'an cha' ba' mi la' ña'tyan.

<sup>50</sup> Mach'an mi la' ña'tyan más wen cha'añonla muq'uc i sajtyel juntiquil winic cha'añonla cha'an mach'an mi tsansantyel ti pejtyelel quixtyañu ti lac lumal, che'en.

<sup>51</sup> Pero mach'an ti bajñel ti yala iliyi Caifás cha'an ti' bajñel i pensal. Pero cha'an ñoj ñuc ba' cura ti jim ba' jabil ñijcabil ti Dios i wala' cha'an Jesús mi quejel i sajtyel cha'an ti pejtyelel israelob.

<sup>52</sup> Mach cha'anic jach jini israelob mi sajtyel Jesús pero cha'an mi quejel i yajñel ti junmujch' jach ti pejtyelel i yalobilob Dios ba'ic jach pujquemob.

<sup>53</sup> Che' jini, ti jim ba' q'uin ti queji i bej ña'tyan bajche' mi quejel i tsansan Jesús jini año' ba' i ye'tyel ba'an israelob.

<sup>54</sup> Jin cha'an Jesús mach'an ti' bej ñoj pasla i ba' ya' ba'an israelob año' ba' i ye'tyel. Pero ti loq'ui majlel ti pañimil Judea. Ti majli Jesús lac'al ti tyalaquin ba' joch lum Efraín ba' i c'aba'. Ya'i ti c'ayle yic'ot ajcant'añob i cha'an.

<sup>55</sup> Lac'alix i q'uiñejel cha'an pascua\* ba' q'uin i cha'an ba' israelob. Cabal quixtyañujob ti ñaxan majli i chajpañob i ba' che' max tyo i yorojlel q'uin che' bajche' i tyalel mi' pocob\* i ba' cha'an bajche' ti' ch'ujbiyob.

<sup>56</sup> Chancel i sajcañob Jesús. Che' ya' añob ti' pat colem templo\* ti' c'ajtibeyob i ba': ¿Bajche' mi la' ña'tyan? ¿Tyal ba' ti ti q'uin o mach tyal? che'ob. Che' ti' tyajayob ti t'an Jesús.

<sup>57</sup> Jini fariseojob\* yic'ot jini ñuc ba' curajob\* ti' wala subeyob quixtyañujob mi an majch yujil baqui an Jesús yom mi' subeñob cha'an mi' caclob Jesús.

## 12

*Ti yulbenti aceite ti yoc Jesús (Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)*

<sup>1</sup> Che' an tyo yom wacp'ej q'uin che' mi quejel jini pascua\* ba' q'uin i cha'an ba' israelob ti majli Jesús ti Betania ba' chumul Lázaro. Jiñi Lázaro jiñach tsa' ba' i tyejchisa loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba'.

<sup>2</sup> Ya'i ti' melbeyob i yuch'el Jesús. Marta ti' we'sayob. Ya'an Lázaro ti mesa ti uch'el yic'ot Jesús yic'ot yaño' ba' je'el.

<sup>3</sup> Che' jini María ti' ch'ama tyalel ba'an Jesús che' bajche' xiñol litro aceite ba' perfume nardo ba' i c'aba'. Wen lets i tyojol. Ti' yulbe i yoc Jesús. Ti wi'il ti' sujcube i yoc ti' tsutsel i jol. Ti pujqui i yujts'il perfume ti pejtyelel i mal i yotyot.

<sup>4</sup> Che' jini Judas Iscariote i yalobil ba' Simón juntiquil ajcant'an i cha'an Jesús mu' ba' quej i yac' ti cacbol Jesús che' ñac jini ti yala:

<sup>5</sup> ¿Chucoch mach'an ti chojni jini perfume cha'an trescientos denarios\* cha'an mi la' caq'uen jini p'ump'uño' ba'? che'en.

<sup>6</sup> Pero mach'an ti' pensali p'ump'uño' ba' jini Judas. Tsa' jach i yala cha'an ajxujch' jini Judas. An ti' wenta i cañatyan tyaq'uin motin i cha'añob. Ti' xujch'i loq'uel ti jini am ba' ti' wenta.

<sup>7</sup> Che' jini Jesús ti yala: Mach' la' tiq'ue' jini María. Lotyol i cha'an jini perfume cha'an i chajpantyel c mujquel.

<sup>8</sup> Ti bele' q'uin wala' an la' wic'ot jini p'ump'uño' ba'. Pero joñon mach'an bele' q'uin wala'añon quic'otyetla, che'en.

*T'an ti' contra Lázaro*

<sup>9</sup> Cabal israelob ti yubiyob cha'an ya'an Jesús ti Betania. Ti majliyob ya'i mach cha'an jach yom i q'uel Jesús pero cha'an yomob i q'uel Lázaro je'el tsa' ba tyejchisa loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba.

<sup>10</sup> Che' jini, jini ñuc ba curajob ti' lajayob i t'an cha'an yom i tsansañob Lázaro je'el.

<sup>11</sup> Como ti caj Lázaro cabal israelob ti' cayayob i tsacleñob majlel jini curajob cha'an i ch'ujbiñob Jesús.

*Ya' ti ochi majlel Jesús ti Jerusalén  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)*

<sup>12</sup> Cabal quixtyañu ti majli ti Jerusalén cha'an i melob pascua\* ba q'uin i cha'an israelob. Ti yijc'alel ti yubiyob cha'an mi quejel i c'otyel Jesús ti lum je'el.

<sup>13</sup> Che' jini, ti' tyuc'uyob i yopob tyac ch'ip. Ti loq'uiyob majlel ti Jerusalén cha'an i tyaj tyalel Jesús. Ti c'am ba t'an ti yalayob. La' subjic i ñuclel Dios. Tijicñayet jatyet chancol ba a tyalel cha'an che' yom Dios. Tijicñayet i yumet israelob, che'ob.

<sup>14</sup> Jesús ti' tyaja juncojt burro. Ti' c'achtya che' bajche' ts'ijbubil ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios:

<sup>15</sup> Mach yom mi la' cha'len baq'uen añet ba la ti lum Sión ba i c'aba';

Q'uele ñuc ba yumal la' cha'an. C'achal ti pat yal burro. Che' ts'ijbubil.

<sup>16</sup> Ti ñaxan max tyo ti' ch'amayob isujm jini ajcant'añob i cha'an Jesús tsa' ba ujtí. Pero ti w'il tyo che' ñac ti tsictiyi i ñuclel Jesús che' ti letsí majlel ti panchan ti' cha' c'ajtiyiyob i cha'an bajche' wa ts'ijbubil ti' t'an Dios ti ñoj oniyix cha'an Jesús cha'an mi quejel i c'achtyan i yal burro.

<sup>17</sup> Jini quixtyañujob tsa' ba i yilayob che' ñac Jesús ti' pejca Lázaro ya' ti muconibal che' ñac ti' tyejchisa loq'uel ba'an sajtyemo' ba, ti queji i lu' cha' alob tsa' ba i yilayob.

<sup>18</sup> Jin cha'an ti majliyob i tyaj tyalel Jesús che' ñac ti ochi majlel Jesús ti Jerusalén cha'an ubibil i cha'an jini ñuc tyac ba i p'atyalel tsa' ba i p'asa Jesús.

<sup>19</sup> Che' jini, jini fariseojob ti' subeyob i ba: Q'uele awilan, ma' cha ba ch'ujbi lac cha'len. Ti pejtyelex quixtyañu mi' tsacleñob majlel Jesús, che'ob.

*Griegojob yom ba i q'uelob Jesús*

<sup>20</sup> An je'el quixtyañujob mach ba israelob tyalem ba ti pañimil Grecia ba i c'aba', ti c'otiyob je'el ti Jerusalén cha'an i ch'ujutisan Dios che' ti yorojlel q'uin.

<sup>21</sup> Jini griegojob ti majliyob ba'an Felipe ch'oyol ba ti lum Betsaida am ba ti pañimil Galilea ba i c'aba'. Ti' subeyob: Com lojon j q'uele' Jesús, che'ob.

<sup>22</sup> Felipe ti majli i suben Andrés. Jini cha'tiquil ti majliyob i suben Jesús.

<sup>23</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Wale i yorojlelex mi quejel i tsictiyel c' ñuclel, Joñon i Pi'alon\* ba Quixtyañujob, che'en.

<sup>24</sup> Melel mic subeñetla: Mi mach'an mi yochel ti lum jump'ej i bac' trigo o cha ba jach yes ba pac', mi mach'an mi mujquel, che' jach an. Pero mi ti mujqui, mi pasel. Mi yac' cabal i wut.

<sup>25</sup> Jini mu' ba i lolon bajñel p'untyan i ba cha'an machic i ñusan wocol mi quejel i sat i ba. Pero jini mu' ba i yac' i ba che' bajche' mi' p'aje' i ba yubil cha'an tij caj, mi cañatyantyel cha'an mi yac'uentyel i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

<sup>26</sup> Mi an majch yom i cha'libeñon c toñel, yom i tsacleñon. Ya' ba' añon ya' mi quejel i yajñel je'el. Jini mu' ba i cha'libeñon c toñel mi quejel i q'uejlel ti ñuc tic Tyat ti panchan. Che' ti yala Jesús.

*Mi wa sub mi quejel i tsansantyel Jesús*

<sup>27</sup> Jesús ti yala: Wale ch'ajyemon. ¿Chuqui yom mi cale? ¿Yom ba mi cal: C Tyat, cotyañon loq'uel ti jini wocol mu' ba quejel c ñusan? Mach'an, como jini cha'an ti tyaliyon.

<sup>28</sup> C Tyat, cotyañon cha'an c pase' a ñuclel. Che' jini ti ubinti t'an loq'uem ba tyalel ti panchan tsa' ba yala: Tsa'ix c pasa c ñuclel mu' tyo c cha' pase', che' ti ubinti ajt'an.

<sup>29</sup> Jini quixtyañujob ya' ba añob tsa' ba i yubi ajt'an ti yalayob: I t'an chajc, che'ob. Yaño' ba ti yalayob: Juntiquil ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ti panchan ti' cha'le t'an, che'ob.

<sup>30</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Mach bajñel cha'añon ti ajli t'an pero ti ajli cha'añetla je'el.

<sup>31</sup> Wale i yorojlel mi yujtyel melojel cha'an jini año' ba ti mulawil. I yorojlel mi chojquel loq'uel jini xiba mu' ba ti xic' wa' ti mulawil.

<sup>32</sup> Che' mic letsantyel ti chañelex lum mi quejel i ñijcabentyel i pusic'al pejtyelex quixtyañu mu' ba quejel i ch'ujbiñon.

<sup>33</sup> Cha'ach ti wa ala Jesús cha'an mi' tsictisan bajche' mi quejel i sajtyel.

<sup>34</sup> Quixtyañujob ti' jac'ayob: Tsa'ix lojon cubi ti juñilel i cha'an mandar cha'an jini yajcabil ba i cha'an Dios mi yajñel ti bele' ora. ¿Bajche'qui isujm che' ma' wal i Pi'al Quixtyañujob wersa mi letsantyel? ¿Majchqui jini i Pi'al Quixtyañujob? che'ob.

<sup>35</sup> Jesús ti' sube: Wa' tyo añon la' wic'ot che' bajche' i saclelon mulawil. Pero ma'ix bej jal wa' añon. Tsacleñon che' tsiquil tyo yubil como tyalix yic'an. Jini mu' ba i yajñel ba' iq'uix mach'an mi yilan ba' mi majlel.

<sup>36</sup> Che' wa' tyo añon la' wic'ot i saclelon ba mulawil, ch'ujbiñon cha'an mi la' wajñel ti quixtyañu i cha'añet ba la i saclel. Che' ti' cha'le lajoñel Jesús che' ti' tyaja i ba ti t'an.

Che' ti ujti i yal'e' tyac ili ti majli. Mach'an ti' ña'tyalyob baqui ti majli.

*ChA ba och mach'an ti' ch'ujbiyob*

<sup>37</sup> Aunque Jesús ti' pasA cabal ñuc tyac ba i p'atyalel ya' ba'añob, mach'an ti' ch'ujbiyob cha'an yajcabil i cha'an Dios jini Jesús.

<sup>38</sup> ChA'ach ti ujti como wersa mi ts'actiyel jini t'an tsa' ba i wA ala jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix Isaías ba i c'aba'. Ti yalA:

C Yum, mach'an majch ti' ch'ujbi cha'an melel c t'an tsa' ba c subeyob.

Mach'an majch ti' ña'tyA che' ñac lac Yum ti' pasA i p'atyalel,

che'en.

<sup>39</sup> Cha'an mach ch'ujbi i ch'ujbin cha'an melel i t'an Isaías ti' wA ts'ijbu je'el ti ñoj oniyix:

<sup>40</sup> Dios ti yal'que i yajñel ti muts'ulo' ba i wut yic'ot ti tsatso' ba i pusic'al yubil cha'an machic i ch'ujbin chA ba ti subenti,

cha'an machic i q'uele' pañimil yubil che' ñac ti pas'enti ñuc tyac ba,

cha'an machic i sutquin i ba i ch'ujbiñon cha'an mic lajmisañob.

Che' ti wA ala Isaías ti ñoj oniyix.

<sup>41</sup> ChA'ach ti yalA Isaías cha'an ti wA yila i ñuclel Jesús. Ti' wA tyaja ti t'an Jesús ti ñoj oniyix.

<sup>42</sup> Pero cabal israelob ti' ch'ujbiyob cha'an jiñach yajcabil i cha'an Dios jini Jesús. Jinic tyo an cha'tiquil uxtiquil año' ba i ye'tyel ti' ch'ujbiyob je'el. Pero mach'an ti' tsictisalyob como ti' bac'ñalyob jini fariseojob cha'an mach'an mi chojquel loq'uel ti i templo i cha'an ba israelob.

<sup>43</sup> Como más ti' mulayob i subentyel i ñuclel ti quixtyañujob bajche' i subentyel i ñuclel ti Dios.

*I t'an Jesús mi' tsictisan i mul quixtyañu*

<sup>44</sup> Jesús ti yalA ti c'am ba t'an: Jini mu' ba i ch'ujbin cha'an chocolon tyalel ti Dios mach i bajñel jach mi' ch'ujbiñon, pero mi' ch'ujbin je'el c Tyat ti panchan tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>45</sup> Jini mu' ba i yilañon mi yilan je'el jini tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>46</sup> Ti tyaliyon cha'an joñon i saclelon mulawil. Jini mu' ba i ch'ujbiñon mach'an mi bej ajñel ti ic'jowan ba pañimil.

<sup>47</sup> Pero mi an majch mi yubin c t'an pero mi mach'an mi ch'ujbiñon mach joñonic mi caq'uen i xot' i mul como mach'an ti tyaliyon ti mulawil cha'an caq'uen i xot' i mul pero cha'an mij cotyañob.

<sup>48</sup> Jini mach'la ba'an mi' ch'ujbin cha'an yajcabilon i cha'an Dios mach'la ba'an mi' ch'ujbin c t'an mi yal'quentyel i xot' i mul ti yorojlel melojel. Jinic t'an tsa' ba c

subetla mi quejel yal'quen i tsictiyel i mul quixtyañujob.

<sup>49</sup> Como mach'an mic sub c bajñel ña'tyabal pero c Tyat tsa' ba i chocoyon tyalel ti' xiq'uiyon chA ba yom c'ale', chA ba yom mij cantisan quixtyañujob.

<sup>50</sup> Jini mu' ba c subeñetla jiñach tsa' ba i subon c Tyat c subeñetla. Cujil isujm jini i t'an c Tyat mi yal'quen quixtyañujob i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Che' ti yalA Jesús.

## 13

*Ti' pocbeyob yoc ajcant'añob i cha'an Jesús*

<sup>1</sup> Cayal tyo jump'ej q'uin cha'an i tyaj i q'uinilel jini pasqua\* ba q'uin i cha'an israelob. Yujil isujm Jesús cha'an i yorojlelix i c'aye' ili mulawil cha'an mi cha' majlel ba'an i Tyat ti panchan. Jesús ti' wen p'untya i cha'añob wa' ba añob ti mulawil. Mi quejel i pas'eñob jini más ñuc ba i señañlel cha'an ti' p'untyayob.

<sup>2</sup> Jini xiba tsa'ix ujti i nijcaben i pusic'al Judas Iscariote i yalobil ba Simón cha'an i ña'tyan i yal'c' ti cacchol Jesús.

<sup>3</sup> Jesús yujil isujm ti tyali ti Dios. Yujil isujm je'el mi quejel i cha' majlel ba'an Dios. Yujil isujm tsa'ix aq'uenti i p'atyalel ti i Tyat cha'an i mele' chA ba yes yom mi' mele'.

<sup>4</sup> Jesús ti tyechi ba' buchul ti mesa. Ti' jocho pal ba i bujc. Ti' cacchA tyam ba sujqic'abal ti xinil.

<sup>5</sup> Ti' jebe ja' ti poc'. Ti queji i pocben i yoc jujntiquil ajcant'añob i cha'an. Ti' sujcbeyob i yoc ti sujquic'abal cacchA ba ti xinil.

<sup>6</sup> Che' ba yom i pocben i yoc Simón Pedro ti queji i yale': C Yum, ¿mu' ba quejel a pocbeñon coc? che'en.

<sup>7</sup> Jesús ti' jac'A: Max tyo ba'an ma' ch'amben isujm chA ba muc'on. Pero mu' tyo quejel a ña'tyan, che'en.

<sup>8</sup> Pero Pedro ti' sube: Mach'an ba' ba ora mi quejel a pocbeñon coc, che'en. Jesús ti' jac'A: Mi mach'an mic pocbeñet a woc mach c cha'añetic, che'en.

<sup>9</sup> Simón Pedro ti' sube: C Yum, mach jinic jach coc, pero ma' pocbeñon j c'ab col je'el, che' jini, che'en.

<sup>10</sup> Pero Jesús ti' sube: Jini ujtye ba i cha'leñob ts'amel yom jach pocbentyel i yoc cha'an cha' saquix mi yajñel. Sac isabiletla aunque mach ti pejtyeletla sac isabiletla, che'en.

<sup>11</sup> Ti yalA cha'an mach sac isabilob ti pejtyeletlob, como yujil isujm majchqui jini mu' ba quej i yac ti cacchol.

<sup>12</sup> Che' ti ujti i pocbeyob i yoc ti' cha' xojo pal ba i bujc. Ti cha' buchle ba'an mesa. Ti' subeyob: ¿Mu' ba la' ch'amben isujm chA ba tic cha'le? che'en.

<sup>13</sup> Jatyetla mi la' pejcañon ti la' Maestro, la' Yumon. Melel ach como cha'ach añoñ.

<sup>14</sup> Mi joñon la' Maestro, la' Yumon tic pobcheyetla la' woc, jatyetla je'el yom la' pochen la' ba' la' woc.

<sup>15</sup> Tic cha'le pasoyel cha'an mi la' cha'len che' bajche' tic cha'le.

<sup>16</sup> Melel mic subeñetla, mach'an ajtoñel más an ba' i ñuclel bajche'on i yumon. Mach'an más ñuc jini chocol ba' majlel bajche'on jini tsa' ba' c chocoyetla majlel.

<sup>17</sup> Che' la' wujil isujm cha' ba' tic subetla c'ajacña la' woj mi cha'ach mi quejel la' cha'len.

<sup>18</sup> Mach ti la' pejtyel mic subeñetla. Cujil isujm majchqui jini tsa' ba' c yajca. Pero wera yom c ts'actisan jini Ts'ijbubil ba' i T'an Dios ba' mi yale': Jini mu' ba' ti uch'el quic'ot ti' contrajyon, che' ts'ijbubil, che' ti yala Jesús.

<sup>19</sup> Mic wa' subeñetla cha'an che' mi yujtyel bajche' ti cala mi la' ña'tyan majchonqui.

<sup>20</sup> Melel mic subeñetla, jini mu' ba' i pay ochel jini mu' ba' c choc majlel mi' payon ochel yubil. Jini mu' i payon mi' pay ochel Dios tsa' ba' i chocoyon tyalel. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti wa' al Judas mi queji yac' ti cac'hol (Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)*

<sup>21</sup> Che' ujtye i yale' tyac ili Jesús, wen ch'ajyem ti queji i yubin. Ti wen tsiquil ba' t'an ti' subeyob: Melel mic subeñetla juntiquiletla mi quejel la' wac'on ti' c'ab j contrajob, che'en.

<sup>22</sup> Jini ajcant'añoñ i cha'an ti queji i q'uelob i ba. Pero mach'an ti' ña'tyayob majchqui chancol ba' i tyaje' ti t'an.

<sup>23</sup> Juntiquil ajcant'añoñ i cha'an Jesús tsa' ba' wen p'untyanti ti Jesús ti' cha'le uch'el ya' ti' tejl Jesús.

<sup>24</sup> Simón Pedro ti' pasa ti' c'ab cha'an yom i c'ajtiben Jesús majchqui jini mu' ba' quejel i yac' ti c'ab i contra.

<sup>25</sup> Che' jini, ti' más lac'a Jesús cha'an i c'ajtiben: C Yum, ¿majchqui jini chancol ba' a tyaj ti t'an? che'en.

<sup>26</sup> Jesús ti' jac'be: Mi quejel c ts'aje' ts'itya' caxlan waj. Jini mu' ba' caq'uen, jil'ach jini, che'en. Che' jini, ti' ts'aja ts'itya' caxlan waj. Ti yaq'ue Judas Iscariote i yalobil ba' Simón.

<sup>27</sup> Che' ti' ch'amal jini caxlan waj Judas, ti ora ti ochi Satanás ti' pusic'al. Che' jini, Jesús ti' sube: Ora jach ma' cha'len jini mu' ba' quej a cha'len, che'en.

<sup>28</sup> Pero mach'an majch ya' ba' chancol ti uch'el ti' ch'am'eyob isujm chucoch che' ti yala Jesús.

<sup>29</sup> Cha'an an ti' wenta Judas jini tyaq'uin motin i cha'año' ba', an jini tsa' ba' lolon pensaliyob Jesús ti' sube cha'an an cha' ba' yom

i man cha'an q'uiñejel o cha'an mi' cotyan p'ump'uño' ba'. Che' ti' lolon pensaliyob.

<sup>30</sup> Che' ñac ti' ujti i c'uxe' jini caxlan waj tsa' ba' aq'uenti, Judas ti loq'ui majlel. Ac'ballex.

*Tsiji' ba' mandar*

<sup>31</sup> Che' tsa'ix loq'ui Judas, Jesús ti' subeyob: Wale an cha' ba' mi quej c tyumbentyel mu' ba' i tsictisan c ñuclel Joñon i Pi'alón ba' Quixtyañujob. I ñuclel Dios mi tsictiyel ti joñon.

<sup>32</sup> Che' bajche' Joñon i Pi'alón Quixtyañujob mic tsictisan i ñuclel Dios, cha'ach Dios mi' tsictisan i ñuclel i Yalobil. Ora jach mi quej i tsictisan.

<sup>33</sup> Calobilet ba' la, mach bej cabal ora wa' añoñ la' wic'ot. Mi quej la' sajcañon. Pero cha'ach bajche' tic subeyob jini israelob año' ba' i ye'tyel cha'ach mic wa' subeñetla je'el wale: Mach ch'ujbi la' majlel ya' ba' mi quej c majlel.

<sup>34</sup> Mi caq'ueñetla tsiji' ba' mandar cha'an la' p'untyan la' ba. Cha'ach bajche' tic p'untyayetla cha'ach yom la' p'untyan la' ba je'el.

<sup>35</sup> Mi ti la' p'untya' la' ba' ti pejtye'el quixtyañu mi quejel i ña'tyan ajcant'añetla c cha'an, che'en.

*Jesús ti wa' al cha' ba' mi quej i cha'len Pedro*

*(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)*

<sup>36</sup> Simón Pedro ti' c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿baqui mi quej a majlel? che'en. Jesús ti' jac'be: Ya' ba' mic majlel mach ch'ujbi la' tsacleñon majlel wale iliyi. Pero mu' tyo quej a tsacleñon majlel ti tyal tyo ba' ora, che'en.

<sup>37</sup> Che' jini, Pedro ti' sube: C Yum, ¿chucoch mach ch'ujbi c tsacleñet majlel wale iliyi ba' ma' majlel? Chajpabilon cac' c ba' ti sajtyel cha'añet, che'en.

<sup>38</sup> Jesús ti' jac'a: ¿Chajpabilet ba' cha'an a wac' a ba' ti sajtyel cha'añoñ, ma' wala? Melel mic subeñet: Che' max tyo i cha'le uq'uel tyat mut, uxyajl mi quej a wala mach a cañayon, che'en.

## 14

*Jesús yic'ot i Tyat*

<sup>1</sup> Jesús ti yala: Mach la' cha'len baq'uen ti la' pusic'al. Mi la' ch'ujbin Dios. Ch'ujbiñon je'el.

<sup>2</sup> Ti yotyot c Tyat an cabal chumlibal. Machic ba'an cabal chumlibal tsa'ix c wa' subetla i wentyalel mi machic ba'an, como mi quejel c majlel c chajpabeñetla la' wajnib.

<sup>3</sup> Che' mi yujtyel c chajpabeñetla la' wajnib, mic cha' tyalel c payetla majlel ba'añoñ, cha'an ya' ba'añoñ ya' añetla je'el.

<sup>4</sup> La' wujil isujm baqui mic majlel. Calal la' cha'an i bijlel panchan. Che' ti yala Jesús.



<sup>5</sup> Tomás ti yala: C Yum, mach kujil lojon isujm baqui ma' majlel. ¿Bajche'qui ch'ujbi lojon j can jini bij? che'en.

<sup>6</sup> Jesús ti' sube: Joñoñach jini bij yom ba la' t'un majlel. Mic subeñetla melel ba t'an yom ba la' ch'ujbin. Mi caq'ueñetla la' cuxtyalel mach'a yujil jilel. Mach'an majch mi c'otyel ba'an c Tyat. Jini jach am ba tic wenta.

<sup>7</sup> Mi ti la' cañayon ti la' caña c Tyat je'el. Wale cañalix la' cha'an c Tyat. Tsa'ix la' q'uele yubil, che'en.

<sup>8</sup> Felipe ti' sube: C Yum, pasbeñon lojon a Tyat. Jasal mi ti a pasa, che'en.

<sup>9</sup> Jesús ti' sube: Wajalix wa' añaon quic'otyetla. ¿Max tyo ba a chac cañayon, Felipe? Jini tsa'ix ba i yilayon, tsa'ix i yila c Tyat je'el yubil. ¿Chuqui i wentyalel a cha'an che' pasbeñon lojon a Tyat? che'te.

<sup>10</sup> ¿Mach'a ba'an ma' ch'ujbin añaon tic Tyat, c Tyat an ti joñon? Jini t'an mu' ba c subeñetla mach'an mic sub tic bajñelil. C Tyat mu' ba i yajñel ti joñon, mi' cha'len ili toñel tyac.

<sup>11</sup> Ch'ujbin cha'an añaon tic Tyat, c Tyat an ti joñon. Mi mach'an mi la' ch'ujbin ili c t'an cha'an tic subeyetla o machqui, jinic jachix ca la' ch'ujbin jini ñuc tyac ba tsa' ba c pasa.

<sup>12</sup> Melel mic subeñetla jini mu' ba i yochel tic cha'an, mi quejel i pas ñuc tyac ba p'atyalel je'el mu' ba c pas. Más ñuc bajche' tic pasa mi quejel i pas como mux quejel c cha' majlel ba'an c Tyat c bajñel.

<sup>13</sup> Pejtyel cha ba tyac mi la' c'ajtiben c Tyat cha'an che' com, joñon mi quejel c cha'len cha'an mi tsictiyel i ñucl c Tyat ti i Yalobilon.

<sup>14</sup> Muc'ach caq'ueñetla cha ba tyac jach yes mi la' c'ajtin tij c'aba', cha'an che'ach com.

*Jesús mi quej i choque' tyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel*

<sup>15</sup> Mi ti la' p'untyayon yom la' jac'beñon c mandar.

<sup>16</sup> Joñon mi quej j c'ajtiben c Tyat. Jini mi quej i yaq'ueñetla yamba mu' ba i yaq'ueñetla la' ña'tyalbal, mu' ba i ñuc isabeñetla la' pusic'al, cha'an mi yajñel la' wic'ot ti bele' ora.

<sup>17</sup> Jiñach Ch'ujul ba c Ch'ujlel mu' ba i pas i sujmllel Dios. Jini i cha'año' ba mulawil mach ch'ujbi i yaq'uentyelo Ch'ujul ba c Ch'ujlel como mach ch'ujbi i q'uejlel. Mach ch'ujbi i cañob je'el. Jatyetla mi la' can, como mi yajñel la' wic'ot. Mi quejel i bele' ajñel ti la' pusic'al.

<sup>18</sup> Mach'an mi quej j cayetla ti meba'. Cha' tyalon ba' añaetla.

<sup>19</sup> Jumuc' jach mach'an mi quej i chac q'ueloñob jini año' ba ti mulawil. Jatyetla mi quej la' q'uelon. Cha'an cuxulon, mi quej la' tyaj la' cuxtyalel je'el.

<sup>20</sup> Ti jin jach ba q'uin mi quej la' ña'tyan añaon tic Tyat. Añaetla ti joñon. Añaon ti jatyetla.

<sup>21</sup> Jini mu' ba i ña'tyan c xic'ojel, mu' ba la' i jac' c xic'ojel mi' tsictisan cha'an yoque melel mi' p'untyañon. C Tyat mi quejel i p'untyan jini mu' ba i p'untyañon. Jonon mi quej c p'untyan je'el. Mi quej caq'ueñetla la' wen cañon. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Yañach ba Judas, mach jinic jini Judas Iscariote, ti' sube: C Yum, ¿chucococh mi quej a waq'ueñon lojon c wen cañet, che' mach'an ma' waq'ueñoob i cañet jini i cha'año' ba mulawil? che' ti yala Judas.

<sup>23</sup> Jesús ti' sube: Jini mu' ba i p'untyañon, mi' jac' cha ba mi cal. C Tyat ti panchan mi quej i p'untyan. Che' jini c Tyat yic'ot joñon mi quej c tyalel lojon ti chumtyal quic'ot.

<sup>24</sup> Jini mach ba ba'an mi' p'untyañon mach'an mi' jac' mu' ba cal. Jini t'an tsa' ba la' wubi mach c bajñel cha'an. I cha'añach c Tyat je'el tsa' ba i chocoyon tyalel.

<sup>25</sup> Tic subeyetla jini t'an che' wa' tyo añaon la' wic'ot.

<sup>26</sup> C Tyat mi quej i choc tyalel Ch'ujul ba c Ch'ujlel tij q'uehol. Jiñach mu' ba i yaq'ueñetla la' ña'tyalbal, mu' ba i ñuc isabeñetla la' pusic'al. Jini mi quej i cantisañetla pejtyelex cha ba an tyac. Mi quejel i yaq'ueñetla la' c'ajtisan pejtyelex cha ba tyac tic subetla.

<sup>27</sup> Mij caybeñetla i ñach'tyalel la' pusic'al. Mi caq'ueñetla i ñach'tyalel c pusic'al. Mach che'ic mi caq'ueñetla bajche' mi yac'ob i cha'año' ba mulawil. Mach la' cha'len pensal. Mach la' cha'len baq'uen.

<sup>28</sup> Tsa'ix la' wubi cal: Mi quej c majlel. Mi quej c cha' tyalel wa' ba' añaetla. Mi melel mi la' p'untyañon tsa'ix tijicñayi la' pusic'al cha'an tic subeyetla mic majlel ba'an c Tyat. Como c Tyat más ñuc bajche' joñon. Tijicñayetla che' jini cha'an tijicñayon.

<sup>29</sup> Wale tsa'ix c subetla che' max tyo ujt cha'an che' mi yujtyel ch'ujbi la' más ch'ujbiñon.

<sup>30</sup> Mach'an mi quej c putyun cha'len t'an quic'otyetla como tyal jini mu' ba i cha'liben i toñel xiba. Jini xiba muc' ti xic'ojel wa' ti mulawil. Pero mach'anix i p'atyalel tij contra.

<sup>31</sup> Cha'ach yom ujtich cha'an wa' ba añaob ti mulawil mi' ña'tyan mic p'untyan c Tyat. Mic cha'len bajche' ti' xiq'uiyon. Tyejchenla. Coñixla.

## 15

*Yaq'uilyic'ot i c'ab tyac*

<sup>1</sup> Jesús ti yala: Joñon che' bajche' i yaq'uilon ts'ujsub. C Tyat che' bajche' jini mu' ba i cañatyan ts'ujsub.

<sup>2</sup> C Tyat mi' tsepel loq'uel ba'ical b<sub>A</sub> i c'ab tyac yubil mach b<sub>A</sub> ba'an mi yac' i wut. Pero mi' ts'itya' tsep loq'uel jini i c'ab tyac mu' b<sub>A</sub> i yac' i wut cha'an i más ac' i wut.

<sup>3</sup> Quejca<sub>B</sub>iletla yubil cha'an ti jini t'an tsa' b<sub>A</sub> c subeyetla.

<sup>4</sup> Ajñenla quic'ot cha'an joñon mi cajñel la' wic'ot. I c'ab tyac i yac'uil ts'ujsub mach ch'ujbi i yac' i wut che' i bajñel jach mi yajñel mi ma'an ts'uyul ti yac'uil. Che'ach je'el jatyetla mach ch'ujbi la' bajñel cha'len wen b<sub>A</sub> che' mach'an mi la' wajñel la' wic'otyón.

<sup>5</sup> Joñon i yac'uilon ts'ujsub yubil. Jatyetla j c'ab<sub>B</sub>etla. Jini mu' b<sub>A</sub> i yajñel quic'ot mi cajñel yic'ot mi yac'uentyel i tsictiyel cabal wen b<sub>A</sub> mi' cha'len. Mach'an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> ch'ujbi la' bajñel cha'len ti la' bajñelil mi mach'an mi la' wajñel quic'ot.

<sup>6</sup> Jini mach b<sub>A</sub> ba'an mi bej ajñel quic'ot mi quejel i chojquel. Mi quejel i tyacuin yubil. Che' bajche' mi' much'quintyel ti pejtye<sub>le</sub> tyacuin b<sub>A</sub> ba'ical b<sub>A</sub> i c'ab tyac cha'an mi pulel ti c'ajc.

<sup>7</sup> Mi mux la' bej ajñel quic'ot mi mach'an mi ñajayel ti la' pusic'al jini j cantisa, c'ajtinla ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> tyac jach la' wom mi quejel la' wac'uentyel.

<sup>8</sup> Mi tsictiyel i ñuclel c Tyat ti panchan che' mi la' cabal cha'len wen b<sub>A</sub>. Mi la' pase' cha'an yoque ajcant'añetla c cha'an.

<sup>9</sup> Mic p'untyañetla che'ach bajche' c Tyat mi' p'untyañon. Bej ajñenla tic p'untyaya, che' jini.

<sup>10</sup> Che' mi la' jac' c mandar tyac mi quejel lac bej p'untyan lac b<sub>A</sub>. Che' je'el, mic jac'ben i mandar c Tyat ti panchan. Mi lojon c bej p'untyan lojon c b<sub>A</sub>.

<sup>11</sup> Tic lu' subetla iliyi cha'an c'ajacña la' woj cha'an ti joñon yic'ot cha'an mi ts'actiyel c'ajacña b<sub>A</sub> la' woj.

<sup>12</sup> Jinic mandar chancol b<sub>A</sub> c subeyetla jiñach cha'an yom la' p'untyan la' b<sub>A</sub> che' bajche' mic p'untyañetla.

<sup>13</sup> Mach'an más ñuc b<sub>A</sub> p'untyaya bajche' jini mu' b<sub>A</sub> i cha'len mu' b<sub>A</sub> i yac' i b<sub>A</sub> ti sajtyel cha'an ti caj mi' p'untyan jini uts b<sub>A</sub> yic'ot.

<sup>14</sup> Jatyetla utsetla quic'ot mi ti la' cha'le ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> tyac mic subeñetla.

<sup>15</sup> Mach'an mic bej pejcañetla ti ajtoñelob jach como mach'an mi' ña'tyan ajtoñel jach b<sub>A</sub> ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mi quejel i cha'len i yum. Pero mic pejcañetla ti utsetla quic'otyón como ti pejtye<sub>le</sub> tsa' b<sub>A</sub> i subeyon c Tyat ti panchan tic subetla.

<sup>16</sup> Mach'an ti la' yajcayon. Pero joñon tic yajcayetla cha'an cabal wen b<sub>A</sub> mi la' cha'len. Yic'ot cha'an mi bej tsictiyel cabal wen b<sub>A</sub> mi la' cha'len. Jin cha'an mi la' c'ajtiben c Tyat cha'an mi quejel i yac'ueñetla ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> jach mi la' c'ajtiben.

<sup>17</sup> Jiñach mu' b<sub>A</sub> c xiq'uetla la' cha'len: cha'an la' p'untyan la' b<sub>A</sub>. Che' ti yal<sub>A</sub> Jesús.

*Jini año' b<sub>A</sub> ti mulawil ti' mich'q'ueleyob Jesús*

<sup>18</sup> Jesús ti yal<sub>A</sub>: Che' mi' mich'q'ueletla jini año' b<sub>A</sub> ti mulawil, ña'tyanla cha'an ñaxan ti' mich'q'ueleyoñob.

<sup>19</sup> Mi i cha'añetla jini año' b<sub>A</sub> ti mulawil mi' p'untyañetla je'el bajche' mi' p'untyan i pi'alob. Pero tic yajcayetla loq'uel ba'an i cha'año' b<sub>A</sub> mulawil. Jin cha'an jini i cha'año' b<sub>A</sub> mulawil mi' mich'q'ueletla.

<sup>20</sup> C'ajtisanla jini tsa' b<sub>A</sub> c subeyetla: Ajtoñetla mach'an más an la' ñuclel bajche'on la' yumon. Tsa'ix i tyac'layoñob. Mi quejel i tyac'lañetla je'el. Jini tsa' b<sub>A</sub> i jac'bon c t'an mi quejel i jac'beñetla la' t'an je'el.

<sup>21</sup> Pero mi quejel i tyac'lañetla cha'an tij caj cha'an mach i cañ<sub>A</sub> jini tsa' b<sub>A</sub> i chocoyon tyalel.

<sup>22</sup> Machic ti tyaliyon cha'an c subeñob ma'año<sub>B</sub> i mul. Pero wale mach ch'ujbi i yal<sub>e</sub> ma'año<sub>B</sub> i mul.

<sup>23</sup> Jini mu' b<sub>A</sub> i mich'q'uelon mi' mich'q'uel c Tyat ti panchan je'el.

<sup>24</sup> Machic ti yilayob che' ñac tic p<sub>A</sub>sa ñuc tyac b<sub>A</sub> c p'atyalel mach'an i mul. Pero wale tsa'ix i yilayob c p'atyalel pero mi' mich'q'ueloñob yic'ot c Tyat ti panchan je'el.

<sup>25</sup> Ch<sub>A</sub>'ach ti ujti cha'an mi' ts'actisan jini Ts'ijbubil b<sub>A</sub> i T'an Dios ba' ts'ijbubil: Ti' mich'q'ueleyoñob che' ma'ix ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> och. Che'ach w<sub>A</sub> ts'ijbubil, che'en.

<sup>26</sup> Mi quejel c choc tyalel ya' b<sub>A</sub> loq'uem ba'an c Tyat ti panchan jini Ch'ujul b<sub>A</sub> c Ch'ujel. Pero ya' b<sub>A</sub> mi tyalel mi quej i cotyañetla. Mi quejel i ñuc isabeñetla la' pusic'al. Mi quejel i pasbeñetla i sujmler c T'an. Mi quejel i yac'on ti cajñel.

<sup>27</sup> Jatyetla je'el mi la' wac'on ti cajñel como ti ajniyetla quic'ot c'ala ti tyeche c toñel. Che' ti yal<sub>A</sub> Jesús.

## 16

<sup>1</sup> Tic w<sub>A</sub> subeyetla tyac ili cha'an mach'an mi la' c<sub>A</sub>y la' ch'ujbin che' mi quejel la' wocol.

<sup>2</sup> Mi quej la' chojquel loq'uel ti la' templo tyac. Jinic tyo tyal i yorojlel mi quej i lolon ña'tyan mi' cha'liben i toñel Dios che' mi' ts'ansañetla.

<sup>3</sup> Ch<sub>A</sub>'ach mi quej i tyac'lañetla como mach'an ti' cañ<sub>A</sub> c Tyat ti panchan mi jinic ti' cañ<sub>A</sub>yoñob je'el.

<sup>4</sup> Mic w<sub>A</sub> subeñetla ili tyac cha'an che' mi quejel la' ñusan wocol mi la' c'ajtisan jini tsa' b<sub>A</sub> c w<sub>A</sub> subetla. Che' ti yal<sub>A</sub> Jesús.

*I toñel Ch'ujul b<sub>A</sub> i Ch'ujel Dios*

Max tyo c subetla ti tyejchibal c toñel como w<sub>A</sub> tyo año<sub>B</sub> la' wic'ot.

<sup>5</sup> Pero wale mi quejel c majlel ya' ba'an jini tsa' b<sub>A</sub> i chocoyon tyalel. Mach'an mi junticlel mi la' c'ajtibeñon baqui mic majlel.

<sup>6</sup> Pero wen ch'ajyemetla cha'an tic t'an tsa' ba c subetla.

<sup>7</sup> Pero melel c t'an. Más wen cha'añetla che' mic majlel. Como mi mach'an mic majlel mach tyal cha'an mi yajñel la' wic'ot jini Ch'ujul ba c Ch'ujel mu' ba quej i yalq'ueñetla la' ña'tyabal. Mi quej i ñuc isabeñetla la' pusic'al. Pero che' mic majlel mic choque' tyalel.

<sup>8</sup> Che' mi tyalel Ch'ujul ba c Ch'ujel mi quej i tsictisaben i mul quixtyañujob. Mi quejel i tsictisabeñob bajche' yom i yajñel. Mi quejel i tsictisan cha'an Dios mi quej i cha'len melojel che' mi' melob ti jujun-tiquilob.

<sup>9</sup> Jini Ch'ujul ba c Ch'ujel mi quej i tsictisan cha'an xmulilob como mach'an mi' ch'ujbiñoñob.

<sup>10</sup> Mi quejel i yalq'uen i ña'tyañob bajche' yom i yajñelob ti tyoj como mic majlel ba'an c Tyat ti panchan. Jatyetla mach'anix mi quej la' bej q'uelon.

<sup>11</sup> Jini Ch'ujul ba c Ch'ujel mi quej i yalq'uen i ña'tyañob cha'an Dios mi' cha'len melojel como wa alalix cha'an mi quej i xot' i mul ti tyal tyo ba ora jini xiba mu' ba ti xic'ojel wa' ti mulawil. Yic'ot mi quej i xot' i mul jini año' ba ti' wenta xiba.

<sup>12</sup> An tyo cabal cha ba com c subeñetla pero max tyo ch'ujbi la' lu' ch'amben isujm wale.

<sup>13</sup> Che' mi tyalel Ch'ujul ba c Ch'ujel mu' ba i pas'e' i sujmler mi quejel i cantisañetla ti pejtyeel i sujmler. Como mach'an mi' cha'len bajñel t'an. Jini jach mi yal tsa' ba subenti. Mi quejel i yalq'ueñetla la' ch'amben i sujmler mu' tyo ba quej i yujtyel tyac.

<sup>14</sup> Jini Ch'ujul ba c Ch'ujel mi quejel i sub c ñucel como mi quej i yalq'ueñetla la' cañe' c ña'tyabal.

<sup>15</sup> Ti pejtyeel i ña'tyabal c Tyat ti panchan c ña'tyabal je'el. Jin cha'an ti cala ti pejtyalel lojon c ña'tyabal mi calq'uen i subeñetla jini Ch'ujul ba c Ch'ujel cha'an la' ña'tyan. Che' ti yala Jesús.

*I ch'ajyemlel mi q'uejtyal yel ti c'ajacñayel*

<sup>16</sup> Jesús ti yala: Ma'ix jal mi quej la' bej q'uelon. Pero ti wi'il tyo ts'itya' mi quej la' cha' q'uelon. Mi quejel c majlel ya' ba'an c Tyat ti panchan, che'en.

<sup>17</sup> Che' jini, cha'tiquil uxtiquil ajcant'añob i cha'an ti' subeyob i ba: ¿Chuqui i sujmler chancel ba yal? Mi' subeñoña cha'an ma'ix jal mi quej lac bej q'uele'. Pero ts'itya' wi'il mi quejel lac cha' q'uele'. Mi quej i majlel ya' ba'an i Tyat.

<sup>18</sup> ¿Cha ba yom i yale' che' ma'ix jal? Mach cujila cha ba chancel i yale', che'ob. Che' ti cha' tyajayob ti t'an Jesús.

<sup>19</sup> Jesús yujil isujm cha'an yom i c'ajtibeñob i sujmler. Jesús ti' subeyob: Tic subetla ma'ix jal mi quej la' bej q'uelon. Ti

wi'il tyo ts'itya' mi quej la' cha' q'uelon. ¿Jin ba cha'an mi la' c'ajtiben la' ba i sujmler? che'en.

<sup>20</sup> Melel mic subeñetla, mi quej la' cha'len uq'uel. Ch'ajyem mi quej la' wubin. Pero jini quixtyañujob mach ba ba'an mi' ch'ujbiñoñob tijicña mi quejel i yubiñoñob. Aunque ch'ajyem mi quej la' wubin pero ti wi'il cha' c'ajacña la' woj mi quej la' cha' ubin.

<sup>21</sup> Che' mu' ti bajq'uel x'ixic ch'ajyem mi yubin cha'an i yorojlel i wocol. Pero che' tsa'ix ch'ocla i yalobil ma'ix mi' bej pensalin i wocol como c'ajacña i voj cha'an tsa'ix ch'ocla i yalobil.

<sup>22</sup> Ch'ach jatyetla je'el wale iliyi ch'ajyem mi la' wubin, pero mi quej c cha' q'ueletla. Che' jini, ñoj c'ajacña la' woj. Mach ba ba'an majch ch'ujbi i cha' chilbeñetla c'ajacña ba la' woj.

<sup>23</sup> Ti jim ba q'uin mach c'aña la' c'ajtibeñob cha ba la' wom. Melel mic subeñetla, c Tyat ti panchan mi quej i yalq'ueñetla ti pejtyel cha ba mi la' c'ajtin cha'an tsa'ix la' ch'ujbiyon.

<sup>24</sup> C'ala wale iliyi ma'ix cha ba ti la' c'ajtibe Dios cha'an ti la' ch'ujbiyon. C'ajtinla. Mi quej la' walq'uentyel cha'an ñoj c'ajacña la' woj mi la' wubin. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti' ganari i contrajob*

<sup>25</sup> Jesús ti yala: Tic subetla ili tyac ti lajoñel. Pero tyal i yorojlel ma'ix mic bej subeñetla ti lajoñel tyac. Che' jini, mi quej c subeñetla ti wen tsiquil ba t'an bajche' an c Tyat ti panchan.

<sup>26</sup> Ti jim ba ora mi la' bajñel c'ajtiben c Tyat cha ba la' wom cha'an ti la' ch'ujbiyon. Mach ñaxan joñonic mic suben c Tyat cha'añetla.

<sup>27</sup> Como c Tyat mi' p'untyañetla. Mi' p'untyañetla como mi la' p'untyañon. Mi la' ch'ujbin cha'an ti tyaliyon ti Dios.

<sup>28</sup> Ti loq'uiyon tyalel ti' tyojlel c Tyat ti panchan. Ti tyaliyon wa' ti mulawil. Pero wale mi quej c cha' calye' ili mulawil. Mux quej c cha' majlel ya' ba'an c Tyat, che'en.

<sup>29</sup> Che' jini, ajcant'añob i cha'an ti' subeyob: Wale wen tsiquil ba t'an chancel a subeñoñ lojon che' ma'ix ma' cha' subeñoñ lojon ti lajoñel tyac.

<sup>30</sup> Wale cujil lojon isujm lu' a wujil isujm. Mach c'aña majch mi' ñaxan c'ajtibeñet como wa a wujil isujm i c'ajtibal. Jin cha'an cujil lojon isujm tyalemet ti Dios, che'ob.

<sup>31</sup> Jesús ti' jac'beyob: ¿Mu' ba la' ch'ujbin cha'an tyalemon ti Dios?

<sup>32</sup> Wale i yorojlelix mi quej la' pujquel. Mi quej la' cha' sujtyel ti la' wotyot ti jujun-tiquiletla. Mi quej la' bajñel cayon. Pero mach c bajñelic añon como wach an c Tyat quic'ot.

<sup>33</sup> Ch'ach mic wa subeñetla cha'an ñach'al la' pusic'al cha'an tij caj. Wa' ti mulawil

wersa mi la' ñusan wocol. Pero mach yom la' cha'len baq'uen como tsa'ix c ganar j contrajob wa' ti mulawil. Añon la' wic'ot, che'en.

## 17

*Jesús ti' tyaja ti oración ajcant'añob i cha'an*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujti i yale' ili tyac Jesús ti' q'uele letsel ti panchan. Ti oración ti yala: C Tyat, i yorojlelix wale che' mi quejel a tsictisan c ñuclel a walobilon cha'an je'el a walobilon mic pase' a ñuclel je'el.

<sup>2</sup> Ti a wac'on tic wenta pejtyel quixtyañu cha'an mi caq'uen i cuxtyalel mach'la yujil jilel pejtyel tsa' ba a wac'on.

<sup>3</sup> Jiñach i cuxtyalel mach'la yujil jilel che' mi' cañetyob ti ñoj meel ba Dioset jini cojach ba Dios yic'ot joñon Jesucristojon tsa' ba a choco tyalel.

<sup>4</sup> Tic tsictisa a ñuclel wa' ti mulawil. Tsa'ix c ts'actisa jini toñel tsa' ba a xic'on c cha'len.

<sup>5</sup> Wale c Tyat, pasla c ñuclel ti a tyojlel che' bajche' i tyalel an c ñuclel quic'otyot c'ala che' ñac max tyo ba'an mulawil.

<sup>6</sup> Tic tsictisabet ti i tyojlel jini tsa' ba a yajlac loq'uel ti i cha'año' ba mulawil cha'an a waq'ueñon tic wenta. A cha'añobach. Ti a wac'on tic wenta. Ti' ch'ujbibetyob a t'an.

<sup>7</sup> Wale yujilobix isujm ti pejtyelel tsa' ba c cha'le tyalem ti jatyet.

<sup>8</sup> Tsa'ix c subeyob pejtyelel a cantisa tsa' ba a subon. Ti' ch'ujbiyob. Yujilobix isujm melelach loq'uemon ti a tyojlel ti tyaliyon ti mulawil. Ti' ch'ujbiyob cha'an ti a chocoyon tyalel.

<sup>9</sup> Mij c'ajtibeñet i wenlel. Mach'an mij c'ajtibeñet cha'an mach'la ba'an ti' ch'ujbiyetyob pero mij c'ajtibeñet cha'an tsa' ba a wac'on tic wenta como a cha'añobach.

<sup>10</sup> Ti pejtyelelob lac cha'añobach. Mi' tsictisabeñoñob c ñuclel.

<sup>11</sup> Ma' mi quejel j clytyal wa' ti mulawil. Pero jini lac cha'año' tsa' ba i ch'ujbiyonla wa' tyo mi clytyalob. Joñon mic majlel cha'an mi cajñel a wic'otyon. Ch'ujul ba c Tyat, cañatyañob ti a p'atyalel jini tsa' ba a wac'on tic wenta cha'an ajnic ti junsujm jach ba i pensal bajche' jatyet quic'ot mi la cajñel ti junsujm lac pensal.

<sup>12</sup> Che' wa' añon ti mulawil yic'otyob tij cañatyañob ti a p'atyalel tsa' ba a wac'on tic wenta. Tij cañatyañob. Mach'an ti' satya i ba mi junticlec. Jini jach tsa' ba i wa' ña'tyanti mu' ba i sat i ba cha'an mi ts'actiyel bajche' wa' ts'ijbubul ti Ts'ijbubul ba a T'an.

<sup>13</sup> Wale mi quejel c cha' tyalel ya' ba'añet. Pero mij c'ajtibeñet ili tyac che' wa' tyo añon ti mulawil cha'an wen c'ajacña i yoj mi yajñelob che' bajche' c'ajacña coj.

<sup>14</sup> Tsa'ix c subeyob a t'an pero jini i cha'año' ba mulawil ti' mich'q'ueleyob. Como mach i cha'año' mulawil che' bajche' mach i cha'año' mulawil.

<sup>15</sup> Mach'an mic subeñet cha'an a loc'sañob ti mulawil pero mic subeñet cha'an ma' cañatyan ti i p'atyalel xiba.

<sup>16</sup> Cha'ach bajche' mach i cha'año' mulawil cha'ach je'el mach i cha'año' mulawil jini chancol ba i ch'ujbiñon.

<sup>17</sup> Ñijlaben i pusic'al cha'an ti meel ba a t'an cha'an mi yalq'ueñetyob i ba cha'an ti a cha'an mi yajñelob. Meel a t'an.

<sup>18</sup> Che' bajche' ti a chocoyon tyalel wa' ti mulawil cha'ach je'el mic chocob majlel ya' ba'an jini max tyo ba ba'an mi' ch'ujbiñetyob.

<sup>19</sup> Mi caq'ueñet c ba cha'an mic sajtyel cha'an ti caj jini chancol ba i ch'ujbiñoñob. Cha'ach je'el mi yalq'ueñetyob i ba je'el ti pejtyelel i pusic'al.

<sup>20</sup> Pero mach jinic jach i bajñel i cha'an mij c'ajtibeñet i wenlel jini chancol ba i ch'ujbiñon wale iliyi, pero mij c'ajtibeñet je'el cha'an jini mu' tyo ba quejel i ch'ujbiñon che' mi yubiñob i t'an jini chancol ba i ch'ujbiñon wale iliyi.

<sup>21</sup> Mij c'ajtibeñet cha'an mi quejel i yajñel ti junsujm i pensal che' bajche' mi la cajñel ti junsujm. Jatyet añet ti joñon. Joñon añon ti jatyet. Che' bajche' mij c'ajtibeñet cha'an jini lac cha'año' ba mi yajñel ti junsujm i pensal cha'an ti laj caj cha'an jini mach'la ba'an mi' ch'ujbin mi quejel i ña'tyan ti a chocoyon tyalel ti mulawil.

<sup>22</sup> Ti caq'ueyob i ñuclel che' bajche' ti a wac'on c ñuclel cha'an mi motin ajñel ti junsujm i pensal cha'ach bajche' joñon quic'otyot mi la cajñel ti junsujm lac pensal.

<sup>23</sup> Joñon, yic'ot jatyet yic'ot jini lac cha'año' ba junsujm jach lac pensal como añon ti jini mu' ba i ch'ujbiñon. Jatyet añet ti joñon. Ti caq'ueyob i ñuclel che' bajche' ti a wac'on c ñuclel cha'an jini año' ba ti mulawil mi quejl i ña'tyan ti a chocoyon tyalel cha'an je'el mi' ña'tyan lajal ma' p'untyañob lac cha'año' ba che' bajche' ma' p'untyañon.

<sup>24</sup> C Tyat, tsa'ix a wac'on tic wenta tsa' ba i ch'ujbiyon. Como ya' añob ba' mi quej cajñel cha'an i yilan c ñuclel tsa' ba a wac'on. Como ti a p'untyayon. Ti a wac'on c ñuclel che' ñac max tyo mejl mulawil.

<sup>25</sup> Tyoj ba c Tyat, i cha'an jach ba mulawil mach'an mi' cañetyob. Pero joñon ba yi j cañatyañob. Jini mu' ba i ch'ujbiñon yujilobix isujm ti a chocoyon tyalel.

<sup>26</sup> Tsa'ix c tsictisabeyob bajche' añet. Mu' tyo c bej tsictisabeñoñob bajche' añet cha'an i ña'tyan bajche' ma' p'untyañon. Yic'ot mi cajñel ti' pusic'alob. Che' jini, mi quej i p'untyañob i ba. Che' ti' cha'le oración Jesús.

## 18

*Ti' chucuyob Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujti i yale' ili t'an tyac, Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an ti loq'uyob majlel ya'i. Ti' c'axiyob ti junxey pa' Cedrón ba i c'aba'. Ya'an jumpejt pác'abal. Ya' ti ochiyob.

<sup>2</sup> Judas, jini mu' ba yac' Jesús ti' c'ab i contrajob ti' cañal jini pác'abal je'el. Como ya' i cabal ti' much'uyob i ba Jesús yic'ot ajcant'añob i cha'an.

<sup>3</sup> Ya' ti c'oti Judas. Ti' palya c'otyel junmujch' soldadojob yic'ot cha'tiquil uxtiquil policia am ba ye'tyel i cañalyan templo i cha'ano' ba israelob tsa' ba xijq'ui majlel ti ñuc ba curajob i cha'an ba israelob yic'ot fariseojob. Ti' ch'amayob majlel i machit tyac yic'ot c'ajc yic'ot ts'abal ba tyaj.

<sup>4</sup> Pero Jesús ti' wa' ña'tya i pejtyelel cha ba tyac mi quejel i ñusan. Jin cha'an ti majli i tyajob tyalel. Ti' c'ajtibeyob: ¿Majchqui chancel la' sajcan? che'en.

<sup>5</sup> Ti' jac'ayob: Jesús, ch'oyol ba ti Nazaret, che'ob. Jesús ti yala: Joñoñach, che'en. Ya'an yic'otyob Judas mu' ba i yac' ti' c'ab i contrajob Jesús.

<sup>6</sup> Che' ñac Jesús ti' subeyob: Joñoñach, che'en, ti ch'a' yajliyob ti lum.

<sup>7</sup> Che' jini Jesús ti' cha' c'ajtibeyob: ¿Majchqui chancel la' sajcan? che'en. Ti yalayob: Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, che'ob.

<sup>8</sup> Che' jini, Jesús ti' subeyob: Tsa'ix c subetla cha'an joñoñach. Mi chancel la' sajcañon, la' sujticob jini ajcant'añob c cha'an, che'en.

<sup>9</sup> Cha'ach ti ujti cha'an mi ts'actiyel tsa' ba wa ala Jesús: Tsa' ba yac'on c Tyat ti panchan, mach'an tic satya, mi junticlec. Che' ti wa ala.

<sup>10</sup> Che' jini, Simón Pedro ti' bots'o i machit. Ti' tsepbe loq'uel i ñoj ba i chiquin juntiquil ajtroñel i cha'an ñoj ñuc ba cura. Malco i c'aba' jini ajtroñel.

<sup>11</sup> Pero Jesús ti' sube Pedro: Cha' otsan a machit ti yotyot. Bajche' ma' wal: ¿Mach ba ba'an an cha'an c ñusan wocol mu' ba i yaq'ueñon c ñusan c Tyat ma' wal? che'en.

*Jesús ya' ba'an jini ñoj ñuc ba cura*

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Che' jini, jini soldadojob yic'ot i capitán soldadojob yic'ot policiajob tsa' ba xijq'uyob tyalel ti' chucuyob Jesús. Ti' cachayob.

<sup>13</sup> Che' jini, ti' palyayob majlel Jesús ti yotyot Anás, jiñach i ñij'atyat Caifás. Ti jim ba jabil an i ye'tyel Caifás ti ñoj ñuc ba cura.

<sup>14</sup> Jiñach jini Caifás tsa' ba wa subeyob jini israelob año' ba ye'tyel: Más wen mu'q'uc i sajtyel juntiquil cha'an ti laj q'uexol ti lac pejtyelel, che'en.

*Mach i cañal Jesús ti yala Pedro*

(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-62)

<sup>15</sup> Juan yic'ot Simón Pedro ti' tsacle majlel Jesús. Jini ñoj ñuc ba cura ti' cañal Juan, jin cha'an ti yac'a i majlel c'alal ya' ti corredor ba' ti p'ajyi majlel Jesús.

<sup>16</sup> Pedro ti c'ayle ya' ti lac'al ti' otyot. Ya' cha' tsajni Juan. Ti' pejca jini xc'alal tsa' ba cañalya i ti' otyot. Che' jini, ti yac'a ti ochel Pedro.

<sup>17</sup> Jini xc'alal ti' sube Pedro: Jixcu jatyet, ¿mach ba ajcant'añet i cha'an jini winic mu' ba i pejcantyel ti Jesús je'el? che'en. Pedro ti' jac'a: Mach'an. Mach joñoñic, che'en.

<sup>18</sup> Jini ajtroñelob yic'ot policiajob ti i ñutsuyob c'ajc como an tsañal. Ya' wa'alob ti q'uix. Ya' wa'al Pedro yic'otyob. Mu' ti q'uix je'el.

*Ñoj ñuc ba cura ti' c'ajtibe tyac Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Jini ñoj ñuc ba cura ti queji i c'ajtiben Jesús majchqui jini ajcant'añob i cha'an yic'ot cha ba ti cantisa muc'.

<sup>20</sup> Jesús ti' sube: Jini tsa' ba cala, jamal ti cala ba' ch'ujbi i yubin ti pejtyelelob. Tic bele' cha'le cantisa ti ba'ical ba saj templo tyac ba' mi' much'quiñob i ba quixtyañujob yic'ot je'el ti ñuc ba templo\* ba' mi lu' much'quiñob i ba pejtyelel israelob. Mach'an cha ba yes tic saj mucul ala, che'en.

<sup>21</sup> ¿Chucoch ma' c'ajtibeyob cha ba yes tij cantisayob? Yom a c'ajtibeyob tsa' ba yubiyob. La' i subeñetyob cha ba ti cala. Yujilob isujm. Che' ti yala Jesús.

<sup>22</sup> Che' ñac Jesús ti ujti i yale' ili t'an, juntiquil policia i cha'an ba templo ya' wa'al ti' t'ejl ti' jats'a Jesús ti' choj. ¿Cha'ach ba yom a jac'ben i t'an jini ñoj ñuc ba cura ma' lolon ubin? che'en.

<sup>23</sup> Jesús ti' sube jini policia: Mi an mach'a wen ti cala, subeñon cha ba mach wen ti cala. Pero mi weñach ti cala, ¿chucoch ti a jats'ayon? che'en.

<sup>24</sup> Che' jini, Anás ti' choco majlel Jesús ya' ba'an Caifás jini ñoj ñuc ba cura. C'achal ti majli Jesús.

*Pedro ti cha' al mach i cañal Jesús*

(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-62)

<sup>25</sup> Ya' tyo wa'al Pedro ba'an c'ajc. Mu' tyo ti q'uix. Jini ya' ba wa'alob yic'ot ti yalayob: ¿Mach ba jatyet je'el ajcant'an i cha'an jini winic mu' ba i pejcantyel ti Jesús? che'ob. Pedro ti' jac'a: Mach'an. Mach joñoñic, che' Pedro.

<sup>26</sup> Che' jini, juntiquil ajtoñel i cha'an ñoj ñuc ba cura, i pi'al jini tsa' ba tsejpi loq'uel i chiquin ti Pedro ti yala: ¿Mach'a jatyet tsa' ba quilayet ya' ti pác'abal a wic'ot Jesús je'el?

<sup>27</sup> Pedro ti cha' al<sup>a</sup> cha'an mach che'iqui. Ti jin jach ba' ora ti' wa' cha'le uq'uel tyat mut.

*Jesús ti tyojlel Pilato*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Che' yomox sac' an ti' p<sup>a</sup>layob loq'uel Jesús ya' ti yotyot Caifás. Ti' p<sup>a</sup>layob majlel ti yotyot ñuc ba' yumal Pilato ba' i c'aba'. Pero jini israelob mach'an ti ochiyob ti mal ba' ti p<sup>a</sup>jyi ochel Jesús. Como tiq'uul cha'an bajche' mi' bajñel tyumbiñob i ba' cha'an mi yochel ba'an jini mach'la israelob che' ti yorojlel i q'uinilel pascua. Tiq'uul, che' jini, i c'uxob jini mu' ba' i chajpantyel cha'an i q'uinilel pascua.

<sup>29</sup> Jin cha'an Pilato ti loq'ui i pejcañob. Ti' subeyob: ¿Chuquiyes i mul jini winic mi la' wal? che'en.

<sup>30</sup> Ti' jac'ayob: Machic ba'an i mul jini winic mach'an ti lojon cac'a ti a c'ab, che'ob.

<sup>31</sup> Che' jini, Pilato ti' subeyob: P<sup>a</sup>yla ma-jlel. Melela che' bajche' ts'ijbubil ti la' mandar la' bajñel, che'en. Pero jini israelob ti yalayob: Tiq'uul cha'an joñon lojon israelon ba' lojon mi lojon cac' ti sajtyel quixtyañu, che'ob.

<sup>32</sup> Cha'ach ti ts'actiyi tsa' ba' wa' al<sup>a</sup> Jesús bajche' mi quejel i sajtyel.

<sup>33</sup> Pilato ti cha' ochi ti mal yotyot ba' mi uptyel melojel. Ti' p<sup>a</sup>yla tyalel Jesús. Ti' c'ajtibe: ¿Jatyet ba' ñuc ba' Yumal<sup>e</sup> i cha'an israelob? che'en.

<sup>34</sup> Jesús ti yala: ¿Chancol a bajñel al tyalem ba' ti a pusic'al o am ba' majch ti' subeyet cha'an cha'achi? che'en.

<sup>35</sup> Pilato ti yala: ¿Joñon israelon ba' ma' lolon al? Jiñach a pi'alob israelo' ba' yic'ot ñuc ba' curajob tsa' ba' yac'ayetyob tij c'ab. ¿Chuquiyes ti a cha'le ti' contrajob? che'en.

<sup>36</sup> Jesús ti' sube Pilato: Mach wa'ic ti mulawil mic cha'len que'tyel. Mi wa'iqui, ti' cha'leyob wersa ajcant'añob c' cha'an i wentyal<sup>e</sup> cha'an machic ajq'uicon ti' c'ab israelob año' ba' i ye'tyel. Pero mach wa'ic mic cha'len yumal, che'en.

<sup>37</sup> Che' jini, Pilato ti yala: ¿Melel ba' yumal<sup>e</sup>, che' jini? Jesús ti yala: Melelach bajche' ti a wala. Yumal<sup>on</sup>. Ti ch'ocayon cha'an mic tyalel wa' ti mulawil cha'an mic subeñob quixtyañujob melel ba' t'an mu' ba' yac' ti c<sup>a</sup>jñel i sujml<sup>e</sup>l Dios. Jini mu' ba' i jac' jini melel ba' t'an mi' ñach'tyan cha' ba' mic subeñob. Che' ti yala Jesús.

<sup>38</sup> Pilato ti yala: ¿Chuquiyes che' melel ba' t'an? che'en.

*Ti aq'ui t'an cha'an tsansantic Jesús*

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Che' ñac utyje i yal ili t'an, Pilato ti cha' loq'ui i pejcan israelob. Ti' subeyob: Mach'an mic saj tyajben i mul ili winic, che'en.

<sup>39</sup> I tyalel che' ti yorojlel pascua ba' q'uin mi cac' ti colel juntiquil ajcachol, majchical jach mi la' c'ajtibeñon. ¿La' wom ba' la' mi cojlel jini ñuc ba' Yumal la' cha'an israelob ba' la? Che' ti yala Pilato.

<sup>40</sup> Che' jini ti lu' cha' quejiyob ti c'am ba' t'an. Mach jiniqui. La' cojlic Barrabás, che'ob. Ajxujch' jini Barrabás.

**19**

<sup>1</sup> Che' jini Pilato ti' xiq'ui ti jats'ol Jesús ti pachij am ba' tsucul tyaq'uin yic'ot.

<sup>2</sup> Soldadojob ti yac'ueyob corona ti' jol jalal ba' ti ch'ix. Ti' xojbeyob ic'puc'an ba' i pislel.

<sup>3</sup> Che' jini, ti' lac'ayob Jesús. Ti' wajleyob. Ti yalayob: Ñoj ñuquet ba' Yumal i cha'an israelob, che'ob. Che' jini ti' jats'ayob ti' c'ab.

<sup>4</sup> Che' jini Pilato ti cha' loq'ui i pejcan israelob. Ti' subeyob: Q'uelela. Mic p<sup>a</sup>y tyalel Jesús wa' ba' añetla cha'an mi la' wen ña'tyan mach'an tic saj tyajbe i mul, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini ti loq'ui tyalel Jesús. Xojol i cha'an corona ti' jol jalal ba' ti ch'ix. Xojol i cha'an ic'puc'an ba' i pislel. Pilato ti' subeyob: Umba'an jini winic, che'en.

<sup>6</sup> Che' ñac jini ñuc ba' curajob yic'ot policiaj<sup>o</sup>b ti' q'ueleyob Jesús ti quejiyob ti c'am ba' t'an. Ti yalayob: La' tsansantic ti cruz, la' tsansantic ti cruz, che'ob. Pilato ti' subeyob: P<sup>a</sup>yla majlel jatyetla. Tsansanla ti cruz jatyetla. Como joñon mach'an mic saj tyajben i mul, che'en.

<sup>7</sup> Pero jini israelob ti yalayob: Añach lojon c' mandar ba' mi yal wersa yom tsansantic como ti' cuyu i ba' ti i Yalobil Dios, che'ob.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yubi Pilato ili t'an, más ti' bac'ña i yac' ti tsansantyel Jesús.

<sup>9</sup> Che' jini, Pilato ti cha' ochi ti mal ba' mi' cha'len melojel. Ti' c'ajtibe Jesús: ¿Baqui ch'oyolet? che'en. Pero Jesús ch'uj ñach'al. Ma' cha' ba' ti saj ala.

<sup>10</sup> Pilato ti' sube: ¿Mach'a ba'an mi quejel a jac'beñon c' t'an? ¿Mach ba' a wujil añach c' p'alyalel cha'an cac'uet ti sajtyel ti cruz yic'ot añach c' p'alyalel je'el cha'an cac'uet ti cojlel? che'en.

<sup>11</sup> Jesús ti yala: Machic Dios ti yac'ueyet a p'alyalel mach'an cha' ba' ch'ujbi a saj tyumb<sup>e</sup>ñon. Jin cha'an más on i mul jini año' ba' i ye'tyel cha'an israelob tsa' ba' yac'ayon ti a c'ab. Che' ti yala Jesús.

<sup>12</sup> Ti jin jach ba' ora Pilato ti queji i wen sajan bajche' ch'ujbi i yac' ti cojlel Jesús. Pero israelob ti queji i yalob ti c'am ba' t'an: Mi ti a wac'a ti cojlel jini winic, mach'an mi quejel a wajñel ti uts yic'ot ñoj ñuc ba' yumal. Como majchical jach mi sub i ba' ti ñuc ba' yumal mi' pas i ba' ti' contra ñoj ñuc ba' yumal, che'ob.

<sup>13</sup> Che' ñac ti yubi Pilato ili t'an ti majli ba' mi buchtyal che' mi' cha'len melojel. Ya'

ba' buchul, ti t'an hebreojob mi pejcantyel ti Gabata. Ti lac t'an yom i yal ajnibal pech melez ba ti tyun tyac. Ti' xiq'ui tyalel Jesús jini Pilato.

<sup>14</sup> Xinq'uinilix. An tyo jump'ej q'uin mi quejel i q'uinilel pascua. Che' jini Pilato ti' sube israelob. Lax an ñuc ba Yumal la' cha'an, che'en.

<sup>15</sup> Pero ti c'am ba t'an ti yalayob: La' sajtic, la' sajtic. La' tsansantic ti cruz, che'ob. Pilato ti' subeyob: ¿Yom ba cac' ti sajtyel ti cruz ñuc ba Yumal la' cha'an mi la' wal? che'en. Pero jini ñuc ba curajob ti yalayob: Mach'an yamba ñuc ba yumal lojon c cha'an. Jin jach César, che'ob.

<sup>16</sup> Che' jini, Pilato ti yac'a Jesús ti c'ab cha'an i tsansañoob ti cruz. Ti' palyob majlel.

*Bajche' ti sajti ti cruz Jesús*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

<sup>17</sup> Ti loq'ui majlel Jesús q'uechel majlel i cruzil ti bujtyal La Calavera ba i c'aba'. Ti i t'an hebreojob mi yal Gólgota. An i sujmllel i c'aba' mi yale' ti lac t'an che' yilal bajche' baquel jolal. Q'uechel i cha'an i cruzil ti majli.

<sup>18</sup> Ya' ti' joc'chocoyob ti cruz Jesús yic'ot yamba cha'tiquil winic, juntiquil ti jujunwejl. Jesús an ti xinil.

<sup>19</sup> Pilato ti' xiq'ui ti ts'ijbuntyel t'an ti chañe'el i jol Jesús ya' ti cruz. Mi yal ili t'an: Jesús ch'oyol ba ti Nazaret, ñuc ba Yumal i cha'an israelob. Cha'ach ts'ijbubil ya' ti chañe'el i jol.

<sup>20</sup> Cabal israelob ti' q'ueleyob cha ba ts'ijbubil como lac'al Jerusalén ba' ti' joc'chocoyob ti cruz yic'ot ts'ijbubil t'an ti uxchajp t'an tyac, ti' t'an hebreojob yic'ot ti griego yic'ot ti latin.

<sup>21</sup> Jin cha'an ñuc ba curajob i cha'an ba israelob ti majliyob i suben Pilato: Mach a ts'ijbun: Ñuc ba Yumal i cha'an israelob. Che' yom a ts'ijbun: Ti' subu i ba ti ñuc ba Yumal i cha'an israelob, che'et, che'ob.

<sup>22</sup> Pero Pilato ti' subeyob: Jini tsa'ix ba c ts'ijbu, cha'ach mi caytyal, che'en.

<sup>23</sup> Che' ñac ti ujt i joc'chocon Jesús ti cruz jini soldadojob ti' toxoyob i pislel. Ti chanticlelob junlajal ti' tyajayob. Che' jini, ti' q'ueleyob pal ba i bujc mach ba ba'an ts'isil. Joy jalal jach ti pejtye'el.

<sup>24</sup> Che' jini ti' subeyob i ba: Mach lac tsil. Más i c'ajñibal mi lac cha'len yajcaya cha'an mi laj q'uel majchqui mi' ch'am, che'ob. Cha'ach ti ts'actiyi Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yal: Ti' pucuyob i ba c pislel cha'an ti yajcaya. Che' ts'ijbubil. Cha'ach ti' cha'le soldadojob.

<sup>25</sup> Ya' ti lac'alel i cruzil Jesús ya'an i ña' yic'ot i yijts'in i ña', yic'ot María i yijñam Cleofas yic'ot María ch'oyol ba ti Magdala.

<sup>26</sup> Jesús ti' q'uele i ña' yic'ot jini ajcant'an mu' ba i wen p'untyantyel ya' wa'al ti i t'ejl i ña'. Che' jini Jesús ti' sube i ña': X'ixic, jini ya' ba wa'al ti a t'ejl la' ajnic che' bajche' a walobil, che'en.

<sup>27</sup> Che' jini ti' sube jini juntiquil ajcant'an i cha'an: Cañalyan c ña' che' bajche' mi a ña', che'en. Ti jin jach ba q'uin ti' palya ochel i ña' Jesús ti yotyot jini ajcant'an.

*Ti sajti Jesús*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Che' ti ujt i yale' bajche' jini, Jesús ti' ña'tyal tsa'ix ts'actiyi pejtye'el cha ba yom tyac. Cha'an mi ts'actiyel bajche' wa ts'ijbubil ti' t'an Dios, Jesús ti yala: Tyalquin c ti', che'en.

<sup>29</sup> Ya'an jump'ej uc'un but'ul ti paj ba vino. Che' jini juntiquil ti' t'aja chayo' ja' ti vino. Ti' calcha ti' t'ab tye' hisopo ba i c'aba'. Ti letsa ti' Jesús.

<sup>30</sup> Jesús ti' ts'u'u jini paj ba vino. Che' jini ti yala: Tsa'ix lu' ts'actiyi tsa' ba tyaliyon c cha'len, che'en. Ti tinle. Ti sajti.

*Soldado ti' jeq'ue ti' yebal i ch'ilat Jesús*

<sup>31</sup> Ijc'al tyo i q'uinilel pascua che' ñac ti sajti Jesús. Jini pascua ñoj ñuc ba i q'uinilel c'aj oj i cha'an israelob. Mach yomob che' ya' tyo añoob ti cruz jini uxtiquil che' ti q'uin. Jin cha'an ti' c'ajtibeyob Pilato cha'an i xic' soldadojob i xulben i tseñec' ti' yuxticlelob cha'an sajtic ti más ora jach yic'ot cha'an mi' ch'amob majlel ch'ujlelal.

<sup>32</sup> Che' jini, soldadojob ti' xulbeyob i tseñec' jini winic am ba ti ñaxan ba cruz yic'ot je'el jini am ba ti junwejl ba'an Jesús.

<sup>33</sup> Pero che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Jesús ti yilayob che' sajtyemix. Jin cha'an mach'an ti' xulbeyob i tseñec'.

<sup>34</sup> Pero aunque sajtyemix Jesús, juntiquil soldado ti' jeq'ue ti' yebal i ch'ilat Jesús ti lanza. Ti wa' loq'ui i ch'ich'el yic'ot ja'.

<sup>35</sup> Joñon chancol ba c cha' sub jini tsa' ba c yoque ila. Melelach c t'an. Cujil isujm ñoj melez ba t'an chancol ba c subeñetla. Chancol c subeñetla cha'an la' ch'ujbin je'el.

<sup>36</sup> Cha'ach ti ujt tyac cha'an mi ts'actiyel Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yal: Mach'an mi quejel i xulbeñoob mi junts'ijtic i baquel. Che' wa ts'ijbubil.

<sup>37</sup> An yamba t'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios je'el ba' mi yal: Mi quejel i cha' q'uelob jini tsa' ba i jeq'ueyob. Che' wa ts'ijbubil ti ñoj oniyix.

*Ti' ch'ujñanti Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-66)

<sup>38</sup> Che' ñac sajtyemix Jesús, jini José ch'oyol ba ti Arimatea ti majli ba'an Pilato cha'an i c'ajtiben loq'uel i bac'tyal Jesús cha'an i ch'ujñan. Pilato ti yac'a i t'an. Che' jini José ti majli i ch'am i bac'tyal Jesús. Jini José jiñach juntiqual tsa' ba i tsacle Jesús je'el pero ti mucul jach cha'an ti caj i bac'ñan i pi'alob israelo' ba.

<sup>39</sup> Ti c'oti Nicodemo je'el ya' ba' ti sajti Jesús. Jiñach jini tsa' ba ñaxan c'oti i pejcan Jesús ti ac'balal. Ti' ch'amla tyalel che' bajche' treinta kilos ch'abacña ba pimel tyac mirra ba i c'aba'. Xac'tyubul yic'ot yamba pimel álces ba i c'aba'.

<sup>40</sup> José yic'ot Nicodemo ti' ju'sabe i bac'tyal Jesús. Ti' bac'ayob ti bajq'uul xac'tyabilix yic'ot ch'abacña ba pimel tyac. I tyalel mi' cha'leñob israelob cha'an i chajpañob ch'ujlelal cha'an i ch'ujñan.

<sup>41</sup> Ya' ba' ti' tsansayob Jesús ti cruz ya'an jumpejt pac'abal. Ya' ti pac'abal ya'an jump'ej tsi'ji' ba i muconibal piq'uil ba ti mal colem tyun. Max tyo ba'an majch ti ch'ujñanti ya'.

<sup>42</sup> Quejel tyo muc' i q'uinilel c'aj\* oj cha'an israelob. Jin cha'an José yic'ot Nicodemo ti' ch'ujñan i bac'tyal Jesús ya' ti mal muconibal como lac'al an.

**20**

*Ti cha' tyejchi loq'uel Jesús  
(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)*

<sup>1</sup> Che' ic' tyo ti ñaxan\* ba q'uin ti semana María ch'oyol ba ti Magdala ti majli ti muconibal. Ti yila loc'sabilix jini tyun i majquul i ti' muconibal.

<sup>2</sup> Che' jini ti majli ti ajñel ba'an Simón Pedro yic'ot yamba ajcant'an i cha'an Jesús mu' ba i wen p'untyantyel ti Jesús. María ti subeyob: Tsa'ix i ch'amlayob majlel i bac'tyal Jesús lac Yum ya' ti muconibal. Mach cujila baqui ti yac'ayob. Che' ti yala María.

<sup>3</sup> Che' jini Pedro yic'ot yamba ajcant'an i cha'an Jesús ti loq'uyob majlel. Ti majliyob ti muconibal.

<sup>4</sup> Jini cha'tiquilob ti majliyob ti motin ajñel pero jini yamba más ajñel ti majli. Ñaxan ti c'oti ya' ti muconibal.

<sup>5</sup> Ti cotle i yojch'on ti malil. Ti yila ya'an i bajq'uul Jesús pero mach'an ti ochi ti mal.

<sup>6</sup> Ti jumuc'lel ti c'oti Simón Pedro. Ti ochi ti mali muconibal. Ti yilabe i bajq'uul Jesús je'el ya' ti c'ayal.

<sup>7</sup> Ti yila ya'an i mosil i jol Jesús. Balal. Parte an. P'acquilbil.

<sup>8</sup> Che' jini ti ochi je'el jini yamba ajcant'an tsa' ba ñaxan c'oti ti muconibal. Ti yilabe i bajq'uul. Ti' ch'ujbi cha'an tsa'ix tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba.

<sup>9</sup> Como max tyo i ch'am'eyob isujm jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an mi quejel i tyejchel loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba.

<sup>10</sup> Che' jini, ti sujtiyob ti yotyot jini cha'tiquil ajcant'añob i cha'an Jesús.

*Ti tsictiyi Jesús ba'an María ch'oyol ba ti Magdala*

*(Mr. 16.9-11)*

<sup>11</sup> Pero María ti c'ayle ya' ti pat muconibal. Che' chancol ti uq'uel ti cotle i q'uele' i mal muconibal.

<sup>12</sup> María ti yila cha'tiquil ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Xojol i cha'an sasac ba i pislel. Buchulob ya' ba' ti' sats'chocontti Jesús. Juntiqual an ti' tyojel i jol. Yamba juntiqual an ti' tyojel ba'an i yoc.

<sup>13</sup> Jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan ti' c'ajtibe María: ¿Chucoch muq'uet ti uq'uel? che'ob. María ti' jac'a: ¿Chucoch ti la' p'ayal majlel jini c Yum? Mach cujil isujm baqui ti la' wac'a, che'en.

<sup>14</sup> Ujtyel jach tyo i yalbal ti' sutqui i ba. Ti' q'uele ya'an Jesús. Pero mach'an ti' ña'tyal mi Jesús.

<sup>15</sup> Che' jini Jesús ti' sube: ¿Chucoch muq'uet ti uq'uel? ¿Majchqui ma' saclan? che'en.

María ti' lolon pensali jiñach ajcant'atya pac'abal. Ti' sube: Mi jatyet ti a ch'amla majlel i bac'tyal, subeñon baqui ti a wac'a cha'an mic ch'ame' majlel, che'en.

<sup>16</sup> Che' jini Jesús ti' sube: María, che'en. Ti' sutqui i ba i suben ti hebreo t'an: Raboni, che'en. Yom i yale' Maestro.

<sup>17</sup> Jesús ti' sube: Mach yom a tyalon como max tyo letson ya' ba'an c Tyat, pero suben quermañujob cha'an mi quej c letsel ya' ba'an c Tyat, la' Tyat je'el, c Dios, la' Dios je'el, che'en.

<sup>18</sup> Che' jini María ch'oyol ba ti Magdala ti majli i suben ajcant'añob i cha'an Jesús cha'an tsa'ix i yila lac Yum yic'ot ti' subeyob tsa' ba subenti je'el.

*Jesús ti tsictiyi ba'an ajcant'añob i cha'an  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)*

<sup>19</sup> Ti jin jach ba q'uin ti ñaxan\* ba q'uin ti semana much'quibilob ajcant'añob i cha'an Jesús ti ic'an. Ñup'ul i ti' otyot tyac cha'an i bac'ñan israelob año' ba i ye'tyel. Ti ochi Jesús ya' ti xinil ba'añob. Ti yalq'ueyob saludo. Ti yala: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>20</sup> Che' ñac Jesús ti ujti i yale' jini, ti' pas'eyob i c'ab yic'ot i ch'ílat. C'ajacña i yoj ti yubiyob ajcant'añob i cha'an che' ñac ti yilayob cha'an lac yumach.

<sup>21</sup> Jesús ti' cha' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al. Como c Tyat ti panchan ti' chocoyon tyalel. Ch'ach mic choquetla majlel je'el, che'en.



<sup>22</sup> Che' jini, ti' wujtyayob. Ti' subeyob: Ch'amala Ch'ujul ba c Ch'ujlel, che'en.

<sup>23</sup> Jesús ti' subeyob: Che' mi la' ñusaben i mul juntiquil quixtyañu ñusabilix i mul. Mi mach'an mi la' ñusaben i mul an tyo ti' mul, che'en.

*Tomás ti yila lac Yum*

<sup>24</sup> Pero Tomás, jiñach juntiquil i docejlel ajcantañob i cha'an Jesús mu' ba i pejcantyel ti Lut mach'an ya'an che' ñac ti c'oti Jesús.

<sup>25</sup> Ti wi'il yamba ajcantañob i cha'an Jesús ti' subeyob Tomás: Ti lojon quila lac Yum, che'ob. Pero Tomás ti' subeyob: Mi mach'an mi quilaaben i lojweñal ti lawux am ba ti' c'ab, mi mach'an mi cotsan c yal c'ab ti lojweñal ti' ch'i'lat mach mic ch'ujbin mi tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba, che'en.

<sup>26</sup> Che' ti' ñumi ocho q'uin ti cha' much'quiyob i ba ajcantañob i cha'an Jesús. Jim ba ora ya'an Tomás je'el. Che' jini, aunque ñup'ul i ti' tyac otyot ti ochi Jesús. Ti wa'le ti xiñilob. Ti yalq'ueyob saludo. Ti' subeyob: La' ñach'lec la' pusic'al, che'en.

<sup>27</sup> Che' jini, ti' sube Tomás: Otsan a yal c'ab tij c'ab ba' lojwem. Q'uelej c'ab. Choco tyalel a c'ab. Otsan wa' tic ch'i'lat. Mach yom bej cha'chajb a pusic'al. Ch'ujbiñon joñlañach. Che' ti' subenti Tomás.

<sup>28</sup> Che' jini, Tomás ti' jac'a: C Yum, c Dios, che'en.

<sup>29</sup> Jesús ti' sube: Tomás, wale ma' ch'ujbiñon cha'an ti a wilayon. Tijicñayob jini mu' ba i ch'ujbiñoñob che' max tyo ti yilayon. Che' ti yala Jesús.

*Jiñach cha ba och ti ts'ijbunti ili jun*

<sup>30</sup> Tsa' tyo i pasa cabal yan tyac ba ñuc tyac ba i p'atyalel Jesús ti' tyojlel ajcantañob i cha'an mach'a ba'an ts'ijbubul ti ili jun.

<sup>31</sup> Pero ti' ts'ijbunti tyac ili cha'an la' ch'ujbin cha'an jiñach yajcabil ba i cha'an Dios jini Jesús yic'ot cha'an i Yalobilach Dios. Cha'an che' mi la' ch'ujbin Jesús añix la' cuxtyalel mu' ba i yalq'ueñonla.

## 21

*Jesús ti tsictiyi ti' tyojlel siete ajcantañob i cha'an*

<sup>1</sup> Ti ñumi cha'pej uxp'eil q'uin. Che' jini, Jesús ti cha' tsictiyi ti' tyojlel ajcantañob i cha'an ya' ti' ti' jini colem joyol ba ja' Tiberias ba i c'aba'. Cha'ach ti ujtí bajche' iliyi:

<sup>2</sup> Ya' motin añob Simón Pedro yic'ot Tomás mu' ba i pejcantyel ti Lut yic'ot Natanael ch'oyol ba ti Caná ya' ti Galilea yic'ot i yalobilob Zebedeo yic'ot yamba cha'tiquil ajcantañob i cha'an Jesús.

<sup>3</sup> Simón Pedro ti' subeyob: Mi quejel c majlel ti chuc chay, che'en. I pi'alob ti' jac'ayob: Much lojon c majlel je'el, che'ob. Ti majliyob. Ti ochiyob ti jump'ej jucub. Ya'

ti' ñusayob jump'ej ac'balel ti jucub. Pero mach'an ti' saj chucuyob chay.

<sup>4</sup> Che' ñac yomox sac'an ti yilayob ya' wa'al Jesús ya' ti' ti' colem joyol ba ja'. Pero ajcantañob i cha'an mach'an ti' ña'tyayob mi jiñach Jesús.

<sup>5</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Pi'alob, ¿mach'a ba'an ti la' chucu chay? che'en. Ti' jac'ayob: Mach'an, che'ob.

<sup>6</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: Chocola ochel la' chimol chay ti' ñoj jucub. Mi quejel la' chuque' chay, che'en. Cha'ach ti' cha'leyob. Che' jini mach'an ti' mejli i chucob loq'uel i chimol chay ti ja' cha'an ti caj i yonlel chay tsa' ba i chucuyob.

<sup>7</sup> Che' jini, jini ajcantañob i cha'an Jesús tsa' ba wen p'untyanti ti Jesús ti' sube Pedro: Jiñach lac Yum, che'en. Che' ñac Simón Pedro ti yubibe i 'an cha'an lac Yumach ti' wa' cha' xoyo i bujc (como jocholix i cha'an). Ti' choco ochel i ba ti ja'. Ti queji ti ñuxejel.

<sup>8</sup> Jini yamba ajcantañob i cha'an Jesús ti c'oti ti' ti' ja' ti jucub como an jach che' bajche' cien metro i ñajtíel. Ti' tyujc'ayob tyalel jini chimol chay but'ul ba ti chay.

<sup>9</sup> Che' ñac ti c'oti ti' ja' ti' q'ueleyob ñutsulix c'ajc. Ya'an chay ti' pam c'ajc. Chancol i ticwiswan waj je'el.

<sup>10</sup> Jesús ti' subeyob: Ch'amala tyalel cha'cojt uxcojt chay tsa' ba ujtí la' chuque', che'en.

<sup>11</sup> Simón Pedro ti ochi ti jucub. Ti' tyujc'ayalel c'ala ti' ti' lum jini chimol chay but'ul ba ti colem chay. An ciento cincuenta y tres chay. Aunque wen on jini chay mach'an ti tyujc'ui jini chimol chay.

<sup>12</sup> Che' jini Jesús ti' subeyob: La'ixla ti uch'el, che'en. Mach'an majch ti' c'ajtíbe majchqui jini Jesús como lu' yujilob isujm ajcantañob i cha'an Jesús cha'an lac Yumach.

<sup>13</sup> Che' jini Jesús ti' lac'a c'ajc ba'añob. Ti' ch'amla waj ti' c'ab. Ti' pucbeyob. Cha'ach je'el ti' cha'le yic'ot chay.

<sup>14</sup> Jiñach i yuxyajlel Jesús ti' pasa i ba ba'an ajcantañob i cha'an che' tsa'ix tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

*Jesús ti' pejca Simón Pedro*

<sup>15</sup> Che' ti' ujtíyob ti uch'el, Jesús ti' c'ajtíbe Simón Pedro: Simón i yalobil Jonás, ¿más ba ma' p'untyañon bajche' ili yaño' ba? che'en. Pedro ti' jac'a: Muc'ach, c Yum. A wujil isujm mic p'untyañet, che'en. Jesús ti' sube: Aq'uen i buc'bal c saj tiñame'ob che' jini, che'en. [Tiñame' yom i yale' oveja.]

<sup>16</sup> Jesús ti' cha' c'ajtíbe: Simón i yalobil Jonás, ¿mu' ba a wen p'untyañon? che'en. Pedro ti' jac'a: Muc'ach c Yum. A wujil isujm mic p'untyañet, che'en. Jesús ti' sube: Aq'uen i buc'bal c tiñame'ob, che'en.

<sup>17</sup> Ti uxyajlel Jesús ti' c'ajtibe: Simón i yalobil Jonás, ¿mu' ba a p'untyañon? che'en. Ch'ajyem ti yubi Pedro che' uxyajlel ti' cha' c'ajtibe mi mux i p'untyan Jesús. Ti' sube: C Yum, lu' a wujil isujm. A wujil isujm mic p'untyañet, che'en. Jesús ti' sube: Aq'uen i buc'bal c tiñame'ob, che'en.

<sup>18</sup> Melel mic subeñet che' ñac max tyo ba'an cabal a jabilel ti a bajñel xojo a pislel. Tsajniyet ba'ic jach a wom majlel cha'an ti a bajñel xiq'ui a bal. Pero che' ñoxetix mi quejel a sats' a c'ab cha'an yambal mi' p'ayet majlel ba' mach a wom majlel. Che' yalol Pedro.

<sup>19</sup> Che' ti yalal Jesús cha'an i tsictisan bajche' mi quejel i sajtyel Pedro yic'ot cha'an bajche' mi quejel i tsictisan i ñucler Dios. Che' jini, Jesús ti' sube: Bej tsacleñon, che'en.

*Jini p'untyabil bal ajcant'an i cha'an Jesús*

<sup>20</sup> Mu' ti xambal Pedro yic'ot Jesús. Pedro ti' sutqui i bal. Ti yilal ajcant'an i cha'an Jesús mu' bal i wen p'untyantyel ti Jesús chancol i tsacleñob. Jiñach ya' bal buchul ti' t'ejl Jesús che' ñac ti motin uch'iyob tsa' bal i c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿majchqui jini mu' bal i yalq'uet ti cachel? che'en.

<sup>21</sup> Che' ñac ti yilal Pedro jini mu' bal i p'untyantyel ti Jesús, Pedro ti' c'ajtibe Jesús: C Yum, ¿jixcu jini, chal bal mi quejel i tyumbentyel jini? che'en.

<sup>22</sup> Jesús ti' jac'la: Comic bej cuxul mi yajñel jintyo mic cha' tyalel mach a wenta. Jatyet yom a bej tsacleñon, che'en. Che' yalol Pedro.

<sup>23</sup> Che' jini ti queji i yalob jini hermañujob mach'an mi quejel i sajtyel jini Juan. Pero Jesús mach'an ti yalal cha'an mach'an mi quejel i sajtyel. Tsa' jach i yalal: Comic bej cuxul mi yajñel jintyo mic cha' tyalel mach a wenta, che'en.

<sup>24</sup> Joñon ajcant'añon i cha'an Jesús tsa' bal quilal tyac tsa' bal c ts'ijbu. Cujil melel tsa' bal c ts'ijbu. Joñon jini tsa' bal p'untyantiyon ti Jesús.

<sup>25</sup> An tyo cabal tsa' bal i cha'le Jesús mach bal ba'an ti ts'ijbunti ti jun. Muq'uc i lu' ts'ijbuntyel ti jujunchajp i cha'libal Jesús, ñoj cabal jun mi yoc'an jintyo mach'an ba' och wa' ti mulawil yubil. Amén.

## I CHA'LIBAL JINI YAJCABILO' BA AJSUBT'AÑOB ÑUMEL

*Dios ti wa ala mi quej i choc tyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel*

<sup>1</sup> P'untyalilet ba Teófilo. Ti yamba jun tsa' ba c ñaxan ts'ijbubet tic ts'ijbubet pejtyel tsa' ba i mele Jesús. Tic ts'ijbubet je'el pejtyel tsa' ba i cantisa c'alal ti tyejchibal,

<sup>2</sup> c'alal jintyo ti pajyi letsel ti panchan. Che' ñac max tyo lets ti panchan, Jesús ti yajca jini mu' ba i choque' majlel ti subt'an. Ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel ti cantisa yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti cantisa pejtyel bajche' yom mi' cha'leñob troñel.

<sup>3</sup> Che' ñac ti ujtí yal' i ba ti sajtyel Jesús ti' cha' pasa i ba ti yoque i cuxtyalel ti' tyojleleba tsa' ba i ñaxan yajcayob. C'alal ti ñumi cuarenta q'uin ti' chac pasa i ba cha'an tsiquil melelach cha' cuxulix. Ti' subeyob cabal t'an cha'an i yumintyel Dios.

<sup>4</sup> Che' ya' tyo an Jesús yic'otyob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' wa subeyob cha'an mach yom loq'uicob majlel ti jini lum Jerusalén ba i c'aba'. Ti' subeyob: Pijtyanla wa'wa'i jintyo mi ts'actiyel tsa' ba yala c Tyat. Como mi quej i choc tyalel jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel che' bajche' tic subetla.

<sup>5</sup> Wajali Juan ti quej i yalq'ueñetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel. Che' ti yala Jesús.

*Jesús ti letsi ti panchan*

<sup>6</sup> Che' cha' much'quibilob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' c'ajtibeyob Jesús: C Yum, zjalajqui mi quej a wotsan ti ye'tyel juntiquil israel ba cha'an ti' q'uxol mach ba israel? che' ti' c'ajtibeyob.

<sup>7</sup> Jesús ti' jac'la: Mach la' wenta la' ña'tyan baqui ba ora baqui ba q'uin mi quej i cha' aq'uentyel. Jiñach i bajñel yujil isujm c Tyat am ba ti panchan.

<sup>8</sup> Che' mi yochel ti la' pusic'al Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi quej i yalq'ueñetla la' p'alyalel. Mi quej la' loq'uel majlel la' sube' j c'aba wa' ti Jerusalén yic'ot ti pejtyel pañimil tyac Judea ba i c'aba' yic'ot Samaria ba i c'aba'. C'alal mi quej la' majlel ti más ñajt tyac ba pañimil. Che' ti yala Jesús.

<sup>9</sup> Che' ñac ti ujtí i lu' subeñob tsa'ix pajyi letsel Jesús ti panchan. Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel chancol tyo i chac q'uelob Jesús che' ñac ti letsi ti panchan. Ti tyali tyocal tsa' ba maca. Mach'anix ti' bej ilayob.

<sup>10</sup> Chancol tyo i ch'uj q'uelob ti chan ba' chancol i letsel majlel Jesús. Che' jini ti quej i q'uelob ya' wa'al cha'tiquil winic ti' t'ejob. Ñoj sasac i pislel.

<sup>11</sup> Ti yalayob: Winicob ch'oyolet ba la ti pañimil Galilea ba i c'aba', zchucob wa' tyo chac wa'aletla a q'uele' chan? Jini Jesús tsa' ba pajyi letsel ti panchan wa' ba' añetla mi quejel i cha' tyalel cha'ach bajche' ti la' wala ti majli ti panchan. Cha'ach ti subentiyob.

*Ti yajcayob Matías cha'an i q'uxol Judas*

<sup>12</sup> Ya' añob ti jump'ej wits Olivajol ba i c'aba' che' ti ujtí pejtyel jini. Ti cha' sujtiyob majlel ti Jerusalén. Mach'an ñajt. Che' bajche' jump'ej jach kilómetro i ñajtlel.

<sup>13</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti Jerusalén ti ochiyob ti otot. Ti letsiyob ti yamba junlajm ba' ti poj ajniyob Pedro yic'ot Jacobo. Ya'an Juan je'el yic'ot Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo i yalobil ba Alfeo. Ya'an je'el Simón ch'oyol ba ba'an junmujch'o' ba cananistajo\* ba i c'aba', yic'ot Judas i yijts'in Jacobo.

<sup>14</sup> Ti jump'ejlob i pusic'al ti chac much'quiyob i ba ti oración yic'ot i yijts'iñob Jesús yic'ot María i ña' Jesús yic'ot yaño' ba x'ixicob je'el.

<sup>15</sup> Ti jim ba q'uin ti' much'quiyob i ba che' bajche' ciento veintejob tsa' ba i ch'ujbiyob Jesús. Ti wa'le Pedro ti xifnilob.

<sup>16</sup> Ti yala: Hermañujob, ti ñoj oniyix jini David ti' ts'ijbu bajche' ti subenti ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Como ti wa ala mi quej i pase' majlel bij Judas cha'an i chucob Jesús. Che' jini tsa'ach ts'actiyi Ts'ijbubil ba i T'an Dios. Cha'ach ti ujtí bajche' ti wa ala mi quej i cha'len jini Judas.

<sup>17</sup> Como Judas ti ajni la quic'ot. Ti aq'uenti ti' wenta ili troñel je'el.

<sup>18</sup> Pero Judas ti' mañal jumpejt lum yubil, como ti c'ajni i tyojol tsa' ba aq'uenti cha'an jini tsa' ba i niq'ui cha'le. Ti wi'il ti' bajñel yats'a i ba ti lia. Ti puc' yajli. Ti tyojmi. Ti loq'ui pejtyel i soy tya'.

<sup>19</sup> Che' jini ti pam ubiyob ti pejtyelel ya' ba chumulob ti Jerusalén. Jin cha'an ti yotsabeyob i c'aba' ili jumpejt lum ti Acéldama. Yom i yale' i lum ch'ich'.

<sup>20</sup> Como ti jun Salmos ba i c'aba' mi yale':

La' joch c'ylec i yotyot.

Mach chumlec yamba ya'.

Mi yal je'el:

La' i ch'am'en i toñel yamba.

Cha'ach ts'ijbubil ti jun Salmos ba i c'aba'.

<sup>21</sup> Wa'an winicob tsa' ba i cha'leyob xambal la quic'ot ti bele' q'uin che' ñac wa' tyo an ti mulawil Jesús.

<sup>22</sup> An tsa' ba i yilayob bajche' ti ajni Jesús c'alal che' nac ti' ch'am'a ja' ti' c'ab Juan. An la quic'ot c'alal jintyo ti pajyi letsel Jesús ti panchan. Yom yajcantic juntiquil mu' ba i tyem sub la quic'ot bajche' ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba. Che' ti yala Pedro.

<sup>23</sup> Che' jini ti yajcayob cha'tiquil winic. Juntiquil José ba i c'aba'. Mi' subeñob je'el ti Justo. Mi' subeñob je'el ti Barsabás jini José. Jini yambal winic Matías ba i c'aba'.

<sup>24</sup> Che' jini ti' cha'leyob oración. Ti yalayob: C Yum, lu' a wujilach isujm am ba ti' pusic'al winicob. PAs'eñon lojon baqui ba ti ili cha'tiquil a wom a yajcan.

<sup>25</sup> Cha'an mi' ch'am'en i troñel ti subt'an tsa' ba i caya Judas che' ti' tyaja i mul. Como che' ñac ti sajti ti majli ya' ba' mi majlel mach'la ba'an mi' ch'ujbin i t'an Dios. Cha'ach ti' cha'leyob oración.

<sup>26</sup> Che' jini ti' cha'leyob yajcaya cha'an i yajcanyel i q'uexol Judas. Matías ti ochi ti' q'uexol. Ti ajni yic'ot jini once yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Lajal ti' cha'leyob troñel.

## 2

### *Ti tyali Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Ya' lu' much'quibilob pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios ti jump'ej otyot che' ti c'oti i yorojlel jini q'uin Pentecostés\* ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Ora jach ti queji i yubiñob ju'ucña che' bajche' p'alyal ba ic' ch'oyol ba ti panchan. Ti bujt'i i yejts'al pejtyel jini otyot ba' buchulob.

<sup>3</sup> Che' jini ti tsictiyi che' bajche' lemlemña ba c'ajc. Ti wa'le ti jol ti jujuntiquilob.

<sup>4</sup> Che' jini ti jujuntiquil ti bujt'iyob ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Ti quejiyob ti t'an ti yan tyac ba t'an che' bajche' ti yac'ayob ti t'an jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>5</sup> Ti mismo jim ba ora ya' añob ti Jerusalén israelo' ba loq'uemo' ba ti pejtyel pañimil tyac. Mi' bele' c'ajtsañob Dios.

<sup>6</sup> Che' ñac ti yubiyob ili ju'ucña ba t'an ti jojmuyob majlel i q'uelob. Mach'an ti' ña'tyalob chuqui yom i yale' como ti jujuntiquil ti yubiyob chancol ti subt'an ti yoque i t'añob.

<sup>7</sup> Tyoj bac'ñajel ti yubiyob. Ti yalayob: Ch'oyolob ti Galilea ti pejtyel ili winicob chancolo' ba ti t'an

<sup>8</sup> ¿Bajche'qui isujm, che' jini, mi lac lu' ubin chancolob ti t'an ti yoque lac t'an ba yi? che'ob.

<sup>9</sup> Lamital ch'oyolon ba la ti pañimil Partia ba i c'aba' yic'ot ya' ti Media, yic'ot ya' ti Elam, yic'ot ya' ti Mesopotamia, yic'ot ya' ti Judea, yic'ot ya' ti Capadocia yic'ot ya' ti Ponto, yic'ot ya' ti pañimil Asia ba i c'aba'.

<sup>10</sup> An ch'oyolon ba la je'el ya' ti Frigia yic'ot Panfilia, yic'ot ya' ti Egipto yic'ot ti pañimil tyac ya' ti Africa ti lac'alel yambal pañimil Cirene ba i c'aba'. An je'el ch'oyolo' ba ti Roma poj wa'an ti jula' je'el. Lamital ch'oyolo' ba ti Roma yoque israelob. Lamital ti sutquiyob i ba cha'an i ch'ujbiñob che' bajche' mi' ch'ujbiñob israelo' ba.

<sup>11</sup> An je'el ch'oyolo' ba ya' ti Creta yic'ot ya' ti Arabia. Lu' ch'oyolo' ba ti Galilea jini chancox i subob i ñucel Dios pero mi lac lu' ubin ti jujunchajp ba lac t'an, che' ti yalayob.

<sup>12</sup> Tyoj bac'ñajelob che' ñac ti yubiyob. Mach'an ti' ch'ambeyob isujm jini chancol ba i yujtyel. Ti c'ajtibeyob i ba: ¿Bajche'qui i sujmllel jini? che'ob.

<sup>13</sup> Pero yaño' ba yi ti' wajleyob. Q'uixiñob. Che' ti yalayob.

### *I subt'an Pedro*

<sup>14</sup> Che' jini Pedro ti wa'le ti subt'an ti xinil jini yambal oncejeb yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. C'am ti queji ti t'an. Ti yala: Pi'llob, ch'oyolet ba la ti Judea yic'ot pejtyel wa' ba chumulelta ti Jerusalén, wen ñach'tyanla cha ba mi quej c subeñetla. Ch'ujbinla jini.

<sup>15</sup> Mach'an q'uixiñon lojon bajche' mi la' lolon ña'tyan como a las nueve jach tyo ti sac'an, che'en. Como ma'an ba' ba ora mi q'uixñañob israelob ti sac'an.

<sup>16</sup> Pero jini chancol ba yujtyel jiñach tsa' ba i wa ala jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios, Joel ba i c'aba'.

<sup>17</sup> Jini Joel ti yala:

Ti yujtibal ba q'uin tyac Dios mi yal:

Mi quej caq'ueñob Ch'ujul ba c Ch'ujlel pejtyel quixtyañujob.

La' walobilob mi quej i wa alob jini mu' ba c mel.

Jini alo' ba winicob mi quejel i q'uel che' bajche' ti ñajal cha'an jini mu' tyo ba quej yujtyel.

Mux c pejcan ñoxobix ba ti ñajal tyac.

<sup>18</sup> Ti mismo jim ba oraji mi quej caq'uen jini winic ba yic'ot jini x'ixic ba ajtroñelob c cha'an jini c Ch'ujlel.

Mi quej i subob c t'an.

<sup>19</sup> Ya' ti chan mi quej c wen pas ñuc ba c melbal

yic'ot wa' ti mulawil bablaq'uen ba señajlel c p'alyalel:

jiñach ch'ich', c'ajc, yic'ot but's'.

<sup>20</sup> Mi quej yic'an q'uin.

Chachac che' bajche' ch'ich' mi majlel uw che'

max tyo ñoj c'ot i q'uinilel i tyalel la' Yum.

Jini q'uinilel i tyalel la' Yum ñoj bablaq'uen ba q'uin.

<sup>21</sup> Che' jini, majchical jach mu' ba i pejcan la' Yum ti' c'aba' mi quej i cotyalyel.

Cha'ach ti yala Dios ti ti' Joel, che' bajche' ti cha' ala Pedro.

<sup>22</sup> Pedro ti yala je'el: Jatyetla israellet ba la, ñach'tyanla mu' ba c subeñetla. Dios ti' wen pas la' ti la' tyojlel cha'an añach i p'alyalel jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret. Como jiñach i p'alyalel Dios ti tsictiyi ti Jesús ti la' tyojlel che' ñac ti' c'oq'uisa xc'am'añob. Ti' cha' cux-tisa sajtyemo' ba yic'ot yan tyac ba i melbal che' bajche' la' wujil isujm.

<sup>23</sup> Pero che' ñac ti aq'uentiyetla Jesús ti la' p'atyalet che' bajche' ti' wá ña'tya Dios, jatyetla ti la' chucu. Ti la' wac'á ti' c'ab jini simaroño' ba tsa' ba i tsansayob ti cruz.

<sup>24</sup> Pero Dios ti cha' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' ba como mach ch'ujbi caylec ti yajñib sajtyemo' ba.

<sup>25</sup> Como jini ñuc ba yumal ti ñoj oniyix David ba i c'aba' ti' tyaja ti t'an Jesús. Ti yala: Mic bele' q'uel c Yum ti' tyojel c wut. Como bele' wá' an quic'ot. Ma' mi quej c saj pensalin.

<sup>26</sup> Jin cha'an ñoj tijicña ti cubi. Tijicñayon tic cha'le t'an.

Che' mi ch'ujñantyel c bac'tyal mu' tyo i pijtyan i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

<sup>27</sup> Che' cu mach ya'ic mi quej a cay c ch'ujlel ti yajñib sajtyemo' ba.

Mach'an mi quej a wac' ti pac'mal c bac'tyal como joñon a walobilon.

<sup>28</sup> Mux a cha' aq'ueñon j cuxtyalel.

Che' wá' añet quic'ot c'ajacñajax coj mi cubin.

Cha'ach ti' tyaja ti t'an Jesús jini David. Che' ti yala Pedro.

<sup>29</sup> Pedro ti yala je'el: Pi'alob, lu' cañal la' cha'an ti sajti David jini lac yum ti ñoj oniyix. Ti' ch'ujñayob. C'alal wale iliyi an ti lac lumal i yajñib ba' ti ch'ujñanti.

<sup>30</sup> Jini David jiñach juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Ti' ña'tya i sujmler tsa' ba i yala Dios cha'an loq'uem ti' jiñajlel mi quej i tyalel Cristo jini mu' ba i ch'am'en ñoj ñuc ba ye'tyel David.

<sup>31</sup> David ti' wá ña'tya mu' ba quej yujtyel. Ti' wá ña'tya bajche' mi quej i cha' tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba Cristo che' ñac ti yala cha'an mach ya'ic mi quej i cay i Ch'ujlel ti yajñib sajtyemo' ba. Mach'an mi quejel i yac' ti pac'mal i bac'tyal. Cha'ach ti' wá tyaja ti t'an Cristo jini David che' max tyo tyalem ti mulawil Cristo.

<sup>32</sup> Dios ti cha' tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba. Ti lojon quila, joñon lojon.

<sup>33</sup> Ti pajyi letsel Jesús ti panchan ya' ti' ñoj Dios cha'an tsiquil añach i ñuclel Jesús. Ti aq'uenti ti i Tyat Ch'ujul ba i Ch'ujlel che' bajche' ti wá subenti. Jin cha'an ya' tyalem ti Jesús pejtyel chancol ba la' wubin, chancol ba la' wilan wale iliyi, che' ti yala Pedro.

<sup>34-35</sup> Como mach jinic David tsa' ba letsi ti panchan pero David ti yala:

Jini lac Yum Dios ti' sube c Yum, buchi' ilayi tic ñoj jintyo mi caq'ueñet a ganarin a contrajob.

Cha'ach ti yala David, che'en Pedro.

<sup>36</sup> Yom i lu' ch'am'eñob isujm pejtyel israelob. Ñoj melelach jiñach jini Jesús tsa' ba la' tsansa ti cruz. Dios chancol i pas ñoj melel lac Yumach jini Jesús. Jiñach jini Cristo. Che' ti yala Pedro.

<sup>37</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'ani, quisintic ti yubiyob. Ti' c'ajtibeyob Pedro yic'ot yamba yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel: Pi'alob, zchuqui yom mi lojon c cha'len? che'ob.

<sup>38</sup> Pedro ti' jac'beyob: Cayax la' mul. Ch'amala ja' cha'an tsiquil ti la' ch'ujbi Jesús. Che' jini mi quej la' ñusabentyel la' mul. Che' jini Dios mi quej i yac'ueñetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

<sup>39</sup> Pejtyel tsa' ba i yala Dios la' cha'añach yic'ot i cha'an la' walobilob. Ti aq'ui jini t'an cha'añetla yic'ot cha'an la' walobilob yic'ot i cha'an jini ñajt ba añob. I cha'an majchical jach mu' ba i nijcábentyel i pusical ti lac Yum Dios, che'en.

<sup>40</sup> Ti ili t'an tyac yic'ot yan tyac ba t'an Pedro ti' wen xiq'uiyob. Ti' subeyob: Ch'ujbinla cha'an mi la' tyaj la' cotyantel, cha'an ma' mi la' lolon ñusan wocol che' bajche' mi quej i ñusañob pejtyel simaroño' ba. Che' ti yala Pedro.

<sup>41</sup> Che' jini pejtyelob tsa' ba i ch'ujbi ili t'an ti' ch'amayob ja'. Che' jini ti jim ba q'uin ti oc'á hermañujob che' bajche' tres mil quixtyañujob.

<sup>42</sup> Ti' ñusayob cabal q'uin yic'ot jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel cha'an i cantisantyelob. Che' jini ti' wen xuc'chocoyob i pusical. Tyem tijicñayob. Ti' motin japyob i ya'lel uva, ti' motin c'uxuyob waj che' bajche' ti' xiq'uiyob Jesús i melob. Cabal ti' cha'leyob oración.

*Bajche' ti ajni jini ñaxan ba ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>43</sup> Tyoj bac'ñajel ti lu' yubiyob quixtyañujob. Ti' wen tsictiyi i p'atyalet Dios yic'ot jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>44</sup> Junlajalob i pensal jini tsa' ba i ch'ujbiyob Jesús. Tyem i cha'añob pejtyel cha' ba añob i cha'an.

<sup>45</sup> Ti' choñoyob cha' ba an i cha'an yic'ot i lum tyac cha'an ti' tyem c'ambeyob i tyojol cha'an cha' ba yes i c'ajñibal i cha'añob.

<sup>46</sup> Ti jujump'ej q'uin ti' much'quiyob i ba ti templo. Ti tyem uch'iyob ti yotyotyob tyac. Tyem tijicñayob. Jump'ejob jach i pusical.

<sup>47</sup> Ti' subuyob i ñuclel Dios. Ti quejliyob ti ñuc ti yamba quixtyañujob. Ti jujump'ej q'uin Dios ti más oq'uisa jini tsa' ba i ch'ujbibeyob i t'an.

### 3

*I lajmisantyel juntiquil mach'á ch'ujbi i cha'len xambal*

<sup>1</sup> Ti och an q'uin Pedro yic'ot Juan ti tyem letsiyob majlel ti i colem templo israelob ya' ti Jerusalén. Como i yorojlelach oración.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil winic mach'á mejl ti xambal c'alal che' ñac ti ch'oca. Bele' q'uin mi' palyob majlel ti ti' templo cha'an mi' c'ajtibebob majtyan tyaq'uin jini mu' ba i

yochelob ti templo. I c'aba' ili i ti' templo Hermosa.

<sup>3</sup> Che' ñac ti yilá ochel muc'ob ti templo Pedro yic'ot Juan ti' c'ajtibeyob majtyan tyaq'uín.

<sup>4</sup> Che' jini Pedro yic'ot Juan ti' ch'uj q'ueleyob jini c'am bá yi. Pedro ti yalá: Q'ueleyon lojon, che'en.

<sup>5</sup> Che' jini ti' ch'uj q'ueleyob como ti' ña'tya mi quej yalq'uentyel i majtyan.

<sup>6</sup> Pedro ti' sube: Mach'an c tyaq'uín pero añlach bajche' mij cotyañet, che'en. Cha'an ti' p'atyalé Jesús ch'oyol bá ti Nazaret, wa'i. Cha'len xambal. Che' yalol jini c'am bá.

<sup>7</sup> Che' jini Pedro ti' chucu ti' ñoj. Ti' ch'uuy tyejchel. Ti' wa' p'atyalíyi i bic' yoc yic'ot ti pejtyel yoc.

<sup>8</sup> Che' jini, ti tipp'i tyejchel. Ti queji ti xambal. Ti ochi ti templo yic'otyob. Mu' ti xambal. Mu' ti tipp'el. Chancox i sub i ñucle Dios.

<sup>9</sup> Pejtyel quixtyañu ya' ba'añob ti yilayob chancox ti xambal. Chancox i sube' i ñucle Dios.

<sup>10</sup> Ti' lu' cañayob jiñlach jini tsa' bá buchle i c'ajtin i majtyan tyaq'uín ya' ti' templo Hermosa bá i c'aba'. Tsij' che'ob i pusic'al. Tyoj bac'ñajelob cha'an bajche' ti lajmi ili winiqui.

*I subt'an Pedro ya' ti lejch' yotyot Salomón bá i c'aba'*

<sup>11</sup> Chancox tyo i tyul mec'ob Pedro yic'ot Juan ili winiqui tsa' bá lajmisan'ti yoc. Ya' ti majliyob ti jump'ej i lejch' yotyot Salomón bá i c'aba'. Ti wa' añel much'quiyob i bá pejtyel winicob ya' ba'añob. Tyoj bac'ñajelob che' ti yilayob.

<sup>12</sup> Che' ñac ti yilá chancox i much'quiñob i bá, Pedro ti' subeyob: Winicob i jiñajlet bá la Israel, ¿chucoch tyoj bac'ñajelotla che' mi la' wilan jini tsa' bá ujti? ¿Chucoch mi la' ch'uj q'uelon lojon che' bajche' ti lojon c p'atyalé ti lojon c lajmisa' iliyi winiqui o mi ti lojon c wenlel che' muq'uix ti xambal ili winiqui?

<sup>13</sup> Pero mach'jinic ti lojon c wenlel. Jini Dios mu' bá lojon c ch'ujbin, tsa' bá i ch'ujbiyob je'el Abraham, Isaac, yic'ot Jacob, lac yumob ti ñoj oniyix, ti' wen p'asa i ñucle Jesús. Che' cu jini Jesús tsa' bá la' walaq'ue i mel i bá ba'an Pilato, jiñlach i yalobil Dios. Pero che' ñac Pilato ti' lolon jop'o i cole' ma'an ti la' wac'á ti cojlel.

<sup>14</sup> Ch'ujulach jini Jesús. Ma' sajlic i mul. Pero ma'an ti la' wac'á ti cojlel. Tsa' jach la' c'ajti cha'an mi' colbeñetla juntiquil ajtsansa.

<sup>15</sup> Che' jini ti la' tsansa jini mu' bá i yalq'ueñonla laj cuxtyalé. Jiñlach jini tsa' bá i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtyemo' bá. Chancox lojon c sube' cha'an Dios ti tyeche

loq'uel como ti lojon quila' joñon lojon. Che' ti yalá Pedro.

<sup>16</sup> Pero q'uele la' wilan tsiquilach an i p'atyalé i c'aba' Jesús. Ti lajmisan'ti ili winiqui cha'an ti lojon c ch'ujbi ti lojon c pusic'al, ti lojon j c'añá i p'atyalé Jesús. Che' jini cha'ach ti ujti bajche' chancox la' wilan cha'an ti caj i p'atyalé Jesús.

<sup>17</sup> Pi'alob, cujilach isujm jatyetla yic'ot año' bá ye'tyel mach'an ti la' ña'tya chá bá muq'uetla che' ñac ti la' tsansa Jesús.

<sup>18</sup> Pero Dios ti yac'á ti ts'actiyel i t'añob jini tsa' bá i xiq'ui yalé' Dios ti ñoj oniyix. Como jini ti wá alayob cha'an mi quejel i ñusan wocol Cristo.

<sup>19</sup> Jin cha'an pensalin la' mul. Cayax la' mul cha'an ñusabentic la' mul. Che' jini Dios mi quej i ñach'chocon la' pusic'al.

<sup>20</sup> Mi quej i cha' choc tyalé Jesús. Jiñlach jini Cristo tsa' bá wá yajcan'ti ti Dios cha'añetla.

<sup>21</sup> Jesús mi quej i caytyal ya' ti panchan jintyo mi c'otyel i yorojlel che' Dios mi quej i lu' tsijibtisan pejtyel chá bá an tyac. Cha'ach ti wá ala Dios ti ti' jini tsa' bá i xiq'ui yalé' ti ñoj oniyix.

<sup>22</sup> Moisés ti' sube lac yumob ti ñoj oniyix: Lac Yum Dios mi quejel i yajcan juntiquil mu' bá i xiq'ue' yalé' Dios loq'uem ya' ba' añetla. Juntiquil la' pi'al chá'ach bajche' ti yajcayon. Ch'ujbinla pejtyel chá bá jach mi' subeñetla.

<sup>23</sup> Como majchical jach mach'an mi' ch'ujbin i t'an mi quejel i chojuel loq'uel ba'an lac pi'alob israelob. Mi quejel i jisantyel. Che' ti yalá Moisés ti ñoj oniyix.

<sup>24</sup> Cha'ach je'el ti' cha'le t'an pejtyel yaño' bá tsa' bá i xiq'ui yalé' Dios. Che' ti yalá Samuel yic'ot pejtyel yaño' bá wi'ilix bá ti tyaliyob. Ti lu' cha'leyob t'an cha'an jini chancox bá yujtyel wale iliyi.

<sup>25</sup> La' cha'añach wale iliyi pejtyel tsa' bá i wá lu' ala Dios ti ñoj oniyix tsa' bá yalá ti ti' jini tsa' bá i xiq'ui yalé' Dios. Cha'an la' wenlel Dios ti' mele trato yic'ot lac yum ti ñoj oniyix Abraham bá i c'aba'. Dios ti yalq'ue i t'an Abraham. Ti yalá: Ya' loq'uem ti a jiñajlel mi quejel i tyalé juntiquil mu' bá i cotyan pejtyel año' bá ti mulawil. Che' ti subenti Abraham ti Dios, che' Pedro.

<sup>26</sup> Che' jini, che' ñac Dios ti tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' bá, ñaxan ti' xiq'ui tyalé wá' ba' añetla cha'an mi yalq'ueñetla la' wenlel cha'an mi la' cay la' mul ti jujuntiquetla. Che' ti cha'le t'an Pedro.

## 4

*Pedro yic'ot Juan ti' tyojlel año' bá i ye'tyel*

<sup>1</sup> Chancox tyo i pejcañob quixtyañujob Pedro yic'ot Juan che' ñac ti tyaliyob curajob i cha'an bá israelob yic'ot i yumob policia

i cha'an ba templo ya' ti Jerusalén yic'ot jumujch' winicob saducejo\* ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti' mich'q'ueleyob Pedro yic'ot Juan como chancox i cantisañob quixtyañujob. Chancox i subeñob cha'an Jesús ti tyejchi loq'uel ba'an sajtymo' ba. Chancox i yalob cha'an tsiquilach, che' jini, mi quej i tyejch-elob yañob' ba ba'an sajtymo' ba je'el.

<sup>3</sup> Ti' chucuyob. Ti yotsayob ti cachel jintyo ti yijc'alel. Mach ch'ujbi i wa' yal'ob ti melo-jel como iq'uix quejel.

<sup>4</sup> Pero cabal tsa' ba yubiyob i t'an jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' ch'ujbiyob. Che' jini ti oc'ayob jintyo anix lac'al jop'ej mil che' winicob jach ti tsijquiyob.

<sup>5</sup> Ti yijc'alel ti' much'quiyob i ba ya' ti Jerusalén jini israelob año' ba ñuc ba ye'tyel, yic'ot xñoxo' ba año' ba ye'tyel yic'ot ajcantisajob cha'an i mandar Moisés.

<sup>6</sup> Ya'an je'el ñoj ñuc ba cura Anás ba i c'aba' yic'ot Caifás je'el, yic'ot Juan, Alejandro yic'ot pejtyelex i pi'alob jini ñoj ñuc ba cura.

<sup>7</sup> Jiñob ti' xiq'uiyob i p'ay tyalel Juan yic'ot Pedro ya' ba'añob. Ti' c'ajtibeyob: ¿Majchiqui ti yaq'uetla ti la' wenta cha'an mi la' cha'len che' bajche' chancox la' niq'ui cha'len? ¿Baqui ti la' tyaja i p'atyalel lajmisaya? Che' ti' c'ajtibeyob.

<sup>8</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios am ba ti' pusic'al Pedro ti yaq'ue i jaq'ue'. Ti yala: Jatyetla, yumalax ba la, jatyetla, xñoxet ba la am ba la' we'tyel wa' ti lac lumal.

<sup>9</sup> Chancox la' c'ajtibeyon lojon bajche' ti ujti, bajche' ti lajmisan'ti ili mach ba mejl i nijcan i yoc.

<sup>10</sup> Mux c subeñetla che' jini, cha'an mi' lu' ña'tyan pejtyel israelob. Ili winiqui wa' ba'an wa' i ti lajmisan'ti cha'an ti caj ti lojon j c'alña i p'atyalel Jesucristo ch'oyol ba ti Nazaret. Jiñach jini tsa' ba la' tsansa ti cruz, tsa' ba i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtymo' ba.

<sup>11</sup> Jiñach jini Jesús tsa' ba i tyaja ti t'an ts'ijbubil ba i t'an Dios ba' mi yale': Jiñach jini wen ba tyun yubil tsa' ba la' wa'choco xmel tyun ba otyotyeta. Pero jini tyun ti ochi bajche' oy ti xujc' otyot.

<sup>12</sup> Mach'an yambal ba' ch'ujbi lac tyaj laj cotyantel. Dios ma' ti yac'onla yambal ti pejtyelex mulawil ba' mi lac tyaje' laj cotyantel. Cojach ti Jesús. Che' ti yala.

<sup>13</sup> Jini am ba ye'tyel ti yilayob wen ch'ejl ti' cha'leyob t'an Pedro yic'ot Juan. Tyoj bac'ñajel ti yubiyob como yujilob isujm mach'an ti cabal ochiyob ti q'uel jun mi añobic ye'tyel. Ti' ña'tyayob che' i pi'alobach ti xambal Jesús che' ñac wa' tyo an ti mulawil Jesús.

<sup>14</sup> Mach'an ch'al ba ch'ujbi i yalob ti' contra Pedro yic'ot Juan como ya' wa'al yic'otyob jini tsa' ba c'oq'uisanti.

<sup>15</sup> Ti' xiq'uiyob loq'uel ba'añob. Ti queji i bajñel pejcañob i ba jini año' ba ye'tyel.

<sup>16</sup> Ti yalayob: ¿Chuquiyes mi quejel lac tyumben ili winicob? Tisquilach tsa'ix i pasayob ñuc ba i p'atyalel. Lu' yujilob isujm ili wa' ba chumulob ti Jerusalén. Mach ch'ujbi la cal mi lot.

<sup>17</sup> Pero cha'an mach ch'ac p'ojlic ili t'an ba'an quixtyañujob, la' lac wen tic'ob cha'an ma' mi' ch'ac subeñob t'an cha'an jini Jesús. Che' ti yalayob año' ba i ye'tyel.

<sup>18</sup> Che' jini ti' cha' p'ayayob tyalel Pedro yic'ot Juan. Ti' wen tiq'uiyob cha'an ma'an mi' ch'ac cha'len subt'an mi cantisa cha'an jini Jesús.

<sup>19</sup> Pero Pedro yic'ot Juan ti' jac'beyob: ¿Bajche'qui yom mi lojon c cha'len mi la' wal? ¿Yom ba mi lojon cac'ben i t'an Dios o mi lojon cac'beñet la' t'an jatyetla?

<sup>20</sup> Mach ch'ujbi lojon c'ay c sub jini tsa' ba lojon quila, tsa' ba lojon cubi. Che' ti' jac'ayob Pedro yic'ot Juan.

<sup>21</sup> Jini ñuc ba curajob i cha'an israelob yic'ot xñoxob am ba ye'tyel ti' tiq'uiyob. Ti' coloyob. Ma'an ch'al ba ti tyumbeyob cha'an chancox i bac'ñañob quixtyañujob como jiñob chancox i q'uelob ti ñuc Pedro yic'ot Juan. Ti pejtyelex quixtyañu chancox i subob i ñuclel Dios cha'an jini tsa' ba ujti.

<sup>22</sup> Jini winic tsa' ba lajmisan'ti ñumenix ti cuarenta i jabilel.

*Ochemo' ba ti' t'an Dios mi' c'ajtibeyob Dios i che'jlel*

<sup>23</sup> Che' ñac ti cojliyob Pedro yic'ot Juan ti sujtiyob majlel ya' ba'an ochemo' ba ti' t'an Dios. Ti' subeyob pejtyel tsa' ba subentiyob ti ñuc ba curajob yic'ot jini yañob' ba año' ba ye'tyel.

<sup>24</sup> Che' ñac jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti yubiyob pejtyel bajche' ti ujti, ti jump'ejlob jach i pusic'al ti' cha'leyob oración. Ti yalayob: C Yum, jatyet Dioset. Ti a mele chan yic'ot mulawil. Ti a mele colem ja' tyac yic'ot pejtyel yan tyac ba.

<sup>25</sup> C Yum, jatyet ti Ch'ujul ba a Ch'ujel ti a cha'le t'an ti' ti' David jini ajtroñel a cha'an, jini lojon c yum ti ñoj oniyix. Ti yala: Lu' mich'ob pejtyel jini mach ba israelobic. Chancox i ch'ac lolon pensaliñob jini mach'al ba'an i c'aljnibal.

<sup>26</sup> Jini yumalob ti mulawil yic'ot ñuc' ba ye'tyel ti' much'quiyob i ba cha'an mi' contrajinob Dios yic'ot Cristo jini yajcabil ba i cha'an Dios.

Che' ti' tyajayob ti t'an ti oración ts'ijbubil ba i t'an Dios bajche' ti yala David ti ñoj oniyix.

<sup>27</sup> Ti oración ti bej alayob: Ñoj melelach wa' ti ili ba lum ti' much'quiyob i ba Herodes

yic'ot Poncio Pilato yic'ot israelo' ba yic'ot jini mach ba israelob. Ti' lu' much'quiyob i ba ti' contra Jesús jini ch'ujul ba a walobil, jiñach jini tsa' ba a yajca cha'an lojon caj-cotyayaj.

<sup>28</sup> Che' jini cha'ach ti lu' ts'actiyei pejtyel tsa' ba a wa ala mi quej i wersa ujtyel.

<sup>29</sup> Wale, C Yum, q'uele bajche' chancox i jop' i bac' tisañon lojon. Pero ajtroñelon lojon a cha'an, c Yum. Cotañon lojon cha'an wen ch'ejl mi lojon c sub a wen t'an.

<sup>30</sup> Pasa a p'atyalel cha'an lajmicox xc'am'añob. Pasa ñuc tyac ba a p'atyalel cha'an ti' p'atyalel Jesús jini ch'ujul ba a walobil. Cha'ach ti' cha'leyob oración jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>31</sup> Che' ñac ti ujtyob ti oración ti' nijca Dios jini otyot ba' much'quibilob. Ti bujt'iyob i pusic'al jujuntiquil ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Ch'ejl ti' bej subuyob i t'an Dios. Ma' sajlicob i baq'uen.

#### *Junlajal añob cha ba an tyac i cha'an*

<sup>32</sup> Jump'ej jach i pusic'al, jump'ej jach i pensal pejtyel jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Ma'an majch ti yala mi i bajñel i cha'an cha ba an i cha'an. Tyem i cha'añobach ti pejtyelelob.

<sup>33</sup> Dios ti bej yaq'ueyob cabal i p'atyalel ti subt'an jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti' chac subuyob cha'an ti tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba. Ti pejtyelel tsa' ba i ch'ujbiyob ti' pusic'al i t'an Dios ti aq'uentiyob i yutslel i pusic'al Dios.

<sup>34-35</sup> Ma'an majch mach'la ba'an cha ba an i cha'an, como jini am ba i lum, am ba yotyot ti' choñoyob. Ti' ch'amla tyalel i tyojol. Ti yaq'ue yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti' t'oxbeyob cha'an jasal cha ba an i cha'an jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>36</sup> Ya'an yic'otyob juntiquil winic ch'oyol ba ti jump'ej saj lum joyol ba ti ja' Chipre ba i c'aba'. José i c'aba' jini winic. I jiñajlel Levita jini José. Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel mi' pejcan José ti Bernabé. I sujmler i c'aba' ti lac t'an mi yal jini mu' ba i cha' tijicnisabeñonla lac pusic'al.

<sup>37</sup> Jini José ti' choño i lum. Ti' ch'ambeyob tyalel i tyojol. Ti yaq'ue ti' wenta yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

## 5

### *I mul Ananías yic'ot Safira*

<sup>1</sup> Ya'an yic'otyob je'el yamba winic Ananías ba i c'aba' yic'ot yijñam Safira ba i c'aba'. Ti' choño i lum.

<sup>2</sup> Che' jini Ananías ti' t'ox lotyo lamital jini i tyojol i lum. Ti' ch'amla majlel lamital. Ti yaq'ue yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel che' bajche' ti pejtyelel ti' lolon mele. I yijñam yujlix isujm bache' ti' cha'le i ñoxi'al.

<sup>3</sup> Che' jini, Pedro ti yala: Ananías, ¿bajche'qui isujm ti ochi Satanás ti a pusic'al cha'an ma' jop' a lotin Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios? ¿Chucoch ti a t'ox mucu i tyojol a lum?

<sup>4</sup> ¿Mach ba a cha'anic che' ya' tyo an a lumi? Che' je'el che' tsa'ix a choño, ¿mach ba a cha'añach i tyojol? ¿Chucoch ti a lolon cha'le lot che' bajche' jini? Mach winicob tsa' ba a loti. Jiñach Dios ti a loti, che' Pedro.

<sup>5</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an, Ananías ti yajli ti lum. Ti wa' sajti. Pejtyel jini tsa' ba yubiyob bajche' ti ujt i wen quejyob i baq'uen.

<sup>6</sup> Che' jini ti tyaliyob cha'tiquil uxtiquil alo' ba winicob. Ti' bac'ayob ti pisil. Ti' q'uecheyob majlel cha'an mi' ch'ujñañob.

<sup>7</sup> Ti ñumi che' bajche' uxpej ora. Ti ochi yijñam Ananías. Max tyo ti yubi bajche' ti ujt i.

<sup>8</sup> Pedro ti' c'ajtibe: ¿Subeñon mi melelach ti la' choño la' lum, mi cha'ach i tyojol bajche' ti la' wala? che'en. Jini x'ixic ti' jac'la: Cha'achi, che'en.

<sup>9</sup> Che' jini, Pedro ti' cha' sube: ¿Chucoch ti la' laja la' t'an cha'an mi la' jop' la' lotin Ch'ujul ba i Ch'ujlel lac Yum? Q'uele awilan, ya' añob ti pañimil tsajni ba i ch'ujñañob a ñoxi'al. Wale mi quej i payetyob majlel je'el, che'en.

<sup>10</sup> Che' jini ti wa' sajti. Ti yajli ti yebal yoc Pedro. Che' ñac ti ochiyob jini alo' ba winicob sajtyemix ti' tyajayob. Ti' q'uecheyob majlel. Ti' ch'ujñayob ya' ti' t'ejl i ñoxi'al.

<sup>11</sup> Tyoj bac'ñajelob ti yubiyob pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios yic'ot yaño' ba tsa' ba yubiyob bajche' ti ujt i.

### *Bajche' ti' pasa ñuc ba i melbal Dios*

<sup>12</sup> Dios ti' pasa i p'atyalel ba'an quixtyañujob ti' c'abob yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios mi' lu' much'quañob i ba ti lejch' yotyot Salomón ba i c'aba' ya' ti' jini colem templo.

<sup>13</sup> Jini mach'la ba'an ochemo' ba ti' t'an Dios ti' q'uele ti ñuc jini ochemo' ba ti' t'an Dios pero ti bac'ñal i yochelob.

<sup>14</sup> I yonlel winicob x'ixicob ti' ch'ujbiyob Jesús ti' pusic'al.

<sup>15</sup> Lamital quixtyañu ti' p'ayal majlel c'amo' ba i pi'lob ti bij ba' mi ñumel Pedro. Ya' ti' tyots' cayayob ti walyib cha'an jasal jach i yaxñal Pedro mi tyajtyalob cha'an lajmicox.

<sup>16</sup> Che' je'el ti c'oti cabalob ya' ba chumulob ti saj lum tyac ya' ti joytyalel Jerusalén. Ti' p'ayayob tyalel xc'amo' ba yic'ot tyac'labilo' ba ti xiba cha'an mi lajmlel. Ti lu' lajmisantiyob.

### *Bajche' ti tyac'lantiyob Pedro yic'ot Juan*

<sup>17</sup> Jini ñuc ba cura yic'ot i pi'lob ti troñel saducejojo' ba i c'aba' ti queji i ts'aq'uel jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel como



cabal quixtyañujob chancol i ch'ujbiben i t'an Dios.

<sup>18</sup> Ti' chucuyob. Ti yotsayob ti caxonibal.

<sup>19</sup> Pero ti ac'balel jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' jambeyob i ti' caxonibal. Ti' payayob loq'uel.

<sup>20</sup> Ti' subeyob: Cha' cucuxla ya' ti templo. Yom mi la' suben pejtyel quixtyañujob jini t'an bajche' mi lac tyaj laj cuxtyalel ti Cristo. Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>21</sup> Ti' cha'leyob bajche' ti subentiyob. Ti sac'an ti cha' ochiyob ti templo. Ti quejyob ti cantisa. Che' jini, ti jini mismo ba ora jini ñuc ba cura yic'ot i pi'lob ti toñel ti' payayob tyalel pejtyel am ba ye'tyel ti Junta Suprema. Jiñach jini xñoxob am ba ye'tyel cha'an israelob. Che' jini ti' choco majlel policíajob ya' ti caxonibal cha'an i pay tyalel jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>22</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti caxonibal jocholix ti' tyajayob. Ma'ix ya'añob. Ti cha' sujtiyob ba' much'quibilob am ba ye'tyel. Ti' subeyob:

<sup>23</sup> Wen ñup'ul ti lojon c tyaja caxonibal. Ya' añob ajcañatya caxonibal wa'al ti ti' pero che' ñac ti lojon camla i ti', ma'ix majchan ti malil, che'ob.

<sup>24</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'an jini ñuc ba cura yic'ot saduceojob yic'ot ñuc ba policia i cha'an ba templo ti queji i wen pensaliñob: ¿Bajche'qui mi quej i yujtyel pejtyel jini? che'ob.

<sup>25</sup> Che' ñac chancolob tyo ti pensal ti c'oti juntiquil tsa' ba subeyob: Ubinla, ya' añob ti templo jini winicob tsa' ba la' wotsa ti cacbol. Chancox i cantisañob quixtyañujob, che'en.

<sup>26</sup> Jini ñuc ba policia yic'ot i winicob ti majli ya' ti templo cha'an i payob tyalel. Pero mach'an cha' ba ti' tyumbeyob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Xuc'ul jach ti' payayob loq'uel como jini policíajob ti' bac'ñayob jujel ti tyun ti jini yamba quixtyañujob.

<sup>27</sup> Che' ñac ti c'oti yic'otyob ti' payayob ochel ya' ba'an añob ba ye'tyel. Jini ñuc ba cura ti' subeyob:

<sup>28</sup> Joñon lojon tic wen tiq'uiyetla ti tsats ba t'an cha'an mach la' chac cha'len cantisa cha'an ili winiqui. Pero ¿bajche'qui ti la' cha'le wale? Q'uele awilan, chancol la' pam pujquel la' cantisa ti pejtyel Jerusalén. La' wom jach la' pajtyañon lojon che' joñon lojon ti cac'a ti tsansantyl jini Jesús. Che' ti yala jini ñuc ba cura.

<sup>29</sup> Che' jini Pedro yic'ot yamba yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti' jac'ayob: An ti lojon c wenta mi lojon jac'ben i xic'ojel Dios aunque mi lojon c ñusaben i xic'ojel winicob.

<sup>30</sup> Jatyetla ti la' tsansa Jesús che' ñac ti la' joc'choco ti cruz. Pero Dios ti tyeche loq'uel

ba'an sajtyemo' ba. Jiñach jini mismo Dios tsa' ba i ch'ujbiyob ti' pusic'al lac yumob ti ñoj oniyix je'el.

<sup>31</sup> Dios ti' paya letsel Jesús ya' ti' ñoj cha'an tsiqul añach i ñuclel Jesús. Ti otsanti ti ñuc ba ye'tyel yic'ot ti ajcotyayaj. Añach, che' jini, bajche' ch'ujbi i pensaliñob i mul cha'an i cayob i mul israelob yic'ot cha'an mi ñusabentelob i mul.

<sup>32</sup> Cujilach lojon isujm chuqui chancol lojon cale'. Cha'ach mi yale' je'el Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios tsa' ba aq'uenti majchical jach mi' ch'ujbin Dios. Che' ti yalayob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>33</sup> Che' ñac ti yubiyob ili t'an jini añob ba ye'tyel ti wen mich'ayob. Yom i tsansañob jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>34</sup> Pero ya'an juntiquil fariseo, Gamaliel ba i c'aba'. Jini Gamaliel lu' yujil isujm jini oñiyix ba i xic'ojel Dios. Pejtyel quixtyañu ti' q'ueleyob ti ñuc jini Gamaliel. Jini ti wa'le. Ti' subeyob cha'an mi' poj pay loq'uel jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>35</sup> Gamaliel ti' subeyob jini añob ba ye'tyel: Pi'lob, ña'tyanla cha' ba mi quej la' tyumbenob ili winicob.

<sup>36</sup> C'ajal la' cha'an max tyo jaliji juntiquil winic Teudas ba i c'aba' ti' lolon subu i ba ti ñuc. Che' jini ti queji i tsacleñob che' bajche' cuatrocientos winicob. Pero ti tsansanti jini Teudas. Ti lu' puts'iyob jini winicob. Ti cha' lajmi jini t'an.

<sup>37</sup> Ti wi'il che' ti yorojlel censo ti tyali yamba winic loq'uem ba ti Galilea Judas ba i c'aba'. Cabal winicob ti' tsaclejeb majlel jini Judas. Pero ti' tsansayob je'el. Ti lu' puts'iyob i winicob.

<sup>38</sup> Jin cha'an mic subeñetla, la' ajnic ili winicob. Mach la' wotsan la' ba. Mi tyalem jach ti bajñel i pusic'alob ili t'an, che' jach mi quej i lajmel.

<sup>39</sup> Pero mi tyalem ti Dios mach ch'ujbi la' jisan. Na'tyanla ame chancol la' contrajin Dios. Che' ti yala jini Gamaliel.

<sup>40</sup> Jini am ba ye'tyel ti' ch'ujbibeyob i t'an Gamaliel. Ti' cha' payayob ochel jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti' jats'ayob ti chij. Ti' cha' tiq'uiyob cha'an mach'an mi' chac cha'leñob t'an cha'an Jesús. Che' jini ti' coloyob.

<sup>41</sup> Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti loq'uiyob majlel ba'an jini am ba ye'tyel. C'ajacñayob i yoj cha'an Dios ti yalq'ueyob i ñusan wocol cha'an ti caj Jesús.

<sup>42</sup> Ma' ti' cayayob mi jump'ejlic q'uin i sub ñumel jini wen ba t'an cha'an Jesús, jiñach Cristo yajcabil ba i cha'an Dios. Ti' subuyob ti jini colem templo ya' ti Jerusalén yic'ot ti otyotyel tyac.

## 6

*Ti yajcayob jini siete diácanojob*

<sup>1</sup> Ti wen oc'ayob jini ochemo' ba ti t'an Dios. Che' jini lamital jini mu' ti t'an ti t'añoob griegojob ti queji i mich'q'uelob jini mu' ba ti t'an ti t'añoob hebreojob. Jini griegojob ba ti queji i yale' cha'an jini meba' ixicob i cha'añoob mach junlajal chancol i yalq'uentyel i balob i ñac' ti jujump'ej q'uin che' bajche' hebreojob ba meba' ixicob.

<sup>2</sup> Jini doce yajcabilo' ba ajsubt'añoob ñumel ti' xiq'uiyob cha'an i much'quñoob i ba pejtyel ochemo' ba ti t'an Dios. Ti' subeyob: Mach wen cha'an mi lojon c poj cly lojon c subt'an cha'an mi lojon c puc waj, che'ob.

<sup>3</sup> Jin cha'an, pi'alob, yom mi la' yajcan wa ba loq'uem ti lac tyojlel siete winicob mu' ba lojon calq'uen ti' wenta ili toñel. Yom mi la' yajcan but'ulo' ba i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, jini mu' ba q'uejlel ti ñuc ti yaño' ba. Yom je'el jini mu' ba i ña'tyañoob bajche' yom i melob.

<sup>4</sup> Joñon lojon mux c bej cha'len lojon oración yic'ot subt'an. Che' ti yalayob jini yajcabilo' ba ajsubt'añoob ñumel.

<sup>5</sup> Weñach ti yubiyob ti pejtyelelob. Ti' yajcayob Esteban tsa' ba i ch'ujbi Jesús ti pejtyel i pusic'al. But'ul i pusic'al Esteban ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Ti yajcayob je'el Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas yic'ot Nicolás. Ti wajali mach ba israelic jini Nicolás, pero ti wi'il ti' sutqui i ba ti israel ba quixtyañu. Ti wi'il, ti yubi i t'an Dios. Ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al. Ti ochi ti' t'an Dios. Jini Nicolás ch'oyol ti lum Antioquía ba i c'aba'.

<sup>6</sup> Che' ñac pejtyel ochemo' ba ti t'an Dios ti ujt i yajcañoob jini sietejob, ti' palyayob tyalel ba'an yajcabilo' ba ajsubt'añoob ñumel. Jini docejob ti yalq'ueyob i c'ab ti' pam i jobob. Ti' cha'leyob oración.

<sup>7</sup> Ti wen pujqui i t'an Dios. Ti wen oc'ayob ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Jerusalén. Jinic tyo i yonlel curajob ti ochiyob ti' t'an Dios je'el.

*Ti' chucuyob Esteban*

<sup>8</sup> Dios ti' wen yalq'ue i yutslel i pusic'al jini Esteban. Jiñach juntiquil tsa' ba aq'uentiyob ti' wenta i pucob waj. Dios ti' wen yalq'ue i p'atyalel cha'an mi' pas ñuc ba i p'atyalel ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>9</sup> Che' jini, winicob mu' ba i yajñelob ti' templo israelob Esclavos Libertados ba i c'aba' ti wen queji i calax pejcañoob i ba yic'ot Esteban. Ti' lajayob i t'an yic'ot winicob ch'oyolo' ba ti Cirene, ti Alejandría, ti Cilicia yic'ot ya' ti colem pañimil Asia ba i c'aba'.

<sup>10</sup> Mach ch'ujbi i ganariñoob ti t'an jini yaño' ba como Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yalq'ue Esteban bajche' mi' jaq'ue' t'an.

<sup>11</sup> Jini yaño' ba ti yalq'ueyob tyaq'uin winicob mu' ba i cha'leñoob lot, mu' ba i lolon yale' ti yubiyob che' ñac Esteban ti' cha'le bibajax ba t'an ti' contra Moisés jini lac yum ti ñoj oniyix yic'ot ti' contra Dios.

<sup>12</sup> Che' bajche' jini, ti' nijcayob ti' contra Esteban jini quixtyañujob yic'ot xñoob am ba ye'tyel, yic'ot ajcantisajob mu' ba i cha'len cantisa bajche' mi' ch'ujbiñoob israelob. Che' jini ti' chucuyob Esteban. Ti' palyayob ochel ba'an ñucco' ba ye'tyel ti Junta\* Suprema ba i c'aba'.

<sup>13</sup> Che' jini ti' saclayob yamba winicob mu' ba i cha'leñoob lot, mu' ba i lolon jop'beñoob i mul je'el. Ti yalayob: Ili winiqui chonox i chac wajlen jini templo yic'ot i mandar Dios.

<sup>14</sup> Tsa'ix lojon cubi ti yala Esteban cha'an Jesús ch'oyol ba ti Nazaret mi quej i jisan ili templo yic'ot mi quejel i q'uex pejtyel tsa' ba i xiq'uiyonla lac mele' Moisés. Che' ti' lolon cha'leyob jop't'an.

<sup>15</sup> Che' jini, jini año' ba i ye'tyel yic'ot pejtyel ya' ba buchulob lajal ti yilayob i ñi' i wut Esteban che' bajche' juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

## 7

*Ti' cha'le sub't'an Esteban*

<sup>1</sup> Che' jini ti' c'ajtibe Esteban jini ñuc ba cura: ¿Ñoj melel ba pejtyel chancol ba yalob? Che' ti' c'ajtibe.

<sup>2</sup> Esteban ti' jac'as: Pi'alob, cascuñalob. Ñach'tyanla. Jini Dios am ba i ñuclel ti' pasa i ba ba'an lac yum Abraham ti ñoj oniyix che' ñac ya' tyo an Abraham ti Mesopotamia ba i c'aba ba pañimil, che' ñac max tyo maj ti chumtyal ya' ti Harán.

<sup>3</sup> Dios ti' sube Abraham: Calax a lumal yic'ot a pi'alob. Cucux ya' ti yamba pañimil ba' mic pas'eñet, che' ti subenti Abraham ti Dios.

<sup>4</sup> Che' jini, ti loq'ui majlel Abraham ba'an caldeojob. Ti majli ti chumtyal ya' ti Harán. Ti wi'il che' ñac ti sajti i tyat Abraham, Dios ti' palya tyalel wa'wa'i ti ili lum ba' chumulonla wale iliyi.

<sup>5</sup> Pero Dios mach'an ti yalq'ue i lum Abraham wa'i, mi i sajlic. Pero Dios ti yalq'ue i t'an cha'an mi quejel i yalq'uentyel lum. Ti yala che' sajtyemix Abraham jini i yalobilob mi quej i yalq'uentyel jini lum wa'wa'i. Cha'ach ti subenti Abraham aunque max tyo ba'an i yalobil che' ñac ti subenti.

<sup>6</sup> Che' je'el Dios ti' sube Abraham cha'an i jiñajlelob mi quej i chumtyalob ti yamba pañimil mach ba i lumalob. Mi quej i yotsantyelob ti mosojintyel ba' mi quej i chac ñusan wocol c'alal cuatrocientos jab.

<sup>7</sup> Pero Dios ti' sube je'el jini Abraham: Pero joñon mi quej calq'ueñoob i xot' i mul jini mu' ba i yotsañoob ti mosojintyel a jiñajlelob.

Ti wi'il mi quej i loq'uelob tyalel. Wa'i mi quej i ch'ujutisañoob. Che' ti yala Dios che' ñac ti' pejca Abraham.

<sup>8</sup> Che' jini Dios ti' mele trato yic'ot Abraham. Ti xijq'ui Abraham i tsepben\* i pachalel alo' ba i jiñajlel cha'an tsiquil ti yotsayob i ba ti trato. Jin cha'an che' ñac ti ch'oca iyalobil Abraham, Isaac ba i c'aba', Abraham ti' tsepbe i pachalel che' an jax tyo i cha'an ocho q'uin. Che' ñac winiquix Isaac ch'alach ti' tsepbe i pachalel je'el iyalobil Jacob ba i c'aba'. Ch'alach je'el che' winiquix Jacob ti' tsepbe i pachalel iyalobilob. An doce alo' ba iyalobilob jini Jacob. Jiñach i tyat jini doce mujch' winicob i jiñajlelob Israel.

<sup>9</sup> Lac yumob ti ñoj oniyix jiñach iyalobilob Jacob. Jiñobach tsa' ba i lolon queji i ts'aq'uelob José ba i c'aba' ba i yijts'in. Ti' choñooyob winicob tsa' ba i palyayob majlel ti yamba pañimil Egipto ba i c'aba'. Pero Dios mach'an ti' caya José.

<sup>10</sup> Dios ti' wen cotya José che' ñac ti' ñusa wocol. Ti' loc'sa ti wocol. Dios ti yaq'ue i ña'tyalbal. Jini ñuc ba yumal ti Egipto, Faraón ba i c'aba', ti queji i q'uel ti ñuc José. Ti yotsa ti ñuc ba ye'tyel cha'an pejtyel Egipto yic'ot cha'an pejtyel i yotyot Faraón.

<sup>11</sup> Che' jini ya' ti pañimil tyac Egipto yic'ot Canaán ba i c'aba' pejtyelob ti queji i wen ñusañoob wi'ñal. Ti queji i wen ñusañoob wocol lac yumob ti ñoj oniyix. Mach'añoobix i bal i ñac'.

<sup>12</sup> Che' jini ti yubi Jacob che' an tyo lotyol ba i cha'añoob i bal i ñac' ya' ti Egipto. Jin cha'an ti' choco majlel iyalobilob cha'an i q'uele'. Jiñach che' ñac cojax tyo ba ti majliyob. Jini iyalobilob Jacob jiñach lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>13</sup> Ti cha'yajlelel ti majliyob i yascuñoob, José ti yac'la i ba ti cajñel ti' tyojlelob. Jini ñuc ba yumal ya' ti Egipto ti queji i ña'tyan majchqui jini i pi'lob José.

<sup>14</sup> Che' jini José ti' xiq'ui i yascuñoob cha'an i palyob tyalel i tyat yic'ot pejtyelelob yamba i pi'lob. An setenta y cinco che' ti pejtyelelob.

<sup>15</sup> Jiñach bajche' ti ujtí cha'an ya' ti majli ti chumtyal ti Egipto jini Jacob. Che' ñumenix cabal jabil ya' i ti sajti Jacob. Ti wi'il ti sajtiyob iyalobilob je'el. Jiñach lac yumob je'el ti ñoj oniyix.

<sup>16</sup> Che' ñac ti ñumi cabal jabil ti c'axtisabentiyob i baquel ya' ti lum Siquem ba i c'aba'. Ya' ti' ch'ujniyob ti muconibal piquil ba ti mal tyun tsa' ba i wa maña Abraham ba'an iyalobil juntiquil winic ya' ti Siquem, Hamor ba i c'aba'.

<sup>17</sup> Bej muc' ti t'an Esteban. Ti yala: Ya' ti Egipto ti bej oc'ayob lac yumob ti ñoj oniyix. Wen p'ojlemix jini lac yumob ti ñoj oniyix che' ñac ti c'oti i yorojlel Dios mi quej i

ts'actisan i t'an tsa' ba i wa sube Abraham ti ñoj oniyix.

<sup>18</sup> Che' jini ti ochi ti ye'tyel yamba ñuc ba yumal. Ma' ti' caña José jini ñuc ba yumal como yoque wajalix ti sajti José che' ñac ti' ch'amla ye'tyel jini tsiji' ba yumal.

<sup>19</sup> Jini ñuc ba yumal ti' wen loti lac yumob ti ñoj oniyix. Cabal ti' tyac'layob. Ti yaq'ueyob i wersa cayob alo' ba iyalobilob ujtyel ba i ch'oc an cha'an mi sajtyelob.

<sup>20</sup> Ti ch'oca jini Moisés che' ñac chancol tyo i ñusañoob cabal i tyac'lentyel lac yumob ti ñoj oniyix. C'alal uxpej uw i tyat i ña' ti' cañatyayob Moisés ya' ti yotyot. Dios ti' q'uele ti wen jini ch'oc alal Moisés.

<sup>21</sup> Che' ñac ti c'oti i yorojlel che' mach ch'ujbi i chac mucu cañatyan, ti' wersa cayayob ti sajtyel jini Moisés. Pero jini xc'alal ba iyalobil ñuc ba yumal ya' ti Egipto ti' tyaja Moisés che' ñac ala tyo. Ti' lotyo. Ti' cosa. Ti' palya cha'an iyalobilach.

<sup>22</sup> Jin cha'an ti cantisanti Moisés ti pejtyel i ña'tyalbal egiptojob. An i wersajlel i t'an yic'ot i cha'libal.

<sup>23</sup> Ti' bej cha'le t'an Esteban. Ti yala: Che' ñac ti' tyaja cuarenta i jabilel, Moisés ti' pensali ti' pusic'al yom majlel i jula'an i pi'lob, jiñach israelo' ba i c'aba'.

<sup>24</sup> Che' ñac ya'ani ti yila juntiquil egipto chancox i tyac'lan israel ba winic. Moisés ti yotsa i ba yic'ot jini israel ba cha'an mi' cotyan i pi'al. Ti' tsansa jini egipto ba.

<sup>25</sup> Moisés ti' lolon ña'tya ti' pusic'al mux i ch'am'eñoob isujm i pi'lob. Mux i ña'tyañoob cha'an Dios ti' choco majlel Moisés cha'an mi' cotyan, cha'an mi' loc'san ti' c'ab i contrajob. Ch'alach ti' lolon ña'tya Moisés. Pero mach'an ti' ch'ambeyob isujm jini i pi'lob.

<sup>26</sup> Ti yijc'alel Moisés ti' tyaja cha'tiquil israelob chancolo' ba ti periyal. Yom i lamben i mich'lel. Ti' tiq'uiyob. Ti yala: Jatyetla yoque la' pi'lob la' ba, ¿chucoch chancol la' ts'aq'uel la' ba? che'en.

<sup>27</sup> Jini chancol ba i mich'q'uel i pi'al ti' xit choco Moisés. Ti yala: ¿Majchqui ti yaq'uet ti a wenta cha'an ma' wotsan a ba ti yumal yic'ot ti melojel cha'añoob lojon?

<sup>28</sup> ¿A wom ba a tsansañoob je'el che' bajche' ti a tsansa jini egipcio ac'bi? Che' ti' c'ajtibe jini juntiquil.

<sup>29</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an, Moisés ti puts'i majlel ti yamba pañimil Madián ba i c'aba'. Ya' ti chumle che' bajche' ñumel jach muc'. Ya' i ti ch'oca cha'tiquil alo' ba yalobilob.

<sup>30</sup> Ti ñumi cuarenta jab. Che' jini, jump'ej q'uin ya' ti tyalquin ba joch lum lac'al ti wits Sinaí ba i c'aba' Moisés ti' q'uele mu' ti lejmel juntejic pimmel. Ya' ti c'ac'al pimmel ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>31</sup> Tyoj b'ac'ñajel Moisés che' ti yila jini ajtroñel i cha'an Dios. Che' ñac ti' lac'la cha'an mi más q'uele' ti yubibe i t'an lac Yum ti yala:

<sup>32</sup> Joñon i Dioson Abraham, Isaac yic'ot Jacob, a yumob ti ñoj oniyix. Che' ti yala jini ajt'an. Tsitsiña ti queji ti b'ac'uen Moisés. Mach yom i cha' q'uel jini pimel ti caj i b'ac'uen.

<sup>33</sup> Jini lac Yum ti' sube. Jocho a zapatos cha'an tsiquil chancol a q'uelon ti ñuc como w'al mic pejcañet.

<sup>34</sup> Tsa'ix j quila bajche' chancol i ñusañob wocol jini quixtyañub c cha'an ya' ti Egipto. Tsa'ix cubibeyob i yuq'uel. Tsa'ix jubiyon tyalel cha'an c loc'sañob ti tyac'lan tyel chancol b'a i ñusañob ba'an egipciojob. Cucux che' jini. Mi quej c choquet majlel ya' ti Egipto. Che' ti subenti Moisés ti Dios.

<sup>35</sup> Dios ti yajca Moisés cha'an i cotyan i pi'lob. Ti pejcanti ti ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b'a ti panchan che' ñac ti yila pimel chancol b'a ti lejmel. Che' jini Dios ti' choco tyalel Moisés cha'an mi yochel ti ñuc b'a ye'tyel ti' tyojlelob i pi'lob cha'an i loc'sañob ti wocol lac yumob ti ñoj oniyix. Cha'ach ti' mele Dios aunque mach'an ti q'uejli ti ñuc Moisés che' ñac ti subenti: Machqui ti yaq'uet ti a wenta cha'an ma' wot-san a b'a ti yumal yic'ot ti melojel cha'añon lojon?

<sup>36</sup> Jiñach jini Moisés tsa' b'a i p'ayayob loq'uel ti Egipto lac yumob ti ñoj oniyix. Ya' i ti' pas ñuc tyac b'a i p'atyalel tyalem b'a ti Dios. Ti' pas ñuc tyac b'a i p'atyalel je'el ya' ti colem ja' Chachac ja' b'a i c'aba' yic'ot je'el ya' ti tyalquin b'a joch lum. Cha'ach ti' cha'le c'alal cuarenta jab.

<sup>37</sup> Jiñach jini Moisés tsa' b'a yala: Dios mi quej i yajcan junti quil israel b'a winic che' bajche'etla mu' b'a i yotsan ti junti quil mu' b'a i xiq'ue' yale' Dios. Che' bajche' ti yajcayon Dios mi quej i yajcan jini yamb'a. Yom mi la' ch'ujbin i t'an. Cha'ach ti' subeyob jini israelo' b'a jini Moisés.

<sup>38</sup> Jiñach jini Moisés tsa' b'a ajni yic'ot lac yumob ti ñoj oniyix che' ya'añob ti tyalquin b'a joch lum. Jiñach jini Moisés je'el tsa' b'a pejcanti ti junti quil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b'a ti panchan ya' ti jini wits Sinaí b'a i c'aba' che' ya' much'quibilob lac yumob ti ñoj oniyix. Ti aq'uenti Moisés jini mandar tyac cha'an laj cuxtyalel. Jiñach jini mu' b'a laj cubin c'alal wale iliyi.

<sup>39</sup> Pero jini lac yumob ti ñoj oniyix mach yom i jac'beñob i t'an Moisés. Che' jach ti' ts'a'leyob. Yomob cha' sujtyel ti Egipto.

<sup>40</sup> Che' ñac ma'an poj ya'an Moisés pejtyel quixtyañub ti' xiq'uiyob junti quil cura i cha'añob, Aarón b'a i c'aba'. Ti yalayob: Com ma' melbeñon lojon dios tyac mu' b'a lojon q'uech majlel ti lac wut como mach kujla

chuqui ti tyumbenti jini Moisés tsa' b'a i p'ayayonla loq'uel ti Egipto. Che' ti yalayob.

<sup>41</sup> Jin cha'an Aarón ti' mele i loc'om saj wacax. Ti' tsansayob ala'q'uil cha'an pulem b'a i majtyan jini i dios. C'ajacñayob i yoj cha'an jini dios tsa' b'a mejli ti c'ab'al.

<sup>42</sup> Che' jini Dios ti loq'ui majlel ti' tyojlelob. Ti' cayayob cha'an i ch'ujutisañob ec' tyac am b'a ti chan. Ti' meleyob che' bajche' ti ts'ijbunti ti jini tsa' b'a i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Jini ti' ts'ijbu:

Ixcu jatyetla israel et b'a la, mach joñonic tsa' b'a la' tsansabeñon ala'q'uil tyac cha'an pulem b'a c majtyan

che' ñac muq'uetla ti xambal ti tyalquin b'a joch lum c'alal cuarenta jab.

<sup>43</sup> Pero ti la' q'uechbe majlel jini pisil b'a yotyotlel jini la' dios Moloc b'a i c'aba'.

Tsa'ix la' ch'ujutisañob jini i yec' jini la' dios Renfán b'a i c'aba'.

Che' jach ti la' ch'ujutisañob jini dios tyac melel b'a ti la' c'ab.

Jin cha'an mi quej choquetla loq'uel ti la' lumal. Mi quej la' majlel c'alal ya' ti junxeyel yamb'a pañimil Babilonia b'a i c'aba'.

Cha'ach ts'ijbubil ti junilel jini tsa' b'a i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti yala jini Esteban.

<sup>44</sup> Bej mu' ti t'an jini Esteban: Ti yala: Che' ñac muc'ob tyo ti xambal ya' ti tyalquin b'a joch lum lac yumob ti ñoj oniyix, an i cha'añob carpa b'a otyot ba' mi' ch'ujutisañob Dios. Ti' meleyob carpa b'a otyot che' bajche' ti' xiq'ui Dios, che' bajche' ti pas'enti Moisés ti Dios.

<sup>45</sup> Che' ñac ti sajti Moisés ti wa'choconti Josué ti' q'uejol. Jini ti' p'ayayob ochel lac yumob ti ñoj oniyix ti tsiji' b'a lum tsa' b'a i w'al ala Dios mi quej i yalq'uenteyob. Che' ñac ti c'otiyob an i yum jini lum, pero Dios ti' chocoyob loq'uel jini i yum cha'an ochic lac yumob ti ñoj oniyix. An yic'otyob carpa b'a otyot ba' mi' ch'ujutisañob Dios. C'alal ch'a'ach an yic'otyob cabal jabil, c'alal jintyo ti' ch'ama ye'tyel ñuc b'a yumal David b'a i c'aba'.

<sup>46</sup> Dios ti' q'uele ti wen jin ñuc b'a yumal David b'a i c'aba'. Jini yom i melben i templo Dios ba' mi quej i tyalel ti chumtyal. Jiñach jini Dios tsa' b'a i ch'ujbi je'el junti quil i yumob David, Jacob b'a i c'aba'.

<sup>47</sup> Pero Dios mach'an ti yaq'ue i mele'. Salomón tyo ti' melbe i templo Dios.

<sup>48</sup> Pero jini Dios mach'la ba'an i p'isol i ñuclel mach'an mi tyalel ti chumtyal ti chumlibal melel b'a ti c'ab'al. Dios ti' cha'le t'an ti ti' junti quil tsa' b'a i xiq'ui yale' Dios. Jini ti yala:

<sup>49</sup> Jini panchan che' bajche' c buchlib. Jini mulawil che' bajche' saj banca ba' mi cac' coc. ¿Bajche' ch'ujbi chumlecon

ti templo meel ba ti quixtyañujob?  
Mach ch'ujbi.

¿Bac an ajnibal ba' ch'ujbi c'aj coj? Mach'an  
ba'.

50 Joñoñach tsa' ba c mebe pejtuel jini.

Che' ti yala Dios. Cha'ach ts'ijbubli ti i junilel  
tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

51 Bej mu' ti t'an jini Esteban ya' ba'año  
jini año' ba ye'tyel. Ti yala: Pero jatyetla,  
wen tsats la' pusic'al. Lajal la' pusic'al, la'  
chiquin che' bajche' jini mach'la ba'an mi'  
ch'ujbin Dios. Chanxoc la' chac contrajin  
Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Lajaletla che'  
bajche' la' yumob ti ñoj oniyix.

52 Jini la' yumob ti ñoj oniyix ti' lu' tyac'la  
tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Ti'  
tsansayob jñobach tsa' ba i tyajayob ti t'an  
jini yoque tyoj ba mu' tyo ba i tyalel ti  
yalayob. Wale tsa'ix tyali, pero jatyetla ti la'  
wac'la ti' c'ab ñuc ba ye'tyel. Ti la' wac'la ti  
tsansantyel.

53 Tsa'ix aq'uentiyetla i mandar Dios ti  
ajtroñel i cha'an Dios loq'uem ba ti panchan,  
pero mach'an mi la' ch'ujbin. Che' ti yala  
Esteban che' ñac ti' cha'le t'an ya' ba'año  
jini año' ba ye'tyel.

#### *Bajche' ti' tsansayob Esteban*

54 Jini much'quibilo' ba am ba ye'tyel ti  
wen mich'ayob che' ñac ti yubiyob i t'an Es-  
teban. Uch'acñayob i yej cha'an i mich'lelob.

55 But'ul i pusic'al Esteban ti Ch'ujul ba i  
Ch'ujlel Dios. Ti' ch'uj' q'uele letsel ti pan-  
chan. Ti' q'uele i ñucel Dios yic'ot Jesús ya'  
wa'al ti' ñoj Dios.

56 Esteban ti yala: Q'uelela. Mij q'uel ya' ti  
jajmi ya' ti panchan. Ya' wa'al ti' ñoj Dios jini  
i Pi'al\* Quixtyañu.

57 Che' jini, ti' mac'ayob i chiquin ti' c'ab. Ti'  
cha'leyob c'am ba oñel cha'an mich'ob. Ti'  
jojmi chucob.

58 Ti' p'ayayob loq'uel ya' ti ti' lum. Jini tsa'  
ba yubiyob i t'an Esteban ti' wel chocoyob i  
bujc ti yeba yoc juntiquil colem aloch Saulo  
ba i c'aba' cha'an mi' cañatyabeño. Che' jini  
ti' juluyob ti tyun jini Esteban.

59 Esteban ti' cha'le oración che' ñac  
chancolob tyo i julob. Ti yala: C Yum Jesús,  
ch'ambeño c ch'ujlel. Che' ti yala ti oración  
Esteban.

60 Ti' ñocle ti lum Esteban. Ti c'am ba t'an ti  
yala: C Yum, mach a wac'uen i xot' i mul ili  
quixtyañujob, che'en. Che' ñac ti ujt i yale' ti  
sajti.

## 8

#### *Saulo mi' tyac'lan ochemo' ba ti' t'an Dios*

1 Weñach ti yubi Saulo che' ñac ti'  
tsansayob Esteban. Ti jini jach ba q'uin ti  
queji i cabal tyac'lantyel pejtuel ochemo'  
ba ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén. Jin jach  
yajcabilo' ba ajsubt'año ñumel ti c'ayleyob

ya'ya'i. Pejtuel yaño' ba ochemo' ba ti' t'an  
Dios ti puts'iyob loq'uel. C'alal ti puts'iyob  
ti pañimil Judea ba i c'aba' yic'ot ti pañimil  
Samaria ba i c'aba'.

2 Cha'tiquil uxtiquil winicob chac c'ajalob  
i cha'an Dios ti' ch'ujñiyob Esteban. Ti wen  
uq'uiyob.

3 Pero Saulo ti' bej tyac'layob jini ochemo'  
ba ti' t'an Dios. Ti ochi ti otyotyel tyac. Ti'  
chucuyob. Ti yotsayob ti cachol winicob  
yic'ot x'ixicob.

#### *Ti' subuyob wen ba t'an ya' ti Samaria*

4 Pero jini tsa' ba puts'iyob loq'uel ti  
Jerusalén ti' subuyob ñumel i t'an Dios  
ba'ical jach ti majliyob.

5 Juntiquil tsa' ba puts'i Felipe ba i c'aba'  
ti majli ti pañimil Samaria ba i c'aba'. Ya' ti  
queji i wen subeño cha'an Cristo.

6 Ya' i ti' much'quiyob i ba cabal  
quixtyañujob. Ti' lu' wen ñach'tyayob  
pejtuel i t'an Felipe. Ti' q'ueleyob je'el ñuc  
tyac ba i p'atyalel Dios tsa' ba pas'enti ti'  
cha'libal Felipe.

7 Cabal tyac'labilo' ba ti xiba ti la-  
jmisantiyob. Ti' cha'le c'am ba oñel jini  
xibajob che' ti loq'ui ti' pusic'al c'amo' ba.  
Cabal mach'la ba'an i c'ajñibal yoc i c'ab ti  
lajmisanti je'el.

8 Wen c'ajacñayob i yoj pejtuel quixtyañu  
ya' ti lum cha'an ti caj cha ba ti yilayob, yic'ot  
cha ba ti yubiyob.

9 Pero ya'an juntiquil winic Simón ba i  
c'aba'. Wen yujil wujt jini Simón. Cabal ti'  
loti año' ba ti Samaria. Ti' wen chan isa i ba  
ti' tyojlelob.

10 Pejtuel quixtyañujob ti' lu' ñach'tyabeyob  
i t'an jini Simón jini año' ye'tyel yic'ot je'el  
jini mach'la ba'an i ña'tyabal. Añach ñuc ba i  
p'atyalel Dios yic'ot, ti' lolon ña'tyayob.

11 Cha'ach ti' ch'ujbibeyob i t'an Simón  
como c'alal wajali tyoj bac'ñajel ti yubiyob  
cha'an ti wujtyantyel.

12 Felipe ti' wen sube pejtuel quixtyañujob  
cha'an i yumintyel Dios yic'ot cha'an Jesu-  
cristo. Cabal winicob x'ixicob ti' ch'amayob  
ja' che' ñac ti' ch'ujbiyob ili t'an ti' pusal.

13 Jinic tyo jini Simón ti' ch'ujbi je'el. Ti'  
ch'amal ja'. Ti' queji i pi'len ti xambal Felipe.  
Tyoj bac'ñajel ti yubi je'el che' ñac ti yila  
ñuc tyac ba i p'atyalel Dios tsa' ba pas'enti ti  
Felipe.

14 Che' jini, che' ñac ti yubiyob jini  
yajcabilo' ba ajsubt'año ñumel ya' ti  
Jerusalén cha'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios  
ya' ba'año ti Samaria ti' chocoyob majlel  
Pedro yic'ot Juan.

15 Che' ñac ti c'otiyob ti Samaria ti' ty-  
ajayob ti oración jini ochemo' ba ti' t'an Dios  
ya'ya' cha'an mi yac'uenteyelob Ch'ujul ba i  
Ch'ujlel Dios.

<sup>16</sup> Como max tyo ba'an ti aq'uentiyob Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios jini año' ba ti Samaria. Che' jax tyo ti' ch'amayob ja' cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>17</sup> Che' jini Pedro yic'ot Juan ti yaq'ueyob i c'ab ti' pam i jol jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Che' jini, ti aq'uentiyob Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Ti ochi ti' pusic'alob.

<sup>18</sup> Jini Simón ti yila che' ti aq'uentiyob Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios che' ñac yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti yac'ayob i c'ab ti' pam i jol jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Jin cha'an Simón ti' jop'o i yaq'uen tyaq'uin Pedro yic'ot Juan.

<sup>19</sup> Ti' subeyob: Aq'ueñon je'el jini a p'atyalel cha'an che' mi cac' j c'ab ti' pam i jol majchical jach, mi quej i yaq'uentyel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios je'el. Che' ti lolon ala Simón.

<sup>20</sup> Pedro ti' sube: Jatyet yic'ot a tyaq'uin mi quej i jilel como ma' lolon ña'tyan ch'ujbi a man jini ñuc ba i majtyan Dios.

<sup>21</sup> Mach ch'ujbi a wotsan a ba ti ili toñel. Mach a cha'aníc como mach tyoj a pusic'al ti' tyojlel Dios, che'en.

<sup>22</sup> Cayax leco ba a pensal. C'ajtiben Dios ti wocol t'an mi mux i ñusabeñet tsa' ba a ña'tya ti a pusic'al.

<sup>23</sup> Che' bajche' c'achalet ti a simaronlel mij q'uelet. Che' bajche' but'ul a pusic'al ti i mulantyel lojon c' p'atyalel ti Dios. Che' ti yala Pedro.

<sup>24</sup> Che' jini Simón ti yala: Pejcabeñon Dios cha'an mach saj ujtíc bajche' ti a wala. Che' ti yala Simón.

<sup>25</sup> Che' jini, Pedro yic'ot Juan ti' wen subuyob i t'an Dios. Cabal ti' subeyob bajche' ti' mele Jesús tsa' ba i lu' ilayob. Che' jini, ti queji i cha' sujtyelob majlel ti Jerusalén. Ti' subuyob i t'an Dios ya' ti cabal saj lum tyac ya' ti bij.

#### *Felipe yic'ot ch'oyol ba ti Etiopía*

<sup>26</sup> Che' jini, che' ñac sujtyemobix Pedro yic'ot Juan, Dios ti' choco tyalel ya' ba'an Felipe juntuquíl ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Jini ti' sube Felipe: Tyejchen. Cucu ya' ti sur ti bijlel Jerusalén mu' ba i jubel majlel ya' ti Gaza. Jiñach jini bij mu' ba i ñumel ti tyalquin ba joch lum. Che' ti subenti Felipe.

<sup>27</sup> Felipe ti tyejchi. Ti loq'ui majlel. Ya' ti bij ti' tyaja juntuquíl winic ch'oyol ba ti yamba colem pañimil Etiopía ba i c'aba'. Eunuco jini winic. An ñuc ba ye'tyel cha'an mi' cañatyan pejtyel i tyaq'uin x'ixic ba yumal ti Etiopía, Candace ba i c'aba'. Tsajni ti Jerusalén cha'an i ch'ujutisan Dios jini winic.

<sup>28</sup> Buchul ti c'otyajax ba carreta. Chancox i sujtyel majlel ti' lumal. Chancox i q'uel tsa'

ba ts'ijbu juntuquíl tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix Isaías ba i c'aba'.

<sup>29</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' sube Felipe: Yom ma' laq'ue' jini carreta. Tyemel ma' majlel a wic'ot.

<sup>30</sup> Che' ñac ti' lac'A Felipe ti yubi jini winic chancox i q'uele' tsa' ba i ts'ijbu Isaías. Felipe ti' c'ajtibe jini am ba ti carreta: ¿Mu ba a ch'am'en isujm jini chancox ba a q'uele'? Che' ti' c'ajtibe.

<sup>31</sup> Jini winic ti' jac'a: Mach ch'ujbic ch'am'en isujm mi ma'an majch mi' wen subeñon. Che' jini ti' c'ajtibe Felipe cha'an letsic ti buchtyal ya' ti carreta yic'ot.

<sup>32</sup> Chancox i q'uel jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ya' ba' mi yale':

Che' bajche' mi' pax majlel tiñame' cha'an mi' tsansan, cha'ach ti' palyob majlel jini winic.

Che' bajche' saj tiñame' ñach'al ti' tyojlel jini mu' ba i tsepben loq'uel i tsutsel,

cha'ach je'el ma' ti' cha'le t'an jini winic.

<sup>33</sup> Ti' peq'uisa i ba ti' tyojlelob. Ti wajlenti.

Mach tyoj ba melojel ti' cha'leyob. Ma' majch ch'ujbi i tyaj ti t'an i jiñajlel como ti tsansanti.

Che' ts'ijbubil.

<sup>34</sup> Jini ajcañatya tyaq'uin ch'oyol ba ti Etiopía ti' c'ajtibe Felipe: A wocolic ma' subeñon, ¿majchqui chancox i tyaj ti t'an jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios? ¿Jim ba i bajñel i ba o yamba winic? Che' ti' c'ajtibe.

<sup>35</sup> Che' jini Felipe ti' wen subu t'an cha'an Jesús. Ti queji i tsictisaben i sujmler jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ujtyel ba i q'uelob.

<sup>36</sup> Che' ñac ti' ñumiyob ba'an ja' jini winic ti' sube Felipe: Q'uele, wa' an ja'. ¿Max tyo ba ch'ujbi c' ch'ame' ja'? Che' ti' c'ajtibe.

<sup>37</sup> Felipe ti' jac'a: Mach'an cha ba mi' mactyabeñet mi tsa'ix a ch'ujbi Jesús ti pejtyel a pusic'al che'en. Jini winic ti yala: Tsa'ix ch'ujbi cha'an i yalobilach Dios jini Jesucristo, che'en.

<sup>38</sup> Che' jini ti' xiq'ui i poj cay xambal jini carreta. Ti jubiyob. Ti ochiyob ti ja' ti' cha'ticlelob. Felipe ti yac'a ti ch'am ja'.

<sup>39</sup> Che' ñac ti loq'uiyob majlel ti ja' jini ajcañatya tyaq'uin ma' ti' cha' q'uele Felipe como ti paxji majlel Felipe ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Pero c'ajacña i yoj ti sujti majlel ti' lumal jini ajcañatya tyaq'uin.

<sup>40</sup> Che' ñac ti paxji majlel Felipe ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios c'alat ti c'oti ya' ti lum Azoto ba i c'aba'. Ti' bej cha'le xambal majlel c'alat ti c'oti ti lum Cesarea ba i c'aba'. Ti' cha'le subt'an ti jujump'ej saj lum ba' ti ñumi ti bij.

## 9

*Saulo ti' q'uxetya i pusic'al i cay i mul (Hch. 22.6-16; 26.12-18)*

1 Che' ñac chancol tyo i bej subob ñumel i t'an Dios jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel, Saulo ti' chac tyac'la ochemo' ba ti' t'an Dios. Yom ili tu' tsansañob ti yubi. Jin cha'an ti majli i pejan ñoj ñuc ba cura.

2 Ya' ti' c'ajtibe jun cha'an aq'uentic i p'atyalel cha'an mi majlel ya' ti i templo tyac israelob ya' ti Damasco cha'an i chuc ochemo' ba ti' t'an Dios. Yom i cachob. Yom i payob sujtyel ti Jerusalén. Junlajal yom i cachob winicob, x'ixicob.

3 Pero che' ñac ya' tyo an ti bij ti lac'alel Damasco ti wa' jubi tyalel c'ajc tyalem ba ti chan ti' joytyalel.

4 Che' jini Saulo ti yajli ti lum. Ti yubi ajt'an tsa' ba yala: Saulo, Saulo, ¿chucuch chancol a tyac'lañon? che' jini ajt'an.

5 Che' jini Saulo ti yala: C Yum, ¿majchetqui? che'en. Jini ajt'an ti' jac'la: Joñon Jesúsón. Joñoñach chancol ba a tyac'lan. Chancol a bajñel low a ba che' bajche' tyat wacac che' mi' bot'tyeq'ue' jay ba i ñi' tye' chucub ba i cha'an i yum. Che' ti' jac'la jini ajt'an.

6 Tsitsilña ti baq'uen Saulo. Ti yala: C Yum, ¿chuquiyes a wom mic cha'len? che'en. Che' jini, Jesús ti' jac'la: Wa'i. Cucu ya' ti lum. Ya'i mi quej a subentyel cha ba yom ma' cha'len, che'en.

7 Jini winicob chancol ba i tsaclen majlel Saulo ti wen quejiyob ti baq'uen che' ti yubiyob ajt'an pero mach'an majch tsiquil.

8 Che' jini ti wa'le Saulo. Ti' lolon jop'ò i q'uel pañimil. Pero xpojts'ix como ti wa' sujti ti xpojts' che' ñac ti yubi ajt'an. I pi'ñob ti xambal ti' chucbeyob i c'ab. Ti' palyayob ochel ti Damasco.

9 Xpojts'ach c'alal uxp'ej q'uin. Ma' ti uch'i.

10 Ya'an ti Damasco juntiquil winic Ananías ba i c'aba'. Ochem ti' t'an Dios jini Ananías. Che' jini Jesús ti' pejca che' bajche' ti ñajal. Ti yala: Ananías, che'en. Ananías ti' jac'la: Lach'añoni, c Yum, che'en.

11 Che' jini Jesús ti yala: Tyejchen. Cucu ya' ti jini calle Derecha ba i c'aba'. Ya' ma' wochel ti yotyot Judas. Ma' c'ajtibeñob baqian juntiquil loq'uem ba ti Tarso, Saulo ba i c'aba'. Chancol ti oración jini Saulo.

12 Che' bajche' ti ñajal ti yilayet. Che' bajche' ti ochiyet ti' t'ejl ti yila. Che' bajche' ti a waq'ue a c'ab ti' wut cha'an mi cha' c'otyel i wut ti yubi. Cha'ach ti yila che' bajche' ti ñajal. Che' ti subentí Ananías.

13 Che' ñac ti yubi ili t'an, Ananías ti yala: C Yum, cabal ti cubi ñoj simaron ili winiqui. Tsa'ix cubi bajche' ti' tyac'la ochemo' ba ti a t'an ya' ti Jerusalén.

14 Ixcu wale iliyi añach yic'ot jun tsa' ba aq'uenti ba'an ñuc ba curajob. Tsa'ix tyali wa'i cha'an mi' chucob cha'an mi' cachob pejtyel mu' ba i ch'ujbiñetyob. Che' ti yala Ananías.

15 Pero Jesús ti yala: Cucu. Cha'len bajche' mic subeñet. Tsa'ix c yajca jini winic cha'an mi' sub ñumel j c'aba' ya' ba'an pejtyel mach ba israelob yic'ot i yumalob. Mux i sub c t'an je'el ya' ba'an israelo' ba.

16 Mux c pas'en Saulo pejtyel bajche' mi quej i ñusan wocol cha'an ti caj joñon. Che' ti subentí Ananías ti Jesús.

17 Che' jini Ananías ti majli ya' ti yotyot Judas ba' ti tyaja Saulo. Ti ochi. Ti yac'la i c'ab ti' wut Saulo. Ti yala: Hermano Saulo, jini lac Yum tsa' ba i pasla i ba ti a tyojlel ya' ti bij ti' xiq'uuyon tyalel cha'an cha' c'otíc a wut, cha'an bujt'ic a pusic'al i Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' ti yala Ananías.

18 Che' jini ti wa' yajli loq'uel ti' wut Saulo che' bajche' i sujl i wentyalel. Tsa'ix cha' c'oti i wut. Ti tyejchi Saulo. Tsa'ix ajq'ui ti ch'am ja'.

19 Che' jini ti uch'i. Ti cha' p'atyaliyi. Ya' ti ajni cha'p'ej uxp'ej q'uin ti Damasco yic'ot ochemo' ba ti' t'an Dios.

#### *Saulo ti' cha'le subt'an ya' ti Damasco*

20 Che' jini Saulo ti queji ti subt'an ya' ti i templo tyac israelob. ti' subeyob cha'an i yalobilach Dios jini Jesús.

21 Tyoj ba'c'ñajelob jini tsa' ba yubiyob i t'an. Ti yalayob: Jiñach jini tsa' ba wen tyac'la ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén, che'ob. Jiñach jini tsa' ba tyali wa'wa'i cha'an i cachob ochemo' ba cha'an mi yaq'ueñob ti' c'ab ñuc ba curajob, che' ti yalayob.

22 Pero más ch'ejl tyo ti queji ti t'an Saulo. Ti' wen tsictisabeyob pejtyel israelob ya' ti Damasco cha'an Jesús jiñach yajcabil ba i cha'an Dios. Ma'an ti' ña'tyalob bajche' yom i jac'ob.

#### *Saulo ti puts'i loq'uel ba'an israelob*

23 Che' ñac ti ñumi cabal q'uin jini israelob ti queji i lajob i t'an cha'an mi' tsansañob Saulo.

24-25 Che' jini ti yubi Saulo bajche' chancol i ña'tyañob. Joy corralibil ti wen chan ba corral melem ba ti tyun jini lum. C'alal ti ñumi q'uin, ti ñumi ac'balel ti' pijtyayob Saulo ya' ti' corral ba' mi yochelob mi loq'uelob. Yom i tsansañob. Pero jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti yotsayob Saulo ti colem chiquib. Ti ac'balel ti' ñusayob ti jumpatlel jini corral. Cha'ach bajche' jini ti puts'i Saulo.

#### *Saulo ya' ti Jerusalén*

26 Che' ñac ti c'oti Saulo ya' ti Jerusalén yom i yochel ba'an jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Pero añobach i baq'uen. Ma'an ti' ch'ujbiyob mi ochem ti' t'an Dios Saulo.

27 Che' jini Bernabé ti' palya ochel Saulo ba'an yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti' wen subeyob pejtyel bajche' ti ujti ya' ti bij, bajche' ti yila Jesús ya' ti bij jini Saulo. Ti'

subeyob bajche' ti pejcanti Saulo ti Jesús. Ti' wen tsictisabeyob je'el bajche' ti' wen cha'le subt'an Saulo cha'an Jesús ya' ti Damasco.

<sup>28</sup> Che' jini Saulo ti tyem ajni yic'ot ochemo' ba' ti t'an Dios ya' ti Jerusalén. Ti' pi'leyob ti xambal che' ñac ti loq'uiyob ti subt'an.

<sup>29</sup> Wen ch'ejl ti' subu t'an cha'an Jesús jini Saulo. Ti' wen pejca israelob mu' ba' i cha'len t'an ti' t'an griegojob. Pero jiñob ti' wen sacla bajche' ch'ujbi i tsansañoob.

<sup>30</sup> Che' ñac jini ochemo' ba' ti t'an Dios ti yubiyob bajche' chancol i ña'tyañoob jini griegojob ti' palyayob loq'uel Saulo cha'an majlic i yac'ob ti Cesarea. Ya' i ti' xiq'uiyob sujtyel ti lum Tarso ba' i c'aba'.

<sup>31</sup> Che' jini ñach'al ti c'ayleyob pejtyel ochemo' ba' ti t'an Dios ya' ti pañimil Judea ba' i c'aba' yic'ot Galilea yic'ot Samaria. Ti' wen xuc'chocoyob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti' ch'ujbiyob Dios ti jump'ej jach i pusic'al. Jini Ch'ujul ba' i Ch'ujel Dios ti' ch'ac cotyayob. Ti' wen c'ayob ochemo' ba' ti t'an Dios.

*Ti lajmisan ti junti quil winic Eneas ba' i c'aba'*

<sup>32</sup> Ti loq'ui majlel Pedro i jula'an pejtyel ochemo' ba' ti t'an Dios. C'ala' ti majli ti jump'ej lum Lida ba' i c'aba'.

<sup>33</sup> Ya' ti Lida ti' tyaja junti quil winic mach ba' mejl i ñijcan yoc i c'ab. An jach ti walyib c'ala' ocho jab. Eneas i c'aba' ba' winic.

<sup>34</sup> Pedro ti' sube: Eneas, Jesucristo mi' lajmisañet. Tyejchen. Much'quin a mosil. Che' ti yala Pedro. Che' jini, ti wa' tyejchi Eneas.

<sup>35</sup> Pejtyel jini am ba' ti Lida yic'ot ti yamba lum Sarón ba' i c'aba' ti yilayob bajche' ti ujt. Ti' c'ayayob i ch'ujbiñoob jini oniyix ba' t'an. Ti' ch'ujbiyob Jesús.

*Ti tyejche loq'uel Dorcas ba'an saityemo' ba'*

<sup>36</sup> Ti jin jach ba' q'uin tyac ya' ti jump'ej lum Jope ba' i c'aba' an junti quil 'ixic Tabita ba' i c'aba'. Ochem ti' t'an Dios jini 'ixic. Dorcas ba' i c'aba' jini 'ixic ti' t'an griegojob. Jini ti' ch'ac cha'le wen tyac ba'. Ti' ch'ac cotyay jini p'ump'uño' ba'.

<sup>37</sup> Che' jini ti c'am'la jini Dorcas. Ti sajti. Ti' ts'ansayob jini ch'ujlelal. Ti' sats' chocoyob ya' ti cha'lajm ba' i mali otyot.

<sup>38</sup> Lac'al an ti Jope jini Lida. Jini ochemo' ba' ti t'an Dios ti' ña'tyayob ya'an ti Lida jini Pedro. Jin cha'an ti' chocoyob majlel cha'tiquil winic ya' cha'an mi' pay tyalel. Ti' subeyob: Coxla ti Jope ti ora jach, che'ob.

<sup>39</sup> Che' jini, ti majli Pedro yic'otyob. Che' ñac ti c'oti ti' palyayob letsel ya' ba' sats'al jini ch'ujlelal. Muc'ob ti uq'uel cabal meba' 'ixicob. Ti' pasbeyob Pedro pejtyel bujal tyac tsa' ba' i ts'isi Dorcas che' ñac cuxul tyo.

<sup>40</sup> Che' jini Pedro ti' xiq'ui loq'uel ti pejtyelel. Ti' ñocle. Ti' cha'le oración. Ti' ch'uj q'uele jini ch'ujlelal Dorcas. Ti' pejca. Ti yala: Tabita, tyejchen. Che' jini, Dorcas ti p'ixi i wut. Che' ñac ti yila Pedro, ti buchle.

<sup>41</sup> Pedro ti' chucbe i c'ab. Ti' ch'uyu tyejchel. Ti' cha' p'ayal ochel jini meba' 'ixicob yic'ot yaño' ba' ochemo' ba' ti t'an Dios. Ti' lu' pasbeyob cha' cuxulix Dorcas.

<sup>42</sup> Pejtyelel ya' ti Jope ti yubiyob cha' ba' ti ujt. Cabal ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>43</sup> Ya' ti c'ayle Pedro cha'p'ej xup'ej q'uin. Ti ajni ti yotyot Simón. An i toñel Simón ti ts'aj pachij.

## 10

### *Pedro yic'ot Cornelio*

<sup>1</sup> Ya' ti lum Cesarea ba' i c'aba' an junti quil winic Cornelio ba' i c'aba'. An ti' wenta cien soldadojob. Italianojo' ba' i c'aba' jini junmujch'.

<sup>2</sup> Jini Cornelio yic'ot pejtyelelob am ba' ti yotyot ti' ch'ujutisayob Dios. Ti' q'ueleyob ti ñuc Dios. Wen uts jini Cornelio. Aunque mach israel ba' winic ti yaq'ue cabal tyaq'uin cha'an mi' cotyan p'ump'um ba' israelob. Cabal ti' cha'le oración.

<sup>3</sup> Junyajlel che' ti och an q'uin ti yila che' bajche' ti ñajal junti quil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba' ti panchan. Jini ti' pejca. Ti yala: Cornelio, che'en.

<sup>4</sup> Tyoj bac'ñajel Cornelio. Ti' ch'uj q'uele jini ajtroñel i cha'an Dios. Ti yala: ¿Chuquiyes a wom? c Yum, che'en. Jini ajtroñel i cha'an Dios ti' sube: Tsa'ix i yubi a woración Dios. Tsa'ix i yila bajche' ma' p'untyan p'ump'uño' ba'.

<sup>5</sup> Choco majlel cha'tiquil uxtiquil winic ya' ti Jope cha'an mi' tyaj junti quil Simón ba' i c'aba'. I cha'chajlel ba' i c'aba' Simón jiñach Pedro.

<sup>6</sup> Ya' mi yajñel yic'ot yamba winic Simón ba' i c'aba' je'el. An i troñel ti ts'aj pachij jini yamba Simón. Ya' chumul ya' ti lac'al colem ja'. Jini Pedro mi' quej i subeñet cha' ba' yom a cha'len. Che' ti subenti Cornelio.

<sup>7</sup> Ti loq'ui majlel jini ajtroñel i cha'an Dios. Che' jini, Cornelio ti' p'ayal tyalel cha'tiquil ajtroñel i cha'an yic'ot junti quil soldado. Jini soldado mi' ch'ac mel bajche' mi' mulan Cornelio. Mi' ch'ujutisan Dios je'el.

<sup>8</sup> Ti' wen sube jini uxtiquil pejtyel tsa' ba' subenti ti i yajtroñel Dios. Che' jini ti' xiq'uiyob majlel ya' ti Jope.

<sup>9</sup> Ti yijc'alel che' yomox tyaj xing'uinil añoob tyo ti bij jini uxtiquil. Lac'alix mach c'ot ti Jope. Ti jim ba' ora Pedro ti lets'i ti pamacña ba' i jol otyot cha'an mi' cha'len oración.

<sup>10</sup> Wen an i wi'ñal. Yom uch'el. Pero che' ñac chancol tyo i chajpabeñoob i yuch'el an cha' ba' ti queji i q'uel che' bajche' ti ñajal.



11 Ti yilal ti jajmi ti chan. Ti jubi tyalel c'alal ya' ba'an che' bajche' yoque colem ba pisil lajal chucul ti' chanwejl i xujc yilal.

12 Ya' ti' mali jini pisil an che' bajche' jujunchajp pejtyel jini animal chanats'ijt ba yoc. An lucum tyac je'el yic'ot xma'tye' mut.

13 Che' jini, ti yubi ajt'an tsa' ba yalal: Wa'i, Pedro. Tsansan. C'uxu cha ba jach yes ba animal. Che' ti yalal jini ajt'an.

14 Che' jini Pedro ti' jac'la. Mach che'iqui, c Yum. Ma'an ba' ba ora mij c'ux tic'bil ba bajche' mi' ch'ujbiñob pejtyel israelob. Che' ti jac'la Pedro.

15 Ti cha' ubi ili t'an tsa' ba yalal: Mach yom a ts'a'q'uel jini mu' ba i q'uel Dios ti wen, che'en.

16 Uxyajlel ti yubi t'an jini Pedro. Che' jini ti cha' letsi ti chan jini colem pisil.

17 Wen mu' ti pensal Pedro. ¿Chuquiyes i sujmllel pejtyel jini? Che' ti yalal ti' pusic'al. Che' ñac mu' tyo ti pensal ya' ti c'otiyob ti ti' otyot jini tsa' ba i xiq'ui tyalel Cornelio. Chancol i saclan i yotyot Simón.

18 Che' ti c'otiyob ya'i ti queji i c'ajtibeñob ti c'am ba t'an mi ya'an Simón cha'chajplel ba i c'aba' Pedro.

19 Che' ñac chancol tyo i pensalin Pedro tsa' ba pas'enti, Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti pejca. Ti yalal: Ubin, uxtiquil winic chancol i saclañet.

20 Tyejchen. Jubenix ya' ba'añob. Cucu yic'otyob. Mach a saj ts'a'q'uel mach ba israelob como joñon tic xiq'uiyob tyalel cha'an i payetyob majlel. Che' ti subenti ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

21 Che' jini, Pedro ti jubi majlel ya' ba'an jini uxtiquil winic tsa' ba i xiq'uiyob majlel Cornelio. Ti' subeyob. Joñoñach jini chancol ba la' saclan. ¿Chucoch ti tyaliyetla? che' ti yalal Pedro.

22 Jiñob ti' jac'ayob: Jini am ba ti' wenta cien soldadojob, Cornelio ba i c'aba' ti' xiq'uiyon lojon tyalel. Wen uts jini Cornelio. Mi' wen q'uel ti ñuc Dios. Mi' q'uejlel ti wen ti pejtyel israelob. Che' jini, juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' pejca Cornelio. Ti subenti cha'an mi lojon c tyalel c payet majlel ti yotyot cha'an mi' wen ñach'tyan pejtyel mu' ba a suben. Che' ti yalayob jini uxtiquil winic.

23 Che' jini Pedro ti yal'ueyob ochel. Ya' ti' ñusayob ac'balal yic'ot. Ti yijc'alel ti majli Pedro yic'otyob. Cha'tiquil uxtiquil ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Jope ti' pi'leyob ti xalmbal je'el.

24 Ti cha'pejlel q'uin ti c'otiyob ya' ti Cesarea. Cornelio chancol i pijtyañob. Tsa'ix i payayob ochel ti yotyot yoque i pi'lob je'el yic'ot cha'tiquil uxtiquil i pi'lob ti chumtyal.

25 Che' ñac ti c'oti Pedro ya' ti yotyot, Cornelio ti loq'ui i tyaj tyalel. Ti ñocle ti' t'ejl che' bajche' mi' queji i ch'ujutisan Pedro.

26 Pero Pedro ti' wa'choco. Ti yalal: Wa'i. Lajal winicon che' bajche'et, che'en.

27 Che' chancol tyo i pejcan, ti ochi ti mal yic'ot. Ya' ti mal ti' tyaja cabal quixtyañujob.

28 Che' jini, Pedro ti' subeyob: Jatyetla la' wujil isujm joñon lojon israelon lojon. Wen tic'bil cha'an mi lojon c much'quin lojon c ba yic'ot mach ba israelob o mi cha'anic mi lojon cochel ti yotyot. Pero Dios ti' pasbeyon mach yom mi c'ale' mach wen yambal quixtyañujob, che'en.

29 Jin cha'an che' ti a payayon ti tyaliyon ti ora jach. Ma'an cha ba ti cala. Com cubin, che' jini, chucoch ti a payayon. Che' ti yalal jini Pedro.

30 Cornelio ti' jac'la: Champ'ejlix q'uin wale iliyi ti jim ba ora che' chancolon ti ch'ajb\* wa' ti cotyot. Muc'on ti oración che' bajche' i tyalel mic cha'len ti och an q'uin. Che' jini, ti tsictiyi tic tyojlel juntiquil winic yoque sasac ba i pislel.

31 Jini ti' subeyon: Cornelio, tsa'ix i yubi a woración Dios. Tsa'ix i q'uele bajche' ma' cotyañob p'ump'uño' ba.

32 Xiq'ui majlel ya' ti Jope jini mu' ba i pay tyalel jini Simón cha'chajplel ba i c'aba' Pedro. Ya' mi yajñel ti yotyot yambal Simón jini mu' ba i ts'aje' pachij. Chumul ti lac'al colem ja'. Che' mi tyalel mux i wen subeñet. Che' ti subentiyon, che' Cornelio.

33 Cha'ach che' jini, tic wa' xiq'ui majlel winicob i tyajet. Weñach ti wa' tyaliyet. Wale wa' lu' much'quibilon lojon. Wa'an Dios la quic'ot. Com lojon cubin pejtyel tsa' ba i xiq'uiyet a subeñon lojon lac Yum. Che' ti yalal Cornelio.

*Bajche' ti' cha'le subt'an Pedro ya' ti yotyot Cornelio*

34 Che' jini Pedro ti queji ti t'an. Ti yalal: Wale, cujil isujm mach partejic bajche' mi' q'uelonla Dios.

35 Pero mux i q'uel ti wen majchical jach mu' ba i q'uel ti ñuc Dios, mu' ba i cha'len wen ba mi israelob mi mach ba israelob.

36 Dios ti' pejca i jiñajlel israelo' ba. Ti' subeyob t'an cha'an bajche' mi' tyaj i ñach'tyalel i pusic'al ti Jesucristo. Jiñach i Yum pejtyel quixtyañujob.

37 Wen la' wujil bajche' ti ujtj ya' ti pejtyel i lumal israelob. Ti queji jini t'an ya' ti Galilea che' ñac ti subu t'an Juan, che' ñac ti yac'la ch'am ja'.

38 Jini Jesús ch'oyol ba ti Nazaret ti aq'uenti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios yic'ot i p'alyalel Dios. Ba'ical jach ti majli ti' cha'le wen ba. Cabal ti' lajmisa tyac'labil ba ti xiba. Cha'ach ti' cha'le como Dios an yic'ot.

<sup>39</sup> Joñon lojon yajcabilon lojon ba aj-subt'an ñumel ti lojon quila pejtyel tsa' ba i cha'le Jesús ya' ti Judea yic'ot ya' ti Jerusalén je'el. Ti wi'il ti' joc'chocoyob ti cruz. Ti' tsansayob.

<sup>40</sup> Pero ti yuxp'ejlel q'uin Dios ti' tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba. Ti yoque i cuxtyalel ti cha' pása i ba ba'añon lojon.

<sup>41</sup> Mach'an ti' pása i ba ba'an pejtyel quixtyañujob pero ya' jach ti' pása i ba ba'añon lojon. Como Dios ti wa yajcayon lojon cha'an lojon c sub i sujmllel ti pejtyel tsa' ba lojon quila. Che' ñac cha' cuxulix Jesús ti lojon c cha'le uch'el quic'ot.

<sup>42</sup> Dios ti' xiq'uiyon lojon cha'an mi lojon c sub majlel i t'an ba'an pejtyel quixtyañujob. Jujuntiquil mi quej i wersa mel i ba ti' tyojlel Jesús. Cha'ach Dios ti yajca Jesús cha'an mi' cha'len melojel. Cha'ach an ti lojon c wenta c sub.

<sup>43</sup> Pejtyelelob jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix ti' tyajayob ti t'an Jesús. Ti' lu' subuyob cha'an majchical jach mi' ch'ujbin Jesús mi' tyaj i ñusantyel i mul ti Jesús. Che' ti yala ti subt'an Pedro ya' ba'an Cornelio.

*Ti aq'uenti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ba israelob*

<sup>44</sup> Che' mu' tyo ti t'an Pedro, ti bujt'iyob i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios pejtyel jini chancol ba i ñach'tyabeñob i t'an.

<sup>45</sup> Tyoj bac'ñajel jini israelob tsa' ba i pi'leyob ti xambal Pedro che' ñac ti yilayob ti aq'uenti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ba israelob.

<sup>46</sup> Che' ñac jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'al jini mach ba israelob jiñob ti quejyob ti t'an ti yan tyac ba t'an. Ti' wen subuyob i ñucel Dios.

<sup>47</sup> Che' jini, ti yala Pedro: Ma'an cha' ba mi' mactyabeñob i ch'amob ja' ili quixtyañujob como tsa'ix aq'uentiyob Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios lajal che' bajche'onla. Che' ti yala Pedro.

<sup>48</sup> Che' jini, Pedro ti' xiq'ui i ch'amob ja' mach ba israelob cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob Jesús. Jini mach ba israelobic ti' c'ajtibeyob Pedro ti wocol t'an cha'an c'ylec yic'otyob cha'p'ej uxp'ej q'uin.

## 11

*Pablo ti' sube año' ba ti Jerusalén bajche' ti ujt'i ya' ba'an Cornelio*

<sup>1</sup> Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel yic'ot yamba ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Judea ti yubiyob tsa'ix i ch'ujbiyob i t'an Dios jini mach ba israelob.

<sup>2</sup> Che' ñac ti cha' sujti ti Jerusalén Pedro, jini israelo' ba ochemo' ba ti' t'an Dios ti queji i yal'eñob.

<sup>3</sup> Ti yalayob: ¿Chucoch tsajñiyet a jula'an mach ba israelob? ¿Chucoch ti uch'iyet yic'otyob? Che' ti yalayob.

<sup>4</sup> Che' jini Pedro ti' lu' subeyob c'ala ti tyejchibal pejtyel cha' ba ti ujt'i. Ti yala:

<sup>5</sup> Ya' añon ti lum Jope ba i c'aba'. Muc'on ti oración. Che' jini ti quila che' bajche' tic ñajal che' bajche' colem pisil yilal. Lajal chucul ti chanwejl i xujc. Ti jubi tyalel ti chan. C'ala ti c'oti ya' ba'añon.

<sup>6</sup> Ti' queji c wen q'uele' cha'an mi' q'uel cha' an. Ya'an ti quila animal tyac chants'ijt ba yoc yic'ot simaron ba am ba ti ma'tye'el, yic'ot lucum tyac yic'ot xma'tye'mut tyac.

<sup>7</sup> Ti cubi t'an tsa' ba yala: Wa'i Pedro. Tsansan. C'uxu cha' ba jach yes. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>8</sup> Pero joñon tic jac'la. Ma'ix, c Yum. Ma'an ba' ba ora tij c'uxu tic'bil ba bajche' mi lojon c ch'ujbin ti i mandar israelob.

<sup>9</sup> Che' jini tic cha' ubi t'an loq'uem ba ti panchan tsa' ba yala: Mach'an ma' wale' mach wen mu' ba cal ti wen. Cha'ach ti yala jini ajt'an.

<sup>10</sup> Uxyajlel cha'ach ti ujt'i. Che' jini ti cha' letsi ti chan jini colem pisil. Che' ti yala Pedro.

<sup>11</sup> Ti' bej cha'le t'an Pedro. Ti yala: Ti jim ba ora che' ñac ti ujt'i pejtyel jini, ya' ti c'otiyob ti otyot ba' ti poj ajniyon uxtiquil winic loq'uem' ba ti Cesarea. Ti c'oti i saclañon.

<sup>12</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' xiq'uiyon majlel yic'otyob. Cucu a wic'otyob. Mach a saj ts'a'q'uel jini mach ba israelob. Che' ti subentiyon. Che' jini seis winicob ochemo' ba ti' t'an Dios ti majli quic'ot. Ya' ti ochiyon lojon ti yotyot junti quil winic.

<sup>13</sup> Che' jini, ti' subeyon lojon bajche' ti yila che' bajche' ti ñajal junti quil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ya' ti wa'le ti yotyot. Ti' sube: Choco majlel winicob ya' ti Jope cha'an mi' p'ay tyalel junti quil Simón ba i c'aba'. Cha'chajplel ba i c'aba' Simón jini Pedro.

<sup>14</sup> Jini mi quej i subeñet bajche' ch'ujbi a tyaj a cotyantyel jatyet yic'ot pejtyel a pi'alob ti a wotyot. Che' ti subenti jini winic, che' Pedro.

<sup>15</sup> Che' jini, che' ti quejyon ti t'an ya' ti' tyojlelob, jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'alob lajal che' bajche' ti ochi ti lac cha'an ti yamba ora.

<sup>16</sup> Che' jini c'ajal c cha'an jini tsa' ba i yala Jesús che' ti yala: Melelach ti yac'la ch'am ja' Juan pero Dios mi quej i yal'ueñetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel, che'en.

<sup>17</sup> Dios ti yac'ob Ch'ujul ba i Ch'ujlel lajal bajche' ti yal'ueyonla che' ñac ti ochiyonla ti lac Yum Jesucristo. Che' jini mach'an

tic wenta cha'an c tiq'ue' Dios mi yom i yalq'ueñoob Ch'ujul ba i Ch'ujlel. Che' ti yala Pedro.

<sup>18</sup> Che' ñac jini ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Jerusalén ti yubiyob i t'an Pedro ti wa' lamiyob ti t'an. Ti queji i subeñoob i ñuclel Dios. Ti yalayob: Q'uele a wilan, Dios ti yalq'ue je'el mach ba israelob cha'an mi' q'uextyañoob i pusic'al i tyajob i cuxtyalal mach'a yujil jilel. Che' ti yalayob.

*Jini ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Antioquia*

<sup>19</sup> Ti jim ba q'uin che' ñac ti tsansayob Esteban ti queji i cabal tyac'lañoob yamba ochemo' ba ti t'an Dios je'el. Lamital ti puts'iyob c'alal ti pañimil Fenicia ba i c'aba' yic'ot ya' ti lum joyol ba ti ja' Chipre ba i c'aba' yic'ot ya' ti lum Antioquia ba i c'aba'. Jini jach ti' subeyob i t'an ba'an israelob. Mach'an ti' subeyob jini mach ba israelob.

<sup>20</sup> Pero lamital jini ochemo' ba ti t'an Dios, jini loq'ue' mo' ba ti Chipre yic'ot ti yamba pañimil Cirene ba i c'aba' ti c'otiyob ya' ti lum Antioquia ba i c'aba'. Ya' ti' subeyob mach ba israelob bajche' mi' tyajob i cotyantyel ti Jesús.

<sup>21</sup> An i p'atyalel Jesús yic'otyob tsa' ba i cha'leyob subt'an. Cabalob tsa' ba i yubiyob i t'an ti' cayayob ofiix ba t'an tsa' ba i ch'ujbiyob. Ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>22</sup> Che' ñac ti yubiyob ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Jerusalén pejtjel bajche' chancel yujtyel ya' ti yamba pañimil tyac ti' chocoyob majlel Bernabé ti Antioquia.

<sup>23</sup> Che' ñac ti c'oti Bernabé ti yila bajche' ti aq'uentiyob i yutslel i pusic'al Dios jini ya' ba añoob. C'ajacña i yoj Bernabé. Ti' wen xiq'uiyob cha'an i chac xuc'chocoñoob i pusic'al ti Jesús.

<sup>24</sup> Wen uts Bernabé. But'ul i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Ti jump'ej jach i pusic'al ti' ch'ujbi Dios. Cabalob ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al che' ñac ti yubiyob cha ba ti yala Bernabé.

<sup>25</sup> Ti wi'il ti majli Bernabé ya' ti Tarso cha'an mi' sacan Saulo. Che' ñac ti' tyaja, ti' paya majlel ti Antioquia.

<sup>26</sup> C'alal jump'ej jab ya' ti caleyob yic'ot ochemo' ba ti t'an Dios. Ti' cantisayob cabal quixtyañujob. Ya' ti Antioquia jiñach ba' ti queji i ñaxan ajlelob ti ochemo' ba ti t'an Dios ba quixtyañujob.

<sup>27</sup> Che' ñac mu' tyo ti cantisa Bernabé yic'ot Saulo ya' ti Antioquia, ti c'otiyob cha'tiquil uxtijul tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ch'oyol ba ti Jerusalén.

<sup>28</sup> Juntiquil Agabo ba i c'aba' ti wa'le ti xiñil ochemo' ba ti t'an Dios. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yalq'ue i wa' wen tsictisaben cha'an tyal cabal wi'ñal ti pejtjel mulawil.

Chal'ach ti ujt che' ñac an ye'tyel jini ñoj ñuc ba yumal Claudio ba i c'aba'.

<sup>29</sup> Jini ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Antioquia ti' lajayob i t'an cha'an i chocob majlel tyaq'uin ba'an ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Judea. Jujuntiquil ti bajñel ña'tya bajche' yonlel ch'ujbi i yalq'uen.

<sup>30</sup> Chal'ach ti' cha'leyob. Che' jini ti' c'ab Bernabé yic'ot Saulo ti' chocoyob majlel jini much'quibilix ba tyaq'uin ya' ba'an ancianojob ya' ti Judea.

## 12

*Ti tsansanti Jacobo; ti yotsayob Pedro ti cachel*

<sup>1</sup> Ti jim ba ora jini ñuc ba yumal Herodes ba i c'aba' ti queji i tyac'lañoob lamital ochemo' ba ti t'an Dios.

<sup>2</sup> Ti' xiq'ui ti tsansantyel ti machit Jacobo i yascun Juan.

<sup>3</sup> Herodes ti yila wen c'ajacñayob i yoj jini israelob cha'an ti' tsansa Jacobo. Jin cha'an ti' chucu Pedro je'el. Chal'ach ti ujt ti jini ñuc ba q'uin che' ñac i tyalel mi' c'uxob jini caxlan waj mach'a ba'an yic'ot levadura mu' ba yalq'uen i wos i ba.

<sup>4</sup> Che' ñac ti' chucu Pedro ti yotsa ya' ti caxonibal ba' ti' wen cañatyayob chanmojt soldadojob. An chantiquil soldado ti jujunmojt. Herodes ti' ña'tya mi quej i loc'san Pedro che' ñunenix jini ñuc ba q'uin cha'an mi' pay majlel ti melojel ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>5</sup> Ya' tyo an ti caxonibal Pedro. Wen cañatyabilach. Pero ochemo' ba ti t'an Dios ti jump'ej jach i pusic'al chancel i chac tyajob ti oración Pedro.

*Dios ti' loc'sa ti cachel Pedro*

<sup>6</sup> Che' jini, ti jim ba ac'balal che' ijc'al tyo i pay loq'uel Herodes ti melojel, an tyo ti caxonibal Pedro. Xin lapal i cha'an cha'tiquil soldado. Walyal Pedro. Cachel ti cha'tujm cadena. Yamba soldadojob chancel i cañatyañob i ti' caxonibal.

<sup>7</sup> Ti saj ora jach ti tsictiyi juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Sacpojan ya' ti mali caxonibal. Jini ti' nijca Pedro ti' quejlop. Ti' p'ixtisa. Ti yala: Tyejchen ti ora, che'en. Che' jini, i cadenajlel tyac am ba ti' c'ab ti bajñel tyujq'ui loq'uel.

<sup>8</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti yala: Cachelax a cinturón. Xojox a zapatos. Che' ñac ti ujt i mele' Pedro che bajche jini, jini ajtroñel i cha'an Dios ti yala: Laxax jini yamba ticaw ba a bujc. La'. Tsacleñoob majlel, che' ti yala.

<sup>9</sup> Pedro ti' tsacle majlel jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Pero mach'an ti' ñoj ña'tya mi yoque melelach bajche' chancel i yujtyel. Che' bajche' ñajal jach muc' ti' lolon ña'tya.

<sup>10</sup> Ti ñumiyob ba'an jini ñaxan ba jumojt ajcañatya caxonibal yic'ot ti cha'mojtlet. Che' jini ti c'otiyob ya' ti colem ba i ti caxonibal ba' mi loq'uelob ti calle. Melel ti tsucul tyaq'uin jini i ti caxonibal. Che' ti c'otiyob ti bajñel jami. Ti loq'uiyob. Ti' motin t'uñuyob majlel jump'ej calle. Che' jini, i yajtroñel Dios ti' bajñel wa' caya Pedro.

<sup>11</sup> Che' jini Pedro ti queji i ña'tyan cha ba ti ujtí. Ti' pusic'al ti yala: Wale cujilix isujm. Jini c Yum ti' choco tyalel jini ajtroñel i cha'an, cha'an mi' loc'sañon ti' p'atyalel Herodes yic'ot ti pejtyel jini bajche' yom i tyac'lañon israelob. Cha'ach ti bajñel ala ti' pusic'al Pedro.

<sup>12</sup> Chancol tyo i pensalin jini tsa' ba ujtí. Che' jini ti majli ti yotyot María i ña' Juan. I cha'chajplel ba i c'aba' Juan jñlach Marcos. Cabal quixtyañujob ya' much'quibilob ti oración.

<sup>13</sup> Che' ñac ti' jats'la i ti' otyot Pedro, juntiquil xc'alal Rode ba i c'aba' ti majli i q'uel majchqui ya'an.

<sup>14</sup> Che' ñac ti yubibe i t'an Pedro ma'ix ti' wa' jambe i ti' otyot. Pero cha'an wen c'ajacña i yoj ti sujti ti ajñel i subeñob ya' ba añob ti mal cha'an ya'ix an Pedro ya' ti ti' otyot.

<sup>15</sup> Che' jini ti yalayob: Leco a jol, che'ob. Pero jini Rode ti' cha' subeyob cha'an yoque melelach i t'an. Jin cha'an ti yalayob: C'o'ojl jñlach yajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan tsa' ba i choco tyalel cha'an i cañatyan Pedro. Che' ti yalayob.

<sup>16</sup> Pero Pedro c'alal chancol tyo i jats' i ti' otyot. Che' ti ñumi ora ti' jambeyob i ti' otyot. Tyoj bac'ñajelob che' ñac ti yalayob Pedro.

<sup>17</sup> Pedro ti' pas'eyob i c'ab cha'an mi lajmel ti t'an. Che' jini ti' wen tsictisibeyob bajche' ti' loc'sa ti caxonibal ti lac Yum. Ti' subeyob: Suben Jacobo yic'ot yañob' ba ochemo' ba ti' t'an Dios pejtyel cha ba ti ujtí. Che' ti yala Pedro. Che' jini ti loq'ui majlel. Ti majli ti yamba otyot.

<sup>18</sup> Che' ti sac'la ti' wen cha'leyob t'an jini soldadojob. Ma'an ti' saj ña'tyayob cha ba yes ti ujtí, bajche' ti loq'ui ti caxonibal Pedro.

<sup>19</sup> Herodes ti' xiq'ui i wen sac'lañob Pedro. Pero ma'an ti' tyajayob. Che' jini ti' wersa c'ajtibe soldadojob bajche' ti loq'ui Pedro. Pero mach ch'ujbi i jac'ob como ma'an ti' ch'amayob isujm. Jin cha'an Herodes ti yac'la ti tsansantyel soldadojob. Che' jini Herodes ti loq'ui majlel ti Judea. Ti majli ti chumtyal ya' ti Cesarea.

#### *Ti sajti Herodes*

<sup>20</sup> Herodes chancol i wen mich'q'uel jini quixtyañujob ya' ti lum Tiro yic'ot Sidón ba i c'aba'. P'ump'uñob jini quixtyañujob ya'i. Mach jasal i balob i ñac'. I tyalel Herodes

mi' choc majlel i balob i ñac'. Pero ma' ti' poj cotyayob como mich'. Jin cha'an quixtyañujob ya' ti Tiro yic'ot Sidón ti' lajayob i t'an cha'an jini año' ba ye'tyel mi majlelob cha'an i pejcañob Herodes. Ñaxan ti' pejcañob juntiquil ñuc ba ajtroñel i cha'an Herodes Blasto ba i c'aba'. Ti' pas'eyob tyaq'uin cha'an mi' cotyañob ti t'an ti' tyojlel Herodes cha'an mi' lajmel i mich'lel.

<sup>21</sup> Che' jini Herodes ti' subeyob cha ba ti q'uin mi much'quañob i ba jini loq'uemob' ba ti Tiro yic'ot Sidón. Ti jim ba q'uin ti' xojjo yoque c'otyajax ba i pislel bajche' mi' xojob ñoj ñuc ba yumalob. Ti buchle ti colem ba i buchlib. Ti' wen pejcañob.

<sup>22</sup> Che' jini pejtyel jini much'quibilo' ba quixtyañujob ti quejiyob ti c'am ba t'an. Mach quixtyañujic mu' ba ti t'an. Jñlach juntiquil dios, che' ti' lolon alayob.

<sup>23</sup> Ti jini jach ba ora juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' c'amisa Herodes como ma'an ti' q'uele ti ñuc Dios pero ti yac'la i ba ti ch'ujutisantyel. Che' bajche' Dios ti' lolon mele i ba. Motso' ti' c'uxbe i bac'tyal Herodes. Ti sajti.

<sup>24</sup> Pero i t'an Dios ti' bej pujqui majlel. Jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti' chac subu majlel ba'ical.

<sup>25</sup> Che' ñac jini Bernabé yic'ot Saulo ti ujtí i yal'quen año' ba ti Jerusalén jini tyaq'uin tsa' ba i much'quiyob jini año' ba ti Antioquia ti cha' sujtiyob majlel ti Antioquia. Ti' palyayob sujtyel Juan cha'chajplel ba i c'aba Marcos.

## 13

*Pablo yic'ot Bernabé ti' tyeche i puc ñumel i t'an Dios*

<sup>1</sup> Ya'an yic'otyob ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Antioquia winicob tsa' ba aq'uenti ti Dios i wen sub i sujmler i t'an yic'ot i wen cantisañob ti' t'an Dios. Jñlach Bernabé yic'ot Simón (cha'chajp ba i c'aba' Negro) yic'ot Lucio ch'oyol ba ti lum Cirene ba i c'aba' yic'ot Saulo. An je'el jini Manaén ba i c'aba'. (Jini Manaén lajal ti coli yic'ot Herodes tsa' ba ochi ti ñuc ba ye'tyel ya' ti Galilea.)

<sup>2</sup> Jump'ej q'uin che' ñac muc'ob ti ch'ajb cha'an mach'an ti poj uch'iyob chancol i ch'ujutisañob Dios. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' pejcañob. Ti yala: La' majlic Bernabé yic'ot Saulo cha'an i cha'libeñon c toñel mu ba c pas'eñob. Che' ti yala Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>3</sup> Che' tsa'ix ujtuyob ti ch'ajb yic'ot oración ti yac'ayob i c'ab ti' jol Bernabé yic'ot Saulo. Ti yal'queyob ti majlel.

*Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel mi' cha'leñob subt'an ya' ti Chipre*

<sup>4</sup> Che' jini Bernabé yic'ot Saulo ti majliyob c'alal ti lum Seleucia ba i c'aba' che' bajche'

ti' xiq'ui Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' jini ti ochiyob ti barco cha'an mi majlelob ti jump'ej lum joyol ba ti ja' Chipre ba i c'aba'.

<sup>5</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ti jini lum ya' ti lac'al ti' ja' Salamina ba i c'aba' ti queji i subeñob i t'an Dios ya' ti templo tyac israelob. Ya'an Juan yic'otyob ye'el cha'an mi' cotyañob ti toñel.

<sup>6</sup> Ti ñumiyob ti' pettyalel ili lum joyol ba ti ja'. C'alal ti c'otiyob ya' ti junxejlel lum Pafos ba i c'aba'. Ya' ti' tyajayob juntiquil israel ba winic Barjesús ba i c'aba'. Yujil wujt jini Barjesús. Cabal ti' loti quixtyañujob como ti' lolon subu i ba ti juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios.

<sup>7</sup> Jini Barjesús ajtroñel i cha'an Sergio Paulo jini ñuc ba yumal ya' ti ili lum. Wen an i ña'tyabal jini Sergio Paulo. Che' jini ti' xiq'ui ti' payol Bernabé yic'ot Saulo cha'an yom i yubin i t'an Dios.

<sup>8</sup> Pero jini yujil ba wujt cha'chajp ba i c'aba' Elimas ti' ts'a'q'uele Bernabé yic'ot Saulo como mach yom i yalq'uen i ch'ujbin i t'an Dios jini ñuc ba yumal.

<sup>9</sup> But'ul i pusic'al Pablo ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' jini Saulo, cha'chajplel ba i c'aba' Pablo, ti' ch'uj q'uele jini yujil ba wujt.

<sup>10</sup> Ti yala: Xlotyet. Simaroñet. I yalobilet xiba. Ma' chac contrajin pejtyel cha ba wen. ¿Chucoch ma' lolon jop' a chac mactyan jini yomo' ba i ch'ujbin lac Yum?

<sup>11</sup> Wale, che' jini, lac Yum mi quej i yalq'ueñet a xot' a mul. Mi quej a wochel ti xpojts'. Ma'an mi quej a poj ilan i saclel pañimil. Che' ti subenti Barjesús. Ora jach ti wa' sujti ti xpojts'. An ti ic't'oñal. Ti queji i xuc'ul saclan juntiquil mu' ba i chuchben i c'ab i cotyan ti xambal como mach ch'ujbi i yilan pañimil.

<sup>12</sup> Che' ñac ti yila jini ñuc ba yumal bajche' ti ujti, ti' ch'ujbi Jesús ti' pusic'al. Como tyoj bac'ñajel cha'an i t'an Dios che' bajche' ti' cantisyob jini Bernabé yic'ot Saulo.

*Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Antioquia am ba ti Pisidia*

<sup>13</sup> Pablo yic'ot tsa' ba pi'leyob majlel ti xambal ti ochiyob ti barco ya' ti Pafos. Ti ñumiyob majlel ti ja' jintyo ti c'otiyob ti yamba lum Perge ba i c'aba' ya' ti lac'al i ti' jini pañimil Panfilia ba i c'aba'. Juan ti' cayayob ya'i. Ti bajñel sujti ti Jerusalén.

<sup>14</sup> Che' jini Saulo yic'ot Bernabé ti loq'uiyob majlel ti Perge. Ti c'otiyob ya' ti lum Antioquia ba i c'aba' ya' ti pañimil Pisidia ba i c'aba'. Ti i q'uinilel c'aj\* oj ti ochiyob ti jump'ej i templo israelob. Ti buchleyob.

<sup>15</sup> Che' ñac ti ujti i q'uelbeñob ts'ijbubil ba i mandar tsa' ba i caybeyob Moisés yic'ot ts'ijbubil ba i t'an jini tsa' ba i xiq'ui i yale'

Dios ti ñoj oniyix, jini año' ba ye'tyel ya' ti jini templo ti' chocoyob majlel t'an ya' ba' buchul Saulo yic'ot Bernabé. Ti yala: Pi'alob, mi an cha ba a wom a subeñob quixtyañujob cha'an mi' ñuc isabeñob i pusic'al, ch'ujbiyach a subeñob wale iliyi, che' ti yalayob.

<sup>16</sup> Che' jini Pablo ti wa'le. Ti' pas'eyob i c'ab cha'an ñach'tyalob. Che' jini ti queji ti t'an. Ti yala: Ñach'tyanla israel et ba la yic'ot mach ba israel et la mu' ba la' q'uel ti ñuc Dios.

<sup>17</sup> Jini Dios mu' ba lac ch'ujbin israelon ba la ti' yajca lac yumob ti ñoj oniyix cha'an yoque i cha'añach. Ti oc'ayob. Ti q'uejliyob ti wen como Dios ti' wen cotyayob. Che' ñac ya' tyo añob ti Egipto, Dios ti' pas'eyob loq'uel ti i p'atyalel.

<sup>18</sup> C'alal cuarenta jab Dios ti' cuchu pejtyel i melbalob ya' ti tyalquin ba joch lum.

<sup>19</sup> Dios ti' jisa siete yumalob ya' ti jini pañimil Canaan ba i c'aba' cha'an mi yalq'uen i lumalob jini lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>20</sup> Che' jini c'alal cuatrocientos cincuenta jabil Dios ti' wa'choco jueces tsa' ba ochiyob ti yumal. Cha'ach ti ujti c'alal jintyo ti ochi ti ye'tyel juntiquil tsa' ba i xiq'ui yale' Dios Samuel ba i c'aba'.

<sup>21</sup> Che' jini lac yumob ti ñoj oniyix ti' c'ajtibeyob Dios cha'an mi yalq'ueñob juntiquil rey mu' ba i yochel ti yumal. Che' jini Dios ti yotsa ti ye'tyel juntiquil i yalobil Cis, Saúl ba i c'aba'. Jini Saúl jiñach i jiñajlel juntiquil lac yumob ti ñoj oniyix Benjamín ba i c'aba'. C'alal cuarenta jab an ye'tyel jini Saúl.

<sup>22</sup> Che' jini Dios ti' q'uexya ti ye'tyel Saúl. Ti yotsa juntiquil David ba i c'aba' ti' q'uechol. Dios ti' tyaja ti t'an jini David. Ti yala: Cujil isujm jini David i yalobil Isaf, jiñach juntiquil mu' ba c wen mulan bajche' mi' chac mel. Mi quej i chac ch'ujbibeñob pejtyel c xic'ojel. Che' ti yala Dios, che' Pablo.

<sup>23</sup> Pablo ti bej ala: Jesús, jiñach juntiquil i jiñajlel David. Che' jini, che' bajche' ti wa ala Dios ti ñoj oniyix ti yotsa ti ye'tyel Jesús cha'an ajcotyayaj i cha'an ba israelob.

<sup>24</sup> Che' ñac max tyo ti queji ti cantisa Jesús, Juan ti' subeyob pejtyel israelob cha'an yom i ch'am ja' cha'an tsiquil ti' cayayob i mul.

<sup>25</sup> Che' ñac ma'ix jal mach saj, Juan ti yala: Jatyetla chancel la' lolon pensalin joñoñach jini chancel ba la' pijtyan. Mach joñoñic. Pero tyal tyo jini yamba. Joñoñ ma' sajlic c ñuclel cha'an mic tic'ben i zapatos como wen ñuc jini yamba. Joñoñ mach'an ñucon. Che' ti yala Juan, che' Pablo.

<sup>26</sup> Pablo ti' bej cha'le t'an. Ti yala: Pi'alob, i jiñajlelet ba la Abraham yic'ot pejtyel mach ba israel et la mu' ba la' q'uel ti ñuc Dios.

Jiñach lac cha'an pejtyelonya jini t'an cha'an bajche' mi lac tyaj laj cotyantalysel.

<sup>27</sup> Jini año' ba' ti Jerusalén yic'ot jini yumallob i cha'an, ma'an ti' ña'tyayob majchqui jini Jesús. Ma'an ti' ch'ambeyob isujm i ts'ijbujel jini tsa' ba' i xiq'ue yale' Dios ti ñoj oniyix tsa' ba' subentyob ya' ti' templo israelob ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj. Jiñob tsa' ba' wen yubiyob jini t'an ti yac'ayob ti tsictiyel bajche' ts'ijbubil che' ñac ti yac'la ti sajtyel Jesús.

<sup>28</sup> Aunque mach sajlic an i mul Jesús pero jiñob ti' c'ajtibeyob Pilato cha'an mi yac' ti sajtyel Jesús.

<sup>29</sup> Che' jini ti ujtí pejtyel jini wa' ts'ijbubil ti' t'an Dios cha'an bajche' mi quej i sajtyel Jesús. Che' jini, ti' ju'sayob ti cruz Jesús che' ñac sajtyemix. Ti' ch'ujñayob ti muconibal piquil ba' ti mal tyun.

<sup>30</sup> Pero Dios ti' tyeche loq'uel ba'an sajtyemo' ba'.

<sup>31</sup> C'alal ti ñumi cabal q'uin Jesús ti' pasla i ba' ba'an tsa' ba' pi'leyob ti xambal c'alal ti Galilea c'alal ti Jerusalén. Wale jiñobach jini chancel ba' i subeñob quixtyañujob pejtyel cha' ba' ti yilayob yic'ot pejtyel tsa' ba' i yala Jesús.

<sup>32-33</sup> Wale Bernabé quic'ot wa' ti tyaliyon lojon cha'an mi lojon c subeñetla jini wen ba' t'an. Pejtyel tsa' ba' i wa' ala Dios che' ñac ti' pejca lac yumob ti ñoj oniyix tsa'ix i ts'actisa wale iliyi cha'añonla i jiñajlelonla. Cha'ach ti ts'actisa che' ñac ti cha' tyejchi loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba'. Ti' ts'ijbubil ba' i t'an Dios ya' ti cha' p'ejlel ba' salmo mi' tyaj ti t'an Jesús ba' mi yale': Jatyet, calobileyach. Ti jim ba' q'uin tsa'ix caq'ueyet a cuxtyalel. Che' ti yala Dios, che' Pablo.

<sup>34</sup> Pablo ti bej ala: Dios ti wa' ala cha'an mi quej i cha' tyejchel loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba' cha'an ma'an mi pac'mal i bac'tyal. Cha'ach ti yala Dios ti jini ts'ijbubil ba' i t'an ba' mi yale': Mi quej caq'ueñet i yutlel c pusic'al che' bajche' tic wa' sube jini David, che'en.

<sup>35</sup> Ya' ti yamba salmos ba' jun mi yal: Ma'an mi quej a wac' ti pac'mal i bac'tyal jini p'untyabil ba' ajtroñel a cha'an. Che' mi yal ti salmos ba' jun, che'en Pablo.

<sup>36</sup> Ti' bej cha'le t'an Pablo. Ti yala: Ñoj melelach David ti' wen cha'le i toñel bajche' ti' xiq'ui Dios ya' ti' tyojlel i pi'alob. Pero ti wi'il ti sajti. Ti ch'ujñanti ya' ti' t'ejl i yumob ti ñoj oniyix. Ti pac'mi i bac'tyal.

<sup>37</sup> Pero ma'an ti pac'mi i bac'tyal jini tsa' ba' i tyechi loq'uel Dios ba'an sajtyemo' ba'.

<sup>38</sup> Ubinla, jatyetla chancel ba' la' cha'len wajleya. Mi quej la' sajtyel cha'an ma'an ti la' ch'ujbi.

<sup>39</sup> Mach ch'ujbi lac tyaj i ñusantyel lac mul cha'an ti lac ch'ujbi mandar tyac tsa' ba'

aq'uenti Moisés ti Dios. Pero pejtyel mu' ba' i ch'ujbiñob Jesús mi ñusabentyelob i mul.

<sup>40</sup> Yom mi la' wen q'uel la' ba' cha'an mach ujtiquetla bajche' mi yale' ti i ts'ijbujel jini tsa' ba' i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>41</sup> Como jiñobach ti' ts'ijbu:

Ubinla, jatyetla chancel ba' la' cha'len wajleya. Mi quej la' sajtyel cha'an ma'an ti la' ch'ujbi.

Como joñon Dioson. Mi quej c pas yoque ñuc ba' c cha'libal ti la' tyojlel.

Pero ma'an mi quej la' ch'ujbin aunque an jini mu' ba' i wen tsictisabeñetla i sumjlel.

Cha'ach ti' cha'le t'an Dios, che'en Pablo.

<sup>42</sup> Ti loq'uiyob majlel ti i templo israelob Pablo yic'ot jini tsa' ba' tsacle ti xambal. Jini mach ba' israelob ti' c'ajtibeyob cha'an cha' tyalibob ti tyal tyo ba' i q'uinilel c'aj oj cha'an mi' más subeñob ili t'an.

<sup>43</sup> Che' ñac pejtyel quixtyañujob ti loq'ui majlel ti' templo israelob cabal israelob yic'ot mach ba' israelob tsa' ba' i q'uextyayob i pusic'al cha'an i ch'ujbiñob ti jump'ej jach i pusic'al bajche' mi' ch'ujbin israelob ti' tsacleob majlel Pablo yic'ot Bernabé. Pablo ti' wen subeyob cha'an mi' chac xuc'chocoñob i pusic'al ti i p'untyaya Dios.

<sup>44</sup> Che' ñac ti cha' c'oti i q'uinilel c'aj oj yomox i tyaj pejtyel quixtyañujob ya' ti ili lum ti' much'quiyob i ba' cha'an mi yubiñob i t'an Dios.

<sup>45</sup> Jini yamba israelob ti yil bajche' ti' wen much'quiyob i ba' yonlel quixtyañujob. Che' jini ti quej i ts'aq'uelob Pablo como ma'an ti' mulayob bajche' chancel i ñach'tyabeñob i t'an quixtyañujob. Ti' contrajiyob i t'an. Ti' wen wajleyob.

<sup>46</sup> Más ch'ejl ti' jac'ayob Pablo yic'ot Bernabé. Ti yalayob: Cha'ach yom bajche' ti ujtí cha'an mi la' ñaxan subentyel i t'an Dios jatyetla israelob ba' la. Pero mach la' wom la' ch'ujbin. Mi cha'ach, che' jini, la' bajach ma'an mi quej la' waq'uentyel la' cuxtyalel mach'la yujil jilel. Che' jini mux lojon c loq'uel majlel ba' añetla. Mux lojon c majlel ba'an jini mach ba' israelob.

<sup>47</sup> Como cha'ach ti' xiq'uiyob lojon lac Yum ti i t'an ba' mi yale':

Tsa'ix c yajcayetla cha'an che' bajche' c'ajquetla mi la' pas'eñob jini mach ba' israelob i bijlel Dios

cha'an mi' tyajob i cotyantyel c'alal jini más ñajt ba' añob.

Cha'ach ti' xiq'uiyob lojon Dios, che' Pablo.

<sup>48</sup> Wen c'ajacñayob i yoj jini mach ba' israelob che' ñac ti yubiyob i t'an Pablo. Ti yalayob: Wen c'otyajax i t'an lac Yum, che'ob. Pejtyelob jini tsa' ba' yajcanti cha'an mi' tyajob i cuxtyalel mach'la yujil jilel ti' ch'ujbibeyob i t'an.

<sup>49</sup> Cha'ach ti' subuyob ñumel i t'an lac Yum ti pejtylel pañimil.

<sup>50</sup> Jini israelob ti queji i xic'ob i contrajinob Pablo yic'ot Bernabé jini winicob año' ba ye'tyel ya' ti ili lum. Cha'ach je'el ti' xiq'uyiob i contrajinob Pablo yic'ot Bernabé x'ixicob ch'ac c'ajalob i cha'an Dios mu' ba q'uejlelob ti wen. Che' jini, jinob año' ba ye'tyel yic'ot jini x'ixicob ti' xiq'uyiob cha'an mi' ts'a'q'uel Pablo yic'ot Bernabé pejtylel quixtyañujob jintyo ti' chocoyob loq'uel ya' ti jini lum.

<sup>51</sup> Che' jini Pablo yic'ot Bernabé ti' ch'icuyob loq'uel i ts'ujbeñal i zapatos. Ti ñoj oniyix cha'ach ti' cha'leyob cha'an i seña'jlel mach saj wen bajche' ti' cha'leyob ili quixtyañujob. Che' jini Bernabé yic'ot Pablo ti majliyob ti yamba lum Iconio ba i c'aba'.

<sup>52</sup> Wen c'ajacñayob i yoj pejtylel ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Antioquia. But'ulob i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

## 14

### *Pablo yic'ot Bernabé ya' ti Iconio*

<sup>1</sup> Ya' ti jini lum Iconio ba i c'aba' Pablo yic'ot Bernabé ti ochiyob ti i templo israelob. C'otyajax ti' wen cha'leyob subt'an. Che' jini cabal quixtyañujob, israelob yic'ot mach ba israelob ti' ch'ujbiyob i t'an Dios.

<sup>2</sup> Pero jini israelob mach'a ba'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios ti' ñijcayob jini mach ba israelob cha'an mi' ts'a'q'uel jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>3</sup> Ts'itya' jal ti cayleyob Pablo yic'ot Bernabé. Ti jump'ejob i pusic'al ch'ac c'ajalob i cha'an Dios. Wen che'ejl ti' cha'leyob subt'an. Ti' wen subeyob quixtyañujob cha'an i p'untyaya Dios. Dios ti yalq'ueyob i pas ñuc ba i p'alyalel cha'an tsiquilach tyalem ti Dios jini i t'añob.

<sup>4</sup> Mach junlajal i pensal ili quixtyañujob ya' ti ili lum. Lamital ti lajayob i t'an yic'ot israelob. Jini yamba lamital yic'ot jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>5</sup> Jini mach ba israelob ti' lajayob i t'añob yic'ot israelob yic'ot año' ba ye'tyel cha'an mi' ts'a'q'uelob yic'ot cha'an mi' julob ti tyun jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel.

<sup>6</sup> Pero Pablo yic'ot Bernabé ti yubiyob bajche' ch'ancol i lajob i t'an ili quixtyañujob. Jin cha'an ti puts'yob ti jini pañimil Licaonia ba i c'aba'. Ya' ti ochiyob ti lum tyac Listra yic'ot Derbe ba i c'aba' yic'ot yamba lac'al tyac ba lum.

<sup>7</sup> Ya' ti' ti' wen subeyob je'el bajche' mi lac tyaj laj cotyantyel ti Jesús.

### *Pablo ti ju'li ti tyun ya' ti Listra*

<sup>8</sup> Ya' ti Listra an juntiquil winic mach ba ch'ujbi i cha'len xambal. Bele' buchul jach. C'alal che' ñac ti ch'ocla ma'an i c'alñibal yoc. Mach'an ba' ba ora ti' cha'le xambal.

<sup>9</sup> Ch'ancol i wen ñach'tyaben i t'an Pablo jini winic. Pablo ti' ch'uj q'uele. Ti' ña'tya ti' pusic'al cha'an ili c'am ba yi ti' ch'ujbi ti' pusic'al cha'an ch'ujbiyach i lajmel.

<sup>10</sup> Che' jini ti' pejca Pablo jini winic. Wa'i, che'en. Jini winic ti tijp' i wa'tyal. Ti queji ti xambal.

<sup>11</sup> Che' ti yilayob cha ba ti' cha'le Pablo, jini quixtyañujob ti quejiyob ti c'am ba t'an ti t'an Licaonia. Ti yalayob: Tsa'ix jubi tyalel diosob che' yilal bajche' quixtyañu. Che' ti yalayob.

<sup>12</sup> I c'aba' i diosob jin'ach Júpiter yic'ot Mercurio. Jin cha'an ti yotsabeyob i c'aba' Bernabé ti Júpiter yic'ot i c'aba' Pablo ti Mercurio. Cha'ach ti yotsabeyob i c'aba' Pablo como jini ti' más cha'le t'an.

<sup>13</sup> Ya' ti' ti' jini lum an i templo i dios Júpiter ba i c'aba'. Juntiquil cura i cha'an ba ili templo ti' p'aya tyalel cha'cojt uxcojt tyat wacax. Ti' ch'am'la tyalel je'el cabal nich pimel. Jini quixtyañujob yic'ot jini cura yomob i tsansan jini wacax cha'an tsansabil ba i majtyan Pablo yic'ot Bernabé. Cha'ach bajche' jini yom i ch'ujutisañob.

<sup>14</sup> Che' ñac jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel Pablo yic'ot Bernabé ti' ch'am'e isujm cha ba ch'ancol i melob ili quixtyañujob, ti queji i bajñel tsil i pislel. Ti ñoj oniyix cha'ach ti' cha'leyob cha'an i seña'jlel mach saj wen mi yilan bajche' ch'ancol i mel quixtyañujob. Ajñel ti ochiyob ya' ba'añob. Ti c'am ba t'an ti yalayob.

<sup>15</sup> Pi'alob. Mach yom la' cha'len che' bajche' jini. Winicon lojon je'el lajal che' bajche'etla. Ti tyaliyon lojon cha'an mi lojon c subeñetla yom la' c'ay jini lolom jach ba. Yom la' ch'ujbin cuxul ba Dios. Jiñach jini tsa' ba i mele pejtylel lum yic'ot chan yic'ot colem ja' tyac yic'ot pejtylel cha ba tyac an.

<sup>16</sup> Ti ñoj oniyix Dios ti yalq'ueyob i mel bajche' jach yom quixtyañujob.

<sup>17</sup> Pero Dios ti' ch'ac cha'le wen tyac ba cha'an mi' tsictisan Diosach. Mi yalq'ueñonla ja'al. Mi yalq'ueñonla i wen colel lac p'ac'ab. Mi yalq'ueñonla cha ba yom cha'an la cuch'el yic'ot mi yalq'ueñonla c'ajacña ba la coj.

<sup>18</sup> Aunque che' ti yala Bernabé yic'ot Pablo wocol ti' mactyabe quixtyañujob cha'an mach'an mi' tsansañob tyat wacax cha'an tsansabil ba i majtyan cha'an mi' ch'ujutisañob.

<sup>19</sup> Che' jini ti c'oti israelob ch'oyolo' ba ti Antioquia yic'ot ya' ti Iconio. Jiñob ti queji i wen pejcañob quixtyañujob jintyo jini quixtyañujob ti quejiyob i ts'a'q'uelob Bernabé yic'ot Pablo. Che' jini ti' juluyob ti tyun Pablo. Ti' tsansa ti' lolon ña'tyayob. Ti' tyujc'ayob loq'uel ya' ti' lum ba' ti' c'ayayob.

<sup>20</sup> Jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti' much'quiyob i ba ya' ti' fejl Pablo ya' ba'

tyots'ol. Che' jini ti tyejchi. Ti cha' ochi ya' ti lum. Ti yijc'alel Pablo yic'ot Bernabé ti loq'uiyob majlel cha'an mi majlelob ya' ti Derbe.

<sup>21</sup> Ya' i ti' wen sube quixtyañujob bajche' mi' tyajob i cotyantyel ti Jesús. Cabal ti' ch'ujbiyob cha'an ti caj i t'an. Che' jini Pablo yic'ot Bernabé ti cha' sujtiyob ya' ti Listra yic'ot ya' ti Iconio yic'ot ya' ti Antioquía.

<sup>22</sup> Ya' ba' ti ñumiyob ti' wen tsictisabeyob i t'an Dios jini ochemo' ba' ti' t'an Dios. Ti' subeyob cha'an mi' wen xuc'chocoñob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti' subeyob cha'an ochicob ti' i yumintyel Dios añach cha'an i wersa ñusañob wocol. Cha'ach ti yalayob Bernabé yic'ot Pablo.

<sup>23</sup> Ya' ti jujump'ej templo ti' wa'chocoyob ancianojob cha'an i ch'am i ye'tyel ti templo. Che' jini ti' cha'leyob oración yic'ot ti' poj c'ayayob uch'el. Che' jini ti yalayob: La' i chac cotyañetla lac Yum jini tsa' ba' la' ch'ujbi ti pejtyel la' pusic'al. Che' ti yalayob.

*Pablo yic'ot Bernabé ti cha' sujti ti Antioquía*

<sup>24</sup> Ti ñumi ti pejtyelel pañimil Pisidia ba' i c'aba'. Ti c'otiyob ya' ti jini yamba pañimil Panfilia ba' i c'aba'.

<sup>25</sup> Ti' cha'leyob subt'an ya' ti jini lum Perge ba' i c'aba'. Che' jini ti loq'uiyob majlel cha'an mi c'otyel ya' ti yamba lum Atalia ba' i c'aba'.

<sup>26</sup> Ya' i ti ochiyob ti barco. Ti sujtiyob ti Antioquía. Jiñach ba' ti ñaxan loq'uiyob majlel ti subt'an ñumel. Ti jim ba' q'uin che' ñac ti ñaxan loq'uiyob majlel pejtyel jini ochemo' ba' ti' t'an Dios ti' wen cha'leyob oración cha'an mi' c'ajtiben Dios i cotyañob ti subt'an ñumel. Wale, che' jini, ujtyem ili i toñel. Ti cha' juliyob.

<sup>27</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ti Antioquía ti' wen much'quiyob i ba' ti pejtyel ochemo' ba' ti' t'an Dios. Pablo yic'ot Bernabé ti' subeyob pejtyel bajche' ti' mele Dios yic'otyob, bajche' Dios ti' nijcabeyob i pusic'al jini mach ba' israelob cha'an i yochel ti' t'an Dios je'el.

<sup>28</sup> Mero jal ti c'ayle Pablo yic'ot Bernabé ya' yic'ot jini ochemo' ba' ti' t'an Dios.

## 15

*Ti' much'quiyob i ba' ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Che' ñac ya' tyo an ti Antioquía Bernabé yic'ot Pablo ya' ti c'oti winicob ch'oyolo' ba' ti Judea. Jiñob ti queji i cantisañob jini ochemo' ba' ti' t'an Dios cha'an mach ch'ujbi i tyajob i cotyantyel jintyo mi' ñaxan wersa tsepben i pachalalel che' bajche' ti xijq'uiyob ti i mandar Moisés.

<sup>2</sup> Pablo yic'ot Bernabé calax ti' cha'leyob t'an yic'ot jini tsijib julemo' ba' tsa' ba' i lolon xiq'uiyob i ch'am tsep\* pachalalel. Jin cha'an jini ochemo' ba' ti' t'an Dios ti' lajayob

i t'an cha'an Pablo yic'ot Bernabé yic'ot yamba juntiquil cha'tiquilob mi majlel ya' ti Jerusalén cha'an mi' wen pejcañob jini yajcabilo' ba' ajsubt'añob ñumel yic'ot año' ba' ye'tyel ti templo cha'an ya' mi' lajob i t'an cha'an bajche' yom lajmic jini t'an cha'an tsep pachalalel.

<sup>3</sup> Jini ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti Antioquía ti' xiq'uiyob majlel. Ya' ti bij ti ñumiyob ya' ti pañimil tyac Fenicia ba' i c'aba' yic'ot Samaria ba' i c'aba'. Ba'ical jach ti ñumiyob ti' wen subuyob bajche' jini mach ba' israelob ti' c'ayayob ofñiyx ba' t'an cha'an mi' ch'ujbiñob Dios. Wen c'ajacñayob i yoj pejtyel ochemo' ba' ti' t'an Dios che' ñac ti yubiyob jini t'an.

<sup>4</sup> Jini yajcabilo' ba' ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob yic'ot ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén, lu' c'ajacñayob i yoj ti yubiyob che' ñac ti c'oti Bernabé yic'ot Pablo. Che' jini Bernabé yic'ot Pablo ti' subeyob pejtyel bajche' Dios ti' c'añayob ti toñel.

<sup>5</sup> Ya'an juntiquil cha'tiquil fariseojo' ba' winicob ochemo' ba' ti' t'an Dios je'el. Jini fariseojob jiñach jini tsa' ba' i wersa ch'ujbibeyob pejtyel i mandar tyac Moisés. Che' jini, jiñob ti' wa'leyob. Ti yalayob: Jini mach ba' israelob tsa' ba' ochiyob ti' t'an Dios wersa yom mi' tsepentyelob i pachalalel. Yom mi la' xic'beñob je'el cha'an mi' ch'ujbiñob jini i mandar Moisés. Che' ti yalayob.

<sup>6</sup> Jini yajcabilo' ba' ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob ti' bajñel much'quiyob i ba' cha'an mi' wen pensaliñob bajche' yom i jac'ob.

<sup>7</sup> Che' ñac ti ujtiyob ti cabal t'an, Pedro ti wa'le. Ti yala: Hermañujob, wen la' wujil cha'an wajali Dios ti yajcayon loq'uel ti la' tyojlel cha'an mic subeñob mach ba' israelob bajche' mi' tyajob i cotyantyel ti Jesús cha'an mi yochelob ti' t'an Dios je'el.

<sup>8</sup> Dios mi' ña'tyan cha' ba' an ti' pusic'al pejtyel quixtyañujob. Dios ti' pasa cha'an melelach ochem ti' t'an Dios jini mach ba' israelob como ti yalq'ueyob jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios lajal che' bajche' ti yac'onla.

<sup>9</sup> Mach saj partejic bajche' ti' q'ueleyonla Dios yic'ot bajche' ti' q'ueleyob je'el. Junlajal mi' q'uelonla Dios. Ti' sac isabeyob i pusic'al je'el che' ñac ti' ch'ujbiyob Jesús.

<sup>10</sup> Che' bajche' chancax a wale' mach wen bajche' ti' cha'le Dios yubil. Chancol a lolon chac xiq'ue' jini mach ba' israelob ochemo' ba' ti' t'an Dios cha'an mi' wersa cha'len yan tyac ba'. Jini lac yumob ti ñoj oniyix mach ch'ujbi i lu' mele' bajche' jini. Mi joñonla je'el. Mach ch'ujbi lac lu' ts'actisan jini oniyix ba' tic'ojel.

<sup>11</sup> Pero mach che'ic yom. Joñonla la cujil isujm cha'an lac Yum Jesucristo mi' cotyañonla cha'an jach ti yutlel i pusic'al.



Ch'a'ach lajal ti coty'antiyob je'el. Ti lac ma-jtan jach ti' cotyayonla. Che' ti yalá Pedro.

<sup>12</sup> Che' jini ti lajmiyob ti t'an. Ti' lu' ñach'tyabeyob i t'an Bernabé yic'ot Pablo che' ñac ti' wen tsictisabeyob bajche' ti' p'asa Dios ñuc tyac ba i p'atyalel ti' c'abob ya' ti' tyojlel mach ba israelob.

<sup>13</sup> Che' ñac ti' ujtí ti t'an Bernabé yic'ot Pablo jini Jacobo ti' yalá: Hermañujob, ñach'tyabeñon c t'an, che'en.

<sup>14</sup> Simón Pedro tsa'ix i subonla cha'an co-jach tyo ti' q'ueleyob Dios ti wen jini mach ba israelob. Dios ti yajca loq'uel ti' tyojlel mu' ba yochelob ti yalobilob Dios.

<sup>15</sup> Lajalob jach i t'an jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Ch'ancox i yujtyel wale iliyi bajche' ti' wá ts'ijbuyob. Mi yale' ti jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios:

<sup>16</sup> Che' mi yujtyel pejtyel jini mi quej c cha' tyalel.

Mi quej c cha' wa'chocon i yumintyel David tsa' ba jili i c'ajñibal.

Mux caq'uen cha'an mi cha' q'uelob ti ñuc i yumintyel David.

<sup>17</sup> Ch'a'ach mi quej c mel cha'an jini mach ba israelob tsa' ba c yajca mi quej i ch'ujbiñon

como i yumoñob je'el.

<sup>18</sup> Ch'a'ach mi yal jini lac Yum tsa' ba yac'á ti caññel ili tyac ti ñoj oniyix.

Ch'a'ach ti' ts'ijbu jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix, che'en Jacobo.

<sup>19</sup> Che' jini, Jacobo ti' bej cha'le t'an. Ti yalá: Joñon mic ña'tyan mach yom lac xic'ob ti tsepbentyel i pachalel jini mach ba israelob ch'ancox ba i cay oniyix ba t'an cha'an mi yochelob ti' t'an Dios.

<sup>20</sup> Pero jasal mi ti lac melbeyob jun cha'an lac subeñob cha'an mach'an mi' c'uxob ch'a ba jach tsa' ba ajq'ui ti melel jach ba dios tyac. Yic'ot mi' wen caññatyañob i ba cha'an ma'an t'an yic'ot yamba 'ixic, yic'ot ma'an mi' c'uxob yats'al ba animal, yic'ot ma'an mi' c'uxob ch'ich'.

<sup>21</sup> Como c'alal ti ñoj oniyix ya' ti jujump'ej lum ti jujump'ej q'uínilel c'aj oj an jini mu' ba i q'uelbeñob ti c'am ba t'an i mandar tyac Moisés. Mi' sube' i sujmllel.

<sup>22</sup> Jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob yic'ot pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios ti' lajayob i t'an cha'an mi yajcañob cha'tiquil winic mu' ba i chocob majlel ya' ti Antioquia yic'ot Pablo yic'ot Bernabé. Ti yajcayob juntiquil Judas ba i c'aba' cha'chajp ba i c'aba' Barsabás. Ti yajcayob Silas je'el. Pejtyel jini ochemo' ba ti' t'an Dios mi' wen q'uelob ti ñuc ti cha'ticlel.

<sup>23</sup> Ti' ch'amayob majlel jun mu' ba i yalá: Yajcabilon lojon ba ajsubt'an ñumel yic'ot ancianojob yic'ot ochemo' ba ti' t'an Dios mi lojon c choc majlel saludos cha'an pejtyel

mach ba israeleticla hermañujob ya' ti Antioquia yic'ot ya' ti Siria yic'ot ya' ti Cilicia.

<sup>24</sup> Tsa'ix lojon cubi cha'tiquil uxtiquil winicob wa' ba ch'oyol wa' ti c'otiyob ya'ya'i. Ch'ancox i lolon tyac'lañeta ti cabal t'an. Wale ma'an mi la' ña'tyan bajche' yoque yom la' ch'ujbin. Como ch'ancox i lolon subeñeta cha'an yom mi la' ch'am tsep pachalel yic'ot yom la' jac'ben pejtyel i mandar Moisés. Pero com lojon c subeñeta cha'an ma'an ti lojon c chocoyob majlel. Ma'an ti lojon c xiq'uiyob i cantisañeta che' bajche' jini.

<sup>25</sup> Jin cha'an ti lojon c laja lojon c t'an cha'an mi lojon c yajcan winicob mu' ba i majlel i jula' añeta. Mux i motin majlelob yic'ot jini p'untyabilo' ba hermañujob Bernabé yic'ot Pablo.

<sup>26</sup> Cabal tsajniyob Bernabé yic'ot Pablo ya' ba' babaq'uen tsansanticob cha'an ti cha'libeyob i toñel lac Yum Jesucristo.

<sup>27</sup> Ch'ancox lojon c choc majlel Judas yic'ot Silas cha'an mi' wen pejcañeta cha'an mi' más tsictisabeñeta i sujmllel jini tsa' ba lojon c subetla ti jun.

<sup>28</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' wen cotyayon lojon c pensalin. Che' jini ti lojon c ña'tya cha'an mach yom mi lojon c lolon subeñeta cabal ch'a ba yom mi la' mel. Jini jach mi lojon c subeñeta jini mandar wersa yom ch'ujbintic.

<sup>29</sup> Jin jach jini mandar mu' ba i yale': Ma' mi la' c'uxe' we'el tsa' ba ajq'ui melel ba dios tyac. Ma' mi la' c'uxe' ch'ich'. Ma' mi la' c'uxe' yats'al ba animal. Caññatyan ba' ba cha'an ma'an t'an yic'ot yamba mach ba la' wijñamic mach ba la' ñoxi'alic. Mi ti' ch'ujbi pejtyel jini, weñach mi quej la' wajñel. Jini jach mi lojon c subeñeta ti jun jini.

<sup>30</sup> Che' jini ili ch'antiquil winic ti loq'uiyob majlel. Che' ñac ti c'otiyob ya' ti Antioquia ti' xiq'ui i much'quiñob i ba pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios. Ti yaq'ueyob jini carta.

<sup>31</sup> Che' ñac ochemo' ba ti' t'an Dios ti' q'ueleyob jini carta c'ajañayob i yoj ti yubiyob. Ti ñuc isabentiyob i pusic'al cha'an ti jini tsa' ba i q'ueleyob ti jun.

<sup>32</sup> Dios ti yaq'ueyob Judas yic'ot Silas i ña'tyan bajche' mi' wen cha'leñob subt'an. Jin cha'an jiñob ti' wen ñuc isabeyob i pusic'al ochemo' ba ti' t'an Dios je'el. Ti' xiq'uiyob i xuc'chocoñob i pusic'al ti' t'an Dios.

<sup>33</sup> Che' ñac ya' ti c'ayleyob cha'p'ej uxp'ej q'uín jini hermañujob ti yaq'ueyob i cha' sujtyel c'alal ya' ba'an jini tsa' ba i xiq'uiyob tyalel. Ti' subeyob sujtyel ti' ñach'tyalel i pusic'al.

<sup>34</sup> Silas ti' qu'uxtya i pusic'al cha'an c'aylec ya'i.

<sup>35</sup> Pablo yic'ot Bernabé ya' ti c'ayle ti Antioquia je'el. Jiñob yic'ot yaño' ba yi ti' bej

cha'leyob cantis<sub>Λ</sub> yic'ot subt'an cha'an i t'an lac Yum.

*Pablo mi cha' loq'uel majlel ti subt'an*

<sup>36</sup> Che' ñac ti ñumi cha'pej uxpej q'uin Pablo ti' sube Bernabé: Conla. La' lac cha' jula'an ti pejtyel lum tyac ba' ti lac subu i t'an lac Yum cha'an lac jula'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an mi laj q'uel bajche' añob. Che' ti y<sub>ΛΛ</sub> Pablo.

<sup>37</sup> Bernabé yom i p<sub>ΛY</sub> majlel yic'ot Juan cha'chajp b<sub>Λ</sub> i c'aba' Marcos.

<sup>38</sup> Pero mach cha'iq'ui ti' ña'ty<sub>Λ</sub> Pablo como ti' yamb<sub>Λ</sub> ora jini Juan ti' c<sub>ΛY</sub>ayob ya' ti Panfilia.

<sup>39</sup> Cabal ti' cha'leyob tsats b<sub>Λ</sub> t'an. Pero mach junlajal ti' ña'ty<sub>Λ</sub>yob. Jin cha'an ti' c<sub>ΛY</sub>yob i b<sub>Λ</sub>. Bernabé ti' p<sub>ΛY</sub>Λ majlel Marcos. Ti ochiyob ti barco cha'an majlicob ti Chipre.

<sup>40</sup> Pero Pablo ti yajc<sub>Λ</sub> Silas cha'an mi majlel yic'ot. Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti' tyajayob ti oración cha'an Dios mi' ch<sub>ΛC</sub> cotyañob. Che' jini ti loq'uyiyob majlel.

<sup>41</sup> Ti ñumiyob majlel ya' ti Siria yic'ot ya' ti Cilicia cha'an mi' xuc'chocobañob i pusic'alob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

## 16

*Timoteo mi' pi'len majlel ti xambal Pablo yic'ot Silas*

<sup>1</sup> Pablo yic'ot Silas ti c'otiyob ya' ti ili lum tyac Derbe yic'ot Listra b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ya' ti' tyaja juntuquíl ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios Timoteo b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Israel b<sub>Λ</sub> x'ixic i ña' pero ochem ti' t'an Dios. Griego b<sub>Λ</sub> winic i tyat.

<sup>2</sup> Pejtyel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Listra yic'ot ya' ti Iconio ti' q'ueleyob ti ñuc Timoteo.

<sup>3</sup> Pablo yom i p<sub>ΛY</sub> majlel Timoteo ti toñel yic'ot, pero ñaxan ti yaq'ue ti tsepoli p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel cha'an ma' mi' lolon cha'leñob cabal lolon t'an israelob ya' ba' mi quej i majlelob. Como pejtyelel israelob ya' i yujilob isujm cha'an griego b<sub>Λ</sub> winic i tyat Timoteo. Jini griegojo' b<sub>Λ</sub> winicob mach'an mi yaq'uen i ch'Λm tsep p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel i yalobilob.

<sup>4</sup> Ya' ti pejtyel jini lum tyac ba' ti ñumi Pablo yic'ot Silas yic'ot Timoteo ti' wen subeyob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios pejtyel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>ΛΛ</sub> jini yajcabilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel yic'ot ancianojob ya' ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Cha'ach bajche' jini ti wen xuc'chocobentiyob i pusic'al jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Ti jujump'ej q'uin ti oc'ayob.

*Che' bajche' ti ñajal Pablo ti yil<sub>Λ</sub> juntuquíl winic ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Macedonia*

<sup>6</sup> Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujel Dios ma'an ti yaq'ueyob i cha'leñob subt'an ya' ti pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jin cha'an ti t'uñuyob ñumel ti yamb<sub>Λ</sub> pañimil tyac Frigia yic'ot Galacia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>7</sup> Che' ñac ti c'otiyob ya' ti' ti' pañimil Misia b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' lolon ña'ty<sub>Λ</sub>yob mi quej i yoche-lob ti yamb<sub>Λ</sub> pañimil Bitinia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Pero jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujel Jesús ma'an ti ya' c'Λ ochel.

<sup>8</sup> Che' jach ti ñumiyob c'Λal ya' ti' ti' Misia. Ti c'otiyob ti lum Troas b<sub>Λ</sub> i c'aba' ya' ti' ti' colem ja'.

<sup>9</sup> Che' ñac ya' tyo añob ya'i, ti jump'ej ac'bal<sub>Λ</sub> Pablo ti yil<sub>Λ</sub> che' bajche' ti ñajal juntuquíl winic am b<sub>Λ</sub> ti pañimil Macedonia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Wa'al jini winic. Chancol i pejcan ti wocol t'an. Ti ya<sub>Λ</sub>: Wa' ma' tyal<sub>Λ</sub>lel ti Macedonia cha'an ma' cotyañob lojon. Che' ti ya<sub>Λ</sub> jini winic.

<sup>10</sup> Che' ñac ti yil<sub>Λ</sub> Pablo che' bajche' ti ñajal jini winic am b<sub>Λ</sub> ti Macedonia, ora jach tic chajp<sub>Λ</sub> lojon c b<sub>Λ</sub> cha'an mi lojon c majlel ya'i. Joñon Lucason tsa' b<sub>Λ</sub> c ts'ijbu ili jun ti majliyon quic'otyob como ti lojon c ña'ty<sub>Λ</sub> Dios chancol i chocon lojon majlel ya' i cha'an mi lojon c subeñob bajche' mi' tyajob i coty<sub>Λ</sub>ntyel.

*Pablo yic'ot Silas ya' ti lum Filipos b<sub>Λ</sub> i c'aba'*

<sup>11</sup> Ya' ti Troas ti ochiyon lojon ti barco. Tyoj ti majliyon lojon ya' ti lum joyol b<sub>Λ</sub> ti ja' Samotracia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ya' ti lum Neápolis b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>12</sup> Ya' ti loq'uyiyon lojon ti barco. Ti majliyon lojon ti lum Filipos b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Jiñach más ñuc b<sub>Λ</sub> lum ti Macedonia ti' tyojel paso' q'uin. An ti' wenta romanojob. Ya' ti c<sub>Λ</sub>yleyon lojon cha'pej uxpej q'uin.

<sup>13</sup> Ti jump'ej q'uin che' i q'uinilel c'aj oj ti loq'uyiyon lojon majlel ti' ti' jini lum. Ti buchleyon lojon ya' ti' ja' ba' mi' bele' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti oración. Ti lojon c sube i t'an Dios jini x'ixicob tsa' b<sub>Λ</sub> c'otiyob.

<sup>14</sup> Lidia i c'aba' jini juntuquíl tsa' b<sub>Λ</sub> c'oti. Ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti lum Tiatira b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Xchon pisil jini Lidia. Mi' chon c'otyajax b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ccojam b<sub>Λ</sub> pisil. Jini Lidia mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisan Dios chancol i wen ñach'tyan i t'an Dios bajche' ti' subu Pablo. Che' jini lac Yum ti' nijcabe i pusic'al cha'an i ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ya<sub>Λ</sub> Pablo.

<sup>15</sup> Ti' ch'am<sub>Λ</sub> ja' jini Lidia yic'ot pejtyelel año' b<sub>Λ</sub> ti yotyot. Ti wi'il ti wocol t'an ti' subeyon lojon: Mi jatyetla mi la' ña'tyan yoque melelach ochemon ti' t'an Dios a wocolic mi la' tyal<sub>Λ</sub>lel ti poj jil<sub>Λ</sub>lel ti cotyot. Wersa ti' subon lojon c majlel. Che' jini ti lojon c jac'be i t'an.

<sup>16</sup> Jump'ej q'uin che' ñac chancol lojon c majlel ya' ba' i tyal<sub>Λ</sub>lel ti lojon c cha'le oración ti lojon c tyaja juntuquíl xc'alal an yic'ot xiba ti' pusic'al. Jini xiba am b<sub>Λ</sub> ti' pusic'al ti yaq'ue i lu' niq'ui ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi quej i yujtyel. Moso jini xc'alal. Jini i yumob ti' ganariyob cabal tyaq'uin como mi' c'ajitbeñob

i tyojol cha'an i subeñob quixtyañujob cha ba yes mi quej i yujtyel.

<sup>17</sup> Jini xc'alal ti queji i tsacleñon lojon majlel yic'ot Pablo. Ti c'am ba t'an ti yala: Iiyi winicob jiñlach mu' ba i cha'liben i troñel Dios mach'la ba'an i p'isol i ñuclel. Chancol i subeñetla bajche' mi la' tyaj la' cotyantyel. Che' ti yala jini xc'alal.

<sup>18</sup> Cha'ach ti' bej cha'le cha'pej uxp'ej q'uin. Pablo mach yomox i chac ubin. Ti queji i ts'itya' mich'q'uel. Jin cha'an ti' sutqui i wut i q'uel jini xc'alal. Ti' pejca jini xiba. Ti yala: Cha'an ti' p'atyalel Jesucristo mic xiq'uet loq'uel ti ili xc'alali che'en. Ora jach ti loq'ui jini xiba.

<sup>19</sup> Pero che' ñac ti' ña'tya i yum x'calal che' mach ch'ujbix i chac ganariñob tyaq'uin cha'an ti jini xc'alal ti' chucuyob Pablo yic'ot Silas. Ti' p'alyob majlel ba'an año' ba ye'tyel ya' ba' mi' cha'len melojel.

<sup>20</sup> Jini tsa' ba i p'alyob majlel ti' pejca año' ba ye'tyel. Ti yala: Jini israel' ba winicob chancol i wen nijcañob quixtyañujob wa' ba' año'la.

<sup>21</sup> Chancol i cantisan quixtyañujob bajche' ñamal i bele' cha'leñob israelob. Pero mach yom mi la cubin. Mach yom lac cha'len bajche' mi' cantisañob como romanojonla. Che' ti yalalyob.

<sup>22</sup> Che' jini pejtyel quixtyañujob ti queji i contrajiñob Pablo yic'ot Silas. Jini año' ba ye'tyel ti' xiq'ui i jochbeñob i pislel cha'an mi yac'beñob ti tye'.

<sup>23</sup> Che' ñac ti ujt i wen ac'beñob ti yotsayob ti cacchol. Jini am ba ye'tyel ti' xiq'ui ajcañatya cacchonibal cha'an mi' wen cañatyañob.

<sup>24</sup> Che' ñac ti yubi ili t'an, jini ajcañatya cacchonibal ti yotsayob ti más tyam ba cacchonibal. Ti' ñet'beyob yoc ti tabla melel yic'ot cha'pej ba' tyocol ba' mi yotsan yoc.

<sup>25</sup> Che' bajche' ti xiñil ac'ba'lel chancolob ti oración yic'ot chancol i c'ayob Dios Pablo yic'ot Silas. Jini yamba xcacholob chancol i ñach'tyañob.

<sup>26</sup> Ti saj ora jach ti ñumi yoque p'atyal ba i yujquel lum. Ti' wen nijca pejtyel cacchonibal c'alal ti' chujquil. Ti bajñel jajmi pejtyel i ti' tyac cacchonibal. Ti lu' tijqui i cadeñajlel tyac pejtyel cacchalo' ba.

<sup>27</sup> Ti p'ixi jini ajcañatya cacchoñibal. Che' ñac ti yila che' lu' jamalix pejtyel i ti' tyac cacchonibal ti' ch'amla i machit cha'an i bajñel tsansan i ba como ti' lolon ña'tya cha'an ti puts'iyob pejtyel xcacholob.

<sup>28</sup> Pero Pablo ti' cha'le c'am ba t'an. Ti yala: Mach a tyac'lan a ba. Wa'ach lu' año' lojon, che'en.

<sup>29</sup> Jini ajcañatya cacchonibal ti' c'ajti c'ajc. Ti ochi ti ajñel ya' ba'an Pablo yic'ot Silas. Tsitsiña ti baq'uen ti ñocle ya' ti yeba yoc Pablo yic'ot Silas.

<sup>30</sup> Che' jini ti' p'alyob loq'uel ti cacchonibal. Ti' c'ajtibeyob: Winicob, ¿chuquiyes yom c cha'len cha'an mic tyaj j cotyantyel? che' ti yala.

<sup>31</sup> Pablo yic'ot Silas ti' jac'ayob: Ch'ujbin lac Yum Jesucristo. Che' jini mi quej a tyaj a cotyantyel, jatyet yic'ot jini año' ba ti a wotyot. Che' ti' jac'la Pablo yic'ot Silas.

<sup>32</sup> Che' jini ti' subeyob i t'an lac Yum pejtye'el jini año' ba ti yotyot ajcañatya cacchonibal.

<sup>33</sup> Aunque ac'ba'lelix, ti jini jach ba ora jini ajcañatya cacchonibal ti' pocheyob i lojwel tyac. Che' jini ti' wa' ch'amayob ja' jini ajcañatya cacchonibal yic'ot pejtye'el año' ba ti yotyot.

<sup>34</sup> Che' jini ti' p'alyob ochel ti yotyot Pablo yic'ot Silas. Ti yac'ueyob i yuch'el. Wen c'ajacñayob i voj jini ajcañatya cacchonibal yic'ot año' ba ti yotyot como ti' ch'ujbiyob Dios.

<sup>35</sup> Che' yomox sac'an jini año' ba ye'tyel ti' xiq'ui majlel policiajob ti cacchonibal cha'an mi' subeñob ajcañatya cacchonibal cha'an i colob Pablo yic'ot Silas.

<sup>36</sup> Jini ajcañatya cacchonibal ti' sube Pablo: Jini año' ba ye'tyel ti' xiq'uiyon cha'an mij coletla. Wale ch'ujbiyix loq'uiquetla ti libre. Che' ti yala jini ajcañatya cacchonibal.

<sup>37</sup> Pero Pablo ti' subeyob jini policiajob: Joñon lojon romanojon lojon. Ti' tyojlelob quixtyañujob ti yac'beyon lojon ti tye' che' ñac ma'an ti saj yac'on lojon c mel lojon c ba. Ti yotsayon lojon ti cacchonibal. Wale yomob i mucul loc'sañon lojon. Mach cha'ic yom. La' tyallicob i bajñel loc'sañon lojon. Che' ti yala Pablo.

<sup>38</sup> Jini policiajob ti sujtiyob. Ti' wen subeyob jini año' ba ye'tyel pejtyel cha ba ti yala Pablo. Jini año' ba ye'tyel ti quejiyob ti baq'uen che' ñac ti yubiyob cha'an romanojob Pablo yic'ot Silas.

<sup>39</sup> Jini año' ba ye'tyel ti majliyob ya' ti cacchonibal. Ti' c'ajtibeyob Pablo yic'ot Silas cha'an mi' ñusa'beñob pejtye'el jini tsa' ba ujt. Che' jini ti' p'alyob loq'uel ti cacchonibal. Ti' c'ajtibeyob cha'an loq'ui'icob ti jini lum.

<sup>40</sup> Che' ñac ti loq'ui ti cacchonibal Pablo yic'ot Silas ti majliyob ti yotyot Lidia. Ti cha' pejclayob ochemo' ba ti' t'an Dios. Ti ñuc isabeyob i pusic'al. Che' jini ti loq'uiyob majlel.

## 17

### *Ju'upojolo' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ñumiyob majlel Pablo yic'ot Silas, ti ñumiyob ti lum tyac Anfípolis yic'ot Apolonia ba i c'aba'. Che' jini ti c'otiyob ya' ti yamba lum Tesalónica ba i c'aba'. Ya'an jump'ej i templo israelob.

<sup>2</sup> Pablo, che' bajche' mi' bele' cha'len, ti ochi ti i templo israelob. Ti' wen pejçayob. Ti' subeyob i t'an Dios. Cha'ach ti' cha'le ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj c'alal uxp'ej semana.

<sup>3</sup> Ti jini ts'ijbubil ba i t'an Dios tsa' ba ts'ijbunti che' ñac max tyo ajn ti mulawil Jesús, Pablo ti' wen tsictisabeyob bajche' ti' wersa ñusa wocol Cristo. Ti' subeyob cha'an ti' wersa sajti Cristo pero ti wi'il ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Che' jini, ti yala: Jini Jesús che' bajche' tic subetla, jiñach jini Cristo, jiñach jini yajcabil ba i cha'an Dios. Che' ti yala Pablo.

<sup>4</sup> Che' jini lamital tsa' ba i ñach'tyabeyob i t'an ti' ch'ujbiyob Jesús. Ti yotsayob i ba yic'ot Pablo yic'ot Silas. Cha'ach je'el cabal mach ba israelob chac c'ajalob i cha'an Dios ti' ch'ujbiyob Jesús. Cha'ach je'el cabal x'ixicob año' ba i ñuclel.

<sup>5</sup> Jini israelob mach'la ba'an ti' ch'ujbiyob Jesús ti queji i ts'a'q'uelob Pablo yic'ot Silas como lamital i pi'alob chancol i yocheleob ti' t'an Dios. Che' jini, ti' much'quibeyob cha'tiquil uxtiquil simaroño' ba, ts'ubo' ba winicob tsa' ba quejiyob ti c'am ba t'an ti' contra Pablo yic'ot Silas. Cha'ach ti' xiq'uiyob pejtyel año' ba ti lum ti' contrajob. Che' jini ti wersa ochiyob ti yotyot juntiquil Jasón ba i c'aba' cha'an i saclan Pablo yic'ot Silas. Yomob i chucob majlel ya' ti' tyojlel quixtyañujob.

<sup>6</sup> Pero mach'an ti' tyajayob. Che' jini ti' tyujçayob majlel Jasón yic'ot año' ba ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ba'an año' ba ye'tyel. Ti c'am ba t'an ti yalayob: Jini winicob tsa' ba yaq'ueyob i sutquin i pensal quixtyañujob ti pejtyel pañimil, wale wa' ti tyaliyob je'el wa'wa'i.

<sup>7</sup> Jini Jasón ti' palyayob ochel ti yotyot. Chancox i lu' ts'aleñoob i t'an jini ñoj ñuc ba ye'tyel como mi yalob an yamba rey. Jiñach jini Jesús mi yalob. Cha'ach ti yalayob jini simaroño' ba.

<sup>8</sup> Che' ñac ti yubiyob jini t'an pejtyeel quixtyañujob yic'ot año' ba ye'tyel ti queji i mich'an. Ti quejiyob ti ju'lapojlamiyel.

<sup>9</sup> Pero jini Jasón yic'ot año' ba yi ti lolon aq'uentiyob i tyojob i mul. Ti' coloyob.

#### *Pablo yic'ot Silas ya' ti Berea*

<sup>10</sup> Che' ac'ba'lelix jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti' wa' xiq'uiyob majlel Pablo yic'ot Silas cha'an majlicob ti yamba lum Berea ba i c'aba'. Che' ñac ti c'otiyob ya' ti ochiyob ti i templo israelob.

<sup>11</sup> Más utsob jini israelob che' bajche' ya' ti Tesalónica. Ñoj yom i yubiñoob i t'an Dios. Ti jujump'ej q'uin ti' wen saclyob bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios cha'an mi' ña'tyan mi melelach che' bajche' ti subentiyob.

<sup>12</sup> Che' jini cabalob ti ochiyob ti' t'an Dios. Cabal ti ochiyob je'el jini mach ba israelob winicob x'ixicob mu' ba q'uejleleob ti ñuc.

<sup>13</sup> Che' ñac ti yubiyob jini israelob ya' ti Tesalónica che' chancol i sub i t'an Dios Pablo ya' ti Berea, ti majliyob cha'an i xic' quixtyañujob cha'an mi' ts'a'q'uelob Pablo.

<sup>14</sup> Jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti' xiq'uiyob Pablo cha'an i majlel ti ora jach ya' ti lac'al i ti' ja'. Pero Silas yic'ot Timoteo ti c'ayleyob ya' ti Berea.

<sup>15</sup> Jini tsa' ba majli i yac'ob Pablo ti' pi'leyob majlel ti xambal c'alal ya' ti lum Atenas ba i c'aba'. Che' jini, Pablo ti' xiq'uiyob i subeñoob Silas yic'ot Timoteo cha'an mi tyalel je'el mi ch'ujbiyach i tyalel cha'an ya' mi c'otyel i tyajob i ba. Che' jini ti sujtiyob majlel ti Berea jini winicob.

#### *Pablo ya' ti lum Atenas ba i c'aba'*

<sup>16</sup> Che' ñac Pablo chancol tyo i pijtyan Silas yic'ot Timoteo ya' ti Atenas ch'ajyem ti queji yubin ti' pusic'al como ti yila an cabal melel ba i diosob ti' lum.

<sup>17</sup> Jin cha'an ya' ti i templo israelob ti' pejçayob i ba Pablo yic'ot israelob yic'ot año' ba mu' ba i ch'ujutisañoob Dios je'el. Ti jujump'ej q'uin ti' pejçayob majchical jach ti' tyaja ya' ba' mi' much'quiñoob i ba ti t'an quixtyañujob.

<sup>18</sup> Lamital jini winicob chancol ba i camben i cantisa epicúrejob\* ba i c'aba' yic'ot año' ba chancol ba i camben i cantisa estoicojob\* ba i c'aba' ti queji i pejcañoob Pablo. ¿Chuqui yom i subeñoobla jini winic mu' ba ti chac t'an? che'ob. Año' ba ti yalayob: C'o'ojlach jiñach juntiquil mu' ba i sube' tsiji' ba t'an cha'an yamba dios tyac, che'ob. Che' ti yalayob como Pablo chancol i subeñoob t'an cha'an Jesús yic'ot chancol i subeñoob cha'an Jesús ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Cha'ach mi queji i tyejchleob año' ba je'el. Che' ti yala Pablo.

<sup>19</sup> Che' jini ti' palyayob majlel ya' ti jump'ej saj wits Areópago ba i c'aba' ba' i tyalel mi' much'quiñoob i ba junmujch' winicob año' ba ye'tyel. Jiñoob ti yalayob: Com lojon cubin i sujmllel jini tsiji' ba t'an chancol ba a ch'am tyalel.

<sup>20</sup> Ma'an ba' ba ora ti lojon cubi bajche' chancol a wale'. Com lojon cubin pejtyel i sujmllel. Che' ti yalayob jini much'quibilo' ba quixtyañujob año' ba ye'tyel.

<sup>21</sup> Como pejtyel ya' ba chumulob ya' i yic'ot ch'oyolo' ba ti yamba lum mu' ba i chumtyal ya' i, jin jach mi' ñach'tyañoob o mi yalob tsijib tyac ba c'alal mi ñumel q'uin.

<sup>22</sup> Che' jini Pablo ti wa'le ya' ti' tyojleob jini ya' ba añoob ti Areópago. Ti yala: Pi'alob wa' ti Atenas. Mij q'uel cha'an chac c'ajal la' cha'an pejtyel la' dios tyac.

## 18

<sup>23</sup> Che' ñac ti ñumiyon w<sup>Λ</sup> ba' añaetla ti quila ba' mi la' ch'ujbin la' dios tyac. Tic tyaja jump'ej i pantye'lel la' dios tyac ba' mi yal: I cha'an b<sup>Λ</sup> jini dios mach'Λ ba'an mi' cañob quixtyañujob, che' mi yal. Jini Dios chancel b<sup>Λ</sup> la' ch'ujbin aunque mach'Λ ba'an ti la' cañ<sup>Λ</sup>, jiñach jini Dios chancel b<sup>Λ</sup> c subeñaeta.

<sup>24</sup> Jini Dios tsa' b<sup>Λ</sup> i mele mulawil yic'ot pejtyel i b<sup>Λ</sup> jiñach i yam pejtyel chan yic'ot pejtyel mulawil. M'um mi chumtyal ti templo tyac mu' b<sup>Λ</sup> i mele' quixtyañujob.

<sup>25</sup> Mach'an mi coty<sup>Λ</sup>antyelel Dios ti jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len quixtyañujob. Como Dios i bajñel mi yal'ueño<sup>Λ</sup> laj cuxtyalel ti lac pejtyelelel yic'ot pejtyelelel ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> tyac i c'ajñibal lac cha'an.

<sup>26</sup> Dios ti' mele jini ñaxan b<sup>Λ</sup> quixtyañujob. Che' jini loq'uemo' b<sup>Λ</sup> ti jini ñaxan b<sup>Λ</sup> ti' mele pejtyelelel quixtyañujob mu' b<sup>Λ</sup> i chumtyal ti pejtyel mulawil. Jini mi' yal ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> ti q'uin mi' ch'oc añob yic'ot baqui b<sup>Λ</sup> pañimil mi chumtyalob.

<sup>27</sup> Cha'ach ti' lu' mele yob cha'an mi' sacñaob Dios cha'an mi' tyajob mi ch'ujbiyach i tyajob. Pero melelach mach'an ñajt an ba'año<sup>Λ</sup> la Dios ti jujuntiquilonla.

<sup>28</sup> Como cuxulonla ti Dios. Jini mi yal'ueño<sup>Λ</sup> la lac nijcan lac b<sup>Λ</sup>. Mi yal'ueño<sup>Λ</sup> la lac mel pejtyelelel ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> tyac mi lac mel. Che' bajche' ti y<sup>Λ</sup>la cha'tiquil uxtiquil ajts'ijbob w<sup>Λ</sup> ti la' lumal. Ti y<sup>Λ</sup>layob: I yalobilonla Dios, che'ob.

<sup>29</sup> Che' yalobilonla Dios, che' jini mach yom lac lolon ña'tyan cha'an che' bajche' diosach ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> tyac mu' b<sup>Λ</sup> i mel quixtyañujob che' bajche' mi' bajñel ña'tyan i mele' mi ti oro mi ti plata mi ti tyunic.

<sup>30</sup> Dios ti' cuchbeyob mach b<sup>Λ</sup> wen b<sup>Λ</sup> i melbal winicob ti ñoj oniyix che' ñac max tyo i cañayob Dios. Pero wale mi' xic'ob pejtyelelob am b<sup>Λ</sup> ti mulawil cha'an mi' q'uexob i pensal cha'an i cayob i mul.

<sup>31</sup> Como tsa'ix yajca jump'ej q'uin che' mi quej i lu' melob i b<sup>Λ</sup> ti pejtyelelob ti' tyojlel Dios. Tsa'ix yajca winic mu' b<sup>Λ</sup> yac' tyoj b<sup>Λ</sup> melojel. Tsa'ix i tsictis<sup>Λ</sup> majchqui jini che' ñac ti tyejche loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup>. Che' ti y<sup>Λ</sup>la Pablo.

<sup>32</sup> Lamital che' ñac ti yubiyob ili t'an cha'an mi quej i tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' b<sup>Λ</sup> ti' wajleyob. Lamitalob ti y<sup>Λ</sup>layob: Com lojon c más ubin i sujmllel jini chancel b<sup>Λ</sup> a sub. Che' ti y<sup>Λ</sup>layob.

<sup>33</sup> Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ba'añob.

<sup>34</sup> Lamital tsa' b<sup>Λ</sup> yubiyob i t'an Pablo ti' ch'ujbiyob. Ti yotsayob i b<sup>Λ</sup> yic'ot Pablo. Cha'ach ti' ch'ujbi juntuquul winic am b<sup>Λ</sup> ye'tyel ya' ti Areópago. Dionisio i c'aba' jini winic. Cha'ach je'el juntuquul x'ixic Dámaris b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Yic'ot yaño' b<sup>Λ</sup> quixtyañujob ti' ch'ujbiyob je'el.

*Pablo ya' ti lum Corinto b<sup>Λ</sup> i c'aba'*

<sup>1</sup> Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ti Atenas. Ti majli ti lum Corinto b<sup>Λ</sup> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ya' ti' tyaja juntuquul israel b<sup>Λ</sup> winic ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti pañimil Ponto b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Aquila b<sup>Λ</sup> i c'aba' b<sup>Λ</sup> winic. Ma'an jal ti loq'uiyob majlel ti pañimil Italia b<sup>Λ</sup> i c'aba' jini Aquila yic'ot yijñam Priscila b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Wersa ti loq'uiyob como jini ñoj ñuc b<sup>Λ</sup> yumal Claudio b<sup>Λ</sup> i c'aba' ti' xiq'ui loq'uel ti Roma pejtyel israelob. Jini Roma jiñach ba'an jini ñuc b<sup>Λ</sup> yumal ya' ti Italia. Ya' ti c'otiyob ti Corinto Aquila yic'ot Priscila. Ya' ti majli Pablo i jula'añob.

<sup>3</sup> Cha'an lajal an i toñel Pablo che' bajche' jini cha'tiquil, ya' ti ochi yic'otyob. Junlajal muc'ob ti troñel ti ts'is carpa b<sup>Λ</sup> otyot.

<sup>4</sup> Ti jujump'ej i q'uinilel c'aj oj Pablo ti ochi ya' ti i templo israelob. Ti' subeyob i t'an Dios yic'ot ti' wen tsictis<sup>Λ</sup> beyob i sujmllel jini israelob yic'ot mach b<sup>Λ</sup> israelob.

<sup>5</sup> Silas yic'ot Timoteo ti loq'ui majlel ya' ti Macedonia. Che' ñac ti c'otiyob ya' ba'an Pablo ti' c<sup>Λ</sup>ya i toñel ti ts'is carpa b<sup>Λ</sup> otyot cha'an mi' cha'len subt'an c'ala<sup>Λ</sup> mi ñumel q'uin yic'ot cha'an mi' subeñob israelob ti ñoj tsiquil b<sup>Λ</sup> t'an cha'an Jesús jiñach Cristo jini yajcabil b<sup>Λ</sup> i cha'an Dios chancel b<sup>Λ</sup> i pijtyañob.

<sup>6</sup> Pero jini israelob ti queji i ts'a'q'uelob Pablo. Leco ti' subeyob. Che' jini Pablo ti' lijca i pislel cha'an i seña<sup>Λ</sup>lel cha'an mach wen bajche' chancel i cha'leñob. Ti y<sup>Λ</sup>la: La' mulach mi quej la' sajtyel como ma'an chancel la' ch'ujbin Jesús. Mach c mulic. Como joño<sup>Λ</sup> tic subetla i t'an Dios. Wale mi quej c majlel ti sub t'an ba'an mach b<sup>Λ</sup> israelob. Che' ti y<sup>Λ</sup>la Pablo.

<sup>7</sup> Ti loq'ui majlel ti i templo israelob. Ti majli ti yotyot juntuquul winic mu' b<sup>Λ</sup> i ch'ujutisan Dios Justo b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Ya'an yotyot ti' tejl i templo israelob.

<sup>8</sup> Juntuquul winic Crispo b<sup>Λ</sup> i c'aba' yic'ot pejtyel año' b<sup>Λ</sup> ti yotyot ti ochiyob ti' t'an Dios. An ñuc b<sup>Λ</sup> ye'tyel ti i templo israelob jini Crispo. Che' ñac ti yubiyob i t'an Dios cabal yaño' b<sup>Λ</sup> ya' ti Corinto ti ochiyob ti' t'an Dios je'el. Ti' ch'amayob ja'.

<sup>9</sup> Che' jini, jump'ej ac'balel Jesús ti' pejca Pablo che' bajche' ti ñajal. Ti y<sup>Λ</sup>la: Mach a cha'len baq'uen. Ma' bej cha'len subt'an. Mach a wactyan a sube'.

<sup>10</sup> Como wa'año<sup>Λ</sup> quic'otyot. Ma'an majch ch'ujbi i tyac'lañet. Como cabalob w<sup>Λ</sup> ti ili lum mi quej i jac'beño<sup>Λ</sup> c t'an. Che' ti subenti Pablo ti Jesús.

<sup>11</sup> Cha'ach che' jini, ya' ti c<sup>Λ</sup>yle Pablo ya' ti Corinto c'ala<sup>Λ</sup> jump'ej jab ti tyali xiñil jabil. Ti' bej cantisayob i t'an Dios.

<sup>12</sup> Che' ñac juntiquil winic Galión ba i c'aba' ti ochi ti ñuc ba ye'tyel ya' ti pañimil Acaya ba i c'aba' jini israelob ti' much'quiyob i ba ti' contra Pablo. Ti' pa'ayob majlel ya' ba' mi' melob i ba quixtyañujob.

<sup>13</sup> Ti' subeyob jini ñuc ba ye'tyel: Jini winic chancol i xic'ob quixtyañuyob cha'an mi' ch'ujutisañob Dios che' bajche' tic'bil ti' t'an am ba ye'tyel, che'ob.

<sup>14</sup> Quejelix mu' ti' t'an Pablo che' ñac jini Galión ti' sube israelob: Ubinla. Anqui ñuc ba i mul ili winic, che' jini melelach yom mic ñach'tyabeñetla la' t'an jatyetla israelob ba la.

<sup>15</sup> Pero mach che'ic bajche' mi la' wale'. Muc' jach la' mich'q'uel la' ba cha'an ti caj mach junlajal mi la' pensalin t'an tyac yic'ot c'aba' tyac. Yic'ot mach junlajal chancol la' ña'tyan i sujmler la' mandar tyac. Bajñel melela. Mach com cotsan c ba cha'an ti caj jini. Che' ti yala jini ñuc ba yumal.

<sup>16</sup> Che' jini ti' chocoyob loq'uel ya' ba' mi' cha'leñob melojel.

<sup>17</sup> Jini mach ba israelob ti' chucuyob jini más ñuc ba ye'tyel ti i templo israelob Sóstenes ba c'aba'. Ti yac'beyob ya' ti cantyalel i wut ñuc ba yumal. Pero ma'an cha ba ti yala jini yumal Galión ba i c'aba'.

*Pablo ti sujti ti Antioquia cha'an mi loq'uel majlel ti subt'an ti más ñaj*

<sup>18</sup> Cabal q'uin ti c'ayle ya' ti Corinto Pablo. Che' jini, ti' subeyob adios pejtjel ochemo' ba ti' t'an Dios. Ti majli ti jump'ej lum ya' ti ti' ja' Cencrea, ba i c'aba'. Priscila yic'ot Aquila ti motin majli yic'ot. Che' jini ya' ti Cencrea, Pablo ti yac'la ti pitis tset'ol i jol cha'an i seña'jlel ti ts'actiyi i t'an bajche' ti' wa sube Dios. Che' jini ti motin ochiyob ti barco yic'ot Priscila yic'ot Aquila cha'an mi majlelob ti pañimil Siria ba i c'aba'.

<sup>19</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti mali lum Efeso ba i c'aba' ya' ti' c'ayayob Priscila yic'ot Aquila. Che' jini Pablo ti majli ya' ti i templo israelob. Ya' ti' pejca israelob tsa' ba i much'quiyob i ba.

<sup>20</sup> Ti' wersa subeyob cha'an mi bej c'aytyal pero Pablo mach yomox c'aytyal.

<sup>21</sup> Che' jini ti' subeyob mux i majlel. Ti yala: Wersa mic majlel ti Jerusalén cha'an mic ñusan jini tyal ba q'uin. Pero mu' tyo c cha' tyalel j q'ueletla mi che' yom Dios. Che' ti yala Pablo. Che' jini ti ochi ti barco. Ti loq'ui majlel ti Efeso.

<sup>22</sup> Che' ñac ti c'oti Pablo ya' ti Cesarea ti loq'ui ti barco. Ti majli ti Jerusalén i yac'ueñob saludos ochemo' ba ti' t'an Dios. Che' jini ti c'ala jubi majlel ti Antioquia.

<sup>23</sup> Ya' ti poj jale. Che' jini ti cha' loq'ui majlel cha'an mi cha' ñumel ti jujump'ej lum tyac ba' ti ñumi ti yambala ora ya' ti jini pañimil tyac Galacia yic'ot Frigia ba i c'aba'. Ya' ti'

xuc'chocobeyob i pusic'al ochemo' ba ti' t'an Dios.

*Ti' cha'le sub t'an Apolos ya' ti Efeso*

<sup>24</sup> Ti jim ba ora ti c'oti ti Efeso juntiquil israel ba winic Apolos ba i c'aba'. Ch'oyol ti lum Alejandria ba i c'aba'. Wen yujil bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios. Wen yujil subt'an je'el.

<sup>25</sup> Ti wen cantisanti ti' t'an Jesús. C'otyajax ti' cha'le t'an. Tsiquil i sujmler ti' subeyob cha'an Jesús. Pero che' jach ti' caña bajche' ti yac'la ch'am ja' Juan.

<sup>26</sup> Apolos uts'at ti queji ti t'an ya' ti i templo israelob. Pero che' ñac ti queji yubiñob i t'an jini Priscila yic'ot Aquila ti' poj pa'ay majlel cha'an mi' pejcan. Ti' wen tsictisabeyob i sujmler i t'an Dios jini max tyo ba ti yubi ti yambala ora.

<sup>27</sup> Che' ñac yom majlel Apolos ya' ti pañimil Acaya ba i c'aba' jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti' c'otyayob. Ti' chocoyob majlel carta cha'an wen p'untyantic ti jini ochemo' ba ti' t'an Dios ya'i. Che' ñac ti c'oti ya' ti Acaya ti' wen c'otyayob jini tsa' ba ch'ujbiyob Dios cha'an ti caj i yutselel i pusic'al Dios.

<sup>28</sup> Ti' tyojlelob pejtjel quixtyañujob ti' wen pejca jini israelob. Ti' wen pas'eyob cha'an ma'an tyoj jini chancol ba i pensaliñob. Ma' ti' ña'tya bajche' mi' jac'ob. Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios ti' tsictisabeyob cha'an Jesús jiñach Cristo chancol ba i pijtyañob.

## 19

*Pablo ya' ti Efeso*

<sup>1</sup> Che' ñac ya' tyo an ti Corinto jini Apolos, Pablo ti ñumi majlel ti witsowits tyac. C'alal ti c'oti ti Efeso. Ya' ti' tyaja cha'tiquil uxtiquil ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Pablo ti' c'ajtibeyob: ¿Tsa'ix ba ochi ti la' pusic'al Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios che' ñac ti la' ch'ujbi Jesús? Che' ti' c'ajtibeyob Pablo. Jiñob ti' jac'ayob: Mi tsa'ic lojon cubi mi an Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' ti' jac'ayob.

<sup>3</sup> Che' jini Pablo ti' c'ajtibeyob: ¿Chuqui ti ch'am ja' ti la' ch'amal? che'en. Jiñob ti' jac'ayob: Jini ch'am ja' tsa' ba i yac'la Juan, che'ob.

<sup>4</sup> Pablo ti' subeyob: Juan ti yac'la ti ch'am ja' quixtyañujob cha'an i seña'jlel tsa'ix i c'ayayob i mul. Pero Juan ti' subeyob je'el yom i ch'ujbiñob jini tyal tyo ba ti i pat. Jiñach jini Cristo tsa' ba i yajca Dios. Jiñach jini Jesús. Che' ti yala Juan, che' Pablo.

<sup>5</sup> Che' ñac ti yubiyob i t'an Pablo, ti' ch'amayob ja' cha'an tsiquil ti' ch'ujbiyob lac Yum Jesús.

<sup>6</sup> Che' ñac ti yac'la i c'ab Pablo ti' pam i jol, jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti ochi ti' pusic'alob. Ti quejiyob ti t'an ti yan tyac ba t'an. Ti' subuyob t'an che' bajche' ti yac'ueyob i sube' Dios.

<sup>7</sup> Che' bajche' doce winicob ti pejtjelelob.

<sup>8</sup> C'álal uxp'ej uw ti bele' ochi Pablo ti i templo israelob ba' uts'at ti' cha'le subt'an. Ti' wen sube quixtyañujob cha'an i yu-mintyel Dios.

<sup>9</sup> Pero juntiquil cha'tiquil ti mich'á cha'an mach yom i ch'ujbiñob. Tsucul t'an ti i subeyob i t'an Dios ti' tyojlel quixtyañujob. Che' jini Pablo ti loq'ui majlel ya' ba'añob. Ti' p'alyayob majlel ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti jump'ej escuela i cha'an ba' Tiranno ba' i c'aba' ba' winic. Ya' ti' subeyob i t'an Dios ti' jujump'ej q'uin.

<sup>10</sup> Cha'ach ti' bej cha'le c'álal cha'p'ej jab cha'an pejtyelelob ya' ba' chumulob ti pañimil Asia ba' i c'aba' ti' yubiyob i t'an lac Yum Jesús. Cha'ach israelob je'el yic'ot mach ba' israelob ti yubiyob.

<sup>11</sup> Dios ti' yal'que i pase' ñuc tyac ba' i p'atyalel Pablo.

<sup>12</sup> Jinic tyo an i p'atyalel jini cajchilal yic'ot i pislel tsa' ba' i tyalla Pablo. Che' ñac ti' ch'amayob majlel ya' ba'an xc'am'añob ti' c'álayob ti lajmel. Je'el ti' loc'sabentiyob xiba ti' pusic'al quixtyañujob.

<sup>13</sup> Pero ya'an cha'tiquil uxtiquil israelob mu' ba' i lu' ñumel majlel ti lum tyac. Jiñob mi' loc'san xiba ti i pusic'al quixtyañujob. Yom i c'añob i c'aba' lac Yum Jesús. Jin cha'an ti' subeyob jini xibajob: Mic xiq'ue' loq'uel ti i p'atyalel Jesús jiñach jini mu' ba' i sube' Pablo. Che' ti yal'ayob.

<sup>14</sup> Cha'ach ti' cha'leyob jini siete yalobilob juntiquil israel ba' winic Esceva ba' i c'aba'. Ñuc ba' cura jini Esceva.

<sup>15</sup> Pero che' ñac che' ti' cha'le jini sietejob, jini xiba ti yala: Ubibil c' cha'an i c'aba' Jesús. Cañá c' cha'an majchqui jini Pablo pero jatyetla, ¿majchetquila? Che' ti yala jini xiba.

<sup>16</sup> Jini winic am ba' xiba yic'ot ti' tijp'i i chuc jini sietejob. Ti' ganarintiyob. Che' jini, chacalob lojweñob ti puts'iyob jini sietejob.

<sup>17</sup> Pejtyelelob ya' ba' chumulob ti Efeso, israelob yic'ot mach ba' israelob, ti yubiyob bajche' ti' ujtí. Ti' wen bac'ñayob. Ti' subeyob i ñuclel lac Yum Jesús.

<sup>18</sup> Cabalob je'el tsa' ba' i ch'ujbiyob Jesús ti tyaliyob i suboj jini mach ba' wen ti' cha'leyob ti yamba ora.

<sup>19</sup> Cabal jini tsa' ba' i cha'leyob wujt' ti' ch'amayob tyalel i jun tyac. Ya' ti' puluyob ti' cantyalelob i wut ti' pejtyelelob. Che' ñac ti' ña'tyayob bajche' i tyojol pejtjel jun tyac, ti loq'ui i tyojol che' bajche' cincuenta mil pesos.

<sup>20</sup> Cha'ach ti' bej pucu majlel i t'an lac Yum. Ti' wen tsictiyi añach i p'atyalel.

<sup>21</sup> Che' ñac ti' ujtí jini, Pablo ti chac ala' ti' pusic'al cha'an yom majlel ti' jula' ti Macedonia yic'ot ti Acaya. Yom c'álal majlel ti Jerusalén. Ti' yala je'el ya' ba' mi quejel i

loq'uel majlel ti Jerusalén wersa yom majlel c'álal ti lum Roma ba' i c'aba'.

<sup>22</sup> Ya' tyo ti' poj c'ayle ti Asia jini Pablo pero ti' xiq'uiyob majlel ti Macedonia cha'tiquil mu' ba' i cotyan ti toñel, Timoteo yic'ot Erasto ba' i c'aba'.

*Jini ju'upojolo' ba' ya' ti Efeso*

<sup>23</sup> Ti' jim ba' ora ti' quejiyob ti ju'lajpojlamiyel ti caj i t'an Dios.

<sup>24</sup> Juntiquil Demetrio ba' i c'aba' ti tyeche jini ju'lajpojla ba' t'an. Jini yujil ba' niq'ui melol ti plata. Mi' mel i saj loc'om i templo jini melol ba' i dios Diana ba' i c'aba'. Cabal ti' cha'leyob ganar jini tsa' ba' i cha'le lajal ba' toñel yic'ot.

<sup>25</sup> Jini Demetrio ti' much'quiyob pejtyelel jini lajalo' ba' i toñel yic'ot jiñob ts'itya' lajalo' ba' i toñel. Ti' subeyob: Pi'álob, la' wujil isujm cha'an iliyi lac toñel mu' ba' lac niq'ui mel ma'an cha' ba' tyo más yom lac cha'an.

<sup>26</sup> Pero che' bajche' chancol la' wilan, chancol la' wubin, jini Pablo bej chancol yale' mach Diosic jini melol ba' dios tyac mu' ba' i mel quixtyañujob. Cabalix quixtyañujob ti' ch'ujbibeyob i t'an. Mach wá'ic jach wá' ti Efeso pero lac'al yomox i tyaj ti pejttyelel Asia ti' ch'ujbiyob.

<sup>27</sup> Ti' bej cha'le t'an jini Demetrio. Ti yala: Balaq'uen che' jini, ame yal'queñonla lac sat lac choñofel. C'o'ojlach je'el ma'ix mi quej i chac q'uelob ti ñuc quixtyañujob jini i templo Diana. Cha'ach che' jini muc' jachix i wajleñob i ñuclel jini melol ba' dios mu' ba' i ch'ujbin pejtyelelob wá' ti Asia yic'ot ti pejttyel mulawil. Che' ti yala Demetrio.

<sup>28</sup> Che' ñac jini much'quibilo' ba' i yubiyob ili t'an ti quejiyob i wen mich'an. C'am ti' cha'leyob t'an. Ti yal'ayob: Ñoj ñuc Diana i dios efesojob. Che' ti yal'ayob ti c'am ba' t'an.

<sup>29</sup> Cabal bajche' ti' ujtí t'an ti pejttyel ili lum. Ti' chucuyob cha'tiquil ch'oyolo' ba' ti Macedonia mu' ba' i pi'len ti xambal Pablo, Gayo yic'ot Aristarco ba' i c'aba'ob. Ti' tyujc'ayob majlel c'álal ti jump'ej colem otot ba' mi' much'quibilo' i ba' quixtyañujob.

<sup>30</sup> Pablo yom ochel i pejcan quixtyañujob ya'í. Pero jini ochemo' ba' ti' t'an Dios ma' ti yal'ayob majlel.

<sup>31</sup> Yic'ot cha'tiquil uxtiquil año' ba' ye'tyel uts ba' yic'ot Pablo ti' xiq'ui ti wersa subentyel cha'an mach ochic ya'í.

<sup>32</sup> Yoque ju'upojolobjax ya' ba' much'quibilob quixtyañujob. Ojlilob chancox i yale' junchajp ba' i sujmllel, ojilil yamba i sujmllel. Lac'al yom i taj ti pejttyelelob ma' ti' saj ña'tya' cha' ba' och much'quibilob ya'í.

<sup>33</sup> Jini israelob ti' chucuyob juntiquil Alejandro ba' i c'aba'. Ti' wa'chocoyob ti' tyojel quixtyañujob. Che' jini cha'tiquil uxtiquil ya' ba' ba'añob ti' wen subeyob Alejandro

i sujmler chucocb ju'lapojlawob. Che' jini Alejandro ti' pas'eyob i c'ab cha'an i seña'jlel mi c'ayob i t'an. Yom i cotyan ti' t'an jini chancol ba i ts'a'q'uejlel.

<sup>34</sup> Pero che' ñac ti' ña'tya pejtyel quixtyañujob che' israel ba winic jini Alejandro, c'alal cha'p'ej ora ti c'am ba t'an junlajal ti yal'ayob: Ñoj ñuc Diana i dios efesojob, che'ob.

<sup>35</sup> Jini secretario ti' tiq'ui quixtyañujob cha'an lajmic ti t'an. Che' ñach'alix quixtyañujob jini secretario ti yala: Pi'alob wa' ti Efeso, pejtyel mulawil yujil isujm an ti lac wenta wa' ti ili lum cha'an mi lac cañ'atyan i templo jini ñuc ba dios Diana yic'ot i loc'om tsa' ba yajli jubel ti panchan.

<sup>36</sup> Ma'an majch ch'ujbi yale' mi lot jach. Ñach'i'la. Mach la' niq'ui mel jini max tyo ba la' wen pensali.

<sup>37</sup> Como jini winicob tsa' ba la' p'ayayob tyalel wa'i mach'an cha ba ti' tyumbe templo. Ma'an ti wajleyob jini melel ba la' dios.

<sup>38</sup> Mi an cha ba ti' tyumbetla Demetrio yic'ot jini mu' ba ti troñel yic'ot, an la' jueces. An i q'uinilel mi yac' melojel. Ch'ujbi majliquetla la' mel la' ba ya' ba'an am ba ye'tyel.

<sup>39</sup> Pero mi añob yamba i mul mi la' wale', yom mi la' mele' ti' tyojlel pejtyel quixtyañujob bajche' mi' xic'onla am ba ye'tyel.

<sup>40</sup> Bablaq'uen ame majchic i subonla ti ñuc ba ye'tyel jini tsa' ba ujtí sajm'al ame mi lolon ubin chancol lac ts'a'q'uel. Mach'an bajche' ch'ujbi lac jac' mi ti c'ajtibentiyonla cha ba och ju'upojolonla. Cha'ach ti yala jini secretario.

<sup>41</sup> Che' ñac ti ujtí yale' che' bajche' jini ti' xiq'uiyob sujtyel.

## 20

*Mi majlel Pablo ti Macedonia yic'ot ya' ti Grecia*

<sup>1</sup> Che' ñac ti lajmiyob ti ju'lapojlamiyel, Pablo ti' much'quiyob ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an mi' wen subeñob bajche' yom. Ti' lajlaj jats'beyob i pat. Ti' subeyob mux i majlel. Ti loq'ui majlel ti Macedonia.

<sup>2</sup> Ti' jula'ayob pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ba' ti ñumi. Ti' wen xuc'chocobeyob i pusic'al ti' t'an Dios. Ti wi'il ti c'oti ya' ti Grecia.

<sup>3</sup> Ya' ti c'ayle uxp'ej uw Pablo. Che' i t'alalelix mi yochel ti barco cha'an majlic ti Siria ti yubi cha'an ti' tyem lajayob i t'an israelob ti i contra. Jin cha'an ti' cha' q'uexe i pensal cha'an ti yoc mi majlel cha'an ñumic majlel ti Macedonia.

<sup>4</sup> Ti pi'le ti xambal jini Sópater ch'oyol ba ti Berea yic'ot Aristarco yic'ot Segundo ch'oyolo' ba ti Tesalónica yic'ot Gayo ch'oyol ba ti Derbe yic'ot Timoteo yic'ot je'el Tiquico

yic'ot Tróximo ch'oyol ba ti pañimil Asia ba i c'aba'.

<sup>5</sup> Ti ñaxan majliyob ti Troas ba' mi quej i pijtyañon lojon quic'ot Pablo. Joñon chancol ba c ts'ijbun ili jun.

<sup>6</sup> Che' tsa'ix ñumi jini q'uin che' mi laj c'uxe' caxlan waj mach'la ba'an yic'ot levadura mu' ba yaq'uen i wos i ba, ti ochiyon lojon ti barco. Ti loq'uiyon lojon majlel ti Filipos. Ti' jop'ejlel q'uin ti c'otiyon lojon ti Troas ya' ba' ti c'ayleyon lojon siete q'uin.

*Pablo mi' jula'an jini am ba ti Troas*

<sup>7</sup> Ti jini ñaxan\* ba q'uin ti semana pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios ti' much'quiyob i ba cha'an mi motin uch'ejelob che' bajche' ti' xiq'ui i melob Jesús che' ñac cojachix ba ti' cha'le we'el Jesús. Pablo ti' subuyob i t'an Dios. Cha'an mi quej i loq'uel majlel ti sac'an ba'añob, c'alal xin ac'abalel ti' cha'le t'an Pablo.

<sup>8</sup> Much'quibilob ya' ti uxla'jm ba otyot ba' ts'ab'al tyac lámpara.

<sup>9</sup> Ya' buchul ti ventana junti'quial alob Eutico ba i c'aba'. Cha'an jal ti' cha'le subt'an Pablo, ti ochi i w'ayel jini alob. Che' wen w'ayalix ti yajli jubel c'alal uxla'jm. Sajtyemix ti' lotyoyob.

<sup>10</sup> Che' jini Pablo ti jubi ya' ba'añob. Ti' choco i ba ti' pam alob. Ti' meq'ue. Ti' sube jini ochemo' ba ti' t'an Dios: Mach a bac'ñan. Cuxulach, che' Pablo.

<sup>11</sup> Pablo ti cha' letsí majlel ya' ti mali otyot. Ti' xet'e waj. Ti' c'uxuyob. Che' jini Pablo ti' bej cha'le t'an c'alal ti sac'la. Che' jini ti loq'ui majlel.

<sup>12</sup> Cuxulach ti' p'aya majlel ti yotyot i tyat i ña' jini alob. C'ajacñayob i yoj.

*Ti loq'uiyob majlel ti Troas cha'an majlicob ti Mileto*

<sup>13</sup> Pablo ti loq'ui majlel ti yoc cha'an c'otic ti lum Asón ba i c'aba'. Joñon lojon ti ochiyon lojon ti barco cha'an ya' mi quej c tyaj lojon c ba.

<sup>14</sup> Che' ñac tic tyaja lojon c ba ya' ti Asón, Pablo ti ochi ti barco lojon quic'ot. Ti loq'uiyon lojon majlel ti lum Mitilene ba i c'aba'.

<sup>15</sup> Ti loq'uiyon lojon majlel ti barco ya'i. Ti yijc'alel ti ñumiyon lojon ti' t'ejl lum Quío ba i c'aba'. Ti' cha'p'ejlel q'uin ti c'otiyon lojon ti lum ya' ti lac'al ti' ja' Samos ba i c'aba'. Ti poj j c'aja lojon coj ti lum Trogilio ba i c'aba'. Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon c'alal ti Mileto.

<sup>16</sup> Cha'ach ti' meleyob como Pablo mach yom putyun jalejel ya' ti Asia. Jin cha'an mach yom majlel ya' ti Efeso. Yom i seb c'otyel ya' ti Jerusalén cha'an ya' ch'ujbi i ñusan q'uin Pentecostés\* ba i c'aba'.



*Bajche' ti' subeyob Pablo año' b'la ye'tyel ti templo ya' ti Efeso*

<sup>17</sup> Ya' tyo an Pablo ti Mileto. Ti' choco majlel t'an ba'an año' b'la ye'tyel ti templo ya' ti Efeso cha'an mi ty'alel ya' ba'an Pablo.

<sup>18</sup> Che' ñac ti c'otiyob ti' subeyob: La' wujil isujm pejtyel bajche' tic cha'le c'alal ti cojax tyo b'la q'uin che' ñac ti ty'alijon ti Asia.

<sup>19</sup> Ti bele' ora tic wen cha'libe i toñel lac Yum ti pejtyel c'pusic'al. Mach'an tic lets'a c' b'la ti la' tyojel. An tic cha'le uq'uel che' ñac ti quil'a bajche' yilal ti' cha'le quixtyañujob. La' wujil isujm je'el bajche' tic ñusa wocol cha'an bajche' ti' jop'o i wen tyac'lañoñob jini israelob.

<sup>20</sup> Mach'an ti c'actya c' subeñetla i t'an Dios cha'an c'baq'uen pejtyel cha' b'la yom cha'an la' wenlel. Tij cantisayetla ti' t'an Dios che' much'quibiletla ti la' pejtyelel. Tij cantisayetla je'el ti la' bajñel la' wotyot tyac.

<sup>21</sup> Tic wen sube jini israelob yic'ot je'el jini mach' b'la israelob cha'an yom mi' q'uexob i pensal i cayob i mul. Yom ti pejtyelel i pusic'al mi' ch'ujbiñob lac Yum Jesucristo. Che' tic subeyob, che' Pablo.

<sup>22</sup> Wale mi quej c' majlel ti Jerusalén como wersa mi xic'on c' majlel Ch'ujul b'la i Ch'ujlel Dios. Pero ma'an mic ña'tyan cha' b'la yes mi quej i yujtyel ya'i.

<sup>23</sup> Jin jach' cujil isujm cha'an ti jujump'ej lum ba' mi quej c' ñumel jini Ch'ujul b'la i Ch'ujlel Dios mi' subeñon an yom b'la i tyac'lañoñob yic'ot yom i yotsañoñob ti cachol.

<sup>24</sup> Pero mach'an mic bac'ñan pejtyel jini. Mach'an cha' b'la mi' cha'len mi ti tsansantiyon mi cubin. Jin jach' com' cujtisan c' toñel tsa' b'la i yac'on c' mele' c' Yum Jesús ti' tijicñayel c' pusic'al c'alal jintyo mic sajtyel. Jin jach' com' c' subeñob pejtyel quixtyañujob i t'an Dios bajche' an i p'untyantyel ti Dios.

<sup>25</sup> Tsa'ix wen ñumiyon ba' añetla cha'an c' subetla cha'an i yumintyel Dios. Pero wale cujil isujm ma'ix mi quej la' cha' q'uel c' wut w'a' ti mulawil. Che' ti yala Pablo.

<sup>26</sup> Wale mic subeñetla ti tyoj b'la t'an cha'an mach' c' wentajic' mi ma'an ti la' tyaja la' cujtyalel mach' a' yujil jilel.

<sup>27</sup> Ma'an ti c'actya c' subeñetla pejtyel cha' b'la yom Dios cha'an ti caj c'baq'uen. Ma'an cha' b'la yes mach' a' ba'an tic subetla.

<sup>28</sup> Yom la' wen c'actyan la' b'la. Ma' subeñob i c'actyañob i b'la je'el pejtyelel ochemo' b'la ti' t'an Dios año' b'la ti la' wenta. Como jini Ch'ujul b'la i Ch'ujlel Dios ti yaq'uetla ti la' wenta cha'an la' c'actyañob. Como lac Yum Jesucristo ti' mañayob ti' ch'ich'el.

<sup>29</sup> Cujil isujm che' majlemon mux yochel w'a' ba' añetla quixtyañujob i jop' i ch'icbeñetla t'an cha'an la' cay tsa' b'la la' ch'ujbi. Che' bajche' mi yochel ma'tye'lel

ts'i' i jisan tiñame', cha'ach' mi quej i jop' yochel i ch'icbeñetla t'an.

<sup>30</sup> An je'el ochem b'la la' wic'ot mu' b'la i cha'len lot b'la cantisa cha'an mi' jop' i lotiñoñob je'el jini ochemo' b'la ti' t'an Dios cha'an mi' tsac'leñob majlel.

<sup>31</sup> C'actyan la' b'la cha'an mach' la' ch'ujbin lot. C'ajal la' cha'an ti q'uin ti ac'b'alel tij cantisayetla ti' t'an Dios c'alal x'p'ej jab. Tic wen p'untyayetla jujuntiquiletla.

<sup>32</sup> Wale mi quej j'cayetla ti i c'ab' Dios. It'an Dios mi' c'actyañobetla la' pusic'al como mi la' cubin ti' t'an Dios bajche' mi' p'untyañonla Dios. P'actyal i t'an Dios. Jini mi' p'actyalisan lac pusic'al. Mux i yaq'ueñetla la' wajñib ti panchan jujuntiquiletla tsa' b'la la' ch'ujbi Jesús. Mi quej la' motin ajñel yic'ot pejtyel año' b'la i cha'an b'la Dios.

<sup>33</sup> Ma'an cha' b'la tic mul'betla cha'an bajñel com, mi la' pislelic' mi la' tyaq'uinic.

<sup>34</sup> Pero la' wujil isujm tic cha'le toñel tij c'ab' cha'an tic tyaja i c'ajñibal b'la c' cha'an yic'ot i cha'an jini tsa' b'la i tsacleyon majlel ti xambal.

<sup>35</sup> Cha'ach' tic bele' pasbetla cha'an cha'ach' yom la' cha'len troñel cha'an mi laj cotyan mach' a' ba'an i cha'an. C'ajal la' cha'an i t'an lac Yum Jesús ba' ti yala: Más c'ajacña la' coj mi laj cubin che' mi la' c'actyañob i majtyan lac pi'al che' bajche' mi lac tyaj lac cha'an. Che' ti yala Jesús, che' Pablo.

<sup>36</sup> Che' ñac ti ujti i yale' Pablo ti ñocle ti oración yic'otyob.

<sup>37</sup> Che' jini ti lu' uq'uiyob. Ti' lajlaj jats'beyob i pat. Ti' ñupuyob.

<sup>38</sup> Ñoj ch'ajyem ti yubiyob como ti' subeyob ma'ix mi quej i cha' ilañob. Che' jini ti' pi'leyob majlel c'alal ya' ba' ti ochi ti barco.

## 21

### *Pablo mi majlel ti Jerusalén*

<sup>1</sup> Che' ñac ti loq'uiyon lojon majlel ba'an jini hermañujob ti ochiyon lojon ti barco. Tyoj jach' ti majliyon lojon ti saj lum joyol b'la ti ja' Cos b'la i c'aba'. Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ti yamb'la lum joyol b'la ti ja' Rodas b'la i c'aba'. Che' jini ti loq'uiyon lojon ti Rodas. C'alal ti majliyon lojon ti lum Pátara b'la i c'aba'.

<sup>2</sup> Ya' ti Pátara tic tyaja lojon jump'ej barco mu' b'la i majlel ti pañimil Fenicia b'la i c'aba'. Ti ochiyon lojon ti barco. Ti loq'uiyon lojon majlel.

<sup>3</sup> Che' ti ñumiyon lojon ti lojon c' ts'ej ti lojon quil'a jini lum joyol b'la ti ja' Chipre b'la i c'aba'. Ti bej majliyon lojon ti Siria. Jini barco wersa ti ochi ya' ti lum ti lac'al ti' ja' Tiro b'la i c'aba' cha'an mi' cay i cuch. Jini cha'an ya' ti loq'uiyon lojon ti barco. Ti ochiyon lojon ti lum.

<sup>4</sup> Ya' ti lojon c saꝓꝓayob jintyo ti lojon c tyaja ochemo' ba' ti' t'an Dios. Ti poj saꝓꝓeyon lojon quic'otyob siete q'uin. Jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios ti' nijcabeꝓob i pusic'al ochemo' ba' ti' t'an Dios cha'an mi' subeñob Pablo cha'an mach majlic ti Jerusalén.

<sup>5</sup> Pero che' ñac ti ñumi siete q'uin ti loq'uuyon lojon majlel. Pejtyel ochemo' ba' ti' t'an Dios yic'otyob i yijñam yic'ot i yalobilob ti' tsacleyon lojon majlel c'alal ti jumpatlel i ti' jini lum. Ya' ti ti' ja' ti' ñocleyon lojon. Ti lojon c cha'le oración.

<sup>6</sup> Che' jini ti lojon c lajlaj jats'beyon lojon c pat. Ti lojon c subeyob mux c lojon majlel. Ti ochiyon lojon ti barco. Ti sujtiyob majlel ti yotyot jini yaño' ba' yi.

<sup>7</sup> Ti ñumiyon lojon majlel ti ja' c'alal Tiro c'alal ti Tolemaida. Ya' ti lojon c peꝓꝓa ochemo' ba' ti' t'an Dios. Ti saꝓꝓeyon lojon quic'otyob jump'ej q'uin.

<sup>8</sup> Ti yijc'alal ti loq'uuyon lojon majlel yic'ot Pablo. Ti c'otiyon lojon ya' ti lum Cesarea ba' i c'aba'. Ti ochiyon lojon ti yotyot Felipe. Jiñach juntiquil mu' ba' i puque' ñumel i t'an Dios. Juntiquil jini siete diáconoꝓob jiñach Felipe. Ya' ti poj saꝓꝓeyon lojon quic'ot.

<sup>9</sup> An chantiquil yixicp'eñal max tyo ba' ba'an ñujpuñeñob. Jiñob mi' sube' i sujmllel i t'an Dios bajche' ti yaꝓꝓueꝓob i ña'tyan Dios.

<sup>10</sup> Che' ñac ti saꝓꝓeyon lojon cha'p'ej uxp'ej q'uin ya' ti c'oti juntiquil tsa' ba' i xiq'ui yale' Dios ch'oyol ba' ti Judea Agabo ba' i c'aba'.

<sup>11</sup> Ti tyali i jula'añon lojon. Ti' ch'ama i cinturón Pablo. Ti' c'aña' i bajñel cach yoc i c'ab. Ti yala: Jini Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios mi yal cha'ach bajche' jini mi quej i cachob i yum jini cinturón jini israelob ya' ba' añob ti Jerusalén. Mi quej i yaꝓꝓob ti' wenta mach ba' israelob, che'en.

<sup>12</sup> Che' ñac ti lojon cubi ili t'an joñon lojon quic'ot año' ba' ti Cesarea ti wocol t'an ti lojon c sube Pablo cha'an mach majlic ya' ti Jerusalén.

<sup>13</sup> Pero Pablo ti' ja'c'a: ¿Chucoch muꝓꝓuetla ti uꝓꝓuel? Mi la' wotsabeñon c ch'ajyemlel. Ma'an cha' ba' mi' cha'len mi ti cajchiyon mi ti tsansantiyon ya' ti Jerusalén cha'an ti caj lac Yum Jesucristo.

<sup>14</sup> Cha'an ma'an ti' q'uextya i pusic'al Pablo ti lojon c saꝓꝓa c't'an. Che' jach ti lojon cala: La' i cha'len lac Yum bajche' yom.

<sup>15</sup> Ti wi'il, che' jini, tic chajpa lojon c ba'. Ti loq'uuyon lojon majlel cha'an mi lojon c majlel ya' ti Jerusalén.

<sup>16</sup> Cha'tiquil uxtiquil ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti Cesarea ti' tsacleyon lojon majlel. Ti' paꝓꝓayon lojon ochel ti yotyot ba' mi quej lojon calejel, i cha'an ba' juntiquil winic Mnasón ba' i c'aba'. Ch'oyol ti Chipre jini Mnasón. Wajalix ti ochi ti' t'an Dios.

### *Pablo mi' jula'an Jacobo*

<sup>17</sup> Che' ñac ti c'otiyon lojon ya' ti Jerusalén c'ajacñayob i yoj ti' peꝓꝓayon lojon jini ochemo' ba' ti' t'an Dios.

<sup>18</sup> Ti yijc'alal Pablo lojon quic'ot ti majliyon lojon cula'an Jacobo. Ya' ti lojon c tyaja je'el pejtyelel jini ancianoꝓob.

<sup>19</sup> Pablo ti yaꝓꝓueꝓob saludos. Che' jini ti' subeyob ti jujunchajp pejtyelel bajche' ti yaꝓꝓue' i cha'len Dios ti' tyojlelob jini mach ba' israelob.

<sup>20</sup> Che' ñac ti yubiyob ti' subeyob i ñucel Dios. Ti' subeyob Pablo: Wale, hermañu, a wujil isujm cha'an yoque yonel israelob tsa'ix ba' i ch'ujbiyob Jesús. Pero pejtyelelob mi wersa yalob cha'an i c'ajñibal mi' tsacleñob i mandar Moisés.

<sup>21</sup> Tsa'ix i yubiyob cha'an tsa'ix a cantisaꝓob pejtyel israelob ya' ba' chumulob ti' lumal mach ba' israelob cha'an mi' saꝓꝓob jini tsa' ba' i xiq'ui Moisés. Mi yalob je'el tsa'ix a wala mach yom tsejpic i pachalal alo' ba' i yalobilob yic'ot mach yom i chac tsacleñob bajche' i tyalel mi lac cha'len.

<sup>22</sup> ¿Bajche' yom lac cha'len, che' jini? Mi quej i much'quiñob i ba' quixtyañujob como mux i wersa yubiñob tsa'ix juliyet.

<sup>23</sup> Yom ma' mel che' bajche' jini: Wa'an la quic'ot chantiquil winicob mu' ba' i wersa ts'actisan i t'an tsa' ba' i wa' sube Dios.

<sup>24</sup> Paꝓꝓayob majlel a wic'ot. Jatyet ma' cha'len je'el pejtyel bajche' i tyalel mi' mel israelob che' mi' ts'actisan jini t'an tsa' ba' i wa' sube Dios. Jatyet ma' waꝓꝓuen i tyojol jini mu' ba' i c'añob. Che' mi' uyjtyel pejtyel bajche' mi' melob ch'ujbiyach yaꝓꝓob ti pitis loꝓꝓuel i jol cha'an i señaꝓel tsa'ix i ts'actisa' i t'an tsa' ba' i wa' subeyob Dios. Che' jini pejtyelel quixtyañujob mi quej i ña'tyañob cha'an mach melel bajche' ti' tya-jayetyob ti t'an. Mux i ña'tyañob cha'an jatyet je'el chancolach a ch'ujbiben i mandar tyac Moisés.

<sup>25</sup> Pero cha'an jini mach ba' israelob ochemo' ba' ti' t'an Dios mach wersa mi' cha'len pejtyel bajche' jini. Tsa'ix lac ts'ijbubeyob jun. Ti lac subeyob mach yom i c'uxob we'el tsa' ba' ajꝓꝓui ba'an melel ba' dios tyac. Mach yom i c'uxob ch'ich'. Mach yom i c'uxob yats'al ba' animal. Yom mi' cañatyañob i ba' cha'an machic ba'an t'an yic'ot yamba mach ba' yijñamic mach ba' i ñoxi'alic.

### *Ya' ti templo ti' chucuyob majlel ti cachol Pablo*

<sup>26</sup> Che' jini ti yijc'alal Pablo ti' paꝓꝓayob majlel jini chantiquil winicob. Ti' motin cha'leyob pejtyelel bajche' i tyalel mi' cha'len ti ñoj oniyix cha'an tsiquil chancol i ts'actisañob t'an jini chantiquilob. Ti wi'il ti ochi Pablo ya' ti i colem templo israelob

cha'an mi' suben año' bA ye'tyel ti templo cha bA ti q'uin mi quej i yujtisaño bajche' chancel i melob cha'an i ña'tyaño chA bA ti q'uin mi quej i wersa aq'ueño i majtyan jini chantiquilob.

<sup>27</sup> LAC'alix mach ujt jini siete q'uin mu' bA i cha'leño bajche' i tyalel mi' cha'leño cha'an tsiquil ti' ts'actisayob i t'an jini chantiquilob. Ya'an Pablo yic'ot jini chantiquilob ya' ti i colem templo israelob ti Jerusalén. Che' jini cha'tiquil uxtiquil israelob ch'oyolo' bA ti Asia ti yilayob Pablo ya' ti templo. Jiño ti' ñijcayob ti' contra Pablo pejtvel quixtyañujob. Ti' chucuyob Pablo.

<sup>28</sup> Ti c'am bA t'an ti yalayob: Israelo' bA winicob, cotaño lojon. Jiñach iliyi winic mu' bA i ñumel ba'ical. Chancox i cantisan quixtyañujob cha'an mi' ts'a'q'uelob lac pi'lob wa' ti lac lumal, yic'ot i mandar tyac Moisés yic'ot jini templo je'el. Wale tsa'ix i palyob ochel wa' ti ili templo cha'tiquil uxtiquil mach bA israelob. Che' jini tsa'ix i yoque bibi'tisayob iliyi i templo Dios. Cha'ach ti yalayob ti c'am bA t'an.

<sup>29</sup> Cha'ach ti yalayob como tsa'ix i yilayob Pablo ya' ti ili lum yic'ot juntiquil Trófimo bA i c'aba' ch'oyol bA ti Efeso. Ti' lolon pensaliyob ti' palya ochel ti templo Pablo jini Trófimo.

<sup>30</sup> Ti queji ti wen ju'upojlamiyel pejtvel quixtyañujob. Ti wa' ajñel much'quiyob i bA ya' ba'an Pablo. Ti' chucuyob. Ti' tyujc'ayob loq'uel Pablo ti' pat templo. Ti' wa' lu' ñup'uyob i ti' templo.

<sup>31</sup> Chancox i jop' i tsansan Pablo che' ñac ti yubi t'an jini ñuc bA soldado cha'an bajche' lu' ju'upojolob pejtyelex quixtyañujob ya' ti Jerusalén.

<sup>32</sup> Jini ñuc bA soldado ti' wa' much'quiyob cabal soldadojob yic'ot i capitaño. Ti ajñel ti c'otiyob ya' ba'año jini quixtyañujob. Che' ñac quixtyañujob ti yilayob jini ñuc bA soldado yic'ot i winicob ti wa' actyayob i yac'ben Pablo.

<sup>33</sup> Jini ñuc bA soldado ti lac'A Pablo. Ti' xiq'uiyob soldadojob cha'an mi' chucob. Ti' xiq'ui ti c'achol ti cha'tujm cadena. Jini ñuc bA soldado ti' c'ajtibe quixtyañujob: ¿Majchqui jini winic? ¿Chuquiyes ti' cha'le? che'en.

<sup>34</sup> Pero lamital ti yalayob junchajp bA i sumjmel yambA lamital yambA junchajp. Pero cha'an ti caj cabal ju'upojolo' bA t'an mach ch'ujbi i ña'tyan bajche' i sujmler jini tsa' bA ujt. Jin cha'an ti' xiq'uiyob i palyob ochel Pablo ya' ti yotyot soldadojob.

<sup>35</sup> Che' ti c'otiyob ya' ba' quejpuetic i ti' yotyot, soldadojob wersa ti' ch'uyuyob majle Pablo como yoque mich'ob quixtyañujob.

<sup>36</sup> Como ya' lu' tyalelob ti' pat Pablo. Ti c'am bA t'an ti yalayob: La' tsansantic. Che' ti yalayob.

*Pablo ti' subu i bA ti' tyojlel quixtyañujob*

<sup>37</sup> Che' mux quej yochelob ti yotyot soldadojob Pablo ti' pejca jini ñuc bA soldado ti' t'an griego. Ti yala: Com c poj pejcañet, che'en. Jini ñuc bA soldado ti yala: ¿A wujil ba i t'an griego?

<sup>38</sup> ¿Mach jatyetic jini ch'oyol bA ti Egipto max tyo bA jaliji a tyejche a ts'a'q'uelbeyon lojon c lumal? ¿Mach ba jatyetic tsa' bA a palya loq'uel ti tyaquin bA joch lum cuatro mil ajtsansajob? Che' ti yala jini ñuc bA soldado.

<sup>39</sup> Che' jini Pablo ti' jac'A: Joño israelon. Ti ch'ocayon ti Tarso. Ch'oyolon ti Tarso. Jiñach jini más ñuc bA lum ya' ti pañimil Cilicia bA i c'aba'. A wocolic ma' waq'ueño c pejcan jini quixtyañujob. Che' ti yala Pablo.

<sup>40</sup> Jini ñuc bA soldado ti yaq'ue i pejcaño. Pablo ti wa'le ya' ba' quejpuetic. Ti' pasa i c'ab cha'an ñach'lec quixtyañujob. Che' ñac ñach'lobix ti' pejcajob ti' t'an hebreo.

## 22

<sup>1</sup> Pablo ti queji ti t'an. Ti yala: Pi'lob, cascuñalob. Ñach'tyabeño la bajche' mic subeñetla. Ma'an sajlic c mul cha'an jini tsa' bA ujt.

<sup>2</sup> Che' ñac ti yubiyob mu' ti t'an ti' t'an hebreojob ti más ñach'leyob. Che' jini Pablo ti' subeyob.

<sup>3</sup> Joño israelon. Ti ch'ocayon ti Tarso ya' ti Cilicia. Pero wa' ti coliyon ti Jerusalén. Jini Gamaliel ti' cantisayon. Ti' lu' cantisayon bajche' an ti i mandar tyac lac yumob ti ñoj oniyix. Tic bele' ch'ujutisA Dios ti pejtvel c pusic'al lajal che' bajche'etla wale iliyi.

<sup>4</sup> Wajali tic wen tyac'la ochemo' bA ti' t'an Dios. Ti cac'ayob ti tsansantyel. Tic chucu majle ti chacol winicob x'ixicob.

<sup>5</sup> Jini ñoj ñuc bA cura yic'ot año' bA ye'tyel yujilob isujm bajche' tic cha'le wajali como jiño ti yac'oño jun cha'an mic pas'en israelo' bA lac pi'lob ya' ti Damasco. Ya' majle muc'on c saclan ochemo' bA ti' t'an Dios cha'an cac'halob mic palyob tyalel wa' ti Jerusalén cha'an mi c'aq'uen i xot'ob i mul.

*Pablo mi' subeño bajche' ti ochi ti' t'an Dios*

*(Hch. 9.1-19; 26.12-18)*

<sup>6</sup> Ti xinq'uinil che' ñac majle tyo muc'on ti bij che' lac'alix mach c'otyob ti Damasco ti wa' ts'ajyi p'atyal bA c'ajc ya' ba'año ch'oyol bA ti chan.

<sup>7</sup> Ti yajliyon ti lum. Che' jini ti cubi ajt'an. Ti yala: Saulo, Saulo, ¿chucob ma' tyac'laño?

<sup>8</sup> Che' jini tij c'ajtibe: ¿Majchetqui, c Yum? cho'on. Jini ti' jac'A: Joño Jesús on ch'oyolon

ba ti Nazaret. Joñoñlach chancol ba a tyac'lan. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>9</sup>Jini ya' ba añob quic'ot ti yilayob jini c'ajc. Pero ma'an ti yubiyob jini ajt'an tsa' ba i pejayon.

<sup>10</sup>Che' jini ti cala: ¿Chuquiyes yom mic cha'len? c Yum, cho'on. Jini lac Yum ti' subon: Tyejchen. Cucu c'alal ya' ti Damasco. Ya'i mi quej a subentyel cha ba yes yom a cha'len. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>11</sup>Jini p'alyal ba c'ajc ti yotsayon ti xpo-jts'. Jin cha'an jini c pi'alob ti xambal ti' chucuyon majlel ti j c'ab cha'an c'oticon ti Damasco.

<sup>12</sup>Ya'an juntiquil winic ya' ti Damasco Ananías ba i c'aba'. Jini mi' wen ch'ujbin i mandar Moisés. Pejtyelel israelob ya' ba chumulob ti Damasco mi' q'uel ti ñuc jini Ananías.

<sup>13</sup>Jini Ananías ti tyali i q'uelon. Che' ñac ti c'oti ti yala: Hermañu Saulo, la' cha' c'otic a wut, che'en. Ti jini jach ba ora ti cha' c'oti c wut. Ti queji quilan jini winic.

<sup>14</sup>Ananías ti' subon: Jini Dios tsa' ba i ch'ujbiyob lac yumob ti ñoj oniyix ti yajcayet ti ñoj oniyix cha'an mi' pas'eñet bajche' yom yalq'ueñet a cha'len. Ti yalq'uet a q'uel jini yoque tyoj ba. Ti yalq'uet a wubin jini t'an tsa' ba yoque loq'ui ti ti'.

<sup>15</sup>Jatyet mi quej a sub majlel i t'an Jesús ba'an pejtyelel quixtyañujob. Ma' subeñob jini tsa' ba a wila, tsa' ba a wubi.

<sup>16</sup>Ixcu wale, ma' ma' chac piptyan. Tyejchen. Ch'ama ja'. Pejcan Jesús ti oración. C'ajtiben cha'an mi' ñusabeñet a mul. Che' ti' subon Ananías, che' ti yala Pablo.

*Pablo ti' subeyob bajche' ti xij'ui majlel ba'an mach ba israelob*

<sup>17</sup>Pablo ti' bej cha'le t'an. Ti yala: Che' ñac ti cha' tyaliyon wa' ti Jerusalén ti ochiyon ti templo cha'an mic cha'len oración. Che' jini an cha ba ti quilá che' bajche' ti ñajal.

<sup>18</sup>Ti quilá lac Yum. Ti' subon: Loq'uen majlel ti ora jach wa' ti Jerusalén como ma'an mi quej i ch'ujbiñob bajche' mi quej a subeñob cha'an joñon. Che' ti' subentiyon ti lac Yum che' muc'on ti oración.

<sup>19</sup>Che' jini joñon ti cala: C Yum, wen yujilob isujm cha'an joñon ti ochiyon ti pejtyelel i templo israelob cha'an mi cats'ob cha'an mic palyob majlel ti cachol pejtyelel chancol ba i ch'ujbiñeyob.

<sup>20</sup>Yic'ot che' ñac ti' tsansayob Esteban ajtroñel ba a cha'an tsa' ba i cha'le t'an cha'añet ya' wa'alon je'el. Ti cac'a c t'an yubil como joñon tij cañatyabeyob i tsuts bujc jini tsa' ba i tsansayob Esteban.

<sup>21</sup>Pero lac Yum ti' subon: Cucu. Mi quej c xiq'uet majlel ti ñajt ya' ba' mach ba israelob cha'an ma' subeñob c t'an.

*Pablo che' ñac an ti' wenta ñuc ba soldado*

<sup>22</sup>Ti' wen ñach'tyabeyob i t'an Pablo quixtyañujob jintyo ti yala tsa' ba ujt i yale'. Che' jini jasal ti yubiyob. Ti cha' quejiyob ti c'am ba t'an: Ti yalayob: La' sajtic jini winic. Mach yom cuxtyiyc, che' ti yalayob.

<sup>23</sup>Ti' bej cha'leyob c'am ba t'an jini quixtyañujob. Cabal ti' cha'le tsats ba t'an. Ti' choco letsel ts'ubejn cha'an i señañlel i mich'lel.

<sup>24</sup>Jini ñuc ba soldado ti' xiq'ui i palyob ochel Pablo ti yotyot soldadojob. Ti' xiq'uiyob soldadojob i jats'e' ti pachij cha'an mi' sub i ba. Como jini ñuc ba soldado yom i yubin chucoch muc'ob ti c'am ba t'an pejtyelel quixtyañujob ti' contra Pablo.

<sup>25</sup>Che' c'achal Pablo cha'an i jats'ob, Pablo ti' pejca jini capitán ya' ba wa'al. ¿Am ba ti la' wenta cha'an mi la' jats' juntiquil romano ba winic? Yic'ot je'el max tyo la' saj wac'on c mel c ba. Che' ti yala Pablo.

<sup>26</sup>Che' ñac ti yubibe i t'an Pablo jini capitán ti majli i suben jini ñuc ba soldado. Ti yala: Wen q'uele a ba ame a niq'ui cha'len como romano ba winic jini Pablo.

<sup>27</sup>Che' jini ti' lac'a Pablo jini ñuc ba soldado. Ti' c'ajtib: ¿Melel ba che' romanojet ba winic? che' jini ñuc ba soldado. Melelach, bajche' chancol a wale', che' Pablo.

<sup>28</sup>Jini ñuc ba soldado ti yala: Joñon yonlel tyaq'uin tic tyojo cha'an ochicon ti romano ba winic, che'en. Pablo ti' jac'a: Pero joñon romanojon ti ch'ocayon. Che' ti yala Pablo.

<sup>29</sup>Jini colel ba i jats'ob Pablo ti wa' loq'uiyob ti' tejl. Jini ñuc ba soldado, che' ñac ti' ch'ambe isujm cha'an romano ba winic Pablo, ti' wen bac'ñal cha'an ti' c'achal.

*Pablo ya' ba'an jini Junta Suprema*

<sup>30</sup>Jini ñuc ba soldado wersa yom yubin cha ba och mi' jop'beñob i mul Pablo jini israelob. Ti' yijc'alel ti' ticbeyob i cadenajlel Pablo. Ti' xiq'uiyob i much'quiñob i ba jini ñuc ba curajob yic'ot año' ba ye'tyel ti Junta\* Suprema. Che' jini ti' palya majlel Pablo ya' ba añob.

## 23

<sup>1</sup>Che' jini Pablo ti' ch'uj q'uele jini año' ba ye'tyel ti Junta Suprema. Ti yala: Pi'alob, c'alal ti coliyon c'alal wale iliyi ma'an cha ba mi saj al c pusic'al ti' tyojlel Dios.

<sup>2</sup>Jini ñoj ñuc ba cura, Ananías ba i c'aba', ti' xiq'ui ya' ba wa'alob ti' tejl Pablo cha'an mi mac jajts'iben i ti' Pablo.

<sup>3</sup>Pablo ti yala: Dios mi quej i jats'et, cha'chajp ba a pensal. Wa' buchulet cha'an ma' melon bajche' an ti xic'ojel am ba ye'tyel. Pero che' ti a wac'ayon ti jats'ol chancol a ts'a'q'uel jini xic'ojel, che'en.

<sup>4</sup>Jini ya' ba añob ti yalayob: ¿Chucoch che' ma' pejcan jini ñoj ñuc ba cura i cha'an Dios bajche' jini? Che' ti yalayob.

<sup>5</sup> Pablo ti' jac'á: Pi'álob, ma'an tic ña'tyá mi jini ñoj ñuc ba cura. Como mi yal ti' Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Mach yom mi la' mich' tyaj ti t'an ñuc ba yumal ti la' lumal. Che' mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios, che'en Pablo.

<sup>6</sup> Pablo ti queji i ña'tyan cha'an lamital ya' ba añob ti Junta Suprema mi' ch'ujbiñob bajche' mi' ch'ujbin saduceojob. Yamba lamital mi' ch'ujbiñob bajche' mi' ch'ujbin fariseojob. Parte bajche' mi' pensaliñob. Jin cha'an Pablo ti yalá ti c'am ba t'an: Pi'álob, fariseojon. Fariseo ba winic c tyat je'el. Chancel c mel c ba cha'an mic ch'ujbin mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' ba. Che' ti yalá Pablo.

<sup>7</sup> Che' ñac che' ti yalá Pablo bajche' jini, jini fariseojob yic'ot saduceojob i bajñelob ti quejiyob ti cabal tsats ba t'an. Che' jini ti' t'oxoyob i ba.

<sup>8</sup> Jini saduceojob mi yalob ma'ix mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' ba. Mi yalob je'el ma'an ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan, yic'ot ma'an i ch'ujlel quixtyañujob. Pero jini fariseojob mi lu' ch'ujbiñob pejtyel che' bajche' jini.

<sup>9</sup> Pejtyelelob ti quejiyob ti c'am ba t'an. Cha'tiquil uxtiquil fariseojob' ba ajcantisajob cha'an i xic'ojel am ba ye'tyel ti wa'leyob. Ti yalayob: Mach'an ti' cha'le mach ba wen ili winic. C'o'ojlach juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan mi i ch'ujlel juntiquil quixtyañu ti' pejca. Ma'an mi quej lojon j contrajin Dios. Che' ti yalayob.

<sup>10</sup> Yoque tsats ti' pejclayob i ba fariseojob yic'ot saduceojob. Jini ñuc ba soldado ti queji ti baq'uen. Mi' bac'ñan ame anic cha ba i tyumbeñob Pablo. Che' jini ti' xiq'ui tyalel soldadojob cha'an mi' wersa pay loq'uel Pablo ya' ba' añob. Ti' cha' payayob majlel ti yotyot soldadojob.

<sup>11</sup> Ti yamba ac'balel ti' pasá i ba lac Yum ba'an Pablo. Ti yalá: Pablo, che'ejlian a ba. Bajche' ti a sube quixtyañujob cha'añon wa' ti Jerusalén cha'ach je'el mi quej a wersa cha'len ya' ti Roma. Che' ti yalá Jesús.

*Ti' lajayob i t'an cha'an i tsansañob Pablo*

<sup>12</sup> Ti yijc'alel cha'tiquil uxtiquil israelob ti lajayob i t'an cha'an mi' tsansañob Pablo. Ti' wa'chocoyob i t'an. Ti' ch'acayob i ba. Ti yalayob: La' i yaq'ueñonla lac ñusan tsats ba wocol Dios mi ti uch'iyonla che' max tyo ti lac tsansa Pablo. Che' ti yalayob.

<sup>13</sup> Ñumen ti cuarenta winicob tsa' ba i lajayob i t'an.

<sup>14</sup> Che' jini ti majliyob ya' ba'an ñuc ba curajob yic'ot jini año' ba ye'tyel ti i templo israelob: Ti' subeyob: Tsa'ix lojon calá lojon c t'an cha'an ma'ix mi lojon c ts'in quejel ti uch'el jintyo mi lojon c ñaxan tsansan Pablo.

<sup>15</sup> Wale jatyetla yic'ot año' ba año' ba ye'tyel ti Junta Suprema mi la' c'ajtiben jini

ñuc ba soldado cha'an i paye' tyalel Pablo ijc'al wa' ba' añetla. Mi la' lolon cha'len che' bajche' la' wom la' más xuc'ul lu' c'ajtiben i sujmllel pejtyel jini tsa' ba ujti. Joñon lojon chajpabilon lojon cha'an mi lojon c tsansan che' max tyo c'ot, che'ob.

<sup>16</sup> Pero jini yalobil i chich Pablo ti yubi bajche' chancel i cha'leñob. Ti majli ya' ti yotyot soldadojob cha'an mi' suben Pablo.

<sup>17</sup> Che' jini Pablo ti' payá i pejcan juntiquil capitán. Ti' sube: Payá majlel ili alob ba'an ñuc ba soldado. An cha ba mi' suben. Che' ti yalá Pablo.

<sup>18</sup> Jini capitán ti' payá majlel ba'an jini ñuc ba soldado. Ti yalá: Jini xcachol ba Pablo ti' xiq'uiyon cha'an c pay tyalel wa' ba'añet jini alob. An cha ba mi' subeñet. Che' ti yalá jini capitán.

<sup>19</sup> Jini ñuc ba soldado ti' chucbe i c'ab jini alob. I bajñel jach ti' payá majlel. Ti' c'ajtibe: ¿Chuquiyes a wom a subeñon? Che' ti yalá.

<sup>20</sup> Che' jini ti queji i yalé jini alob: Jini israelob chancel ba i contrajin Pablo tsa'ix i lajayob i t'an cha'an mi' c'ajtibeñetyob cha'an ma' pay majlel Pablo ijc'al ya' ba'añob ti Junta Suprema. Mi quej i lolon cha'leñob che' bajche' yom i más xuc'ul c'ajtibeñob i sujmllel pejtyelel jini tsa' ba ujti.

<sup>21</sup> Pero mach ma' jaq'ue'. Como más ti cuarenta winicob chancel i mucul pijtyan ya' ti bij. Tsa'ix i wa'chocoyob i t'an cha'an ma'ix mi quej i cha'leñob uch'el jintyo mi' tsansañob Pablo. Wale chajpabilobix. Chancel jachix i pijtyañob a t'an. Che' ti yalá jini alob.

<sup>22</sup> Jini ñuc ba soldado ti' sube jini alob: Ma' ma' saj suben yamba quixtyañu cha'an ti a subon, che'en. Che' ti yalá jini ñuc ba soldado. Che' jini ti' xiq'ui sujtyel jini alobi.

*Mi' payob majlel Pablo ya' ba'an ñuc ba yumal Félix ba i c'aba'*

<sup>23</sup> Jini ñuc ba soldado ti' payá tyalel cha'tiquil capitán cha'an mi' pejcañob. Ti' subeyob cha'an mi' xic'ob soldadojob cha'an i chajpañob i ba cha'an loq'uibob majlel ya' ti Cesarea ti a las nueve ti ac'balel. Doscientojob mi' quej i majlelob ti yoc. Setentajob c'achalo' ba mi majlel yic'ot doscientojob ye'elo' ba i lanza.

<sup>24</sup> Ti' xiq'uiyob je'el cha'an mi' chajpañob caballo tyac mu' ba i c'achtyan majlel Pablo. Ti' xiq'uiyob cha'an mi' wen cañtyañob cha'an ma'an cha ba mi' tyumbeñob ti bij c'alal mi c'otyel ya' ba'an ñuc ba yumal Félix ba i c'aba.

<sup>25</sup> Ti' choco majlel jun yic'otyob mu' ba i yale':

<sup>26</sup> Ñuquet ba yumal Félix. Joñon Claudio Lisiason. Mic chocbeñet tyalel saludos.

<sup>27</sup> Jini israelo' ba winicob ti' chucuyob ili winic. Colel i tsansañob. Che' ñac ti cubi

cha'an romano ba winic tsajniyon quic'ot soldadojob. Tij colo ti' c'abob jini chancol ba i jop' i tsansañoob.

<sup>28</sup> Cha'an com cubin cha ba och mi' jop'beñoob i mul tic palya majlel ba'an am ba ye'tyel ti junta Suprema.

<sup>29</sup> Tic ña'tya, che' jini, cha'an ti caj i mandar tyac israelob chancol i jop'beñoob i mul Pablo. Pero mach'an cha ba och i tsansañoob mi anic cha ba och mi yotsañoob ti cacchol.

<sup>30</sup> Pero che' ñac ti subentiyon cha'an ti' lajayob i t'an cha'an mi' tsansan Pablo, wa' tic wa' xiq'ui tyalel. Tic subeyob je'el jini chancol ba i jop'beñoob i mul Pablo cha'an mi tyalel ya' ba'añet je'el cha'an mi' subeñetyob cha ba i mul Pablo. Che' ti yala' ti jun jini ñuc ba soldado.

<sup>31</sup> Jini soldadojob ti' cha'leyob che' bajche' ti xiq'uiyob. Ti' palyayob majlel ti ac'ballel c'alal i Antípatris.

<sup>32</sup> Ti yijc'allel jini soldadojob tsa' ba majliyob ti yoc ti cha' sujtiyob ti yotyot soldadojob. Jini c'achalo' ba ti' bej palya majlel Pablo.

<sup>33</sup> Che' ti c'otiyob ti Cesarea ti yaq'ueyob jun jini ñuc ba yumal. Ti yaq'ue ti' wenta Pablo je'el.

<sup>34</sup> Che' ñac ti ujt i q'uele' jun jini ñuc ba yumal ti' c'ajtibe baqui ch'oyol Pablo. Che' ñac ti yubi ch'oyol ti Cilicia ti yala:

<sup>35</sup> Mux caq'ueñet a mel a ba che' mi tyalel chancol ba i jop'beñetyob a mul. Che' ti yala jini ñuc ba yumal. Che' jini ti' xiq'ui ti wen cañatyantye' Pablo ya' ti colem otyot ba' mi buchtyal ti' melojel jini ñuc ba yumal Herodes ba i c'aba'.

## 24

*Bajche' ti' mele i ba Pablo ya' ba'an Félix*

<sup>1</sup> Che' ti ñumi jop'ej q'uin jini ñoj ñuc ba cura Ananías ba i c'aba' ti c'oti ya' ti Cesarea yic'ot cha'tiquil uxtiquil israelob año' ba ye'tyel ti templo yic'ot juntiquil mu' ba i cotyan ti t'an winicob che' mi' melob i ba Tértulo ba i c'aba'. Ya' ti ochiyob ba'an ñuc ba yumal cha'an mi' jop'ben i mul Pablo.

<sup>2</sup> Che' ñac ti' palyayob tyalel Pablo jini Tértulo ti queji i jop'ben i mul. Pero ñaxan ti' sube Félix: Ñuquet ba yumal Félix, com lojon c subeñet wocox a wala como cha'an ti caj cabal a ña'tyabal más wen añoñ lojon cha'an ti caj a we'tyel. C'otyajax ñach'al wa' ti lac lumal.

<sup>3</sup> Ba'ical an quixtyañujob mux lojon lu' caq'ueñet cabal wocox a wala cha'an pejtyel chancol ba a niq'ui mele' wen ba.

<sup>4</sup> Mach com lojon c mactyabeñet cabal ora. Jini cha'an mi' c'ajtibeñet ti wocol t'an cha'an ma' poj ñach'tyabeñoñ lojon c t'an jumuc'.

<sup>5</sup> Com lojon c subeñet cha'an mach saj wen bajche' mi' chac cha'len ili winic. Mi bej

ñumel majlel ti yamba lum tyac ba' mi' chac tyech ju'upojomiyel ba'an israelob. Jiñach i yum junmujch'o' ba winicob nazareñojo' ba i c'aba'.

<sup>6</sup> Ti' jop'o i bibi'tisan templo como ti' palya ochel mach ba israelob. Joñoñ lojon ti lojon c chucu. Com lojon c mele' ti lojon cala bajche' mi' xic'on ti lojon c mandar tyac.

<sup>7</sup> Pero jini ñuc ba soldado Lisias ba i c'aba' ti ochi ya' ba'añach lojon. Ti' wersa chili loq'uel Pablo ti lojon j c'ab.

<sup>8</sup> Ti yala cha'an jini mu' ba i sub i mul yom mi tyalel wa' ba'añet. Jatyet ch'ujbiyach a c'ajtiben pejtyel i sujmllel tyac cha'an ma' wen ña'tyan cha'an yoque melelach pejtyelel tsa' ba lojon c subet.

<sup>9</sup> Jini israelob ya' wa'alob je'el ti yotsayob i t'an cha'an melelach pejtyel jini.

<sup>10</sup> Jini ñuc ba yumal ti' cha'libe i señajlel cha'an mi' cha'len t'an Pablo. Che' jini Pablo ti yala: Tijicñayon mic mel c ba ba'añet como cujil isujm cha'an wajali ti ochiyet ti a we'tyel ti ili lac lumal.

<sup>11</sup> Tsa' jax tyo ñumi doce q'uin wale ya' ti c'otiyon ti Jerusalén cha'an mic ch'ujutisan Dios. Pero jatyet ch'ujbi a c'ajtiben yamba quixtyañujob cha'an ma' ña'tyan mi yoque melelach c t'an.

<sup>12</sup> Ma'ix ba' ti' tyajayon c calax pejcan quixtyañujob. Ma' ba' ora ju'lapojlawon quic'ot quixtyañujob ya' ti jini colem templo ya' ti Jerusalén mi ya'ic ti yamba templo tyac, mi ya'ic ti yamba parte tyac ya' ti Jerusalén.

<sup>13</sup> Pero ili quixtyañujob ma'an bajche' ch'ujbi i pasob mi an c mul bajche' chancol i lolon jop'ob.

<sup>14</sup> Mux c subeñet che' melelach mic ch'ujbin jini Dios tsa' ba i ch'ujbiyob je'el lac yumob ti ñoj oniyix. Je'el mic ch'ujbin tsiji' ba cantisa. Pero an mu' ba i yalob mach wen. Muc'ach c ch'ujbin je'el pejtyel i mandar tyac Moisés yic'ot pejtyel tsa' ba i ts'ijbu jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios.

<sup>15</sup> Tijicñayon mic ch'ujbin Dios como cujil isujm pejtyel quixtyañujob mi quej i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Ili quixtyañujob wa'i mi' ch'ujbiñoob je'el cha'an mi quej i tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' ba, jini weño' ba yic'ot mach ba weñoob.

<sup>16</sup> Jini cha'an mic chac jop' c cha'len wen ba cha'an ma'an cha' ba mi saj al c pusic'al cha'an mach wen tic cha'le ti' wut quixtyañujob mi ti' wut Dios.

<sup>17</sup> Cabal jabil ti ñumiyon ba'ical ti yan tyac ba pañimil. Che' jini ti cha' c'otiyon tic lumal cha'an mi caq'uen i majtyan tyaq'uin p'ump'uo' ba yic'ot cha'an mi caq'uen i majtyan Dios.

<sup>18</sup> Cha'ach chancol c cha'len che' ñac ti c'oti i tyajoñoob ti templo cha'tiquil uxtiquil israelob ch'oyolo' ba ti Asia. Poj ujtyel c

cha'len pejtjel bajche' i tyalel mi' cha'leñob cha'an tsiquil mi' ts'actisan i t'an bajche' mi wala'. Pero ma'an cabal quixtyañujob. Ma'an ju'upojolob.

<sup>19</sup> Jini israelob ch'oyolo' ba ti Asia yom tyallicob wa ba'añet cha'an mi' sub c mul mi an cha ba tic tyumbeyob.

<sup>20</sup> La' i yalob jini wa' ba añob cha ba yes c mul ti' tyajayob che' ñac ti' meleyon ya' ba'an jini Junta Suprema.

<sup>21</sup> Ma'an c mul ti' tyajayob. Jin jach che' tic cha'le c'am ba t'an. Ti cala: Wale chancol la' melon cha'an mic ch'ujbin mi quej i tyejhel loq'uel quixtyañujob ba'an sajtyemo' ba. Che' ti yala Pablo.

<sup>22</sup> Wen yujil isujm Félix bajche' mi' ch'ujbiñob Jesús jini ochemo' ba ti t'an Dios. Jin cha'an che' ñac ti' yubi i t'an Pablo jini Félix ti yala: La' lac poj clay lac mele'. Ya' ba mi tyalel jini ñuc ba soldado Lisias ba i c'aba' mi quej c cha' mel cha'an mux cujtisan c mele'. Che' ti yala Félix.

<sup>23</sup> Che' jini Félix ti' xiq'ui capitán cha'an mi' cañatyan Pablo pero mi yalq'uen i cha'len bajche' yom i cha'len. Ti yac'a ti ochel i jula'an uts ba yic'ot, cha'an i yalq'ueñob cha ba yom.

<sup>24</sup> Che' tsa'ix ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin ti cha' c'oti Félix yic'ot yijñam Drusila ba i c'aba'. Israel ba x'ixic jini yijñam. Ti' xiq'ui ti payol Pablo cha'an mi' más subeñob bajche' yom lac ch'ujbin Jesús.

<sup>25</sup> Pablo ti' wen subeyob cha'an mi' chac cha'len wen ba yic'ot bajche' yom mi' wen cañatyañob i ba cha'an machic i cha'leñob mach ba wen. Yic'ot ti' subeyob je'el cha'an tyal i yorojlel Dios mi quej i yalq'uen i mel i ba jujuntiquil quixtyañob. Dios mi quej i q'uel mi wen o mi mach wen ti' cha'leyob. Che' jini tyoj bac'ñajel ti yubi Félix. Ti yala: Cha' cucux ya' ba' cañatyalibilet. Che' ujt c cha'an mu' tyo c cha' payet. Che' ti yala Félix.

<sup>26</sup> Ti' lolon ña'tya Félix mi quej i yalq'uen tyaq'uin Pablo cha'an yom cojlic. Jin cha'an cabal ti' xiq'ui ti payol Pablo i pejcan.

<sup>27</sup> Cha'ach ti' chac cha'le cha'p'ej jab. Che' jini Félix ti loq'ui ti ye'tyel. Ti ochi Porcio Festo ti' q'uexol. Cha'an yom uts mi q'uejlel ti israelob jini Félix ti' caya ti cachol Pablo.

## 25

### *Pablo ya' ba'an Festo*

<sup>1</sup> Che' jini Festo ti' c'oti ya' ti Cesarea cha'an mi yochel ti ye'tyel ti ñuc ba yumal. Che' ñac ti ñumi uxp'ej q'uin ya' ti majli ti Jerusalén.

<sup>2</sup> Jini ñuc ba curajob yic'ot jini ñuc ba ye'tyel israelob ti' lolon wersa subuyob an i mul Pablo.

<sup>3</sup> Jiñob ti' lajayob i t'an cha'an mi' mujcuñob i ba ti bij cha'an mi' tsansañob Pablo. Jin cha'an ti' wersa c'ajibe Festo: A wocolic

choco tyalel wa' ti Jerusalén Pablo. Che' ti yalayob.

<sup>4</sup> Pero Festo ti' jac'a cha'an ya' tyo calchal ti Cesarea Pablo yic'ot je'el jini Festo ti' pensali i cha' sujtjel ti seb.

<sup>5</sup> Festo ti' subeyob: Jini año' ba ye'tyel ya' ba' añetla yom majlicob ti Cesarea quic'ot. Mi an cha ba ti' niq'ui cha'le mach ba wen, ch'ujbi i sub i mul ya'.

<sup>6</sup> Jini Festo tsa' jach jale ya' ti Jerusalén che' bajche' ocho o diez q'uin. Che' jini ti cha' sujti majlel ti Cesarea. Che' ñac ti c'oti ti yijc'alel ti' xiq'ui ti payol Pablo. Ya' buchul Festo ti colem buchibal ba' mi yac' melojel.

<sup>7</sup> Che' ñac ti ochi Pablo, jini israelob che' c'otyel muc'ob jini ch'oyolo' ba ti Jerusalén ti' lac'ayob Pablo. Cabal ñoj tsats ba i mul ti' lolon subu. Pero ma'an bajche' ch'ujbi i saj pas i sujmllel.

<sup>8</sup> Che' jini Pablo ti queji i sub i ba. Ti yala: Ma'an cha ba tic saj niq'ui cha'le ti' contra i mandar tyac israelob mi ti contrajic templo mi ti contrajic ñuc ba yumal ti Roma, che'en.

<sup>9</sup> Jini Festo, cha'an jach yom q'uejlic ti wen ti israelob, ti' c'ajibe Pablo. ¿A wom ba majlel ti Jerusalén cha'an ya' mic melet bajche' chancol i jop'beñet a mul? Che' ti yala Festo.

<sup>10</sup> Pero Pablo ti' jac'a: Wa' añon ba' mi yujtyel melojel am ba ti' wenta ñoj ñuc ba ye'tyel ti Roma. Jiñach ba' yom mic mel c ba. Como a wujil isujm mach'an sajlic c mul ti' tyojlel israelob.

<sup>11</sup> Mi ta'ic cha'le ñuc ba mulil ma' mi quej cal mach yom la' tsansañon como i tyalel mi tsansantyel cha'an i xot'e'. Pero mi mach melel bajche' mi' lolon jop'beñob c mul ma'an majch an ti' wenta i yal'on ti' c'ab israelob. Jin jach mij c'ajiben jini ñoj ñuc ba yumal ya' ti Roma cha'an mi' melon. Che' ti yala Pablo.

<sup>12</sup> Che' jini Festo ti' poj pejca i pi'al ti toñel. Che' ti ujt i pejcañob i ba ti' sube Pablo: Cha'an ti a c'ajti i melet jini ñoj ñuc ba yumal ya' ti Roma ya' mi quej c choquet majlel. Che' ti' sube Pablo jini Festo.

### *Pablo ti' tyojlel rey Agripa*

<sup>13</sup> Che' ti ñumi cha'p'ej uxp'ej q'uin jini rey Agripa ba i c'aba' yic'ot Berenice ti majliyob ya' ti Cesarea cha'an mi' jula'an Festo como max tyo jaliji ti ochi ti ye'tyel.

<sup>14</sup> Ya' ti poj jaleyob cha'p'ej uxp'ej q'uin. Jin cha'an Festo ti' subeyob cha'an Pablo. Ti yala: Wa'an juntuquilel winic tsa' ba i caya ti cachol Félix che' ñac ti loq'ui ti ye'tyel.

<sup>15</sup> Che' ñac ya' añon ti Jerusalén jini ñuc ba curajob yic'ot jini año' ba ye'tyel ba'an israelob ti' subon cha'an Pablo. Ti' c'ajibe yob cha'an mi cac' ti tsansantyel.

<sup>16</sup> Joñon tic subeyob cha'an i tyalel jini romanojob ma'an mi yal'ob ti tsansantyel

cha'an mi' xot' i mul jintyo mi lajal c'otyel yic'ot jini mu' ba i jop'ben i mul. Yic'ot je'el jintyo mi yaq'uen i ñaxan bajñel sub i ba cha'an jini tsa' ba i yaalayob ti' contra.

<sup>17</sup> Jin cha'an che' ñac ti juliyoob wa'i ma'an ti yaq'ueyob lolon jalejel pero ti yijc'alel ti buchleyon tic buchlib ba' mi cac' melojel. Tic xiq'ui ti payol tyalel Pablo.

<sup>18</sup> Pero jini tsa' ba tyalayob cha'an mi' subob i mul Pablo mach'an ti' subu ñuc tyac ba i mul bajche' tic lolon c pensali.

<sup>19</sup> Jini jach ti caj bajche' mi' ch'ujbiñob ti queji i contrajiñob. Yic'ot je'el ti' cha'leyob t'an cha'an juntiquil Jesús ba i c'aba'. Jini ti sajti pero Pablo mi ya' cha'an cha' cuxulix.

<sup>20</sup> Pero joñon ma'an tic wen ña'tya' bajche' yom mic cha'len melojel che' bajche' jini. Jin cha'an tic c'ajtibe Pablo mi yom majlel ya' ti Jerusalén cha'an ya' mi' mel i ba cha'an i mul tsa' ba i jop'beyob.

<sup>21</sup> Pero Pablo ti' c'ajtibe cha'an ya' mi c'aytyal jintyo mi' mel i ba ba'an ñoj ñuc ba yumal ya' ti Roma, Augusto ba i c'aba'. Jin cha'an tic xiq'ui c'aytyal ti cac'hol jintyo ya' ba ch'ujbi c choc majlel ya' ba'an ñoj ñuc ba yumal ti Roma. Che' ti yala Festo.

<sup>22</sup> Che' jini Agripa ti' sube Festo: Joñon je'el com cubin i t'an Pablo, che'en. Festo ti' jac'la: Ijc'al mi quej a wubin, che' ti yala Festo.

<sup>23</sup> Ti yijc'alel che' ñac ti c'oti Agripa yic'ot Berenice ti ochiyob ya' ti colem mal. Wen ch'alalob ti pejtyelelob. Ti pejtyelelob ti' q'ueleyob ti ñuc jini rey yic'ot Berenice. Ya' ti ochiyob yic'ot ñuc ba soldadojob yic'ot winicob mu' ba i q'uelob ti ñuc ya' ti lum. Che' jini Festo ti' xiq'ui ti payol Pablo.

<sup>24</sup> Che' jini Festo ti yala: Rey Agripa yic'ot ti la' pejtyelel wa' ba much'quibiletla quic'otyot lojon. Q'uele ili winiqui. I yonlel israelob ya' ti Jerusalén yic'ot wa' ti Cesarea tsa'ix i wen jop'beyob i mul ba'añon. Mach'an mi yactyan i subeñoñob cha'an yom tsansantic.

<sup>25</sup> Pero mi cal c bajñel, ma'an cha ba ti' cha'le. Mach c'añal tsansantic. Pero Pablo ti' bajñel c'ajtibe cha'an mi' mel i ba ba'an ñoj ñuc ba i ye'tyel Augusto ba i c'aba'. Jin cha'an tic ña'tya' c choc majlel ya'i.

<sup>26</sup> Pero mach'an cha ba mic ts'ijbuben ti jun jini ñoj ñuc ba ye'tyel cha'an i mul Pablo. Jin cha'an tic payal tyalel wa' ba' añetla ti la' pejtyelel pero más i c'ajñibal ma' q'uele' jatyet rey Agripa cha'an ma' wen c'ajtiben cha ba i mul cha'an mic wen ña'tyan bajche' yom c ts'ijbun ti jun.

<sup>27</sup> Mi cal ma'ix cha ba och mic choc majlel xcac'hol ya' ba'an ñoj ñuc ba ye'tyel mi mach ch'ujbi c wen suben ti jun cha ba i mul mi' subob. Che' ti yala Festo.

## 26

*Pablo mi' mel i ba ba'an rey Agripa*

<sup>1</sup> Jini rey Agripa ti' sube Pablo: Ch'ujbiyach a sub a ba. Pablo ti' pasa i c'ab cha'an i seña'lel mi quej i cha'len t'an. Ti yala:

<sup>2</sup> Rey Agripa, wale tijicñayon che' ti a wac'on c mel c ba wa' ba'añet cha'an mic sub c ba pejtyel bajche' chancol i jop'beñoñob c mul israelob.

<sup>3</sup> Como wen a wujil isujm pejtyel bajche' i tyalel mi' cha'leñob israelob yic'ot a wujil isujm mach junlajalob i pensal. Jin cha'an mij c'ajtibeñet ti wocol t'an cha'an xuc'ul ma' wubibeñon c t'an.

*Bajche' ti' ajni Pablo che' ñac max tyo ti' ch'ujbi Jesús*

<sup>4</sup> Pejtyelel israelob yujil isujm bajche' tic ñusa q'uin ya' tic lumal yic'ot ti Jerusalén c'alal ti coliyon.

<sup>5</sup> Mach cu isujm mi mux i sube' pero c'alal wajali yujilob isujm cha'an fariseojon. Jini fariseojob mi' más mele' bajche' yaño' ba bajche' xic'bil ti i mandar Moisés.

<sup>6</sup> Wale tsa'ix i payayon mic ch'ujbin che' mi quej i cha' tyejchel sajtyemo' ba che' bajche' ti' wa subeyob Dios lojon c yumob ti ñoj oniyix.

<sup>7</sup> Jini doce mujch'ob lojon c pi'alob chancol i lu' pijtyañob je'el cha'an Dios mi' ts'actisan tsa' ba i wa al ba t'an. Jin cha'an mi' lu' ch'ujutisañob Dios yic'ot mi' melbeñob i toñel ti q'uinil ti ac'ballel. Rey Agripa, mic subeñet jini israelob chancol jach i jop'beñon c mul ti caj cha'ach mic ch'ujbin. Cha'ach je'el mic pijtyan i ts'actisan jini tsa' ba i wa al Dios.

<sup>8</sup> Mach yom la' lolon ña'tyan cha'an mach ch'ujbi i tyeche' loq'uel Dios sajtyemo' ba.

*Bajche' ti' ñaxan tyac'la quixtyañujob Pablo*

<sup>9</sup> Joñon c bajñel tic ña'tya' cha'an yom mic mel cabal cha ba tyac ti' contra jini Jesús ch'oyol ba i Nazaret.

<sup>10</sup> Cha'ach tic cha'le ya' ti Jerusalén. Jini ñuc ba curajob ti yac'on jun cha'an mi cotsañob ti cac'hol cabal ochemo' ba ti' t'an Dios. Yic'ot je'el tic laja c t'an yic'otyob che' ñac ti' tsansayob.

<sup>11</sup> Cha'ach cabal ti caq'ueyob i ñusañob wocol jini ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an mic jop' caq'ueñob i cay i ch'ujbiñob Jesús. Cha'ach tic cha'le ya' ti jujump'ej i templo tyac. Cha'an tic wen mich'q'ueleyob tsajniyon c'alal ti ñajt ba lumal tyac cha'an mic tyac'lañob. Che' ti yala Pablo.

*Pablo mi' cha' sub bajche' ti' tyaja i cotyantyel*

(Hech. 9.1-19; 22.6-16)



12 Ti' bej cha'le t'an Pablo. Ti yALA: Majlel muc'on ti Damasco ba' mi quej cAC' ti cachol ochemo' ba' ti t'an Dios. Ti yAC' ayon c majlel ñuc ba' curajob. Añach cun tsa' ba' i yAC'on.

13 Rey Agripa, ya' ti bij ti xinq'uinil ti quila p'alyal ba' c'ajc loq'uemo' ba' ti chan. Yoque más p'alyal jini c'ajc che' bajche' q'uin. Ti ts'ajyi ya' ba'añon yic'ot jini majlel ba' muc'ob quic'ot.

14 Che' jini ti lu' yajliyon lojon ti lum. Ti cubi ajt'an tsa' ba' pejcalyon ti' t'an hebreo. Ti yALA: Saulo, Saulo, ¿chucoch chancel a tyac'lañon? Como chancel a tyac'lañon yubil che' ma' tyac'lañon jini ochemo' ba' ti t'an. Chancel a bajñel low a ba' che' bajche' tyat wacax che' mi' bot'tyeg'ue' jay ba' i ñi' tye' chucul ba' i cha'an i yum. Che' ti yALA jini ajt'an.

15 Che' jini joñon ti cALA: ¿Majchetqui c Yum? cho'on. Che' jini Jesús ti' jac'AL: Joñon Jesús on chancel ba' a tyac'lan.

16 Tyejchen. Tic PASA c ba' ba'añet cha'an ma' wotsan a ba' ti ajtoñel c cha'an, cha'an ma' sub majlel jini tsa' ba' a wubi tsa' ba' a wila sajmal yic'ot mu' ba' quej c PAS'eñet ti yamba ora.

17 Wale mic choquet majlel ba'an israelo' ba' yic'ot mach ba' israelob. Pero mi quej cAQ'uet ti cojlel ti' c'AB jini yom ba' i tyac'lañetyob.

18 Mic xiq'uet majlel ba'an quixtyañujob cha'an jajmicob i wut. Cha'an mach'an mi bej ajñelob ti ic't'ojñal. Cha'an mi yajñel ti saclel. Cha'an mach'an mi bej ajñel ti i p'alyalel Satanás pero cha'an mi' ch'ujbiñob Dios. Che' mi' ch'ujbiñob ti' pusic'al mi' tyajob i ñusantyel i mul. Yic'ot mi yalq'uentyelob i yajniñ ya' ba'an jini tsa' ba' i ch'ujbiyob Dios. Che' ti subentiyon.

*Pablo ti' jac'AL bajche' ti xij'qui*

19 Mic subeñet rey Agripa, tic cha'le pejt'ye' bajche' ti' xic'on c mele' Jesús che' ñac' ti' pejcalyon.

20 Ñaxan tic wen sube año' ba' ti Damasco cha'an mi' q'uexob i pensal i cAYob i mul cha'an mi yalq'ueñob i ba' Dios. Ti wi'il chAL'ach tic wen subeyob je'el ya' ti Jerusalén yic'ot ti pettyALEl Judea. Tic subeyob je'el mach ba' israelob. Tic lu' subeyob cha'an yom mi' chAC mel wen tyac ba' i melbal cha'an tsiquil q'uexelix i pensal.

21 Cha'an chAL'ach tic cha'le subt'an, jini israelo' ba' ti' chucuyon ya' ti templo. Colel i tsansañoñob.

22 Pero c'ALAL wale iliyi Dios mi' cotañon cha'an xuc'ul mic cha'liben i toñel. Mic subeñob i t'an Dios pejt'ye' quixtyañujob mu' ba' q'uejlel ti ñuc yic'ot jini mach'AL ba'an mi q'uejlel ti ñuc. Che' jach mic subeñob t'an tsa' ba' i xiq'ue yALE' Dios ti ñoj oniyix yic'ot tsa' ba' yALA Moisés mi quej i yujtyel.

23 Ti' wAL alayob cha'an wersa mi quej i ñusan wocol Cristo yic'ot ti wi'il mi quej i sajtyel. Jiñ'ach ñaxan ba' mu' ba' i tyejchel ba'an sajtyemo' ba'. ChAL'ach mi quej i yAL' ti cAJñel i t'an ba'an israelo' ba' yic'ot mach ba' israelob. ChAL'ach ti' ts'ijbu jini tsa' ba' xiq'ui yALE' Dios ti ñoj oniyix. Che' ti yALA Pablo.

*Pablo ti' jop'o i xiq'ue' ochel Agripa ti' t'an Dios*

24 ChALncol i sub i ba' Pablo pero che' poj ujt'ye' i yALE' che' bajche' jini, Festo ti yALA ti c'am ba' t'an: Locojet, Pablo. Cha'an ti a cha'le cabal estudio tsa'ix pantiyiyet ti loco. Che' ti yALA Festo.

25 Pero Pablo ti' jac'AL: Mach locojonico, Festo. Yoque melel'ach jini tsa' ba' cALA.

26 WAL'an rey Agripa. Wen yujil isujm pejt'ye' jini tsa' ba' cALA. Jin cha'an ma'an tic bac'ñAL cale' wAL' ba'an. Cujil isujm ubibil i cha'an jini rey Agripa pejt'ye' bajche' poj ujt'ye' c subeñetla. Como mach chAL'ic jach ti mucul ujti jini tsa' ba' ujti.

27 Rey Agripa, mij c'ajtibañet: ¿Mu' ba' a ch'ujbin melel i t'an jini tsa' ba' i xiq'ui yALE' Dios ti ñoj oniyix? Cujil isujm ma' ch'ujbin. Che' ti yALA Pablo.

28 Jini Agripa ti' sube Pablo: Cha'an ti caj a t'an ts'itya' jachix yom cha'an mi cochel ti' t'an Dios, che'en.

29 Pablo ti' jac'AL: Mi ts'itya' o mi cabal cha'an ochiquet ti' t'an Dios, che' jach com cha'an Dios mi' nijc'añet a pusic'al cha'an lajalet bajche'on. Jini jach che' mach'an chuculet ti cadena. ChAL'ach com pero mach cha'an jatyetic jach, pero je'el pejt'ye' tsa' ba' i ñAL'ch'tyALboñob c t'an. Che' ti yALA Pablo.

30 Che' ñac' ti ujti i yALE' Pablo che' bajche' jini, ti tyejchi jini rey Agripa yic'ot je'el jini ñuc ba' ye'tyel yic'ot Berenice yic'ot pejt'ye' ya' ba' buchulob.

31 Ti parte majliyob i subeñob i ba' cha'an bajche' ti yALA Pablo. Ti yALAYob: Mach'an chAL ba' ti' cha'le ili winic mi cha'anic tsansANTic mi cha'anic cAYlec ti cACHol. Che' ti yALAYob.

32 Jini rey Agripa ti' sube Festo: Machic ba'an ti' c'ajti i majlel i mel i ba' ba'an ñoj ñuc ba' ye'tyel ti Roma, ch'ujbi wa' cojlic wAL'i. Che' ti yALAL Agripa.

## 27

*Mi' pAYob majlel Pablo ti Roma*

1 Che' jini ti yALAYob mi quej i chocob majlel Pablo ya' ti pañimil Italia ba' i c'aba'. Joñon Lucason tsa' ba' c ts'ijbu ili jun ti majliyon quic'otyob. Che' jini ti yALAYob Pablo yic'ot yamba xACHolob ti' wenta juntiquil capitán Julio ba' i c'aba'. An ye'tyel ti junmujch' soldadojob i cha'an ñoj ñuc ba' ye'tyel Augusto.

<sup>2</sup> Ya'an juntiquil lojon quic'ot je'el Aristarco ba i c'aba'. Ch'oyol ba ti lum Tesalónica ba i c'aba' ya' ti pañimil Macedonia. Ti ochiyon lojon ti jump'ej barco tyalem ba ti Adramitio majlel muc' ti lum tyac ya' ti ti' ja' ya' ti Asia.

<sup>3</sup> Ti yijc'alel ti c'otiyon lojon ti lum am ba ti lac'al ti' ja' Sidón ba i c'aba'. Pablo ti pejcanti ti uts ti Julio. Ti poj yalq'ue i jula'an jini utso' ba yic'ot cha'an i cotyañob ti cha ba yom i cha'an.

<sup>4</sup> Ya' ti Sidón ti loq'uiyon lojon majlel ti barco. An p'alyal ba ic'. Jin cha'an ya' ti ñumiyon lojon majlel ti t'ejl Chipre ba' ma' mi' putuyon jats' ic' como lum mi' mactyan.

<sup>5</sup> Ya' ti ñumiyon lojon ti ja' ti' t'ejl pañimil tyac Cilicia yic'ot Panfilia ba i c'aba'. Ti c'otiyon lojon ya' ti jump'ej lum Mira ba i c'aba' ya' ti Licia.

<sup>6</sup> Ya' i jini capitán ti' tyaja jump'ej barco ch'oyol ba ti Alejandría majlel muc' ti Italia. Ti yac'ayon lojon ochel cha'an bej majlicon lojon.

<sup>7</sup> Cabal q'uin xuc'ul jach ti majliyon lojon como mi' chac wets'e sujtyel ic' jini barco. Jiñach ti' mactyayon lojon. Wocol ti c'otiyon lojon ya' ti' tyojel Gnido ba c'aba' ba lum. Cha'an ti caj ti chac mactyayon lojon ic' ti ñumiyon lojon ti lac'al joyol ba ti ja' ba lum Creta ba i c'aba' ya' ti' tyojel Salmón ba c'aba' ba lum.

<sup>8</sup> Wocol ti ñumiyon lojon ya' ti' lum. Ti c'otiyon lojon ti Buenos Puertos ba c'aba' ba lum lac'al ya' ti lum Lasea ba i c'aba'.

<sup>9</sup> Tic satya lojon cabal q'uin. Cha'an lac'al i yorojlel tsañal ba baq'uen mi' ñumel barco ya' ti colem ja'. Jin cha'an Pablo ti' subeyob:

<sup>10</sup> Winicob mic ña'tyan mi ti bej ñumiyonla majlel mi quej lac wen ñusan wocol. Mach jinic jach mi jilel barco mi' sat i cuch pero ba baq'uen mi lac sajtyel je'el.

<sup>11</sup> Pero jini capitán ma'an ti' ch'ujbibe i t'an Pablo. Ti' más ch'ujbibe i t'an i yum barco yic'ot xnijca barco.

<sup>12</sup> Mach wen jini lum am ba ti lac'al ti' ja' cha'an i ñusañob i yorojlel tsañal. Jin cha'an lac'al ti pejtyelelob ti pensali cha'an más wen mi loq'uelob majlel ya' ya'. Yom c'otic ya' ti Fenice ba c'aba' ba lum ya' ti Creta mi ch'ujbi c'oticob. Jini ic' tyalem ti' ts'ejtyalel paso' q'uin mi' jats' ti' tyojel jini lum.

*Toñel ba ic' ti colem ba ja'*

<sup>13</sup> Che' ñac ti queji ti ñumel xuc'ul ba ic' ch'oyol ba ti sur ti' ña'tyayob ch'ujbiyalch loq'uicob majlel bajche' yomob. Ti' cha' letsiyob ti' pam barco jini colem tsucul tyaq'uin tsa' ba i chocoyob ochel ti mal ja' cha'an xuc'lec barco. Ti loq'uiyob majlel ya' ti lac'al ti' ja' joyol ba ti ja' ba lum Creta ba i c'aba'.

<sup>14</sup> Ti jumuc'lel ti' jats' toñel ba ic' jini barco. Ti ts'ejtyalel paso' q'uin ti tyali jini ic'. Ujtyel i ñumel ya' ti Creta ti' jats' barco.

<sup>15</sup> Cha'an c'am mi' jats'e' ic' jini barco mach ch'ujbi lojon c majlel ba' com lojon c majlel. Jin cha'an ti cac'a lojon majlel barco ba' mi' p'aye' majlel ic'.

<sup>16</sup> Ti ñumiyon lojon ti' pat jump'ej saj lum joyol ba ti ja' Claudia ba i c'aba' ba' ma' mi' putuyon ñumel p'alyal ba ic'. Wocol ti mejliyon lojon ch'uy letsel ti' pam colem barco jini saj barco chancol ba lojon c tyujc'an majlel.

<sup>17</sup> Ti lojon c letsa ti pam colem barco jini i saj ba. Che' jini ti lojon j c'añal lia cha'an ti lojon c bejch'um cacha colem barco cha'an machic tyojp'ic. Ti wi'il cha'an ti lojon c bac'ñal ochic ti ji' lum Sirte ba i c'aba' ti lojon c ju'sa jini colem pisil mu' ba i chuque' ic' cha'an i wets'e' majlel barco. Che' jach ti lojon c lolon ac'a ti c'atyal ti pam ja'.

<sup>18</sup> Ti yijc'alel cha'an ti caj ti' wen jats'ayon lojon toñel ba ic' ti lojon c choco ochel ti mal ja' i cuch barco cha'an mach sujpic ti mal ja' barco.

<sup>19</sup> Ti yuxp'ejlel q'uin ti lojon j c'ab tic choco lojon ochel ti mal ja' pejtyelel cha ba an i cha'an barco.

<sup>20</sup> Cabal q'uin ma'an ti lojon quila q'uin mi ec'. Ti' wen jats'ayon lojon toñel ba ic'. Che' jini ti lojon c ña'tya cha'an ma'ix mi quejel lojon j colem ti lojon cubi.

<sup>21</sup> Cabal ora mach'an cha ba ti lojon c saj c'uxu. Pablo ti wa'le ya' ba'añob. Ti yala: Winicob, más wen tsa'ic la' jac'beyon c t'an cha'an mach loq'uiconla majlel ti Creta cha'an machic lac ñusan wocol cha'an machic lac sat cha ba tyac an lac cha'an.

<sup>22</sup> Wale mic subeñet: Mach la' pensalin. Tijicnisan la' pusic'al. Ma'ix mi quej la' sajtyel mi juntiquilic aunque mi quej la' sat la' barco.

<sup>23</sup> La' wujil isujm i cha'añon Dios. Mic cha'liben i toñel ti pejtyel c pusic'al. Sajmal ti ac'balel Dios ti' choco tyalel ba'añon juntiquil ajtoñel i cha'an ch'oyol ba ti panchan.

<sup>24</sup> Jini ti' subon: Mach a cha'len baq'uen, Pablo. Añach cha'an a mel a ba ba'an jini ñoj ñuc ba ye' tyel ya' ti Roma. Cha'an ti a caj Dios mi quej i cañayan pejtyelelob añob wa' ti barco a wic'ot. Ma'an mi quej i sajtyelob ti ja'. Che' ti' subon jini tsa' ba i xiq'ui tyalel Dios.

<sup>25</sup> Jin cha'an winicob, tijicnisan la' pusic'al. Mic ch'ujbin Dios. Cujil isujm mi quej i lu' cha'len bajche' ti' subon jini ajtoñel i cha'an tsa' ba i xiq'ui tyalel Dios ti panchan.

<sup>26</sup> Ic' mi' wets'onla majlel. Mi quej i yalq'uen i jats' i ba barco ti ñac' pañimil joyol ba ti ja'. Che' ti yala Pablo.

<sup>27</sup> Cha'pejlix semana ti lojon c cha'le xambal ti ja'. Che' jini ti c'otiyon lojon ti

ja' Adria ba i c'aba'. Ac'ba'lelix. Ic' mi' wen wets'un barco. Ti xin ac'ba'leli jini xnijca barcojob ti queji i ña'tyañoob lac'alix mach c'ot ba'an lum.

<sup>28</sup> Ti' p'isiyob bajche' tyamel an i ye'bal ja'. An treinta y seis metro i tyamlel. Che' ti ts'itya' bej majli ti' cha' p'isiyob. An veintisiete metros.

<sup>29</sup> Ti' bac'ñayob i jats' i ba barco ti colem tyun. Jin cha'an ti' chocoyob ochel ti ja' ch'amp'ej colem tsucul tyaq'uin ya' ti yit' barco cha'an xuc'lec jini barco. Añoob i pensal ti ñumi ac'bal. Jintyo ti' pijtyabeyob i sac'an cha'an i q'uelob bajche' añoob.

<sup>30</sup> Jini xnijca barcojob ti' pensaliyob i puts'el. Ti' ju'sayob saj barco ti ja'. Che' bajche' mi quejel i choc ochel ti ja' ya' ti' jol barco jini colem tsucul tyaq'uin mu' ba i xuc'chocon barco ti' lolon cha'le.

<sup>31</sup> Pero Pablo ti' sube jini capitán yic'ot soldadojob: Mi ti puts'iyob jini xnijca barcojob jatyetla mach coletla. Che' ti yala Pablo.

<sup>32</sup> Jin cha'an jini soldadojob ti' tsepe i liajlel saj barco cha'an mi' p'aye' majlel ic'.

<sup>33</sup> Che' yomox sac'an, Pablo ti' wen xiq'uiyob ti uch'el. Ti yala: C'alal cha'p'ej semana ma'an uch'emetla, ma'an wayemetla.

<sup>34</sup> Wale mic subeñet ti wocol t'an cha'an ts'itya' uch'iquetla. Cha'ach yom cha'an mi la' cha' tyaj la' wersa. Ma'an majch mi quej i sajtyel ti ja'. Ma'an majch mi quej i saj low i ba. Che' ti yala Pablo.

<sup>35</sup> Che' ñac ti ujt i yale', Pablo ti' ch'ama waj. Ya' ti' tyojlelob ti' sube Dios wocox i yala. Che' jini ti' xet'e. Ti queji i c'uxe'.

<sup>36</sup> Che' jini tijicña ti queji i yubiñoob yaño' ba. Ti queji i c'uxob i waj je'el.

<sup>37</sup> Doscientos setenta y seis ya' añoob lojon ti mal barco.

<sup>38</sup> Ti uch'iyob jintyo ti wen ñajayob. Che' jini ti' chocoyob ochel ti ja' jini trigo ba cuchal tsa' ba c'ayle ti barco. Cha'ach ti' cha'lejob cha'an más sejb'ac barco.

### *Ti sujp'i barco*

<sup>39</sup> Che' ti sac'a, jini xnijca barcojob ma'an ti' cañayob jini pañimil. Pero ti yilayob jump'ej i xow ja'. An cabal ji' ya' ti' ja'. Jin cha'an ti' ña'tyañoob mi ch'ujbi i yac' ochel barco ya' ti xow ja'.

<sup>40</sup> Ti' tsepbeyob i liajlel jini tsucul tyaq'uin mu' ba i choc ochel ti ja' cha'an mi' xuc'chocon barco. Ya' ti' c'ayayob ti mal ja'. Ti' jithbeyob i liajlel jini tye' mu' ba i c'añoob cha'an i tyoj isan majlel barco. Ti' letsayob colem pisil mu' ba i chuque' ic' ya' ti' jol barco. Jini barco ti queji i lac'ue' majlel ya' ti' ja'.

<sup>41</sup> Ya' ti xiñil i xow ja' mu' ba i laja jats'ob i ba an che' bajche' saj wits p'uchul ba'ji'. I jol barco ti ts'ap c'ayle ti mal ji'. Mach ch'ujbi i saj nijcan i ba. Jini ja' mu' ba i laja chocob i

ba ti queji i ch'ac jats' i yit barco. Ti queji i lu' tyop'el.

<sup>42</sup> Jini soldadojob yom i tsansañoob jini xcacholob cha'an machic puts'icob majlel ti ñuxejel.

<sup>43</sup> Pero jini capitán yom i cotyan Pablo. Jin cha'an ma'an ti yal'ue i tsansañoob. Ti' xiq'uiyob jini yujilob ñuxejel i chocob i ba ti ja' cha'an c'otic ti lum.

<sup>44</sup> Yic'ot jini yaño' ba mi ts'uytyalob majlel ti pam tabla o mi ti pam i xujt'il barco. Cha'ach ti lu' c'otiyob ti lum.

## 28

*Pablo an ti joyol ba ti ja' ba lum Malta ba i c'aba'*

<sup>1</sup> Che' ñac ti cojliyonla ti ja' jini quixtyañujob ti' subeyon lojon Malta i c'aba' jini pañimil.

<sup>2</sup> Ti' wen p'untyayon lojon jini quixtyañujob ya' ba chumulob ya'i. An ja'al yic'ot cabal tsañal. Jin cha'an ti' tsuc'uyob c'ajc. Ti yac'on lojon q'uixñisan lojon c'ba' ya' ti' c'ajc.

<sup>3</sup> Pablo ti queji i motye' tyalquin ba si'. Ti yotsa ti c'ajc. Ti loq'ui juncojt lucum chancol ba i putstyan i ticwajlel c'ajc. Ti c'uxle ti' c'ab Pablo.

<sup>4</sup> Che' ti yilayob ya' ts'uyul lucum ti' c'ab Pablo jini ya' ba chumulo' ti' subeyob i ba: Ajtsansa ili winiqui, ti lolon yalayob. Aunque ti cojli ti ja' wale ma'ix mi quej i coles, che'ob.

<sup>5</sup> Pablo ti' lijca ochel ti c'ajc jini lucum. Ma'an cha ba ti' saj cha'le Pablo.

<sup>6</sup> Ti' pijtyayob quixtyañujob bajche' ora mi quej i sit'ojñel o mi quej i wa' sajtyel Pablo. Jal ti' pijtyayob. Pero ma'an cha ba ti' cha'le i c'ab Pablo. Jin cha'an ti' quextyayob i pensal. Ti queji i lolon yalob diosach jini Pablo.

<sup>7</sup> Publio ba i c'aba' jini am ba ñuc ba ye'tyel ya' ti jini lum. Lac'al an yotyot ya' ba' chancol lojon ti q'uix. Ti' p'ayayon lojon ochel ti yotyot. Uxp'ej q'uin ya' ti ajniyon lojon. Ti yal'ueyon lojon pejtyel cha ba i c'ajñibal lojon c'cha'an.

<sup>8</sup> C'am i tyat Publio. Mi yubin c'ajc yic'ot tya'. Pablo ti majli i jula'an. Ti' cha'le oración Pablo. Ti yac'a i c'ab ti' pam jini xc'am'an. Ti wa' lajmi.

<sup>9</sup> Cha'an ti' cha'le che' bajche' jini ti tyali yamba xc'am'añoob ya' ba chumulob ti jini joyol ba ti ja' ba lum. Ti lajmiyob je'el.

### *Pablo mi c'otyel ti Roma*

<sup>10-11</sup> Ti yal'ueyoñoob lojon cabal lojon c' majtyan. Ya' ti lojon c' ñusa uxp'ej uw. Ya'an jump'ej barco ya' ba ti' ñusa i yorojlel tsañal je'el. Che' jini ti ochiyon lojon ti jini barco. Ya' ti loq'ui tyalel i Alejandría. Che' cha' majlelix muc'on lojon ti barco ti yal'ueyoñoob

lojon pejtyel chΛ ba i c'ajñibal lojon c cha'an. Ya'an ti' pat i jol barco i loc'om jini lutyo' ba cha'tiquil winic Cástor yic'ot Pólux ba i c'aba' mu' ba i diosifñob xñijca barcojob.

<sup>12</sup> Ti c'otiyon lojon ti lum am ba ti lac'al ti' ja' Siracusa ba i c'aba'. Ya' ti cayleyon lojon uxp'ej q'uin.

<sup>13</sup> Ti loq'uuyon lojon majlel ya'i. Lac'al ya' ti' ti' lum ti ñumiyon lojon majlel c'alal ti c'otiyon lojon ti lum Regio ba i c'aba. Ti yijc'alel ti queji ic' tyalem ba ti sur. Che' jini ti loq'uuyon lojon. Ti cha'p'ejlel ba q'uin ti c'otiyon lojon ti mali lum Puteoli ba i c'aba'. Ti loq'uuyon lojon ti barco.

<sup>14</sup> Ya' ti lojon c tyaja ochemo' ba ti' t'an Dios. Ya' ti' subon lojon caytyal jump'ej semana. Che' jini ti loq'uuyon lojon majlel ti bij c'alal ti Roma.

<sup>15</sup> Jini ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Roma ti yubiyob ti alol che' añonix lojon ti bij. Ti majliyob i tyajon lojon tyalel ti bij. C'alal ti loq'uuyob tyalel ti Foro de Apio yic'ot Tres Tabernas ba i c'aba' ba lum. Che' ñac Pablo ti yilayob ti' sube Dios wocox i yalΛ. Ti cha' tijcniyi i pusic'al Pablo.

<sup>16</sup> Che' ñac ti c'otiyon lojon ti Roma jini ñuc ba soldado ti yac'Λ xcacholob ti' c'ab jini am ba ye'tyel mu' ba i cañatyañob. Pero ti yac'ayob ti bajñel chumtyal Pablo yic'ot juntiquil soldado mu' ba i cañatyan.

*Pablo mi' cha'len subt'an ti Roma*

<sup>17</sup> Ti yuxp'ejlelix q'uin i c'otyel Pablo ti' xiq'ui ti palyol jini israelob año' ba ye'tyel ti templo ya' ti Roma. Che' ñac ti' much'quiyob i ba Pablo ti yalΛ: Pi'ñob, ma'an cha ba tic cha'le ti' contra israelob, mi ti' contrajic bajche' i tyalel mi' ch'ujbiñob lac yumob ti ñoj oniyix. Ya' ti' chucuyoñob ya' ti Jerusalén. Ti yac'ayoñob ti' c'ab romanojob.

<sup>18</sup> Pero che' ñac ti yac'oñob c mel c ba ma'an ti' tyajayob c mul. Yom i colofñob. Como ma'an cha ba och mi yac'oñob ti tsansantyel cha'an mic xot' c mul.

<sup>19</sup> Pero jini israelob ma' ti yac'ayon ti colol. Jin cha'an tic wersa c'ajtibe c mel c ba wΛ' ba'an jini ñoj ñuc ba ye'tyel wΛ' ti Roma aunque ma'an cha ba mic sub ti' contra c pi'alob tic lumal.

<sup>20</sup> Tic palyayet tyalel cha'an mij q'ueletla cha'an mic pejcañetla. WΛ' mi la' q'uelon cachelon ti cadena cha'an ti caj tic ch'ujbi jini chancol ba i pijtyan israelob. Chancol i pijtyañob cha'an Dios mi quej i tyech loq'uel sajtyemobix ba.

<sup>21</sup> Che' jini ti' subeyob Pablo ya' ba much'quibilob: Ma'an ba' jul mi jump'ejlic jun tsa' ba i choco tyalel quixtyañujob ya' ti Judea mu' ba i tyajet ti t'an. Mi jinic lac hermañujob ya' ba ch'oyolob ma'an cha ba mi yalob. Ma'an ba' i niq'ui suboñob ti a contra.

<sup>22</sup> Lojon cujil isujm ti jujump'ej lum mi' ts'a'q'uelob mu' ba i ch'ujbin jini tsiji' ba t'an. Jin cha'an com lojon cubin a t'an bajche' ma' pensalin jatyet. Che' ti' subeyob Pablo jini ñucco' ba ye'tyel ti templo israelob.

<sup>23</sup> Che' jini ti yalayob cha ba ti q'uin mi quej i cha' much'quifñob i ba. Ti jim ba q'uin i yonlel ti' much'quiyob i ba ya' ba'an Pablo. C'alal ti sac'an c'alal ti ic'Λ Pablo ti' sube cha'an i yumintyel Dios. Xuc'ul ti' lu' subeyob cha'an i ch'ameñob isujm bajche' mi yal ti mandar Moisés yic'ot bajche' ti yalΛ jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix cha'an Jesús.

<sup>24</sup> Lamital ti' ch'ujbi bajche' ti subentiyob. Yaño' ba ma'an ti' ch'ujbiyob.

<sup>25</sup> Mach junlajal yom i yubiñob. Ti queji i sujtyelob. Pero colex i sujtyelob, Pablo ti' subeyob: Weñach ti' subeyob lac yumob ti ñoj oniyix jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti ti' jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios Isaías ba i c'aba'.

<sup>26</sup> Dios ti' sube Isaías:  
Cucu ba'an quixtyañujob. Cha'ach ma' subeñob bajche' jini: Dios mi yal:  
Melelach mi la' chac ubin pero ma'an mi quej la' ch'am'en isujm.  
Melelach mi la' chac q'uel pero ma'an mi quej la' ña'tyan cha ba mi la' q'uel.

<sup>27</sup> Jini quixtyañujob tsa'ix i tsatsisayob i pusic'al cha'an ma'an mi' ch'am'en isujm.

Ma'an mi' ñach'tyañob como mach yom i yubiñob melel ba.

Muts'ulob i wut yubil ame mi yilañob ti' wut, ame mi yubiñob ti' chiquin, ame mi' ch'ameñob isujm ti' pusic'al, ame mi' q'ueoxob i pusic'al cha'an mi caq'ueñob i cotyantel.

Che' ti yalΛ Dios ti ti' Isaías.

<sup>28</sup> Wale c'alal jalaj mi quej i subentyelob i t'an Dios jini mach ba israelob. Mi quej i ñach'tyañob. Che' ti yalΛ Pablo.

<sup>29</sup> Che' ñac ti yalΛ Pablo che' bajche' jini, ti loq'uuyob majlel jini israelob. Ti quejyob ti cabal tsats ba t'an.

<sup>30</sup> Pablo ti c'ayle cha'p'ej jab ya' ba' ti ochi. Tijicña ti' pejca'yob majchical tsa' ba c'oti i jula'an.

<sup>31</sup> Ma'an majch ti' tiq'ui i jula'antyel. Wen ch'ejl ti' sube quixtyañujob cha'an i yumintyel Dios yic'ot ti' cantisayob cha'an lac Yum Jesucristo.

## PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI ROMA

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Roma*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Ajtroñelon i cha'an Jesucristo. Dios ti' palyayon cha'an yajcabil ba' ajsubt'an ñumel i cha'an. Ti yaq'ueyon ili toñel cha'an mic sub majlel jini wen ba' t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>2</sup> Jiñach jini wen ba' t'an tsa' ba i wa' subu Dios ti' ñoj oniyix ti jini ts'ijbubil ba i t'an. Dios ti' c'añla jini tsa' ba i xiq'ui i yale' cha'an i ts'ijbun ili t'an.

<sup>3</sup> Jini wen ba' t'an mi' subeñonla cha'an lac Yum Jesucristo i Yalobilach Dios. Mi' subeñonla cha'an ti ch'ocla wa' ti mulawil cha'an i ch'ame' i bac'tyal che' bajche' quixtyañu jach. Ti loq'ui ti i jiñajlel ñuc ba' yumal David ba i c'aba'.

<sup>4</sup> Cha'an ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba, ti tsictiyi cha'an mach quixtyañu jach Jesucristo pero yoque Yalobil Dios am ba i p'atyalel. Ch'ujulach i Ch'ujlel Cristo.

<sup>5</sup> Cha'an jach ti yutslel i pusic'al, Dios ti yaq'ueyon lojon c toñel cha'an ti lac Yum Jesucristo cha'an mic sub majlel i t'an ti ba'ical jach an quixtyañujob ti pejtyelel pañimil tyac cha'an mi quejel i ch'ujbiñob lac Yum Jesucristo yic'ot mi quejel i jac'ob.

<sup>6</sup> Jatyetla je'el pabyilella ti Dios cha'an mi la' wajñel ti i cha'an Jesucristo.

<sup>7</sup> Chancol c ts'ijbubeñetla jun ti pejtyelel ba la ya' ba añetla ti Roma, p'untyabilet ba la i cha'an Dios. Dios ti' palyayetla cha'an la' wac' la' ba Dios cha'an i cha'añetla. La' ajniquetla ti i yutslel i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Pablo yom majlel ti Roma*

<sup>8</sup> Ñaxan mic suben Dios wocox i yala cha'an ti Jesucristo cha'an ti la' pejtyelel. Como ti pejtyelel mulawil chancol i lu' yubiñob bajche' ñoj xuc'ul chancol la' ch'ujbin cha'an melelach jini wen ba' t'an.

<sup>9</sup> Mic cha'liben i toñel Dios ti jump'ej c pusic'al. Mic sub majlel jini wen ba' t'an cha'an an laj cotyantyel che' mi lac ch'ujbin i Yalobil Dios. Dios yujil isujm che' mic cha'len oración, mic bej tyajetla ti oración.

<sup>10</sup> Mic bej c'ajtiben Dios, mi cha'ach yom i pusic'al, cha'an mi an bajche' mi yaq'ueñon c majlel cula'añetla che' bajche' tic pensali c cha'len c'ala' wajali.

<sup>11</sup> Como wersa com cula'añetla cha'an mij cantisañetla ti yamba i sujmllel tyac tsa' ba i

cantisayon Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios cha'an mi la' más xuc'chocon la' pusic'al ti Dios.

<sup>12</sup> Jini com ba' cal, jiñach che' ya' añon la' wic'ot mi lac motin ñuc isan lac pusic'al cha'an bajche' chancol lac motin ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Cristo.

<sup>13</sup> Quermañujob, com mi la' ña'tyan cha'an cabal tic jop'o cula'añetla pero c'ala' wale ma'an ti mejliyon. Com c majlel ti cubi, cha'an Dios mi' c'añon cha'an mij cantisañob ti wen ba' t'an ya' ba'añetla, cha'an mi' tyajob i cotyantyel ti Cristo lajal bajche' quixtyañujob ti yamba pañimil tyac je'el che' tic subeyob i t'an Dios.

<sup>14</sup> An tic wenta mic sub majlel i t'an Dios ba'an ti pejtyelel quixtyañujob ba'ical jach añob, mi cantisabil o mi mach'an cantisabil, mi añob cabal i ña'tyabal o mi mach'an i ña'tyabal.

<sup>15</sup> Jin cha'an, ti jump'ej c pusic'al wersa com c subeñetla jini wen ba' t'an cha'an laj cotyantyel jatyetla je'el ya' ba añetla ti Roma.

*Jini wen ba' t'an, jiñach p'atyal ba*

<sup>16</sup> Como joñon mach'an mij quisnin jini wen ba' t'an cha'an laj cotyantyel. I cha'añach Dios jini wen ba' t'an. Jin cha'an an i p'atyalel cha'an i cotyan majchical jach mu' ba i ch'ujbin ti' pusic'al. Ti ñaxan jini jach ti subentiyon lojon israelon ba lojon. Pero wale mi subentyel majchical jach, mi israelob o mi mach israelobic.

<sup>17</sup> Como jini wen ba' t'an mi' tsictisabeñonla bajche' Dios mi' q'uel ti tyoj majchical jach ba quixtyañu. Mi q'uejlel ti tyoj cha'an jach mi' ch'ujbin ti' pusic'al. Ma'an yamba bajche' mi mejlel i q'uejlel ti tyoj. Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi ya': Majchical jach mi' ch'ujbin cha'an ajcotyaya i cha'an Jesucristo mi q'uejlel ti tyoj ti Dios. Mi quejel i yaq'uentyel tsiji' ba i cuxtyalel. Che' ts'ijbubil.

*Lu' an i mul quixtyañujob*

<sup>18</sup> Mi tsictiyel cha'an Dios ya' ba an ti panchan mi quejel i yaq'uen i xot'ob i mul jini mach ba' saj yom i ch'ujbin i t'an yic'ot jini mu' ba i cha'len i sumaronlel. Cha'an ti caj jini mu' ba i cha'len mi' matyabeñob yaño' ba i cañob jini melel ba' t'an.

<sup>19</sup> Cha'ach mi' cha'leñob aunque mi' wen ña'tyañob cha'an an Dios, como Dios i bajñel mi' lu' aq'uen quixtyañu i ña'tyañob.

<sup>20</sup> Mach'an mi laj q'uele' Dios pero mi lac ña'tyan cha'an añach Dios che' mi laj q'uel cha' ba yes ti' mele. C'ala' ti ñoj oniyix che' ti mejli mulawil c'ala' wale iliyi, cha'an ti caj i cha'libal ti' wen tsictiyi cha'an Diosach am ba i p'atyalel mach'a yujil jilel. Jin cha'an mach'an majch ch'ujbi i yale' cha'an mach'an ti' ña'tya' mi an Dios.

<sup>21</sup> Pero aunque ti' cañayob cha'an jiñach Dios, mach'an ti' q'ueleyob ti ñuc che' bajche' Dios, mach'an ti yaq'ueyob wocox i yala. Mach'an sajlic i c'ajñibal pejtyel cha ba yes ti' pensaliyob. Ti lu' asiyi i pusic'al ti bibajax ba i pensal. An ti ic'tyojñal i pusic'al yubil.

<sup>22</sup> Ti' lolon ña'tyayob añob i ña'tyabal. Pero ti i cha'libal ti' tsictiyi mach'an i ña'tyabal. Tontojob.

<sup>23</sup> An i ñuclel jini Dios mach'aj saj yujil sajtyel. Pero quixtyañujob ti' lolon q'ueyob Dios ti i loc'om tyac quixtyañujob yujil ba sajtyel. Jinic tyo ti' cuyuyob ti Dios i loc'om tyac xma'tye' mut, yic'ot i loc'om tyac lucum yic'ot i loc'om tyac cha ba animal tyac am ba chants'ijt i yoc.

<sup>24</sup> Cha'an ti caj che' ti' cha'liyob, Dios ti' caya jini quixtyañujob cha'an i cha'leñob cha ba jach ba i tsuculel bajche' mi' bajñel pensaliñob ti' pusic'al. Ñoj quisintic jini tsa' ba i cha'leyob yic'ot i pi'alob.

<sup>25</sup> Como jini quixtyañujob mach yom i ch'ujbiñob jini melel ba t'an cha'an mi' cañob Dios, pero mi' ch'ujbiñob lot ba t'an. Ti' ch'ujutisayob i melbal Dios. Ti' q'ueleyob ti ñuc. Pero mach'an ti' ch'ujutisayob Dios tsa' ba i lu' melel pejtyelel cha ba an tyac. Jiñach jini yom ba mi' sujbel ti ñuc ti bele' ora. Amén.

<sup>26</sup> Pero cha'an mach'an ti' ch'ujutisayob Dios pero ti' ch'ujutisayob i melbal jach, Dios ti' caya cha'an i cha'leñob ñoj bibajax ba i tsuculel. X'ixicob mach'an ti ajniyob yic'ot i ñoxi'al. Pero ti ajniyob yic'ot lajal x'ixico' ba.

<sup>27</sup> Yic'ot winicob je'el mach'an ti ajniyob yic'ot i yijñam, pero ti laja ajniyob yic'ot lajal winicob ba. Ñoj quisintic bajche' ti' cha'leyob. Pero ti aq'uentiyob i xot'e' ti i bac'tyal jini bibajax ba tsa' ba i cha'leyob.

<sup>28</sup> Cha'an mach yom i pensalin mi an Dios, Dios ti' caya cha'an i pensaliñob cha ba jach ba i tsuculel yic'ot i cha'leñob jini mach ba yom i cha'leñob.

<sup>29</sup> But'ul i pusic'al ili quixtyañujob ti pejtyelel cha ba mach'aj wen tyac. An t'an yic'ot yamba winic yamba x'ixic. Simaroñob. Más on yom cha ba yes an i cha'an. Ba'ic jach ba i tsuculel mi' cha'len. Mi' mich'q'uel cha ba an i cha'an yamba quixtyañujob. Ajtsansayob. Bele' periyal ba t'an yom. Mi' lotin i pi'alob. Mi' ñajti tyajob ti leco ba t'an i pi'alob. Mi' cha'len jop't'an.

<sup>30</sup> Mi' sub ti mach ba wen ba t'an yaño' ba. Mi' tsa'q'uel Dios. Mi' q'uel ti pec' i pi'alob. Mi' lolon chan isan i ba ti' tyojlel i pi'alob. Mi' lolon bajñel sub i ñuclel. Mi' bej pensalin bajche' ch'ujbi i cha'len yamba simaronlel. Mach'an mi' jac'ben i t'an i tyat i ña'.

<sup>31</sup> Mach'an mi' ch'ambeñob isujm cha ba wen, cha ba mach wen. Mach'an mi' ts'actisan cha ba mi' lolon alob. Mach'an mi' cha'len p'untyaya. Mach'an mi' ñuslben i mul i pi'alob. Mach'an mi' p'untyan yaño' ba cha'an i cotyañob.

<sup>32</sup> Mi' ña'tyañob cha'an Dios ti yala cha'an majchical mi' cha'len che' bajche' jini yom sajtyel cha'an i xot'e' i mul. Aunque mi' ña'tyan cha'an cha'ach ti yala Dios, mi' bej cha'len jini mach ba wen yic'ot je'el mi' mulan i q'uel che' yaño ba mi' cha'leñob.

## 2

### *Dios mi' cha'len tyoj ba melojel*

<sup>1</sup> Jin cha'an jatyet mu' ba a sub i mul majchical jach ba a pi'alob cha'an jach a wom a bajñel otsan a ba che' bajche' ajmel mulilet, mi' tsictiyel an a bajñel a mul je'el. Como jini mu' ba i sub i mul i pi'alob lajalach mi' cha'len mulil bajche' mi' sube' an i cha'an i pi'al.

<sup>2</sup> Pero la cujil isujm cha'an yoque tyoj mi' cha'len melojel Dios che' mi' mele' quixtyañu mu' ba i cha'len ili tyac.

<sup>3</sup> Ixcu jatyet mu' ba a sub i mul a pi'alob pero lajalach ma' bajñel cha'len, ¿ch'ujbi ba a puts'tyan i melojel Dios ma' lon al? Mach ch'ujbi.

<sup>4</sup> ¿Chancol ba a p'aje' i yutslel i pusic'al Dios? Mach'an ma' saj ña'tyan yubil chucoc ma'an mi' wa' melel. Chancol a lolon q'uel che' bajche' lolom jach i yutslel i pusic'al Dios. Pero cha'an ti caj i yutslel chancol i jal pijtyañet cha'an a q'uexyan a pensal cha'an a caye' a mul.

<sup>5</sup> Pero tsats a pusic'al. Mach a wom a q'uexyan a pensal cha'an a caye' a mul. Jin cha'an chancol jach a woc' isan a xot'mulil mu' ba a wersa xot'e' ti jim ba q'uin che' Dios mi quejel i yac' tyoj ba melojel bajche' yom.

<sup>6</sup> Dios mi quejel i yaq'uen jujuntiquil jiñach bajche' ti' cha'le.

<sup>7</sup> Jini mu' ba i bele' cha'len wen ba cha'an wersa yom mi' quejlel ti ñuc ti Dios yic'ot wersa yom jini wen tyac ba mach'aj yujil jilel, mi quejel i yaq'uentyel i cuxtyalel mach'aj yujil jilel.

<sup>8</sup> Pero jini mu' ba i cha'leñob bajche' yom i bajñel i pusic'al, mach'aj ba'an mi' jaq'ue jini melel ba pero che' jach mi' cha'len mach ba wen ba, mi quejel i yubiñob i mich'lel Dios. Mi quejel i yaq'uentyelob i xot'ob i mul.

<sup>9</sup> Ñoj mach cujch i wocol yic'ot i pensal mi quejel i yubiñob jujuntiquil mu' ba i cha'len i simaronlel. Cha'ach mi quejel i ñaxan yubiñob jini israel ba quixtyañujob tsa' ba i cha'leyob simaronlel. Ti wi'il mi quejel i yubin jini mach ba israelob.

<sup>10</sup> Pero jini israelob mu' ba i bele' cha'len wen ba mi quejel i sujbel ti ñuc, mi q'uejlel

ti ñuc ti Dios. Mi quejel i yac'uentyelob i ñach'tyalel i pusic'al ti Dios. Ñaxan mi quejel i yac'uentyelob jini israel ba quixtyañujob, ti wi'il je'el jini mach ba israelobic.

<sup>11</sup> Como Dios junlajal mi' q'uel quixtyañujob.

<sup>12</sup> Ti pejtyeleob tsa' ba i cha'leyob mulil max tyo ba ubibil i cha'an i mandar Moisés mi quejel i lu' jilelob cha'an i mul. Dios mach'an mi quej i c'añe' jini mandar tyac cha'an mi' melob. Jini tsa' ba i yubiyob jini mandar tyac, pero ti' cha'leyob mulil, Dios mi quejel i c'añe' jini mandar cha'an mi' melob.

<sup>13</sup> Como mach'an mi q'uejlel ti tyoj ti Dios jini mu' jach ba i ñach'tyan bajche' ts'ijbubul ti mandar. Pero mi q'uejlel ti tyoj jini mu' ba i ch'ujbin bajche' ts'ijbubul.

<sup>14</sup> Pero jini mach ba israelo' ba quixtyañu mach'a ba'an i cha'an jini mandar tyac, che' ti i bajñel i pusic'al jach mi' cha'leñob che' bajche' ts'ijbubul ti mandar, che' bajche' an jini mandar tyac ti i pusic'al yubil.

<sup>15</sup> Cha'an ti caj i cha'libal mi' pas'ob che' bajche' ya' ts'ijbubul mandar tyac ti i pusic'al. Ti i pusic'al mi' ña'tyañob cha ba yom i cha'leñob. Ti i pusic'al mi' pensaliñob mi añob i mul o mi tyojach i cha'libal.

<sup>16</sup> Cha'ach mi quejel i yujtyel ti jim ba q'uin che' Dios mi quejel i c'añe' Jesucristo cha'an mi' melob quixtyañujob cha'an jini tsa' ba i mucu cha'leyob. Cha'ach mi yale' ti jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel chancol ba c sub majlel.

#### *Jini israelob yic'ot i mandar Moisés*

<sup>17</sup> Jini c pi'lob, jini israel ba quixtyañujob, mi' xuc'chocoñob i ba ti i mandar Moisés. Mi' lolon chan isañob i ba cha'an weñach añob mi yalob cha'an i cha'añob Dios.

<sup>18</sup> Yujilob isujm cha ba yom Dios. Cha'an cantisabilob ti mandar tyac yujilob i yaj-cañob cha ba wen.

<sup>19</sup> Mi' lolon ña'tyañob cha'an ch'ujbi i pase' i bijlel Dios jini mach'a ba'an mi' ña'tyañob. Mi' lolon ña'tyañob cha'an mi' pas'eñob i saclel pañimil jini año' ba ti ic't'oñal yubil. Cha'ach mi' lolon q'uelob i ba.

<sup>20</sup> Mi' pensaliñob cha'an ajtyoj isayajob cha'an jini sojqemo' ba yic'ot mi yalob cha'an yujilob i cantisañob jini mach'a cantisabilobic ti' t'an Dios. Mi' ña'tyañob cha'an ya' ti mandar tyac mi' tyajob i ña'tyabal yic'ot i sujmllel tyac.

<sup>21</sup> Mi ch'a'ach yujilob i cantisan año' ba, ¿chucoch ma'ix mi' bajñel cantisañob i ba che' jini? Mi yalob cha'an mach wen i cha'len xujch'. ¿Chucoch mi bajñel cha'leñob xujch' che' jini?

<sup>22</sup> Mi yalob cha'an mach wen mi' cha'leñob i tsuculel quixtyañujob. ¿Chucoch cha'ach mi' bajñel cha'leñob, che' jini? Mi'

wen ts'a'q'uelob dios tyac melel ba ti c'abal. Pero mi yochelob i xujch'iben cha ba an ya' ti i yotyodel tyac.

<sup>23</sup> Mi' wen chan isañob i ba cha'an cañalob i cha'an jini mandar tyac pero mi yac'ob ti wajlentyel Dios cha'an chancol i ñusañob jini mandar tyac.

<sup>24</sup> Jin cha'an an i sujmllel jini Ts'ijbubul ba i T'an Dios ba' mi yale': Jini mach ba israelobic ba quixtyañujob mi' tyaje' Dios ti leco ba t'an cha'an ti caj i cha'libal jini israelo' ba. Che' mi yale' ti Ts'ijbubul ba i T'an Dios.

<sup>25</sup> Como jini israel ba quixtyañujob melelach an i c'ajñibal tsep pachalel i cha'an mi ti' ts'actisa ti pejtyeel bajche' xiq'uul ti i mandar Moisés mu' ba i jac'ob. Pero mi ti' ñusayob jini mandar tyac, che' bajche' mach'an ti tsepenti i pachalel che' jini como chancol i yajñelob lajal bajche' mach ba israel ba quixtyañujob.

<sup>26</sup> Yic'ot je'el, mi jini mach ba tsepbil i pachalel ba quixtyañu, jiñach jini mach ba israelob, mi tyojach mi' cha'len bajche' mi yale' ti mandar, lajal mi quejel i q'uejlel che' bajche' jini tsepbil ba i pachalel aunque mach tsepbil i cha'an.

<sup>27</sup> Como che' ts'acal mi' jac'ben jini mandar tyac jini mach ba israel ba quixtyañu jiñach jini mach ba tsepbil ba i pachalel, mi yac' ti tsictiyel la' mul jatyetla mu' ba la' ñusan mandar tyac, aunque an la' cha'an jini ts'ijbubul ba mandar yic'ot je'el tsepbil la' pachalel.

<sup>28</sup> I tyalel i cha'año' ba Dios jini israelob. Pero ma'ix mi yochel ti i cha'an ba Dios cha'an jach israel ba quixtyañu i tyat i ña' mi cha'an jach mi' ch'am i marcajlel tsep pachalel ti i bac'tyal.

<sup>29</sup> Pero jini yoque israel ba quixtyañu jiñach jini tsa' ba yac'a ti tyoj isantyel i pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach ti mandar tyac jach tsa' ba ts'ijbunti ti quixtyañu. Jini yoque israel ba, mach'an mi sujbel ti wen ti quixtyañu, pero ti Dios.

### 3

<sup>1</sup> ¿Am ba cha ba och más wen che' israelob che' bajche' che' mach ba israelo' ba quixtyañu? ¿Am ba i c'ajñibal che' tsepbilix i pachalel winicob?

<sup>2</sup> Añach. An cabal i c'ajñibal. Pero jini más c'ajñibal ba, jiñach cha'an ti aq'uentiyob jini israelob i cañatyan jini t'an tsa' ba subu Dios.

<sup>3</sup> ¿Pero cha ba mi yujtyel mi cha'tiquil ux-tiquil ma'ix bej xuc'ul mi yajñelob? ¿Mach'a ba'an bej xuc'ul Dios aunque ma'ix xuc'ul quixtyañu? ¿O mu' ba i lajmel i ts'actisan jini tsa' ba i wa ala?

<sup>4</sup> Mach'an. Mi sajlic. Aunque lu' xlotyob ti pejtyeel quixtyañujob, pero Dios ba, lu' melelach mi' cha'len ti pejtyeel cha ba tyac

jach mi' cha'len. Ti' Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi' tyaje' Dios ti t'an. Mi yale':

Jatyet Dios, che' ma' wac' a t'an mi quejel i lu' ña'tyañob cha'an ñoj meel bajche' ma' wale'.

Che' mi' pensaliñob quixtyañujob mi tyo-jetyach o mi ma'ix tyojet, mi quejel a loq'uel ti wen como ma'an majch ch'ujbi i saj ale' cha'an ma'ix tyojet.

Che' mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

<sup>5</sup> Pero mi ti caj lac simaronlel mi más tsictiyel cha'an tyoj i pusic'al Dios, ¿chuqui yom mi la cale' che' jini? ¿Yom ba mi la cale' cha'an ma'ix tyoj mi' cha'len Dios che' mi yalq'ueñonla lac xot'e' lac mul? (Chancol cale' bajche' mi lolon alob quixtyañujob.)

<sup>6</sup> Mach'an. Mach che'ic yom mi la cale'. Mi machic tyoj Dios, ¿bajche' ch'ujbi i melob quixtyañujob am ba ti mulawil che' jini?

<sup>7</sup> Pero an jini mu' ba i lolon alob cha'an quixtyañujob mi' cotyan Dios che' mi' cha'leñob lot, como cha'an ti caj i lot mi wen tsictiyel cha'an ñoj melelach tsa' ba i yala Dios como Dios ma' ba' ba ora mi' cha'len lot. Che' jini mi quejel i lolon alob: ¿Chucoch mi yalon ti xmulil Dios mi ti caj c lot mi más tsictiyel i yutsllel? lolon che'ob.

<sup>8</sup> Mi lolon yalob: ¿Mach ba yom mi lac bej cha'len lac simaronlel cha'an mi tsictiyel i wenlel Dios? Ch'ach muc'on lojon ti cantisa mi lolon alob lamitalob. Pero cha'ach mi' lolon alob cha'an jach yom i yac' ti yasintyel lojon j cantisa. Pero jini mu' ba i yal bajche' jini, yom ajlic cha'an mi quejel i xot' i mul.

#### *Lu' an i mul quixtyañujob*

<sup>9</sup> ¿Bajche' yom mi lac pensalin che' jini? ¿Más ba weñonla israelon ba la che' bajche' jini mach ba israelob ma' wal? Mach'an. Mi sajlic. Como tsa'ix la quila cha'an an i mul israelob yic'ot mach ba israelob como ti pejtyelelonla che' bajche' chuculonla ti i p'alyalel mulil.

<sup>10</sup> Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Ma'an majch tyoj, mi junticlec.

<sup>11</sup> Ma'an majch yom i ch'ame' isujm.

Ma'an majch yom i ch'ujbin Dios.

<sup>12</sup> Ti pejtyelelob ti' t'uñuyob majlel yamba bij. Ti pejtyelelob ti satylob i ba ti i simaronlel.

Ma'an majch mi' cha'len cha ba wen, mi junticlec.

<sup>13</sup> Tsucul i t'an che' bajche' i tyuwel muc'onibal che' tyocol i ti'.

Lot jach muc'ob.

Xactyubil i t'an che' bajche' ti i venenojlel lucum.

<sup>14</sup> Ch'acojel jach ba t'an mi' cha'leñob. Mi' wen wajleñob i ba.

<sup>15</sup> Ti saj ora jach wa' yom i tsansan i pi'lob.

<sup>16</sup> Cha'an ti caj bajche' mi yajñelob mi jisabeñob i tijicñayel quixtyañujob. Mi yalq'ueñob i ñusan wocol.

<sup>17</sup> Mach'an mi saj ña'tyañob bajche' mi ñach'tisañob jini yomob periyal.

<sup>18</sup> Mach'an mi pensaliñob bajche' an Dios cha'an mi' bac'ñan. Mach'an mi saj yac' ti ñuc.

Che' mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

<sup>19</sup> La cujil isujm cha'an ti pejtyelel quixtyañujob añob ba ti' wenta jini oniyix ba mandar yom i lu' jac'beñob bajche' ts'ijbubil ti mandar. Ma'an majch ch'ujbi i yale' mach'an i mul como junlajal an lac mul ti lac pejtyelel. Mi quejel lac wersa mel lac ba ya' ba'an Dios.

<sup>20</sup> Ma'an majch mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an jach i bele' jac'ben jini oniyix ba mandar. Como an jach i c'ajñibal jini mandar tyac cha'an i yalq'ueñonla lac ña'tyan cha'an xmulilonla.

#### *An laj cotyantyel cha'an mi lac ch'ujbin Cristo*

<sup>21</sup> Dios chancol i yalq'ueñonla lac ña'tyan bajche' ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj ti i wut. Como tsiquil mach ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj cha'an i jac'bentyel i mandar Moisés. Jini chancol ba i pas'eñonla jiflach jini tsa' ba i wa tyajle ti t'an ti jini oniyix ba mandar yic'ot jini tsa' ba i wa ts'ijbu jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>22</sup> Dios mi' q'uelonla ti tyoj che' mi lac ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Jesucristo. Majchical jach mi' ch'ujbin mi q'uejlel ti tyoj como Dios junlajal mi' q'uelonla.

<sup>23</sup> Como ti pejtyelel quixtyañu tsa'ix i lu' cha'leyob mulil. Ma'an majch mi q'uejlel ti ñuc ti Dios.

<sup>24</sup> Pero Dios cha'an ti i yutsllel i pusic'al ti majtan jach mi' q'uelob ti tyoj quixtyañujob. Ti cotyantiyob ti Cristo Jesús.

<sup>25</sup> Dios ti' wa'choco Cristo cha'an i bec i ch'ich'el ti cruz cha'an i xot'ben i mul majchical jach mi' ch'ujbin ti' pusic'al. Cha'an ti yac'la ti sajtyel Cristo cha'an i mul ti pejtyelel quixtyañujob, Dios ti' tsictisla cha'an tyojach bajche' mi' cha'len.

<sup>26</sup> Pero che' ñac ti sajti Cristo ti cruz ti tsictiyi cha'an ñoj tyojach Dios como ti q'uejli ti tyoj jini oniyix ba quixtyañujob pero mi' q'uel ti tyoj wale iliyi je'el majchical jach mi' ch'ujbin ajcotyayajch i cha'an Jesús.

<sup>27</sup> ¿Bajche' ch'ujbi i chan isañob i ba quixtyañujob che' jini? Mach ch'ujbi. ¿Chucoch mach ch'ujbi? Como mi ch'ujbiyach laj q'uejlel ti tyoj cha'an ts'acal ti lac lu' jac'be i mandar Moisés, an jini mu' ba i chan isan i ba ti caj, che' jini. Pero mach saj ch'ujbi i chan isañob i ba como mach'an mi laj q'uejlel ti tyoj cha'an ti lac ch'ujbi mu'



ba i xic'onla jini mandar pero cha'an ti lac ch'ujbi Cristo ti lac pusic'al.

<sup>28</sup> Tsiquilach, che' jini, mi q'uejlel ti tyoj ti Dios quixtyañu cha'an jach mi' ch'ujbin cha'an ajcotyayajach i cha'añob Cristo. Dios mach'an mi' ch'lam ti' wenta mi ti' jac'ayob bajche' ti xijq'uiyob ti mandar o mi mach'an ti' jac'ayob.

<sup>29</sup> Ixcu Dios, ζjim ba i Dios jach israelob? ζMach ba jinic i Dios jini mach ba israelobic je'el? Jiñachi. Como Dios, i Diosach israelob yic'ot mach ba israelobic.

<sup>30</sup> Como an juntiquil jach Dios. Jiñach jini mu' ba i q'uel ti tyoj majchical jach mi' ch'ujbin Cristo ti' pusic'al, mi israel ba quixtyañu, jiñach jini tsepbil ba i pachalel o mi mach ba israelob jiñach jini mach ba tsepbil ba i pachalel.

<sup>31</sup> ζMu' ba la quisaben i c'ajñibal jini mandar che' jini cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo ajcotyayajach lac cha'an? Mach'an. Mi sajlic. Pero mi lac más ña'tyan an i c'ajñibal jini mandar tyac.

#### 4

##### *Bajche' ti' ch'ujbi Dios Abraham*

<sup>1</sup> Che' jini, mi quejel la calle': ζChuquiyes ti' cha'le jini lac yum ti ñoj oniyix Abraham ba i c'aba' cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios?

<sup>2</sup> Como mi melelach tsa'iqui q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an cha ba wen ti' cha'le, che' jini ch'ujbiyach i chan isan i ba ti' tyojlel Dios.

<sup>3</sup> Mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios bajche' ti q'uejli ti tyoj Abraham. Mi yal: Abraham ti' ch'ujbi cha'an melelach mi uytyel ti pejtylel jini tsa' ba i wa ala Dios. Jasal ti yubi Dios cha'an mi' q'uele' ti tyoj. Cha'ach mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

<sup>4</sup> Che' an majch mi' cha'len toñel mi yalq'uentyel i tyojl cha'an jini tsa' ba i cha'le. Mach'an mi yalq'uentyel che' bajche' mi i majtyan jach, pero mi yalq'uentyel che' bajche' yoque i tyojl tsa' ba i ganari.

<sup>5</sup> Pero ma'an cha ba ch'ujbi lac saj cha'len mu' ba i yalq'uen Dios i q'uelonla ti tyoj. Pero mi' q'uelonla ti tyoj che' mi lac ch'ujbin cha'an melelach tsa' ba i yala Dios. Como Dios ba yi mi' q'uel ti tyoj xmulilob mu' ba i ch'ujbin.

<sup>6</sup> Jini lac yum ti ñoj oniyix David ba i c'aba' ti yala bajche' an c'ajacña ba i yoj jini quixtyañu mu' ba i q'uejlel ti tyoj ti Dios che' mach'an cha ba ch'ujbi i bajñel cha'len mu' ba i yalq'uen Dios i q'uele' ti tyoj.

<sup>7</sup> David ti yala:  
C'ajacña i yoj jini quixtyañu ñusabilix ba i simaronlel, jini yalpbilix ba i mul ti Dios.

<sup>8</sup> C'ajacña i yoj jini quixtyañu mach ba ba'an mi q'uejlel ti xmulil ti lac Yum.

Che' ti yala David.

<sup>9</sup> Ixcu jini tjicñiyel, ζjini jach ba mi yalq'uentyelob jini tsepbil ba i pachalel ma' wal, o jim ba i cha'an je'el jini mach ba tsepbil i pachalel? Ixcu jini Abraham, tsa'ix la cala cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an ti' ch'ujbi melelach mi uytyel tsa' ba subenti ti Dios.

<sup>10</sup> Pero che' ñac ti q'uejli ti tyoj ti Dios jini Abraham, ζtsepbilix ba i pachalel o max tyo tsepbilic? Ti q'uejli ti tyoj ti Dios che' max tyo tsepbil i pachalel.

<sup>11</sup> Ti wi'l tyo ti tsepbenti i pachalel Abraham cha'an i sellojlel ti' bac'tyal cha'an tsa'ix q'uejli ti tyoj ti Dios che' ñac max tyo tsepbil i pachalel cha'an ti' ch'ujbi cha'an melelach tsa' ba subenti ti Dios. Jin cha'an ti ochi Abraham ti i tyat yubil, ti pejtylelele mu' ba i ch'ujbiñob cha'an melelach mu' ba i yal Dios, aunque ma'an ti tsepbentiyob i pachalel. Lajal bajche' Abraham, mi q'uejlelel ti tyoj ti Dios je'el.

<sup>12</sup> Abraham i tyatyal jini israelob tsa'ix ba tsepbentiyob i pachalel. Pero mach cha'an jach ti tsepbentiyob i pachalel pero cha'an ti' ch'ujbiyob melelach tsa' ba i yala Dios che' bajche' ti' ch'ujbi Dios Abraham che' ñac max tyo ti tsepbenti i pachalel.

##### *Dios mi yalq'ueñonla jini tsa' ba i wa ala che' mi lac ch'ujbin*

<sup>13</sup> Dios ti' wa sube Abraham yic'ot i jiñajlel cha'an mi yalq'uentyelob pañimil ti' wenta. Mach che'ic ti subentiyob cha'an ti caj Abraham ti' ch'ujbi jini mandar tyac, pero cha'an ti' ch'ujbi cha'an melelach mi uytyel ti pejtylel tsa' ba i subenti ti Dios. Che' jini ti q'uejli ti tyoj ti Dios.

<sup>14</sup> Mi jini jach mi yalq'uentyelob pañimil ti' wenta jini mu' ba i ch'ujbiñob jini mandar tyac, lolom jach i ch'ujbintyel Dios, che' jini. Mi che'iqui, ma'an sajlic i c'ajñibal jini tsa' ba i wa ala Dios.

<sup>15</sup> Como jini mandar muc' jach i sub an xot'mulil cha'an i ñusantyel mandar. Machic an mandar, mach'an i ñusantyel mandar.

<sup>16-17</sup> Jin cha'an ti' yutsllel i pusic'al, Dios mi quejel i yalq'uen pañimil ti' wenta jini tsa' ba i ch'ujbiyob cha'an melelach jini tsa' ba i wa ala Dios. Tsiquilach che' jini, cha'an jini t'an tsa' ba wa subenti Abraham xuc'ulach cha'an i jiñajlel Abraham je'el. Mach cha'an jach i jiñajlel mu' ba i ch'ujbiben i mandar Moisés, pero cha'an je'el jini mu' ba i ch'ujbin cha'an melelach i t'an Dios lajal bajche' ti' ch'ujbi Abraham. Como Abraham ti ochi ti lac tyat yubil, ya' ti' tyojlel Dios tsa' ba i ch'ujbi. Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Tsa'ix cotsayet ti i tyat ti' tyojlel yonlel quixtyañujob ti cabal pañimil tyac. Che' ts'ijbubil. Jiñach ba Dios

mu' bA i cuxtisan sajtyemo' bA, mu' bA i mel ti' p'Atyalel jach bA i t'an jini tsiquil tyac bA max tyo bA ba'an ti yambA ora.

<sup>18</sup> Aunque ma'an tsiquil ti' wut Abraham bajche' mi quej i ts'Actiyel jini t'an tsa' bA wA subenti ti Dios, ti' bej ch'ujbi ti i xuc'tyalel i pusic'al cha'an mi quejel i yochel ti tyat i yonlel quixtyañujob ti cabal pañimil tyac bajche' ti wA subenti ti Dios. Como ti wA subenti: Cha'ach mi quejel i yajñel i yonlel a jiñajlelob. Che' yAlol.

<sup>19</sup> Pero Abraham ma'an ti' saj cAya i ch'ujbin cha'an mi yujtyel jini tsa' bA wA subenti ti Dios, aunque ti' ña'tyA ma'ix i p'Atyalel cha'an mi tyalel i yalobilob yic'ot i yijñam como yomox i tyaj cien año i jabilelob.

<sup>20</sup> Pero wen xuc'ul ti' bej ch'ujbi jini t'an tsa' bA wA subenti ti Dios. Ma'an ti' saj cAya i ch'ujbin pero ti' más xuc'choco i pusic'al ti Dios. Ti' subu i ñuclel Dios.

<sup>21</sup> Ti jump'ej i pusic'al ti' ch'ujbi cha'an an i p'Atyalel Dios cha'an i cha'len ti pejtyelel jini tsa' bA i wA aLA mi quejel i cha'len.

<sup>22</sup> Jin cha'an ti q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an jach ti' ch'ujbi.

<sup>23</sup> Mach cha'anic jach Abraham ti ts'ijbunti ili t'an ba' mi yAl cha'an ti q'uejli ti tyoj cha'an ti' ch'ujbi melem mi yujtyel bajche' ti wA aLA Dios.

<sup>24</sup> Pero ti ts'ijbunti cha'añonla je'el. Como che' mi lac ch'ujbin Dios tsa' bA tyeche loq'uel lac Yum Jesús ba'an sajtyemo' bA, mux laj q'uejlel ti tyoj ti Dios je'el.

<sup>25</sup> Como Dios ti yAc'LA ti ts'ansantyel lac Yum Jesús cha'an i xot'beñonla lac mul. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bA cha'an ch'ujbi laj q'uejlel ti tyoj ti Dios.

## 3

*Jini mu' bA la cAq'uentyel che' mi laj q'uejlel ti tyoj*

<sup>1</sup> Cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo mi' cotyañonla tsa'ix q'uejliyionla ti tyoj ti Dios. Jin cha'an tsa'ix utsisAbentiyonla lac pusic'al yic'ot Dios cha'an ti lac Yum Jesucristo.

<sup>2</sup> Ochemonixla ti i yutsllel i pusic'al Dios cha'an ti lac ch'ujbi cha'an Cristo mi' cotyañonla. Mi lac xuc'chocon lac bA ti i yutsllel i pusic'al Dios. Tijicñayonla cha'an la cujil isujm mi quejel la cAq'uentyel i ñuclel Dios mu' bA quej i tsictiyel ti lac tyojlel.

<sup>3</sup> Mach jinic jach tijicñayonla cha'an jini chancol bA lac pijtyan, pero tijicñayonla je'el cha'an lac wocol como la cujil isujm che' an lac wocol mi' p'Atyalitisan lac pusic'al cha'an mi lac más cuche' ti wen.

<sup>4</sup> Che' mi laj cuche' ti wen lac wocol mi' xuc'chocobeñonla lac pusic'al. Che' xuc'ul lac pusic'al tijicñayonla mi lac pijtyan jini mu' bA i yAq'ueñonla Dios.

<sup>5</sup> Che' mi lac pijtyan jini mu' bA i yAq'ueñonla Dios, mach lolom mi lac pijtyan. Dios ti' c'añA Ch'ujul bA i Ch'ujlel tsa' bA i yAq'ueyonla cha'an i but'beñonla lac pusic'al ti i p'untyaya Dios cha'añonla.

<sup>6</sup> Pero che' ñac mach ch'ujbi lac bajñel cotyan lac bA che' ti yoque i yorojlel tsa' bA i wA yajca Dios, Cristo ti sajti ti cruz cha'an xmulilob.

<sup>7</sup> Casi ma'an majch mu' bA i yAlol yAc' i bA ti sajtyel cha'an yambA quixtyañu aunque tyoj bA quixtyañu. Pero c'o'ojl an jini mach'LA saj yujil baq'uen mu' bA i yAc' i bA ti sajtyel cha'an juntiquil ñoj uts bA quixtyañu.

<sup>8</sup> Pero Dios mi' pas'eñonla cha'an mi' p'untyañonla como ti sajti Cristo cha'añonla che' ñac xmulilon tyo la.

<sup>9</sup> Wale, cha'an mi laj q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti sajti Cristo cha'añonla, más tyo melem mi quej i cotyañonla Cristo cha'an mach'an mi quejel lac majlel ti xot'mulil.

<sup>10</sup> Che' ñac chancol tyo laj contrajin Dios, ti yutsisAbeyonla lac pusic'al la quic'ot cha'an ti caj ti sajti i Yalobil cha'añonla. Wale, che' jini, che' utsonixla la quic'ot Dios más tyo melem an laj cotyAntyel cha'an cha' cuxul Cristo.

<sup>11</sup> Mach jinic jach jini, pero tijicñayonla je'el cha'an lac Diosach cha'an ti sajti lac Yum Jesucristo cha'añonla. Como Cristo ti yutsisA lac pusic'al yic'ot Dios.

### *Adán yic'ot Cristo*

<sup>12</sup> Ti ñaxan an juntiquil jach bA winic Adán bA i c'aba' tsa' bA i cha'le mulil. Cha'an ti caj mulil ti quej i sajtyel quixtyañujob. Wale ti pejtyelelob mi sajtyelob como ti pejtyelelob mi' cha'leñob mulil.

<sup>13</sup> Che' ñac max tyo ba'an ts'ijubil bA mandar, anix mulil ti mulawil. Pero che' ñac max tyo ba'an ti aq'uenti mandar, max tyo ti ajli mi an i mul quixtyañujob.

<sup>14</sup> Pero c'ALA che' ñac wa' an ti mulawil jini ñaxan bA winic Adán bA i c'aba', c'ALA jin-tyo wa' an ti mulawil Moisés, ti lu' sajtiyob xmulilob, aunque mach junlajal i mul bajche' Adán tsa' bA i ñusabe i tic'oñel Dios. Cha'an ti caj cha' bA ti' cha'le Adán ti ochiyonla ti xmulil. Cha'an cha' bA ti' cha'le Cristo, ti' loc'sayonla ti xmulil che' ti tyali wA' ti mulawil.

<sup>15</sup> Pero mach ch'ujbi lac saj laje' jini tsa' bA i cha'le Adán yic'ot jini lac majtyan mu' bA i yAq'ueñonla Dios. Como cha'an ti caj i mul jini juntiquil winic Adán bA i c'aba' cabalob ti sajtiyob. Pero jini laj cotyAntyel mu' bA i yAq'ueñonla Dios ti lac majtyan jach cha'an ti yutsllel i pusic'al, ti aq'uentiyob i yonlelob cha'an ti jini juntiquil winic Jesucristo. Jini tsa' bA i cha'le Cristo jiñach cha'an i wenlel ti yonlelob.

<sup>16</sup> Mach ch'ujbi lac saj laje' i mul jini juntiquil winic Adán ba i c'aba' yic'ot jini laj cotyantyel mu' ba i yaq'ueñonla Dios. Como cha'an ti caj jini tsa' ba i cha'le jini juntiquil ti wa ajli cha'an mi quejel i xot'e' i mul quixtyañu. Pero mach che'iqui cha'an laj cotyantyel. Como ti majtyan jach Dios mi' q'uelob ti tyoj winicob aunque ti' cha'leyob cabal mulil.

<sup>17</sup> Cha'an ti' mul juntiquil winic mi wera sajtyel quixtyañujob. Pero cha'an ti cabal i yutslal i pusic'al Dios, ti juntiquil je'el, jiñach Jesucristo, mi quejel i yaq'uentyel tsiji' ba i cuxtyalel ti' majtyan jach majchical yom i ch'ame'. Mi q'uejleob ti tyoj ti Dios.

<sup>18</sup> Cha'an ti' mul jini juntiquil, jiñach Adán, ti wa ajli cha'an mi quejel i xot'e' i mul ti pejtyeal quixtyañujob. Che' je'el cha'an ti' tyoj ba i cha'libal juntiquil, jiñach Jesucristo, mi cojleob ti xot'mulil cha'an i yaq'uentyelob tsiji' ba i cuxtyalel.

<sup>19</sup> Che' bajche' ti q'uejliyob ti xmulil cabalob cha'an ti juntiquil jach winic tsa' ba i ñusabe bajche' ti subenti ti Dios, che' je'el cabal mi quejel i q'uejel ti tyoj ti Dios cha'an jini yambal juntiquil winic tsa' ba i jac'la bajche' ti subenti ti Dios.

<sup>20</sup> Ti ts'ijbunti jini mandar cha'an mi lac más ña'tyan añach lac mul. Pero che' ñac ti lac más ña'tya an cabal lac mul ti queji lac ña'tyan más on tyo i yutslal Dios.

<sup>21</sup> Che' bajche' mulil ti' wera yacl'a ti sajtyel quixtyañujob, che' bajche' jini che' Dios mi' q'uelonla ti tyoj ti yutslal i pusic'al mi yaq'ueñonla laj cuxtyalel mach'la yujil jilel cha'an ti lac Yum Jesucristo.

## 6

### *Mi laj cojlel loq'uel ti' p'atyalel mulil*

<sup>1</sup> ¿Cha ba yom mi lac cha'len, che' jini? ¿Yom ba mi lac bej cha'len mulil cha'an Dios mi' más pas'eñonla i yutslal i pusic'al?

<sup>2</sup> Mach'an. Mi sajlic. Sajtyemonixla yubil cha'an ma'ix mi lac bej jaq'ue' mulil. ¿Bajche' ch'ujbi lac bej cha'len mulil, che' jini?

<sup>3</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm cha'an ti lac pejtyeal tsa' ba lac ch'amal ja' mi la cajñel la quic'ot Cristo? Cha'an ti sajti Cristo cha'añonla, che' bajche' chancol lac cac' lac ba ti sajtyel la quic'ot yubil che' mi lac ch'ame' ja'.

<sup>4</sup> Ti sajtiyonla yubil. Cha'an ti lac ch'amal ja' che' bajche' ti mujquiyonla la quic'ot Cristo yubil. Jin cha'an che' bajche' ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba cha'an ti' ñuel Dios lac Tyat, che' joñonla je'el ti tyejchiyonla yubil cha'an ch'ujbi la cajñel ti tsiji' ba laj cuxtyalel.

<sup>5</sup> Como mi añonla ti Cristo cha'an ti sajtiyonla yubil che' bajche' ti sajti Cristo, mi

lac tyejchel ti tsiji' ba laj cuxtyalel je'el che' bajche' ti tyejchi Cristo.

<sup>6</sup> Como che' ñac ti' bajle ti cruz Cristo che' bajche' ya' ti bajle tsucul ba lac pusic'al yic'ot je'el cha'an i jisantyel i simaronel lac pusic'al cha'an ma'ix bej chuculonla ti' p'atyalel mulil.

<sup>7</sup> Como che' an majch mi sajtyel, tsa'ix cojli ti' p'atyalel mulil.

<sup>8</sup> Mi ti sajtiyonla la quic'ot Cristo, la cujil isujm mi quejel lac cha' cuxtiyel la quic'ot je'el.

<sup>9</sup> Como la cujil isujm cha'an ti cha' tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba, ma'an ba' ba ora mi quejel i cha' sajtyel. Mach ch'ujbi i cha' sajtyel.

<sup>10</sup> Como che' ñac ti sajti Cristo jasal junyajlel ti sajti cha'an i lu' xot'beñob i mul quixtyañujob. Pero wale cha' cuxulix cha'an mi' tsictisan i ñuel Dios.

<sup>11</sup> Jatyetla, je'el, ña'tyanla che' bajche' sajtyemetixla cha'an mach'an mi' nijcabeñetla la' pusic'al mulil. Pero ña'tyanla che' bajche' cha' cuxuleta cha'an mi la' tsictisan i ñuel Dios, como tyem añonla la quic'ot lac Yum Cristo Jesús.

<sup>12</sup> Jin cha'an, che' wa tyo añonla ti mulawil mach yom mi lac saj cac' lac pusic'al i yotsañonla ti mulil. Como mulil mi' jop' i wera nijcabeñonla lac jaq'ue' i tsuculel lac pusic'al.

<sup>13</sup> Mach yom mi la cac' lac bac'tyal i cha'len mulil. Pero jini yom ba, jiñach cha'an la cac' lac ba ti Dios. Como tsa'ix sajtiyonla la quic'ot Cristo yubil. Wale anix tsiji' ba laj cuxtyalel. Yom mi la cac' lac ba ti Dios cha'an i c'añonla lac cha'len wen ba lac cha'libal.

<sup>14</sup> Como mach ch'ujbi i bej yañonla mulil como wale ma'ix añonla ti' wenta jini oniyix ba mandar pero añonla ti' wenta i yutslal i pusic'al Dios.

### *Lajoñel cha'an cha ba mi lac yumin*

<sup>15</sup> ¿Bajche' ma' pensalin che' jini? ¿Yom ba mi lac cha'len mulil che' ma'ix bej añonla ti' wenta oniyix ba mandar pero añonixla ti' wenta i yutslal i pusic'al Dios? Mach'an. Mi sajlic.

<sup>16</sup> Como wen la' wujil isujm che' mi la cac' lac ba ti' wenta juntiquil yumal, i winiconla jini yumal che' jini. Wera mi lac jaq'ue' cha ba mi' xic'onla lac cha'len. Che' bajche' jini, che' mi la cac' lac ba cha'an mi lac yumin mulil, wera mi lac xot'e' lac mul che' mi lac sajtyel. Che' mi la cac' lac ba cha'an mi lac yumin Dios, mi yaq'ueñonla la cajñel ti tyoj.

<sup>17</sup> Ti wajali ti la' wac'la la' ba la' yumin mulil. Pero wale, wocox i yaal Dios tsa'ix la' ch'ujbibe ti jump'ej la' pusic'al i cantisa tsa' ba aq'uentiyetla ti Dios.

<sup>18</sup> Wale tsa'ix cojliyetla ti mulil tsa' b<sub>Λ</sub> la' yumi. Tsa'ix ochiyetla ti i winiquetla Dios cha'an mi la' cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyoj ti' wut.

<sup>19</sup> (Chancol c subeñetla jini t'an ti la-joñel tyac como mero wocol mi la' ch'Λm'en isujm.) Che' lajal bajche' ti wajali ti la' w<sub>Λ</sub>c'Λ la' b<sub>Λ</sub> cha'an mi la' cha'len ba'ical b<sub>Λ</sub> la' tsuculel yic'ot la' simaronlel jintyo ma'ix i p'isol la' simaronlel. Wale, che' jini, yom mi la' w<sub>Λ</sub>c' la' b<sub>Λ</sub> cha'an mi la' cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyoj ti' wut Dios cha'an mi la' wajñel ti i cha'añetla Dios ti junyajlel.

<sup>20</sup> Como che' ñac chancol tyo la' w<sub>Λ</sub>c' la' b<sub>Λ</sub> la' yumin mulil mach libre añetla cha'an mi la' cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyoj.

<sup>21</sup> ¿Ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes i c'Λjnibal jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' cha'le wajali mu' b<sub>Λ</sub> la' quinsin la' cha' pensalin? Ma'ix sajlic i c'Λjnibal. Che' jach mi y<sub>Λ</sub>c'onla ti xot'mulil che' mi lac sajtyel.

<sup>22</sup> Pero wale tsa'ix colbentiyetla ti i p'Λtyalel mulil. Ti ochiyetla ti i winic Dios. Mi la' wochel ti i cha'añet b<sub>Λ</sub> la Dios. Mi quejel la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel la' cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>23</sup> I tyojol lac mul jiñach che' mi quejel lac majlel ti xot'mulil che' mi lac sajtyel, pero lac majtyan mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla Dios jiñach laj cuxtyalel mach'Λ yujil jilel che' mi la cajñel la quic'ot Cristo Jesús lac Yum.

## 7

### *Lajoñel cha'an ñujpuñel*

<sup>1</sup> Quermañujob, cañal b<sub>Λ</sub> la' cha'an jini mandar tyac, la' wujil isujm cha'an añob ti' wenta mandar quixtyañujob che' jach che' cuxulob tyo.

<sup>2</sup> Che' bajche' che' an i ñoxi'al x'ixic, jini mandar cha'an ñujpuñel mi y<sub>Λ</sub>le' cha'an wersa mi yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul tyo i ñoxi'al. Pero mi ti sajti, librejix jini x'ixic. Mach bej an ti' wenta jini mandar.

<sup>3</sup> Mi ti ajni yic'ot yamb<sub>Λ</sub> winic che' cuxul tyo i ñoxi'al, i tsuculelach mi' cha'len. Pero mi ti sajti i ñoxi'al, mach bej an ti' wenta i mandar ñujpuñel. Mach i tsuculel mi ti' cha'le ñujpuñel yic'ot yamb<sub>Λ</sub> winic.

<sup>4</sup> Quermañujob, jiñach bajche' añetla wajali je'el. La' noxi'alach jini mandar tyac yubil como ti la' wersa ch'ujbi jini mandar. Pero ti sajtiyonla yubil cha'an mach'an mi lac jac' jini mandar tyac como che' bajche' ti sajtiyonla yic'ot Cristo che' ñac ti tsansanti ti cruz. Mach bej añonla ti' wenta lac wersa ch'ujbin jini mandar tyac. Libre añonla la cajñel yic'ot Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Mi lac ch'ujbiben i t'an. Mi lac cha'len wen b<sub>Λ</sub> lac cha'libal bajche' yom Dios.

<sup>5</sup> Ti wajali ti lac cha'le lac simaronlel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach b<sub>Λ</sub> yom lac bajñel pusic'al. Pero cha'an ti lac ña'ty<sub>Λ</sub> bajche' tiq'uul ti mandar,

lac pusic'al ti' más nijc<sub>Λ</sub>beyonla lac cha'len jini mach b<sub>Λ</sub> wen. Jini lac simaronlel mi quejel i y<sub>Λ</sub>c'onla ti sajtyel.

<sup>6</sup> Pero tsa'ix loq'uiyonla ti' wenta jini mandar tsa' b<sub>Λ</sub> lac yumi. Wale libre añonla. An tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxtyalel cha'an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios cha'an mi lac cha'liben i troñel Dios. Ma'an mi lac wersa cha'len bajche' ts'ijbubil ti mandar.

### *Jini mulil an b<sub>Λ</sub> ti lac pusic'al*

<sup>7</sup> ¿Chuquiyes i sujmler jini tsa' b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>Λ, che' jini? ¿Mulil ba jini mandar tyac? Mach'an. Mi sajlic. Machic an mandar mach'an ti laj cañal mulil. Mach'an ti lac ña'ty<sub>Λ</sub> mi mulil che' mi lac mul<sub>Λ</sub>ben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an i cha'an lac pi'lob machic ti' subu mandar ba' mi y<sub>Λ</sub>le': Mach a mul<sub>Λ</sub>ben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an i cha'an a pi'lob, che'en.

<sup>8</sup> Che' mi lac c<sub>Λ</sub>n bajche' tiq'uilonla ti mandar, lac pusic'al mi utsi quejel i wersa mulan i cha'len jini tiq'uul b<sub>Λ</sub>. Como che' ñac max tyo ti laj cañal bajche' mi' tic'onla mach'an tsiquil mulil yubil como mach'an ti lac ña'ty<sub>Λ</sub> mi chancol lac cha'len tiq'uul b<sub>Λ</sub>.

<sup>9</sup> Che' max tyo ubibil lac cha'an mandar, weñach añonla ti la cubi. Pero che' ñac ti la cubi mandar, ti lac ña'ty<sub>Λ</sub> cha'an anix lac mul. Ti queji lac ña'tyan cha'an wersa mi lac xot' lac mul.

<sup>10</sup> Ti ujti, che' jini, cha'an jini mandar tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyonla cha'an i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla tsiji' b<sub>Λ</sub> laj cuxtyalel mi ts'acal mi lac ch'ujbiben, che' jach ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac xot' lac mul como mach'an ts'acal ti lac ch'ujbibe.

<sup>11</sup> Como ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla lac lotin lac b<sub>Λ</sub>. Ti lac lolon ña'ty<sub>Λ</sub> cha'an ch'ujbi lac lu' jaq'ue' bajche' mi yal mandar. Ti jini jach b<sub>Λ</sub> mandar mi' tsictisabeñonla cha'an mi y<sub>Λ</sub>c'onla ti xot'mulil ti caj lac mul.

<sup>12</sup> Jin cha'an, ch'ujul jini mandar como tyalem ba'an Dios. Lajal ch'ujul je'el ju-jump'ej i tic'oñel am b<sub>Λ</sub> ti mandar. Tyojach. Weñach.

<sup>13</sup> ¿Pero ch'ujbi ba i y<sub>Λ</sub>c'onla ti xot'mulil jini wen b<sub>Λ</sub> mandar? Mach'an. Mi sajlic. Jiñach mulil mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'onla ti xot'mulil cha'an tsictiyic mulilach. Ti c'Λjni jini wen b<sub>Λ</sub> mandar cha'an mi' tsictisan ñoj bibajax jini lac mul.

<sup>14</sup> Como la cujil tyalem jini mandar ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Pero joñon quixtyañujon jach. Chuculon ti' p'Λtyalel mulil.

<sup>15</sup> Mach'an mic ch'Λmben isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och ch'Λach mi yujtyel, pero mach'an mic cha'len jini wen b<sub>Λ</sub> com b<sub>Λ</sub> c cha'len. Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> c ts'a'q'uel, jiñach mu' b<sub>Λ</sub> c yoque cha'len.

<sup>16</sup> Che' jini, che' mic cha'len jini mach'Λ wen b<sub>Λ</sub> mach b<sub>Λ</sub> c com cha'len, chancol cac' c t'an cha'an weñach jini mandar.

<sup>17</sup> Jin cha'an mach joñonic chancol ba c cha'len jini mu' ba c ts'a'q'uel, pero jiñach mulil am ba tic pusic'al mi yaq'ueñon c cha'len jini mach'Λ wen ba mach ba com cha'len.

<sup>18</sup> Como cujil isujm mach'an cha ba wen ti bajñel ba c pusic'al. Como com c cha'len cha ba wen, pero mach ch'ujbi c cha'len.

<sup>19</sup> Mach'an mic cha'len jini wem ba com ba c cha'len, pero jini mach'Λ wen mach ba com c cha'len, jiñach mu' ba c bej cha'len.

<sup>20</sup> Jin cha'an che' mic bej cha'len jini mach ba com c cha'len, mach joñonic chancol c cha'len, pero jiñach mulil am ba tic pusic'al mi yaq'ueñon c cha'len.

<sup>21</sup> Jiñach bajche' mi yujtyel tic pusic'al mi cubin: Jini mulil am ba tic pusic'al mi' nijcΛbeñon cha'an che' com c cha'len wen ba, jini jach mi' wersa aq'ueñon c cha'len mach'Λ wen.

<sup>22</sup> Tic pusic'al mic wen mulan i mandar Dios. Ñoj weñach jini mandar mi cubin.

<sup>23</sup> Pero mic ña'tyan an cha ba an ti bajñel c pusic'al mu' ba i yaq'ueñon j contrajin c ba. Jiñach jini mulil am ba tic pusic'al tsa' ba i wersa chucuyon ti' p'atyalel yubil.

<sup>24</sup> Pero ñoj p'ump'uñon, che' jini. ¿Majchqui mejli tic'beñon bajñel c pusic'al cha'an ma'an mi yac'on ti xot'mulil?

<sup>25</sup> Jin jach Dios ch'ujbi i tic'beñon bajñel yom ba c pusic'al cha'an ti lac Yum Jesucristo. Wocox i yaΛ Dios. Che' jini cujil isujm yom mic ch'ujbin c xic'ol ti Dios. Pero bajñel yom ba c pusic'al mi' jop' i xic'on c cha'len mulil.

## 8

*Laj cuxtyalel tyΛem ba ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Jin cha'an, wale ma'ix xot'mulil cha'an jini año' ba ti Cristo Jesús. Mi' cha'leñob bajche' yom Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mach jinic bajche' bajñel yom i pusic'al.

<sup>2</sup> An i p'atyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios cha'an i yaq'ueñonla tsijib ba laj cuxtyalel. Cha'an añonla ti Cristo Jesús ti' coloyonla ti i p'atyalel mulil mu' ba i yac'onla ti sajtyel.

<sup>3</sup> Como mach ch'ujbi i cotañonla i mandar Moisés como cha'an ti caj i tsuculel lac pusic'al mach saj ch'ujbi lac lu' jac'ben jini mu' ba i xic'onla lac cha'len. Pero Dios ch'ujbi i cotañonla. Ti' choco tyalel i Yalobil tsa' ba i ch'Λma i bac'tyal che' bajche' quixtyañu jach cha'an i yac' i ba i xot'beñonla lac mul. Aunq ue ti' ch'Λma i bac'tyal che' bajche' quixtyañu jach pero mach'an ti' cha'le mulil. Dios ti yac'Λ ti sajtyel che' bajche' tsΛnsΛbil ba i majtyan cha'an i xot'beñonla lac mul. Cha'ach ti xoj'ti mulil che' bajche' jini che' ñac ti poj ajni che' bajche' quixtyañu jach jini Jesús.

<sup>4</sup> Cha'ach ti' cha'le Dios cha'an i yaq'ueñonla lac cha'len tyoj ba bajche ti' xiq'uiyonla ti mandar. Como wale ma'ix mi la cajñel bajche' bajñel yom lac pusic'al pero mi la cajñel bajche' yom Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios am ba ti lac pusic'al.

<sup>5</sup> Como jini mu' ba i bajñel pensalin bajche' bajñel yom i pusic'al, jin jach mi' pensalin jini mach ba wen i cha'an ba mulawil. Pero jini mu' ba i pensalin bajche' yom Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' pensalin bajche' yom Dios.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i bele' pensalin jini mach ba wen i cha'an jach ba mulawil mi quejel i yaq'uentyel i xot' i mul. Jini mu' ba i bele' pensalin cha ba yom Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi quejel i yaq'uentyel i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel yic'ot i ñach'tyalel i pusic'al.

<sup>7</sup> Jini mu' ba i bele' pensalin mach ba wen i cha'an jach ba mulawil mi' contrajin Dios. Como mach yom i jac'ben bajche' xiq'uil ti i mandar Dios, mach ch'ujbi i jaq'ue' je'el.

<sup>8</sup> Jin cha'an, jini mu' ba i cha'len bajche' bajñel yom i pusic'al mach ch'ujbi i cha'len jini mu' ba i mulan Dios.

<sup>9</sup> Pero jatyetla mach'an mi la' wajñel bajche' yom la' pusic'al. Mi la' wajñel bajche' yom Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ya' ba an la' wic'ot. Jini mach'Λ ba'an Ch'ujul ba Ch'ujlel Cristo yic'ot, mach i cha'an ic Cristo.

<sup>10</sup> Pero mi an Cristo ti la' pusic'al aunq ue mi sajtyel la' bac'tyal bajche' i tyalel mi sajtyel cha'an ti caj mulil, pero anix i cuxtyalel la' ch'ujlel como tsa'ix i yaq'ueyetla tyoj ba la' pusic'al Dios.

<sup>11</sup> Mi an la' wic'ot Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa' ba tyeche loq'uel Cristo Jesús ba'an sajtyemo' ba, mi quejel i tyejch isañetla loq'uel ba'an sajtyemo' ba je'el. Mi quejel i yaq'uen i cuxtyalel lac bac'tyal cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel am ba la quic'ot.

<sup>12</sup> Quermañujob, an ti lac wenta cha ba mi lac cha'len. Mach lac wenta mi lac wersa ajñel bajche' mi' xic'onla lac pusic'al.

<sup>13</sup> Como mi chancol jach la' wajñel bajche' mi' wersa bajñel xiq'uetla la' pusic'al mi quejel la' wΛq'uentyel xot'mulil. Pero mi ti lac cha'le bajche' mi' xic'onla Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, cha'an mi laj cΛye' mulil, che' jini mi quejel la cajñel ti laj cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>14</sup> Ti pejtyelelob mu' ba i tyoj isΛntyelob majlel ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios i yalobilobach Dios.

<sup>15</sup> Como jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa' ba aq'uentiyonla ti Dios, mach'an mi yaq'ueñonla lac cha' bac'ñan xot'mulil bajche' juntiquil ajtroñel mi' bac'ñan simaron ba i yum. Pero mi yotsañonla ti yalobil Dios. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yaq'ueñonla la cΛ: C Tyat, cho'onla.

<sup>16</sup> Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yaq'ueñonla lac ña'tyan ti lac pusic'al je'el cha'an i yalobilonla Dios.

<sup>17</sup> Cha'an i yalobilonla Dios mi quejel la caq'uentyel ti Dios jini wen ba tsa' ba i wa ala. Lajal bajche' mi yaq'uen Cristo cha'ach mi quejel i yaq'ueñonla je'el. Mi ti lac ñusa wocol cha'an ti caj mi lac tsaclen majlel Cristo mi quejel lac motin ochel ti' ñuclel ti panchan la quic'ot.

<sup>18</sup> Cujil isujm cha'an mach ch'ujbi lac laje' jini wocol tyac mu' ba lac ñusan ti ili ba ora yic'ot i c'otyajlel i ñuclel Cristo mu' ba quejel lac pas'entyel ti tyal tyo ba ora.

<sup>19</sup> Ti pejtyecl cha ba ti mejli ti Dios chancol i wen pijtyan jintyo i yorojlel mi tsictis'antyel majchqui i yalobilob Dios.

<sup>20</sup> Como ti pejtyel cha ba an tyac ma'an ti ts'actiyi i c'ajñibal bajche' yom, mach cha'an che' ti yalo yajca, pero cha'an cha'ach yom Dios. Pero tyal i yorojlel mi quejel i ts'actiyel bajche' yom, cha'an cha'ach yom Dios.

<sup>21</sup> Pero tyal i yorojlel che' ma'ix mi quejel i sajtyel ti pejtyel cha ba an, mi jinic mu' ba i colel, ma'ix mi' pac'mal majlel. Cha'ach mi quejel i yujtyel ti jim ba ora che' Dios mi quejel i yaq'uen i ñuclel i yalobilob.

<sup>22</sup> La kujil isujm c'ala ti tyejchibal mulawil c'ala wale iliyi, ti pejtyecl i melbal Dios mu' ti ajacniyel. Mi yilan wocol che' bajche' juntiquil x'ixic mu' ba ti bajq'uel.

<sup>23</sup> Mach jinic jach pejtyel cha ba an ti mulawil mi yilan wocol pero ñoj wocol mi la cubin joñonla je'el aunque ti aq'uentiyonla jini ñaxan ba lac majtyan ti Dios, jiñ'ach Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Chancolonla ti pijt jintyo mi tsictiyel cha'an i yalobilonla Dios che' mi quejel la caq'uentyel tsiji' ba lac bac'tyal.

<sup>24</sup> Che' ñac ti cotyantiyonla ti queji lac pijtyan jini mu' tyo ba quejel la caq'uentyel. Pero mi chancol laj q'uel jini tsa' ba lac pijtya, mach yoque pijtyayajic, como ma'ix cha ba och mi lac bej pijtyan como chancocx laj q'uele'.

<sup>25</sup> Pero mi chancol lac pijtyan jini max tyo ba an mi laj q'uel, ti' xuc'tyalel lac pusic'al yom mi lac wersa bej pijtyan.

<sup>26</sup> Che' je'el, che' la com lac cha'len oración Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' cotyañonla che' mach'an mi lac ña'tyan bajche' yom mi lac pejcan Dios. Che' chancol lac pensalin Dios ti oración pero ma'ix mi loq'uel t'an ti lac ti', jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' pejcañonla Dios ti oración ti t'an mach ba mejl la cal bajche' com lac pejcan ti oración.

<sup>27</sup> Dios mu' ba i camben i pusic'al quixtyañujob yujil cha ba chancol i c'ajtin Ch'ujul ba i Ch'ujlel como Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' c'ajtiben Dios cha'an i cotyan i cha'año' ba bajche' yom i pusic'al Dios.

### *Mi lac wen ganarin*

<sup>28</sup> La kujil ti pejtyecl cha ba jach mi yujtyel, Dios mi' c'añe' cha'an i wenlel jini mu' ba i p'untyañob Dios tsa' ba pa'iyi bajche' ti' wa ña'tya Dios i cha'len ti ñoj oniyix.

<sup>29</sup> Como che' ñac max tyo ti' mele mulawil Dios ti' wa ña'tya majchqui mi quejel i yochel ti i yalobilob. Ti' wa yajca cha'an i yajñel bajche' i yalobil. I Yalobil Dios ti ochi ti ascuñañ yubil. Che' jini ti' tyaja cabal i yijts'iñob yubil.

<sup>30</sup> Dios ti' p'alya cha'an mi yochel ti i cha'an jini tsa' ba i wa yajca. Ti' q'uele ti tyoj jini p'alyabilo' ba i cha'an. Tyal i yorojlel jini tsa' ba q'uejli ti tyoj mi quejel i yaq'uentyelob i ñuclel bajche' i Yalobil Dios.

<sup>31</sup> ¿Chuqui yom mi la cal, che' jini? Che' Dios ach am ba la quic'ot cha'an i cotyañonla, ¿majchqui ch'ujbi i yasñionla che' jini? Ma'an majch.

<sup>32</sup> Dios mach'an ti' cotya cha'an mach'an mi sajtyel i Yalobil, pero ti yac'a ti tsansantyel cha'an ti lac pejtyecl. Mi ti yaq'ueyonla i Yalobil, ¿mach ba muq'uc i yaq'ueñonla ti pejtyel cha ba tyac yom? Muc'ach.

<sup>33</sup> ¿Majchqui ch'ujbi i jop'ben i mul jini yajcabilo' ba i cha'an ya' ti tyojlel Dios? Ma'an majch. Como jiñ'ach Dios mu' ba i q'uelob ti tyoj.

<sup>34</sup> ¿Majchqui ch'ujbi i yal cha'an wersa mi la xot' lac mul? Ma'an majch. Cristo ti sajti cha'an i xot'beñonla lac mul. Ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Wale ya'an ti' ñoj Dios ba' mi' pejcañonla Dios.

<sup>35</sup> ¿Am ba cha ba ch'ujbi i quipañonla loq'uel ba'an Cristo cha'an i cay i p'untyañonla? Mach'an. ¿Ixcu mi an ba lac wocol, mi pensal, mi tyac'lantyel, mi wi'ñal, mi ma'ix lac pislel, mi an b'ab'ac'uen ba, mi b'ac'uentic mi lac tsansantyel? Mach'an cha ba mi yaq'uen Dios i cay i p'untyañonla.

<sup>36</sup> Como ti Ts'ijbubul ba i T'an Dios mi yale': Cha'an ti caj mi lojon c ch'ujbiñet an yom ba i tsansañon lojon c'ala mi ñumel q'uin. Cho'on jach lojon bajche' tiñame' cha'an mic tsansantyel lojon mi' lolon cha'leñob. Cha'ach ts'ijbubul.

<sup>37</sup> Pero aunque an cabal lac wocol mi lac wen ganarin ti Cristo mu' ba i p'untyañonla.

<sup>38-39</sup> Jin cha'an ch'ujbi lac junyajlel ña'tyan cha'an mach'an sajlic cha ba ch'ujbi i quipañonla loq'uel ba'an Dios cha'an i cay i p'untyañonla. Mi ti tsansantiyonla, mi cuxulon tyo la mi' p'untyañonla. Mi ajtroñelobic i cha'an Dios ch'oyolob ti panchan ch'ujbi i yaq'uen i cay Dios i p'untyañonla. Mi xibajic, mi yajtroñelobic i cha'an xiba, mi cha ba tyaquic an wale, mi jinic tyo mu' ba yujtyel ti tyal tyo ba ora, mi cha ba tyaquic jach an ti panchan mi an ti mulawil, mach'an sajlic i melbal ba Dios

ch'ujbi ba i quipañoŋla loq'uel ba'an Dios tsa' ba i pas'eyonla ti lac Yum Jesucristo bajche' c'amel mi' p'untyañoŋla.

## 9

### *Dios ti yajca israelob*

<sup>1</sup> Cha'an i cha'añoŋ Cristo ñoj melelach jini mu' ba c subeñetla. Mach'an mic cha'len lot. Cantisabilon ti Ch'ujul ba i ch'ujlel Dios am ba tic pusic'al. Cha'an lajal mi' cha'len t'an c pusic'al bajche' c ti' cujil cha'an melelach jini c t'an.

<sup>2</sup> Ñoj ch'ajyem c pusic'al. C'ux mi cubin tic pusic'al ti pejtyel ora como mach yom i ch'ujbin Cristo jini c pi'lob israelob.

<sup>3</sup> Muq'uc i cotyantyel c pi'lob israelob mi ti cac'la c ba ti xot'mulil, mi ch'ujbiyic c chojquel ti' tyojlel Cristo cha'ach mic cha'len como wersa com mi cotyantyelob como jiñach yoque c pi'lob yubil como junlajal lojan c yum ti ñoj oniyix.

<sup>4</sup> I jiñajlelob Israel. Dios ti' palyabob cha'an mi yotsañob ti yalobilob. Ti tsictiyi i c'otyajlel i ñucllel Dios ti i tyojlelob. Ti yaq'ueyob trato ba t'an yic'ot i mandar Moisés. Ti cantisantiyob bajche' yom i ch'ujtisañoŋ Dios. Ti' wa subeyob cha'an mu' ba i yaq'ueñoŋ ti tyal tyo ba ora jini wa albil ba i cha'an Dios.

<sup>5</sup> Israelob i jiñajlel cojax tyo ba lojan c yum Abraham. Che' ñac ti' ch'ama i bac'tyal Cristo, loq'uem je'el ba'an israelob. Diosach Cristo. An ti' wenta ti pejtyeŋlel cha ba tyac jach an. La' subjic i ñucllel ti bele' ora. Amén.

<sup>6</sup> Mach ch'ujbi la cal cha'an ma'ix ti ts'actiyi jini wa albil ba t'an tsa' ba yaq'ueyob israelob Dios. Pero mach lu' i cha'añoŋ Dios ti pejtyeŋlelob i jiñajlelob Israel.

<sup>7</sup> Mach ti pejtyeŋlel i jiñajlelob Abraham mi quejel i yajñel che' bajche' yoque i jiñajlelob. Pero Dios ti' wa sube: I yalobilob Isaac mi quejel i yochelob ti yoque a jiñajlelob. Che' ti subenti Abraham.

<sup>8</sup> Jini mi yaq'ueñoŋla lac ña'tyan cha'an ma'an mi yajñel ti i yalobil Dios cha'an jach yajcabil ti Dios Abraham i yumob ti ñoj oniyix. Pero jini jach mi yajñel ti yalobilob Dios jini mu' ba i ch'ujbiñoŋ cha'an melelach jini wa albil ba t'an tsa' ba i sube Abraham Dios.

<sup>9</sup> Jiñach jini wa albil ba t'an tsa' ba i sube Abraham Dios. Ti yala: Ti wa ña'tyabil ba ora mi quejel c pas c p'atyalel. Mi quejel i ch'oc an alo' ba i yalobil Sara. Che' ti subenti Abraham.

<sup>10</sup> Mach jinic jach jini pero an yamba tsa' ba ujt i je'el. Ti ñumi ora. I yalobil Sara, lac yum ba ti ñoj oniyix Isaac ba i c'aba' ti coli. Ti' palya yijñam Rebeca ba i c'aba'. Ti' ch'ocla lut ba i yalobil.

<sup>11-13</sup> Pero che' ñac max tyo ch'ocayob, che' max tyo ti' cha'leyob mi cha ba wen mi cha ba mach'la wen, Dios ti' wa sube Rebeca: Jini ascuñaŋ ba mi quejel i cha'liben i toñel jini ijts'iñal ba, che'en. Jini mi' loq'uel bajche' an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' Dios ti wa ala: Mic p'untyan Jacob pero Esaú ma'ix mic ñoj p'untyan, che'en. Cha'ach ts'ijbubil. Cha'an cha'ach an ti' t'an Dios, tsiquilach, che' jini, cha'an Dios cha'an jach ti wa ña'tya cha'ach yom i cha'len, mi' yajcan ba' ba yom i p'aye' cha'an mi yochel ti i cha'an ba. Mach'an mi yajcantlyel cha'an ti caj bajche' mi' cha'len pero cha'an cha'ach yom i pusic'al Dios.

<sup>14</sup> ¿Cha ba yom mi la cal che' jini? ¿Mu' ba la cale' cha'an mach'an tyoj Dios che' mi' p'untyan juntiqual, pero ma'an mi' ñoj p'untyan yamba? Mach che' yom mi la cale'.

<sup>15</sup> Como Dios ti' sube Moisés: Mi quej c p'untyan jini com ba c p'untyan. Mi quej c pas'en i yutsllel c pusic'al jini com ba c pas'en, che'en.

<sup>16</sup> Tsiquil, che' jini, mi p'untyantyel quixtyañu mach cha'an che' yom i pusic'al quixtyañu, mi cha'anic chancol i wersa sajcan i p'untyantyel. Mi p'untyantyel cha'an jach Dios ti wa yajca majchqui yom i p'untyan.

<sup>17</sup> Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal cha'an Dios ti' sube jini ñuc ba yumal ya' ti pañimil Egipto ba i c'aba'. Ti yala: Tic wa'chocoyet ti ñuc ba yumal cha'an jach mic pas c p'atyalel ti a tyojlel, cha'an mi pujquel majlel j c'aba' ti pejtyeŋlel mulawil. Che' ti yala Dios.

<sup>18</sup> Tsiquil, che' jini, Dios mi' p'untyan majchqui jachs yom i p'untyan, yic'ot mi yaq'uen i tsats an i pusic'al majchqui jach yom i tsats an.

<sup>19</sup> Pero mi cha'ach an bajche' jini, mi quejel a c'ajtibeyon: ¿Chucoch mi' bele' al Dios añach i mul quixtyañu, che' jini? ¿Majchqui ch'ujbi i contrajin cha ba yom Dios? che'etla mi quejel la' c'ajtibeyon.

<sup>20</sup> Pero jatyetla, quixtyañujet jach la. ¿Majchetqui che' jini cha'an ma' letsan a t'an ti' contra Dios? Ixcu jini p'ejt, ¿yom ba i suben xmel p'ejt: ¿Chucoch cha'ach ti a meleyon? che'en.

<sup>21</sup> Pero jini xmel p'ejt ch'ujbiyach i c'an jini oc'ol cha'ach bajche' yom. Ti junc'ojl oc'ol mi' mel cha'p'ejt p'ejt, jump'ej mu' ba i c'ajñel ti ñuc ba i c'ajñibal, yamba mu' ba i c'ajñel cha'an mach'la ñoj an i c'ajñibal.

<sup>22</sup> ¿Chuqui, che' jini? Dios, aunque yom i pas i mich'lel yic'ot i p'atyalel, jal ti' cuchbeyob i mul quixtyañujob tsa' ba tyejchbeyob i mich'lel. C'ajñibal jach ili quixtyañujob cha'an mi jisantyel.

<sup>23</sup> Wen jal ti' cuchbon lac mul cha'an yom i yac' ti tsictiyel i c'otyajlel i ñucllel cha'añoŋla p'untyabilon ba la i cha'an, como ti wa yajcayonla cha'an mi yaq'ueñoŋla i ñucllel.

<sup>24</sup> Joñonla palybilonla i cha'an Dios. An tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> loq'uel ba'an israelob. An yamb<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> loq'uel ba'an mach b<sub>Λ</sub> israelob.

<sup>25</sup> Che' bajche' mi yale' ti' t'an Dios ya' ti jun Oseas b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Mi y<sub>Λ</sub>l:

Jini mach b<sub>Λ</sub> c cha'añob ti yamb<sub>Λ</sub> ora mi quej c pejcañob tic cha'añob.

Jini mach b<sub>Λ</sub> p'unty<sub>Λ</sub>bilob ti yamb<sub>Λ</sub> ora mi quej c pejcañob ti p'unty<sub>Λ</sub>bilob b<sub>Λ</sub> c cha'an.

<sup>26</sup> Ya' ti jini jach b<sub>Λ</sub> jun ti subentiyob: Mach c cha'añetla. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios.

Ya' ti jini jach b<sub>Λ</sub> lum mi quejel i pejcantyelob ti yalobilob jini cuxul b<sub>Λ</sub> Dios.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios ti jun Oseas b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>27</sup> Isaías je'el ti' tyaja ti t'an jini israelo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Aunque ñoj i yonlelob jini israelob che' bajche' an i j'i' il colem ja', pero ma'ix ñoj cab<sub>Λ</sub>lob mi quejel i coty<sub>Λ</sub>ntyelob.

<sup>28</sup> Como che' lac Yum mi quejel i yac' melojel ti mulawil ts'<sub>Λ</sub>al yic'ot ti ora jach mi quejel i melob quixtyañujob. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Isaías.

<sup>29</sup> Yic'ot an yamb<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i ñaxan ala Isaías che' ti' tyaja ti t'an israelob. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>:

Lac Yum jiñ<sub>Λ</sub>ch i yum mulawil yic'ot ti pejtye'el i b<sub>Λ</sub>l. Machic ti' c<sub>Λ</sub>ybeyonla cha'tiquil uxtiquil la calobilob cha'an mi cha' oc'an quixtyañujob

lajal ti jisantiyonla bajche' jini año' b<sub>Λ</sub> ti lum tyac Sodoma yic'ot Gomorra b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Isaías.

#### *Israelob yic'ot i t'an Dios*

<sup>30</sup> ¿Ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mi la c<sub>Λ</sub>l, che' jini? Mi la c<sub>Λ</sub>l cha'an jini mach'<sub>Λ</sub> israelo' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob mach'<sub>Λ</sub> ba'an ti saj<sub>Λ</sub>yob i tyoj isantyel ti Dios, jiñ<sub>Λ</sub>bach ti q'uejli ti tyoj ti Dios cha'an ti' ch'ujbiyob cha'an ajcotyaya i cha'an Cristo.

<sup>31</sup> Pero jini israelob tsa' b<sub>Λ</sub> lolon jop'oyob i tyoj isañob i b<sub>Λ</sub> yic'ot Dios cha'an i jac'bentyel i mandar Moisés cha'an i y<sub>Λ</sub>q'uentyelob i q'uejlel ti tyoj ti Dios, mach'an ti' q'ueleyob ti tyoj ti Dios como ma'an ti mejli i lu' jac'ben ti ts'<sub>Λ</sub>al pejtye'el jini mandar tyac.

<sup>32</sup> ¿Chucoch mach'an ti q'uejliyob ti tyoj ti Dios? Como ti' jop'o i q'uejlel ti tyoj cha'an mi' cha'leñob ti pejtye'el bajche' ts'ijbubul ti jini mandar tyac, mach cha'anic ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al. Ti' jats'<sub>Λ</sub>yob i yoc ti tyun yubil. Como Cristo che' bajche' tyun ya' ti bij ba' mi ñumel quixtyañu.

<sup>33</sup> Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini tyun mu' b<sub>Λ</sub> i tyaje' ti t'an Ts'ijbubul b<sub>Λ</sub> i T'an Dios ba' Dios ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>:

Joñon ti c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ya' ti Sión juntiquil che' bajche' tyun yubil ba' mi' jats'ob i yoc

quixtyañujob, che' bajche' colem tyun yubil mu' b<sub>Λ</sub> i yac'ob ti yajlel.

Pero majchical jach mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin jini juntiquil che' bajche' tyun b<sub>Λ</sub> yubil, mach'an ba' b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i yalob cha'an mach'an wen cha'an ti' ch'ujbiyob.

Che' mi yale' ti Ts'ijbubul b<sub>Λ</sub> i T'an Dios.

## 10

<sup>1</sup> Quermañujob, ti pejtye'el c pusic'al wersa com mi coty<sub>Λ</sub>ntyelob c pi'<sub>Λ</sub>lob israelo' b<sub>Λ</sub>. Mij c'ajtiben Dios ti oración cha'an mi coty<sub>Λ</sub>ntyelob.

<sup>2</sup> Cujil isujm mi' ch'ujtisañob Dios ti jump'ej i pusic'al pero mach'an mi' ch'am'eñob isujm bajche' Dios yom i cotyan quixtyañujob.

<sup>3</sup> Mach'an mi' ña'tyañob bajche' Dios mi y<sub>Λ</sub>q'uen quixtyañujob tyoj b<sub>Λ</sub> i pusic'al. Mi' bajñel jop' i tyoj isan i b<sub>Λ</sub> cha'an q'uejlic ti tyoj ti Dios. Ma'an mi y<sub>Λ</sub>c'ob i b<sub>Λ</sub> ti Dios cha'an mi q'uejlel ti tyoj.

<sup>4</sup> Como ti Cristo ti ts'actiyi i c'<sub>Λ</sub>ajñibal i mandar Moisés. Jin cha'an mi' q'uel ti tyoj ti pejtye'elob mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñob Cristo ti' pusic'al.

<sup>5</sup> Ti Ts'ijbubul b<sub>Λ</sub> i T'an Dios, Moisés ti' tyaja ti t'an jini quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel jop' i tyoj isan i b<sub>Λ</sub> cha'an mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an i ch'ujbintyel mandar tyac. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Jini mu' b<sub>Λ</sub> i junyajlel jac'ben ti ts'<sub>Λ</sub>al jini mandar tyac c'ajacña i yoj mi yajñel w<sub>Λ</sub>' ti mulawil yic'ot mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyel tsiji' b<sub>Λ</sub> i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'<sub>Λ</sub> yujil jilel.

<sup>6</sup> An t'an ti' t'an Dios je'el cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an mi' ch'ujbiñob Cristo ti' pusic'al. Mi y<sub>Λ</sub>l: Mach yom a w<sub>Λ</sub>'le' ti a pusic'al, ¿majchqui mi quejel i letsel majlel ti panchan? che'etla, cha'an mi p<sub>Λ</sub>ye' jubel Cristo i cotyañonla.

<sup>7</sup> Yic'ot mach yom a w<sub>Λ</sub>'le', ¿majchqui mi quejel i jubel majlel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>? che'etla, cha'an mi' p<sub>Λ</sub>y letsel Cristo.

<sup>8</sup> ¿Ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i yale' ili t'an? Mi y<sub>Λ</sub>le': Ya'an lac'<sub>Λ</sub>l ba'añet i t'an Dios. An ti la' ti' cha'an mi la' sub. An ti la' pusic'al cha'an mi la' ch'amben isujm. Che' mi yale'. Jiñ<sub>Λ</sub>ch jini t'an mu' b<sub>Λ</sub> lac sub majlel cha'an an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel che' mi lac ch'ujbin Cristo ti lac pusic'al.

<sup>9</sup> Mi ti a subu ti a ti' mi a yum<sub>Λ</sub>ch Jesús, mi ti a ch'ujbi ti a pusic'al cha'an tsa'ix i tyeche loq'uel Dios ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>, mi quejel a coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>10</sup> Como che' mi lac ch'ujbin Jesucristo ti lac pusic'al mi laj q'uejlel ti tyoj ti Dios. Che' mi lac sub ti' tyojlel quixtyañujob cha'an tsa'ix lac ch'ujbi che' jini mi laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>11</sup> Mi yale' ti Ts'ijbubul b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Mach'an majch mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbin Jesucristo



mu' bA quejel i yAlE' cha'an ma'ix wen cha'an ti' ch'ujbi. Che' ts'ijbubil.

<sup>12</sup> Como Dios junlajal mi' q'uel quixtyañu mi israelob mi mach ba israelobic. Juntiquil jach lac Yum, jiñach i Yum ti pejtyelelob. Mi wen yAq'ueñoob i yutslel i pusic'al ti pejtyelelob mu' bA i c'ajtin i cotyAntyel.

<sup>13</sup> Como mi yAlE' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios: Majchical jach mi' pejcan lac Yum cha'an i c'ajtin i cotyAntyel mi quejel i cotyAntyel. ChA'ach ts'ijbubil.

<sup>14</sup> ¿Pero bajche' ch'ujbi i pejcañoob lac Yum cha'an i c'ajtin i cotyAntyel mi mach'an ti' ch'ujbiyob cha'an ajcotyayajach i cha'an? ¿Bajche' ch'ujbi i ch'ujbiñoob lac Yum mi mach'an ba' bA ora ti yubibeyob i t'an? ¿Bajche' ch'ujbi i yubiñoob i t'an Dios mi mach'an majch mi' subeñoob?

<sup>15</sup> ¿Bajche' ch'ujbi i sujbel majlel i t'an Dios mi mach'an majch mi' chocob majlel ti subt'an? Mi yAlE' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios: Ñoj cotyajax jini mu' i tyalelob i sub jini t'an cha'an bajche' mi lac tyaj i ñach'tyalel lac pusic'al. Jiñach jini wen t'an cha'an laj cotyAntyel. Che' mi yAlE' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios.

<sup>16</sup> Pero mach ti pejtyelel mi' ch'ujbiñoob cha'an ñoj melel jini wen t'an cha'an laj cotyAntyel. Che'ach bajche' ti yAlA Isaías je'el. C Yum, mach'an cabalob mi' ch'ujbiñoob cha'an ñoj melel jini t'an mu' bA lojon c subeñoob. Che' ti yAlA Isaías.

<sup>17</sup> Pero jini tsa' bA ch'ujbiyob ti' ch'ujbiyob cha'an ti yubiyob jini t'an. Jini t'an tsa' bA yubiyob jiñach t'an cha'an Cristo.

<sup>18</sup> Che' jini mij c'ajtibeneñta, ixcu jini mach'A ba'an ti' ch'ujbiyob, ¿mach'a ba'an ti yubiyob jini t'an? Tsa'ix i yubiyob. Como ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios mi yAlE': Tsa'ix pujqui majlel jini t'an ti pejtyelel mulawil.

Tsa'ix c'oti t'an c'AlA ti junwejl mulawil. Che' ts'ijbubil.

<sup>19</sup> Che' jini an chA bA yambA mij c'ajtibeneñta. ¿Mach'a ba'an ti' ch'ambeyob isujm jini israelob cha'an jini t'an tsa' bA subentiyob? Tsa'ix i ch'ambeyob isujm, yubil. Como che' ñac max tyo ti' cha'le t'an Isaías, ñaxan Dios ti' cambe i ti' Moisés i yAlE': Mi quej j c'Añe' mach'A israelobic bA quixtyañujob cha'an i yAq'ueñeta la' mich'q'uelob cha'an ti caj mi' tyajob i wenlel.

Mi quej j c'Añoob jini mach'A ba'an i ña'tyAbal cha'an i tyejchbeneñta la' mich'lel cha'an ti caj ti aq'uentiyob i wenlel ti Dios.

Che' ti yAlA Moisés.

<sup>20</sup> Ti wi'il Isaías ti' cha'le ch'ejl bA t'an tsa' bA subenti ti Dios. Ti yAlA: Jini mach'A ba'an ti' sajcayon ti' tyajayoñoob.

Tic tsictisabe c bA ti jini mach'A ba'an ti' c'ajtibeyon majchonqui.

Che' ti yAlA Dios ti ti' Isaías.

<sup>21</sup> Che' ti' tyaja ti' t'an israelob, Dios ti' c'ambe i ti' Isaías i yAlE': Ti pejtyelel q'uin chancel c paye' quixtyañujob mach bA yomob i ch'ujbiñoob cha'an mi yAq'ueñoob i bA. Mi' contrajiñoob c t'an. Che' ti yAlA Dios, che'en Isaías.

## 11

### *Israelob tsa' bA tyajayob i cotyAntyel*

<sup>1</sup> Wale mij c'ajtibeneñta, ¿tsa'ix ba junyajlel cAjyiyob ti Dios jini israelob, jiñach i cha'añoob. Mach'an. Mi sajlic. Como joñon israelon je'el. Jini c yum ti ñoj oniyix, jiñach Benjamín, i jiñajlel Abraham.

<sup>2</sup> C'AlA ñoj oniyix Dios ti wA yajca jini israelob cha'an i cha'añoob bA. Ma'an ti junyajlel cAjyiyob. ¿C'ajal ba la' cha'an bajche' an ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios? Che' mu' ti oración, Elías ti' subu Dios i mul israelob. Ti yAlA:

<sup>3</sup> C Yum, tsa'ix i tsansayob tsa' bA a xiq'ue i yAlE' a t'an. Tsa'ix i jemeyob jini yajniñ tyac ba' ma' wAq'uentyel a majtyan. C bajñel ti cAyleyon. Yom i tsansañoob je'el. Che' ti yAlA Elías.

<sup>4</sup> Pero Dios ti' jac'A: Mach a bajñel ti cAyleyet. Tsa'ix j cAñatyayob siete mil winicob mach'A ba'an ti' ñoc chocoyob i bA i ch'ujutisañoob jini dios tye' Baal bA i c'aba'. Che' ti yAlA Dios.

<sup>5</sup> Che' bajche' wale iliyi je'el mach'an ti' lu' cAjyiyob ti Dios ti pejtyelel israelob. Pero añoob jini tsa' bA yajcAntiyob ti Dios cha'an ti yutslel i pusic'al.

<sup>6</sup> Dios mi yajcan quixtyañujob cha'an ti yutslel i pusic'al Dios, mach cha'anic wen bA i cha'libal quixtyañujob. Mi tsa'ic i yajcayob cha'an wen bA i cha'libal, mach cha'anic i yutslel i pusic'al mi yajcAntyelob, che' jini.

<sup>7</sup> ¿ChA bA yes i sujmllel jini tsa' bA ujtí, che' jini? Jini israelob ti' sacleyob bajche' mi' bajñel tyoj isañoob i pusic'al yic'ot Dios. An tsa' bA q'uejliyob ti tyoj ti Dios, pero jini jach jini tsa' bA yajcAntiyob ti Dios. Ti tsats isanti i pusic'al jini yaño' bA.

<sup>8</sup> Che' bajche' mi yAlE' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios: Dios ma'an ti yAq'ueyob i ch'ambeyob isujm. An i wut pero mach'an mi' ch'ambeñoob isujm jini mu' bA i q'uelob. An i chiquin pero mach'an mi' ña'tyañoob i sujmllel jini mu' bA yubiñoob. ChA'ach mi yujtyel c'AlA wale. Che' mi yAlE' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios.

<sup>9</sup> David ti yAlA je'el:

La' pantiyic ti yac yubil jini wen tyac bA mu' bA i mulañoob,

cha'an mi chujquelob, cha'an mi yajlelob, cha'an mi yAq'uentyel i xot'ob i mul.

<sup>10</sup> La' yajpic i wut cha'an ma'an mi c'otyel i wut.

La' i bej cha'len cotyocniyel majlel yubil cha'an ti bele' ora.

Che' ti yala David.

*I cotyantyel jini mach ba israelobic*

<sup>11</sup> Wale mij c'ajtibefnetla, ztsa' ba i junyajlel cajiyyob ti Dios israelob cha'an ti' poj jats'ayob i yoc cha'an mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al? Mach'an. Pero cha'an mach'an ti' jac'beyob Dios jini israelob, tsa'ix cotyantiyob jini mach ba israelobic. Jiñach cha ba mi quejel i c'añe' Dios cha'an i yaq'uen israelob i mulan i cotyantyel che' ñac mi yilan cotyabilobix jini mach ba israelobic.

<sup>12</sup> Cha'an mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo israelob, ti aq'uentiyob i wenlel Dios yamba quixtyañujob año' ba ti pejtyelex mulawil. Che' jini, mi ti caj ti chilbentiyob i cha'an ba israelob ti aq'uenti jini mach ba israelobic, ñoj más wen mi quejel i yaq'uentyob ti pejtyelex año' ba ti mulawil che' mi' ch'ujbiñob Cristo jini israelob je'el.

<sup>13</sup> Wale an cha ba mic subefnetla mach ba israeloletla. Dios ti' chocoyon majlel ti sub t'an ya' ba'añetla. Mic ña'tyan wen ñuc jini c troñel.

<sup>14</sup> Jini com ba, jiñach cha'an c pi'aloj jini israelob ba mi yilan bajche' añetla che' an la' cotyantyel ti Dios. Cha'an che' mi' q'ueletla mi quejel i wersa mulan i yajñel bajche' añetla. Che' jini cha'tiquil, uxtiquil mi cotyantyelob je'el.

<sup>15</sup> Cha'an ti caj ti' cajiyyob israelob ti Dios, ti lajmisa'bentiyob i contrajiya ti' tyojlel ti pejtyelex año' ba quixtyañujob. zMach ba ñoj c'otyajax mi quejel i yujtyel che' Dios mi' q'uel ti tyoj jini israelob? Che' bajche' mi ti tyejchiyob loq'uel ba'an sajtyemo' ba.

<sup>16</sup> Jini israelob che' bajche' junc'ojl sa'. Mi ti aq'uenti Dios jini ñaxan ba junq'uej waj jiñach i señajlel cha'an lu' i cha'añach Dios ti pejtyel jini sa' yubil. Mi i cha'añach Dios i wi' tye', lu' i cha'añach Dios i c'ab tyac je'el. Mi lac ña'tyan, che' jini, i cha'añach Dios Abraham, jini cha'an i cha'añach Dios año' ba israelob je'el como lu' i jiñajlel Abraham.

<sup>17</sup> Jini israelob tsa' ba i caya'yob Dios cha'ach añob bajche' i c'ab tyac jini olivo tye' tsa' ba tsejpi loq'uel ti i tye'el. Pero jatyetla mach ba israeloletla lajaletla bajche' i c'ab tyac olivo tye' tsa' ba bajñel coli ti ma'tye'el. Ti otsantiyetla ya' ba' ti tsejpi loq'uel jini ñaxan ba i c'ab tyac. Che' jini, mi la' tyaj tsiji' ba la' cuxtyalel ti' wi' yubil.

<sup>18</sup> Pero jatyetla tsa' ba otsantiyetla ti tye' yubil, mach yom mi la' lolon sub la' ba ti ñuc ti' contra i c'ab tye' tsa' ba tsejpi loq'uel. Mi ti a subu a ba ti ñuc, yom c'ajal la' cha'an cha'an mach'an chancel la' walaq'uen

i p'atyalel i wi' jini tye' pero jini i wi' tye' mi yaq'ueñetla la' p'atyalel.

<sup>19</sup> C'o'ojl mux la' wale': Melel, pero ti tsejpi loq'uel lamital i c'ab tyac cha'an ti otsantiyonla che'etla.

<sup>20</sup> Melelach. Pero ti tsejpi loq'uel yubil cha'an mach'an ti ch'ujbiyob Dios ti' pusic'al. Jatyetla ti otsantiyetla cha'an jach ti la' ch'ujbi Dios. Ma' mi la' chan isan la' ba che' jini. Wen q'uele la' ba.

<sup>21</sup> Como mi Dios mach'an ti' ñusabeyob i mul jini israelob jini yoque i c'ab olivo yubil cha'an mach'an ti' ch'ujbiyob Cristo, mach'an mi quej i ñusabefnetla la' mul je'el.

<sup>22</sup> Ña'tyanla bajche' an i yutslel Dios. Pero an i p'atyalel je'el che' mi yaq'ue' xot'mulil. Ti p'atyalel i t'an ti yaq'ue' xot'mulil israelob tsa' ba i ñusabeyob i t'an. Pero tsa'ix i pas'eyetla i yutslel Dios. Pero mi ma'ix mi la' bej ajñel ti i yutslel mi quej la' tsejpelex loq'uel je'el.

<sup>23</sup> Pero jini israelob tsa' ba tsejpiyob loq'uel cha'an mach'an ti ch'ujbi Dios ti' pusic'al, mi ti cha' ch'ujbi mi quej i cha' otsantiyob yubil. Como an i p'atyalel Dios cha'an i yotsan.

<sup>24</sup> Como jatyetla mach ba israeloletla, tsa'ix tsejpiyetla loq'uel ti juntyejc olivo tye' tsa' ba bajñel coli ti ma'tye'el. Ti otsantiyetla ti jini wen ba olivo tye' yubil. Mi ch'ujbi la' wotsantyel che' mach yoque i c'abeticla, jinic tyo israelob más ch'ujbi i cha' otsantiyob como jiñach yoque i c'ab jini olivo tye' yubil.

*Mi quej i cotyantyelob israelob*

<sup>25</sup> Hermañujob, com mi la' ña'tyan jini cantisa cha'an israelob max tyo ba ba'an tsictiyem ti yamba ora. Ame mi la' lolon chan isan la' ba ti la' pusic'al. Lamitalob israelob ti' tsats isabentiyob i pusic'al pero mach ti junyajlel jach. Jini jach tsats mi c'aytyal jintyo mi c'otyel i yorojlel che' ts'acal ti' ch'ujbi Dios jini mach ba israelob jiñach jaytiquil wa' yajcabilo' ba mi quejel i ch'ujbiñob.

<sup>26</sup> Che' mi cotyantyelob jaytiquilob jini mach ba israelob mu' ba quej i cotyantyelob, che' jini ti jim ba ora ti pejtyelex israelob mi quejel i cotyantyelob. Como ti Ts'ijbubul ba i T'an Dios mi yal:

Jini Ajcotyayaj mi quejel i loq'uel tyalel ti Sión,

Mi quejel iloc'sabeñob ti pejtyelex i simaronlel ti' pusic'al israelob, i jiñajlelob Jacob.

<sup>27</sup> Ch'ach mi quej c ts'actisan jini trato ba c t'an quic'otyob che' mic ñusabeñob i mul.

Che' mi yal Dios ti Ts'ijbubul ba i T'an.

<sup>28</sup> Jini israelob mi contrajintyelob ti Dios cha'an ti' ñusabeyob i t'an cha'an laj

cotyantyel. Pero cha'an ti' contrajiyob Dios israelob, ti queji ti subjel jini wen ba t'an ya' ba'añetla mach ba israellet ba la. Pero aunque cha'ach ti' cha'le Dios, mu' tyo i bej p'untyañob israelob como yajcabil i cha'an Dios jini i yumob ti ñoj oniyix.

<sup>29</sup> Dios mach'an mi' q'uexyan i pensal cha'an cha ba tyac mi yag'uen. Mach'an mi' q'uexyan i pensal cha'an mu' ba i paye' cha'an mi yochel ti i cha'an.

<sup>30</sup> Ti oniyix jatyetla mach ba israellet la ti la' ñusabe i t'an Dios. Pero wale Dios mi' p'untyañetla como jini israelob ti' ñusabeyob i t'an.

<sup>31</sup> Lajal bajche' jatyetla ti la' ñusabe i t'an Dios ti ñoj oniyix, cha'ach chancox i ñusaben i t'an Dios israelob je'el. Pero Dios mi' quejel i pas'eñob israelob i p'untyantyel cha'ach bajche' mi' p'untyañetla mach ba israellet la.

<sup>32</sup> Como Dios mi' yale' ti xmulilob ti pejtyelex quixtyañu cha'an ti' ñusabeyob i t'an. Pero cha'an lu' xmulilob, Dios ch'ujbi i lu' pas'eñob i p'untyañu.

<sup>33</sup> Ma'an i p'isol jini wen tyac ba i cha'an Dios yic'ot i ña'tyabal. Mach ch'ujbi laj camben i ña'tyabal. Mach ch'ujbi lac saj ch'amben isujm jini mu' ba i cha'len.

<sup>34</sup> Como zam ba majch mi' ch'amben isujm cha ba mi' ña'tyan lac Yum? Zam ba majch ti' cantisa lac Yum? Mach'an majch.

<sup>35</sup> Zam ba majch ti ñaxan aq'ue i majtyan Dios cha'an mi' cha' ch'amben i q'uexol? Ma'an majch.

<sup>36</sup> Como ch'oyol ti Dios ti pejtyelex cha ba an. Lu' i melbalach. Ti' lu' mejli cha'an mi tsictiyel i ñuclel. La' subjic i ñuclel Dios ti pejtyelex ora. Amén.

## 12

### *Jini tsijib ba laj cuxtyalel ti Cristo*

<sup>1</sup> Jin cha'an quermañujob, cha'an ñoj cabal ti' p'untyañonla Dios yom mi laj cac' lac ba ti Dios che' bajche' cuxul ba i majtyan yubil mu' ba i mulan Dios. Como cha'ach yom mi lac ch'ujtisan Dios ti pejtyelex lac pusic'al.

<sup>2</sup> Mach yom mi la' cha'len mach'a wen bajche' i tyalel mi' cha'leñob jini año' ba ti mulawil. Pero jini yom ba jilach cha'an q'uextiyic la' pensal cha'an mi' tsijibtisantyel la' pusic'al. Che' jini ch'ujbi la' can cha ba yom Dios. Mi la' can cha ba wen tyac, cha ba mi' mulan Dios yic'ot ts'acal mi la' mele' bajche' yom Dios.

<sup>3</sup> Dios ti yag'ueyon j c'aj'nibal ti subt'an cha'an ti yutsllel i pusic'al. Jin cha'an mic subeñetla ti jujuntiquiletla mach yom mi la' ña'tyan ti la' pusic'al más an la' ñuclel bajche' an la' ñuclel. Pero ti tyoj ba la' pensal ti jujuntiquil yom i pensalin cha ba yes yoque i c'aj'nibal tsa' ba aq'uenti ti Dios cha'an ti' ch'ujbi cha'an mi' cha'len cha ba yom Dios.

<sup>4</sup> Ti' bac'tyal jujuntiquil an cabal cha ba tyac chucul. Pero mach junchajpic jach i c'aj'nibal jini chucbil tyac ba.

<sup>5</sup> Che' je'el ochemon ba la ti' t'an Dios, aunque cabalona, jump'ej jach lac bac'tyal yubil che' mi la cajñel yic'ot Cristo. Lac tyem cha'añach lac ba ti jump'ej jach bac'tyalal yubil.

<sup>6</sup> Dios, ti yutsllel i pusic'al, ti yag'ueyonla laj c'aj'nibal ti jujuntiquilonla jilach bajche' yom Dios. Mach junlajal ti yac'onla laj c'aj'nibal. Yom mi laj c'an laj c'aj'nibal. Mi an laj c'aj'nibal ti subt'an, yom mi lac sub ti p'isol bajche' Dios mi yag'ueñonla lac ch'ujbin.

<sup>7</sup> Mi ti yag'ueyonla laj c'aj'nibal cha'an laj cotyan año' ba, yom mi lac cha'len cotyaj ti jump'ej lac pusic'al. Mi an laj c'aj'nibal lac cha'len cantisa yom mi lac cha'len ti wen.

<sup>8</sup> Jini yujil i ñuc isaben i pusic'al i pi'al, la' i bej cha'len. Jini mu' ba i yag'uen i pi'lob cha ba an i cha'an, yom i yag'uen ti pejtyel i pusic'al. Jini am ba i ye'tyel cha'an i tyoj'isan ochemo' ba ti' t'an Dios, yom i wen cha'len ti xuc'tyalel i pusic'al. Jini mu' ba i p'untyan año' ba i wocol cha'an i cotyan, yom i cha'len ti' tijicniyel i pusic'al.

### *Jini yom ba i cha'len ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>9</sup> Yom mi la' p'untyan la' ba ti pejtyel la' pusic'al. Choco loq'uel ti la' pusic'al ti pejtyel i simaronlel. Bej cha'lenla cha ba tyac wen.

<sup>10</sup> P'untyan la' ba ti pejtyel la' pusic'al che' bajche' la' wijts'in la' ba. Yom mi la' más q'uel ti ñuc la' pi'lob bajche' mi la' bajñel q'uel la' ba.

<sup>11</sup> Bej cha'lenla wersa. Mach yom ts'ubetla. Cha'libenla i toñel lac Yum ti pejtyel la' pusic'al.

<sup>12</sup> Yom tijicñayetla cha'an jini chancox ba la' bej pijtyan ti lac Yum. Yom mi la' cuche' ti wen la' wocol. Mach yom la' saj cly la' cha'len oración.

<sup>13</sup> Che' an i wocol ochemo' ba ti' t'an Dios cotyañob ti cha ba tyac yom i cha'an. Payala ochel ti la' wotyot mu' ba i jula'añetla.

<sup>14</sup> Aq'uenla i yutsllel la' t'an jini mu' ba i tyac'lañetla. Mach yom mi la' ch'aque'. Yom mi la' c'aj'tiben Dios i yutsllel i t'an ti' tyojlelob.

<sup>15</sup> Yom c'ajacña la' woj yic'ot c'ajacñayob ba i yoj. Cha'lenla uq'uel yic'ot jini muc'ob ba ti uq'uel.

<sup>16</sup> Ajñenla ti jump'ej la' pusic'al yic'ot la' pi'lob. Mach yom mi la' q'uel la' ba ti ñuc pero lajal ajñenla awic'ot jini mu' ba i q'uelob i ba ti pec'. Mach yom mi la' lolon ña'tyan jatyetla an cabal la' bajñel ña'tyabal.

<sup>17</sup> Mach yom mi la' q'uexyan i simaronlel yamba quixtyañu. Jop'oxla la' cha'len wen ba ti' tyojlelob ti pejtyelex quixtyañujob.

<sup>18</sup> Cha'lenla ti pejtyelol bajche' ch'ujbi la' cha'len, cha'an mi mux i mejlel mi la' wajñel ti ñach'al yic'ot ti pejtyel quixtyañujob.

<sup>19</sup> P'untyabilet ba la quermañujob, mach yom mi la' bajñel q'uextyaben i simaronlel yaño' ba. La' ajnic. Dios mi quejel i q'uextyaben. Como mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: An tic wenta mij q'uextyaben i simaronlel. Joñon mi caq'uen i xot'e' cha' ba ti' cha'le ti a contra, che' mi yal lac Yum ti Ts'ijbubil ba i T'an.

<sup>20</sup> Mi yale' je'el: Che' mi yubin wi'ñal a contra, we'isan. Mi tyalquin i ti', aq'uen cha' ba mi' jap. Mi cha'ach mi la' cha'len mi quej i quisnin i ba cha'an jini tsa' ba i cha'le ti a contra. Che' mi yale' ti' t'an Dios.

<sup>21</sup> Che' an la' contrajintyel, ma' mi la' q'uextyaben i simaronlel, pero yom mi la' cha'len uts ba ti i tyojlel.

### 13

<sup>1</sup> Ti jujuntiquil wersa yom mi ch'ujbiben i t'an jini año' ba ye'tyel ti mulawil. Como Dios ti yac'a i t'an cha'an i wa'chocontyel e'tyelal tyac. Dios ti' wa'chocoyob jini año' ba ye'tyel.

<sup>2</sup> Jin cha'an, jini mu' ba i ñusabeñob i t'an jini año' ba ye'tyel chancol i ñusaben jini wa'chocobil ba i cha'an Dios. Jini mu' ba i ñusañob i t'an añach i mul. Mi quej i xot' i mul ti tyojlel am ba ye'tyel.

<sup>3</sup> Como mach wa'chocobil am ba ye'tyel cha'an i bac'tisan quixtyañu mu' ba i cha'len cha' ba wen pero jini jach mu' ba i cha'len simaronlel. Mi mach a wom a bac'ñan jini am ba ye'tyel, bej cha'lenla wen ba. Che' jini mi' q'uelet ti wen.

<sup>4</sup> Como jini am ba ye'tyel i winicach Dios cha'an ma' cañatyantyel. Mi chancol a cha'len simaronlel, yom mi la' bac'ñan che' jini, como mach lolomic jach an i ye'tyel cha'an i yalq'ueñet a xot'e' jini tsa' ba a cha'le. Dios mi' c'añe' jini am ba ye'tyel cha'an i yalq'uen i xote' i mul jini mu' ba i cha'len simaronlel.

<sup>5</sup> Jin cha'an yom mi la' ch'ujbiben i t'an jini año' ba ye'tyel, mach cha'an jach mi la' bac'ñan i yalq'ueñet a xot' a mul, pero cha'an mach'an mi quej ti t'an la' pusic'al.

<sup>6</sup> Jin cha'an yom mi la' wac' tyojoñel je'el cha'an i cotyantyelob jini año' ba ye'tyel. Como i winicobach Dios chancol ba i cha'libeñob i ye'tyel cha'an lac wenlel.

<sup>7</sup> Aq'ueñob ti pejtyelelob jini yom ba i yalq'uentyelob. Jini mu' ba i ch'ame' tyojoñel, aq'uenla. Jini mu' ba i ch'ame' tyojoñel cha'an cha' ba an la' cha'an, aq'uenla je'el. Jini yom ba q'uejlic ti ñuc q'uelela ti ñuc. Jini yom ba subjic ti ñuc, subula i ñuclel.

<sup>8</sup> Tyojo la' bet ti pejtyelelob bajche' ti a wac'a a t'an. Como cha'ach an ti a wenta. Como cha'an p'untyaya, an ti la' wenta la' bej

p'untyan la' ba, como jini mu' ba i p'untyan i pi'alob ts'acal mi' ch'ujbiben bajche' mi xijq'uelob ti mandar.

<sup>9</sup> Mi yale' ti mandar tyac: Mach a pe-jcan yamba winic yamba x'ixic. Mach a cha'len tsansa. Mach a cha'len xujch'. Mach a cha'len lot ti' contra a pi'alob. Mach a mich'q'uel cha' ba an i cha'an a pi'alob. Che' mi yal ti mandar. Pero ts'acal mi lac jac' ili mandar yic'ot ti pejtyelelob yamba mandar tyac che' mi lac ch'ujbiben jini jump'ej mandar ba' mi' yale': P'untyan a pi'alob che' bajche' ma' bajñel p'untyan a ba. Che' an ti mandar.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i p'untyan i pi'alob mach'an cha' ba mi' cha'len ti' contra. Jin cha'an, che' mi lac cha'len p'untyaya, ts'acal chancol lac jac' jini mandar.

<sup>11</sup> Yom mi la' cha'len pejtyel bajche' tic subetla, pero com je'el mi lac ña'tyan jiñach i yorojlel yom mi lac p'ixtisan lac ba ti w'ayel yubil. Como wale más lac'alix i yorojlel mi quej i tyalel Cristo che' bajche' che' ñac ti lac ñaxan ch'ujbi melelach i t'an.

<sup>12</sup> Yomox ñumel ac'ba'lel. Yomox sac'an yubil como lac'alix i cha' tyalel lac Yum. Jin cha'an yom mi laj cay lac cha'len mu' ba i cha'leñob ti ic't'ojñal yubil. La' la cajñel ti wen che' bajche' quixtyañu mu' ba i cha'len xalmbal ti q'uinil yubil.

<sup>13</sup> La' lac cha'len bajche' yom che' año'la ti q'uinil. Mach yom mi lac cha'len q'uixnijel, mi lecojic ba q'uinijel tyac, mi t'anic yic'ot yamba winic yamba 'ixic, mi yanic ba biba-jax ba mu' ba i cha'leñob, mi periyalic, mi i mich'q'uelolic cha' ba i cha'an lac pi'alob.

<sup>14</sup> Pero jini yom ba, jiñach cha'an mi la' cac' lac ba ti Cristo cha'an mi la' cajñel che' bajche' yom lac yum Jesucristo. Yom mi laj cay lac pensalin lac cha'len cha' ba mi' xic'onla lac cha'len jini lac bajñel pusic'al.

### 14

*Mach yom a lolon al mi mach wen mi' cha'len yamba che' mach'an ma' ña'tyan*

<sup>1</sup> Mi an juntiquil ochem ba ti' t'an Dios pero mi max tyo mi' wen ch'amben i stjmllel jini t'an, p'ayala ochel ya' ba' mi la' much'quin la' ba, pero mach cha'an jach la' wom la' calax pejcan cha'an mu' ba i pensalin ti cha'chajplel i pusic'al.

<sup>2</sup> La' lac poj ale': An ochemo' ba mu' ba i ña'tyan cha'an ch'ujbiyach i lu' c'uxe' cha' ba c'uxbil. Pero jini max tyo ti' wen ch'ambeyob isujm, ma'ix mi lu' c'uxe'. Jini jach mi' c'uxob pac'bil tyac ba.

<sup>3</sup> Jini mu' ba i c'uxe' ti pejtyelelob cha' ba c'uxbil, mach yom i yale' cha'an mach wen mi' cha'len jini mach ba yom i lu' c'uxe'. Jini mach ba yom i lu' c'uxe' cha' ba tyac, mach yom i lolon yale' ti' pusic'al cha'an an i mul

jini mu' b<sub>Λ</sub> i lu' c'uxe' como i cha'añlach Dios jini quixtyañu je'el.

<sup>4</sup> ¿A wenta ba cha'an ma' wale' mach wen mi' cha'len i winic juntiquil yum<sub>Λ</sub>? I wentajach i yum jini winic cha'an mi' q'uel mi' wen o mi mach wen mi' cha'len. Pero weñlach mi quejel i yujtyel yic'ot jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios como an i p'atyalel Dios yic'ot cha'an i cotyan cha'an weñlach mi yujtyel.

<sup>5</sup> La' lac poj cha' ale: An je'el jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uel ti más ñuc jump'ej q'uin bajche' yamb<sub>Λ</sub> q'uin. An yaño' b<sub>Λ</sub> junlajal mi' q'uelob ti pejtyeal q'uin tyac. Pero ti jujuntiquil yom i wen ña'tyan ti jump'ej i pusic'al bajche' yom.

<sup>6</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i mel q'uin cha'an i ch'ujutisan lac Yum, mi' mele' cha'an i nuc isan lac Yum. Jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' mel q'uin mi' ñusan i mele' cha'an i ñuc isantyel lac Yum je'el. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i lu' c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> c'uxbil ch<sub>Λ</sub>'ach mi' cha'len cha'an mi' ñuc isan lac Yum como mi' suben Dios wocox i y<sub>Λ</sub>la. Jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' c'uxe' ti pejtyeal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac, ch<sub>Λ</sub>'ach mi' cha'len je'el cha'an i ñuc isantyel lac Yum. Mi' suben Dios wocox i y<sub>Λ</sub>la je'el.

<sup>7</sup> Joñonla, che' ochemonla ti' t'an Dios, añonla ti' c'ab lac Yum. Ma'an mi lac cha'len bajche' mi lac bajñel mulan ti lac pusic'al. Mi la cajñel bajche' yom lac Yum. I wentajonla Dios mi cuxulonla o mi ti sajtiyonla.

<sup>8</sup> Che' cuxulon tyo la, cuxulonla cha'an mi lac cha'len bajche' yom lac Yum. Che' mi lac sajtyel mi lac sajtyel cha'an che' yom lac Yum. Jin cha'an, mi cuxulonla o mi sajtyemonla, i cha'añonla lac Yum.

<sup>9</sup> Como ti sajti Cristo. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Cha' cuxulix cha'an mi yochel ti' Yum sajtyemo' b<sub>Λ</sub> yic'ot cuxulo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Jatyet, ¿chucoch ma' lolon al ti a pusic'al an i mul a wermañu che' mach'an ma' ña'tyan? ¿Chucoch ma' ts'a'q'uel a wermañu? Como ti lac pejtyeal mi quejel lac wa'ty<sub>Λ</sub>l ya' ba' mi' melonla Cristo.

<sup>11</sup> Mi y<sub>Λ</sub>le' ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Lajal melel ili t'an che' bajche' melelach cuxulon, che' mi y<sub>Λ</sub>l lac Yum. Ti pejtyeal quixtyañujob mi quejel i wersa ñoc chocoño<sub>b</sub> i b<sub>Λ</sub> tic tyojlel.

Ti pejtyealob mi quejel i subob i b<sub>Λ</sub> cha'an joñon Dioson.

Che' ts'ijbubil.

<sup>12</sup> Che' jini ti jujuntiquilonla mi quejel lac sub lac b<sub>Λ</sub> ya' ti tyojlel Dios.

*Mach a wac' ti yajlel ti mulil a wermañu*

<sup>13</sup> Che' jini mach yom mi lac bej al ti lac pusic'al mi an i mul lac pi'lob che' mach'an mi lac ña'tyan. An ti lac wenta lac wersa ña'tyan cha'an mach'an mi lac saj cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>

tyac mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>san ti mulil la quermañu, mi ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi y<sub>Λ</sub>c' i yajlel ti mulil.

<sup>14</sup> Cha'an ti lac ch'ujbi ajcotyaya lac cha'an lac Yum Jesús, mi lac wen ña'tyan ti jump'ej lac pusic'al cha'an mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tic'bil cha'an laj c'uxe'. Lu' c'uxbilach. Pero mi an majch mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel pensalin cha'an mach wen i c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach, che' jini mach wen i c'uxe' como ch<sub>Λ</sub>'ach mi' bajñel pensalin ti' pusic'al.

<sup>15</sup> Aunque mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>l a pusic'al che' ma' c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach, pero mi cha'an ti a c'uxu ti a tyejchbe i ch'ajyemlel i pusic'al a wermañu cha'an ti caj mach yom c'uxol mi' lolon ña'tyan, che' jini mi ti a bej c'uxu mach'an ma' p'untyan a wermañu, yubil. Mach yom a w<sub>Λ</sub>c' ti yajlel a wermañu cha'an jach a wom a c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach, como Cristo ti sajti cha'an a wermañu je'el.

<sup>16</sup> Aunque ma' ña'tyan wen jini chancol b<sub>Λ</sub> a cha'len, pero mach yom a w<sub>Λ</sub>c' ti tyechol mach'a wen b<sub>Λ</sub> t'an ti caj.

<sup>17</sup> Che' mi lac yumin Dios mach jinic mi yaq'ueñonla lac pensalin ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mi laj c'ux ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mi lac jap. Pero mi yaq'ueñonla lac pensalin cha'an yom mi la cajñel ti tyoj cha'an mi la cajñel ti ñach'tyalel lac pusic'al yic'ot ti c'ajacña b<sub>Λ</sub> la coj ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>18</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ña'tyan aunque mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len mi ti' c'uxu ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach, pero mach'an mi' c'uxe' cha'an mi' p'untyan i yermañu, mi' cha'liben i toñel Cristo. Mi q'uejlel ti wen ti Dios yic'ot ti quixtyañujob.

<sup>19</sup> Che' jini, la' lac wersa ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac yom cha'an mi la cajñel ti ñach'ad yic'ot cha'an bajche' yom mi lac motin xuc'chocon lac b<sub>Λ</sub> ti lac Yum.

<sup>20</sup> Mach a ma<sub>c</sub>ty<sub>Λ</sub>ben i nijc<sub>Λ</sub>bentyel i pusic'al quixtyañu ti Dios cha'an ti caj ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach ma' c'ux. Melel, weñlach ti pejtyeal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac an. Pero mi an juntiquil la quermañu mu' b<sub>Λ</sub> i pensalin cha'an mulilach i c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi laj c'ux, pero mi ti wersa c'uxu che' mi yilan chancol laj c'uxe', ts'a'ix la c<sub>Λ</sub>c' a ti yajlel ti mulil yubil como ti' c'uxu jini mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel pensalin tiq'uil i c'uxe'.

<sup>21</sup> Weñlach mach'an mi la' bej c'uxe' we'el mi mach'an mi la' jape' vino mi mach'an mi la' cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac mu' b<sub>Λ</sub> i yaq'uen i yajlel ti mulil la quermañu, o mu' b<sub>Λ</sub> i yaq'uen cha'chajplel i pensal cha'an bajche' mi' ch'ujbin lac Yum.

<sup>22</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> a ch'ujbin, ch'ujbin ti pejtyeal a pusic'al ti' tyojlel Dios. Tijicña jini winic mach'a ba'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le' i pusic'al cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len.

<sup>23</sup> An i mul jini mu' b<sub>Λ</sub> i c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac che' cha'chajp i pensal cha'an mi' pensalin mi wen o mi mach wen i c'uxe'. Como mach'an ti' c'uxu ti jump'ej i pusic'al. Che' mi lac pensalin ti lac pusic'al cha'an mach

che'ic yom mi lac cha'len pero mi ti lac cha'le, mulilach che' jini como mach'an ti lac cha'le ti jump'ej lac pusic'al.

## 15

*Yom lac cha'len mu' bA i q'uel ti wen la quermañu*

<sup>1</sup> Joñonla, xuc'ulon bA la ti jini mu' bA lac ch'ujbin, yom mi laj cuchben i c'unlel jini c'un bA la quermañu. Mach yom mi lac cha'len chA bA bajñel yom lac pusic'al.

<sup>2</sup> Ti jujuntiquilonla, yom mi lac cha'len jini mu' bA i q'uel ti wen la quermañujob cha'an i wenlel yic'ot cha'an i xuc'choncontyel i pusic'al ti lac Yum.

<sup>3</sup> Como Cristo mach'an ti' cha'le chA bA bajñel yom i pusic'al pero ti ujtí yic'ot bajche' mi yale' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios. Cristo ti' sube Dios: Che' ñac ti ya'eyetyob, ti ya'eyoñob, che'en. Che' ts'ijbubil.

<sup>4</sup> Como ti pejtyelex tsa' bA ts'ijbunti ti' t'an Dios ti ñoj oniyix, ti ts'ijbunti cha'an laj cantisantyel. Mi yaq'ueñonla i xuc'tyalel lac pusic'al yic'ot i ñuc isantyel cha'an mach'an mi lac lujb'an laj cuche' ti wen lac wocol.

<sup>5</sup> Jini Dios mu' bA i yaq'ueñonla i xuc'tyalel yic'ot i ñuc isantyel lac pusic'al, la' i yaq'ueñetla la' motin ajñel ti jump'ej la' pusic'al che' bajche' yom Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Che' jini, ti jump'ej la' pusic'al ch'ujbi la' motin sub i ñucel Dios, i Tyat lac Yum Jesucristo.

*I subol i t'an Dios ba'an mach bA israelob*

<sup>7</sup> Jin cha'an, cha'an i ñuc isantyel Dios, q'uele la' bA ti wen che' bajche' ti' q'ueleyetla ti wen.

<sup>8</sup> Mic subeñetla cha'an ti tyali Cristo cha'an i cotyan israelob cha'an mi' ts'actisan jini t'an tsa' bA wA subentiyob lac yumob ti ñoj oniyix. Che' bajche' jini mi yac' ti tsictiyel cha'an melelach mi' ts'actisan Dios jini tsa' bA i wA alA mi quej i cha'len.

<sup>9</sup> Ti tyali je'el cha'an mi yaq'ueñob jini mach bA israelob cha'an i subeñob i ñucel Dios cha'an ti' p'untyantiyob je'el. Che' bajche' mi yale' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios. Cristo ti' pejca Dios. Ti yalA:

Jini cha'an mi quej c sub a wenlel ya' ba'añob mach bA israelob.

Ti c'ay mi quej c tsictisan a ñucel.

Che' ts'ijbubil.

<sup>10</sup> Ya' ti yamba t'an ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios mi yale':

Jatyetla mach bA israellet la, motin tijicnisan la' pusic'al la' wic'ot jini yajc'abilo' bA i cha'an Dios.

Che' ts'ijbubil.

<sup>11</sup> Ya' ti yamba t'an mi yale':

Subula i ñucel Dios ti pejtyeletla mach bA israeletic la.

Subula i ñucel Dios ti pejtyelex quixtyañujob ti pejtyelex pañimil tyac.

Che' ach ts'ijbubil.

<sup>12</sup> Ti yalA Isafas je'el:

Mi quej i tyalel juntiquil i jiñajlel Isaf.

Mi quej i cha'len yumal ti pejtyelex ba'an mach bA israelob.

Mi quej i ch'ujbiñob cha'an jiñach mu' bA i yochel ti ajcotyaya i cha'añob je'el.

Che' ti yalA.

<sup>13</sup> Dios mu' bA yaq'ueñetla la' pijtyan la' q'uel i ñucel, la' i wen yaq'ueñetla i tijicniyel la' pusic'al yic'ot i ñach'tyalel cha'an chancel la' ch'ujbin Dios. La' i jambeñetla la' pusic'al Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios cha'an mi quej la' wen ña'tyan cha'an melelach mi quej i tsictiyel bajche' chancel la' pijtyan.

<sup>14</sup> Quermañujob, cujil isujm an cabal i yut-slel la' pusic'al yic'ot yaño' bA. Cujil isujm je'el cha'an tsa'ix la' wen cañA i t'an Dios yic'ot la' wujil la' cantisan la' bA.

<sup>15</sup> Wersa tic xiq'ui c bA cha'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an. Pero che' jach mic cha'len cha'an mic cha' c'ajtisabeñetla jini cañalix bA la' cha'an. Dios, ti' yut-slel i pusic'al ti yaq'ueyon que'tyel cha'an cha'ach mic cha'len.

<sup>16</sup> Ti yaq'ueyon i yut-slel i pusic'al cha'an mic sub Jesucristo ya' ba'an jini mach bA israelob. Che' mic sub jini wen bA t'an mic cha'len c toñel cha'an i cotyantyelob cha'an mi caq'uen Dios jini mach bA israelo' bA cha'an i majtyan yubil. Jiñach i majtyan yom bA i ch'am Dios ch'ujutisabil i cha'an Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios.

<sup>17</sup> Tijicñayon cha'an wen tic cha'libe i toñel Dios. Wen tic cha'le mach cha'anic c bajñel c toñel, pero cha'an Cristo ti' cotyayon.

<sup>18</sup> Mach'an cha bA yamba com c subeñetla. Jini jach com tsictisabeñetla jini tsa' bA i cha'le Cristo che' ñac ti' c'añayon. Che' ñac tic subeyob i t'an Dios jini mach bA israelob, Dios ti' c'añA c t'an yic'ot bajche' tic cha'le cha'an i yaq'ueñob i ch'ujbiben Dios.

<sup>19</sup> Dios ti' pasa i p'atyalel ti seña tyac yic'ot ti ñuc tyac bA i p'atyalel. Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios ti' cha'le toñel ti i p'atyalel ti' pusic'alob cha'an ti' ch'ujbiyob. Che'ach ts'acal tic wen subu majlel jini t'an cha'an laj cotyantyel ti Cristo c'AlA ti Jerusalén c'AlA ti pañimil Ilírico bA i c'aba'.

<sup>20</sup> Che' jini mic wen cha'len wersa c sub jini t'an cha'an laj cotyantyel ba' max tyo bA ba'an ubibilob i cha'an i c'aba' Cristo, como mach com c cha'len toñel ba' ti' tyeche i toñel yamba.

<sup>21</sup> Pero jini com bA c subeñob jiñach bajche' mi yale' ti Ts'ijbubil bA i T'an Dios. Mi yale':

Jini mach bA ba'an ti saj subentiyob i t'an Cristo mi quej i jajmelob i wut yubil.

Jini max tyo ba'an ti yubiyob i t'an mi quej i ch'ambeñob isujm.  
Che' ts'ijbubil ti' t'an Dios.

*Pablo mi' ña'tyan i majlel ti Roma*

<sup>22</sup> Jin cha'an, wersa com c subeñob i t'an Dios jini max tyo ba' ubibilob i cha'an. Aunque cabal tic jop'o tyalel cula'añetla pero max tyo ti mejliyon ti tyalel.

<sup>23</sup> Pero wale tsa'ix ujti c toñel wa' ti ili lum tyac. Anix cabal jab com c tyalel ya' ba'añetla.

<sup>24</sup> Ba' ba' ora mic majlel ti pañimil España ba' i c'aba, com c poj jula' añetla che' mic ñumel ya' ba' añetla. Tijicña mi quej cubin cha'an mij q'ueletla. Che' jini che' tsa'ix cula'ayetla com mi la' cotañon c majlel ya'.

<sup>25</sup> Pero wale mi quej c majlel ya' ti Jerusalén cha'an mic ch'ame' majlel tyaq'uin cha'an p'ump'uño' ba' ochemo' ba' ti' t'an Dios ya'.

<sup>26</sup> Como jini año' ba' ti Macedonia yic'ot ti Acaya tsa'ix i much'quiyob tyaq'uin tsa' ba' i lajayob i t'an i much'quin cha'an i chocob majlel i majtyan ba'an jini p'ump'uño' ba' ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti Jerusalén.

<sup>27</sup> Cha'ach ti' mulayob i cotyañob jini israelo' ba' ochemo' ba' ti' t'an Dios jini mach ba' israelob. Cha'ach yom yubil como jini israelo' ba' ti' cotyayob jini mach ba' israelob. Cha'an ti' subeyob jini wen ba' t'an cha'an laj cotyantyel ti Cristo. Jin cha'an jini mach ba' israelo' ba' hermañujob yomob i cotañob jini israelo' ba' hermañujob ti cha' ba' an i cha'añob.

<sup>28</sup> Ba' ba' ora mi yujtyel ili c toñel cha'an mi caq'ueñob jini tyaq'uin mi quej c loq'uel majlel cha'an mic majlel ya' ti España. Com cula'añetla che' mic ñumel majlel.

<sup>29</sup> Cujil isujm che' mic tyalel ya' ba' añetla mi quej i motin yaq'ueñonla Cristo cabal i yutslal i pusic'al, joñon che' mic sube' i t'an, jatyetla che' mi la' wubin.

<sup>30</sup> Wale mic subeñetla, la' wolic hermañujob, cha'an ti lac Yum Jesucristo yic'ot cha'an ti caj mi lac p'untyan lac ba' cha'an ti Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios, cha'lenla wersa quic'ot ti oración.

<sup>31</sup> Pejcañeñonla Dios cha'an mach'an mi' tyac'lañeñob jini mach ba' saj yom i ch'ujbin Cristo ya' ti pañimil Judea ba' i c'aba'. C'ajtiblenla Dios je'el cha'an hermañujob ya' ti Jerusalén mi quej i mulan i ch'amob jini tyaq'uin chancol ba' c ch'ambeñob majlel.

<sup>32</sup> C'ajtiblenla Dios je'el cha'an mi cha'ach yom i pusic'al, tijicña c pusic'al mij c'otyel ti jula' ya' ba' añetla, yic'ot cha'an mi ñuc isantyel c pusic'al che' ya' añoñ la' wic'ot.

<sup>33</sup> La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtyelel jini Dios mu' ba' i yaq'ueñonla i ñach'tyalel lac pusic'al. Amén.

## 16

*Saludo tyac*

<sup>1</sup> Com mi la' cañ la quermana Febe. Mi' cha'len cotyaj che' bajche' diácono ba'an ochemo' ba' ti' t'an Dios ya' ti Cencrea.

<sup>2</sup> Palyala ochel ti la' wotyot che' bajche' yom che' hermañujonla ti lac Yum. Cotyanla mi an cha' ba' yom i cha'an como tsa'ix i cotyayob cabalob. Tsa'ix i cotyayon je'el.

<sup>3</sup> Aq'ueñob saludos Priscila yic'ot Aquila. Ti' cha'lebeyob i toñel Cristo Jesús quic'ot.

<sup>4</sup> Cole i tsansantyelob cha'an ti' cotyayob. Mic subeñob wocox i yal. Mach c bajñel jach mic subeñob wocox i yal pero ti pejtyelel mach ba' israelob. Ba' hermañujob je'el ba'ical jach mi' much'quiniob i ba' mi subeñob wocox i yal, jini cha'tiquilob.

<sup>5</sup> Aq'ueñob saludos je'el jini hermañujob mu' ba' i much'quiniob i ba' ya' ti yotyot Priscila yic'ot Aquila. Aq'uen saludos je'el jini p'untyabil ba' Epeneto ba' i c'aba', uts ba' quic'ot. Jiñach jini ñaxan ba' tsa' ba' i ch'ujbi lac Yum ya' ti pañimil Acaya ba' i c'aba'.

<sup>6</sup> Aq'uenla saludos jini Maria tsa' ba' i cha'le cabal toñel ya' ba'añetla.

<sup>7</sup> Aq'ueñob saludos Andrónico yic'ot Junias, jini israelo' ba' c pi'alob. Ti cajchiyob je'el. Ñuc mi q'uejlelob cha'an jini chocolo' ba' majlel ti sub'tan. Ñaxan ti' ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al. Wi'ilon je'el.

<sup>8</sup> Aq'uen saludos Amplias, jini uts ba' quic'ot mu' ba' c p'untyan ti lac Yum.

<sup>9</sup> Aq'uen saludos Urbano, mu' ba' ti toñel la quic'ot ti i toñel Cristo Jesús. Aq'uen saludos je'el Estaquis mu' ba' c p'untyan.

<sup>10</sup> Aq'uen saludos Apeles tsa' ba' i cuchu ti wen cabal wocol cha'an ti' ch'ujbi Cristo. Aq'uen saludos je'el jini año' ba' ti yotyot Aristóbulo.

<sup>11</sup> Aq'uen saludos Herodión, juntiquil israelo' ba' c pi'al. Yic'ot aq'uen saludos je'el jini mu' ba' i ch'ujbin lac Yum año' ba' ti yotyot Narciso.

<sup>12</sup> Aq'uen saludos Trifena yic'ot Trifosa mu' ba' i wen cha'libeñob i toñel lac Yum. Aq'uen saludos je'el jini p'untyabil ba' la quermana Pérsida tsa' ba' i cha'libe cabal i toñel lac Yum je'el.

<sup>13</sup> Aq'uen saludos Rufo, wen ñuc ba' ti lac Yum. Aq'uen saludos i ña' je'el. Che' bajche' c ña'ach ti cubi.

<sup>14</sup> Aq'uen saludos je'el Asíncrito, yic'ot Fle-gonte, yic'ot Hermas, yic'ot Patrobas yic'ot Hermes yic'ot yamba' hermañujob ya' ba' añob yic'ot.

<sup>15</sup> Aq'uen saludos je'el Filólogo yic'ot Julia yic'ot Nereo yic'ot x'ixic ba' i yijts'in yic'ot Olimpás yic'ot ti pejtyelelob hermañujob ti Cristo je'el ya' ba' añob yic'ot.

<sup>16</sup> Aq'uen la' b<sub>Λ</sub> saludos. Chucben la' b<sub>Λ</sub> la' c'Λb. Ti pejtye<sub>le</sub> hermañujob ti Cristo ti ba'ical jach mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> mi' chocbeñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos.

<sup>17</sup> Hermañujob, ti wocol t'an mic subeñetla, ña'tyanla majchqui jini yom b<sub>Λ</sub> i t'oxetla. Mi' jop' i y<sub>Λ</sub>sañetla ti mulil. Ch<sub>Λ</sub>ncol i contrajiñob jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> cantisantiyetla. Mach yom mi la' much'quin la' b<sub>Λ</sub> yic'otyob.

<sup>18</sup> Como jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len bajche' jini ma'an mi' cha'leñob bajche' yom lac Yum. Pero che' jach mi' cha'leñob bajche' bajñel yom i pusic'al. Ti uts b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot c'otyajax b<sub>Λ</sub> t'an mi' lotiñob quixtyañujob mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyan mi simaroñob.

<sup>19</sup> Ti pejtye<sub>le</sub> quixtyañujob mi' lu' ña'tyañob bajche' ti la' ch'ujbibe i t'an Dios. Jin cha'an tijicñayon cha'añetla. Com mi la' c<sub>Λ</sub>n jini wen b<sub>Λ</sub> cha'an mi la' cha'len wen b<sub>Λ</sub>. Mach com mi la' c<sub>Λ</sub>n la' cha'len mach'Λ wen.

<sup>20</sup> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel lac pusic'al mach jalix mi quejel i jis<sub>Λ</sub>ben i p'Λty<sub>Λ</sub>lel Satanás cha'an ma'ix i bej ty<sub>Λ</sub>c'lañonla. La' ajnic la' wic'ot i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

<sup>21</sup> Mic chocbeñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos Timoteo, jini c pi'Λl ti toñel. Che' je'el Lucio yic'ot Jasón yic'ot Sosípater jini israelo' b<sub>Λ</sub> c pi'Λlob.

<sup>22</sup> Joñon Terciojon ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> j cotyan ti ts'ijb Pablo cha'an ili jun, mic chocbeñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos ti lac Yum.

<sup>23</sup> Mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla saludos Gayo, i yum ili otyot ba' poj jillemon yic'ot ba' mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti t'an Dios. Mi y<sub>Λ</sub>q'ueñet saludos Erasto jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel ti tesorerero cha'an lum. Yic'ot je'el, mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla saludos lac hermano Cuarto.

<sup>24</sup> La' ajnic i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo la' wic'ot ti la' pejtye<sub>le</sub>. Amén.

*I subentyel i ñuclel Dios*

<sup>25</sup> La' lac suben i ñuclel Dios. Dios ch'ujbi i más xuc'chocobeñetla la' pusic'al che' bajche' mi y<sub>Λ</sub>le' jini wen b<sub>Λ</sub> t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel tsa' b<sub>Λ</sub> c subeyetla che' ñac tij cantis<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>etla cha'an Jesucristo. Mi' xuc'chocobeñetla la' pusic'al bajche' mi y<sub>Λ</sub>le' Dios ti i t'an max tyo b<sub>Λ</sub> ti y<sub>Λ</sub>c'Λ ti tsictiyel ti yamb<sub>Λ</sub> ora c'Λ<sub>Λ</sub> ñoj oniyix che' max tyo ti mejli mulawil, c'Λ<sub>Λ</sub> wale.

<sup>26</sup> Pero wale tsictiyemix jini t'an ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios tsa' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>c'Λ i ts'ijbuñob winicob tsa' b<sub>Λ</sub> xiq'ui y<sub>Λ</sub>le' Dios ti ñoj oniyix. Dios, jini cuxul b<sub>Λ</sub> ti bele' ora, ti' xiq'uiyob quixtyañujob cha'an i puque' majlel ili t'an cha'an jini am b<sub>Λ</sub> ti pejtye<sub>le</sub> pañimil mi quejel i ch'ujbiñob Cristo yic'ot mi' jac'beñob i t'an.

<sup>27</sup> La' sujbic i ñuclel Dios jini cojach b<sub>Λ</sub>, jini am b<sub>Λ</sub> ti pejtye<sub>le</sub> ña'ty<sub>Λ</sub>balal. La' sujbic i ñuclel ti Jesucristo c'Λ<sub>Λ</sub> ti bele' ora. Amén.



## ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI CORINTO

*Jun cha'an ochemo' ba ti t'an Dios ya' ti Corinto*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Dios ti' p'ayayon cha'an yajcabilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an cha'ach yom Dios. Che' quic'ot hermano Sóstenes

<sup>2</sup> Chancol lojon c ts'ijbubeñetla ili carta hermañujob ochemet ba la ti' t'an Dios ya' ti Corinto. I cha'añetla Dios como mi la' tyem añel yic'ot Cristo Jesús. Dios ti' p'ayayetla cha'an mi la' wajñel ti i cha'año' ba yic'ot ti pejtyel mu' ba i pejcan lac yum Jesucristo ba'ical ba añob. I Yumobach. Lac Yumach je'el.

<sup>3</sup> La' i yalq'ueñetla i yutslel yic'ot i ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Cha'an i yutslel Dios mu' ba la caq'uentyel cha'an ti Cristo*

<sup>4</sup> Chancol c chac suben Dios wocox i yala cha'añetla cha'an ti aq'uentiyetla i yutslel Dios cha'an ti Cristo Jesús.

<sup>5</sup> Dios ti yalq'ueyeta pejtyel cha ba ñoj wen ba cha'an chancol la' wajñel la' wic'ot Cristo. Cha'ach je'el mi' cotyañetla ti jini mu' ba la' wale' yic'ot jini mu' ba la' ña'tyan.

<sup>6</sup> Tsa'ix i lu' yalq'ueyeta jini ñoj wen ba che' bajche' tic wa subeyetla cha'an ch'ujbi i cotyañetla Cristo.

<sup>7</sup> Cha'an la' lu' tyaje' pejtyel cha ba mi yalq'ueñetla Dios ma'ix cha ba yom la' cha'an che' chancol la' chac pijtyan i cha' tyalel lac Yum Jesucristo.

<sup>8</sup> Dios mi' cotyañetla la' bele' añel ti xuc'ul cha'an ma'ix la' mul c'ala' ya' ba mi cha' tyalel lac Yum Jesucristo.

<sup>9</sup> Dios mi' lu' ts'actisan jini tsa'ix ba yala. Jini ti' p'ayayetla cha'an mi la' wajñel yic'ot i Yalobil Jesucristo lac Yum.

*Cha'an contrajiya cha'an ti' t'oxoyob i ba jini ochemo' ba ti t'an Dios*

<sup>10</sup> Hermañujob, ti' c'aba' lac Yum mic subeñetla ti wocol t'an cha'an junlajal mi la' pensalin cha'an mach'an mi la' contrajin la' ba ti t'an. Pero yom junlajal mi la' pensalin. Yom junlajal mi la' cha'len t'an cha'an mi la' wajñel ti ñach'al.

<sup>11</sup> Joñon Pablojon. Cha'ach chancox c subeñetla, quermañujob, como an jini año' ba ti yotyot jini x'ixic Cloé ba i c'aba' ti' subon chancox la' contrajin la' ba ti t'an.

<sup>12</sup> Chancox c'ale' jini como ti chajp ti chajp chancol la' wale'. An jini chancol ba i yale':

Joñon mic tsac'len Pablo. Yamba mi yale': Joñon mic tsac'len Apolos. Yamba mi yale': Joñon mic tsac'len Pedro. Yamba mi yale': Joñon mic tsac'len Cristo, che'en.

<sup>13</sup> ¿Pero mach ba lac Yumach Cristo ti lac pejtyelel? ¿Tsa'ix ba sajtiyon ti cruz cha'añetla mi la' wale'? Mach'an ti cac'ayetla ti ch'am ja' tij c'aba'.

<sup>14</sup> Wocox i yala Dios ma'an mi juntiquileticla ti cac'la ti ch'am ja'. Jini jach Crispo yic'ot Gayo ba i c'aba'ob ti cac'la ti ch'am ja'.

<sup>15</sup> Che' jini mach'an majch ch'ujbi i yale' ti cac'ayetla ti ch'am ja' tij c'aba'.

<sup>16</sup> Aja, tsa' tyo cac'la ti ch'am ja' je'el jini año' ba ti yotyot Estefanas. Pero ma'an c'ajal c cha'an mi junticlec yamba ti cac'la ti ch'am ja'.

<sup>17</sup> Como Cristo mach'an ti' xiq'uuyon tyalel cha'an cac' ti ch'am ja' quixtyañujob. Pero ti' xiq'uuyon tyalel cha'an c sube' majlel jini t'an cha'an laj cotyantyel. Mach'an ti xijq'uuyon c sube' ti cabal tsats ba t'an che' bajche' wen cujil ame sojquc i sujmllel cha'an ti sajtí Cristo ti cruz.

*Cristo i p'atyalelach yic'ot i ña'tyabal Dios*

<sup>18</sup> Che' mi yubin ti sajtí ti cruz Cristo cha'an laj cotyantyel tonto t'an jach mi lolon ubin jini mu' ba i majlel ti xot'mulil. Pero ñoj i c'ajñibal i t'an Dios mi la' cubin joñon ba la chancox ba laj cotyantyel.

<sup>19</sup> Mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Mi quejel quisan i ña'tyabal jini wen cantisabilo' ba.

Mi quejel c pas'en cha'an lolom jachix i ña'tyabal jini am ba cabal i ña'tyabal tyalem jach ba ti mulawil, che' mi yal Dios.

<sup>20</sup> Che' bajche' ma'ix i c'ajñibal wale i ña'tyabalob, mi i c'ajñibalic i yajcantisajob, mi jinic mu' ba i wen cha'len t'an cha'an i cha'an ba mulawil cha'an lac tyaje' laj cotyantyel. Dios ti' pas'e tonto jach jini i ña'tyabalob i cha'an jach ba mulawil.

<sup>21</sup> Como Dios yujil bajche' mi' cha'len. Ma'an ti yac'la i cambeñob Dios jini año' ba ti mulawil cha'an jach ti cabal i ña'tyabal i cha'an jach ba mulawil. Pero yom i cotyañob jini chancol ba i ch'ujbin cha'an ti i t'an Dios mu' ba lojon c sube' aunque tonto t'an jach mi lolon yubiñob jini yaño' ba.

<sup>22</sup> Jini lojon c pi'lob jini israelo' ba yomob i q'uelob i señañlel tyac i p'atyalel Dios. Jini la' pi'lob jini mach ba israelob yom jach i cañe' cabal ñuc ba i ña'tyabal i cha'an jach ba mulawil.

<sup>23</sup> Pero joñon lojon chancol lojon c sube' i t'an Cristo tsa' ba joc'le ti cruz. Jini lojon c pi'lob jini israelo' ba quisintic mi yubiñob jini t'an. Jini la' pi'lob jini mach ba israelob tonto t'an jach mi lolon ubiñob.

<sup>24</sup> Pero ti lac pejtylel tsa' bA pAjyiyonla ti Dios cha'an lac ch'ujbin mi israelon bA la yic'ot mach bA israelonla mi lac ch'am'en isujm cha'an Cristo i p'Atyalelach Dios yic'ot i ña'tyAbal Dios.

<sup>25</sup> I ña'tyAbal Dios mu' bA i lolon ajlel ti tonto yoque más ñuc bajche' i ña'tyAbal quixtyañujob. I cha'libal Dios mach bA p'Atyalic mi' lolon q'uelob quixtyañujob yoque más p'AtyAl bajche' i p'Atyalel quixtyañujob.

<sup>26</sup> Yom mi la' ch'am'en isujm hermañujob, Dios ti yajcayonla aunque ma'ix cabalonla am bA cabal lac ña'tyAbal i cha'an jach bA mulawil. Ma'ix cabalonla am bA cabal lac p'Atyalel cha'an lac cha'len xic'ojel. Ma'ix cabalonla mi laj q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu ti mulawil.

<sup>27</sup> Como Dios ti yajcA jini mach'A ba'an mi q'uejlel ti ñuc ti quixtyañujob cha'an i yAc' ti quisnil jini am bA cabal i ña'tyAbal i cha'an jach bA mulawil. Dios ti' yajcA jini mach'A ba'an i c'ajinibal mi q'uejlel cha'an mi yajq'uel ti quisnil jini p'Atyalo' bA.

<sup>28</sup> Dios ti yajcA jini mach'A ba'an i ñuclel wA' ti mulawil yic'ot jini mu' bA i q'uejlel ti tonto. Ti yajcA jini mach'A ba'an sajlic i ñuclel wA' ti mulawil cha'an mi' tsictisan ma'ix yoque i ñuclel jini mu' bA i lolon q'uejlel ti ñuc wA' ti mulawil.

<sup>29</sup> Che' jini mach'an majch ch'ujbi i chan isan i bA ti' tyojlel Dios.

<sup>30</sup> Pero Dios ti yAc'ayonla lac tyem ajñel la quic'ot Cristo Jesús. Dios ti yAc'ueyonla Cristo cha'an mi yajñel ti lac ña'tyAbal. Mi' q'uelonla ti wen Dios cha'an ti Cristo. I cha'añonixla Cristo. Cristo ti' cotyayonla.

<sup>31</sup> Che' jini che' bajche' mi yAle' jini Ts'ijbubil bA i T'an Dios: Mi an majch yom i sube' i ñuclel, la' i sube' i ñuclel Lac Yum, che' mi yAle' ti' t'an Dios.

## 2

### *T'an cha'an ti' bajle ti cruz Cristo*

<sup>1</sup> Pero hermañujob che' ñac ti ñaxan c'otiyon ya' ba'añetla cha'an c subeñetla jini melon bA i t'an Dios mach'an tij cabal c'AñA tsats tyac bA t'an. Mach'an tic pAsA c bA che' bajche' wen kujil.

<sup>2</sup> Pero che' ñac ya' añon la' wic'ot tic bajñel pensali cha'an mach'an yamba mic subeñetla. Jini jach mic subeñetla cha'an Jesucristo tsa' bA joc'le ti cruz.

<sup>3</sup> Che' ñac ti tyaliyon ya' ba' añetla c'uñon. Tsitsiñayon ti bAq'uen.

<sup>4</sup> Mach com c wersa xiq'uetla la' ch'ujbin jini i t'an Dios. Mach'an tic tsatsA subetla che' bajche' wen kujil che' ñac tic cha'le t'an, che' ñac tic subu i t'an Dios ya' ba' añetla. Pero tic subeyetla i t'an Dios cha'an ti p'AtyAl

bA i troñel Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios ti la' pusic'al.

<sup>5</sup> Cha'an ti p'AtyAl bA i troñel Dios ti la' pusic'al mi la' ch'ujbin Dios. Mach cha'anic jach mi la' ch'ujbin i pensal jach quixtyañujob.

### *Mi laj cAn Dios cha'an ti Ch'ujul bA i Ch'ujlel*

<sup>6</sup> Pero muc'ach lojon cAle' más tsats bA t'an che' chAncox lojon c pejcan jini xuc'ul bA mi yajñel ti Cristo. Pero ili ña'tyAbal mu' bA lojon cAle' mach i cha'anic ili mulawil mi i cha'anic jini mu' bA i cha'len yumal wA' ti mulawil. Como jini mi quejel i jilelob.

<sup>7</sup> Pero mi lojon c sube' i ña'tyAbal Dios mach'A ba'an tsictiyem ti yamba ora. JiñAch tsa'ix bA i wA ña'tyA i cha'len Dios che' max tyo ti' mele ili mulawil cha'an laj cotyAntyel mach'A yujil jilel. Mi quejel la cAq'uentyel lac ñuclel.

<sup>8</sup> Mach'an mi junticlec jini yumalob wA' ti ili mulawil ti' ch'ambeyob isujm bajche' ti' pensali Dios cha'an laj cotyAntyel. Tsa'ic i ch'ambeyob isujm, mach'an ti' tsAnsayob lac Yum am bA i ñuclel.

<sup>9</sup> Pero chA'ach bajche' ts'ijbubilix ti' t'an Dios mi yAl:

Mach'an mi junticlec quixtyañu tsa' bA i yubi, tsa' bA i yilA,  
mi tsa'ic i pensali  
jini ñoj wen bA tsa' bA i chajpA Dios cha'an  
jini mu' bA i p'untyan Dios.  
Che' ts'ijbubil.

<sup>10</sup> Dios ti yAc'onla lac ch'amben isujm jini ñoj wen bA tsa' bA i chajpA Dios cha'an ti Ch'ujul bA i Ch'ujlel. Jini Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios lu' yujil isujm chA bA an ti' pusic'al Dios, jinic tyo jini más tsats tyac bA i sujmler ti' pusic'al Dios.

<sup>11</sup> Mach'an majch ch'ujbi i ña'tyan chA bA yes mi' pensalin yamba quixtyañu. Sólo jini jach jini quixtyañu yujil isujm chA bA mi' pensalin. ChA'ach je'el sólo jini jach Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios ch'ujbi i ña'tyan chA bA mi' pensalin Dios.

<sup>12</sup> Mach cha'anic ti i ña'tyAbal mulawil pero cha'an ti Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios tsa' bA aq'uentiyonla mi lac ña'tyan jini tsa' bA i yaq'ueyonla Dios cha'an ti yutlel.

<sup>13</sup> Mi lojon c sube' jini mu' bA lojon j cAn, mach cha'an ti lojon c bajñel ña'tyAbal pero cha'an ti' ña'tyAbal mu' bA i cantisañonla Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios. Mi lojon c subeñob i sujmler cha'an ti Ch'ujul bA i Ch'ujlel am bA yic'ot mu' bA yajñel bajche' yom jini Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios.

<sup>14</sup> Jini mach'A ba'an Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios ti' pusic'al mach'an mi' ch'am'en isujm jini cantisa i cha'an bA Ch'ujul bA i Ch'ujlel Dios. Como che' bajche' tonto t'an jach mi yubin i t'an Dios. Mach ch'ujbi i ch'am'en

isujm i cantisa i cha'an ba Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios como jini jach am ba Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios yic'ot mi' ch'am'en isujm.

<sup>15</sup> Pero joñonla am ba Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti lac pusic'al ch'ujbi lac lu' ch'am'en isujm i cha'an ba Dios. Jini mach'a ba'an Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios yic'ot mach ch'ujbi i ña'tyañob bajche' mi lac ch'am'en isujm.

<sup>16</sup> Ts'ijbubil ti' t'an Dios mi yal: Ma'an majch mi' ña'tyan cha ba an ti' pusic'al lac Yum. Mach'an yamba yajc cantisa Dios. Pero joñonla am ba Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios la quic'ot mi lac pensalin che' bajche' mi' pensalin Cristo.

### 3

*Lac pi'al lac ba ti troñel mu' ba lac cha'liben i troñel Dios*

<sup>1</sup> Pero mach ch'ujbi c pejañaetla che' bajche' jini mu' ba i pas'en majlel i bijlel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Tic pejcayetla che' bajche' jini max tyo ba ba'an mi' ña'tyañob. Como che' bajche' alalet tyo la yi ti i ch'ujbintyel Cristo yubil.

<sup>2</sup> Tic subeyetla c'un jach ba cantisa che' bajche' la' chu'. Como che' bajche' ch'oc alalet tyo la yubil. Max tyo ba'an tic subeyetla jini tsats ba cantisa i wenta ba we'el. Como max tyo ch'ujbi la' ch'ame' yubil. Como c'ala wale iliyi max tyo ch'ujbi la' ch'am'en isujm.

<sup>3</sup> Como chancol tyo la' cha'len cha ba yom tsucul ba la' pusic'al. Che' mi la' mich'q'uel la' ba yic'ot periyal yic'ot che' mach junlajal la' pensal, ¿mach ba chancol tyo la' mele' cha ba yom tsucul ba la' pusic'al, che' jini? Chancol jach tyo la' wajñel bajche' pejtjel yaño' ba quixtyañub mach'a ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

<sup>4</sup> Como che' juntiquil mi yale': Joñon mic tsaclen Pablo, che'en, yamba mi yale': Joñon mic tsaclen Apolos, che'en, ¿mach ba lajalet tyo la bajche' yaño' ba quixtyañub mu' ba i cha'len cha ba yom tsucul ba i pusic'al?

<sup>5</sup> ¿Majchonqui? ¿Majchqui jini Apolos? Ajtroñelon lojon jach i cha'ño' ba Dios. Ti la' ch'ujbi cha'an tic subeyetla i t'an Dios. Jujuntiquilon lojon ti lojon c cha'le jini troñel tsa' ba i yac'on lojon c cha'len lac Yum.

<sup>6</sup> Joñon che' bajche' tic cha'le pac' yubil. Apolos che' bajche' ti' mul ja'le yubil. Pero Dios ti yac'a ti coel.

<sup>7</sup> Che' jini, ma'ix ñuc mi jinic tsa' ba i cha'le pac' mi jinic tsa' ba mul ja'le yubil. Jini jach ñuc Dios mu' ba i yac' ti coel jini pac'.

<sup>8</sup> Junlajal ñuc jini tsa' ba i cha'le pac' yic'ot jini tsa' ba i mul ja'le yubil. Dios mi quejel i tyoje' ti jujuntiquil. Jiñach bajche' ti' cha'libe i troñel mi wen o mi mach wen ti' cha'le.

<sup>9</sup> Como motin ajtroñelon lojon i cha'an ba Dios. Jatyetla i choletla ba' mu' ti troñel Dios

yubil. Che' je'el i yotyotyetla yubil chancol ba i mele' Dios.

<sup>10</sup> Che' bajche' mi wen ba xmel otyotyon yubil. Ti yutslel Dios ti yac'ueyon j c'acchocon i ts'ajquil i yebal otyot yubil. Yaño' ba mi quejel ti troñel ti' pam yubil. Pero jujuntiquil yom i wen q'uele' bajche' mi' mele' i troñel ti' pam i yebal ba otyot.

<sup>11</sup> Che' tsa'ix c'acchoconti i ts'ajquil i yebal jump'ej otyot ma'ix majch ch'ujbi i c'acchocon yamba. Jesucristo che' bajche' i ts'ajquil i yebal otyot. Jiñach tsa' ba la' ch'ujbi.

<sup>12</sup> An cabal cha ba ch'ujbi i c'añe' quixtyañub cha'an i mele' i yotyot ti' pam i c'ac'lib. Jujuntiquil quixtyañub mi' c'añe' mi oro, plata, yic'ot ñoj wen ba tyun, mi tye', jam yic'ot jalal yubil cha'an mi' mele' i yotyot.

<sup>13</sup> Como ti yorojlel melojel mi quejel i tsictiyel i troñel jujuntiquil quixtyañub mi wen mi mach wen ti' cha'le. Como ti yorojlel melojel mi quejel i ñumel ti c'ajc jini tsa' ba i c'añe' i mele' i yotyot yubil. Ya' i mi tsictiyel cha ba ti' c'añe' i mel i yotyot yubil.

<sup>14</sup> Mi mach'an ti puli jini tsa' ba i mele' ti' pam i c'ac'lib che' mi ñumel ti c'ajc mi quejel i yac'uentyel i tyojol i troñel.

<sup>15</sup> Pero mi ti puli jini tsa' ba i c'añe' ti troñel yubil mi' sat pejtjel i troñel. Pero mi quejel i cotyantyel jini quixtyañub pero che' bajche' cole' i puler ti c'ajc.

<sup>16</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm jump'ej i templojetla yubil ba' mi' cha'len chumtyal Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios?

<sup>17</sup> Che' bajche' mi an majch mi tyeche' contrajiya mu' ba i yac'ueñet la' t'oxe' la' ba chancox i jeme' i templo Dios yubil. Dios mi quejel i jisan jini quixtyañub je'el como ch'ujul i templo Dios. I templojetixla Dios.

<sup>18</sup> Ma' mi la' lotin la' ba. Mi an majch mi lolon al wen yujil, la' i yajñel che' bajche' ma'ix cha ba yujil cha'an mi yoque tyaj i ña'tyabal tyalem ba ti Dios.

<sup>19</sup> Como i tontojlel jach mi' q'uele' Dios jini i bajñel ña'tyabal jach ba quixtyañub. Jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Dios mi yac' ti yajlel cha'an ti mismo i ña'tyabal jini mu' ba i lolon ña'tyan wen yujil.

<sup>20</sup> Mi yal' je'el ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Yujil isujm lac Yum ma'ix i c'ajñibal jini mu' ba i lolon al wen yujil.

<sup>21</sup> Jin cha'an ma'an majch ch'ujbi i pat i ba ti ñuc cha'an chancox i lolon tsaclen majlel yamba quixtyañub como lu' la' cha'añach pejtjel cha ba yes an.

<sup>22</sup> Lu' la' cha'añach ti pejtjel mi joñoñach mi Apolos mi Pedro mi ili mulawil, mi laj cuxtyalel. La' cha'añach che' mi lac sajtyel. La' cha'añach ili ora wale iliyi yic'ot jini tyal tyo ba ora. Pejtjel lu' la' cha'añach.

<sup>23</sup> Che' je'el jatyetla i cha'añetla Cristo. Cristo i cha'añach Dios.

#### 4

*I troñel jini yajcabil b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel*

<sup>1</sup> Yom mi la' q'uelon lojon che' bajche' ajtroñelon lojon jach i cha'an Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyon ti lojon c wenta cha'an j cantisañetla jini i t'an Dios max tyo b<sub>Λ</sub> ba'an tsictiyem i sujmlle ti yamb<sub>Λ</sub> ora.

<sup>2</sup> Wersa yom mi tsictiyel xuc'ulach mi' cha'len troñel jini ajtroñelob.

<sup>3</sup> Pero joñon c bajñel ma'ix muc'on ti pensal che' mi la' w<sub>Λ</sub>le' mi wen o mi mach wen tic cha'le c troñel o mi yañob' b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le' mi wen o mi mach wen tic cha'le. Mi jinic joñon ma'ix mic lolon al mi wen tic cha'le.

<sup>4</sup> Aunqen ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi saj al c pusic'al como wen tic cha'le mi cubin pero mach jinic mi y<sub>Λ</sub>l mi weñach tic cha'le che' ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>l c pusic'al. Lac Yum jach yujil isujm mi wen tic cha'le.

<sup>5</sup> Jin cha'an max tyo la' w<sub>Λ</sub> ale' mi wen o mi mach wen ti' cha'libe i troñel Dios yamb<sub>Λ</sub> quixtyañu che' max tyo i yoroyl. Piñtyan jinyo mi ty<sub>Λ</sub>lel lac Yum. Mi jach mi quejel i tsictisan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an ti lojon c pusic'al. Che' jini mi quejel i lu' ña'tyañob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> och ti lojon c cha'libe i troñel Dios ti pejtye'el lojon c pusic'al. Che' jini mi quejel i subentyel i ñuclel ti jujuntiquilonla ti Dios cha'an bajche' ti lac cha'libe i troñel Dios.

<sup>6</sup> Hermañujob, cha'an la' wenlel ch<sub>Λ</sub>'ach chancox c tyaj c b<sub>Λ</sub> ti t'an yic'ot Apolos ti lajoñel cha'an la' ña'tyan bajche' yom mi la' wajñel che' bajche' ts'ijbubil ti t'an Dios. Cha'an mach'an majch mi' más q'uel ti ñuc juntuquil ajtroñel i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios che' mi' p'aje' yamb<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> ¿Majchqui parte ti y<sub>Λ</sub>q'ueyet a c'ajñibal? ¿Am ba a c'ajñibal mach'Λ ba'an ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla Dios? Mi ti aq'uentiyetla, ¿chucoc, che' jini, mi la' chan isan la' b<sub>Λ</sub> che' bajche' ti la' bajñel ti la' tyaja la' c'ajñibal mi la' cha'len?

<sup>8</sup> Che' bajche' anix la' cha'an pejtye'el ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> la' wom ti jini chancox b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbin. Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yamb<sub>Λ</sub> la' wom yubil. Chancox la' wa' cha'len yum<sub>Λ</sub>l yubil. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lon lojon yubil. Melelic yum<sub>Λ</sub>lela cha'an mi lojon c motin cha'len yum<sub>Λ</sub>l quic'otyeta.

<sup>9</sup> Yajc<sub>Λ</sub>bilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob lojon ñumel. Che' bajche' Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon lojon c ñusan wocol che' bajche' ma'ix lojon j c'ajñibal mi cubin. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon lojon ba' ch'ujbi i lu' q'uelon lojon pejtyel quixtyañu yic'ot ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ac'lonix lojon ti tsantsantyel yubil.

<sup>10</sup> Che' bajche' tonto añon lojon mi' q'ueloñob quixtyañu cha'an ti caj Cristo pero jatyetla wen an la' ña'ty<sub>Λ</sub>bal mi la' w<sub>Λ</sub>l

cha'an ti Cristo. C'uñon lojon pero jatyetla p'aty<sub>Λ</sub>lela mi la' w<sub>Λ</sub>l yubil. Mi la' q'uejlel ti ñuc pero joñon lojon mi lojon c p'ajty<sub>Λ</sub>l.

<sup>11</sup> C'Λ<sub>Λ</sub> wale iliyi tsa'ix lojon c ñusa wi'ñal yic'ot ty<sub>Λ</sub>quin ti'. Ma'ix jasal lojon c pislel. Mi lojon cajts'el. Ma'ix lojon cotyot.

<sup>12</sup> Mi lojon c lujb'an che' mi lojon c cha'len troñel tij c'Λb. Che' mi lojon ca'entyel mi lojon caq'ue' ti wen b<sub>Λ</sub> t'an. Che' mi lojon quilan wocol mi lojon j cuche' ti wen.

<sup>13</sup> Che' mi' contrañon lojon ti' t'añob mi lojon c cha' pejcan ti uts b<sub>Λ</sub> t'an. Mi' q'ueloñob che' bajche' misejelalon lojon am b<sub>Λ</sub> ti lum. C'Λ<sub>Λ</sub> wale iliyi mi' q'uelon lojon che' bajche' jini más bibajax b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil.

<sup>14</sup> Mach'anix mic ts'ijbun ili t'an cha'an j quisñiñetla pero cha'an c tyumbiñetla che' bajche' p'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> la calobil.

<sup>15</sup> Como aunque an diez mil ajc<sub>Λ</sub>ntisa tsa' b<sub>Λ</sub> i cantisyetla cha'an Cristo pero ma'ix cabal la' tyat. Como che' bajche' la' tyatyon yubil cha'an ti la' ch'ujbi Cristo Jesús che' ñac tic subeyetla jini t'an cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>16</sup> Jin cha'an mic subeñetla: Cha'lenla bajche' tij cantisyetla.

<sup>17</sup> Jin cha'an tsa'ix c chobeyetla ty<sub>Λ</sub>lel Timoteo. Mic p'untyan Timoteo xuc'ul b<sub>Λ</sub> calobil yubil cha'an ti lac Yum. Timoteo mi quejel i c'ajts<sub>Λ</sub>beñetla bajche' mi cajñel cha'an chancox c ch'ujbin Cristo. Mi quejel i c'ajts<sub>Λ</sub>beñetla bajche' mij cantisañob je'el jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti t'an Dios ba'ical jach mic ñumel ti cantisa.

<sup>18</sup> Cha'tiquil uxtiquilela chancox la' chan isan la' b<sub>Λ</sub>. Mi la' lolon ña'tyan ma'ix mi quejel c ty<sub>Λ</sub>lel ti jula' ya' ba' añetla.

<sup>19</sup> Pero mi che' yom lac Yum ma'ix jal mi quejel j c'otyel j q'ueletla. Che' jini mi quejel j q'uele' mi yoque an i p'aty<sub>Λ</sub>lel Dios yic'ot jini chancox b<sub>Λ</sub> i chan isan i b<sub>Λ</sub> o mi ti i ti' jach mi lolon al mi chancox i ch'ujbin.

<sup>20</sup> Mach ti t'an jach quixtyañu mi tsictiyel mi chancox i yumin Dios ti' pusic'al. Pero cha'an bajche' mi' cha'len mi' tsictisan mi an i p'aty<sub>Λ</sub>lel Dios yic'ot.

<sup>21</sup> ¿Baqui b<sub>Λ</sub> la' wom che' mic cha' ty<sub>Λ</sub>lel cula' añetla? ¿La' wom ba mi c<sub>Λ</sub>q'ueñetla la' xot' la' mul cha'an ma'an ti la' tyoj'isa la' b<sub>Λ</sub>? ¿O la' wom ba mic p'untyañetla yic'ot mic pejcañetla ti uts b<sub>Λ</sub> t'an cha'an tsa'ix la' w<sub>Λ</sub>l tyoj'isa la' b<sub>Λ</sub>? ¿Baqui b<sub>Λ</sub> la' wom che' jini?

#### 5

*Melovel cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le i tsuculel*

<sup>1</sup> Tsa'ix lu' ubinti ba'ical cha'an an juntuquil winic ya' ba' añetla tsa'ix b<sub>Λ</sub> i cha'le i tsuculel mach'Λ ba'an mi' saj cha'leñob mi jinic jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyañob. Jini winic mi yajñel yic'ot i q'uexol i ña'.

<sup>2</sup> Pero jatyetla chancol tyo la' lolon chan isan la' ba. Yom mi la' wuc'tyaben i mul. La' chojqwic loq'uel ti la' tyojlel jini tsa' ba i cha'le i tsuculel.

<sup>3</sup> Aunqon mach ya'ic añon pero tic pusic'al ya' añon yubil. Che' bajche' ya'ic añon tsa'ix c wa' ña'tya' bajche' yom mi la' tyoj'isan.

<sup>4</sup> Much'quin la' ba che' bajche' yom lac Yum Jesucristo. Ya' añon ya' ba' añetla tic pusic'al je'el. Ya'an i p'atya'lel lac Yum la' wic'ot cha'an i cotya'etla.

<sup>5</sup> Yom mi la' wa'c' ti' wenta Satanás cha'an i yubin wocol ti' bac'tyal cha'an mi jisantyel cha' ba yom i bajñel tsucul pusic'al cha'an mi cotyantyel i ch'ujlel che' mi cha' tyalel lac Yum Jesús.

<sup>6</sup> Mach yom mi la' chan isan la' ba cha'an jini chancol ba' la' cha'len. ¿Mach ba la' wujil isujm jini wa' albil ba' t'an ba' mi ya'! Cha'an ti ts'itya' jach levadura mu' ba yaq'uen i wos i ba caxlan waj mi lu' wose' i ba jini caxlan waj? che'en.

<sup>7</sup> Loc'sanla jini mulil ya' ba' añetla che' ba' bajche' levadura mu' ba i yaq'uen i wos i ba caxlan waj cha'an mi la' wajñel ti sac. Como saquetla. Che' jini añetla che' bajche' tsiji' ba' wajetla mach' ba'an yic'ot jini mu' ba yaq'uen i wos i ba caxlan waj. Jiñach che' bajche' ti' c'uxuyob ti pascua ba' q'uin ti ñoj oniyix. Chajpabilix pascua ba' q'uin yubil. Como tsa'ix i ya'c' a i ba' ti sajtyel Cristo cha'an laj cotyantyel che' bajche' tsansabil ba' tiñame' tsa' ba' i tsansayob ti pascua ba' q'uin ti ñoj oniyix.

<sup>8</sup> Che' jini yom mi la' cajñel che' bajche' tsijibonla ti jump'ej lac pusic'al ti wen ba' lac pensal. Añonla che' bajche' jini waj mach ba' ba'an yic'ot jini mu' ba i yaq'uen i wos i ba caxlan waj. Mach yom mi la' cajñel che' an tyo lac tsuculel che' an tyo lac mul. Che' bajche' an tyo la quic'ot jini mu' ba yaq'uen i wos i ba caxlan waj che' an tyo lac mul.

<sup>9</sup> Tic ts'ijbubetla ti yamba' jun cha'an mach yom mi la' wajñel yic'ot jini mu' ba i cha'len i tsuculel.

<sup>10</sup> Mach yom mi la' junyajlel loq'uel ba'an jini mach ba' ba'an mi' ña'tya'ñob, jini mu' ba i cha'len i tsuculel, mi jinic mu' ba i mich'q'uel cha' ba an i cha'an ba i pi'al, jini mu' ba i cha'len xujch', mi jinic mu' ba i ch'ujutisan jini melel jach ba' dios tyac. Como mi ma' mi la' wajñel yic'otyob che' jini, wersa yom mi la' loq'uel ti ili mulawil yubil.

<sup>11</sup> Pero tic ts'ijbubeyetla cha'an mach yom mi la' wajñel yic'ot jini mu' ba i lolon al i ba' ti ochem ba' ti' t'an Dios mi chancol tyo i cha'len i tsuculel, mi chancox i mich'q'uel cha' ba an i cha'an i pi'al mi chancox i ch'ujutisan melel jach ba' dios, mi chancox i cha'len tsucul t'an o mi chancox ti q'uixnijel.

Mach yom mi jinic mi la' cha'len uch'el yic'ot.

<sup>12-13</sup> Como mach c wenta c mel jini mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios. Dios mi quejel i melob. Pero jatyetla añach ti la' wenta la' mele' ochemo' ba' ti' t'an Dios. Jini cha'an chocoxla loq'uel ti la' tyojlel jini tsa' ba i cha'le mulil.

## 6

*Mach yom mi lac cha'len melojel cha'an periyal tyac ba'an am ba ye'tyel mach ba' ochem ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Mi an cha'tiquiletla mu' ba' la' contrajin la' ba' ochemet ba' la' ti' t'an Dios, ¿bajche' qui isujm, che' jini, mi la' wa' majlel la' mel la' ba' ba'an am ba ye'tyel mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios? Mejor mi la' mele' la' ba' ti' tyojlel ochemo' ba' ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> ¿Mach ba' la' wujil isujm ti jini tyal tyo ba' ora jini ochemo' ba' ti' t'an Dios mi quejel i mele' jini mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios? Jixcu mi mu' tyo quejel lac mel jini mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios, ¿mach ba' ch'ujbi la' mele' jini saj tyac jach ba' la' contrajiya?

<sup>3</sup> ¿Mach ba' la' wujil isujm mu' tyo quejel lac mel ajtroñel i cha'an ba' Dios ch'oyolo' ba' ti panchan? ¿Mach ba' más ch'ujbi lac mele' hermañujob cha'an cha' ba' tyac jach wa' ba' an ti mulawil, che' jini?

<sup>4</sup> Mi an contrajiya ba'an hermañujob, ¿chucoch mi la' majlel ti melojel ba'an jini mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios che' jini?

<sup>5</sup> Chancol c'le' jini cha'an quisintic mi la' wubin. ¿Mach' a ba'an mi junticlec jasal ba' i ña'tyabal ba' añetla cha'an i tyoj'isan che' mi' contrajiñob i ba' hermañujob?

<sup>6</sup> ¿Jixcu c'añal ba' mi wa' p'aye' majlel ti melojel yamba' hermañu' ba'an jini mach ba' ba'an ochem ti' t'an Dios? Mach yom.

<sup>7</sup> Che' mi la' mele' la' ba' tsiquilach mach xuc'uleticla, che' jini. ¿Chucoch ma'an mi la' cuch'en i mul la' pi'al? Mejor mi la' cuche' che' an cha' ba' mi' chilbeñetla.

<sup>8</sup> Pero jatyetla chancox la' cha'len mach' a wen. Jinic tyo mi la' cha'len xujch'. Mi la' xujch'ibeñob cha' ba' an i cha'an ochemo' ba' ti' t'an Dios.

<sup>9</sup> ¿Mach ba' la' wujil isujm mach ch'ujbi i yochel ba' mi' cha'len yumal Dios jini mach' a weñob? Ma' mi la' lotin la' ba'. Mach ch'ujbi i yochel ba' mi' cha'len yumal Dios mi jinic jini mu' ba i cha'len i tsuculel, mi jinic jini mu' ba i ch'ujutisan melel jach ba' dios tyac, mi jinic jini am ba' t'an yic'ot yamba' winic yamba' x'ixic, mi jinic jini winicob mi x'ixicob mu' ba' laja pejañob i ba'.

<sup>10</sup> Mach ch'ujbi i yochel jini ajxujch'ob mi jinic mu' ba i mich'q'uel cha' ba' an i cha'an ba' i pi'al, mi jinic jini xq'uixnijelob mi jinic jini xjop'tañob, mi jinic jini mu' ba' i wersa

ch'amben jini mach ba i cha'anic. Mach ochob ba' mi' cha'len yumal Dios.

<sup>11</sup> Ch'a'ach an lamaitaetla wajali pero tsa'ix sac isantiyetla. Tsa'ix la' wlaq'ue la' ba Dios cha'an i cha'añetla. Ch'ancox la' q'uejlel ti tyo'j ti Dios cha'an ti lac Yum Jesús yic'ot cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel lac Dios.

*I cha'añach Dios lac bac'tyal*

<sup>12</sup> Melelach bajche' mi yalob: Librejix añon cha'an c cha'len cha ba jach yes com c mele', che'ob. Pero ma'ix lu' an i c'ajñibal cha'an c mele'. Pero mach'anix mi quejel cac' c ba cha'an c cha'len ame mi quejel c bej mulan c cha'len.

<sup>13</sup> Melelach bajche' mi yalob: Ti aq'uenti we'el cha'an lac ñac' cha'an laj c'uxe'. Ti aq'ui lac ñac' cha'an mi yochel lac we'el, che'ob. Pero Dios mi quejel i jisan we'el yic'ot lac ñac' che' mach ba ba'an ch'ac an i c'ajñibal. Pero ma'ix melel lac bac'tyal cha'an lac cha'len lac tsuculel. Ti aq'uentiyonla lac bac'tyal cha'an tsictiyic i ñucel lac Yum. Ti aq'ui lac bac'tyal cha'an i c'an lac Yum.

<sup>14</sup> Ch'a'ach bajche' Dios ti tyeche loq'uel lac Yum ba'an sajtyemo' ba ch'a'ach je'el mi quejel i tyejch'isañonla loq'uel ba'an sajtyemo' ba cha'an ti i p'atyal.

<sup>15</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm añetla ti' bac'tyal Cristo ti jujuntiquiletla? ¿Mu' ba cac' c bac'tyal i cha'an ba lac Yum cha'an mi yajñel yic'ot i bac'tyal x'ixic i tsuculel ba mi' cha'len mu' ba i choñe' i ba, che' jini? Mach uts'atic.

<sup>16</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm jini mu' ba i yac' i ba ti pejcantyl ti x'ixic mu' ba i chon i ba, juntiquil jach i bac'tyal mi yajñel yic'ot? Como ts'ijbubul ti' t'an Dios mi yal: Jini cha'tiquil mi yajñel ti jump'ej jach i bac'tyal yubul.

<sup>17</sup> Pero jini mu' ba i yac' i ba ti lac Yum mi yajñel ti juntiquil jach yic'ot lac Yum cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>18</sup> Mach la' saj jac' la' cha'len la' tsuculel, che' jini. Ma'ix mulil mu' ba más ac' ti asiyel lac bac'tyal che' bajche' jini mulil.

<sup>19</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm la' bac'tyal i templojach Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa'ix ba i yaq'ueyonla Dios? Mi yajñel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti jatyetla. Mach la' bajñel cha'anic la' bac'tyal.

<sup>20</sup> Como Dios ti' mañayetla ti ñoj lets ba i tyojol. Jin cha'an yom mi la' tsictisan i ñucel Dios cha'an ti la' bac'tyal yic'ot ti la' pusic'al. Como i cha'añach Dios lac bac'tyal yic'ot lac pusic'al.

**7**

*T'an cha'an ñujpuñel*

<sup>1</sup> Wale mic ts'ijbubeñetla cha'an mic jac'beñetla jini tsa' ba la' c'ajtibeyon ti jun.

Melelach, weñach che' mach'an mi' p'aye' yijñam winic.

<sup>2</sup> Pero cha'an ma'ix mi' cha'len i tsuculel yom jujuntiquil i p'aye' yoque yijñam ba. Jujuntiquil x'ixic yoque i ñoxi'al ba.

<sup>3</sup> I ñoxi'al jini x'ixic, i yijñam jini winic yom i ch'ujbibeñob i ba cha'an mi yajñel bajche' yom cha'an i ñoxi'alach cha'an i yijñamach.

<sup>4</sup> I yijñam mach i yumic i bajñel ba i bac'tyal como i cha'añach je'el i ñoxi'al. Ch'a'ach je'el i ñoxi'al mach i bajñel yumic i bac'tyal pero i cha'añach yijñam je'el.

<sup>5</sup> Mach yom i cay i ch'ujbibeñob i ba. Jini jach mi ti poj bajñel lajayob i t'an cha'an puro oración mi' cha'leñob. Ti wi'l mi' cha' ch'ujbibeñob i ba cha'an ma'ix mi yalq'uen i yotsañob i mul Satanás che' mach ch'ujbi i bajñel tic'ob i bajñel i ba.

<sup>6</sup> Mach'an mi c'le' mi wersa yom mi la' p'aye' la' wijñam pero ch'ujbiyach mi la' wom.

<sup>7</sup> Joñon com añetla mu' ba la wajñel che' bajche' añon. Pero ti chajb ti chajb bajche' ti yaq'ueyonla la cajñel Dios.

<sup>8</sup> Mic subeñob jini max tyo ba ba'an i yijñam i ñoxi'al yic'ot meba' ixicob: Más wen mi mach'an ti' p'aya yijñam, mi mach'an mi pajyel ti winic. Che' bajche' añon.

<sup>9</sup> Pero mi mach ch'ujbi i tic' i ba, la' i p'aye' yijñam, la' p'ajyic ti' ñoxi'al jini x'ixic, che' jini. Como más wen mi ti p'aya yijñam mi ti pajyi ti' ñoxi'al jini x'ixic. Mach wen che' muc' jach i wersa mulan ti' pusic'al i cha'len i tsuculel.

<sup>10</sup> Pero mic xiq'ue' jini tsa'ix ba i tyajayob i ba cha'an mach i c'aye' i ñoxi'al jini x'ixic. Mach c cha'anic ili mandar. Lac Yumach ti yala che' ñac ba tsajni wa' ti mulawil.

<sup>11</sup> Pero mi ti' c'aya i ñoxi'al jini x'ixic yom i bajñel ajñel o yom i cha' majlel ba'an i ñoxi'al. Ch'a'ach je'el jini winic mach yom i cay i yijñam.

<sup>12</sup> Jini yaño' ba mic subeñob bajche' mic bajñel pensalin mi ch'a'ach yom lac Yum. Como mach'an ti yala lac Yum che' ñac wa' an ti mulawil. Mi anix yijñam juntiquil winic che' ti queji i ch'ujbin i t'an Dios, mi ma'ix mi' ch'ujbin i t'an Dios i yijñam, pero mi yom bej ajnic jini x'ixic yic'ot i ñoxi'al mach yom i c'aye' yijñam cha'an ti caj mach'an ochem ti' t'an Dios.

<sup>13</sup> Mi an i ñoxi'al juntiquil x'ixic che' ti queji i ch'ujbin i t'an Dios, mi ma'ix mi' ch'ujbin i t'an Dios i ñoxi'al, pero mi yom bej ajnic jini winic yic'ot i yijñam mach yom i c'aye' i ñoxi'al cha'an ti caj mach'an ochem ti' t'an Dios.

<sup>14</sup> C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin Dios i ñoxi'al che' mi yajñel yic'ot yijñam ochem ba ti' t'an Dios. C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin Dios i yijñam che' mi yajñel yic'ot i ñoxi'al ochem ba ti' t'an Dios. Mi ti' c'ayayob i ba

ame ma'ix mi quejel i ch'ujbin i t'an Dios i yalobilob.

<sup>15</sup> Pero mi wersa yom i loq'uel jini mach ba' an ochem ti' t'an Dios ba'an jini ochem ba mi yijñam o mi i ñoxi'al, la' loq'ueic.

<sup>16</sup> Hermana x'ixic, ¿bajche'qui ma' ña'tyan jixcu mi mu' tyo quejel i ch'ujbin i t'an Dios a ñoxi'al je'el che' mi yajñel awic'ot? Hermano, ¿bajche'qui ma' ña'tyan jixcu mi mu' tyo quejel i ch'ujbin i t'an Dios a wijñam je'el che' mi yajñel awic'ot? C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin.

<sup>17</sup> La' bej ajnic ti jujntiquil che' bajche' an che' ñac max tyo ti' pɽɽɽ Dios cha'an i ch'ujbin. Che' bajche' lac Yum ti yaq'ue i yajñel che' yom tyo bej ajnic. Ch'a'ach mic tyumbiñob pejtyel ochemo' ba ti' t'an Dios ba'alch jach añob.

<sup>18</sup> Mi Dios ti' pɽɽɽ juntiquil cha'an i ch'ujbin Dios che' wɽ tsepel i pɽchalel ch'a'ach yom mi yajñel. Mi Dios ti' pɽɽɽ che' max tyo tsepel i pɽchalel mach yom i yac' ti tsepol i pɽchalel.

<sup>19</sup> Ma'ix chɽ ba mi' cha'len che' tsepel o mi mach tsepel lac pɽchalel. Pero jini yom ba mi lac cha'len jiñach chɽ ba yom Dios.

<sup>20</sup> Ti jujntiquil hermano yom i bej ajñel bajche' an che' ñac max tyo ti' pɽɽɽ Dios cha'an i ch'ujbin.

<sup>21</sup> Mi añet ti a yum ti lolon troñel jach che' ñac ti' pɽɽɽyayet cha'an a ch'ujbin Dios, mach a pensalin. Pero mi añach bajche' ma' loq'uel ti lolon troñel jach, loq'uen, che' jini.

<sup>22</sup> Jini lolon ajtroñel jach ba che' ñac ti' pɽɽɽyay cha'an i ch'ujbin lac Yum, wale librejix an cha'an ti lac Yum aunque chucul tyo ti troñel i cha'an ba mulawil. Ch'a'ach je'el jini libre am ba quixtyañu che' ñac ti' pɽɽɽyay wale lolon ajtroñel jach i cha'an ba Cristo yubil.

<sup>23</sup> Dios ti' mañayetla ti ñoj lets ba i tyojol. Mach la' wɽc' la' ba' la' yumin quixtyañu. Jini jach mi la' yumin Dios.

<sup>24</sup> Jini cha'an hermañujob bej ajñenla che' bajche' añetla che' max tyo ti' pɽɽɽyayetla Dios.

<sup>25</sup> Ma'ix aq'uebilon mandar ti lac Yum cha'an jini max tyo ba ti' pɽɽɽɽ yijñam. Pero mi cɽle' bajche' mic ña'tyan como tsax i p'untyayon lac Yum. Ch'ujbi la' ch'ujbibeñon c't'an.

<sup>26</sup> Mic ña'tyan wen mi yajñel quixtyañu che' bajche' an che' ma'ix yijñam che' ma'ix i ñoxi'al jini x'ixic. Como chancol lac ñusan wocol wale iliyi.

<sup>27</sup> Mi añach a wijñam mach a cɽye'. Mi ma'ix a wijñam mach a jop' a pɽɽ.

<sup>28</sup> Pero mach mulilic mi ti a pɽɽɽ a wijñam. Mi ti' jac'ɽ i pɽɽɽɽ xc'alɽ, ma'ix i mul. Pero mi quejel i más ñusañob wocol wɽ' ti mulawil jini am ba yijñam am ba i ñoxi'al. Com che' ma'ix mi la' más ñusan wocol.

<sup>29</sup> Hermañujob, jini com ba cɽl jiñach iliyi: Ma'ix jal mach aq'uebilonla tiempolel. Jini

am ba yijñam mach yom jini jach mi' chɽc pensalin i yijñam pero yom je'el i chɽc pensalin i cha'an ba Dios.

<sup>30</sup> Jini am ba i ch'ajyemlel cha'an ajsajtyel yom mi yajñel che' bajche' mi ma'ix i ch'ajyemlel. Jini muc'ob ba i q'uiniyel yom mi yajñel che' bajche' mi ma'ix c'ajacña yoj mi yubin. Jini mu' ba i cha'len mañofñel yom i cha'len che' bajche' mi mach'anix chɽ ba ti' maññ. Yomix tyo la' c'ajntam Dios je'el.

<sup>31</sup> Jini am ba troñel ti mañofñel choñofñel cha'an ganar mach yom jini jach mi' chɽc pensalin. Yom mi yajñel che' bajche' ma'ix chɽ ba mi' tyaje'. Yom i pensalin i cha'an ba Dios. Como chancoc i bej laq'ue' tyalel yujtibal mulawil.

<sup>32</sup> Com che' ma'ix cabal chɽ ba mi la' pensalin. Che' ma'ix i yijñam winic, mi' pensalin jini yom ba lac Yum cha'an i mele' chɽ ba mi' mulan lac Yum.

<sup>33</sup> Pero che' anix yijñam, mi' más pensalin i troñel wɽ' ti mulawil yic'ot mi' pensalin i mele' chɽ ba mi' mulan i yijñam cha'an tijicña mi yubin yijñam.

<sup>34</sup> Che' je'el mach lajal jini x'ixic am ba i ñoxi'al yic'ot jini mach ba an i ñoxi'al. Jini mach ba ba'an i ñoxi'al mi' pensalin i cha'an ba lac Yum cha'an i yac' i ba ti Dios cha'an i cha'liben i troñel Dios ti pejtyel i bac'tyal yic'ot ti pejtyel i pusic'al. Pero jini am ba i ñoxi'al mi' pensalin jini am ba ti mulawil yic'ot cha'an i mele' chɽ ba mi' mulan i ñoxi'al cha'an tijicña mi yubin i ñoxi'al.

<sup>35</sup> Mic subeñetla iliyi cha'an la' wenlel, mach cha'anic mic tiq'uetla. Mic subeñetla ili cha'an mi la' wajñel ti wen cha'an la' cha'liben i troñel lac Yum je'el ti pejtyel la' pusic'al.

<sup>36</sup> Pero mi an juntiquil mi' ña'tyan más wen mi' tyaje' i ñoxi'al i yalobil como chancoc i ñejp'an, mi jiñach más wen mi yubin ch'ujbi i yaq'uen i tyaje' i ñoxi'al. Ma'ix mi' cha'len mulil.

<sup>37</sup> Pero mi an yamba mi ma'ix mi wersa aq'uen i tyaje' i ñoxi'al i yalobil mi yubin, mi libre an mi yubin i mele' chɽ ba yom, mi chancoc i pensalin mach i yac'ɽ i yalobil, weñach je'el mi' cha'len.

<sup>38</sup> Che' jini, jini mu' ba i yac' i yalobil cha'an mi yajñel yic'ot i ñoxi'al wen mi' cha'len. Jini mach ba ba'an mi yac' i yalobil más wen mi' cha'len.

<sup>39</sup> Jini x'ixic am ba i ñoxi'al c'ɽɽɽ añach ti' wenta i yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul tyo i ñoxi'al. Ch'a'ach an ti mandar. Mi ti sajti i ñoxi'al libre an jini x'ixic cha'an i tyaje' yamba winic. Pero yom ochem ba ti' t'an Dios.

<sup>40</sup> Pero joñon mic pensalin más c'ajacña yoj mi yajñel mi mach'an mi cha' tyaje' yamba winic. Mic ña'tyan cha'an ch'a'ach yom i yɽle' Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios je'el.

## 8

*We'el aq'uebil me'el jach bΛ dios tyac*

<sup>1</sup> Wale com c subeñetla cha'an jini tsa' bΛ la' c'ajtibeyon cha'an we'el tsa' bΛ ajq'ui ba'an jini me'el jach bΛ dios tyac. MelelΛch ti pejtyelelonla la kujil isujm cha'an jini we'el tsa' bΛ ajq'ui ba'an me'el jach bΛ dios tyac. Pero lac ña'tyΛbal mi yΛq'ueñonla lac más chan isan lac bΛ. Che' mi lac p'untyan lac bΛ mi yΛq'ueñonla lac más xuc'tyΛl ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Jini mu' bΛ i lolon ña'tyan wen yujil, maxo yom mi' ña'tyan bajche' yom i wen ña'tyan.

<sup>3</sup> Pero Dios mi' cañe' jini quixtyañu mu' bΛ i p'untyan Dios.

<sup>4</sup> Che' jini, cha'an i c'uxol jini we'el tsa' bΛ ajq'ui ba'an jini me'el jach bΛ dios tyac, la kujilΛch ma'ix i c'Λjnibal me'el jach bΛ dios tyac. Como la kujil an juntiquil jach Dios.

<sup>5</sup> An cabΛl mu' bΛ i pejcΛntyel ti dios tyac ti chan yic'ot wΛ' ti mulawil. Che' jini, an cabΛl dios tyac yubil yic'ot cabΛl yumΛlob.

<sup>6</sup> Aunque an cabΛl diosob yubil pero cha'añonla an juntiquil jach Dios. JiñΛch Dios lac Tyat. Lac Tyat ti' mele pejtyel chΛ bΛ tyac an. Dios ti yΛc'onla cha'an mi la cajñel yic'ot. An juntiquil jach lac Yum. JiñΛch Jesucristo. Cha'an ti Jesucristo an pejtyel chΛ bΛ an ti mulawil. Cha'an ti Jesucristo an laj xutΛlel je'el.

<sup>7</sup> Pero mach ti pejtyelel hermañujob yujil isujm mach bΛ ba'an cuxul jini me'el jach bΛ dios tyac. An jini ñamΛ bΛ i ch'ujutisan dios tyac ti yambΛ ora. C'ΛlΛl wale mi' lolon pensalin yoque i cha'añΛch dios tyac mi' lolon c'uxob che' mi' c'uxob jini aq'uebil ba'an me'el jach bΛ dios tyac. Mi quejel ti' bajñel t'an i pusic'al che' bajche' mi añΛch i mul mi lolon yubin mi ti' c'uxu we'el aq'uebil ba ba'an me'el jach dios tyac. Como mach'an xuc'ul i pusic'al.

<sup>8</sup> TsiquilΛch ma'ix mi' q'uelonla Dios ti wen cha'an ti caj cha bΛ mi laj c'uxe'. Ma'ix más wen mi' q'uelonla cha'an ti chΛ bΛ mi laj c'uxe'. Ma'ix mi' q'uelonla ti mach wen mi mach'an ti laj c'uxu.

<sup>9</sup> Yom jach a q'uel a bΛ cha'an mach a wΛq'uen i yotsan i mul juntiquil hermañu mach bΛ ba'an xuc'ul ti' t'an Dios cha'an ti caj libre añet a c'uxe' chΛ bΛ jach ma' c'uxe'.

<sup>10</sup> La' lac poj al: Jatyet mu' bΛ a ch'Λm'en isujm ma'ix chΛ bΛ mi' cha'len che' ma' c'uxe' we'el aq'uebil bΛ ba'an me'el jach bΛ dios tyac. Ma' buchtyΛl ti uch'el ti mesa ba' mi' c'uxob jini tsa' bΛ ajq'ui ba'an i dios tyacob. Che' jini juntiquil hermañu mach bΛ ba'an xuc'ul ti' t'an Dios mi yilañet. C'o'ojl mi quejel i c'uxe' jini we'el je'el aunque chancol tyo i ña'tyan i cha'añΛch me'el jach bΛ dios tyac.

<sup>11</sup> Che' jini jatyet mu' bΛ a ch'Λm'en isujm ma' wΛq'uen i cha'len mulil juntiquil hermañu mach bΛ ba'an xuc'ul ti' t'an Dios cha'an ti caj ti a c'uxu jini we'el. Cristo ti sajti cha'an jini hermañu je'el.

<sup>12</sup> Che' ma' wΛq'uen i cha'len t'an i pusic'al cha'an ti caj ti' pensali mach yom laj c'uxe' jini we'el mi yubin jini mach bΛ ba'an xuc'ul bΛ hermañujob chancox a cha'len mulil ti' contra Cristo che' jini.

<sup>13</sup> Jin cha'an mi chancox cΛc' i yotsan i mul juntiquil quermañu cha'an ti caj jini mu' bΛ j c'uxe' más wen ma'ix ba' bΛ ora mic cha' c'uxe' we'el cha'an ma'ix mi cΛq'uen i cha'len mulil.

## 9

*Jini ch'ujbi bΛ i cha'len jini yajcΛbil bΛ ajsubt'añob ñumel*

<sup>1</sup> Tsiquil libre añon. TsiquilΛch ch'ujbi c cha'len mu' bΛ i cha'len yaño' bΛ yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel. Como tsa'ix quila Jesús lac Yum je'el. Che' je'el ti la' ch'ujbi lac Yum cha'an tic cha'libe i troñel ya' ba' añetla.

<sup>2</sup> Mi mach yajcΛbilon bΛ ajsubt'añon ñumel mi' q'uelon yaño' bΛ, pero jatyetla wersa mi la' q'uelon ti yajcΛbilon bΛ ajsubt'añon ñumel. TsiquilΛch ti la' ch'ujbi lac Yum cha'an tic subeyetla i t'an Dios.

<sup>3</sup> ChΛ'Λch mic subeñob che' mi' contra-jiñob ti t'an yaño' bΛ:

<sup>4</sup> Ch'ujbi cΛq'uentyel cuch'el cha'an ti jini troñel mu' bΛ c cha'len.

<sup>5</sup> Che' bajche' anic quiñam mi ochem ti' t'an Dios, ch'ujbi c pΛye' majlel quic'ot tic troñel je'el che' bajche' mi' cha'leñob yaño' bΛ yajcΛbilo' bΛ ajsubt'añob ñumel, bajche' mi' cha'len i yijts'iñob lac Yum yic'ot je'el Pedro.

<sup>6</sup> ¿O mu' ba la' lolon ña'tyan c bajñel jach quic'ot Bernabé mach ch'ujbi lojon c sube' ñumel i t'an Dios che' mach'an mi lojon c cha'len troñel ti lojon j c'Λb?

<sup>7</sup> La' wujil isujm jini soldado mach'an mi' bajñel tyoje' i troñel i c'Λb. Jini mu' bΛ paque' ts'ujsub mi quejel i c'ux'en i wut je'el. Jini mu' bΛ i cosan tiñame' mi' jape' i ya'lel i chu' tiñame'.

<sup>8</sup> Mach la' lolon pensalin c bajñel pensal jini. Como chΛ'Λch je'el mi yΛle' i mandar Moisés.

<sup>9</sup> Ts'ijbubul ti mandar Moisés: Ma' ma' mΛchen i ti' tyat wacax che' chancol i pechic tyec' loq'uel i wut trigo. Tsiquil mach wacaxic jach mi' pensalin Dios che' chΛ'Λch ti yΛΛ.

<sup>10</sup> Pero chancol i ña'tyañonla. Ti' ts'ijbunti jini mandar cha'an lac wenlel. Jini mu' bΛ i pique' lum yic'ot jini mu' bΛ i xΛñic' tyec' loq'uel i wut trigo junlajal mi' pijtyΛben i wut mu' bΛ quejel i tyajtyal.



<sup>11</sup> ¿Bajche' ma' wale' che' jini? ¿Mach ba yomic mi lojon caq'uentyel lojon j cotyantyel ti cha ba yom ba lojon c cha'an che' tsa'ix lojon c cha'le pac' yubil che' ñac tic subeyetla i t'an Dios?

<sup>12</sup> ¿Mi yaño' ba mi ch'ujbi i yaq'uentyel i cotyantyel mach ba más tyo yom mi lojon caq'uentyel j cotyantyel mi la' wale'? Pero mach'an ti lojon c cha'ama lojon j cotyantyel ya' ba' añetla. Ti lojon c ñusa wocol ti troñel cha'an mach'an mi lojon c maq'ya'beñetla la' ch'ujbin jini wen ba t'an cha'an Cristo.

<sup>13</sup> La' wujil isujm jini muc'ob ba ti troñel ti templo ti aq'uentiyob i yuch'el cha'an ti i cha'leyob troñel ti templo ti ñoj oniyix. Jini tsa' ba i pulbeyob i majtyan Dios ya' ti i yajrib ya' ti templo ti aq'uentiyob i c'ux lamital jini we'el tsa' ba aq'uenti cha'an i majtyan Dios.

<sup>14</sup> Cha'ach je'el lac Yum ti' xiq'ui cha'an mi yaq'uentyel cha ba jach yom ba i cha'añob ajsubt'añob cha'an ti' subol jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>15</sup> Pero ma'an ba' ba ora tij c'ajti cha ba jach yom ba c cha'an ya' ba' añetla aunque ch'ujbi j c'ajtin che' ñac tic subeyetla i t'an Dios. Mach'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an cha'an mic xiq'uetla cha'an caq'uentyel cha ba yom c cha'an. C'ajacña coj mi cubin che' ti majtyan jach mic subeñetla i t'an Dios. Mux c chilbentyel c'ajacña ba coj mu' ba cubin mi ti tyojleyon. Más wem mi ti sajtiyon mi cubin che' jini.

<sup>16</sup> Mach'an mic sube' jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel cha'an jach com c chan isan c ba. Como an tic wenta c sube' majlel. Como p'ump'uñon mi mach'an mic sube' majlel i t'an Dios.

<sup>17</sup> Jin cha'an che' mic sube' majlel i t'an Dios cha'an cha'ach com, añach c tyojol che' jini. Pero mi wersa mic xijq'uel c sube' majlel tsa'ix i yac'on tic wenta Dios c sube' majlel i t'an.

<sup>18</sup> Che' jini c'ajacña coj mi cubin che' ma'ix mij c'ajtin i tyojol che' mic sube' majlel i t'an Dios cha'an laj cotyantyel. Aunque ch'ujbi c ch'ame' i tyojol che' mic sube' i t'an Dios cha'an cha ba jach yom c cha'an, ma'ix mij c'ajtin.

<sup>19</sup> Aunque mach'añonix ti' wenta yamba quixtyañu pero tsa'ix cotsa c ba ti' wenta yubil cha'an más mi' tyajob i cotyantyelob ti Cristo.

<sup>20</sup> Che' ya' añon ba' añob lojon c pi'lob jini israelo' ba mi cajñel bajche' israelon cha'an mij cotyañob i tyajob i cotyantyelob. Aunque mach wersajic mic ch'ujbiben jini mandar i cha'an Moisés pero mic ch'ujbiben cha'an mi quejel i cotyantyelob je'el lojon c pi'lob.

<sup>21</sup> Pero che' añon ya' ba'an jini mach ba ba'an mi' ch'ujbiben i mandar Moisés mi

cajñel bajche' mi yajñelob cha'an mi quejel i cotyantyelob je'el, aunque an tic wenta c ch'ujbiben i mandar Dios como wale añon tic wenta i mandar Cristo.

<sup>22</sup> Che' ya' añon ya' ba'an jini mach ba ba'an xuc'ul ti t'an Dios mach'an mi cajñel che' bajche' mi wen xuc'ulon cha'an mij cotyan i tyajob i cotyantyel je'el. Ba'ic jach añon junlajal mi cajñel bajche' añob cha'an an jini mu' ba i tyajob i cotyantyel ba'ic jach añob.

<sup>23</sup> Mi cajñel bajche' añob cha'an mi ch'ujbintyel jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel yic'ot cha'an mic tyaj pejtyelelob cha ba jach wen cha'an ti' subol i t'an Dios.

<sup>24</sup> La' wujil che' mi' cha'leñob ajñel, ti pejtyelelob mi' cha'leñob ajñel cha'an mi' tyajob i majtyan. Pero juntiquil jach mi' tyaje' i majtyan cha'an ti' ganari. Cha'lenla wersa cha'an la' tyaje' la' majtyan tyalem ba ti lac Yum.

<sup>25</sup> Pejtyel jini x'alas yom ba i chajpan i ba i ganarin ti alas mi' c'ayob jini mu' ba i maq'ya'beñob i p'atyalel i ganarin. Jini x'alas mi' cha'len wersa cha'an mi' ch'ame' i majtyan yujil ba i jilel. Pero joñonla mi lac cha'len wersa cha'an lac tyaje' lac majtyan mach ba yujil jilel.

<sup>26</sup> Pero joñon mach lolomic jach mic cha'len ajñel yubil. Mic cha'len ajñel che' bajche' juntiquil yujil ba ba' mi quejel i majlel. Mach che'ic jach muc'on bajche' mic lolon saca jats' ic' pero muc'on ti wersa jats' yubil che' muc'on ti wersa ti i troñel lac Yum.

<sup>27</sup> Pero joñon mic tic' c ba cha'an ma'ix mic cha'len mulil ame ma'ix mic ganarin c majtyan aunque tsa'ix cantisayob yaño' ba.

## 10

### *Tic'ol cha'an melel jach ba dios tyac*

<sup>1</sup> Com mi la' ch'am'en isujm, hermañuyob, cha'an lac yumob ti ñoj oniyix. Ti pejtyelelob ti cañatyantiyob ti jini tyocal tsa' ba i yac'la Dios. Ti' pas'e' majlel i bijlel jini tyocal. Ti pejtyelelob ti' c'axiyob ti yoc ti colem joyol ba ja' Chachac Ja' ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti pejtyelelob ti motin ajniyob ti junmujch' yic'ot Moisés tsa' ba i p'ayayob majlel che' ñac ti' pas'eyob majlel i bijlel tyocal che' ñac ti motin c'axiyob ti xiñil jini ja'.

<sup>3</sup> Cha'ach je'el junlajal ti' c'uxuyob jini tsa' ba aq'uentiyob ti Dios cha'an i c'uxob.

<sup>4</sup> Ti pejtyelelob junlajal ti' jarpayob jini jach ba ja' aq'uebil ba ti Dios. Como ti' jarpayob jini ja' tsa' ba i loq'ui tyalel ti mal tyun. Jini tyun tsa' ba i pi'le majlel ti bij jiñach Cristo yubil.

<sup>5</sup> Aunque cabal ti' pas'enti i seña'lel i p'atyalel Dios pero casi ti pejtyelelob ti' cha'leyob mach ba ba'an mi' mulan Dios. Jin cha'an ti sajtiyob ya' ti jochol ba lum.

<sup>6</sup> Pejtyel jini ti ts'ijbunti cha'an laj cantisantyel cha'an mach'an mi lac lolon cha'len simaronlel bajche' ti' cha'leyob lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>7</sup> Jin cha'an ma' mi la' ch'ujutisan meyel jach b<sup>Λ</sup> dios tyac che' bajche' ti' cha'leyob cab<sup>Λ</sup>lob. Che' bajche' mi y<sup>Λ</sup>l Ts'ijbubil b<sup>Λ</sup> i T'an Dios: Jini quixtyañujob ti' buchleyob ti uch'el. Che' jini ti queji i melob q'uiñejel cha'an meyel jach b<sup>Λ</sup> i dios.

<sup>8</sup> Mach yom mi lac cha'len tsuculel che' bajche' ti' cha'leyob cab<sup>Λ</sup>lob. Ti caj i tsuculelob cha'an ti' pej<sup>Λ</sup>yob yamb<sup>Λ</sup> x'ixic ti sajtiyob veintitrés milob ti jump'ej jach q'uin.

<sup>9</sup> Ma' mi la' ch'am ti la' w<sup>Λ</sup>las lac Yum che' bajche' ti' cha'leyob cab<sup>Λ</sup>lob ti ñoj oniyix. Ti caj jini, yonlel ti sajtiyob che' ñac ti' c'uxleyob ti lucum.

<sup>10</sup> Ma' mi la' cha'len t'an ti' contra Dios che' bajche' ti' cha'leyob cab<sup>Λ</sup>lob ti ñoj oniyix. Ti caj t'an ti' contra Dios, ti ts<sup>Λ</sup>nsantiyob ti ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan tsa' b<sup>Λ</sup> xijq'ui i tsansaño.

<sup>11</sup> Pejtyel tyac iliyi ti uji ti' tyojlelob lac yumob ti ñoj oniyix cha'an i señañlel mach che'ic yom i bej cha'leño i pi'lob. Ti' ts'ijbunti ti' Ts'ijbubil b<sup>Λ</sup> i T'an Dios cha'an laj cantisantyel añoñ b<sup>Λ</sup> la ti jini yujtibal b<sup>Λ</sup> q'uin tyac majlel cha'an mach'an mi lac cha'len che' bajche' ti' cha'leyob.

<sup>12</sup> Jin cha'an caña<sup>Λ</sup>tyan a b<sup>Λ</sup> mu' b<sup>Λ</sup> a ña'tyan xuc'ulet ma' wajñel ame ma' wotsan a mul.

<sup>13</sup> Jini p<sup>Λ</sup>jyel ti mulil mu' b<sup>Λ</sup> la' wilan lajal bajche' mi' ñusan yaño' b<sup>Λ</sup> je'el. Pero xuc'ul<sup>Λ</sup>ch i pusic'al Dios. Ch'ujbi lac ch'ujbin Dios cha'an mach'an mi y<sup>Λ</sup>q'ueñoñla lac ñusan más p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> lac xic'ol ti mulil che' bajche' ch'ujbi laj cuche'. Pero che' mi lac p<sup>Λ</sup>jyel ti mulil Dios mi quejel i y<sup>Λ</sup>q'ueñoñla lac ña'tyan bajche' ch'ujbi lac loq'uel cha'an weña<sup>Λ</sup>ch mi la cajñel.

<sup>14</sup> Jin cha'an p'unty<sup>Λ</sup>bil b<sup>Λ</sup> hermaña<sup>Λ</sup>yob, ma' mi la' ch'ujutisan meyel jach b<sup>Λ</sup> dios tyac.

<sup>15</sup> Mic pejcañetla bajche' quixtyañujob mu' b<sup>Λ</sup> i ña'tyan. Bajñel pensalinla i sujmllel chancox b<sup>Λ</sup> c subeñetla.

<sup>16</sup> Che' much'quibilonla mi lac suben Dios wocox i y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup> cha'an jini mu' b<sup>Λ</sup> quejel la cape' ti yorojlel ch'ujul b<sup>Λ</sup> uch'el. I señañlel che' mi la cape' cha'an mi lac motin ajñel la quic'ot Cristo cha'an ti' ch'ich'el Cristo tsa' b<sup>Λ</sup> i beque che' ñac ti joc'le ti cruz. Jini waj mu' b<sup>Λ</sup> lac xet'e' cha'an laj c'uxe', i señañlel mi lac motin ajñel la quic'ot Cristo cha'an ti' bac'tyal Cristo tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>c'<sup>Λ</sup> cha'an laj cotyantyel.

<sup>17</sup> Aunque cab<sup>Λ</sup>lonla pero mi lac lu' c'uxe' ti mismo jini jach b<sup>Λ</sup> waj. Junq'uej jach jini waj. Jin cha'an, cha'an ti laj c'uxu junq'uej jach b<sup>Λ</sup> waj juntiquilon jach la yubil.

<sup>18</sup> La' lac poj ña'tyan jini lojon c pi'lob israelo' b<sup>Λ</sup>. Jini ti' c'uxuyob jini we'el aq'uebil b<sup>Λ</sup> Dios ti yajñib pulem b<sup>Λ</sup> i majtyan. Junlajalob i pensal cha'an lajal ti' ch'ujutisayob Dios.

<sup>19</sup> Mach com cal an i c'<sup>Λ</sup>jñibal meyel jach b<sup>Λ</sup> dios tyac. Ma'ix más an i c'<sup>Λ</sup>jñibal we'el aq'uebil dios tyac che' bajche' ba'ical jach b<sup>Λ</sup> yamb<sup>Λ</sup> we'el.

<sup>20</sup> Chancol cal<sup>Λ</sup> jini mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi' cañe' Dios che' mi y<sup>Λ</sup>q'uen we'el cha'an i majtyan i dios mi y<sup>Λ</sup>q'uen i majtyan xibajob. Mach Diosic mi y<sup>Λ</sup>q'uen. Mach com mi la' motin c'uxe' yic'otyob i cha'an b<sup>Λ</sup> xibajob.

<sup>21</sup> Mach ch'ujbi lac jape' i cha'an b<sup>Λ</sup> lac Yum che' yic'ot i cha'an b<sup>Λ</sup> xiba. Mach ch'ujbi la' cha'len uch'el cha'an i ña'tyantyel lac Yum che' chancol la' cha'len uch'el cha'an i ña'tyantyel i cha'an b<sup>Λ</sup> xiba.

<sup>22</sup> Mach yom mi la cac' ti mich'an lac Yum. Como ma'ix más p'<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>lonla bajche' lac Yum.

*Cha'an i librejlel yic'ot i p'untyaya ochemo' b<sup>Λ</sup>*

<sup>23</sup> Melel<sup>Λ</sup>ch che' bajche' mi y<sup>Λ</sup>lob: Librejix añoñla lac mele' ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach la com, che'en. Pero ma'ix lu' an i c'<sup>Λ</sup>jñibal. Librejix añoñla lac mele' ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach la com pero ma'ix mi' lu' cotyaño i yajñel ti más wen ti lac Yum.

<sup>24</sup> Mach yom mi lac pensalin i bajñel jach lac bajñel wenlel. Pero yom mi lac ña'tyan je'el i wenlel yaño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>25</sup> Libre añetla a c'uxe' ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach mi' cha' choño i mercado che' ma'an mi la' ñaxan c'ajtn mi ts<sup>Λ</sup>ix aq'uenti meyel jach b<sup>Λ</sup> dios tyac cha'an mach'an ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi quejel i y<sup>Λ</sup>le' a pusic'al.

<sup>26</sup> Como ili mulawil yic'ot pejtyel i b<sup>Λ</sup> je'el lu' i cha'ña<sup>Λ</sup>ch lac Yum.

<sup>27</sup> Mi juntiquil mach b<sup>Λ</sup> ba'an ochem ti' t'an Dios mi' p<sup>Λ</sup>yetla ti q'uin mi la' wom majlel c'uxula ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach mi' pas'eñetla. Ma' ma' c'ajtn mi aq'uebil dios tyac cha'an ma'ix ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi y<sup>Λ</sup>le' a pusic'al.

<sup>28</sup> Anqui majch ti' subetla: Ili we'el ts<sup>Λ</sup>ix ajq'ui ba'an meyel jach b<sup>Λ</sup> dios tyac, che'en, mach a c'uxe', che' jini. Cha'an mach a w<sup>Λ</sup>q'uen i ch'<sup>Λ</sup>jyemlel i pusic'al jini tsa' b<sup>Λ</sup> i subeyet cha'an ma'ix ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi quejel i y<sup>Λ</sup>le' i pusic'al.

<sup>29</sup> Chancol cal<sup>Λ</sup> cha'an mi quejel ti t'an i pusic'al jini tsa' b<sup>Λ</sup> i subeyet. Mach a pusic'alic como ma'an ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi' cha'len. C'o'ojl an majchqui mi quejel i c'ajtibeñet: ¿Chucoch mi q'uejlel ti mulil jini mu' b<sup>Λ</sup> c mel ti pejtyel c pusic'al cha'an jach ti' t'an i pusic'al yamb<sup>Λ</sup>?

<sup>30</sup> Mi tij c'uxu ti yutsllel c pusic'al, ¿chucoch mi cajlel ti xmulil cha'an jini tsa' b<sup>Λ</sup> j c'uxu che' ñac tic sube Dios wocox y<sup>Λ</sup>l<sup>Λ</sup>?

<sup>31</sup> Jin cha'an mi an cha<sub>A</sub> ba mi la' jape' mi an cha<sub>A</sub> ba mi la' c'uxe' o cha<sub>A</sub> ba jach mi la' cha'len, lu' cha'lenixla cha'an mi sujbel i ñuclel Dios.

<sup>32</sup> Ma' ma' w<sub>A</sub>q'uen i yotsan i mul yamba cha'an ti caj cha<sub>A</sub> ba jach ma' cha'len, mi jinic lojon c pi'lob jini israelo' ba, mi jinic la' pi'lob jini mach'la israel ba o mi jinic ochem ba ti' t'an Dios.

<sup>33</sup> Cha'ach mic cha'len. Mic jop' c mele' mu' ba i mulañob pejtyelelob ti cha<sub>A</sub> ba jach mic mele'. Mach c bajñel c wenlel mic pensalin pero i cha'añach yaño' ba cha'an mi cotyantelob.

## 11

<sup>1</sup> T'uñu majlel bajche' mic cha'len che' bajche' mic t'un majlel Cristo je'el.

*Jiñach bajche' yom mi yajñel x'ixicob ti culto*

<sup>2</sup> Hermañujob, weñach chancox la' cha'len como chancox la' chac c'ajtisañon. Mi la' lu' ch'ujbiben jini mandar tsa' ba j cantisayetla.

<sup>3</sup> Pero com mi la' ch'am'en isujm Cristo i yumach jujuntiquil winic. I ñoxi'al i yumach x'ixic. Che' bajche' je'el Dios i Yumach Cristo.

<sup>4</sup> Ma'ix mi' q'uel ti ñuc i yum yubil mi ti' moso i jol winic che' mi' cha'len oración ti culto o che' mi' sube' t'an tsa' ba ajq'ui ti Dios.

<sup>5</sup> Pero mi ma'ix mi' mose' i jol x'ixic che' mi' cha'len oración o che' mi' sube' t'an tsa' ba ajq'ui ti Dios ma'ix mi' q'uel ti ñuc i yum yubil. Lajal quisintic bajche' mi lu' se't'elix i jol.

<sup>6</sup> Mi mach'an mi' mose' i jol x'ixic más wen mi lu' set'el i jol. Pero mi quisintic mi yubin x'ixic che' lu' set'elix i jol o mi josibilix che' jini yom i mose' i jol.

<sup>7</sup> Mach yom i mose' i jol winic como ti ajq'ui winic che' bajche' an Dios. Mi' tsictisan i ñuclel Dios. Pero jini x'ixic mi' tsictisan i ñuclel winic.

<sup>8</sup> Che' ñac Dios ti yac'la winic mach'an loq'uem winic ti x'ixic ti' mele. Pero loq'uem x'ixic ti winic.

<sup>9</sup> Dios mach'an ti yac'la winic cha'an i wenlel x'ixic pero ti yac'la x'ixic cha'an i wenlel winic.

<sup>10</sup> Jin cha'an yom i mose' i jol x'ixic. I señañlel cha'an tsiquil añach ti' wenta winic. Cha'an je'el weñach mi' q'uele' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan.

<sup>11</sup> Pero che' ochemonla ti lac Yum mi lac ña'tyan junlajal i c'ajñibal winic x'ixic. Como mach bajñel ajn winic che' ma'an x'ixic. Mach bajñel ajn x'ixic che' ma'an winic.

<sup>12</sup> Como melelach loq'uem x'ixic ti winic. Pero melelach je'el mi ch'oc an winic cha'an ti x'ixic.

<sup>13</sup> Jatyetla mi la' bajñel pensalin mi weñach che' mi' pejan Dios ti oración che' ma'ix i mosil i jol x'ixic.

<sup>14</sup> Mi lac bajñel ña'tyan je'el quisintic che' tyam i jol winic.

<sup>15</sup> C'otyajax che' tyam i jol x'ixic. Como aq'uebil tyam ba i jol cha'an i mosil i jol.

<sup>16</sup> Pero mi an majch yom i cha'len t'an ti' contra ili t'an yom i ña'tyan mi joñonic lojon mi jini ochemo' ba ti' t'an Dios mi lojon j cañe' yamba costumbre.

*Mach'la wen tsa' ba i cha'leyob ti ch'ujul ba uch'el i cha'an lac Yum*

<sup>17</sup> Pero cha'an jini mu' ba quejel c ts'ijbubeñetla: Mach ch'ujbi ca'le' tijicñayon cha'an bajche' mi la' cha'len. Como mach wen chancol la' cha'len che' mi la' much'quin la' ba. Ma'ix mi la' más wen'an. Mach wen mi la' wajñel che' mi la' much'quin la' ba.

<sup>18</sup> Che' je'el mi' subeñoñob che' mi la' much'quin la' ba cha'an la' mele' culto mach junlajal la' pensal mi la' wajñel. Mic ña'tyan lamital melelach bajche' mic subentyel.

<sup>19</sup> Melelach yom che' mach junlajal la' pensal mi la' wajñel cha'an mi tsictiyel majchqui yoque ochem ti' t'an Dios ya' ba' añetla.

<sup>20</sup> Che' mach junlajal la' pensal mi la' wajñel mach yoque ch'ujul ba uch'el i cha'an ba lac Yum mi la' c'uxe' che' mi la' much'quin la' ba ti uch'el.

<sup>21</sup> Como ti yorojlel uch'el an jini mu' ba i wa' bajñel c'uxe' tsa' ba i bajñel ch'amal tyalel. An yamba mach'la jasal mi tyajtyal. Jinic tyo an jini wi'ñal ba ti c'ayle. Yamba mi' q'uixñan.

<sup>22</sup> ¿Mach'la ba'an la' wotyot ba' yom mi la' cha'len uch'el? Che' mi la' cha'len jini mach ba wen ma'an mi la' saj q'uel ti ñuc ochemo' ba ti' t'an Dios, che' jini. Mi la' wac' ti quisnil jini p'ump'uño' ba. ¿Cha<sub>A</sub> ba yom mic subeñetla? ¿Yom ba mic subeñetla wen chancox la' mele'? Mach'an mi quejel ca'le' weñach bajche' mi la' cha'len.

*Ch'ujul ba i yuch'el lac Yum*

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Como lac Yum ti yalq'ueyon c ña'tyan i sujmler tsa' ba j cantisayetla. Ti jim ba ac'balal che' ñac mi quejel i yajq'uel lac Yum Jesús ti' c'ab i contrajob ti' ch'amal waj ti' c'ab.

<sup>24</sup> Che' ti ujti i suben Dios wocox i yala, Jesús ti' xet'e jini waj. Ti yala: C'uxula. Jiñach c bac'tyal chancox ba i t'oxtyal cha'añetla. Cha'lenla jini cha'an la' c'ajtisañon. Che' ti yala Jesús.

<sup>25</sup> Cha'ach je'el che' ujti i cha'leñob uch'el ti' ch'amal vaso ti' c'ab. Ti yala: Ili vaso i señañlel jini tsiji' batrato tsa'ix ba xuc'le cha'an tic ch'ich'el. Jujunyajlel che' mi la'

jape', jap'la cha'an mi la' c'ajtisañon. Che' ti ya'la Jesús.

<sup>26</sup> Jujunyajlel che' mi la' c'uxe' ili waj, che' mi la' jape' jini am ba' ti ili vaso chancox la' sube' yubil cha'an ti sajti Jesús. Cha'ach yom mi la' cha'len c'ala jintyo mi cha' tyalel lac Yum.

*Jiñach bajche' yom mi lac cha'len jini ch'ujul ba' uch'el i cha'an ba' lac Yum*

<sup>27</sup> Jin cha'an majchical jach mi' c'uxe' jini waj o mi' jape' jini am ba' ti vaso i cha'an ba' lac Yum che' mach'an mi' q'uele' ti ñuc Dios mi' cha'len mulil ti' contra i bac'tyal i ch'ich'el lac Yum.

<sup>28</sup> Jin cha'an jujuntiquil yom mi' bajñel ña'tyan cha' ba' mi yale' i pusic'al mi an i mul mi mach'an i mul che' max tyo ti' c'uxu jini waj che' max tyo ti' jap'la jini am ba' ti vaso.

<sup>29</sup> Como mi mach'an mi' c'ajtisan i wocol lac Yum che' mi quejel i c'uxe' jini waj mi quejel i jape' jini am ba' ti vaso, mi yotsan i mul. Mi quejel i xot' i mul.

<sup>30</sup> Jin cha'an cabal c'ametla ti caj mach'an mi la' c'ajtisan i wocol lac Yum che' ti la' ch'am'la jini ch'ujul ba' uch'el. C'uñetla. Che' je'el añach jini tsa' ba' sajtiyob.

<sup>31</sup> Pero mi ti lac ñaxan c'ajtisa lac mul, che' an lac mul yom mi lac ñaxan tyoj isan lac ba' che' mi quejel lac ch'ame' jini ch'ujul ba' uch'el. Che' jini mach'an mi quejel i melonla lac Yum.

<sup>32</sup> Pero che' mi' melonla lac Yum, mi' tyoj isañonla cha'an mach'an mi quejel lac xot' lac mul yic'ot jini mach ba' ba'an ti' ch'ujbiyob Dios.

<sup>33</sup> Jin cha'an quermañujob, che' mi la' much'quin la' ba' ti ch'ujul ba' uch'el, pijtyan la' ba' ti uch'el.

<sup>34</sup> Mi an majch an i wi'ñal la' i cha'len uch'el ti bajñel otyot ame mi yaq'ueñetla la' ñusan wocol Dios cha'an ti caj bajche' mi la' cha'len che' mi la' much'quin la' ba'. Mu' tyo cal'e' jini yan tyac ba' che' mij c'otyel ya' ba' añetla.

## 12

*Laj c'ajñibal mu' ba' i yaq'ueñonla Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Hermañujob, an jini com ba' la' ch'am'en isujm cha'an laj c'ajñibal tsa' ba' aq'uentiyonla cha'an ti Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios.

<sup>2</sup> Wen la' wujil isujm che' max tyo ochemetla ti' t'an Dios bajche' ti pajjiyetla majlel ba'ic jach cha'an la' ch'ujutisan x'uma' ba' dios tyac.

<sup>3</sup> Jin cha'an wale com la' ch'am'en isujm cha'an mach Ch'ujulic ba' i Ch'ujlel Dios mi yaq'uen i niq'ui subentyel Jesús ti quixtyañu. Ma'an majch ch'ujbi i yale' ti

pejtyel i pusic'al mi i Yum'ach Jesús, jini jach che' an Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios yic'ot.

<sup>4</sup> Ti yila ti yilal an laj c'ajñibal mu' ba' la cal'q'uentyel. Pero mismo juntiquil jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios mu' ba' i lu' aq'ueñonla.

<sup>5</sup> Ti yila ti yilal an lac troñel. An cabal jini troñel tyac pero mismo juntiquil jach ba' lac Yum mu' ba' lac cha'liben i troñel.

<sup>6</sup> An cabal bajche' ch'ujbi lac cha'len lac troñel pero mismo jiñach ba' Dios chancox ba' i nijcabeñonla lac cha'len jini troñel ti jujuntiquilonla.

<sup>7</sup> Añach bajche' mi' tsictisabeñonla Dios ti jujuntiquilonla cha'an an Ch'ujul ba' i Ch'ujlel la quic'ot cha'an lac wenlel ti lac pejtyeylel.

<sup>8</sup> An jini mu' ba' yaq'uentyel i c'ajñibal i cha'len t'an ti cabal i ña'tyabal tyalem ti Dios cha'an ti' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios. Yamba mi yaq'uentyel cabal i ña'tyabal cha'an mi' cha'len cantisa cha'an ti mismo jini jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios.

<sup>9</sup> Yaño' ba' mi yaq'uentyel i wen ch'ujbin cha'an i mel cha' ba' tsats tyac cha'an ti mismo jini jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel. Yamba mi yaq'uentyel i c'ajñibal cha'an i lajmisan x'c'am'añob.

<sup>10</sup> An jini mu' ba' i yaq'uentyel i pas ñuc ba' i melbal Dios. Yaño' ba' mi yaq'uentyel i c'ajñibal i sube' t'an aq'uebil ti Dios. Dios mi yaq'uen yaño' ba' i ña'tyan mi tyalem t'an ti xibajob o mi tyalem ti Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios chancox ba' i yajlel. Yaño' ba' mi yaq'uentyel i cha'len t'an ti t'an mach ba' ba'an mi' cañe'. Yamba mi yaq'uentyel i ñusan i sujmllel jini t'an mach ba' ba'an mi' cañob.

<sup>11</sup> Mismo jini jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios mi yaq'ueñonla i p'atyalel cha'an pejtyeylel tyac ili mu' ba' lac cha'len. Ti yila ti yilal mi yaq'ueñonla laj c'ajñibal bajche' jach mi yajcan i yaq'ueñonla.

*Ti lac pejtyeylel añonla ti jump'ej jach bac'tyalalyubil*

<sup>12</sup> Jump'ej jach lac bac'tyal aunque an cabal ba' chuculonla ti lac bac'tyal. Cha'ach je'el ti' bac'tyal Cristo yubil.

<sup>13</sup> Jin cha'an tsa'ix lu' otsantiyonla ti jump'ej jach bac'tyalal yubil cha'an ti jini jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios che' ti lac ch'ujbi Dios mi israelonla, mi mach israelonla, mi añonla ti' wenta lac yum w'a' ti mulawil o mi mach añonla ti' wenta lac yum. Ti lu' aq'uentiyonla mismo jini jach ba' Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios.

<sup>14</sup> Como mach junchajp jach cha' ba' chucul ti lac bac'tyal. Pero cabal'ach. An cabal ba' chucul cha' ba' ts'uyul ti jump'ej bac'tyalal. Mach jump'ej jach jini ba' chucul.

<sup>15</sup> Muq'uic i yal la coc: Ma'ix c'ajñibal como mach c'ablonic, che'en. Jin cha'an mach añonic ti' bac'tyal, lolon che'en. Pero an tyo ti lac bac'tyal che' jini, aunque che'icach mi' lolon al.

<sup>16</sup> Muq'uic i yal lac chiquin: Ma'ix j c'ajñibal como mach wutyalonic, che'en. Jin cha'an mach añonic ti' bac'tyal, lolon che'en. Aunque che'icach mi' lolon al pero tyac'alach ti lac bac'tyal.

<sup>17</sup> Wutyaliqui pejtyelel lac bac'tyal, ¿bajche'qui mi la cubin t'an, che' jini? Lac chiquinic pejtyelel lac bac'tyal, ¿bajche'qui mi lac cujts'in, che' jini?

<sup>18</sup> Pero Dios ti yotsabeyonla ti yila ti yilal i c'ajñibal jini am ba ti lac bac'tyal ba' ti yajca Dios. Cha'ach an laj c'ajñibal cha'an Dios.

<sup>19</sup> Mi ti pejtyelel ba' chucul tyac junchajpic jach ti lac bac'tyal mach ts'alalic an lac bac'tyal, che' jini.

<sup>20</sup> Aunque añach cabal cha ba tyac chucul ti lac bac'tyal pero jump'ej jach lac bac'tyal.

<sup>21</sup> Mach wen muq'uic i suben laj c'ab jini lac wut: Ma'ix a c'ajñibal cha'añon, che' lac wut. Mi la col mach ch'ujbi i suben la coc: Ma'ix a c'ajñibal cha'añon, che'en.

<sup>22</sup> Pero jini más c'un ba yubil ti lac bac'tyal más an i c'ajñibal.

<sup>23</sup> Jini ma'ix ba mi laj q'uel ti ñuc ti lac bac'tyal mi lac mose'. Jini mach ba yom mi la cac' ti q'uelol mi lac más mose' ti pisil.

<sup>24</sup> Mach'an mi lac mose' jini wen ba ti q'uelol. Cha'ach ti' mele lac bac'tyal Dios. Dios ti yaq'ue más i c'ajñibal jini mach ba ba'an mi laj q'uel ti wen

<sup>25</sup> cha'an ma'ix mi' contrajin i ba jini chucul tyac ba ti lac bac'tyal. Ti junchajp mi' motin cañatyan i ba.

<sup>26</sup> Mi ti yil wocol junchajp chucul ba ti lac bac'tyal mi yilan wocol pejtyel yan tyac ba am ba ti lac bac'tyal je'el. Mi tijicña mi yubin junchajp, lu' tijicña mi yubin jini chucul ba am ba ti lac bac'tyal.

<sup>27</sup> Jatyetla i bac'tyaletla Cristo yubil. Ti jujuntiquiletla junchajp jini chucul tyac ba ti' bac'tyal Cristo yubil.

<sup>28</sup> Che' jini Dios ti yaq'ue ochemo' ba ti t'an Dios ti yila ti yilal i c'ajñibalob. Ñaxan an jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Ti wi'il an jini mu' ba i sube' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios. Ti wi'il an jini ajcantisajob. Ti wi'il an jini mu' ba i pas'e ñuc tyac ba i melbal Dios. Ti wi'il an jini mu' ba i lajmisan xc'am'añob, jini mu' ba i cha'len cotya, jini am ba ye'tyel i cha'len yumal yic'ot jini mu' ba yaq'uentyel i p'atylal i cha'len t'an mach ba ba'an mi' cañe'.

<sup>29</sup> Mach ti pejtyelelobic ti yajcantiyob ti ajsubt'añob ñumel, mi ti jini mu' ba i sube' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios, mi ti ajcantisajob. Mach ti pejtyelelobic ti yajcanti cha'an i pas'e' ñuc tyac ba i melbal Dios.

<sup>30</sup> Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i lajmisan x'c'am'añob. Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i cha'len t'an ti t'an mach ba ba'an mi' cañob. Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i ñusan i sujmllel jini t'an mach ba ba'an mi' cañob.

<sup>31</sup> Jop'oxla che' jini la' wal'uentyel ti Dios jini más wen ba la' c'ajñibal. Pero mi quejel c subeñetla jini más wen tyo ba.

## 13

### *Cha'an p'untyaya*

<sup>1</sup> Muq'uic c cha'len t'an ti cabal yan tyac ba t'an mach ba ba'an mic ña'tyan o muq'uic c ña'tyan i t'an ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan pero mi mach'an mic cha'len p'untyaya lajalon jach bajche' lajtye' mu' ba ti lon tintiniyel o lajalon jach bajche' mu' ba i lon sub i ba ch'ejew.

<sup>2</sup> Mi tic subeyob t'an aq'uebilon ti Dios yic'ot mi tij caña jini max tyo ba tsiciyem tyac ba yic'ot mi an pejtyelel cha ba tyac jach ba c ña'tyalbal yic'ot mi jasal mic ch'ujbin cha'an i ch'uye' loq'uel i ba wits, pero ma'ix sajlic an j c'ajñibal mi ma'ix mic cha'len p'untyaya.

<sup>3</sup> Mi tic t'oxbeyob p'ump'uño' ba pejtyelel cha ba yes an c cha'an, jinic tyo ti cac'la ti pulel c bac'tyal pero mi mach'an mic cha'len p'untyaya ma'ix cha ba j c'ajñibal.

<sup>4</sup> Jini mu' ba i yoque cha'len p'untyaya mi' cuche' ti wen i simaronlel yaño' ba. Uts yic'ot yaño' ba. Mach'an mi' mich'q'uel cha ba an i cha'an yaño' ba. Mach'an mi' bajñel sube' i ñucllel. Mach'an mi' chan isan i ba.

<sup>5</sup> Jini mu' ba i yoque cha'len p'untyaya mach lecojic mi' cha'len. Mach'an mi' bajñel pensalin i wenlel. Mach'an mi' wa' mich'an. Mach'an mi' pensalin i sutquiben i simaronlel yaño' ba.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i cha'len p'untyaya mach'an c'ajacña i yoj mi yubin che' an i mul yaño' ba. Pero c'ajacña i yoj mi yubin cha'an jini yoque melel ba.

<sup>7</sup> Jini mu' ba i cha'len p'untyaya mi' lu' cuche' ti jal cha ba mi ujtyel che' chancol tyo i bej ch'ujbin, che' mi' ch'ac pijtyan, che' mi' lu' cuche' ti wen jini wocol.

<sup>8</sup> Mach'an mi quejel i jilel p'untyaya. Pero tyal i yorojlel mi quejel i jilel i c'ajñibal i sujbel t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios. Tyal i yorojlel mi lajmel i cha'lentyel t'an ti cabal t'an tyac. Tyal i yorojlel che' ma'ix ch'ac an i c'ajñibal cabal ña'tyal tyac.

<sup>9</sup> Wale iliyi max tyo ts'alal mi lac ña'tyan. Max tyo ts'alal mi lac sube' i t'an Dios.

<sup>10</sup> Pero che' mi quejel laj cañe' ti ts'alal, che' jini mi quejel i lu' jilel i c'ajñibal jini max tyo ba ts'alal.

<sup>11</sup> La' lac poj al. Che' bajche' che' ñac ba alalon tyo tic cha'le t'an che' bajche' alalob. Tic ch'ame' isujm che' bajche' alp'eñalob. Tic

pensali che' bajche' alp'eñalob. Che' colem quixtyañujon tij cʎʎʎ jini mu' bʌ i cha'len alp'eñalob.

<sup>12</sup> Cha'ach je'el wale iliyi mi laj yʌxñʌ q'uele' che' bajche' ti espejo che' bajche' i yʌxñʌ jax tyo. Pero mu' tyo quejellaj q'uele' ti ts'ʌcʌl. Wale iliyi max tyo ts'ʌcʌl mic yoque cʌñe' che' bajche' yoque an tyac pero mu' tyo quejellaj j cʌñe' che' bajche' Dios mi' cʌñon.

<sup>13</sup> Che' jini ti bele' ora mi jalejel jini xuc'tyʌlel mu' bʌ lac ch'ujbin ti lac pusic'al, pijtyaya yic'ot p'untyaya. Pero jini más wen bʌ ti jini uxchajb jiñʌch p'untyaya.

## 14

*Mu' bʌ i cha'len t'an ti yambʌ t'an tyac*

<sup>1</sup> Jop'ola la' bej más cha'len p'untyaya. Cha'lenla wersa la' tyaje' la' c'ʌjñibal ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios. Jini más wen bʌ la' c'ʌjñibal yom bʌ mi' la' tyaje' jiñʌch la' sube' t'an mu' bʌ la' wʌq'uentyel ti Dios.

<sup>2</sup> Jini mu' bʌ i cha'len t'an ti yambʌ t'an mach bʌ ba'an mi' ña'tyan, mi' pejcan Dios. Mach i pi'ʌlobic mi' pejcan, como mach'an mi' ch'ʌm'eñob isujm. Como cha'an ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios mi yʌle' t'an mach bʌ ba'an tsictiyem.

<sup>3</sup> Pero jini mu' bʌ i sube' t'an tsa' bʌ aq'uenti ti Dios mi' pejcan quixtyañujob cha'an mi más xuc'tyal ti' t'an Dios, cha'an mi' ñuc isʌbeñob i pusic'al yic'ot cha'an mi ñʌch'tyal i pusic'al.

<sup>4</sup> Jini mu' bʌ i cha'len t'an mach bʌ ba'an mi' ña'tyan mi bajñel más xuc'tyal ti' t'an Dios. Pero jini mu' bʌ i sube' t'an tsa' bʌ aq'uenti ti Dios mi' cotyan ochemo' bʌ ti' t'an Dios i más xuc'tyal ti' t'an Dios.

<sup>5</sup> Com lu' anic la' c'ʌjñibal la' cha'len t'an mach bʌ ba'an mi la' ña'tyan. Pero más com ch'ujbiyic la' lu' sube' t'an tsa' bʌ aq'uentiyetla ti Dios. Como más an i c'ʌjñibal la' sube' t'an tsa' bʌ aq'uentiyetla ti Dios bajche' mi la' cha'len t'an mach bʌ ba'an mi la' ña'tyan. Jini jach wen mi la' cha'len t'an mach bʌ ba'an mi la' ña'tyan che' an jini mu' bʌ i ñusan i sujmllel cha'an mi más xuc'tyal ti' t'an Dios jini ochemo' bʌ ti' t'an Dios.

<sup>6</sup> Jin cha'an hermañujob, mi tic jula'ayetla mi tic pejca'yetla ti t'an tyac mach bʌ ba'an mi lac ña'tyan ma'an i c'ʌjñibal la' cha'an. Jini jach an i c'ʌjñibal la' cha'an mi tic subetla t'an ti lac t'an bʌ chancol bʌ i yʌq'ueñonla lac ch'ʌm'en isujm Dios o mi cha'an lac más ña'tyan i sujmllel o che' mi tic sube' t'an tsa' bʌ aq'uentiyon ti Dios o mi cha'an laj cantisʌntyel.

<sup>7</sup> La' lac poj al che' bajche' mi' cha'len uq'uel jini música tyac mach bʌ ba'an cuxul che' bajche' guitarra mi jalʌl. Mi mach wen

mi wustyal jalʌl ma'ix mi lac ña'tyʌben i sujmllel chʌ bʌ mi loc'san, che' jini.

<sup>8</sup> Mi mach tyoj mi wustyal trompeta mu' bʌ i c'ʌñob i pʌyob i bʌ ti guerra mach'an mi quejell i chajpañob i bʌ soldadojob cha'an mi majel ti guerra.

<sup>9</sup> Cha'ach je'el che' mi la' cha'len t'an mach bʌ ba'an mi la' ña'tyan. Mi ma'ix tsiquil i sujmllel mu' bʌ la' wale' mach'an majch mi quejell i ch'ʌm'en isujm chʌ bʌ chancol la' wale' che' jini. Lolon t'an jachix much'uetla che' jini.

<sup>10</sup> Melelach an cabal t'an tyac ti mulawil. Ti junchajb an i sujmllel.

<sup>11</sup> Pero che' bajche' ñajt tyalemon mi yubin juntiquil mu' bʌ i pejcañon mi mach'an mic ch'ʌm'en isujm i t'an. Che' je'el che' bajche' tyalem ti yambʌ lum yubil mi cubin juntiquil mach bʌ ba'an mic ch'ʌm'en isujm i t'an.

<sup>12</sup> Wen che' la' wom la' c'ʌjñibal mu' bʌ i yʌq'ueñonla Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios. Jin cha'an jop'oxla la' más ch'ʌme' la' c'ʌjñibal mu' bʌ i cotyan cha'an mi más xuc'tyal jini ochemo' bʌ ti' t'an Dios.

<sup>13</sup> Che' jini, jini mu' bʌ i cha'len t'an mach bʌ ba'an mi' ña'tyan, yom i c'ajtiben Dios cha'an mi yʌq'uentyel i c'ʌjñibal i suben i sujmllel tsa' bʌ i yʌʌ cha'an i lu' yubiñob.

<sup>14</sup> Mi tic cha'le oración ti t'an mach bʌ ba'an mic ña'tyan, che' jini lolon jach yubil che' mic cha'len oración como mach'anix mi' cotyañon como ma'ix mic ch'ʌme' isujm tic pusic'al.

<sup>15</sup> ¿Chʌ bʌ yom mic cha'len che' jini? Yom mic pejcan Dios tic pusic'al pero yom mic ch'ʌm'en isujm je'el. Yom mic cha'len c'ay tic pusic'al pero yom c ch'ʌm'en isujm je'el.

<sup>16</sup> Como mi chancox a sube' i ñuclel Dios ti oración ti t'an mach bʌ ma' ña'tyan, jini quixtyañu mach bʌ ba'an mi' ch'ʌm'en isujm mach ch'ujbi i motin suben Dios wocox i yʌʌ awic'ot che' chancox a pejcan Dios. Como mach'an mi' ch'ʌm'en isujm a t'an.

<sup>17</sup> C'o'ojl weñʌch bajche' chancox a suben Dios wocox i yʌʌ. Pero jini yambʌ mach ch'ujbi i xuc'tyal che' mi yubin a woración.

<sup>18</sup> Mic suben Dios wocox i yʌʌ cha'an más ch'ujbi c cha'len yan tyac bʌ t'an mach bʌ ba'an mic ña'tyan bajche' pejtyeyletla.

<sup>19</sup> Pero che' much'quibilob ochemo' bʌ ti' t'an Dios más c'ʌjñibal cʌle' jo'p'ej t'an ti yoque lac t'an bʌ mu' bʌ i lu' yubiñob cha'an mi cantisʌntyelob. Ma'ix i c'ʌjñibal mi ti cʌʌ diez mil t'an ti yambʌ t'an mach bʌ ba'an mi' ch'ʌm'eñob isujm.

<sup>20</sup> Hermañujob, mach la' pensalin che' bajche' alʌlob. Pero yom mi la' wajñel che' bajche' ch'oc alʌl max tyo bʌ yujil simaronlel. Pero ti la' pensal ajiñenla che' bajche' ñuqui quixtyañu.

21 Ti' ts'ijbubil ba i mandar Dios mi yaL: Mi quejel c pejcan ili quixtyañujob ti yan tyac ba t'an. Mi quejel c'amben i ti' tyalemo' ba ti ñajt. Pero mach'an mi quejel i ch'ujbiñob c t'an, che'en. Che' mi yaL lac Yum.

22 Dios mi yaq'ueñonla i p'atyalel lac cha'len t'an mach ba ba'an mi lac ña'tyan cha'an mi tsictiyel i p'atyalel Dios ti' tyojlel jini mach ba ba'an ochem ti' t'an Dios. Pero mach'an mi yaq'ueñonla i p'atyalel lac cha'len t'an mach ba ba'an mi lac ña'tyan cha'an mi xuc'tyal ochemo' ba. Pero che' an majch mi' sube' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios cha'an bajche' yom mi yajñel, i c'ajñibal cha'an jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Mach'an i c'ajñibal cha'an jini mach ba ba'an ochem ti' t'an Dios como max tyo ba'an mi' ña'tyañob.

23 Che' jini, che' much'quibilob ochemo' ba ti' t'an Dios mi ti pejtye'el ti queji i cha'len t'an ti' t'an mach ba ba'an mi' ña'tyañob, mi ti ochi juntiquil mach ba ba'an mi' cañetla o mach ochem ti' t'an Dios, mi quejel i yale': Tontojetla, che' mi quej i yale'.

24 Pero mi ti pejtye'el chancox i sube' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios, mi ti ochi juntiquil mach ba ba'an ochem ti' t'an Dios o mi mach cañal la' cha'an mi quejel i pensalin i mul. Mi quejel ti' t'an i pusic'al cha'an ti cha ba mi la wale' ti pejtye'le'la che' mi yubin la' t'an.

25 Mi quejel i bajñel ña'tyan i simaron-lel. Mi quejel i ñochocoon i ba cha'an mi' ch'ujutisan Dios. Mi quejel i yale': Melelach wla'an Dios la' wic'ot, che'en.

26 Jin cha'an hermañujob, çchuqui yom mi la' cha'len, che' jini? Che' mi la' much'quin la' ba añach la' c'ajñibal tyac: Juntiquil mi' c'aye' i ñucllel Dios. Yamba mi' cha'len cantisa. Yamba mi' sube' cha ba tsa' pas'enti ti Dios. Yamba mi' cha'len t'an mach ba ba'an ba' ora mi yale' o mi' ñusan i sujmllel jini t'an mach ba ba'an mi' ña'tyan. Weñach che' mi la' cha'len bajche' jini pero pejtyel yom mi la' cha'len cha'an mi xuc'tyal ochemo' ba ti' t'an Dios.

27 Che' mi' cha'leñob t'an mach ba ba'an mi' ña'tyañob, yom jach cha'tiquil o mi uxtiquil mi' cha'leñob jini t'an mach ba ba'an mi' ña'tyañob. Pero belecña yom i cha'leñob t'an. Yom je'el juntiquil mu' ba i ñusan i sujmllel jini t'an.

28 Pero che' much'quibil ochemo' ba ti' t'an Dios mi ma'an majch ch'ujbi i ñusan i sujmllel jini t'an más wen mi mach'an mi' cha'leñob t'an ti t'an mach ba ba'an mi' ña'tyañob. La' i bajñel pejcan Dios che' i bajñel ti t'an mach ba ba'an mi' ña'tyan.

29 Che' je'el la' i cha'len subt'an cha'tiquil mi uxtiquil tsa' ba aq'uenti t'an ti Dios. La' i pensaliñob jini yaño' ba ajsub'tañob mi weñach cha ba ti aji.

30 Pero mi an juntiquil buchul ba mi yaq'uentyel ti Dios cha ba mi quejel i sube', la' i cay i t'an jini chancox ba i sube' t'an.

31 Che' jini pejtye'letla belecña ch'ujbi la' cha'len t'an mu' ba la' waq'uentyel ti Dios la' sube' cha'an mi' lu' tyajob i cantisantyel, cha'an mi ñuc isabentyelob i pusic'al ti pejtye'le'lob.

32 Jini mu' ba i sube' t'an tsa' ba aq'uenti ti Dios yom i bajñel tiq'ue' i pusic'al cha'an i yaq'uen i cha'len t'an yamba ajsub't'an je'el.

33 Mach'an mi' mulan Dios che' ju'upolaw mi yujtyel. Como Dios yom che' ñach'al mi yujtyel culto. Cha'ach ñamalob i cha'len ti pejtyel ba'ic jach mi' much'quiñob i ba ochemo' ba ti' t'an Dios.

34 Mach yom i cha'len t'an ti culto x'ixicob che' mi' much'quiñob i ba ochemo' ba ti' t'an Dios. Mach'an aq'uebilob i cha'leñob t'an. Yom i ch'ujbiñob t'an bajche' mi xijq'uel ti i mandar Dios.

35 Che' an cha ba yom i c'ajtin cha'an i ch'am'en isujm yom i c'ajtiben i ñoxi'al ti yotyot. Como mach wen che' mi' cha'leñob t'an ti culto x'ixicob.

36 Yom mi la' ch'am'en isujm mach ya'ic tyalem i t'an Dios ya' ba' añetla. Mach la' bajñel jach ti aq'uentiyetla la' wubin i t'an Dios.

37 Mi an majch mi' ña'tyan añach i c'ajñibal cha'an i sube' i t'an Dios o mi' ña'tyan ti aq'uenti t'an ti jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, yom i ña'tyan jini xic'ojel chancox ba c ts'ijbubeñetla tyalemach ti lac Yum je'el.

38 Pero mi mach'an mi' ch'ujbin ili t'an, che' jini mach yom mi ch'ujbibentyel i t'an je'el.

39 Che' jini quermañujob, cha'lenla wersa la' tyaje' la' c'ajñibal cha'an la' sube' i t'an Dios. Ma' mi la' tiq'ue' jini mu' ba i cha'len t'an ti t'an mach ba ba'an mi' ña'tyan.

40 Pero cha'lenla pejtyel bajche' yom yic'ot bajche' mi la' xijq'uel.

## 15

*Cha'an i tyejchel loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba*

1 Wale quermañujob, com mi la' cha' c'ajtisan jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel tsa' ba c subeyetla. Tsa'ix la' ch'ujbi. Chancox la' chac ch'ujbin jini t'an.

2 Cotyabiletla cha'an ti jini wen ba t'an mi chancox la' bej ch'ujbin jini tsa' ba c subeyetla, mi mach ti la' ti' jach ti la' lolon ala ti la' ch'ujbi.

3 Ñoj ñuc i c'ajñibal jini tsa' ba subentiyon cha'an ti sajti Cristo cha'an i xot'beñonla lac mul che' bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios. Jiñach tsa' ba c subeyetla je'el.

4 Ti ch'ujñanti Cristo. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba ti yuxp'ejlel q'uin che' bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios.

5 Cristo ti' pas'e i ba Pedro. Ti wi'il ti' pas'e i ba jini yaño' ba tsa' ba i cambeyob i t'an Jesús.

6 Ti wi'il Cristo ti' pas'e i ba ñumen ti quinientos hermañujob. Cabalob tsa' ba yilayob wa' tyo an la quic'ot aunque an tsa'ix ba sajtyob.

7 Ti wi'il tyo Cristo ti' pas'e i ba Jacobo. Ti wi'il tyo ti' pas'e i ba Cristo pejtyel jini yajcabilo' ba ajsubt'añoñ ñumel.

8 Ti más wi'ilix, che' wajalix ti yilayob Cristo jini yaño' ba joñoñ tyo je'el tic wut ti' pas'on i ba Cristo.

9 Como ma'ix j c'ajñibal mi cubin bajche' yaño' ba yajcabilo' ba ajsubt'añoñ ñumel. Mach weñoñ cha'an pejcanticon ti yajcabilon ba ajsubt'añoñ ñumel yubil como tic tyac'layob jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

10 Pero añoñ bajche' añoñ cha'an ti' p'untyayon Dios. Mach lolomic jach ti' p'untyayon Dios. Como más tic cha'le troñel bajche' yaño' ba yajcabilo' ba ajsubt'añoñ ñumel. Mach joñoñic pero Diosach ti' cha'le troñel quic'ot cha'an ti' yutsel yic'otyón.

11 Pero ma'ix cha' ba mi' cha'len mi joñoñ mi yamba ajsubt'añoñ ñumel pero mismo jiñach ba t'an tsa' ba lojon c subeyetla. Jiñach jini t'an tsa' ba la' ch'ujbibe.

*Cha'an i tyejchel loq'uelob ba'an sajtyemo' ba*

12 Pero chancol cale' lojon ti lojon c subt'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba. ¿Bajche'qui isujm che' ya' ba'añetla an jini chancol ba lolon ale' mach'an mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo' ba?

13 Pero mi mach'an mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' ba mi jinic Cristo mach'an ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba che' jini.

14 Machic ba'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba lolom jachix muc'on lojon ti subt'an che' jini. Lolom jachix mi la' ch'ujbin Cristo che' jini.

15 Mi mach'an mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' ba xlotyon lojon yubil che' jini. Como chancox lojon cale' Dios ti tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba. Mi mach melex mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' ba mach melex Dios ti tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba je'el che' jini.

16 Como mi mach'an mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo' ba mi jinic Cristo ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba che' jini.

17 Mi mach'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba lolom jachix mi la' ch'ujbin Cristo che' jini. Añet tyo la ti la' mul che' jini.

18 Machic ba'an mi quejel i tyejchel sajtyemo' ba, jini tsa' ba i sajtyob tsa' ba i ch'ujbiyob Cristo añoñ ti xot' mulil che' jini.

19 Mi poj wa' jach ti mulawil an laj cotyantel más p'ump'uñoñla bajche' pejtyel yaño' ba quixtyañujob che' jini.

20 Pero melelach tsa'ix tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba. Tsiquilach che' jini mi quejel i tyejchisantyelob loq'uel yaño' ba sajtyemo' ba je'el.

21 Cha'an ti caj juntiquil winic Adán ba i c'aba' ti queji i sajtyel quixtyañujob. Cha'ach ti caj je'el yamba juntiquil winic Cristo ba i c'aba' ti queji i tyejchelob sajtyemo' ba.

22 Che' bajche' pejtyel quixtyañujob mi sajtyelob cha'an i jiñajlelonla Adán. Cha'ach je'el pejtyel i cha'an ba Cristo mi quejel i cuxtiyelob.

23 Pero jujuntiquil ti' yorojlel mi quejel i cuxtiyel. Ñaxan ti cuxtiyi Cristo. Ti wi'il mi quejel i cuxtiyel i cha'an ba Cristo che' mi tyalel.

24 Che' jini tyal i jilibal che' Cristo mi quejel i jisaben i c'ajñibal ye'tyel pejtyel yumalob, pejtyel am ba ye'tyel yic'ot pejtyel am ba i p'atyalel. Che' jini Cristo mi quejel i yaq'uen ti' wenta i cha'len yumal Dios lac Tyat.

25 Como Cristo wersa mi' cha'len yumal jintyo tsa'ix i ganari i p'atyalel pejtyel jini i contrajob.

26 Jini cojachix ba laj contra mu' ba quejel i jisantyel jiñach che' mi lac sajtyel. Como Cristo mi quejel i jisan jini sajtyel. Che' jini ma'ix majch mi quejel i cha' sajtyel.

27 Como Dios ti lu' yotsabe ti' wenta Cristo. Che' mi yale' jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Pejtyel ti otsanti ti' wenta Cristo, che'en, tsiquil mach jinic Dios ti yotsa i ba ti' wenta Cristo como Diosach tsa' ba lu' otsabe ti' wenta Cristo pejtyel cha' ba yes an.

28 Che' tsa'ix i lu' ganarin Cristo, che' jini Cristo i Yalobil ba Dios mi quejel i yotsan i ba ti' wenta Dios. Che' jini Dios i Yumach pejtyel cha' ba jach an mi quejel i yajñel.

29 An yamba quixtyañujob mu' ba i yac' i ba ti' ch'am ja' ti' q'uexol jini tsa' ba sajtyob. ¿Chucoch mi lolon cha'leñoñ ma' wal jini? Como mi mach'an mi tyejchelob loq'uel sajtyemo' ba ma'ix i c'ajñibal mi yac' i ba ti' ch'am ja' cha'an jini tsa' ba sajtyob che' jini.

30 ¿Chucoch mi lojon c ñusan ba baq'uen ba wocol ti bele' ora?

31 Baq'uentic mic sajtyel ti bele' q'uin. Pero tijicñayon cha'an xuc'uletle chancol la' ch'ujbin lac Yum Jesucristo.

32 ¿Cha' ba tyo i c'ajñibal mic lolon ñusan wocol ti jujump'ej q'uin mi mach'an mi tyejchel loq'uel sajtyemo' ba? Ti' contrajiyñoñ che' bajche' simaron ba animal ti' cha'leyoñoñ yubil ya' ti Efeso. Mi melelach mach'an mi tyejchelob sajtyemo' ba, la' lac



cha'len bajche' mi lolon yalob: La'ix lac wa wen cha'len we'el uch'el como ijc'al cha'bi jachix mi quejel lac sajtyel, che'ob, mi lolon alob.

<sup>33</sup> Mach la' wac' la' ba ti lotintyel. Como che' bajche' mi yalob: Jini mach'a wen ba lac pi'alob ti t'an mi yalq'ueñonla lac satye' wen ba lac pensal, che'ob.

<sup>34</sup> Cayal jini mach'a wen cha'an mi la' wajñel ti xuc'ul. Mach la' cha'len mulil. An cha'tiquil uxtiquiletla mach'an mi la' cañe' Dios. Cha'ach mi cale' cha'an mi la' quisnin.

*Cha'an bajche' mi tyejchelob sajtyemo' ba*

<sup>35</sup> C'o'ojl an majch mi quejel i c'ajtin: ¿Bajche'qui mi quejel i tyejchelob loq'uel jini sajtyemo' ba? ¿Bajche'qui yilal i bac'tyal mi yalq'uentyel? che' mi quejel i yale'.

<sup>36</sup> Leco i c'ajtibal. Como che' mi' pac'ob i wut cha ba tyac jach i wut mi pac'mal cha'an mi pasel.

<sup>37</sup> Jini pimel mu' ba i pasel mach jinic ti q'uelol tsa' ba i pajq'ui. Jini tsa' ba pajq'ui i wut jach ixim mi cha ba tyac jachix.

<sup>38</sup> Ti wi'il Dios mi yalq'uen i pasel i yopol jini tsa' ba pajq'ui bajche' i cha'añach jujunchajb. Jiñach bajche' yilal jini tsa' ba pajq'ui.

<sup>39</sup> Mach junlajal pejtyel bac'tyalal. I bac'tyal quixtyañu junchajb. Yamba i bac'tyal animal. Yamba i bac'tyal xma'tye'mut. Yamba i bac'tyal chal.

<sup>40</sup> Cha'ach je'el an junchajb lac bac'tyal bajche' mi quejel i yajñel ti panchan. Yamba lac bac'tyal chancel ba laj c'an wa' ti mulawil. Pero jini tyalem ba ti panchan partejach i c'otyajlel bajche' jini am ba ti mulawil.

<sup>41</sup> Che' bajche' i c'ac'al jini q'uin mach lajal yic'ot i c'ac'al jini uw. I c'ac'al uw mach lajal yic'ot i c'ac'al ec'. Mach junlajal i c'ac'al jump'ej ec' yic'ot yamba.

<sup>42</sup> Cha'ach je'el mach junlajal lac bac'tyal wale iliyi yic'ot jini mu' ba quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Jini lac bac'tyal mu' ba ch'ujñantyel mi pac'mal. Jini mu' ba tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba mach cha' pac'mayix.

<sup>43</sup> Mi' ch'ujñantyel mach'a wen ba lac bac'tyal. Mi tyejchel loq'uel wen ba lac bac'tyal. Mi ch'ujñantyel c'un ba lac bac'tyal. Mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba p'atyal ba lac bac'tyal.

<sup>44</sup> Mi ch'ujñantyel lac bac'tyal tsa' ba ajni wa' ti mulawil. Mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' ba lac bac'tyal che' bajche' mi quejel yajñel ti panchan. Añach lac bac'tyal chancox ba yajñel ti mulawil. An je'el jini mu' ba quejel yajñel ti panchan.

<sup>45</sup> Mi yal Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Adán, ñaxan ba quixtyañu ti aq'uenti i cuxtyalel. Ti wi'il an yamba quixtyañu che' bajche' Adán am ba i ch'ujlel mu' ba yalq'ueñonla

laj cuxtyalel mach'a yujil jilel. Jiñach Jesucristo.

<sup>46</sup> Mach ñaxañic an lac bac'tyal mu' ba quejel yajñel ti panchan. Ñaxan an jini lac bac'tyal yujil ba ajñel ti mulawil. Ti wi'il tyo an jini mu' ba quejel yajñel ti panchan.

<sup>47</sup> Jini ñaxan ba winic melet ti lum. Yujil ajñel ti mulawil. Lac Yum jini cha'ticlel ba winic yubil mi yajñel ti panchan.

<sup>48</sup> I bac'tyal quixtyañu wa' ti mulawil lajal i bac'tyal jini tsa' ba mejli ti lum. I bac'tyal quixtyañu mu' ba quejel yajñel ti panchan lajal i bac'tyal yic'ot jini am ba ti panchan.

<sup>49</sup> Cha'ach lajal lac bac'tyal yilal wale iliyi bajche' i cha'an Adán melet ba ti lum, cha'ach je'el lajal yilal lac bac'tyal mi quejel i yajñel che' bajche' i cha'an Cristo.

<sup>50</sup> Com subeñetla hermañujob, lac bac'tyal mu' ba laj c'añe' wa' ti mulawil mach c'ot ba' mi' cha'len yumal Dios. Jini lac bac'tyal yujil ba jilel mach ajn ba' mi jalijel lac bac'tyal ti bele' ora.

<sup>51</sup> Pero com la' ch'am'en isujm jini mach ba tsictiyem ti yamba ora. Mach ti pejtyelelonla mi quejel lac sajtyel. Pero ti pejtyelelonla mi quejel laj q'uextiyel.

<sup>52</sup> Mi quejel laj cuxtiyel ti saj ora jach, che' bajche' mi mujtsel lac wut che' mi yubintyel jini cojix ba i t'an trompeta. Mi quejel i wustyal trompeta. Che' jini mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo' ba. Ma'ix mi cha' sajtyelob. Joñonla mi quejel laj q'uextiyel.

<sup>53</sup> Como mi quejel laj caye' lac bac'tyal mach ba ba'an mi jalijel. Mi quejel la caq'uentyel jini mach ba ba'an mi jilel. Mi quejel laj caye' lac bac'tyal mu' ba sajtyel. Mi quejel la caq'uentyel lac bac'tyal mach'a ba'an mi sajtyel.

<sup>54</sup> Che' tsa'ix q'uextiyi lac bac'tyal yujil ba pac'mal, che' tsa'ix lac xojo jini mach'a ba'an mi cha' jilel, che' tsa'ix q'uextiyi lac bac'tyal yujil ba sajtyel, che' tsa'ix lac xojo jini mach'a yujil sajtyel, che' jini mi ts'actiyel jini ts'ijbubil ba ti t'an Dios. Mi yal: Jilemix i p'atyalel sajtyel. Ma'ix mi quejel i bej ganarin tsansa jini sajtyel.

<sup>55</sup> Ma'ix mi bej sajtyelob quixtyañu. Ma'ix mi lac cha'len baq'uen cha'an cha' sajti-conla.

<sup>56</sup> Mi sajtyelob quixtyañu wale iliyi cha'an ti caj mulil. Jiñach jini oniyi ba mandar ti' tsictisa mi mulilach mu' ba i cha'len quixtyañujob.

<sup>57</sup> Pero wocox i yala Dios mi yalq'ueñonla lac p'atyalel lac ganarin cha'an ti lac Yum Jesucristo.

<sup>58</sup> Jin cha'an p'untyabilel ba quermañujob, bej xuc'uletla yom cha'an mach nijcantiquetla loq'uel ti jini mu' ba la' ch'ujbin. Chal cha'libenla i troñel lac Yum. Como la cujil isujm mach lolomel jach mi

lac cha'liben i troñel lac Yum che' motin la quic'ot mi lac cha'len.

## 16

*Cha'an jini tyaq'uin tsa' ba i much'quiyob cha'an hermañujob*

<sup>1</sup> Wale, cha'an jini ofrenda chancol ba la much'quiben cha'an hermañujob, com mi la' cha'len che' bajche' tic subeyob ochemo' ba ti' t'an Dios ba'ic jach añob ya' ti pañimil Galacia ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti jujump'ej ñaxan ba q'uin ti semana jujuntiquiletla yom mi la' parte lot tyaq'uin ti la' wotyot. Jiñach bajche' yonlel ti la' ganari tyaq'uin mi la' loc'san ts'itya' cha'an ofrenda. Jini on ba ti ganari más mero on yom i yac'. Jini mach'la on ti' ganari, más ts'itya' jach yom i yac'. Che' jini ma'ix mi la' wesa much'quin ba' ba ora mij c'otyel.

<sup>3</sup> Che' mij c'otyel mi quejel j choque' majlel ti Jerusalén jini hermañujob mu' ba la' yajcan. Mi quejel cac'ueñob jun cha'an i ch'amob majlel yic'ot jini tyaq'uin chancol ba la' much'quin cha'an mi yac'ueñob jini hermañujob ya'i.

<sup>4</sup> Ch'ujbiyic c majlel quic'ot, mic majlel quic'ot jini mu' ba quejel la' choque' majlel.

*Ba' yom i majlel Pablo*

<sup>5</sup> Che' mic majlel cula'añetla, ñaxan com ñumel ti pañimil Macedonia ba i c'aba'. Che' jini ti wi'il mij c'otyel ya' ba' añetla.

<sup>6</sup> C'o'ojl che' mij c'otyel ya' ba' añetla mic jalejel o mi ya' mic ñusan yorojlel tsañal ya' ba' añetla. Cha'an che' jini ch'ujbi la' tsacleñon majlel baqui jach mic majlel.

<sup>7</sup> Como mach comic jach poj q'ueletla che' mic ñumel. Com c'aytyal ya' ba' añetla. Mi che' yom Dios mij c'aytyal ya'i.

<sup>8</sup> Pero mu' tyo j c'aytyal ti lum Efeso ba i c'aba' jintyo ñumenix q'uin Pentecostés\* ba i c'aba'.

<sup>9</sup> Como cabal yom i yubiñob i t'an Dios ya' i pero on je'el cabal j contrajob.

<sup>10</sup> Mi ti c'oti Timoteo aq'uen i tyaj i ti-jicñayel ya' ba' añetla. Mi' cha'liben i troñel lac Yum je'el che' lajal bajche' mic cha'len.

<sup>11</sup> Mach yom mi la' p'aje' jini Timoteo. Pero cotyanla cha'an mi cha' loq'uel majlel ti ñach'tyalel i pusic'al cha'an mi cha' julel wa' ba'añon. Como chancox c pijtyan Timoteo je'el che' mi julel yamba hermañujob.

<sup>12</sup> Tic xiq'ui la quermañu Apolos cha'an mi majlel i jula' añetla je'el yic'ot jini yamba hermañujob. Pero max tyo yom i majlel wale iliyi. Che' ch'ujbiyiqui mu' tyo i c'otyel.

*Cojix ba saludo tyac*

<sup>13</sup> Yom bej p'ixiletla. Yom bej xuc'uletla. Ajñenla bajche' wen ba quixtyañu. Yom p'atyaletla ti lac Yum.

<sup>14</sup> Pejtyelel ch'la ba jach mi la' cha'len, cha'lenla ti la' p'untyaya.

<sup>15</sup> Wale hermañujob, la' wujil isujm cha'an jini año' ba ti yotyot Estéfanos ñaxan ti' ch'ujbiyob i t'an Dios ya' ti pañimil Acaya ba i c'aba'. Tsa'ix i yac'la i ba i cha'len cotyaya cha'an hermañujob ti lac Yum.

<sup>16</sup> Mic subeñetla cha'an yom mi la' ch'ujbiben i t'añob yic'ot je'el majchical jach mu' ba ti troñel ti cotyaya yic'ot jini muc'ob ti yamba wen ba troñel.

<sup>17</sup> Tijicñayon cha'an tsa'ix juli Estéfanos, Fortunato yic'ot Acaico wa' ba'añon. Jini ti' cotyayoñob como mach'an ti mejli la' cotyañon cha'an ñajt añetla.

<sup>18</sup> Tsa'ix i ñuc isabeyon c pusic'al yic'ot la' cha'an je'el. Yom mi la' q'uel ti ñuc quixtyañujob bajche' añob.

<sup>19</sup> Jini ochemo' ba ti' t'an Dios mu' ba i much'quiñob i ba ya' ti pañimil Asia ba i c'aba' mi' chocbeñetla tyalel saludos. Aquila yic'ot yijñam Priscila ba i c'aba' yic'ot jini ochemo' ba ti' t'an Dios mu' ba i much'quiñob i ba ti yotyot mi' wen chocbeñetla tyalel saludos cha'an ti lac Yum.

<sup>20</sup> Ch'amala jini saludos chancol ba i chocob tyalel pejtyel hermañujob. Aq'uen la' ba saludos che' bajche' mi la' bele' cha'len.

<sup>21</sup> Pablojon, mic chocbeñetla tyalel ili saludo ts'ijbubil ba tij c'ab.

<sup>22</sup> Mi an majch mach'an mi' p'untyan lac Yum Jesucristo la' chojqic ti Dios. La' tyalic lac Yum ti ora.

<sup>23</sup> La' i yac'ueñetla i yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

<sup>24</sup> Mic chocbeñetla tyalel t'an cha'an c subeñetla mic lu' p'untyañetla ti Cristo Jesús. Amén.

## CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI CORINTO

*Jun cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Corinto*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios. Quic'ot la quermano Timoteo chancel lojon c ts'ijbubeñetla ili jun ochemet ba la ti' t'an Dios ya' ba añet la ti lum Corinto ba i c'aba' yic'ot pejtyelex i cha'an ba Dios ya' ti pejtyelex pañimil Acaya ba i c'aba'.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutsllex i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Ti' ñusa wocol Pablo*

<sup>3</sup> La' lac sub i ñuclel Dios i Tyat lac Yum Jesucristo. Jiñach lac Tyat mu' ba i p'untyañonla. Jiñach Dios mu' ba i bej ñuc isabeñonla lac pusic'al.

<sup>4</sup> Dios mi' ñuc isabeñonla lac pusic'al ti pejtyelex lac wocol che' mi la quilan wocol cha'an joñonla je'el ch'ujbi lac ñuc isabeñob i pusic'al jini yaño' ba chancel ba i yilan wocol. Che' jini mi lac ñuc isabeñob i pusic'al jini año' ba i wocol che' bajche' ti' ñuc isabeyonla lac pusic'al Dios je'el.

<sup>5</sup> Como chancel lojon c wen ilan wocol je'el che' bajche' ti yil wocol Cristo. Cha'ach je'el cha'an ti Cristo mi lac wen ñuc isabentylac pusic'al.

<sup>6</sup> Jin cha'an mi chancel lojon quilan wocol, mi lojon quilan cha'an i ñuc isantylac la' pusic'al yic'ot cha'an la' cotyantylac. Che' mi' ñuc isabeñon lojon c pusic'al Dios mi lojon ñuc isabentylac lojon c pusic'al cha'an jatyetla je'el mi la' ñuc isabentylac la' pusic'al. Che' jini ch'ujbi la' cuche' ti wen jini wocol che' bajche' mi lojon cuche' je'el.

<sup>7</sup> Como cujil lojon isujm ti xuc'tyalel lojon c pusic'al che' bajche' mi quejlex la' wilan wocol cha'ach mi lojon quilan wocol je'el. Pero cujil lojon isujm mi quejlex la' tyaje' i ñuc isantylac la' pusic'al ti Dios je'el che' bajche' mi lojon c ñuc isabentylac lojon c pusic'al.

<sup>8</sup> Hermañujob, com lojon mi la' ña'tyan bajche' ti lojon c ñusa wocol ya' ti pañimil Asia ba i c'aba'. Ñoj wocol ti lojon c ñusa jintyo mach ch'ujbi lojon c bej cuch ti lojon cubi. Ma'ix mi quejlex lojon j colel ti cubi.

<sup>9</sup> Ti lojon cubi che' bajche' jini mu' ba quejlex i yajq'uel ti tsansantylac. Pero cha'ach ti aq'uentiyon lojon c ñusa wocol cha'an ma'ix mi lojon c pensalin mi an lojon c bajñel c p'atyalel pero cha'an mi lojon c xuc'chocon

c pusic'al ti Dios mu' ba i tyejchisan loq'uel sajtyemo' ba.

<sup>10-11</sup> Dios ti yac'ayon lojon ti cojlex. Chancel tyo i bej colon lojon ba' babaq'uen mi lojon c sajtyel. Cujil lojon isujm tic pusic'al mu' tyo i quejlex i bej ac'on lojon ti colel Dios che' mi la' bej tyajon lojon ti oración che' cabalob mi' tyajon lojon ti oración. Cha'an ti yoración cabalob, cabalob tyo mi quejlex i suben Dios wocox i yala cha'an ti pejtyelex i yutsllex mu' ba i yaq'ueñon lojon Dios.

*Ma'an ti wa' c'oti Pablo ya' ti Corinto*

<sup>12</sup> C'ajacña lojon coj como mach'an cha' ba mi yale' lojon c pusic'al. Como ti ajniyon lojon ti sac yic'ot ti wen bajche' mi' mulan Dios wa' ti mulawil. Más tyo cha'ach ti ajniyon ti wen ya' ba' añetla. Pero mach che'ic jach ti ajniyon ti wen cha'an ti lojon c bajñel c ña'tyalbal jach. Cha'ach ti' cotyayon lojon cajñel Dios ti i yutsllex.

<sup>13</sup> Jini mu' ba lojon c ts'ijbubeñetla tij carta junlajal i sujmllex yic'ot mu' ba lojon c pensalin. Cha'ach bajche' mi lojon c ts'ijbun cha'ach je'el mi lojon cale'. Ma'ix cha'chajp lojon c pensal. Com mi la' wen cha'am'en i sujmllex j carta.

<sup>14</sup> Chancel la' ts'itya' cha'am'en isujm yajcabilon ba ajsubt'an ñumel ya' ba' añetla. Tijicña mi quejlex la' wubin cha'añon cha'an tic subeyetla i t'an Dios. Cha'ach bajche' tijicña mi quejlex lojon cubin je'el cha'an ti jatyetla ti jim ba q'uin che' mi tyalel lac Yum Jesús.

<sup>15</sup> Cha'an mic ña'tyan c'ajacña la' woj cha'an yajcabilon ba ajsubt'an ñumel la' cha'an, tic wa' ña'tya' cha'yajlex mi quejlex c ñumel ti jula' ya' ba' añetla. Junyajlex mij c'otylac che' chancel c ñumel majlex ti jula'. Ti cha'yajlex che' chancel c cha' ñumel c jula' añetla tic sujtyel cha'an cha'yajlex c'ajacña la' woj mi quejlex la' wubin.

<sup>16</sup> Tic pensali c jula' añetla che' chancel tyo c ñumel majlex ti jula' ti pañimil Macedonia ba i c'aba'. Tic pensali c cha' jula' añetla che' mic cha' ñumel tic sujtyel ti Macedonia. Che' jini ch'ujbi la' majlex la' wac'on che' mic majlex ti pañimil Judea ba i c'aba'.

<sup>17</sup> ¿Cha'chajp ba c pensal mi la' wal che' cha'ach ti cala? Mach che'iqui. Ma'ix mi cale' mi mux c tyalel che' ma'ix mic pensalin c majlex che' bajche' yaño' ba mu' ba i lolon alob ti cha'chajp.

<sup>18</sup> Pero Dios yujil mach'an mi lojon c lolon subeñetla: Muc'ach c cha'len, cho'on lojon, che' ma'ix mi lojon c pensalin c cha'len.

<sup>19</sup> Como mach'an cha'chajp i pensal Cristo Jesús i Yalobil ba Dios. Melelach i t'an Cristo tsa' ba lojon c subeyetla quic'ot Silvano quic'ot Timoteo.

<sup>20</sup> Ti Cristo chancol i lu' ts'actiyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios. Jin cha'an ti Cristo mi lac suben i ñuclel Dios che' mi la c<sub>Λ</sub>le': Amén, cho'onla, cha'an che'ach yom.

<sup>21</sup> Diosach tsa' b<sub>Λ</sub> i xuc'chocobeyon lojon c pusic'al ti Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> i xuc'chocobeyetla la' pusic'al je'el. Ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yonla cha'an mi lac cha'liben i troñel.

<sup>22</sup> Dios ti y<sub>Λ</sub>c'onla i wenty<sub>Λ</sub>lel lac sellojlel cha'an tsiquil i cha'añonla. Ti yots<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel ti lac pusic'al. I señañlel cha'an tsiquil<sub>Λ</sub>ch an tyo yamb<sub>Λ</sub> mu' tyo b<sub>Λ</sub> quejel la caq'uentyel.

<sup>23</sup> Max tyo ba'an tic ñaxan jula' añetla che' ñac tsajniyon ti Macedonia che' bajche' tic w<sub>Λ</sub> pensali como mach com cotsan la' ch'ajyemlel che' mic wersa tyoj isañetla cha'an ti caj jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' cha'le. Yujil isujm Dios melel<sub>Λ</sub>ch c t'an.

<sup>24</sup> Mach cha'an com lojon c wersa xiq'uetla bajche' yom mi la' ch'ujbin. Como xuc'uletixla. Pero com lojon j cotyañetla la' más ubin c'ajacña b<sub>Λ</sub> la' woj.

## 2

<sup>1</sup> Jin cha'an mach'an tsajniyon c cha' jula' añetla como tic pensali mach com cotsañetla la' ch'ajyemlel che' mic cha' jula' añetla.

<sup>2</sup> Como mi chancol caq'ueñetla la' wubin la' ch'ajyemlel, ¿majch tyoqui mi quejel i ñuc is<sub>Λ</sub>abeñon c pusic'al che' jini? Jatyetyachla. Pero tsa'ix cots<sub>Λ</sub>beyetla la' ch'ajyemlel mi tic wa' tyoj is<sub>Λ</sub>yeta.

<sup>3</sup> Jin cha'an tic ts'ijbubeyetla jun cha'an c tyoj isañetla. Como mach com tyalel ya' ba' añetla cha'an la' w<sub>Λ</sub>q'ueñon c ch'ajyemlel che' max tyo ti la' tyoj is<sub>Λ</sub> la' b<sub>Λ</sub>. Pero jatyetyachla yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'ueñon c ti-jicñ<sub>Λ</sub>yel. Como tic ña'ty<sub>Λ</sub> che' c'ajacña coj mi cubin ti pejtyelettla c'ajacña la' woj mi quejel la' wubin je'el.

<sup>4</sup> Pero che' ñac tic ts'ijbubeyetla jini jun tic cha'le pensal. Ch'ajyemon. Jinic tyo tic cha'le uq'uel. Pero mach'an tic ts'ijbubeyetla cha'an jach com lolon caq'ueñetla la' ch'ajyemlel pero cha'an mi la' ña'tyan mic wen p'untyañetla.

*Yom i ñus<sub>Λ</sub>bentyel i mul jini tsa' b<sub>Λ</sub> i tyaja i mul*

<sup>5</sup> Pero mi an majch ti y<sub>Λ</sub>c'on c ch'ajyemlel, mach c bajñelic ti y<sub>Λ</sub>c'on c ch'ajyemlel pero tsa'ix i y<sub>Λ</sub>q'uetla la' ch'ajyemlel ti la' pejtyelettla je'el. Ma'ix mi c<sub>Λ</sub>l cha'an yoque ti pejtyelettla ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetta la' ch'ajyemlel.

<sup>6</sup> Jas<sub>Λ</sub>l wale tsa'ix la' motin aq'ue i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini quixtyañu. Wale tsa'ix i tyoj is<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> Pero wale iliyi yom mi la' ñus<sub>Λ</sub>ben i mul. Yom mi la' ñuc is<sub>Λ</sub>ben i pusic'al cha'an ma'ix

ñoj ch'ajyem mi yubin ame machic cujch i ch'ajyemlel mi yubin.

<sup>8</sup> Jin cha'an mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' cha' p<sub>Λ</sub>s'en chancol la' p'untyan.

<sup>9</sup> Jin cha'an tic ñaxan ts'ijbubeyetla bajche' yom mi la' w<sub>Λ</sub>q'uen i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini quixtyañu cha'an mij q'uele' mi mux la' lu' ch'ujbibeñon ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mic subeñetla.

<sup>10</sup> Wale iliyi che' tsa'ix la' ñus<sub>Λ</sub>abe i mul mic ñus<sub>Λ</sub>ben i mul je'el. Como che' tic ñus<sub>Λ</sub>abe i mul, mi anic ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom b<sub>Λ</sub> mic ñus<sub>Λ</sub>ben, tsa'ix c ñus<sub>Λ</sub>abe che' bajche' yom ti' tyojlel Cristo cha'an la' wenlel.

<sup>11</sup> Yom mi lac ñus<sub>Λ</sub>ben i mul cha'an mach ch'ujbi i más y<sub>Λ</sub>sañonla ti mulil Satanás. Como wen la' cujil isujm mi' bej s<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>lan bajche' mi' lotiñonla cha'an i y<sub>Λ</sub>sañonla ti mulil.

*Ma'ix tijicña Pablo ya' ti Troas*

<sup>12</sup> Che' ñac ti c'otiyon ya' ti lum Troas b<sub>Λ</sub> i c'aba' cha'an c sube' i t'an Cristo, an cab<sub>Λ</sub>l c troñel como cab<sub>Λ</sub>l yom i yubiñob i t'an lac Yum.

<sup>13</sup> Pero ma'ix tijicñayon como mach'an tic tyaja la' quermano Tito. Jin cha'an tic subeyob mux c majlel. Ti bej majliyon ti pañimil Macedonia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

*Lac ganar cha'an ti Cristo*

<sup>14</sup> Pero wocox i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> Dios mi' bej cotyañonla lac ganarin i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel laj contra cha'an ti Cristo Jesús. Dios mi yaq'ueñob i cañob i t'an Dios cha'an ti joñon lojon. Che' bajche' yowocña b<sub>Λ</sub> pom i cañol i t'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> i pam pujquel.

<sup>15</sup> Como che' bajche' yowocniyonla b<sub>Λ</sub> pom mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uentyel Dios ti Cristo. Mi' pam puc i b<sub>Λ</sub> jini yujts'il yubil ba'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i coty<sub>Λ</sub>ntyel yic'ot ba'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i majlel ba' mi' ñusan wocol cha'an ti caj i mul.

<sup>16</sup> Pero i t'an Dios mi y<sub>Λ</sub>c' ti sajtyel jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' mulaben i yujts'il i t'an Dios. Pero mi yaq'ueñob i cuxtyalel jini mu' b<sub>Λ</sub> i coty<sub>Λ</sub>ntyel mu' b<sub>Λ</sub> i mulaben i yujts'il yubil. Ma'an majch i bajñel jas<sub>Λ</sub>l i c'<sub>Λ</sub>jñibal cha'an jini ñuc b<sub>Λ</sub> troñel.

<sup>17</sup> Ma'ix mi lojon c lolon c sube' ñumel i t'an Dios cha'an jach com lojon ganarin tyaq'uin. Ma'ix mi lojon x<sub>Λ</sub>c'tyun ti yamb<sub>Λ</sub> t'an che' bajche' mi' cha'len cab<sub>Λ</sub>l quixtyañujob. Pero mi lojon c sube' i t'an Dios ti jump'ej lojon c pusic'al. Como chocolon lojon tyalel ti Dios. Mi lojon c cha'len t'an che' bajche' mi' mulan Dios. Como cujil lojon isujm mi' q'uelon lojon Dios como ajtroñelon lojon i cha'an Cristo.

## 3

*Cha'an tsiji' b<sub>Λ</sub>trato b<sub>Λ</sub> t'an*

<sup>1</sup> Che' ch'ancol c'le' bajche' ti ujtí c'al, ¿ch'ancol ba lojon c'le' mi weñon lojon yubil? ¿I c'ajñibal ba mi la' wubin cha'an c'tyajé' majch'qui mu' b'a i melbeñetla jun mu' b'a i y'ale' mi weñon lojon? ¿I c'ajñibal ba mi la' wubin cha'an j c'ajtibetla jun mu' b'a i y'ale' mi weñon lojon che' bajche' mi' cha'leñob yaño' b'a? Mach'an.

<sup>2</sup> Ma'ix i c'ajñibal yamb'a jun como che' bajche' cuñetla yubil ba' mi la' tsictisan ti la' melbal mi weñon lojon. Como tsiquil ti jatyetla mi añach lojon j c'ajñibal. Ch'ujbi i ña'tyañob i sujmlal bajche' añon lojon cha'an ti jatyetla che' mi' lu' q'uelob lojon cun yubil che' mi' q'ueletla.

<sup>3</sup> I juñetla Cristo yubil. Tsa'ix i majñ'abon lojon j c'ab' Cristo cha'an c ts'ijbuben cha'an i lu' q'uelob yaño' b'a. Mach'an ts'ijbubil jini jun ti tinta pero ts'ijbubil ti Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Cuxul Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Mach'an ti' ts'ijbubenti jini jun ti wechel b'a tyun che' bajche' ti c'ajni ti ñoj oniyix pero ti ts'ijbunti ti i pusic'al quixtyañujob yubil cha'an i lu' q'uelob bajche' mi la' wajñel che' ochemetla ti' t'an Dios.

<sup>4</sup> Tsiquil yajc'ablon b'a i cha'an Dios cha'an ti la' ch'ujbi. Como ch'ancol c ch'ujbin Dios ti pejtylel lojon c pusic'al cha'an ti Cristo. Jini mi' cotyañon lojon.

<sup>5</sup> Ma'ix lojon c bajñel c'ajñibal cha'an c cha'liben i troñel Dios. Pero cha'an ti' p'atylal Dios quic'ot ch'ujbi lojon c cha'liben i troñel.

<sup>6</sup> I bajñel Dios ti y'ac'ueyon lojon j c'ajñibal cha'an c cha'liben i troñel ti jini tsiji' b'a trato b'a t'an i cha'an b'a Dios. Mach jiniqui mi lojon c sube' lojon cha'an lac ch'ujbiben jini ts'ijbubil b'a mandar tsa' b'a aq'uenti Moisés. Pero mi lojon c sube' cha'an lac ch'ujbiben jini mu' b'a i y'ac'ueñonla tsiji' b'a laj cuxtyalal mach b'a ba'an mi jilel. Como jini oniyix b'a ts'ijbubil b'a mandar mi y'ac' ti sajtyel quixtyañu. Pero wale cha'an ti Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios mi la c'ac'uentyel laj cuxtyalal mach'á yujil jilel.

<sup>7</sup> Jini i mandar tsa' b'a aq'uenti Moisés tsa' ts'ijbunti ti wechel b'a tyun. Jini mandar ti aq'uenti ti sacleman b'a i c'ac'al cha'an ti ñucel jini mandar. Jin cha'an mach ch'ujbi i q'uelben i ni' i wut Moisés jini israelob como wen sacleman i ni' i wut. Pero xuc'ul ti queji ti lajmel i sacel i ni' i wut. Cabal i ñucel jini oniyix b'a mandar tsa' b'a aq'uenti Moisés. Pero aunque an i ñucel jini mandar mi y'ac'uen i majlel quixtyañu ba' mi' ñusan wocol ti caj i mul.

<sup>8</sup> Pero ñoj cabal i ñucel jini t'an mu' b'a i y'ac'ueñonla Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios wale iliyi.

<sup>9</sup> Aunque añach i ñucel jini t'an mu' b'a i y'ac'ueñob i majlel quixtyañu ba' mi majlel

i ñusan wocol cha'an ti caj i mul pero yoque más añach i ñucel jini t'an mu' b'a i y'ac'ueñonla laj q'uejlel ti tyoj ti Dios.

<sup>10</sup> Como jini oniyix b'a mandar am b'a i ñucel ti ñoj oniyix ma'ix ñoj ñuc cha'an ti caj más anix i ñucel jini tsiji' b'a mandar.

<sup>11</sup> Aunque ñuc jini mandar tsa'ix b'a jili i c'ajñibal wale iliyi, yoque más ñuc jini am b'a i c'ajñibal c'ala' ti bele' ora.

<sup>12</sup> Cha'an cujil lojon isujm mach'an i jilibal i ñucel jini t'an mu' b'a lojon c sube', jin cha'an mach'an mi lojon b'ac'ñan c cha'len t'an.

<sup>13</sup> Ma'ix mi lojon c mac i ni lojon c wut che' bajche' ti' cha'le Moisés che' ñac ti' moso i ni' i wut cha'an mach'an mi yilabeñob israelob che' ch'ancol i yajpel majlel i sacel i ni' i wut mach'á ch'ujbi jalijel.

<sup>14</sup> Pero jini israelob mach'an ti' ch'ambeyob isujm. C'ala' wale iliyi ma'ix mi' ch'am'eñob isujm che' mi' q'uelob jini oniyix b'a trato b'a t'an. Che' bajche' ti' moso i ni' i wut Moisés ti ñoj oniyix, mosol tyo i ni' i wut israelob yubil c'ala' wale iliyi. Como max tyo ba'an mi' ch'am'eñob isujm cha'an jilemix i ñucel jini oniyix b'a mandar. Cha'an jach ti Cristo ch'ujbi i ch'ambeñob isujm cha'an tsa'ix jili i c'ajñibal oniyix b'a mandar.

<sup>15</sup> C'ala' wale iliyi che' mi' q'uelob jini t'an ts'ijbubil b'a cha'an Moisés, jini israelob ma'ix mi' ch'am'eñob isujm. Che' bajche' bej mac'al tyo i pusic'al yubil.

<sup>16</sup> Pero che' an majch mi' ch'ujbin Cristo mi quejel i ch'am'eñob isujm. Mi loc'santyel i majquil i pusic'al yubil.

<sup>17</sup> Lac Yum jiñ'ach jini Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios. Ba'ical jach an Ch'ujul b'a i Ch'ujlel lac Yum tsa'ix coljiyob.

<sup>18</sup> Jin cha'an joñonla cha'an ma'ix i mosil i ni' lac wut che' bajche' espejojonla yubil mu' b'a i choque' majlel i yaxñal i ñucel lac Yum. Che' jini más añonla che' bajche' Cristo como jujunyaj che' mi' nijc'abeñonla lac pusic'al mi lac bej q'uextayel majlel. Mi' bej más aq'ueñonla i ñucel Cristo. Cha'ach mi' y'ac'ueñonla la cajñel lac Yum. Jiñ'ach jini Ch'ujul b'a i Ch'ujlel Dios.

#### 4

<sup>1</sup> Como cha'an añach i ñucel i t'an Dios quic'ot ma'ix ch'ajyemon lojon. Como cha'an ti yutlel i pusic'al Dios ti y'ac'ueyon lojon tic wenta jini troñel ti subol i t'an.

<sup>2</sup> Ma'ix mi lojon c saj cha'len jini quisintic b'a ti melol mu' b'a i cha'len ti mucul yaño' b'a. Ma'ix mi lojon c jop' c lotin quixtyañu. Ma'ix mi lojon c xac'tyun i t'an Dios ti yamb'a mach'á wen b'a t'an. Pero jini jach mi lojon c sube' jini meel b'a t'an. Dios yujil isujm cha'an pejtyelel quixtyañu ch'ujbi i y'ale' ti' pusic'al weñach mi lojon c cha'len.

<sup>3</sup> Pero mi mach tsiquilic i sujmlen jini t'an cha'an laj cotyantyel chancel ba lojon c sube', mucul jach cha'an jini mu' ba quejel i majlel i ñusan wocol cha'an ti caj i mul.

<sup>4</sup> Como i dios jini i cha'año' ba mulawil, jini xiba, mi' muts'eñoob i wut yubil jini mach ba ba'an mi' ch'ujbiñoob Dios che' mi' mac'yalbeñoob i ch'am'eñoob isujm. Ma'ix mi' q'uelbeñoob i ñuclel Cristo mu' ba i tsictiyel ti' t'an. Cristo jiñach Dios ti i bac'tyal.

<sup>5</sup> Mach joñonic mic tyaj c ba ti t'an che' muc'on lojon ti subt'an. Pero mi lojon c sube' lac Yumach Jesucristo. Muc' jach lojon c sub lojon c ba ti ajtroñelon lojon la' cha'an cha'an ti' p'untyalonla Jesús.

<sup>6</sup> Como jini jach ba Dios tsa' ba yac'la ti ts'ajyel q'uin ti ic'jowan ba mulawil ti ñoj oniyix ti yac'la ti tsictiyel i sacel ti lac pusic'al cha'an lac ña'tyan i ñuclel Dios tsiquil ba ti Jesucristo.

*Mi la cajñel cha'an mi lac ch'ujbin Dios*

<sup>7</sup> Dios ti yac'ueyon lojon tic wenta jini ñuc ba troñel cha'an i sube' ti t'an. Lac bac'tyal che' bajche' p'ejt melel jach ba ti lum. Che' lumon jachla tsiquil che' jini tyalem ti Dios jini ñoj ñuc ba i p'atyalel mu' ba i tsictiyel che' muc'on lojon ti troñel. Mach lojon c bajñel c p'atyalel como i p'atyalel Dios mij camben como lumon jachla yubil.

<sup>8</sup> Aunque joy corrajlibilon lojon yubil ti cabal wocol pero bej añach bajche' mi lojon c loq'uel. Aunque ma'ix mi lojon c ña'tyan bajche' mi quejel uytyel pero xuc'ul lojon c pusic'al.

<sup>9</sup> Aunque mi' tyac'lañon lojon pero ma'ix mi' cayon lojon Dios. Aunque mi lojon cajt'sel ti lojon j contra pero ma'ix mi lojon c sajtyel.

<sup>10</sup> Ba'ical jach mi lojon c majlel babac'uen an majch i tsansañon lojon che' bajche' ti' ñusa wocol ti' bac'tyal lac Yum Jesús je'el. Cha'ach mi uytyel cha'an mi tsictiyel an i p'atyalel Jesús lojon quic'ot cha'an mi' bej chañatyañon lojon.

<sup>11</sup> Ti bele' ora chancel lojon cac' c ba ti sajtyel yubil cha'an ti caj Jesús cha'an mi tsictiyel i p'atyalel Jesús che' mi' bej cotañon lojon.

<sup>12</sup> Che' chancel lojon c sube' i t'an Dios chancel lojon c bej cac'q'uel ti sajtyel yubil cha'an ti lojon c tyac'lantyel. Pero mi loq'uel ti la' wenlel como tsa'ix la' tyaja la' cuxtyalel mach'la yujil jilel ti' caj.

<sup>13</sup> Mi lojon c ch'ujbin che' bajche' mi yal jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' mi yal': Tic ch'ujbi. Jin cha'an tic cha'le t'an, che'en. Cha'ach joñon lojon je'el. Mi lojon c ch'ujbin, mi lojon c cha'len t'an je'el.

<sup>14</sup> Como la cujil isujm Dios tsa' ba i tyeche loq'uel lac Yum Jesús ba'an sajtyemo' ba che' yic'ot Jesús mi quej i tyejch isañonla loq'uel

ya' ba'an sajtyemo' ba je'el che' bajche' ti tyejchi loq'uel Jesús. Mi quejel i motin palyonla majlel ti i tyojlel.

<sup>15</sup> Pejtye'el ili wocol tyac tsa' ba c ñusa tic ñusa cha'an la' wenlel. Cha'an caballob mi yac'uentyel i yutslel Dios, caballob mi' tyajob i cuxtyalel. Caballob je'el mi quejel i subeñoob Dios wocox i yal'la cha'an mi tsictiyel i ñuclel Dios.

<sup>16</sup> Jin cha'an ma'ix ba' ba ora mi lojon c lujb'an ti i troñel Dios. Aunque chancel lojon c p'atyalel lojon c bac'tyal pero lojon c pusic'al mi' bej chej'l'an ti jujump'ej q'uin.

<sup>17</sup> Como ma'ix ñoj wocol lac wocol yubil chancel ba lac ñusan wale iliyi. Como ñumel jach muc' ili wocol wale iliyi. Mi' cotañonla lac tyaje' ñoj cabal ba lac ñuclel mu' ba la cac'uentyel mach ba ba'an mi saj jilel.

<sup>18</sup> Pero ma'ix mi lojon c bej pensalin jini wocol wa' ti mulawil. Mi lojon c ña'tyan jini c'otyajax ba mu' tyo ba quejel laj q'uele' ya' ba'an Dios. Como jini chancel ba laj q'uele' wa' ti mulawil mi quejel i jilel. Pero jini mu' tyo ba quejel laj q'uele' ya' ba'an Dios ma'ix mi quejel i jilel. Mi jalejel ti bele' ora.

## 5

<sup>1</sup> La cujil che' mi jilel lac bac'tyal an yamba mu' ba quejel la cac'uentyel ti Dios ya' ti panchan. Mach melelic ti c'abal. Mach yujilic jilel. Como ili lac bac'tyal yujil ba jilel lajal yic'ot otyot mu' ba i jilel.

<sup>2-3</sup> Che' je'el che' wa' tyo añonla ti ili lac bac'tyal ch'ajyem mi la cubin como wersa la com la cac'uentyel jini mu' ba quejel laj c'an ti ajñel ya' ti panchan cha'an añach i yajnib lac ch'ujlel ti bele' ora.

<sup>4</sup> Che' wa' tyo añonla ti ili lac bac'tyal ch'ajyemonla che' mi laj c'ajtisan jini mu' tyo ba quejel la cac'uentyel. Mach cha'anic jach la com laj caye' ili tsucul ba lac bac'tyal pero la com la cajñel ti jini tsiji' ba lac bac'tyal cha'an mi q'uexytyel ili laj cuxtyalel yujil jilel ti jini mach'la yujil jilel.

<sup>5</sup> Dios ti' chajpabeyonla lac pusic'al cha'an lac tyaje' jini tsiji' ba lac bac'tyal. Tsa'ix i wa' aq'ueyonla Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios cha'an mi tsictiyel an tyo yamba mu' tyo ba quejel la cac'uentyel.

<sup>6</sup> Jin cha'an bej ñuc lojon c pusic'al. Lojon cujil isujm che' max tyo mi lojon cajñel ti jini tsiji' ba c bac'tyal mu' ba quejel la cac'uentyel max tyo c'otyemonla ba'an lac Yum.

<sup>7</sup> Xuc'ul mi lojon cajñel cha'an ti jini mu' ba lac ch'ujbin mach cha'anic ti jini mu' ba laj q'uele' wa' ti mulawil.

<sup>8</sup> Pero ñuc lojon c pusic'al. Más com lojon j caye' ili lojon c bac'tyal cha'an mi lojon cajñel ya' ba'an lac Yum.

<sup>9</sup> Jin cha'an che' añon tyo lojon ti ili c bac'tyal o mi mach añon lojon ti ili lojon c bac'tyal pero mi lojon c jop' c bej cha'len jini mu' ba i mulan lac Yum.

<sup>10</sup> Como ti pejtyelelonla wersa mi quejel laj c'otyel ya' ba' mi quejel lac mel lac ba ti' tyojel Cristo cha'an mi la caq'uentyel lac tyojol ti jujuntiquilonla che' bajche' ti lac cha'le mi wen o mi mach wen ti lac cha'le che' wa' tyo añonla ti ili lac bac'tyal.

*T'an cha'an lac tyaje' i ñach'tyalac lac pusic'al*

<sup>11</sup> Mi lojon c jop' c suben quixtyañujob cha'an i ch'ujbin Dios cha'an mi coty'antyel como mi lojon c bac'ñan lac Yum. Como cujil lojon tyal i yorojlel melojel. Yujil isujm Dios bajche' añon lojon. Mi cal mi la' ña'tyan ti la' pusic'al cha'an ti pejtyel lojon c pusic'al mi lojon c cha'liben i troñel Dios.

<sup>12</sup> Ma'ix mi lojon c cha' tyaj c ba ti wen ba t'an cha'an com jach lojon c chan isan c ba. Pero chancol caq'ueñetla la' wubin c'ajacña ba la' woj cha'an ti joñon lojon. Cha'an je'el ch'ujbi la' tyajon lojon ti wen ba t'an ti' tyojel jini mu' ba i lolon pasob i ba ti más ñucob cha'an bajche' yilal mi' cha'leñob. Pero ma'ix xuc'ulob ti i pusic'al.

<sup>13</sup> Mi' lolon q'uelon lojon che' bajche' mi locojon jini yaño' ba cha'an chancol lojon c wen cha'liben i troñel Dios. Mach locojon lojon como jifñach cha'an la' wenlel.

<sup>14</sup> I p'untyaya Cristo mi' nijcabeñon lojon c pusic'al cha'an c cha'liben lojon i troñel. Como cujil lojon isujm ti sajti juntiquil cha'an pejtyelel quixtyañujob. Che' jini che' bajche' tsa'ix lu' sajtiyob ti pejtyelelob yubil.

<sup>15</sup> Cristo ti sajti cha'an pejtyelel quixtyañujob. Mach yom i yajñel cha'an i bajñel yom jach i wenlel jini tsa' ba i tyajayob i cuxtyalel. Yom i yajñel cha'an mi' tsictis'aben i ñuclel Cristo tsa' ba sajti, tsa' ba cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba cha'añob.

<sup>16</sup> Jin cha'an ma'ix mi lojon c bej pensalin bajche' an i ñuclel quixtyañu ti tyojlel Dios cha'an jach ti caj i ñuclel wa' ti mulawil. Aunque ma'an i ñuclel Cristo ti lojon c lolon pensali ti yamba' ora pero wale iliyi mach che'ic mi lojon c bej pensalin cha'an Cristo.

<sup>17</sup> Jin cha'an majchcal jach ochem ti i t'an Cristo tsijib melix ba quixtyañu yubil. Tsa'ix i lu' c'aya i cha'len jini mach'a wen ba tsa' ba i cha'le wajali. Lu' tsijibix mi majlel ti pejtyelel i cha'libal yic'ot i pensal.

<sup>18</sup> Lu' i melbalach Dios che' mi' tsijibtsabeñonla lac pusic'al. Dios ti yaq'ueyonla la cajñel ti uts la quic'ot Dios cha'an ti Cristo. Ti yaq'ueyon lojon tic wenta cha'an mic sube' i t'an cha'an i lu' tyajob i ñach'tyalac i pusic'al yic'ot Dios.

<sup>19</sup> Dios an ti Cristo che' ti yuts isabe i pusic'al quixtyañujob che' ti' q'uele ti tyoj. Dios ti yaq'ueyon lojon tic wenta cha'an mi lojon c sube' jini t'an cha'an mi yuts an i pusic'al quixtyañu yic'ot Dios.

<sup>20</sup> I q'uxelonla Cristo. Che' bajche' Dios i bajñel chancol i subeñetla ti wocol t'an che' mi' c'ambeñon lojon c ti'. Jin cha'an mi lojon c subeñetla ti wocol t'an cha'an cha'ach yom Cristo: La' uts isabentiquetla la' pusic'al ti Dios, cho'on lojon, che' yom i subeñetla Dios.

<sup>21</sup> Cristo mach'an ti saj cha'le mulil. Pero cha'an ti caj lac mul che' bajche' xmulil ti' q'uele Dios Cristo. Cha'an mi lac tyem ajñel la quic'ot Cristo Dios mi' q'uelonla ti tyoj cha'an che' yom i pusic'al Dios.

## 6

<sup>1</sup> Bej chancol ti t'an Pablo. Ti yala: Cha'an motin ajtroñelon lojon i cha'an Dios mi lojon c subeñetla ti wocol t'an cha'an mach'an mi la' lolon ñusan i yutslel Dios.

<sup>2</sup> Como Dios mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an: Ti yorojlel cutslel tic ñach'tyabeyetla la' t'an. Ti yorojlel cotyaya tij cotyayetla. Che' ti yala Dios. Jin cha'an wale iliyi i yorojlelach i yutslel Dios. I yorojlelach la' coty'antyel.

<sup>3</sup> Mach'an mi lojon c cha'len mach'a wen cha'an ma'an majch mi' tyaje' ti t'an lojon c troñel.

<sup>4</sup> Pero com lojon c pas'eñob wen ba ajtroñelon lojon i cha'an Dios cha'an ti pejtyelel mu' ba lojon c cha'len. Com lojon c pas'eñob mi ajtroñelon lojon i cha'an Dios cha'an ti bajche' mi lojon j cuche' ti wen che' mi lojon quilan wocol yic'ot che' wersa an tyo cha ba yes yom lojon c cha'an yic'ot che' mi lojon c ñusan ñoj tsats tyac ba c wocol.

<sup>5</sup> Tsa'ix i jats'a'yoñob. Tsa'ix c'ajchiyon lojon. Tsa'ix lojon quilal lojon j contrajintyel. Tsa'ix lojon c cha'le wen tsats tyac ba troñel. An mach'an ti lojon c cha'le w'ayel. Tsa'ix lojon c ñusa wi'ñal.

<sup>6</sup> Mi lojon c pas'eñob cha'an tyoj mi lojon cajñel. Mi lojon c pas'eñob cha'an mi lojon c ch'am'en i sujmllel. Mi lojon c pas'eñob cha'an chancol lojon j cuche' ti wen. Utson lojon. Mi lojon c pas'eñob an lojon quic'ot Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Mi lojon c pas'eñob cha'an mi lojon c yoque p'untyañob.

<sup>7</sup> Mi lojon c pas'eñob wen ba ajtroñelon lojon i cha'an ba Dios cha'an ti jini melel ba t'an mu' ba lojon c sube'. Yic'ot cha'an i p'alyalel Dios lojon quic'ot. Yic'ot cha'an chajpabilon lojon cha'an c cha'len wersa ti contrajiya che' chucul lojon c cha'an tic ñoj jini tronijib yubil mu' ba la caq'uentyel che' tyoj añonla. Tic ts'ej mu' ba j c'an j cotyan c ba.

<sup>8</sup> An jini chancol ba i q'uelon lojon ti ñuc. An yamba' ma'ix mi' q'uelon lojon ti ñuc. An

jini chancol ba i tyajon lojon ti wen ba t'an. An yamba chancol ba i tyajon lojon ti mach'a wen ba t'an. An jini chancol ba i q'uelon lojon ti xlotyon lojon. An yamba chancol ba i q'uelon lojon bajche' quixtyañu mu' ba i sub melel ba t'an.

<sup>9</sup>An jini mach ba ba'an mi' cañon lojon mi' cha'len. Pero an yamba mi' wen cañon lojon mi' cha'len. An tyac mi lojon cajq'uel ti sajtyel yubil pero bej cuxul mi lojon cajñel. Mi lojon c ts'itya' ñusan wocol cha'an lojon c tyoj isantyel pero ma'ix mi lojon c tsansantyel.

<sup>10</sup>Aunque ch'ajyemon lojon pero bej tijicña mi lojon cubin ti lac Yum. Aunque p'ump'uñon lojon pero an cabal chumulo' ba yubil cha'an ti caj tic sube lojon i t'an Dios. Aunque ma'ix cha ba an lojon c cha'an pero lu' añach lojon c cha'an ti pejtyelel cha ba yes an yubil.

<sup>11</sup>Hermañujob, corintojob, mi lojon c pejcañetla ti wen tsiquil ba t'an cha'an cha ba mi lojon c pensalin tic pusic'al como mi lojon c wen p'untyañetla.

<sup>12</sup>Mi lojon c yoque p'untyañetla. Jatyetla mach'a ba'an mi la' wen p'untyañon lojon.

<sup>13</sup>Mic subeñetla ti wocol t'an che' bajche' juntiqual tyatyl mi' pejcan yalobilob cha'an lajal yom mi la' p'untyañon je'el che' bajche' mic p'untyañetla.

#### *I templojonla jini cuxul ba Dios*

<sup>14</sup>Mach yom mi la' motin ajñel ti junmujch' yic'ot jini mach'a ba'an ochem ti' t'an Dios. Como che' mach lajalic ochem ti' t'an Dios cha'tiquilob mach wen mi quejel i yajñelob. Che' bajche' mach wen mi cha'len troñel cha'cojt animal motin cacha'lo' ba ti troñel che' mach ba mismo i pi'alic. Mach ch'ujbi i motin ajñel cha ba wen yic'ot jini mach'a wen. Mach ch'ujbi ajnic sacjaman ba ba' ic'jowan.

<sup>15</sup>Mach ch'ujbi i saj ajñel Cristo yic'ot Satanás. Mach ch'ujbi i lajal pensalin jini ochem ba ti' t'an Dios yic'ot jini mach'a ba'an mi' ch'ujbiben i t'an Dios.

<sup>16</sup>Mach ch'ujbi i ch'ujutisan melel jach ba dios jini chancol ba i yoque ch'ujutisan Dios. Jatyetla i templojetixla jini cuxul ba Dios. Como Dios i bajñel ti yala:

Mi quejel cajñel yic'otyob. Mi quejel c cha'len xambal ba'añob.

I Diosoñob mi quejel cajñel.

C cha'añob mi quejel i yajñelob.

<sup>17</sup>Jin cha'an lac Yum ti yala je'el:

Loq'uen ya' ba'añob jini mach'a ba'an ochemob ti' t'an Dios. Najt isan la' ba ya' ba'añob.

Ma' mi la' cha'len jini mach'a wen.

Che' jini mi' cotsañetla tic cha'añetla.

<sup>18</sup>La' tyatyon mi quejel cajñel.

Calobiletla mi quejel la' wajñel.

Cha'ach mi yal lac Yum mach'a ba'an i p'isol i p'atyalel.

## 7

<sup>1</sup>Jin cha'an p'untyabilet ba la hermañujob tsa'ix i wa ala Dios mi quejel i cotyañonla. Jin cha'an la' lac cañatyan lac bac'tyal yic'ot lac pusic'al cha'an mi la cajñel ti sac cha'an ma'ix mi' bibi'tisañonla jini mach'a wen ba. Cha'an chancoc lac q'uel ti ñuc Dios yom mi lac yoque aq'uen lac ba Dios cha'an mi la cajñel ti sac.

*Ti' q'uexeyob i pensal jini hermañujob ti Corinto*

<sup>2</sup>P'untyañon lojon. Ma'ix ti lojon c cha'le mach'a wen ya' ba' añetla. Ma'ix majch ti lojon c yasa ti mulil. Ma'ix ti lojon c lotiyetla.

<sup>3</sup>Como ma'ix chancol cale' mi añach la' mul. Como tsa'ix c wa subeyetla mi cuxulon lojon o mi ti sajtiyon lojon la' wic'ot pero mic bej p'untyañetla.

<sup>4</sup>Ma'ix mij quisnin c tyajetla tic t'an como cujilach isujm chancoc la' ch'ujbibeñon c t'an. Tijicña mi cubin mic tyajetla ti wen ba t'an. Che' chancoc lojon quilan wocol chac ch'ejon tyo. C'ajacña coj mi cubin cha'an ti jatyetla.

<sup>5</sup>C'ala ti juliyon lojon wa' ti pañimil Macedonia ba i c'aba' c'ala wale iliyi ma'ix ti lojon c'aja coj. Como tsa'ix lojon c ñusa ñoj tsats tyac ba c wocol ba'ical ti ñumiyon lojon. Joy corrajlibilon lojon ti lojon contra yubil. Ti lojon c cha'le pensal cha'añetla je'el.

<sup>6</sup>Pero Dios mu' ba i ñuc isabeñob i pusic'al jini ch'ajyemo' ba, ti ñuc isabeyon lojon c pusic'al cha'an ti pasi tyalel Tito wa' ti Macedonia.

<sup>7</sup>Mach cha'anic jach ti juli Tito tijicña c pusic'al pero cha'an tijicña i pusic'al Tito je'el cha'an ti jatyetla. Ti' subeyon lojon wen la' wom la' cha' q'uelon lojon. Ti' subeyon Tito cha'an ch'ajyemetla. Chancol la' wen cha'len pensal cha'añon. Cha'an ti jini t'an más c'ajacña coj ti cubi.

<sup>8</sup>Aunque ch'ajyem ti la' wubi cha'an ti c'oti jini jun tsa' ba c ts'ijbubeyetla pero wale iliyi ma'ix bej ch'ajyemon mi cubin cha'an ch'ajyemetla che' ñac ti la' q'uele cun. Aunque poj ch'ajyemon ti cubi che' ñac tic ña'tya ti yaq'uetla la' ch'ajyemlel jini jun tsa' ba c'oti. Pero ma'ix jal ti la' wubi la' ch'ajyemlel.

<sup>9</sup>Wale c'ajacña coj mach cha'anic ch'ajyem ti la' poj ubi pero cha'an ti la' q'uexetya la' pensal cha'an la' c'aye jini mulil. Ti la' ñusa ti wen la' ch'ajyemlel che' bajche' mi' mulan Dios. Mach'an ti lojon c yasayetla ti caj jini cun.

<sup>10</sup>Como lac ch'ajyemlel mu' ba lac ñusan ti wen che' bajche' mi' mulan Dios, mi yaq'ueñonla laj q'uextyan lac pensal laj c'aye'



lac mul cha'an lac tyaje' laj cotyalyel. Mach yom cha' ch'ajyemlonla ti caj. Pero lac ch'ajyemlel tyalem jach wa' ti mulawil che' mach ochemonla ti' t'an Dios mu' jach i yac'onla ti sajtyel.

<sup>11</sup> Ti la' ñusa la' ch'ajyemlel bajche' mi' mulan Dios. Q'uele awilan, wale weñach ti loq'ui. Ti la' yoque ch'amla ti la' wenta la' tyoj isan jini tsa' ba i cha'le mulil. Ti la' tsictisabeyon bajche' ti' cha'le cha'an mach'an la' mul ti la' pejtyelex. Ti la' mich'q'uelbe i mul. Ti la' cha'le baq'uen. Ti wi'il la' wom la' cha' q'uelon. La' wom la' walaq'uen i ñusan wocol cha'an ti caj i mul jini tsa' ba i cha'le mach'an wen. Cha'an ti pejtyelex jini, tsa'ix la' tsictisabeyon aunque an i mul juntiquil pero ma'ix la' mul ti la' pejtyelex.

<sup>12</sup> Che' jini, che' ñac tic ts'ijbubeyetla jini jun mach i bajñel tic pensalis jini am ba i mul mi jinic jini tsa' ba i yila wocol cha'an ti caj, pero tic ts'ijbubeyetla jun cha'an Dios mi' tsictisabeñetla chancox la' wen p'untyañon che' mi la' ch'ujbibeñon lojon c t'an.

<sup>13</sup> Jin cha'an tsa'ix ñuc isabentiyon lojon c pusic'al. Pero más c'ajacña tyo lojon coj che' ti quila tijicña i pusic'al Tito. Ti la' pejtyelex tsa'ix la' tijicñasabe i pusic'al.

<sup>14</sup> Ma'ix quisintic ti cubi cha'an tsa'ix c wa sube Tito cha'an bajche' añetla. Como melelax pejtyelex jini tsa' ba lojon c subeyetla. Cha'ach je'el melelax pejtyelex wen ba tsa' ba lojon c sube Tito cha'añetla.

<sup>15</sup> Tito mi' más p'untyañetla che' mi' c'ajtisan bajche' ti la' ch'ujbibe i t'an che' ñac ti' subeyetla bajche' yom mi la' cha'len. Ti la' peq'uisa la' ba che' ti la' p'alya ochel. Ti la' bac'ña machic wen mi yujtyel.

<sup>16</sup> C'ajacña coj mi cubin cha'an cujil isujm mach lolomic jach chancox j q'ueletla ti wen.

## 8

*Cabal ti yalq'ueyob majtyan tyaq'uin ti pejtyelex i pusic'al*

<sup>1</sup> Wale hermañujob, com c subeñetla bajche' ti tsictiyi i yutslal Dios ya' ba'añob ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti pañimil Macedonia ba i c'aba'.

<sup>2</sup> Aunque ti' ñusayob yoque tsats tyac ba i wocol pero wen c'ajacñayob i yoj. Aunque wen p'ump'uñob pero ti wen yalq'ueyob i majtyan tyaq'uin che' bajche' mi wen chumulob ti' cha'leyob.

<sup>3</sup> Tsa'ix quila bajche' ti ujti. Ti yalq'ueyob bajche' yonlel ch'ujbi i yalq'uen. Ti más ac'ayob bajche' ch'ujbi i yalq'uen yubil cha'an cha'ach ti bajñel mula i yac'ob.

<sup>4</sup> Ti' c'ajtibeyon lojon ti wocol t'an cha'an mi lojon calq'ueñob cha'an i cotyan hermañujob ti tyaq'uin je'el.

<sup>5</sup> Más on ti yalq'ueyob bajche' ti lojon c pensali mi quejel i yalq'uen tyaq'uin. Ñaxan ti yalq'ueyob i ba lac Yum. Ti wi'il ti yalq'ueyoñob i ba cha'an i cotyañon lojon ti troñel cha'an jiñach bajche' yom Dios.

<sup>6</sup> Cha'an ti caj cha'ach ti yalq'ueyob ofrenda ti lojon j c'ajtibe Tito cha'an i tyalel ya' ba' añetla cha'an la' ts'actisan la' loc'san jini majtyan tyaq'uin tsa' ba la' wa' ña'tya la' loc'san che' ñac Tito ti tyejchbeyetla la' loc' jini ofrenda ti yamba jabil.

<sup>7</sup> Wen c'ajquemetla ti pejtyelex wen tyac ba troñel: Mi la' wen ch'ujbin Dios. Wen la' wujil cantisa. Wen mi la' ch'am'en i sujmlal. Ti pejtyelex la' pusic'al mi la' cha'len cotyaya. Mi la' wen p'untyañon lojon. Wale iliyi yom tyo mi la' wen loc' ofrenda je'el.

<sup>8</sup> Ma'ix mic wersa xiq'uetla cha'an la' loc' ofrenda. Com jach mi la' ña'tyan ti pejtyelex i pusic'al ti' cha'leyob cotyaya jini ya' ba año' ba ti Macedonia che' ti yalq'ayob ofrenda. Tsiquilach ti' cha'leyob p'untyaya. Chancox jach c subeñetla cha'an tsictiyic mi melelax chancox la' cha'len p'untyaya je'el.

<sup>9</sup> Com mi la' ña'tyan i yutslal i pusic'al lac Yum Jesucristo. Aunque wen chumul Jesucristo ti yac'a i ba ti ajñel ti p'ump'un cha'an ti' wen p'untyayonla. Cha'an ti caj ti ajni ti p'ump'un Jesucristo mi la' cajñel ti chumul yubil.

<sup>10</sup> Mic subeñetla bajche' mic pensalin cha'an la' wenlel. Weñach bajche' ti queji la' loc' jini ofrenda ti yamba jabil. Mach cha'anic jach ti la' loc' ofrenda pero ti pejtyelex la' pusic'al ti la' much'qui tyaq'uin.

<sup>11</sup> Wale yom mi la' jolontisan la' loc' jini ofrenda ti pejtyelex la' pusic'al che' bajche' ti queji la' loc' ti pejtyelex la' pusic'al ti yamba jabil. Jiñach che' bajche' yonlel an yom mi' la' ts'itya' loc' cha'an la' wac' ofrenda mi on o mi mach onic la' cha'an.

<sup>12</sup> Mi an majch ti pejtyelex i pusic'al yom i yalq'uen majtyan tyaq'uin aunque ma'ix cabal i cha'an, weñach mi' yilan Dios. Yom mi la' calq'uen ts'itya' bajche' yonlel an lac cha'an. Ma'ix más i yonlel mi' c'ajtin Dios bajche' an lac cha'an.

<sup>13</sup> Mach yom mi la' ñusan wocol cha'an ti caj chancox la' cotyañob yaño' ba ti cha' ba yom i cha'añob mi ma'ix jasal la' cha'an.

<sup>14</sup> Pero yom mi laj cotyan yaño' ba cha'an junlajal mi wajñel la' quic'ot. Wale iliyi añach la' cha'an cha'an la' cotyan jini an tyo ba yom i cha'añob. Ti yamba ora che' an i cha'an ch'ujbi i cotyañetla che' an tyo yom la' cha'an. Che' jini junlajal mi la' wajñel ti wen.

<sup>15</sup> Che' bajche' an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Jini am ba cabal i cha'an ma'ix cha' ba ti' c'lyle i cha'an. Jini am ba ts'itya' jach i cha'an ma'ix cha' ba yom tyo i cha'an.

*Tito yic'ot i pi'al ti troñel*

<sup>16</sup> Pero wocox i yalá Dios, Dios ti yalq'ue i pensalibeyetla la' wenlel jini Tito che' bajche' mic pensalibeñetla la' wenlel je'el.

<sup>17</sup> Ti' ch'amá ti' wenta Tito cha'an i tyalel ya' ba' añetla che' bajche' tic wá pensali cha'an mi tyalel. Pero cha'an i bajñel mi' wen pensalin la' wenlel, wale yom i bajñel tyalel i q'ueletla cha'an cha'ach ti' bajñel pensali.

<sup>18</sup> Che' yic'ot Tito chancox lojon c choque' tyalel juntiquil hermañu chancox ba i yajlel ti wen ba t'an cha'an ti wen ba i troñel ti pucol jini t'an cha'an laj cotyantyel. Chancox i tyajtyal ti wen ba t'an ti hermañujob ti pejtyelex templo tyac.

<sup>19</sup> Mach jinic jach cha'an ti wen ba i troñel pero ochemo' ba ti' t'an Dios ti yajcayob jini hermañu cha'an mi majlel lojon quic'ot che' mi lojon c ch'ame' majlel jini lac ofrenda tsa' ba lac much'qui cha'an mi tsictiyel i ñuclel lac Yum. Cha'an mi tsictiyel je'el ti pejtyelex la' pusic'al mi la' cotyan yaño' ba.

<sup>20</sup> Com lojon c pi'al ti xambal cha'an ma'an majch ch'ujbi i tyejche' t'an cha'an ti jini cabal tyaq'uín chancox ba lojon c ch'ame' majlel.

<sup>21</sup> Como chancox lojon c jop' c cha'len ti wen jini much'quiya tyaq'uín. Mach i bajñelic cha'an mi tsictiyel ti' tyojlel lac Yum mi wen ti lojon c cha'le pero cha'an mi tsictiyel ti' tyojlel pejtyelex quixtyañujob je'el.

<sup>22</sup> Mi quejel lojon c choque' majlel je'el yic'otyob yamba juntiquil la quermañu. Tsa'ix lojon cabal quila ti' cha'libe i troñel Dios ti pejtyelex i pusic'al. Pero wale iliyi más tyo ti pejtyelex i pusic'al cha'an chancox i pensalin mi quejel la' más wen ac' jini ofrenda cha'an cotyaj.

<sup>23</sup> Mi an majch mi' c'ajtibañetla cha'an jini Tito, subeñob cha'an c pi'al ti troñel Tito. Mi' cha'len troñel quic'ot cha'añetla. Mi an majch mi' c'ajtibañetla cha'an jini yamba hermañujob, subeñob chocolob tyalel cha'an ti ochemo' ba ti' t'an Dios ti templo tyac. Mi yac'ob ti ñuc Cristo, che'etla.

<sup>24</sup> Jini cha'an pas'eñob Tito yic'ot i pi'al ti xambal cha'an chancox la' wen p'untyañob, cha'an mi tsictiyel ya' ba'an ochemo' ba ti' t'an Dios ti templo tyac. Tsiquilach che' jini añach cha ba och ti lojon c tyajayetla ti wen ba t'an como tijicñayon lojon cha'an ti jatyetla.

## 9

*Ofrenda cha'an hermañujob*

<sup>1</sup> Mach wersa mic ts'ijbubañetla cha'an c xiq'uetla la' wac'uen ofrenda hermañujob ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Como cujil isujm la' wom la' wac'ueñob i cotyantyel ti pejtyelex la' pusic'al. Chancox

c bele' subeñob jini año' ba ti pañimil Macedonia ba i c'aba' c'ajacña coj cha'an jatyetla añet ba la ti pañimil Acaya ba i c'aba'. Chajpabiletixla c'alá jump'ej jab wale cha'an la' wac'uen jini cotyaj. Jini cha'an cabal jini año' ba ti Macedonia tsa'ix i ch'ejlisayob i ba cha'an i cha'len cotyaj je'el cha'an ti caj ti pejtyelex la' pusic'al chancox la' wac' ofrenda jatyetla je'el.

<sup>3</sup> Pero chancox tyo c choque' tyalel ya' ba' añetla jini hermañujob cha'an i c'ajtisabañetla cha'an jini ofrenda tsa' ba la' wac'ala mi quejel la' loc'. Cha'an melex tsa'ix la' loc'o ofrenda che' bajche' tic wac' subeyob mi quejel la' loq'ue'.

<sup>4</sup> Ame majlic hermañujob loq'uem ba ti Macedonia mi c'otyel quic'ot che' mi lojon c ñumel majlel cha'an mic ch'ame' majlel jini ofrenda. Mi quejel i q'uelex max tyo ba'an ts'acal jini la' wofrenda. Quisintic mi quejel lojon cubin che' tsa'ix c lon wac'ala chajpabiletix la. Más quisintic tyo mi quejel la' wubin mi max tyo ti la' loc'o.

<sup>5</sup> Jini cha'an tic pensali c'ajñibal i ñaxan ñumel jini hermañujob i jula' añetla. Che' jini mi' c'ajtisabañetla la' loc' jini ofrenda tsa'ix ba la' wac'ala mi quejel la' loc'. Che' jini tsa'ix la' wac'ala jini ofrenda che' mi lojon c c'otyel. Tsiquilach i yutslal la' pusic'al la' cha'len cotyaj che' jini. Tsiquil ma'ix mi lojon c xiq'uetla pero ti la' bajñel pusic'al ti la' wac'ala jini ofrenda.

<sup>6</sup> C'ajtisanla jini wac'albil ba t'an mu' ba yalob: Jini ts'itya' ba mi pac', ts'itya jach mi quejel i c'aje' je'el. Jini on ba mi pac'ue' on mi quejel i c'aje' je'el, che'ob.

<sup>7</sup> Jujuntiquil yom i yac' majtyañal che' bajche' ti' pensali ti' bajñel pusic'al. Mach ti ch'ajyemlelic i pusic'al mi cha'anic ti xijj'ui mi wersa yac' ofrenda. Pero Dios mi' p'untyan jini mu' ba i yac' ti pejtyelex i pusic'al.

<sup>8</sup> Dios ch'ujbi i yac'ueñetla i yonlel cha ba yes yom la' cha'an cha'an ti yutslal i pusic'al. Che' jini, bej an pejtyelex cha ba yom la' cha'an yic'ot añach cabal cha'an la' cotyan yaño' ba ti cha ba jach ba cotyaj je'el.

<sup>9</sup> Che' bajche' mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios:

An jini ti pejtyelex ba i pusic'al mi yalq'uen cabal i majtyan p'ump'uño' ba.

Mach ñajayic i cha'an Dios jini wen ba i cha'libal.

<sup>10</sup> Dios mi yalq'ueñonla pac' cha'an lac pac'ue' yic'ot wen ba c'ajbal cha'an laj c'uxe' yic'ot cha'an lac cha' pac'ue' yamba je'el. Cha'ach je'el mi yalq'ueñonla pejtyelex cha ba yom ba cha'an la' pac'ue' yubil che' mi la' wac'uen yaño' ba cha ba yom i cha'an. Dios mi yalq'uen i colel je'el tsa' ba la' pac'ala wen ba la' cha'libal yubil cha'an mi la' c'aje' je'el

wen tyac ba la' chalibal yubil che' mi la' cha'len cotyaj.

<sup>11</sup> Che' añach cabal cha ba an la' cha'an ch'ujbi la' bej aq'uen cabal i majtyan yaño' ba ti pejtylele la' pusic'al. Cabal hermañujob mi quejel i suben Dios wocox i yala cha'an ti jini ofrenda mu' ba la' choque' majlel quic'ot lojon.

<sup>12</sup> Como che' mi la' caq'ueñob i cotyantyel, mach i bajñel jach chancol la' caq'uen cha ba yom i cha'añob jini hermañujob pero chancol la' caq'uen cabalob i suben Dios wocox i yala.

<sup>13</sup> Jini hermañujob, mi quejel i subob ñucach Dios. Mi tsicisabeñob je'el chancox la' wen ch'ujbiben i t'an Cristo cha'an jini cotyaj mu' ba la' choque' majlel. Che' je'el mi' q'uelob ti ñuc Dios cha'an ti cabal ba i majtyan mu' ba la' chochen majlel yic'ot i cha'an yaño' ba je'el.

<sup>14</sup> Che' jini mi quejel i tyajetla ti oración je'el. Mi quejel i wen p'untyañetla cha'an ti ñoj ñuc ba i yutslol Dios tsiquil ba cha'añetla.

<sup>15</sup> Wocox i yala Dios tsa'ix i yalq'ueyonla yoque ñuc ba lac majtyan mach'a ch'ujbi la' cal bajche' an i ñucel como yoque ñoj ñuc.

## 10

*An i p'atyalel i t'an Pablo como yajcabil ba ajsubt'an ñumel*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Mi quejel c subeñetla cha'an ti peq'uisa i ba Cristo yic'ot cha'an ti yutslol. Mi yalob wen pec'onix che' ya' añaon la' wic'ot pero wen ch'ejon mic cha'len che' ñajt añaon. Che' mi lolon yaloñoño.

<sup>2</sup> Mic subeñetla ti wocol t'an cha'an ma'ix mi la' lolon waq'ueñon c wera pas'en cha'tiquil uxtiquiletla mi ch'ejon che' mi quejel c tiq'uetla che' mi quejel j c'otyel c jula' añetla. Como cha'tiquil uxtiquiletla mi la' lolon al chanconlon jach lojon ti troñel cha'an jach com lojon. Com c pas'eñob i p'atyalel c t'an mi cubin cha'an mach'an mi lolon bej tyajon ti' t'an.

<sup>3</sup> Melel, quixtyañujon jach lojon je'el pero ma'ix mic jop' cajñel ti tyoj ti lojon c bajñel c p'atyalel che' bajche' mi lolon jop' i cha'len jini i cha'año' ba mulawil.

<sup>4</sup> Como i tronijib cha'an contrajiya mu' ba lojon j c'añe' mach i cha'anic ili mulawil. Pero mi lojon j c'añe' p'atyal ba tronijib i cha'an ba Dios cha'an mi jisantyel i p'atyalel jini mu' ba i mactyabeñob quixtyañujob i ch'ujbiñob Dios.

<sup>5</sup> Che' jini mi lojon quisan cabal t'an mu' ba i tyajob ti mach'a wen ba t'an Dios yic'ot cha ba yes mu' ba yaq'uen i chan isan i ba, mu' ba i mactyabeñob i ch'ujbiñob Dios. Mi lojon caq'uen ti' wenta Cristo tsucul tyo ba i pensal quixtyañu cha'an mi' ch'ujbiñob Cristo.

<sup>6</sup> Chajpabilon lojon caq'uen i xot'e i mul ti pejtylelob mach ba ba'an mi' ch'ujbin t'an che' tsa'ix la' yoque ch'ujbi t'an ya' ba' añetla.

<sup>7</sup> Jatyetla mi la' lolon pensalin la' q'uele' bajche' an quixtyañu. Mi an majch mi' ña'tyan ti' bajñel pusic'al yoque i cha'añach Cristo yom i ña'tyan i cha'añon lojon Cristo je'el.

<sup>8</sup> Aunque chancox c pas c ba ti ñuc yubil mi la' wubin che' mi cal añach lojon i p'atyalel c t'an pero ma'ix quisintic mi cubin. Tsa'ix i yalq'ueyon lojon i p'atyalel c t'an lac Yum cha'an mi la' xuc'tyal, mach cha'an mi la' jisantyel.

<sup>9</sup> Mach com mi la' lolon ña'tyan chancol jach c jop' c bac'tisañetla ti cun.

<sup>10</sup> Como mi yalob ti i jun ch'ejl mi' cha'len t'an. P'atyalach mi' cha'len. Pero che' ya'an, c'un yilal, che'ob. Ma'ix i c'ajñibal i t'an, che'ob. Che' mi' lolon yaloño.

<sup>11</sup> Pero jini mu' ba i yale' che' bajche' jini, yom i ña'tyan je'el che' bajche' ch'ejon yubil che' mic ts'ijbun jun che' ñajt añaon lojon cha'ach ch'ejon je'el che' ya' añaon la' wic'ot. Cha'ach mi quejel lojon c cha'len tyoj isaya che' bajche' tic ts'ijbubeyetla.

<sup>12</sup> Ma'ix mi cal mi ñoj weñon bajche' jini mu' ba i tyajob i ba ti wen ba t'an. Mi lolon lajob i ba bajche' mi' cha'len lajalob jach ba i pi'alob. Leco bajche' mi' cha'leñob che' mi' laje' i ba i ñucel yic'ot yamba i pi'al.

<sup>13</sup> Ma'ix mic sub lojon c ñucel cha'an ti jini mach'a c t'an ti yubibon lojon. Diosach tsa' ba pas'eyon lojon ba' jaxal jini troñel tsa' ba aq'uentiyon lojon tic wenta. Ti yalq'ueyon c cha'len lojon c troñel c'ala ya' ba' añetla ya' ti Corinto.

<sup>14</sup> Jin cha'an ma'ix chancol lojon c más ñumel majlel ba' ti' pas'eyon lojon c troñel Dios como tsa'ix lojon c cha'len troñel ya' ba' añetla. Joñon ñaxan ti c'otiyon lojon ti troñel ya' ba' añetla cha'an lojon c subeñetla i t'an Cristo.

<sup>15</sup> Ma'ix mi lojon c sube' lojon c ñucel ti i troñel ti sub't'an yaño' ba che' bajche' mi lojon c troñelach. Pero mi lojon c pitjan cha'an mi la' más ch'ujbin cha'an más ch'ujbi lojon c cha'len troñel la' wic'ot. Pero ya' jach mi lojon cha'len troñel ya' ba' ti yaq'ueyon lojon c cha'len troñel Dios.

<sup>16</sup> Ti wi'il com lojon c cha'len troñel ya' ti jumpatel ya' ba' añetla. Che' jini mi lojon c puque' majlel jini t'an cha'an laj cotyantyel. Pero ma'ix mi lojon c tyaje' lojon c ñucel cha'an ti troñel yaño' ba ajcantisajob.

<sup>17</sup> Mi an majch yom i sub i ñucel la' i sube' i ñucel lac Yum.

<sup>18</sup> Como ma'ix i ñucel quixtyañu cha'an i bajñel tyaj i ba ti wen ba t'an. Pero añach i ñucel jini mu' ba i tyajtyal ti wen ba t'an ti lac Yum.

## 11

*Pablo yic'ot jini xlot ba ajsubt'añob ñumel*

1 Chancol tyo ti bej t'an Pablo. Ti yalá: Muq'uc la' poj cuchbeñon cha'an c ts'itya' sub c ñuclel. Com mi la' poj cuchbeñon ti wen jini t'an.

2 Como mic wen pensalin la' wenlel. Tyalem jini c pensal ti Dios. Tsa'ix cac'ayetla Cristo yubil cha'an la' ch'ujbin Cristo. Com cac'uetla ti Cristo che' bajche' yoque tsiji' ba xc'alal tsa'ix ba tyaja juntiquil jach ba i ñoxi'al.

3 Mic cha'len baq'u'en ame añach bajche' mi la' wac' la' ba ti lotintyel che' bajche' jini lucum jiñach jini xiba ti loti Eva ti wen ba i t'an lolon yubil. Ame ti la' bajñel pensal jach mi la' ñajt isan la' ba ti Cristo cha'an ma'ix mi la' yoque p'untyan Cristo ti pejtye'lel la' pusic'al.

4 Como chancox la' lolon wen ñach'tyan jini chancol ba i subeñetla yamba cantisa. Chancol i tyalel i lolon subeñetla yamba Jesús yubil mach'a' ba'an mic sube' lojon. Mi la' tyaje' yamba i ch'ujjel yubil mach'a' ba'an jini tsa' ba aq'uentiyetla ti yamba ora. Mi la' lolon mulan la' ñach'tyan yamba t'an mach'a' ba'an jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel tsa' ba la' ñaxan ubi.

5 Chancox la' lolon tsac'len jini mu' ba i lolon cuyob i ba ti ñoj ñuc ba ajsubt'añob ñumel. Cujil ma'ix más i sajón bajche' jini yaño' ba ajsubt'añob.

6 Aunque ma'ix c'otyajax mic cha'len t'an, añach wen ba c ñatyabal. Tsa'ix c bej pas'eyetla añach wen ba lojon c ña'tyabal ti pejtye'lel cha' ba jach tic cha'le ba' añetla.

7 ¿Tsa' ba c cha'le mulil che' ti la' majtyan jach tic subeyetla i t'an Dios cha'an laj cotyantyel? Tsa'ix c peq'uisa c ba yubil cha'an mi la' tyaj la' wenlel.

8 Tic chilbeyob i tyaq'u'in yubil jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti yan tyac ba templo tsa' ba i tyojoyoñob yubil che' ñac ti yaq'ueyon c majtyan. Pero tic tyaja j cotyantyel tsa' ba i yaq'ueyoñob cha'an j c'añe' cha'an c cha'len troñel ya' ba' añetla.

9 Che' ya' añon ya' ba' añetla ma'ix tij c'ajtibeyetla j cotyantyel mi junciclec che' an cha' ba tyo yom c cha'an. Jini hermañujob tsa' ba juli ch'oyol ba ti pañimil Macedonia ti yaq'ueyon cha' ba i c'ajñibal c cha'an. Cha'ach tic cha'le cha'an ma'ix mi la' ñusan wocol tij caj. Ma'ix mi quejel j c'ajtiben j cotyantyel ti cha' ba yes yom c cha'an ya' ba' añetla.

10 Mic ña'tyan mic ch'am'en i sujmlal cha'an Cristo. Cha'ach je'el mic ñatyan com ti majtyan jach mic cha'len troñel ya' ba' añetla cha'an bej c'ajacña coj mi cubin.

Ma'ix mi quejel j c'ajtin j cotyantyel ti pejtye'lel pañimil Acaya ba i c'aba' cha'an cha' ba yom c cha'an.

11 ¿Chucoc che' muc'on ti t'an? ¿Cha'an ba ma'ix mic p'untyañetla, mi la' wal? Mach jiniqui. Como Dios yujil isujm mic wen p'untyañetla.

12 Pero cha'ach tyo mi quejel c bej cha'len che' ma'ix mij c'ajtin lojon j cotyantyel cha'an cha' ba tyo yom c cha'an ya' ba' añetla che' mi lojon c cha'len sub'tan. Che' ma'ix mi lojon c ch'ame' c tyojol ti sub'tan che' jini mach ch'ujbi i lolon ale' jini yom jach ba i chan isan i ba cha'an lajal muc'on lojon ti troñel.

13 Pero lot muc'ob che' mi lolon al yajcabil ba ajsubt'añob ñumel. Xlotyob. Mu' jach i cuyob i ba ti yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel i cha'an ba Cristo.

14 I tyalelach che' xlotyob. Como Satanás je'el mi' cuy i ba ti ajtroñel i cha'an Dios tyalem ba ti panchan mu' ba i pase' i saclel.

15 Jin cha'an i tyalelach cha'ach mi' cha'len quixtyañujob je'el mu' ba i cha'liben i troñel Satanás. Mi' lolon pas'e' i ba ti wen ba quixtyañu mi' cha'len. Mi quejel i yaq'uentyel i xot' i mul.

*I wocol Pablo cha'an yajcabil ba ajsubt'an ñumel*

16 Pablo ti yalá: Mic cha' subeñetla: Mach yom an majch mi' lolon ña'tyan mach'an mic ña'tyan pañimil. Pero mi cha'ach mi' lolon pensalin ti' pusic'al, la' tyo c pejcañetla che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil cha'an mic poj pas c ba ti ñuc yubil.

17 Ma'ix mi cal che' bajche' jini cha'an cha'ach ti xiq'uiyon cal'e lac Yum. Pero che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil muc'on ti t'an che' mic ts'itya' pas c ba ti ñuc.

18 Melel an cabal mu' ba i chan isan i ba cha'an ti caj cha' ba mi yujtyel wa' ti mulawil. Cha'ach joñon je'el mi quejel c poj pas c ba ti ñuc.

19 Como cha'an wen añach la' ña'tyabal mi la' wubin chancol la' mulan la' ñach'tyan locojob.

20 Como chancox la' lolon cuche' ti jump'ej la' pusic'al jini chancol ba yotsañetla ti ajtroñel i cha'añob o jini chancol ba i xujch'ibeñetla la' cha'an o mi jini mu' ba yotsañetla ti' wenta che' wen ñuc mi' pas i ba o mu' ba i jats'etla ti la' choj yubil che' chancol i lolon wajleñetla.

21 Mij quisnin como ma'ix lojon c ch'e'jlel yubil cha'an lojon c cha'len che' bajche' mi' lolon cha'leñob. Pero ti cha' ba jach yom i lolon chan isan i ba, joñon je'el mi quejel c poj pas c ba ti ñuc. Chancolon ti t'an che' bajche' loco ba quixtyañu.

22 ¿Hebreojob ba jini yaño' ba ajcantisajob? Hebreojon je'el. ¿Loq'uemo' ba ti junmujch'

## 12

quixtyañujob i jiñajlel Israel? Ch'ach joñon je'el, loq'uemon ti i jiñajlel Israel. ¿I jiñajlel ba jini Abraham? I jiñajlel Abraham je'el.

<sup>23</sup> ¿Ajtroñelob ba i cha'an Cristo? Más ñumen ajtroñelob tyo i cha'an Cristo aunque che' bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil yubil mic cha'len t'an. Como tsa'ix c más cha'le subt'an che' bajche' jini yaño' ba ajcantisajob. Tsa'ix i más jats'ayñoob. Tsa'ix más cajchiyon. Ti más ñumiyon ba' b'ab'aq'uen mic sajtyel.

<sup>24</sup> Jo'yajlel ti' jats'ayñoob che' puro treinta y nueve ti' jats'ayñoob jini lojon c pi'lob jini israelo' ba che' ti yalq'ueyon c xot' c mul yubil.

<sup>25</sup> Uxyajlel ti' jats'ayñoob ti tye'. Junyajlel ti' juluyñoob ti tyun. Uxyajlel ti ochi barco ti mal ja' che' ya' añoñ. Junyajlel ti lojon c ñusa jump'ej q'uin jump'ej ac'ba'lel ti pam tyam ba ja' che' ti sujp'i ochel ti mal ja' barco.

<sup>26</sup> Cabal tic cha'le ñajt ba xambal. B'ab'aq'uen jini colem ja' tyac ti quilá che' ti ñumiyon ti i pam. B'ab'aq'uen mi' xujch'ibeñon cha' ba an c cha'an ti ajxujch'ob. B'ab'aq'uen mic sajtyel ti' c'ab lojon c pi'lob tic lumal yic'ot ti' c'ab tyalem ba ti yamba lum tyac ti cubi. B'ab'aq'uen mic sajtyel ti lum tyac, ti ma'tye'el tyac yic'ot ti colem ja' tyac ti cubi. B'ab'aq'uen mic jilel cha'an ti quixtyañu mu' ba i cuy i ba ti hermañujob ti cubi.

<sup>27</sup> Cabal tic ñusa c lujbel cha'an tic wen cha'le tsats tyac ba troñel. Tic ñusa ñoj tsats tyac ba c wocol. Cabal ma'an tic cha'le wayer. Tic ñusa wi'ñal yic'ot tyalquin ti'. Cabal tic cha'le ch'ajb. Tic ñusa wocol cha'an tsañal yic'ot che' ma'ix jasal c pislel.

<sup>28</sup> Mach jinic jach jini, pero an yan tyac ba je'el. An al ba j cuch yubil je'el ti jujump'ej q'uin cha'an an tic wenta pejtye'el ochemo' ba ti' t'an Dios ti templo tyac.

<sup>29</sup> Mi an hermañu mach'la ba'an xuc'ul mach xuc'ulonic je'el ti caj mi cubin. Mi an majch mi yotsaben i mul juntiqual hermañu quisintic mi cubin. Com j cotyan mi cubin. Mich'on yic'ot jini tsa' ba i xiq'ui i yotsan i mul yubil.

<sup>30</sup> Mi wersa yom mic pas c ba ti ñuc mi quejel c sub c ñucel cha'an ti jini mu' ba i tsictisan añach i c'unlel c bac'tyal.

<sup>31</sup> Dios i Tyat lac Yum Jesucristo yom ba mi subjel i ñucel ti bele' ora yujil isujm melelach c t'an mu' ba c sube'.

<sup>32</sup> Che' ñac ya' añoñ ti lum Damasco ba i c'aba' an ñuc ba ye'tyel am ba ti' wenta jini rey Aretas ba i c'aba'. Ti' wa'choco ajcañatya ti jujump'ej i ti' lum cha'an i chucon cha'an mij cajchel.

<sup>33</sup> Pero ti colem chiquib ti' chocoyñoob jubel ti lum ti jump'ej chan ba ventana ti jumpatlel jini corral i cha'an jini lum. Che' jini ti puts'iyon loq'uel ti' c'ab.

*Jini tsa' ba tsictiyi ti' wentyalel ñajal*

<sup>1</sup> Ma'ix cha' ba yes mic tyaje' che' mic tyaje' c ba ti wen ba t'an. Más wen mic tyaj ti t'an jini tsa' ba quilá che' bajche' tic ñajal yic'ot tsa' ba i yalq'ueyon c ch'am'en i sujmllel lac Yum.

<sup>2</sup> Mij cal'e' juntiqual quixtyañu chancol ba i ch'ujbin Cristo. Añach catorce jabil wale iliyi ti pajyi letsel c'ala ti yuxlajmlel ba chan. Mach kujil mi an ti' bac'tyal o mi an jach ti' ch'ujlel che' ti pajyi letsel. Dios jach yujil.

<sup>3</sup> Mi an ti' bac'tyal o mi mach'an ti' bac'tyal, Dios jach yujil.

<sup>4</sup> Pero kujil ti pajyi letsel ti paraíso ba i c'aba' ba' ti yubi t'an wen mucul tyac ba mach'la ch'ujbi cha' ajlic wa' ti mulawil pero je'el mach yom ba mi cha' subentyel yamba quixtyañu yubil.

<sup>5</sup> Ch'ujbi c sub c ñucel cha'an ti jini tsa' ba quilá pero mach ch'ujbi c bajñel c pas c ba ti ñuc. Pero mux poj c pas ti ñuc yubil i c'unlel c bac'tyal. Como joñoñach tsa' ba pajyiyon ti chan.

<sup>6</sup> Aunque com c tyaje' c ba ti wen ba t'an mach tonto t'anic jach jini como melelach bajche' mi cale'. Pero ma'ix mi quejel c lolon cale' c ñucel ame an majch mi' q'uelon ti más ñucon che' bajche' añoñ o che' bajche' tsa'ix yubi ti cala ti yamba ora.

<sup>7</sup> Ame mic lolon chan isan c ba cha'an jini ñoj wen ba tsa' ba aq'uentiyon c ch'ame' i sujmllel ti aq'uentiyon c ñusan wocol che' bajche' ch'ix ochem tic bac'tyal yubil. Tyalem ti Satanás jini c wocol cha'an i tyac'lañon.

<sup>8</sup> Uxyajlel tij c'ajtibe lac Yum cha'an mi lajmel jini c'ux ba c cha'an.

<sup>9</sup> Pero lac Yum ti' subeyon: Jasal c p'untyaya cha'añet. Más mi tsictiyel c p'atyel che' ma'ix i bajñel i p'atyalel quixtyañu, che' ti' subon lac Yum. Jin cha'an c'ajacña coj che' c'uñon cha'an mi tsictiyel i p'atyalel Cristo quic'ot.

<sup>10</sup> Jin cha'an c'ajacña coj mi cubin che' c'uñon, che' mi' wajleñoob, che' an c wocol, che' mic tyac'lantyel, che' an ñoj tsats tyac ba c wocol mu' ba quilán cha'an ti caj Cristo. Como che' más c'uñon más ch'ujbi i tsictisaben i p'atyalel Cristo.

*Mi' cha'len pensal Pablo cha'an jini ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Corinto*

<sup>11</sup> Tic cha'le bajche' mach'an mic ña'tyan pañimil che' ñac tic tyaja c ba ti wen ba t'an pero wersa ti la' xiq'uiyon ti t'an yubil. Aunque ma'ix ñucon ma'ix más ñucob bajche'on jini mu' ba i cuyob i ba ti ñoj ñuc ba yajcabilo' ba ajsub'tañob ñumel. Pero chancox la' lolon tsaclen majlel jini chancol ba i cuyob i ba ti ñoj ñuc ba ajsub'tañob ñumel.

<sup>12</sup> Ti tsictiyi mi yoque yajcabilon ba ajsub't'an ñumel che' tic pasá i seña'lel i

p'atyalel Dios ti ñuc tyac ba c melbal yic'ot ba baq'uen ba señañle che' ñac tic cha'le subt'an ya' ba' añaeta. Jal tij cuchu la' ñajayel.

<sup>13</sup> Ma'ix tij q'uele ti más ñuc jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti yan tyac ba templo. Lajal tij q'ueleyetla ti ñuc. Che' bajche' mi ma'ix tij q'ueleyetla ti ñuc yubil che' ma'ix tij c'ajtibeyetla la' cotyañon ti cha ba yes yom c cha'an. Mi tic mich'q'ueleyetla mi la' wubin, ñusabeñonla c mul, che' jini.

<sup>14</sup> Wale iliyi chancox c pensalin c jula' añaeta ti uxayajel. Ma'ix mi quejel j c'ajtibeyetla j cotyantyel. Como ma'ix mic pensalin cha ba an la' cha'an pero mic pesaliñaeta. Como tyatyalob mi' cotyañob ti tyaq'uin i yalobilob. Mach jinic yalobilob mi' cotyañob ti tyaq'uin i tyat.

<sup>15</sup> Ti pejtyecl c pusic'al mij c'añe' c tyaq'uin cha'añaeta. Jinic tyo mi cac' c ba cha'an j cotyañaeta cha'an la' wenlel. Pero che' más mic p'untyañaeta ts'itya' jach mi la' p'untyañon yubil.

<sup>16</sup> Pero an tyo jini mu' ba i lolon alob cha'an mic mucul ña'tyan bajche' mic cha'len. Tic ch'ambeyetla cha ba an la' cha'an aunque ma'ix tij c'ajtibeyetla j cotyantyel ti cha ba jach yom c cha'an mi lolon yalob.

<sup>17</sup> Che' bajche' tsa'ix c lotiyetla yubil mi' cha'leñob cha'an ti jini quixtyañu tsa' ba c choco majlel ya' ba' añaeta.

<sup>18</sup> Tij c'ajtibe Tito cha'an majlic i jula' añaeta. Tic choco majlel yamba hermañu yic'ot. ¿Tsa'ix ba i lotiyetla Tito? ¿Mach ba lajal ti ajniyon lojon quic'ot jini Tito? Lajalach.

<sup>19</sup> C'o'ojl chancol la' lolon ña'tyan chancol lojon c jop' j cotyan c ba ti t'an ti la' tyojlel cha'an mi la' q'uelon lojon ti wen. Pero mach che'iqui. Pero chancox lojon c cha'len t'an ti' tyojlel Dios ti' c'aba' Cristo. Pero pejtyecl jini ti lojon c cha'le cha'an mi la' xuc'chocontyel ti lac Yum, p'untyabilet ba la quermañujob.

<sup>20</sup> Pero añach c baq'uen ame che' mi quejel j c'otyel cula' añaeta ma'ix mi quejel c tyajetla che' bajche' com j q'ueletla. Ame mach che'ic añon bajche' la' wom la' q'uelon. Añach c baq'uen ame an periyal, ame mi la' mich'q'uel cha ba an i cha'an yamba, ame mi la' mich' q'uel la' ba, ame chancol la' lolon bajñel pensalin la' bajñel wenlel, ame mi la' jop'ben la' ba la' mul ti tyojlel la' pi'al, ame mi la' lolon tyaj la' ba ti t'an, ame chancol la' lolon pas la' ba ti ñuc, ame mach wenic añaeta che' mij c'otyel ya' ba' añaeta.

<sup>21</sup> Añach c baq'uen ame che' mi quejel j c'otyel ti jula' ya' ba' añaeta Dios mi quejel i yal'q'ueñon cubin ch'ajjem ba. Ame mi quejel c wersa cha'len uq'uel che' mij q'uel tsa'ix la' wotsa la' mul c'ala wajali. C'ala

max tyo ti la' c'ala la' cha'len la' tsuculel, la' pejcan yamba winic yamba x'ixic. Ame c'ala tyo mi la' cha'len jini mach'la wen tsa' ba la' cha'le wajali.

## 13

### *Cojix ba t'an tyac yic'ot saludos*

<sup>1</sup> Ti yuxyajelel mi quejel c tyalel c jula' añaeta. Mach yom mi lac ch'ujbiben mi an i mul quixtyañu ti' t'an jach juntiquil pero yom mi lac ch'ujbiben i t'an cha'tiquil o mi uxtiquil tsa' ba i yoque ilayob.

<sup>2</sup> Che' ñajt tyo añon mic cha' subeñaeta ti la' pejtyecl che' bajche' tic wa subeyob jini tsa' ba i cha'le mulil che' ñac tsajniyon ti cha'yajel ya' ba' añaeta. Che' mic cha' tyalel ma'ix mi quejel j cuchben jini tsa' ba i cha'le mulil. Mi quejel c tyoj isañob.

<sup>3</sup> Che' jini mi quejel la' q'uele' mi añach i p'atyalel c t'an. Como la' wom la' ña'tyan mi chancol i cha'len t'an Cristo ti joñon. Mach lolon t'anic jach mi' cha'len Cristo che' mi' tyoj isañaeta. Mi' pas'eñaeta i p'atyalel i t'an.

<sup>4</sup> Melelach c'un Cristo yubil che' ti joc'le ti cruz. Pero wale iliyi mi yajñel cha'an ti' p'atyalel Dios yic'ot. Cha'ach je'el c'uñon lojon quic'ot Cristo pero p'atyalon lojon cha'an ti' p'atyalel Dios quic'ot cha'an mi lojon c motin ajñel yic'ot cha'an mi lojon c tyoj isañaeta.

<sup>5</sup> Ña'tyanla mi melelach mi la' ch'ujbin Dios. Pensalinla ti la' bajñel pusic'al bajche' añaeta. ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan Jesucristo mi yajñel la' wic'ot mi i cha'añaeta? Mi mach'an mi yajñel la' wic'ot chancol jach la' lotin la' ba che' mi la' wal ochemetla ti' t'an Dios.

<sup>6</sup> Pero c'o'ojl mi la' ña'tyan mach ti ti'ic jach mi lojon c ch'ujbin Dios.

<sup>7</sup> Mi lojon c pejcabeyetla Dios cha'an machic la' cha'len jini mach'la wen. Mach cha'an tsictiyic mi wen mi lojon c cha'len cantisa pero cha'an weñach añaeta aunque ma'ix lojon c wenlel yubil.

<sup>8</sup> Como ma'ix mi lojon contrajin jini yoque melel ba i t'an Dios pero yom c tsictisan cha'an melelach i t'an Dios.

<sup>9</sup> Jin cha'an c'ajacña lojon coj mi cubin che' p'atyalel, aunque c'uñon lojon ylal. Muc'on lojon ti oración cha'an más mi la' xuc'tyal ti' t'an Dios.

<sup>10</sup> Ñaxan tyo mic wa ts'ijbubeyetla ili jun che' max tyo cha' ajñon cha'an mi la' tyoj isan la' ba. Cha'an che' mij c'otyel mach wersa mic tsatsa xiq'uetla ti' p'atyalel c t'an. Ti yac'on c p'atyalel lac Yum cha'an mi la' xuc'tyal. Mach cha'anic mi la' jisantyel.

<sup>11</sup> Wale hermañujob, ajñenla che' c'ajacña la' woj mi la' wubin. Jop'ola la' wajñel ti xuc'ul. La' aq'uentiquetla i ñuc isantyel la' pusic'al. Ajñenla ti uts yic'ot ti' ñach'tyalel la'

pusic'al. La' ajnic la' wic'ot i ñach'tyalel la'  
pusic'al yic'ot p'untyaya tyalem ba ti Dios.

<sup>12</sup> Aq'uen la' ba saludos che' bajche' mi la'  
bele' cha'len.

<sup>13</sup> Pejtyel hermañujob mu' ba i ch'ujbin  
Dios mi' chocheñetla tyalel saludos.

<sup>14</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al lac  
Yum Jesucristo, yic'ot ti' p'untyaya Dios  
yic'ot mi la' motin ajñel ti uts yic'ot ti Ch'ujul  
ba i Ch'ujlel Dios. Amén.

## PABLO TI' TS'IJBUN JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI GALACIA

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Galacia*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba ajsubt'an ñumel. Mach'an ti yajcayon winicob mi jinic ti' chocoyon tyalel je'el. Jesucristo ti' bajñel yajcayon yic'ot Dios i Tyat tsa' ba i tyeche loq'uel Jesucristo ba'an sajtyemo' ba.

<sup>2</sup> Joñon quic'ot ti pejtyeel hermañujob wa' ba añoob quic'ot mi lojon c ts'ijbun jun cha'an ochemet ba la ti' t'an Dios mu' ba la' much'quin la' ba ya' ti pañimil Galacia ba i c'aba'.

<sup>3</sup> Com mi la' ch'am i yutsllel Dios yic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>4</sup> Jini ti yac'a i ba ti sajtyel cha'an ti caj lac mul cha'an i cotyañonla loq'uel ti' p'atyalel i simaronlel am ba ti ili mulawil cha'an che' yom Dios lac Tyat am ba ti panchan.

<sup>5</sup> La' subjic i ñuelcl Dios ti bele' ora. Amén.

*Ma'an yamba wen ba t'an cha'an laj cotyantyel*

<sup>6</sup> Tyoj bac'ñajelon mi cubin che' ti saj ora jach la' wom la' cha' c'aye' Dios. Jiñach Dios tsa' ba i p'ayayetla la' ch'ujbin cha'an ajcotyayajach la' cha'an Cristo, cha'an ti' p'untyayonla. Chancolix la' lolon q'uel ti ñuc yamba t'an cha'an mi la' ña'tyan mi quejel la' tyaj la' cotyantyel mi la' lolon al.

<sup>7</sup> Ma'ix yamba wen ba t'an cha'an laj cotyantyel. Pero an jini chancol ba i satbeñetla la' pensal. Yom i q'ueuxob jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>8</sup> Pero mi an majch mi' subeñetla yamba t'an cha'an laj cotyantyel mach ba ba'an ti lojon c subeyetla, la' chojquic ti Dios. Mi joñofic o mi ajtroñelic i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan mi ti' subu yamba t'an cha'an laj cotyantyel, la' chojquic ti Dios.

<sup>9</sup> Tsa'ix c subeyetla ti yamba ora pero mic cha' subeñetla: Mi an majch mi' lolon subeñetla yamba t'an cha'an laj cotyantyel mach'la ba'an tic subetla, la' choquic ti Dios jini quixtyañu.

<sup>10</sup> Tsiquil che' mi cal che' bajche' ujtcl cale' cha'an mach'an mi caq'uen i q'uelon ti wen quixtyañu pero mi caq'uen i q'uelon ti wen Dios. Muq'aj c sajcan c wenlel ti quixtyañujob, mach ajtroñelon i cha'an Dios, che' jini.

*Cha'an bajche' ti otsanti Pablo ti aj-subt'an ñumel*

<sup>11</sup> Pero la' wujil isujm hermañujob mach i bajñel pensal quixtyañu ili wen ba t'an cha'an laj cotyantyel mu' ba c sub.

<sup>12</sup> Mach'an ti subentiyon jini wen t'an cha'an ti quixtyañu. Mach'an majch ti' cantisayon ti jini t'an. Pero i bajñel Jesucristo ti yaq'ueyon j cañe' i sujmllel.

<sup>13</sup> Tsa'ix la' wubi bajche' ti ajniyon ti ñaxan che' ñac tic ch'ujbi jini mu' ba i ch'ujbin lojon c pi'alob jini israelob. La' wujil bajche' tic wersa tyac'layob jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Tic jopo quisañob.

<sup>14</sup> Más cajq'uemon ti jini t'an tsa' ba lojon c ch'ujbi bajche' cabal c pi'alob ti colel israelon ba lojon, como más ts'acal tic jac'a i costumbre lojon c yumob ti ñoj oniyi.

<sup>15-16</sup> Pero Dios ti yajcayon che' max tyo ti ch'ocayon. Cha'an ti' wen p'untyayon ti' p'ayayon cha'an c ch'ujbin ajcotyayajach c cha'an Cristo. Che' jini cha'an che' yom i pusic'al Dios ti yaq'ueyon j cañe' i Yalobil cha'an mic sube' majlel i t'an cha'an i Yalobil ba'an jini mach ba c pi'alob jini mach ba israelob. Che' ñac ti yaq'ueyon j cañe' i Yalobil mach'an ba' saj tsajniyon j c'ajtiben i sujmllel jini t'an.

<sup>17</sup> Mach'an ti majliyon ti Jerusalén cha'an mic tyaj j cantisantyel ti jini ñaxan ba yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel. Pero ora jach ti majliyon ti pañimil Arabia ba i c'aba' cha'an mi cajñel tic bajñel. Ti wi'il tyo ti cha' c'otiyon ti Damasco.

<sup>18</sup> Ma'an poj cha' tsajniyon ti Jerusalén c'ala' uxp'ej jab. Che' ñac cha' tsajniyon ya' tij caña Pedro. Ya' i tic ñusa quince días quic'ot.

<sup>19</sup> Pero ma'an tij caña yamba yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel ti jim ba ora. Jini jach tyo tij caña yamba juntiquil yajcabil ba ajsubt'an ñumel Jacobo i yijts'in ba lac Yum.

<sup>20</sup> Mic subeñetla che' Dios mi' q'uelonla cha'an melelach jini chancol ba c ts'ijbubeñetla.

<sup>21</sup> Ti wi'il tsajniyon ti pañimil tyac Siria yic'ot Cilicia ba i c'aba' tyac.

<sup>22</sup> La quermañujob mu' ba i much'quiñob i ba i cha'an Cristo ya' ba añoob ti pañimil Judea ba i c'aba' mach'an ti' cañayobob.

<sup>23</sup> Jini jach ti yubiyob ti alol: Jini tsa' ba i ñaxan tyac'layonla wale chancol i sub ñumel jini t'an yom ba mi lac ch'ujbin cha'an ajcotyayajach lac cha'an Cristo. Ti yamba ora yom i jisan jini t'an, che'ob.

<sup>24</sup> Ti' subeyob Dios wocolix i yala' cha'añon cha'an wale chancol c ch'ujbin je'el.

## 2

*Weñach ti yilabeyob i toñel Pablo*

<sup>1</sup> Che' ñac ñumenix catorce jabil cha' tsajniyon ti Jerusalén ti cha'yajlel. Tsajni quic'ot Bernabé. Tic p'ayal majlel quic'ot Tito je'el.



<sup>2</sup> Cha' tsajniyon ya' ba'an lojon c pi'lob israelob. Como Dios ti' xiq'uiyon majlel cha'an wersa yom mic majlel. Ya' ti Jerusalén ti lojon c much'qui lojon c ba quic'ot jini año' ba ye'tyel cha'an hermañujob. Tic subeyob ti i bajñelob jini t'an cha'an laj cotyantyel mu' ba c subeñetla mach ba israellet ba la cha'an mi' ña'tyañob cha'an weñach tic subeyetla i t'an Dios cha'an mach lolomic jach tic cha'le toñel o cha'an mach lolomic jach mic bej cha'len troñel.

<sup>3</sup> Pero mi jinic Tito tsajni ba quic'ot mach'an ti xijq'ui cha'an mi tsejpel\* i pachalel aunque mach israel ba quixtyañu jini Tito.

<sup>4</sup> Melelach, an jini tsa' ba i lolon subu i ba ti ochemo' ba ti t'an Dios tsa' ba muchul otsayob i ba lojon quic'ot. Ti' xiq'uiyob Tito cha'an mi tsepbentyel i pachalel. Ti ochiyob cha'an yom jach i q'uelob bajche' añonla che' añonla ti Cristo Jesús. Yom i cha' chuconla yubil cha'an mi lac jac'ben jini oniyix ba mandar.

<sup>5</sup> Pero mach'an ti lojon c saj ch'ujbibe bajche' ti' xiq'uiyon lojon como com lojon mi cañatyantyel jini melelach ba t'an cha'an laj cotyantyel cha'añetla.

<sup>6</sup> Pero jini ñuc ba i ye'tyel cha'an jini ochemo' ba ti t'an Dios ma'an ti' subeyon lojon yamba t'an yom ba mi lojon j cantisañetla. Aunque ñuc i ye'tyel mach'an mic pensalin mi ñuc como junlajal mi' q'uel quixtyañujob Dios.

<sup>7</sup> Ma'an ti' subeyoñob yamba t'an yom ba mij cantisañetla. Pero ti' ña'tyayob cha'an Dios ti yalq'ueyon tic wenta cha'an mic majlel ti subt'an ya' ba' añetla cha'an mic subeñetla jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel ba'an mach ba israellet la. Cha'ach bajche' ti aq'uenti ti' wenta Pedro i sub majlel jini jach ba t'an ba'an jini israelob.

<sup>8</sup> Como jini jach ba Dios tsa' ba i choco majlel Pedro cha'an yajcabil ba ajsubt'an ñumel ba'an lojon c pi'lob jini israelo' ba, ti' chocoyon majlel je'el ya' ba' añetla jini mach ba israelletla.

<sup>9</sup> Jin cha'an jini Jacobo, Pedro yic'ot Juan mu' ba i q'uejlel ti ñuc ba ye'tyel cha'an ochemo' ba ti t'an Dios ti' ña'tyayob cha'an Dios ti yalq'ueyon c troñel. Ti' chucbeyoñob j c'ab quic'ot Bernabé cha'an tsiquil uts lojon quic'ot, cha'an junlajal ti' ña'tyayob cha'an mi lojon c majlel ti subt'an ba'an jini mach ba israelob. Jini mi majlelob ti subt'an ba'an jini israelo' ba.

<sup>10</sup> Jini jach ti' subeyon cha'an mi lojon j cotyañob jini p'ump'uño' ba. Jiñach tsa' ba c wla ña'tya c cha'len ti pejtyelex c pusic'al.

*Pablo ti' tiq'ui Pedro ya' ti Antioquia*

<sup>11</sup> Pero che' ñac ti majli Pedro ti lum Antioquia ba i c'aba', ya' añoñ je'el. Tic tiq'ui ti' tyojlel hermañujob, como mach wen bajche' ti' cha'le.

<sup>12</sup> Como weñach ti' ñaxan cha'le. Ti' cha'le uch'el Pedro yic'ot jini mach ba israelob jintyo ti c'oti cha'tiquil uxtiquil i pi'lob jini Jacobo. Che' jini ti xuc'ul caya i cha'len uch'el yic'otyob jini mach ba israelob. Como ti' lolon bac'ña jini yamba israelo' ba mu' ba i lolon wersa xic'ob i ch'amob tsep pachalel cha'an i cotyantyel jini mach ba israelob.

<sup>13</sup> Che' jini, jini yamba ochemo' ba ti t'an Dios israelo' ba ya' ti Antioquia lajal ti' lolon cha'leyob ti cha'chajplel i pensal je'el. Jinic tyo Bernabé je'el ti lotinti. Lajal ti' caya uch'el yic'ot jini mach ba israelob.

<sup>14</sup> Pero che' ñac ti quilá mach wen ti ajniyob che' bajche' mi' cantisañonla jini melel ba t'an cha'an laj cotyantyel, tic sube jini Pedro ti' tyojlel ti pejtyelex much'quibilo' ba: Jatyet israellet. Cha'an ti a ch'ujbi ajcotyayajach a cha'an Cristo ti ajniyet che' bajche' jini mach ba israelob, mach che'ic bajche' juntiquil israel ba. Pero wale chancel a xic' jini mach ba israelo' ba i yajñel che' bajche' israelob mu' tyo ba i bej ch'ujbiben jini oniyix ba mandar. Mach wen bajche' ma' cha'len, cho'on tic sube. Che' ti yala Pablo.

*Junlajal jach mi cotyantyel quixtyañujob*

<sup>15</sup> Pablo ti' sube Pedro: Joñonla israelon ba la ti ch'ocayonla. Mach'an mi lac cha'len jini mulil tyac mu' ba i bej cha'len jini añoñ ba mach ba ba'an mi' ña'tyañob.

<sup>16</sup> Pero la cujil mach'an majch mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti' cha'le cha ba mi' xic' jini mandar i cha'an Moisés. Jini jach mi q'uejlel ti tyoj mu' ba i ch'ujbin ajcotyayajach i cha'an Jesucristo. Jin cha'an joñonla israelon ba la je'el ti lac ch'ujbi ajcotyayajach lac cha'an Jesucristo cha'an mi' q'uelonla ti tyoj Dios che' mi lac ch'ujbin. Mach'an mi laj q'uejlel ti tyoj cha'an ti lac cha'le jini mu' ba i xic'onla lac cha'len jini mandar. Como mach'an majch mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti' ch'ujbibe cha ba mi' xic' jini mandar.

<sup>17</sup> Che' la com laj q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an mi lac ch'ujbin ajcotyayajach lac cha'an Cristo, mi lac tsictisan cha'an lajal xmuloñachla je'el che' bajche' jini mach ba israelob. ¿Chancel ba i xic'onla ti mulil Cristo cha'an ti caj mach'an mi lac bej xic'bentyel ti i mandar Moisés? Mach'an.

<sup>18</sup> Tsa'ix cala cha'an mach'an mi laj cotyantyel ti i jac'bentyel i mandar Moisés. Pero mi muq'uc c cha' jac' jini mandar che' bajche' mi chancel i cotyañonla yubil, tsiquil mach wen bajche' chancel c cha'len como che' bajche' mi cha'chajp c pensal, che' jini.

<sup>19</sup> Ma'ix bej an i c'ajñibal i mandar Moisés cha'añonla como mach ts'acal ch'ujbi lac ch'ujbiben jini mandar tyac. Ts'ijbubil ti mandar mi yal: Wersa mi tsansantyelel ti pejtjelel mach ba ba'an ts'acal mi' ch'ujbiben jini mandar tyac. Jin cha'an mi lac ch'ujbin ajcotyaya lac cha'an Cristo cha'an cuxul mi la cajñel che' bajche' yom Dios.

<sup>20</sup> Che' ñac Cristo ti joc'le ti cruz ti' xot'be i mul ti pejtjelel mach'la ts'acal mi' ch'ujbiben i mandar Moisés. Che' bajche' ti sajtyion che' ñac ti sajti Cristo. Tsa'ix joc'leyon ti cruz quic'ot Cristo yubil. Jin cha'an mach joñon c bajñel cuxulon wale, pero cuxulon cha'an an quic'ot Cristo tic pusic'al. Cuxulon cha'an mic ch'ujbin cha'an ajcotyayajach c cha'an i Yalobil ba Dios tsa' ba i p'untyayon. Ti yac'la i ba ti sajtyel cha'añon.

<sup>21</sup> Mach'an mic p'aje' i yutslel Dios. Muq'ucic laj q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an mi lac ch'ujbiben jini mandar Moisés che' jini lolom jachix ti sajti Cristo.

### 3

*I ch'ujbintyel Cristo o i jac'bentyel i mandar Moisés*

<sup>1</sup> Mach'an mi la' ña'tyan yubil hermañujob añet ba la ya' ti pañimil Galacia ba i c'aba'. ¿Majchqui ti' yasabayetla la' pensal cha'an mach'an mi la' ch'ujbin jini melel ba t'an? Ti lojon c subt'an tic wen tsictisabayetla Jesucristo bajche' ti joc'le ti cruz.

<sup>2</sup> Subeñon: ¿Tsa' ba aq'uentiyetla jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios cha'an ti la' ch'ujbibe mu' ba i xiq'ue' jini mandar Moisés mi la' wal? ¿O cha'an ba ti la' ch'ujbi jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyelel tsa' ba la' wubi?

<sup>3</sup> Ti queji la' cotyantyelel cha'an ti la' ch'ujbi melelach jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyelel. Cha'an ti jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti la' ch'ujbi. ¿Bajche' isujm che' mach'an mi la' ña'tyan? Wale mi la' lolon ña'tyan cha'an ch'ujbi la' ts'actisan la' cotyantyelel cha'an ti caj mi la' ch'ujbiben i mandar Moisés.

<sup>4</sup> ¿Lolom jach ba ti la' ñusa pejtjelel la' wocol cha'an ti caj ti la' ch'ujbi melelach jini wen ba t'an? C'o'ojl añach i c'ajñibal ti la' ñusa wocol cha'an mu' tyo quejel la' bej ch'ujbin.

<sup>5</sup> Che' Dios mi yac'ueñonla Ch'ujul ba i Ch'ujlel yic'ot che' mi' pas ñuc tyac ba i p'atyalel ti la' tyojel, ¿chucoc mi' pas mi la' wal? Mi' pas cha'an ti caj mi la' ch'ujbin jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyelel tsa' ba la' wubi. Ma'ix ti' pasa ñuc tyac ba i p'atyalel cha'an ti caj ti la' jac'la cha' ba mi' xic'onla i mandar Moisés.

<sup>6</sup> Abraham ti' ch'ujbi cha'an mi quejel i yujtyel bajche' ti' wa sube Dios. Jasal ti' q'uele Dios cha'an mi q'uejlel ti tyoj jini Abraham.

<sup>7</sup> Jin cha'an yom mi la' ña'tyan cha'an jini yoque melel ba i jiñajlel Abraham yubil jiñach mu' ba i ch'ujbin bajche' ti' ch'ujbi Abraham.

<sup>8</sup> Ti wa ajli ti jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ti ñoj oniyix cha'an Dios mi quejel i q'uele' ti tyoj jini mach'la israelo' ba mu' tyo ba quejel i ch'ujbiñob je'el. Ili wen ba t'an ti wa subenti Abraham: Cha'an ti jatyet mi quejel i tyaj i wenlel año' ba ti pejtjelel pañimil tyac, che' ti subenti Abraham.

<sup>9</sup> Jin cha'an, jini mu' ba i ch'ujbin mi' lajal tyaje' i wenlel yic'ot Abraham tsa' ba i ch'ujbi cha'an mi quejel i yujtyel bajche' ti' wa sube Dios.

<sup>10</sup> Chocolix ti Dios jini mu' ba i lolon ña'tyan i tyaj i cotyantyelel cha'an ti caj mi' jac'ben i mandar Moisés. Como ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Chocolix ti Dios ti pejtjelel mach'la ba'an ts'acal mi' jac'ben ti pejtjelel ts'ijbubil ba ti i mandar Moisés, che' ts'ijbubil.

<sup>11</sup> Tsiquil che' jini mach'an majch mi q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti' ch'ujbibe jini mandar. Como jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: An i cuxtyalel mach'la ba'an mi jilel jini mu' ba i q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti caj ti' ch'ujbi melelach jini tsa' ba i yal Dios.

<sup>12</sup> Mach lajalic i ch'ujbintyel Dios yic'ot i jac'ol i mandar Moisés pero mi yal: Mi an ts'acal ba mi' jac' jini mandar tyac, cuxul mi quejel i yajñel ti bele' ora cha'an ti' jac'ol jini mandar tyac, che' mi yal.

<sup>13</sup> Cristo ti' mañayonla loq'uel ti' p'atyalel jini mandar mu' ba i yac'onla ti chojquel ti Dios. Pero Cristo ti poj chojqui ti Dios cha'an ti caj lac mul. Como Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Chojquem ti Dios majchical jach mu' ba i joc'tyal ti tye', che'en.

<sup>14</sup> Cha'ach ti' mañayonla loq'uel ti' p'atyalel jini mandar cha'an mi la' wac'q'uentyelel la' cotyantyelel je'el mach ba israelela tsa' ba wa subenti Abraham ti Dios mi quejel i yac'q'uentyelel cha'an ti Jesucristo. Ti pejtjelelela cha'an ti la' ch'ujbi cha'an ajcotyaya la' cha'an Jesucristo mi la' wac'q'uentyelel jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa' ba i wa al Dios mi quejel la' caq'uentyelel.

*Jini mandar yic'ot t'an ba' ti wa al Dios mu' ba quejel la' caq'uentyelel*

<sup>15</sup> Hermañujob, la' lac laje' mu' ba i cha'len Dios yic'ot bajche' mi' cha'len quixtyañujob wa' ti mulawil. An quixtyañujob mu' ba i wa ts'ijbun ti jun bajche' mi quejel i t'oxyal cha' ba an i cha'an che' ba' ba ora mi sajtyel. Mach'an majch mi' ñusan. Mach'an majch

mi' cha' q'uxetyan jini t'an che' tsa'ix i ñaxan w<sub>Λ</sub> ots<sub>Λ</sub> i c'aba' jini quixtyañu tsa'ix b<sub>Λ</sub> sajti.

<sup>16</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach bajche' jini, Dios ti' w<sub>Λ</sub> sube Abraham mu' b<sub>Λ</sub> quejel i yaq'uentyel yic'ot i jiñ<sub>Λ</sub>jlel. Mach'an ti' sube i jiñ<sub>Λ</sub>jlelob cha'an cabalon lojon pero ti' sube i jiñ<sub>Λ</sub>jlel cha'an juntiquil jach b<sub>Λ</sub> i jiñ<sub>Λ</sub>jlel ti' tyaja ti t'an. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Cristo.

<sup>17</sup> Jiñ<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>l: Dios ti' cha'le jump'ejtrato yic'ot Abraham ba' ti yaq'ue i t'an cha'an mu' tyo i ts'actisan. Aunque ti wi'il tyo ti aq'uenti lojon c pi'Allob i mandar Moisés che' ñumenix cuatrocientos treinta jabil, pero mach ch'ujbi i ñusan jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios. Mach'an mi yaq'uen i jilel i c'ajñibal jini w<sub>Λ</sub> albil b<sub>Λ</sub> i cha'an Dios.

<sup>18</sup> Muq'uc la c<sub>Λ</sub>q'uentyel laj coty<sub>Λ</sub>ntyel cha'an i ch'ujbibentel i mandar Moisés, ma'ix i c'ajñibal jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios mi quejel la c<sub>Λ</sub>q'uentyel. Pero Dios ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> cha'an ti majtyan jach mi yaq'uen Abraham i coty<sub>Λ</sub>ntyel.

<sup>19</sup> ¿Chuqui i c'ajñibal i mandar Moisés che' jini? Ti wi'il ti aq'uentiyob jini mandar cha'an mi' tsictiyel cha'an ti jini mandar mulilach i ñusantyel mandar. An jach i c'ajñibal jintyo ti tyali Cristo i jiñ<sub>Λ</sub>jlel b<sub>Λ</sub> Abraham tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti jini t'an. Jini mandar ti aq'uentiyob cha'an ti ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ti aq'uenti jini mandar juntiquil ajñusa t'an Moisés b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>20</sup> Pero ma'an i c'ajñibal ajñusa t'an che' an juntiquil jach. An ajñusa t'an che' mi' lajob i t'an cha'tiquilob. Pero Dios che' ñac ti yac'Λ i t'an cha'an mi quejel i cotyan quixtyañujob ti' bajñel yac'Λ i t'an.

#### *I c'ajñibal jini mandar*

<sup>21</sup> ¿Mu' ba i contrajin i b<sub>Λ</sub> i mandar Moisés yic'ot jini w<sub>Λ</sub> albil b<sub>Λ</sub> t'an i cha'an Dios? Mach'an. Como tsa'ic aq'uenti quixtyañujob i cuxtyal<sub>Λ</sub>lel mach'Λ yujil jilel cha'an ti ch'ujbintyel i mandar Moisés, che' jini ch'ujbiy<sub>Λ</sub>ch i q'uejlel ti tyoj quixtyañujob cha'an ti' ch'ujbibentel jini mandar.

<sup>22</sup> Pero ts'ijbubul ti mandar mi ya<sub>Λ</sub>: Cachalob ti mulil ti pejtye<sub>Λ</sub>lel quixtyañujob, che'en. Jin cha'an mi yaq'uentyel i coty<sub>Λ</sub>ntyel che' bajche' ti w<sub>Λ</sub> al<sub>Λ</sub> Dios che' mi' ch'ujbin cha'an Jesucristo ajcotyayajach i cha'an.

<sup>23</sup> Che' max tyo ti tyali Cristo cha'an mi lojon c ch'ujbin cha'an ajcotyaya lojon c cha'an israelon b<sub>Λ</sub> lojon añon tyo lojon ti' wenta jini mandar. Che' bajche' mi cachalon lojon ti' p'atyalel mandar jintyo ti tyali Cristo mu' b<sub>Λ</sub> i colonla.

<sup>24</sup> Jin cha'an jini mandar che' bajche' ajcañ<sub>Λ</sub>tya al<sub>Λ</sub> ti' cañ<sub>Λ</sub>tyayon lojon yubil cha'an mi' tsictis<sub>Λ</sub>beñon lojon cha'an wersa yom lojon j coty<sub>Λ</sub>ntyel ti Cristo. Cha'an

che' ti lojon c ch'ujbi cha'an Cristo ajcotyaya lojon c cha'an ti q'uejliyon lojon ti tyoj ti Dios.

<sup>25</sup> Wale mi lac ch'ujbin cha'an Cristo ti' coloyonla. Pero wale ma'ix mi' bej cañ<sub>Λ</sub>tyañon lojon jini mandar cha'an mi lojon ch'ujbiben i xic'oñel.

<sup>26</sup> Como cha'an jatyetla ti la' ch'ujbi cha'an Cristo ajcotyaya la' cha'an, i yalobiletla Dios je'el cha'an mi la' motin ajñel yic'ot Cristo Jesús che' bajche' mi lojon cajñel yic'ot je'el.

<sup>27</sup> Ti pejtye<sub>Λ</sub>lel tsa' b<sub>Λ</sub> la' ch'Λ<sub>Λ</sub>Λ ja' cha'an ti la' ch'ujbi Cristo, wale mi la' wajñel yic'ot Cristo je'el.

<sup>28</sup> Junlajal mi q'uejlel ti Dios mi israel o mi mach b<sub>Λ</sub> israel b<sub>Λ</sub> quixtyañu, mi chucul ti lolon ajtroñel jach b<sub>Λ</sub> o mi ma'ix ti i yum b<sub>Λ</sub> quixtyañu, mi winic o mi x'ixic como ti junmujch' jach mi yajñelob yic'ot Cristo Jesús.

<sup>29</sup> Mi i cha'añonla Cristo i jiñ<sub>Λ</sub>jlel<sub>Λ</sub>onla Abraham yubil. Jin cha'an lajal mi quejel la c<sub>Λ</sub>q'uentyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> w<sub>Λ</sub> subenti Abraham ti Dios.

## 4

<sup>1</sup> Jini yom b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>l ti lajoñel jiñ<sub>Λ</sub>ch iliyi: Jini alob mu' tyo b<sub>Λ</sub> quejel i ch'Λ<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an i cha'an i tyat cha'an ti sajti i tyat, lajalach mi yajñel jini alob che' bajche' ajtroñel jach ti yotyot i tyat che' al<sub>Λ</sub> tyo aunque i yum<sub>Λ</sub>ch yubil ti pejtye<sub>Λ</sub>lel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i tyat.

<sup>2</sup> Jini alob an tyo ti' wenta ajcantisa mu' b<sub>Λ</sub> i cañ<sub>Λ</sub>tyaben cha b<sub>Λ</sub> an i cha'an che' bajche' ti' w<sub>Λ</sub> chajp<sub>Λ</sub> i tyat jintyo ba' b<sub>Λ</sub> ora ñuquix jini al<sub>Λ</sub>.

<sup>3</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach añonla. Che' max tyo ti laj cañ<sub>Λ</sub> Cristo ti lac wersa ts<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub>le i costumbre quixtyañujob añon' b<sub>Λ</sub> ti mulawil cha'an mi lac tyaj laj coty<sub>Λ</sub>ntyel ti lac lolon ña'tya.

<sup>4</sup> Pero che' ti ts'actiyi i yorojlel tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> ña'tya Dios, ti' choco tyal<sub>Λ</sub>lel i Yalobil. Ti ch'oc<sub>Λ</sub> ti juntiquil x'ixic. Ti tyali che' bajche' juntiquil israel b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiben i mandar Moisés.

<sup>5</sup> Ch<sub>Λ</sub>'ach ti tyali i Yalobil Dios cha'an i colonla loq'uel ti' p'atyalel i mandar Moisés cha'an mi' p<sub>Λ</sub>yonla Dios ti yalobilonla.

<sup>6</sup> Che' jini cha'an i w<sub>Λ</sub> pas'eñetla cha'an i yalobiletla Dios je'el, Dios ti' w<sub>Λ</sub> choco tyal<sub>Λ</sub>lel jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel i Yalobil ti la' pusic'al. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel mi yaq'ueñonla la c<sub>Λ</sub>le': C Tyat, cho'onla.

<sup>7</sup> Che' jini i yalobilet Dios. Mach bej ajtroñe<sub>Λ</sub>lel jach. Cha'an i yalobilet Dios mi yaq'ueñet jini w<sub>Λ</sub> albil b<sub>Λ</sub> i cha'an, cha'an ti Cristo.

*Pablo mi' cha'len pensal cha'an jini ochemo' b<sub>Λ</sub>*

<sup>8</sup> Ñaxan che' max tyo ti la' cañ<sub>Λ</sub> Dios ti la' yumin dios tyac jini mach b<sub>Λ</sub> yoque Diosic.

<sup>9</sup> Pero wale che' mi la' cañe' Dios o más wen mi la cal, wale che' Dios mi' cañetla, ¿bajche' isujm che' la' wom la' cha' lolon tsaclen i costumbre i cha'an jach ba mulawil cha'an la' yumin jini mach ba ch'ujbi i cotañaonla?

<sup>10</sup> Chancol tyo la' lolon bej mel q'uin tyac cha'an mi la' cotyantyel. Mi la' mel q'uiñejel tyac, yuwilel tyac, yorojlel tyac yic'ot i jabilel tyac bajche' ti costumbre ti lojon c cha'le wajali.

<sup>11</sup> Mic bacñan ame lolom jach tic cha'le cantisa ya' ba' añetla.

<sup>12</sup> Hermañujob, mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' wajñel bajche' mi cajñel. Como tic sutqui c ba che' tij caya c ch'ujbiben i mandar Moisés cha'an mi cajñel bajche' ti ajniyetla. Como jatyetla ma'an ba' ba ora ti la' ch'ujbibe i mandar Moisés. Che' ya' añon la' wic'ot ti yamba ora mach'an ti la' cha'le mulil tij contra.

<sup>13</sup> La' wujil isujm cha'an ti caj c'amon ti caleyeyon ya' ba' añetla cha'an mic subeñetla jini wen ba' t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>14</sup> Jini j c'am'an, jiñach quilpusic'entyel ti cubi. Pero mach'an ti la' bi'leyon ti caj c wocol. Ma'an ti la' mich'q'ueleyon ti caj. Pero ti la' p'alyayon ochel cha'an ti la' p'untyayon che' bajche' juntuquil ajtroñelon i cha'an ba' Dios ch'oyol ba' ti panchan, che' bajche' Jesucristojon cha'an ti la' q'ueleyon ti ñuc.

<sup>15</sup> ¿Tsa'ix ba ñajayi la' cha'an che' wen c'ajacña la' woj ti ñaxan, cha'an tij cantisa'yetla ti' t'an Dios? Como cujil isujm ch'ujbiyic la' bajñel loc'an i bac' la' wut tsa'ix la' walaq'ueyon cha'an ti caj la' wom la' cotañaon.

<sup>16</sup> Jixcu wale iliyi, ¿tsa' ba sujtiyetla tij contra cha'an jach tic subeyetla jini meel ba'?

<sup>17</sup> Jini yañon' ba' ti tyaliyob i subeñetla yamba t'an. Yom i lolon wen pasob i ba' ti uts la' wic'ot cha'an mi la' tsacleñob. Pero yom jach i maclyabeñetla la' p'untyañon lojon cha'an mi quejel la' ch'ujbiben i t'an.

<sup>18</sup> Weñach che' uts la' wic'ot quixtyañujob ti pejtyeal i pusic'al ti bele' ora mi yoque cha'añach la' wenlel. Pero mach yom che' utsob jach che' poj ya'añon la' wic'ot.

<sup>19</sup> P'untyabiletla hermañujob, che' bajche' juntuquil x'ixic chancol ba' ti bajq'uel chancol c cha' ñusan wocol cha'añetla jintyo tsiquilach mi jiñach Cristo i bajñel mi la' ch'ujbin cha'an la' cotyantyel.

<sup>20</sup> Com ya'ic añon la' wic'ot wale iliyi cha'an mic cha'len t'an la' wic'ot. Como mach cujil cha' ba yom mic pensalin cha'añetla.

<sup>21</sup> Jatyetla la' wom ba' la' jac'ben i mandar Moisés subeñon, ¿mach ba ubibil la' cha'an cha' ba' ts'ijbubil ya' ti jini mandar tyac?

<sup>22</sup> Ti ts'ijbubil ba' mandar mi ya' cha'an an cha'tiquilob i yalobilob Abraham. I ña' jini juntuquil alal lolon ajtroñel jach ba x'ixic i cha'an Sara i yijñam ba' Abraham. Jini yamba alal i cha'an yoque yijñam ba' Abraham, Sara ba' i c'aba' mach ba lolon ajtroñelic.

<sup>23</sup> I yalobil jini lolon ajtroñel jach ba x'ixic ti ch'oca cha'an jach ti caj che' yom quixtyañu. I yalobil ba' jini yijñam Abraham ti ch'oca cha'an mi' ts'actiyel jini t'an tsa' ba' i wa' ala' Dios cha'an mi quejel i ch'ocan i yalobil Abraham.

<sup>24</sup> Jini cha'tiquil x'ixic ti lajoñel jiñach che' bajche' jump'ejtrato cha'an mandar yic'ot jini wa' albil ba' t'an i cha'an Dios cha'an mu' ba' la' caq'uentyel. Jini jump'ejtrato ba' t'an jiñach i mandar Moisés tsa' ba' ajq'ui ya' ti wits Sinaí ba' i c'aba'. Jini trato ba' t'an jiñach che' bajche' jini lolon ajtroñel jach ba x'ixic Agar ba' i c'aba'. Jini mu' ba' i ch'ujbiben i mandar Moisés che' bajche' chuculob tyo ti lolon ajtroñel jach che' bajche' ajtroñel jach jini Agar.

<sup>25</sup> Jin cha'an Agar che' ti lajoñel jiñach jini trato tsa' ba' ajq'ui ya' ti wits Sinaí ba' i c'aba' ya' ti pañimil Arabia. Jini trato ba' t'an i cha'añach jini chuculob tyo ba' ti lolon ajtroñel jach yubil como mi' bej ch'ujbiben i mandar Moisés. Jini mandar tyac mi bej cantisantyelob ya' ti lum Jerusalén ba' i c'aba' wa' ti mulawil.

<sup>26</sup> Pero joñonla i cha'añonla jini lum am ba' ti panchan Jerusalén ba' i c'aba' che' mi lac ch'ujbin jini yamba t'an tsa' ba' wa' ala' Dios cha'an mi quejel la' caq'uentyel tsa' ba' i ch'ujbi Abraham je'el. Cha'ach cha'an ti wa' albil ba' i t'an Dios cha'an mu' ba' la' caq'uentyel cabalob mi yajñelob ti yalobilob.

<sup>27</sup> Ti jini Ts'ijbubil ba' i T'an Dios mi ya': Wale tijicnisan a ba' x'ixiquet ba' mach'a' ba'an a walobilob.

Wale ch'ujbi a cha'len c'am ba' t'an cha'an c'ajacña a woj aunque ma'ix ba' ba' ora ti ch'oca a walobilob ti yamba ora. Como mi quejel i yajñel cabal a walobilob yubil.

Más on mi quejel i yajñel a walobilob bajche' an i cha'an jini am ba' i ñoxi'al. Che' ts'ijbubil.

<sup>28</sup> Wale hermañujob, joñonla cha'ach añonla che' bajche' Isaac tsa' ba' ajli mi quejel i ch'oc an, como Dios ti wa' ala' i yalobilonla Dios mi quejel la' cajñel che' mi lac ch'ujbin tsa' ba' wa' ajli.

<sup>29</sup> Ti ch'oca jini Isaac cha'an Ch'ujul ba' i Ch'ujlel Dios ti' cotya Sara cha'an ch'ujbi i ch'oc an i yalobil che' wen ñejep'ix. Pero i yalobil jini lolon ajtroñel jach ba'

x'ixic ti ch'ocla cha'an jach ti caj che' yomob quixtyañu. Jini alob ti' tyac'la jini Isaac. Cha'ach mi yujtyel wale je'el. Mi tyac'lantyelob jini mu' ba i ch'ujbiñob cha'an mi cotyantyel ti Cristo ti jini mu' ba i lolon ña'tyan mi cotyantyel cha'an i ch'ujbibentyel i mandar Moisés.

<sup>30</sup> Pero ¿chiqui mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios? Dios ti' sube Abraham: Choco loq'uel jini lolon ajtroñel jach ba x'ixic yic'ot i yalobil. Como i yalobil jini ajtroñel jach ba x'ixic mach ch'ujbi i t'ox ch'am cha ba yes an i cha'an Abraham che' bajche' mu' ba i quejel i yalq'uentyel i yalobil jini yoque i yijñam ba Abraham. Che' ti yala Dios.

<sup>31</sup> Jin cha'an hermañujob, mach lajalonica yic'ot i yalobilob jini ajtroñel jach ba x'ixic. Pero che'ach añaonla bajche' i yalobilob jini mach ba lolon ajtroñel jach ba x'ixic.

## 5

### *Yom mi lac bej ajñel ti lac librejlel*

<sup>1</sup> Cristo ti' junyajlel coloyonla cha'an mi la cajñel ti libre. Bej ajñenla ti xuc'ul ti lac librejlel, che' jini. Mach yom mi la' lolon cha' otsan la' ba ti chujquel ti lolon ajtroñel jach yubil, che' la' wom la' ch'ujbiben i mandar tyac Moisés i cha'an ba lojon c pi'lob israelo' ba.

<sup>2</sup> Ubin. Joñon Pablojon, mic subeñetla mi ti la' waq'ue la' ba ti tsepol\* la' pachalel i tyalel ba mi' cha'len jini winico' ba lojon c pi'lob israelob, lolon jach ti la' ch'ujbi Cristo che' jini.

<sup>3</sup> Com c cha' suben majchical jach ba winic mu' ba i yac' i ba ti tsepol i pachalel wera yom mi' ch'ujbiben ti pejtyelel mu' ba i yale' i mandar Moisés.

<sup>4</sup> Jatyetla mu' ba la' ña'tyan mi la' cotyantyel ti Dios che' ts'acal mi la' ch'ujbiben jini i mandar Moisés, tsax'ix la' caya i yutsllel Cristo. Tsa'ix la' p'aja i yutsllel Dios.

<sup>5</sup> Pero joñon lojon mu' ba lojon c ch'ujbin cha'an Cristo mi' cotyañon lojon, jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' cotyañon lojon c ña'tyan cha'an mi lojon j' q'uejlel ti tyoj ti Dios.

<sup>6</sup> Che' mi lojon cajñel lojon quic'ot Cristo Jesús, ma'ix i c'ajñibal cha'an mi lojon j' q'uejlel ti tyoj che' tsepel lac pachalel o mi mach'an tsepel lac pachalel. Jini ñuc ba i c'ajñibal cha'an mi laj q'uejlel ti tyoj, jiñach che' mi lac ch'ujbin. Cha'an chancol lac ch'ujbin mi lac cha'len p'untyaya.

<sup>7</sup> Weñach ti ajñiyetla ti ñaxan cha'an ti la' ch'ujbi cha'an Cristo mi' cotyañetla. ¿Majchqui, che' jini ti' mactyabeyetla la' bej ch'ujbiben jini meles ba t'an cha'an laj cotyantyel?

<sup>8</sup> Mach Diosic tsa' ba i mactyabeyetla. Como jiñach tsa' ba i palyayetla la' ch'ujbin.

<sup>9</sup> Mach yom mi' ñajayel ti la' pusic'al i sujmler jini albil ba t'an: Ts'itya' jach jini levadura mi yalq'uen i wos i ba ti pejtyelel jini caxlan waj, mi' lu' xaxan, che' ts'ijbubil. Como jasal jach jintuic mi' tyeche' t'an cha'an mi' lu' tsacleñob yamba cantisa.

<sup>10</sup> Ñach'al c pusic'al como mic ña'tyan lac Yum mi quejel i cotyañetla cha'an mach'an mi la' ch'ujbin yamba t'an, pero cha'an mi quejel la' bej ch'ujbin bajche' mic ch'ujbin je'el. Dios mi quejel i yalq'uen i xot'e' i mul majchical jach mu' ba i soc la' ña'tyabal.

<sup>11</sup> Jixcu joñon muq'uic tyo c bej suben winicob i yac'ob i ba ti tsepbentyel i pachalel, mi lajmel c tyac'lantyel ti lojon c pi'lob jini israelob. Che' jini, mi lajmel i ts'alentyel jini t'an cha'an ti sajti Cristo ti cruz cha'an i cotyañonla.

<sup>12</sup> Pero muq'uic jax i junyajlel tsepob i ba jini chancol ba i tyac'lañetla che' mi lolon al wera yom mi' tsepbentyel la' pachalel cha'an mi la' cotyantyel.

<sup>13</sup> Como jatyetla hermañujob, ti p'ajiyetla mach cha'an mi la' yumin i mandar Moisés pero cha'an mi la' wajñel ti libre. Pero mach yom mi la' lolon ña'tyan libre añaonla cha'an jach mi lac tsaclen cha ba bajñel yom lac pusic'al. Pero jini más yom ba, jiñach cha'an mi la' cotyan la' ba ti p'untyaya.

<sup>14</sup> Como ts'acal mi ch'ujbibentyel pejtyelel mu' ba i yale' ti mandar Dios cha'an ti jump'ej jach xic'ojel mu' ba i yal: P'untyan a pi'lob ti chumtyal lajal bajche' ma' bajñel p'untyan a ba, che'en.

<sup>15</sup> Pero che' mi la' mich'q'uel la' ba cha'an ti periyal yic'ot al'iya chancox la' c'ux la' ba yubil. Xuc'uleta cha'an mach'an mi la' jisan la' ba yubil.

### *Jini yom ba i bajñel cha'len lac pusic'al*

<sup>16</sup> Jini mu' ba c subeñetla jiñach iliyi: Ajñenla che' bajche' yom jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Che' jini mach'an mi quejel la' cha'len cha ba yom i bajñel cha'len la' pusic'al.

<sup>17</sup> Como cha ba bajñel yom i cha'len la' pusic'al mi' contrajin cha ba yom jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios i contra jini mu' ba i bajñel mulan la' pusic'al. I contra i ba. Jin cha'an mach ch'ujbi la' cha'len cha ba la' wom.

<sup>18</sup> Pero mi jiñach Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mu' ba i bej tyoj isañetla majlel, che' jini mach la' wenta la' ch'ujbiben i mandar Moisés.

<sup>19-21</sup> Wen tsiquil cha ba mi' cha'leñob mu' ba i tsaclen cha ba bajñel yom i pusic'al quixtyañu: An t'an yic'ot yamba winic yamba x'ixic. Mi' cha'leñob i tsuculel. Ma'ix i quisin. Mi' ch'ujutisan meles jach ba dios tyac. Mi' cha'leñob wujt. Mi' mich'q'uelob i pi'lob. Mi' cha'leñob al'iya. Mi' mich'q'uel

ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i pi'lob. Ora jach mi' mich'an. Mi' lolon bajñel pensalin i bajñel i wenlel. Mi' t'oxob i b<sub>Λ</sub> ti periyal b<sub>Λ</sub> t'an. Mi' mich'q'uel i wenlel yaño' b<sub>Λ</sub>. Mi' cha'leñob tsansa. Xq'uixñijelob. Xwo'lelob. Mi' cha'leñob yan tyac b<sub>Λ</sub> lajal b<sub>Λ</sub> mulil bajche' jini. Mic cha' subeñetla bajche' tic w<sub>Λ</sub> subeyetla ti yamb<sub>Λ</sub> ora. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len tyac jini, ma'an mi quejel i yochel ya' ba' mi' cha'len yumal Dios.

<sup>22-23</sup> Pero Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi' tsictisan wen b<sub>Λ</sub> mi' cha'len ti lac pusic'al. Mi yal'ueñonla lac cha'len p'untyaya yic'ot c'ajacña b<sub>Λ</sub> la coj yic'ot i ñach'tyalel lac pusic'al yic'ot cha'an laj cuche' ti wen i simaronlel yaño' b<sub>Λ</sub> yic'ot cha'an mi lac pas lac b<sub>Λ</sub> ti uts yic'ot cha'an mi laj cotyan yaño' b<sub>Λ</sub> yic'ot i xuc'tyalel lac pusic'al yic'ot la cajñel ti pec' yic'ot cha'an mi lac tic' lac pusic'al. Mach'an mandar mu' b<sub>Λ</sub> i tic'onla lac cha'len ili tyac.

<sup>24</sup> Jini i cha'año' b<sub>Λ</sub> Cristo tsa'ix i yac'Λ ti joc'tyal ti cruz yic'ot Cristo yubil i cha'an b<sub>Λ</sub> i bajñel i pusic'al cha'an mach'an mi' bej ch'ujbiben i xic'ol mu' b<sub>Λ</sub> i mulan i cha'an b<sub>Λ</sub> i bajñel i pusic'al quixtyañu yic'ot i bajñel i simaronlel.

<sup>25</sup> Cha'an cuxulonla cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti lac pusic'al yom je'el mi lac tsaclen Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios che' mi' pas'eñonla majlel bajche' yom mi la cajñel.

<sup>26</sup> Mach yom mi lac lolon pas lac b<sub>Λ</sub> ti ñuc cha'an mach'an mi lac tyejchben i mich'lel lac pi'lob. Mach yom mi lac mich'q'uel i ñucel lac pi'lob.

## 6

*Yom mi lac tyem cotyan lac b<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> Hermañjob, mi ti yots<sub>Λ</sub> i mul juntiquil ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios, jatyetla mu' b<sub>Λ</sub> la' tsaclen ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios, yom mi la' cotyan cha'an mi' cha' tyoj isan i b<sub>Λ</sub>. Pero yom mi la' cotyan ti pec'lel la' pusic'al. Q'uele la' b<sub>Λ</sub> ame la' wotsan la' mul je'el.

<sup>2</sup> Cotyan la' b<sub>Λ</sub> ti cuchol la' wocol. Che' jini, ts'acal mi la' ch'ujbiben i mandar Cristo.

<sup>3</sup> Mi an majch mi' lolon q'uel i b<sub>Λ</sub> ti ñuc pero mach'an i ñucel mu' jach i bajñel lotin i b<sub>Λ</sub>.

<sup>4</sup> Jujuntiquil yom i bajñel ña'tyan bajche' yilal mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len cha'an mi' ña'tyan mi wen o mi mach wen mi' cha'len. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i ña'tyan weñach ti' cha'le c'ajacña i yoj mi yubin. Mach yom mi' laje' tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le yic'ot tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le yamb<sub>Λ</sub> i pi'lob cha'an mi' pas i b<sub>Λ</sub> ti ñuc.

<sup>5</sup> Jujuntiquil an ti' wenta i ña'tyan mi wen o mi mach wen ti' cha'le.

<sup>6</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cantisantyelob ti jini wen t'an cha'an laj cotyantyel yom i yac'ueñob

jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob cantisa ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac c'ajñibal i cha'an.

<sup>7</sup> Mach yom mi la' lotin la' b<sub>Λ</sub>. Mach'an majch ch'ujbi i lotin Dios. Mi quejel i tyojtal yubil ti Dios ti tyal tyo b<sub>Λ</sub> ora, jiñach che' bajche' ti' cha'le quixtyañu w<sub>Λ</sub> ti mulawil. Che' bajche' mi' cha'leñob pac' quixtyañujob cha'ach mi' c'aje' je'el.

<sup>8</sup> Jini quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' bajñel mulan i pusic'al mi quejel i c'aje' xot'mulil yubil. Pero jini quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi quejel i c'aje' yubil i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>9</sup> Jin cha'an mach yom mi lac lujb'an lac cha'len wen b<sub>Λ</sub>. Mu' tyo quejel laj c'aje' wen b<sub>Λ</sub> yubil che' ti yorojlel mi mach'an ti lujb'ayonla.

<sup>10</sup> Jin cha'an ti jujunyajlel che' an bajche' ch'ujbi laj cotyan lac pi'lob yom mi laj cotyañob. Más tyo yom mi laj cotyañob la quermañujob jini chancol b<sub>Λ</sub> i ch'ujbiñob Dios je'el.

*Cojix b<sub>Λ</sub> t'an tyac yic'ot saludo tyac*

<sup>11</sup> Wale q'uele. Chancol c ts'ijbubeñetla jun ti colem letra tyac tic bajñel j c'ab.

<sup>12</sup> Jini yom b<sub>Λ</sub> i wersa lolon xiq'uetla la' wac' la' b<sub>Λ</sub> ti tsepol la' pachalel yom jach i xiq'uetla cha'an mi q'uejlel ti ñuc ti jini lojon c pi'lob israelob. Muq'uc i cantisañob cha'an mi laj cotyantyel cha'an jach mi lac ch'ujbin ti sajti ti cruz Jesús mi tyac'lantyelob. Jin cha'an mi' xiq'uetla la' ch'am tsep pachalel je'el.

<sup>13</sup> Mi jinic mu' b<sub>Λ</sub> i yac' i b<sub>Λ</sub> ti tsepol i pachalel mach'an mi' lu' ch'ujbiben ti pejtyecl i mandar Moisés. Pero yom jach i xiq'uetla la' wac' la' b<sub>Λ</sub> ti tsepol la' pachalel cha'an jach mi' pasob i b<sub>Λ</sub> ti ñuc che' mi la' wersa ch'ujbibeñob i t'an.

<sup>14</sup> Pero joñon mach com c pas c b<sub>Λ</sub> ti ñuc. Jini jach com c sub i ñucel lac Yum Jesucristo tsa' b<sub>Λ</sub> sajti ti cruz. Cha'an ti caj tic ch'ujbi ti sajti ti cruz cha'añoñ mach'an mic bej q'uel ti ñuc ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach an ti mulawil. Mach'an mic bej mulan c cha'len i cha'an jach b<sub>Λ</sub> mulawil.

<sup>15</sup> Como mi chancol lac tyem ajñel la quic'ot Cristo Jesús, ma'ix i c'ajñibal mi tsepel lac pachalel o mi mach tsepel lac pachalel. Jini am b<sub>Λ</sub> i c'ajñibal jiñach che' tsa'ix tsijibtisantiyonla ti Cristo.

<sup>16</sup> La' ajnic la' wic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al yic'ot i p'untyaya Dios ti pejtyeletla mu' b<sub>Λ</sub> la' wajñel ti tsijib quixtyañu che' bajche' yom Dios yic'ot ti pejtyecl i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti yoque israelo' b<sub>Λ</sub> ti Dios.

<sup>17</sup> Wale iliyi c'ala ti bele' ora mach com an majch mi' bej tyajon ti t'an che' mi lolon yal mach yajcabilon b<sub>Λ</sub> ajsub't'añoñ ñumel.

Añach i tsoyil tyac c bɔc'tyal mu' bɔ i tsicti-  
san ajtroñelon i cha'an lac Yum Jesús.

<sup>18</sup> Hermañujob, la' ajnic la' wic'ot i yutslel  
i pusic'al lac Yum Jesucristo ti la' pejtyelel.  
Amén.

## PABLO TI' TS'IJBUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI EFESO

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Efeso*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios. Chancol c ts'ijbubeñetla ili jun i cha'añet ba la Dios chancol ba la' ch'ujbin Cristo Jesús ti jump'ej la' pusic'al ya' ti lum Efeso ba i c'aba'.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutsllel i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Wen tyac ba cha'an lac pusic'al yom ba i yaq'ueñonla Dios cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel*

<sup>3</sup> La' subjic i ñuclel Dios jiñach i Tyat lac Yum Jesucristo. Cha'an añonla ti Cristo, Dios ti yaq'ueyonla cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel pejtye'el wen tyac ba yom ba i yaq'ueñonla cha'an lac pusic'al. Cha'ach ti yaq'ueyonla che' bajche' ya'ix añonla quic'ot ya' ti panchan yubil.

<sup>4</sup> Che' ñac max tyo ti' mele Dios ili mulawil ti' wa yajcayonla cha'an mi la cajñel ti Cristo, cha'an mi la cac' lac ba ti Dios, cha'an ma'ix lac mul ti' wut.

<sup>5</sup> Cha'an ti' wen p'untyayonla Dios ti wa yajcayonla c'ala ti ñoj oniyix cha'an mi la cajñel ti' yalobilob cha'an ti Jesucristo. Cha'ach ti' cha'le Dios cha'an cha'ach yom i pusic'al.

<sup>6</sup> Jin cha'an mi lac bej sub i ñuclel Dios cha'an ñoj ñuc ba i yutsllel i pusic'al tsa' ba i yaq'ueyonla ti yonlel Dios cha'an añonla ti jini p'untyabil ba i Yalobil.

<sup>7</sup> Cha'an ti' wen p'untyayonla Dios, ti' beque i ch'ich'el i Yalobil cha'an mi' cotyañonla cha'an mi' ñusabeñonla lac mul.

<sup>8</sup> Ñoj cabal ti' pas'eyonla i p'untyaya Dios. Ti yaq'ueyonla pejtye'el lac ña'tyabal yic'ot tyoj ba lac pensal,

<sup>9</sup> cha'an i tsictisabeñonla cha ba yom i pusic'al Dios mach'a ba'an tsictiyem ti yamba ora. Jiñach bajche' ti' wa ña'tya mi quej i cha'len Dios.

<sup>10</sup> Che' mi c'otyel i yorojlel Dios mi quej i cha'len bajche' ti wa ala. Mi quej i lu' aq'uen ti' wenta Cristo pejtyel cha ba jach yes an ya' ti panchan yic'ot cha ba yes an wa' ti mulawil.

<sup>11</sup> Cha'an añonla ti Cristo, Dios ti wa yajcayonla cha'an mi la cac'uentyel jini mu' ba i yaq'ueñonla. Cha'ach mi quej i yujtyel como cha'ach ti' wa ña'tya Dios. Mux i bej cha'len Dios bajche' wen mi yubin.

<sup>12</sup> Cha'ach ti wa yajcantiyon lojon cha'an mi lojon cajñel che' bajche' yom cha'an mi subjel i ñuclel Dios cha'an ti joñon lojon tsa' ba lojon c ñaxan pijtya Cristo.

<sup>13</sup> Jatyetla je'el che' ñac ti la' wubi jini melel ba t'an, jiñach jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel, ti ochiyetla ti Cristo che' ti la' ch'ujbi Cristo ti la' pusic'al. Che' jini, Dios ti yaq'uetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel ti la' pusic'al che' bajche' ti wa ala. Che' bajche' la' marcajlel jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel cha'an tsiquil i cha'añetla Dios.

<sup>14</sup> Dios ti yaq'ueyonla jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel cha'an mi lac ña'tyan yoque melelach mi quej i yaq'ueñonla pejtye'el tsa' ba i wa ala mi quej la cac'uentyel che' tsa'ix i ts'actisa laj cotyantyel. Cha'ach ti' cha'le Dios cha'an mi subjel i ñuclel.

*Pablo ti' c'ajtibe Dios cha'an mi yaq'uentyel i ña'tyabal ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>15</sup> Joñon ti cubi ti la' ch'ujbi lac Yum Jesús yic'ot chancol la' p'untyan pejtye'el i cha'año' ba Dios.

<sup>16</sup> Jin cha'an ma'an mi cactyan c suben Dios wocox i yala cha'añetla che' mij c'ajtsañetla ti oración.

<sup>17</sup> Mij c'ajtiben i Dios lac Yum Jesucristo jiñach i Tyat am ba i ñuclel, cha'an mi yaq'ueñetla la' ña'tyabal tyalem ba ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel yic'ot cha'an mi la' más ch'am'en isujm jini mu' ba i tsictisabeñonla cha'an mi la' más cañe' Dios.

<sup>18</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi yaq'ueñetla la' wen ña'tyan cha ba yes chancol ba i pijtyañob jini tsa' ba rajjiyob cha'an i ch'ujbiñob Dios. Yic'ot cha'an mi la' ña'tyan yoque ñuc, yoque c'otyajax jini mu' ba i yaq'uen Dios jini i cha'año' ba ya' ti panchan yic'ot.

<sup>19-20</sup> Mij c'ajtiben Dios je'el cha'an mi yaq'ueñetla la' ña'tyan ñoj ñuc i p'atyalel Dios. Mach i sajlic jach an i p'atyalel Dios mu' ba ti toñel ti lac pusic'al joñon ba la chancol ba lac ch'ujbin. Como jiñach ñoj ñuc ba i p'atyalel Dios tsa' ba i pasa che' ñac ti' tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' ba. Ti yac'a ti buchtyal ya' ti' ñoj Dios ya' ti panchan cha'an tsiquil añach i ñuclel Jesús.

<sup>21</sup> Ti aq'uenti más ñuc ba i p'atyalel Jesús che' bajche' i cha'an ba pejtye'el yumalob wa' ba añob ti mulawil mi ajtroñelob i cha'an ba Dios ya' ti panchan, mi xibajob yic'ot ajtroñelob i cha'an ba xiba. Más ñuc Cristo che' bajche' majchical ba yumalob. Mach jinic jach ti ili ora pero an ñoj ñuc ba i p'atyalel Cristo ti tyal tyo ba ora je'el.

<sup>22</sup> Dios ti yotsabe ti' wenta Cristo ti pejtye'el cha ba an tyac. Ti yaq'ue pejtye'el ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an i lu' yumñob Cristo.



<sup>23</sup> Ochemo' bA ti' t'an Dios che' bajche' i bAc'tyalAcH Cristo yubil. Cristo i jolAcH yubil. Ts'AcAlob che' añob ti Cristo. Cristo mi' ts'Actisan ba' jaxal yom pejtyalel chA bA an tyac como an ti pejtyeel ba'ical jach an.

## 2

*CotyAbilonla cha'an ti' p'untyayonla Dios*

<sup>1</sup> Dios ti yAq'uetla la' cuxtyalel ti Cristo che' ñac sajyemet tyo la yubil cha'an ti caj mach'la wen ti la' cha'le yic'ot ti caj la' mul.

<sup>2</sup> Ti yambA ora ti la' cha'le simaronel che' bajche' jini mach'la ba'an mi' ña'tyañob. Ti la' tsAcle bajche' ti' pas'eyetla xiba mach'la tsiquil ti lac wut mu' bA ti xic'ojel wA' ti mulawil. Como jini mi' chejlisan jini mu' bA i ñusabeñob i xic'ojel Dios.

<sup>3</sup> ChA'ach ti lu' ajniyonla ti lac pejtyeel ti yambA ora. Ti lac cha'le bajche' yom i tsuculel lac pusic'al yic'ot tsucul bA lac pensal. Jin cha'an che' bajche' yaño' bA je'el, lac bAach lac bA ti' mich'q'ueleyonla Dios.

<sup>4</sup> Pero ñoj cabal i yutslel i pusic'al Dios cha'añonla. Ti' wen p'untyayonla.

<sup>5</sup> Ti yAq'ueyonla laj cuxtyalel ti Cristo aunqe sajyemon tyo la ti lac mul yubil. Dios ti' cotyayetla cha'an ti yutslel i pusic'al.

<sup>6</sup> Ti' p'Atyalel Dios an tsiji' bA laj cuxtyalel cha'an tsa'ix i tyejchisayonla loq'uel ba'an sajyemo' bA la quic'ot Cristo Jesús yubil. Che' bajche' ti yAq'ueyonla lac motin buchtyal ya' ti panchan yic'ot.

<sup>7</sup> ChA'ach ti' cha'le Dios cha'an mi' tsic-tisabeñonla Cristo Jesús c'Ala ti tyal tyo bA ora bajche' ti' wen p'untyayonla cha'an ti ñoj on bA i yutslel i pusic'al.

<sup>8</sup> Cotyabiletla cha'an ti' p'untyayetla cha'an ti la' ch'ujbi Cristo ti la' pusic'al. Mach cha'anic chA bA ti la' bajñel cha'le wen bA, pero cha'an Dios ti yAq'ueyetla la' cotyantyel ti la' majtyan jach.

<sup>9</sup> Mach'an mi la cAq'uentyel laj cotyantyel cha'an ti caj wen bA mi lac cha'len cha'an mach'an majch ch'ujbi i lolon pas i bA ti ñuc.

<sup>10</sup> Como Dios ti' meleyonla. Ti yAq'ueyonla tsiji' bA laj cuxtyalel tyalem ti Cristo Jesús cha'an mi lac cha'len wen bA tsa' bA i wA chajpA Dios cha'an mi lac cha'len.

*Ñach'al lac pusic'al cha'an ti Cristo*

<sup>11</sup> Jatyetla, mach bA israeleticla, c'ajal la' cha'an bajche' añetla ti yambA ora. Cha'an mach israeleticla, jini israelo' bA i tyalelAch mi' tsepob i pachalel ti' pejcayetla ti mach'la ba'an tsepel\* i pachalel bA quixtyañujob.

<sup>12</sup> C'ajal la' cha'an, ti jim bA ora max tyo ochemetla ti Cristo. Mach ch'ujbi la' motin ajñel yic'ot jini israelo' bA. Ma'an ti la' cañA jini trato bA t'an tsa' bA i wA alA Dios yic'ot jini tsa' bA i wA alA Dios mi quej la cAq'uentyel. Añetla ti ili mulawil pero ma'an chA bA ti la' pijtyA. Mach'an ti la' cañA Dios.

<sup>13</sup> Ti wajali ñajt añetla yubil cha'an ma'an ti la' ch'ujbi Cristo. Pero wale añetla ti Cristo Jesús. Tsa'ix pajyiyetla ti lac'al yubil cha'an ti' beque i ch'ich'el Cristo cha'añetla.

<sup>14</sup> An i ñach'tyalel lac pusic'al ti Cristo. Ti yuts isAbeyob i pusic'al israelob yic'ot mach'la israelob cha'an jini cha'mujch'ob mi yajñelob ti junmujch' jach. Ti' jisayob i mich'q'uelob i bA como t'oxolob che' bajche' corralibil ti ts'ajc ti xinil yubil.

<sup>15</sup> Cha'an ti sajti Cristo ti cruz ti' jisa i c'ajñibal jini oniyix bA mandar yic'ot i xic'ojel tyac i cha'an bA israelob. ChA'ach ti yotsA jini cha't'ox ti junmujch' jach tsiji' bA quixtyañujob yubil mu' bA i motin ajñel yic'ot Cristo. ChA'ach ti ñach'chocontiyob.

<sup>16</sup> Cha'an ti sajti ti cruz Cristo ti' lajmisa i periyal jini cha'mujch'ob. Ti aq'uentiyob i ñach'tyalel i pusic'al yic'ot Dios. Che' jini ti otsantiyob ti junmujch'ob jach bA quixtyañu yubil. Lajal añob ti Cristo che' ochemob ti' t'an Dios.

<sup>17</sup> Cristo ti tyali i sube' wen bA t'an cha'an mi' tyaj i ñach'tyalel i pusic'al ti pejtyelelob. ChA'ach jatyetla ñajt bA añetla yubil cha'an mach'an ti la' ch'ujbi ti yambA ora yic'ot jini lac'al bA añob yubil como yom i ch'ujbiñob.

<sup>18</sup> Cha'an ti Cristo ti pejtyeelonla mi israelon bA la mi mach israelon bA la mi lac lac'ue' Dios lac Tyat cha'an ti jini jach bA Ch'ujul bA i Ch'ujlel.

<sup>19</sup> Jin cha'an, jatyetla, wale ma'ix mi' q'ueletla che' bajche' mi mach i cañAyetla yubil, che' bajche' mi ñumel jach muq'uetla bA quixtyañu yubil. Pero wale junlajal mi' q'ueletla che' bajche' jini yoque i cha'año' bA Dios. La' pi'alob la' bA yic'ot yaño' bA i cha'año' bA Dios.

<sup>20</sup> Jatyetla che' bajche' tyuni bA otyotyetla yubil. Wa'chocobiletla ti' pam i ts'ajquil i yebal otyot yubil tsa' bA i wa'chocoyob jini ajsubt'añob ñumel yic'ot jini tsa' bA i xiq'ui yale' Dios. Jesucristo che' bajche' más ñuc bA i c'ajñibal bA i tyunil ti i ts'ajquil i yebal otyot cha'an i yoyel.

<sup>21</sup> Ti pam Cristo jiñach jini ts'ajquil i yebal otyot mi bej wa'chocontyel otyot yubil. Wen otsabiletla che' bajche' tyun am bA ti pam i ts'ajquil c'Ala jintyo mi uytyel i mele' jump'ej jach bA otyot. Ch'ujulach como i cha'añach Dios.

<sup>22</sup> Jatyetla je'el cha'an añetla ti Cristo lajal mi la' motin ajñel yic'ot pejtyeel yaño' bA ochemo' bA ti' t'an Dios cha'an mi la' wajñel ti yotyotyetla Dios yubil ba' mi' cha'len chumtyal cha'an ti' Ch'ujul bA i Ch'ujlel.

## 3

*Ti aq'uenti ti' wenta Pablo i sube' majlel i t'an Dios ba'an mach'la israelob*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Calchalon cha'an ti' caj Cristo Jesús cha'an chancel c cha'liben i toñel Cristo cha'an la' wenlel jatyetla mach ba israelleta.

<sup>2</sup> Mi cal tsa'ix la' wubi cha'an Dios ti' pas'eyon i yutlel i pusical cha'an ti yal'queyon c subeñetla jini wen ba t'an cha'an laj cotyantel.

<sup>3</sup> Tsa'ix c wa ts'itya' ts'ijbubeyetla cha'an che' bajche' tic ñajal Dios ti yal'queyon j cañe' jini mach'la ba'an tsictiyem ti yamb'la ora.

<sup>4</sup> Che' mi la' q'uele' ili jun mi quej la' ña'tyan cha'an ti aq'uentiyon c ch'amben i sujmllel jini mach'la ba'an tsictiyem cha'an Cristo ti yamb'la ora.

<sup>5</sup> Ti ñoj oniyix Dios ma'an ti yal'que quixtyañu i ch'am'en isujm jini max tyo ba ba'an tsictiyem ti yamb'la ora. Pero wale cha'an ti' Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yal'queyob i ch'am'en isujm jini yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel yic'ot jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios tsa' ba wen aq'ueyob i ba Dios.

<sup>6</sup> Jini mach'la ba'an tsictiyem ti yamb'la ora jiñach iliyi: Cha'an ti jini wen ba t'an cha'an laj cotyantel che' mi' ch'ujbiñob junlajal mi quej i yal'queyob israelob yic'ot mach ba israelob jini chancel ba i pijtyañob. Junlajal añob ti Cristo che' ochemob ti' t'an Dios. Junlajal mi quej i motin aq'uenteyob ti Cristo Jesús jini tsa' ba i wa ala Dios.

<sup>7</sup> Aunque ma'ix c ñucler cha'an ti yutlel i pusical Dios ti yal'queyon c toñel ti' subol jini wen ba t'an cha'an laj cotyantel. Ti i p'alyalel Dios mic sube'.

<sup>8</sup> Mi an majch i cha'an ba Dios mach sajlic an i ñucler mi yubin, joñon más i sajón tyo mi cubin che' bajche' pejtyelelelo yañob' ba yubil. Pero aunque ma'ix c ñucler yubil, Dios ti yal'queyon i yutlel i pusical cha'an mic subeñob jini mach ba israelob bajche' an lac ricojlel ti Cristo. Ma'ix i p'isol lac ricojlel ti Cristo.

<sup>9</sup> Dios tsa' ba i mele pejtyel ch'la ba an tyac ti yal'queyon c tsictisaben pejtyelel quixtyañu jini yom ba i cha'len Dios cha'an mi' ch'am'eñob isujm jini mach'la ba'an ti yal'ca ti tsictiyel Dios c'ala ti ñoj oniyix.

<sup>10</sup> Cha'an wale iliyi cha'an ti jini ochemo' ba ti' t'an Dios mi yal'cob ti cañel pejtyelel ñoj ñuc ba i ña'tyalbal Dios ti' tyojlel ajtroñelob i cha'an Dios año' ba i ye'tyel yic'ot i p'alyalel ya' ti panchan.

<sup>11</sup> C'ala ti ñoj oniyix che' max tyo ti' mele mulawil Dios ti' wa ña'tyal bajche' mi quej i cha'len. Wale tsa'ix i ts'actisa ti lac Yum Jesucristo.

<sup>12</sup> Cha'an ti lac ch'ujbi Cristo mach'an mi lac saj bac'ñan lac pejcan Dios ti oración. Como la cujil isujm mux i yubibeñon la coración che' mi lac pejcan.

<sup>13</sup> Jin cha'an mic subeñetla cha'an mach yom ch'ajyemetla cha'an ti caj jini wocol

chancel ba c ñusan cha'añetla. Como jiñach cha'an la' ñucler.

### *Ip'untiyaya Cristo*

<sup>14</sup> Che' mic pensalin pejtyelel ñoj ñuc ba i ña'tyalbal Dios yic'ot bajche' ti' cha'le cha'añonla, mic ñoctyal cha'an mic pejcan ti oración i Tyat lac Yum Jesucristo.

<sup>15</sup> Como junchajp tyatyalob mi wa' ti mulawil mi ya' ti panchan ti aq'uentiyob i c'aba' ti tyatyal ti Dios lac Tyat.

<sup>16</sup> Che' bajche' an ñoj cabal i ñucler Dios lac Tyat mij c'ajtiben cha'an mi' wen p'alyalisabeñetla la' pusical ti ñoj ñuc ba i p'alyalel cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

<sup>17</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an Cristo mi yajñel ti la' pusical cha'an ti la' ch'ujbi. Cha'an wen tsats chuculeta yubil ti' p'untiyaya,

<sup>18</sup> mij c'ajtiben Dios cha'an ch'ujbi la' ch'am'en isujm yic'ot pejtyelel ochemo' ba ti' t'an Dios bajche' an i pochtyalel yic'ot i ñajtlel yic'ot i chanlel, yic'ot i tyamlel i p'untiyaya Cristo cha'añonla.

<sup>19</sup> Más ñuc i p'untiyaya Cristo che' bajche' ba'ic jach ba ña'tyalbal. Mij c'ajtiben Dios cha'an mi la' camben ili i p'untiyaya Cristo cha'an mi lu' bujt'el la' pusical ti Dios.

<sup>20</sup> Wale la' subjic i ñucler Dios am ba i p'alyalel mu' ba ti toñel ti lac pusical. Cha'an ti jini i p'alyalel ch'ujbi i cha'len más yonlel bajche' mu' ba laj c'ajtiben mi jini mu' ba lac pensalin.

<sup>21</sup> La' subjic i ñucler Dios ti pejtyelel ochemo' ba ti' t'an Dios yic'ot ti Cristo Jesús c'ala ti bele' q'uin.

## 4

### *Junlajal mi yajñelob cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Jin cha'an, joñon calchalon cha'an ti caj i subol i t'an lac Yum. Mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mi la' wajñel bajche' yom ajnicob jini tsa' ba yajcantiyob ti Dios che' bajche' ti yajcantiyetla.

<sup>2</sup> Yom mi la' wajñel ti pec'. Ti' p'untiyaya yom mi la' cuchben ti uts'at i ñajayel tyac la' pi'lob.

<sup>3</sup> Cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mu' ba i cotyañetla, cha'lenla wersa la' wajñel ti jump'ej la' pusical cha'an ñach'al añetla yic'ot la' pi'lob.

<sup>4</sup> Ti lac pejtyelel ochemon ba la ti' t'an Dios che' bajche' jump'ej jach lac bac'tyal. An juntiquil jach Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Cha'an Dios ti' p'alyayonla an junchajp jach mu' ba lac pijtyan ti Dios.

<sup>5</sup> An juntiquil jach lac Yum. An junsujm jach mu' ba lac ch'ujbin. Tsa'ix lac ch'ama ja' cha'an mi tsictiyel tsa'ix lac ch'ujbi Cristo Jesús ti lac pusical.

6 An juntiquil jach Dios lac Tyat ti lac pejtyelex. I yumach pejtyelex chʼa ba tyac an. Mi' cha'len i toñel cha'an ti lac pejtyelex. Mi yajñel ti lac pusic'al ti lac pejtyelex.

7 Pero ti jujuntiquilonla ti aq'uentiyonla laj c'ajñibal cha'ach yonlel bajche' yom i yaq'ueñonla Cristo.

8 Jin cha'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale':

Cristo ti letsi majlel ti panchan. Ti' pʼayʼayob majlel yic'ot cʼachʼalo' ba tsa' ba i ganari.

Ti yaq'ue i c'ajñibal tyac quixtyañu.

9 Che' mi yale' cha'an ti cha' letsi majlel Cristo ti panchan. Che' jini tsiquilach i tyalelach ya' an ti panchan che' ñac ti jubi tyalel c'ala wa' ti mulawil.

10 Jini tsa' ba jubi tyalel c'ala wa' ti mulawil jifach jini tsa' ba cha' letsi majlel ya' ti panchan cha'an mi yumñob pejtyelexob ba'ical jach añob.

11 Ti chajp ti chajp ti yaq'ueyob i c'ajñibal tyac jujuntiquil. An jini tsa' ba yaq'ueyob i c'ajñibal ti yajcabilo' ba ajsubt'añob ñumel, yaño' ba cha'an i yale' tsa' ba i xiq'ui yale' Dios, yaño' ba ti yaq'ue i sube' t'an cha'an laj cotyantel, yaño' ba cha'an i cha'len i toñel ti ajcañʼatyajob ochemo' ba ti' t'an Dios, yic'ot yaño' ba cha'an ajcantisajob cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios.

12 Chʼach ti aq'uentiyob i c'ajñibal tyac cha'an mi' cantisañob ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an jini ochemo' ba je'el mi' cha'libeñob i toñel Dios cha'an mi más xuc'tyalob i pusic'al. Como pejtyelexob ochemo' ba ti' t'an Dios i bac'tyalobach Cristo yubi.

13 Chʼach yom c'ala jintyo junlajal mi lac ch'ujbin cha'an laj cotyantel yic'ot junlajal mi laj cañe' majlel i Yalobil Dios. Chʼach mi lac bej colel majlel c'ala jintyo p'ʼatyʼalonixla ba quixtyañu ti Cristo che' bajche' an Cristo i bajñel.

14 Che' jini mach añonla che' bajche' alp'eñalob mu' ba i wa' q'uxob i pensal, mu' ba i wa' ch'ujbiñob ti' pusic'al chʼa ba tyac jach ba' an mu' ba i subentyelob ti jiñob mu' ba i lotiñob. Como wen yujil bajche' mi' pucob i bajñel i ñajayel tyac.

15 Pero joñonla mi lac bej ale' jini melex ba t'an ti p'untiyaya cha'an mi lac más xuc'tyal majlel ti Cristo ti pejtyelex chʼa ba tyac jach mi lac cha'len. Como Cristo i jolach lac bac'tyal yubil. Ochemo' ba ti' t'an Dios i bac'tyalach yubil.

16 Ya' tyalem i p'ʼatyalel pejtyelex i bac'tyal Cristo ti' jol. Jini i bac'tyal ts'uyulach ti pejtyelex i p'ac. Mi colel i bac'tyal yic'ot mi yoc'an i p'untiyaya che' weñach mi' cha'len i toñel pejtyelex i p'ac tyac.

*Tsiji' ba laj cuxtyalel ti Cristo*

17 Jini mic subeñet cha'an chʼach mi yac'on c subeñetla lac Yum: Mach yom mi la' wajñel che' bajche' yaño' ba mach'ʼa ba'an mi' cañe' Dios como lolom jach bajche' mi' pensaliñob.

18 Añob ti ic't'ojñal yubil como ma'an mi' ña'tyañob bajche' añob. Mach'añobix i cuxtyalel tyalem ba ti Dios cha'an ti caj ñum jach i cha'an. Mach'anix mi' ch'ameñob isujm bajche' yom Dios.

19 Mach'an mi saj quisnin i cha'len mach'ʼa wen ba i cha'libal. Tsa'ix i yaq'ueyob i ba i cha'len chʼa ba jach ba i tsuculel. Che' jach mi' bej más mulañob i cha'len chʼa ba jach mach'ʼa wen.

20 Pero jatyetla mach che'ic ti cantisantiyetla. Pero ti cantisantiyetla cha'an Cristo.

21 Como mi cal tsa'ix la' wubi cha'an Cristo. Tsa'ix i cantisantiyetla Cristo ti Ch'ujul ba i Ch'ujel. Como an ti Jesús jini yoque melex ba i sujmler.

22 Como jini mi' cantisañonla cha'an yom mi lac junyajel cʼaye' jini mach'ʼa wen tsa' ba lac cha'le wajali che' max tyo ti lac ch'ujbi Cristo. Como junyajel bibajax lac cha'libal ti wajali como lac pusic'al ti' lotiyonla cha'an ti lac mula lac cha'len mach'ʼa wen.

23 Yom mi tsijbtisantiyetel la' pusic'al yic'ot la' pensal.

24 Ajñenla che' bajche' tsijib quixtyañujetla tsa' ba tsijbtisanti ti Dios bajche' yom i pusic'al. Ajñenla ti tyoj yic'ot ti sac.

25 Jin cha'an cʼayala la' cha'len lot. Jujuntiquiletla yom mi la' cha'len melex ba t'an yic'ot la' pi'lob como ti lac pejtyelex añonla ti jump'ej jach bac'tyalal yubil cha'an añonla ti Cristo.

26 Mi ti mich'ayetla, wen q'uelex la' ba cha'an mach'an mi la' cha'len mulil. Mach yom mich'etla c'ala mi ñumel q'uin.

27 Ma' mi la' waq'uen i cha'len toñel xiba ti la' pusic'al cha'an ti caj a mich'lel.

28 Yom i cʼaye' i cha'len xujch' jini ajxujch'. Yom i cha'len wen ba toñel ti' c'ab cha'an an chʼa ba an i cha'an, cha'an ch'ujbi i yaq'uen jini mach'ʼa ba'an i cha'an.

29 Ma' mi la' cha'len tsucul t'an pero cha'lenla uts ba t'an mu' ba i cotyan a pi'lob bajche' yom. Cha'lenla t'an mu' ba i yaq'uen i yutslal i pusic'al jini mu' ba i yubiñob.

30 Mach yom mi la' cha'len chʼa ba jach mu' ba i yaq'uen i yubin i ch'ajjemlel jini Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios am ba ti la' pusic'al. Como ti aq'uentiyetla jini Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios ti la' pusic'al i wenta la' marcajlel cha'an mi tsictiyel i cha'añet ba la Dios c'ala ti jim ba q'uin che' mi quej i ts'actiyel la' cotyantiyetel.

31 Pero cʼayala a ts'aq'uel la' pi'lob yic'ot mich'lel yic'ot al'iya yic'ot jop't'an yic'ot pejtyel mach'ʼa wen.

<sup>32</sup> Pero yom utsetla yic'ot yaño' ba. P'untyañob. Ñusabeñoob i mul che' bajche' Dios ti' ñusabeñetla la' mul ti Cristo je'el.

## 5

### *Bajche' yom i yajñel i yalobilob Dios*

<sup>1</sup> Che' bajche' alp'eñalob mi' p'ise' bajche' mi pas'entyel ti tyat, jatyetla che' jini cha'an p'untyañobilet ba la i yalobilob Dios, yom mi la' wajñel bajche' mi' pas'eñetla Dios.

<sup>2</sup> Ajñenla ti p'untyaya che' bajche' ti' p'untyayonla Cristo. Ti yac'la i ba ti sajtyel che' bajche' tsansabil ba i majtyan Dios cha'an i tyojol lac mul. Dios ti' q'uele ti wen jini tsa' ba i cha'le Cristo.

<sup>3</sup> Wale, cha'an i cha'añetla Dios mach yom mi la' cha'len la' tsuculel mi ba'ic jach ba la' bibi'lel mi i mulantyelic la' tsuculel. Mi jinic tyo yom la' pensalin la' cha'len ba'ic jach ba la' bibi'lel mi i mulantyel la' tsuculel.

<sup>4</sup> Mach yom mi la' cha'len mach'la wen ba t'an mi tonto t'anic mi alas t'anic mach'la wen ti alol. Mach che'ic yom mi la' cha'len. Pero jini yom ba jñach mi lac suben Dios wocox i yala.

<sup>5</sup> Como la' wujil isujm mach'an mi quej i yochel ti yumintyel Cristo yic'ot Dios jini mu' ba i pejcan yamba winic yamba x'ixic o mu' ba i cha'len cha ba jach mach ba wen o mu' ba i mulan i cha'len i tsuculel. Como i mulantyel i tsuculel jñach lajal yic'ot i ch'ujbintyel melel ba dios tyac.

<sup>6</sup> Mach yom mi la' walaq'uen i lolon lotiñet la' pi'lob ti mach'la ba'an i c'ajñibal ba t'an. Como ti caj jini tsucul ba i cha'libal quixtyañu Dios mi quej i yac'uen i xot'e i mul majchical jach mi' ñusaben i t'an.

<sup>7</sup> Mach yom mi la' wotsan la' ba yic'otyob.

<sup>8</sup> Ti wajali che' bajche' añetla ti ic't'ojñal yubil che' añet tyo la ti la' mul, pero wale cha'an añetla ti lac Yum añetla ti i saclel mulawil yubil. Ajñenla che' bajche' yom i yajñel jini am ba ti i saclel mulawil.

<sup>9</sup> Jini mu' ba i yajñel ti i saclel mulawil mi' bej cha'len wen ba yic'ot melel ba. Mi yajñel ti tyoj.

<sup>10</sup> Jop'ox a ña'tyan jini mu' ba i mulan Dios.

<sup>11</sup> Mach yom mi la' wotsan la' ba ti jini lolom jach ba mu' ba i cha'len jini año' ba ti ic't'ojñal. Pero yom mi la' tsictisabeñoob i mul.

<sup>12</sup> Como yoque quisintic jini mu' ba i mucul cha'leñob. Quisintic ti cha' alol jini tsa' ba i cha'leyob ti mucul.

<sup>13</sup> Pero che' mi la' subeñoob i mul an jini mu' ba quej i pensaliñoob i mul. Mi quej i cayob i mul. Mi quej i yochelob ti i saclel mulawil yubil.

<sup>14</sup> Jin cha'an mi yale':

Jatyetla añet tyo la ti la' mul pensalin bajche' añet la.

Clayala la' mul.

Cristo mi yac'ueñetla la' wajñel ti saclel mulawil.

Che' ts'ijbubil.

<sup>15</sup> Wen q'uele la' ba bajche' mi la' wajñel. Mach yom mi la' wajñel bajche' jini mach'la ba'an i ña'tyabal pero ajñenla che' bajche' jini año' ba i ña'tyabal.

<sup>16</sup> Bele' cha'lenla wen ba ti' tyojlel la' pi'lob como an cabal simaronel ti ili ba ora.

<sup>17</sup> Mach yom mi la' wajñel che' bajche' jini mach'la ba'an mi' ña'tyan pañimil. Pero jop'ox la' ch'am'enla isujm cha ba yom i yac'ueñet la' cha'len Dios.

<sup>18</sup> Mach yom mi la' cha'len q'uixñijel como jini mi yac'ueñetla la' cha'len lolom jach ba mach'la saj wen. Pero la' bujt'ic la' pusic'al ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>19</sup> Q'uelben la' ba salmo tyac, c'ayinla himno tyac yic'ot i c'ay tyac Dios. C'aybenla i ñuclel lac Yum ti pejtyecl la' pusic'al.

<sup>20</sup> Bele' subenla wocox i yala Dios lac Tyat ti' c'aba' lac Yum Jesucristo cha'an pejtyel cha ba an tyac.

### *Cha'an bajche' yom mi yajñelob ti jump'ejotyot*

<sup>21</sup> Ch'ujbibenla i t'an la' pi'lob cha'an chancel la' q'uel ti ñuc Dios.

<sup>22</sup> X'ixicob, ch'ujbibenla i t'an a ñoxi'al como cha'ach yom lac Yum.

<sup>23</sup> Como jini winic i yumach i yijñam che' bajche' Cristo i yumach jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Como ochemo' ba ti' t'an Dios i bac'tyalach Cristo yubil. Cristo Ajcotyaya i cha'añoob.

<sup>24</sup> Pero che' bajche' mi' ch'ujbibeñoob i t'an Cristo jini ochemo' ba ti' t'an Dios cha'ach yom je'el mi' ch'ujbibeñoob i t'an i ñoxi'al x'ixicob ti cha ba tyac yes mi' cha'len.

<sup>25</sup> Winicob, p'untyan a wijñam che' bajche' ti' p'untya Cristo jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Ti yac'la i ba ti sajtyel cha'añoob.

<sup>26</sup> Cha'ach ti yac'la i ba ti sajtyel Cristo cha'an junyajlel i cha'añach mi yajñel jini ochemo' ba ti' t'an Dios. I seña'lel ti' sac isayob che' ti' ch'amayob ja' cha'an ti' ch'ujbiyob i t'an Dios.

<sup>27</sup> Cha'ach ti' cha'le Cristo cha'an i bajñel i cha'añoobach mi yajñelob ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an junyajlel sac mi c'otyel ya' ti' tyojlel. Che' ma'ix i pajq'uemal tyac yubil, mi i xumic'ticicel tyac yubil mi cha ba yes yan tyac ba. Sacob. Mach sajlic añoob i mul.

<sup>28</sup> Jini winicob yom i p'untyañob i yijñam che' bajche' mi' p'untyan i bajñel i bac'tyal. Jini mu' ba i p'untyan i yijñam chancel i bajñel p'untyan i ba yubil.

<sup>29</sup> Ma'an winic mu' ba i mich'q'uel i bajñel i bac'tyal pero mi' we'isan, mi' cañatyan i bac'tyal. Cha'ach Cristo je'el mi' cañatyañoob jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>30</sup> Como ochemon ba la ti' t'an Dios i bac'tyalonla Cristo yubil.

<sup>31</sup> Jin cha'an mi' caye' i tyat i ña' jini winic cha'an mi yajñel yic'ot i yijñam. Jini cha'tiquilob mi yajñelob che' bajche' mi jun-tiquil jach ba quixtyañu yubil.

<sup>32</sup> Jiñach ñuc ba i sujmler mach'la ba'an tsictiyem ti yamb' ora. Chancol c laje' ili i sujmler cha'an chancol c tyaje' ti t'an Cristo yic'ot jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>33</sup> Pero mic subeñetla cha'an jujun-tiquiletla yom mi la' p'untyan a wijñam che' bajche' ma' bajñel p'untyan a ba. Yic'ot jini x'ixic yom i q'uel ti ñuc i ñoxi'al.

## 6

<sup>1</sup> Alp'eñalob, ch'ujbiben i t'an la' tyat la' ña', como jiñach bajche' yom che' ochemetla ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> Jini ñaxan ba i mandar Dios ba' mi yale' cha'an an cha ba yes mi quej la caq'uentyel mi yale' che' bajche' iliyi: Q'uele ti ñuc a tyat a ña'.

<sup>3</sup> cha'an weñach mi yujtyel cha ba tyac yes mi yujtyel ti la' tyojel yic'ot cha'an mi quej la' tyaj cabal la' jabile w'a' ti mulawil. Cha'ach mi yale' ti mandar.

<sup>4</sup> Tyaty'let ba la, ña'let ba la, ma' mi la' bej lolon tsats tic'ob la' walobilob c'ala jintyo mi mich'añob. Pero tyoj isañob ti wen. Cantisañob bajche' yom i ch'ujbiñob lac Yum.

<sup>5</sup> Ajtoñelob, ch'ujbibeñob i t'an la' yumob w'a' ti mulawil cha'an chancol la' q'uel ti ñuc Dios. Ti jump'ej jach la' pusic'al yom mi la' cha'len bajche' mi' xiq'uetiyob la' yumob. Cha'lenla che' bajche' mi i toñel Cristo am ba ti panchan mi la' cha'len.

<sup>6</sup> Mach che'ic jach che' chancol i yilañetla la' yum mi la' cha'len wen ba toñel cha'an quixtyañujob mi yilañetla ti wen, pero ti pe-jtyelet la' pusic'al yom mi la' cha'len bajche' yom Dios che' bajche' mi ajtoñetla i cha'an Cristo.

<sup>7</sup> Pero ti pejtyelet la' pusic'al yom mi la' cha'len i toñel la' yum w'a' ti mulawil che' bajche' mi i toñel lac Yum am ba ti pan-chan, mach che'ic bajche' mi i toñel jach quixtyañu.

<sup>8</sup> Como la' wujil isujm lajal mi quej la caq'uentyel lac tyojol ti lac Yum am ba ti panchan ti jujuntiquilonla mi añonla ti' wenta lac yum w'a' ti mulawil, mi mach añonla ti' wenta lac yum w'a' ti mulawil jiñach bajche' ti lac cha'le.

<sup>9</sup> Jatyetla, yum'let ba la, cha'lenla wen ba ti' tyojel ajtoñelob la' cha'an che' bajche' tic xiq'uiyob i cha'leñob ti la' tyojel je'el. Cayla la' bac'tisañob. C'ajal la' cha'an añetla ti' wenta lac Yum am ba ti panchan lajal che' bajche'ob. Junlajal mi' q'uelob quixtyañu lac Yum am ba ti panchan.

## Lac mactijib mu' ba yaq'ueñonla Dios

<sup>10</sup> Wale hermañujob, mic subeñetla yom mi la' p'atylisan la' pusic'al ti lac Yum ti ñuc ba i p'atylal como añetla ti lac Yum.

<sup>11</sup> Lar'ala pejtyelet la' mactijib mu' ba i yaq'ueñetla Dios cha'an la' cañatylantyel cha'an ch'ujbi la' wajñel ti xuc'ul che' mi' jop' i lotiñetla xiba.

<sup>12</sup> Como mach'an chancol laj contrajin quixtyañujob am ba i bac'tyal am ba i ch'ich'el, pero chancol laj contrajin yubi jini laj contra mach'la ba'an tsiquil ti lac wut mu' ba ti xic'ojel w'a' ti mulawil, jini mu' ba i yaq'uen quixtyañujob i bej yajñelob ti ic't'oñal.

<sup>13</sup> Jin cha'an ch'amala pejtyelet jini la' mactijib mu' ba i yaq'ueñetla Dios cha'an ch'ujbi la' mactyan jini laj contra cha'an ma'an mi la' jaq'ue' mulil che' ti yorojlel cabal simaronel. Che' mi yujtyel la' lu' chajpan la' ba ti pejtyelet la' mactijib ajñenla ti xuc'ul.

<sup>14</sup> Ajñenla ti xuc'ul. La' wujil isujm jini yoque melet ba t'an. La' caylec ti la' pusic'al jini melet ba t'an cha'an chajpabiletla che' bajche' junti'quul mi' chajpan i ba i loq'uel che' mi' cac'he' i cinturón. Bele' cha'lenla tyoj ba la' cha'libal como jini tyoj ba yi jiñach che' bajche' i mactijib i tyajn mu' ba i cañatyan soldado yubil.

<sup>15</sup> Yom chajpabiletla cha'an mi la' sube' majlel jini wen t'an cha'an i ñach'tylal lac pusic'al che' bajche' mi' chajpan i ba soldado cha'an mi loq'uel majlel che' mi' lape' i zapatos.

<sup>16</sup> Pero jini más yom ba, jiñach cha'an mi lac ch'ujbin Cristo ti pejtyelet lac pusic'al ti cha ba jach yes mi yujtyel como jiñach che' bajche' i mactijib mu' ba i chuque' ti' c'ab soldado. Jini la' mactijib yubil mi' yarpben jini i w'an tye' xiba mu' ba ti lejmel i ñi'.

<sup>17</sup> Ch'amala jini la' cotyantyel mu' ba i yaq'ueñetla Dios. Jini mi' bele' cañatyañonla che' bajche' tsucul tyaq'uin ba pixol mu' ba i xoje' soldado cha'an i cañatyan i jol. Ch'amala jini espada mu' ba i yaq'ueñonla Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Jini i t'an Dios che' bajche' espada.

<sup>18</sup> Bele' cha'lenla oración che' chancol la' cha'len cha ba tyac yes mi la' cha'len. Bele' c'ajtiben Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios i lu' pas'eñetla cha ba yes yom mi la' wale', cha ba yes yom mi la' c'ajtiben. Mach yom mi la' q'uxtyan la' pensal che' muq'uetla ti oración. Mach yom mi la' lujb'an la' cha'len oración. Bej tyajala ti oración pejtyelet i cha'año' ba Dios.

<sup>19</sup> Tyajayonla ti oración je'el cha'an Dios mi yac'on ti t'an cha'an wen ch'ejl mic tsic-tisabeñob quixtyañujob jini mach'la ba'an tsictiyem ba ti yamb' ora cha'an bajche' mi lac tyaj laj cotyantyel.

<sup>20</sup> Dios ti' xiq'uiyon cha'an che' bajche' i q'uexolon Cristo mic sube' ili t'an. Wale añon ti cachol cha'an ti' subol ili t'an. Tya-jayonla ti oración cha'an ch'ejon mic sube' ili t'an che' bajche' yom.

*Cojix b<sub>Λ</sub> saludos*

<sup>21</sup> Tiquico, jini p'unty<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> lac hermano, xuc'ul b<sub>Λ</sub> ajtoñel ti i toñel lac Yum, mi quej i lu' subeñetla cha'an mi la' ña'tyan bajche' añon yic'ot ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes ch<sub>Λ</sub>ncol c cha'len.

<sup>22</sup> Jín cha'an tic xiq'ui ty<sub>Λ</sub>lel ya' ba' añetla cha'an mi la' wubin bajche' añon lojon yic'ot cha'an mi' ñuc is<sub>Λ</sub>beñetla la' pusic'al.

<sup>23</sup> La' aq'uenticob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel i pusic'al yic'ot i p'untyaya che' yic'ot i ch'ujbintyel Cristo ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

<sup>24</sup> La' aq'uenticob i yutslal i pusic'al Dios pejtylelob mu' b<sub>Λ</sub> i p'untyañob lac Yum Jesucristo ti' p'untyaya mach b<sub>Λ</sub> yujil q'uextiyel. Amén.

## PABLO TI' TS'IJBUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI FILIPOS

*An ti cachel Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti Filipos*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon quic'ot Timoteo ajtroñelon lojon i cha'an Jesucristo. Mi lojon c ts'ijbubeñetla ili jun pejtyelex ochemet ba la ti' t'an Dios yic'ot ajcañatya ochemo' ba ti' t'an Dios yic'ot diáconojob ya' ti lum Filipos ba i c'aba'. I cha'añet ba la Dios. Mi la' tyem ajñel yic'ot Cristo Jesús.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutslal i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel tyalem ti Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*I yoración Pablo cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>3</sup> Ti jujunyajlel che' mij c'ajtisañetla, mic suben Dios wocox i yala cha'añetla.

<sup>4</sup> Che' mic cha'len oración ti c'ajacña ba coj mic bele' pejcabeñetla Dios ti la' pejtyelex.

<sup>5</sup> Como c'ala wajali che' ñac ti la' ñaxan ubi i t'an Dios c'ala wale iliyi ti la' wen cotyayon ti' pucol jini wen t'an.

<sup>6</sup> Cujil isujm cha'an Dios tsa' ba queji i cha'len wen ba toñel ti la' pusic'al mi quej i ts'actisan majlel jini toñel c'ala jintyo ya' ba mi cha' tyalel Jesucristo.

<sup>7</sup> Cha'ach yom mic bej c'ajtisabeñetla che' bajche' jini como mic wen p'untyañetla. Como chancol lac motin ubin i yutslal i pusic'al Dios mi wa' añon ti cachel o mi mach wa' añon ti cachel cha'an mic wen tsictisabeñob i t'an Dios cha'an mic subeñob yoque melelach.

<sup>8</sup> Como Dios yujil isujm bajche' i yonlel mic p'untyañetla ti la' pejtyelex. Mic p'untyañetla che' bajche' mi' wen p'untyañonla Jesucristo.

<sup>9</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi más oc'an la' p'untyaya yic'ot cha'an mi oc'an cabal la' ña'tyabal yic'ot cha'an mi la' más ña'tyan bajche' yom ajniquetla.

<sup>10</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an mi la' ña'tyan bajche' yom mi la' bele' yajcan jini más wen ba la' pensal. Che' jini ch'ujbiyx ajniquetla ti tyoj. Ma'an majch ch'ujbi i tyajetla ti t'an che' mi cha' tyalel Cristo.

<sup>11</sup> Che' jini Jesucristo mi yag'ueñetla la' cha'len wen ba la' cha'libal. Che' jini, ti la' cha'libal chancol la' wac' ti q'uelol yic'ot ti' subol i ñuclel Dios.

*Che' cuxulon tyo mic chac cha'liben i toñel Cristo*

<sup>12</sup> Hermañujob, com mi la' ch'am'en isujm cha'an pejtyelex jini wocol tsa' ba c ñusa ti

yac'la ti utsi pujquel jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>13</sup> Che' jini, pejtyelex soldadojob mu' ba i cañatyan i yotyot ñuc ba i ye'tyel yic'ot pejtyelex yaño' ba, mi' lu' ña'tyañob cachelon cha'an ti caj mic ch'ujbin Cristo tic pusic'al.

<sup>14</sup> Cha'an ti yubiyob cachelon lac'la ti pejtyelex hermañujob ti xuc'leyob i pusic'al ti lac Yum. Más ch'ejlob wale iliyi chancol i subob majlel i t'an Dios. Mach'añobix i baq'uen.

<sup>15</sup> Melel an jini mu' ba i sube' i t'an Cristo cha'an bajñel mich'ob ti' pusic'al che' mi' q'uelob bajche' mi' c'añon Dios. Yom jach i tyechob periyal. Pero an yaño' ba mi' sube' majlel cha'an mi' mulan i yac' ti ubintyel i t'an Dios.

<sup>16</sup> An cha'tiquil uxtiquil mi' subob i t'an Cristo cha'an jach yom i chan isañob i ba. Cha'chajp i pensal. Yom jach i yag'ueñon c más ñusan wocol wale che' cachelon.

<sup>17</sup> Pero yaño' ba mi' sube' i t'an Cristo cha'an mi' p'untyañon. Yujilob isujm wa' añon ti cachel cha'an ti caj mic sube' yoque melelach jini wen ba t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>18</sup> Pero ma'an cha' ba mi' cha'len mi ti jump'ej i pusic'al mi' subob, mi ti cha'chajp i pusic'al mi' subob Cristo. C'ajacña coj che' chancol i sujbel Cristo. Más c'ajacña tyo coj mi quej cubin.

<sup>19</sup> Cujil isujm weñach mi quej i yujtyel quic'ot cha'an ti caj la' woración yic'ot cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujel Jesucristo chancol ba i cotyañon tic wocol.

<sup>20</sup> Pero jini com ba ti pejtyelex c pusic'al jiñach cha'an ma'an mi quej c quisnin pero cha'an wen ch'ejl mic sube' i t'an Dios wale iliyi yic'ot ti bele' q'uin. Mach'an cha' ba mi' cha'len mi cuxulon mi sajtyemon. Jini jach com mi más ajq'uel ti ñuc Cristo cha'an ti caj joñon.

<sup>21</sup> Mi cuxulon mic chac cha'liben i toñel Cristo. Mi ti sajtiyon más c'otyajax che' jini como mic majlel ti' tyojlel Cristo.

<sup>22</sup> Pero mi más jal tyo cuxulon más jal tyo mic cha'liben i toñel lac Yum. Mach cuyila baqui ba yom mic yajcan.

<sup>23</sup> Wocol mic ña'tyan mi yom mic yajcan sajtyel, o yom mic yajcan cha'an bej cuxul mi cajñel. Che' bajche' cha'chajp c pensal mi cubin. Com c sajtyel cha'an mic majlel ti' tyojlel Cristo como jiñach más wen ba mi cubin.

<sup>24</sup> Pero cha'an la' wenlel más yom che' cuxulon tyo cha'an mic bej cotyañetla.

<sup>25</sup> Cujil isujm cha'an más wen cha'añetla che' cuxulon tyo cha'an mi la' más xuc'chocon la' ba ti lac Yum, cha'an mi' más oc'an c'ajacña ba la' woj cha'an ti la' ch'ujbi Jesús. Jin cha'an cuyil isujm jal tyo bej cuxulon.

<sup>26</sup> Che' mic cha' c'otyel ya' ba' aňetla más tijicña mi quej la' wubin ti Cristo Jesús. Mi quej la' suben wocox i yalΛ Dios cha'an Dios ti' loc'sayon ti cachol.

<sup>27</sup> Pero ma'an chaΛ ba mi' cha'len mi an chaΛ ba mic tyumbentel. Yom jach ajniquetla ti toyj che' bajche' yom che' ochemonla ti' t'an Cristo. Che' jini mi ti tyaliyon j q'ueletla, mi ma'an ti tyaliyon, pero com cubin cha'an xuc'uetla ti lac Yum. Ti jump'ej la' pusic'al mi la' motin cha'len wersa cha'an mi la' yoque ch'ujbin jini t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>28</sup> Mach yom mi la' bac'ñan jini mu' ba i contrajñetla. Che' jini yoque tsiquul mi quej i yubiñob cha'an mach'añobix i cotyantyel ti Cristo. Mi quej i majlelob ti xot'mulil. Pero che' ma'an mi la' bac'ñañob, tsiquulach je'el añach la' cotyantyel tyalem ti Dios.

<sup>29</sup> Pero cha'an ti' ñusa wocol Cristo cha'aňetla tsa'ix aq'uentiyetla mach jinic jach cha'an mi la' ch'ujbin Cristo, pero cha'an mi la' ñusan wocol cha'an ti' caj je'el.

<sup>30</sup> Wale lajal añach lac wocol. Tsa'ix la' wilΛ bajche' tic ñusa wocol ti yamba ora. Chancox la' wubin bajche' chancol tyo c ñusan c'ΛΛ wale iliyi.

## 2

### *I peq'uisantyel yic'ot i ñucel Cristo*

<sup>1</sup> ¿Am ba la' che'jlisantyel ti Cristo? ¿Am ba i ñuc isantyel la' pusic'al cha'an ti caj mi' p'untyañetla Cristo? ¿Am ba Ch'ujul ba i Ch'ujel ti la' pusic'al? ¿Mu' ba la' p'untyan, mu' ba la' cotyan la' pi'lob?

<sup>2</sup> Mi che'ach aňetla, ts'actisabeñon i tijicñayel c pusic'al cha'an chancox la' wajñel ti ñach'al, cha'an chancox la' p'untyan la' ba ti jump'ej jach la' pusic'al yic'ot an junlajal ba la' pensal, junlajal la' t'an.

<sup>3</sup> Mach yom chaΛ ba mi la' saj cha'len chaΛ ba jach bajñel yom ba la' pusic'al, mi cha'an jach la' wom la' chan isan la' ba. Pero peq'uisan la' ba. Yom más ñuc mi la' q'uel la' pi'lob che' bajche' mi la' bajñel q'uel la' ba.

<sup>4</sup> Mach jinic jach yom mi la' bajñel pensalin la' bajñel la' wenlel, pero yom mi la' pensalin i wenlel la' pi'lob je'el.

<sup>5</sup> Yom junlajal la' pensal che' bajche' mi' pensalin Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Aunque junlajal Jesús yic'ot Dios pero ma'an ti' poj wersa ajni ti junlajal yic'ot Dios.

<sup>7</sup> Pero ti' poj cayΛ lajal ba i ñucel yic'ot Dios. Ti wen peq'uisa i ba. Ti ajni che' bajche' ajtoñel jach. Ti ch'ocΛ wΛ' ti mulawil che' bajche' quixtyañu jach.

<sup>8</sup> Che' chancol i yajñel che' bajche' mi quixtyañu jach ti' wen peq'uisa i ba. Ti yal'c'Λ i ba ti sajtyel ti cruz, aunque jiñach jini más quisintic ba bajche' mi tsansantyelob.

<sup>9</sup> Jin cha'an Dios ti yaq'ue ñoj cabal i ñucel yic'ot ñoj ñuc ba i c'aba'. Mach'an más ñuc ba c'abajlel bajche' i c'aba' Jesús.

<sup>10</sup> Jin cha'an, che' mi yubiñob i c'aba' Jesús mi quej i ñocchocoñob i ba pejtyelelob ya' ti panchan, yic'ot wΛ' ti mulawil yic'ot xiba yic'ot yajtoñelob xiba yic'ot pejtyelelob año' ba ti xot'mulil.

<sup>11</sup> Ti pejtyelelob mi quej i yalob cha'an i yumobach Jesucristo cha'an q'uejlic ti ñuc Dios lac Tyat.

### *Mi tsictiyel i saclel ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>12</sup> Jin cha'an, p'untyabilet ba quer-mañujob, che' bajche' ti la' bele' ch'ujbibeyon c t'an che' ñac ya' tyo añoñ la' wic'ot, yom tyo mi la' más ch'ujbibeñon c t'an che' ñajt añoñ. Ti la' pec'lel che' chancol la' q'uel ti ñuc Dios, bej cha'lenla wersa cha'an mi tsictiyel la' cotyantyel cha'an ti la' cha'libal. Mach yom mi la' saj cha'len jini mach'Λ ba'an mi' mulan i q'uele' Dios.

<sup>13</sup> Como jiñach Dios mu' ba ti toñel ti la' pusic'al i yaq'ueñetla la' mulan la' cha'len chaΛ ba wen. Jini mi yaq'ueñet la' cha'len che' bajche' yoque yom i pusic'al Dios.

<sup>14</sup> Ti chaΛ ba tyac jach mi la' cha'len mach yom mi la' cha'len ti mich'icniyel, mi ti periyalic ba t'an,

<sup>15</sup> cha'an ma'an majch ch'ujbi i tyajetla ti t'an, cha'an ma'ix la' mul. Cha'ach yom la' pas la' ba che' bajche' jini como i yalobiletla Dios mach'Λ ba'an la' mul. Yom mi la' pas la' ba che' bajche' mi ts'ajyel ec' cha'an tsiquul i cha'aňetla Cristo aunque mi la' wajñel ba'an simarño' ba quixtyañujob mach'Λ wen mi' cha'leñob.

<sup>16</sup> Ti la' melbal mi la' pas'eñob cha'an ti tsijibtisayetla jini t'an mu' ba la' sub. Che' jini, che' mi cha' tyalel Cristo c'ajacña coj mi quej cubin cha'aňetla. Che' mic ña'tyan mach lolomic jach tic subetla i t'an Dios, mach lolomic jach tic cha'le wersa cha'an la' ch'ujbin.

<sup>17</sup> Cha'an ti la' wen ch'ujbi, cha'an ti la' wen ac'Λ la' ba ti Dios, che' bajche' ti la' waq'ue i majtyan Dios. Aunque mi ti tsansantiyon cha'an tsansabil ba i majtyan Dios yubil, cha'an i ts'actisantyel i majtyan Dios mu' ba la' waq'uen, c'ajacña coj mi quej cubin. Yom c'ajacña la' woj quic'otyetla.

<sup>18</sup> Tijicnisan la' ba je'el. Yom tyem tijicñayetla quic'ot.

### *Timoteo yic'ot Epafrodito*

<sup>19</sup> Mi cha'ach yom lac Yum Jesús, mach jalic com choque' majlel Timoteo ya' ba aňetla cha'an i jula' aňetla cha'an i ñuc isabeñon c pusic'al je'el che' mi cubin bajche' aňetla.

<sup>20</sup> Como ma'an wΛ'an yamba quic'ot lajal ba i pensal che' bajche'on, mu' ba i pensalin



la' wenlel ti jump'ej i pusic'al che' bajche' Timoteo.

<sup>21</sup> Pejtyeuel yaño' bΛ mi' pensalin i bajñel i wenlel. Ma'an mi' pensaliñob i cha'an bΛ Cristo Jesús.

<sup>22</sup> Pero jatyetla la' wujil isujm bajche' xuc'ul mi' yajñel Timoteo. Che' bajche' mi' pi'len ti toñel i tyat alob, ch'Λ'ach ti' cha'le toñel Timoteo quic'ot ti' pucol ili t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>23</sup> Seb jach com c choque' majlel Timoteo i jula' añetla che' mi' cubin bajche' mi' quej cujtyel.

<sup>24</sup> Mi cΛ mux i cotyañon lac Yum. Mi cΛ ma'ix jal mi' quej c tyalel c jula' añetla je'el.

<sup>25</sup> Pero mic pensalin je'el c'Λjnibal mic choque' majlel lac hermano Epafrodito ya' ba' añetla. Jini ti' wen cha'le toñel quic'ot ti' pucol i t'an Dios. Lajal ti lojon cubi lojon c ts'a'lentyel cha'an ti caj jini wen t'an. Jatyetla ti la' choco tyalel Epafrodito cha'an mi' cotyañon ti chΛ bΛ i c'Λjnibal c cha'an.

<sup>26</sup> Epafrodito wersa yom i cha' q'ueletla ti la' pejtyeuel. Wen mu' ti pensal je'el cha'an ti la' wubi ti' c'am'Λ.

<sup>27</sup> Melel ti' wen c'am'Λ. Colel i sajtyel. Pero Dios ti' cotya. Mach jinic jach ti' cotya Epafrodito pero Dios ti' cotyΛyon je'el cha'an mach'an mi' más oc'an i ch'Λjyemlel c pusic'al cha'an ti caj i c'am'an.

<sup>28</sup> Jin cha'an más com tyo c choque' tyalel ya' ba' añetla cha'an i ñuc isAntyel la' pusic'al che' mi' la' cha' q'uele' i ñi' i wut. Yic'ot cha'an mi' lajmel c ch'Λjyemlel je'el.

<sup>29</sup> Ti tijicñayel la' pusic'al payla ochel Epafrodito ba' añetla como jini mi' cha'liben i toñel lac Yum je'el. Yom mi' la' q'uel ti ñuc jini mu' bΛ i yajñel che' bajche' jini Epafrodito.

<sup>30</sup> Como coled i sajtyel cha'an ti' cha'libe i toñel Cristo. Ma'an ti' pensali i bajñel i cuxtyalel. Ti yΛc'Λ i bΛ ba' bΛbΛq'uen mi' sajtyel cha'an mi' wen cotyañon ti pejtyeuel jini ba' mach ch'ujbi la' cotyañon cha'an ñajt añetla.

### 3

#### *Bajche' mi la cajñel ti yoque tyoj*

<sup>1</sup> Wale quermañujob, tijicnisan la' bΛ ti lac Yum. Ma'ix tyac'laya mi cubin cha'an mic cha' ts'ijbubeñetla jini jach bΛ t'an como c'Λjnibalach mi la' cha' ubin.

<sup>2</sup> CΛñΛtyan la' bΛ cha'an jini mu' bΛ i lolon jop' i jisaben i toñel Dios. Mu' bΛ i jop' i lotiñetla, mu' bΛ i lolon xiq'uetla la' ch'Λm tsep\* pΛchΛlel.

<sup>3</sup> Jini tsa'ix bΛ yoque ch'ΛmΛ tsep pΛchΛlel yubil jñach joñonla che' ti jump'ej jach lac pusic'al ochemonla ti' t'an Dios. Mi lac ch'ujutisan Dios ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel. C'ajacña la' coj cha'an i cha'añonla Cristo

Jesús. Ma'an mi lac lolon q'uel lac bΛ ti wen cha'an ti tsepbentiyonla lac pΛchΛlel.

<sup>4</sup> Joñon je'el an chΛ bΛ och ch'ujbi j' q'uel c bΛ ti wen yubil cha'an tic ch'ΛmΛ tsep pΛchΛlel. Mi anic jantiquil ch'ujbi i q'uel i bΛ ti wen cha'an i bajñel i wenlel i bΛc'tyal joñon más an i wenlel c bΛc'tyal lolon yubil che' bajche' yaño' bΛ.

<sup>5</sup> Como che' an jach tyo ocho q'uin ti ch'ocΛyon ti aq'uentiyon tsep pΛchΛlel che' bajche' i tyalel mi' cha'len jini lojon c pi'lob. Loq'uemon ti' jññajlel Israel. Loq'uemon ti' jññajlel Benjamín. Yoque hebreojon como hebreojob c tyat yic'ot c ña' je'el. Fariseojon cha'an bajche' tic ch'ujbi ts'ijbubil bΛ i mandar Moisés.

<sup>6</sup> Cha'an wen ch'ejon cha'an bajche' tic ch'ujbi i ts'ijbuya Moisés tic wen tyac'layob jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Pero cha'an ti jump'ej jach c pusic'al tic ch'ujbi i ts'ijbuya Moisés ma'an majch ch'ujbi i yΛle' mi' an c mul.

<sup>7</sup> Pero pejtyeuel c melbal tsa' bΛ c lolon cha'le cha'an mic tyaj j cotyantyel, wale tsa'ix c lu' cΛyΛ che' ñac tic ch'ΛmΛ isujm cha'an ti Cristo jach an laj cotyantyel.

<sup>8</sup> Mach jinic jach c melbal pero pejtyeuel chΛ bΛ jach tic ña'tya, chΛ bΛ jach tic cha'le ti yambΛ ora tsa'ix c lu' cΛyΛ. Ti jump'ej jach c pusic'al mic más cΛn Cristo Jesús lac Yum. Cha'an ti caj Cristo, pejtyeuel tsa' baj q'uele ti ñuc ti wajali wale tsa'ix c lu' cΛyΛ. Wale mij q'uele' che' bajche' basura jachix cha'an mi yajñel Cristo tic pusic'al.

<sup>9</sup> Wale iliyi mi' cajñel quic'ot Cristo. Mach cha'anic tic ch'ujbibe i ts'ijbuya Moisés tic tyaja tyoj bΛ c pusic'al pero cha'an tic ch'ujbi Cristo tic pusic'al chancol i q'uelon ti wen Dios como Dios mi' q'uel ti wen jini mu' bΛ i ch'ujbin.

<sup>10</sup> Jññach bajche' com cha'an mic más cΛñe' Cristo. Com an quic'ot i p'Λtyalel tsa' bΛ i c'ΛñΛ che' ñac ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Com cubin wocol je'el jintyo mi cubin bajche' ti yubi wocol tyac Cristo, jintyo mic sat tic pusic'al pejtyel mu' bΛ c bajñel mulan.

<sup>11</sup> Mi ch'ujbiyΛch, com cajñel ti xuc'ul cha'an joñon je'el mic tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ.

#### *La lac cha'len wersa cha'an mi lac ganarin mu' bΛ quej la cΛq'uentyel*

<sup>12</sup> Pero mach'an mic lolon ale' cha'an tsa'ix c lu' tyaja pejtyeuel jini com bΛ c tyaj. Max tyo ba'an ts'acal c wenlel. Pero mic bej cha'len wersa cha'an c tyaje' c wenlel ti Cristo Jesús como tsa'ix i yotsayon ti' yalobil.

<sup>13</sup> Hermañujob, mach'an mic lolon c bajnel ña'tyan cha'an ts'acal tic tyaja jini yom bΛ i yΛq'ueñon Cristo, pero ti junsujm jach c pensal chancol c ñajatisan tic pusic'al jini tsa'

ba ujti ti yamba ora. Che' jach mic cha'len wersa cha'an mic tyaje' jini mu' tyo ba quej i yujtyel.

<sup>14</sup> Jin cha'an mic chac cha'len wersa cha'an mic ganarin jini mu' ba la caq'uentyel. Jini wersa com ba mu' ba la caq'uentyel jiñach cha'an Dios mi' p'ayon letsel ti panchan cha'an an j cotyantyel ti Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Cha'ach yom mi lac bej pensalin ti lac pejtyelexuc'ulon ba la ti Cristo. Mi max ch'ujbi junsujm la' pensal, Dios mi quej i pas'eñetla je'el jini.

<sup>16</sup> Pero yom bej ajniconla ti xuc'ul ti pejtyel jini tsa' ba aq'uentiyonla cha'an lac ch'ujbin. Yom junsujm jach lac pensal.

<sup>17</sup> Hermañujob, cha'lenla che' bajche' ti la' q'uele tic cha'le. Q'uelela je'el bajche' mi yajñelob jini mu' ba i cha'len bajche' ti lojon c pas'etla.

<sup>18</sup> An cabalob i contra Cristo mu' ba i lolon ajñelob che' bajche' mach'an ti sajti Cristo ti cruz cha'an i cotañonla. Cha'ach tic subetla ti yamba ora. Wale an i ya'lel c wut cha'an i ch'ajyemlel c pusic'al mic cha' subeñetla.

<sup>19</sup> Jiñob mi quej i majlelob ti xot'mulil como muc' jach i chac pensalin che' bajche' i diosach jini mu' ba i c'uxob, mu' ba i japob. Mi' lolon q'uelob i ba ti wen che' mi' cha'leñob yoque quisintic ba bajche' mi' cha'leñob. Ti junsujm jach i pusic'al mi' pensalin jini mach'la wen i cha'an jach ba mulawil.

<sup>20</sup> Pero mero lac lumalach ya' ti panchan. Chancol lac pijtyan cha'an jubic tyalel ti panchan Ajcotyayaj lac cha'an, jiñach lac Yum Jesucristo.

<sup>21</sup> Cristo mi quej i q'uxetyabeñonla lac bac'tyal yujil ba sajtyel cha'an mi yaq'ueñonla tsiji' ba lac bac'tyal lajal bajche' i cha'an mu' ba i yajñel ti panchan. Cha'ach mi quej i cha'len cha'an ti' p'atyalel mu' ba i c'an cha'an mi yotsan ti' wenta pejtyelexuc'ulon ba jach an.

#### 4

*Yom c'ajacña la' woj cha'an ti la' ch'ujbi lac Yum*

<sup>1</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, wersa com c cha' q'ueletla. C'ajacña coj cha'an ti jatyetla. Che' bajche' Dios ti yaq'ueyon ti pejtyeletla cha'an c majtyan yubil como ti la' ch'ujbi Dios che' ñac tic subetla i t'an. Chac xuc'chocon la' pusic'al ti lac Yum. Mic p'untyañetla.

<sup>2</sup> Ti wocol t'an mic subeñet Evodia yic'ot Sintique cha'an yom junlajal la' pensal como lajal hermana x'ixiquet ba la ti lac Yum.

<sup>3</sup> Che' je'el mij c'ajtibañet xuc'ulet ba c pi'al ti toñel i cha'an ba lac Yum, cha'an ma' cotyañob jini x'ixicob tsa' ba i cha'le

toñel quic'ot ti' pucol jini wen t'an cha'an laj cotyantyel. Ti' cotyayoñob yic'ot Clemente ba i c'aba' ba winic yic'ot yañob' ba tsa' ba i cotyayon ti toñel je'el. Ts'ijbublix i c'aba'ob ti jun ya' ba' mi yochel i c'aba' ti pejtyelexuc'ulon ba i cuxtyalel mach'la yujil jilel.

<sup>4</sup> Yom c'ajacña la' woj ti lac Yum ti bele' q'uin. Mic cha' subeñetla: Tijicnisan la' ba.

<sup>5</sup> Bele' pas'la la' ba ti uts ti' tyojlel pejtyelexuc'ulon ba i lac'lix i yorojlel mi cha' tyalel lac Yum.

<sup>6</sup> Ma' mi la' cha'len pensal cha'an cha' ba jach yes. Lu' subenla Dios ti oración. C'ajtibenla cha' ba jach yom la' cha'an. Subenla wocox i yala' je'el.

<sup>7</sup> Che' jini Dios mi quej i ñach'tyasabeñetla la' pusic'al. Quixtyañu mach ch'ujbi i saj ch'am'en isujm bajche' an ili i ñach'tyasantyel la' pusic'al tyalem ba ti Dios. Pero Dios mi quej i cañatyabeñetla la' pusic'al yic'ot la' pensal ti Cristo Jesús.

*Pensalinla jini wen ba*

<sup>8</sup> Wale, hermañujob, jiñach jini cojix ba t'an com ba c subeñetla. Pensalinla pejtyel cha' ba jach yes isujm, yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba yes yom q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu, yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba yes tyoj, yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba yes sac, yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba yes wen, yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba i sujbel ti wen. Pensalinla ti pejtyelexuc'ulon ba yes jachix wen yic'ot ti pejtyelexuc'ulon ba i sujbel ti ñuc.

<sup>9</sup> Cha'lenla pejtyelexuc'ulon ba i cantisayetla, tsa' ba c xiq'ueyetla la' cha'len, pejtyelexuc'ulon ba i tsa' ba la' wubi tic subetla, yic'ot tsa' ba la' q'uele tic cha'le. Cha'ach yom mi la' cha'len. Che' jini, Dios mu' ba i yaq'ueñonla i ñach'tyalel lac pusic'al mux i yajñel la' wic'ot.

*Ti yaq'ue Pablo i yofrenda jini am ba ti Filipos*

<sup>10</sup> Wen c'ajacña j coj ti lac Yum cha'an wale ti la' cha' c'ajtisayon cha'an cha' ba yom c cha'an. Mach'an mi cale' cha'an ti la' ñajatisayon. Jin jach mach'an bajche' ch'ujbi la' tyaj la' cotyañon che' ñajt añon.

<sup>11</sup> Mach'an chancol cale' mi an cha' ba yom c cha'an. Como tsa'ix caña cajñel ti ñach'al yic'ot cha' ba jach an c cha'an.

<sup>12</sup> Cujil ajñel che' ma'an cha' ba an c cha'an. Cujil ajñel che' an cabal cha' ba an c cha'an. Cujil ajñel ti ñach'al cha' ba jachix mi yujtyel mi che' ñajon, mi che' anix c wi'ñal, mi an i sobrajlel cha' ba an c cha'an, mi mach'an cha' ba an c cha'an.

<sup>13</sup> Ti Cristo mu' ba i p'atyalisañon ch'ujbi c cha'len pejtyelexuc'ulon ba jach i c'ajñibal ba mic cha'len.

<sup>14</sup> Pero aunque cha'ach kujil ajñel, weñach ti la' cha'le che' ñac ti la' cotyayon tic wocol.

<sup>15</sup> Pero jatyetla ya' ti Filipos la' wujil isujm je'el che' ñac ti ñaxan quejyon c sube' jini

wen t'an cha'an laj cotyantyel, che' ñac ti loq'uiyon majlel ti colem pañimil Macedonia bΛ i c'aba' mach'an yambΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios tsa' bΛ i yΛq'ueyoñob chΛ bΛ c'ajñibal c cha'an. Pero jatyetla cha'an c'ajacña la' woj ti la' wubi cha'an jini wen t'an tsa' bΛ j cantisayetla, ti la' wΛq'ueyon c majtyan tyac.

<sup>16</sup> Che' ñac ya' tyo añon ya' ti Tesalónica cha'yajlel ti la' chocheyon majlel ofrenda cha'an chΛ bΛ c'ajñibal c cha'an.

<sup>17</sup> Mach cha'anic jach com c tyaje' c majtyan tyac, pero com mi yoc'an wen bΛ la' cha'libal ti' tyojlel Dios cha'an Dios mi más aq'ueñetla la' tyojol yubil.

<sup>18</sup> Tsa'ix aq'uentiyon pejtyeel chΛ bΛ i c'ajñibal c cha'an. An i colojbal. Yic'ot jini tsa' bΛ la' choco tyalel ti' c'Λb Epafrodito, an más i yonlel che' bajche' yom c cha'an. Jini tsa' bΛ la' chocheyon tyalel che' bajche' yowocña bΛ pom mi yubin Dios. Che' bajche' pulem bΛ i majtyan Dios mu' bΛ i mulan i q'uele' yubil.

<sup>19</sup> Lac Dios mi quej i yΛq'ueñetla pejtyeel chΛ bΛ c'ajñibal la' cha'an che' jini. Che' bajche' an ñoj wen bΛ i ricollel Dios ti Cristo Jesús, chΛ'Λch mi quej i yΛq'ueñetla.

<sup>20</sup> La' subjic i ñucllel Dios lac Tyat ti bele' q'uin. Amén.

#### *Cojachix bΛ saludos*

<sup>21</sup> Ti' c'aba' Jesucristo, aq'ueñob c saludos pejtyeel ochemo' bΛ ti' t'an Dios. Jini hermañujob wΛ' añob quic'ot mi' chocheñetla tyalel saludos.

<sup>22</sup> Pejtyeel ochemo' bΛ ti' t'an Dios wΛ'wΛ'i mi' chocheñetla tyalel saludos, yic'ot je'el jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios wΛ' ti yotyot ñoj ñuc bΛ yumal i cha'an bΛ romanojob mi' chocheñetla tyalel saludos.

<sup>23</sup> La' ajniquetla ti la' pejtyeel ti yutsllel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Amén.

## PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN JINI AÑO' BA TI COLOSAS

*Pablo mi' ts'ijbubeñob jun ochemo' ba ti  
t'an Dios ya' ti Colosas*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an che' yom Dios.

<sup>2</sup> Joñon quic'ot hermano Timoteo mic ts'ijbubeñetla ili jun pejtyelelet ba la i cha'añet ba la Dios mu' ba la' ch'ujbin Cristo ya' ti Colosas ba i c'aba' ba lum. La' ajniquetla ti yutsllel i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios lac Tyat.

*I yoración Pablo cha'an ochemo' ba ti  
t'an Dios*

<sup>3</sup> Ti bele' q'uin che' mi lojon c tyajetla ti oración mi lojon c suben wocox i yala Dios i Tyat lac Yum Jesucristo.

<sup>4</sup> Como tsa'ix c lojon cubi cha'an ti la' ch'ujbi Cristo Jesús. Ti lojon cubi je'el bajche' chancol la' p'untyan pejtyelel i cha'año' ba Dios.

<sup>5</sup> Como chancol la' pijtyan ya' ba lotbebiletla ti panchan. Como ti yamba ora che' ñac ti la' ñaxan ubi jini melel ba t'an cha'an laj cotyantyel ti la' wubi an cha ba yes mi pijtyañetla ya' ti panchan.

<sup>6</sup> Como jini wen t'an tsa' ba subentiyetla chancol i c'otyel ti pejtyelel mulawil. Chancox i ch'ujbiñob yaño' ba je'el che' bajche' ti la' ch'ujbi c'alal ti jim ba q'uin che' ñac ti la' ñaxan ubi cha'an i p'untyaya Dios che' ñac ti la' ch'ambe isujm cha'an yoque melelach i p'untyaya Dios.

<sup>7</sup> Cha'ach ti' cantisayetla jini p'untyabil ba lojon c pi'al ti toñel Epafras ba i c'aba'. Xuc'ul ba ajtroñel i cha'an Cristo cha'añetla.

<sup>8</sup> Tsa'ix i ch'ambeyon lojon tyalel t'an cha'an bajche' añetla yic'ot bajche' mi la' p'untyañon lojon ti' p'untyaya tyalem ba ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios am ba ti la' pusic'al.

<sup>9</sup> Jin cha'an c'alal ti jim ba q'uin che' ñac ti lojon c ñaxan ubi bajche' añetla, ma'an ti lojon cactya tyajetla ti oración. Mi lojon j c'ajtiben Dios cha'an mi la' wen ña'tyan bajche' yom i yaq'ueñetla la' cha'len Dios yic'ot cha'an Dios mi yaq'ueñetla pejtyelel la' ña'tyabal tyalem ba ti' Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

<sup>10</sup> Mi lojon c suben Dios cha'an mi la' wajñel ti wen che' bajche' yom ajnicob jini i cha'año' ba lac Yum cha'an mi la' chac cha'len bajche' mi' mulan lac Yum Dios yic'ot cha'an mi yoc'an jini wen ba la' cha'libal yic'ot mi la' más bej cañe' Dios.

<sup>11</sup> Mi lojon c suben Dios cha'an jini mi' lu' xuc'chocobeñetla la' pusic'al ti ñoj ñuc ba i p'atyalel cha'an mi la' cuche' ti wen yic'ot ti tijicñiyel la' pusic'al cha ba jach mi la' ñusan.

<sup>12</sup> Mi lojon c suben wocox i yala Dios lac Tyat como jini ti' chajpabeyonla cha'an mi quej lac motin c'atq'uentyel cha ba mi yaq'uentyelob jini i cha'año' ba Dios ya' año' ba ti saclel yic'ot.

<sup>13</sup> Dios ti' loc'sayonla ti' p'atyalel xiba ya' ba' ic't'oñal ba pañimil yubil. Tsa'ix i yaq'ueyonla lac yumin p'untyabil ba i Yalobil Dios.

<sup>14</sup> Ti' cotyayonla che' ti yac'la i ba ti sajtyel. Cha'ach ti' ñusabeyonla lac mul.

*I ñach'tyasantyel lac pusic'al yic'ot Dios  
cha'an ti sajti Cristo*

<sup>15</sup> Mach ch'ujbi laj q'uele' Dios pero ti' Yalobil ti tsictiyi ti' bac'tyal Dios. I tyalelach c'alal an i Yalobil Dios che' max tyo ba'an cha ba ti' mele Dios.

<sup>16</sup> Cha'an ti Cristo, Dios ti' mele pejtyelel cha ba jach an, mi ya'an ti panchan mi wa' an ti mulawil, mi tsiquil ti lac wut, mi ma'an tsiquil ti lac wut. Ti' mele pejtyelel ajtroñelob i cha'an Dios am ba ti panchan yic'ot. Ti' mele je'el xiba yic'ot jini xibajob mu' ba i cha'liben i toñel xiba. Ti pejtyelel cha ba jach an melel ti' p'atyalel Cristo cha'an i ñuc isantyel.

<sup>17</sup> An Cristo c'alal che' max tyo ba'an cha ba an tyac. Cha'an ti Cristo mi xuc'tyal bajche' yom xuc'lec pejtyelel cha ba an tyac como jini ti' chajpa bajche' mi yajñel.

<sup>18</sup> Che' je'el, i jolach Cristo yubil jini ochemo' ba ti' t'an Dios. I bac'tyal Cristo yubil ochemo' ba ti' t'an Dios. Jini tsa' ba ñaxan tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba jiñach jini Cristo mu' ba i yaq'ueñonla laj cuxtyalel. Jin cha'an, más an i ñucel Cristo che' bajche' pejtyelel cha ba an tyac.

<sup>19</sup> Como Dios ti yajca i yotsan ti pejtyelel i bajñel i ñucel yic'ot i p'atyalel ti Cristo Jesús.

<sup>20</sup> Dios ti yajca i c'añe' Cristo cha'an mi' q'uel ti uts pejtyelel cha ba an tyac mi jini am ba ti mulawil, mi jini am ba ti panchan. Cha'an ti beque i ch'ich'el che' ñac ti sajti Cristo ti cruz, Dios ti' ñach'choco pejtyelel cha ba jach an tyac.

<sup>21-22</sup> Jatyetla ti yamba ora mach i cha'añetla Dios. Ti la' contraji Dios ti la' pusic'al cha'an ti mach ba wen ba la' cha'libal. Pero wale Dios ti' ñach'chocobeyetla la' pusic'al yic'ot cha'an ti sajti Cristo. Cha'ach ti' cha'le cha'an i yotsañetla ti' tyojlel che' junyajlel i cha'anix la' pusic'al, che' ma'ix la' tsuculel, ma'ix la' mul.

<sup>23</sup> Pero cha'an cha'ach mi yujtyel yom chac xuc'uletla ti jini tsa' ba la' ch'ujbi, ma'ix mi la' ñajatisan jini laj cotyantyel chancol ba la' pijtyan. Como tsa'ix la' wubi jini

wen t'an. Tsa'ix sujbi ti pejtyeel mulawil ili t'an. Joñon Pablojon ti otsantiyon ti aj-subt'an je'el.

*I toñel tsa' bA aq'uenti Pablo cha'an ochemo' bA ti t'an Dios*

<sup>24</sup> Wale, c'ajacña coj mi cubin cha'an chancel c ñusan wocol cha'añetla. Como cha'an ti jini wocol chancel bA c ñusan che' bajche' mi Cristo i bajñel mu' tyo i ñusan wocol yubil como jini ochemo' bA ti t'an Dios i bac'tyalach Cristo yubil.

<sup>25</sup> Dios ti yotsayon ti ajsubt'an cha'an la' wenlel ti la' pejtyalel cha'an lu' ts'acal mic subeñetla i t'an Dios.

<sup>26</sup> Mach'an ñoj tsiquil i sujmllel jini t'an c'alal ti yoque ñoj oniyix c'alal ti pejtyeel lac yumob ti ñoj oniyix. Pero wale Dios chancox i yac'uen i ch'am'eñob i sujmllel i cha'año' bA.

<sup>27</sup> Dios ti yajca i tsictisañeñob i cha'año' bA ñoj ñuc bA i sujmllel mach'a ba'an tsictiyem ti yamba ora. Jiñach Cristo mi quej yajñel je'el ti la' pusic'al jatyetla mach bA israeletic la. Che' jini, cha'an an Cristo ti la' pusic'al mi quej la' waq'uentyel je'el i ñucel Dios.

<sup>28</sup> Mi lojon c sube' i t'an Cristo. Mi lojon tyumbiñob pejtyeel quixtyañujob. Ti pejtyeel lojon c ña'tyabal mi lojon cantisañob ti t'an Dios cha'an mi' wen ch'ujbiñob i t'an Dios, cha'an mi xuc'tyaloob ti Cristo jujun-tiquil.

<sup>29</sup> Cha'an cha'ach mi yujtyel mic wen cha'len toñel. Mic wersa c'añe' pejtyeel c p'atyalel mu' bA i yac'ueñon Cristo.

## 2

<sup>1</sup> Com mi la' ña'tyan bajche' mic cha'len tsats bA toñel cha'añetla che' mic t'yajetla ti oración yic'ot jini año' bA ti Laodicea yic'ot ti pejtyeelob mach'a ba'an ti q'uelboñob c ñi' c wut.

<sup>2</sup> Com mi ñuc isantyel la' pusic'al. Com junlajal mi la' wajñel ti p'untyaya yic'ot mi la' más can Cristo che' mi la' más ch'am'en isujm jini yom bA i pas'eñonla. Jini mu' bA i pas'eñonla Dios wale iliyi mach'a ba'an tsictiyem ti yamba ora, jiñach Cristo.

<sup>3</sup> Ti Cristo jach mi lac tyaje' pejtyeel ñuc bA lac ña'tyabal yic'ot pejtyeel cha bA tyac mi laj cañe' cha'an mi la cajñel ti wen.

<sup>4</sup> Cha'ach mic subeñetla cha'an ma'an mach ch'ujbi i lotiñetla ti c'otyajax bA t'an ti alol yubil.

<sup>5</sup> Aunque mach yoque ya' añoñ quic'otyetla pero ya' añoñ yubil tic pusic'al. C'ajacña coj mi cubin cha'an chancel la' wajñel ti jump'ej la' pusic'al yic'ot cha'an xuc'ul chancel la' ch'ujbin Cristo.

<sup>6</sup> Che' bajche' ti la' ch'ujbi lac Yum Jesucristo cha'an la' cotyantyel, cha'ach yom mi la' bej ajñel ti Cristo. Ch'ujbinla Cristo

cha'an mi' cotyañetla cha'an cha bA yes mi yujtyel ti jujump'ej q'uin.

<sup>7</sup> Yom xuc'uletla che' bajche' an la' wi' ti Cristo yubil. Yom mi la' bej coled majlel ti Cristo. Yom xuc'uletla ti jini tsa' bA la' ch'ujbi che' bajche' ti cantisantiyetla. Chac subenla Dios wocox i yala.

*Tsiji' bA laj cuxtyalel ti Cristo*

<sup>8</sup> Q'uele la' bA cha'an mach'an mach mi yac' ti sojquel la' pusic'al cha'an jach ti t'an quixtyañu che' lot jach i t'an. Como mach tyalem ti Cristo jini lot. Pero tyalem jach ti quixtyañu bajche' i tyalel ti xij'uiyob i yumob ti ñoj oniyix, che' bajche' mi' pensaliñob i cha'an bA mulawil.

<sup>9</sup> Como ti pejtyeel i p'atyalel i ñucel yic'ot i cuxtyalel Dios mi yajñel ti bac'tyal Cristo.

<sup>10</sup> Che' jini che' mi la' wajñel ti Cristo an i p'atyalel, i ñucel yic'ot i cuxtyalel Dios ti jatyetla je'el. Más ñuc Cristo bajche' pejtyeel ajtroñelob i cha'an bA Dios am bA ti panchan yic'ot. Más ñuc Cristo bajche' xibajob.

<sup>11</sup> Cha'an mi la' wajñel ti Cristo tsa'ix la' ch'ama che' bajche' tsep pachalel aunque mach jinic tsep pachalel tyalem ti quixtyañujob bajche' mi' ch'amob ti' bac'tyal. Pero ti la' ch'ama che' bajche' tsep pachalel tyalem ti Cristo jiñach i loc'sabentyel i tsuculel la' pusic'al.

<sup>12</sup> Che' ñac ti la' ch'ama ja', che' bajche' ti motin ch'ujñantiyetla yic'ot Cristo. Yic'ot tsa'ix tyejchiyetla loq'uel ba'an sajtyemo' bA yic'ot Cristo yubil, como tsa'ix la' ch'ujbi an i p'atyalel Dios tsa' bA tyejche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bA.

<sup>13</sup> Ti yamba ora che' bajche' sajtyemetixla cha'an ti la' mul yic'ot cha'an mach'an ti aq'uentiyetla tsep pachalel. Pero wale Dios ti' ñusabetla pejtyeel la' mul. Ti yac'uetla la' motin ajñel yic'ot Cristo.

<sup>14</sup> Dios ti yapa lac mul tsa' bA lac cha'le ti' contra. Ti tsictiyi an lac mul cha'an ti ts'ijbubil bA i mandar. Ti' loc'sa lac mul ti lac tyojlel. Che' bajche' ti' bajle ti cruz lac mul.

<sup>15</sup> Che' ñac ti sajti ti cruz Cristo ti' jotbe i p'atyalel xiba yic'ot ajtroñelob i cha'an bA xiba. Ti quisnisantiyob ti' cantyalel i wut ti pejtyeelob. Ti ganari Cristo.

*Chac pensalin jini wen tyac bA tyalem bA ti panchan*

<sup>16</sup> Jin cha'an mach yom mi an mach mi lolon al mi an la' mul cha'an ti caj cha bA mi la' c'uxe', cha bA mi la jape', mi cha'anic ti caj q'uiñejel tyac, mi i q'uiñejel ti jujump'ej uw, mi cha'anic yorojlel c'aj oj.

<sup>17</sup> Como pejtyeel jini q'uiñejel tyac i señañlel jach yubil jini mu' tyo bA quej i tyalel. Pero Cristo i tsictisantyelach pejtyeel jini.

<sup>18</sup> Mach yom mi la' lolon aq'uen i chilbeñetla jini ñoj c'otyajax ba mu' ba la' walaq'uentyel ti Dios cha'an ti caj mi la' lolon ch'ujbin i bajñel i cantisa. Como an jini mu' ba i lolon xiq'uetla la' pas la' ba che' bajche' mi peq'uetla, mu' ba i lolon xiq'uetla la' ch'ujutisañob jini ajtroñelob i cha'an ba Dios ch'oyol ba ti panchan. Como jiñob mi' lolon cha'leñob che' bajche' más an i ña'tyabal cha'an jini tsa' ba i q'ueleyob che' bajche' ti ñajal mi' lolon yalob. Mi' lolon chan isañob i ba ti jini mu' ba i bajñel pensalin quixtyañujob.

<sup>19</sup> Pero jiñob mach'an mi yajñelob ti Cristo. Como Cristo i jolach ochemo' ba ti t'an Dios yubil ba' mi' tyajob pejtyel i p'atyalel i cuxtyalel cha ba jach yom cha'an colic i bac'tyal. Pejtyel i bac'tyal ts'uyulach ti' p'ac tyac yic'ot ti i chijil tyac. Mi colel majlel che' bajche' yom Dios.

<sup>20</sup> Cha'an ti sajtiyetla yic'ot Cristo tsa'ix la' caya pejtyel jini cantisa mach ba'an tyalem ti Cristo. ¿Chucoch chancelo tyo la' chac ajñel che' bajche' mi i cha'añet tyo la mulawil? ¿Chucoch chancelo la' chac ch'ujbin jini oniyix ba t'an tyalem jach ba ti mulawil?

<sup>21</sup> Como jini oniyix ba t'an mi yale': Mach la' tyale' jini, mach la' c'uxe' jini, mach la' chuque' jini. Che' mi yale' oniyix ba t'an.

<sup>22</sup> Como jini mu' ba la' tyal, mu' ba la' c'ux, mu' ba la' chuc mi jilel tyac che' mi c'ajñel. Che jini, tsiquil tyalem jach ti' ña'tyabal quixtyañu ili xic'ojel. I bajñel i pensal ili tic'ojel tyac.

<sup>23</sup> Melel, che' bajche' añach i c'ajñibal jini tic'ojel tyac lolon yubil. Como jini mu' ba i lolon ch'ujbiñob mi' cha'leñob che' bajche' mu' ti ch'ujutisa. Mi' lolon peq'uisan i ba. Mi' lolon aq'uen i yilan wocol i bac'tyal. Pero mach'an sajlic i c'ajñibal jini tic'ojel tyac cha'an mi' tsijibtisan tsucul ba i pusic'al quixtyañujob.

### 3

<sup>1</sup> Tsa'ix tyejchiyetla loq'uel ba'an sajtyemo' ba la' wic'ot Cristo yubil. Jin cha'an yom mi la' chac pensalin jini wen tyac ba tyalem ba ti panchan ya' ba' buchul Cristo ti' ñoj Dios cha'an mi tsictiyel an i ñucel Cristo.

<sup>2</sup> Chac pensalin jini am ba ti panchan. Ma' mi la' chac pensalin jini jach cha ba yes an ti mulawil.

<sup>3</sup> Como sajtyemetixla yic'ot Cristo yubil che' mach'an mi la' ch'ujbin i tsuculel la' pusic'al. Cañatyabilix jini tsiji' ba la' cuxtyalel yic'ot Cristo am ba ti Dios.

<sup>4</sup> Cristo laj cuxtyalelch. Che' mi cha' tyalel Cristo mi quej la' tsictiyel la' wic'ot Cristo ti' ñucel.

*Tsucul ba yic'ot tsiji' ba laj cuxtyalel*

<sup>5</sup> Q'uele che' bajche' tsansabilix ti pejtyel jini tsucul tyac ba i cha'an ba mulawil am ba ti la' pusic'al: Jiñach che' an t'an yic'ot yamba winic yamba x'ixic, o la' bibi'lel, o che' la' pusic'al mi' wersa c'ajtin la' cha'len la' tsuculel, mi yamba tic'uil tyac ba, mi i mich'q'uelol i cha'an ba la' pi'alob. Como i mich'q'uelol i cha'an ba la' pi'alob lajalach che' bajche' i ch'ujutisantyel melel jach ba dios tyac yubil.

<sup>6</sup> Como cha'an ti caj jini mach ba wen ba i cha'libal, tyal i yorojlel mi quej i yubiñob i mich'lel Dios jini mu' ba i ñusaben i t'an Dios.

<sup>7</sup> Ti yamba ora cha'ach ti la' cha'le je'el che' ñac max tyo ba'an ti la' ña'tya.

<sup>8</sup> Pero wale caya pejtyel jini mach ba wen. La' mich'lel, i ts'a'q'uelol la' pi'alob, yic'ot jop' t'an, yic'ot i wajlentyel la' pi'alob yic'ot bibajax ba t'an mu' ba i loq'uel ti la' ti'.

<sup>9</sup> Mach yom mi la' lotin la' pi'alob. Como tsa'ix la' caya pejtyel jini mach'wen ba la' cha'libal bajche' ti la' cha'le ti yamba ora.

<sup>10</sup> Como tsa'ix tsijibtisabentiyetla la' pusic'al. Dios tsa' ba tsijibtisabeyetla chancelo i bej tsijibtisañetla majlel cha'an más lajalet tyo la bajche' Cristo cha'an mi la' más cañe' Dios.

<sup>11</sup> Mach'an cha ba mi' cha'len mi israelob mi mach ba israelobic, mi tsepel i pachalel, mi mach'an tsepel, mi ch'oyol ba ti ñajt, mi mach'an cantisabil, mi an ti' wenta i yum, mi mach'an ti' wenta i yum. Como Cristo i yumach ti pejtyelob yic'ot ti pejtyel cha ba an tyac.

<sup>12</sup> Dios mi' p'untyañetla. Tsa'ix i yajcayetla cha'an ochemetla ti i cha'an ba Dios. Jin cha'an, ajñenla bajche' yom Dios. P'untyan a pi'alob, cotyañob, pasa a ba ti pec', ajñenla ti uts, cuchbenla ti uts'at i ñajayel tyac yaño' ba.

<sup>13</sup> Cuchben la' ba ti uts'at la' ñajayel tyac. Mi an periyal ba t'an ti la' contra, ñusaben la' ba la' mul. Che' bajche' Cristo ti' ñusabeyetla la' mul, cha'ach yom mi la' ñusabeñob i mul yaño' ba je'el.

<sup>14</sup> Pero jini más yom ba la' cha'len, jiñach p'untyaya. Como jini mi yaq'ueñetla la' motin ajñel ti uts ti jump'ej jach la' pusic'al.

<sup>15</sup> La' i pas'eñetla Dios bajche' yom mi la' wajñel ti i ñach'tyalel la' pusic'al tyalem ba ti Dios. Como Dios ti' payayetla cha'an mi la' wajñel ti ñach'al ti jump'ej jach la' bac'tyal yubil. Como i bac'tyalelta Cristo. Subenla Dios wocox i yala.

<sup>16</sup> La' lu' bujt'ic la' pusic'al ti' t'an Cristo. Cantisan la' ba. Tyumbin la' ba ti pejtyel la' ña'tyabal tyalem ba ti Dios. C'ayinla Dios ti salmo tyac yic'ot himno tyac yic'ot i c'ay tyac Dios. Yom an wocox i yala Dios ti la' pusic'al.

<sup>17</sup> Cha ba jach mi la' cha'len, cha ba jach mi la' wale', cha'lenla cha'an tsiquilic i

cha'añetla lac Yum Jesús. Subenla wocox i ya<sup>l</sup> Dios lac Tyat ti Jesús.

*Jiñach bajche' yom i cha'len ba'an yañ'o' ba' ochemo' ba' ti' t'an Dios*

<sup>18</sup> X'ixicob, ch'ujbibenla i t'an a ñoxi'al. Como cha'ach yom mi la' cha'len che' ochemetla ti lac Yum.

<sup>19</sup> Winicob, p'untyan la' wijiñam. Ma' mi la' mimich' pejcan.

<sup>20</sup> Alp'eñalob, ch'ujbibenla i t'an la' tyat, la' ña' ti cha' ba' jach mi' subeñetla, como cha'ach mi' mulan lac Yum.

<sup>21</sup> Tyatyale<sup>t</sup> ba' la, ña'ale<sup>t</sup> ba' la, ma' mi la' bejlolon tsats tic'ob la' walobilob c'ala<sup>l</sup> jintyo mi mich'an ame mi lujbañob i jop' i cha'len wen ba'.

<sup>22</sup> Ajtroñelob, ch'ujbibenla i t'an la' yum wa' ti mulawil ti cha' ba' jach mi' xiq'uetla la' cha'len. Mach jinic jach che' ya'an i q'ueletla cha'an uts'at mi' q'ueletla. Pero ch'ujbibenla ti jump'ej la' pusic'al cha'an chancol la' q'uele' ti ñuc Dios.

<sup>23</sup> Pejtye<sup>l</sup>el cha' ba' jach mi la' cha'len, cha'lenla ti jump'ej la' pusic'al che' bajche' i toñel lac Yum, mach che'ic jach yom mi la' cha'len che' bajche' i toñel jach quixtyañujob.

<sup>24</sup> La' wujilach isujm lac Yum mi quej i yaq'ueñetla jini mu' ba' la' waq'uentyel che' bajche' la' tyojol yubil. Como chancol la' cha'liben i toñel Cristo como jiñach yoque la' Yum ba'.

<sup>25</sup> Pero jini mu' ba' i cha'len mach'la' wen, mi quej i yaq'uentyel i xot'e' jini mach'la' wen tsa' ba' i cha'le. Como junlajal mi' q'uelob quixtyañujob Dios, mi ajtroñelob, mi i yu-mob ajtroñelob.

## 4

<sup>1</sup> Yumale<sup>t</sup> ba' la am ba' ajtoñelob ti la' wenta, cha'libenla wen ba' yic'ot tyoj ba' jini am ba' ti la' wenta. Como c'ajal la' cha'an an la' Yum je'el ya' ti panchan.

<sup>2</sup> Bele' cha'lenla oración ti xuc'tyale<sup>l</sup> la' pusic'al. Mach yom mi la' lujb'an pero cha'lenla ti pejtye<sup>l</sup>el la' pensal. Subenla Dios wocox i ya<sup>l</sup>.

<sup>3</sup> Tyajayon lojon ti oración cha'an Dios mi' pas'eñon lojon ba' mi lojon c majle<sup>t</sup> ti subt'an cha'an mi lojon subeñob bajche' ti sajti Cristo yic'ot bajche' ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba' cha'an mi' cotyañonla. Añon ti cachol cha'an ti caj tic subu ili t'an.

<sup>4</sup> Cha'lenla oración cha'an lu' ts'acal mic tsictisabeñob i t'an Dios bajche' yom mic sube'.

<sup>5</sup> Ajñenla ti xuc'ul ti cantyale<sup>l</sup> i wut jini mach'la' ba'an ochemo' ba' ti' t'an Dios. Mach yom mi la' s'atye' la' tiempo, pero ti jujump'ej q'uin c'añala ti wen.

<sup>6</sup> Yom mi la' bele' cha'len uts ba' t'an yic'ot ts'itya' wen ba' alas t'an mach'la' ba'an bibajax ti alol. Yom mi la' ña'tyan bajche' yom mi la' jac'beñob i t'an majchical jach ba' quixtyañu.

### *Cojachix ba' saludos*

<sup>7</sup> Jini p'untyabil ba' hermañu Tíquico mi quej i lu' subeñetla bajche' añon. Xuc'ul ba' ajtoñel i cha'an lac Yum jini Tíquico. Ti' wen cotyayon ti' toñel lac Yum.

<sup>8</sup> Jin cha'an chancol c xiq'ue' tyale<sup>l</sup> Tíquico ya' ba' añetla cha'an mi la' wubin bajche' añon lojon cha'an mi' ñuc isabeñetla la' pusic'al.

<sup>9</sup> P'untyabil ba' lac hermañu Onésimo. Xuc'ul je'el. Mi quej i tyale<sup>l</sup> yic'ot Tíquico. Ch'oyol ya' ba' añetla jini Onésimo. Jini cha'tíquilob mi quej i subeñetla pejtye<sup>l</sup>el chancol ba' i uyjtyel wa'wa'i.

<sup>10</sup> C pi'al ti cachol Aristarco ba' i c'aba' mi' chocbeñetla tyale<sup>l</sup> saludos yic'ot Marcos i primo Bernabé. Tsa'ix c wa' subeyetla bajche' yom mi la' cha'len mi ya' mi' c'otyel ti jula' Marcos. Yom mi la' p'ay ochel ti jula'.

<sup>11</sup> Mi' choque' tyale<sup>l</sup> saludos je'el jini Jesús cha'chajp ba' i c'aba' mu' ba' i pejcantyel ti Justo. Jini jach jini uxtiquilob israelo' ba' ochemo' ba' ti' t'an Dios chancol i wen cotyañon ti toñel cha'an i yumintyel Dios. Tsa'ix i wen ñuc isabon c pusic'al.

<sup>12</sup> Jini Epafras, ch'oyol ya' ba' añetla, mi' choque' tyale<sup>l</sup> saludos. Ajtoñel i cha'an ba' Cristo jini Epafras. Jini mi' bej cha'len wersa ti oración cha'añetla cha'an xuc'ul mi la' wajñel yic'ot cha'an ts'acal mi la' lu' ña'tyan bajche' yom Dios.

<sup>13</sup> Como cujil isujm mi' chac pensaliñetla jini Epafras. Yic'ot mi' pensalin jini año' ba' ti lum tyac Laodicea yic'ot Hierápolis ba' i c'aba'.

<sup>14</sup> Lucas, jini p'untyabil ba' ajts'acaya, mi' chocbeñetla tyale<sup>l</sup> saludos, yic'ot Demas je'el.

<sup>15</sup> Aq'uen saludos jini hermañujob ya' ti Laodicea. Aq'uen saludos je'el jini lac hermana Ninfas, yic'ot jini mu' ba' i much'quiñob i ba' ya' ti tyotyot.

<sup>16</sup> Che' mi uyjtyel la' q'uele' jini jun ya' ba' añetla yom mi la' choc majle<sup>t</sup> ya' ti Laodicea cha'an mi' q'uelob je'el jini ochemo' ba' ti' t'an Dios ya'ya'i. Yic'ot yom mi la' q'uele' je'el jini tsa' ba' c choco majle<sup>t</sup> ya' ti Laodicea.

<sup>17</sup> Pejcan jini Arquipo. Subenla: Yom a q'uel a ba' cha'an ts'acal ma' cha'liben jini toñel tsa' ba' aq'uentiyet ti lac Yum. Cha'ach yom mi la' suben.

<sup>18</sup> Joñon Pablojon mic ts'ijbubeñet ili saludo tic bajñel j c'ab. C'ajal la' cha'an cacalalon. Bele' pejcabefionla Dios ti oración. La' ajnic la' wic'ot i yutslle<sup>l</sup> i pusic'al Dios. Amén.

## ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI TESALÓNICA

*Pablo yic'ot i pi'lob mi' ts'ijbubeñob jini  
ochemo' ba ti' T'an Dios*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Quic'ot Silvano quic'ot Timoteo mic ts'ijbubeñet lojon ili jun ochemet ba la ti' t'an Dios mu' ba la' much'quin la' ba ya' ti lum Tesalónica ba i c'aba'. Chancol la' tyem añel la' wic'ot Dios lac Tyat yicot lac Yum Jesucristo. La' ajniquetla ti yutslal i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Ajpañoñob jini ya' ba año' ba ti Tesalónica  
cha'an bajche' yom mi lac ch'ujbin*

<sup>2</sup> Mic chac suben lojon wocox i yala Dios cha'an pejtyeletla. Mic chac c'ajtisañetla ti lojon coración.

<sup>3</sup> Mij c'ajtisañet lojon ti' tyojel Dios lac Tyat bajche' ti la' cha'le toñel cha'an ti la' wen ch'ujbi Dios. Mij c'ajtisan bajche' ti la' wen cotyayob cha'an ti la' wen p'untyayob yic'ot mij c'ajtisan bajche' chancol la' wen pijtyan lac Yum Jesucristo.

<sup>4</sup> Hermañujob, Dios mi' p'untyañetla. La cujil isujm tsa'ix i yajcayetla.

<sup>5</sup> Che' ñac ti lojon c subetla jini t'an cha'an laj cotyantyel mach tic t'anic jach pero cha'an ti' p'atyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tic subetla. Tic subetla je'el cha'an ti lojon c ña'tya ñoj melelach ili t'an. La' wujilach isujm bajche' ti ajniyon lojon ya' ba' añetla cha'an la' wenlel.

<sup>6</sup> Ti queji la' tsaclebeyon lojon bajche' mi lojon c cha'len. Ti la' tsac la bajche' ti' cha'le lac Yum je'el. Aunque ti la' wen ñusa wocol pero tijicñayetla ti la' ch'ujbi jini t'an. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yac'uet la' tijicñayel.

<sup>7</sup> Che' jini ti queji i tsacleñob bajche' mi la' cha'len je'el pejtyel chancol ba i ch'ujbiñob Dios ya' ti pañimil Macedonia yic'ot Acaya ba i c'aba' tyac.

<sup>8</sup> Che' jini, ti la' wac'la ti caññel i t'an lac Yum. Mach ya'ic jach ti Macedonia yic'ot ti Acaya pero ti la' wac'la ti caññel ti yan tyac ba pañimil je'el. Tsa'ix yubiyob bajche' chancol la' wen ch'ujbin Dios. Wale che' jini mach c'aññalix lojon c subeñob.

<sup>9</sup> Pero jiñob mi cha' alob bajche' ti la' wotsayon lojon ti uts'at ya' ba' añetla che' ñac ti c'otiyon lojon ti jula'. Mi cha' alob bajche' ti la' c'aya la' ch'ujutisan jini melel jach ba dios tyac cha'an la' tsac len Dios. Mi yalob

bajche' ti queji la' yumin jini yoque cuxul ba Dios.

<sup>10</sup> Mi yalob je'el bajche' chancol la' pijtyan i cha' tyalel Jesús ti panchan. I yalobilach Dios jini Jesús. Dios ti cha' tyeche loq'uel Jesús ba'an sajtyemo' ba. Jesús mi' cotyañonla loq'uel ti' mich'lel Dios mu' ba queji i tyalel.

## 2

*I toñel Pablo ya' ti Tesalónica*

<sup>1</sup> Hermañujob, la' wujilach mach lolomic jach ti tyaliyon c jula'añet lojon.

<sup>2</sup> Aunque tsa'ix wajlentiyon lojon, aunque ti tyac'lantiyon lojon ya' ti lum Filipos ba i c'aba' che' max tyo añon lojon ya' ba' añetla pero la' wujilach isujm Dios ti' cotyayon c subeñetla t'an cha'an laj cotyantyel. Aunque an cabal lojon contrajintyel pero ch'ejlon lojon tic subetla.

<sup>3</sup> Mach'an lojon c ñajayel ti jini mu' ba c sube' lojon. Mach'an ti lojon c cha'quibeyet cha' ba an la' cha'an che' ti lojon c cha'le cantisa. Mach'an ti lojon c pensali c lotiñetla pero com lojon j cantisañetla ti jini melel ba t'an.

<sup>4</sup> Pero Dios ti' q'uele mi wen ti lojon c cha'le. Ti yac'on lojon tic wenta ili t'an cha'an laj cotyantyel. Jin cha'an cha'ach muc'on lojon ti t'an. Mach'an mic jop' lojon cale' mu' ba i mulan quixtyañujob, pero mi lojon cale' jini mu' ba i mulan Dios.

<sup>5</sup> La' wujilach isujm mach'an ba' ba ora tsa' jach poj c ñuc isa lojon la' pusic'al cha'an ti c'otyajax ba t'an. Mach comic jach lolon utsbifñetla cha'an com ganarin lojon c tyaq'uin. Dios tsa'ix i lu' yila bajche' ti lojon c cha'le.

<sup>6</sup> Mach'an ba' ba ora ti lojon c sac la c ñucel ti quixtyañu, mi jinic ba' añetla mi jinic ba'an yaño' ba. Aunque an lojon c p'atyalel yubil como chocolon lojon majlel i cha'an Dios pero mach'an tic xiq'uiyetla a q'uelon lojon ti ñuc.

<sup>7</sup> Pero ti ajniyon lojon ti uts che' bajche' juntiquil ña'al mu' ba i cosan mu' ba i wen caññayan yalobilob.

<sup>8</sup> Tic wen p'untyañetla. Mach jinic jach chajpabilon lojon c subeñetla i t'an Dios pero chajpabilon lojon je'el cac' lojon c ba cha'an la' wenlel ti pejtyel lojon c pusic'al como mic wen p'untyañetla.

<sup>9</sup> Hermañujob, c'ajal la' cha'an bajche' ti lojon c cha'le toñel, bajche' tic cha'le wersa cha'an c mac'lan lojon c ba. Mach'an majch añon lojon ti' wenta mi junticlec cha'an cha' ba yes yom lojon c cha'an pero ti lojon c cha'le toñel ti q'uinil ti ac'bal el che' ñac tic subeyetla i t'an Dios.

<sup>10</sup> Jatyetla ti la' wilal. Tsa'ix i yila Dios je'el bajche' ti ajniyon lojon ti sac, ti tyoj, ti la'



tyojlel mu' bA la' ch'ujbin Dios ti la' pusic'al. Mach'an majch ch'ujbi i tyajon lojon ti t'an.

<sup>11</sup> La' wujil isujm je'el bajche' tic xiq'uiyet la' wen ch'ujbin yic'ot je'el bajche' ti lojon c ñuc isabeyet la' pusic'al bajche' mi' cha'len juntuqil tyatyal che' yic'ot yalobilob.

<sup>12</sup> Tic xiq'uiyetla ajñel bajche' yom ajñel i cha'año' bA Dios. Jini mi' p'ayetla cha'an mi la' wajñel ti i yumintyel je'el. Mi quej i yaq'ueñonla lac ñuelcl bajche' i cha'an.

<sup>13</sup> Jin cha'an mi lojon c chAc suben wocox i yaLA Dios. Como che' ñac ti la' wubibe i t'an Dios tsa' bA c subet lojon ti la' ch'ujbi. Ma'an ti la' ch'ujbi che' bajche' mi i t'an jach quixtyañu pero ti la' ch'ujbi che' bajche' yoque i t'añach Dios. Melel i t'añach Dios mu' bA i chAc q'uextyañetla la' pusic'al ochemet bA la' ti' t'an Dios.

<sup>14</sup> Hermañujob, che' ñac ti la' ñUSA la' tyac'lantyel ti la' pi'lob, chA'ach ti la' ñUSA je'el bajche' ti' ñUSAyob ti' pi'lob je'el jini israelob ochemo' bA ti' t'an Dios mu' bA i much'quino'ob i bA i cha'año' bA Cristo Jesús ya' ti Judea.

<sup>15</sup> Jini israelob ti' tsANSAYob lac Yum Jesús che' bajche' ti' ñaxan tsANSAYob i pi'lob je'el tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios. Ti' chocoyon lojon loq'uel. Mach'an mi' mulañoob chA bA yom Dios. Chancox i ts'aq'uelob pejtysel quixtyañu.

<sup>16</sup> Che' com lojon c pejcan jini mach bA israelobich cha'an i tyaj i cotyAntyel, mach'an mi yaq'ueñon lojon c pejcañoob. Che' jini mi más oc'añoob i mul. Jin cha'an wale iliyi mich' Dios. Tsa'ix aq'uentiyob i xot'ob i mul.

*Pablo yom i cha' jula'añoob jini año' bA ti Tesalónica*

<sup>17</sup> Hermañujob, aunque mach ya'añoon quic'otyetla pero bele' c'ajalet lojon c cha'an como tic wersa poj cAYayetla. Pero wersa com lojon c cha' tyalel j' q'ueletla.

<sup>18</sup> Com lojon c cha' tyalel ba' añetla. Joñon Pablojon cha'yajlel uxuyajlel tic jop'o c tyalel pero Satanás ti' maCTyAbeyon lojon c tyalel.

<sup>19</sup> Che' jini, chancol lojon c pijtyan i tsictiyel la' wenlel ya' bA mi tyalel lac Yum Jesucristo. Ñuc lojon c pusic'al cha'an ti jatyetla. C'ajacña lojon coj mij c'otyel lojon ti' tyojlel lac Yum. Como cha'an ti jatyetla mi tsictiyel mi weñach ti lojon c cha'le toñel.

<sup>20</sup> Melelach añach lojon c ñuelcl cha'an ti jatyetla. C'ajacña lojon coj cha'añetla.

### 3

<sup>1</sup> Che' jini mach'an ti mejli c chAc cuch lojon yubil che' mach'an mi cubin bajche' añetla. Jin cha'an tic ña'tyA lojon c bajñel cAytyal wA' ti lum Atenas bA i c'aba'

<sup>2</sup> cha'an chojquic majlel la quermañu Timoteo i jula' añetla. Como ajtroñelach

i cha'an Dios je'el tsa' bA i cotyAYon lojon c sube' jini t'an cha'an laj cotyAntyel cha'an ti Cristo. Ch'ujbi i subeñetla cha'an xuc'lequetla cha'an ñuc isabentiquetla la' pusic'al cha'an mu' tyo la' más ch'ujbin.

<sup>3</sup> Cha'an mach'an majch mi juntuquileticla mi quejel la' nijcAntyel cha'an ti caj la' wocol. Como la' wujilach isujm wersa mi quej la quilan wocol.

<sup>4</sup> Como che' ñac ya' tyo añoon lojon a wic'otyon lojon tic wA subeyetla: Wersa mi quej la' ñusan wocol, cho'on. Como la' wujilach chA'ach ti ujti.

<sup>5</sup> Jin cha'an che' mach'an ti mejli c chAc cuche' che' mach'an mi cubin bajche' añetla tic choco majlel i c'ajtibetla mi chancol la' yoque ch'ujbin. Como tic bac'ña ame i yotsañetla la' mul xiba ame lolomic jach bA toñel ti lojon c cha'le.

<sup>6</sup> Pero wale iliyi tsajnix Timoteo ya' ti Tesalónica. Ti' ch'amon lojon tyalel wen bA t'an cha'an chancolach la' wen ch'ujbin. Chancol tyo la' wen cha'len p'untyaya. Mi yale' chancolach la' wen c'ajtisañoon lojon ti p'untyaya. Wersa la' wom la' cha' q'uelon lojon, mi yal. ChA'ach bajche' joñon lojon je'el, com lojon c cha' q'ueletla.

<sup>7</sup> Jin cha'an hermañujob aunque cabalach lojon c wocol yic'ot c tyac'lantyel ti ñuc isabentiyon lojon c pusic'al cha'an ti cubi xuc'ulach chancol la' chAc ch'ujbin.

<sup>8</sup> Yoque c'ajacñajax lojon coj cha'an ti lojon cubi xuc'ulach añetla ti lac Yum.

<sup>9</sup> ¿Bajche' qui mi jastiyel lojon c suben Dios wocox i yaLA? Mach jasal bajche' ch'ujbi c suben Dios wocox i yaLA cha'an ñoj c'ajacña lojon coj ti Dios cha'añetla.

<sup>10</sup> Ti q'unil ti ac'balel mij c'ajtiben lojon Dios cha'an mi yaq'ueñon lojon c cha' q'ueletla cha'an mi lojon j cotyañetla la' más ch'ujbin.

<sup>11</sup> Com lojon mi' cotyañoon lojon Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo cha'an ch'ujbi tyalicon lojon j q'ueletla.

<sup>12</sup> Com mi' cotyañetla lac Yum cha'an mi la' xuc'tyal, cha'an más cabal mi la' p'untyan la' bA yic'ot pejtyelelo yaño' bA je'el che' bajche' mi lojon c p'untyañetla.

<sup>13</sup> La' xuc'chocobentiquet la' pusic'al cha'an mach'an mi la' tyajtyal ti t'an ti' tyojlel Dios cha'an mach'an la' mul ti' tyojlel Dios lac Tyat che' mi tyalel lac Yum Jesucristo yic'ot pejtysel i cha'año' bA.

### 4

*Bajche' mi' mulan Dios cha'an mi la cajñel*

<sup>1</sup> Wale hermañujob, chancol c subeñetla ti wocol t'an cha'an ti lac Yum Jesucristo: Yom mi la' wajñel ti wen bajche' ti lojon j cantisyetla. ChA'ach mi' mulan Dios.

Ch'a'ach chancol la' wajñel. Pero yom tyo mi la' más ajñel che' bajche' mi' mulan Dios.

<sup>2</sup> La' cañax jini mandar tsa' ba j cantisa yetla cha'an ti' xiq'uiyon lojon calle' lac Yum Jesús.

<sup>3</sup> Dios yom mi la' wajñel ti' saclel la' pusic'al. Mach yom che' an t'an yic'ot yamba winic yamba x'ixic.

<sup>4</sup> Yom jujuntiquil mi' ña'tyan i p'aye' yijñam ti' saclel, ti' wen.

<sup>5</sup> Mach la' p'aye' la' wijñam cha'an jach la' cha'len la' tsuculel che' bajche' mi' melob jini mach'la' ba'an mi' cañob Dios.

<sup>6</sup> Mach yom mi la' lotin junti quil la' pi' l'ob cha'an ti' jini la' tsuculel. Como lac Yum ñoj tsats mi quej i yaq'ueñet la' xot' la' mul cha'ach bajche' ti lojon c'wa subeyetla.

<sup>7</sup> Como Dios ti' p'ayayonla la cajñel ti sac mach ti lac tsuculel.

<sup>8</sup> Jini mu' ba i p'aje' ili cantisa, mach i t'an quixtyaño mu' ba i p'ajben. Jiñach i t'an Dios mu' ba i p'ajben. Jiñach Dios tsa' ba yaq'ueyonla jini Ch'ujul ba i Ch'ujel.

<sup>9</sup> Mach wersa mic ts'ijbubeñetla cha'an yom lac p'untyan lac ba. Como Diosach tsa' ba i cantisa yonla cha'an lac p'untyan lac ba.

<sup>10</sup> Ch'a'ach mi la' p'untyañob pejtyel hermañujob ya' ba chumulob ti pejtyel pañimil Macedonia ba i c'aba'. Pero mic subeñet lojon ti wocol t'an cha'an mi la' más p'untyañob.

<sup>11</sup> Pensalinla la' bej ajñel ti ñach'al. Xiq'ui la' ba ti la' bajñel toñel. Yom mi la' cha'len toñel ti la' c'ab che' bajche' tic xiq'uiyetla

<sup>12</sup> Cha'an mi la' q'uejlel ti ñuc cha'an ti jini mach'la' ba'an ochemob ti' t'an Dios. Cha'an mach'an cha'ba yes yom tyo la' cha'an.

#### *Ya' ba mi cha' tyalel lac Yum*

<sup>13</sup> Hermañujob, com mi la' ch'am'en isujm cha'an bajche' mi yujtyel yic'ot jini sajtyemo' ba. Mach yom ch'ajyem la' pusic'al che' bajche' yaño' ba mach'la' ba'an mi' pijtyan lac Yum.

<sup>14</sup> La cujilach isujm ti sajti Jesús. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Che' je'el la cujilach isujm Dios mi quej i cha' tyeche' loq'uel ti' p'atyalel Jesús jini tsa' ba sajtiyob tsa' ba i ch'ujbiyob cha'an tyalic yic'ot Jesús.

<sup>15</sup> Jin cha'an mic subeñet lojon ili cantisa i cha'an lac Yum. Joñon ba la cuxulon tyo ba la mach ñaxañonla mi quej lac letsel majlel che' mi cha' tyalel lac Yum. Mach wi'lpatic mi quej i letsel majlel jini tsa' ba sajtiyob ochemo' ba ti' t'an Dios.

<sup>16</sup> Como lac Yumach mu' ba quej i jubel tyalel ti panchan. Mi quej ti c'am ba xic'ojel como añach ye'tyel. Mi quej ti t'an jini ñuc ba ajtoñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Mi quej i wustyal trompeta i cha'an ba Dios. Che' jini mi quej i ñaxan tyejchelob jini tsa'

ba sajtiyob tsa' ba i ch'ujbiyob Cristo ti' pusic'al.

<sup>17</sup> Che' jini wi'il joñonla cuxulon tyo ba la junlajal mi quej lac p'ayel letsel ti tyocal cha'an lac tyaje' lac ba la quic'ot lac Yum ti ic'. Che' jini mi quej la cajñel la quic'ot lac Yum c'alla ti bele' q'uin.

<sup>18</sup> Jin cha'an ñuc isan la' ba la' pusic'al ti ili t'an.

## 5

<sup>1</sup> Hermañujob, mach c'añac ts'ijbubeñetla baqui ba ora baqui ba q'uin mi quej i tyalel lac Yum.

<sup>2</sup> Wen la' wujilach isujm mi quej i cha' tyalel lac Yum che' mach'an mi' ña'tyañob. Mi quej i tyalel che' bajche' mi tyalel ajxujch' ti ac'ba'lel.

<sup>3</sup> Ba' ba ora mi yalob quixtyaño: Ñach'alix pejtyel mulawil. Mach'an cha' ba mi lac bac'ñan, che'ob, che' jini mi quej i tyalel i jisantyel. Ti saj ora jach mi quejel che' bajche' i bajq'uel x'ixic che' mi quej i ch'oc an yalobil. Mach mej ti puts'el.

<sup>4</sup> Pero jatyetla, hermañujob, mach añetla ti ic't'ojñal. Mach tyoj bac'ñajetla mi quej la' wubin che' mi tyalel lac Yum che' bajche' tyoj bac'ñajetla mi c'otyel ajxujch'.

<sup>5</sup> Como pejtyetla i cha'añetla saclel. I cha'añetla q'uinil. Mach i cha'añetla ac'ba'lel. Mach i cha'añetla ic't'ojñal.

<sup>6</sup> Jin cha'an mach yom walyalonla che' bajche' yaño' ba. Pero yom p'ixilonla yubil. Yom mi lac wen ña'tyan.

<sup>7</sup> Jini muc'o' ti wayer walyalob ti ac'ba'lel. Jini muc'o' ba ti q'uixnijel mi q'uixñañob ti ac'ba'lel.

<sup>8</sup> Pero joñonla i cha'añon ba la q'uinil. Yom la cajñel ti wen ba lac ña'tyalbal. Añach laj cañatyantyel che' mi lac wen ch'ujbin che' mi lac wen cha'len p'untyaya che' bajche' an i cañatyantyel soldado cha'an ti' mactyaljib i tajn. Ma'ix mi lac cha'len baq'uen como mi lac pijtyan laj cotyantyel. Jiñach che' bajche' ma'ix i baq'uen soldado am ba i mactyaljib i jol ti tsucu tyaq'uin ba i pixol.

<sup>9</sup> Como Dios ti yajcayonla cha'an lac tyaj laj cotyantyel cha'an ti lac Yum Jesucristo mach cha'anic majliconla ti xot'mulil.

<sup>10</sup> Jesucristo ti sajti cha'añonla cha'an ajniconla la quic'ot. Mi cuxulon tyo la mi sajtyemonixla mi quej la cajñel la quic'ot.

<sup>11</sup> Jin cha'an ñuc isan la' ba la' pusic'al. Xuc'chocon la' ba che' bajche' chancol la' cha'len.

#### *Pablo mi' cantisan hermañujob*

<sup>12</sup> Hermañujob, mic subeñet lojon ti wocol t'an cha'an la' q'uel ti ñuc jini mu' ba ti toñel ba' añetla. Lac Yum ti yajcayob cha'an i tyumbiñetla cha'an i cantisañetla.

<sup>13</sup> Yom mi la' q'uel ti ñuc. Yom mi la' wen p'untyañob cha'an jini toñel mu' ba

i cha'leñob. Ajñenla ti ñach'al ti jujun-tiquiletla.

<sup>14</sup> Mic xiq'uetla hermañujob cha'an yom la' tic'ob jini mach'la yomob toñel. Yom la' ñuc isa'beñob i pusic'al jini ch'ajyemo' bñ. Yom la' cotyañob jini c'uño' bñ. Yom mi la' cuchben i t'an yaño' bñ.

<sup>15</sup> Cañatyan la' bñ cha'an mach'an mi la' q'uxetyaben i simaronlel. Pero jop'ox la' chac melben la' bñ chñ bñ wen yic'ot pejtyel yaño' bñ je'el.

<sup>16</sup> Bele' yom tijicñayetla.

<sup>17</sup> Bele' cha'lenla oración.

<sup>18</sup> Subenla Dios wocox i yññ cha'an pejtyel chñ bñ tyac jach mi yujtyel. Como chñ'ach yometla Dios che' mi la' suben wocox i yññ como añetla ti Cristo Jesús.

<sup>19</sup> Ma' mi la' mactyaben jini Ch'ujul bñ i Ch'ujlel Dios am bñ ti la' pusic'al.

<sup>20</sup> Mach yom mi la' p'aje' jini t'an mu' bñ i yññ jini tsa' bñ i xiq'ui i yññ Dios.

<sup>21</sup> Yom xuc'uletla cha'an mi la' wen ña'tyan chñ bñ wen. Ch'ujbinla jini wen bñ.

<sup>22</sup> Mach la' wotsan la' bñ la' wic'ot mach'la wen.

<sup>23</sup> La'ix i wen sac isañetla Dios. Jiññach Dios mu' bñ i yññ queñonla i ñach'tyññ lac pusic'al. La' i lu' cañatyabeñetla la' ch'ujlel, la' pusic'al, la' bññtyal cha'an ma'ix saj pññ'uetmetla che' mi tyññ lac Yum Jesucristo.

<sup>24</sup> Xuc'ulach jini tsa' bñ i pññayetla. Mux i lu' ts'actiyel pejtyel tyac ili.

*Cojix bñ saludos yic'ot cha'an i yutslel Dios*

<sup>25</sup> Hermañujob, pejññbeñon lojon Dios ti oración.

<sup>26</sup> Lu' aq'ueñob saludos la quermañujob cha'an mi tsictiyel tyem añonla la quic'otyob.

<sup>27</sup> Mic xiq'uetla ti' p'ññtyññ lac Yum cha'an la' q'uelbeñob ili jun pejtyel la quermañujob.

<sup>28</sup> La' ajñiquetla ti yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Amén.

## CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IBU PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI TESALÓNICA

*Pablo yic'ot i pi'lob ti toñel mi' ts'ijbubeñob jini ochemo' ba ti t'an Dios*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon quic'ot Silvano quic'ot Timoteo. Mic ts'ijbubeñet lojon ili jun hermañujet ba la mu' ba la' much'quin la' ba ya' ti lum Tesalónica ba i c'aba' chancol ba la' tyem ajñel la' wic'ot Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

<sup>2</sup> La' ajniquetla ti yutslal i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Dios mi quej i yac' ti melojel xmulilob che' mi tyalel Cristo*

<sup>3</sup> Hermañujob, añach cha'an mic chac suben lojon Dios wocox i yala cha'añetla como cha'ach yom. Chancol tyo la' más ch'ujbin. Chancol la' más p'untyan la' ba.

<sup>4</sup> Aunque cabalach ti la' ñusa la' tyac'lantyel yic'ot cabal ti la' ñusa wocol pero ti tsictiyi ti la' ñusa wocol ti uts'at. Ti la' wen ch'ujbi. Jin cha'an ñuc lojon c pusic'al mic tyajet lojon ti t'an ba' much'quibilob ochemo' ba ti t'an Dios.

<sup>5</sup> Che' chancol tyo la' wen ch'ujbin, che' mi la' cuch wocol mi tsictiyel tyojach mi cha'len melojel Dios. Como mi tsictiyel weñetla cha'an ochiquetla ya' ba' mi' cha'len yumal Dios. Como jin cha'an mi la' cuche' wocol.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i yalq'ueñetla a ñusan wocol weñach mi yalq'uen i ñusan wocol Dios je'el.

<sup>7</sup> Mi quej i yujtyel la' ñusan wocol chancol ba la' ñusan wocol ti jim ba q'uin che' mi tsictiyel lac Yum Jesús. Cha'ach joñon lojon je'el che' mi tyalel Jesús ti panchan joyol ba ti lemlemña ba c'ajc. Mi tyalel yic'ot ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan mu' ba i tsictisan i p'atyalel.

<sup>8</sup> Mi quej i tyalel cha'an i yalq'uen i xot' i mul jini mach'la yom i ch'ujbiñob Dios, mach'la ba'an ti' jac'la jini t'an cha'an laj cotyantyel i cha'an ba lac Yum Jesucristo.

<sup>9</sup> Jiñob mi quej i yajq'uel ti xot'mulil ti junyajlel. Mi quej i yalq'uel ti ñajt ti' tyojlel Dios lac Yum yic'ot ti' tyojlel i c'otyajlel yic'ot i p'atyalel.

<sup>10</sup> I cha'año' ba lac Yum mi quej i q'uelob i ñuclel ti jim ba q'uin che' mi cha' tyalel. Mi quej i q'uelob ti ñuc lac Yum pejtyel jini tsa' ba i ch'ujbiyob. Jatyetla tsa'ix la' ch'ujbi jini t'an tsa' ba c subeyetla.

<sup>11</sup> Jin cha'an chancol c bele' tyajetla ti oración. Chancol j c'ajtiben lojon Dios

cha'an mi la' wajñel ti uts'at. Como ti p'alyetla Dios. Che' je'el mij c'ajtiben lojon Dios cha'an mi yalq'ueñetla i p'atyalel cha'an la' ts'actisan jini wen ba mu' ba la' pensalin la' cha'len yic'ot jini toñel mu' ba la' cha'len cha'an chancol la' wen ch'ujbin.

<sup>12</sup> Che' jini mi q'uejlel ti ñuc lac Yum Jesucristo cha'an ti jatyetla. Mi quej la' q'uejlel ti ñuc cha'an ti yutslal i pusic'al Dios yic'ot lac Yum Jesucristo.

## 2

*Jini winic mach'la ba'an mi' saj ch'ujbin t'an*

<sup>1</sup> Wale hermañujob, com c subeñetla che' bajche' mi quej i cha' tyalel lac Yum Jesucristo che' mi tyalel i much'quiñonla.

<sup>2</sup> Mic subeñetla ti wocol t'an cha'an mach la' wa' q'ueux la' pensal. Mach yom mi la' cha'len baq'uen cha'an jini mu' ba i lolon al ch'oyol i cantisa ti' Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios. Mach la' ch'ujbin che' mi la' wubin subt'an mi che' mi la' q'uele' jun mu' ba i lolon ale' c ts'ijbubalach lojon mu' ba i yale' yorojlelix wale iliyi i tyalel lac Yum.

<sup>3</sup> Mach la' saj ac' la' ba ti lotintyel cha'an i q'uinilel lac Yum. Ñaxan tyo mi quej i contrajintyel Dios ti quixtyaño che' max tyo tyal lac Yum. Yic'ot mi tyalel jini winic mach'la ba'an mi' saj ch'ujbin t'an. Mi quej i yalq'uentyel i xot' i mul.

<sup>4</sup> Jini mi quej i contrajin Dios yic'ot pejtyel mu' ba i ch'ujutisantyel. Jinic tyo mi quej ti buchtyal ti ñuc ba templo i cha'an ba Dios che' bajche' mi Diosach. Mi quej i lolon cuy i ba ti Dios.

<sup>5</sup> Mach'a ba'an c'ajal la' cha'an tic subeyetla che' ñac ya' tyo añoñ quic'otyetla cha'an cha'ach mi quej yujtyel jini winic mach'la ba'an mi' saj ch'ujbin t'an?

<sup>6</sup> Wale la' wujil isujm an cha ba yes chancox ba i mactyaben cha'an max tyo tyalic jini yoque simaron ba winic che' max tyo i yorojlel wa' ña'tyabil i cha'an Dios.

<sup>7</sup> Pero wale chancox ti mucu toñel mu' ba i contrajin i mandar Dios. Pero mactyabil tyo i toñel jintyo mi loc'santyel jini chancol tyo ba i mactyaben i simaronel.

<sup>8</sup> Che' jini mi quej i tsictiyel jini yoque simaron ba winic. Pero lac Yum Jesús ti yiq'uel jach i ti' mi quej i tsansan. Cha'an ti' p'atyalel Jesús che' lemlaw mi tyalel mi quej i jisantyel.

<sup>9</sup> Mi quej i tyalel jini yoque simaron ba winic ti' p'atyalel Satanás. Mi quej i tsictisan cabal i p'atyalel. Mi quej i lotiñob ti ñuc tyac ba i p'atyalel quixtyañujob.

<sup>10</sup> Mi quej i c'an cha ba jach yes mach'la wen tyac cha'an i lotiñob mu' ba quej i sat i ba. Como mach yom i ch'ujbiñob jini meel ba t'an cha'an mi cotyantyelob.

<sup>11</sup> Jin cha'an Dios mi quej i yaq'uen i lotintyel. Mi quej i yaq'uen i ch'ujbin jini mach'la melez ba t'an

<sup>12</sup> cha'an mi yaq'uentyel i xot' i mul pejtjel mach'la yom i ch'ujbin ti' pusic'al jini melelach ba t'an. Como mi' más mulan jini mach'la wen.

*Jini yajcabilo' ba mi quej i cotyantyelob*

<sup>13</sup> Pero wersa yom mic ch'ac suben Dios wocox i ya'la cha'an jatyetla p'untyabilet ba la hermañujob ti lac Yum. Como Dios ti yajcayetla c'ala ti tyejchibal cha'an mi la' cotyantyel. Mi la' cotyantyel cha'an ti jini melez ba t'an che' mi la' ch'ujbin yic'ot cha'an mi' cotyañetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel cha'an la cac' lac ba ti Dios.

<sup>14</sup> Jin cha'an ti' palyayetla Dios cha'an ti jini t'an cha'an laj cotyantyel mu' ba lojon c sub cha'an mi quej la' wajñel yic'ot lac Yum Jesucristo ti' ñuclel.

<sup>15</sup> Jin cha'an hermañujob, bej xuc'uletla yom. Mach yom mi' ñajayel la' cha'an jini tsa' ba j cantisyet lojon mi cha'an ti lojon c t'an mi cha'an ti lojon cun.

<sup>16</sup> Lac Yum Jesucristo yic'ot Dios lac Tyat tsa' ba i p'untyayonla mi' ñuc isabeñonla lac pusic'al ti bele' ora. Mi yaq'ueñonla lac pi-jtyan cha ba wen cha'an ti yutslel.

<sup>17</sup> La' i ñuc isabeñetla la' pusic'al. La' i xuc'chocobeñetla cha'an la' wale' cha'an la' mele' pejtjel cha ba wen tyac.

### 3

*Pejcabefion lojon lac Yum*

<sup>1</sup> Wale hermañujob, mic subeñetla pejcabefion lojon lac Yum cha'an machic ba'an jal mi c'otyel i t'an lac Yum ba'ical yic'ot cha'an mi' wen ch'ujbiñob che' bajche' ti la' ch'ujbi.

<sup>2</sup> Pejcabefion lojon lac Yum cha'an i cotyañon lojon che' mi' tyac'lañon lojon wen simaron ba quixtyañujob. Como mach'an mi' lu' ch'ujbiñob.

<sup>3</sup> Pero xuc'ulach lac Yum. Mi' xuc'chocobeñetla la' pusic'al. Mi quej i cañatyañetla ti simaronlel.

<sup>4</sup> Cujilach isujm cha'an ti lac Yum mi la' ch'ujbin. Mi quej tyo la' ch'ac cha'len jini ch'ancol ba c xiq'uetla la' cha'len.

<sup>5</sup> La' i yaq'ueñetla ti la' pusic'al lac Yum cha'an la' ña'tyan ch'ancol i p'untyañetla Dios cha'an la' cha'len p'untyaya je'el. La' i yaq'ueñetla la' ña'tyan la' cuch pejtjel wocol ti uts'at bajche' ti' ñusa Cristo je'el.

*Yom mi lac cha'len toñel*

<sup>6</sup> Hermañujob, añach cha'an c xiq'uetla cha'an ti lac Yum Jesucristo cha'an ma' mi la' pi'len ti t'an ba'ical ba hermañu mach'la yom toñel, mach'la yom ajñel bajche' tij cantisyetla.

<sup>7</sup> Como jatyetla la' wujil bajche' yom ajni-quetla cha'an mi la' mele' bajche' ti lojon c pas'eyetla. Ti lojon c cha'le toñel che' ya' añon lojon quic'otyetla.

<sup>8</sup> Mach'an ti lojon c cha'le uch'el che' mach'an ti lojon c tyojo. Pero ti lojon c cha'le toñel ti lojon j c'ab. Ti lojon c cha'le wersa ti q'uinil ti ac'balal cha'an mach'an añon lojon ti la' wenta mi juntuquiletla.

<sup>9</sup> Che' comiqui ch'ujbic j c'ajtibeñetla cha'an mi la' cotyañon lojon che' ya' añon ba' añetla pero ti lojon c cha'le toñel cha'an c pas'eñetla bajche' yom mi la' wajñel.

<sup>10</sup> Como che' ya' tyo añon lojon ba' añetla ti lojon c subetla ili t'an: Jini mach'la yom toñel mach yom mi yuch'ejel je'el. Cha'ach ti lojon c subetla.

<sup>11</sup> Como mi cubin lojon cha'tiquil ux-tiquiletla mach'an mi la' saj cha'len toñel. Julia jach muq'uetla ti ototyel. Ya' i mi la' wubin cha ba mi ya'jlel. Mi la' cha' majlel la' wale' mach'la la' wentajic la' cha' ale'.

<sup>12</sup> Che'et ba la bajche' jini mic xiq'uetla. Mic suben ti wocol t'an cha'an ti lac Yum Jesucristo cha'an mi la' cha'len toñel. Ñach'aletla yom mi la' cha'len toñel cha'an la' mac'lan la' ba.

<sup>13</sup> Hermañujob mach yom lujb'aquetla la' mele' cha ba wen.

<sup>14</sup> Mi anqui majch mach'la yom i jac' jini t'an am ba ti ili jun, q'uelela majchqui. Che' jini ma' mi la' pi'len ti t'an cha'an mi' quis-nin.

<sup>15</sup> Pero ma' mi la' mich'q'uele'. Yom jach la' tyumbin bajche' juntuquil hermañu ba.

*Cha'an i yutslel i pusic'al Jesucristo*

<sup>16</sup> La' ajnic ti ñach'al la' pusic'al mu' ba i yaq'ueñonla lac Yum am ba i ñach'tyalel ti bele' ora ti pejtjel cha ba tyac mi yujtyel. La' ajnic la' wic'ot lac Yum ti pejtyeleletla.

<sup>17</sup> Pablonon mic ts'ijbubeñetla ili saludo tij c'ab. Cha'ach mic ts'ijbun.

<sup>18</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo ti la' pejtyelel. Amén.

## ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN TIMOTEO

*Pablo mi' ts'ijbuben jun Timoteo*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba aj-subt'añoñ ñumel i cha'an ba Jesucristo. Ti' xiq'uiyon majlel Dios Ajcotyaya lac cha'an yic'ot lac Yum Jesucristo. Jiñach mu' ba i cotyañoñla.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun Timoteo, che' bache' yoque calabilet cha'an ti jini mu' ba lac ch'ujbin. Com ajniquet ti yutslal i pusic'al Dios yic'ot ti' p'untyaya yic'ot ti' ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Cristo Jesús.

*T'an cha'an jini mach'la wen ba cantisa*

<sup>3</sup> Tij c'ajtibeyet ti wocol t'an cha'an caylequet ya' ti lum Efeso ba i c'aba' che' ñac tsajniyon ti lum tyac ya' ti pañimil Macedonia ba i c'aba'. Tic xiq'uiyet a tic'ob cha'tiquil uxtiquil cha'an mach i pasob mach ba wen ba cantisa.

<sup>4</sup> Mach yom i chac ña'tyañoñ jini mach ba melel oño't'anix ba t'an. Mach yom i chac c'ajtisan i c'aba' tyac ti jujantiqul i yumob ti ñoj oniyix. Mach'la ba'an i yujtibal jini t'an tyac yubil. Jini t'an muc' jach i tyeche' mach'la wen ba t'an. Mach'an mi' cotyañoñla lac ch'ujbin tsa' ba i yalq'ueyonla ti lac wenta Dios.

<sup>5</sup> Mic xic'ob cha'an yom i c'uxbiñoñ i ba. Chancel lac yoque cha'len p'untyaya che' sac lac pusic'al che' ma'ix bajche' yalal lac pusic'al che' mi lac yoque ch'ujbin Dios.

<sup>6</sup> An jini tsa' ba i ca ch'ujbi. Pero tsa'ix i cha' cayayob. Ti queji i tyechob yamba t'an mach'la ba'an i c'ajñibal.

<sup>7</sup> Yomob i lolon otsan i ba ti ajcantisajob ti i mandar Dios pero mach'an mi' isujmben mi jinic yujil bajche' cancel ti cantisa. Mi' lolon ña'tyan jini jach yujilob isujm.

<sup>8</sup> La cujil isujm c'ajñibalach i mandar Dios che' mi ch'ujbintyel che' bajche' yom Dios.

<sup>9</sup> Ña'tyabil lac cha'an mach'an mandar cha'an jini wen ba mi' cha'len. Pero an jach mandar cha'an jini mach'la wen mi' cha'leñoñ. I cha'an jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiben i mandar Dios. I cha'an jini ñunt'año' ba. Jini mandar i cha'an jini mach'la ba'an mi' ch'ujutisan Dios. I cha'an xmulilo' ba yic'ot i cha'an jini mach'la ba'an mi' q'uelob ti ñuc Dios yic'ot mach'la yom i q'uel i ch'ujbintyel Dios. Jini mandar i cha'an jini mu' ba i tsansan i tyat i ña'. I cha'añach pejtyel ajtsansajob.

<sup>10</sup> Jini mandar i cha'an jini am ba t'an yic'ot yamba x'ixic yamba winic, che' alob

an t'an yic'ot xc'alal che' mach i ñoxi'alic mi yijñamic. I cha'an jini winicob mu' ba i laja pejcañoñ i ba. I cha'an jini mu' ba i xujch'iñoñ majlel quixtyaño. I cha'an jini xlotyob. I cha'an jini mu' ba i lolon al melelach q'uelon Dios, che'ob. Jini mandar i cha'an je'el pejtyel am ba ti' contra jini wen ba cantisa.

<sup>11</sup> Ili wen ba cantisa junlajal yic'ot jini ñoj wen ba t'an cha'an laj cotyantyel tyalem ti ñoj ñuc ba Dios. Ili wen ba cantisa ti aq'uentiyon tic wenta.

*Wocox i yalal cha'an laj cotyantyel ti Dios*

<sup>12</sup> Mic suben lac Yum Jesucristo wocox i yalal cha'an jini ti yalq'ueyon c p'atyalel ti subt'an ñumel. Ti' q'ueleyon ti xuc'ul. Jin cha'an ti yal'on c toñel.

<sup>13</sup> Tsa'ix i yajcayon aunque ti ñaxan tij contraj tic t'an. Tic wajle. Tic tyal'la jini chancel ba i ch'ujbin Dios. Pero Dios ti' p'untyayon che' ñac max tyo ba'an tic ch'ujbi che' ñac max tyo ba'an tic ña'tyal cha ba tic cha'le.

<sup>14</sup> Jin cha'an ñoj cabal ti ajni i yutslal lac Yum quic'ot. Ti queji c ch'ujbin Dios. Ti queji c p'untyañoñ che' bajche' mi la caq'uentyel lac cha'len che' mi laj cajñel ti Cristo Jesús.

<sup>15</sup> Jiñach yoque isujm ba ili t'an. Ti pejtyel yom i lu' ch'ujbin cha'an ti tyali Cristo Jesús wa' ti mulawil cha'an i cotyan xmulilob. Joñon jini más simarñoñ ba mi cubin bajche' pejtyel yaño' ba.

<sup>16</sup> Jin cha'an ti' p'untyayon Dios cha'an mi ñaxan tsictiyel ñoj ñuc ba lac p'untyantyel ti joñon che' jal ti' cuchu c mul Jesucristo. Cha'an majchical jach aunque ñuc ba xmulil mi yalq'uentyel i cuxtyalel mach'la yujil jilel che' mi' ch'ujbin.

<sup>17</sup> Jin cha'an la' laj q'uel ti ñuc. La' tsictiyic i ñuelcl ti bele' ora jini Yumal mach'la ba'an mi' cay i cha'len yumal, mach'la ba'an mi sajtyel. Mach ch'ujbi la quilan jini cojach ba Dios am ba cabal i ña'tyalbal. Amén.

<sup>18</sup> Calobil Timoteo, mic xiq'uet a cha'len wersa ti i toñel Dios che' cancel a wen ch'ujbin Dios che' ma'ix bajche' yalal a pusic'al. Che' bajche' ti wa alayob che' ñac ti' tyajayetyob ti t'an jini la quermañujob cha'an che' yom Dios.

<sup>19</sup> An jini tsa'ix ba i cha' satyayob i ba cha'an ti caj ti' ñusayob wen ba i tic'ol i pusic'al.

<sup>20</sup> Che' ti ujtuyob jini Himeneo yic'ot Alejandro. Ti cac'ayob ti' wenta Satanás cha'an mi' cayob i contrajin Dios ti' t'añoñ.

## 2

*Cantisa cha'an oración*

<sup>1</sup> Jini mu' ba quej c subeñet jiñach más ñuc ba i c'ajñibal ba mandar. Mic xiq'uetla

cha'an la' c'ajtibenla Dios cha'an ti' tyojlel pejtyel quixtyañu cha'an la' cha'len oración. Pejcabenla Dios cha'an cha' bə jach yom i cha'añob. Subenla Dios wocox i yəllə cha'an pejtyel quixtyañujob.

<sup>2</sup> Yom mi la' cha'len oración cha'an ti pejtyel ñuc bə yumalob yic'ot pejtyel año' bə ye'tyel cha'an xuc'ul mi la cajñel, cha'an ñəch'al añonla cha'an mi la cac' lac bə ti Dios cha'an ajniconla ti wen cha'an uts'at mi' q'uelonla.

<sup>3</sup> Como jiñach wen. Jiñach bajche' yom Dios Ajcotyaya lac cha'an che' mi lac tyajob ti oración.

<sup>4</sup> Como Dios yom mi lu' tyajob i cotyantyel. Dios yom mi' lu' cambeñob i sujmler.

<sup>5</sup> An juntiquil jach Dios. An je'el juntiquil jach ch'ujbi bə i pəy tyələl quixtyañujob cha'an i yajñel yic'ot Dios. Jiñach juntiquil winic Jesucristo bə i c'aba'.

<sup>6</sup> Jesucristo ti yac'ə i bə ti sajtyel cha'an i xot'ben i mul cha'an mi cotyantyelob pejtyel xmulilob. Jiñach ti ajq'ui ti cajñel ti yorojlel wə yajcabil i cha'an Dios.

<sup>7</sup> Ti otsantiyon ti ajpuct'an yic'ot ti yajcabil bə əjsubt'an ñumel cha'an mij cantisan i ch'ujbiñob Dios ti wen ili melel bə t'an pejtyel quixtyañu mach'ə israelobic. Mux c ch'ujbin Dios. Jin cha'an melelach c t'an. Mach'an muc'on ti lot.

<sup>8</sup> Jin cha'an com mi' cha'leñob oración winicob ba'ical ti pejtyel pañimil. Pero yom che' sac i pusic'al. Mach yom i cha'len mich'lel mi periyalic.

<sup>9</sup> Che' je'el x'ixicob yom weñach mi' xojob i pislel. Mach yom ñoj wen ch'aləl. I p'isol jach yom i ch'əjlib i pislel. Mach yom ñoj wen melel i jol. Mach yom i xoj ñoj cabəl oro, mi tyunic lets bə i tyojol cha'an i ch'əjlib. Mach yom iləp che' ñoj lets bə i tyojol i pislel.

<sup>10</sup> Pero yom i ch'əlob i bə yubil cha'an ti wen bə i melbal. Jiñach bajche' yom i cha'leñob x'ixicob tsa' bə i ch'ujbiyob Dios.

<sup>11</sup> X'ixicob yom i ñəch'tyan i cantisantyel ti ñəch'al. Yom ajnic ti pec'.

<sup>12</sup> Joñon mach'an mi caq'ueñob i cantisantyel winicob ti x'ixicob. Mach'an mi caq'ueñob i yumifob x'ixicob. Ñəch'al yom mi yajñelob.

<sup>13</sup> Como Dios ñaxan ti yac'ə Adán. Che' jini wi'il ti yac'ə Eva.

<sup>14</sup> Mach jinic ti lo'lonti Adán, pero jini ti lo'lonti 'ixic. Che' jini ti yotsə i mul.

<sup>15</sup> I cha'añach i cosan i yalobil x'ixicob, cha'an i cantisañob ti cha' bə wen. Mi cotyantyel mi chancol i chəc ch'ujbin Dios, mi chancol i chəc cha'len p'untyaya, mi chancol i chəc ajñel ti wen yic'ot ti wen bə i ñə'tyabal.

### 3

#### *Bajche' yom ajñel ajcañatyajob*

<sup>1</sup> Melelach ili t'an: Mi an majch yom i cañətyan jini ochemo' bə ti' t'an Dios yom i cha'len wen bə toñel.

<sup>2</sup> Jin cha'an jini am bə ye'tyel ti anciano mu' bə i cañətyan ochemo' bə ti' t'an Dios mach yom i yotsan i mul cha'an mach'an bajche' mi' tyajob ti t'an. Jiñach yom juntiquil jach bə yijñam. Yom i bajñel wen tic' i pusic'al. Yom i yajñel ti wen bə i ñə'tyabal. Yom i mele' chə bə wen. Yom juntiquil mu' bə i mulan i yotsan i jula' ti yotyot. Yom juntiquil wen yujil bə cantisa mu' bə quej i yochel ti anciano.

<sup>3</sup> Yom juntiquil mu' bə yochel ti ye'tyel ti anciano mach'ə yujil q'uxnijel, mach'ə ba'an mi' tyeche' periyal. Yom juntiquil mach'ə ba'an mi' mulan i ganar tyaq'uin ti chə bə jach mach'ə wen. Pero yom uts bə i pusic'al. Ñəch'alix. Mach'an mi' tyeche' periyal. Mach'an mi' wen mulan tyaq'uin.

<sup>4</sup> Yom ochic ti anciano juntiquil yujil bə wen bə xic'ojel cha'an jini año' bə ti yotyot. Yom ch'ujbibentic i t'an ti i yalobilob. Yom mi q'uejlel ti ñuc ti yalobilob.

<sup>5</sup> Mi mach mej i xiq'ue' jini año' bə ti yotyot mach mej i q'uel i cha'año' bə Dios mu' bə i much'quifob i bə.

<sup>6</sup> Mach yom ochic cha'an ajcañətya ochemo' bə ti' t'an Dios tsijib ochem bə ti' t'an Dios ame i chan isan i bə ame mi yotsan i mul che' bajche' ti yotsə i mul xiba.

<sup>7</sup> Che' je'el yom juntiquil mu' bə i q'uelob ti ñuc jini mach'ə ba'an ochem ti' t'an Dios cha'an mach yac' i bə ti quisnil, ame yajlic ti yac xiba.

#### *Bajche' yom ajñel diáconojob*

<sup>8</sup> Che' je'el yom ochic ti diácono winicob mu' bə i q'uejlel ti wen. Yom i ts'actisan i t'an. Mach yom jini mu' bə ti q'uxnijel, mi jinic mu' bə i mulan tyaq'uin mi chə bə yes mach bə wen ti ganar.

<sup>9</sup> Yom i wen cañe' bajche' mi' wen ch'ujbin Dios. Yom ma'ix bajche' yəllə i pusic'al cha'an sac.

<sup>10</sup> Yom wen q'uelelix bə. Mi weñach i melbal yom ochic ti diácono.

<sup>11</sup> Chə'əch x'ixicob je'el, yom mi yajñel ti wen. Mach yom i cha'len jop't'an. Yom i bajñel wen tic'ob i pusic'al. Yom mi yajñel ti xuc'ul ti pejtyel mu' bə i mele'.

<sup>12</sup> Jini diácono yom juntiquil jach bə yijñam. Yom juntiquil yujil bə i xiq'ue' ti wen yalobilob yic'ot pejtyel año' bə ti yotyot.

<sup>13</sup> Como jini diáconojob wen bə mi' cha'len i toñel, mi q'uejlel ti ñuc. Mi quej i más tyaje' i ch'ejlel cha'an mi yəle' bajche' mi' ch'ujbin Cristo Jesús.

*Jini mu' ba lac ch'ujbin max tyo ba tsic-  
tiyem ti yamba ora*

<sup>14</sup> Com tyalel ti jula' ti seb ba'añet pero chancel tyo c ts'ijbubeñet ilij jun

<sup>15</sup> ame anic cha ba mi' jalitisañon j c'otyel ba'añet. Mic ts'ijbun iliyi cha'an a ña'tyan bajche' ma' wajñel a wic'ot i cha'año' ba jini cuxul ba Dios. Jini ocheme' ba mu ba i much'quifñob i ba jifñach ba' chucul, ba' cañatyañbil yubil jini melel ba t'an.

<sup>16</sup> Melelach ñoj ñuc i sujmler bajche' mi lac ch'ujbin Dios:

Dios ti' pasal i ba ti' bac'tyal.

Ti' sube tyoalch cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

Ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti pan-  
chan ti' q'ueleyob.

Ti' sujbi ba'an quixtyañujob.

Ti ch'ujbenti ti pejtjel mulawil.

Ti pajyi letsel ti panchan.

#### 4

*Jini mu' ba quej i cay i ch'ujbin Dios*

<sup>1</sup> Ñoj tsiquil mi yale' jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, an jini mu' ba i yactyan i ch'ujbiñob che' tyalix jini yujtibalix ba q'uin tyac. Mi quej i ch'ujbiñob jini mu' ba i quej i lotiñob. Mi quej i ch'ujbin cantisa tyalem ti xibajob.

<sup>2</sup> Mi quej i ch'ujbin i cantisa i cha'an cha'chajpax ba i pensal mu' ba ti lot. Jini xlot ba ajcantisajob mach'an mi' cha' pensalin i mul como ma'an bajche' yala i pusic'al como ñamalach ti lot. Senix yubil che' bajche' i tsoyil cha'an ti puli ti tsucu tyaq'uin.

<sup>3</sup> Jini xlot ba ajcantisajob mi' tic'ob cha'an mach yom i paje' i yijñam winic. Mi' tic'ob je'el cha'an mach i c'uxob cha'chajp uxchajp cha ba tyac c'uxbil. Aunque Dios ti' lu' melel cha'an jini mu' ba i ch'ujbiñob cha'an jini mu' ba i ña'tyan i sujmler. Mi' subeñob Dios wocox i yala. Mi' c'uxob.

<sup>4</sup> Pejtjel tsa' ba i melel Dios lu' weñlach. Mach'an cha ba yom ba mi lac p'aje'. Yom jach mi lac suben Dios wocox i yala che' mi laj c'uxe'.

<sup>5</sup> Como lu' weñlach cha'an cha'ach mi yale' Dios ti' t'an. Weñlach cha'an ti lac sube Dios wocox i yala.

*Jini wen ba ajtoñel i cha'an ba Jesucristo*

<sup>6</sup> Mi cha'ach ma' cantisañob hermañujob wen ba ajtoñelet i cha'an Jesucristo che' jini. Mi quej a p'atyalitel ti jini wen ba t'an tsa'ix ba a ch'ujbi yic'ot wen ba cantisa tsa'ix ba a tsacle.

<sup>7</sup> Pero mach a ch'ujbin jini oño't'anix ba t'an, jini lolon jach ba. Mach i cha'anic Dios. Yom a wac' ti a pusic'al jini yom ba Dios.

<sup>8</sup> An ts'itya' i c'ajñibal i cha'an lac bac'tyal che' mi lac tsats lac ba ti alas. Pero más an

i c'ajñibal mi lac cha'len cha ba yom Dios. Como c'ajñibalach cha'an ili laj cuxtyalel wale iliyi yic'ot c'ajñibal cha'an jini tyal tyo ba ora mach'la yujil jilel.

<sup>9</sup> Melelach ili t'an. Ti pejtyelelob yomach i lu' ch'ujbiñob.

<sup>10</sup> Como tsa'ix lac ch'ujbi jini ñoj cuxul ba Dios. Jifñach Ajcotyaya i cha'an ti pejtyelelob. Yoque i cha'añlach jini tsa' ba i ch'ujbiyob ti' pusic'al. Jin cha'an mi lac cha'len toñel. Mi lac ñusan lac wajlentyel.

<sup>11</sup> Yom ma' tyumbiñob. Yom ma' wen cantisañob ti ili t'an.

<sup>12</sup> Mach a wac' a ba ti mich'q'uelol cha'an alobet tyo. Pero yom a pas'eñob jini ochemo' ba ti' t'an Dios bajche' yom i yajñelob. Pas'eñob bajche' ma' cha'len t'an bajche' ma' wajñel ti xuc'ul. Pas'eñob bajche' ma' chac cha'len p'untayaya. Pas'eñob bajche' ma' mele' cha'ach bajche' yom Dios. Pas'eñob bajche' ma' wen ch'ujbin Dios yic'ot bajche' ma' wajñel ti sac.

<sup>13</sup> Q'uelbeñob jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios che' mi' much'quifñob i ba. Cha'len subt'an. Cantisañob ti' t'an Dios hermañujob jintyo mij c'otyel.

<sup>14</sup> Mach yom ñajayel a cha'an a c'an a majtyan ti toñel Dios tsa' ba yalq'uet Dios che' ñac ti yac'lyob i c'ab ti a jol jini ancianojob i cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an che' yom Dios.

<sup>15</sup> Chac melel jini a toñel ti jump'ej a pusic'al cha'an ti pejtyelelob ch'ujbiyalch i q'uel bajche' chancel a más ajñel ti wen.

<sup>16</sup> Cañatyan a ba. Wen ña'tyan jini mu' ba a wale' ti cantisa. Chac ajñen ti xuc'ul. Mi cha'ach ma' mele', che' jini mi quej a cotyantel. Mi quej i cotyantel je'el jini mu' ba i ñach'tyalbeñtyob a t'an.

#### 5

*Bajche' yom ajñel yic'ot yaño' ba ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Mach a wal'en ñoxobix ba, pero ma' tyumbin ti uts ba t'an che' bajche' a tyat. Che' je'el tyumbin alobob tyo ba che' bajche' a wijts'iñob.

<sup>2</sup> Tyumbin ti uts ba t'an ñejepe'ix ba 'ixicob che' bajche' a ña' yic'ot xc'alalob che' bajche' a wijts'iñob ti pejtyelel i saclel a pusic'al.

<sup>3</sup> Cotyan meba' 'ixicob jini yoque i bajñel jach ba.

<sup>4</sup> Pero mi añlach i yalobil mi i yij, yom i ña'tyañob ñaxan i wentajach i cotyan i ña'. Che' jini mi' tyojob i bet yubil ti p'untayaya cha'an ti cosantiyob. Como cha'ach yom. Cha'ach wen mi' q'uel Dios.

<sup>5</sup> Jini yoque meba' ba 'ixicob tsa' ba cayle ti bajñel mi' pijtyan i cotyantel ti Dios ti cha ba yom. Mi' chac cha'len oración ti q'uinil ti ac'balel.



6 Pero jini meba 'ixic mu' ba i niq'ui cha'len che' bajche' bajñel yom, che' bajche' sajtyemix.

7 Xiq'uiyob ti ili mandar tyac cha'an mi yajñel ti wen cha'an mach'an bajche' mi tyajtyal ti t'an.

8 Pero mi an juntiquil mach'la ba'an mi' yalq'uen cha ba yom i cha'an jini yoque i pi'alo' ba mi jinic jini año' ba ti yotyot, lolon jach mi yale' ochem ti' t'an Dios. Más bibajax jini quixtyañu che' bajche' jini max tyo ba ba'an mi' ch'ujbifñob Dios.

9 Yom jach mi la' wotsan ti jun i c'aba'ob meba' 'ixicob tsa'ix ba tyaja más ti sesenta i jabilel, tsa' ba ajni yic'ot juntiquil jach ba i ñoxi'al.

10 Yomach mi cajñel mi weñach ti' cha'le. Mi tsa'ach i cosa yalobilob. Machicach i caña pero tsa'ach i yotsa ti yotyot. Ti peq'uisa i ba ti' pusic'al i cotyan jini ochemo' ba ti' t'an Dios. Mi tsa'ach i cotyala jini año' ba i wocol mi tsa'ach i yac'la i ba ti pejtyel wen ba cha'libal. Jiñob jach mi yochel i c'aba' ti jun jini.

11 Pero mach yom la' wotsan ti jun i c'aba' jini max tyo ba ti' tyaja sesenta i jabilel. Ame mi quej i cha' ñajatisan Cristo ti' pusic'al che' mi quej i cha' ña'tyan cha ba bajñel yom i pusic'al. Cha' yomob i tyaj i ñoxi'al.

12 Che' jini mi' tyajob i mul como ti' ñusayob jini t'an bajche' ti' ñaxan subeyob Cristo cha'an i tsacñen Cristo ti pejtyel i pusic'al.

13 Che' je'el cabal mi ñumelob ti jula'. Mi quej i ts'ub'an. Mach jinic jach mi' ts'ub'an pero mi quejelob ti jop't'an. Mi quejel ti lot. Mi yale' jini mach'la ba'an ti' wenta i cha'ale'.

14 Jin cha'an com mi' cha' tyaj i ñoxi'al jini meba' 'ixic xc'alal tyo ba, cha'an anic i yalobilob. Com mi' q'uelob i yotyot. Che' jini mach mej i wajlentyelob jini ochemo' ba ti' t'an Dios ti cajob.

15 Como an jini meba' 'ixicob tsa' ba i ñajatisayob Dios. Chancol i cha' tsacñen Sana's.

16 Mi an juntiquil meba' 'ixic ti' tyojlelob tsa'ix ba i ch'ujbi Dios, yom i cotyañob. Mach yom i c'ay ti' wenta yamba ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an i cotyañob. Jini ochemo' ba ch'ujbiyalch i cotyan jini meba'o' ba jini yoque yom ba i cotyantyelob.

17 Jini ancianojob tsa' ba i yac'la i ba ti subt'an yic'ot ti cantisa je'el yom i q'uejlel ti ñuc. Cha'yajlel yom i tyojtyal yubil. Cha'ach je'el pejtyel ancianojob mu' ba i cha'len i toñel ti wen.

18 Como jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Mach a malchen i ti' tyat wacax che' chancol i pechic tyec' loq'uel i wut trigo. Mi yale' je'el: Jini ajtoñel yom tyojlec. Che' mi yal ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

19 Mach a ch'ujbin t'an ti' contra juntiquil anciano mi mach'an cha'tiquil uxtiquilob tsa' ba i yilayob.

20 Pero yom a tic'ob ti' tyojlel pejtyel jini ya' ba much'quibilob jini mu' ba i chac cha'leñob mulil. Che' jini mi quejelob i bac'ñan i yotsañob i mul yaño' ba je'el.

21 Mic xiq'uet cha'an a ch'ujbin ili mandar tyac como chancox i q'uelonla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo yic'ot yajcabil ba ajtoñelob i cha'an ba Dios año' ba ti panchan. Mach yom parte ma' tic'ob. Junlajalach yom ma' q'uelob.

22 Mach a wa' otsan ti saj ora jach juntiquil cha'an mi yochel ti ye'tyel cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios. Como mi mach wen mi' cha'len che' bajche' a mulach yubil. Chac ajñen ti wen.

23 Mach jinic jach ja' yom a jape' pero yom a jape' ts'itya' vino je'el. Como cabal i chamel a ñac'.

24 An quixtyañujob ñoj tsiquilach che' an i mul che' max tyo ti p'ajyi ti melojel. Pero yaño' ba max tyo tsiquil mi an i mul jintyo ti wi'il tyo mi tsictiyel.

25 Cha'ach je'el ñoj tsiquilach jini wen ba i cha'libalob aunque max tyo ti ora mi tsictiyel pero mach'an mucul mi quej i c'aytyal.

## 6

1 Yom i q'uel ti ñuc i yum jini lolon yajtoñel jach ba cha'an mach wajlentic Dios mi i t'anic Dios mu' ba laj can ti cantisa.

2 Mi ochem ti' t'an Dios i yum jini ajtoñel je'el más yom i q'uel ti ñuc i yum, como hermañujach ti jini mu' ba lac ch'ujbin. Pero más tyo yom i cotyan cha'an ochem ti' t'an Dios je'el. Como lajalach p'untyabil ba hermañu chancol ba i cotyan. Cantisañob ili t'an. Xic'beñob cha'an lu' ch'ujbibentic.

*C'ajacña i yoj jini mu' ba i ch'ujbin Dios*

3 Mi an majch mi' cantisan ti lot ba cantisa mach'la lajal yic'ot jini wen ba cantisa i cha'an ba lac Yum Jesucristo yic'ot jini mu' ba laj cantisañob

4 chancol jach i lolon bajñel chan isan i ba. Mach'an cha ba yujil. Wersa yom jach i lolon cha'len t'an cha'an i sujmler t'an tyac. Muc' jach i tyeche' cabal t'an. Como jini t'an tyac muc' jach ba i tyejchben i mich'q'uelol cha ba tyac i cha'año' ba yaño' ba yic'ot periyal. Mi' wajleñob i ba. Mach'an mi' ch'ujbibeñob i ba i t'an.

5 Mi' tyeche cabal periyal mach'la ba'an i yujtibal yubil. Como mach wen bajche' mi' ña'tyañob. Mach ch'ujbi i cañob i sujmler. Mi' lolon ña'tyan i ch'ujbibentyel Dios junchajbach bajche' ch'ujbi i ganarin tyaq'uin. Loq'uenix ba'año' jini mu' ba i cha'leñob che' bajche' jini.

<sup>6</sup> Tsiquil ricojach jini mu' b<sub>A</sub> i ch'ujbin Dios pero che' jasalach am b<sub>A</sub> i cha'an mi yubin.

<sup>7</sup> Como mach'an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> ti lac ch'ama tyalel w<sub>A</sub>' ti ili mulawil. Che' je'el mach'an ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> mi quej lac ch'ame' majlel.

<sup>8</sup> Pero mi añach la chueh, lac pislel uts'atyach añonla.

<sup>9</sup> Pero jini yom b<sub>A</sub> yajñel ti más chumul mi ch<sub>A</sub>c ilpusic' lentyel. Mi chujquel ti yac yubil cha'an ti lolon mulantyel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> jach mu' b<sub>A</sub> i yasan. Mi y<sub>A</sub>q'uen i ñusan wocol. Mi quej i más ajñel ti simaronlel. Mi quej i y<sub>A</sub>q'uen i xot'mulil.

<sup>10</sup> Como i mulantyel tyaq'uin mi tyeche pejtjel simaronlel. An jini tsa'ix b<sub>A</sub> i c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>yob i ch'ujbin Dios cha'an yomob i tyajob cabal i tyaq'uin. Tsa'ix i y<sub>A</sub>c'ayob i b<sub>A</sub> i yilan cabal wocol ti' caj.

*Weñach mi yajñel jini mu' b<sub>A</sub> i ch'ujbin Dios*

<sup>11</sup> Pero jatyet i winiquet Dios, ma' ma' wotsan a b<sub>A</sub> ti pejtjel jini mulil tyac. Tsaclen ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> wen. Cha'len ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yom Dios. Wen ch'ujbin. Cha'len p'untyaya. Cuchu wocol ti uts'at. Ajñen ti pec'.

<sup>12</sup> Cha'len wersa a wen ch'ujbin. Ch<sub>A</sub>c chucu yubil jini a cuxtyalel mach' a yujil jilel. Ti yajcayet Dios cha'an a tyaj a cuxtyalel mach' a yujil jilel. Tsa'ix a tsictisa ti' tyojelob cabalob bajche' ma' wen ch'ujbin Dios.

<sup>13</sup> Wale mic xiq'uet como mi' q'uelonla Dios mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>q'uen i cuxtyalel pejtjel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yes an yic'ot Jesucristo tsa' b<sub>A</sub> i wen subu i b<sub>A</sub> ti Yalobil Dios ti' wut Poncio Pilato.

<sup>14</sup> Mic xiq'uet a wen ch'ujbiben c'ala jintyo mi cha' tyalel lac Yum Jesucristo jini mu' b<sub>A</sub> c subeñet. Mach a q'uextyan ili mandar cha'an mach'an bajche' ch'ujbi i tyajetyob ti t'an.

<sup>15</sup> Tsa'ix i w<sub>A</sub> yajc<sub>A</sub> i yorojlel Dios che' mi quej i tyalel Jesús. Como jiñach jini cojach b<sub>A</sub> jini ñoj uts'at b<sub>A</sub> Dios. Jiñach jini ñoj p'aty<sub>A</sub>l b<sub>A</sub> Dios. Jiñach i Rey ti pejtjel reyob. Jiñach i Yum ti pejtjel yumalob.

<sup>16</sup> Jin jach i bajñel Dios mach ch'ujbi sajtic. Mi yajñel ti' saclel. Mach' a ba'an majchqui ch'ujbi i lac'ben i saclel. Mach'an majch ch'ajbi i yilan. I cha'añach pejtjel i ñucllel yic'ot i p'atyalel cha'an ti pejtyelel ora. Amén.

<sup>17</sup> Xiq'uiyob jini año' b<sub>A</sub> cabal ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> an i cha'an w<sub>A</sub>' ti mulawil cha'an mach i chan isan i b<sub>A</sub>. Mach yom i lolon ña'tyan uts'at an cha'an ti caj cabal i tyaq'uin. Como mach'an mi jalejel. Pero yomach i ña'tyañob i yajñel ti wen che' mi' ch'ujbin Dios. Jiñach jini cuxul b<sub>A</sub> mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>q'ueñonla i yonlel pejtjel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> yom lac cha'an.

<sup>18</sup> Xiq'uiyob i melob pejtjel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> wen. La' i tyajob yoque i ricojlel cha'an ti cabal

wen b<sub>A</sub> i cha'libal. Yom tyalem ti' pusic'al i y<sub>A</sub>q'ueñob i majtyan. Yom i cotyañob yaño' b<sub>A</sub> je'el.

<sup>19</sup> Che' jini añach cabal ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> lotyol i cha'an yubil cha'an jini tyal tyo b<sub>A</sub> q'uin. Mi' ch<sub>A</sub>c chuque' yubil je'el i cuxtyalel mach' a yujil jilel.

*Cojix b<sub>A</sub> xic'oñel cha'an Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, c<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub>tyan pejtjel jini t'an tsa' b<sub>A</sub> otsanti ti a wenta. Mach a ñ<sub>A</sub>ch'tyan cabal t'an tyac i cha'an jach b<sub>A</sub> mulawil. Mach'an i c'ajñibal. Mach a ñ<sub>A</sub>ch'tyan jini mu' b<sub>A</sub> lolon ale' wen yujil i ña'tyantyel mi yal, pero mach melelic an i ña'tyabal.

<sup>21</sup> An jini chancol b<sub>A</sub> i ch'ujbin jini mu' b<sub>A</sub> i lolon yale' wen yujilob. Jin cha'an tsa'ix i c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>l i ch'ujbin Dios. La' ajnic i yutslel Dios a wic'ot. Amén.

## CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN TIMOTEO

*Pablo ti' ts'ijbube jun Timoteo*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Yajcabilon ba ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo. Chocolon majlel cha'an che' yom Dios. Dios yom mic tsictisan laj cuxtyalel mu' ba la caq'uentyel che' añonla ti Cristo Jesús.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun Timoteo che' bajche' p'untyabilet ba calobilet yubil. La' ajniquet ti yutslel i pusic'al Dios yic'ot ti' p'untyaya yic'ot ti' ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*T'an cha'an Cristo*

<sup>3</sup> Ti bele' ora ti q'uinil ti ac'balel che' mic ña'tyañet ti oración mic suben Dios wocox i yala cha'añet. Cha'ach bajche' je'el ti' cha'leyob jini c yumob ti ñoj oniyix, mic cha'liben i toñel Dios ti ñach'tyalel c pusic'al cha'an sac.

<sup>4</sup> Mic chac c'ajtisan i ya'lel a wut che' ñac ti majliyon. Com c cha' q'uelet cha'an más c'ajacña coj mi cubin.

<sup>5</sup> Che' je'el, mic cha' c'ajtisan bajche' ma' wen ch'ujbin ti a pusic'al. Ñaxan ti' ch'ujbiyob a co' Loida ba i c'aba' yic'ot a ña' Eunice ba i c'aba'. Mic ña'tyan jatyet je'el ma' ch'ujbin.

<sup>6</sup> Jin cha'an, mic subeñet a ch'ejlisan a ba ti a majtjan ti' toñel Dios tsa' ba i yaq'ueyet Dios che' ñac ti cac'aj c'ab ti a jol.

<sup>7</sup> Como Dios mach'an ti yaq'ueyonla lac baq'uen. Pero ti yaq'ueyonla i p'atyalel lac pusic'al. Ti yaq'ueyonla je'el lac p'untyan lac ba. Ti yaq'ueyonla wen ba lac ña'tyabal.

<sup>8</sup> Mach a quisnin a sub i t'an lac Yum. Mach a quisniñon che' calhalon cha'an ti caj mic sub i t'an. Pero mach a bac'ñan a ñusan wocol je'el cha'an ti caj jini t'an cha'an laj cotyantyel. Como mux i yaq'ueñonla je'el i p'atyalel lac ñusan wocol.

<sup>9</sup> Dios ti' cotyayonla. Ti' p'ayayonla cha'an mi la caq'uen lac ba ti Dios. Mach cha'anic wen ba lac cha'libal ti' p'ayayonla pero cha'an cha'ach ti' ña'tya yic'ot cha'an ti' p'untyayonla cha'an añonla ti Cristo Jesús. Tsa'ix aq'uentiyonla lac p'untyantyel ti Dios che' max tyo ba'an mulawil.

<sup>10</sup> Wale tsa'ix tsictiyi ili p'untyaya che' ñac ti tyali Jesucristo Ajcotyaya lac cha'an. Jini ti' jisa i p'atyalel sajtyel. Ti' tsictisa laj cuxtyalel mach' ch'ujbi i jisantyel cha'an ti jini t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>11</sup> Dios ti yajcayon cha'an mic sub ili t'an cha'an laj cotyantyel. Ti' chocoyon majlel

cha'an yajcabilon ba ajsubt'an ñumel cha'an mij cantisañob jini mach ba israelob.

<sup>12</sup> Jin cha'an mi quilan pejtyel ili wocol. Pero mach'an mij quisnin. Como calñal c cha'an jini mu' ba c ch'ujbin. Cujil isujm añach i p'atyalel cha'an i cañatyabeñon jini tsa' ba cotsabe ti' wenta c'ala jintyo ti q'uinilel che' Dios mi' cha'len melojel.

<sup>13</sup> Chac tsaclen jini wen ba cantisa tsa' ba c subeyet. Ch'ujbin. P'untyañob che' bajche' mi la caq'uentyel che' mi la cajñel ti Cristo Jesús.

<sup>14</sup> Cañatyan jini t'an tsa' ba i yaq'ueyet Dios ti a wenta. Cañatyan cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujel Dios am ba la quic'ot.

<sup>15</sup> Como ña'tyabil a cha'an pejtyel año' ba ti pañimil Asia ba i c'aba' ti' cayayobob. Che' je'el jini Figelo yic'ot Hermógenes i c'aba' ba winicob.

<sup>16</sup> La' i p'untyan Dios jini año' ba ti yotyot Onesiforo como cabal ti' cotyayon. Mach'an ti' quisniyon che' ñac calhalon.

<sup>17</sup> Pero che' tsajni ti lum Roma ba i c'aba' mach'an ti' caya i saclañon c'ala jintyo ti' tyajayon.

<sup>18</sup> La' tyo i yaq'uen i tyaj i p'untyantyel ti lac Yum jini Onesiforo ti q'uinilel mi quej i cha'len melojel Dios. Wen a wujilach bajche' ti' cotyayonla ya' tilum Efeso ba i c'aba'.

## 2

*Wen ba soldado i cha'an Jesucristo*

<sup>1</sup> Ixcu jatyet calobilet, chac tyaja i p'atyalel a pusic'al mu' ba lac tyaje' ti yutslel Cristo Jesús che' añonla ti' tyojel.

<sup>2</sup> Jini tsa' ba a wubi tsa' ba j cantisa ti' tyojel cabalob cha' aq'uen ti' wenta xuc'ulo' ba ch'ujbi ba i cha' cantisañob yaño' ba je'el.

<sup>3</sup> Ñusan wocol che' bajche' wen ba soldadojet i cha'an ba Jesucristo.

<sup>4</sup> Mach'an winic am ba ye'tyel ti soldado mu' ba i cha'len i bajñel toñel como mi' mele' ti jump'ej i pusic'al cha' ba yes jach yom i yum soldado tsa' ba i yotsa ti soldado.

<sup>5</sup> Che' je'el mi ma'ix mi' cha'len alas ti wen jini x'alas bajche' mi subentyel ma'ix mi ganarin.

<sup>6</sup> Jini xpac' tsa' ba i cha'le tsats ba toñel ñaxan mi' c'uxe' jini mu' ba i c'aje'.

<sup>7</sup> Ña'tyan cha' ba mi cale'. Dios mi quej i yaq'ueñet a lu' ña'tyan.

<sup>8</sup> Chac ña'tyan Jesucristo tsa' ba tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Jiñach i jiñajlel jini yumal David ba i c'aba'. Jiñach i t'an mu' ba c sub cha'an laj cotyantyel.

<sup>9</sup> Mi quilan wocol cha'an ti caj ili t'an. Jinic tyo ti cajchiyon che' bajche' ajtsansajon, pero i t'an Dios mach'an calhal.

<sup>10</sup> Jin cha'an mic ñusan wocol cha'an com mi cotyantyel pejtyel tsa' ba i yajca Dios. Jiñach ñoj ñuc ba laj cotyantyel mach'ayujil

jilel. Jiñach mi la calq'uentyel che' añonla ti Cristo Jesús.

<sup>11</sup> Melelach ili t'an:

Mi ti caj che' bajche' ti sajtiyonla yubil quic'ot Cristo Jesús mi quej la cajñel la quic'ot je'el.

<sup>12</sup> Mi ti lac ñusa wocol ti caj, mi quej lac cha'len yumal yic'ot.

Mi ti la cala mach laj caña Cristo Jesús, mi quej i yale' je'el mach i cañayonla.

<sup>13</sup> Aunque mach xuc'ulonica, pero bej xuc'ulach Dios. Como mach ch'ujbi i q'uex i pensal.

*Ajtoñel mu' ba i q'uejlel ti wen*

<sup>14</sup> Ña'tyabeñob iliyi: Chancox i q'uelonla lac Yum. Aq'uen ti' wenta hermañujob cha'an mach'an mi' lolon laje' i sujmler cabal t'an tyac. Como ma'ix i c'ajñibal cabal t'an tyac. Muc' jach i lolon tyecheben yamba pensal jini mu' ba i ñach'tyan.

<sup>15</sup> La' tsictiyic wen ba ajtroñelet i cha'an Dios cha'an ti pejtyel wen ba mu' ba mejlel a mel. Yom ajtroñelet mach'a ba'an cha ba mi' quinsin mu' ba i cantisan ti wen jini melel ba t'an.

<sup>16</sup> Mach a ñach'tyaben i t'an jini mach'a wen i cha'an jach ba mulawil. Mi yale' mach'a ba'an i c'ajñibal. Ti jujunyajlel che' mi yalob mi yoc'an i simaronel.

<sup>17</sup> Ili lolom jach ba cantisa che' bajche' babaq'uen ba c'am'an cáncer ba i c'aba' mu' ba i lu' pasel majlel ti lac bac'tyal. Cha'ach ti ujtí yic'ot jini Himeneo yic'ot Fileto ba i c'aba'ob.

<sup>18</sup> Jiñob ti ñajatisayob jini melel ba t'an. Ti yalayob cha'an ujtjemix che' mi tyechelel loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Cha'ach chancol i yasañob bajche' mi' ch'ujbiñob cha'tiquil uxtiquilob.

<sup>19</sup> I t'an Dios tsats an. Ma'ix cha ba ch'ujbi i nijcan. Ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale': Lac Yum mi' cañe' jini i cha'año' ba. Mi yal je'el: Pejtyel i cha'año' ba Cristo yom i c'ayob i simaronel. Cha'ach mi yal ti' t'an Dios.

<sup>20</sup> Ti jump'ej colem otyot an che'jew melel tyac ba ti oro yic'ot ti plata. Añach je'el che'jew tyac melel ba ti tye' yic'ot ti lum. An jini ñuc tyac ba i c'ajñibal. An yamba mach'a ba'an ñoj ñuc i c'ajñibal.

<sup>21</sup> Cha'an lac tyaj ñuc ba laj c'ajñibal yom mi la calq'uen lac ba lac Yum cha'an c'ajñibalonla i cha'an. Yom mi la cajñel ti sac. Che' jini añach ñoj ñuc ba laj c'ajñibal cha'an pejtyel cha ba wen.

<sup>22</sup> Puts'tyan che' jini ti pejtyel i tsuculel mu' ba i cha'leñob alobob tyo ba. Tsaclen jini tyoj ba. Wen ch'ujbin Dios. Cha'len p'untyaya. Ajñen ti ñach'al. Cha'ach yom a wajñel bajche' jini mu' ba i pejcan lac Yum ti' saclel i pusic'al.

<sup>23</sup> Mach a ñach'tyan i t'an jini mu' jach ba i tyeche' mach'a ba'an i sujmler ba t'an. Mach'an i c'ajñibal. Ña'tyabilix a cha'an muc' jach i tyeche periyal jini t'an tyac.

<sup>24</sup> I yajtroñel lac Yum mach yom i cha'len periyal. Pero yom i yajñel ti wen yic'otyob ti pejtyelelob. Jini ajtoñel yom wen mi' cha'len cantisa. Yom i ñusan wocol ti uts'at che' mi' contrajiñob ti' t'an.

<sup>25</sup> Yom i tyoj isan jini simaroño' ba ti yutsler i pusic'al. C'o'ojlach mu' tyo quej i nijcaben i pusic'al Dios cha'an i cay i mul cha'an mi c'ajñel i sujmler

<sup>26</sup> cha'an mi quej i ña'tyan. Cha'an i puts'tyan i yac xiba ba' chucul yubil che' mi' melob cha ba yom xiba.

### 3

*Bajche' yilal jini quixtyañujob ti cojix ba q'uin tyac*

<sup>1</sup> Che' je'el yom a ña'tyan cha'an mi quej i yujtyel cabal wocol ti jini tyal tyo ba q'uin tyac.

<sup>2</sup> Mi quej i bajñel ña'tyañob i ñuclel jini quixtyañujob. Mi quej i wen mulañob tyaq'uin. Mi quej i q'uel i ba ti ñoj wen. Mi quej i más ñuc isañob i ba ti' t'an. Mi quej i contrajiñob Dios ti' t'an. Mach'an mi quej i jac'ben i t'an i tyat i ña'. Ma'ix mi yalq'ueñob wocox yala. Mach'an mi' q'uel ti ñuc i ch'ujbintyel Dios.

<sup>3</sup> Mach'an mi quej i cha'leñob p'untyaya. Mach cha' uts'ayob che' mich'ob. Mi' cha'leñob jop't'an. Mach ch'ujbiyic i bajñel tic'ob i pusic'al. Simaroñob. Mi' contrajiñob pejtyel wen ba.

<sup>4</sup> Mi quej i yac'ob i pi'alob ti' c'alb i contra. Ñoj babaq'uen tyac i cha'libalob. Ñoj ñuc mi' pasob i ba. Muc' jach i niq'ui cha'leñob cha ba mi' mulan i bajñel i pusic'al, mach jinic yom ba Dios.

<sup>5</sup> Mi' lolon melob che' bajche' chancol i wen ch'ujbin Dios pero mach'an i p'atyalel Dios yic'otyob. Mach a pi'len ti t'an jini quixtyañujob mu' ba i cha'len che' bajche' jini.

<sup>6</sup> Como an mu' ba i yochel ti otyot tyac cha'an i lo'lon x'ixicob ti' cantisa. Calchalob ti mulil jini x'ixicob. Mi' wa' ch'ujbin i lotintyel. Chancol jach i niq'ui cha'len cha ba jach yom i bajñel pusic'al jini x'ixicob.

<sup>7</sup> Chancol jach i lolon cañe' majlel cha ba tyac jach yes pero jini i sujmler ba mach ch'ujbi i cañob.

<sup>8</sup> Cha'ach bajche' jini wujtyob Janes yit'ot Jambres ba i c'aba'ob ti' contrajiyob Moisés ti ñoj oniyix. Cha'ach je'el ili quixtyañujob mi' chac contrajiñob jini melel ba t'an. Mac'tyabilix i cañob i sujmler yubil jini quixtyañujob. Ma'ix mi yoque ac' ti' pusic'al i t'an Dios.

<sup>9</sup> Pero mach'anix mi quej i bej ganarin ti cantisa como ti pejtyelelob mi quejel i cañob mach wen bajche' mi' ña'tyañob. Cha'ach ti ujti jini cha'tiquil tsa' ba i contrajiyob Moisés.

*Jini wi'ilix ba t'an tsa' ba xij'q'ui i cha'len Timoteo ti Pablo*

<sup>10</sup> Pero jatyet chancolach a wen ch'ujbibeñon jini j cantisa. Tsa'ix a cañal bajche' ti ajniyon. Tsa'ix a ña'tyañob bajche' tic pensali c mele' cha ba wen yic'ot bajche' tic ch'ujbi. Tsa'ix a wubi bajche' weñach tic ñusa i t'añob. Tsa'ix a q'uele bajche' tic p'untyalob yic'ot bajche' tic ñusa wocol.

<sup>11</sup> Tsa'ix a q'uele bajche' ti tyac'layoñob, bajche' ti quila wocol. Lu' cañal a cha'an pejtyel bajche' ti ujtiyon ya' ti lum tyac Antioquia, Iconio yic'ot Lистра ba i c'aba' tyac. Cañal a cha'an bajche' tic ñusa wocol tic tyac'lantyel. Pero lac Yum ti' cotyalon ti pejtyel jini.

<sup>12</sup> Melelach pejtyel yom ba i wen ac' i ba ti Cristo Jesús mi quej i tyac'lantyel.

<sup>13</sup> Pero jini simaroño' ba yic'ot jini xlotyob mu' ba i lolon lotiñob cha'an jach yomob ganar mi quej i más cha'leñob jini mach'la wen. Mi' lotiñob. Mi' lotintyelob je'el.

<sup>14</sup> Pero jatyet chac tsaclen jini tsa' ba a cañal, jini tsa' ba a ch'ujbi cha'an yoque melelach. Chancox a wen ña'tyan jini tsa' ba i cantisayet.

<sup>15</sup> C'ala che' ñac alalet tyo ti a cañal i sujmel jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios ch'ujbi ba i cantisañet. Ch'ujbi a cotyaltyel che' ma' ch'ujbin Cristo Jesús ti a pusic'al.

<sup>16</sup> Pejtyel Ts'ijbubil ba i T'an Dios ti xij'q'ui ti ts'ijbuntyel ti Dios. An i c'ajñibal cha'an cantisa, cha'an lac tic'ol cha'an lac tyoj isantyel cha'an laj cantisantyel cha'an weñach mi la cajñel.

<sup>17</sup> An i c'ajñibal jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios cha'an jujuntiquil quixtyañu i cha'an ba Dios cha'an mi' tyaje' i ña'tyabal cha'an i chajpaben i pusic'al cha'an i mel pejtyel cha ba wen.

## 4

<sup>1</sup> Chancol i q'uelonla Dios yic'ot lac Yum Jesucristo mu' ba quej i mel jini cuxulo' ba yic'ot jini tsa'ix ba sajtiyob che' mi tyalel. Mi quej i cha'len yumal. Jin cha'an mic xiq'uet cha'an ma' sub i t'an Dios.

<sup>2</sup> Subeñob i t'an Dios. Yom chajpabilet a chac subeñob ba'ical ba ora che' yom i yubiñob che' mach yom i yubiñob. Yom a tsictisabeñob i mul. Yom a tic'ob. Yom a ñuc isabeñob i pusic'al ti cantisa. Yom ma' ñusan wocol ti uts'at.

<sup>3</sup> Como tyal i yorojlel mach yomob i yubiñob ili wen ba cantisa. Mi quej i saclan cabal ajcantisajob mu' ba i cantisañob cha

ba yom i yubiñob cha'an che' yom i bajñel i pusic'alob.

<sup>4</sup> Mach yom i chac ubin jini melel ba t'an. Mi quej i ch'ujbiñob cha ba tyac jachix ba t'an.

<sup>5</sup> Pero jatyet, chac tsaclen wen ba a ña'tyabal. Ñusan wocol ti uts'at. Chac ac'la a ba ti subol jini t'an cha'an laj cotyaltyel. Lu' ts'actisan ti wen a toñel i cha'an ba Dios.

<sup>6</sup> Joñon chancox caj'q'uel che' bajche' i majtyan Dios yubil. Chancolix i lac' i yorojlel c sajtyel.

<sup>7</sup> Tic cha'le wersa ti jini mu' ba lac ch'ujbin. Wale c'otyemomix ba' jaxal mi quej c sajtyel. Tij c'ala wen ch'ujbi.

<sup>8</sup> Wale chancox c pijtyan c majtyan mu' ba i yalq'uentyel jini mu' ba i yajñel ti tyoj. Mi quej i yalq'ueñon lac Yum ti' q'uinilel melojel. Mach jinic jach joñon mi yalq'ueñon pero mi yalq'uentyel je'el ti pejtyelelob majchical jachix yoma jax ba cha'an cha' tyalic lac Yum. Jiñach wen ba juez lac Yum.

*T'an cha'an cha ba yom i cha'len Timoteo*

<sup>9</sup> Cha'len wersa cha'an mach jalic tyaliquet a jula'añon.

<sup>10</sup> Como jini Demas tsa'ix i c'ayayon. Como más ti' mula cha ba yes an ti mulawil. Tsa'ix majli ti lum Tesalónica ba i c'aba'. Pero Crescente ti majli ti pañimil Galacia ba i c'aba'. Tito ti majli ti pañimil Dalmacia ba i c'aba'.

<sup>11</sup> Jini jach Lucas wa'an quic'ot. Yom a saclan jini Marcos. P'ala tyalel a wic'ot. Como i c'ajñibal c cha'an cha'an i cotyalon.

<sup>12</sup> Tic choco majlel Tiquico ba i c'aba' ti lum Efeso.

<sup>13</sup> Ya' ba ma' tyalel, ch'am'eñon tyalel jini c tsuts buje tsa' ba j c'aya ya' ti yotyot Carpo ya' ti lum Troas ba i c'aba'. Ma' ch'am'eñon tyalel je'el cun tyac. Jini más com jini cun tyac mu' ba j c'alan ti ts'ijb.

<sup>14</sup> Cabal ti' contrajiyon jini Alejandro mu' ba ti toñel ti tsucu tyaq'uin. Pero lac Yum tyo mi quej i tyojben jiñach bajche' ti' cha'le.

<sup>15</sup> Cañatyan a ba como cabal mi' contrajin Alejandro i t'an Dios mu' ba lac sub.

<sup>16</sup> Mach'an majch ti' cotyalon che' ñac tic ñaxan mele c ba ba'an am ba ye'tyel. Pejtyelelob ti' c'ayayoñob. La' ñusabenticob i mul.

<sup>17</sup> Pero lac Yum an quic'ot. Ti' cotyalon. Ti yalq'ueyon c p'atyalel. Ti mejlic jolontisan jini subt'an i cha'an ba laj cotyaltyel. Tic subeyob cha'an ubintic pejtyel mach'la israelobic. Che' ti' loc'sayon lac Yum ti babalq'uen tyac ba che' bajche' ti' ti' colem bajlam yubil.

<sup>18</sup> Mi quej i colon loq'uel ti pejtyelel mach'la wen. Mux i cañatyañon lac Yum cha'an c'oticon ba' mi' cha'len yumintyel ti panchan. La' tsictiyic i ñuclel lac Yum ti bele' ora. Amén.

*Cojachix b<sub>Λ</sub> saludos yic'ot t'an cha'an i yutslel Dios*

<sup>19</sup> Aq'uen saludos jini Prisca yic'ot Aquila yic'ot año' b<sub>Λ</sub> ti yotyot Onesiforo.

<sup>20</sup> Ti c<sub>Λ</sub>yle ti lum Corinto b<sub>Λ</sub> i c'aba' jini Erasto. C'am tij c<sub>Λ</sub>yl Trófimo ya' ti lum Mileto b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>21</sup> Jop'ox a ty<sub>Λ</sub>lel che' max tyo yorojlel ts<sub>Λ</sub>ñal. Mi' chocbeñetyob ty<sub>Λ</sub>lel saludos jini Eubulo, Pudente, Lino, yic'ot Claudia b<sub>Λ</sub> i c'aba'ob yic'ot pejtyel la quermañujob.

<sup>22</sup> La' ajnic a wic'ot lac Yum Jesucristo. La' ajnic la' wic'ot ti la' pejtyel i yutslel i pusic'al Dios. Amén.

## PABLO TI' TS'IJBU JUN CHA'AN TITO

### *Pablo mi' ts'ijbuben jun Tito*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Ajtoñelon i cha'an Dios. Yajcabilon ba ajsubt'añon ñumel i cha'an Jesucristo. Chocolon majlel ti subt'an cha'an mi quej i ch'ujbin jini yajcabilo' ba i cha'an Dios, cha'an je'el mi' cañob i sujmler i t'an Dios mu' ba i nijcabeñonla lac pusic'al cha'an la cajñel ti wen.

<sup>2</sup> Mic subeñob cha'an mi' ña'tyañob chancol lac pijtjan laj cuxtyalel mach'la yujil jilel. Dios mach ba yajly lot ti wa ala che' ñac max tyo ba'an ili mulawil mi quej la caq'uentyel laj cuxtyalel.

<sup>3</sup> Ti yorojlel tsa' ba i wa yajca Dios ti yaq'ueyob i cañob ili t'an. Dios Ajcotyaya lac cha'an ti' xiq'uiyon c sub ili t'an tsa' ba yaq'ueyon tic wenta.

<sup>4</sup> Mic ts'ijbubeñet ili jun, Tito, che' bajche' yoque calabilet yubil ti jini mu' ba lac motin ch'ujbin. La' ajniquet ti yutsler i pusic'al Dios, ti' p'untyaya yic'ot ti' ñach'tyalel tyalem ba ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo Ajcotyaya lac cha'an.

### *I toñel Tito ya' ti Creta*

<sup>5</sup> Che' ñac tij cayayet ya' ti jini lum joyol ba ti ja' Creta ba i c'aba' tij cayayet cha'an a wujtsan jini tsa' ba laj quep cayalac tyoj isan. Tij cayayet je'el cha'an a yajcan ancianojob cha'an ochemo' ba ti' t'an Dios ti jujump'ej lum che' bajche' ti caq'uet ti a wenta.

<sup>6</sup> Jini anciano yom mi yajñel ti wen cha'an mach'an bajche' mi tyajtyal ti t'an. Yom juntiquil jach yijñam. Jiñach yom ochem ba ti' t'an Dios i yalobilob je'el. Jini mach yom am ba i t'añalel i yalobilob cha'an ti caj i tsuculel mi' cha'len yic'ot cha'an ma' mi' jac' t'an.

<sup>7</sup> Jini am ba ye'tyel cha'an i cañatyan ochemo' ba ti' t'an Dios añach ti' wenta i toñel Dios. Jin cha'an yom ajnic ti wen. Mach yom i chan isan i ba. Mach yom ora mi mich'an. Mach yom mi' cha'len q'uixnijel. Mach yom i tyeche' periyal. Mach yom i mulan ganar tyaq'uin ti mach'la wen ba ganar.

<sup>8</sup> Pero yom jini mu' ba i mulan i yotsan i jula' ti yotyot. Yom winic mu ba i mele' cha ba wen. Yom wen ba i ña'tyalbal. Yom mi yajñel ti tyoj. Yom jini tsa'ix ba yac'la i ba ti Dios. Yom mi' wen tic' i ba.

<sup>9</sup> Yom i yoque wen ch'ujbin jini melel ba t'an tsa' ba cantisanti. Che' jini ch'ujbi i ñuc isabeñob i pusic'al yañob ba ti jini wen ba cantisa. Ch'ujbi i sutquibeñob i pensal ti wen jini chancol ba i contrajiñob jini wen ba t'an.

<sup>10</sup> Como an cabal simaroño' ba. Jini mi' cha'leñob lolom jach ba t'an. Mi' lotiñob quixtyañujob. Más ñumen mi' cha'leñob simaronlel jini loq'uemo' ba ba'an israelob.

<sup>11</sup> Jini mi' cantisañob jini mach ba yom i cantisañob cha'an jach mi' ganarin tyaq'uin ti jini mach'la wen. Mi' ch'ujbiñob i lotintyel pejtyel año' ba ti yan tyac ba otyot. Yom tijq'uc ti t'an.

<sup>12</sup> An juntiquil winic tsa' ba lolon yala ti xiq'ui ti i diosob i yale' wa' ti ili mismo lum joyol ba ti ja' Creta ba i c'aba'. Jini ti yala cha'an jini mero i pi'alo' ba: Jini cretajob bele' xlotyob. Ti bele' ora simaroño' bajche' animal. Xwo'lelob. Ts'uñob, che'en.

<sup>13</sup> Melelach i t'an jini creta. Jin cha'an yom ma' wen tsats tic' cha'an weñach mi' ch'ujbiñob.

<sup>14</sup> Yom ma' tic'ob cha'an mach'an mi' ñach'tyan jini mach'la melel ba oño't'anix ba t'an i cha'an israelob mi jinic jini mu' ba ti xic'oñel mach'la yom i ch'ujbiñob i sujmler.

<sup>15</sup> Jini saco' ba i pusic'al mi' lu' pensalin ti wen pejtyel cha ba tyac an. Pero jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob, jini mach'la ba'an sac i pusic'al mach'an cha ba mi' pensalin ti wen. Jinic tyo bibajax bajche' mi' pensalin. Bibajax bajche' mi yal i pusic'al.

<sup>16</sup> Mi' lolon alob cañalix i cha'an Dios. Pero mach che'iqui como tsiquilach bajche' mi' cha'leñob. Mi ts'a'lentyel. Ñunt'añob. Mach ch'ujbi i mele' cha ba yes wen jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

## 2

### *Jini wen ba cantisa*

<sup>1</sup> Pejtyel cha ba tyac jach ma' wale' yom lajal mi loq'uel i sujmler yic'ot jini wen ba cantisa.

<sup>2</sup> Subeñob ñoxobix ba cha'an i bajñel wen tic'ob i pusic'al. Yom i mele' cha ba wen cha'an q'uejlic ti ñuc. Yom ajnic ti wen ba i ña'tyalbal. Yom i ch'ujbin Dios ti wen. Yom i wen cha'len p'untyaya. Yom i cuch wocol ti uts'at.

<sup>3</sup> Che' je'el jini ñejepe'obix ba yom ajnicob ti wen. Mach yom i cha'len jop't'an. Mach yom mi' q'uixñañob. Yom i pas'eñob bajche' yom ajnicob yaño' ba.

<sup>4</sup> Yom i cantisañob xc'alalob tyo ba x'ixicob cha'an i p'untyan i ñoxi'al yic'ot i yalobilob.

<sup>5</sup> Yom i cantisañob jini xc'alalob tyo ba x'ixicob cha'an mi yajñel ti wen ba i ña'tyalbal. Yom ajnicob ti' saclel i pusic'al. Yom i wen q'uelob i yotyot. Yom uts i pusic'al. Yom i yac' i ba ti' wenta i ñoxi'al cha'an mach ch'ujbi i tyajtyal ti t'an i t'an Dios cha'an ti' cajob.

<sup>6</sup> Che' je'el subeñob jini alobob tyo ba cha'an ajnic ti wen ba i ña'tyalbal.

<sup>7</sup> PAs'eñob pejtyel cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> wen ba<sub>Λ</sub> ma' cha'len cha'an bajche' yom ajnicob. Tyoj ma' cha'len cantisa ti jump'ej a pusic'al che' ma' cantisañob.

<sup>8</sup> Cha'len t'an ti wen cha'an machic ch'ujbi i tyajetyob ti' t'an. Che' jini quisintic mi quej i yubin jini mu' ba<sub>Λ</sub> i lolon contrajñetla ti t'an como mach ch'ujbi i tyajetla ti mach'Λ wen ba<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>9</sup> Yom ma' subeñob pejtyel lolon yajtoñelob jach ba<sub>Λ</sub> cha'an i wen ch'ujbiñob i xic'ol ti i yumob. Yom i q'uejlel ti wen ti pejtyel i cha'libal. Mach yom i letsañob i ba<sub>Λ</sub> ti' t'an.

<sup>10</sup> Mach yom i cha'leñob xujch' jini lolon ajtoñel jach ba<sub>Λ</sub>. Pero yom i pasob i ba<sub>Λ</sub> ti xuc'ul ti pejtyel i cha'libal. Che' jini pejtyelelob ch'ujbiyach i yalob cha'an wen jini cantisa i cha'an ba<sub>Λ</sub> Dios Ajcotyaya lac cha'an cha'an ti jini lolon ajtoñelob jach ba<sub>Λ</sub>.

<sup>11</sup> Dios ti' pas'eyonla i yutslel cha'an mi cotyantyel ti pejtyelelob.

<sup>12</sup> Ti yutslel Dios mi' cantisañonla cha'an yom mi laj caye' lac mel pejtyel mach'Λ wen yic'ot i mulantyel cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yes mach'Λ wen am ba<sub>Λ</sub> ti mulawil. Mi' cantisañonla la cajñel ti wen ba<sub>Λ</sub> lac ña'tyabal. Yom mi la cajñel ti tyoj. Yom mi lac cha'len cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yom Dios.

<sup>13</sup> Mi' cantisañonla je'el cha'an mi lac pijtan. C'ajacña la coj mi lac pijtan i ts'actisantyel jini tsa' ba<sub>Λ</sub> i wa<sub>Λ</sub> ala cha'an cha' tyalic. Mi quej i cha' tyalel ti' ñuclel jini ñuc ba<sub>Λ</sub> Dios Ajcotyaya lac cha'an. Jiñach Jesucristo.

<sup>14</sup> Ti yac'Λ i ba<sub>Λ</sub> ti sajtyel cha'añonla cha'an i cotyañonla loq'uel ti pejtyel mach'Λ wen cha'an i wen sac isañonla. Ti yac'Λ i ba<sub>Λ</sub> ti sajtyel cha'an mi la cochel ti i cha'añonla cha'an mi lac wen mele' cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> wen ti jump'ej lac pusic'al.

<sup>15</sup> Yom a cantisañob ti ili t'an. Yom a ñuc isabeñob i pusic'al. Yom a tic'ob como a wentajach a tic'ob. Mach a wac' a ba<sub>Λ</sub> cha'an i mich'q'ueletyob mi junticlec.

### 3

#### *Bajche' yom i cha'leñob jini ochemo' ba<sub>Λ</sub>*

<sup>1</sup> C'ajtisabeñob hermañujob cha'an weñach mi yajñel ti' wenta ñuc ba<sub>Λ</sub> yumal yic'ot año' ba<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti mulawil. C'ajtisabeñob i ch'ujbibeñob i t'an jini am ba<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an yomob i cha'len cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yes wen.

<sup>2</sup> Mach yom i niq'ui ale' mach'Λ wen ti' contra majchical jach. Yom ajnicob ti ñach'al ti uts. Yom i tsictiyel mi chancol i peq'uisan i ba<sub>Λ</sub> ti' tyojlel pejtyel quixtyañujob.

<sup>3</sup> Como joñonla je'el mach'an ti lac ña'tya wajali. Ti lac ñusabe i t'an Dios. Ti sajtiyonla ti lac bijlel yubil. Chuculon tyo la lac lolon ch'ujbin pejtyel mu' ba<sub>Λ</sub> i niq'ui mulan lac bajñel pusic'al. Ti lac cha'le cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> mach

wen. Ti lac ts'a'q'uele cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> an i cha'an yaño' ba<sub>Λ</sub>. Ti ts'a'leñtiyonla. Ti lac ts'a'le lac ba<sub>Λ</sub> je'el.

<sup>4</sup> Pero che' ñac ti tsictiyi i yutslel i pusic'al Dios Ajcotyaya lac cha'an yic'ot i p'untyaya cha'an quixtyañujob ti' cotyayonla.

<sup>5</sup> Ti' cotyayonla mach cha'anic wen ti lac cha'le, pero cha'an ti' p'untyayonla. Ti' cotyayonla che' ti' pocoyonla. Jiñach che' ñac ti cha' ch'ocayonla. Ti yac'onla tsiji' ba<sub>Λ</sub> laj cuxtyalel cha'an ti Ch'ujul ba<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel.

<sup>6</sup> Dios ti' wen ac'onla Ch'ujul ba<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel cha'an ti Jesucristo Ajcotyaya lac cha'an.

<sup>7</sup> Cha'an ti yutslel Dios mi' q'uelonla ti tyoj. Che' jini mi la caq'uentyel laj cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Jiñach jini mu' ba<sub>Λ</sub> lac pijtan.

<sup>8</sup> Yoque melelach ili t'an. Com ma' bele' wen subeñob ili t'an cha'an jini chancol ba<sub>Λ</sub> i ch'ujbin Dios mi' chac cha'len cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> wen. Weñach ili t'an. I c'ajñibalach cha'an pejtyelelob.

<sup>9</sup> Pero mach a wotsan a ba<sub>Λ</sub> che' mi' cha'leñob cabal t'an mach'Λ ba'an i c'ajñibal yic'ot che' mi' cha'len t'an cha'an i c'aba' tyac i yumob ti ñoj oniyix. Mach a wotsan a ba<sub>Λ</sub> ti periyal yic'ot che' an cabal t'an tyac cha'an mandar tsa' ba<sub>Λ</sub> i yac'Λ Moisés ti ñoj oniyix. Lolom jach jini t'an tyac. Mach'an i c'ajñibal.

<sup>10</sup> Mi anqui majch mi' lolon tyech t'an ba'an ochemo' ba<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios cha'an i t'oxob i ba<sub>Λ</sub> hermañujob, tiq'ui. Suben junyajlel o mi cha'yajlel. Mi mach'an mi' ch'ujbibeñet a t'an, loc'san ti' tyojlel hermañujob che' jini.

<sup>11</sup> Che' jini, ma' ña'tyan mach'an tyoj jini quixtyañu. Yujilach isujm cha'an bajñel i mulach ti' choco i ba<sub>Λ</sub> ti xot' i mulil.

#### *T'an cha'an cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yom i cha'len Timoteo*

<sup>12</sup> Che' mic xiq'ue' majlel ya' ba'añet mi Artemas mi Tiquico ba<sub>Λ</sub> i c'aba'ob yom majliquet a jula'añon ya' ti Nicópolis mi ti mejliyet. Como tsa'ix c' ña'tya c' ñusan yorojlel tsañal ya'i.

<sup>13</sup> Yom ma' cotyan jini Zenas am ba<sub>Λ</sub> ye'tyel ti abogado cha'an i cotyan quixtyañujob yic'ot jini Apolos ba<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cotyan ti cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yes ch'ujbi a cotyañob. Aq'ueñob cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yom i cha'añob cha'an mi bej majlel ti xambal cha'an mach'an cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> yom i cha'añob.

<sup>14</sup> Yom a cotyañob cha'an i cañob lac pi'lob i mel cha<sub>Λ</sub> ba<sub>Λ</sub> wen je'el. Cha'an i cotyañob jini an tyo ba<sub>Λ</sub> yom i cha'añob. Che' jini, an i c'ajñibalob cha'an i cotyan yaño' ba<sub>Λ</sub> je'el.

#### *Saludos yic'ot cha'an i yutslel Dios*

<sup>15</sup> Pejtyel jini wa' ba<sub>Λ</sub> añob quic'ot chancol i chocbeñet tyalel saludos. Aq'uen saludos p'untyalib ba<sub>Λ</sub> lac pi'lob cha'an jini mu' ba<sub>Λ</sub> lac ch'ujbin. La' i yaq'ueñetla i yutslel i pusic'al Dios ti la' pejtyelel. Amén.



## PABLO TI' TS'IJBUN JUN CHA'AN FILEMÓN

*Pablo mi' ts'ijbuben jun Filemón*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. CACHALON cha'an ti caj Cristo Jesús. Quic'ot Timoteo mic ts'ijbubeñet lojon jun Filemón p'untyabilet bA c pi'al ti toñel.

<sup>2</sup> Mic ts'ijbubeñob je'el jini ochemo' bA ti' t'an Dios mu' bA i much'quifñob i bA ti a wotyot yic'ot je'el la quermana Apia. Mic ts'ijbuben je'el jini Arquipo mu' bA ti wersa quic'ot lojon.

<sup>3</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios lac Tyat yic'ot lac Yum Jesucristo.

*Bajche' mi' ch'ujbin bajche' mi' cha'len p'untyaya Filemón*

<sup>4</sup> Mic chAC suben Dios wocox i yALA che' mij c'ajtisañet ti oración.

<sup>5</sup> Como ti cubi bajche' ma' wen p'untyañob i cha'año' bA Dios. Ti cubi bajche' ma' wen ch'ujbin lac Yum Jesús.

<sup>6</sup> Mij c'ajtiben Dios cha'an jini yaño' bA tsa' bA i ch'ujbiyob Dios mi quej i más ch'am'en isujm pejtyel wen bA mu' bA la cAQ'uentyel ti Cristo Jesús. Jiñach tsa' bA i ch'ujbiyob Dios cha'an ti caj ti a wen ch'ujbi.

<sup>7</sup> Ñoj c'ajacña coj. Tsa'ix a ñuc isabon c pusic'al cha'an chancel a wen p'untyañob. Como jatyet hermañu, ti a ñuc isabeyob i pusic'al ochemo' bA ti' t'an Dios.

*Pablo chancel ti wocol t'an cha'an jini lolon ajtoñel jach bA Onésimo bA i c'aba'*

<sup>8</sup> Aunque ma'ix c bAQ'uen c tsATSa xiq'uet chA bA yom a mel como Cristo ti yajcayon ti ajsubt'añon ñumel,

<sup>9</sup> pero muc' jach j c'ajtibeñet cha'an ti caj chancox lac p'untyan lac bA. Pablojon. Ñoxonix. CACHALON wale iliyi cha'an ti caj Cristo Jesús.

<sup>10</sup> Mij c'ajtibeñet cha'an a cotyan jini Onésimo tsa'ix bA ochi ti calobil yubil cha'an ti' ch'ujbi Dios WA' ti cACHONIBAL.

<sup>11</sup> Ti yambA ora lolon ajtoñel jach bA a cha'an jini Onésimo, mach'A c'ajñibal a cha'an pero wale iliyi i c'ajñibalach a cha'an. I c'ajñibalach c cha'an je'el.

<sup>12</sup> Mic cha' chocheñet tyalel che' bajche' chancel c choc tyalel c bA yubil. Cha' pAYAX.

<sup>13</sup> Com muq'uc i cAYtyal quic'ot jini Onésimo cha'an a q'uexolach mi' cotyañon che' cACHALON cha'an ti caj i t'an Dios.

<sup>14</sup> Pero mach com c xic' cAYtyal che' max tyo cubi bajche' a WALA. Pero che' ma' cotyañon mach cha'anic c wersa xiq'uet pero jini jach bajche' yom ti a bajñel pusic'al.

<sup>15</sup> C'o'ojlach ti poj loq'ui Onésimo cha'an wale iliyi mi bele' ajñel a wic'ot.

<sup>16</sup> Mach chAC che'iqui che' bajche' lolon ajtoñel jach bA pero wale iliyi más weñach como mi yajñel che' bajche' p'untyabil bA hermañu. Mic wen p'untyan, pero yom a más p'untyan, jatyet. Mach che'ic jach bajche' winic ma' p'untyan, pero che' bajche' hermañu bA ti lac Yum.

<sup>17</sup> Mi a pi'alon ma' WAL, pAYAX che' bajche' joñoñlach.

<sup>18</sup> Mi an chA bA ti' cha'le a wic'ot, mi an i bet yic'otyet c'ajtibeñon.

<sup>19</sup> Joñon Pablojon. Mic ts'ijbubeñet iliyi jun tij c'ab. Añach c cha'an c cha' c'ajtisabeñet cha'an ñoj on a bet a wic'otyon yubil. Jin cha'an mij c'ajtisabeñet c cha'añet yubil. Pero mu' tyo c tyoje' i bet.

<sup>20</sup> Hermañu, ch'ujbin bajche' mic subeñet cha'an ma' tijicnisabeñon c pusic'al cha'an ochemet ti' t'an lac Yum. Ñuc isabeñon c pusic'al cha'an hermañujet ti Cristo.

<sup>21</sup> Mic ts'ijbubeñet como cujil isujm mi quej a wen ch'ujbibeñon c t'an. Mic ña'tyan más ñumen mi quej a ch'ujbin bajche' tic subet.

<sup>22</sup> Che' je'el chajrabeñon saj mal. Como mic pijtyan i jac'beñetla la' woración Dios cha'an aq'uentiquetla la' cha' q'uelon.

*Saludos yic'ot cha'an ajnic ti yutslel Dios*

<sup>23</sup> Mi' chocheñet tyalel saludos Epafras bA i c'aba'. Jiñach c pi'al ti cACHOL cha'an ti caj Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Yic'ot Marcos, Aristarco, Demas yic'ot Lucas bA i c'aba'ob mu' bA i cotyañob ti toñel mi' chocheñetyob tyalel saludos je'el.

<sup>25</sup> La' ajniquetla ti yutslel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Amén.

## JUN CHA'AN JINI HEBREOJOB

*Dios ti' cha'le t'an cha'an ti' Yalobil*

<sup>1</sup> Ti yoque ñoj oniyix Dios ti' c'añla i ti' jini tsa' ba i xiq'ui yale' cha'an i pejcan lac yumob ti ñoj oniyix. Cabal bajche' ti' pejca'yob. Ma'an jayyajlel ti' pejca'yob.

<sup>2</sup> Dios cha'an ti' Yalobil Jesucristo ti' mele mulawil yic'ot ti' pejtye'el tsa' ba i mele'yob. Ti yotsa Jesús ti i yum ti pejtye'el i melbalob. Ti wi'il c'alla wale iliyi Dios mi' pejcañonla cha'an ti i Yalobil.

<sup>3</sup> Lajal ñoj wen, ñoj ñuc i Yalobil Dios che' bajche' Dios. I tsictisantyelach Dios jini i Yalobil. Jini i Yalobil Dios ti i p'atyalel jach i t'an mi yac' ti xuc'tyal ti pejtye'el cha ba yes an ti mulawil. Che' ñac ti ujti i xot'e' lac mul cha'an anic lac sac isantyel, ti' buchle ya' ti' ñoj Dios am ba ti panchan cha'an tsiquil an i ñuclel Cristo.

*Más an i ñuclel i Yalobil Dios che' bajche' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan*

<sup>4</sup> Yoque i c'aba'ach Jesucristo tsa' ba otsabenti ti Dios jil'ach i Yalobil Dios. Tsiquil más an i ñuclel Jesucristo che' bajche' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan como más an i ñuclel jini i c'aba' tsa' ba aq'uenti.

<sup>5</sup> Como ma'an ba' ba ora ti' pejca Dios ajtroñelob i cha'an ch'oyol ba ti panchan che' bajche' ti' pejca i Yalobil. Como Dios ti' sube i Yalobil:

Calobilityach. Wale ti ili ba q'uin chancol c tsictisan cha'an calobilityach.

Pero ma'an ba' ba ora ti' sube mi junticlel ajtroñel i cha'an ch'oyol ba ti panchan:

I tyatyon mi quejel cajñel.

Cristo mi quejel i yajñel ti calobil.

Che' ti tyajle ti t'an Cristo ti Dios.

<sup>6</sup> Che' ñac ti c'oti i yorojlel che' ñac Dios ti' choco tyalel cojach ba i Yalobil wa' ti mulawil, ti yala ya' ti yamba t'an:

La' i ch'ujutisañob calobil ti pejtye'el ajtroñelob c cha'an ch'oyol ba ti panchan.

Che' ti yala Dios.

<sup>7</sup> Pero che' Dios mi' tyaje' ti t'an ajtroñelob i cha'an ch'oyol ba ti panchan mi yale':

An mi caq'uen i yajñelob che' bajche' ic'.

An je'el mi caq'uen i yajñelob che' bajche' c'ajc mu' ba ti lejmel.

Che' ti yala Dios.

<sup>8</sup> Pero che' Dios mi' tyaje' ti t'an i Yalobil mi yale':

Dios, ma'an ba' ba ora mi quejel i jilel a we'tyel.

Bele' tyoj, bele' wen mi quejel a cha'len yumal.

<sup>9</sup> Ti a mula cha' ba wen. Ti a ts'a'q'uele mach'la wen.

Jin cha'an joñon, a Dioson, mi caq'ueñet más i tijicñayel a pusic'al che' bajche' mi yubin ti pejtye'el yañob' ba i yalobilo' ba Dios.

Cha'ach mi' tyaje' ti t'an Cristo Dios.

<sup>10</sup> Dios ti' pejca i Yalobil ti i Yum je'el. Ti yala:

C yum, jatyet ti ñoj i tyejchibal ti a mele mulawil.

Yic'ot chan i melbalach a c'ab.

<sup>11</sup> Mi quejel i jilel mulawil yic'ot chan. Pero jatyet, ma'an ba' ba ora mi quejel a jilel.

Jini mulawil yic'ot chan mi quejel i tsuculiyel yubil che' bajche' mi' tsuculiyel bujcal.

<sup>12</sup> Mi quejel a bale' mulawil yic'ot chan che' bajche' mi' balob tsuts.

Mi quejel ti q'uextyantyel bajche' mi q'uexityel bujcal.

Pero jatyet mach che'iqui.

Ma'an ba' ba ora mi quejel a q'uexityel. Bele' junlajalel. Ma'an ba' ba ora mi quejel i jilel a jabilel.

Che' ti tyaja ti t'an Cristo Dios.

<sup>13</sup> Pero ma'an ba' ba ora Dios ti' sube juntiquil ajtroñel i cha'an ch'oyol ba ti panchan: Buchi wa' tic ñoj cha'an mi tsictiyel añlach a ñuclel,

jintyo mi caq'ueñet ti a c'ab pejtyel a contra-job,

che'en. Pero Cristo cha'ach ti subenti ti Dios.

<sup>14</sup> mach che'ic ti subentyob ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan, como ajtroñelob jach. Ti chojquiyob tyalel wa' ti mulawil cha'an i cotyañonla cha'an lac wellel joñonla mu' ba lac tyaje' laj cotyantyel ti Dios.

## 2

*Jini ñuc ba laj coyantyel*

<sup>1</sup> Jin cha'an yom mi lac wen ac' ti lac pusic'al jini me'el ba t'an tsa' ba la cubi ame mi lac xuc'ul caye'.

<sup>2</sup> Ti ñoj oniyix, Dios ti' xiq'ui ajtroñelob i cha'an ch'oyol ba ti panchan cha'an mi' sube' i t'an ba'an lac yumob ti ñoj oniyix. Ti subentyob bajche' yom ajnic quixtyañujob yic'ot cha' ba tiq'u'il i cha'leñob. Xuc'ulach jini t'an tsa' ba i subeyob. Pero jini tsa' ba i cha'leyob mulil tsa' jach ba i ñusayob ili t'an ti aq'uentiyob i xot'e' i mul jil'ach che' bajche' an i mul.

<sup>3</sup> ¿Bajche'qui mi la' pensalin, che' jini? ¿Ch'ujbi ba lac puts'tyan tyoj mulil ma' wal mi muc' jach lac lolon ñusan jini ñoj wen ba laj cotyantyel? Mach saj ch'ujbi. Como jini t'an cha'an laj cotyantyel jil'ach tsa' ba ñaxan ajli ti lac Yum Jesucristo. Ti wi'il ti pa's'entiyonla cha'an ñoj me'el jini t'an

cha'an ti jini tsa' bΛ i yoque ubibe i t'an lac Yum.

<sup>4</sup> Dios ti yΛq'ueyonla lac ña'tyan cha'an melelach i t'an jini tsa' bΛ yubibe i t'an cha'an ti yΛq'ueyob i pΛs'en seña'jlel tyac ti' tyojlelob yic'ot ti aq'uenti i cha'len ñuc tyac bΛ i melbal yic'ot ti aq'uenti ñuc tyac bΛ i c'ajñibal cha'an ti Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel bajche' yom i pusic'al Dios.

*Jesucristo ti poj ajni che' bajche' quixtyañu*

<sup>5</sup> Pero Dios mach'an ti yotsΛ ti' wenta ajtroñelob i cha'an ch'oyol bΛ ti panchan cha'an i cha'len yumΛ wΛ' ti ili mulawil chancol bΛ lac tyaj ti t'an. Jiñach mulawil mu' bΛ quejel i tsijibtisan Dios.

<sup>6</sup> Ya' ti yambΛ t'an ti' t'an Dios an ba' mi yale':

Pero jatyet c Dios, ζchutyoquiyes quixtyañu cha'an ma' c'ajtisañon lojon como quixtyañujon jach lojon?

ζChutyoquiyes quixtyañu cha'an ma' pensaliñon lojon como quixtyañujon jach lojon?

<sup>7</sup> Poj jumuc' jach yubil ti a wΛq'ue quixtyañujob cha'an mach'an mi' tyajob i p'isol i ñuclel ajtroñelob a cha'an ch'oyol bΛ ti panchan.

Pero wale tsa'ix a wΛc'Λ ti tsictiyel i ñuclel quixtyañujob. Tsa'ix a subeyob i ñuclel.

Tsa'ix a wΛq'ue ti' wenta quixtyañujob ti pejtyelex chΛ bΛ tyac jach ti a mele.

<sup>8</sup> Tsa'ix a wΛq'ueyob ti' wenta quixtyañu ti pejtyelex chΛ bΛ an tyac.

Cha'Λch mi yale' ti yambΛ t'an ti' t'an Dios. Che' ñac ti yΛc'Λ ti' wenta quixtyañu ti pejtyelex chΛ bΛ an tyac, ma'an chΛ bΛ ti' cΛyle mach'Λ ba'an mi quejel i yochel ti' wenta. Pero max tyo ba'an lu' ts'acΛ ochem ti' wenta.

<sup>9</sup> Pero cujila isujm bajche' ti ujti yic'ot Jesús. Cha'an poj jumuc' jach Dios ti yΛq'ue cha'an mach'an ti' tyajbe i ñuclel ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan. Ti aq'uenti i bac'tyal Jesús che' bajche' quixtyañu jach cha'an i ñusan wocol ti sajtyel. Cha'an jach i yutsllel i pusic'al, Dios ti yΛc'Λ ti sajtyel Jesús cha'añonla ti lac pejtyelex. Pero wale iliyi ti aq'uenti ti Dios i ñuclel yic'ot mi subentyel i ñuclel cha'an ti caj ti' ñusa wocol Jesús.

<sup>10</sup> I melbalach Dios ti pejtyelex chΛ bΛ an tyac. Tsa'ix lu' mejli cha'an mi tsictiyel i ñuclel Dios. C'ajñibalach, che' jini, cha'an Dios ti yΛq'ue i ñusan wocol Jesús cha'an chancol i pΛy majlel i yonlel quixtyañu ya' ti panchan. Como cha'an ti caj ti wen ñusa wocol ma'an sajlic chΛ bΛ yambΛ yom cha'an ch'ujbi i wen cotyañonla.

<sup>11</sup> Joñonla tsa' bΛ sac isantiyonla ti ochiyonla ti junlajal yic'ot i Yalobil Dios tsa' bΛ tyΛli i sac isañonla. An jach juntiquil Dios lac Tyat. Jin cha'an ma'an mi' quisñin Jesús i pejcañonla ti i pi'Λlob.

<sup>12</sup> Como ya' ti yambΛ t'an ti' t'an Dios ti' sube Dios:

Mi quejel c suben c pi'Λlob ti chumtyal cha'añet.

Mi quejel c c'Λye' a ñuclel ya' ti' tyojel much'quibilo' bΛ ochemo' bΛ ti' t'an Dios.

Che' ti subenti Dios ti Cristo.

<sup>13</sup> Yic'ot ti' t'an Dios, Cristo mi yΛle' je'el:

Mi quejel c xuc'chocon c pusic'al ti Dios.

Yic'ot mi yΛle' je'el:

WΛ'añon quic'ot ti pejtyelex c pi'Λlob ti chumtyal tsa' bΛ i yotsΛ tic wenta Dios cha'an mij cañatyañob.

Che' ti yΛΛ Cristo.

<sup>14</sup> Iyalobilonla Dios. An lac bac'tyal yic'ot lac ch'ich'el. Quixtyañujonla. Jin cha'an Cristo ti' ch'Λma i bac'tyal je'el che' bajche' mi quixtyañu jach je'el cha'an i yajñel che' bajche' lac pi'Λlob. Cha'Λch ti' cha'le cha'an mi mejlel ti sajtyel i bac'tyal. Pero ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ. Cha'an ti caj ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ ti' jisabe i p'Λtyalel jini am bΛ i p'Λtyalel cha'an mi yΛc' ti sajtyel quixtyañujob, jiñach jini xiba.

<sup>15</sup> Cha'an ti sajti yic'ot cha'an ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ, Cristo ti' lajmisabe i bac'ñan sajtyel ti pejtyelex mu' bΛ i ch'ujbin. Como che' ñac max tyo ba'an mi' ch'ujbin, che' bajche' bele' cacχalob ti bΛq'uen yubil como ma'an mi lajmel i bac'ñan sajtyel.

<sup>16</sup> Como melelach ma'an ti tyali ti mulawil Cristo cha'an i cotyan ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan. Ti tyΛli cha'an i cotyañonla i jiñajlelon bΛ la Abraham.

<sup>17</sup> Jin cha'an c'ajñibalach ti' ch'Λma i bac'tyal che' bajche'onla. Ti ochi ti ñoj ñuc bΛ laj cura yubil como ti ochi ti' tyojlel Dios cha'an i pejcabefionla Dios. Mi' bele' cha'len bajche' mi yale'. Mi' wen p'untyan quixtyañujob. Ti yΛc'Λ i bΛ ti sajtyel cha'an i ñusa ben i mul quixtyañujob.

<sup>18</sup> Cristo ti' ñusa wocol che' ñac xiba ti' lolon jop'o i yotsΛben i mul. Jin cha'an ch'ujbi i cotyañob am bΛ i pΛyol ti mulil cha'an ma'an mi' lolon jac'ob.

### 3

*Más ñuc Jesús che' bajche' Moisés*

<sup>1</sup> Jin cha'an quermañujob i cha'añon bΛ la Dios cha'an Dios ti yajcayonla cha'an i yalobilonla cha'an mi la cajñel ya' ti panchan la quic'ot, yom mi lac wen pensalin Cristo Jesús. Como Dios ti' choco tyΛlel wΛ'

ti mulawil Cristo Jesús cha'an i cotyañonla. Ti otsanti ti ñoj ñuc ba laj cura cha'an jini t'an chancel ba lac ch'ujbin como mi pejcabeñonla Dios.

<sup>2</sup> Xuc'ul ti' lu' cha'le ti pejtyelel i ye'tyel Jesús tsa' ba aq'uenti. Dios ti yotsa ti ñoj ñuc ba cura. Moisés je'el lajal xuc'ul ti' cha'libe i ye'tyel Dios ba'an israelob. Dios ti' q'uele jini israelo' ba quixtyañujob che' bajche' i yalobil ya' ti i yotyot. Moisés ti' cha'le yumal.

<sup>3</sup> Mi laj q'uel ti wen jini otyot tsa' ba i mele quixtyañu pero mi laj q'uele' ti más ñuc jini quixtyañu tsa' ba i mele otyot. Che' bajche' jini, yom mi laj q'uel ti más ñuc Jesús che' bajche' Moisés.

<sup>4</sup> Ti mejli ti Dios ti pejtyelel cha' ba tyac mi c'ajñel. Como Dios ti' mele ti pejtyelel cha' ba tyac jach an.

<sup>5</sup> Jini Moisés xuc'ulach ti' cha'le i ye'tyel tsa' ba aq'uenti i cha'len ba'an i pi'lob jini israelob. Ti aq'uenti ti Dios i wa' sube' jini mu' tyo ba quejel i subentyel ti tyal tyo ba ora. Jiñach tsa' ba la cubi wale iliyi. Moisés xuc'ulach ti' cha'libe i troñel. Che' bajche' ajtroñel jach ti' cha'le.

<sup>6</sup> Pero Cristo jiñach yoque i yalobil Dios. Xuc'ul mi' cha'len cha' ba mi' cha'len. Lu' an ti' wenta ti pejtyelel quixtyañujob tsa' ba yajcanti ti Dios. Che' ochemonla ti' t'an Dios i quixtyañujonla Dios mi xuc'ulonla yic'ot tijicñayonla mi lac bej pijtyan tsa' ba subentiyonla ti Dios mu' tyo ba quejel i yujtyel, mi ma'an mi la caq'uen i ñajatisan lac pusic'al c'ala ti jilibal jini chancel ba lac ch'ujbin.

*C'aj oj cha'an jini i cha'año' ba Dios*

<sup>7</sup> Yoque más ñuc Cristo bajche' majchical yamba. Jin cha'an Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yale' ti' t'an Dios:

Mi wale iliyi ti ili ba q'uin mi ti i nijcabetla la' pusic'al Dios,

<sup>8</sup> mach yom mi la' wac' ti tsats an la' pusic'al che' bajche' ti' cha'leyob jini tsa' ba letsayob i ba' ti' contra Dios ya' ti tyalquin ba joch lum.

Como ti' wen pruebaliyon, che'en Dios, cha'an i q'uelob mi an cha' ba mic cha'len ti' contrajob.

<sup>9</sup> Cha'ach ti' bej cha'leyob c'ala cuarenta jabil aunque tic pas'eyob c'p'alyalel ti wen ba tsa' ba c cha'le ti' tyojlelob.

<sup>10</sup> Pero cha'an c'ala cuarenta jabil cha'ach ti' pruebaliyon, che' jini ti queji c mich'q'uelob.

Ti cala: ¿Bac an chancel i xuc'chocon i pusic'al?

Mach saj yomob i cha'len bajche' mic pas'eñob.

<sup>11</sup> Jin cha'an ti mich'ayon quic'ot ili quixtyañujob. Tic t'an mach'a ba'an mi quejel i saj q'uexyayel tic subeyob

cha'an ma'an ba' ba ora mi quejel caq'ueñob i yochel wa' ba' mi' c'ajob i yoj quic'ot. Che' ti yala Dios. Che' ti subenti lac yumob ti ñoj oniyix.

<sup>12</sup> Hermañujob, wen q'uele la' ba cha'an mach ochic ti la' pusic'al mi junticlec, i simaronlel mu' ba i yalq'ueñetla la' cay la' ch'ujbin Dios cha'an mi la' ñajatisan jini cuxul ba Dios.

<sup>13</sup> Pero jini yom ba mi lac cha'len jiñach cha'an mi la' xic' la' ba ti uts'at ti jujump'ej q'uin che' an tyo i yorojlel cha'an mi lac subentyel. I yorojlelix wale iliyi cha'an lac ch'ujbin cha'an ma'an majch mi' tsats an i pusic'al cha'an i cay i ch'ujbin Cristo, cha'an i cha' ch'ujbin jini tsa' ba i ñaxan ch'ujbi.

<sup>14</sup> Como mi c'ala jintyo mi' cha' tyalel Cristo mi lac bele' xuc'chocon lac ba ti jini tsa' ba lac ch'ujbi che' ñac ti lac ñaxan ubi i t'an Dios, añaonla ti Cristo che' jini, cha'an mi laj cajñel quic'ot ti bele' ora.

<sup>15</sup> C'ajal la' cha'an bajche' mi yale' ili t'an: Mi wale iliyi ti ili ba q'uin mi ti' nijcabetela la' pusic'al Dios

mach yom mi la' wac' ti tsats an la' pusic'al che' bajche' ti' cha'leyob jini tsa' ba letsayob i ba' ti' contra Dios. Che' mi yale' ili t'an.

<sup>16</sup> ¿Majchqui mi la' wal jini tsa' ba yubiyob i t'an Dios pero ti w'il ti' letsayob i ba' ti' contra Dios? Jiñobach tsa' ba p'aya loq'uel Moisés ti Egipto.

<sup>17</sup> ¿Majchqui jini tsa' ba i mich'q'uele Dios c'ala cuarenta jabil? Mismo jiñobach tsa' ba i cha'leyob mulil. Ya' ti sajtyob ti tyalquin ba joch lum che' ñac chancel i pajyelob loq'uel ti Moisés.

<sup>18</sup> ¿Majchqui mi la' wal jini tsa' ba subentiyob ti Dios ti i t'an mach'a saj yujil q'uexyayel cha'an ma'an mi quejel i yalq'uentyel i yochel i c'ajob i yoj ya' ba'an Dios? Jiñobach tsa' ba i ñusabe i t'an.

<sup>19</sup> Tsiquil che' jini, ma'an ti aq'uentiyob i yochelob ti c'aj oj ya' ba'an Dios ti caj ma'an ti' ch'ujbiyob Dios.

**4**

<sup>1</sup> Che' an tyo la quic'ot jini t'an ba' ti wa' subonla Dios cha'an ch'ujbi la cochel ti c'aj oj la quic'ot, yom mi lac wen q'uel lac ba ame an mu' ba i lolon sat i ba cha'an mach ochic.

<sup>2</sup> Como tsa'ix subentiyonla jini t'an cha'an laj cotyantyel je'el che' bajche' ti subentiyob. Pero che' bajche' ma'an i c'ajñibal ti yubiyob. Ma'an ti' tyajayob i cotyantyel como ma'an ti' ch'ujbiyob jini tsa' ba i yubiyob.

<sup>3</sup> Pero joñonla tsa' ba lac ch'ujbi Dios mi quejel la cochel ti c'aj oj ya' ti panchan la quic'ot Dios. Jiñach jini c'aj oj tsa' ba i tyaja Dios ti' t'an ti ñoj oniyix ya' ti tyalquin ba joch lum che' ñac ti' sube Moisés:

Mich'on quic'ot ili quixtyañujob. Jin cha'an, tic t'an mach'la ba'an mi quejel i saj q'uexyayel, tic subeyob cha'an ma'an ba' ba' ora mi quejel caq'ueñob i yochelob w'la' ba' mi' bej c'ajob i yoj quic'ot.

Che' ti subenti lac yumob ti ñoj oniyix. Che' ti yala Dios aunque c'ala ti ñoj oniyix che' ñac ti ujti i mele' mulawil yic'ot ti pejtyelex i bal ti' w'la' chajra ba' mi' c'ajob i yoj.

<sup>4</sup> Como an ti' t'an Dios ba' mi' tyaje' ti t'an i q'uinilel c'ajoj. Mi yale'.

Dios ti' c'aja i yoj ti sietejlel ba' q'uin como ti lu' ujti i cha'len i toñel ti mel mulawil yic'ot ti pejtyelex i bal ti seis q'uin.

<sup>5</sup> Ti jini mismo ba' t'an ti' t'an Dios an ba' ti yala Dios:

Mach'an mi quejel caq'ueñob i yochelob ti c'ajoj quic'ot.

Che' ti yala Dios.

<sup>6</sup> Jini tsa' ba' i ñaxan ubiyob jini t'an cha'an laj cotyantyel ti ñoj oniyix ma'an ti ochiyob ti c'ajoj yic'ot Dios como ti' ñusabeyob i t'an Dios. Pero mu' tyo quejel i yochel yaño' ba'.

<sup>7</sup> Jin cha'an Dios ti yal'la yamb'ora cha'an ochic ti c'ajoj quixtyañu. Jiñach wale iliyi ti ili ba' q'uin. Como che' tsa'ix ñumi cabal ora che' ujtjem i yubin ili t'an quixtyañujob tsa' ba' ñusabeyob i t'an ti ñoj oniyix, Dios ti' poj c'ambe i ti' juntiquil David ba' i c'aba' cha'an mi' cha' ale' bajche' ti ajli ti yamb'ora. Ti yala:

Mi wale iliyi ti ili ba' q'uin mi ti nijcabeyet la' pusic'al Dios,

mach yom la' wac' ti tsats an la' pusic'al.

Che' ti yala David.

<sup>8</sup> Lamital lac yumob ti ñoj oniyix ti pajjiyob ochel ti ñajt ba' lum. Pero mach jiniqui jini c'ajoj tsa' ba' i yala Dios mi quejel i yalq'uentyelob. Como tsa'ic i p'alyayob ochel Josué jini israelob ya' ba' mi' c'ajob i yoj, che' ñumenix yoque cabal ora ma'ix i c'ajnbil cha'an Dios i cha' tyaje' ti t'an jini c'ajoj cha'an mi yale': Wale iliyi i yorojlelix c'ajoj, che'en.

<sup>9</sup> Jin cha'an Dios yom tyo i yalq'uen i c'aj i yoj jini i cha'año' ba' che' bajche' chancol i c'aj i yoj Dios cha'an ti ujti i mele' mulawil yic'ot i bal.

<sup>10</sup> Como majchical jach mi yalq'uel ochel ti c'ajoj ya' ba'an Dios mi quejel i c'aje' i yoj cha'an i troñel che' bajche' ti' c'aja i yoj Dios cha'an i troñel je'el.

<sup>11</sup> La' lac wen cha'len wersa, che' jini, cha'an ochiconla ti jini c'ajoj ame ujticonla che' bajche' ti ujti ti ñoj oniyix che' ñac jini israelob mach'an ti aq'uentiyob i yochelob ya' ti Canaan ba' i c'aba' ba' lum. Como jini tsa' ba' i ñusabe ili t'an ti ñoj oniyix mach'an ti aq'uentiyob i yochelob ti jini lum.

<sup>12</sup> Wale iliyi lajalach che' bajche' ti ñoj oniyix yom mi la c'ac' ti lac pusic'al ili i t'an

Dios. Che' bajche' cuxulach i t'an Dios yubil como ñoj p'alya. I t'an Dios ch'ujbi i yochel ti lac pusic'al che' bajche' jay ba' machit ti' cha'wejlel i yej. Mi' jeq'ue' lac pusic'al. Jini i t'an Dios mi yalq'ueñonla lac wen ña'tyan bajche' añaonla mi wen o mi mach wen lac pensal yic'ot mi yalq'ueñonla lac ña'tyan mi wen jini mu' ba' i mulan i cha'len lac pusic'al.

<sup>13</sup> Lu' i melbalach Dios ti pejtyelex cha' ba' yes an. Mi' lu' ña'tyan Dios ti pejtyelex cha' ba' mi lac cha'len yic'ot cha' ba' mi lac pensalin. Mach saj ch'ujbi lac mucul cha'len mu' ba' lac cha'len. Lu' tsiquil ti' wut Dios. Mux lac wersa mel lac ba' ya' ti' tyojlel Dios.

### *Jesús ñoj ñuc ba' laj cura*

<sup>14</sup> An ñoj ñuc ba' laj cura yubil cha'an i pejcabañonla Dios. Jiñach Jesús i Yalobil Dios. Tsa'ix letsi majlel ti panchan Jesús c'ala ya' ba'an Dios. Jin cha'an la' lac bej xuc'chocon lac pusic'al ti pejtyelex i t'an Dios chancol ba' lac ch'ujbin.

<sup>15</sup> Como Jesús jiñach ñoj ñuc ba' laj cura yujil i wen p'untyañonla che' c'uñonla ti lac bajñel pusic'al. Como che' ñac w'la' tyo an ti mulawil ti yubi wocol che' bajche' mi la cubin. An ti' lolon jop'o i yalq'uen i yotsan i mul xiba. Pero ma'an ti' ch'ujbi. Ma'an ti saj yajli ti mulil.

<sup>16</sup> Jin cha'an mach yom mi lac saj bac'ñan lac pejcan ti oración Dios como jini mi' wen p'untyañonla. Ya' buchul ti colem ba' i buchlib ya' ti panchan. Cha'an ti caj ya'an Cristo i pejcabañonla Dios, mi' wen cotyañonla Dios che' an lac wocol.

## 5

<sup>1</sup> Como jujntiquil ñuc ba' cura mi yajcanyel ba'an quixtyañujob. Mi yalq'uentyel i ye'tyel cha'an i pejcaben Dios quixtyañujob. An ti' wenta i yalq'uen i majtyan Dios yic'ot tsansabil ba' i majtyan cha'an i ñusantyel mulil.

<sup>2</sup> Jini ñuc ba' curajob ch'ujbi i wen p'untyañob jini tsa' ba' i ñusabe i t'an Dios cha'an ti caj ma'an ti' ch'ambeyob isujm o mi ti' cha'le mach'la tyoj. Yujilob bajche' mi' ñusañob como an mi' jac'ob i p'alyol ti mulil je'el.

<sup>3</sup> Jin cha'an wersa mi yalq'uen i majtyan Dios cha'an i ñusantyel i bajñel i mul che' bajche' mi yalq'uen Dios i majtyan cha'an i ñusantyel i mul yaño' ba' je'el.

<sup>4</sup> Ma'an majch ch'ujbi i bajñel yajcan i ba' cha'an i yochel ti ñuc ba' cura. Pero wersa mi yajcanyel ti Dios cha'an mi yochel ti ili ñuc ba' ye'tyel lajal che' bajche' ti yajca Dios juntiquil Aaron ba' i c'aba'.

<sup>5</sup> Ch'alach Cristo je'el, ma'an ti' bajñel yajca i ba' cha'an mi yochel ti ñuc ba' cura. Pero ti yajcanti ti Dios. Como Dios ti' sube: Calobiletayach.

Wale ti ili ba q'uin chancol c tsictisan cha'an calobiletach.

Che' ti yala Dios.

<sup>6</sup> Ti' t'an Dios an ba' Dios ti' tyaja ti' t'an Cristo. Ti yala:

Jatyet ñuquet ba cura cha'an ti bele' ora, che' bajche' juntiquil am ba i ye'tyel ti ñuc ba cura Melquisedec ba i c'aba'.

Che' mi yale'.

<sup>7</sup> Che' ñac wa' tyo an ti mulawil Cristo ti' wen pejca Dios ti oración. Ti' cha'le uq'uel. Ti' pejca ti wocol t'an como an i p'atyalel Dios cha'an mi yom, ch'ujbiyach i cotyan cha'an ma'an mi sajtyel. Cha'an yoque xuc'ul Cristo, Dios ti' yubibe i yoración.

<sup>8</sup> Cristo, aunque i Yalobilach Dios, ti' pas'a bajche' ti' wen ch'ujbibe i t'an i Tyat am ba ti panchan cha'an ti wocol tsa' ba i ñusa.

<sup>9</sup> Yoque ts'acal ti' ch'ujbi Dios Cristo aunque ti' wen ñusa wocol. Jin cha'an ma'an cha ba saj yom yamba cha'an ochic ti ajcotyaya i cha'an majchical jach yom i wen ch'ujbin cha'an mi yac'uentyel i cuxtyalel mach'a yujil jilel.

<sup>10</sup> Che' jini Dios ti yajca Cristo cha'an mi yochel ti ñuc ba cura che' bajche' am ba i ye'tyel ti ñuc ba cura jini juntiquil Melquisedec ba i c'aba'.

*Baquentic mi ti laj caya Jesucristo*

<sup>11</sup> An tyo cabal com ba lojon c subeñetla cha'an i sujmllel jini ñuc ba cura. Pero wocol i tsictisantyel como che' bajche' mach ch'ujbi la' ch'am'en i sujmllel yubil.

<sup>12</sup> Cha'an anix ora ti queji la' wubin i t'an Dios, yomox ochiquetla ti ajcantisa ti' t'an Dios i wentyalel. Pero mach che'ic añetla. Yom tyo juntiquil mu' ba i cha' cantisañetla jini mach'a ba'an wocol ba i sujmllel tyac mu' ba lac ñaxan ch'ujbin che' mi la cochel ti' t'an Dios. Cha'an ma' ti la' xuc'choco la' pusic'al ti' t'an Dios che' bajche' ti cha' sujtiyetla ti saj alp'eñalob yubil mu' tyo ba i ch'ame' i chu'. Max tyo ch'ujbi la' c'uxe' waj yubil.

<sup>13</sup> Como majchical jach chancol tyo ba i ch'ame' i chu' yubil max tyo ba'an mi' ña'tyan bajche' yom i yajñel ti tyoj ti' t'an Dios como ala tyo yubil.

<sup>14</sup> Mi' c'uxob waj yubil jini tsa'ix ba i tyajayob i coled. Jiñach jini mu' ba i bele' pensalin ti' pusic'al bajche' yom i cha'len, como mi' ña'tyan cha ba wen yic'ot cha ba mach'a wen.

## 6

<sup>1</sup> La' lac más cañe' majlel yamba i sujmllel tyac am ba ti i t'an Dios cha'an wen xuc'leconla. La' laj caya lac cale' jini jach cha'chajp uxchajp ba i sujmllel tsa' ba lac ñaxan ch'ujbi cha'an Cristo che' ñac ti lac ñaxan ubi i t'an Dios. Yom mi lac bej can majlel i t'an Dios. Mach yom jini jach mi lac bej ale' bajche' yom mi laj q'uexyan lac

pensal cha'an laj caya lac tsaclen jini mu' ba i yac'ueñonla cotsan lac mul. Mach yom jini jach mi lac bej cha' ale' bajche' yom mi lac ch'ujbin Dios.

<sup>2</sup> Mach yom jini jach mi lac bej cha' ubin laj cantisa cha'an ch'am ja' mi cha'an i yac'ol c'abal ti la col mi cha'an mi cha' tyejchel sajtyemo' ba mi cha'an xot'mulil mach'a ba'an mi jilel.

<sup>3</sup> Mi che' yom Dios, mi quejel laj can majlel yamba i sujmllel tyac.

<sup>4</sup> Como mi an majch mi' cha' caya Dios che' tsa'ix i ch'ambe i sujmllel i t'an Dios, che' tsa'ix i tyaja i cotyantyel ti Cristo, che' tsa'ix ochi Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' pusic'al,

<sup>5</sup> che' tsa'ix i mula i yubin i c'otyajlel i t'an Dios, che' ti yila bajche' ti' pasa i p'atyalel Cristo wa' ti mulawil cha'an ch'ujbi i ña'tyan más tyo cabal mi quejel i pase' i p'atyalel ti panchan,

<sup>6</sup> che' jini, mi ti' caya i ch'ujbin Dios, che' bajche' mach ch'ujbi i cha' q'uexyan i pusic'al cha'an i cha' ch'ujbin Dios yubil. Como ti caj ti yac'a ti wen tsats an i pusic'al che' bajche' chancol i cha' yac' ti joc'chocontyel ti cruz i Yalobil Dios yubil yic'ot che' bajche' chancol i yac' ti wajlentyel Cristo yubil.

<sup>7</sup> Como jini mu' ba i ch'ujbin Cristo ti jump'ej i pusic'al mi quejel i cañatyantyel. Ti lajoñel añach che' bajche' lum mu' ba i wen ac' i wut. Como che' mi yubin ja'al mi cabal ac' i wut jini lum. Che' jini mi' wen cañatyantyel ti jini mu' tyo ba quejel i c'ajben i wut.

<sup>8</sup> Pero jini tsa' ba i caya i t'an Dios lajalob yubil che' bajche' lum ba' mi cabal coled ch'ix tyac aunque mi' wen ubin ja'al je'el. Ma'ix sajlic cha ba i c'ajñibal jini lum yubil. Quixtyañu mi quejel i ylob: Chachix ajni ili lum. Lolom jach mi lac cha' p'ac'ue'. Che' mi quejel i ylob. Tyal i yorojel mi quejel i pulel ti pejtyelel jini ch'ix tsa' ba coli.

*Jini mu' ba lac pijtyan mi yac'ueñonla la cajñel ti xuc'ul*

<sup>9</sup> Pero p'unt'yabilet ba la hermañujob, cha'icach chancol c lojon subeñet, cujil lojon isujm mach che'ic añetla. Mi cal chancol la' cha'len bajche' yom che' cotyabiletla.

<sup>10</sup> Bele' tyojach Dios. Mach saj ñajayic ti i pusic'al bajche' ti la' cha'libe i troñel, yic'ot bajche' ti a cotya i cha'año' ba Dios cha'an ti caj ma' wen p'untyan Dios. Chancol tyo a bej cotyañob.

<sup>11</sup> Jini com ba, jiñach cha'an ti jujun-tiquiletla mi la' bej cotyan la' pi'alob ti i tijicñayel la' pusic'al. Cha'ach yom mi la' cha'len c'ala jintyo mi la' sajtyel. Che' jini, ti pejtyelel la' pusic'al mi quejel la' ña'tyan cha'an an la' cuxtyalel mach'a yujil jilel.

<sup>12</sup> Mach com lojon mi la' ts'ub'an. Pero yom ajniquetla bajche' mi yajñel jini

chancelo bA i ch'ujbiñob Dios ti xuc'tyalel i pusic'al yic'ot chancelo i cuchob ti wen cha bA jach mi' cuchob como chancelo i yaq'uentyelo ti pejtyeal tsa' bA i wA ala Dios mi quejel i yaq'uen.

<sup>13</sup> Como che' ñac Dios ti yaq'ue Abraham i t'an mach'Λ yujil q'uextiyel cha'an bajche' mi quejel i cotyan, ti' xuc'choco i t'an Dios ti' bajñel bA i c'aba'. Como ma'an majch más ñuc bajche' Dios, ba' ch'ujbi i xuc'chocon i t'an.

<sup>14</sup> Dios ti' sube Abraham: Melelach muc'ach c bele' aq'ueñet cha bA wen. Mux cac' ti wen oc'an a jiñajlel. Che' ti yala Dios.

<sup>15</sup> Abraham jal ti' pijtya. Mach'an ti' lujb'Λ i pijtyan. Che' jini ti aq'uenti jini tsa' bA i wA ala Dios mi quejel i yaq'uentyelo Abraham.

<sup>16</sup> Como che' mi' xuc'chocon i t'an quixtyañujob mi' tyajob ti t'an i c'aba juntiquil más ñuc bA. Che' jini mach ch'ujbi i saj q'uextyan i t'an tsa' bA ajli, como tsa'ix i xuc'choco i t'an.

<sup>17</sup> Dios yom i pas cha'an ñoj melelach i t'an bajche' ti' ña'tya i cha'len cha'an jini mu' tyo bA quejel i yaq'ueñob ti pejtyeal tsa' bA i wA ala Dios mi quejel i yaq'ueñob. Jin cha'an ti' xuc'choco i t'an. Tsiquil che' jini cha'an mach ch'ujbi i saj q'uextyan i t'an. Pero mi quejel i wersa ts'actisan Dios bajche' ti wA ala.

<sup>18</sup> Dios mach ch'ujbi i saj cha'len lot. An cha'chajp mach'Λ saj yujil q'uextyal. Jiñachi i t'an tsa' bA i xuc'choco Dios yic'ot jini tsa' bA i wA ala Dios mi quejel la cac'uentyelo. Joñonla tsa' bA la cac'Λ lac bA ti Dios cha'an i cañatyañonla, cha'an ti caj jini cha'chajp wen an i ñuc isantyel lac pusic'al cha'an mi lac ch'ujbin Dios ti jump'ej lac pusic'al.

<sup>19</sup> Xnijca barcojob mi' c'Λñob colem tsucul tyaq'uin mu' bA i choc ochel ti ja' cha'an ma'an mi' bej nijcayel barco. Ti lajoñel che' mi lac bej pensalin laj cotyantyel mi' xuc'chocontyel lac pusic'al cha'an ma'an mi la cotsan lac mul yic'ot cha'an ma'an mi nijcayel lac pusic'al ti ba'ical bA pensal. Ch'ujbi lac xuc'chocon lac pusic'al che' bajche' jini como la cujil isujm ya'an Jesús ti panchan ba' mi' pejcabeñonla Dios.

<sup>20</sup> Ya' ti majli ti panchan Jesús ba' chancelo i pijtyañonla. Ti' pas'eyonla majlel bij yubil. Ti otsanti Jesús ti ñuc bA cura yubil cha'an ti bele' ora mi' pejcabeñonla Dios. An i ye'tyel ti ñuc bA cura che' bajche' Melquisedec ti ñoj oniyix.

## 7

*Lajal i ye'tyel ti ñuc bA cura Jesús yic'ot Melquisedec*

<sup>1</sup> Jini Melquisedec an i ye'tyel ti ñuc bA yumal ya' ti lum Salem bA i c'aba'. Dios mach'Λ ba'an i p'isol i p'alyalel ti yotsa

Melquisedec ti ñuc bA cura. Abraham ti' cha'le guerra ti' contra cabal ñuc bA yumalob. Ti' ganari. Che' ñac sujtyel muc' Abraham, Melquisedec ti loq'ui majlel i tyaje'. Melquisedec ti yaq'ue i yutslal i t'an Abraham.

<sup>2</sup> abraham ti' loc'sA jump'ej loq'uem bA ti diez tyac ti pejtyeal tsa' bA i ganari che' ñac ti' cha'le guerra yic'ot ñuc bA yumalob. Ti yaq'ue Melquisedec. An i sujmlal i c'aba' Melquisedec ti lac t'an. Yom i yale' tyoj bA yumal. An i sujmlal Salem ti lac t'an je'el. Yom i yale' i ñach'tyalel. Che' jini, cha'an ti caj an ñuc bA yumal Melquisedec ti' Salem an i sujmlal i c'aba' ti ñuc bA yumal mu' bA ti ñach'chocoya.

<sup>3</sup> Ma'an ba' ts'ijbubil ti jun i c'aba' i tyat i ña' mi i yumobit ti ñoj oniyix jini Melquisedec. Ma'an ba' ts'ijbubil ti jun baqui bA q'uin ti' ch'ocΛ yic'ot ma'an ts'ijbubil mi ti sajti. Tsiquil che' jini, mach lajal bajche' yamba ñuc bA curajob. Che' bajche' ma'ix i tyejchibal mi i yujtibalic i ye'tyel ti ñuc bA cura yubil. Jin cha'an lajalach bajche' Yalobil Dios yubil am bA ye'tyel ti cura cha'an ti bele' ora.

<sup>4</sup> Che' jini pensalin bajche' an i ñuclel jini Melquisedec. Tsiquil an i ñuclel como Abraham, jiñach lac yum ti ñoj oniyix, ti yaq'ue Melquisedec jump'ej loq'uem bA ti diez tyac ti pejtyeal tsa' bA i ganari che' ñac ti' cha'le guerra ti' contra ñuc bA yumalob.

<sup>5</sup> An ti i mandar Moisés cha'an curajob loq'uem bA ti' jiñajlel Leví mi' loc'sabeñob jump'ej loq'uem bA ti diez tyac cha bA an i cha'an i pi'lob aunque junlajal i jiñajlelob Abraham.

<sup>6</sup> Pero jini Melquisedec aunque mach i jiñajlelic Leví ti' ch'amaΛ jump'ej loq'uem bA ti diez tyac cha bA an i cha'an Abraham. Jini Abraham jiñach jini tsa' bA aq'uenti wA albil ba t'an i cha'an Dios cha'an jini mu' tyo bA quej i yaq'uentyelo. Melquisedec ti yaq'ue Abraham i yutslal i t'an.

<sup>7</sup> Lu' yujil isujm cha'an más an i ñuclel jini mu' bA i cha'len aq'ueya che' mi yaq'uen i yutslal i t'an che' bajche' mu' bA quejel i yaq'uentyelo i yutslal i t'an.

<sup>8</sup> I tyalel mi sajtyel quixtyañujob. Quixtyañujobach jini curajob mu' bA i ch'ame' jump'ej loq'uem bA ti diez tyac cha bA an i cha'an quixtyañujob. Pero jini Ts'ijbubil bA i T'an Dios mi' tyaj ti t'an Melquisedec che' bajche' juntiquil bele' cuxul tyo bA.

<sup>9</sup> Ch'ujbi la cale' cha'an ti jim bA ora che' ñac Abraham ti yaq'ue Melquisedec jump'ej loq'uem bA ti diez tyac cha bA an i cha'an jini Leví yic'ot i jiñajlel Leví ti yaq'ueyob Melquisedec jump'ej loq'uem bA ti diez tyac cha bA añob i cha'an je'el i wentyalel aunque max tyo ch'oquem jini Leví.

<sup>10</sup> Como Abraham i yumach Leví ti ñoj oniyix. Jin cha'an che' bajche' an ti' b'ac'tyal Abraham jini Leví yubil como max tyo ch'oca Leví che' ñac Melquisedec ti' tyaja Abraham ti bij.

<sup>11</sup> Dios ti' c'añla i jiñajlel Aarón cha'an mi yajñel ti curajob cha'an mi' yal'q'ueñob mandar tyac israeolob. Jini curajob i jiñajlel Leví je'el. Pero jini curajob i jiñajlelo' b'la Leví mach ch'ujbi i ñusabeñob i mul quixtyañujob tsa' b'la i ch'ujbiyob mandar tyac cha'an mi yajñelob ti tyoj ti' tyojlel Dios. Jin cha'an wersa ti tyali yamb'la cura mach'la lajal yic'ot jini cura i jiñajlel Aarón, pero lajalach yic'ot Melquisedec jiñi Jesús.

<sup>12</sup> Como che' mi q'uextiyel bajche' mi yajcan i yotsan ti ye'tyel yamb'la cura, wersa mi' q'uextyan mandar tyac je'el.

<sup>13</sup> Jini chancol b'la i tyaj ti t'an jini Ts'ijbubil b'la i T'an Dios, jiñach lac Yum Jesús. Loq'uem lac Yum ti yamb'la junmujch' quixtyañu judajob' b'la i c'aba'. Ma'an ba' b'la ora ti aq'uenti i ye'tyel ti cura jini loq'uem b'la ti Judá.

<sup>14</sup> Yoque tsiquilach che' loq'uem lac Yum ti jiñajlel Judá. Pero che' ñac ti' tyaja ti t'an Moisés jini mu' b'la i yochelob ti cura ma'an ti' tyaja ti t'an ili junmujch' quixtyañujob.

<sup>15</sup> Pero más tyo tsiquil cha'an wersa ti q'uextyantti jini mandar tyac cha'an bajche' mi yajcanyel curajob como lajalach bajche' Melquisedec jini tsiji' b'la cura tsa' b'la otsanti ti ye'tyel.

<sup>16</sup> Como Cristo ti otsanti ti cura ti caj an i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Ma'an ti otsanti cha'an ti caj loq'uem ti jini junmujch quixtyañu ba' mi yal'e' ti mandar i cha'an jach b'la mi yochelob.

<sup>17</sup> Como Dios ti' tyaja ti t'an Cristo che' ñac ti yal'a:

Jatyet ñuquet b'la cura cha'an ti bele' ora che' bajche' jini ñuc b'la cura Melquisedec b'la i c'aba'.  
Che' ti yal'a Dios.

<sup>18</sup> Ti jili i c'ajñibal jini mandar cha'an bajche' mi yochelob ti cura i jiñajlel Leví como ma'ix bej an i p'atyalel mandar. Ma'ix i c'ajñibal.

<sup>19</sup> Mach ch'ujbi i tyoj isaben i pusic'al quixtyañu jini mandar tsa' b'la aq'uenti Moisés. Pero wale an más wen b'la, jiñach Jesús. Cha'an ti Jesús ch'ujbi lac laq'ue' Dios.

<sup>20</sup> Dios ti' xuc'choco i t'an che' ñac ti yotsa Jesús ti cura.

<sup>21</sup> Como yaño' b'la curajob che' jach ti otsantiyob ti cura. Pero che' ñac ti otsanti Jesús, Dios ti' xuc'choco i t'an. Ti Ts'ijbubil b'la i T'an Dios mi yal:

Dios ti' xuc'choco i t'an mach'la saj yujil q'uextyal.

Jatyet curajet ti bele' ora che' bajche' Melquisedec.

Che' ti subenti Jesús.

<sup>22</sup> Jin cha'an, más wen jini tsiji' b'la trato b'la t'an che' ti ochi Jesús ti cura. Como ya'an Jesús ti panchan cha'an i pejcabeñonla Dios. Mi yal cha'an mi quejel i yujtyel che' bajche' an ti jini trato b'la t'an.

<sup>23</sup> Cabal jini yaño' b'la curajob ti otsantiyob ti ye'tyel como mi sajtyelob. Jin cha'an mach ch'ujbi jalecob.

<sup>24</sup> Pero Jesús ma'an mi sajtyel. Jin cha'an ma'an mi yochel yamb'la cura ti' q'uexol Jesús.

<sup>25</sup> Jin cha'an ch'ujbi i cotyan ti bele' ora majchical jach mi' laq'ue' Dios cha'an ti' ch'ujbi Jesús. Como bej cuxul Jesús cha'an i pejcabeñob Dios.

<sup>26</sup> Bajche' an Jesús jiñach bajche' yoque yom cha'an ñuc b'la laj cura. Como ch'ujulach. Ma'ix i simaronlel. Ma'ix i mul. Aunque ti ajni yic'ot xmulilob w'a' ti mulawil ma'an ti' saj cha'le mach'la wen. An i ñuclel ti panchan yic'ot Dios.

<sup>27</sup> Como Jesús mach che'ic mi' cha'len bajche' yaño' b'la curajob como ti jujump'ej q'uin mi' wersa tsansaben i majtjan Dios ñaxan cha'an i ñusantyel i bajñel i mul yic'ot ti w'il cha'an i ñusantyel i mul yamb'la quixtyañujob. Pero che' ñac ti yal'la i b'la ti sajtyel Jesús jiñach junyajlel jach b'la i majtjan Dios cha'an i ñusantyel i mul majchical jach mi' ch'ujbin.

<sup>28</sup> Como yamb'la ñuc b'la curajob tsa' b'la yajcanti bajche' mi yal'e' ti i mandar Moisés yujil i cha'len mach'la wen como quixtyañujob jach. Jin cha'an mach ch'ujbi i junyajlel cotañonla. Che' ñumenix cabal ora Dios ti' xuc'choco i t'an cha'an mi yochel ti ñuc b'la cura i Yalobil mu' b'la i cha'len yoque tyoj b'la cha'an ti bele' ora. Ma'ix ch'la b'la tyo yamb'la yom cha'an i cotañonla ti bele' ora.

## 8

*Jesús la caj cotyayajach ti jini tsiji' b'la trato b'la t'an*

<sup>1</sup> Jini más ñuc b'la i sujmllel ti pejtyelel tsa' b'la lojon c subeyetla jiñach cha'an mi la' ch'am'en i sujmllel cha'an añach ñoj ñuc b'la laj cura bajche' ujtjel c subeñetla. Jiñach Cristo. Ya' buchul i cha'len yumal ba' buchul Dios ya' ti panchan. Buchul Cristo ti' ñoj cha'an tsiquil mi q'uejlel ti ñuc.

<sup>2</sup> Ti jini pisil b'la otyot melel b'la ti' c'ab quixtyañu ba' ti' cha'le i ye'tyel curajob ti ñoj oniyix w'a' ti mulawil, an jump'ej i mal mu' b'la i pejcantyel ti Ñoj Ch'ujul b'la Ajñibal. Pero jini ñoj ñuc b'la laj cura, jiñach Cristo. Mi' cha'len i ye'tyel ti cura ya' ti panchan ba' ñoj ch'ujul. Jiñach ajñibal melel b'la ti lac Yum. Mach'an ti mejli ti' c'ab quixtyañujob.

<sup>3</sup> Como ti ñoj oniyix ti jujuntiquil ñuc b'la cura ti aq'uentiyob i ye'tyel cha'an i yal'q'uen



i majtyan tyac Dios yic'ot tsansabil ba i majtyan tyac. Jin cha'an wersa yom an cha ba an i cha'an Jesucristo je'el cha'an mi yalq'uen Dios.

<sup>4</sup> Pero wala'ic an ti mulawil Jesucristo, ma'an ti otsanti ti cura. Como an tyo curajob wala' ti mulawil mu' ba yalq'ueñob i majtyan tyac Dios bajche' mi yale' ti i mandar Moisés.

<sup>5</sup> Pero jini curajob wala' ti mulawil mi' cha'liben i ye'tyel che' bajche' i yalxñal jach yubil jini yoque am ba i ye'tyel ti cura ya' ti panchan. Tsiquil i yalxñal jach como ti jim ba ora che' ñac Moisés ti queji i mele' pisil ba i yotyot Dios, Dios ti sube: Wen q'uele bajche' yom cha'an ma' mele' junlajal bajche' ti pas'entiyet ya' ti wits. Che' ti yala lac Yum.

<sup>6</sup> Más wen bajche' ch'ujbi i cotyañonla jini ñoj ñuc ba laj cura che' bajche' ti mejli i cotyan quixtyañujob jini yaño' ba curajob ti ñoj oniyix. Más wen je'el jini tsiji' ba trato ba t'an che' bajche' jini trato ba t'an tsa' ba aq'uenti Moisés como an ti tsiji' ba trato ba t'an más wen ba albil ba i cha'an Dios mu' ba i yalq'ueñonla. Jesucristo la cajcotyayajach ti jini tsiji' ba trato ba t'an.

<sup>7</sup> Como junyajlel ts'acallic jini ñaxan ba trato ba t'an, ma'an cha ba och yom tsiji' ba t'an ti q'uexol.

<sup>8</sup> Pero Dios ti' ña'tyla cha'an ma'an tyoj añob jini quixtyañujob ti ñoj oniyix cha'an i tyajob jini tsa' ba wala ajli ti jini ñaxan ba trato ba t'an cha'an mi quej i yalq'uentyelob. Como Dios ti' tyaja ti t'an Ts'ijbubil ba i T'an Dios ba' ti yala:

Lac Yum mi yal: Tyal i yorojlel che' mi quejel c mele' tsiji' ba trato ba t'an yic'ot israelo' ba quixtyañujob yic'ot jini judajo' ba.

<sup>9</sup> Mach junlajal jini tsiji' ba trato ba t'an che' bajche' jini tsa' ba c mele' yic'ot la' yumob ti ñoj oniyix che' ñac tij cotyayob loq'uel ti Egipto ba pañimil.

Pero ma'an ts'acal ti' ch'ujbiyob c t'an bajche' an ti trato ba c t'an.

Jin cha'an tij calayob.

<sup>10</sup> Jini tsiji' ba trato ba c t'an mu' ba c wa'chocon yic'ot israelob che' ñumenix cabal q'uin mi yale' bajche' jini:

Mi quejel calq'ueñob cha'an wen c'ajalob i cha'an jini c mandar tyac.

Mi quejel c ts'ijbubeñob ti i pusic'alob yubil. Che' jini mi quejel i Diosiñoñob.

Mi quejel i yochebob tic cha'añob.

<sup>11</sup> Mach wersa an majch mi quejel i cantisañob mi junticlec i pi'alob, mi i pi'alobic ti chumtyal mi i yermañujobic cha'an i ch'ujbiñob lac Yum como ti pejtyelebob mi an i ñuclel mi ma'ix i ñuclel mi quejel i ch'ujbiñoñob.

<sup>12</sup> Mi quejel c ñusabeñob jini mach'la wen ba i cha'libal.

Ma'an ba' ba ora mi quejel c cha' c'ajtisan i mul.

Che' ti yala lac Yum.

<sup>13</sup> Che' Dios chancol i tyaje' ti t'an jini tsiji' ba trato ba t'an, tsiquil che' jini cha'an chancol i q'uele' che' bajche' tsuculix jini ñaxan ba. Ma'ix jal mi quejel i jilel cha ba tyac jach chancol ba i tsuculiyel, chancol ba i jilel i c'ajñibal.

## 9

*Ch'ujul ba ajñibal am ba ti mulawil yic'ot ch'ujul ba ajñibal am ba ti panchan*

<sup>1</sup> An mandar tyac ti jini ñaxan ba pacto ba t'an je'el tsa' ba i yala bajche' yom i ch'ujutisañob Dios. An pisil ba i yotyot je'el ba' ti' melebob culto.

<sup>2</sup> Jiñach bajche' mejlem jini pisil ba otyot. An cha'pej i mal. Jini ñaxan ba mal mi pejcantyel ti Ch'ujul ba Ajñibal. Ya'an i yajñib vela yic'ot mesa yic'ot waj tsa' ba aq'uenti Dios.

<sup>3</sup> An cha'pej colem joc'ol ba pisil cha'an t'oxlec ti saj mal tyac jini pisil ba otyot. Ti jumpatlel jini cha'pejlel ba pisil an jini cha'pejlel ba saj mal mu' ba i pejcantyel ti Ñoj Ch'ujul ba Ajñibal.

<sup>4</sup> Ya' ti malil jini Ñoj Ch'ujul ba Ajñibal an jump'ej yajñib melel ba ti oro ba' mi pujlel pom. Ya'an je'el i cajajlel jini trato ba t'an wox bac'al ti oro. Ti malil jini caja an uc'um i wentyalel melel ba ti oro am ba i bal i wentyalel waj tsa' ba yajli jubel ti panchan maná ba i c'aba'. An je'el ti malil jini caja i ña'tye' Aarón tsa' ba loq'ui i ñich, yic'ot ya'an je'el jini tyun ba' ts'ijbubiliz trato ba t'an.

<sup>5</sup> Ya' ti pam jini caja an querubines ba i c'aba'. C'otyajax ti q'uelol. Lajal ti q'uelol che' bajche' ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. An i wich' jini querubines. Pero melel jach ti oro. Jini querubines i c'ajtisantyel cha'an ya'an Dios. Ti i wich' mi' mose' i wentyalel i yajñib ba' ti ajq'ui tsansanbil ba i majtyan Dios. Pero wale iliyi mach ch'ujbi lac más ale' bajche' an ya'ya'i.

<sup>6</sup> Cha'ach lu' chajpabil jini pisil ba otyot bajche' ti ujti cale'. Jini curajob ti ochiyob ti jini ñaxan ba saj mal ti jujump'ej q'uin cha'an i cha'liben i ye'tyel Dios bajche' i tyalel ti' cha'leyob.

<sup>7</sup> Pero jump'ej jach q'uin ti jujump'ej jab jini ñoj ñuc ba cura i bajñel ti ochi ti jini cha'pejlel ba saj mal. Che' ñac ti ochi ti' wersa ch'amal ochel i ch'ich'el alaq'uil tyac cha'an i yalq'ue' cha'an i bajñel i mul yic'ot cha'an i mul yaño' ba quixtyañujob tsa' ba i cha'leyob cha'an ma'an ti' ña'tyayob isujm.

<sup>8</sup> Cha'ach bajche' jini, jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' tsictisañonla cha'an

c'λλa che' ñac jini curajob ti bej ochiyob i cha'liben i troñel Dios ti jini Ch'ujul ba Ajnibal ti pisil ba otyot mach'an ti aq'uenti quixtyañujob i ña'tyan bajche' ch'ujbi i bajñel lac'ob Dios ti oración.

<sup>9</sup> Ti pejtyelel bajche' ti' cha'leyob ti pisil ba otyot ti ñoj oniyix jiñlach jump'ej lajoñel i wentyalel cha'añonla wale iliyi. Jini majtyan tyac yic'ot tsansabil ba i majtyan Dios tsa' ba aq'uenti Dios mach'an ti' sac isabe i pusic'al jini quixtyañujob tsa' ba i ch'ujutisayob Dios che' bajche' jini.

<sup>10</sup> Jini mandar tyac ti ñoj oniyix tsa' jach yala cha ba yom i c'uxob, cha ba yom i japob yic'ot bajche' yom i cha'leñob pocoñel. Pero ti pejtyel jini mandar tyac che' jach ti' xiq'ui bajche' yom cha'an i bac'tyal quixtyañujob. Ma'an ti' xiq'ui bajche' yom cha'an i pusic'al. Che' jach an i c'ajñibal jini mandar tyac jintyo Dios ti yal'ue tsiji' ba i q'uxol.

<sup>11</sup> Pero wale tsa'ix tyali Cristo. Ti' otsanti ti ñoj ñuc ba cura cha'an jini wentyac ba tsa' ba ajli cha'an jiñlach mu' tyo ba quejel i tyalel. Wale tsa'ix juli. Jini pisil ba otyot i wentyalel ya' ti panchan ba' mi' cha'len i ye'tyel Cristo ti cura, más wen, más ts'acal bajche' jini tsa' ba i c'añla curajob wa' ti mulawil ti ñoj oniyix. Como mach'an melel ti quixtyañujob. Mach i cha'anic mulawil.

<sup>12</sup> Cristo ti ochi ya' ti Ñoj Ch'ujul ba Ajnibal ya' ti panchan. Mach'an ti' ch'ama ochel i ch'ich'el chibu yic'ot saj wacax cha'an i yal'q'uen i majtyan Dios. Pero che' bajche' ti' ch'ama ochel i bajñel i ch'ich'el yubil como ti sajti. Junyajlel jach ti ochi cha'an ti lac pejtyelel. Ti i ch'ich'el ti' mañayonla cha'an ti bele' ora.

<sup>13</sup> Como melelach jini quixtyañujob, bibi'ob jax yubil, che' mach'an ts'acal ti' ch'ujbiyob mandar tyac cha'an bajche' i tyalel yom ajnicob ti sac isantiyob i bac'tyal jach. Ti sac isanti ti i ch'ich'el tyat wacax yic'ot i ch'ich'el chibu yic'ot i tyanal saj wacax tsa' ba pulbenti ti yajñib i majtyan Dios mu' ba i tsijantyel ti' bac'tyal cha'an i ñusantyel jini tsa' ba i cha'leyob.

<sup>14</sup> Yoque más an i c'ajñibal i ch'ich'el Cristo cha'an i cotyañonla che' bajche' i ch'ich'el ba'ical ba alaq'uil. Como Cristo mach sajlic an i mul. Cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel mach'ayujil jilel ti yac'a i ba cha'an tsansabil ba i majtyan Dios. Cha'an ti sajti Cristo ch'ujbi lac cha'liben i ye'tyel jini cuxul ba Dios. Como Cristo ti sac isayonla cha'an mach'an mi lac cha'len mach'ay wen ba mu' ba i bibi'tisañonla ti' wut Dios.

<sup>15</sup> Cristo mi yajñel ti la caj cotyaya cha'an jini tsiji' ba trato ba t'an. Che' jini ti pejtyelelob jini payabilo' ba ti Dios ch'ujbi i yal'q'uentyel jini mach'ay saj yujil jilel tsa' ba wa' ala Dios mi quejel i yal'q'uentyel. Ti sajti Cristo cha'an i ñusantyel i mul quixtyañujob

tsa' ba i cha'leyob che' ñac chancol tyo i ch'ujbiñob i mandar tyac jini ñaxan ba trato ba t'an.

<sup>16</sup> Che' an majch mi' ts'ijbun ti jun bajche' yom i t'oxtyal cha ba an i cha'an che' mi sajtyel, mach'an mi' ch'ujbin bajche' ts'ijbubil ti jun jintyo mi sajtyel i yum jun.

<sup>17</sup> Mach'an i c'ajñibal jun cha'an t'oxlec cha ba an i cha'an che' cuxul tyo jini i yum. Jini jach che' mi sajtyel i yum jun, che' jini mu' tyo quejel i t'oxtyal cha ba an i cha'an bajche' mi yale' ti jun.

<sup>18</sup> Jin cha'an ti bejqui i ch'ich'el alaq'uil cha'an mi xuc'tyal jini ñaxan ba trato ba t'an tsa' ba aq'uentiyonla ti Moisés.

<sup>19</sup> Che' ñac ti ujtí Moisés i yal'q'ueñob ti pejtyelel quixtyañujob ti pejtyelel mandar tyac ti' ch'ama i ch'ich'el i yal wacax yic'ot i ch'ich'el chibu xactyubil yic'ot ja'. Che' jini ti c'añla chachac ba i tsutsel tiñame yic'ot i yopol pimel hisopo ba i c'aba' cha'an i tsjcan i junilel mandar tyac yic'ot quixtyañujob.

<sup>20</sup> Che' jini Moisés ti' sube quixtyañujob: Cha'an ti jini i ch'ich'el alaq'uil tyac tsa' ba c tsjca mi xuc'tyal jini trato ba t'an tsa' ba i xiq'uyetla Dios.

<sup>21</sup> Che' je'el, Moisés ti' tsjca ti ch'ich' jini pisil ba otyot yic'ot ti pejtyelel cha ba yes tyac ti' c'añayob cha'an i ch'ujutisan Dios.

<sup>22</sup> An jach ts'itya' tyac mach'ay ba'an mi sac isantyel ti ch'ich' che' bajche' mi yale' ti mandar saquix mi majlel. Mach'an i ñusantyel mulil mi mach'an mi bejquel i ch'ich'el i majtyan Dios.

*Cha'an ti yac'a i ba ti tsansantyel Cristo mi' loc'sabeñon lac mul*

<sup>23</sup> Jin cha'an ti' wersa tsjca'yob i ch'ich'el alaq'uil ti jini pisil ba otyot yic'ot jini tsa' ba i c'añayob cha'an i ch'ujutisañob Dios wa' ti mulawil cha'an i sac isantyel che' bajche' mi yale' ti mandar tyac. Pero jini tsa' ba i c'añayob wa' ti mulawil i yalxñal jach yubil jini am ba ti panchan. Pero mach saj jasal i ch'ich'el alaq'uil tyac cha'an i sac isabeñonla lac pusic'al cha'an mi lac laq'ue Dios.

<sup>24</sup> Como che' ñac ti sajti Cristo mach'an ti ochi ti ch'ujul ba ajñibal ti jini pisil ba otyot tsa' ba mejli ti quixtyañujob cha'an i yal'q'uen i ch'ich'el alaq'uil tyac. Jini tsa' ba mejli wa' ti mulawil i yalxñal jach yubil jini yoque isujm ba Ch'ujul ba Ajnibal ya' ti panchan. Pero cha'an Cristo ti' beque i ch'ich'el ti ochi ti yoque panchan cha'an mi yajñel ya' ba'an Dios cha'an i pejcabeñonla Dios.

<sup>25</sup> Cha'an che' bajche' ti' ch'ujbiyob ti ñoj oniyix jini ñoj ñuc ba cura ti ochi ti Ch'ujul ba Ajnibal junyajlel ti jujump'ej jab cha'an mi yal'q'ue' i ch'ich'el alaq'uil cha'an i ñusantyel i mul quixtyañujob. Pero mach che'ic Cristo. Mach'an ti ochi ti Ch'ujul ba Ajnibal ya' ti

panchan cha'an mi yac' i ba ti sajtyel cha'yaq uxayaj cha'an i xot'beñonla lac mul.

<sup>26</sup> Como che'iqui, wersa ti cabal cha' ac' a i ba ti sajtyel Cristo c'ala ti tyejchibal mulawil c'ala wale iliyi. Pero mach che'iqui. Como ti jim ba ora tsa' ba i wa yajca Dios cha'an mi sajtyel Cristo, ti tyali wa' ti mulawil cha'an junyajlel jach mi yac' i ba ti sajtyel cha'an mi' xot'beñonla lac mul.

<sup>27</sup> I tyalel mi sajtyel quixtyañu. Pero junyajlel jach mi sajtyel. Ti wi'il tyo mi quejel i melob i ba ti' tyojlel Dios.

<sup>28</sup> Cha'ach Cristo je'el, junyajlel jach ti yac' a i ba ti sajtyel cha'an i xot'beñob i mul cabalob. Pero tyal i yorojlel mi quejel i cha' tyalel, mach cha'an i xot'e' mulil pero cha'an i cotyan jini chancel ba i pijtyan i tyalel Cristo.

## 10

<sup>1</sup> Como i mandar Moisés i yaxñal jach yub jini wen ba mu' ba i yac' ueñonla Cristo. Pero ma'an ñoj ts'acal mi' pas'eñonla. Che' jini, mach ch'ujbi i sac isantyel i pusic'al jini tsa' ba i ch'ujbiyob jini mandar tyac, tsa' ba i lolon bequeyob i ch'ich'el ala'q'uul tyac ti jujump'ej jab cha'an i ñusabentyelob i mulob.

<sup>2</sup> Anic bajche' ch'ujbi i junyajlel sac isantyel i pusic'al quixtyañu che' mi yac' ueñob tsansabil ba i majtyan Dios, che' jini mach'an cha ba och mi' bej aq'uen yamba como mach'anix i mul mi yubin.

<sup>3</sup> Pero cha'an ti caj mi yac' uen tsansabil tyac ba i majtyan Dios ti jujump'ej jab, tsiquilach an i cha' c'ajtsiantyelob cha'an añach i mul.

<sup>4</sup> Como mach saj ch'ujbi i loc'saben i mul quixtyañujob i ch'ich'el tyat wacax mi i ch'ich'el chibu.

<sup>5</sup> Jin cha'an che' ñac ti ts'actiyi i yorojlel che' ñac ti tyali Cristo wa' ti malawil ti' sube Dios:

Mach a wom tsansabil ba a majtyan tyac yic'ot cha ba yan tyac ba a majtyan, pero tsa'ix a wa'q'ueyon c ch'ame' c bac'tyal cha'an cac' c ba ti sajtyel cha'an tsansabil ba a majtyan.

<sup>6</sup> Mach'an ti a mula pulem ba a majtyan tyac mi jiñic tsansabil ba a majtyan tyac tsa' ba i yac' uetyob cha'an i loc'santyel i mul quixtyañujob.

<sup>7</sup> C Dios, wa' añon. Mi quejc majlel ya' ti mulawil cha'an c cha'len bajche' yom a pusic'al

che' bajche' ts'ijbubil cha'añon ti a mandar. Che' ti yala Cristo.

<sup>8</sup> Che' ñac ti ujti i yale' bajche' ujtyel c subeñetla, Cristo ti' sube Dios: Mach a wom a wa'q'uentyel mi ma'an ti a yoque mula tsansabil ba a majtyan tyac yic'ot pulem ba a majtyan tyac yic'ot a majtyan tyac tsa' ba

aq'uenti cha'an i ñusantyel i mul quixtyañu. Che' ti yala Cristo aunque ti aq'uenti Dios ti pejtyelel ili majtyan tyac che' bajche' xiq'uul ti' mandar Moisés.

<sup>9</sup> Che' ti ujti i yale' bajche' jini, Cristo ti yala: C Dios, wa'añon cha'an c mele' bajche' yom a pusic'al, che'en. Cha'ach ti ujti cha'an mi' pas'en isujm che' jilemix i c'ajñibal tyac bajche' i tyalel ti yac' ueyob i majtyan Dios cha'an i ch'ich'el Cristo ti ochi ti' q'ueuxol yamba tsansabil ba i majtyan tyac.

<sup>10</sup> Cha'an ti' cha'le Cristo bajche' yom i pusic'al Dios cha'an junyajlel ti yac' a i ba cha'an tsansabil ba i majtyan Dios cha'an i pejtyelelob, che' jini ñusabilix lac mul, sac isabilix lac pusic'al che' mi lac ch'ujbin.

<sup>11</sup> Jini curajob wa' ti mulawil ti jujump'ej q'uin mi' bej aq'uen tsansabil ba i majtyan Dios. An más ti junyajlel mi yac' uen junsum jach ba i majtyan. Pero mach'an i c'ajñibal jini i majtyan tyac cha'an i loc'saben i mul quixtyañujob.

<sup>12</sup> Pero Jesucristo ti yac' a i ba ti sajtyel cha'an junchajp jach tsansabil ba i majtyan Dios cha'an i xot'beñonla lac mul cha'an ti bele' ora. Che' jini, ti buchle ti i ñoj Dios ya' ti panchan cha'an tsiquil mi q'uejlel ti ñuc ti Dios.

<sup>13</sup> Ya' tyo chancox i bej pijtyan jintyo Dios mi' jotben i p'atyalel i contra cha'an i yumiñob Jesús.

<sup>14</sup> Como ti caj Cristo ti yac' a i ba cha'an ajnic ti junchajp jach tsansabil ba i majtyan Dios. Che' bajche' jini ti' cotya quixtyañujob cha'an ma'an cha ba saj yom jini sac isabilobix ba i pusic'al tsa' ba i yajcayob cha'an mi yajñel ti i cha'año' ba Dios.

<sup>15</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yale' je'el melelach como ti yala:

<sup>16</sup> Jiñach jini trato ba t'an mu' tyo ba cale' yic'ot quixtyañujob.

Che' ñumenix cabal ora mi quejel caq'ueñob i ch'am'eñob i sujmlac c mandar tyac.

Mi quejel c ts'ijbubeñob ti' pusic'al yubil.

Che' ti yala lac Yum.

<sup>17</sup> Mi yale' je'el:

Ma'an ba' ba ora mi quejel c cha' c'ajtsabeñob i mul yic'ot cha ba yes mach'a wen tsa' ba i cha'leyob.

<sup>18</sup> Che' jini, che' tsa'ix ñusabentyob i mul ma'an cha ba och i cha' aq'uen i majtyan Dios cha'an i ñusantyel i mul.

### *Ch'ujbi lac laq'ue' Dios ti oración*

<sup>19</sup> Jin cha'an, hermañujob, cha'an ti' beque i ch'ich'el Cristo ti laj caj, wale ch'ujbi lac laq'ue' Dios ba'ical ba ora la com cha'an ti oración. Mach sajlic an lac ba'q'uen lac laq'ue' Dios.

<sup>20</sup> Cha'an ti caj Cristo ti sajti cha'añonla che' bajche' ti' jambentiyonla i bijlel panchan yubil. Che' jini ch'ujbi la cochel ya'

ti panchan ba'an Dios. Jiñlach tsiji' ba lac bijlel yubil ba' mi la caq'uentyel laj cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>21</sup> Joñonla i yalobilonla Dios, an ñoj ñuc ba laj cura. Jiñlach Jesús.

<sup>22</sup> Jin cha'an yom mi lac laq'ue' Dios cha'an mi lac ch'ujutisan ti jump'ej lac pusic'al. Yom bej xuc'ul lac pusic'al ti jini chancel ba lac ch'ujbin. Cha'an Cristo ti beque i ch'ich'el cha'an i loc'sabeñonla lac mul ma'ix bej an lac mul mi la cubin. Cha'an tsa'ix lac ch'ΛmΛ ja' che' bajche' saquix lac bac'tyal cha'an ti sac ba ja' yubil.

<sup>23</sup> Yom junyajlel xuc'ulonla mi lac pityan jini tsa' ba i wΛ ala Dios mi quejel i yaq'ueñonla ya' ti panchan la quic'ot. Como xuc'ulach Dios. La cujil isujm mux i cha'len bajche' ti wΛ ala.

<sup>24</sup> Yom mi lac pensalin bajche' yom mi lac cha'len cha'an mi lac p'untyan lac ba yic'ot cha'an mi lac cha'len wen ba ti' tyojlel lac pi'lob.

<sup>25</sup> Mach yom mi laj cΛy lac much'quin lac ba ti culto tyac che' bajche' mi' cΛyob i ba cha'tiquil uxtiquil. Pero yom mi lac xic' lac ba cha'an mi laj c'otyel. Más tyo yom mi lac xic' lac ba che' mi lac ña'tyan chancox i lac'tyalel i yorojlel mi quejel i cha' tyalel lac Yum.

<sup>26</sup> Pero mi ti lac wen ch'Λmbe isujm cha'an ti sajti Cristo cha'an i xot'beñonla lac mul pero mi chancel tyo lac bej cha'len mulil cha'an la com jach, che' jini mach'an yamba bajche' ch'ujbi i ñusabeñon lac mul. Como ma'an yamba tsansabil ba i majtyan Dios mu' ba i xot'beñon lac mul.

<sup>27</sup> Mi cha'ach mi lac lolon ñusan laj cotyantyel ma'an yamba wen ba mu' ba lac pijtyan. Che' jach mi lac wen bac'ñan lac mel lac ba ba'an Dios yic'ot i bac'ñantyel jini c'ajc mu' ba ti lejmel mu' ba i jisan jini tsa' ba i contrajiyob Dios.

<sup>28</sup> Che' an juntiquil tsa' ba i ñusabe i mandar Moisés, mi an cha'tiquil uxtiquil tsa' ba i yoque yilΛ mi' sube' i mul, mi wersa tsansantyel jini xñusa mandar. Ma'ix mi saj p'untyantyel.

<sup>29</sup> Mi cha'ach ti tsansantiyob jini tsa' ba i ñusabe i mandar Moisés yom i yaq'uentyel i ñusan yoque más baq'uentic tyo ba xot'mulil jini mu' ba i p'aje' i Yalobil Dios, mu' ba i cha'len che' bajche' mach sajlic an i c'Λjnibal i ch'ich'el Cristo yic'ot mu' ba i wajlen Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios chancel ba i p'untyañob. Como jini i ch'ich'el Cristo mach'Λ ba'an i c'Λjnibal mi' lolon q'uelob, jiñlach mismo ba i ch'ich'el tsa' ba i c'ΛñΛ Dios che' ñac ti' xuc'choco tsiji' batrato ba t'an cha'an i ñusantyel i mul cha'an i sac isantyelob.

<sup>30</sup> La cujil lac Yum ti yalΛ: An tic wenta cha'an mic q'uexyabeñob i simaronlel.

Mux caq'ueñob i xot'e' i mul. Ti yaΛa je'el: Lac Yum mi quejel i mele' i cha'año' ba, che'en.

<sup>31</sup> Yoque baq'uentic mi quejel i ñusan jini mu' ba quejel i yaq'uentyel i xot'e' i mul ti jini cuxul ba Dios.

<sup>32</sup> Pero c'ajtsan bajche' añetla wajali che' ñaxan ti queji la' ch'ujbin Cristo. Ma'an cha ba ti la' wΛΛ che' ñac ti la' wen ñusa wocol cha'an ti caj ti la' ch'ujbi lac Yum.

<sup>33</sup> Lamitaletla ti' lolon wajlentiyetla yic'ot ti tyac'lantiyetla ti' cantyalel i wut quixtyañujob. Yañet ba la, ma'an ti la' bac'ñΛ la' jop' la' cotyan jini tsa' ba i ñusayob wocol che' bajche' jini.

<sup>34</sup> Ti la' cotya jini tsa' ba otsantiyob ti cΛchol. Ma'an cha ba ti la' wΛΛ pero bej tijicñayetla aunque ti' chilbentiyetla cha ba an la' cha'an como ti la' ña'tya cha'an ya' ti panchan añach más wen ba cha ba an la' cha'an yubil, mach'Λ ba'an mi quejel la' chilbentyel pero la' cha'añach ti bele' ora.

<sup>35</sup> Jin cha'an mach yom mi la' saj wac'tyan la' bej xuc'chocon la' pusic'al ti lac Yum como mi mach'an mi la' cΛye', tyal tyo i yorojlel an cha ba mi quejel la' wΛq'uentyel ñoj c'otyajax ba ti lac Yum.

<sup>36</sup> Mach yom mi la' lujb'an la' bele' cha'len ti pejtyelex bajche' yom Dios como mi cha'ach mi la' bele' cha'len che' jini mi quejel la' wΛq'uentyel jini tsa' ba i wΛ ala Dios mi quejel i yaq'ueñetla.

<sup>37</sup> Ti yamba t'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yale':

Mach'an jal

mi quejel i tyalel jini mu' tyo ba quejel i tyalel. Ti saj ora jach mi quejeli tyalel.

<sup>38</sup> Jiñob mu' ba j q'uel ti tyoj mi yaq'uentyel i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel cha'an bajche' mi' ch'ujbiñon.

Pero ma'an mic saj q'uel ti wen jini mu' ba i cΛyon.

Che' mi yale' ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios.

<sup>39</sup> Pero joñonla mach yom ajniconla bajche' jini mu' ba i cΛye' i ch'ujbin Dios, mu' ba quejel i yaq'uentyelob i xot'e' i mul. Pero joñonla mi lac bej ch'ujbin Dios cha'an mi lac tyaje' laj cotyantyel.

## 11

### Ch'ujbiya

<sup>1</sup> Che' mi lac ch'ujbin Dios ti pejtyelex lac pusic'al mi lac ña'tyan cha'an mi quejel i yujtyel ti pejtyelex tsa' ba i yaΛΛ Dios. Mi lac pijtyan cha'an mi yujtyel aunque ma'an tsiquil mi tyalel.

<sup>2</sup> Cha'an ti' ch'ujbiyob Dios, lac yumob ti ñoj oniyix ti q'uejliyob ti wen ti Dios.

<sup>3</sup> Cha'an ti lac ch'ujbi Dios, mi lac ña'tyan cha'an ma'an cha ba ti' c'ΛñΛ Dios i mele' mulawil. Ti' t'an jach ti mejli. Ma'an ti saj

c'āḥa chā bā jach tsiquil bā cha'an i mele' ti pejtyeḥel chā bā jach mejlem.

<sup>4</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, Abel ti yaq'ue Dios i majtyan tsa' bā i más mulā Dios che' bajche' ti' mulā i majtyan tsa' bā aq'uenti ti Caín. Jin cha'an Dios ti' q'uele ti tyoj jini Abel, Dios ti' ch'ambe i majtyan. Wale iliyi aunque sajtyemix jini Abel chāncōx i cantisañōnla yubil cha'an ti caj bajche' ti' ch'ujbi Dios.

<sup>5</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, ma'an ti sajti Enoc. Ti pajyi letsel ti panchan che' cuxul tyo. Ma'an cha' tsiquil wā' ti mulawil como ti pajyi letsel ti panchan ti Dios. Mi yāle' ti yambā jun ti Ts'ijbubil bā i T'an Dios cha'an che' ñac max tyo ti pajyi letsel Enoc ya' ti panchan i tyālel ti ajni ti chā bā ti' mulā Dios.

<sup>6</sup> Pero mach ch'ujbi la cajñel bajche' mi' mulan Dios che' ma'ix mi lac ch'ujbin che' mi quejel i cha'len Dios bajche' ti yāḥa. Como jini mu' bā i laq'ue' Dios ti oración wersa yom i ch'ujbin mi an Dios. Mi' ch'ujbin je'el cha'an Dios mi yaq'uen i tyojol i wentyālel jini mu' bā i sajcān Dios.

<sup>7</sup> Noé ti' ch'ujbi Dios. Che' ñac Dios ti' wā sube chā bā yes mi quejel i yujtyel che' max tyo ba'an tsiquil mi quejel yujtyel, Noé ti' ch'ujbibe i t'an. Ti' mele colem bā barco cha'an mi yocheḥ ti barco i yijñam i yalobilob aunque max tyo saj tsiquil mi quejel i tyālel but' ja'. Ma'an chā bā ti tyumbentiyob. Cha'an chā'ach ti' ch'ujbi Dios, Noé ti' tsictisa cha'an mach'an ti' ch'ujbi Dios yaño' bā. Ti lu' sajtiyob ti but' ja'. Pero cha'an Noé ti' ch'ujbi Dios ti' q'uejli ti wen ti Dios.

<sup>8</sup> Abraham ti' ch'ujbi Dios. Jin cha'an che' ñac Dios ti' xiq'ui i caye' i lumal cha'an mi majlel ti yambā lum mu' tyo bā quejel i yaq'uentyēl ti Dios, ti' wa' ch'ujbibe i t'an Dios. Ti loq'ui majlel aunque ma'an ti' ña'tyā ba' mi quejel i majlel.

<sup>9</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios jini Abraham ti' chumle ya' ti jini lum tsa' bā i wā alā Dios mi quejel i yaq'uentyēl. Che' bajche' mi i lumal yambā quixtyañu ti' cha'le Abraham. Ti chumle ti pisil jach bā otyot che' bajche' ñumel jach muc' bā quixtyañu. Chā'ach ti' cha'le Isaac yic'ot Jacob je'el aunque Dios ti' wā aq'ueyob i t'an cha'an lajal che' bajche' Abraham i cha'añobach jini lum.

<sup>10</sup> Chā'ach ti' ñusa q'uin Abraham cha'an chāncol i bej pijtyan cha'an Dios mi' pas'en jini tsiji' bā mali lum mach'ā ba'an mi jilel tsa' bā i mele Dios bajche' ti' pensali ti' bajñel i pusic'al i mele'.

<sup>11</sup> Jini Sara, i yijñam Abraham, ti' ch'ujbi Dios je'el. Jin cha'an, aunque wen ñejep'ix jini Sara, Dios ti' cotyā cha'an ti' mejli i cañatyan i yalobil. Ti' ch'ocā alo' bā i yalobil. Chā'ach ti' uji yic'ot jini Sara como ti' ch'ujbi cha'an Dios mi mejlel i ts'actisan bajche' ti' wā alā mi quejel i yujtyel yic'ot.

<sup>12</sup> Jin cha'an, che' más ñoxix che' bajche' i tyālel ch'ujbi i tyālel i yalobil quixtyañu, ti' ch'ocā i yalobil Abraham. Che' jini, loq'uem ti i yalobil ti tyāli i yonlel i jiñajlel Abraham. Lajal che' bajche' mach ch'ujbi lac tsiq'ue' jayp'ej ec' am ba' ti chan chā'ach je'el mach ch'ujbi lac tsiq'ue' ji' ti ti' colem ja' che' bajche' jini mach ch'ujbi lac tsiq'ue' jaytiq'uil i jiñajlel loq'uem bā ti jini Abraham.

<sup>13</sup> Ti pejtyeḥel jiñob tsa' bā lac tyaja ti t'an xuc'ul chāncol i ch'ujbin Dios che' ñac ti sajtiyob. Che' ñac ti sajtiyob max tyo ba'an ti aq'uenti jini tsa' bā i wā subentiyob mi quejel i yaq'uentyēlob. Pero che' bajche' ti' ñajtyā ilayob yubil como ti' ch'ujbi cha'an mu' tyo quejel i tyajob. Tijicñayob che' jini. Ti lu' alayob cha'an ñumel jach muc'ob wā' ti mulawil. Mach yoque i lumalic mulawil ti yālayob.

<sup>14</sup> Tsiquilach jini mu' bā i cha'len t'an che' bajche' jini, chāncol i pijtyañob cha'an c'oticoḥ ya' ti panchan.

<sup>15</sup> Tsa'ic i pensaliyob i lumal tsa' bā i cāyayob, tsa'ix mejliyob i cha' sujtyel.

<sup>16</sup> Pero ma'an ti' mulayob i sujtyel. Chāncol i sajcāñob más wen bā i lumal, jiñach ya' ti panchan. Jin cha'an Dios mach'an mi quisnin che' mi pejcantyl ti i Diosob. Tsa'ix i chajpābeyob jump'ej mali lum ya' ti panchan.

<sup>17</sup> Dios ti' q'uelbe i pusic'al Abraham mi mux i yajñel ti xuc'ul aunque mi yaq'uen i ñusan wocol. Pero Abraham ti' wen ch'ujbi Dios. Ti subenti i tsansan i yalobil Isaac bā i c'aba' cha'an tsansabil bā i majtyan Dios bajche' i tyālel ti yaq'ueyob tsansabil bā alaq'uil tyac cha'an i majtyan Dios ti' ñoj oniyix. Chajpābilix i tsansan Isaac, jiñach cojach bā i yalobil, aunque Dios ti' wā sube jini Abraham:

<sup>18</sup> Loq'uem ti Isaac mi quejel i tyālel i yonlel a jiñajlel. Che' ti subenti Abraham ti Dios.

<sup>19</sup> Jini Abraham ti' ch'ujbi ti pejtyeḥel i pusic'al cha'an Dios ch'ujbi i cha' tyejchisan loq'uel ba'an sajtyemo' bā jini Isaac mi ti tsansanti. Como cha'an yoque chajpābilix i tsansan i yalobil che' bajche' sajtyemix yubil. Jin cha'an che' bajche' loq'uem ba'an sajtyemo' bā ti yubi como cuxulach ti' cha' pāyā sujtyel ti yotyot.

<sup>20</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, Isaac ti yaq'ue i yutslēl i t'an i yalobilob cha'an chā bā tyac yes mi quejel i yujtyel. Jini i yalobilob jiñach jini Jacob yic'ot Esaú.

<sup>21</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, Jacob che' ñac yomox sajtyel ti yaq'ueyob i yutslēl i t'an ti' cha'ticlel i yalobilob José. Ti' ch'ujutisa Dios che' chāncōx i ñā' tye'in i ñā'tye'.

<sup>22</sup> Jini José ti' ch'ujbi Dios je'el. Ti' ch'ujbi cha'an mi c'otyel i yorojlel che' mi quejel i loq'uelob israelob ti Egipto che' bajche' ti wā

alA Dios. Jin cha'an che' ñac lac' alix i yorojlel i sajtyel ti' wA subeyob bajche' yom i cuch majlel i baquel tyac cha'an mi loq' uel majlel José je'el i wentyalel.

<sup>23</sup> Che' ñac ti' ch'ocA Moisés i tyat i ña' wen c'otyajax ti' q'uelelob. Cha'an ti' ch'ujbiyob cha'an Dios ch'ujbi i cañatyan Moisés ma'an ti' bac'ñayob i ñusaben i xic'ojel jini rey tsa' bA i xiq'ui ti' tsansantyelel ti pejtyeel saj alobob. Ti' poj mucuyob Moisés tres meses cha'an ma'an mi tyajtyal.

<sup>24</sup> I yixicp'eñal jini rey Faraón bA i c'aba' ti' cosA Moisés che' bajche' i yalobilach. Cha'an ti' ch'ujbi Dios, che' ñac colem winiquix jini Moisés ma'an ti' yac' A i bA ti' pejcantyelel ti' yalobil jini yixicp'eñal Faraón.

<sup>25</sup> Pero ti' yajcA i ñusan i tyac'lentyel yic'ot i cha'año' bA Dios. Ma'an ti' yajcA i cha'len mach' A wen mu' bA i poj aq'uen i tijicñayel i pusic'al ti' jumuc' jach.

<sup>26</sup> Jini Moisés ti' ña'tyA ti' pusic'al cha'an más i c'ajñibal i ñusan i tyac'lentyel cha'an ti' caj Cristo mu' tyo bA i tyalel che' bajche' mi ti' pejcanti ti' i yalobil i yixicp'eñal jini yumal Faraón cha'an i tyaje' ti' pejtyeel i ricojlel ba'an Egiptojob. Cha'ach ti' yajcA i cha'len Moisés como mi' bej pensalin bajche' mi yac' uentyel i tyojol ti' Dios.

<sup>27</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, Moisés ti' loq'ui majlel ti' Egipto. Ma'an ti' bac'ñA i mich'lel jini ñuc bA yumal. Ti' ajni ti' xuc'ul jini Moisés ti' jini tsa' bA i cha'le che' bajche' chancox i q'uele' Dios mach' A ch'ujbi laj q'uel.

<sup>28</sup> Cha'an ti' ch'ujbi Dios, Moisés ti' xiq'ui jini israelob i tsansañoob juncojt saj tiñame' ti' jujump'ej otyot cha'an i tsijcan i ch'ich'el ti' i ti' i yotyot. Che' jini Dios ti' xiq'ui tyalel juntuquíl ajtroñel i cha'an ch'oyol bA ti' panchan cha'an i yochel ti' yotyotyel tyac i tsansan yax alal bA alob ti' jujump'ej otyot. Pero ma'an ti' ochi mi' ti' jump'ejlic otyot ba' ti' ch'ujbibe i t'an Moisés i tsijcan i ch'ich'el saj tiñame' ti' i ti' otyot.

<sup>29</sup> Cha'an ti' ch'ujbiyob Dios, jini israelob ti' c'axiyob ti' colem ja' che' bajche' ti' tyaquín bA lum cha'an Dios ti' t'oxbeyob jini ja'. Pero che' ñac jini soldadojob i cha'an bA Egipto ti' lolon jop'o i c'axelob ti' lu' sajtiyob ti' ja' Chachac Ja' bA i c'aba.

<sup>30</sup> Cha'an ti' ch'ujbiyob Dios israelob, ti' yajli ts'ajc am bA ti' joytyalel lum Jericó bA i c'aba' che' ñac ti' joy ñumiyob siete días, che' bajche' ti' xijq'ui ti' Dios.

<sup>31</sup> Ya'an juntuquíl x'ixic ya' ti' Jericó Rahab bA i c'aba'. Jini Rahab ti' wajali jiñach juntuquíl x'ixic i tsuculel bA mi' cha'len mu' bA i chon i bA. Cha'an ti' ch'ujbi Dios, ma'an ti' tsansanti yic'ot jini tsa' bA i ñusabe i t'an Dios ya' ti' Jericó. Como Rahab ti' cotyA israelob che' ñac ti' c'otiyob i mucul q'uelob jini lum. Ti' poj mucuyob ti' yotyot.

<sup>32</sup> Ma'ix chABA'och mic bej subeñetla yamba. Mach jasal i yorojlel cha'an mic subeñet bajche' ti' ch'ujbiyob Dios jini Gedeón, Barac, Sansón, Jefeé, David, Samuel mi jinic tsa' bA i xiq'ui i yale' Dios.

<sup>33</sup> Cha'an ti' ch'ujbiyob Dios, ti' ganariyob che' an guerra ti' contra yumalob. Weñach ti' cha'leyob i ye'tyel ti' yumal. Ti' aq'uentiyob jini tsa' bA i wA alA Dios mi quejel i yac' uentyel. Dios ti' cotyA cha'an ti' macbe i ti' xchac bajlam tyac cha'an mach i c'uxe' jini quixtyañu tsa' bA chojqui ochel ya' ba'an xchac bajlam.

<sup>34</sup> Cha'an ti' ch'ujbiyob Dios ma'an chA bA ti' tyumbentiyob ti' c'ajc che' ñac ti' chojqui ochel cha'an tsansantic. Yic'ot ma'an ti' tsansantiyob ti' espada. Aunque c'un i bac'tyal cha'an ti' caj i wocol ti' aq'uentiyob i p'atyalel i bac'tyal. Ch'ejob ti' guerra. Ti' yajnisayob i contra tyalemo' bA ti' yamba pañimil tyac.

<sup>35</sup> An x'ixicob cha'an ti' ch'ujbiyob Dios, Dios ti' cha' tyejchisa loq'uel i pi'lob ya' ba'an sajtyemo' bA. An yamba quixtyañujob aunque ti' aq'uentiyob i calax ñusan wocol, ti' tyac'lanti c'AlA ti' sajti, ma'an ti' lolon alayob ma'an mi' ch'ujbiñoob Dios cha'an mi' cojlel ti' wocol. Como ti' ch'ujbiyob cha'an mi' ti' sajtiyob, Dios mi' quejel i cha' tyech loq'uel ya' ba'an sajtyemo' bA cha'an más wen mi' quejel i yajñelob ya' ti' panchan ba'an Dios.

<sup>36</sup> An tsa' bA i ñusayob wocol cha'an ti' wajlentyob, an tsa' bA i jats'ayob ti' pachij am bA yic'ot tsucul tyaq'uin cha'an ñoj c'ux. Jinic tyo an tsa' bA i cajchayob tyac ti' cadena yic'ot ti' otsantiyob ti' cacbol.

<sup>37</sup> An tsa' bA i tsansayob ti' tyun. An tsa' bA i tyuc' tsepeyob ti' xinil. An tsa' bA tsansantiyob ti' machit. Che' ti' pet ñumiyob majlel i pachalel jach tiñame' o i pachalel chibu lapalob i cha'an. P'ump'uñob. Ti' wen ñusayob wocol. Ti' wen tyac'lantiyob.

<sup>38</sup> Ti' pet ñumiyob ti' tyaquín bA joch lum yic'ot ti' wits. Ti' chumleyob ti' lech' tyun tyac yic'ot ti' jo'ñal lum. Mach saj wen jini yamba quixtyañujob cha'an i motin ajñelob yic'ot jini tsa' bA i ch'ujbiyob Dios.

<sup>39</sup> Pero ti' juntuquíl jini quixtyañujob, aunque ti' q'uejli ti' wen ti' Dios cha'an bajche' ti' ch'ujbiyob Dios, ma'an ti' wa' aq'uentiyob jini tsa' bA i wA alA Dios mu' tyo bA quejel i yac' uentyelob.

<sup>40</sup> Dios ti' chajpabeyonla jini más wen bA. Mach yom i wA aq'ueñoob i tyaje' lac yumob ti' ñoj oniyix che' max tyo lac tyaja joñonla. Jin cha'an ti' yac' ueyob i pijtyan jintyo ti' tyali Cristo cha'an lac motin tyaje' jini chancolel bA lac pijtyan.

## 12

*La' lac bej pensalin Jesús*

<sup>1</sup> Ujtyel c subeñetla cha'an an cabal lac yumbob ti ñoj oniyix tsa' ba i wen ch'ujbiyob Dios. Ma'an ti' saj clyayob Dios cha'an ti caj i wocol. Che' bajche' año' ba ti lac joytyalel yubil tsa' ba i pas'onla bajche' ti' ch'ujbiyob Dios. Jin cha'an yom mi lac wa' caye' cha ba yes yom i mactyabeñonla lac cha'len wen ba, yic'ot yom mi lac caye' lac mul mu' ba i mactyabeñonla lac mele' bajche' yom Dios. La' lac wen cha'len wersa cha'an machic saj lujb'aconla lac ch'ujbin Dios ti jump'ej lac pusic'al.

<sup>2</sup> La' lac bej pensalin Jesús che' bajche' chancoc laj q'uele' yubil como jiñach jini tsa' ba tyejchi ti lac pusic'al jini mu' ba lac ch'ujbin. Mi bej aq'ueñonla lac ch'ujbin ti ts'acal. Ma'an cha ba ti saj ala che' ñac ti' ñusa wocol ya' ti cruz aunque yoque quisintic ti yubi. Como ti' bej pensali i tijicñalay mu' ba i yubiñob che' mi' ch'ujbin Dios cabal quixtyañujob. Wale ya' buchul ti' ñoj Dios am ba ti c'otyajax ba i buchlib.

<sup>3</sup> Ña'tyanla bajche' ti' ñusa i mich'q'uelol Jesús ti caj xmulilob. Che' mi la' pensalin bajche' ti' ñusa Jesús mi mejlel i ñuc isabeñetla la' pusic'al cha'an ma'ix mi la' lujb'an la' cha'len wen ba, cha'an ma'ix mi la' c'aly la' ba.

<sup>4</sup> Como jatyetla max tyo ti la' beque la' ch'ich'el cha'an bajche' ti la' cuchu i mich'q'ueletla simarño' ba quixtyañujob.

<sup>5</sup> ¿Tsa'ix ba ñajayi ti la' pusic'al bajche' mi' ñuc isabeñetla la' pusic'al Dios cha'an i yalobiletla? Cha'ach mi yale' bajche' jini ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios:

Calobil, ch'amla ti a wenta a tyoj isantyel ti lac Yum.

Mach a ñoj pensalin che' mi' tiq'uet lac Yum.

<sup>6</sup> Como lac Yum mi' tyoj isan majchical jach mi' p'untyan.

Mi yalq'uen i ñusan wocol ti pejtyelex mu' ba i p'aye' cha'an i yalobilob.

Cha'ach ts'ijbubil.

<sup>7</sup> Ñusan ti wen che' mi yalq'ueñetla la' ñusan wocol Dios cha'an la' tyoj isantyel. Como Dios mi' tyoj isañonla che' bajche' juntiquil tyatyal mi' tyoj isan i yalobil. Como ma'an alal mach'a ba'an mi' tyoj isantyel ti i tyat.

<sup>8</sup> Pero mi ma'ix mi' tyoj isañet bajche' i tyallex mi' tyoj isañonla ti lac pejtyelex, tsiquil che' jini, mach yoque yalobiletla. Yañach ba la' tyat.

<sup>9</sup> Che' je'el, lac tyat wa' ti mulawil, che' ñac ti' tyoj isayonla ti laj q'uele ti ñuc. Más tyo yom mi la cac' lac ba cha'an i tyoj isañonla lac Tyat am ba ti panchan cha'an más wen mi la cajñel wa' ti mulawil.

<sup>10</sup> Como che' ñac añoñ tyo la ti' tyojel lac tyat wa' ti mulawil jini ti' tyoj isayonla bajche' wen ti yubi ti' pusic'al. Pero Dios mi' tyoj isañonla bajche' yom cha'an lac wenlex

cha'an mi lac wen'an che' bajche' ch'ujul Dios.

<sup>11</sup> Melelach, mach poj tijicña mi yubin jini chancol ba i yubin i tyoj isantyel. Poj ch'ajyem mi yubin. Pero che' tyoj isabilix, ñach'alix i pusic'al. Más tyoj mi yajñel.

*Baq'uentic mi lac ñusan lac p'ayol ti Dios*

<sup>12</sup> Jatyet ch'ajyemet ba la, muq'uet ba la ti cabal pensal, xuc'chocon la' pusic'al ti Dios cha'an la' cuche' ti wen jini wocol chancol ba a ñusan.

<sup>13</sup> Bele' cha'lenla wen ba. Mach a lolon pas'en jini max tyo ba yoque xuc'ul ba hermañujob i cha'len mach'a tyoj ba i cha'libal ame i caye' Dios. Pero xuc'chocon la' pusic'al ti Dios.

<sup>14</sup> Bej cha'lenla wersa cha'an mi la' wajñel ti ñach'al la' wic'ot ti pejtyelex yaño ba. Ajñenla ti i sac isantyel la' pusic'al como mach'an mi quejel i q'uel lac Yum jini mach'a ba'an sac i pusic'al.

<sup>15</sup> Wen q'uele la' ba cha'an ma'an majch mi' lolon ñusan jini wen ba yom ba i yalq'ueñonla Dios. Q'uele la' ba ame mi tyejchel la' mich'lel ti la' pusic'al mu' ba i yalq'ueñob i venenojlel yubil jini yaño' ba.

<sup>16</sup> Q'uele la' ba cha'an ma'an majch mi' cha'len i tsuculel o mi ma'an mi' q'uel ti ñuc Dios, che' bajche' ti' cha'le Esaú. I tyallex an cha ba yes mi yalq'uentyel ti i tyat cha'an ti caj ascuñañ jini Esaú. Pero ti' chombe i yijts'in i wentyalel ti pejtyelex jini mu' ba quejel i yalq'uentyel cha'an ti junsujtyel jach ba i bal i ñac'.

<sup>17</sup> La' wujil isujm che' wi'ly tyo yom i ch'ame' i yutsllex i t'an i tyat i tyallex mi yalq'uentyel ascuñañ ba ti i tyat. Pero aunque ti' cha'le uq'uel Esaú cha'an yom i wersa ch'ame' ma'an ti' jac'a i tyat. Ma'ix ti mejli i ch'ame' como ma'an bajche' ch'ujbi i cha' q'uxetyan i t'an i tyat.

<sup>18</sup> Como jini tsa' ba la' ch'ujbi mach jinic mu' balactyale' mu' balaj q'uele'. Mach lajal che' bajche' yorojlel ti aq'uentiyob ti Dios jini mandar tyac lac yumbob ti ñoj oniyix. Como ti c'otiyob ya' ti wits mu' ti wen lejmel ti c'ajc yic'ot babalq'uen ic'jowan ba pañimil yic'ot yoque toñel ba ic'.

<sup>19</sup> Como jatyetla ma'an ti la' wubi i t'an trompeta yic'ot ma'an ti la' wubi che' ñac Dios ti' pejclayob. Jini tsa' ba yubiyob, mach cujch jini t'an tyac ti' yubiyob. Ti' c'ajtiyob ti wocol t'an cha'an ma'an mi bej pejclantyelob.

<sup>20</sup> Ti' wen cha'leyob baq'uen che' ñac ti yubi bajche' ti xiq'uiyob ti Dios. Mach cujch ti yubiyob como Dios ti' xiq'uiyob cha'an mi jinic animal ch'ujbi i c'otyel ti jini wits. Mi ti c'oti mi quejel i wersa tsansantyel ti tyun o mi ti machit.

## 13

<sup>21</sup> Cha'an ti caj yoque ba<sup>ba</sup>laq'uen ti yilayob jini wits yic'ot ti pejyelel tsa' ba i yila lac yumob ti ñoj oniyix, jinic tyo Moisés je'el ti yala: Wen muc'on ti baq'uen. Tsitsilñayon ti baq'uen. Che' ti yala Moisés.

<sup>22</sup> Jatyetla, ma'an ba' ba ora ti' xiq'uiyetla Dios la' laq'ue' jump'ej wits mu' ba ti wen lejmél bajche' ti' xiq'ui i cha'len lac yumob ti ñoj oniyix. Pero cha'an chancel la' wen ch'ujbiben Jesucristo, chancel la' lac' yubil jini wits Sión ba i c'aba' ba' mi yajñel jini cuxul ba Dios, ya' ti mali lum ya' ti panchan Jerusalén ba i c'aba'. Ya'an je'el ñoj yonlel cha'an mach ch'ujbi tsicil jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>23</sup> Ya' chancel la' cochel ya' ti panchan je'el la' quic'ot ti pejyelel i yalobilob Dios ts'ijbubilo' ba i c'aba' ya' ti panchan. Mi quejel lac motin laq'ue' Dios jilach jini ñoj ñuc ba ba' mi quejel lac mele' lac ba yic'ot ti pejyelel tsa' ba q'uejliyob ti wen ti Dios. Ya' lu' much'quibilob ti' tijicñayel i pusic'al cha'an mi' subob i ñucel Dios.

<sup>24</sup> Yic'ot ya' mi lac laq'ue' Jesús jini la' c'ajotyaya tsa' ba i melbeyonla tsiji' ba trato ba' t'an yic'ot Dios. Yic'ot ya' mi lac laq'ue' yubil jini i ch'ich'el Jesús tsa' ba i beque cha'añonla. Ti' beque i ch'ich'el Jesús cha'an i ñusabeñonla lac mul. Ti' bejqui i ch'ich'el Abel ti ñoj oniyix pero jini tsa' ba i beque ti aq'uenti i xot'e' i mul.

<sup>25</sup> Q'uele la' ba cha'an mi la' wen ñach'tyan i t'an Dios che' mi' pejcañonla. Como mi ma'ix ti mejli i puts'tyan xot'mulil jini tsa' ba i ñusabe i t'an che' ñac ti subentiyob ti i pi'al ba quixtyañu wa' ti mulawil, çbajche' ch'ujbi lac puts'tyan xot'mulil joñonla ma' wal mi ti lac ñusabe i t'an che' ti subentiyonla ti jini am ba ti panchan?

<sup>26</sup> Che' ñac ti' pejca Dios lac yumob ti ñoj oniyix cha'an i yalq'ueñob mandar tyac, ti nijcayi mulawil ti i t'an. Pero wale Dios ti yalca i t'an. Ti yala: Yamba junyajlel mi quejel c' nijcan mulawil. Pero mach jinic jach mulawil conto yic'ot ti chan je'el ya' ba'an uw yic'ot ec' yic'ot q'uin.

<sup>27</sup> Che' ñac ti yala: Yamba junyajlel, che'en, yom i yalq'ueñonla lac ña'tyan cha'an Dios mi quejel i cha' nijcan ti pejyelel i melbal jini yujil ba nijcayel. Jini jach mi quejel i jalejel jini mach ba yujil nijcayel.

<sup>28</sup> Jini c'otyajax ba lac lumal chancel ba i yalq'ueñonla Dios ya' ti panchan yic'ot, mach saj yujil nijcayel. Jin cha'an la' lac suben Dios wocox i yala. La' laj q'uel ti ñuc. La' lac ch'ujutisan bajche' mi' mulan i pusic'al Dios.

<sup>29</sup> Como lac Dios che' bajche' colem c'ajc yubil como mi quejel i yalq'ueñob i xot'e' i mul majchical jach mach ba wen mi' cha'len.

*Bajche' yom mi yajñel hermañujob*

<sup>1</sup> Ma' mi la' wac'tyan la' p'untyan la' ba che' bajche' hermañujob ti Cristo.

<sup>2</sup> Mach yom ñajayic ti lac pusic'al cha'an yom mi lac paly ochel ti la' cotyot ñumel jach ba muc'ob ochemo' ba ti' t'an Dios ch'oyolo' ba ti ñajajt ame i yajtroñelic Dios ch'oyolo' ba ti panchan. Como an tsa' ba yotsayob ti yotyot ti ñoj oniyix ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan aunque ma'an ti' ña'tyayob.

<sup>3</sup> C'ajtisan jini año' ba ti cacchol che' bajche' mi ya'ic cacchalel yic'otyob yubil. C'ajtisan jini chancel ba i wen ñusan wocol ame tyal i yorojlel la' walaq'uentyél la' ñusan lajal ba wocol je'el.

<sup>4</sup> La' i lu' ña'tyañob ti pejyelel quixtyañujob cha'an weñach che' an i yijñam winic. Yom i yajñelob ti xuc'ul jujuntiquil winic yic'ot i bajñel yijñam ba. Como Dios mi quejel i yalq'ueñob i xot'e' i mul majchical jach mi' cha'len i tsucuel yic'ot majchical jach mi' pejcaben i yijñam i pi'al.

<sup>5</sup> Mach yom tyaq'uin jach mi la' bej pensalin. Yom ajniquetla ti tijicña che' yic'ot cha' ba jach an la' cha'an. Como Dios ti yala: Ma'ix mi quejel c' loq'uel ya' ba'añet. Ma'ix mi quejel j'clayt. Che' ti yala Dios.

<sup>6</sup> Cha'an mi lac ch'ujbin cha'an mi quejel i cha'len Dios bajche' mi yale' ch'ujbiyalch la' ca'e'.

Lac Yum jilach mu' ba i cotyañon.

Ma'ix mi quejel c' bac'ñan cha' ba yes yom i tyumbeñon ba'ic jach ba quixtyañu.

Cha'ach yom mi la' cal ti lac pusic'al.

<sup>7</sup> C'ajtisan jini am ba i ye'tyel ti' t'an Dios, jilob tsa' ba i subeyetla i t'an Dios. Yom mi la' pensalin bajche' ti ajniyob ti wen wa' ti mulawil. C'ala' ti sajtiyob ma'an ti yactyayob i ch'ujbin lac Yum. Ch'ujbinla Dios je'el lajal bajche' ti' ch'ujbiyob.

<sup>8</sup> Ma'an ba' ba ora mi quejel i saj q'uextiyel Jesucristo. Junlalalch bajche' ac'bi, wale iliyi yic'ot ti bele' ora.

<sup>9</sup> Jin cha'an mach yom mi la' wac' la' ba ti sojquel ti caj cha' ba jach yes yan tyac ba ti chajb ti chajb ba t'an. Pero jini más yom ba yi, jilach cha'an mi xuc'chocontyél lac pusic'al ti i p'untyaya Dios. Mach ti ch'ujbintyél la' xic'ojel tyac cha'an cha' ba jach yes mi la' c'uxe'. Como ma'ix i cotyantyél quixtyañu cha'an ti caj mi' ch'ujbiñob ili xic'ojel tyac.

<sup>10</sup> Jini curajob ti ñoj oniyix ti' tsansayob alaq'uil cha'an tsansabil ba i majtyan Dios. Ti aq'uentiyob i c'uxe' i bac'tyal alaq'uil jini curajob pero i seño jach cha'an cha'ach mi' laq'ue' Dios. Pero mach che'ic añonla wale iliyi. Dios ti yalq'ueyonla yamba bajche' ch'ujbi lac laq'ue' Dios. Jilach cha'an ti lac Yum Jesucristo. Pero cha'an max tyo ti sajti



Cristo jini curajob ti ñoj oniyix max tyo ti mejli i laq'ue' Dios cha'an ti Cristo.

<sup>11</sup> Como che' bajche' i tyalel ti' cha'leyob ti ñoj oniyix jini ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> cura i cha'an b<sub>Λ</sub> israelob ti' ch'ama ochel i ch'ich'el ala'q'uul ya' ti mal Ñoj Ch'ujul b<sub>Λ</sub> Ajnibal cha'an i majtyan Dios cha'an i ñusantyel mulil. Pero ma'an ti aq'uentiyob i c'uxob i bac'tyal jini ala'q'uul como ti' lu' puluyob i bac'tyal ya' ti junxejlel i ti' lum Jerusalén b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Cha'ach ti' puluyob como che' bajche' ti' xot'be i mul quixtyañujob i wentyalel.

<sup>12</sup> Che' ti tsansanti Jesús je'el ya' ti junxejlel i ti' jini lum cha'an mi sac isan quixtyañujob ti' bajñel i ch'ich'el Jesús.

<sup>13</sup> Yom mi lac tsaclen majlel lac Yum. Yom mi laj cuche' ts'a'q'uelol che' bajche' ti' ñusa wocol Jesús cha'an chancox la cotsan lac b<sub>Λ</sub> yic'ot.

<sup>14</sup> Mach yoque lac lumalic mach'Λ yujil jilel ili mulawil. Pero chancol lac saclan lac lumal mu' tyo b<sub>Λ</sub> quejel la cal'quentyel ya' ti panchan.

<sup>15</sup> Jin cha'an yom mi lac bele' sube' i ñuclel Dios yic'ot yom mi lac suben wocox i yala cha'an ti Jesucristo. Che' mi lac sube' i ñuclel Dios jiñach che' bajche' tsansabil b<sub>Λ</sub> i majtyan Dios mu' b<sub>Λ</sub> i wen mulan. Suben tyo la i ñuclel, che' jini.

<sup>16</sup> Mach yom ñajayic ti lac pusic'al lac cha'len wen b<sub>Λ</sub> yic'ot lac t'ox aq'uen cha b<sub>Λ</sub> an lac cha'an jini p'ump'uño' b<sub>Λ</sub>. Como jiñach che' bajche' tsansabil b<sub>Λ</sub> i majtyan Dios mu' b<sub>Λ</sub> i q'uele' ti wen.

<sup>17</sup> Ch'ujbibenla i t'an jini am b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ti' t'an Dios. Cha'lenla bajche' mi' xiq'uetla la' cha'len como añach ti' wenta i cañatyañetla. Wersa mi quejel i subob ti' tyojlel Dios bajche' ti' cha'leyob i ye'tyel. Jac'ala bajche' yom cha'an tijicña mi' subob i b<sub>Λ</sub> ba'an Dios jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel cha'an mach'an ch'ajyemob. Mach cha'anic la' wenlel che' ch'ajyemob como tsiquilach ma'an ti la' ch'ujbibeyob jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cantisayetla.

<sup>18</sup> Yom mi la' tyajon lojon ti oración. Como kujil lojon isujm ma'an cha b<sub>Λ</sub> mi yale' lojon c pusic'al. Com lojon cajñel ti wen ti cha b<sub>Λ</sub> jach mi lojon c cha'len.

<sup>19</sup> Jini ñoj com b<sub>Λ</sub> yi, jiñach cha'an mi la' tyajon lojon ti oración cha'an mach ñoj jal mi lojon c cha' tyalel ya' ba' añetla.

### Saludo tyac

<sup>20</sup> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i ñach'chocobeñonla lac pusic'al ti tyeche loq'uel lac Yum Jesucristo ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Jini Jesucristo jiñach ñoj ñuc b<sub>Λ</sub> ajcañatya tiñame' cha'añonla cha'an ti' beque i ch'ich'el cha'an ti' xuc'choco jini trato b<sub>Λ</sub> t'an.

<sup>21</sup> La' i yaq'ueñetla ti pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes jach yom cha'an ch'ujbi la' cha'len bajche' yom i pusic'al Dios. Cha'an ti Jesucristo la'

i c'añonla bajche' yom i c'añonla. La' tsictiyic i ñuclel Cristo ti bele' ora. Amén.

<sup>22</sup> A wocolic hermañujob, wen ñach'tyanla ili t'an como ma'ix on b<sub>Λ</sub> t'an tic ts'ijbubetla.

<sup>23</sup> Mic subeñetla je'el cha'an tsa'ix loq'ui ti calchol la quermañu Timoteo. Mi ma'an jal mi julel w<sub>Λ</sub>w<sub>Λ</sub>'i mu' tyo lojon c motin tyalel c jula' añetla.

<sup>24</sup> Aq'ueñob saludos ti pejtyelex año' b<sub>Λ</sub> i ye'tyel ya' ba' añetla yic'ot ti pejtyelelob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Mi yaq'ueñetla saludos jini ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti Italia.

<sup>25</sup> La' ajnic i yutsllex i pusic'al Dios la' wic'ot ti la' pejtyelex. Amén.

## JUN TSA' BA I TS'IJBU SANTIAGO

*Santiago mi' ts'ijbuben jini pujuqemo' ba quixtyañujob*

<sup>1</sup> Joñon Santiagojon. Ajoñelon i cha'an Dios yic'ot lac Yum Jesucristo. Mic chocheñetla tyalel saludos jini doce mujch'ob i jifñajlelet ba la Israel pam pujuqemet ba la ti pejtyel mulawil.

*Lac ña'tyabal tyalem ba ti Dios*

<sup>2</sup> Quermañujob yom c'ajacña la' woj mi la' wubin che' mi la' niq'ui ñusan wocol tyac ba.

<sup>3</sup> La' wujilach isujm che' mi la' ñusan wocol ti uts'at mi tsictiyel chancox la' wen ch'ujbin. Che' jini, mu' tyo mejlel la' más cuche' wocol ti uts'at.

<sup>4</sup> Jop'ox la' cuche' wocol ti wen. Che' jini mi' p'atyalyel la' pusic'al. Ch'ujbi la' lu' cuche' cha' ba yes wocol tyac ba. Mi p'atyal la' pusic'al ma'ix cha' ba tyo yom la' cha'an.

<sup>5</sup> Mi an juntiquil ba' añetla an tyo ba yom i ña'tyabal, la' i c'ajtiben Dios. Dios mi quej i yalq'uen. Ti yonlel mi quej i yalq'uen pejtyel quixtyañu mu' ba i c'ajtiben Dios. Ma'ix mi' mimich' aq'uen.

<sup>6</sup> Pero yom i c'ajtiben che' ti jump'ej i pusic'al mi' ch'ujbin. Mach yom cha'chajp i pensal. Jini cha'chajp ba i pensal che' bajche' wits'law ba ja' mu' ba i nijcan ic' ti mar como mach'an xuc'ul.

<sup>7</sup> Jini cha'chajp ba i pensal mach yom i lolon ña'tyan mi an cha' ba yes mi quej i yalq'uentyel ti lac Yum.

<sup>8</sup> Mach ch'ujbi ajnic ti xuc'ul jini am ba cha'chajp i pensal.

<sup>9</sup> Jini p'ump'un ba hermañu yom c'ajacña yoj mi yubin cha'an mi q'uejlel ti ñuc ti Dios.

<sup>10</sup> Jini am ba cabal cha' ba yes an i cha'an yom c'ajacña i yoj mi yubin che' mi ju'santyel. Como jini rico ba ñumel jach mi ñumel. Jini rico ba che' bajche' i nich pimel mu' ba i p'ajtyel.

<sup>11</sup> Che' mi pasel q'uin che' calax mi ticwan, mi tyalquin jini pimel. Mi p'ajtyel i nich. Mi lajmel i c'otyajlel. Cha'ach je'el jini rico ba. Mi sajtyel che' chancox tyo i bej oc'an cha' ba an i cha'an.

*Ipusic'lantyel yic'ot i nijcantyel ti simaronlel*

<sup>12</sup> C'ajacña yoj jini mu' ba i cuche' wocol ti wen. Como che' tsa'ix i ñusa ti wen mi quej i yalq'uentyel i majtyan. Mi quej i q'uejlel ti wen ti Dios. Mi quej i yalq'uentyel i cuxtyalel mach'la yujil jilel tsa' ba i wa ala Dios. Mi quej i yalq'ueñonla laj cuxtyalel mu' ba lac p'untyan Dios.

<sup>13</sup> Che' an majch mi' pensalin i niq'ui cha'len mach'la wen, mach yom i lolon ña'tyan mi Dios mi' nijcaben i pusic'al cha'an i cha'len mach'la wen. Como Dios mach'an mi' pensalin i cha'len mach'la wen. Como Dios mach'an mi' nijcaben i pusic'al i niq'ui cha'len quixtyañu mach'la wen.

<sup>14</sup> Xiba mi yilpusic'leñonla che' mi' nijcabenonla lac pusic'al lac niq'ui cha'len mach'la wen mu' ba lac bajñel pensalin yic'ot la com ba ti lac pusic'al.

<sup>15</sup> Ti caj jini mach'la wen mu' ba lac mulan lac bajñel pensalin mi yalq'ueñonla lac yajlel ti mulil. Che' jini mi lac satjyel che' tsa'ix lac yoque cha'le mulil.

<sup>16</sup> P'untyabilet ba la quermañujob, mach la' lotin la' ba.

<sup>17</sup> Pejtyel cha' ba wen, pejtyel ts'alac ba mu' ba la calq'uentyel lu' tyalem ti Dios ya' ti panchan. Jini ti yac'la c'ajc tyac am ba ti panchan. Mach'an mi ts'in q'uxtyalyel Dios. Mach sajlic an i yaxñal como mach'an mi q'uxtyalyel.

<sup>18</sup> Tsa'ix i yac'onla laj cuxtyalel mach'la yujil jilel cha'an ti jini yoque melel ba t'an cha'an cha'ach yom Dios. Tsa'ix i cotyayonla cha'an lajalonla che' bajche' ñaxan ba i wut cha' ba tyac ti ñaxan ba ti c'an'la. Jini tsa' ba ñaxan ac'la i wut tyac ti aq'uenti cha'an i majtyan Dios ti ñoj oniyix loq'uem ti pejtyel jini tsa' ba i yac'la Dios.

*Yoque wen ba i ch'ujbintyel Dios*

<sup>19</sup> Jin cha'an p'untyabilet ba la hermañujob, jujuntiquietla yom ora mi la' ñach'tyan pero mach yom mi la' wa' jaq'ue'. Mach yom mi la' wa' mich'an.

<sup>20</sup> Como jini mich' ba quixtyañu ma' mi' cha'len mu' ba i mulan Dios.

<sup>21</sup> Calaxla pejtyel mach'la wen ba la' pensal yic'ot mu' ba la' niq'ui cha'len como yonlel jini mach'la wen. Ch'ujbin ti' pec'lel la' pusic'al jini t'an tsa' ba rajq'ui yubil ti la' pusic'al. Añach i p'atyalel jini t'an cha'an i cotyañonla.

<sup>22</sup> Ch'ujbinla jini mu' ba i subeñetla Dios ti' t'an. Mach cha'anic jach mi la' lolon ñach'tyan. Muc' jach la' lo'lon la' ba yubil che' muc' jach la' ñach'tyan.

<sup>23</sup> Jini muc' jach ba i yubin pero mach'an mi' ch'ujbin lajalach bajche' quixtyañu mu' ba i q'uel i ba ti espejo.

<sup>24</sup> Mi' q'uel i ba bajche' yilal. Mi majlel. Ora mi ñajayel i cha'an bajche' yilal i yaxñal.

<sup>25</sup> Mi mach'an mi ñajayel i cha'an tsa' ba yubi pero mi ti' jac'la jini wen ba xic'ojel mu' ba i colonla, mi chancox i yoque ch'ujbin, tijicña mi quej i yajñel.

<sup>26</sup> Mi an majch mi lolon al chancox i wen ch'ujbin ti' pusic'al, pero mach yujil i tic'ol i yac' chancox jach i lotin i ba. Ma'ix i c'ajñibal bajche' mi' ch'ujbin.

<sup>27</sup> Che' mi laj cotyan meba' alp'eñalob yic'ot meba' x'ixicob che' an i wocol jiñlach yoque wen ba i ch'ujutis'antyel Dios ti' wut Dios lac Tyat. Yic'ot che' mach'anix mi la cotsan lac mul ti jini mach'la wen tyac i cha'an ba mulawil.

## 2

*Junlajal uts yom mi laj q'uel quixtyañu*

<sup>1</sup> Quermañujob, jatyetla mu' ba la' ch'ujbin lac Yum Jesucristo am ba i ñucel yom junlajal lu' uts mi la' q'uele'.

<sup>2</sup> C'o'ojlach ti ochi ba' much'quibiletla juntiquil am ba sortija ti' c'ab meel ba ti oro. [Sortija yom i yale' mapc'a'.] L'apal i cha'an wen ba i pislel. C'o'ojlach ti ochi je'el juntiquil p'ump'un ba l'apal ba i cha'an tsucul ba i pislel.

<sup>3</sup> C'o'ojlach ti la' sube' am ba wen ba i pislel: Buchi' wa' i ti wen ba buchlibal, che'etla. Pero jini p'ump'un ba mi la' suben: Wa' i wa' i o buchi' wa' ti lum, che'etla.

<sup>4</sup> Mach junlajal chancol la' q'uelob ti uts. Che' bajche' melojel muq'uetla yubil cha'an ti mach'la wen ba la' pensal che' ma'an junlajal mi la' q'uel ti uts la' pi'alob.

<sup>5</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, ubinla: Dios ti yajca jini p'ump'un ba wa' ti mulawil cha'an mi yochel ti rico yubil che' mi' wen ch'ujbin ti' pusic'al. Ti yajca je'el cha'an mi yalq'uentyel i yochel ba' mi' cha'len yumal Dios. Tsa'ix i wa ala Dios mi quej i yalq'ueñonla mu' ba lac p'untyan Dios.

<sup>6</sup> Pero chancox la' wac' ti quisnil jini p'ump'ño' ba. ¿Mach'a jinic ricojo' ba mu' ba i tyac'lañetla mu' ba i payetla ba'an jini am ba i ye'tyel? ¿Chucococh ma' más q'uel ti wen che' jini?

<sup>7</sup> ¿Mach ba jinic jini ricojo' ba mu' ba i contrajin i t'an Cristo yom ba q'uejlel ti ñuc? Pero mi la' pejcantyel ti i cha'ño' ba Cristo.

<sup>8</sup> Weñach mi la' cha'len che' mi la' yoque jac' jini más ñuc ba mandar am ba ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios mu' ba yale': P'untyan a pi'alob che' bajche' ma' bajñel p'untyan a ba, che'en.

<sup>9</sup> Pero mi mach junlajal mi la' q'uel chancol la' wotsan la' mul. Mi la' wajlel ti xmulil cha'an ti mandar Dios.

<sup>10</sup> Como mi an juntiquil mu' ba i lu' jac' pejtyel jini mandar, pero mi ti' ñusa jump'ej mi yajlel ti xmulil. Como lajalach che' bajche' ti' lu' ñusa ti pejtyel i mandar, Dios.

<sup>11</sup> Jini jach ba Dios tsa' ba yala: Mach a cha'len a tsuculel, ti yala je'el: Mach a cha'len tsansa, che'en. Che' jini mi mach'an mi' cha'len i tsuculel, pero mi' cha'len tsansa tsa'ix i ñusabe i mandar Dios.

<sup>12</sup> Yom mi la' cha'len wen ba t'an. Yom mi la' wajñel ti wen. Como mi quej lac mel lac ba cha'an ti mandar. Jiñach jini mandar mu' ba i colonla.

<sup>13</sup> Dios ma'ix mi quej i p'untyañob ti yorojlel melojel jini mach'la ba'an ti' p'untyayob yaño' ba. Pero jini tsa' ba i p'untyayob yaño' ba mi quej i ganarin ti yorojlel melojel.

*Weñach lac cha'libal che' mi lac ch'ujbin Dios*

<sup>14</sup> Quermañujob, ma'ix i c'ajñibal mi an majch mi yale': Mic ch'ujbin tic pusic'al, che'en, pero mach'an cha ba wen mi' cha'len. Ma'an mi cotyantyel che' mi lolon al mi' ch'ujbin Dios che' ma'ix mi' yoque ch'ujbin Dios ti' pusic'al.

<sup>15</sup> La' lac poj al an juntiquil hermano mi hermana mach ba jasal i pislel i we'el i yuch'el cha'an ti jujump'ej q'uin.

<sup>16</sup> La' lac poj al an juntiquiletla mi la' wale': Cucu, q'uelex a bijlel. Wen moso a ba. Wen cha'len uch'el, che'et. Pero mi mach'an cha ba yes ti a waq'ue, lolon jachix ti a wala.

<sup>17</sup> Cha'ach je'el mi chancol la' cale' mi lac ch'ujbin Dios ti lac pusic'al, pero mi mach'anix tsiquil ti lac melbal lolon jachix che' jini.

<sup>18</sup> Pero mi an juntiquil mu' ba yale': Ma' ch'ujbin Dios ti a pusic'al, che'et. Joñon mic cha'len wen ba, che'en. Pas'eñon bajche' ma' ch'ujbin Dios che' ma'ix ma' cha'len wen ba. Joñon mic pas'eñet mic ch'ujbin Dios tic pusic'al cha'an ti wen ba mic cha'len, che'en.

<sup>19</sup> Chancox a ña'tyan an jach juntiquil Dios. Weñach ma' ña'tyan. Jinic tyo xibajob je'el mi' ña'tyan an Dios. Tsitsiñayob ti baq'uen.

<sup>20</sup> Jatyet mach'anix ma' ña'tyan mi chancol lac lolon ale' mi lac ch'ujbin Dios ti lac pusic'al pero mi mach'an tsiquil wen ba lac melbal lolon jach mi la' cal che' jini.

<sup>21</sup> Dios ti' q'uele ti tyoj lac yum ti ñoj oniyix Abraham ba i c'aba' cha'an ti jini tsa' ba i cha'le. Abraham ti yalq'ue Dios i yalobil Isaac ba i c'aba' cha'an tsansabil ba i majtyan yubil.

<sup>22</sup> Q'uele awilan, ti tsictiyi Abraham ti' wen ch'ujbi ti' pusic'al cha'an ti jini tsa' ba i cha'le. Ts'acal bajche' ti yala melalch i t'an Dios como ti tsictiyi che' ñac ti' jac'be i t'an.

<sup>23</sup> Che' jini ti ts'actiyi jini ts'ijbubil ba ti' t'an Dios mu' ba yale': Abraham ti' ch'ujbi Dios ti' pusic'al. Jasal ti yubi Dios cha'an i q'uel ti tyoj Abraham. Abraham ti pejcanti ti i pi'al Dios.

<sup>24</sup> Wale q'uele awilan, Dios mi' q'uel ti tyoj quixtyañu cha'an ti jini mu' ba i cha'len, mach cha'anic jach mi yale' melelach i t'an Dios.

<sup>25</sup> Cha'ach ti ujt i yic'ot juntiquil 'ixic Rahab ba i c'aba' tsa' ba cabal cha'le i tsuculel che' ñac ti' choño i ba, pero ti' cotyayob jini ajq'uel pañimilob che' ñac ti' p'ayal ochel ti c'aj oj yic'ot ti' cha' pas'eyob yamba bij cha'an mi sujtyelob. Dios ti' q'uele ti tyoj cha'an ti' cotyayob i cha'ño' ba Dios.

<sup>26</sup> Ma'ix i c'ajñibal lac bac'tyal mi loq'uemix lac ch'ujlel. Ch'a'ach je'el ma'ix i c'ajñibal mi lac lolon al melelach i t'an Dios che' ma'ix mi lac yoque ch'ujbin ti lac pusic'al che' ma'ix tsiquil wen ba lac cha'libal.

### 3

#### *La cac'*

<sup>1</sup> Quermañujob, mach yom cabaletla mi la' wotsan la' ba ti ajcantisajob. Como la' wujlach más tsats mi quej i melonla Dios ti' yorojlel melojel ajcantisajon ba la mi an lac mul.

<sup>2</sup> Ti lac pejtyelex mi la cotsan cabal lac mul. Jini mach'a ba'an mi saj otsan i mul ba winic cha'an ti' t'an, ts'acalach i wenlel jini quixtyañu. Yujilach i tic'ol pejtyel i pusic'al che' jini.

<sup>3</sup> Che' mi la cotsan i tsucu tyaq'uinel i yej jini caballo cha'an mi toyj isantyel majlel ba' la com majlel chancol lac nijcan majlel pejtyel i bac'tyal che' jini.

<sup>4</sup> Q'uelela awilan jini barco. Aunque wen colem aunque mi nijcayel ti p'alyal ba ic' pero jini ajnjica barcojob mi' choc majlel ba'ical yom cha'an ti saj jach ba i nijcajib.

<sup>5</sup> Ch'a'ach mi yujtyel yic'ot la cac' je'el. I saj jach am ba ti lac bac'tyal. Pero cabal cha ba mi' tyech la cac'. Colem ba matye'el mi jilel cha'an ti i saj jach ba c'ajc.

<sup>6</sup> C'ajcach yubil la cac'. Ts'abal yubil ti c'ajc che' bajche ti infierno mach'a ba'an mi saj yajpel cha'an tyalem ba'an xiba jini mach'a wen mu' ba i yale'. Yoque simaron la cac' chucul ba ti lac bac'tyal. Jin cha'an mi' lu' xaxan lac bac'tyal yubil cha'an simaroniyiconla. Mi' tyechbeñoña lac simaronlel c'ala che' alalon tyo la c'ala che' ñoxonixla.

<sup>7</sup> Quixtyañu ch'ujbi i yuts isan pejtyel cha ba tyac ti animal. Ch'ujbi i yuts isan simaron ba animal yic'ot xma'tye'mut yic'ot lucum tyac yic'ot animal am ba ti ja'. Tsa'ix i yuts isa.

<sup>8</sup> Pero mach'an quixtyañu ch'ujbi ba yuts isan la cac'. Jiñach simaron ba mach'a ba'an mi yac' i ba ti uts isantyel. But'ulix ti veneno yubil.

<sup>9</sup> Ti mismo jini jach ba la cac' mi lac sub i ñuclel Dios lac Tyat yic'ot mi la ch'aque' lac pi'lob, Dios ba ti' mele je'el che' bajche' an Dios.

<sup>10</sup> Ti jin jach ba la cac' mi laj c'añe' lac sub i ñuclel Dios mi lac ch'aque' lac pi'lob. Quermañujob mach yom lac cha'len che' bajche' jini.

<sup>11</sup> ¿Mejl ba i loq'uel sumuc ba ja' yic'ot mach'a sumuc ti jump'ej jach i pasib ja'? Mach mejl.

<sup>12</sup> Quermañujob, ¿mejl ba i yac' aceituna ba i wut jini higuera ba tye'? ¿Mejl ba i yac' i wut higo ti yac'wul ts'ujsub? Mach

mej. Ch'a'ach je'el mach loc' sumuc ba yic'ot mach'a sumuc ba ja' ti jump'ej jach ba i pasib ja'.

#### *Jini yoque wen ba lac ña'tyabal*

<sup>13</sup> Mi an juntiquil ba' añetla wen am ba i ña'tyabal, wen niq'ui yujil ba, la' i tsictisan ti wen ba i cha'libal. Mach'an mi chan isan i ba jini am ba wen ba i ña'tyabal.

<sup>14</sup> Pero mi chancol jach la' ts'a'q'uel che' an cha ba an i cha'an yambal la' pi'al, mi muc' jach la' mel cha ba yom la' bajñel pusic'al, mach yom la' lolon q'uel la' ba ti ñuc che' bajche' mi an cabal la' ña'tyabal. Como muq'uet jach la ti lot. Mach melelic.

<sup>15</sup> Como jini lac pensal che' bajche' jini, mach tyalemic ti Dios. Tyalem jach ti ili mulawil. I cha'an jach quixtyañu yic'ot i cha'an xiba.

<sup>16</sup> Como ba'ical an ts'a'q'uelol cha'an cha ba an i cha'an i pi'lob yic'ot i melol cha ba yes bajñel yom i pusic'al mach ñach'alic ya'i. Ya'an pejtyel mach'a wen.

<sup>17</sup> Pero jini tyalem ba i ña'tyabal ti Dios sac mi yajñelob. Che' jini ñach'al mi yajñelob. Utsob. Ch'ujbi i pejcantyel ti wen. Mi' p'untyañob i pi'lob. Mi' melob cha ba wen. Mach'an cha'chajp i pensal. Mach'an mi' lolon pas i ba ti wen.

<sup>18</sup> Jini chancol ba i yajñel ti ñach'al chancox i cotyan i yajñel ti ñach'tyalel yaño' ba. Mi quej i yajñelob ti wen.

### 4

#### *I mulantyel am ba ti mulawil*

<sup>1</sup> ¿Baqui tyalem contrajiya yic'ot la' w'al'en la' ba am ba ti la' tyojlel? Tyalem ti i mulantyel mach'a wen mu' ba i contrajin i mulantyel wen ba ti la' pusic'al.

<sup>2</sup> An cha ba la' wom. Che' jini mi la' cha'len tsansa che' mach'an mi la' w'aq'uentyel. Mi la' contrajin la' ba. Mi la' cha'len periyal che' an cha ba mi la' ts'a'q'uel che' mach'an mi la' w'aq'uentyel. Mach'an mi la' w'aq'uentyel jini mu' ba la' mulan como mach'an mi la' c'ajtiben Dios.

<sup>3</sup> Che' mi la' c'ajtiben, mach'an mi la' w'aq'uentyel como mach wen i c'ajñibal mi la' c'ajtiben. Como la' wom jach la' c'añe' cha'an cha ba jach mi' bajñel mulan la' pusic'al.

<sup>4</sup> Quixtyañujob, mach xuc'uletiela. ¿Mach'a ba'an mi la' ña'tyan jini mu' ba i tsaclen mu' ba i mulan i cha'an jach ba mulawil mach i cha'anic Dios jini quixtyañu che' jini? Majchcal jach yom ba i tsaclen mu' ba i mulañob jini i cha'an jach ba mulawil, mi yochel ti' contra Dios.

<sup>5</sup> Mach lolomic jach mi yal Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Jini Ch'ujul ba i Ch'ujel tsa' ba i yac'ueyonla Dios cha'an mi yajñel ti joñoña,

i bajñel yom i yajñel ti lac pusic'al como mi' p'untyañonla, che'en.

<sup>6</sup> Pero más tyo mi' cotyañonla Dios ti yut-slel. Mi yal Ts'ijbubil ba i T'an Dios: Dios mi' contrajin jini mu' ba i chan isan i ba pero mi' cotyan ti yutlel jini mu' ba i ju'san i pusic'al, che'en.

<sup>7</sup> Ac'la la' ba ti Dios. Pasa la' ba ti' contra xiba. Che' jini mi quej i puts'tyañetla.

<sup>8</sup> Yom la' lac' Dios. Dios mi' laq'uetla je'el. Xmullilet ba la, cayaax la' mul cha'an sac aque-tla. Jatyetla la' wom ba la' p'untyan Dios che' chancol tyo la' mulan jini mach'a wen ba i cha'an jach ba mulawil, sac isan la' pusic'al.

<sup>9</sup> Yom ch'ajyemetla. Cha'lenla uq'uel. Q'uextyan la' tse'ñal cha'an uq'uiquetla. Q'uextyan la' tijicñalay cha'an ch'ajyemetla.

<sup>10</sup> Peq'uisan la' ba ti' tyojlel lac Yum. Jini mi quej i yalq'ueñetla la' ñuclel.

### *Che' mi lac mel lac pi'al*

<sup>11</sup> Hermañujob, mach yom mi la' tyaje' la' ba ti mach'a wen ba t'an. Jini mu' ba i tyaje' ti t'an juntiquil hermañu o jini mu' ba i lolon jop'ben i mul i pi'al mi' tyaj ti mach'a wen ba t'an i mandar Dios yubil. Aunque jatyet ma' jac'ben i mandar Dios i wentyalel chancol jach a waq'uen i mel i ba i mandar Dios. Che' bajche' ñuc a we'tyel ma' lolon cuy a ba.

<sup>12</sup> An juntiquil jach tsa' ba i yac'a jini mandar. Jiñach jini am ba ye'tyel. Jiñach ch'ujbi ba i cotyañet, ch'ujbi ba i jisañet. Jixcu jatyet, ¿chuquiyaset cha'an a mel a pi'al?

### *Mach la cujil cha ba mi yujtyel ijc'al*

<sup>13</sup> Wale ubin iliyi, jatyetla mu' ba la' wa al: Wale iliyi mi ijc'al mi quej lac majlel ya'i o ba'ical ba lum. Ya'ach mi lac ñusan jump'ej jab ti malañoel, ti choñoel, ti ganar tyaq'uin, che'etla.

<sup>14</sup> Mach'an majch yujil isujm cha ba mi quej yujtyel ijc'al. ¿Pero chuquiyes jini laj cuxtyalel? Lajalach bajche' tyocal mu' ba i poj tsictiyel. Mi cha' sac lajmel.

<sup>15</sup> Jiñach yom ba la' wale': Mi cha'ach yom lac Yum mi la cajñel ya'i. Mi lac cha'len iliyi mi ix'ayi, che'etla.

<sup>16</sup> Pero jatyetla wersa mi la' chan isan la' ba ti la' t'an. Pejtyel jini i chan isantyelach la' ba jiñach mach'a wen.

<sup>17</sup> Jini yujil ba isujm bajche' yom i cha'len wen ba pero mach'an mi' cha'len, mi yotsan i mul.

## 5

### *Cha'an ricojob*

<sup>1</sup> Ubinla ricojet ba la. Cha'lenla uq'uel. Cha'lenla oñel cha'an ti caj jini wocol mu' ba quej la' ubin.

<sup>2</sup> Cha ba an la' cha'an chancox ti pac'mal. Jini wen ba la' pislel chancox i jilel ti' joch'il.

<sup>3</sup> La' tyaq'uin chancox ti tyal'iyel. I tyal'il mi yac' ti tsictiyel la' mul. Jin cha'an la' bac'tyal mi quej yilan wocol che' bajche' chancol i pulel ti c'ajc. Tsa'ix la' woq'uisa la' ricojlel ti ili cojix ba q'uin majlel.

<sup>4</sup> Jini la' wajtroñel mach'a ba'an ts'acal ti la' waq'ue i tyojol ti la' cholel mi yal'etla yubil. Lac Yum ba i Yum ba cabalob tsa'ix i yubi i t'an jini xc'ajbalob che' ñac ti yal'ayetla.

<sup>5</sup> Tsa'ix ajniyetla ti cha ba yes jach mi la' mulan yic'ot cha ba yes jach la' wom la' cha'len wa' ti mulawil. Jatyetla, tsa'ix jupp'iyetla yubil bajche' animal. Wale chancox i laq'ue' i yorojlel la' tsansantyel.

<sup>6</sup> Tsa'ix la' lolon aq'ue i xot' i mul jini mach'a ba'an i mul. Tsa'ix la' tsansa. Mach'an ti' jop'o i cotyañob i ba.

### *Bajche' mi laj cuch wocol yic'ot oración*

<sup>7</sup> Jin cha'an hermañujob, wen pijtyanla ti' ñach'tyalel la' pusic'al c'ala jintyo mi tyalel lac Yum. Che' bajche' jini mu' ba ti toñel ti i cholel mi' wen pijtyan i wut i pac'ab ti' ñach'tyalel i pusic'al. Mi' pijtyan ja'al cha'an i pac'. Mi cha' pijtyan yamba ja'al cha'an colic i pac'. Wi'il tyo mi quej i c'ajben i wut ñuc ba i c'ajniibal.

<sup>8</sup> Wen pijtyanla ti' ñach'tyalel la' pusic'al je'el. Xuc'chocon la' pusic'al como ma'ix jal mach tyal lac Yum.

<sup>9</sup> Hermañujob, mach yom la' tyaj la' ba ti mach'a wen ba t'an cha'an mach'an mi quej la' mel la' ba. Diosach jini Juez. Añach ti' ti' otyot yubil como i yorojlelix melojel.

<sup>10</sup> Quermañujob, tsaclen bajche' ti' yilayob wocol, bajche' ti' cuchyob wocol ti uts'at jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios ti ñoj oniyix. Ti' cha'leyob t'an cha'an lac Yum ti' majñabeyob i ti'.

<sup>11</sup> Mi la' ña'tyan c'ajacña i yoj jini mu' ba i cuche' i wocol ti wen. Tsa'ix la' wubi bajche' ti' cuchu wocol ti uts'at jini winic Job ba i c'aba'. La' wujilach bajche' ti' cha'wen cotya lac Yum jini Job che' ujtyemix i wocol. Mi' wen p'untyañonla lac Yum.

<sup>12</sup> Quermañujob, mach yom mi la' saj ale': Melelach mi' q'uelon Dios, che'et. Mach yom mi la' tyaj ti t'an Dios mi mulawil cha'an la' wa'chocon la' t'an. Mach yom la' wale' melelach mi yilañon ti chabayic jach yes ba yamba t'an tyac. Che' mi la' wal: Cha'achi, cha'achi, che'etla. Che' mi la' wal: Mach che'iqui, mach che'iqui, che'etla. Yom cha'ach mi la' wal cha'an machic ba'an mi yalq'ueñetla la' xot' la' mul Dios.

<sup>13</sup> Mi an juntiquitekla am ba i wocol, yom i cha'len oración. Mi an majch c'ajacña i yoj yom i c'aye' i ñuclel Dios.

<sup>14</sup> Mi an majch c'am, yom i paye' ancianojob mu' ba i cañatyan ochemo' ba ti' t'an Dios cha'an i melben oración. Mi yulben aceite

jini c'am b<sub>Λ</sub> che' mi' c'añob i p'atyalel lac Yum.

<sup>15</sup> Che' mi' ch'ujbin che' muc'ob ti oración mi quej i coty<sub>Λ</sub>tyel jini xc'am'an. Lac Yum mi quej i tyejch isan. Mi ti' cha'le mulil mi quej i ñus<sub>Λ</sub>bentyel.

<sup>16</sup> Jin cha'an c'ajtiben la' b<sub>Λ</sub> cha'an mi la' ñus<sub>Λ</sub>ben la' b<sub>Λ</sub> la' mul che' an la' mul. Tyaja la' b<sub>Λ</sub> ti oración cha'an lajmis<sub>Λ</sub>antiquetla. P'aty<sub>Λ</sub>l i yoración tyoj b<sub>Λ</sub> winic tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le ti jump'ej i pusic'al.

<sup>17</sup> Elías tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i y<sub>Λ</sub>le' Dios winic<sub>Λ</sub>ch je'el. Lajal bajche'onla. Che' ñac ti' c'ajtibe Dios ti oración cha'an mach ñumic ja'al, ti lajmi ja'al ti mulawil uxp'ej jab ty<sub>Λ</sub>lel i xiñil jabil. Mach'an ti saj ñumi ja'al.

<sup>18</sup> Ti wi'il che' ñac ti' cha' c'ajtibe Dios ti cha' ñumi ja'al. Ti' cha' cha'leyob c'ajbal.

<sup>19</sup> Quermañujob, mi an juntiquiletla mi ti la' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> jini melel b<sub>Λ</sub> t'an, yamb<sub>Λ</sub> yom i cha' p<sub>Λ</sub>yetla ty<sub>Λ</sub>lel.

<sup>20</sup> Ña'tyanla jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha' sutquin xmulil ti tyoj b<sub>Λ</sub> bij, mi' cotyan jini xmulil cha'an i tyaj i cuxty<sub>Λ</sub>lel mach'Λ yujil jilel. Mi quej i ñus<sub>Λ</sub>bentyel cab<sub>Λ</sub> i mul.

## ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PEDRO

*Jun cha'an jini pam pujquemo' ba ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Joñon Pedrojon. Yajcabilon ba aj-subt'an ñumel i cha'an ba Jesucristo. Mic ts'ijbubeñetla pujquemetla ti chumtyal ti yamba pañimil tyac Ponto, Galacia, Capadocia, Asia yic'ot Bitinia mach'la yoque la' lumalic.

<sup>2</sup> Dios lac Tyat ti yajcayetla cha'an mi la' ch'ujbin che' bajche' ti' wla ña'tyan c'ala ti ñoj oniyix. Cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel ti yajcayetla cha'an mi la' wajñel ti i cha'añetla cha'an mi la' ch'ujbiben i t'an yic'ot cha'an mi la' sac isantyel ti i ch'ich'el Jesucristo. La' bej oq'uisabentiquetla i yutslel yic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al ti lac Yum Jesucristo.

*Jini mu' ba lac bej pijyan*

<sup>3</sup> La' lac sube' i ñuclel Dios i tyat lac Yum Jesucristo. Cha'an ti' cabal p'untyayonla ti yaq'ueyonla lac cha' ch'oc an yubil cha'an ti cha' tyejchi loq'uel Jesucristo ba'an sajtyemo' ba. Jiñach mi yaq'ueñonla lac pijtyan cha'an mi quej i tyejchonla loq'uel ba'an sajtyemo' ba je'el.

<sup>4</sup> Dios mi quej i yaq'ueñetla jini ñoj wen ba wla lotyol ba yic'ot ti panchan. Mach ch'ujbi i jisantyel. Mach ch'ujbi i bibi'santyel. Mach ch'ujbi i tsuculiyel che' bajche' i nich pimel.

<sup>5</sup> Cha'an chancel la' ch'ujbin Dios mi' cañayañetla cha'an ti i p'atyalel c'ala jintyo mi ts'actiyel la' cotyantyel am ba la' cha'an wale. Jiñach ya' ba wla chajrabil mu' ba quej i yaq'ueñetla ti jini cojix ba q'uin.

<sup>6</sup> Jin cha'an wen c'ajacña la' woj mi la' wubin aunque wersa mi la' poj ñusan ti chajp ti chajp la' wocol wale iliyi.

<sup>7</sup> Ti la' wilpusic'lentyel ti wocol mu' ba la' cuche' ti wen mi tsictiyel mi xuc'ulach mi la' ch'ujbin che' bajche' mi tsictiyel mi yoq'ue orojach jini oro che' mi ticwisantyel ti c'ajc. Pero oro mi quejel i jilel. Más c'ajñibal che' xuc'ul mi la' ch'ujbin bajche' i c'ajñibal oro. Che' tsa'ix tsictiyi mi xuc'ulach mi la' ch'ujbin mi quej i subjel weñach ti la' ch'ujbi. Mi quej la' wlaq'uentyel la' ñuclel yic'ot mi quej la' q'uejlel ti ñuc che' mi tsictiyel Jesucristo.

<sup>8</sup> Aunque max tyo ti la' wil Jesucristo ti la' wut, pero mi la' p'untyan. Mi la' ch'ujbin aunque mach'an mi la' wilan. Pero mach ch'ujbi la' cal bajche' c'amel i tijicñayel la' pusic'al cha'an ti la' ch'ujbi Jesucristo.

<sup>9</sup> Ñoj c'ajacña la' woj mi la' wubin che' chancox i ts'actisantyel majlel la' cotyantyel cha'an ti la' ch'ujbi.

<sup>10</sup> Ti ñoj oniyix jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti' bej jop'o i ña'tyan i sujmler cha'an laj cotyantyel. Ti' wla subeyob i ba cha'an la' cotyantyel mu' ba i yaq'ueñetla Dios ti i yutslel.

<sup>11</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Cristo ti yaq'ueyob i wla ña'tyan jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios cha'an mi quej i ñusan wocol jini yajcabil ba i cha'an Dios. Ti' wla ña'tyayob cha'an i ñucler jini yajcabil ba mu' ba quej i tsicityel ti wi'il tyo. Ti' c'ambentiyob i ti', pero ti' jop'oyob i ña'tyan majchqui jini mu' ba quej i ñusan wocol yic'ot baqui ba ora mi quej i yujtyel jini tsa' ba wla pas'entiyob cha'an ti jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

<sup>12</sup> Pero Dios ti yaq'ueyob i ña'tyan jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios cha'an mach i bajñel i cha'añobic jini t'an tsa' ba wla alayob. Pero ti wi'il tyo joñonla mi quej lac ña'tyan. Wale jiñach jini t'an cha'an laj cotyantyel chancel ba la' subentyel ti jini tsa' ba i cha'leyob subt'an cha'an ti' p'atyalel Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa' ba chojqui tyalel ti panchan. Jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolob ti panchan wersa yom i ch'am'eñob i sujmler je'el.

*Dios yom i panyonla la cajñel ti ch'ujul*

<sup>13</sup> Jin cha'an wen ña'tyanla cha' ba mi quej la' cha'len. Ajñenla ti xuc'ul. Wen pijtyanla mu' ba i yaq'ueñetla Dios ti i yutslel ya' ba mi tsictiyel Jesucristo.

<sup>14</sup> Yom ajniquetla che' bajche' yalobilob mu' ba i wen jac' t'an. Mach yom mi la' bele' mele' cha' ba ti bajñel mula' i cha'len la' pusic'al che' max tyo ti la' cañla Dios.

<sup>15</sup> Pero yom mi la' wajñel ti ch'ujul ti pejtye'el la' cha'libal como ch'ujul Dios tsa' ba i palyayetla.

<sup>16</sup> Jini Ts'ijbubil ba i T'an Dios mi yal: Ajñenla ti ch'ujul como ch'ujulon, che'en.

<sup>17</sup> Mi chancel la' wal ti la' tyat Dios mu' ba quej i melonla ti junlajal yom mi la' bej bac'ñan Dios che' wla' tyo añetla wla' ti mulawil.

<sup>18</sup> Como Dios ti mañayetla loq'uel ti jini mach'la wen ya' ba' ti ajniyetla ti yamba ora che' bajche' ti la' cañla la' wajñel ti la' yumob ti oniyix. Wen la' wujil isujm mach mambileticla cha'an ti jini mu' ba i jilel che' bajche' mi ti oro o mi ti sasac ba tyaq'uin.

<sup>19</sup> Pero mambiletla cha'an ti ñoj wen ba i ch'ich'el Cristo tsa' ba yac'la i ba ti sajtyel che' bajche' juncojt tiñame' ñoj ts'acal ba, mach'la ba'an i c'am'an, mach'la ba'an i lojwel.

<sup>20</sup> Ti wla ña'tyanti che' max tyo ti mejli ili mulawil cha'an Cristo mi quej i yac' i ba cha'an laj cotyantyel. Pero ti tyali ti ili wi'ilix ba q'uin cha'an lac wenlel.

<sup>21</sup> Mi la' ch'ujbin Dios cha'an ti Cristo tsa' ba i tyejchisa loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Tsa'ix i yaq'ue Cristo i ñucler. Jin cha'an

tsa'ix la' ch'ujbi Dios. Mi la' pijtyan mu' ba i yaq'ueñonla Dios.

<sup>22</sup> Wale iliyi cha'an ti la' ch'ujbibe jini melel ba t'an cha'an ti jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios tsa'ix sac isanti la' pusic'al cha'an mi la' yoque p'untyan hermañujob ti melel ba p'untyaya. Yom mi la' wen p'untyan la' ba ti pejtyelex la' pusic'al yic'ot ti pejtyelex la' p'atyalel.

<sup>23</sup> Tsa'ix cha' ch'oc'ayetla yubil. Mach'an ti cha' ch'oc'ayetla cha'an ti la' tyat la' ña' mu' ba i sajtyel. Pero ti cha' ch'oc'ayetla cha'an ti cuxul ba i t'an Dios. Jini t'an mi yajñel ti bele' ora.

<sup>24</sup> Como jini Ts'ijbubuil ba i T'an Dios mi yale':

Pejtyelex quixtyañujob lajal jach bajche' pimel.

I ñuclel quixtyañujob lajal bajche' i ñuclel i nich pimel.

Mi tyalquin jini pimel. Mi p'ajtyel i nich.

<sup>25</sup> Pero i t'an lac Yum mi yajñel ti bele' ora. Che' mi yale' ti Ts'ijbubuil ba i T'an Dios. Jiñach jini t'an cha'an laj cotyantyel tsa'ix ba subentiyetla.

## 2

<sup>1</sup> Jin cha'an clyala ti pejtyelex la' simaronlel, ti pejtyelex la' lot yic'ot i cha'chajplel ba la' pensal yic'ot che' an mich'lel cha'an i wenlel yamba quixtyañu yic'ot pejtyelex jop't'an.

<sup>2-3</sup> Yom mi la' wesa c'ajtin yalo i t'an jach ba Dios che' bajche' mi' c'ajtin i chu' ch'oc'alal cha'an mi la' p'atyaliyel majlel cha'an la' cotyantyel che' tsa'ix la' yoque cala cha'an weñach lac Yum.

*Cristo che' bajche' cuxul ba tyun*

<sup>4</sup> Lac'ala cha'an mi la' más cala lac Yum jini cuxul ba tyun yubil. Jiñach jini tyun tsa' ba i choco quixtyañujob. Pero jiñach jini tyun tsa' ba i yajca Dios. Mi' q'uel ti ñuc ba i c'ajñibal.

<sup>5</sup> Jatyetla je'el la' i c'añetla Dios che' bajche' mi cuxul ba tyuñetla cha'an mi la' wajñel ti jump'ej ba i templojetla Dios yic'ot cha'an mi la' wajñel ti junmujch' curajetla i cha'an ba Dios. Cha'an ti Jesucristo mi la' walaq'uen Dios i majtyan mu' ba i mulan.

<sup>6</sup> Jin cha'an ti Ts'ujbubuil ba i T'an Dios mi yal:

Ya' ti Sión mic wa'choco juntiquil che' bajche' ñuc ba tyun am ba i c'ajñibal mu' ba i yajñel ti i xujc' templo yubil.

Yajcabil jini tyun. Ñuc i c'ajñibal je'el.

Jini mu' ba i ch'ujbin mach'an mi quej i quisnin.

<sup>7</sup> Cha'añetla mu' ba la' ch'ujbin, ñuc i c'ajñibal jini tyun. Pero cha'an jini mach'a ba'an mi' ch'ujbin, mi ts'actiyel jini wa ts'ijbubuil ba ba' mi yale':

Jini tyun tsa' ba i choco yob xmel otyot tsa'ix ochi ti más ñuc ba i c'ajñibal. Che' mi yale'.

<sup>8</sup> Mi ts'actiyel jini wa albil ba i t'an Dios: Jiñach jini tyun ba' mi' jats'ob i yoc. Ti caj jini tyun mi quej i yajlelob, che'en. Como ti' jats'ayob i yoc yubil che' bajche' ti wa ña'tyanti che' mach'an ti ch'ujbiyob jini t'an cha'an laj cotyantyel.

*Jini i cha'año' ba Dios*

<sup>9</sup> Pero mach che'iqui añetla. Pero jatyetla yajcabil ba junmujch' quixtyañujetla tsa' ba yajcayetla Dios. I curajetla jini mu' ba la' cha'liben i toñel ñuc ba yumal. Junmujch' quixtyañujetla tsa' ba la' wac'la la' ba ti Dios. I cha'añetla Dios. Cha'ach ti yajcantiyetla cha'an mi la' tsictisan ñuc ba i cha'libal Dios. Ti' palyetla loq'uel ti ic't'ojnal cha'an mi la' wajñel ti ñoj ñuc ba i saclel Dios.

<sup>10</sup> Ti oniyi ma'ix ti ajniyetla ti i cha'añetla Dios pero wale iliyi i cha'añetla Dios. Ti yamba ora mach'an ti la' tyajbe i yutsllel Dios, pero wale iliyi tsa'ix la' tyajbe i yutsllel.

*Cha'libenla i troñel Dios*

<sup>11</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, mij c'ajtibañetla ti wocol t'an cha'an mach'an mi la' mele' cha' ba mi' mulan i bajñel la' pusic'al mu' ba i cha'len contrajiya ti la' pusic'al. Como mach wa'ic an la' lumal wa' ti mulawil.

<sup>12</sup> Ajñenla ti tyoj' ti' tyojlel jini mach'a ba'an mi' calob Dios. Che' jini aunque mi' cha'len t'an ti la' contra che' bajche' mi lolon la' simarañetla, pero mi quej i yilan jini wen ba la' cha'libal. Mi quej i sub i ñuclel Dios cha'an ti caj jatyetla ti i yorojlel melojel.

<sup>13</sup> Cha'an ti caj lac Yum, ac'la la' ba ti' wenta ti pejtyelex año' ba ye'tyel tsa'ix ba wa'choconti ti quixtyañujob. Ac'la la' ba ti' wenta jini más ñuc ba yumal como ñuc i ye'tyel.

<sup>14</sup> Ac'la la' ba ti' wenta jini año' ba ñuc ba i ye'tyel mu' ba i choc tyalel am ba ye'tyel cha'an i yal'quen i xot' i mul jini mu' ba i cha'len simaronlel. An ti' wenta año' ba ñuc ba ye'tyel je'el cha'an mi' sub i ñuclel jini mu' ba i cha'leñoob cha' ba wen.

<sup>15</sup> Como yom Dios cha'an ti wen ba la' cha'libal mi la' ñach'tyasañeñoob jini mach'a ba'an mi' ña'tyañoob yic'ot tonto ba quixtyañujob.

<sup>16</sup> Ajñenla ti la' librejlel che' ma'ix chuculetla ti mulil, pero mach yom mi la' lolon cha'len mach ba wen ba cha'an ti caj libre añetla. Ajñenla ti wen che' bajche' ajtroñetlel jach la i cha'an Dios.

<sup>17</sup> Q'uelela ti ñuc ti pejtyelex quixtyañujob. P'untyañob la quermañujob. Bac'ñanla Dios. Q'uele ti ñuc jini am ba más ñuc ba ye'tyel.



*Cristo ti' pASA bajche' yom mi lac ñusan wocol*

<sup>18</sup> Ajtroñelob, ch'ujbibenla i t'an la' yum wA' ti mulawil. Q'uelela ti ñuc. Mach i bajñelic yom mi la' q'uel ti ñuc jini weño' bA yic'ot uts ba la' wic'ot, pero q'uele ti ñuc je'el jini simaron bA la' yum.

<sup>19</sup> Cha'an ti caj la com lac mel chA bA yom Dios mi laj cuch ti wen lac wocol che' ma'ix lac mul. Weñach mi' q'uelonla Dios.

<sup>20</sup> Pero mi ti caj la' simaronlel mi la' xot' la' mul, ¿am ba la' ñuclel che' mi la' cuch ti wen jini wocol? Mach'an. Pero mi ti ñach'al ti la' ñusa wocol cha'an ti caj wen bA ti la' cha'le, weñach mi' q'ueletla Dios.

<sup>21</sup> Dios ti' pAlyayetla la' ñusan wocol. ChA'ach ti' ñusa wocol Cristo cha'añetla. Ti' pasbeyetla bajche' yom mi la' ñusan cha'an chA'ach lajal mi la' ñusan je'el.

<sup>22</sup> Mach'an ti' saj cha'le mulil Cristo. Ma'ix ba' bA ora ti' loti quixtyañujob.

<sup>23</sup> Che' ñac ti wajlenti mach'an ti' q'uxetyabe t'an. Che' ñac ti yAQ'ueyob i ñusan wocol mach'an ti' bac'tisayob. Pero ti yAC'A i bA ti' c'Ab Dios mu' bA i cha'len tyoj bA melojel.

<sup>24</sup> Cristo i bajñel ti' ch'AMA ti' wenta i xot' lac mul ti cruz cha'añonla. Che' bajche' tsa'ix sajtiyonla cha'an ma'ix mi lac bej cha'len mulil. Cha'an cuxulonla mi la cajñel ti tyoj. Cha'an ti' ñusa wocol ti' lajmisañonla.

<sup>25</sup> Como jatyetla ti ajniyetla che' bajche' tiñame' tsa' bA i sAtyayob i bijlel. [Tiñame' yom i yALE' oveja.] Pero wale iliyi tsa'ix la' sutqui la' bA ba'an Cristo. Jini mi' cañatyañetla che' bajche' ajcañatya tiñame'. Mi' ch'AM ti' wenta la' pusic'al.

### 3

*Bajche' yom i yajñel jini ñujp'uñejemix bA*

<sup>1</sup> ChA'ach je'el x'ixiquet bA la am bA la' ñoxi'al, ac'A la' bA ti' bajñel wenta la' ñoxi'al cha'an mi an jini max tyo ba'an mi' ch'ujbin i t'an Dios cha'an ch'ujbi i ch'ujbin che' mi' q'uel bajche' mi la' wajñel. Mach c'AñA mi la' suben i t'an Dios

<sup>2</sup> como mi quej i yilan tyoj bA la' cha'libal yic'ot chancol la' q'uele' ti ñuc la' ñoxi'al.

<sup>3</sup> Mach yom c'otyajetla cha'an jach mi la' wen ch'al la' jol, mi cha'anic mi la' xoj cabal ora mi cha'anic ñoj wen tyac bA la' pislel mu' bA i q'uel quixtyañu wA' ti mulawil.

<sup>4</sup> Pero yom c'otyajetla che' ch'alAletla cha'an jini am bA ti la' pusic'al. I c'otyajlel x'ixic mach'A ba'an mi jilel jiñach i yutslel yic'ot i ñach'tyalel i pusic'al. Jiñach mu' bA i q'uel Dios ti ñuc bA i c'Añibal.

<sup>5</sup> ChA'ach je'el jini xuc'ul bA x'ixicob ti ñoj oniyix ti' ch'ujbiyob Dios yic'ot ti yac'ayob i bA ti wen ti' wenta i ñoxi'al. Jiñach i ch'ajlil jini x'ixicob ti ñoj oniyix.

<sup>6</sup> ChA'ach ti' cha'le Sara. Ti' ch'ujbibe i t'an i ñoxi'al Abraham bA i c'aba'. Ti' sube Abraham ti i yum. Jatyetla mi la' wajñel che' bajche' Sara che' mi la' wajñel ti tyoj, che' ma'ix chA bA ch'ujbi i bAC'tisañetla cha'an ti caj tyoj bA la' melbal.

<sup>7</sup> Jatyetla je'el winicob am bA la' wijñam, ajñenla ti tyoj la' wic'ot la' wijñam. Q'uelela ti ñuc. Jiñach bajche' yom ajniquetla como mach lajal i p'Atyalel x'ixic bajche' winic. Che' je'el junlajal an i cuxtyalel x'ixic bajche' ti aq'uentiyetla cha'an ti yutslel Dios. ChA'ach yom mi la' wajñel cha'an ma'ix mi mactyantyel la' woración.

*I ñusantyel wocol cha'an ti caj tyoj bA i cha'libal*

<sup>8</sup> Che' je'el yom junlajal la' pensal. Yom mi la' p'untyan la' bA cha'an la' cotyan la' bA. Yom mi la' p'untyan la' bA che' bajche' la' wijts'in la' bA. Yom utsetla. Yom mi la' wajñel ti pec'.

<sup>9</sup> Mach yom mi la' q'uxetyan simaronlel, mi al'eyajic. Mach yom mi la' cha' wal'en jini mu' bA i yAl'eñetla. Pero yom mi la' wAQ'ueñob i yutslel la' t'an. Como Dios ti' pAlyayetla cha'an mi la' wAQ'uentyel i yutslel i t'an.

<sup>10</sup> Como ts'ijbubil:

Jini yom bA i yajñel ti c'ajacña i voj yic'ot yom i ñusan q'uin ti i tijicñayel i pusic'al, yom i cañatyan i yac' cha'an ma'ix mi' cha'len mach'A wen bA t'an, cha'an mach'an mi' cha'len lot.

<sup>11</sup> Yom i cAye' i simaronlel. Yom i cha'len wen bA.

Yom i jop' i yajñel ti ñach'al yic'ot yaño' bA. Yom i bej cha'len wersa cha'an ñach'al mi yajñel.

<sup>12</sup> Como lac Yum mi' cañatyañben jini tyojoi' bA.

Mi' ñach'tyaben i yoración.

Pero mi' contrajin jini mu' bA i cha'len mach'A wen, che' ts'ijbubil.

<sup>13</sup> Mi chancol la' wAC' la' bA ti melol chA bA wen, ¿machqui ch'ujbi i tyac'lañetla mi la' wal? Mach'an majch.

<sup>14</sup> Pero aunque mi la' ñusan wocol cha'an ti caj tyoj mi la' wajñel, pero c'ajacña la' woj. Mach yom mi la' wAC' la' bA ti bAC'tisantyel mi ti juntiquilic quixtyañu.

<sup>15</sup> Pero q'uelela ti ñuc Cristo che' bajche' yoque la' yumach ti la' pusic'al. Yom bej chajpabiletla cha'an la' jaq'ue' che' an majch mi' c'ajtibañetla i sujmler mu' bA la' pijtyan. Pero jac'A la' ti' pec'lel la' pusic'al. Q'uelela ti ñuc.

<sup>16</sup> Ajñenla bajche' yom cha'an ma'ix chA bA mi yAl la' pusic'al cha'an mi quejelob ti quisin che' bajche' ti' lolon tyajayetla ti

mach'la wen ba t'an cha'an ti caj wen ba la' cha'libal como chancol la' ch'ujbin Cristo.

<sup>17</sup> Más wen mi la' ñusan wocol mi che' yom Dios, cha'an ti caj wen ba la' cha'libal che' bajche' mi ti la' ñusa wocol ti caj la' simaronlel.

<sup>18</sup> Como Cristo i bajñel junyajel jach ti' ñusa wocol cha'an ti caj lac mul ti lac pejtjelel. Jini tyoj ba ti yac'la i ba ti sajtyel cha'an joñonla ajsimaronlelon ba la cha'an i payonla majlel ba'an Dios. Ti tsansanti ti' bac'tyal pero ti cha' cuxtiyi cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel.

<sup>19</sup> Ti i ch'ujlel je'el ti majli ti subt'an ya' ba'an jini añob jachix ba i ch'ujlel, jini ajacholo' ba yubil.

<sup>20</sup> Jiñach i ch'ujlel jini tsa' ba i ñusayob t'an ti ñoj oniyix ti yorojlel che' ñac Dios ti' wen cha'le pijt cha'an mi' ch'ujbiñob che' ñac chancol tyo i mele' jini colem barco Noé. Ya' ti barco ochojob jach ti cotyantiyob ti ja'.

<sup>21</sup> Jini ja' jiñach i señajlel ch'am ja' mu' ba i cotyañonla wale iliyi. Mach cha'anic mi' poc loq'uel laj cujquil jini ch'am ja', pero mi' pase' ti tyojlel Dios cha'an mach'an cha ba mi yal lac pusic'al. Mi' cotyañonla che' mi lac ch'ujbin cha'an tsa'ix tyejchi loq'uel Jesucristo ba'an sajtyemo' ba.

<sup>22</sup> Ti letsi majlel ti panchan. Ya'an ti' ñoj Dios cha'an tsiquil ñoj an i ñuclel. Ajtroñelob i cha'an Dios año' ba ti panchan yic'ot año' ba ye'tyel ti panchan yic'ot año' ba i p'atyalel mi' lu' yumiñob Jesucristo.

## 4

### *Cha'lenla cotyaya*

<sup>1</sup> Jin cha'an cha'ach bajche' ti' ñusa wocol Cristo ti' bac'tyal cha'ach yom chajpabil la' pusic'al la' ñusan wocol je'el. Jini tsa'ix ba i ñusa wocol ti i bac'tyal tsa'ix i caya mulil

<sup>2</sup> cha'an i bej yajñel che' bajche' yom Dios che' wa' tyo an ti mulawil. Mach yom i bej mel cha ba yom i bajñel pusic'al.

<sup>3</sup> Jasalix jini qu'in tyac tsa' ba la' c'aña ti melol mach'la wen mu' ba i mulan i melob jini mach'la ba'an mi' cañob Dios. Ti jim ba ora ti la' cha'le cha ba yom tsucul ba la' pusic'al. Wersa la' wom la' cha'len mach'la wen. Xq'uixnijeletla. Ti la' cha'le cabal qu'iñejel tyac, yic'ot cabal qu'uixnijel tyac. Ti la' cha'le tic'bil ba quisintic ba i yumintyel dios tye' tyac.

<sup>4</sup> Tyoj bac'ñajelob mi' q'uelob che' ma'ix mi la' bej tsacleñob ti i simaronlelob. Jin cha'an mi' tyajetla ti mach'la wen ba t'an.

<sup>5</sup> Pero mu' tyo quej i mel i ba ti' tyojlel Dios jini chajpabil ba i mele' cuxulo' ba yic'ot tsa'ix ba sajtyob.

<sup>6</sup> Ti subentiyob i t'an Dios jini tsa'ix ba sajtyob. Aunque ti sajtyob che' bajche' mi yujtyel yic'ot pejtjelel quixtyañujob wa'

ti mulawil, pero cuxul mi quej i yajñel ti i ch'ujlel che' bajche' cuxul Dios.

<sup>7</sup> Chancol i lac'tiyel i jilibal ti pejtjelel cha ba an. Jin cha'an yom mi la' wen ña'tyan pañimil. Ac'la la' ba ti oración ti pejtjelel la' pusic'al.

<sup>8</sup> Jini más yom ba jiñach cha'an yom mi la' wen p'untyan la' ba como cha'an ti la' p'untyaya mi la' ñusabeñob cabal i mulob.

<sup>9</sup> Payala ochel ti la' wotyot jini ñumel jach ba muc'ob la' pi'alob. Aq'uenla cha ba yom ti ñach'tyalel la' pusic'al.

<sup>10</sup> Ti jujuntiquetla yom mi la' c'an la' c'ajñibal jiñach bajche' ti yalq'ueyetla Dios cha'an mi la' cotyan la' ba cha'an mi la' c'an ti wen ti chajp ti chajp la' c'ajñibal tsa' ba i yalq'uetla Dios ti yutselel.

<sup>11</sup> Majchqui jach mi' cha'len t'an, la' i cha'len t'an bajche' yom cha'an i t'añach Dios. Majchqui jach mu' ba i cotyan i pi'alob yom i cotyan ti' p'atyalel mu' ba i yalq'uentyel ti Dios. Ti pejtjelel mu' ba i cha'len yom mi' cha'len cha'an mi subentyel i ñuclel Dios cha'an ti Jesucristo. La' subjic i ñuclel yic'ot i p'atyalel cha'an ti bele' ora. Amén.

### *I ñusantyel wocol cha'an chancol lac ch'ujbin Cristo*

<sup>12</sup> P'untyabil ba hermañujob, mach yom tyoj bac'ñajetla cha'an ti caj jini ñoj tsats ba la' wilpusic'entyel che' bajche' mi la' wilan mach ba yom ujtic ti q'uelol.

<sup>13</sup> Pero tijicnisan la' ba cha'an chancol la' ñusan wocol je'el che' bajche' ti' ñusa Cristo cha'an wen c'ajacña la' woj che' mi la' wilan i ñuclel che' mi cha' tyalel.

<sup>14</sup> Che' mi la' wajlentyel cha'an ti caj Cristo, c'ajacña la' woj mi la' wubin como jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios am ba i ñuclel an la' wic'ot. Jini mu' ba i wajleñetla mi' tyajob Dios ti mach'la wen ba t'an, pero jatyetla mi la' tsictisan i ñuclel.

<sup>15</sup> Mi ti la' ñusa wocol, mach yom an la' mul cha'an ti caj tsansa, mi ti caj xujch' mi ti caj ti la' ñusa mandar mi ti caj ti la' wotsa la' ba ba' mach la' wentajic.

<sup>16</sup> Pero mi an majch mi' ñusan wocol cha'an ti caj i cha'an Cristo, mach yom quisintic mi yubin, pero yom mi' sub i ñuclel Dios como i cha'añach.

<sup>17</sup> Como i yorojlelix mi quej i melob i ba i cha'año' ba Dios. Mi ñaxan mi' melonla, zbajche' mi quej i yujtyel yic'ot jini mach'la ba'an mi' ch'ujbibeñob i t'an Dios?

<sup>18</sup> Mi wocol mi' tyajob i cotyantyel jini tyojo' ba, zbajche'qui mi yujtyel jini simarño' ba yic'ot xmullilob, ma' wa'?

<sup>19</sup> Jini mu' ba i ñusan wocol jiñach bajche' yom Dios. Yom mi' bej cha'len wen ba. Yom i yac' i ba ti' wenta Dios tsa' ba i mele como xuc'ulach Dios.

## 5

*Ajcañltya i cha'an ochemo' bA ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Wale mic suben ancianojob ya' ba' añetla mu' bA la' much'quin la' bA como ancianojon je'el che' bajche'etla. Ti quila bajche' ti' ñusa wocol Cristo. Joñon je'el, mi quej caq'uentyel c ñuclel mu' bA quej i tsictiyel ti wi'l.

<sup>2</sup> Cañltyañob i cha'año' bA Dios che' bajche' tiñame'ob i cha'an am bA ti la' wenta. Cañltyanla, pero cha'an che' yom la' pusic'al, mach cha'anic xiq'uietla. Mach yom mi la' cañltyan cha'an jach la' wom la' gannarin tyaq'uin. Pero cha'lenla la' troñel ti pejtyelex la' pusic'al.

<sup>3</sup> Mach yom mi la' xic'ob jini mu' bA la' cañltyan che' bajche' mi i yumetla. PASA la' cha'libal bajche' yom mi' melob ti wen bA PASOñel.

<sup>4</sup> Che' jini, che' mi tsictiyel jini ñuc bA Ajcañltya Tiñame' mi quej la' wlaq'uentyel wen bA la' majtyan mach'la yujil jilel. Mach che'ic bajche' jini corona melex jach bA ti yopol tye' mu' bA i jilel bajche' jini mu' bA i ylaq'uentyelob x'alasob ti oniyix.

<sup>5</sup> Cha'ach je'el alobet bA la, ac'la la' bA ti' wenta jini ancianojob. Yom mi la' lu' ac' la' bA ti' wenta la' pi'lob ti i pec'lel la' pusic'al como:

Dios mi' contrajin jini mu' bA i chan isan i bA ti' tyojlel i pi'lob,  
pero mi' cotyan ti i yutsllel jini mu' bA i ju'san i pusic'al.

<sup>6</sup> Jin cha'an ju'san la' bA ti' tyojlel Dios am bA i p'lyalel cha'an Dios mi quej i ylaq'ueñetla la' ñuclel che' ti yorojlel.

<sup>7</sup> Aq'uenla ti' wenta Dios ti pejtyelex la' pensal tyac como Dios mi' bej pensalin i cotyañetla.

<sup>8</sup> Yom bej xuc'uletla. Yom bej p'ixiletla yubil como jini la' contra, jini xiba, mu' ti pam xambal ñumel che' bajche' colem bajlam chancol bA ti cañltyañel ñumel. Mi saclan majchqui ch'ujbi i jisan.

<sup>9</sup> PASA la' bA ti' contra xiba. Yom xuc'uletla ti jini mu' bA la' ch'ujbin. Ña'tyanla cha'an lajal mi' ñusan wocol ti pejtyelex la' wermañujob ti pejtyelex mulawil.

<sup>10</sup> Pero che' tsa'ix la' poj ñusa wocol, Dios mi quej i ts'actisan i xuc'tyalel la' pusic'al. Mi' p'lyalisañetla. Mi' xuc'chocoñetla cha'an mach'an mi la' nijcayel. Jiñach jini Dios mu' bA i ylaq'ueñonla ti pejtyelex chA bA wen. Ti' palyonla cha'an mi lac tyem ch'lam i ñuclel mach'la ba'an mi jilel che' añonla yic'ot Jesucristo.

<sup>11</sup> An i ñuclel yic'ot i p'lyalel ti bele' ora. Amén.

*Cojix bA saludo tyac*

<sup>12</sup> Silvano mu' bA j q'uel ti xuc'ul bA hermano ti' cotyayon c ts'ijbubefetla ili saj

jun ba' tic ts'ijbubeyetla cha'an mi la' más cañe' Dios mu' bA i p'untyañetla. Mi tsictiyel cha'an ti cabal wen tyac bA tsa' bA aq'uentiyetla. Bej ajñenla ti ili t'an chancol bA la' ch'ujbin.

<sup>13</sup> Jini ochemo' bA mu' i much'quiñob i bA ya' ti Babilonia mi' chocheñetla tyalel saludos. Yajcabilo' bA ti Dios lajal bajche' yajcabletla je'el. Marcos, jini calobil bA yubil, mi' chocheñetla tyalel saludos je'el.

<sup>14</sup> Wen aq'uen la' bA saludos che' bajche' i tyalel mi la' cha'len ti p'untuyaya. La' ajnic la' wic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al ti pejtyelex la' i cha'añet bA la Jesucristo. Amén.

## CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PEDRO

*Pedro ti' ts'ijbu jun ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Joñon Simón Pedrojon. Ajtroñelon i cha'an Jesucristo. Yajcabilon ba ajsubt'añon ñumel i cha'an. Míc ts'ijbubeñetla ili jun jatyetla lajal xuc'ul chancol ba la' ch'ujbin bajche' mi lojon c ch'ujbin cha'an tyoach lac Dios yic'ot Jesucristo ajcotyaya ba lac cha'an.

<sup>2</sup> La' bej oq'uisabentiquetla i yutsllel i t'an yic'ot i ñach'tyalel la' pusic'al cha'an ti caj mi la' cañe' majlel Dios yic'ot Jesús lac Yum.

*Bajche' yom mi yajñel ochemo' ba*

<sup>3</sup> Cha'an ti i p'atyalel Dios ti yalq'ueyonla ti pejtayeel c'ajñibal ba lac cha'an, cha'an cuxul mi la cajñel yic'ot cha'an lac ch'ujbin che' mi lajan lac Yum Jesús. Ti' p'ayayonla cha'an mi lac ch'ujbin cha'an ti' bajñel ñuel yic'ot ti ñuc ba i cha'libal.

<sup>4</sup> Cha'an ti' ñuel yic'ot i p'atyalel ti yalq'ueyonla ñoj ñuc ba i t'an am ba ñuc ba i c'ajñibal. Cha'an ti ili t'an tsa' ba wa yalq'ueyonla, ch'ujbi lac ch'am lac wenlel loq'uem ba ti i wenlel Dios. Cha'an ti ili t'an ch'ujbi lac puts'el loq'uel ti jini mach'la wen am ba ti ili mulawil cha'an ti caj i mulantyel i melol jini mach'la wen.

<sup>5</sup> Jin cha'an yom mi la' cha'len wersa cha'an mi yoc'an wen ba la' cha'libal che' mi la' ch'ujbin. Ti wen ba la' cha'libal yom mi yoc'an la' ña'tyabal.

<sup>6</sup> Che' an la' ña'tyabal yom mi yoc'an i tic'ol la' pusic'al. Che' an i tic'ol la' pusic'al yom mi yoc'an i cuchol lac wocol ti wen. Che' an i cuchol lac wocol ti wen yom mi la' más p'untyan Dios.

<sup>7</sup> Che' mi la' más p'untyan Dios yom mi más oc'an la' p'untyaya ti' tyojlel hermañujob. Che' más an la' p'untyaya ti' tyojlel hermañujob yom mi más oc'an la' p'untyaya ti' tyojlel yamba quixtyañujob.

<sup>8</sup> Mi an la' cha'an ili tyac, che' mi oc'an ili wen tyac ba an la' c'ajñibal. Mach lolomic jach ti la' cañal lac Yum Jesucristo.

<sup>9</sup> Pero jini mach'la ba'an i cha'an ili tyac lajalach bajche' muts'ul i wut o bajche' mach'la ba'an mi c'otyel i wut ti ñajt. Lajalach che' bajche' tsa'ix ñajayi ti' pusic'al cha'an ti ñusanti i mul ti yamba ora.

<sup>10</sup> Jin cha'an hermañujob, ajñenla ti xuc'ul cha'an mi tsictiyel Dios ti' p'ayayetla cha'an la' ch'ujbin yic'ot cha'an ti yajcayetla. Mi chancol la' wen ña'tyan, ma'ix ba' ba ora mi la' yajlel ti mulil.

<sup>11</sup> Che' jini ti tijicñayel i pusic'al mi quej i yotsañetla ba' mi' cha'len yumal ti bele' ora lac Yum Jesucristo, Ajcotyaya lac cha'an.

<sup>12</sup> Jin cha'an mic bej c'ajtisabeñetla ili tyac aunque la' wujil isujm. Xuc'uletla ti jini melel ba t'an chancol ba la' ch'ujbin.

<sup>13</sup> Pero mic ña'tyan weñach mic bej c'ajtisabeñetla jini t'an che' cuxulon tyo.

<sup>14</sup> Tsa'ix i tsictisabeyon lac Yum Jesucristo cha'an mach jalix mi quej c'ajtyel.

<sup>15</sup> Pero com c bele' subeñetla cha'an che' sajtyemonix, ch'ujbi tyo la' bele' c'ajtisan ili t'an tyac.

*Jini tsa' ba i yilayob i ñuel Cristo*

<sup>16</sup> Ti lojon quila lac Yum ti i ñuel. Jin cha'an mach t'anic jach tsa' ba lojon c bajñel pensali ti lojon c subeyetla cha'an i ñuel yic'ot cha'an mi quej i cha' tyalel lac Yum Jesucristo.

<sup>17</sup> Ti lojon quila che' Dios i Tyat lac Yum Jesucristo ti' tsictisa i ñuel. Dios ti' sube ti c'otyajax ba t'an: jilach calobil chancol ba c p'untyan. Weñach mij q'uele', che'en.

<sup>18</sup> Ti lojon cubi jini ajt'an loq'uem ba ti panchan. Ya'añon lojon yic'ot lac Yum ti jini wits mu' ba i pejcantyel ti ch'ujul ba wits.

<sup>19</sup> An tyo je'el más xuc'ul ba t'an tsa' ba i ts'ijbuyob jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix. Weñach mi ti la' ch'ujbi jini t'an che' bajche' c'ajc mu' ba ti lejmel ti ic't'ojñal jintyo mi sac'an pañimil yubil, jintyo mi tsictiyel Cristo che' bajche' ñoj ec' yubil cha'an i yac' i saclel ti la' pusic'al.

<sup>20</sup> Pero yom mi la' ñaxan ña'tyan iliyi. Ma'an mach ch'ujbi i bajñel na'tyan i sujmllel ti i bajñel ba i ña'tyabal jini Ts'ujbubil ba i T'an Dios tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti ñoj oniyix.

<sup>21</sup> Mach'an ti' cha'leyob t'an am ba ti' bajñel pusic'al jini tsa' ba xiq'uiyob i yale' ti Dios. Pero cha'an i cha'año' ba Dios ti yalayob cha' ba yom Dios como jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' subuyob jini t'an.

## 2

*Jini mu' ba i cha'len lot ba cantisa  
(Judas 4-13)*

<sup>1</sup> Pero an je'el tsa' ba i lolon subu i ba xiq'uul ti Dios i yale' ya' ba'an israelob ti ñoj oniyix. Ch'ach' je'el mi quej i yujtyel ya' ba' añetla. Mi quejel lot ba ajcantisajob. Mi' lolon contrajin lac Yum jini tsa'ix ba i xot'beyob i mul. Ti mucul jach mi quej i cantisañetla ti bajñel i ña'tyabal mu' ba i jisañetla. Jin cha'an mi quej i seb c'otyel i yorojel i jisantyelob.

<sup>2</sup> Cabalob mi quej i tsacñaob i simaronel. Cha'an ti caj i t'añoob mi quej i yac'ob ti wajlentyel jini melel ba t'an.

<sup>3</sup> Cha'an wersa yomob i ganarin tyaq'uin mi' xujch'ibeñetla la' tyaq'uin ti lot ba

cantisa. Pero mi quej i wersa jisantyelob como w<sub>Λ</sub> chajp<sub>Λ</sub>bilix bajche' mi quej i xot'ob i mul.

<sup>4</sup> Dios mach'an ti' ñusa<sub>Λ</sub>be i mul jini ajtroñelob i cha'an ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'leyob mulil. Pero ti' chocoyob ochel ya' ti colem b<sub>Λ</sub> yajñib c'ajc cha'an cachalob mi c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lob ya' ti ic't'ojñal jintyo ti yorojlel melojel.

<sup>5</sup> Dios mach'an ti' ñusa<sub>Λ</sub>beyob i mul jini año' b<sub>Λ</sub> ti mulawil ti ñoj oniyix. Pero ti' choco tyalel but' ja' ti' tyojlel jini simarño' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob. Tsa' jach i coty<sub>Λ</sub> Noé tsa' b<sub>Λ</sub> i subu i t'an Dios cha'an yom i yajñelob ti tyoj. Ti' coty<sub>Λ</sub> je'el yamb<sub>Λ</sub> sietejob año' b<sub>Λ</sub> ti tyotyot.

<sup>6</sup> Dios ti yac'Λ i t'an cha'an mi jisantyel je'el jini año' b<sub>Λ</sub> ti jini lum tyac i c'aba' b<sub>Λ</sub> Sodoma yic'ot Gomorra. Ti' puluyob ti c'ajc jintyo ti c<sub>Λ</sub>yle ti tyan. Ti c<sub>Λ</sub>yle ti p<sub>Λ</sub>soñel cha'an majchical jach mu' b<sub>Λ</sub> i cha' ajñel ti simaronlel bajche' jini mi quej i ña'tyan bajche' mi quej yujtyel yic'otyob mu' b<sub>Λ</sub> i ñusañob i t'an Dios.

<sup>7</sup> Pero Dios ti' coty<sub>Λ</sub> loq'uel ti Sodoma juntiquil wen b<sub>Λ</sub> winic Lot b<sub>Λ</sub> i c'aba', Cabal i ch'ajyemlel i pusic'al cha'an ti caj bibajax b<sub>Λ</sub> i cha'libal jini simarño' b<sub>Λ</sub> quixtyañujob ti Sodoma.

<sup>8</sup> Jini Lot cha'an tyoj b<sub>Λ</sub> winic ti' ñusa wocol ti jump'ej i pusic'al ti jujump'ej q'uin cha'an ti caj i mulob jini simarño' b<sub>Λ</sub> ya' ba' chumul che' ñac ti yubi yic'ot che' ñac ti yil bajche' ti' cha'leyob.

<sup>9</sup> Ch'Λ<sub>Λ</sub>ch je'el lac Yum yujil i cotyan loq'uel ti i wocol jini i cha'año' b<sub>Λ</sub> che' an i yilpusic'lentyel. Yujil je'el i yac'uen i xot'ob i mul jini simarño' b<sub>Λ</sub> jintyo ba' b<sub>Λ</sub> ora mi quejel i melob i b<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Dios mi quej i yac' i xot'ob i mul ti pejtyelelel mu' b<sub>Λ</sub> i bej cha'len mach'Λ wen mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel mulan ti i pusic'alob. Yic'ot je'el mi' ñusañob i p'Λtyalel i t'an lac Yum. Muc' jach i p'ajob. Ma'ix i b<sub>Λ</sub>q'uen mi' cha'len. Muc' jach i cha'len ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach yomob. Mach'an mi' b<sub>Λ</sub>c'ñan i wajleñob jini año' b<sub>Λ</sub> i ñuclel ya' ti panchan.

<sup>11</sup> Pero ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan aunque más an i wersajlel, más an i p'Λtyalel i t'an, pero mach'an mi' cha'leñob t'an ti' contra jini año' b<sub>Λ</sub> i ñuclel ya' ti panchan ti' tyojlel lac Yum.

<sup>12</sup> Pero jini xlot b<sub>Λ</sub> ajcantisajob lajalob bajche' animal tyac mu' b<sub>Λ</sub> i bajñel niq'ui can. Jini animal mi' jochel cha'an jach mi' chujquel, cha'an jach mi' tsansantyel. Como jini xlot b<sub>Λ</sub> ajcantisajob mi' cha'leñob t'an ti' contra jini t'an mach'Λ ba'an mi' ch'ambeñob i sujmllel. Mi quej i jisantyelob lajal bajche' animal tyac.

<sup>13</sup> Mi quej i ñusañob wocol cha'an ti caj ti yac'ueyob i ñusañob wocol yaño' b<sub>Λ</sub>. Tijiçñayob mi' lolon ña'tyañob che' muc'ob ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach b<sub>Λ</sub> q'uiñejel. Ñoj bibajax mi' cha'leñob. Quisintic i cha'libal che' mi yotsañob i b<sub>Λ</sub> i cha'leñob q'uiñejel la' wic'ot. Wen tijiçñayob cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'leñob cha'an i lotiñetla.

<sup>14</sup> Che' mi' q'uele' x'ixic yom i wa' pejcan. Ma'ix mi' c<sub>Λ</sub>yob i cha'len mulil. Mi' p<sub>Λ</sub>yob ti mulil jini mach'Λ ba'an xuc'ulo' b<sub>Λ</sub> i pusic'al. Ñam<sub>Λ</sub>lob i mul<sub>Λ</sub>ben i mich'q'uelben ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an yaño' b<sub>Λ</sub>. Chocolobix ti Dios.

<sup>15</sup> Tsa'ix i s<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>yob i b<sub>Λ</sub> como tsa'ix i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini tyoj b<sub>Λ</sub> bij. Mi' lolon tsacleñob bajche' ti' cha'le jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui i yale' Dios Balaam b<sub>Λ</sub> i c'aba' i yalobil b<sub>Λ</sub> Beor. Ti' mulla i ganarin tyaq'uin ti melol mach'Λ wen.

<sup>16</sup> Ti tijq'ui jini Balaam ti caj i mul ti juncajt ña' burro mach b<sub>Λ</sub> i tyalelic yujil t'an. Ti queji ti t'an che' bajche' quixtyañu. Ti' tiq'ui cha'an mach i bej cha'len mach'Λ wen b<sub>Λ</sub> i cha'libal jini Balaam.

<sup>17</sup> Lajalob jini xlot b<sub>Λ</sub> ajcantisajob bajche' pozo tyac mach'Λ ba'an i ya'lel. Lajalob bajche' tyocal tyac muc' jach b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>jyel majlel ti ic'. Como w<sub>Λ</sub> albilib ch'a'an mi quej i majlelob ti más i'ic' b<sub>Λ</sub> ic't'ojñal cha'an ti pejtyelel ora.

<sup>18</sup> Mi' chan isañob i b<sub>Λ</sub> ti lolon jach b<sub>Λ</sub> t'an ti mach'Λ ba'an i c'ajñibal. Ti' bibajax b<sub>Λ</sub> i cha'libalob mi' cha' yasañob ti mulil jini max tyo b<sub>Λ</sub> jaliji i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob i mul.

<sup>19</sup> Mi' lolon subeñob cha'an libre añob i mel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yomob. Pero i bajñelob jini xlot b<sub>Λ</sub> ajcantisajob chuculob ti' p'Λtyalel mulil. Como jujuntiquil quixtyañu mu' b<sub>Λ</sub> i chac cha'len mulil i yumach mi' majlel jini mulil.

<sup>20</sup> Jiñob tsa'ix b<sub>Λ</sub> i ñaxan caña lac Yum Jesucristo, Ajcotyaya lac cha'an, tsa'ix i c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini mulil tyac. Pero mi ti wi'il ti cha' niycanti i pusic'al ti mulil, mi ti cha' ac'Λ i b<sub>Λ</sub> i yumin jini mulil, más leco mi yujtyel ti wi'il bajche' ti ñaxan.

<sup>21</sup> Más wen mi mach'an ti ñaxan caña jini wen b<sub>Λ</sub> t'an como che' nac ti' cañañob ti' lolon cha' c<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob jini ch'ujul b<sub>Λ</sub> tic'ojel tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyob.

<sup>22</sup> Pero mi ts'actiyel i sujmllel jini w<sub>Λ</sub> albilib b<sub>Λ</sub> t'an ba' mi yale': Jini ts'i' mi cha' sujtyel i cha' mac' i kej. Jini ña' chityam ts'ansabil b<sub>Λ</sub> ti ja' mi cha' majlel ti ts'amel ti oc'ol. Che' mi yal jini albilib b<sub>Λ</sub> t'an.

### 3

#### *Mi quejel i cha' tyalel lac Yum*

<sup>1</sup> P'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> la hermañujob, jiñach i cha'q'uejlel b<sub>Λ</sub> jun chancol b<sub>Λ</sub> c ts'ijbubeñetla. Ti jini cha'q'uej jun tic jop'o c'ajts<sub>Λ</sub>beñetla jini wen b<sub>Λ</sub> t'an chancol b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbin cha'an mi la' más pensalin ti wen.

<sup>2</sup> C'ajtisanla jini t'an tsa' b<sup>Λ</sup> i w<sup>Λ</sup> al<sup>Λ</sup> jini yajc<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup> tsa' b<sup>Λ</sup> i xiq'ui Dios i yale' ti ñoj oniyix yic'ot jini xic'ojel i cha'an lac Yum, Ajcotyaya b<sup>Λ</sup> lac cha'an, tsa' b<sup>Λ</sup> i c<sup>Λ</sup>antis<sup>Λ</sup>yetla jini yajc<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup> ajsubt'añob ñumel.

<sup>3</sup> Ñaxan ña'tyanla cha'an ti wi'il b<sup>Λ</sup> q'uin tyac tyal quixtyañujob mu' b<sup>Λ</sup> wajlen jini mu' b<sup>Λ</sup> lac ch'ujbin. Mi quej i yajñel bajche' jach yom ti i bajñel pusic'al.

<sup>4</sup> Mi quej i y<sup>Λ</sup>lob: ¿Bacan tsiquil chancol i cha' tyalel Cristo che' bajche' ti y<sup>Λ</sup>l? Como c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> ti sajti lac yumob ti ñoj oniyix c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> wale iliyi lajal jach chancol i bej ajñel ti pejtyelex ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> bajche' an ti tyejchibal che' ti mejli ili mulawil. Che' mi y<sup>Λ</sup>lob xlot b<sup>Λ</sup> ajc<sup>Λ</sup>antisajob.

<sup>5</sup> Mach yom i yubiñob ba' mi y<sup>Λ</sup>l ti' t'an Dios cha'an jini chan tyac i tyalel<sup>Λ</sup>ch an c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> ñoj oniyix yic'ot jini lum ti' p'<sup>Λ</sup>tyalel jach i t'an Dios ti loq'ui ti mal ja'. Como jini lum joyol ti ja'.

<sup>6</sup> Che' je'el, mach yom i yubiñob cha'an ti jisanti jini mulawil cha'an ti caj but' ja'.

<sup>7</sup> Pero jini chan tyac yic'ot mulawil am b<sup>Λ</sup> wale iliyi cañ<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>bil jach je'el ti' p'<sup>Λ</sup>tyalel i t'an Dios cha'an mi quejel i pulel ti c'ajc. Cañ<sup>Λ</sup>ty<sup>Λ</sup>bil c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> jintyo i yorojlel melojel che' mi jisantyelob jini simaroño' b<sup>Λ</sup>.

<sup>8</sup> Che' je'el p'unty<sup>Λ</sup>bil b<sup>Λ</sup> hermañujob, mach yom mi ñajayel la' cha'an cha'an junlajal mi' q'uel jump'ej q'uin lac Yum che' bajche' mil jabil. Che' je'el mil jabil lajal mi' q'uel che' bajche' jump'ej jach q'uin.

<sup>9</sup> Mach cha'an<sup>Λ</sup>ic mi' jalitisan i ts'<sup>Λ</sup>actisan i t'an lac Yum che' bajche' mi' lolon ña'tyañob cha'tiquil uxtiquil. Pero jal mi' pijtyan. Como mach yom lac Yum cha'an mi junticlec mi jilel. Pero yom cha'an ti pejtyelex mi' q'uex<sup>Λ</sup>tyan i pensal cha'an i c<sup>Λ</sup>yob i mul.

<sup>10</sup> Pero mi quej i c'otyel i yorojlel che' mi tyalel lac Yum, ma'ix y<sup>Λ</sup>x<sup>Λ</sup>lob i yoj che' bajche' mi c'otyel ajxujch' ti ac'balel. Jini chan tyac mi quej i jilel ti ñoj b<sup>Λ</sup>b<sup>Λ</sup>q'uen b<sup>Λ</sup> t'an. Mi quej i lu' jilel ti c'ajc ti pejtyel an tyac ti chan. Jini mulawil yic'ot pejtyelex i b<sup>Λ</sup>l mi quej i lu' pulel.

<sup>11</sup> Che' mi la' ña'tyan bajche' mi quej i lu' jilel pejtyelex ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> an, yom mi la' wen ac' la' b<sup>Λ</sup> Dios. Yom wen xuc'ul mi la' wajñel.

<sup>12</sup> Yom mi la' pijtyan ti pejtyelex la' pusic'al c'<sup>Λ</sup>al<sup>Λ</sup> jintyo mi tyalel Dios. Cha'lenla pejtyelex ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> ch'ujbi la' cha'len cha'an ora mi tyalel. Ti jim b<sup>Λ</sup> q'uin jini chan tyac mi quej i jisantyel ti c'ajc. Pejtyelex yic'ot i b<sup>Λ</sup>l chan mi quej i lu' ulmal ti c'ajc.

<sup>13</sup> Pero joñonla mi lac pijtyan tsiji' b<sup>Λ</sup> chan yic'ot tsiji' b<sup>Λ</sup> mulawil tsa'ix b<sup>Λ</sup> i w<sup>Λ</sup> al<sup>Λ</sup> Dios mi quej i yac'. Ya' i lu' tyoj, lu' wen mi quejel i yajñelob.

<sup>14</sup> Jin cha'an, p'unty<sup>Λ</sup>bilet b<sup>Λ</sup> la hermañujob, cha'lenla wersa che' ch<sup>Λ</sup>ancox la' pijtyan cha'an mi yujtyel ili tyac cha'an

ñ<sup>Λ</sup>ch'ol mi' tyajetla. Ma'ix i cujquil la' pusic'al yubil. Ma'ix la' mul ti' tyojlel Dios.

<sup>15</sup> Yom mi la' ña'tyan cha'an jal mi' cuchbeñonla lac mul lac Yum como yom mi' lu' cotyañonla. Ch'<sup>Λ</sup>ch je'el ti' ts'ijbubeyetla p'unty<sup>Λ</sup>bil b<sup>Λ</sup> hermañu Pablo cha'an Dios ti y<sup>Λ</sup>q'ue i ña'ty<sup>Λ</sup>bal.

<sup>16</sup> Ti pejtyelex i carta Pablo ti' tyaja ti t'an ili tyac. Aunque an wocol tyac b<sup>Λ</sup> mi lac ch'<sup>Λ</sup>amben isujm ti i jun tsa' b<sup>Λ</sup> i ts'ujbu Pablo. Jini mach'<sup>Λ</sup> ba'an i ña'ty<sup>Λ</sup>bal yic'ot jini mach'<sup>Λ</sup> ba'an xuc'ulob mi' y<sup>Λ</sup>nben i sujmllel che' bajche' je'el mi y<sup>Λ</sup>nben i sujmllel yamb<sup>Λ</sup> Ts'ijbubil b<sup>Λ</sup> i T'an Dios. Cha'an ch'<sup>Λ</sup>ch mi' cha'leñob mi quej i jilelob.

<sup>17</sup> Jin cha'an p'unty<sup>Λ</sup>bilet b<sup>Λ</sup> la hermañujob che' w<sup>Λ</sup> la' wujil isujm ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi quej i yujtyel, cañ<sup>Λ</sup>tyan la' b<sup>Λ</sup> cha'an mach'an mi la' lotintyel ti simaroño' b<sup>Λ</sup> quixtyañujob. Ame mi la' c<sup>Λ</sup>y i xuc'tyalel la' pusic'al.

<sup>18</sup> Yom mi la' bej más cañe' lac Yum Jesucristo, Ajcotyaya lac cha'an, yic'ot yom mi yoc'an p'untyaya ti la' pusic'al. La' subjic i ñuclel wale iliyi yic'ot ti pejtyelex ora. Amén.

## ÑAXAM BA JUN TSA' BA I TS'IJBU JUAN

### *Cuxtyalelach jini T'an*

<sup>1</sup> Chancol lojon c ts'ijbubeñetla cha'an jini am ba c'ala ti tyejchibal, jini ubibil ba lojon c cha'an, jini q'uelel ba lojon tic wut, tsa' ba lojon c wen q'uele bajche' ti ajni, jini tyalal ba lojon tij c'ab. Jiñach jini mu' ba i tsictisan bajche' an Dios.

<sup>2</sup> Ti tsictiyi i cuxtyalel. Ti lojon quila. Chancol lojon c sub cha ba ti lojon j q'uele. Chancol lojon c subeñet cha'an ili cuxtyalel mach'la yujil jüel, jini am ba yic'ot Dios lac Tyat. Jiñach tsa' ba pasbentiyon lojon.

<sup>3</sup> Mi lojon c subeñetla jini tsa' ba lojon quila, tsa' ba lojon cubi cha'an mi lac tyem ajñel quic'otyetla. Como isujmach mi lac tyem ajñel la quic'ot Dios lac Tyat yic'ot i Yalobil. Jiñach Jesucristo.

<sup>4</sup> Jin cha'an mi lojon c ts'ijbubeñetla ili t'an cha'an ñoj tijicña mi la' wubin je'el.

### *Dios jiñach i saclel mulawil*

<sup>5</sup> Jiñach jini t'an tsa' ba lojon c yoque ubi ti' Jesucristo chancol ba c subeñetla. Jini mi yal, Dios jiñach i saclel mulawil. Mach'an i sajlic yic'lel.

<sup>6</sup> Mi ti la cala chancox lac ch'ujbin pero mi chancol tyo la cajñel ti ic't'ojñal chanconla ti lot che' jini yic'ot ti jini mu' ba lac lolon mel tyac.

<sup>7</sup> Pero mi chancol la cajñel ti' saclel Dios che' bajche' mi yajñel Dios, añaonla la quic'ot mu' ba i ch'ujbiñob. Che' jini i ch'ich'el Jesucristo i Yalobil ba Dios mi' lu' poc'beñonla loq'uel lac mul.

<sup>8</sup> Mi ti la cala ma'an lac mul chancol jach c bajñel lotin lac ba. Mach meel jini lac t'an che' jini.

<sup>9</sup> Pero mi ti lac subu an lac mul, mi' ñusabeñon lac mul Dios como ch'ujbi lac ch'ujbin cha'an junyajlel tyoj bajche' mi' cha'len Dios. Mi' lu' choc loq'uel pejtyel mach'la wen ti lac pusic'al.

<sup>10</sup> Mi ti lac lolon ala mi ma'an lac mul chancol jach lac cala' xlot Dios. Ili t'an Dios mach'an chancol lac ch'ujbin ti ñoj meel, che' jini.

## 2

### *Cristo la cajcotyaya*

<sup>1</sup> Calobiletla, mic ts'ijbubeñetla ili t'an cha'an mach a wotsan la' mul. Pero mi ti cotsa lac mul anix la cajcotyaya ya' ti' tyojlel Dios lac Tyat. Jiñach Jesucristo jini ñoj wen ba.

<sup>2</sup> Jesucristo ti yac'la i ba ti sajtyel cha'an i xot'beñonla lac mul. Mach cha'anic jach ti

lac bajñel mul joñonla, pero cha'an ti' mulob pejtyel aña' ba ti mulawil.

<sup>3</sup> Mi chancox lac ch'ujbiben pejtyel i xic'ojel Dios tsa'ix laj caña Jesús, che' jini.

<sup>4</sup> Mi an mach mi yal: Tsa'ix j caña, che'en, mi ma'an mi' jac'ben i xic'ojel Dios, lot jach muc' che' jini. Mach'an meel i t'an.

<sup>5</sup> Pero mi chancox lac ch'ujbiben i t'an chancox lac wen p'untyan Dios. Che' jini mux lac ña'tyan añaonixla ti' tyojlel.

<sup>6</sup> Jini mu' ba i yal anix ti' tyojlel Jesús, yom mi yajñel ti tyoj bajche' ti ajni Jesús.

### *Tsiji' ba lac xic'ol*

<sup>7</sup> Hermañujob, mach tsijbic tyo ba la' xic'ol chancol ba c ts'ijbubeñetla, pero jiñach lac xic'ol tsa' ba la' wubi c'ala ti tyejchibal c'ala wale cha'an p'untyaya.

<sup>8</sup> Pero chancol c cha' ts'ijbubeñetla tsiji' ba la' xic'ol yubil cha'an p'untyaya. Cha'ach ti' cha'le p'untyaya Cristo. Cha'ach mi la' cha'len p'untyaya je'el. Tsa'ix tsictiyi i saclel Cristo ti joñonla. Chancolix i ñumel jini ic't'ojñal.

<sup>9</sup> Jini mu' ba i yale' chancox i yajñel ti' saclel, pero mi ts'a' mi yilan i pi'lob chancol tyo i yajñel ti ic't'ojñal.

<sup>10</sup> Jini chancol ba i p'untyan i pi'lob chancox i yajñel ti' saclel Cristo. Che' jini ma'an ba' mi quejel yotsan i mul.

<sup>11</sup> Pero jini mu' ba i ts'a'len i pi'lob an tyo ti ic't'ojñal. Ya' tyo chancol ti xambal che' jini. Mach'an mi' ch'amben isujm baqui mi quej i majlel. Como jini ic't'ojñal che' bajche' mi yac'uen i muts' i wut.

<sup>12</sup> Jatyetla alp'eñelob, mic ts'ijbubeñetla ili t'an como Dios ti' ñusabeyetla la' mul cha'an ti' xot'beyonla lac mul Jesucristo.

<sup>13</sup> Jatyetla tyatyalel ba la, mic ts'ijbubeñetla ili t'an como tsa'ix la' caña jini am ba c'ala ti' tyejchibal mulawil. Jatyetla, alobet ba la, mic ts'ijbubeñetla ili t'an como tsa'ix la' ganari i p'atyalel xiba. Jatyetla, alp'eñelob, mic ts'ijbubeñetla ili t'an como tsa'ix la' caña Dios lac Tyat.

<sup>14</sup> Jatyetla, tatyalel ba la, mic ts'ijbubeñetla ili t'an como tsa'ix la' caña jini am ba c'ala ti' tyejchibal mulawil. Mic ts'ijbubeñetla ili t'an alobet ba la, como p'atyalelixla. Ya'an i t'an Dios ti la' pusic'al. Tsa'ix la' ganari i p'atyalel jini xiba.

<sup>15</sup> Mach yom mi la' chac mulan ili mulawil mi jinic an tyac ba ti mulawil. Como ili mu' ba i mulan ili mulawil ma' mi' p'untyan Dios lac Tyat.

<sup>16</sup> Como mach ya'ic tyalem ti Dios lac Tyat ili i cha'an jach ba mulawil. Pero tyalem jach ti mulawil ili i tsuculel lac pusic'al. Jini lolom wen ba mi la quilan ti lac wut yic'ot che' mi lac ñuc isan lac ba ti' tyojlel lac pi'lob, i cha'an jach ili mulawil, pejtyelel jini mach ba wen.

<sup>17</sup> Chancox i bej laq'ue' tyalel i yujtibal mulawil yic'ot pejtylel mach'a wen. Pero jini mu' ba i mele' bajche' yom Dios mi quej i yajñel ti pejtylel ora.

*Jini melel ba t'an yic'ot jini lot ba t'an*

<sup>18</sup> P'untyabilet ba la calobilob, i yujtibal jachix ili q'uin tyac. Tsa'ix la' wubi tyal juntiquil ajcontra Cristo. Wale anix cabal ajcontra Cristo. Jin cha'an mi lac ña'tyan añonixla ti lac'al i jilibal ili q'uin tyac.

<sup>19</sup> Wala'ch ti loq'uiyob wa' ba' añonla jini ajcontrajob. Pero mach yoque lac pi'llobic. Tsa'ic yoque ch'ujbiyob bajche' mi lac ch'ujbin, che' jini tsa'ix cayleyob wa' ba' añonla. Pero che' ñac ti loq'uiyob majlel ti tsictiyi che' jini mach'an yoque chancox i ch'ujbiñob bajche' mi lac ch'ujbin.

<sup>20</sup> Pero mach che'ic añetla bajche' jini ajcontrajob. Tsa'ix i yal'uetla Ch'ujul ba i Ch'ujlel Cristo. Jin cha'an tsa'ix la' cañla jini mero isujm ba yi.

<sup>21</sup> Mic ts'ijbubeñetla ili t'an mach cha'anic mach la' wujil isujm, pero la' wujilach isujm. La' wujil isujm mach tyalemic ti melel ba t'an jini lot.

<sup>22</sup> ¿Majchqui jini xlot? Jiñlach xlot jini mu' ba i lolon ale' mach yajcabilic i cha'an Dios jini Jesús. Jini mach'a ba'an mi' ch'ujbin mach jinic jach mi' contrajiben i Yalobil Dios, pero mi' contrajin Dios lac Tyat je'el.

<sup>23</sup> Pejtyel jini mu' ba i lolon ale' mach i Yalobil Dios Cristo mach'an mi' ch'ujbin Dios lac Tyat je'el. Jini mu' ba i ch'ujbin ti' pusic'al i Yalobilach Dios jini Cristo, chancol i ch'ujbin Dios lac Tyat je'el.

<sup>24</sup> Jin cha'an yom mi la' chac ch'ujbin jini tsa' ba la' wubi c'ala ti ñaxan. Che' chancox la' wen ch'ujbin ti la' pusic'al jini tsa' ba la' wubi ti ñaxan, che' jini añetla ti' tyojlel Dios lac Tyat yic'ot i Yalobil.

<sup>25</sup> Jini Jesucristo ti yala cha'an mi quej i yal'q'ueñonla laj cuxtyalel mach'a yujil jilel.

<sup>26</sup> Tic ts'ijbubeytla ili t'an como an jini yomo' ba i lotiñetla.

<sup>27</sup> Pero tsa'ix ochi ti jatyetla jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel tsa' ba i yal'q'uetla Jesucristo. Jin cha'an mach yom yamba la' ajcantisa como jini Ch'ujul ba i Ch'ujel mi' cantisañetla ti pejtylel. Como jini mi' sub i sujmllel. Mach ts'in yujil lot. Che' yom mi la' wajñel ti Cristo che' bajche' mi' cantisañetla.

<sup>28</sup> Wale calobilob, chac ajñenla ti Cristo cha'an ma'ix lac baq'uen che' mi tsictiyel Cristo. Ma'an mi laj quisnin che' mi cha' tyalel.

<sup>29</sup> La cujila ñoj wen Jesucristo. Ñoj wen i melbal. Jin cha'an mi lac ña'tyan i yalobilach Dios jini mu' ba i yajñel ti tyoj.

<sup>1</sup> Che' jini ña'tyanla ñoj cabal mi' p'untyañonla Dios lac Tyat. Milac pejcantylel ti yalobilonla Dios. Como melelach i yalobilonla. Jini año' ba ti mulawil mach'an mi' cañob Dios lac Tyat. Jin cha'an ma' mi' ña'tyañob i sujmllel mi i yalobilonla Dios.

<sup>2</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, i yalobilonixla Dios. Pero max tyo ñoj tsiquil ti ili ora bajche' mi quej la cajñel. Pero la cujilach isujm che' mi cha' tyalel Cristo mux lac yoque q'uele'. Che' jini lajal bajche' Cristo mi quejlel la cajñel.

<sup>3</sup> Pejtyelel chancol ba i pijtyan Jesucristo chancolix i chac sac isan i ba che' bajche' yalo sac Cristo.

<sup>4</sup> Pero jini i tyalelach ba am ba ti mulil chancol i ñusan i xic'ol ti Dios. Mulilach che' mi lac ñusaben i xic'ojel Dios.

<sup>5</sup> La cujil isujm ti tyali Jesucristo wa' ti mulawil cha'an mi' loc'sabeñon lac mul. La cujil isujm je'el mach sajlic an i mul Jesucristo.

<sup>6</sup> Pejtyelel mu' ba i yajñelob ti Cristo mach'anix lajal mi' yotsan i mul che' bajche' i tyalel ti' cha'le wajali. Mi chancol tyo i chac otsan i mul mach'an mi' ch'ujbin Cristo che' jini.

<sup>7</sup> Calobilob, mach yom lotintiquetla. Mi weñach mi la' cha'len, tyojix añetla che' bajche' tyojach Jesucristo.

<sup>8</sup> Pero jini i tyalelach ba mi' cha'len mulil c'ala wajali i cha'añach xiba como jini xiba c'ala ti' tyejchibal mi' cha'len mulil. Jin cha'an ti tyali i Yalobil Dios cha'an mi' jisaben i cha'libal xiba.

<sup>9</sup> Mi junticlequic yalobilix ba Dios ma'ix bej lajal mi yotsan i mul bajche' ti' cha'le wajali como anix i cuxtyalel ti' pusic'al tsa' ba aq'uenti ti Dios. Mach ch'ujbi i chac yajñel ti mulil bajche' i tyalel ti' cha'le wajali como i yalobilach Dios.

<sup>10</sup> Tsiquilach majchqui i yalobil Dios majchqui i yalobil xiba. Mach i cha'anic Dios jini mach'a ba'an mi' cha'len cha ba tyoj, mach'a ba'an mi' p'untyan i pi'llob.

*La' lac p'untyan lac ba*

<sup>11</sup> Jini t'an tsa' ba la' wubi c'ala che' ñac ti la' wubi i t'an Dios mi yale' yom mi lac p'untyan lac ba.

<sup>12</sup> Mach yom mi lac cha'len bajche' ti' cha'le Caín como i cha'añach xiba. Ti' tsansa i yijts'in jini Caín. ¿Chucoch ti' tsansa? Ti' tsansa i yijts'in cha'an ti caj wen ti' cha'le pero mach wen ti' cha'le Caín.

<sup>13</sup> Jin cha'an, hermañujob, che' mi' ts'a'leñetla jini año' ba ti mulawil mach la' pensalin como i tyalelach.

<sup>14</sup> Che' mi lac p'untyan la quermañujob tsiquil colemonixla ti' p'atyalel mulil mu' ba i yac'onla ti sajtyel. Anix laj cuxtyalel. Pero jini mach'a ba'an mi' p'untyan i pi'llob c'ala sajtyem tyo yubil.

### 3

*1 Yalobilob Dios*



<sup>15</sup> Majchical jach mi' ts'a'len i pi'łlob ajtsansajach che' jini. La kujilach isujm jini ajtsansa mach'an i cuxtyalel mach'ł yujil jilel.

<sup>16</sup> Che' ñac ti yac'ł i bł ti sajtyel Jesucristo cha'añonla, ti laj cañla p'untyaya. Wale yom mi la cac' lac bł ti sajtyel cha'an i wenlel la quermañujob je'el.

<sup>17</sup> Mi an juntiquil wen an chł bł an i cha'an, mi ti yilł juntiquil hermañu mach'ł ba'an chł bł an i cha'an mi ma' mi' cotyan, łchancol ba i p'untyan Dios che' jini? Ma'an mi p'untyan Dios ti' pusic'al.

<sup>18</sup> Calobilob, mach' p'untyaya chancolonla che' ti lac ti' jach mi la cale' pero melelch chancol lac cha'len p'untyaya che' mi laj cotyan yaño' bł.

#### *Mach'an lac baq'uen ti' tyojel Dios*

<sup>19</sup> Mi cha'ach mi lac cha'len p'untyaya mi quej laj cañe' mi añonla ti i sujmllel. Mach'anix mi lac bac'ñan Dios che' añonla ti' tyojel.

<sup>20</sup> Pero mi chancol lac cha' lolon pensalin ti lac pusic'al an tyo lac mul mach wen lac pensal che' jini. Mi cha'ach mi lac ña'tyan, jinic tyo Dios mach muculic ti' wut. Más ñumen ñuc Dios. Dios lu' yujilach isujm.

<sup>21</sup> P'untyabilet bł la hermañujob, mi la kujilach isujm mi mach'an mi bajñel al lac pusic'al mi an lac mul mach'anic mi lac bac'ñan Dios che' añonla ti' tyojel.

<sup>22</sup> Che' jini che' an chł bł mi laj c'ajtin ti oración mux i yac'ueñonla che' jini. Como chancox lac ch'ujbiben che' bajche' mi' xic'onla. Chancox lac mele' mu' bł i mulan.

<sup>23</sup> Jiñach i xic'bal: Yom mi lac ch'ujbin Yalobil. Jiñach Jesucristo. Che' je'el yom mi lac p'untyan lac bł che' bajche' ti' subeyonla.

<sup>24</sup> Jini mu' bł i jac' i xic'bal Dios mi wen ajñel ti Dios. Che' je'el Dios mi yajñel ti' pusic'al. La kujil isujm mi yajñel ti joñonla Dios como mi lac ña'tyan cha'an ti caj Ch'ujul bł i Ch'ujel tsa' bł aq'uentiyonla.

## 4

### *Cantisa cha'an Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios yic'ot i contra Dios*

<sup>1</sup> P'untyabilet bł la hermañujob, mach yom la' ch'ujbin majchical jach mu' bł i lolon yale' tyalem ti Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios i cantisa. Yom wen xuc'uleta cha'an mi la' ña'tyan mi yoque i cha'añach Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios mi mach i cha'anic Dios como wa' ti mulawil an cabal xlot bł ajcantisa mu' bł i lolon ale' tyalem i cantisa ti Dios.

<sup>2</sup> Mic subeñetla bajche' mi la' ña'tyan mi melel i cha'añach Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios jini ajcantisa. Pejtyel majchical jach mi yale' ti tyali ti yoque i bac'tyal Jesucristo mi che'

mi yal, añach Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios yic'ot jini ajcantisa, che' jini.

<sup>3</sup> Pero mi mach che'ic mi yale', mi mach'an mi yale' ti tsictiyi Jesús ti' bac'tyal mach'an i cha'an jini Ch'ujul bł i Ch'ujel Dios jini ajcantisa. Ajcontra Cristojach che' jini. Tsa'ix la' wubi mux quej i tyalel. Wale anix wa' ti mulawil jini ajcontra Cristo.

<sup>4</sup> Jatyetla, calobilob, i cha'añetla Dios. Tsa'ix la' ganari i p'atyalel jini ajcontra Cristo como más p'atyal Dios am bł ti jatyetla bajche' jini xiba am bł ti mulawil.

<sup>5</sup> Como jini ajcantisajob i cha'añach mulawil. Jin cha'an mi' tyajob ti t'an jini am bł ti mulawil. Jini año' bł ti mulawil mi' wen ñach'tyabeñob i t'an.

<sup>6</sup> Joñonla i cha'añonla Dios. Mi mux i ñach'tyabeñonla i t'an Dios jini ajcantisa che' mi lac suben, tsiquil i cha'an Dios che' jini. Pero mi mach'an mi' ñach'tyabeñonla, mach i cha'anic Dios. Che' jini mi quej laj can mi ya' tyalem ti Dios o mi lot jach bł ajcantisa.

#### *Ya' tyalem p'untyaya ti Dios*

<sup>7</sup> P'untyabilet bł la hermañujob, jin cha'an, yom mi lac p'untyan lac bł como ya' tyalem ti Dios pejtyeylel lac p'untyaya. Pejtyeylel jini mu' bł i p'untyan i pi'łl i yalobilach Dios. Cañlix i cha'an Dios.

<sup>8</sup> Majchical jach mach'ł ba'an mi' p'untyan i pi'łl mach i cañla Dios che' jini. Como ya' tyalem p'untyaya ti Dios.

<sup>9</sup> Dios ti' wen pas'eyonla bajche' mi' p'untyañonla che' ñac ti' choco tyalel cojach bł i Yalobil wa' ti mulawil cha'an mi lac tyaj laj cuxtyalel ti' Yalobil.

<sup>10</sup> Jini yoque p'untyaya jiñach che' ñac Dios ti' p'untyayonla. Max tyo yoque p'untyayajic che' ñac ti lac p'untyal Dios joñonla. Dios ti' choco tyalel cojach bł i Yalobil cha'an i sajtyel cha'an i xot'beñonla lac mul.

<sup>11</sup> P'untyabilet bł la hermañujob, che' bajche' ti' p'untyayonla Dios cha'ach yom mi lac p'untyan lac bł je'el.

<sup>12</sup> Ma'an majch ti yilł Dios pero che' mi lac p'untyan lac bł wa'ach an la quic'ot Dios che' jini. Mi lac cha'len p'untyaya che' bajche' yom.

<sup>13</sup> La kujilach isujm añonla ti Dios. Dios an ti joñonla como ti yac'ueyonla Ch'ujul bł i Ch'ujel.

<sup>14</sup> Ti lojon quilabe i Yalobil. Chancol c subeñet lojon Dios lac Tyat ti' choco tyalel cha'an mi' cotyañob pejtyeylel año' bł ti mulawil.

<sup>15</sup> Majchical jach mu' bł i ch'ujbin, mu' bł i yale' i Yalobilach Dios jini Jesús, mi yajñel ti Dios. Dios mi yajñel ti jini quixtyañu.

<sup>16</sup> Tsa'ix lac ch'ujbi ya' tyalem p'untyaya ti Dios. Che' mic p'untyan lac bł añonixla ti

Dios. Mi la cajñel ti Dios. Dios mi yajñel ti joñonla.

<sup>17</sup> Che' añaonla ti Dios mi lac cha'len p'untyaya che' bajche' yom. Che' jini, ma'ix quisintic mi la cubin che' mi laj c'otyel ya' ti' tyojel Dios ti' q'uinil melojel como mi lac cha'len p'untyaya che' wa' añaonla ti mulawil che' bajche' mi' cha'len p'untyaya Jesucristo.

<sup>18</sup> Che' an majch mi' p'untyañaonla ma'ix mi lac ba'c'ñan che' jini. Mi lu' lajmel pejtyel lac ba'q'uen cha'an chancol i p'untyañaonla. Mi an tyo lac ba'q'uen jiñlach cha'an chancol tyo lac ba'c'ñan lac xot' lac mul. Mi chancolon tyo la ti ba'q'uen max tyo mi lac yoque cha'len p'untyaya.

<sup>19</sup> Mi lac p'untyan Dios cha'an ñaxan ti' p'untyaonla.

<sup>20</sup> Mi an majch mi ya'l: Chancol c p'untyan Dios, che'en, pero mi chancol tyo i ts'a'len i pi'al, lot jach muc'. Como mi ma'an mi' p'untyan i pi'al che' mero ya'an ti' t'ejl jinic tyo Dios mach ch'ujbi i p'untyan como mach'an mi yilan ti' wut.

<sup>21</sup> Dios ti ya'c'onla ili xic'ol cha'an jini mu' ba i p'untyan Dios yom i p'untyan i pi'alob je'el.

## 5

*Bajche' mi lac jotben i p'atyalel jini mach'Λ wen am ba ti mulawil*

<sup>1</sup> Yalobilach Dios majchical jach mu' ba i ch'ujbin Jesús yajcabil ba i cha'an Dios. Jini mu' ba i p'untyaben i tyat mux i p'untyabeñob i yalobil je'el.

<sup>2</sup> Como la cujil isujm chancol lac p'untyañob pejtyel i yalobilo' ba Dios mi chancol lac p'untyan Dios mi mux lac jac' lac xic'ol ti Dios.

<sup>3</sup> Mi chancol lac p'untyan Dios mux lac ch'ujbin lac xic'ol ti Dios che' jini. La cujil mach'an wocol ti ch'ujbintyel.

<sup>4</sup> Pejtyel jini yalobilob Dios mi' ganarin i p'atyalel mach'Λ wen am ba ti mulawil. Che' ts'a'ix lac ch'ujbi Dios mi la ca'q'uentyel lac p'atyalel cha'an mi lac ganarin i p'atyalel mach'Λ wen.

<sup>5</sup> Jini muq'uiux ba i ch'ujbin i Yalobilach Dios jini Cristo, mi' ganarin i p'atyalel mach'Λ wen ti mulawil.

*T'an mu' ba tsictisan cha'an Yalobilach Dios jini Jesús*

<sup>6</sup> Jesucristo tsajni wa' ti mulawil. Ti tsictiyi Jesucristojach cha'an ti ja' che' ñac ti' ch'Λma ja', cha'an ti' ch'ich'el che' ñac ti' beque i ch'ich'el. Mach ti ja'ic jach pero ti ja' yic'ot ti' ch'ich'el ti tsictiyi mi Jesucristojach. Cha'ach jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi ya'le' je'el. Como yalo i sujmllel mi' sube'.

<sup>7</sup> Uxchajb t'an ti panchan mu' ba pase' mi Jesucristo. Jiñlach i t'an Dios lac Tyat, yic'ot

je'el Jesucristo mu' ba i pejcantyel ti T'an yic'ot je'el Ch'ujul ba i Ch'ujlel. Uxchajb i p'atyalel pero juntiquil jach Dios.

<sup>8</sup> Uxchajb ti mulawil mu' ba i pas i sujmllel mi Jesucristojach. Jiñlach i cha'an Ch'ujul ba i Ch'ujlel, jini ja'i, jini i ch'ich'el. Lajlach mi loq'uel i sujmllel ti uxchajplel.

<sup>9</sup> Chancol lac ch'ujbibeñob i t'an quixtyañu wa'wa'i pero más p'atyalel i t'an Dios cha'an lac ch'ujbin. Dios mi' subeñaonla ti' t'an cha'an i Yalobilach Dios jini Cristo.

<sup>10</sup> Jini mu' ba i ch'ujbin Yalobil Dios mi' ña'tyan i sujmllel ti' pusic'al. Jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujbin chancol i cuye' ti xlot Dios como mach'an mi' ch'ujbin ts'a' ba ya'la Dios cha'an Yalobilach Dios jini Jesús.

<sup>11</sup> Jiñlach ts'a' ba ajli jiñlach iliyi: Ts'a'ix i ya'q'ueyonla Dios laj cujtyalel mach'Λ yujil jilel. Ya' tyalem ti' Yalobil Dios ili laj cujtyalel.

<sup>12</sup> Che' an Yalobil Dios ti lac pusic'al an laj cujtyalel mach'Λ yujil jilel. Jini mach'Λ ba'an i Yalobil Dios ti' pusic'al mach'an i cujtyalel mach'Λ yujil jilel.

*Cojix ba t'an tyac*

<sup>13</sup> Mic ts'ijbubeñetla ili t'an, jatyetla, mu' ba la' ch'ujbin i Yalobil Dios, cha'an mi la' ña'tyan anix la' cujtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>14</sup> Che' mi laj c'ajtiben cha'an Dios mi' mel bajche' yom, la cujilach isujm mi' ñach'tyabeñaonla lac t'an che' an cha' ba mi laj c'ajtiben.

<sup>15</sup> Che' ña'tyabilix lac cha'an chancol i ñach'tyabeñaonla lac oración, la cujil isujm mux i ya'q'ueñaonla mu' ba laj c'ajtiben.

<sup>16</sup> Mi ti la quila juntiquil hermañu chancox ba i tyaj i mul mi mach jinic mu' ba i ya'c' ti sajtyel, yom mi laj c'ajtiben Dios ti oración cha'an mi' ñusaben i mul cha'an mi ya'q'uen i cujtyalel. An mulil mu' ba i ya'c'onla ti sajtyel. Jin cha'an mi ti la quila juntiquil hermañu chancox i tyaj i mul mu' ba ya'c' ti sajtyel mach'an mic xi'q'uetla la' tyaje' ti oración.

<sup>17</sup> Pejtyel mach'Λ wen mi' cha'len lu' mulilach. Pero an mulil mach'Λ ba'an mi ya'c' ti sajtyel.

<sup>18</sup> La cujilach isujm mi lac Tyatyach Dios mach'an mi lac chac otsan lac mul che' bajche' i tyalel ti lac cha'le' wajali como yalobilonla Dios. Mux i cañ'atyañaonla. Jini xiba mach ch'ujbi i tyac'lañaonla.

<sup>19</sup> La cujilach isujm i yalobilonla Dios. Pero pejtyel mach ba i yalobilic Dios añob ti' p'atyalel xiba.

<sup>20</sup> Pero la cujil isujm tsajni Yalobil Dios cha'an mi ya'q'ueñaonla lac ña'tyabal cha'an mi laj cañ'e' jini yoque Isujm ba. Añaonla ti yoque jini i sujmllel ba Dios. Jiñlach Yalobil Dios jini Jesucristo. Jiñlach jini yalo i sujmllel

bʌ Dios. Jiñʌch laj cuxtyʌlel mach'ʌ yujil  
jilel.

<sup>21</sup> P'untyʌbilet bʌ la calobilob, xuc'uletla  
yom cha'an mach'an mi la' ch'ujutisan jini  
mu' bʌ i lolon q'uelob ti' diosob. Amén.

## CHA'Q'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU JUAN

*Jini meel ba t'an yic'ot p'untyaya*

<sup>1</sup> Joñon ancianojon. Chancel c ts'ijbubeñet jun hermana yajcabillet ba i cha'an Dios yic'ot a walobilob. Melech mic p'untyañetla. Mach joñonic jach pero pejtyel tsa' ba i cañayob jini isujm ba t'an.

<sup>2</sup> Más mic p'untyañetla cha'an ti caj isujm ba t'an am ba ti lac pusic'al. W'achixi mi quej i ñoj c'lytyal.

<sup>3</sup> La' i pas'eñetla i yutslel Dios lac Tyat yic'ot Jesucristo i Yalobil ba Dios lac Tyat. La' i p'untyañetla, la' i ñach'chocobeñetla la' pusic'al ti i sujmel yic'ot ti' p'untyaya.

<sup>4</sup> C'ajacña coj mi cubin como tic tyaja ilayi an a walobilob mu' ba yajñelob ti wen ti jini meel ba t'an che' bajche' ti' xiq'uiyonla Dios lac Tyat.

<sup>5</sup> Wale hermana, mic subeñet ti wocol t'an cha'an lac p'untyan lac ba. Mach tsijbic jini xic'ol cancel ba c ts'ijbubeñet pero jiñach tsa' ba la cubi c'ala ti tyejchibal.

<sup>6</sup> Mi cancel lac p'untyan Dios mux lac wen ch'ujbiben i xic'ojel. Jiñach i xic'ojel Dios tsa' ba la' wubi c'ala ti tyejchibal c'ala wale cha'an yom mic p'untyan lac ba.

*Xlot ba ajcantisajob*

<sup>7</sup> Añob cabal xlot ba ajcantisa ti mulawil. Mach'an mi' ch'ujbiñob mi mero ti i bac'tyal ti tyali Jesucristo. Jini xlot ba ajcantisa jinach ajcontra Cristo.

<sup>8</sup> Xuc'uletlame mila' sat i tyojol la' troñel, pero yom ts'acal mi la' tyaj la' tyojol ti lac Yum.

<sup>9</sup> Che'ic bajche' anic majch mi' xa' otsan yamba t'an ti jini cantisa cha'an Cristo mach i cha'anic Dios che' jini. Pero jini mu' ba i c'ala sub Cristo ti' cantisa, añach ti Dios lac Tyat yic'ot ti Yalobil.

<sup>10</sup> Mi an majch mi c'otyel ya' ba' añetla mi mach'an mi' sub ili ba cantisa cha'an Cristo mach la' wotsan ti la' wotyot. Ma' mi la' suben cha'an weñach ti tyali.

<sup>11</sup> Como jini mu' ba i yale' che' bajche' jini cancel i yotsan i ba yic'ot jini ajcontra Cristo.

*Cojix ba t'an tyac*

<sup>12</sup> An tyo cabal cha ba com c subeñetla pero mach comox c ts'ijbun ti jun. Mu' tyo c pijtyan ya' ba mij c'otyel ba' añetla cha'an mic pejcañetla cha'an ñoj tijicñayic mi lac cubin.

<sup>13</sup> Jiñach yajcabil ba i cha'an Dios je'el jini a chich. Yom bi i chocbeñet tyalel saludos i yalobilob a chich. Amén.

## UXQ'UEJLEL BA JUN TSA' BA I TS'IJBU JUAN

*Weñach mi' tyaj ti t'an Gayo*

<sup>1</sup> Joñon ancianojon. Chancol ts'ijbubeñet jun p'untyabilet ba c pi'al Gayo ba a c'aba'. Melelach chancol c p'untyañet.

<sup>2</sup> P'untyabilet ba hermañu, mic tyajet ti oración cha'an wen ma' wajñel yic'ot cha'an c'oq'uet ma' wajñel je'el. Como cujilach isujm wen c'oc'ach a ch'ujlel.

<sup>3</sup> C'ajacñajax coj ti cubi che' ñac ti juliyoj ili hermañujob como mi' subeñoñob chancox a wen ch'ujbin jini melel ba t'an.

<sup>4</sup> Ñoj c'ajacña coj mi cubin che' an majch mi' subeñoñon mi chancol i wen ch'ujbiñob ili melel ba t'an calobilob. Mach'an yan tyac ba cha ba am ba ti mulawil mu' ba i más yaq'ueñoñ c'ajacña ba coj che' mi cubin xuc'ul añetla.

<sup>5</sup> P'untyabilet ba hermañu, weñach ma' mel che' ma' p'ay ochel ti a wotyot hermañujob mu' ba i c'otyelob. Machicach a cañla pero much a wotsan ti a wotyot.

<sup>6</sup> Como jini hermañujob tsa' ba juliyoj wa'i ti' subeyob ili hermañujob mu' ba i much'quiñoñ i ba bajche' ti a p'untyayob. Awocolic cotyañoñ ti cha ba c'ajñibal i cha'añoñ cha'an bej majlicob. Jiñach bajche' yom Dios.

<sup>7</sup> Como ti caj Jesucristo ti majliyoj ti subt'an ñumel. Ma'an cha ba yes mi' saj ch'amob ya' ba'añoñ jini max tyo ba i ch'ujbiñob i t'an Dios.

<sup>8</sup> Jin cha'an joñonla yom mi laj cotyañoñ ti cha ba tyo jach yom i cha'añoñ cha'an che' jini chancox laj cotyan ti sub ñumel jini melel ba t'an.

*Mach wen mi yajñel Diótrefes*

<sup>9</sup> Tsa'ix c ts'itya' ts'ijbubeyob hermañujob ya' ba' añetla bajche' yom i melob. Pero jini winic Diótrefes ma' mi' jac'beñoñ lojon c t'an como mi' mulan i yotsan i ba ti yumal ti' tyojlelob.

<sup>10</sup> Jin cha'an che' mij c'otyel ya'i mux quej c lu' suben como cha'an mach wen jini chancol ba i mele' como mu' ti jop't'an tij contra. Mu' ti lot je'el. Mach jinic jach jini pero ma' mi yotsañoñ ti yotyot jini hermañujob. Che' je'el mi' tic'ob jini yom ba i yotsañoñ. Mi ti' wersa otsayob, mi' chocob loq'uel ti' tyojlel hermañujob jini tsa' ba i yotsa i jula'.

<sup>11</sup> P'untyabilet ba hermano, mach yom ma' mel jini mach'la wen. Chac mele jini wen ba. Jini wen ba i cha'libal mi' pas mi yoque i cha'añach Dios. Jini mu' ba i pas i simaronlel mach i cañla cha ba yom Dios.

*Wen ba pasañel i cha'an Demetrio*

<sup>12</sup> Ti pejtyelelob weñach mi' tyajob ti t'an jini winic Demetrio. Mi' tsictiyel ti wen ba i cha'libal mi melelach. Joñon lojon cujil isujm bajche' mi yajñel ti uts'at. Jatyetla je'el la' wujil melelach lojon c t'an.

*Cojix ba t'an tyac*

<sup>13</sup> Añach tyo cabal t'an com ba c subeñetla, pero mach comox c ts'ijbun.

<sup>14</sup> Mu' tyo c pijtyan jintyo mij q'uelet cha'an mic pejcañet.

<sup>15</sup> La' ajniquet ti ñach'al. Ili lac pi'lob wa'i yom bi i chocbeñetyob tyalel saludos. Awocolic aq'ueñoñ saludos pejtyel lac pi'lob ya'i.

## JUN TSA' BA I TS'IJBU JUDAS

*Judas ti' ts'ijbubeyob jun jini tsa' ba i p'alya  
Dios cha'an i ch'ujbiñob*

<sup>1</sup> Joñon Judason. Ajtroñelon i cha'an Jesucristo ti pejtyelex c pusic'al. I yijts'iñon Jacobo. Mic ts'ijbubeñetla ili jun tsa' ba p'ajiyiyetla ti Dios lac Tyat cha'an mi la' ch'ujbin cha'an ajcotyaya lac cha'an Cristo yic'ot cha'an mi la' wajñel ti i cha'añetla ti junyajlel. Cañatyabiletla ti Jesucristo como mi la' tyem ajñel la' wic'ot.

<sup>2</sup> La' bej más oq'uisabentiquetla cabal i yutsele i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel yic'ot i p'untyaya Dios.

*Jini mu' ba ti lot ba cantisa  
(2 Pedro 2.1-17)*

<sup>3</sup> P'untyabilet ba la hermañujob, ti pejtyelex c pusic'al com c ts'ijbubeñetla ti cubi cha'an laj cotyanteyl. Pero wale c'ajñibal mic wa' ts'ijbubeñetla cha'an mic subeñetla cha'an la' cha'len wersa cha'an jini ts'acal ba yom mi ch'ujbintyol. Jiñach jini t'an tsa' ba junyajlel aq'uentiyob i cha'año ba Dios.

<sup>4</sup> Como cha'an ti' lotiyetla tsa'ix i lolon otsa i ba la' wic'ot cha'tiquil uxtiquilob che' bajche' jini tsa'ix ba wa tyajle ti t'an ti Ts'ijbubil ba i T'an Dios c'ala oniyix bajche' mi quejel i xot'e i mul. Simaroñob. Cha'an yujil isujm uts Dios, mi' lolon ac' i ba ti melol cha ba bajñel yom i tsucul pusic'al. Mach'an mi' ch'ujbiñob cha'an Diosach jini cojach ba lac Yum yic'ot lac Yum Jesucristo.

<sup>5</sup> Com c cha' c'ajitabañetla aunque la' wujlix isujm lac Yum ti' ñaxan p'alyayob loq'uel ya' ti pañimil Egipto ba i c'aba' pejtyelex jini israelob, pero ti wi'il ti' jisayob mach ba ba'an ti' ch'ujbiyob cha'an Dios mi quej i bej cotyan.

<sup>6</sup> An ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan tsa' ba i c'alyayob i chumlib ba'an Dios che' ñac ti' c'alyayob i melob che' bajche' yom Dios. Dios ti yotsa ti c'achol ti ic't'oñal. C'achal ti cadena yubil c'ala jintyo ba' ba ora mi tyalel jini ñuc ba q'uin che' mi quejel i cha'len melojel Dios.

<sup>7</sup> Che' je'el lajal ti' cha'leyob i tsuculel jini año' ba ti Sodoma\* yic'ot Gomorra ba i c'aba'ob yic'ot jini yamba lum tyac ya' ba an lac'al ya' ba'añob. Lajal ti' cha'leyob bajche' jini ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' ba ti panchan tsa' ba i cha'le i tsuculel. Ti' cha'leyob i tsuculel jini mach ba ba'an ba' ba ora mi' cha'leñob. Jini año' ba ti Sodoma yic'ot Gomorra mi c'atyat i ajpasoñel che' bajche' ti jili ti c'ajc. Cha'ach mi quej i yujtyel ti pejtyelex mu' ba i ñusañob wocol ti c'ajc

ti caj i mul. Jiñach c'ajc mach ba ba'an mi yajpel.

<sup>8</sup> Cha'ach je'el ili xlot ba ajcantisajob. Mi' ñaxan bajñel pensalin cha ba ti simaronlel yom i cha'leñob cha'an mi' bibi'sañob i ba ti i tsuculel. Mi' mich'q'uel i p'atyalel i t'an lac Yum. Mi' wajlen jini año' ba i ñucel.

<sup>9</sup> Jini ñoj ñuc ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan Miguel ba i c'aba' che' ti' contra i ba yic'ot jini xiba ti' calax pejcyayob i ba cha'an i bac'tyal Moisés. Pero mach'an ti' chan isa i ba jini Miguel cha'an i yal'en jini xiba. Tsa' jach i yala: La' i tiq'uet lac Yum. Che' yalol jini xiba.

<sup>10</sup> Pero jini xlot ba ajcantisajob mi' lolon tyaje' ti mach ba wen ba t'an cha ba jach mach ba ba'an mi' ch'ambeñob isujm. Pero aunque an jini mu' ba i bajñel cañob quixtyañu che' bajche' mi bajñel can animal, pero jiñach jini mu' ba i p'alye' majlel ba' mi majlel i ñusan wocol ti caj i mul.

<sup>11</sup> P'ump'uñob. Mi quejel i ñusan wocol como tsa'ix i tsacle majlel i cha'libal Cain tsa' ba i cha'le i simaronlel. Cha'an jach wersa yom i ganarin tyaq'uin, ti junyajlel yal'ayob i ba i lotin quixtyañujob che' bajche' ti' cha'le ti ñoj oniyix jini Balaam ba i c'aba' je'el. Mi quej i jilelob cha'an cha'ach mi' contra-jiñob Dios che' bajche' Coré tsa' ba tsansanti cha'an ti' cha'le contrajiya ti' tyojlel Moisés.

<sup>12</sup> Quisintic bajche' mi' cha'len jini xlot ba ajcantisajob. Mi' motin cha'len uch'el la' wic'ot che' mi la' motin cha'len uch'el ba' mi tsictiyel mi la' p'untyan la' ba. Wen tijicña mi' cha'len uch'el la' wic'ot. Como mach'an mi' saj cha'len baq'uen che' mi' cha'len jini uch'el. Lajalob xlot ba ajcantisajob bajche' ajcañatya tiñame' mu' jach ba i lolon bajñel cañatyañob i ba. Lajalob bajche' tyocal mu' jach ba i p'ajyel majlel ti ic' mach ba ba'an mi yal' ja'el. Lajalob bajche' tye' tyac mach ba ba'an mi' yal' i wut ti yorojlel. Junyajlel tyal'q'uinix yubil. Tsa'ix bojqui loq'uel yubil.

<sup>13</sup> Lajalob jini xlot ba ajcantisajob bajche' ba'baq'uen ba witslaw ba ja' ti mar che' mi yal' bibajax ba i lojc. Jini quisintic ba i cha'libal lajal bajche' jini bibajax ba i lojc ja'. Lajalob jini xlot ba ajcantisajob bajche' ec' tyac tsa'ix ba i satya i bijlel yubil. Tsa'ix wa ajli mi quej i ñusan wocol jini xlot ba ajcantisajob ti ic't'oñal cha'an ti bele' ora.

<sup>14</sup> Che' je'el Enoc ba i c'aba' jiñach i siete-jelex ba i jiñajlel Adán. Ti' tyajayob ti t'an jini quixtyañujob. Ti yala cha'an ti xiq'ui ti Dios i yale' jini Enoc: Ti quila lac Yum ti tyali yic'ot ti mil ti mil i cha'año' ba.

<sup>15</sup> Ti tyali cha'an i melob ti pejtyelex quixtyañujob yic'ot cha'an i choc majlel ba' mi' ñusan wocol ti pejtyel jini simaroño' ba cha'an ti caj pejtyelex mach ba wen ba tsa' ba i cha'leyob yic'ot cha'an ti pejtyelex mach ba

wen b<sup>Λ</sup> t'an tsa' b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>Λyob ti' contra Dios. Che' ti y<sup>Λ</sup>Λ Enoc.

<sup>16</sup> Jini xlot b<sup>Λ</sup> ajc<sup>Λ</sup>ntisa mi' bej cha'len t'an cha'an mach'an mi' mulan ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> mi yujtyel. Mi' bej ale' ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach mi yujtyel. Muc' jach i bej saclan bajche' mi' mel ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> yom i bajñel tsucul pusic'al. Mi' chan isan i b<sup>Λ</sup> ti i t'an. Mi' lolon suben ti wen b<sup>Λ</sup> t'an quixtyañu cha'an jach yom mi' bajñel tyaj i ñuclel ti caj.

*Lac xic'ol cha'an bajche' yom mi yajñel ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios*

<sup>17</sup> Pero jatyetla p'unty<sup>Λ</sup>bilet b<sup>Λ</sup> la quermañujob, c'ajtisanla ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> ti y<sup>Λ</sup>Λ jini yajc<sup>Λ</sup>bilo' b<sup>Λ</sup> ajsubt'añob ñumel i cha'an lac Yum Jesucristo.

<sup>18</sup> Ti' subeyetla: Ti jini cojix b<sup>Λ</sup> q'uin tyac mi quej i yajñel quixtyañujob muc' jach b<sup>Λ</sup> i wajlen i cha'an tyac b<sup>Λ</sup> Dios. Mi quej i bajñel ajñel bajche' mi' mulan i cha'len ti tsucul b<sup>Λ</sup> i pusic'al.

<sup>19</sup> Jin xlot b<sup>Λ</sup> ajc<sup>Λ</sup>ntisa mi y<sup>Λ</sup>q'uen i t'oxob i b<sup>Λ</sup> hermañujob. Mi' cha'leñob ch<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> jach yom i bajñel i pusic'al. Ma'ix Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios yic'otyob.

<sup>20</sup> Pero jatyetla p'unty<sup>Λ</sup>bilet b<sup>Λ</sup> la quermañujob, xuc'chocon la' b<sup>Λ</sup> ti jini ch'ujul b<sup>Λ</sup> t'an mu' b<sup>Λ</sup> la' ch'ujbin. Cha'lenla oración cha'an ti i p'<sup>Λ</sup>tyalel Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios la' wic'ot.

<sup>21</sup> Bej ajñenla ti i p'untyaya Dios. Bej pijtyanla i yorojlel che' mi y<sup>Λ</sup>q'ueñonla laj cuxtyalel mach'Λ yujil jilel ti lac Yum Jesucristo cha'an ti i p'untyaya.

<sup>22</sup> Cotyan ti la' t'an jini max tyo ba'an mi' wen ch'ujbin.

<sup>23</sup> Cotyan yaño' b<sup>Λ</sup> che' bajche' mi chancol la' chuque' loq'uel ti c'ajc yubil. P'untyanla cha'an la' cotyan, pero xuc'uletla. Cha'lenla b<sup>Λ</sup>q'uen ame mi' bibi'tisañetla i pislel yubil ti mach'Λ wen b<sup>Λ</sup> i cha'libal.

*Cojix b<sup>Λ</sup> t'an*

<sup>24</sup> Dios jini cojach b<sup>Λ</sup> am b<sup>Λ</sup> i ña'ty<sup>Λ</sup>bal, Aj-cotyayajach lac cha'an. An i p'<sup>Λ</sup>tyalel cha'an i c<sup>Λ</sup>ñ<sup>Λ</sup>tyañetla cha'an mach'an mi la' yajlel ti mulil. Añach i p'<sup>Λ</sup>tyalel cha'an i y<sup>Λ</sup>q'ueñetla ti i tyojlel che' ma'ix sajlic la' mul. C'ajacña la' woj mi la' wubin ti' tyojlel c'otyajax b<sup>Λ</sup> i ñuclel.

<sup>25</sup> La' tsictiyic i c'otyajlel yic'ot i ñuclel yic'ot i p'<sup>Λ</sup>tyalel yic'ot i wersajlel i t'an Dios cha'an ti lac Yum Jesucristo, am b<sup>Λ</sup> c'<sup>Λ</sup>la' ti ñoj oniyix, am b<sup>Λ</sup> wale iliyi yic'ot ti pejtyelel ora. Amén.

## I TSICTISANTYEL JESUCRISTO TSA' BA PAS'ENTI JUAN

### *I tsictisantyeel Jesucristo*

<sup>1</sup> Jiñach jini t'an tsa' ba i tsictisabe Jesucristo jini Dios cha'an Jesucristo mi yaq'ue' ti cañel jini ajtroñelob i cha'an jini mach'la jal mu' ba quejel i yujtyel. Jesucristo ti choco tyalel ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan cha'an jini mi' tsictisaben jini Juan. Ajtroñelach i cha'an jini Juan.

<sup>2</sup> Jini Juan ti' subu yoque melelach i t'an Dios, yic'ot jini tsa' ba i yala Jesucristo yic'ot je'el jini tsa' ba i yoque ila Juan.

<sup>3</sup> C'ajacña i yoj jini mu' ba i q'uele' ti c'am jini t'an aq'uebil ba ti Dios, yic'ot c'ajacñayob i yoj je'el jini mu' ba i ñach'tyañob, mu' ba i ch'ujbiñob ili ts'ijbubiliz ba t'an. Como lac'alix i yorojlel mi quejel i yujtyel bajche' ts'ijbubil wa' ti ili jun.

*Juan mi' ts'ijbubeñob jun siete mujch' ochemo' ba ti' t'an Dios*

<sup>4</sup> Joñon Juañon. Mic ts'ijbubeñetla ili jun ti la' siete mujch'lel ochemet ba la ti' t'an Dios ya' ti colem pañimil Asia ba i c'aba'. La' ajniquetla ti i yutsllel i pusic'al yic'ot i ñach'tyalel Dios, jini am ba wale iliyi, am ba c'ala ti ñoj oniyix, am ba c'ala ti tyal tyo ba ora. Jini i yutsllel i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel tyalem ba ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel, ya' an ti' tyojlel ba mi' cha'len yumal Dios. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi' cha'len troñel ti la' pusic'al jatyetla ya' ba añetla ti siete mujch' ochemet ba la ti' t'an Dios.

<sup>5</sup> Jini i yutsllel i pusic'al Dios yic'ot i ñach'tyalel tyalem ti Jesucristo je'el. Xuc'ul Jesucristo cha'an ch'ujbi lac ch'ujbin jini mu' ba i yaq'ue' ti cañel. Jiñach jini ñaxan ba tsa' ba tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba mach'la ba'an mi quejel i cha' sajtyel. Cristo i yumach pejtyeel yumalob wa' ti mulawil. Mi' p'untyañonla Cristo. Ti' pocheyonla loq'uel pejtyeel lac mul ti' ch'ich'el.

<sup>6</sup> Tsa'ix i yajcayonla Jesucristo cha'an lac cha'len yumal yic'ot. Ti' yotsayonla ti cura yubil cha'an mi lac bej cha'liben i troñel Dios i Tyat Jesucristo. La' tsictiyic i ñucllel Jesucristo yic'ot la' yumintic ti pejtyeel ora. Amén.

<sup>7</sup> Q'uele la' wilan. Mi quejel i tyalel Cristo ti mal tyocal. Mi quejel i lu' ilañob ti pejtyeelob jinic tyo jini tsa' ba i lowoyob. Ti pejtyeel quixtyañu loq'uemom' ba ti jujunchajp t'an mach'la ba'an mi' ch'ujbiñob mi quejel i cha'leñob uq'uel che' mi quejel i yilañob como yujilob isujm mi quejel i yajq'uelob ti xot'mulil. Cha'ach mi quejel i yujtyel.

<sup>8</sup> Jini lac Yum Dios mi yale': Joñon añon che' ñac ti mejli pejtyeel cha ba tyac an. Chac añon tyo c'ala che' mi quejel i lu' jilel majlel. Joñon añon c'ala ti tyejchibal mulawil. Joñon añon c'ala ti yujtibal. Joñonach jini am ba wale iliyi, jini am ba ti ñoj oniyix, jini am ba c'ala ti tyal tyo ba ora. Joñonach jini mach'la ba'an i p'isol c p'atyalel. Che' mi yale' lac Yum Dios.

*Juan ti yila i ñucllel Cristo che' bajche' ti' ñajal*

<sup>9</sup> Joñon Juañon la' wermañujon ti Cristo. Chancol c motin ilan wocol quic'otyetla cha'an Jesucristo. Mi lac motin cha'len yumal la quic'ot Dios. Lajal mi yaq'ueñonla i p'atyalel Jesucristo ti lac pusic'al cha'an mi lac ñusan wocol ti wen. Cachalon ya' ti lum joyol ba ti ja' Patmos ba i c'aba' cha'an ti caj tic subu i t'an Dios yic'ot cha'an tic tsictisa i sujmel cha'an Jesucristo.

<sup>10</sup> Ti jump'ej q'uin ti' q'uiñilel lac Yum jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti yaq'ueyon cubin c'am ba ajt'an tic pat. C'am che' bajche' i t'an trompeta ti cubi.

<sup>11</sup> Jini ajt'an ti yala: Joñon jini ñaxan ba. Joñon jini cojix ba. Joñon añon c'ala ti tyejchibal mulawil. Joñon añon c'ala ti yujtibal. Ts'ijbun ti jun pejtyeel mu' ba quejel a q'uel. Choco majlel ili jun ya' ba'an jini ochemo' ba ti' t'an Dios ya' ti siete mujch'lel ob ya' ti colem pañimil Asia ba i c'aba'. Choco majlel ti lum ya' ti Efeso, ti Esmirna, ti Pérgamo, ti Tiatura, ti Sardis, ti Filadelfia, yic'ot ti Laodicea. Che' ti' subeyon jini ajt'an.

<sup>12</sup> Tic sutqui c ba cha'an mij q'uel machquij chancol i pejcañon. Che' ñac tic sutqui c ba ti quila siete i yajnib vela melel ba ti oro.

<sup>13</sup> Ya' ti' xinil jini siete i yajnib vela ti quila ya' wa'al juntuquil che' bajche' quixtyañu yilal. Lapa' i cha'an pal ba i pislel jaxal c'ala ti yoc. Cachal i tajn ti' cinturón melel ba ti oro.

<sup>14</sup> Ñoj sasac i tsutsel i jol che' bajche' sasac ba i tsutsel tiñame', sasac che' bajche' i ña'al tsañal yilal. Mi lejmel i wut che' bajche' c'ajc yilal.

<sup>15</sup> C'anleman i yoc che' bajche' bronce tsa' ba ulmisanti ti c'ajc cha'an mi loq'uel i tsuculel. Cha'ach yubil i t'an che' bajche' pujucña ba ja'.

<sup>16</sup> Ti' ñoj ba i c'ab an siete ec' tyac. Yic'ot ti ti' mi loq'uel espada wen jay ba ti cha'wejlel i yej. Cha'ach yilal i ñi' i wut che' bajche' q'uin che' mi ts'ajyel ti xinq'uinil.

<sup>17</sup> Che' ñac ti quila jini quixtyañu ba yilal ti yajlyion ti yebal yoc che' bajche' sajtyemonix ti cubi. Pero jini ti yac'la i ñoj ba i c'ab tij quejlop. Ti' subeyon: Mach a bac'ñan. Joñon jini ñaxan ba. Joñon jini cojix ba.

<sup>18</sup> Joñon cuxulon. Ti sajtyion pero q'uele a wilan cha' cuxulon cha'an ti pejtyeel ora. An tic wenta mic yajcan baqui ba ora mi



quejel i sajtyel quixtyañu yic'ot an tic wenta mi cale' baqui mi majlel i ch'ujlel che' mi sajtyel.

<sup>19</sup> Ts'ijbun jini tsa' bA ujti a q'uele' yic'ot jini chancol bA i yujtyel wale iliyi yic'ot jini mu' tyo bA quejel i yujtyel.

<sup>20</sup> Jiñach jini mach'Λ ba'an tsictiyem i sumlel ti yambΛ ora cha'an jini siete ec' tyac tsa' bA a wilΛ ti' ñoj bA j c'Ab yic'ot jini siete i yajñib vela melel bA ti oro. Jini siete ec' jiñobach año' bA i ye'tyel ti jini siete mujch' tsa' bA i ch'ujbiyoñob. Jini siete i yajñib vela melel bA ti oro jiñach jini ochemo' bA ti t'an Dios ti jini siete mujch'lelob. Che' ti' subon Jesucristo jini che' bA bajche' quixtyañu yilal. Che' ti yalΛ Juan.

## 2

*Xic'ol tsa' bA chobcentiyob majlel ti siete mujch'lelob ochemo' bA ti' t'an Dios: Ñaxan cha'an jini año' bA ti Efeso*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Jesucristo ti' subeyon: Ts'ijbuben jun jini am bA i ye'tyel ti' tyojlel jin ochemo' bA tic t'an ya' ti Efeso. Ma' subeñob: Jini chucul bA i cha'an siete ec' ti' ñoj bA i c'Ab, jini mu' ti xambal ya' ti xinil jini siete yajñib vela melel bA ti oro jiñach jini mu' bA i yale' ili t'an:

<sup>2</sup> Cujil isujm bajche' mi la' wajñel yic'ot bajche' mi la' cha'len tsats bA troñel yic'ot bajche' mi la' cuche' ti wen i ñajayel tyac la' pi'lob. Cujil isujm mach ch'ujbi la' saj cuch jini simarño' bA quixtyañu. Tsa'ix la' wen q'uele bajche' ti' cha'leyob jini tsa' bA i lolon subuyob i bA ti ajsubt'añob ñumel. Tsa'ix la' tsictisa cha'an xlotyobach.

<sup>3</sup> Ma'ix mi la' lujb'an la' cha'len chΛ bA wen. Tsa'ix la' chucu ti wen i ñajayel tyac la' pi'lob. Tsa'ix la' wen ñusa wocol yic'ot tsa'ix la' cha'le cabal troñel cha'an tij caj.

<sup>4</sup> Pero mic subeñetla an junchajp mach'Λ wen mi la' cha'len mi quilan. Mach'an mi la' chΛc p'untyañon che' bajche' ti la' p'untyayon che' ñac ti queji la' ch'ujbiñon.

<sup>5</sup> Jin cha'an c'ajtisanla bajche' ti la' ñaxan p'untyayon. Q'uextyan la' pensal. CΛyΛ la' mul. Cha' ajñenla che' bajche' ti ajñiyetla ti wajali che' ñac ti queji la' ch'ujbiñon. Mi mach'an mi la' q'uextyan la' pensal, mi mach'an mi la' cΛy la' mul mi quejel c wa' tyalel ti ora. Mi quejel c loc'san jini i yajñib vela ya' ti la' tyojlel.

<sup>6</sup> Pero aunque chancox la' wactyan la' p'untyañon an tyo chΛ bA mi la' cha'len wen bA mi quilan. Mi la' ts'a'q'uel bajche' mi' cha'leñob jini quixtyañub nicolaítajob bA i c'aba'ob. Mic ts'a'q'uelob je'el.

<sup>7</sup> Jini yom bA i yoque ch'amben isujm la' i wen ñach'tyan i t'an Ch'ujul bA c Ch'ujlel mu' bA i suben ochemo' bA tic t'an. Jini mu' bA i ganarin cha'an ma'an mi' sat i bA

mi quejel cΛq'uen i c'uxe' i wut jini tye' ya' bA'an ti paraíso mu' bA i yaq'uen i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Cha'Λch ti xijqui Juan i ts'ijbubeñob jini año' bA ti Efeso.

*Xic'ol cha'an jini año' bA ti Esmirna*

<sup>8</sup> Joñon Juañon. Jesucristo ti' subeyon: Ts'ijbubeñob jun je'el jini am bA ye'tyel ti' tyojlel ochemo' bA ti' t'an Dios ya' ti Esmirna. Ma' subeñob: Ch'Λch mi yale' jini ñaxan bA, jini cojix bA. Jini tsa' bA sajti tsa' bA cha' cuxtiyi. Jiñach jini mu' bA i yale' ili t'an:

<sup>9</sup> Cujil isujm bajche' mi la' wajñel yic'ot bajche' mi la' ñusan wocol yic'ot bajche' mach sajlic chΛ bA an la' cha'an. Pero melelach ricojetla tic t'an. CΛñΛ c cha'an je'el bajche' mi' wajñetla jini mu' bA i lolon cuyob i bA ti israelob. I yalobilob Dios mi lolon alob i bA. Pero mach i cha'añobic Dios. I cha'añobach Satanás.

<sup>10</sup> Mach la' bac'ñan jini wocol mu' bA la' ñusan. Xiba mi quejel i yaq'ueñetla ti i yotsantyel ti cΛchol cha'tiquil uxtiquiletla cha'an mi' q'uel mi yoque xuc'uleta. Cha'p'ej uxpej q'uim mi quejel la' ñusan la' tyac'Λantyel. Pero xucul yom mi la' wajñel aunque mi la' wajj'uel ti sajtyel. Che' jini mi quejel cΛq'ueñetla jini la' cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>11</sup> Jini yom bA i yoque ch'amben isujm la' i wen ñach'tyan i t'an jini Ch'ujul bA c Ch'ujlel mu' bA i subeñob jini ochemo' bA tic t'an: Jini mu' bA i ganariñob cha'an ma'an mi' sat i bA, mu' bA i bej ajñel ti yoque xuc'ul, che' mi sajtyel ma'ix mi quejel i yochel ti xot'mullil, che'en. Ch'Λch ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñob jini año' bA ti Esmirna.

*Xic'ol cha'an jini año' bA ti Pérgamo*

<sup>12</sup> Joñon Juañon. Jini tsa' bA quila che' bajche' quixtyañu yilal ti' subon: Ts'ijbubeñob jun je'el jini am bA i ye'tyel ti' tyojlel ochemo' bA tic t'an ya' ti Pérgamo. Ma' subeñob: Ch'Λch mi yale' jini am bA i cha'an espada wen jay bA ti cha'wejllel i yej:

<sup>13</sup> Cujil isujm bajche' mi la' wajñel. Cujil isujm je'el chancol la' wajñel ba'an puro simarño' bA ya' ba' mi' cha'len yumΛ Satanás. Aunque ch'Λch mi la' ñusan pero xuc'uletyachla ti joñon. Ma'an ti la' cΛyΛ la' ch'ujbiñon mi jinic che' ñac ti tsansanti ti la' tyojlel jini Antipas, jini xuc'ul bA tsa' bA i yaq'ayon ti cajñel ya' ba' mi' cha'len yumΛ Satanás.

<sup>14</sup> Pero aunque ch'Λch ti la' ñusa, an cha'chajp uxchajp mach'Λ wen ti la' cha'le mi quilan. Ya'an la' wic'ot ya' ti Pérgamo jiñi mach'Λ ba'an mi' cΛyob i ch'ujbiñob i cantisa Balaam. Jini Balaam ti' cantisa jini ñac bA yumΛ Balac bA i c'aba' cha'an i yilpusic'len jini israelob cha'an mi' c'uxob we'el tsa' bA aq'uenti melel jach bA i dios tyac yic'ot cha'an mi' cha'leñob i tsuculel.

<sup>15</sup> An la' wic'ot je'el jiñi mach'Λ yom i cΛyob i ch'ujbiñob i cantisa jini nicolaítajob. Ts'a' mij q'uel bajche' mi' cha'leñob.

<sup>16</sup> Jin cha'an qu'uxtyan la' pensal. cΛyΛ la' mul. Mi mach'an mi la' cΛye', ti ora jach mi quejel c tyalel ya' ba' añetla. Mi quejel c periyaliñob ti jini espada mu' bΛ i loq'uel tic ti'.

<sup>17</sup> Jini yom bΛ i yoque ch'Λmben isujm la' i wen ñach'tyan i t'an jini Ch'ujul bΛ c Ch'ujlel mu' bΛ i subeñob ochemo' bΛ tic t'an. Jini mu' bΛ i ganarin cha'an ma'an mi' sat i bΛ mi quejel caq'uen pejtye'el cha bΛ yes yom cha'an weñach mi yajñel ya' ti panchan. Mic pas'en bajche' c'amel mic p'untyan quixtyañujob. Ch'Λch ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñob jini ano' bΛ ti Pérgamo.

#### *Xic'ol cha'an jini año' bΛ ti Tiatura*

<sup>18</sup> Jini tsa' bΛ quila che' bajche' quixtyañu yilal ti' subon: Ts'ijbubeñob jun jini año' bΛ i ye'tyel ti' tyojlel ochemo' bΛ tic t'an ya' ti Tiatura. Ma' subeñob: Ch'Λach mi yale' jini i Yalobil Dios am bΛ i wut che' bajche' c'ajc mu' bΛ ti lejmel yilal. Jini an c'andleman bΛ yoc che' bajche' bronze tsa' bΛ ulmisanti ti c'ajc cha'an loq'ueic i tsuculel.

<sup>19</sup> Cujil isujm bajche' mi la' wajñel, bajche' mi la' cha'len p'untyaya, bajche' mi la' ch'ujbiñon, bajche' mi la' cu'che' ti wen cha bΛ yes mi yujtyel tyac. Cujil isujm más wen mi la' cha'len wale iliyi che' bajche' ti la' cha'le ti wajali che' ñac ti queji la' ch'ujbiñon.

<sup>20</sup> Aunque ch'Λach mi la' wajñel mic subeñetla an cha bΛ mach'Λ wen mi la' cha'len mi quilan. Mi la' lolon cuchben i simaronlel jiñi quixtyañu mu' bΛ i lolon cuy i bΛ xiq'u'ul ti Dios i yale'. Ti i cantisa mi' socbeñob i pusic'al cajtroñelob cha'an mi' cha'len i tsuculel yic'ot yamba winic yamba x'ixic yic'ot cha'an mi' c'uxob jini tsa' bΛ aq'uenti me'el jach bΛ dios tye' tyac. Mi' lolon cha'len bajche' ti' cha'le junti'quil x'ixic Jezabel bΛ i c'aba'.

<sup>21</sup> Ti caq'ue cabal yorojlel cha'an mi qu'uxe' i pensal i cΛye' i mul. Pero mach'an mi' cΛye' i tsuculel.

<sup>22</sup> Jin cha'an mi quejel caq'uen tsats bΛ c'am'an. Jini tsa' bΛ i cha'leyob i tsuculel bajche' mi' cantisan jini x'ixic mi quejel caq'uen i ñusan cabal i wocol mi ma'ix mi' qu'uxtyan i pensal i cΛye' i cha'len i tsuculel bajche' mi' cha'len jini x'ixic.

<sup>23</sup> Mi quejel c tsansan jini mu' bΛ i ch'ujbiben i cantisa cha'an i cha'leñob i tsuculel. Che' jini mi quejel i ña'tyañob ochemo' bΛ tic t'an ti jujunmujch'lelob tyac cha'an joñoch jini mu' bΛ i lu' q'uel pejtye'el cha bΛ jach an ti' pusic'al an ti' pensal quixtyañu. Ti jujunti'quiletla mi quejel caq'ueñetla la' tyojol jiñach bajche' ti la' cha'le.

<sup>24</sup> Pero jatyetla xuc'ulet bΛ la ya' ti Tiatura, mach'Λ ba'an ti la' ch'ujbibe i cantisa jini simaron bΛ x'ixic yic'ot mach'Λ ba'an ti la' cañla jini mu' bΛ i lolon yalob ti tsats bΛ i cantisa Satanás mic subeñetla ma'ix mi quejel caq'ueñetla yamba la' tic'ol.

<sup>25</sup> Che' jach yom mi la' chΛc ña'tyan bajche' mi la' p'untyañon yic'ot bajche' yom mi la' cha'libeñon c toñel jintyo mic cha' tyalel.

<sup>26</sup> Jini mu' bΛ quejel i ganariñob cha'an ma'an mi' sat i bΛ, jini mu' bΛ i cha'libeñon c troñel che' bajche' com c'ΛΛ ti yujtibal, mu' tyo quejel caq'uen i cha'len yumal ti pejtye'el pañimil.

<sup>27</sup> Mi quejel i cha'len yumal ti' wersajlel i t'an lajal che' bajche' c Tyat ti yaq'ueyon i wersajlel c t'an cha'an mic cha'len yumal. Mi quejel i jisantyelob jini mach'Λ ba'an mi' ch'ujbiñon che' bajche' mi' xixluyel p'ejt che' mi' jats'e' ti vara me'el bΛ ti tsucul tyaq'u'in.

<sup>28</sup> Mi quejel caq'uen i q'uelob ti ñuc che' bajche' mi' q'uelon ti ñuc.

<sup>29</sup> Jini yom bΛ i yoque ch'Λmben isujm la' i wen ñach'tyan i t'an Ch'ujul bΛ c Ch'ujlel mu' bΛ i subeñob ochemo' bΛ tic t'an ti jujunmujch'lelob. Ch'Λach ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñob jini año' bΛ ti Tiatura.

## 3

#### *Xic'ol cha'an jini año' bΛ ti Sardis*

<sup>1</sup> Jesucristo, jiñach jini tsa' bΛ quila che' bΛ bajche' quixtyañu yilal ti' subon: Ts'ijbubeñob jun jini año' bΛ i ye'tyel ti' tyojlel ochemo' bΛ tic t'an ya' ti Sardis. Ma' subeñob: Ch'Λach mi yale' jini am bΛ i cha'an Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios yic'ot am bΛ i cha'an jini siete ec' ti' c'Λb. Ti lajoñel jini siete ec' yom i yale' jini año' bΛ i ye'tyel ti' tyojlel siete mujch'lelob ochemo' bΛ tic t'an. Cujil isujm bajche' mi la' wajñel. Cujil isujm an jini mu' bΛ i lolon ña'tyañob cha'an wen xuc'uletla ti jini mu' bΛ la' ch'ujbin. Pero mach che'iqui.

<sup>2</sup> Q'uele la' bΛ. Cha'lenla wersa cha'an la' más xuc'chocon la' bΛ ti jini mu' bΛ la' ch'ujbin como colel la' cΛy la' ch'ujbiñon. Tsa'ix quila ma'ix tyoj la' melbal bajche' yom Dios.

<sup>3</sup> Cha' c'ajtisan jini tsa' bΛ la' ñaxan ubi tsa' bΛ la' ñaxan ch'ujbi. Mach la' saj cΛye'. Qu'uxtyan la' pensal. cΛyΛ la' mul. Mi ma' mi la' chΛc q'uel la' bΛ, mi quejel c tyalel ya' ba' añetla che' bajche' ajxujch'. Ma'an mi quejel la' ña'tyan baqui bΛ ora mi quejel c tyalel.

<sup>4</sup> Ya'an cha'tiquil uxtiquil ya' ti Sardis mach'Λ ba'an ti' bibi'tisa i pislel yubil como mach'an ti' cha'leyob mach'Λ wen bΛ i cha'libal. Jiñob mi quejel i yajñel quic'ot ti sac bΛ i pislel cha'an tsiquil tyoj añob. Ch'Λach yom cha'an wen ti' cha'leyob.

5 Jini mu' b<sub>A</sub> quejel i ganariñoob cha'an ma'an mi s<sub>A</sub>T i b<sub>A</sub> mi quej i xoje' s<sub>A</sub>S<sub>A</sub>C b<sub>A</sub> i pislel. Ma'ix mi quejel c y<sub>A</sub>Pbeñoob i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil ti pejtyleel jini am b<sub>A</sub> i cuxty<sub>A</sub>lel mach'Λ yujil jilel. Mi quejel c sub i c'aba' ya' ti' tyojlel c Tyat yic'ot ti tyojlel ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol b<sub>A</sub> ti panchan.

6 Jini yom b<sub>A</sub> i yoque ch'amben isujm la' i wen ñ<sub>A</sub>ch'tyan i t'an jini Ch'ujul b<sub>A</sub> c Ch'ujlel mu' b<sub>A</sub> i subeñoob jini ochemo' b<sub>A</sub> tic t'an ya' ti jujunmujch'lelob. Ch'Λ'ach ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñoob jini año' b<sub>A</sub> ti Sardis.

*Xic'ol cha'an jini año' b<sub>A</sub> ti Filadelfa*

7 Joñon Juañon. Jesucristo ti' subon: Ts'ijbubeñoob jun jini am b<sub>A</sub> i ye'tyel ti' tyojlel ochemo' b<sub>A</sub> tic t'an ya' ti Filadelfa. Ma' subeñoob: Ch'Λ'ach mi y<sub>A</sub>le' jini ch'ujul b<sub>A</sub>, jini yoque ñoj meleb<sub>A</sub>, jini más ñuc b<sub>A</sub> yumal am b<sub>A</sub> i p'Λtyalel i yotsan majchical jach yom i yotsan ya' ti panchan yic'ot an i p'Λtyalel je'el cha'an i tiq'ue' majchical jach cha'an mach ochic ya' ti panchan yic'ot.

8 Cujil isujm bajche' mi la' wajñel. Cujil isujm ma'an cabale<sub>A</sub>ta ts' b<sub>A</sub> q'uejli ti ñuc pero tsa'ix la' ch'ujbi c t'an. Mach'an ti la' w<sub>A</sub>Λ<sub>A</sub> cha'an mach la' c<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub>yon. Jini cha'an ch<sub>A</sub>ncol c<sub>A</sub>q'ueñet a wen sube' majlel c t'an ba'an cab<sub>A</sub>l yom b<sub>A</sub> i yubiñoob. Ma'an majch ch'ujbi i tiq'uetla.

9 An jini mu' b<sub>A</sub> i lolon cuyob i b<sub>A</sub> ti yalobilob Dios. Mi' lolon alob ch'ujbibilobix i cha'an Dios. Pero xlotyob. I cha'año' b<sub>A</sub> Satanás. Mi quejel c<sub>A</sub>q'ueñoob i ch'ujbin jini t'an mu' b<sub>A</sub> a sube' cha'an mi quejel i yoque ch'ambeneñoob isujm cha'an jatyetla calobiletla. Mi quejel i yoque ch'amben isujm cha'an tic p'unty<sub>A</sub>yetla.

10 Tsa'ix la' lotyo ti la' pusic'al jini t'an aunque an cab<sub>A</sub>l la' ty<sub>A</sub>c'Λ<sub>A</sub>ntyel, pero ti la' cuchu la' wocol ti wen cha'an ti la' ch'ujbiyon. Jini cha'an mi quejel c c<sub>A</sub>ñ<sub>A</sub>tyañetla che' mi ty<sub>A</sub>lel jini ñoj wocol b<sub>A</sub> ty<sub>A</sub>c'Λ<sub>A</sub>ntyel yic'ot yilpusic'lenteyl mu' b<sub>A</sub> i ty<sub>A</sub>lel ti pejtylel mulawil cha'an mi' tsictisan majchqui an i mul yic'ot majchqui mi quejel i yochel ti xot'mulil.

11 Mi quejel c ty<sub>A</sub>lel ti ora jach. Xuc'chocon la' pusic'al ti jini tsa' b<sub>A</sub> la' ch'ujbi cha'an ma'an majch ch'ujbi i chilbeñetla la' majtyan mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>q'uentyel jini mu' b<sub>A</sub> i yajñel ti tyoj.

12 Jini mu' b<sub>A</sub> quejel i ganariñoob cha'an ma'an mi' s<sub>A</sub>T i b<sub>A</sub> mi quejel c xuc'chocon ya' ti panchan ya' ba'an lac Dios. Ma'an ba' b<sub>A</sub> ora mi quejel i cha' loq'uel. Mi quejel c tsictisan cha'an i yalobilob<sub>A</sub>ch lac Dios. Mi quejel c<sub>A</sub>q'uen i cha'len chumty<sub>A</sub>l ya' ba'an lac Dios ti lum mu' b<sub>A</sub> i pej<sub>A</sub>c<sub>A</sub>ntyel ti tsiji' b<sub>A</sub> Jerusalén, jini ty<sub>A</sub>lem b<sub>A</sub> ti panchan ba'an lac Dios. Mic tsictisan cha'an calobilob<sub>A</sub>ch.

13 Jini yom b<sub>A</sub> i yoque ch'amben isujm la' i wen ñ<sub>A</sub>ch'tyan i t'an Ch'ujul b<sub>A</sub> c Ch'ujlel mu' b<sub>A</sub> i suben ochemo' b<sub>A</sub> tic t'an. Ch'Λ'ach ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñoob jini ano' b<sub>A</sub> ti Filadelfa.

*Xic'ol cha'an jini año' b<sub>A</sub> ti Laodicea*

14 Joñon Juañon. Jesucristo ti' subon: Ts'ijbubeñoob jun jini am b<sub>A</sub> i ye'tyel ti' tyojlel ochemo' b<sub>A</sub> tic t'an ya' ti Laodicea. Ma' subeñoob: Ch'Λ'ach mi y<sub>A</sub>le' jini yoque ñoj meleb<sub>A</sub>, jini xuc'ul b<sub>A</sub> tsa' b<sub>A</sub> yil<sub>A</sub> ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> ti ujti, mu' b<sub>A</sub> i y<sub>A</sub>le' yoque melel<sub>A</sub>ch, jini ya' b<sub>A</sub> an yic'ot Dios che' ti' mele pejtyleel ch<sub>A</sub> b<sub>A</sub> ti mejli.

15 Cujil isujm bajche' mi la' wajñel. Cujil ma'an mi la' wen p'untyañon che' bajche' jini yoque xuc'ulo' b<sub>A</sub>. Pero je'el ma'ix ti la' ñoj c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> la' p'untyañon che' bajche' jini mach'Λ ba'an mi' saj p'untyañon como mach'Λ ba'an mi' ch'ujbiñoob. Mi mux a p'untyañon, p'untyañon ti jump'ej a pusic'al. Pero mi ma'ix mi la' yoque p'untyañon c<sub>A</sub>y<sub>A</sub>χ la' p'untyañon ti junyajlel.

16 Mi mach ti jump'ejlic la' pusic'al la' wom la' p'untyañon, mach com j q'ueletla. Mux c choquetla loq'uel ba'añon.

17 Pero aunque mi la' lolon ale': Wen xuc'ul mic ch'ujbin Dios, an c w<sub>A</sub>lenlel ti Dios, wen ts'ac<sub>A</sub>l mic cha'liben i troñel, lolon che'etla. Pero mic subeñetla: Ma'an mi la' ñ<sub>A</sub>'tyan bajche' añetla, cha'an yoque p'ump'uñetla como ma'ix xuc'ul ch<sub>A</sub>ncol la' ch'ujbin Dios. Chacale<sub>A</sub>ta yubil como ma'ix la' w<sub>A</sub>lenlel ti Dios. Xpots'etla yubil como ma'ix mi la' ch'amben isujm bajche' añetla ti' tyojlel Dios cha'an ma'an ts'ac<sub>A</sub>l ch<sub>A</sub>ncox la' ch'ujbin Dios.

18 Pero mic subeñetla: La' ba'añon cha'an mi c<sub>A</sub>q'ueñetla oro yubil. Yoque la' ricollel am b<sub>A</sub> i c'ajñibal, jil<sub>A</sub>ch tsiji' b<sub>A</sub> la' pusic'al yic'ot mi c<sub>A</sub>q'ueñet s<sub>A</sub>S<sub>A</sub>C b<sub>A</sub> la' pislel cha'an mi la' xoje' cha'an ma'an mi la' quisnin cha'an ma'an chacale<sub>A</sub>ta yubil. Ti jini s<sub>A</sub>S<sub>A</sub>C b<sub>A</sub> la' pislel tsiquil ch<sub>A</sub>ncox la' wajñel ti s<sub>A</sub>C. Ma'ix la' tsuculel. Mi c<sub>A</sub>q'ueñetla ts'ac cha'an la' wut cha'an jajmic la' wut yubil, cha'an mi la' ñ<sub>A</sub>'tyan bajche' añetla ti' tyojlel Dios.

19 Jini mu' b<sub>A</sub> c p'untyan mic tiq'ue', mic tyoj isan cha'an mij cotyan. Jin cha'an che' mic tiq'uetla ch'ujbin ti pejtylel la' pusic'al ti ora jach. Q'ue<sub>A</sub>xyan la' pensal. c<sub>A</sub>y<sub>A</sub> la' mul.

20 Q'uele la' wilan, wa'alón ti ti' otyot yubil. Ch<sub>A</sub>ncol c pejcañet. Mi an majch mi yubibeñoob c t'an, mu' b<sub>A</sub> i jambeñoob i ti' otyot, mux cochel ya' ba'an. Mux c cha'len uch'el yic'ot. Mux i cha'len uch'el quic'ot je'el. Weñ<sub>A</sub>ch mi quejel lac motin ajñel.

21 Jini mu' b<sub>A</sub> quejel i ganariñoob cha'an ma'an mi' s<sub>A</sub>T i b<sub>A</sub> mux c<sub>A</sub>q'uen buchty<sub>A</sub>l quic'ot ya' b<sub>A</sub> mic cha'len yumal ti panchan.

Joñon tic ganari sajtyel che' ñac ti tyejchiyon loq'uel ba'an sajtyemo' ba. Ti buchleyon quic'ot c Tyat ya' ba' mu' ti yumal ya' ti panchan.

<sup>22</sup> Jini yom ba i yoque ch'amben isujm la' i wen nach'tyan i t'an jini Ch'ujul ba c Ch'ujlel mu' ba i suben jini ochemo' ba tic t'an ya' ti jujunmujch'lelob. Cha'ach ti xijq'ui Juan i ts'ijbubeñob jini ano' ba ti Laodicea.

## 4

### *Mi' ch'ujutisan Dios ya' ti panchan*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujtí cubin jini t'an tsa' ba ts'ijbubeyob jini año' ba ye'tyel ti' tyojlel ochemo' ba ti t'an Dios, ti quila che' bajche' jamalix jump'ej i ti' otyot ya' ti panchan. Jini ajt'an, che' bajche' trompeta yubil, tsa' ba i ñaxan pejçayon ti' cha' pejçayon. Ti yala: La' ti letsel ilayi. Mi quejel c pas'eñet jini mu' ba quejel i wersa ujtyel.

<sup>2</sup> Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios ti' palyayon letsel ti ora jach. Ya' i ti quila jump'ej buchlibal ba' mi' cha'len yumal Dios. Ya'an juntiquil buchul ba ti buchlibal.

<sup>3</sup> I ñi' i wut jini am ba ti buchlibal lajal ti q'uelol che' bajche' yoque c'otyajax ba lemlaw ba tyuni jaspe o cornalina ba tyun. Ya' ti' tyojlel jini buchlibal an junts'ijt xojob mu' ba i ts'ajyel che' bajche' c'otyajax ba yalayax ba tyun esmeralda ba i c'aba'.

<sup>4</sup> Ya' ti joytyalel jini c'otyajax ba buchlibal ti quila yamba veinticuatro buchlibal tyac ba' buchulob veinticuatro ancianojob. Lapa i cha'añob sasax ba i pislel. An i coronajel meel ba ti oro ti' jol jujuntiquil.

<sup>5</sup> Ti' buchlib Dios ti loq'ui che' bajche' mi lejmel chajc yic'ot c'am ba t'an tyac yic'ot i t'an chajc. Ti' tyojel i buchlib Dios ya' lemlemña siete c'ajc. Tic ña'tya cha'an jini siete lemlaw ba c'ajc jiñach jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios i wentyalel mu' ba ti troñel ti' pusic'al jini año' ba ti siete mujch'lelob ochemo' ba ti t'an Dios.

<sup>6</sup> Ya' ti' tyojel i buchlib Dios an che' ba bajche' colem ja' meel ba ti vidrio yilal. Lemlaw che' bajche' mi' jats'e' q'uin espejo. Ti joytyalel jini buchlibal ti' chanwejlel an chantiquil cuxul ba cha ba yes. Cabal i wut ti' tyojel i wut yic'ot ti' pat.

<sup>7</sup> Che' bajche' bajlam yilal jini ñaxan ba. Che' bajche' tyat waxax yilal jini cha'ticlel ba. Yuxticlel ba che' yilal bajche' i ni' i wut winic. I chanticlel ba che' bajche' águila mu' ba ti wejlel yilal.

<sup>8</sup> Ti jujuntiquil jini chantiquil cuxul ba cha ba yes an seis tyacob i wich'. Ti jujump'ej i wich' an cabal i wut tyac ti' pam yic'ot ti' yebal. C'ala mi ñumel q'uin, c'ala mi ñumel ac'balel ma'an ba' ba ora mi' çayob i yale': Ch'ujulet, ch'ujulet, ch'ujulet,

lojon c Yum, Dios mach'la ba'an i p'isol a p'atyalel, añet ba ti ñoj oniyix, añet ba wale iliyi, añet ba ti tyal tyo ba ora.

Che' mi' yalob.

<sup>9</sup> Che' ti jujunyajlel jini chantiquil cuxul ba cha ba yes mi' subeñob i ñuclel jini buchul ba ti' buchlib, jini cuxul ba c'ala ti bele' ora, yic'ot mi' q'uelob ti ñuc, yic'ot mi' suben wocox i yala,

<sup>10</sup> jini veinticuatro ancianojob mi' ñoctyalel ti' tyojel jini buchul ba ti' buchlib. Mi' ch'ujutisañob jini cuxul ba ti bele' ora. Mi' yac'ob i corona ya' ti' tyojel i buchlib Dios cha'an i señañel chancol i yoque q'uelob ti ñuc. Mi yalob:

<sup>11</sup> Lojon c Yum, lojon c Dios. An a ñuclel cha'an subjic a ñuclel, cha'an q'uejliquet ti ñuc, cha'an tsictiyic a p'atyalel como jatyet ti a mele pejtyelel cha ba yes an tyac.

Cha'an cha'ach a wom añach pejtyelel cha ba yes an tyac. Ti mejli cha'an cha'ach a wom.

Cha'ach mi yalob jini veinticuatro ancianojob.

## 5

### *Balal ba jun yic'ot i Tiñame' Dios*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Chancol c subeñet cha ba yes ti quila che' bajche' tic ñajal. Ti quila jump'ej balal ba jun ya' ti' ñoj ba i c'ab jini buchul ba ti' buchlib. Lu' ts'ijbubilib i mal yic'ot i pat jini jun. Wen ñup'ulix ti siete sello.

<sup>2</sup> Ti quila juntiquil wen p'atyal ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ti' c'ajtibe ti c'am ba t'an: ¿Am ba majch an i ñuclel cha'an i jame' jini balal ba jun, cha'an i tsile' loq'uel i sellojlel? Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios.

<sup>3</sup> Pero ma'an majch an i ñuclel cha'an ch'ujbi i jame' jini balal ba jun, mi cha'anic i q'uele' mi ya'ic ti panchan, mi wa'ic ti mulawil, mi ya'ic ba' much'quibilob pejtyelel sajtyemo' ba.

<sup>4</sup> Cha'an ti caj c ch'ajyemlel tic wen cha'le uq'uel como ma'an tsiquil mi an majch an i ñuclel cha'an i jame' jini balal ba jun cha'an mi yilan cha ba yes ya' ts'ijbubilib.

<sup>5</sup> Che' jini, juntiquil jini ancianojob ti' subeyon. Mach a bej cha'len uq'uel, che'en. An juntiquil tsa' ba i jotbe pejtyelel i p'atyalel i simaronel mulawil. An i ñuclel cha'an mi' jame' jini balal ba jun cha'an mi' tsile' jini siete i sellojlel. Jiñach jini tyalem ba ti jiñajlel Judá. Tyalem ti' jiñajlel David. An cabal i p'atyalel che' bajche' yoque an i p'atyalel bajlam.

<sup>6</sup> Che' jini, ya' ti' xinil jini chantiquil cuxul ba cha ba yes yic'ot jini ancianojob che' bajche' tic ñajal ti quila ya' wa'al juntiquil

mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios. Che' bajche' tsa'ix tsansanti yilal pero cha' cuxulix. Jini Tiñame' bA ti quilal, jiñach lac Yum Jesucristo. An siete i xulub yic'ot siete i wut. I sujmler jini siete i wut yom i yale' jini Ch'ujul bA i Ch'ujel Dios tsa' bA xijq'ui majlel ti pejtyelel mulawil.

<sup>7</sup> Jini lac Yum Jesucristo jiñach mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios, ti' lac'A jini am bA ti' buchlib. Ti' ch'ama jini bAlal bA jun chucul bA i cha'an ti' ñoj bA i c'Ab.

<sup>8</sup> Che' ñac lac Yum Jesucristo, jini mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios, ti' ch'ama jini bAlal bA jun jini cuatro cuxul bA chA bA yes yic'ot jini veinticuatro ancianojob ti ñocleyob ya' ti' tyojel jini Tiñame' bA yubil. Ti jujuntiquil jini ancianojob an i cha'an jump'ej arpa bA música. An i cha'añob ti jujuntiquil jump'ej saj ch'ejew yilal melel bA ti oro. But'ul ti pom. I sujmler jini pom jiñach i yoración jini i cha'año' bA Dios.

<sup>9</sup> Ti' c'aybeyob tsiji' bA c'ay mu' bA i yale': An a ñuclel cha'an ma' ch'ame' jini bAlal bA jun, cha'an ma' tsilben loq'uel i sellojlel tyac

como ti tsansantiyet. Ti a ch'ich'el ti a mañA quixtyañujob

loq'uemo' bA ti jujunchajp quixtyañujob, ti jujunchajp t'an tyac, ti jujunchajp pañimil.

<sup>10</sup> Tsa'ix a wotsayon lojon ti rey yic'ot ti cura yubil cha'an mic sub lojon i ñuclel Dios.

Mux c cha'len lojon yumal ti mulawil a wic'ot.

Che' ti' c'ayayob lac Yum.

<sup>11</sup> Che' bajche' tic ñajal ti cubi i t'añob yoque yonel ajtroñelob i cha'an Dios am bA ti panchan. Ya' añob ya ti' suttyalel i buchlib Dios yic'ot jini cuatro cuxul bA chA bA yes yic'ot jini veinticuatro ancianojob. An cabal jini ajtroñelob i cha'an Dios am bA ti panchan ti millon ti millon.

<sup>12</sup> Ti c'am bA t'an ti yalayob:

An i ñuclel cha'an aq'uentic i ye'tyel jini mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios tsa' bA tsansanti.

An i ñuclel cha'an aq'uentic cabal i ña'tyabal yic'ot i p'atyalel

yic'ot cha'an wen q'uejlic ti ñuc yic'ot cha'an wen subjic i yutsllel.

Che' ti yalayob.

<sup>13</sup> Ti cubi mu' ti t'an pejtyelel chA bA tyac jach yes ti' melel Dios, jiñi ya' bA an ti panchan, yic'ot wa' bA an ti mulawil, yic'ot ya' bA an ba' much'quibilib pejtyelel tsa' bA sajtiyob, yic'ot an ti colem ja', yic'ot an ti mal ja', yic'ot an ti mal lum. Ti pejtyelelob chancox i lu' alob:

Ti pejtyel ora la' subjic i yutsllel, la' q'uejlic ti ñuc, la' subjic i ñuclel, la' aq'uentic i wersajlel i t'an

jini buchul bA ti' buchlib yic'ot jini mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios.

Che' ti yalayob.

<sup>14</sup> Jini cuatro cuxul bA chA bA yes ti yalayob: ChA'ach yom. Che' ti yalayob. Jini veinticuatro ancianojob ti ñocleyob ya' ti' tyojel. Ti' ch'ujutisayob jini cuxul bA ti pejtyel q'uin.

## 6

### Jini siete i sellojlel

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Che' jini, ti quilal che' bajche' tic ñajal che' ñac jini mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios ti' tsili loq'uel jini ñaxan bA lap'al bA i sellojlel lap'al bA ti bAlal bA jun. Ti cubi i t'an juntiquil jini cuxul bA chA bA yes. Ti c'am bA t'an ti yalA: La'. Q'uele, che' ti' subon. Lajal i t'an che' bajche' i t'an chajc ti cubi.

<sup>2</sup> Ti quilal juncojt sasac bA caballo. Jini c'achal bA ti' pat caballo chucul i cha'an i wañ tye'. Ti aq'uenti i corona. Wen ch'ejl ti loq'ui majlel cha'an mi' ganarin cabal pañimil tyac.

<sup>3</sup> Che' ñac jini mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios ti' tsili loq'uel jini cha'p'ejlel bA i sellojlel lap'al bA ti jini bAlal bA jun ti cubi i t'an jini cha'ticlel cuxul bA chA bA yes. Ti yalA: La'. Q'uele, che'en.

<sup>4</sup> Ti quilal che' bajche' tic ñajal ti loq'ui majlel yambA caballo, wen chAchac bA. Jini c'achal bA ti' pat jini caballo ti aq'uenti i p'atyalel cha'an mi' jisaben i ñach'tyalel mulawil, cha'an mi' tsansañoob i bA quixtyañu. Jini c'achal bA ti caballo ti aq'uenti junts'ijt colem espada.

<sup>5</sup> Che' ñac jini i wentyalel i Tiñame' Dios yubil ti' tsili jini yuxp'ejlel bA i sellojlel jini bAlal bA jun, ti cubi i t'an jini yuxticlel bA cuxul bA chA bA yes. Ti yalA: La'. Q'uele, che'en. Ti quilal juncojt i'ic' bA caballo. Jini c'achal bA ti' pat an i balanza ti' c'Ab.

<sup>6</sup> Ti cubi ajt'an loq'uem bA ya' ti' xinil ba'an jini chantiquil cuxul bA chA bA yes tsa' bA yalA: Jump'ej jach kilo trigo i tyojel che' bajche' jump'ej q'uin bA troñel, uxp'ej jach kilo i wut pimel cebada bA i c'aba' i tyojel che' bajche' jump'ej q'uin troñel. Pero mach a wac' ti asiyel jini oliva bA aceite mi' jinic ya'lel uva. ChA'ach ti yalA jini ajt'an.

<sup>7</sup> Che' ñac Jesucristo jiñach mu' bA i pejcAntyel ti i Tiñame' Dios, ti' tsili loq'uel jini champ'ejlel bA i sellojlel lap'al bA ti bAlal bA jun, ti cubi i t'an jini chanticlel cuxul bA chA bA yes. Ti yalA: La'. Q'uele, che'en.

<sup>8</sup> Ti quilal che' bajche' tic ñajal juncojt c'anc'an caballo. Jini c'achal bA ti' pat i c'aba'ach Ajsajtyel. Jini tsa' bA i tsaclel majlel

## 7

ti' pat, i c'aba'ach I Yajniab Sajtyemo' Ba. Ti aq'uentiyob i p'atyalel cha'an i tsansan jujuntiquil loq'uem ba ti chanchantiquil pejtye el quixtyañujob mi ti guerra, mi ti wi'ñal, mi ti c'am'an o mi ti ma'tye'lel animal.

<sup>9</sup> Che' ñac jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios ti' tsili loq'uel jini jop'ejlel ba i sellojlel balal ba jun ti quilal jump'ej i yajniab ba' mi' pulel i majtyan Dios. Ya' ti yebal jini i yajniab ti quilal cuxulix pejtye el quixtyañujob tsa' ba tsansantiyob cha'an ti caj i t'an Dios yic'ot cha'an ti yalayob cha'an yoque melelach i t'an Dios.

<sup>10</sup> Ti' cha'leyob c'am ba t'an. Ti yalayob: C Yum lojon, ch'ujuletyach. Ma' bele' ts'actisan tsa' ba a wala. Zalatyoqui mi quej a walaq'uen i melob i ba, jayp'ej tyo q'uin jintyo mi quej a walaq'uen i xot'ob i mul simarofio' ba año' ba ti mulawil tsa' ba i tsansayon lojon? Che' ti yalayob.

<sup>11</sup> Ti jujuntiquilob tsa' ba tsansantiyob cha'an ti caj i t'an Dios ti aq'uentiyob jujump'och sasac ba i pislel. Ti subentiyob cha'an ñach'al mi' poj pijtyan ts'itya' jintyo mi' ts'actisan bajche' yonlel hermañujob ti' troñel lac Yum mi quej i tsansantiyob che' bajche' ti tsansantiyob je'el. Cha'ach ti subentiyob, ti cubi.

<sup>12</sup> Ti quilal che' bajche' tic ñajal che' ñac jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios ti' tsili loq'uel jini walaq'uejlel ba i sellojlel lap'al ba ti balal ba jun. Ti ñumi p'atyal ba yujquel lum. Ti wen ic'la q'uin che' bajche' yoque i'ic' ba pisil. Che' ñac petsel jini uw ti sujti ti ch'ich' yilal cha'an yoque chachac ti majli.

<sup>13</sup> Jini ec' tyac ti yajli jubel ti lum che' bajche' mi p'ajtyel jubel i wut higuera tye' che' mi' ñijcan p'atyal ba ic'.

<sup>14</sup> Jini chan ti sac lajmi che' bajche' mi bajlel jun. Ti sajti tic wut jini chan. Pejtyel wits tyac yic'ot lum tyac joyol ba ti ja' ti nijcantiyob loquel ti yajniab ba'an tyac.

<sup>15</sup> Ti' motin mucuyob i ba ti ch'en yic'ot ti xajwalel tyac am ba ti colem wits jini ñuc ba yumalob ti mulawil yic'ot winicob mu' ba i q'uejlel ob ti ñuc, yic'ot jini am ba cabal ch'la an i cha'an yic'ot i yaj capitán soldadojob yic'ot p'atyal'lo' ba winicob yic'ot pejtye el lolon ajtroñelob año' ba ti' yum, yic'ot winicob mach'la ba'an ti' yum.

<sup>16</sup> Ti' lolon pejcyob jini wits yic'ot jini xajwalel tyac. Ti yalayob: Yajlen ti joñon lojon. Mactyalbeñon lojon cha'an machic i yilañon lojon jini buchul ba ti' buchlib. Mactyalbeñon lojon cha'an mach i tyajon lojon jini ñoj babaq'uen ba i mich'lel jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios.

<sup>17</sup> Como tsa'ix c'oti jini babaq'uen ba i q'uinilel cha'an mi quejel lojon cubin i mich'lel. Ma'an majch ch'ujbi i cuche' i mich'lel Dios yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Che' ti yalayob.

*Jini yajcabilo' ba ti jiñajlel Israel*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Che' ñac ti ujti j q'uele' jini tsa' ba cala, che' bajche' tic ñajal ti quilal chantiquil ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Jujuntiquil ya' wa'al ti champ'ej i yajniab mulawil. Chancol i tic'ob jini chanchajp ic' am ba ti mulawil cha'an mach saj ñumic ti mulawil mi ti colem ja'ic mi ti juntyejquic tye'.

<sup>2</sup> Ti quilal yamba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Chancol i loq'uel tyalel ya' ba' mi' pasel q'uin. Chucul i cha'an ti' c'ab i sello i cha'an ba jini cuxul ba Dios. Ti c'am ba t'an ti' pejcyob jini chantiquil ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan tsa' ba aq'uentiyob i p'atyal'lel cha'an i tyac'lan jini mulawil yic'ot colem ja'.

<sup>3</sup> Ti' subeyob: Ma' mi la' tyac'lan jini mulawil, mi colem ja'ic mi tye'ic jintyo mi lac ñaxan cotsaben i sello Dios ti' pam jini ajtroñelob i cha'an lac Dios. Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>4</sup> Ti cubi i númerojlel jini tsa' ba aq'uentiyob i sellojlel. An ciento cuarenta y cuatro milob. Loq'uemo' ti jujunchajp i jiñajlel Israel.

<sup>5</sup> Ti aq'uentiyob i sellojlel doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Judá, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Rubén, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Gad,

<sup>6</sup> doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Aser, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Neftalí, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Manasés,

<sup>7</sup> doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Simeón, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Leví, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Isacar,

<sup>8</sup> doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Zabulón, doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel José, yic'ot doce mil loq'uemo' ba ti' jiñajlel Benjamín.

*Jini ya' ba'an cabal sasaco' ba i pislel*

<sup>9</sup> Ti wi'il ti quilal yoque yonlel quixtyañu loq'uemo' ba ti jujunchajp quixtyañujob, ti jujunchajp t'an tyac, ti jujump'ej pañimil tyac ya' wa'alob ti' t'ejl jini buchlibal yic'ot ya' ti' tyojel jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Cha'an ti caj yoque yonlel ob ma'an majch ch'ujbi i tsicob. Lap'al i cha'añob sasac ba i pislel. Chucul i cha'añob i yop'ol xan ti' c'ab.

<sup>10</sup> Ti lu' alayob ti c'am ba t'an:

Tyalem laj cotyantyel ti Dios

ya' ba buchul ti' buchlib

yic'ot ti Jesucristo jini mu' ba i pejcantyel ti i

Tiñame' Dios.

Che' ti yalayob.

<sup>11</sup> Ti quilal ti pejtye el jini ajtroñelob i cha'añob Dios am ba ti panchan ya' wa'alob ya' ti suttyalel jini buchlibal yic'ot ti suttyalel jini ancianojob, yic'ot jini chantiquil cuxul

bΛ chΛ bΛ yes. Ti ñocleyob ya' ti' t'ejl i buchlib Dios. Ti' ch'ujutisayob Dios.

<sup>12</sup> Ti yalΛyob:  
ChΛ'ach yom. La' subjic i yutslel yic'ot i ñuclel lac Dios ti bele' ora. La' tsictiyic i ña'tyabal, la' subentic wocox i yalΛ, la' q'uejlic ti ñuc, la' tsictiyic i p'atyalel cha'an ti pejtyel q'uin. Amén.  
Che' ti yalΛyob.

<sup>13</sup> Che' jini junti quil jini ancianojob ti' c'ajtibeyon: ¿A wujil ba majchqui jini año' bΛ SASAC bΛ i pislel? ¿A wujil ba isujm baqui ch'oyolob? Che' ti' c'ajtibeyon, che'en Juan.

<sup>14</sup> Tic jac'be jini anciano: C yum, joñon mach cujil isujm. Pero tyatet a wujil isujm, cho'on tic sube. Jini anciano ti' subeyon: Jiñobach jini tsa' bΛ i cuchuyob ti wen jini ñoj ñuc bΛ wocol. Ñusabilobix i mul. Ti' wuts'uyob i pislel ti' ch'ich'el yubil jini mu' bΛ i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Che' ti' subeyon jini anciano.

<sup>15</sup> Jini anciano ti' más subeyon. Ti yalΛ: Jin cha'an ya'añob ti' tyojel i buchlib Dios cha'an mi' bele' cha'liben i troñel ti q'uiñil yic'ot ti ac'balel. Jini buchul bΛ ti' buchlib mi' cañatyan como ya'an yic'otyob.

<sup>16</sup> Ma'an ba' bΛ ora mi quejel i cha' ubin wi'ñal, mi tyalquin ti'. Ma'an ba' bΛ ora mi quejel i pulob i bΛ ti q'uin. Ma'an ba' bΛ ora mi quejel i cha' ubiñob ticwal.

<sup>17</sup> Como jini mu' bΛ i pejcantyel ti i Tiñame' Dios ya' ti' tyojel buchlibal mi quejel i cañatyañob che' bajche' junti quil ajcañatya oveja. Mi quejel i pΛyob majlel ya' ba'an cuxul bΛ ja' cha'an ma'an ba' bΛ ora mi quejel i yubin tyalquin ti'. Cha'ach je'el quixtyañujob i cha'an bΛ lac Yum mi quejel i yaq'uentyel i tijicñiyel. Dios mi quejel i sujcubeñob i ya'lel i wut. Che' ti' subeyon jini anciano.

## 8

*I sietejlel bΛ i sellojlel jini bΛlΛ bΛ jun yic'ot oro bΛ i pulo' pom*

<sup>1</sup> Che' ñac Jesucristo, jiñach jini mu' bΛ i pejcantyel ti i Tiñame' Dios, ti' tsili loq'uel i sietejlel bΛ i sellojlel lap'al bΛ ti jini bΛlΛ bΛ jun, ñach'al ti cΛyle ya' ti' panchan che' bajche' xinil ora.

<sup>2</sup> Che' jini ti quilΛ che' bajche' tic ñajal jini siete ajtroñelob i cha'año' bΛ Dios ch'oyol bΛ ti panchan. Ya' wa'alob ti' tyojel Dios. Ti aq'uentiyob jujunti quil i trompeta.

<sup>3</sup> Che' jini ti tyali yambΛ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan. Ya' ti wa'le ya' ti' t'ejl i yajnib ba' mi' pule' pom. Chucul i cha'an oro bΛ i pulo' pom. Ti aq'uenti cabal pom cha'an mi' xactyun yic'ot i yoración pejtyel i cha'año' bΛ Dios. Ti yac'Λ ti pulel ti pam i yajnib ba' mi' pule' pom ya' ti' tyojel i buchlib Dios. Jini pulo' pom melel ti oro.

<sup>4</sup> Ti letsi majlel ya' ba'an Dios i but'sil jini pom tsa' bΛ i yac'Λ ti pulel jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan. Lajal ti letsi i but'sil pom yic'ot i yoración ochemo' bΛ ti' t'an Dios.

<sup>5</sup> Ti' quilΛ che' bajche' tic ñajal jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ti' cha' ch'amΛ i pulo' pom. Ti' but'u ti nich' c'ajc loq'uem bΛ ti i yajnib ba' mi' pule' i majtyan Dios. Che' jini, ti' choco jubel ti mulawil. Ti tyali i t'an chajc yic'ot c'am bΛ t'an tyac yic'ot ti lejmi chajc yic'ot ti ñumi yujquel lum.

### *Jini trompeta tyac*

<sup>6</sup> Che' jini, ti quilΛ che' bajche' tic ñajal jini siete ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' bΛ ti panchan año' bΛ i cha'an i trompeta. Ti' chajpΛyob i bΛ cha'an mi' wuse' i trompeta.

<sup>7</sup> Jini ñaxan bΛ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ti' ñaxan yu'tisΛ i trompeta. Ti tyali tyuni ja' yic'ot c'ajc xac'tyabil yic'ot ch'ich' tsa' ba chojqubel ti mulawil. Ti puli junchajp loq'uem bΛ ti uxchajp jiñi mulawil, yic'ot junteyjc loq'uem bΛ ti uxtyejc tye' tyac yic'ot ti puli junchajp loq'uem bΛ ti uxchajp jam mu' bΛ i colel.

<sup>8</sup> Jini cha'ticlel bΛ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ti' yu'tisΛ i trompeta. Che' jini ti chojqubel ti mal colem ja' che' bajche' colem wits chancol ti pulel ti c'ajc yilal. Junchajp loq'uem ti uxchajp jini colem ja' ti' sujti ti ch'ich'.

<sup>9</sup> Ti chamΛ juncojt loq'uem bΛ ti uxcojt pejtyecl chΛ ba yes cuxul bΛ ya' ti mal colem ja'. Ti jisanti jump'ej loq'uem bΛ ti uxp'ej barco tyac.

<sup>10</sup> Ti quilΛ che' bajche' tic ñajal jini yux-ticlel bΛ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ti' yu'tisΛ i trompeta. Ti jubi tyalel colem ec' ti chan. Chancol ti pulel che' bajche' lemlemña bΛ c'ajc yilal. Ti yajli ya' ti junts'ijt loq'uem bΛ ti uxts'ijt jini río tyac yic'ot i pasi' río tyac.

<sup>11</sup> Jini ec' Ajenjo i c'aba'. Jiñach yom i yal yoque ch'aj bΛ pimelel ti lac t'an. Jump'ej loq'uem bΛ ti uxp'ej jini ja' ch'aj ti majli. Cabal quixtyañujob ti sajtiyob cha'an ti ch'aj'Λ ja'.

<sup>12</sup> Joñon Juañon. Ti quilΛ che' bajche' tic ñajal jini chancticlel bΛ ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bΛ ti panchan ti' yu'tisΛ i trompeta. Che' jini an chΛ bΛ ti tyumbenti junsejl loq'uem bΛ ti uxsejl jini q'uin yic'ot uw yic'ot ec' tyac. Che' jini ic'jowan ti majli junchajp loq'uem bΛ ti uxchajp q'uinil yic'ot ac'balel como junsejl loq'uem bΛ ti uxsejl ma'an ti yac'Λ i c'ac'al mi q'uin, mi uw, mi ec'ic.

<sup>13</sup> Che' jini ti queji j q'uele', ti queji cubin junti quil ajtroñel i cha'an Dios am bΛ ti panchan mu' bΛ ti wejlel ya' ti chan. Ti c'am bΛ t'an chancol yale': Yoque ñoj p'ump'uñetla añet bΛ la ti mulawil. Como más tsats bΛ

wocol mi quejel la' ñusan cha'an ti caj i t'an jini trompeta mu' tyo ba i wusob jini yamba uxtiquil ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Che' ti yala.

## 9

<sup>1</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal jini jo'ticel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' yu'tisa i trompeta. Ti quila jump'ej ec' yilal tsa' ba yajli ti chan c'ala ti mulawil. Jini ec' ba yilal jiñach juntuquil p'alyal ba quixtyañu. Ti aq'uenti i llavejlel jini ec' ba yilal cha'an jajmic i ti' jini ch'en mach'la lac tyajbe i yebal.

<sup>2</sup> Jini ec' ba yilal ti' jambe i ti' jini ch'en. Ti loq'ui tyalel buts'. Calaxix ti lets i buts'il che' bajche' i buts'il colem c'ajc. Ti ic'la q'uin yic'ot chan cha'an i buts'il tsa' ba loq'ui tyalel ti ch'en.

<sup>3</sup> Ti loq'ui tyalel cabal sajc' ti' buts' cha'an mi yajñel ti mulawil. Ti aq'uenti i p'alyalel i cha'len c'ux che' bajche' xtya' chab mi' cha'len c'ux.

<sup>4</sup> Ti subenti cha'an ma'an mi' tyac'lan jam, mi cha bayic jach ba yalayax ba i yopol pimel mi tye'ic. Jin jach mi' c'uxob jini quixtyañu mach'la ba'an i cha'añob i sellojlel Dios ti pam.

<sup>5</sup> Ma'an ti aq'uenti i yoque tsansantyelob jini quixtyañujob ti sajc'. Che' jach ti aq'uentiyob i tyac'lantyelob c'ala jop'ej uw. Jini tyac'lantyel tsa' ba aq'uenti i ñusañob quixtyañu jiñach che' bajche' mi c'uxtyalob ti xtya' chab.

<sup>6</sup> Che' chancol i yubiñob ili tyac'lantyel mi quejel i saclañab bajche' ch'ujbi i sajtyelob. Pero mach i tyajax. Mi quejel i mulañob i sajtyel. Mach ch'ujbi sajticob.

<sup>7</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal jini sajc' che' bajche' caballo chajpabilix ba cha'an loq'ui c' guerra. Ti quila che' bajche' an i corona meel ba ti oro ti' jol. I ñi' i wutyob che' bajche' i ñi' i wut quixtyañu ti q'uelol yilal.

<sup>8</sup> I tsutse i jol che' bajche' i tsutse i jol x'ixic yilal. I yej che' bajche' i yej chachac ba bajlam.

<sup>9</sup> An i sujl wechlajtic ti tajn lajal bajche' meel ti tsucul tyaq'uin yilal. Lajal i t'an i wich' bajche' cabal carreta mu' ba i tyujc'an majlel caballo che' ajñel mi majlel ti guerra.

<sup>10</sup> An i ñej che' bajche' i ñej xtya' chab cha'an i c'uxe' quixtyañu. An i p'alyalel ti' ñej cha'an i yalq'uen i ñusan wocol quixtyañu c'ala jop'ej uw.

<sup>11</sup> I jefe jini sajc' jiñach i yum jini ch'en mach'la lac tyajbe i yebal. I c'aba' ti' t'añob hebreojob jiñach Abadón. Ti' t'an griegojob jiñach Apolión. Ti lac t'an jiñach i c'aba' Ajsaya.

<sup>12</sup> Tsa'ix ñumi jini ñaxan ba wocol. Q'uele la' wilan tyal tyo yamba cha'pej.

<sup>13</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal ti' yu'tisa i trompeta jini seisel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ti cubi ajt'an loq'uem ba ti' tyojlel jini champ'ej ba i xulub tyac jini yajñib pulo' pom meel ba ti oro ya' ti' tyojel Dios.

<sup>14</sup> Jini ajt'an ti' pejca jini seisel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan am ba i trompeta. Ti' sube: Tiqui jini chantiquil ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan calhalo' ba ya' ti' jini colem ja' Eufates ba i c'aba'. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>15</sup> Ti' tiquiyob jini chantiquil ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan cha'an mi' tsansañob juntuquil loq'uem ba ti u'uxtiquil quixtyañujob. Ti wa chajpantiyob jini chantiquilob cha'an cha'ach mi' cha'leñob che' ti mero i yorojlel.

<sup>16</sup> Ti cubi jaytiquil soldadojob c'achalo' ba ti caballo añob ti' wenta jini chantiquil ajtronelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Añob doscientos millones.

<sup>17</sup> Cha'ach yilal jini caballo tyac yic'ot jini c'achalo' ba ti' pat tsa' ba quila che' bajche' tic ñajal. An i majquil i tajn jini c'achalo' ba ti caballo. Chachac, yalayax, yic'ot c'anc'an yilal. I jolob jini caballo tyac che' bajche' i jol chachac bajlam yilal. Ya' ti' ti' caballo ti loq'ui c'ajc yic'ot buts' yic'ot azufre.

<sup>18</sup> Ti tsansantiyob juntuquil loq'uem ba ti u'uxtiquil quixtyañu cha'an ti jini uxchajp ba wocol. Jiñach c'ajc yic'ot buts' yic'ot azufre tsa' ba loq'ui ti' ti' jini caballo tyac.

<sup>19</sup> Como ti' ti' yic'ot ti' ñej an i p'alyalel cha'an ch'ujbi i tyac'lan quixtyañu jini caballo. Jini i ñej che' yilal bajche' lucum. An i jol bajche' i jol lucum mu' ba i lowe' quixtyañujob.

<sup>20</sup> Pero jini quixtyañujob mach'la ba'an ti tsansantiyob ti jini wocol tyac ba tsa' ba ñumi, mach'an ti' q'uxetyalob i pensal, mach'an ti' c'alyob i mul. Ma'an ti' c'alyob i cha'len mach'la wen ba i cha'libal. Ma'an ti' c'alyob i ch'ujutisañob xibajob yic'ot i dios tyac meel ba ti oro mi ti plata mi ti bronce mi ti tyun mi ti tye'. Mach'an mi c'otyel i wut jini i diosob. Mach'an mi yubin t'an. Mach yujil xambal.

<sup>21</sup> Pero jini quixtyañujob mach'an ti' q'uxetyalob i pensal mach'an ti' c'alyob i mul. Ma'an ti' c'alyob i cha'len tsansa, mi wujtic mi i tsuculelic mi xujch'ic.

## 10

*Juntuquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan chucul ba i cha'an saj jun*

<sup>1</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal yamba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan, juntuquil yoque p'alyal ba, ti jubí tyalel ti panchan. An tyocal ti' joytyalel. An xojob ti' chañelel i jol. Lemlaw i ñi' i wut che' bajche'



q'uin yilal. I yoc che' bajche' wa'al b<sub>Λ</sub> c'ajc yilal.

<sup>2</sup> Chucul i cha'an ti' c'ab jump'ej saj b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> jun. Jam<sub>Λ</sub>lix. Ac'Al i cha'an i ñoj b<sub>Λ</sub> yoc ti pam colem ja' yic'ot i ts'ej b<sub>Λ</sub> yoc ti pam lum.

<sup>3</sup> Ti' cha'le yoque c'am b<sub>Λ</sub> t'an che' bajche' yoque c'am b<sub>Λ</sub> i t'an ch<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>c b<sub>Λ</sub> bajlam. Che' ñac ti' cha'le t'an jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan, che' bajche' siete i t'an chajc ti' jac'be i t'an yubil.

<sup>4</sup> Che' ti' ujt<sub>i</sub> ti' t'an jini siete i t'an chajc colem c ts'ijbun jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob jini chajc tyac. Pero ti cubi ajt'an loq'uem b<sub>Λ</sub> ti panchan tsa' b<sub>Λ</sub> i tiq'uiyon. Ti' subeyon: Mach a tsictisan i sujml<sub>Λ</sub>l jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini siete t'an chajc. Ma' ma' ts'ijbun ti jun. Che' ti' subentiyon.

<sup>5</sup> Jini p'atyl<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan tsa' b<sub>Λ</sub> quila ya' xat wa'al yic'ot junts'ijt i yoc ti lum, junts'ijt i yoc ti ja' ti lets<sub>Λ</sub> i ñoj b<sub>Λ</sub> c'ab.

<sup>6</sup> Ti' xuc'le i t'an ti' c'aba' jini cuxul b<sub>Λ</sub> ti pejtye<sub>Λ</sub>l q'uin, tsa' b<sub>Λ</sub> i mele chan yic'ot i b<sub>Λ</sub>l yic'ot ti' mele mulawil yic'ot i b<sub>Λ</sub>l yic'ot ti' mele colem ja' yic'ot i b<sub>Λ</sub>l. Ti' xuc'le i t'an cha'an ma'ix jal mi quej i yujtyel jini mu' b<sub>Λ</sub> i yujtyel.

<sup>7</sup> Ti bej queji ti' t'an jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>: Che' mi c'otyel i yoroj<sub>Λ</sub>l mi quejel i yu'tisan i trompeta jini sietej<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Mi quejel i ts'actiyel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> ña'tya i cha'len Dios, jini tsa' b<sub>Λ</sub> i w<sub>Λ</sub> sube ajtroñelob i cha'an yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i xiq'ui yal<sub>Λ</sub> Dios. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini p'atyl<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ya' b<sub>Λ</sub> xat wa'al ti colem ja' yic'ot ti lum.

<sup>8</sup> Che' jini, jini ajt'an tsa' b<sub>Λ</sub> cubi loq'uem b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' cha' pej<sub>Λ</sub>cayon. Ti' subeyon: Cucu. Ch'ama jini jam<sub>Λ</sub>lix b<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jun am b<sub>Λ</sub> ti' c'ab jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ya' b<sub>Λ</sub> xat wa'al ti colem ja' yic'ot ti lum. Che' ti' subeyon.

<sup>9</sup> Che' jini, ya' ti' majliyon ba'an jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Tij c'ajtibe cha'an i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>q'ueñon jini b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> saj jun. Jini ti' subon: Ch'ama. C'uxu. Tsaj mi quejel a wubin ti a ti' che' bajche' i tsajel i ya'lel chab. Pero ch'aj mi quejel a wubin ti a ñac'. Che' ti subentiyon.

<sup>10</sup> Che' jini, tic ch'ama jini b<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> saj jun am b<sub>Λ</sub> ti' c'ab jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Tij c'uxu. Tsaj ti cubi tic ti'. Lajal i tsajel bajche' i ya'lel chab ti cubi. Pero che' ti ujt<sub>i</sub> j c'uxe', ch'aj ti cubi tic ñac'.

<sup>11</sup> Che' jini, jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan ti' subeyon: Wersa yom ma' cha' sube' pejtye<sub>Λ</sub>l i t'an Dios ya' ba'an cabal quixtyañujob am b<sub>Λ</sub> ti cabal pañimil tyac, yic'ot ba'an cabal yamba t'an

tyac yic'ot ba'an cabal ñuc b<sub>Λ</sub> yumalob. Che' ti subenti Juan.

## 11

*Cha'tiquilob mu' b<sub>Λ</sub> i yac'ob ti cajñel Jesucristo*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Jiñach bajche' ti quila che' bajche' tic ñajal. Ti aq'uentiyon junts'ijt jalal che' bajche' i wentyalel p'isonibal. Ti subentiyon: Tyejchen. Cucu. P'isi jini templo ba' mi' ch'ujutisañob Dios yic'ot p'isi je'el i yajñib ba' mi pulel i majtayan Dios. Yic'ot yom ma' tsique' jaytiquilob mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisañob Dios ya' ti templo.

<sup>2</sup> Pero mach yom ma' p'ise' jini i pam templo am b<sub>Λ</sub> ti mal corral como tsa'ix aq'uentiyob jini mach b<sub>Λ</sub> israelobic. C'ala cuarenta y dos meses jiñob mi quejel i tyac'lañob, mi quejel i ch'ambob ti' wenta jini lum i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios.

<sup>3</sup> Mi quejel c choque' majlel cha'tiquilob cha'an mi' subeñob quixtyañu jini com b<sub>Λ</sub> i ña'tyañob. Jini cha'tiquilob l<sub>Λ</sub>p<sub>Λ</sub>lob i cha'an i'ic' b<sub>Λ</sub> i pislel cha'an i seña<sub>Λ</sub>jlel i ch'ajyemlel. Ch<sub>Λ</sub>'ach mi quejel i cha'leñob c'ala mil doscientos sesenta q'uin. Che' ti y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> jini ajt'an.

<sup>4</sup> Jini cha'tiquilob mu' b<sub>Λ</sub> i subeñob quixtyañujob bajche' yom mi' ña'tyañob jiñobach che' bajche' cha'tyejc olivo tye' yubil yic'ot cha'ts'ijt i yajñib vela yubil ya' b<sub>Λ</sub> wa'al ti' tyojel lac Yum. Lac Yum i yumach mulawil je'el.

<sup>5</sup> Mi an majch yom b<sub>Λ</sub> i tyac'lañob ili cha'tiquilob mi quejel i chocob loq'uel c'ajc ti' ti' mu' b<sub>Λ</sub> quejel i pule' ti junyajlel jini ajcontrajob. Jin cha'an mi an majch mu' b<sub>Λ</sub> i tyac'lañob ch<sub>Λ</sub>'ach mi quejel i tsajtyelob.

<sup>6</sup> Jini cha'tiquilob ti aq'uentiyob i wersajlel i t'an ti Dios cha'an mi' lajmisan ja'al cha'an ma'ix mi ñumel c'ala che' chancolob i sube' bajche' ti' xiq'ui yal<sub>Λ</sub> Dios. An i wersajlel i t'an je'el cha'an mi' p<sub>Λ</sub>ntisan ja' ti ch'ich' yic'ot cha'an mi' tyac'lañob año' b<sub>Λ</sub> ti mulawil ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach yes b<sub>Λ</sub> i tyac'lantyel. Ch<sub>Λ</sub>'ach an i wersajlel i t'an i cha'leñob che' bajche' jayajlel yomob i cha'leñob.

<sup>7</sup> Pero che' mi yujtyel jini cha'tiquilob i lu' sube' bajche' yom subjic, i yum jini ch'en mach b<sub>Λ</sub> lac tyajben i yebal mi quejel i loq'uel tyalel ti ch'en. Mi quejel i contrajiñob. Mi quejel i ganarin. Mi quejel i tsansañob.

<sup>8</sup> Ya' mi quejel i sats' c<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lob jiñi sajtyemobix b<sub>Λ</sub> cha'tiquil ya' ti i callejlel Jerusalén, jini colem b<sub>Λ</sub> lum ba' ti joc'le ti cruz lac Yum. Ti lajoñel b<sub>Λ</sub> t'an mi yajlel jini lum ti Sodoma yic'ot ti Egipto.

<sup>9</sup> Ma'ix mi yac'ob ti ch'ujñantyel. C'ala ti ñumi uxp'ej q'uin ti tyali xinq'uinil, quixtyañujob loq'uemo' b<sub>Λ</sub> ti jujunchajp

quixtyañu, ti jujunchajp t'an tyac, ti jujump'ej pañimil mi' ch'uj q'uelob jini cha'tiquil ch'ujlelal tsa' b'a sats' c'ayleyob.

<sup>10</sup> Wen c'ajacñayob i yoj jini año' b'a ti mulawil cha'an ti tsansantiyob jini cha'tiquilob, como tyac'laya ti yubiyob cha'an ti caj i t'an mach b'a yom i yubiñob. Mi' melob q'uin. Mi' q'uxetyabeñob i b'a i majtyan. Wen tijicñayob como sajtyemix jini cha'tiquilob tsa' b'a subeyob bajche' yom i yalq'uen i ña'tyañob Dios.

<sup>11</sup> Che' ñac ti ñumi uxp'ej q'uin ti tyali xinq'uinil Dios ti' cha' cuxtisayob. Ti' cha' aq'ue i ch'ujlel cha'an cha' cuxtiyic jini cha'tiquilob. Ti' cha' tyejchiyob. Ti' wen quejiyob ti b'aq'uen pejtyelex jini cuxulo' b'a tsa' b'a yilayob.

<sup>12</sup> Jini cha'tiquilob ti yubiyob c'am b'a ajt'an loq'uem b'a ti panchan tsa' b'a yala: Letsenla tyalel w'a w'a'i. Che' ti subentiyob. Che' jini, ti letsiyob majlel ti mal tyocal c'ala ti panchan ya' ti' cantyalel i wut jini i contra-job.

<sup>13</sup> Ti jim b'a ora ti ñumi p'atyal b'a i yujquel lum. Ti jili jumpejt loq'uem b'a ti lujumpejt jini colem lum. Ti sajtiyob siete mil quixtyañujob cha'an ti ñumi yujquel lum. Yañob' b'a ti' wen cha'leyob b'aq'uen. Ti wen queji i subob i ñuclel Dios. Cha'ach ti quila che' bajche' tic ñajal. Che' ti yala Juan.

<sup>14</sup> Cha'ach ti ñumi jini cha'yajlelel b'a wocol pero ora jach mi quej i tyalel yuxyajlelel b'a wocol.

### *Sietejelel b'a trompeta*

<sup>15</sup> Jini sietejelel b'a ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b'a ti panchan ti' yu'tisa i trompeta. Ti loq'ui c'am b'a ajt'an tyac ya' ti panchan tsa' b'a yalayob:

Wale an ti' wenta lac Yum Dios yic'ot i Cristo cha'an mi' cha'len yumal.

Mi quejel i cha'len yumal ti pejtyel ora.

<sup>16</sup> Jini veinticuatro ancianojob ya' b'a buchulob ti colem tyac b'a i buchlib ya' ti suttyalel Dios ti ñocleyob ti lum. Ti' ch'ujutisayob Dios.

<sup>17</sup> Ti yalayob:

C Yum Dios, jatyet mach'a ba'an i p'isol a p'atyalel,

añet b'a wale iliyi, añet b'a c'ala ti tyejchibal mulawil, añet b'a c'ala ti tyal tyo b'a ora.

Mi lojon c subeñet wocox a wala cha'an ti a tsictisa ñuc b'a a p'atyalel.

Tsa'ix a ch'am a yumintyel.

<sup>18</sup> Quixtyañujob loq'uemob' b'a ti pejtyelex mulawil ti mich'q'ueleyeyob.

Pero wale tsa'ix c'oti yorojlel mi quejel a walaq'uen i xot'ob i mul.

Tsa'ix c'oti yorojlel mi quejel a melob jini sajtyemob' b'a.

Mi quejel a walaq'ueñob i tyojol pejtyelex jini ajtroñelob a cha'an tsa' b'a subeyob quixtyañu bajche' a wom mi' ña'tyañob,

yic'ot ochemo' b'a ti a t'an yic'ot pejtyelexob mu' b'a i q'uelet ti ñuc

jiñi año' b'a i ñuclel, yic'ot mach'a ba'añob i ñuclel.

Tsa'ix c'oti i yorojlel mi quejel i ñusañob wocol ti xot'mulil ti pejtyelex jini tsa' b'a i tyac'layob quixtyañujob yic'ot tsa' b'a i yalaq'ueyob i yotsañob i mul.

Che' ti yalayob jini veinticuatro ancianojob.

<sup>19</sup> Ti jajmi i templo Dios ya' ti panchan. Ya' ti q'uejli ti mal templo i cajajlel jinitrato b'a i t'an Dios. Ya'an ti lejmel chajc yic'ot t'an tyac yic'ot i t'an chajc yic'ot yujquel lum yic'ot p'atyal b'a tyuñija'.

## 12

### *X'ixic yic'ot dragón b'a animal*

<sup>1</sup> Che' jini ti tsictiyi ñuc b'a i señañlel ya' ti chan. Jiñach juntuquil x'ixic l'al'al b'a i cha'an q'uin che' bajche' i majts. An uw ti yebal i yoc. Xojol i cha'an jump'ej corona ti' jol melob b'a ti doce ec'.

<sup>2</sup> Cañatyabil i cha'an i yalobil jini x'ixic. Ti' cha'le oñel che' mu' ti bajq'uel. Chancol i wen ubin wocol como i yorojlel mi quejel i ch'oc an i yalobil.

<sup>3</sup> Che' jini ti tsictiyi yamb'a i señañlel ya' ti chan. An juncojt b'ab'aq'uen b'a animal dragón b'a i c'aba'. Ts'itya' lajal yic'ot bajche' lucum pero an i yoc bajche' ajin. Yoque colem chachac b'a animal. An siete i jol yic'ot jump'ej corona ti jujump'ej i jol. An diez i xulub.

<sup>4</sup> C'am ti' nijca i ñej cha'an mi' jats'e' junchajp loq'uem b'a ti uxchajp ec' am b'a ti chan. Ti yajli tyac jini ec' ti lum. Jini dragón b'a animal ti wa'le ya' ti' tyojel jini x'ixic mu' b'a quejel i ch'oc an i yalobil cha'an mi' wa' c'uxben i yalobil che' mi' ch'oc an.

<sup>5</sup> Ti' ch'oc'al alo' b'a i yalobil mu' b'a i cha'len yumal ti pejtyelex mulawil ti' wersajlel i t'an. Ti wa' pajyi letsel jini i yalobil ya' ba'an Dios c'ala ya' ti' buchlib Dios.

<sup>6</sup> Jini x'ixic ti majli ti puts'el ya' ti tyalquin b'a joch lum ba' ti' wa' chajpabe Dios yajñib cha'an Dios mi' cañatyan c'ala mil doscientos sesenta q'uin.

<sup>7</sup> Che' jini ti queji yoque b'ab'aq'uen b'a periyal ya' ti chan. An juntuquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b'a ti panchan Miguel b'a i c'aba'. Ñuc i ye'tyel. Jini yic'ot cabal ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol b'a ti panchan am b'a ti' wenta Miguel ti' cha'leyob periyal yic'ot jini dragón b'a animal. Jini dragón b'a animal yic'ot pejtyelexob año' b'a ti' wenta ti' wen cha'leyob wersa.

8 Pero mach'an ti' ganari jini dragón ba animal yic'ot jini am ba ti' wenta. Che' jini ma'ix chac an i yajniib ya' ti chan.

9 Ch'a'ach ti chojqui loq'uel ti chan jini dragón ba animal. Jini dragón ba animal jiñach jini oniyix ba lucum mu' ba i pejcantyel ti cha'chajp ba i c'aba' jiñach xiba yic'ot Satanás. Jiñach jini mu' ba i lotin ti pejtyelex quixtyañu año' ba ti mulawil. Ti chojqui jubel c'ala ti lum jini dragón ba animal yic'ot ti pejtyelex jini año' ba ti' wenta.

10 Che' jini ti cubi c'am ba ajt'an loq'uem ba ti panchan tsa' ba yala: Wale tsa'ix cotyantiyob quixtyañujob. Tsa'ix tsictiyi i p'atyalel Dios. Mi quejel i yoque cha'len yumal lac Dios. Mi' tsictiyel i wersajlel i t'an i Cristo. Como tsa'ix chojqui jubel jini mu' ba i bele' jop'ben i mul lac hermañujob ti q'uinil ti ac'balé ya' ti' tyojel lac Dios.

11 Jini lac hermañujob ti' jotbe i p'atyalel xiba cha'an ti' ch'ich'el Cristo mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios yic'ot cha'an bajche' ti' subeyob majlel i t'an. Como aunque mi quejel i tsansantyelob ma'an ti más mulá i bajñel i cuxtyalel che' bajche' mi' mulan i cha'liben i troñel Cristo.

12 Tijicnisan la' pusic'al ti la' pejtyelex añet ba la ti panchan. Pero yoque p'ump'uñetla añet ba la ti mulawil. Como ñoj cabal i mich'lel xiba tsa' ba chojqui jubel ya' ba' añetla. Como yujil isujm xiba ma'ix jal mi quejel i cha'len i troñel ya' ba' añetla.

13 Jini dragón ba animal, che' ñac ti' ña'tya cha'an ti chojqui jubel ti mulawil, ti queji i yajnisan majlel jini x'ixic tsa' ba ch'oc'a alo' ba i yalobil.

14 Pero tsa'ix aq'uenti cha'p'ej colem ba i wich' jini x'ixic che' bajche' i wich' colem ba águila cha'an ch'ujbi i cha'len wejlel majlel ti ñajt ba i yajniib ti tyalquin ba joch lum ba' mi quejel i cañatyantyel c'ala xyp'ej jab ti tyali xinil jabil cha'an ma'ix mi' tyac'lantyel ti dragón ba animal.

15 Ti quila che' bajche' tic ñajal jini dragón ba animal. Ti' xejtya loq'uel cabal ja' ti' ti'. Che' bajche' junts'ijt p'atyalel ba ja' yilal ti quila. Ti' choco majlel ja' ya' ti' pat jini x'ixic cha'an ochic ti but' ja' i wentyalel, jini x'ixic.

16 Pero jini lum ti' cotya jini x'ixic. Ti' tsijli jiñi lum. Jini ja' tsa' ba choco loq'uel ti' ti' jini dragón ba animal ti ochi ya' ba' ti' tsijli jini lum.

17 Che' jini, jini dragón ba animal ti ñoj mich'a yic'ot jini x'ixic. Ti majli i cha'len periyal yic'ot yamba i jiñajlel jini x'ixic. Jiñobach jini mu' ba i ch'ujbiñob i xic'ojel Dios mu' ba i xuc'chocofob i ba ti' t'an Jesucristo.

**13**

*Cha'cojt babaq'uen ba animal*

1 Joñon Juañon. Ch'a'ach ti quila che' bajche' tic ñajal. Ya' wa'alón ya' ti' ti' colem ja'. Ti quila ti loq'ui tyalel ti mal ja' juncojt babaq'uen ba animal. An siete i jol yic'ot diez i xulub. Ti jujump'ej i xulub an i coronajlel. Ts'ijbubiliz ti' jujump'ej i jol tyac c'abajlel mu' ba i tyaje' ti leco ba t'an Dios.

2 Jini animal tsa' ba quila che' bajche' bajlam yilal. An i yoc che' bajche' i yoc oso. An i ti' che' bajche' i ti' chachac ba bajlam. Jini dragón ba animal ti yalq'ue i p'atyalel jini babaq'uen ba animal yic'ot ti yalq'ue cha'an mi' cha'len yumal ti' q'uexol yic'ot ti yalq'ue i wersajlel i t'an.

3 Ti quila yoque lojwemix yilal jump'ej i jol jini babaq'uen ba animal. Ma'ix mi quejel i cuche' i lojwel yilal. Pero tsa'ix lajmi i lojwel. Tyoj bac'ñajelob ti yubiob ti pejtyelexob año' ba ti mulawil. Ti' lu' tsalcleyob majlel jini babaq'uen ba animal.

4 Quixtyañujob ti' ch'ujutisayob jini dragón ba animal como jini ti yalq'ue i cha'len yumal jini babaq'uen ba animal. Ti yalayob: Ma'an yamba lajal ba bajche' jini. Ma'an majch ch'ujbi i ganarin ti' contra.

5 Ti aq'uenti jini babaq'uen ba animal i cha'len t'an cha'an mi' wen chan isan i ba yic'ot cha'an mi' tyaje' ti leco ba t'an Dios. Ti aq'uenti i cha'len yumal c'ala cuarenta y dos uw.

6 Che' jini ti wen queji ti t'an jini babaq'uen ba animal. Ti' tyaja ti leco ba t'an Dios. Ti' mimich' pejcabe i c'aba' Dios yic'ot i templo Dios ya' ba' buchul Dios ti panchan yic'ot ti pejtyelexob año' ba ti panchan.

7 Ti aq'uenti i cha'len guerra ti' contra jini i cha'año' ba Dios am ba ti mulawil. Ti' ganari jini babaq'uen ba animal. Ti aq'uenti ti' wenta jini babaq'uen ba animal quixtyañujob tyalemo' ba ti jujunchajp quixtyañu, ti jujunchajp t'an, ti jujump'ej pañimil tyac.

8 Jiñi babaq'uen ba animal mi quej i ch'ujutisantyel cha'an ti pejtyelexob año' ba ti mulawil mach'a ba'an ts'ijbubil i c'aba'ob, c'ala ti ñoj oniyix che' max tyo mejlem mulawil, ya' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba' ti pejtyelexob año' ba i cuxtyalel mach'a yujil jilel. I cha'an Cristo Jesús jini jun ba' ts'ijbubilix i c'aba' tyac quixtyañujob. Jini Cristo mi pejcantyel ti i Tiñame' Dios tsa' ba tsansanti.

9 Jini yom ba i wen ch'amben isujm, la' i wen ñach'tyan i t'an jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mu' ba i suben jini ochemo' ba ti' t'an Dios.

10 Jini mu' ba i chucob majlel ti cacchol yamba mi quejel i cajchel je'el. Jini mu' ba i cha'len tsansa ti machit, wera mi quejel i tsansantyel ti machit je'el. Pero i cha'año' ba Dios yom i cuche' ti wen i wocol. Yom i wen ch'ujbin Dios.

<sup>11</sup> Che' jini, ti quila che' bajche' tic ñajal yamba bablaq'uen ba animal. Jini ti loq'ui tyalel ti mal lum. An cha'ts'ijt i xulub lajal bajche' i xulub tiñame' yilal. Pero lajal mi' cha'len t'an che' bajche' i t'an dragón ba animal.

<sup>12</sup> Jini cha'cojtlel ba bablaq'uen ba animal ya' wa'al ti tyojel jini ñaxan ba. Lajal an i wersajlel i t'an che' bajche' jini ñaxan ba. Ti' wera aq'ue i t'an cha'an ti pejtyelex quixtyañujob año' ba ti mulawil cha'an mi' ch'ujutisañob jini tsa' ba lajmi am ba i lojwel i jol cha'an wera chamic lolon yilal.

<sup>13</sup> Ti' wen pasal ñuc tyac ba i p'atyalel jinic tyo ti' cantyalel i wut quixtyañu ti' p'ayal jubel c'ajc ti chan cha'an c'ala mi' jubel ti lum.

<sup>14</sup> Ti' wen lotiyob quixtyañujob am ba ti mulawil cha'an ti caj jini ñuc tyac ba tsa' ba aq'uenti i cha'len ya' ti' tyojel jini bablaq'uen ba animal. Ti' xiq'uiyob quixtyañujob cha'an mi' melob colem ba i loc'om jini bablaq'uen ba animal tsa' ba lojwi ti machit tsa' ba cha' coli.

<sup>15</sup> Ti aq'uenti i p'atyalel jini cha'cojtlel ba bablaq'uen ba animal cha'an mi' yaq'uen i cuxyalel jini melel ba loc'om jinic tyo mi' yaq'uen i cha'len t'an jini loc'om. Ti aq'uenti i p'atyalel je'el cha'an mi' yac' ti tsansantyel pejtyelelob mach'la ba'an mi' ch'ujutisan jini melel ba i loc'om.

<sup>16</sup> Jini cha'cojtlel ba animal mi' yaq'uen je'el cha'an ti pejtyelelob jini mu' ba i q'uejlel ti ñuc, mi' mach'an mi' q'uejlel ti ñuc, jini am ba cabal cha' an i cha'an, mi' mach' sajlic cha' an i cha'an, mi' an ti' wenta i yum, mi' mach'an ti' wenta i yum, cha'an ti pejtyelelob mi' ts'ijbuntyelob i marcajlel ti' ñoj ba i c'ab o ti' pam cha'an tsiquil ti' ch'ujutisayob.

<sup>17</sup> Mach'an majch ch'ujbi i cha'len mañoñel o choñoñel mi' mach'an i númerojlel i c'aba' yic'otyob jini animal, o mi' mach'an i marcajlel i c'aba' yic'otyob o mi' mach'an yoque i c'aba' yic'otyob.

<sup>18</sup> Cabal lac ña'tyalbal yom cha'an mi' lac ña'tyan jini. Jini am ba i ña'tyalbal la' i ña'tyan i númerojlel jini bablaq'uen ba animal. Como jiñach i númerojlel quixtyañu. Jiñach i número seiscientos sesenta y seis.

## 14

### *I c'ay jini ciento cuarenta y cuatro milob*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Che' jini an yamba cha' ba ti queji quilan che' bajche' tic ñajal. Ya' ti quila jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios wa'al ya' ti wits Sión ba i c'aba'. Jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios jiñach lac Yum Jesucristo. Ya' ti quila wa'al yic'ot ciento cuarenta y cuatro mil. Ts'ijbubilib i c'aba' jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios

ti' pam jujuntiquil yic'ot i c'aba' i Tyat jini Tiñame' ba yubil.

<sup>2</sup> Che' jini ti cubi ajt'an loq'uem ba ti panchan. Lajal bajche' i t'an cabal ja' tyac pucña ba. Che' bajche' c'am ba i t'an chajc ti cubi. Jini tsa' ba cubi che' yubil ti cubi che' bajche' cabal música, arpa ba i c'aba'.

<sup>3</sup> Ti' c'ayayob tsiji' ba c'ay ya' ti' tyojel i buchlib Dios, yic'ot ya' ti' tyojel jini chantiqul cuxul ba cha' ba yes yic'ot ti' tyojel ancianojob. Ma'an majch ch'ujbi i cañe' i c'ay, jin jach jini ciento cuarenta y cuatro mil tsa' ba cotyantiyob loq'uel ba'an jini quixtyañujob año' ba ti mulawil.

<sup>4</sup> Jiñoñach jini mach'la ba'an ti' cha'leyob i tsuculel yic'ot x'ixicob. Sacob iUSIC'al. Ti pejtyelex iUSIC'al mi' lu' ch'ujbiñoob ti pejtyelex i t'an jini lac Yum mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Ti cotyantiyob loq'uel ba'an quixtyañujob año' ba ti mulawil. Jini ciento cuarenta y cuatro mil jiñach che' bajche' ñaxaño' ba i majtyan Dios ti yac'ayob i ba ti Dios yic'ot ti' tyojel mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios.

<sup>5</sup> Mach'anix ti' cha'leyob lot. Mach'añoñob i mul ti' tyojel Dios.

### *I t'an jini uxtiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan*

<sup>6</sup> Che' jini ti quila yamba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan mu' ti wejlel ya' ti chan. Chajpabilix i sube' i t'an Dios cha'an laj cotyantyel cha'an mi' yubiñoob quixtyañujob año' ba ti mulawil loq'uem' ba ti jujunchajp quixtyañu, ti jujunchajp t'an, ti jujump'ej pañimil tyac. Ma'ix i tyejchibal mi' jilibalic jini t'an cha'an laj cotyantyel.

<sup>7</sup> Ti c'am ba t'an ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan: Ch'ujbinla Dios. Subula i ñuclel. Tsa'ix c'oti i yorojlel mi quejel i cha'len melojel Dios. Ch'ujutisan jini tsa' ba i mele chan yic'ot mulawil yic'ot colem ja' yic'ot pasi' ja' tyac. Che' ti yala ti cubi che' bajche' tic ñajal.

<sup>8</sup> Che' jini, ti' pat jini ñaxan ba ti tyali i cha'ticlel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ti yala: Jejmenix Babilonia jini colem ba lum como ti yaq'ueyob i cha'len mulil año' ba ti pejtyelex pañimil tyac cha'an ti i tsuculel bajche' ti' cha'le.

<sup>9</sup> Che' jini, ti' pat jini cha'ticlel ba ti tyali i yuxticlel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ti c'am ba t'an ti yala: Mi anqui majch mi' ch'ujutisan jini bablaq'uen ba animal yic'oti loc'om, mi anqui majch mi' yaq'uen i ts'ijbun i marcajlel jini bablaq'uen ba animal ti' pam o ti' c'ab,

<sup>10</sup> mi quejel i yubin i mich'lel Dios. Mi quejel i yoque aq'uentyel i ñusan wocol ya' ti c'ajc mu' ba ti puler yic'ot azufre. Cha'ach mi quejel i ñusan ya' ti' tyojel jini ajtroñelob

i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan yic'ot ya' ti' tyojlel jini mu' ba i pejcantyelel ti i Tiñame' Dios.

<sup>11</sup> Mi bej letselel i butsil ya' ba loq'uem ba' chancol i xot'e' i mul. Ma'an ba' ba ora mi quejel i saj lajmel i xot'e' i mul c'ala mi ñumel q'uin c'ala mi ñumel ac'ballel jini mu' ba i ch'ujbin jini bablaq'uen ba animal o i loc'om, mi jinic jini mu' ba i yac' i ba cha'an ts'ijbubentic i c'aba' jini bablaq'uen ba animal ti' c'ab o mi ti' pam.

<sup>12</sup> Pero jini i cha'año' ba Dios mu' ba i ch'ujbibeñob i xic'ojel tyac, jini xuc'ulo' ba mach'a ba'an mi' saj cay i ch'ujbin Jesús, yom i bej queche' ti wen i fajayel tyac i pi'alob. Che' ti yala jini i yuxticlel ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>13</sup> Joñon Juañon. Che' jini ti cubi ajt'an loq'uem ba ti panchan tsa' ba i subon. Cha'ach ma' ts'ijbun bajche' jini: C'ajacñayob i yoj wale iliyi yic'ot ti pejtyel ora jini ochem ba ti lac Yum che' mi sajtyelob. Cha'ach ti' subon c' cha'len ts'ijb. Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios mi yale': Melelach mi quejel i c'ajob i yoj cha'an i troñel. Muxi yaq'uentyelel i tyojol cha'an jini wen ba tsa' ba i cha'le'. Che' ti yala jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios.

*I much'quintyelel jini año' ba ti mulawil*

<sup>14</sup> Che' jini ya' ti quila jump'ej SASAC ba tyocal. Ya' buchul ti tyocal ti quila Jesús, jini i Pi'al ba Quixtyañu yilal. Xojol i coronajlel i jol melel ba ti oro. An i machit ti c'ab wen jay ba i yej.

<sup>15</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal ti loq'ui ti templo juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Ti c'am ba t'an ti' pejca jini buchul ba ti tyocal. Ti yala: PANTS'un majlelel a machit como tsa'ix c'oti i yorojlel ma' tsep yic'ot cha'an ma' much'quin jini jam yubil. Che' ti subenti jini buchul ba ti tyocal. Ti lajoñel ba t'an jini jam lajalach bajche' lamital quixtyañu ti mulawil.

<sup>16</sup> Che' jini, jini buchul ba ti tyocal ti pants'un majlelel i machit. Ti' much'qui quixtyañu ti mulawil che' bajche' mi much'quintyelel jam che' mi lac tsepe'.

<sup>17</sup> Che' jini, ti quila che' bajche' tic ñajal yamba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti loq'ui tyalelel ti templo ya' ti panchan. An i machit je'el, jay ba i yej.

<sup>18</sup> Yamba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti loq'ui ya' ba'an i pantye'lel ba' mi' pule' i majtyan Dios. I yumach jini c'ajc. Ti c'am ba t'an ti' pejca jini am ba jay ba i machit yilal. Ti yala: PANTS'un majlelel jay ba a machit. Much'quin jini tsoc'ol ba uva am ba ti mulawil como c'anix wale. Che' ti subenti jini am ba i machit. Ti lajoñel ba t'an jini uva jiño'bach jini quixtyañu mach'a ba'an ochem ti' t'an Dios.

<sup>19</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' pants'un majlelel i machit. Ti' much'qui jini uva am ba ti mulawil. Ya' ti' lu' ac'a ya' ba' mi quejelel i pets'e' loq'uel i ya'lel. I loc'santyelel i ya'lel uva i señañlel jini ñoj bablaq'uen ba xot'mulil tyalem ba ti Dios.

<sup>20</sup> Ti loc'santi i ya'lel uva ya' ti jumpajtlelel lum. Ya' ba' mi' pets'e' uva ti loq'ui ch'ich'. Ti tyam'a letselel ch'ich' c'ala mi' tyaje' i jol caballo che' cotyol, yic'ot c'ala trescientos kilómetros i ñajtlelel ti majli jiñi ch'ich'.

## 15

*Ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan yic'ot jini cojachix ba wocol tyac*

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Chancol c subeñetla jini tsa' ba quila che' bajche' tic ñajal. Ya' ti panchan ti quila yamba wen ñuc ba señañlel. Tyoj bac'ñajelon ti cubi. Ti quila siete ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan an yic'ot jini siete cojachix ba wocol tyac. Jiñach i ts'actisantyelel i mich'lel Dios yic'ot jini bablaq'uen ba animal yic'ot i loc'om.

<sup>2</sup> Ti quila che' bajche' colem ja' melel ba ti vidrio xactyubil ba yic'ot chachac ba cha ba yes che' bajche' c'ajc yilal. Ya' ti' tejl jini colem ja' melel ba ti vidrio yilal, ti quila ya' wa'alob jini quixtyañujob tsa' ba i ganariyob jiñi mach'a ba'an ti' yotsayob i mul che' bajche' ti xijq'ui ti jini bablaq'uen ba animal yic'ot i loc'om. Ma'an ti yac'ayob i ba cha'an otsantic ti' bac'tyal i númerojlel jini animal. Añob ti' c'ab jujuntiquil jini música arpa ba i c'aba' tsa' ba aq'uentiyob ti Dios.

<sup>3</sup> Ili quixtyañujob ti' cha'leyob c'ay che' bajche' Moisés ti' cantisa quixtyañujob ti ñoj oniyix cha'an mi' c'ayben i ñuclelel Dios cha'an ti loc'santiyob ti wocol. Jini año' ba i cha'an jini arpa ba música ti' c'aybeyob i ñuclelel Cristo, jini mu' ba i pejcantyelel ti i Tiñame' Dios. Ti yalayob ti c'ay:

Ñoj ñuc, ñoj c'otyajax pejtyelelel a melbal, c Yum Dios, jatyet mach'a ba'an i pi'sol a p'atyalel.

Yoque tyoj, yoque melel pejtyelelel bajche' ma' cha'len ti' tyojlelel quixtyañujob.

Jatyet i yumalet ti pejtyelelel ba'ical ba quixtyañujob.

<sup>4</sup> Ma'an majch mach'a ba'an mi' q'uelet ti ñuc, c Yum.

Ma'an majch mach'a ba'an mi' sube' a ñuclelel. Como jatyet a bajñel ch'ujulel.

Mi quejel i tyalelel pejtyelelel ba'ical ba quixtyañujob cha'an mi' ch'ujutisañetyob.

Como tsa'ix i yilayob cha'an yoque tyoj a melbal.

Che' ti yalayob ti c'ay.

<sup>5</sup> Che' ti ujtuyob ti c'ay, ti quila che' bajche' tic ñajal ya' ti jajmi jini yoque ch'ujul ba saj

mal ya' ti pisil ba templo ya' ti panchan. Ya' ti jini yoque ch'ujul ba saj mal jiñach ba cañatyabil jini tyun ba' ts'ijbubil mandar tyac ti ñoj oniyix.

<sup>6</sup> Ti quila ti loq'ui ti templo jini siete ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan año' ba i cha'an jini cojachix ba siete wocol tyac. Lapal i cha'añoob sac ba i pislelob ñoj c'otyajax ba. Cachal i tyajn ti oro ba pisil.

<sup>7</sup> Che' jini juntiquil jini chantiquil cuxul ba cha ba yes ti yaq'ue jini siete ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan siete taza tyac melol ba ti oro. Pamal jini taza ti' mich'lel jini cuxul ba Dios mach'la ba'anix mi quejel i sajtyel.

<sup>8</sup> Yoque an but's ti templo. Jiñach i señañlel i ñuclel yic'ot i p'atyalel Dios. Ma'an majch ch'ujbi i yochel ti templo jintyo mi ñaxan ts'actiyel jini siete ñoj wocol tyac ba am ba ti' wenta jini siete ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

## 16

### *Jini siete wocol tyac*

<sup>1</sup> Che' jini ti cubi c'am ba ajt'an loq'uem ba ti templo ya' ti panchan. Jini ajt'an ti' pejca jini siete ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan. Ti yala: Cucula. Bequela jubel ti lum i mich'lel Dios am ba ti jini siete taza tyac. Che' ti yala.

<sup>2</sup> Jini ñaxan ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti loq'ui majlel. Ti' beque jubel ti lum i bal jini taza ylal. Che' jini ti lu' pasi ti' pachalel quixtyañujob leco tyac ba, yoque c'ux tyac ba che' bajche' tumor ba yubil. Cha'ach ti lu' ubiyob ti pejtyelelob jini quixtyañujob año' ba i marcañlel yic'ot jini babaq'uen ba animal yic'ot jini tsa' ba i ch'ujutisayob i loc'om.

<sup>3</sup> Jini i cha'ticel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque jubel i bal i taza ti colem ja'. Jini colem ja' ti sujti ti ch'ich' che' bajche' i ch'ich'el sajtyem ba winic ylal. Ti chami ti pejtyelel cha ba tyac jach yes cuxul ba ya' ti mal colem ja'.

<sup>4</sup> Jini i yuxticlel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque i bal i taza ti colem ja' tyac yic'ot jini pasi' ja' tyac. Ti sujti ti ch'ich'.

<sup>5</sup> Che' jini ti cubi i t'an jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan am ba ti' wenta cabal ja' tyac. Ti yala: Tyojetyach c Yum Dios cha'an bajche' ti a cha'le melojel cha'an tyac ili tsa' ba ujti. Ch'ujulet añet ba wale iliyi, añet ba ti ñoj oniyix.

<sup>6</sup> Como jini quixtyañujob ti' tsansayob jini quixtyañu a cha'año' ba yic'ot jini tsa' ba a xiq'ui i yale'. Jatyet tsa'ix a walaq'ueyob jini tsa' ba i cha'le jini mach'la wen cha'an i japob ch'ich' ylal. Cha'ach yom cha'an i mulob. Che' ti yala jini am ba ti' wenta ja' tyac.

<sup>7</sup> Joñon Juanon. Che' bajche' tic ñajal ti cubi ajt'an loq'uem ba ti i pantye'lel i majtyan Dios tsa' ba yala: Melelach, lojon c Yum Dios, mach'la ba'an i p'isol a p'atyalel. Tsa'ix a cha'le melojel ti yoque isujm, yic'ot ti tyoj je'el. Che' ti yala jini ajt'an.

<sup>8</sup> Ti quila che' bajche' tic ñajal jini chanticlel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque i bal i taza ti pam q'uin. Che' jini más ticaw ti majli q'uin cha'an wen pulic quixtyañu ti' ticwajlel.

<sup>9</sup> Ti wen puliyob quixtyañujob ti i ticwajlel q'uin. Pero mach'la ba'an ti' q'uxetyayob i pensal cha'an i clayob i mul. Che' jach ti' tyajayob Dios ti leco ba t'an como an ti' wenta Dios jini wocol tyac ba.

<sup>10</sup> Jini i jo'ticel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque i bal i taza ya' ba' mu' ti yumal jini babaq'uen ba animal. Ti ic'la pañimil ya' ba' mi' cha'len yumal. Quixtyañujob ti' c'uxuyob i yac' cha'an ñoj c'ux ti yubi jini wocol.

<sup>11</sup> Pero ma'an ti' q'uxetyayob i pensal i clayob i mul. Pero ti' tyajayob Dios ti leco ba t'an cha'an ti caj jini wocol tyac yic'ot ti caj jini tsa' ba pasiyob ti' pachalel.

<sup>12</sup> Jini i seislel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque i bal i taza ti jini colem ja' Eufrates ba i c'aba'. Che' jini ti tyalqui ya'lel cha'an c'axicob yumalob ch'oyolo' ba ti paso' q'uin.

<sup>13</sup> Che' jini ti quila che' bajche' tic ñajal ti loq'ui uxtiquil xibajob che' bajche' xmuch ylal. Juntiquil ti loq'ui ti' jini dragón ba animal, yamba ti' ti' jini babaq'uen ba animal yic'ot yamba ti' ti' jini xlot tsa' ba i lolon cuyu i ba ti jini tsa' ba i xiq'ui i yale' Dios.

<sup>14</sup> Jini tsa' ba loq'ui ti' ti' ob jiñach xibajob mu' ba i pasob ñuc tyac ba i p'atyalel. Mi loq'uelob cha'an mi' much'quiñob pejtyelelob ñuc ba yumalob ti mulawil cha'an jini guerra mu' ba quejel yujtyel ti jini ñuc ba q'uin, jiñach i q'uinilel Dios mach'la ba'an i p'isol i p'atyalel.

<sup>15</sup> Che' jini lac Yum Jesucristo ti yala: Q'uele awilan, tyalon che' bajche' ajxujch' mach ba tsiquil ba' ba ora mi tyalel. C'ajacña i yoj jini p'ixil ba i wut, jini chancol ba i cañatyan i pislel yubil cha'an ma'ix mi' cha'len xambal che' chacal cha'an ma'ix quisintic mi yubin che' mi q'uejlel ti quixtyañujob. Che' ti yala.

<sup>16</sup> Jini xibajob ti' much'quiyob jini yumalob ya' ti pañimil Armagedón ba i c'aba' ti' t'an hebreojob.

<sup>17</sup> Jini i sieteñlel ba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan ti' beque i bal i taza ti ic'. Che' jini ti loq'ui c'am ba ajt'an ti' buchlib Dios ti templo ya' ti panchan. Ti yala: Tsa'ix ujti, che'en.

<sup>18</sup> Che' jini ti lejmi chajc. Ti cubi c'am ba t'an yic'ot i t'an chajc. Ti ñumi yoque p'atyal ba yujquel lum. Junyajlel yoque p'atyal jini yujquel lum. C'ala ti ñoj oniyix che' ñac ti queji i yajñel quixtyañujob ti mulawil ma'an ba' ñum jini p'atyal ba yujquel lum lajal ba bajche' jini.

<sup>19</sup> Jini colem ba lum ti t'oxle ti uxchajp. Ti jejmi lum tyac ti pejtyelex mulawil. C'ajal i cha'an Dios i simaronel jini año' ba ti colem lum Babilonia ba i c'aba'. Ma'an ti' bej pijtya Dios cha'an i yaq'ueñob i xot'ob i mul.

<sup>20</sup> Ti sac jili pejtyelex lum tyac joyol ba ti ja' yic'ot wits tyac.

<sup>21</sup> Ti yajli yoque colem tyac ba tyunija' ya' ba'an quixtyañujob. Ti jujump'ej tyunija' an i yalel che' bajche' cuarenta kilos. Cha'an ti caj jini yoque wocol ba i tyac'lantyel tsa' ba i yubiyob quixtyañujob ti queji i tyaje' Dios ti leco ba t'an.

## 17

*Bajche' mi yajq'uel ti xot'mulil x'ixic i tsuculel ba ti' cha'le*

<sup>1</sup> Che' jini ti quila che' bajche' tic ñajal ti tyali juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan i pi'al ba jini yamba seisob chucul ba i cha'añob jini siete taza tyac yilal. Ti' subeyon: La'. Mi quej c'pas'eñet bajche' mi quejel i yaq'uentyel i xot'e' i mul jini mach ba ts'itya'ix i mul ba x'ixic tsa' ba i choño i ba. Jiñach jini x'ixic mu' ba xiq'ue' quixtyañujob chumulo' ba ya' ba'an cabal ja' tyac.

<sup>2</sup> Jini yumalob wa' ti mulawil che' bajche' ti' cha'leyob i tsuculel yic'ot jini x'ixic tsa' ba i choño i ba como ti' ch'ujbiyob bibajax ba i cantisantyel. Jini quixtyañujob wa' ti mulawil che' bajche' ti wen q'uixñisayob i ba como ti' c'ayayob Dios cha'an mi' ch'ujutisañob melex jach ba dios tye' tyac yic'ot mi' cha'len cha ba mach ba wen.

<sup>3</sup> Joñon Juañon. Che' jini, ti jini che' bajche' tic ñajal tsa' ba i yaq'ueyon j' q'uele' Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' p'ayayon mejlel ya' ti tyalquin ba joch lum. Ya' ti quila jini x'ixic c'alchal ti' pat juncojt b'ab'aq'uen ba yoque chachac ba animal. An siete i jol yic'ot diez i xulub jini animal. Ts'ijbubil ti jini animal cabal i c'aba' tyac mu' ba i tyaj Dios ti leco ba t'an.

<sup>4</sup> L'alal i cha'an jini x'ixic ch'accojam ba yic'ot chachac ba i pislex. Ch'alal ti oro yic'ot ti c'otyajax ba lets ba i tyojol tyac ba tyun yic'ot perla. Chucul i cha'an jump'ej copa melex ba ti oro cha'an che' mi' q'uele' jini copa winicob mi' mulan i lac'ob jini x'ixic. Pero jini x'ixic che' jach chancol i bej pensalin bajche' ch'ujbi i yaq'uen i cha'len cha ba jach mach ba wen bajche' mi' bajñel mulan i cha'leñob.

<sup>5</sup> Ts'ijbubilix ti' pam i c'aba' mach'la ba'an tsiquil i sujmler. Mi yal: Ti lajoñel lajalon che' bajche' colem lum Babilonia ba i c'aba'. Lajalon che' bajche' i ña' x'ixicob mu' ba i choñob i ba yic'ot i ña' majchical jach mu' ba i cha'len cha ba jach mach'la wen ba mi' cha'len. Cha'ach ts'ijbubil ti' pam.

<sup>6</sup> Joñon Juañon ti quila jini x'ixic che' bajche' q'uixin yilal como ti yac'la ti tsansantyel cabal quixtyañujob i cha'año' ba Dios yic'ot jiñi tsa' ba tsansantiyob cha'an ti caj xuc'ul ti' subu majlel i t'an Jesús. Che' ñac ti quila jini x'ixic yoque tyoj bac'ñajelon ti cubi.

<sup>7</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon: Mach yom tyoj bac'ñajlel. Mi quej c' tsictisabeñet i sujmler mach'la ba'an tsictiyem ti yamba ora cha'an jini x'ixic yic'ot jini b'ab'aq'uen ba animal am ba siete i jol tyac yic'ot diez i xulub chancol ba i cuche' majlel x'ixic.

<sup>8</sup> Jini b'ab'aq'uen ba animal tsa' ba a wila, jiñach jini am ba ti ñoj oniyix, pero wale iliyi ma'ix cuxul. Pero mi quejel i cha' cuxtyel. Mi quejel i loq'uel ti ch'en mach'la lac tyajbe i yebal cha'an majlic ba' mi quejel i jisantyel. Tyoj bac'ñajlel mi quejel i yubiñob jini año' ba ti mulawil mach'la ba'an ochem i c'aba' ti jun c'ala ñoj oniyix che' ñac max tyo ti mejli mulawil. Jini jun jiñach ba' ts'ijbubilix i c'aba'ob jini año' ba i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Tyoj bac'ñajlel mi quejel i yubiñob che' mi' q'uele' jini b'ab'aq'uen ba animal cuxul ba ti ñoj oniyix, mach'la ba'an wale iliyi pero mu' ba quejel i cha' tyalel.

<sup>9</sup> Cabal lac ña'tyabal yom cha'an lac ch'am'en isujm. Jini siete i jol jini b'ab'aq'uen ba animal jiñach i señañel che' bajche' siete wits ba' buchul jini x'ixic. Jini siete i jol b'ab'aq'uen ba animal jiñach che' bajche' i señañel siete ñuc ba yumalob je'el.

<sup>10</sup> Cincojob jini ñuc ba yumalob mach'la ch'ac anix i ye'tyel. An tyo i ye'tyel juntiquil. Yamba juntiquil max tyo ti otsanti ti ye'tyel. Che' mi yochel ti ye'tyel jini wi'ilix ba, ma'ix on q'uin mi quejel i cha'len i ye'tyel.

<sup>11</sup> Jini b'ab'aq'uen ba animal cuxul ba ti ñoj oniyix pero mach'la ba'anix cuxul wale iliyi, jiñach i yochojlel ba ñuc ba yumal yubil. I pi'alach jini yamba sietejob. Ti wi'il mi quejel i majlel ba' mi quejel i jisantyel je'el. Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>12</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' bej pejayon. Ti' subon: Jini diez xulub tsa' ba a wila jiñach diez ñuc ba yumalob max tyo ba ba'an ochemob ti' ye'tyel. Pero mi quejel i yaq'uentyel i wer-sajlel i t'an cha'an lajal mi' cha'leñob yumal yic'ot jini b'ab'aq'uen ba animal cha'p'ej uxp'ej q'uin.

<sup>13</sup> Ti' lajayob i t'an jini diez yumalob cha'an mi quejel i yaq'ueñoob i ye'tyel yic'ot i wersajlel i t'an jini babaq'uen ba animal.

<sup>14</sup> Mi quejel i periyaliñoob i ba yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Jiñach Cristo Jesús. Pero jini Tiñame' ba yubul mi quejel i ganarin como jiñach i Yum yumalob. Jiñach i Rey reyob. Jini quixtyañujob ya' ba añaob yic'ot, jiñach jini tsa' ba yajcantiyob ti Dios. Xuc'ulob. Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>15</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon: Jini ja' tsa' ba a wilá ya' ba' mi' cha'len yumal jini i tsuculel ba x'ixic jiñach i señañlel quixtyañujob loq'uemo' ba ti jujunchajp quixtyañujob, ti jujunchajp t'an tyac, ti jujump'ej pañimil.

<sup>16</sup> Jini diez i xulub, jiñach yom i yal diez yumalob, tsa' ba a wilá ya' ba'an jini babaq'uen ba animal. Mi quejel i ts'a'q'uelob jini i tsuculel ba x'ixic tsa' ba i choñoob i ba. Mi quejel i chilben pejtyelex ch'a ba an i cha'an. Chacal mi quejel i cayob. Mi quejel yalq'uen i bac'tyal cha'an mi c'uxtyal. Jini mu' ba i caytyal mi quejel i yalq'uen i pulel ti c'ajc.

<sup>17</sup> Como Dios ti' nijsabeyob i pusic'al jini yumalob cha'an mi' cha'leñoob ch'a ba yom Dios, cha'an mi' lajob i t'an cha'an mi' yalq'ueñoob jini babaq'uen ba animal i wersajlel i t'an cha'an mi' cha'len yumal jintyo mi' ts'actiyel pejtyelex bajche' ts'ijbubul ti' t'an Dios.

<sup>18</sup> Ti lajoñel jini x'ixic tsa' ba a wilá jiñach che' bajche' jini colem lum ba' mi' cha'len ye'tyel jini chancol ba i xiq'ue' yumalob wa' ti mulawil.

## 18

### *Jejmenix Babilonia*

<sup>1</sup> Che' ñac ti ujtj pejtyelex jini, ti quila yamba ajtroñel i cha'an Dios am ba ti panchan chancol i jubel tyalel ti chan. An cabal i wersajlel i t'an. Ti sac'la pejtyelex pañimil cha'an an i c'ac'al i ñuclel.

<sup>2</sup> Ti c'am ba t'an ti yala: Jejmenix jini colem lum Babilonia ba i c'aba'. Tsa'ix ochiyob ti chumtyal xibajob yic'ot jujunchajp ma'tye'mut mach'a ba yom i q'uele' quixtyañujob che' bajche' jini xcuj yic'ot xti'j'ab.

<sup>3</sup> Jejmenix Babilonia como quixtyañujob ya' ba añaob ya' ti yaq'ueyob i cha'len mach'a wen ba i cha'libal cabal quixtyañu am ba ti mulawil. Ti yalq'ueyob yumalob wa' ti mulawil cha'an i cha'leñoob bajche' yom i bajñel pusic'alob. Ti yalq'ue cha'an ochic ti ricojob jini mu' ba ti mañoñel ti choñoñel como jini ya' ba añaob mi' lolon mulabeñoob cabal ch'a ba an i cha'añoob. Mi' lolon wen mulan i mañe' i choñe' cha'an jach yomob.

Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>4</sup> Che' jini, ti cubi yamba ajt'an loq'uem ba ti panchan. Che' bajche' i t'an Cristo ti cubi. Ti yala: Jatyetla, c cha'añet ba la, loq'uenda ya' ba'an jini babiloniajob. Ma' mi la' wotsan la' ba ti i mulob cha'an ma'an mi la' walaq'uentyel la' wubin jini ñoj wocol ba mu' ba quejel i yubiñoob.

<sup>5</sup> Latsalix i mul yubi jini ya' ba añaob ya' i c'ala mi c'otyel ti chan yubul. C'ajal i cha'an Dios i simaronlelex.

<sup>6</sup> Q'uxetyabeñoob cha'yajlel i yonlel i simaronlelex bajche' ti' cha'leyob ti' contra-job.

<sup>7</sup> Cha'ach yonlel bajche' ti' chan isa i ba yic'ot bajche' ti' chumle ti cabal ch'a ba an i cha'an, cha'ach lajal i yonlel wocol yic'ot ch'ajyemlel yom mi la' walaq'uen i yubin. Como jini ya' ba añaob ya' mi yalob ti' pusic'al: Wa' buchulonla che' bajche' x'ixic ba yumalonla yubul. Ma'ix meba'onla. Ma'ix ba' ba ora mi quejel la cubin wocol. Cha'ach mi' lolon alob ti' pusic'al.

<sup>8</sup> Cha'an ti caj ti pejtyelex mach'a wen tsa' ba i cha'leyob, ti mismo jim ba ora mi quejel i yubin pejtyelex jini wocol: jiñach sajtyel yic'ot ch'ajyemlel yic'ot wi'ñal. Mi quejel i pulel ti c'ajc. Como p'alyal lac Yum Dios mu' ba i cha'len melojel. Che' ti yala jini ajt'an loq'uem ba ti panchan.

<sup>9</sup> Jini yumalob wa' ti mulawil tsa' ba i cha'leyob i tsuculel yic'ot jini loq'uemo' ba ti Babilonia mi quejel i cha'len uq'uel cha'an i ch'ajyemlel che' mi' q'uelob mi letsel i but's'il che' mu' ti pulel Babilonia.

<sup>10</sup> Mi quejel i ñajti q'uelob ili lum cha'an ti caj mi' bac'ñan i wocol. Mi quejel i yalob: P'ump'uñetla añet ba la ti Babilonia jini colem ba c'otyajax ba lum. Ti saj ora jach ti wa' aq'uentiyetla la' xot'e' la' mul, che'ob.

<sup>11</sup> Jini muc'ob ba ti mañoñel ti choñoñel mi quejel i yuc'tyan Babilonia je'el como ma'an majch mu' ba i bej mañe' jini mu' ba i cuche' majlel cha'an mi' choñoob.

<sup>12</sup> Jini i choñoñel jiñach oro yic'ot plata yic'ot c'otyajax ba lets ba i tyojol ba tyum tyac yic'ot perlas yic'ot ñoj wen ba pisil yic'ot seda ba pisil yic'ot chaccojam ba pisil yic'ot chachac ba pisil yic'ot c'otyajax ba i yutsil ba tye' tyac yic'ot lets ba i tyojol ba tye' tyac yic'ot bronze yic'ot tsucul tyaq'uin yic'ot mármol ba i c'aba' ba tyun,

<sup>13</sup> yic'ot je'el i ts'acal uch'el canela ba i c'aba yic'ot yowocña ba i ts'acal we'el yic'ot pom yic'ot yamba yowocña ba pom yic'ot perfume yic'ot vino yic'ot aceite yic'ot wen juch'ul ba harina yic'ot i wut jam trigo ba i c'aba'. An je'el mi' paye' majlel cha'an mi' choñe' animal tyac yujil ba cuchejel yic'ot tiñame' yic'ot caballo yic'ot carreta tyac. An



je'el mi' p'aye' majlel cha'an mi' choñe' lolon ajtroñel jach ba quixtyañujob.

<sup>14</sup> Jini muc'o' ba ti maññoñel ti choññoñel, che' mi' c'ajtisañob Babilonia, mi quejel i yalob: Wale ma'ix bej an ti ili lum pejtyejelel jini wut tye' tyac. Wale tsa'ix junyajelel jili pejtyejelel i ricojlel yic'ot pejtyejelel i c'otyajlelel ili lum. Che' mi quejel i yalob.

<sup>15</sup> Jini tsa' ba i tyajayob i ricojlel cha'an ti caj i maññoñel i choññoñel ya' ti Babilonia mi quejel i ñajti q'uelob cha'an ti caj mi' bac'ñan i wocol. Mi quejel i yuc'tyañob ili lum.

<sup>16</sup> Jini muc'o' ba ti maññoñel ti choññoñel, che' mi' c'ajtisañob Babilonia, mi quejel i yalob: P'ump'uñetla añet ba la ti Babilonia ti wajali. Lajaletla yubil bajche' juntiquil x'ixic tsa' ba i lap' ñoj wen ba i pislel yic'ot chaccojam ba yic'ot chachac ba. Lajaletla yubil bajche' juntiquil x'ixic tsa' ba i wen ch'ala i ba ti oro yic'ot ñoj c'otyajax ba lets ba i tyojol ba tyun tyac yic'ot perla tyac.

<sup>17</sup> Ti saj ora jach ti wa' jili pejtyejelel i ricojlel. Pejtyejelel jini i yumob barco tyac yic'ot quixtyañujob muc'o' ba ti xambal ti barco yic'ot pejtyejelel xnijca barcojob yic'ot jini mu' ba ti ganar mu' ba ti troñel ti colem ja' ti' lu' ñajti q'ueleyob Babilonia.

<sup>18</sup> Che' ñac ti yilayob i but's'il jini c'ajc tsa' ba puli jini lum, ti yuc'tyayob. Ti c'am ti yalayob: Ma'an yamba colem lum lajal ba i c'otyajlelel che' bajche' iliyi. Cha'ach mi quejel i yalob. Cha'ach ti quil' che' bajche' tic ñajal jini mu' tyo ba quej i yujtyel.

<sup>19</sup> Ti pejtyejelel jini quixtyañujob ti' chocoyob ts'ubejn ti' jolob cha'an i señajlel i ch'ajyemlel. Ti c'am ba t'an ti yuc'tyayob ili lum. Ti yalayob: P'ump'uñetla añet ba la ti Babilonia. Cha'an ti caj la' ricojlel tsa'ix i tyajayob i ricojlel je'el pejtyejelelob año' ba i barco ti colem ja'. Pero wale ti saj ora jach tsa'ix jisantiyetla. Che' ti quil' mi quejel i yuc'tyañob ili lum.

<sup>20</sup> Che' jini ti cubi yamba ajt'an tsa' ba yala: Pero tijicnisan la' pusic'al cha'an cha ba ti tyumbenti ili lum, jatyetla añet ba la ti panchan, yic'ot i cha'añet ba la Dios, yic'ot ti pejtyejetla yajcabilel ba la ajsubt'an ñumel, yic'ot jatyetla mu' ba i xiq'uet la' wale' Dios. Como Dios ti yalq'ue i xot'e' i mul ili lum cha'an ti' tyac'layetla. Che' ti cubi ajt'an che' bajche' tic ñajal.

<sup>21</sup> Che' jini, juntiquil p'atyal ba ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' ch'uyu letsel jump'ej colem tyun che' bajche' colem ña'tyun yilal. Ti' choco ochel ti colem ja'. Ti yala: Che' bajche' chancol c choque' jini colem tyun cha'ach je'el mi quejel i chojquel je'el jini colem lum Babilonia ba i c'aba'. Ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' q'uejlel.

<sup>22</sup> Ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' ubintyel i yuq'uel jini arpa ba música mi jinic jalal mi jinic trompeta. Ma'ix ba' ba ora mi quejel i

cha' ochel ya' i jini yujil ba i niq'ui melol cha ba tyac jach ba mi mejlel. Ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' ubintyel ajjuch'bal ti ña'tyun ya'i.

<sup>23</sup> Ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' q'uejlel i c'ac'al lámpara ya' ti Babilonia. Ma'ix ba' ba ora mi quejel i cha' ubintyel i q'uiñilel ajñujpuñelob ya'i. Jini tsa' ba i cha'le maññoñel, choññoñel ya'i, jiñ'ach jini más ñuc'o' ba ti pejtyejelel mulawil, pero ti lolon ch'ujbi i lotintyel ti jini am ba ti Babilonia.

<sup>24</sup> Che' bajche' tic ñajal ti quil' bajche' mi quejel i yalq'uentyel i wen ñusan wocol jini año' ba ti Babilonia como ti yalq'ueyob ti tsansantyel jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios yic'ot i cha'año' ba Dios. Jini año' ba ti Babilonia ti aq'uenti ti' wenta pejtyejelelob quixtyañujob tsa' ba tsansantiyob ti mulawil cha'an ti caj ti' ch'ujbiyob Dios.

## 19

<sup>1</sup> Joñon Juañon. Chancol c subeñetla jini tsa' ba quil', tsa' ba cubi che' bajche' tic ñajal. Che' ñac ti ujt' i q'uele' jini poj ujtyel ba c subeñet, ti cubi c'am ba i t'an cabal quixtyañujob año' ba ti panchan. Ti yalayob: La' subjic i ñucel Dios. Tyalem laj cotyantyel ti Dios. An i ñucel yic'ot i p'atyalel lac Dios.

<sup>2</sup> Como weñach yic'ot tyojach mi' cha'len melojel Dios.

Tsa'ix aq'uenti i xot'e' i mul jini leco ba x'ixic tsa' ba i choño i ba,

tsa' ba i bibi'sa mulawil ti i tsuculel.

Dios ti' q'uexyt'abe i simaronlel jini x'ixic como jini ti yac'a ti tsansantyel ajtroñelob i cha'año' ba Dios.

Che' ti yalayob jini año' ba ti panchan.

<sup>3</sup> Jini ya' ba an ti panchan ti' cha' cha'leyob c'am ba t'an. Ti yalayob: La' subjic i ñucel Dios. Chancoxi chac letsel i but's'il jini colem ba lum chancol ba ti pulel. Che' ti yalayob.

<sup>4</sup> Jini veinticuatro ancianojob yic'ot jini ch'antiquil cuxul ba cha ba yes ti ñocleyob ti lum. Ti' ch'ujutisayob Dios, jini buchul ba ti' buchlib. Ti yalayob: Cha'ach yom bajche' ti ujt'. La' subjic i ñucel Dios. Che' ti yalayob.

<sup>5</sup> Che' jini ti loq'ui ajt'an tyalem ba ya' ba'an i buchlib Dios. Ti yala:

Subula i ñucel lac Dios,

ti pejtyejetla mu' ba la' cha'liben i troñel Dios,

mu' ba la' ch'ujbiben i t'an.

Cha'ach yom ti pejtyejetla, mi anix la' jabilel, mi max tyo ba'an cabal la' jabilel, mi ricojetla mi ma'ix ricojetla, mi an la' ñucel ti' tyojlel quixtyañujob mi ma'ix la' ñucel. Lu' subula i ñucel Dios.

Che' ti yala jini ajt'an.

*Q'uiñejelel che' Cristo mi quejel i yotsan ti' tyojlel jini tsa' ba i ch'ujbiyob*

<sup>6</sup> Che' jini an chΛ ba ti cubi che' bajche' i t'an cabal quixtyañu, che' bajche' cabal río tyac, che' bajche' c'am ba mi tyojmel chajc. Jini c'am ba t'an tsa' ba cubi ti yalΛ:

La' subjic i ñucel Dios. Tsa'ix queji i cha'len yumΛ lac Yum Dios, jini mach'Λ ba'an i p'isol i p'atyalel.

<sup>7</sup> La' lac tijicnisan lac ba. La' lac sube' i ñucel lac Yum

como tsa'ix c'oti i yorojlel Cristo mi quejel i yotsan ti' tyojlel

pejtyelelob tsa' ba i ch'ujbiyob.

<sup>8</sup> Ti aq'uentiyob cha'an mi' Λapob ñoj wen ba, SASAC ba i pislel yic'ot lemlaw ba.

Che' ti yalΛ jini ajt'an. Como jini ñoj wen ba i pislel jiñach i señajlel jini tyoj ba mi' cha'len jini i cha'año' ba Dios.

<sup>9</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon: ChΛ'ach ma' ts'ijbun ti jun bajche' jini: Tijicñayob jini tsa' ba pΛjjiyob cha'an ochic ti q'uiñejel cha'an ñujpuñel yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Che' ti' subeyon jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Jini ti bej ala: Dios ti yalq'ueyon c subeñet ili t'an. Yoque melelΛch ili t'an. Che' ti yalΛ jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>10</sup> Joñon Juañon. Ti ñocleyon ya' ti' t'ejl cha'an mic ch'ujutisan jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Pero jini ti' subon: Mach a cha'len che' bajche' jini como ajtroñelon jach i cha'an Dios che' bajche'et yic'ot yambΛ hermañujob chΛncol ba i ch'ujbin i t'an Jesús ti' jump'ej i pusic'al. Ch'ujutisan Dios. Che' ti' yalΛ jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Como majchical jach ba quixtyañu che' mi' sube' majlel i t'an Dios che' bajche' yom i pusic'al Jesús, jiñach mi' yoque xiq'ue' yale' Dios jini quixtyañu, che' jini.

*Jini c'achal ba ti SASAC ba caballo*

<sup>11</sup> Che' jini che' bajche' tic ñajal ti quilΛ jamalix ya' ti panchan. Ya' ti tsictiyi SASAC ba caballo. Jini c'achal ba ti' pat caballo jiñach Cristo. Ti' pejcanti ti Xuc'ul Ba yic'ot ti MelelΛch Ba como tyojach bajche' mi' cha'len yumΛ bajche' mi' cha'len guerra cha'an i yalq'uen i xot'e' i mul quixtyañujob.

<sup>12</sup> I wut jini c'achal ba ti caballo ti lejmi che' bajche' lemlemña ba c'ajc yilal. Xojol ti' jol cabal corona tyac. Ts'ijbubul i c'aba' mach'Λ ba'an majch ti' ña'tya i sujmlel. Jini jach jini c'achal ba ti' bajñel cañΛ.

<sup>13</sup> Λapal i cha'an i pislel sulul ba ti ch'ich' yilal. Mi pejcantyel i c'aba' ti i T'an Dios jini c'achal ba.

<sup>14</sup> Jini soldadojob yubil tyalem ba ti panchan ti' tsaclejob majlel jini c'achal ba. Λapalob i cha'an ñoj wen ba i pislel. SASAC i pislel. Lu' c'achalob ti SASAC ba caballo tyac je'el.

<sup>15</sup> Ti i ti' jini c'achal ba ti loq'ui machit yilal. Wen jay cha'an i tsep quixtyañujob mu' ba i contrajijñob. Añach tsucul tyaq'uin ba tye' yilal cha'an tsiquil añach ye'tyel como tsats mi quejel i cha'len yumΛ. Mi quejel i cha'len tsats ba melojel cha'an jilic jini quixtyañujob mu' ba i contrajin Dios. Che' bajche' quixtyañu mu' ba i petse' loq'uel i ya'lel uva ti yoc chΛ'ach bajche' jini, Dios mi quejel i yalq'uen i ñusan ñoj tsats ba wocol cha'an ti' mich'lel Dios mach'Λ ba'an i p'isol i p'atyalel.

<sup>16</sup> Ts'ijbubul i c'aba' ti i bujc yic'ot ti i ya' jini c'achal ba ti' pat caballo. Yoque i c'aba'ach i Rey reyob, i Yum yumalob. ChΛ'ach ts'ijbubul ya' ti' bujc.

<sup>17</sup> Ti wi'il ti quilΛ che' bajche' tic ñajal juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan wa'al ti pam q'uin. Ti wen c'am ba t'an ti' pejca pejtyelel xtya'jol mu' ba ti wejlel ti chan. Ti yalΛ: La' cula. Much'quin la' ba cha'an la' c'uxe' ñuc ba uch'el i cha'an ba Dios.

<sup>18</sup> La' cula cha'an la' c'uxe' i bac'tyal yumalob yic'ot i cha'an ba capitañob yic'ot i cha'an ba p'atyal ba quixtyañujob yic'ot i bac'tyal caballo tyac yic'ot jini c'achalo' ba, yic'ot i bac'tyal ba'ical ba quixtyañujob mi libre ba, mi lolon ajtroñel jach ba, mi quixtyañu mu' ba i q'uejlel ti ñuc, mi ma'ix mi' q'uejlel ti ñuc. Che' ti subenti jini xtya'jol tyac como ya' mi quejel i yajlel cabal bac'tyalΛ cha'an i c'uxe' como mi quejel i tsΛnsantyel cabal quixtyañujob cha'an ti' contrajiyob Dios.

<sup>19</sup> Che' jini ti quilΛ che' bajche' tic ñajal jini ba'baq'uen ba animal yic'ot yumalob ti mulawil yic'ot i soldadojob tsa' ba i much'quiyob i ba cha'an mi' contrajin Cristo, jiñach jini c'achal ti' pat caballo yic'ot i soldadojob Cristo yilal.

<sup>20</sup> Cristo yic'ot jini am ba ti' wenta ti' motin chucuyob, ti' cΛchayob jini ba'baq'uen ba animal yic'ot jini xlot tsa' ba i lolon subu i ba ti jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Jiñach jini tsa' ba i pasΛ ñuc ba i p'atyalΛ ti' tyojlel jini ba'baq'uen ba animal. Cha'an ti jini ñuc ba i p'atyalel ti' lotiyob jini tsa' ba i yalq'uyob i ba i ch'ame' i marcajel jini ba'baq'uen ba animal. Jini tsa' ba i ch'Λmayob i marcajel ti' ch'ujutisayob i loc'om jini ba'baq'uen ba animal che' cuxulob tyo. Jini ba'baq'uen ba animal yic'ot je'el jini xlot tsa' ba i lolon subu i ba ti jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti chojquiyob ochel ti colem yajnib c'ajc mu' ba ti lejmel yic'ot azufre.

<sup>21</sup> Ti pejtyelel jini quixtyañujob tsa' ba i tsacle majlel jini ba'baq'uen ba animal yic'ot jini xlot tsa' ba i lolon subu i ba ti jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios ti tsΛnsantiyob ti machit tsa' ba loq'ui ti' yilal jini c'achal ba ti caballo. Ti pejtyelel jini xtya'jol ti ñaj'ayob ti' bac'tyal

jini tsa' ba tsansantiyob. Cha'ach ti quilá che' bajche' tic ñajal jini mu' tyo ba quejel i yuytyel. Che' ti yalá Juan.

**20**

*Jini miljabil*

<sup>1</sup> Che' jini ti quilá che' bajche' tic ñajal juntiqual ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Chancox i ch'am tyalel i llavejlel yilal jini ch'en mach'á lac tyajben i yebal. Chucul ti' c'ab je'el colem cadena yilal.

<sup>2</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' chucu jini dragón ba animal. Jiñach jini tsa' ba pejcanti ti lucum ti ñoj oniyix. Jiñach jini xiba, jini Satanás ba i c'aba'. Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' c'achá cha'an c'achal mi yajñel mil jabil.

<sup>3</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' choco ochel jini xiba ti ch'en mach'á lac tyajben i yebal. Ti' ñup'u jini ch'en. Ti yotsabe i sellojlel cha'an mach saj loq'uec i lotin quixtyañujob c'álá jintyo tsa'ix ñumi mil jabil. Che' tsa'ix ñumi mil jabil mi quejel i cha' poj tile' cha'an libre mi yajñel cha'p'ej uxp'ej jab.

<sup>4</sup> Che' jini ti quilá che' bajche' tic ñajal, buchlibal tyac i cha'añob jini año' ba i ye'tyel. Ti quilá ya' buchulob jini tsa' ba aq'uentiyob i ye'tyel cha'an mi' cha'len melojel. Ti quilá je'el i ch'ujlel jini quixtyañujob tsa' ba tsejpi loq'uel i jol cha'an ti caj ti' subuyob Jesús yic'ot cha'an ti' subeyob majlel i t'an Dios. Jiñach jini mach'á ba'an ti' ch'ujutisayob jini ba'baq'uen ba animal yic'ot i loc'om. Jiñach mach'á ba'an ti yac'ayob cha'an otsantic i marcajlel jini animal ti i pamob mi ti' c'abobic. Ti quilá ti cha' cuxtiyiyob. Ti' motin cha'leyob yumal yic'ot Cristo mil jabil.

<sup>5</sup> Jiñach jini tsa' ba ñaxan tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' ba, pero jini yaño' ba tsa' ba sajtiyob mach'an ti cha' cuxtiyiyob jintyo tsa'ix ñumi jini mil jabil.

<sup>6</sup> C'ajacñayob i yoj jini mu' ba quejel i ñaxan tyejchelob loq'uel ba'an sajtyemo' ba como i cha'añob Dios. Mach ch'ujbi tyac'lanticob ti jini c'ajc mu' ba i pejcantyel ti cha'yajlel sajtyel. Jini quixtyañujob mi quejel i yajñel ti curajob yubil i cha'an ba Dios yic'ot i cha'an ba Cristo. Mi quejel i cha'len yumal yic'ot Cristo mil jabil.

<sup>7</sup> Che' tsa'ix ñumi jini mil jabil mi quejel i tijquel Satanás ba' c'achal.

<sup>8</sup> Mi quejel i loq'uel majlel i lotin quixtyañujob ti pejtyelex mulawil. Mi quejel i loq'uel majlel cha'an i lotin jini quixtyañujob mu' ba i pejcantyel ti Gog yic'ot Magog. Mi quejel i much'quin jini soldadojob i cha'añob cha'an i cha'len

guerra. Ñoj cabalob jini soldadojob che' bajche' jini ji' p'uchul ba ti' ti' colem ja'.

<sup>9</sup> Jini soldadojob ti lu' ñumiyob majlel ti pejtyelex mulawil yubil. Ti joy ñumiyob ya' ba'an jini i cha'año' ba Dios yic'ot jini lum mu' ba i p'untyan Dios. Pero Dios ti' choco jubel c'ajc ti panchan tsa' ba i lu' jisayob jini soldadojob chancox ba i joy ñumelob.

<sup>10</sup> Ti chojqui ochel ti yajñib ba' mu' ti lejmel c'ajc am ba yic'ot azufre jini xiba tsa' ba i lotiyob quixtyañujob. Ya' ti chojqui ochel xiba ya' ba' ti ñaxan chojqui ochel jini ba'baq'uen ba animal yic'ot jini xlot tsa' ba i lolon subu i ba ti jini tsa' ba i xiq'ui yale' Dios. Ya' i mi quejel i bele' tyac'lantyel c'álá mi ñumel q'uin yic'ot c'álá mi ñumel ac'balal ti pejtyel ora.

*Jini melojel ti' tyojel jini sasac ba buchlib i cha'an ba Dios*

<sup>11</sup> Che' jini ti quilá che' bajche' tic ñajal jump'ej colem buchlibal. Ñoj sasac. Ti quilá je'el juntiqual ya' ba buchul. Ti' tyojel jini buchul ba ti lu' sac jili pejtyelex lum yic'ot chan. Ma'an ti saj tyajle ba ti majli.

<sup>12</sup> Ti quilá je'el che' bajche' tic ñajal pejtyelex jini quixtyañujob tsa' ba sajtiyob, ti pejtyelex majchical jach ba quixtyañujob, mi an i ñuelmi mi mach'á ba'an i ñuelcl. Lu' cuxulob. Ya' wa'alob ti' tyojel Dios. Ti jajmi jun tyac yic'ot je'el yan tyo ba jun. Jini yamba jun jiñach ba' ts'ijbubul jini am ba i cuxtyalel mach'á saj yujil jilel. Ti pejtyelex jini tsa' ba sajtiyob ti' meleyob i ba jiñach bajche' ti' cha'le che' cuxulob tyo. Jiñach bajche' tsa' ba ts'ijbunti ti jun tyac.

<sup>13</sup> Jini quixtyañujob tsa' ba sajtiyob ti ja' tyac ti loc'santiyob tyalel ti ja'. Jini tsa' ba ch'ujñantiyob ti loc'santiyob ti yajñib. Dios ti' yalq'ue i mel i ba ti jujuntiqual che' bajche' ti' cha'le che' ñac cuxulob tyo.

<sup>14</sup> Tsa'ix chojqui ochel ti c'ajc i p'atyalel sajtyel cha'an mach cha' sajtic quixtyañu. Mach bej anic yajñib ba' mi ch'ujñantyel. I yajñib ba' mi lejmel c'ajc mi pejcantyel ti cha'yajlel sajtyel.

<sup>15</sup> Ti chojqui ochel ti yajñib ba' muc' ti lejmel c'ajc pejtyelex majchical jach mach'á ba'an ts'ijbubul i c'aba' ti jun ba' mi tyajtyalob i c'aba' jini año' ba i cuxtyalel mach'á yujil jilel.

**21**

*Tsiji' ba panchan yic'ot tsiji' ba mulawil*

<sup>1</sup> Ti wi'il ti queji j'quele' yamba che' bajche' tic ñajal. Ti quilá tsiji' ba chan yic'ot tsiji' ba mulawil, como jini ñaxan ba chan yic'ot jini ñaxan ba mulawil ti sac jili yic'ot ma'ix tsiquil colem ja'.

<sup>2</sup> Joñon Juañon. Ti quilá jini tsiji' ba lum Jerusalén ba i c'aba'. Mi pejcantyel ti ch'ujul ba lum. Ti jubi tyalel jini lum ti' tyojlel Dios

ya' ti panchan. Ñoj ch'alal yubil che' bajche' mi' ch'al i ba xc'alal mu' ba quejel i cha'len ñujpuñel.

<sup>3</sup> Ti cubi c'am ba ajt'an loq'uem ba ti panchan. Ti yala: Q'uele awilan, wale iliyi mu' ti chumtyal Dios yic'ot quixtyañujob. Mi quejel i yajñel yic'otyob. Mi quejel i yajñelob ti i cha'año' ba Dios. Dios i bajñel mi quejel i yajñel yic'otyob cha'an ajnic ti i Diosob.

<sup>4</sup> Dios mi quejel i lu' sujcubeñob i ya'lel i wut. Ma'ix mi quejel i cha' ujtjel sajtyel, ma'ix uq'uel, ma'ix ch'ajyemlel ya'ya'i. Ma'ix cha ba c'ux mi quejel i yubiño ya'ya'i como ts'a'ix lu' ñumi jini mu' ba la cubin wale iliyi, che' ti yala ajt'an.

<sup>5</sup> Che' jini, jini buchul ba ti colem ba buchlibal ti yala: Q'uele awilan, mic mel ti tsijib pejtyelel cha ba tyac jach an, che'en. Ti yala je'el: Ts'ijbun jini tsa' ba ujt i wubin como melelach ili t'an. Ch'ujbiyach i lu' ch'ujbintyel. Che' ti yala jini buchul ba ti buchlib. Ch'alach ti subenti Juan.

<sup>6</sup> Ti wi'il ti' subeyon: Ts'a'ix lu' ts'actiyi. Joñon añon che' ñac ti mejli pejtyelel cha ba tyac an, chac añon tyo c'alal che' mi quejel i lu' jilel majlel. Joñon añon c'alal ti yujtibal. Majchical jach an i tyalquin ti' yubil, mi quejel caq'uen i jape' ja' loq'uem ti pasi' ja'. Ti majtyan jach mi caq'uen jini ja' mu' ba i yaq'ueño b i cuxtyalel mach'la saj yujil jilel.

<sup>7</sup> Pejtyelel quixtyañujob mu' ba i ganarin cha'an ma'an mi' sat i ba mi quejel i yaq'uentyel pejtyelel jini tsiji' ba mu' ba i t'oxtyal cha'an calobilobach. Joñon mi cajñel ti i Diosob. Jini mi yajñel ti calobilob.

<sup>8</sup> Pero jini lolon am ba i baq'uen, jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñoñ, jini bibajax ba mi' cha'len, jini mu' ba i cha'len tsansa, jini mu' ba i cha'len i tsuculel, jini mu' ba i cha'len wujt, jini mu' ba i ch'ujutisan melel jach ba dios tye' tyac yic'ot pejtyelel xlotyob mi quejel i wera majlelob ti yajñib colem c'ajc mu' ba ti lejmel yic'ot azufre. Jiñach jini c'ajc mu' ba i pejcantyel ti cha'yajlel sajtyel. Che' ti yala Dios.

#### *Jini tsiji' ba Jerusalén*

<sup>9</sup> Che' jini ti quila che' bajche' tic ñajal ti tyali juntiquil jini siete ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Chuculob i cha'an jini siete taza pamal ti jini siete cojix ba wocol tyac yubil. Juntiquil jini sietejlelob ti' subon: La'ix. Mi quejel c'pas'eñet jini mu' ba i yotsan ti' tyojel jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Che' ti subentiyon.

<sup>10</sup> Joñon Juañon. Che' bajche' tic ñajal tsa' ba aq'uentiyon j'q'uele' cha'an ti Ch'ujul ba i Ch'ujlel Dios, jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' palyayon majlel ti colem wits. Wen chan jini wits. Ti' pas'eyon jini colem lum mu' ba i pejcantyel ti Ch'ujul

ba Jerusalén tsa' ba jubi tyalel ti panchan ti' tyojel Dios.

<sup>11</sup> Jini lum ñoj lemlaw cha'an ti' ñuclel Dios. Wen lemlaw che' bajche' ñoj lets ba i tyojol ba tyun jaspe ba i c'aba'. Wen sasac che' bajche' vidrio yilal.

<sup>12</sup> Ti xottyalel jini lum an colem ts'ajc. Wen colem. Wen chan jini ts'ajc. An i cha'an doce i ti' jini ts'ajquil. An juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan chancox i cañalyan jujump'ej i ti' ts'ajquil. Ts'ijbubul i c'aba' juntiquil jini doce i yalobilob Israel ti jujump'ej i ti' ts'ajquil.

<sup>13</sup> Ti jini colem ts'ajc añlach uxp'ej i ti' ti paso' q'uin, yic'ot yamba uxp'ej ti norte yic'ot yamba uxp'ej ti sur yic'ot yamba uxp'ej ba' mi' majlel q'uin.

<sup>14</sup> An doce tyun cha'an i ts'ajquil i yebal jini colem ts'ajc. Ts'ijbubul ti jini tyun tyac i c'aba' jini doce yajcabilo' ba ajsubt'añoñ ñumel i cha'an ba lac Yum.

<sup>15</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan tsa' ba i pejcalyon an i cha'an oro ba jalal i wentyalel cha'an i p'ise' tyac i colemlel jini lum yic'ot i ti' ts'ajquil tyac yic'ot i ts'ajquil.

<sup>16</sup> Junlajal i xujc tyac jini lum. Junlajal i tyamlel yic'ot i ñajtlel. Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' p'isi ti jalal i wentyalel jini lum. Ti' p'isi dos mil doscientos kilómetros i tyamel jini lum. Lajal lajal ti loq'ui i ñajtlel yic'ot i chañelel.

<sup>17</sup> Ti wi'il ti' p'isi i ts'ajquil. Ti loq'ui i p'isol ti sesenta y cuatro metros i chañelel. Jini tsa' ba i c'alñal ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan, lajal mi loq'uel bajche' mu' ba i c'alñob i p'isob quixtyañujob w'a' ti mulawil.

<sup>18</sup> Melel jini ts'ajc ti tyun jaspe ba i c'aba'. Melel jini otyotyel ti mali lum ti puro oro. Lajal i sasaclel yic'ot bajche' vidrio yilal jini oro.

<sup>19</sup> Jini tyun am ba ti ts'ajquil i yebal ch'alal ti pejtyelel ñoj wen ba tyun. Jini ñaxan ba tyun i ts'ajquil i yebal melel ba ti tyun jaspe ba i c'aba'. Jini cha'p'ejlel ba tyun zafiro ba i c'aba', yuxp'ejlel ba ágata ba i c'aba', champ'ejlel ba esmeralda ba i c'aba',

<sup>20</sup> i jo'p'ejlel ba tyun ónice ba i c'aba', i seislel ba cornalina ba i c'aba', i sietejlel ba crisólito ba i c'aba', i yochojlel ba berilo ba i c'aba', i nuevejlel ba topacio ba i c'aba', i diezlel ba crisoprasa ba i c'aba', i yoncejlel ba jacinto ba i c'aba', yic'ot i docejlel ba amatista ba i c'aba'.

<sup>21</sup> Jini doce i ti' tyac i ts'ajquil melel ti doce ñoj wen ba tyun perla ba i c'aba'. Jujump'ej i majquil i ti' ts'ajquil melel jach ti jump'ej ba perla. Jini colem ba i callejlel jini lum melel ti puro oro che' bajche' wen sasac ba vidrio.

<sup>22</sup> Mach'an ti quila templo ba' mi' ch'ujutisan Dios ti jini lum como lac Yum Dios jini mach'la ba'an i p'isol i p'atyalel

yic'ot jini mu ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios, i templojach yubil como ya'an yic'otyob.

<sup>23</sup> Ma'ix cha ba och mi' pase' i wut jini q'uin mi jinic jini uw como i saclel Dios mi yaq'uen i saclel lum yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios yubil i saclelach jini lum.

<sup>24</sup> Jini quixtyañujob tsa' ba cotyantiyob mi' cha'len xambal ti jini lum cha'an ti' saclel Dios yic'ot cha'an ti jini i Tiñame' ba Dios. Jini yumalob am ba ti mulawil mi' ch'ame' ochel pejtyelex i ñuclel.

<sup>25</sup> Ma'ix ba' ba ora mi ñujp'el i ti' tyac ts'ajquil jini lum. Bele' q'uinil ya'ya'i. Mach'anix ac'balalel.

<sup>26</sup> Mi' ch'amob ochel i ñuclel quixtyañujob ya' ti jini tsiji' ba lum.

<sup>27</sup> Pero ma'ix mi saj ochel jini mach'la wen ba ti jini tsiji' ba lum. Ma'ix mi quejel i yochel jini bibajax ba mi' cha'len, mi jinic mu' ba i lotiñob yaño' ba. Jin jach mi yochelob jini ts'ijbubil ba i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil jini am ba i cha'an i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Jini jun i cha'añach Cristo Jesús, jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios yubil.

**22**

<sup>1</sup> Che' jini ti quila che' bajche' tic ñajal juntiquil ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan tsa' ba i pas'eyon jump'ej sac ba rio mu' ba yaq'uen i cuxtyalel mach'la yujil jilel. Wen sasac che' bajche' vidrio yilal jini ja'. Ti loq'ui majlel jini ja' ya' ti ñuc ba i buchlib Dios yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios.

<sup>2</sup> Ti xinil jini colem calle ya' ti jini ch'ujul ba lum yic'ot ti cha'wejllel jini rio mi colex tye' am ba i wut. Mi yac' i wut ti jujump'ej uw. I wut jini tye' mi yaq'uen i cuxtyalel mach'la yujil jilel. An i c'ajñibal i yopol jini tye' cha'an mi' lajmisan ti pejtyelex quixtyañujob ya' ba much'quibilob.

<sup>3</sup> Ma'ix cha ba mach'la wen mi quejel i yajñel ya'ya'i. Ya'an i buchlib Dios yic'ot jini mu' ba i pejcantyel ti i Tiñame' Dios. Ya' ti jini ch'ujul ba lum ti pejtyelexob i cha'año' ba Dios mi quejel i ch'ujutisan Dios.

<sup>4</sup> Mi' lajal q'uelob i ba yic'ot Dios jini i cha'año' ba. Añach i c'aba' Dios ti' pam jujuntiquil.

<sup>5</sup> Ma'ix ac'balalel ya'ya'i. Mach i c'ajñibalix i cha'añoob lámpara cha'an jini mu' ba quejel ti chumtyal ya'i. Mach i c'ajñibalix q'uin como Dios lac Yum i saclelach. Mi quejel i cha'leñob yumal ti pejtyel ora jini año' ba ti jini lum.

*Lac'al i tyalel Jesucristo*

<sup>6</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon: Melelex ili t'an. Ch'ujbiyach i lu' ch'ujbintyel. Lac Yum,

jini mismo Dios tsa' ba i nijcabe i pusic'al i cha'len t'an jini tsa' ba i xiq'uyiob i yale' Dios, ti' chocoyon tyalel ajtroñelon i cha'an Dios. Ch'oyolon ti panchan cha'an c pas'en pejtyelex i cha'año' ba Dios cha ba mach'la jal mi quejel yujtyel. Cha'ach ti subenti Juan cha'an i ts'ijbun ti jun jini t'an.

<sup>7</sup> Juan ti yala: Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon: Mi yale' Jesús: Tyalon ti ora jach. Ñoj c'ajacñayob i yoj jini chancol ba i ch'ujbiben i t'an Dios wa' ts'ijbubil ti ili jun, che' ti yala Jesús. Che' ti subenti Juan cha'an ti jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>8</sup> Joñon Juañon. Ti cubi jini t'an yic'ot ti quila jini tsa' ba pas'entiyon ti jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan. Che' ti ujtj cubin tyac iliyi che' ñac ujtj quilan tsa' ba pas'entiyon ti ñocleyon ti yebal yoc jini tsa' ba i pas'eyon tyac iliyi cha'an c ch'ujutisan.

<sup>9</sup> Pero ti' subeyon: Ma' ma' ch'ujutisañon. Lajal ajtroñelon i cha'an Dios bajche'et yic'ot a wermañujob tsa' ba i xiq'ui yale' Dios yic'ot ti pejtyelex mu' ba i ch'ujbiben jini t'an wa' ts'ijbubil ti jun. Ch'ujutisan Dios. Che' ti yala jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan.

<sup>10</sup> Jini ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol ba ti panchan ti' subeyon je'el: Mach ma' bajñel lotye' ti a pusic'al i t'an Dios ts'ijbubil ba ti ili jun. Yom ma' suben ti pejtyelex quixtyañujob, como lac'alix i yorojlel mi quejel i ts'actiyel ti pejtyelex tyac iliyi wa' ba ts'ijbubil.

<sup>11</sup> La' tyo i bej cha'len simaronlel jini simaron ba quixtyañujob yic'ot jini mu' ba i cha'leñob cha ba mi' bajñel mulan i bajñel i pusic'al. Pero la' tyo i bej cha'len wen ba jini wen ba quixtyañu. La' bej ajnic ti xuc'ul jini i cha'año' ba Dios.

<sup>12</sup> Jesús ti yala: Muc'ach j quejel c cha' tyalel ti seb. Mic ch'am tyalel i tyojol cha'an jujuntiquil jñach bajche' ti' cha'leyob.

<sup>13</sup> Joñon jini ñaxan ba. Joñon jini cojix ba. Joñon añoñ che' ñac ti mejli pejtyelex cha ba tyac an. Chac añoñ tyo c'ala che' mi quejel i lu' jilel majlel. Joñon añoñ c'ala ti i tyejchibal mulawil. Joñon añoñ c'ala ti yujtibal. Che' ti yala Jesús.

<sup>14</sup> C'ajacñayob i yoj jini tsa' ba i wuts'uyob i pislel i wentyalel cha'an i señañlel ñusabilix i mul. Ch'ujbiyach i c'uxob i wut jini tye' mu' ba i yaq'uen i cuxtyalel. Che' jini mi quejel i yaq'uentyel i yochel ti jini lum.

<sup>15</sup> Pero mach och ti jini ch'ujul ba lum jini mach'la ba'an mi' ch'ujbiñoñob yic'ot jini mu' ba i cha'leñob wujt yic'ot jini mu' ba i cha'leñob i tsuculel yic'ot yamba winic yamba x'ixic yic'ot jini ajtsansajob yic'ot jini mu' ba i ch'ujutisan melel jach ba dios tyac yic'ot pejtyelex mu' ba i mulan i lotiñob yaño' ba.

<sup>16</sup> Joñon Jesús on. Tic choco majlel ajtroñel c cha'an ch'oyol b<sup>Λ</sup> ti panchan cha'an i lu' sube' ili t'an ti pejtyelelob ochemo' b<sup>Λ</sup> tic t'an. Joñon loq'uemon ti i jiñajlel jini yum<sup>Λ</sup> David b<sup>Λ</sup> i c'aba'. Che' bajche' colem ñoj ec'on mu' b<sup>Λ</sup> i wen ts'ajiyel che' yomox sac'an, che'en, como mi' pas'e' i saclel w<sup>Λ</sup> ti mulawil.

<sup>17</sup> Jini Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios yic'ot jini ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios mi yalob: La' tyalic, che'ob. Che' mi' subentyel quixtyañujob. Yic'ot jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñach'tyan mi yalob: La' tyalic, che'ob. Jini am b<sup>Λ</sup> i tyalquin ti' mi yubin yom b<sup>Λ</sup> i tyalel, la' tyalic. La' i jape' ti majtyan jach jiñi ja' cha'an i tyajic i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel.

<sup>18</sup> Mic suben ti pejtyelelob mu' b<sup>Λ</sup> i

ñach'tyan i t'an Dios w<sup>Λ</sup> b<sup>Λ</sup> ts'ijbubil ti ili jun: Mi an majch mi x<sup>Λ</sup> otsan yamb<sup>Λ</sup> t'an ti ili i t'an Dios, Dios mi quejel i yoq'uisaben i wocol mu' b<sup>Λ</sup> quejel i ñusan che' bajche' ts'ijbubil w<sup>Λ</sup> ti ili jun.

<sup>19</sup> Mi an majch mi' y<sup>Λ</sup>ppen tyac i t'an ti ili i t'an Dios, Dios mi quejel i yape' i c'aba' ti jun ba' ts'ijbubil i c'aba'ob jini am b<sup>Λ</sup> i cuxtyalel mach'Λ yujil jilel. Mi quej i chilben i yajnib ti ch'ujul b<sup>Λ</sup> lum bajche' ts'ijbubil ti ili jun.

<sup>20</sup> Jini tsa' b<sup>Λ</sup> y<sup>Λ</sup>la ti pejtyelel ili t'an mi yale' je'el: Mach'añix jal mi quejel c tyalel. Che' mi yale' Jesús. Cha'ach yom ujtic. La', c Yum Jesús.

<sup>21</sup> La' ajnic la' wicot ti la' pejtyelel i yutsllel i pusic'al lac Yum Jesucristo. Amén.